START

ARC-29

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 20/1/75

REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR
Ginette Latourelle

EXPOSURE
EXPOSITION 80

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

PUBLIC ARCHIVES
OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES
DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll
27B

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702
Reqn. No. 7443

RETURN OF LABOUR on the Root-Cellar, 50' x 30' x8'6" on Grouard Indian Residential School Reserve

for week ending Sept. 4th. 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
E. Portelance	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00		L. Fayon
Omer Gauthier	"	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	Omer Gauthier	L. Fayon
O. Landry	"	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00		L. Fayon
R. Portelance	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.30	18.00	R Portelance	L. Fayon
A. Bélanger	"	10	10	10	10	10	10	60	.30	18.00		L. Fayon
L. Fortier	"	10	10	10	10	10	10	60	.30	18.00		L. Fayon
F. Pruden	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	X F. Pruden	L. Fayon
P. Bélanger	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	X P. Bélanger	L. Fayon
									Total:	$174.00		

Cheque No. .....

Balance .....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

+ J. Guy Oblate
.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702
Regn. No. 2438

RETURN OF LABOUR on the Root Cellar, 50' x 30' x 8'6", on Grouard Indian Residal School Reserve

for week ending August 28th 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER...	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Mahar	Excavation Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
P. Tompkins	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
C. Tompkins	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
W. Fraser	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
T. Gardener	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
F. Pruden	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
A. Fraser	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
W. Giroux	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
Jos. Cunningham	With Team	10	10	10	10	10	10	60	.45	27.00		
N. Fortin	" "	10	10	10	10	10	10	60	.45	27.00		
								Total:		$174.00		

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702

Grouard

RETURN OF LABOUR on the Root-Cellar, 50' x 30' x 8' 6" on Indian Residential School Reserve

for week ending August 21 st., 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
P. Leprêtre	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	X Leprêtre	Fagan
C. Tompkins	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	C Tompkins	Fagan
P. Tompkins	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	P Tompkins	Fagan
W. Fraser	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	W Fraser	Fagan
T. Gardener	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	T Gardener	Fagan
W. Giroux	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	X W Giroux	Fagan
Jos. Cunningham	With Team 1	10	10	10	10	10	10	60	.45	27.00	Cunningham	Fagan
										$117.00		

Cheque No..... Vote..... Agency.....

Balance ..... Allotment..... E.R.....

A Beaudoin Payment Approved.....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Guy Oblat

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702
Reqn. No. 7443

RETURN OF LABOUR on the Root-Cellar, 50' x 30' x 8'6" on Grouard Indian Residential School Reserve

for week ending August 14 th, 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Mahar	Excavation Labor	10	10	10	10	10		50	.25	12.50		
P. Leprètre	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50	X	
C. Tompkins	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50		
P. Tompkins	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50		
W. Fraser	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50		
T. Gardener	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50		
A. Fraser	"	10	10	10	10	10		50	.25	12 .50		
F. Pruden	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50	X	
W. Giroux	"	10	10	10	10	10		50	.25	12.50	X	
Jos. Cunningham	With Team	10	10	10	10	10		50	.45	22.50		
									Total:	$135.00		

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Grouard

Indian Residential School,

Grouard, Alta.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Material as per invoice attached	$1,150.40
	Labour, as per Returns atrached	
	Week ending Aug. 14th. $135.00	
	" " Aug 21 st 117.00	
	" " Aug 28 th 174.00	
	" " Sept. 4th 174.00	
	" " " 11th 145.00	
	" " " 18th 168.00	
	Labour Total:	913.00
	Material Supplied Receipt Attached	558.90
	Cement " " "	575.25
		2047.15

TRIPLICATE FOR FILE
8-4-38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, $2,063.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

to Grouard
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702
Reqn. No. 7443

RETURN OF LABOUR on the Sidewalks on Grouard Indian Residential School Reserve

for week ending Aug 7 th, 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
P. Fortier	Ciment Finsih.	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00		
O. Landry	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00		
L. Fortier	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
A. Bélanger	"	10.	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
A. Mahar	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
				Total:						$105.00		

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702

RETURN OF LABOUR on the Sidewalks on Grouard Indian Residential School. Reserve

for week ending July 31 st.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
P. Fortier	Ciment Finisher	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	P. Fortier	Lapoie
O. Landry	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	O. Landry	Lapoie
L. Fortier	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	L. Fortier	Lapoie
A. Bélanger	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	A. Bélanger	Lapoie
A. Mahar	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	A. Mahar	Lapoie
					Total:					105.00		

Cheque No.....

Balance .....

P. Fortier
.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Grey agent
.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 702
Reqn. No. 7443

RETURN OF LABOUR on the Concrete Floor in School House Basement on Grouard Indian Residential School Reserve

for week ending July 24 th., 1937.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
P. Fortier	Ciment Finisher	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	P. Fortier	[illegible]
L. Fortier	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	L. Fortier	[illegible]
A. Bélanger	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00	A. Bélanger	[illegible]
A. Mahar	"	10	10	10	10	10	10	60	.25	15.00		
					Total:					$75.00		

Cheque No. .....
Balance .....
A. Bélanger
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lacasse
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Statement.

Grouard Indian Residential School

In account with J.L. Guay & Frère Ltée.,

		For Sidewakls.	
July 19:	**28 yards of Gravel at $1.00**		**$28.00**
" "	**50 brls ciment at $4.00**		**200.00**
		For Concrete Floor in School.	
July 19	**30 yards Gravel at $1.00**		**30.00**
" 19	**52 brls ciment at $4.00**		**208.00**
	Total:		**$466.00**

Payment received with thanks

October 5th,1937

J.L.Guay & Frère Limitée,

per A. Beaudiene

supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

Department of Indian Affairs

To Grouard,.....

Indian Residential School.....

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Material as per invoice attached	$466.00
	Labour as per Returns attached	
	Week ending July 24 th	75.00
	" " " 31 th	105.00
	" " Aug. 7 th	105.00
	Labour total:	$285.00
	TOTAL,	$751.00

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher [illegible] detached

for Accountant to pay.

R-4-38

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

+ J. Grouard

Agent.

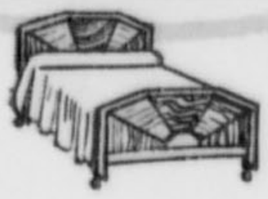
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PARKHILL BEDDING LIMITED,

PARKHILL
BETTER BEDDING



FACTORY & OFFICES
NOTRE DAME AVENUE
CORNER ERIN STREET
WINNIPEG
CANADA

UPHOLSTERED
FURNITURE

March 23, 1938.

Department of Mines & Natural Resources,
Welfare & Training Service,
Ottawa, Ontario.

Attention Mr. Philip Phelan

Dear Sirs:

Replying to your communication of March 15th requesting railway company's receipts for the freight charges shown upon our invoices of February 23rd, #4565, and February 23rd, #4566.

First of all let us advise that it is absolutely impossible for us to forward such railway company's freight receipts to you for the reason that when we tendered upon your requisition 18557, file 1538, our computation of freight was based upon inclusion of this merchandise in our carload shipments to our Edmonton branch and L.C.L. shipment from Edmonton to Grouard. Undoubtedly our quotation was favourable in comparison with other quotations and resulted in your order #2640 being forwarded to us February 3rd, and your purchase order exactly copied the figures of our quotation, which showed the sales tax and freight as separate items. Were it not for the fact that the merchandise could have been enclosed in a carload shipment to Edmonton, freight charges would necessarily have been higher upon our quotation, but the facts as they are simply make it impossible for us to submit receipted railway freight bills for these amounts.

Yours very truly,

PARKHILL BEDDING LIMITED

L. Stanuck

Secretary-Treasurer

LJH:TD

BRANCHES-
REGINA
SASKATOON
EDMONTON
CALGARY

MORE REST PER HOUR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

PAY TO Rev. C. Falher, Principal,

ADDRESS Grouard Indian Residential School

Grouard,

LESSER SLAVE LAKE AGENCY Alta.

DATE

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT
March	26	To grant towards salary of nightwatchman at	
		Grouard Indian Residential School for quarter	
		ending March 31st, 1938	
		Three months @ $40.00 per month	120.00
		AUTH'Y: 131-15 of Oct. 31/32	
		ALLOT: 20-0699	
		DUPLICATE FOR FILE	
		2-K-38	
		Voucher must be detached	
		for Accountant to pay	
		TOTAL	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N. P. [illegible]
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO. 740

DATE March 26/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

20

Lesser Slave Lake Agency
MAR 26 1933
-000-

Office of the Lesser Slave Lake Agency *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 740 ,

amounting to $ 120.00 *in favour*

of Rev. C. Falher, - Grouard, Alta.

for Salary for nightwatchman, March quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct. 31/32

Your obedient servant,

H. J. Hanna

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Res. School

Blankets - 318.24 Pd - 2103
Pillows 12/7.02 Pd "
Bed. Springs & Matt. 96.06 Pd. "
Sheeting 132.12 Pd. "
$ 1,384.34

$ 1384.34

Material & labour $ 2,047.15 — 1301
" " 751.00
$ 2,798.15

2798.15
4282.49

E.R.
52
761
164
20
~~2105~~ 132.12 ~~22~~
1301 - 2798.15

Material & labour for repairs at Grouard

P.C. 587. Mar 23/38
to D. dated Mar 31/38
E.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

. . . . . 19 . .

To Ticket Agent

. . . . . Railway

At . . . . . .

This is to certify that . . . . . .
is an Indian and a member of the . . . . . Band
and is entitled, upon surrender of this certificate, to purchase a
railway passage ticket from . . . . . .
to . . . . . at the rate allowed for Indians.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

. . . . . .
Principal,
. . . . . Residential School.

501-370.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

PARKHILL BEDDING LIMITED,

Winnipeg, March 23, 1938.

Department of Mines & Natural Resources,
Welfare & Training Service,
Ottawa, Ontario.

Attention Mr. Philip Phelan

Dear Sirs:

Replying to your communication of March 15th requesting railway company's receipts for the freight charges shown upon our invoices February 23rd, #4565, and February 23rd, #4566:

First of all let us advise that it is absolutely impossible for us to forward such railway company's freight receipts to you for the reason that when we tendered upon your requisition 18557, file 1538, our computation of freight was based upon inclusion of this merchandise in our carload shipments to our Edmonton branch and L.C.L. shipment from Edmonton to Greuard. Undoubtedly our quotation was favourable in comparison with other quotations and resulted in your order #2640 being forwarded to us February 3rd, and your purchase order exactly copied the figures of our quotation, which showed the sales tax and freight as separate items. Were it not for the fact that the merchandise could have been enclosed in a carload shipment to Edmonton, freight charges would necessarily have been higher upon our quotation, but the facts as they are simply make it impossible for us to submit receipted railway freight bills for these amounts.

Yours very truly,

PARKHILL BEDDING LIMITED

(Sgd.) L. J. Hamox,

Secretary-Treasurer.

LJH:TD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

REG'D.

PARKHILL BEDDING LIMITED,

Winnipeg, March 23, 1938.

Department of Mines & Natural Resources,
Welfare & Training Service,
Ottawa, Ontario.

Attention Mr. Philip Phelan

Dear Sirs:

Replying to your communication of March 15th requesting railway company's receipts for the freight charges shown upon our invoices February 23rd, #4565, and February 23rd, #4566:

First of all let us advise that it is absolutely impossible for us to forward such railway company's freight receipts to you for the reason that when we tendered upon your requisition 18557, file 1538, our computation of freight was based upon inclusion of this merchandise in our carload shipments to our Edmonton branch and L.C.L. shipment from Edmonton to Grouard. Undoubtedly our quotation was favourable in comparison with other quotations and resulted in your order #2640 being forwarded to us February 3rd, and your purchase order exactly copied the figures of our quotation, which showed the sales tax and freight as separate items. Were it not for the fact that the merchandise could have been enclosed in a carload shipment to Edmonton, freight charges would necessarily have been higher upon our quotation, but the facts as they are simply make it impossible for us to submit receipted railway freight bills for these amounts.

Yours very truly,

PARKHILL BEDDING LIMITED

(Sgd.) L. J. Mamon,

Secretary-Treasurer.

LJM:TD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

That, as these buildings are Church owned, new works, repairs and purchase of equipment constitute a grant and, therefore, the approval of Your Excellency in Council is desirable.

The Minister, therefore, recommends that approval be given for the expenditure at the above-mentioned Indian Residential Schools of the sum of $34,582.00, same to be chargeable to Vote Number 169, 1938-39, Indian Affairs Branch, Mines and Resources.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

E. J. Lemaire.
Clerk of the Privy Council.

The Honourable,
the Minister of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1 D's

IH/7 P.C. 821. COPY

COPY
ORIGINAL ON
1-1-S

File

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE COMMITTEE OF THE PRIVY COUNCIL, APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL ON THE 25th APRIL 1938.

PRIVY COUNCIL
CANADA.

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 6th April, 1938, from the Minister of Mines and Resources, stating:

That the estimates for the fiscal year 1938-39, Vote Number 169, Indian Affairs Branch, Mines and Resources, provide an amount of $34,582.00 for new works, repairs and purchase of equipment for the following Church owned Indian Residential Schools:

(a) ONTARIO.

Spanish Roman Catholic Residential School
Moose Fort Church of England Residential School.

(b) SASKATCHEWAN

Thunderchild Roman Catholic Residential School.

(c) ALBERTA

Ermineskin Roman Catholic Residential School
Grouard Roman Catholic Residential School.
Holy Angels Roman Catholic Residential School.
Joussard Roman Catholic Residential School.
St Albert Roman Catholic Residential School.
Sturgeon Lake Roman Catholic Residential School.
Vermilion Roman Catholic Residential School.
Wabasca Roman Catholic Residential School.
Wabasca Church of England Residential School.
Whitefish Lake Church of England Residential School.

(d) NORTHWEST TERRITORIES

Aklavik Roman Catholic Residential School.
Aklavik Church of England Residential School.
Fort Resolution Roman Catholic Residential School.
Providence Mission Roman Catholic Residential School.

(e) BRITISH COLUMBIA.

Ahousaht United Church Residential School.
Cariboo Roman Catholic Residential School.
Christie Roman Catholic Residential School.
Kitamaat United Church Residential School.
Port Simpson United Church Residential School.
St. Mary's Mission Roman Catholic Residential School.
Squamish Roman Catholic Residential School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

COPY
ORIGINAL ON
File 150-33

P.C. 38-923

Certified to be atrue copy of a Minute of a Meeting of the Treasury Board, approved by His Excellency the Governor General in Council, on the 28th April, 1938.

APR 30 1938

PRIVY COUNCIL
CANADA

EX'D.

MINES AND RESOURCES:

The Board had under consideration a memorandum from the Honourable the Minister of Mines and Resources reporting:-

"That for many years past it has been customary to make an allowance to the under-mentioned Residential Schools for the services of night wathhmen;

(a) QUEBEC

Fort George Church of England Residential School

(b) ONTARIO

Moose Fort Church of England Residential School

(c) ALBERTA

Ermineskine Roman Catholic ResidentialmSchool
Grouard Roman Catholic Residential School
Holy Angels Roman Catholic Residential School
Joussard Roman Cahtolic School - Residential
St. Albert Roman Catholic Residential School
Sturgeon Lake Roman Catholic School - Residential
Vermilion Roman Catholic Residential School
Wabasca Roman Catholic Residential School
Wabasca Church of England Residential School
Whitefish Lake Chruch of England Residential School

(d) NØRTHWEST TERRITORIES

Aklavik Roman Cahtolic Residential School
ForthResolution Roman Catholic Residential School
Fort Providence Roman Cahtolic ResidentialmSchool

(e) BRITISH COLUMBIA

AHousaht United Church Residential School
Cariboo Roman Catholic Residential School
Christie Roman Catholic Residentiàà School
St. Mary's Mission Roman Catholic Residential School

That provision is made in Vote Number 169, 1938-39, Indian Affairs Branch, Mines and Resources, for an amount of $5,405.00 to pay the grants for the night watchmen at these schools;

That, as these buildings are Chruch owned, payment for night watchmen's services constitutes a grant and the approval of Your Excellency in Council is desirable.

The undersigned, therefore, recommends that approval be given for the expenditure of $5,405.00 for employment of night watchmen at the above mentioned

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Residential Schools, same to be chargeable to Vote Number 169, 1938-39, Indian Affairs Branch, Mines and Resources."

The Board concur in the above report and recommendation, and submit the same for favourable consideration.

E. J. Lemaire,
Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

№ 1303 GROUARD, Alta., 30 avril 1938. 193

Reçu de
Received from Department of Mines & Resources

La somme de
The sum of Two thousand seven hundred and eighteen..... 11/100 Dollars

Pour
For Painting of R.C. Residential School.

Voucher No 076932

$ 2,718.11 *La Corporation Episcopale C.R. de Grouard*
Par J. Lajoie, O.M.I.

№ 1302 GROUARD, Alta., April 30 th 1938.

Reçu de
Received from Department of Mines & Resources

La somme de
The sum of Seven hundred fifty one-------- Dollars

Pour
For Material & Labour at

Grouard Indian Res. School

Voucher No 076919.

$ 751.00 *La Corporation Episcopale C.R. de Grouard*
Par J. Lajoie, O.M.I.

№ 1301 GROUARD, Alta., April 30 th 1938.

Reçu de
Received from Department of Mines & Resources

La somme de
The sum of Two thousand and fourty seven 15/ Dollars

Pour
For Labour, Material Supplied, Cement

at Grouard Indian Res. School.

Voucher 076918.

$ 2,047.15 *La Corporation Episcopale C.R. de Grouard*
Par J. Lajoie, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-J-

Grouard, Alta. 30 avril 1938.

Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Please find enclosed receipts for money forwarded on claims for labour & material provided. Please accepts thanks for attention.

Yours truly,

Indian Affairs

F. S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Copy sent to Rev. S. Lajoie, O.M.I.

Ottawa,
May 11, 1938.

Right Reverend Sir:

In our appropriation for the fiscal year 1938-39 the following provision was made for repairs, improvements and purchase of new equipment at the five schools in the Diocese of Grouard:

Grouard Residential School	.....	$	1800.00
Joussard " "	.....		1500.00
Sturgeon Lake " "	.....		1000.00
Vermilion " "	.....		1000.00
Wabasca R.C. " "	.....		2000.00
Total		$	7300.00

For some months past we have been requested on several occasions to supply new laundry machinery for the Grouard Residential School. This will cost approximately $3100.00. We endeavoured to find funds for this purpose in our appropriation for the fiscal year which closed on March 31, 1938 but owing to other heavy expenditures it was not found possible to provide this laundry equipment. It has, therefore, been decided to purchase this equipment immediately and pay its cost from the current year's appropriation.

Owing to the present set up of our appropriation it will not be possible to expend at the five schools in the Grouard Diocese an amount greater than that provided. As a result the cost of the laundry machinery for Grouard will have to be deducted from the total amount provided. This means that there will be an amount of $4200.00 available for repairs, improvements and any new equipment that might be necessary at the schools in the Grouard Diocese.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Grouard,
9916 - 110th St.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Please let me know as soon as possible in what manner you wish this amount expended.

As all purchases have to be made through our Purchasing Agent it will be necessary for you to forward full particulars regarding any equipment that you require. Catalogue numbers and approximate cost of such equipment should be given for our guidance.

In view of the fact that Reverend S. Lajoie, O.M.I., has been in communication with us regarding the laundry machinery I am sending a copy of this letter to him.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

EX'D.

Ottawa,
May 11, 1938.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

In my memorandum of March 10 I recommended purchase of laundry equipment for the Grouard Indian Residential School at an approximate cost of $3100.00.

I understand that it was found impossible to secure this equipment before the end of March. Since that time we have received additional requests for new laundry equipment at the Grouard School and I would appreciate if immediate steps were taken to supply the equipment requested in my memorandum of March 10.

Funds for the purpose are available in the appropriation for the current fiscal year.

H. Jones
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

C.D. 1R
This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

RNA106 16 COLLECT 5 EXTRA STANDARD TIME

1938 MAY 18 AM 11 15

EDMONTON ALTA 18 906A

A R HOEY

169

INDIAN AFFAIRS DEPT OTTAWA

R

PLEASE DONT BUY LAUNDRY EQUIPMENT FOR GROUARD URGENT REPAIRS FIRST

F S LAJOIE

O M I GROUARD ALTA

THIS IS A COLLECT MESSAGE
KINDLY ADVISE US TO-DAY IF
YOU DECLINE TO PAY CHARGES

24

Received 8 MAY 38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

EX'D.

Ottawa,
May 19, 1938.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I desire to refer to my memoranda of March 10 and May 11 with reference to purchase of laundry equipment for the Grouard Indian Residential School.

I am today in receipt of a telegram from the Principal in which he states that owing to the necessity of providing urgent repairs to the building he desires that the funds be used for this purpose rather than for the purchase of new laundry equipment. As yet he has not forwarded details regarding the repairs to which he refers in his telegram but in the meantime I would appreciate if no further action be taken in connection with the purchase of the laundry equipment.

H. Scott

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Feb 131-1-5

Groard, Alta. May 18th. 1938.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 23 1938

Mr R. A. Hoey. Supt. of Welfare & Training.
Department of Indian Affairs
Ottawa. Ont.

Dear Sir.

At the reception of a copy of yours to W. Exc. Mgr. Langlois D.M.I. in connection with appropriation for schools in Groard diocese, I wired you requesting postponement of acquisition of Laundry Equipment for Groard. Allow me to give explanation of my decision.

We are surely in need of a Laundry at the Groard Residential School. It is a pity for such an Institution to have to make the washing on machines just fit for an ordinary family.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

On the other hand, our finances do not allow us to go in such an expendi-
ture.

According to your statement
the Laundry has to be taken from the
appropriation ~~is to be~~ voted by the Schools
in the Ground Diocese. The appropria-
tion of this year is far below of what it
was last year. Anyhow, it is up to
us to use it in the best way. Heavy
repairs in every Missions are urgent.
They can not be postponed. They will
absorb more than the total appro-
priation. Having in mind that first
we have to keep finances on sound
basis, I have requested you not to
buy the Laundry. The Sisters are willing
to suffer a year more not to create
financial difficulties in the Vicariate.
If the Dominion of Canada can not carry
on this expenditure, here we to wonder
if our Administration, tangled with
the problem of destitution prevailing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

amongst Indians, does not feel itself able to do so.

And this has to be appreciated in line with what I wrote you lately in connection with the financing of the new Boys' Building at Fraser. Unless increase of revenue is secured we can not spend $ 3,100.00 on o Laundry or on repairs. All repairs are urgent they will be made first. Nevertheless we would appreciate receiving Laundry Equipment.

It may seem rather particular on question of money. It is true. The future is not so bright. The prospects on the crop are worst than never in the Peace River district. If the drought keeps on we will have to buy table vegetables and cattle feed. There has been no rain since early last fall. We will have to slaughter our cattle or to buy feed at high price. How long is

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the drought to last? - This will reflect heavily on our finances for years.

Believe me, Dear Sir.

Yours very truly.

J. S. Lyons, D.M.
Administrator.
Provard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. J. C. et M. I.

Oblate Missionaries of Mary Immaculate

Provincial Administration

9916 -:- 110 th Street

Edmonton -:- Alberta.

16 mai 1938 192

BUREAU FOR TRANSLATIONS
MAY 25 1938
21762
OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 23 1938
712
RECORDS

M.R.A.Hoey,

Supt.of Welfare & Training,

Indian Affairs,Ottawa,Ont.

Cher M.Hoey,

Je reçois à l'instant votre bonne lettre du 11 courant et m'empresse d'y répondre en vous remerciant des sommes allouées à chacune de nos Ecoles de Grouard pour le terme 1938-39.

Le P.S.Lajoie qui s'est occupé de ces choses durant ces derniers mois continuera à le faire pendant quelque temps encore.Je vous remercie d'avoir eu l'amabilité de me communiquer cette nouvelle et vous prie de croire à mes meilleurs sentiments,.

H. Lajoie, O. m. i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

May 16, 1938.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 26 1938
RECORDS

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs, Ottawa, Ont.

Dear Mr, Hoey,

I have just received your kind letter of the 11th instant and I take pleasure in thanking you for the sums granted to each of our schools in Grouard for the 1938-39 school term.

The Rev. Father P.S. Lajoie who has been taking care of this matter during the last few months shall continue to do so for some time yet. I thank you for your kindness in communicating this news to me and I beg to remain,

Yours faithfully,

(Sgd) U. Langlois, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

EX'D.

Ottawa,
May 27, 1939.

Reverend Sir:

I have your letter of the 18th instant with reference to official letter of May 11.

On receipt of your telegram of May 18 instructions were given to cancel the order for the laundry equipment for the Grouard Indian Residential School.

As soon as Bishop Langlois and yourself have had an opportunity to decide exactly what repairs should be done at the five schools in the Diocese of Grouard you should forward full particulars to the Department. As you are aware from previous correspondence all purchases have to be made through the Purchasing Agent and it is therefore necessary to give very detailed information in order that he may place the orders.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. F. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Repair work at Indian Resd. Schools in

G R OU A R D Vicarialte,

Year 1938.

1- Grouard School. Appropriation: $1,800.00

1) Repairs at Fundations of Convent and Principal's Residence	$1,200.00
2) Sidewalks around new Building	300.00
3) Work at Sewers and water pipes	100.00
4) Digging of well at Cow Barn	200.00
	$1,800.00

2) Joussard School. Appropriation: $1,500.00

Warehouse, Garage, wood shop, Implement shed, combined:	$1,500.00

3) Sturgon Lake School. Appr. $1,000.00

1) Repairs at fundation	$300.00
2) Painting of Boys' Building	700.00

4) Fort Vermilion School. $1,000.00

1) Chimneys	$600.00
2) Chicken House	400.00

5) Wabasca School. $2,000.00

1) Chimneys	$1,200.00
2) Engine for electricity bought in April	800.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#8

Grouard, Alta., May 30 th, 1938.

131-1-J

1 Reports
2 Schools

Mr. H.A Hoey, Super. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 3 1938
RECORDS

Dear Sir,

Before leaving for the East where he will be consecrated, His Excellency Mgr Ubald Langlois, O.M.I., has requested me to write you in connection with the repair work to be done this summer at the Schools in Grouard Vicariate. Please find enclosed memo showing how the appropriation will be used.

Special letter
re work & grant
Schools.

The estimates on the repairs mentionned above are higher than the amount of money to be applied to. Most of these repairs are so urgent that they can not be postponed, espicially as far as chemineys and fundations are concerned. Safety first. This explains why I requested you to postpone the buying of Laundry Equipment for Grouard, if this expense has to be deducted from appropriation voted.

I dont mention any equipment notwithstanding tha fact that a lot of furniture has been asked for by Principals, namely mattresses for Sturgeon Lake School, (1 doz, 5'x2½'; 1 doz. 5½' x 2½'; 1 doz. 4½' x 2½') and two Water Fountains for Sturgeon Lake, for recreation Halls.

I hear that there is no watchman's clock at Fort Vermilion.(Davis Paradis Watchmen's Corporation Ltd, New-York.) We have to rely on the watchman's fidelity.

We will do our best to use the money in the most profitable way. We cant do much this year espicially if there is no change in temperature. Enless rain comes within a short future, the crop will be a failure.

Any suggestion or remark will be accepted with appreciation.

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

June 6, 1938.

EX'D.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 30th ultimo enclosing statement showing the manner in which you desire to expend the money provided for the Indian Residential Schools in the Grouard Diocese.

If you refer to official letter of May 11 you will note that all purchases have to be made through our Purchasing Agent. It will, therefore, be necessary for you to forward full particulars regarding any material required for the repairs and improvements mentioned in your recent letter. A separate letter should be forwarded for each of the five schools and in this letter you should give detailed information regarding the materials necessary. When this information is received purchase will be made at the earliest possible date.

I wish to point out that in view of the present purchasing regulations it will not be possible for us to pay accounts for materials which have not been purchased through our Purchasing Branch.

Yours truly,

T.R.L.M

T.R.L. MacInnes
Secretary.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Repair work at Indian Resd. Schools in

G R OU A R D Vicarialte,

Year 1938.

1- Grouard School. Appropriation: $1,800.00

1) Repairs at Fundations of Convent and Principal's Residence $1,200.00

2) Sidewalks around new Building 300.00

3) Work at Sewers and water pipes 100.00

4) Digging of well at Cow Barn 200.00

$1,800.00

2) Joussard School. Appropriation: $1,500.00

Warehouse, Garage, wood shop, Implement shed, combined: $1,500.00

3) Sturgon Lake School. Appr. $1,000.00

1) Repairs at fundation $300.00

2) Painting of Boys' Building 700.00

4)

4) Fort Vermilion School. $1,000.00

1) Chimneys $600.00

2) Chicken House 400.00

5) Wabasca School. $2,000.00

1) Chimneys $1,200.00

2) Engine for electricity bought in April 800.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., May 30 th, 1938.

Mr. E.A Hoey, Super. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Before leaving for the East where he will be bonsecrated, His Excellency Mgr Ubald Langlois, O.M.I., has requested me to write you in connection with the repair work to be done this summer at the Schools in Grouard Vicariate. Please find enclosed memo showing how the appropriation will be used.

The estimates on the repairs mentionned above are higher than the amount of money to be applied to. Most of these repairs are so urgent that they can not be postponed, espicially as far as chemineys and fundations are concerned. Safety first. This explains why I requested you to postpone the buying of Laundry Equipment for Grouard, if this expense has to be deducted from appropriation voted.

I dont mention any equipment notwithstanding tha fact that a lot of furniture has been asked for by Principals, namely mattresses for Sturgeon Lake School, (1 doz, 5'x2½'; 1 doz. 5½' x 2½'; 1 doz. 4½' x 2½') and two Water Fountains for Surrgeon Lake, for recreation Halls.

I hear that there is no watchman's clock at Fort Vermilion.(Davis Paradis Watchmen's Corporation Ltd, New-York.) We have to rely on the watchman fidelity.

We will do our best to use the money in the most profitable way. We cant do much this year espicially if there is no change in temperature. Unless rain comes within a short future, the crop will be a failure.

Any suggestion or remark will be accepted with appreciation.

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., June 6 th, 1938.

131/1/5

Mr. Philip Phelan, Chief Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

I hasten to answer yours of the 27 th of May last received by last mail.

Re: Laundry Equipment.

I note that according to my message of May 18 th, the Department has cancelled order for Lanundry Equipment for Grouard. My standing was explained to the Department by a letter I addressed the same day to Mr. Hoey.

It is not without deep regret that I have taken such a step. I coudnt do otherwise in the circumstances.

Re: Repairs at Schools in Grouard Vicariate.

As the letter showing the appropriation for this purpose has been signed by Mr. Hoey, an answer was directed to him. Enclosed a copy.

By the last paragrph of yours of the 27 th of May last, I feel that you are requesting more details than those given.

On the 19 th of April, just after the reception of yours of the 11 th of same, I addressed you a long letter explaining the situation for this year. My letter did not reach you or yours did not, but the fact is that I did not get any answer to my request of practical direction in the circumstances. Anyhow,, here is the situation regarding each of the Missions in connection with appropriation.

I- Grouard Resd. School. Appropriation $1,800.00

N.B. The following figures refer to my letter of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 30 th and to estimates aattached addressed to Mr. Hoey.

1) Repairs to Fundations of Convent and Principal's residence.

Estimates: $1,200.00

As pointed out in my letter of May 19 th, Cement had been ordered early in spring before the freezing out. At the exception of a few thousands of feet of common lumber, practically nothing else will be requested. Most of the expense will go to wages and ~~some~~ sand and gravel.

2) Sidewalks around new Boys' Building. $300.00

Cement ordered with other lot.

3) Work at Sewers. $100.00

About two hundred feet of Sewer Pipes needed. They have been ordered not to delay the work. Trenches could not be left opened for long.

4) Digging a Well. $200.00

1250 feet of rough lumber needed with about 200 feet of water pipes. Work.

II- Joussard Resd. School. Appropriation: $1,500.00

Work to be done unless repairs to

Warehouse, Garage, Machine Shop and Implement Shed combined: Estimates: $1,500.

110 sacks of Cement ordered with lot coming to Grouard in order to have carload freight rates. Corrugated Galvanized Iron for roof ordered early in spring in order to start work . Work progressing rapidly.

III- Sturgeon Lake Res. School. Approp. $1,000.00

1)Repairs to Fundations of Boys' Building.
Estimates: $300.00

About 100 sakks of cement needed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Should I order this cement or if the Department will do?... For such a small lot, I beleive that we do better locally as we have to pay freight by the hundred pounds if we have less than a carload. I am asking for tenders which will be submitted to the Department if thought advisable,

It is very important that the work be done during the summer holidays not to disturb classes. The Principal and the Teachers have requested me to start the work with the first days of July.

2) Painting of the Boy's Building.
Estimates: $700.00

To make a good job, 125 gallons of prepared Paint are requested. Generally, we buy White lead and suitable Oil. We save a lot in that way.

IV- Fort Vermilion. Appropriation: $1,000.00

1) Chimneys. Estimates: 600.00

Brick, lime, cement and lining bought and shipped last fall by last boat. It was too late to do the work last year.

2) Chicken House. Estimates: 400.00

8½ squares of Corrugated Iron; 80 feet dip Starter and 40 feet Roof Top needed. Not ordered yet. Nails.
70 sacks of cement for floor.
Local lumber to be used. Windows.

V- Wabasca, R.C. Res. Indian School.

Appropriation: $2,000.00

1) Chimneys. Estimates: $1,200.00

The material was bought early in Junuary last to be hauled on winter roads. We pay an average of two cents a pound in winter while it costs five or six cents for summer hauling, when it is possible to do. Besides, when I was notified to purchase through the Department's Agent, all the stuff had reached Wabasca since weeks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wabasca, to be continued.

2) Diesel Engin. Estimates: $850.00

The old engine for the electric Plant got out of order last winter. As replacement could not be deferred, the Principal took on him to buy a new one. This was before I was nofified to pass through the Department for any purchase. Besides, when I heard, the deal had been done.

With this engine, we will save a lot on gas and oil. Nevertheless, had it not been absolutely needed, it would not have been bought. It was out of question to leave the Mission without light and power for a month or so.

I would appreciate a prompt answer as to the material not bought yet. The season is so short that work has to be started early in summer to be over with cold weather.

I presume you had the opportunity of meeting his Excellency Mgr U. Langlois, O.M.I. on his way for his consecration. His intention was to call on you and discuss some of our problems. He may not hvae gone in details as he is just coming in office. He left to me to submit to the Department the work to be done this summer.

I feel it would be of some advantage to both parties if I could go to Ottawa and treat the many problems of our schools. As I am alone in the office, it is not easy for me to be away for two weeks. And besides, I have to spare every cent. The future does not look so bright. A terrible drought prevails in the District. Unless rain comes within a short future, the crop will be a complete failure. I am taking steps to ascertain us feed for milk cows next winter. As to other cattle, we may have to slaughter them at fall. We will see then.

Please excuse me if I happen to be rather slow to answer letters. Days should be 48 hours long.

Hoping to have answered your desires, I remain,
Dear Mr. Phelan,

Yours truly,

F. S. Labrie, O.M.I.

J. Lajoie, O.M.I.

Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
June 14, 1938.

Reverend Sir:

I have your letter of the 6th instant in connection with the repairs and improvements required at the five schools in the Diocese of Grouard.

In order that we may have a complete record on our files I am today writing you a separate letter regarding each school.

However, in order that you may have the situation clearly before you some general observations are necessary.

As pointed out in previous letters new purchasing regulations came into effect from the first of January of this year. They require that all material etc. be purchased through the office of our Departmental Purchasing Agent. You will, therefore, see the necessity in future of not purchasing anything for which the Department is expected to pay without first supplying us with full particulars in order to enable us to comply with the purchasing regulations. This rule may appear a little strict to you but I feel you will realize that those of us who are administering the appropriation provided by Parliament for Indian schools have to comply with any regulations that are made and to do this we require the co-operation of Indian Agents, Principals of Residential Schools and any other officials interested in Indian education. I realize that the schools in the Grouard Diocese are situated in rather isolated places to which it is often difficult to ship supplies. It will, therefore, mean that in future you will have to

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

anticipate your requirements and let us know two or three months ahead what you require in order to enable us to purchase the articles through our Purchasing Agent and have them delivered to the respective schools at those seasons of the year when transportation facilities are best. However, in view of the action that you have already taken it has been decided not to require you to strictly observe the regulations this year.

Referring particularly to the Grouard Indian Residential School I note that you have already purchased the cement an account covering the cost of which may be forwarded.

I presume that the few thousand feet of common lumber required at this school can be purchased locally. If so, you may make the purchase but when forwarding the account in triplicate covering its cost you should attach to the account an explanation setting forth that this lumber was secured at a very reasonable cost and was secured from local sources.

I note that you have also ordered the 200 feet of sewer pipe that is required. The account covering the cost of this will be paid.

Please keep in mind that the total expenditure for material and labour for the repairs at Grouard Residential School must not exceed $1800.00.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W O R K .

Joussard Indian Residential School.

Appropriation: $1,500.00

L) Warehouse, Garage, Machine Shop and Implement Shed. Estimates: $1,500.00

N.B. Material ordered early in spring and work progressing rapidly. This was done before notification had reached me.

Besides, due to scarcity of fur, many Indians were looking for work. They needed help. Work was started early

Water should be brought to the cow-barn. Impossible to give specifications before water has been located. If any money is left after the construction of the above mentioned building, specifications will be presented.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R E P A I R W O R K .

Wabasca Roman Cath. Indian Residential School.

Appropriation: $2,000.00

L) Chimneys. Estimated $1,200.00

N.B. As explained in previous correspondance, the material was bought early in January to be hauled on winter roads. We pay an average of two cents a pound in winter when it costs five or six cents for summer hauling, if possible. Besides, when I was notified to buy through the Department, material had reached Wabasca since weeks. Receipted bills can be produced at any time.

2) Diesel Engin. 800.00

N.B. The old engin for the electric Plant got out of order last winter. As replacement could not be delayed, the Principal took on him to buy a new one. This was before I was notified to pass through the Department for purchases. $2,000.00

The engin was bought from Bruce Robinson Electric Ltd., Edmonton.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R E P A I R W O R K .

G R O U A R D Indian Residential S C H O O L .

Appropriation: $1,800.00

1) Repairs at Fundations of Convent & Principal's Residence.	$1,200.00
2) Sidewalks around New Boy's Building	300.00

N.B. As pointed out in my letter of May 19th to Mr. Hoey, cement and pitch have been ordered early in spring, namely on the 16 th of April, before the freezing out, then over a month the notification of passing through the Purchasing Agent had been received. Receipted bills can be forwarded at any time.

3) Work at Sewers.	100.00

N.B. Two hundred feet of Sewer Pipes Ordered and used as trenches could not be left open and sewer needed.

4) Digging a well.	200.00

N.B. Rough lumber bought locally. Water pipes and a pump will be needed. As we are not sure to get water it seems advisable not to buy pipes and pump before being in possesion of water. Specifications will be forwarded when water coming.

$1,800.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R E P A I R W O R K.

Fort Vermilion Indian Residential School.

Appropriation: $1,000.00

1) Chimneys: Estimates: $600.00

N.B. Material: bricks, lime, cement and lining bought and shipped last fall by last boat. As the wrok could not be finished last fall, details will be provided when work completed this summer.

2) Chicken House: Estimates: 400.00

8½ square of Corrugated Iron.
80 feet dip starter.
40 " Roof top. Not ordered.
Nails.
6Windows, 55 " x 35". (3 10"x 12" glass.)
70 sacks of cement for floor.
1 keg 3 inch. nails
2 " 2½ " " $1,000.00

N.B. To save money, it has been decided to build with peeled logs.
Unfortunately, the carpenter has not given me yet the prcise figures for the lumber needed for roof and upper floor and joices.
Local lumber could be obtained at better price than from a distant Lumber Yard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R E P A I R W O R K

Sturgeon Lake Indian Residential School.

Appropriation: $1,000.00

1) Repair to Fundations of Boy's Building $300.00

100 sacks of cement needed.
1 barel pitch.

2) Painting of Boy's Building and Pricipal's residence 700.00

T make a good job, 125 galls of prepared paint needed. Generally we buy White Lead and suitable Oil. Experienced painter.

N.B. Let me point out that work should be done during summer holidays not to disturb classes. Could get material locally within a few days.

$1,000.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Grouard, Alta., June 11th, 1938.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 18 1938
RECORDS

Mr. T.R.L. MacInnes, Secretary,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

E

EX'D.

Dear Sir,

I hasten to answer yours of the 6 th inst. in connection with repair work to be done in each of the Indian Residential schools of the Vicariate of Grouard, Alta. Please find enclosed a sheet containing details for each School.

You will find that a great part of the material has been ordered already. This is due to the fact that notification that all purchases had to done through the Department has reached me too late. As pointed out, most of the material bought had to be hauled on winter roads or before the freezing out on account of reliable roads in summer. Let it be understood that, as far as I may be concerned, in the future, estimates and figures will be prepared soon enough that all material which may be requested could be bought through the Purchasing Agent of the Department.

I hope that the misunderstanding which occurred this year will not interfere with the work. I have done by best to cope with the situation.

I wonder if I should not point out the terrible situation developping in this part of Alberta. Hunting has been very poor for the last season, and there is no hope that fur will be restored for some time as, due to a prolonged drought, fire is sweeping the country. Fire extends from here to down North Fort-Vermilion and over. It is fortunate that we are doing some work in our Missions. Otherwise, most of the families would be starving. And what will happen next winter?.. Having this in view, we use as much as possible Indian work.

I will consider a duty to provide with any further explanations or details asked for.

Beleive me, Dear Sir,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Ms

131-1-5

Grouard, Alta., June 30 th, 1938.

Recvd Ottawa July 4

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Department,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

DEPARTMENT OF Indian Affairs JUL

EX'D.

Dear Sir,

Excuse me if I have delayed answering your last communications in connection with repair work to be done this year in our Schools. I have been out of the office for a few days.

I take notice that you authorise me to go ahead with the work. Directions will be closely followed. All bills and statements will be forwarded in due time in the way specified by the Department.

I was pleased to receive notification that advances have been made on the June quarter per capita allowances at the amount of $14,400.00. There is no doubt that this money will be forwarded soon.

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

J. Lajoie OMI

Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev C. Fallher,

ADDRESS Grouard,

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1938 Aug.		SERVICE	AMOUNT	
Aug.	2	To grant towards salary of nightwatchman at		
		Grouard Indian Residential School for month of		
		April 1938		
		1 month @ $ 40.00	40	00
		Auth'y 131-1-5 Oct 31/32		
		Allot. 76-01-319		
		10.8.38.		
		TRIPLICATE FOR FILE. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Thomson
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 153 Aug 2/38

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines
Indian Affairs Branch
AUG 9 1938
RECORDS

Letter No.....

Office of the Indian Agency,

Lesser Slave Lake Agency
2 1938

19.....

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 153, R

amounting to $ 40.00 *in favour*

of Rev. C. Falher, Grouard, Alta

for Salary of nightwatchman at Grouard Indian Residential School for April 1938

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No...... *dated*.....
Auth'y 131-1-5- Oct.31/32

Your obedient servant,

W.P. Thrasher

Allot.76-61-819 *Indian Agent*

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Missions Indiennes des Pères Oblats

Oblate Catholic Indian Missions

COMITE—COMMITTEE
PRÉS.: S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
VICE-PRÉS.: S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
619, MCDERMOT AVENUE, WINNIPEG, MAN.
ET-AND
UNIVERSITÉ—OTTAWA—UNIVERSITY
ONT.
MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR P. FALLAIZE, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR A. CLABAUT, O.M.I.
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTREAL
R. P. E. LAMONTAGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. BELLEAU, O.M.I.
BAIE JAMES, ONT.

WINNIPEG, MANITOBA Ottawa, October 26, 1938

Mr. R. A. Hoey,
Director of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 3 1938
RECORDS

My dear Mr. Hoey:-

The Grouard residential school has a very inadequate water supply at the present time. His Excellency Bishop Langlois, under whose jurisdiction this school is situated, suggests that the lake which is only about 2,000 feet from the school might provide an abundant and safe supply.

I hope that you will be able to send one of your engineers to the Grouard school to investigate this matter and should he report favourably, that you will be able to supply the funds necessary for this installation.

Yours very truly,

J. O. Plourde, O. M. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Missions Indiennes des Pères Oblats

Oblate Catholic Indian Missions

COMITE—COMMITTEE
PRÉS.: MGR G. BREYNAT, O.M.I.
VICE-PRÉS.: S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
619, McDERMOT AVENUE, WINNIPEG, MAN.
ET-AND
UNIVERSITE—OTTAWA—UNIVERSITY
ONT.
MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME
O.M.I.
PAUPERES EVANGELIZANTUR

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR P. FALLAIZE, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR A. CLABAUT, O.M.I.
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTREAL
R. P. E. LAMONTAGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. BELLEAU, O.M.I.
BAIE JAMES, ONT.

WINNIPEG. MANITOBA Ottawa, October 27, 19 38

1- Dept
2- Gibson

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 3 1938
RECORDS

Mr. R. A. Hoey,
Director of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey:-

In a letter from Reverend Father Lajoie, administrator of the Grouard Indian residential schools which I received lately, my attention is called to the drought condition that prevailed in that part of Alberta where these schools are situated. Father Lajoie informs me that even the school gardens did not produce vegetables in sufficient quantity and that such vegetables as are considered essential for the health of the children will have to be imported, at great cost due to transportation charges.

Last year, the Department was able to help the Saskatchewan and Alberta schools that were in the drought area. Could not something similar be done this year for the Grouard group. Your inspector, Mr. Smith, might be asked to communicate with Father Lajoie and to make a report on conditions as he finds them.

Hoping that you will give this matter your usual sympathetic consideration, I remain

Yours very truly,

J. O. Plourde, O. M. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
November 7, 1938.

Dear Father Plourde:

I have your letter of the 27th ultimo with reference to drought conditions prevailing in the Grouard district of Alberta during the past summer. I am writing to Inspector Schmidt for a report. On receipt of his reply your request for financial assistance to the schools in the Grouard Diocese will receive further consideration.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

EX'D.

Ottawa,
November 7, 1938.

Dear Sir:

The following letter has just been received from Rev. J.O. Plourde, O.M.I.:

"In a letter from Reverend Father Lajoie, administrator of the Grouard Indian Residential Schools which I received lately, my attention is called to the drought condition that prevailed in that part of Alberta where these schools are situated. Father Lajoie informs me that even the school gardens did not produce vegetables in sufficient quantity and that such vegetables as are considered essential for the health of the children will have to be imported, at great cost due to transportation charges.

"Last year, the Department was able to help the Saskatchewan and Alberta schools that were in the drought area. Could not something similar be done this year for the Grouard group. Your inspector, Mr. Smith, might be asked to communicate with Father Lajoie and to make a report on conditions as he finds them.

"Hoping that you will give this matter your usual sympathetic consideration, I remain"

No special provision has been made in the current year's appropriation for any such assistance as requested by Father Plourde. While I have no doubt that conditions may be as he states at the same time it is extremely doubtful if this Branch could make any allowance to a single group of schools. However,

C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I should appreciate your letting me have a report regarding crop conditions in the Grouard district during the past summer. At the same time you should state if any other Residential Schools in the Province of Alberta suffered any crop loss owing to drought.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-1-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

November 2nd, 1938 19

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Night Watchman - Grouard Indian Residential School,

VOTE 76 Allotment

SHIP TO Rev. C. Falher, Principal, Grouard Indian Residential School,

Grouard, Alta.

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
2	One year's supply of Watchman's clock dial papers, daily.		31		
	Inspector's letter 405-11A of Oct. 29/38				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— K.P. Ytheriault

APPROVED—

Director

Form 37½— Req. 8038

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
November 15, 1938.

H.Y'D.

Dear Sir:

I am in receipt of a request from the Principal of the Grouard Indian Residential School for one year's supply of watchman's clock dial papers. No doubt you can secure these in Calgary and forward them to him.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. C. Folher, Principal,

ADDRESS Crouard Indian Res. School,

Crouard,

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	19	To grant towards salary of nightwatchman from		
		October 1st, 1938 to Dec. 21st:		
		Three months @ $40.00 per mo.	120.	00
		Allot: 77-01-819		
		Auth'y: 131-1-5 Oct. 31/32		
		29-12-38		
		TOTAL	$120.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

per Agent

Dec 19/38

FORM No. I.A. 506
R. 7747

544

VOUCHER NO.

DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
Indian Affairs Branch
DEC 27 1938
RECORDS

Letter No.....

Lesser Slave Lake Agency
DEC 19 1938
-000-

Office of the ..... *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 544 ,

amounting to $ 120.00 *in favour*

of Rev. C. Falher, Principal, Grouard Indian Res. School,
GROUARD, Alta.

for Salary of nightwatchman for December quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct. 31/32

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

December 2nd, 1938.

WABASCA C. of E. (ST JOHN'S) INDIAN RES. SCHOOL,
Wabasca, - Alta.

Number of pupils on roll ,..... 38
Staff Membership, ... 6
TOTAL 44

Vegetables harvested from school garden in 1938:-

216	bus.	Potatoes	
52	"	Carrots	
85	"	Turnips	Total Area Sown: 13 Acres
6	"	Peas	
21	"	Cabbages	
15	"	Beets	
11	"	Parsnip	

The Principal advises that he will require for the current ~~y~~ school year, in addition to the above, the following quantities of vegetables:

50 bushels Potatoes
40 bushels Carrots

The above could best be purchased in Edmonton and shipped in heated car, addressed to:

Rev. C. N. Middleton, Wabasca,
C/o B. Watkins,
Slave Lake, Alta.

Freighting from Slave Lake to Wabasca by heated caboose over the 90-mile trail.

The drought condition in the Wabasca District was very severe. This school was fortunate in not being so severely hit by drought and is able to report a crop just a shade below fair. They will be short of potatoes and carrots only. I would recommend that to the 40 bushels of carrots requisitioned, 7 cases of canned carrots ~~in 10s~~ be substituted. The latter are easier and cheaper of transportation and less liable to damage during the long overland haul from Slave Lave to Wabasca, they will also keep better during the ensuing summer months.

I recommend the supply of the above, same to be marked for shipment during March 1939.

RECOMMENDED,
C. Pant Schmidt
Indian Agent.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

December 2nd, 1938.

FORT VERMILION R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

Fort Vermilion, - Alta.

Number of pupils on roll.....	96
Staff Membership	18
TOTAL	114

Crop report not available. Same will follow later.

Crop report received Dec. 3/38 as follows:

1000	bus.	Wheat	from 54	Acres;	3 bus. Beans from	1/16Ac
1500	"	Oats	" 60	"	10 " Peas "	1/4 "
300	"	Barley	" 30	"	2 tons Cabbage "	½ "
1200	"	Potatoes	" 4	"	12 bus. Beets "	1/16 "
60	"	Turnips	from ¼	"		
30	"	Carrots	" 1/8	"		
4	"	Onions	" 1/16	"		
20	"	Tomatoes	" 1/8	"		
200	Lbs	Pumpkins				

The Administrator of R. C. Residential Schools in this Agency has submitted a requisition for the following vegetables which in his opinion are needed for that school:

5 - sacks of Onions
5 - sacks of Beans
5 - sackf os Peas for soup
5 - cases of Corn 6 x 10s
5 - cases of Peas 6 x 10s
5 - cases of Wax Beans 6 x 10s
5 - cases of Tomatoes
5 - Gallons of Dill Pickles

The above goods could be purchased from Messrs. Campbell, Wilson & Horne, Limited, of Peace River, for shipment by first sailing of Hudson's Bay Transport Co's Boat, in May 1939. Shipment to be addressed:

Rev. J. Huguerre, Principal,
Fort Vermilion Indian Residential School,
Fort Vermilion, Alta.
C/o Hudson's Bay Company.

I recommend the supply of the above requisition for vegetables and canned goods.

RECOMMENDED,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorated.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

December 2nd, 1938.

STURGEON LAKE R. C. INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

CALAIS, - Alta.

Number of pupils on roll 93

Staff Membership 16

TOTAL 109

Grain and vegetables harvested from garden and field by this School in 1938:-

255	bus.	Wheat from 14 acres
2365	"	Oats from 60 acres
105	"	Barley from 10 acres
320	"	Potatoes from 5 acres
100	"	Turnips from 1½ acre
18	"	Carrots
600	lbs	Tomatoes
500	"	Pumpkins
18	bus	Peas
800	heads	Cabbage
3	bus.	Beets

The Administrator of R.C. Indian Residential Schools in this Agency submits his requisition for the following vegetables which in his opinion are needed by that school:

8 sacks of Onions
8 sacks of Peas for Soup
5 sacks of White Beans
8 cases Corn 6 x 10s
8 cases Peas 6 x 10s
6 cases Wax Beans
5 Galls Dill Pickles

The goods requisitioned could be ordered at Grande Prairie from Campbell, Wilson & Horne, Limited. The School's Truck could take delivery there.

Late sown garden crops have suffered from drought to a certain extent, at Sturgeon Lake. Transplanted crops were irrigated and produced plenty. A surplus of oats at this School's farm was exchanged with Joussard I. R. School for potatoes of which the former was in need, this crop having been deficient.

The requisition for vegetables and canned goods mentioned above is found fair and the supply of same is recommended.

RECOMMENDED,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lesser Slave Lake Agency,
December 3rd, 1938.

WABASCA R.C. (St Martin's) INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
DESMARAIS, - Alta.

Number of pupils on roll.....	119
Staff membership, ...	23
TOTAL	142

Grain and vegetable crops harvested from school garden & fields during the year 1938:-

48	bus.	Wheat	from 7	acres sown
627	"	Oats	" 35	" "
16	"	Barley	" 4	" "
225	"	Potatoes	" 45	sacks of seed sown
15	"	Turnips	" 8	lbs of seed sown
none	"	Carrots	" 6	lbs of seed sown
12	"	Cabbage	" 1	lb of Seed sown

The Principal advises that he will require for consumption during the year, the following:

15 sacks of onions
10 sacks of peas for soup
10 sacks of White Beans
15 cases of canned carrots, in 10s x 24
12 cases of Corn 6 x 10s
12 cases of Peas 6 x 10s
15 cases of Wax beans 6 x 10s
15 cases of Tomatoes
40 sacks of Seed Potatoes
100 sacks of Potatoes.

Shipment to be addressed to:
Rev. L. Beuglet, Principal, Wabasca,
C/o Jos. Gagne, Esq.,
Slave Lake, Alta.
Date of shipment: February 1939. (end of month)

The Wabasca District has suffered heavily from drought but more so at Desmarais where the soil has more sand. At the time of my visit to Wabasca, July 5/38, the gardens were already ruined; the thin growth burnt by the sun and in the case of late sown crop, seed had insufficient moisture to germinate. I have reviewed the above requisition and find it in order to recommend its acceptance.

Kindly note that the above have to be freighted overland 90 miles by heated caboose in the case of freezable.

RECOMMENDED,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

December 2nd, 1938.

JOUSSARD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

JOUSSARD, - Alta.

Number of pupils on roll	142
Staff membership	21
TOTAL	163

Vegetables harvested from School Garden in 1938:-

1800 bus.	Potatoes	from 9 acres
600 bus.	Turnips	from 2 acres
100 bus.	Carrots	from 1000 sq. ft
600 lbs	Tomatoes	from 1600 sq. ft
250 lbs	Pumpkins	
10 bus.	Beans	
10 "	Peas	
2400 heads	Cabbages	from 3600 sq. ft

Rev. Father Lajoie, Administrator of the R.C. Residential schools in this Agency has submitted a requisition as follows hereunder for dry and preserved vegetables as being needed by this school:

10 Sacks of Onions
10 Sacks of Peas fro Soup
10 Sacks of White Beans
10 Galls of Dill Pickles
12 Cases of Peas 6 x 10s
12 Cases of Corn 6 x 10s
10 Cases of Wax Beans 6 x 10s
10 Cases of Tomatoes

Shipment to be addressed to:
Rev. P. Serrand, Principal,
Joussard Indian Residential School,
Joussard,
Alta.

At Joussard the crop was considered good. There was a surplus at the School of nearly 1000 bushels of potatoes which were exchanged with Sturgeon Lake Indian Residential School for Oats and with Peace River Mission (not a School) for hogs. These exchanges were to cover deficiencies and such practice of exchanging surpluses has obtained in the past.

I would nevertheless recommend the supply of the requisition as submitted, for the reason that these vegetables are required in addition to the crops they have harvested and will vary the daily menu.

RECOMMENDED, Yours faithfully,

Grant Schmidt

C. Grant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.
December 2nd, 1938.

GROUARD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

GROUARD, - Alta.

Number of pupils on roll	119
Staff membership	20
TOTAL	139

Vegetables harvested from School garden in 1938:-

1200 bus. Potatoes
30 " Turnips
12 " Carrots
5 " Beets
200 heads Celery
4 bus. Onions
5 " Tomatoes.

In view of short crop the Principal has advised that he requires the following quantities of dry and preserved vegetables:

20 sacks of onions
30 sacks of carrots
10 sacks of White beans
10 sacks of Peas for Soup
12 cases of Corn 6 x 10s
12 cases of Peas 6 x 10s
15 cases of Wax Beans
12 cases of Tomatoes
15 gallons of Dill Pickles

Shipment to be addressed to:
Rev. C. Falher, Principal,
Grouard Indian Residential School,
G R O U A R D , Alta.

The garden crops at Grouard have suffered somewhat from the drought, especially the later sown crops. Due to administrative changes, this School receives no benifit from the Mission's Farm x which has now been leased out. Formerly a large share of this farm's revenue was used to help out this and other R.C. Indian Residential Schools. I therefore recommend the supply of the above as requisitioned.

x This farm is situated 7 miles from the School.

RECOMMENDED,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

405-11A.

Calgary, December 16th, 1938.

Sir:

I have for acknowledgment your No. 131-1-5 of the 7th ultimo, re letter addressed to the Department by Rev. J. Plourde, O.M.I., in which he refers to a letter received from Rev. P. S. Lajoie, O.M.I., Administrator for the R. C. Schools in the Grouard district, stating that on account of drought during the past summer, the school gardens did not produce sufficient vegetables for their needs, and that it will therefore be necessary to ship in a certain amount of canned vegetables:

Upon receipt of your letter, I wrote our Indian Agent, Mr. N.P. L'Heureux, as follows:

> " I am in receipt of a communication from the Supt. of Welfare and Training, stating that the Department have been informed that owing to the drought conditions that prevailed in the Grouard district, where we have several residential schools, even the school gardens did not produce vegetables in sufficient quantities, and that such vegetables as are considered essential for the health of the children will have to be imported, at great cost, due to transportation charges:
>
> " Will you please discuss this matter with Rev. Father Lajoie, Administrator of the R. C. Schools in the Grouard district, and let me have your report and recommendation in the matter.
>
> " Also, let me have similar reports regarding the Anglican Schools at Whitefish and Wabasca."

I have since visited the Lesser Slave Lake Agency, being there from November 25th to December 6th. On my arrival there, Agent L'Heureux informed me he had written to the Principals of all Schools, asking them for a report of what they had harvested this year. He had received replies from all but Rev. Cathcart of St. Andrew's C. E. School at Whitefish Lake, who was away on a holiday.

Agent L'Heureux had not discussed the matter with Rev. P. S. Lajoie. This we did together, when he informed us that they were short of canned vegetables at all schools, and asked that we recommend purchase of same by the Department as per lists attached hereto.

The Agent and I then visited the Grouard, Sturgeon Lake and Joussard Schools, saw the stores of vegetables -- canned and bulk -- which they had on hand, and are agreed and satisfied that these are not sufficient to last until next year's crop is ready for use.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

ATTENTION: Mr. R. A. Hoey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We met Rev. Father Beuglet, Principal of Wabasca R.C. School and found that his school was the hardest hit by drought, his potato crop having been a failure. He claims that the few potatoes harvested will not be fit for seed: They are spoiling. Twenty-fuve sacks have been thrown away already.

We did not visit Fort Vermilion School, but Father Lajoie stated he had been there this Autumn and found they did not have sufficient of certain vegetables.

We visited the Church of England School at Whitefish Lake. The Principal had not yet returned from his holiday. Mr. N. Reynolds, the Boys' Supervisor and Farming Instructor, who was in charge, informed us they had sufficient vegetables for their requirements.

We did not visit the Wabasca Church of England School, but communicated by local radio and telegraph with Rev. C. N. Middleton, the Principal, who stated he will require 50 bushels of potatoes and 40 bushels of carrots.

The drought did great damage in the Grouard district -- more so to small seed (garden stuff).-- Late rains helped grain (oat) crops, but did not benefit garden stuff, which had made a start and withered away before the rains came.

I recommend that the request for potatoes and canned goods be approved, purchase to be made from wholesale houses.

From personal observation and conversation with the Principals, I would say the other residential schools in the Province have sufficient vegetables for their requirements.

Rev. P. S. Lajoie told me that it was his intention to go East after Christmas, and that he would call on the Department when passing through Ottawa.

Your obedient servant,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

405-11A.

Calgary, December 16th, 1938.

Sir:

I have for acknowledgment your No. 131-1-5 of the 7th ultimo, re letter addressed to the Department by Rev. J. Plourde, O.M.I., in which he refers to a letter received from Rev. P. S. Lajoie, O.M.I., Administrator for the R. C. Schools in the Grouard district, stating that on account of drought during the past summer, the school gardens did not produce sufficient vegetables for their needs, and that it will therefore be necessary to ship in a certain amount of canned vegetables:

Upon receipt of your letter, I wrote our Indian Agent, Mr. N.P. L'Heureux, as follows:

" I am in receipt of a communication from the Supt. of Welfare and Training, stating that the Department have been informed that owing to the drought conditions that prevailed in the Grouard district, where we have several residential schools, even the school gardens did not produce vegetables in sufficient quantities, and that such vegetables as are considered essential for the health of the children will have to be imported, at great cost, due to transportation charges:

" Will you please discuss this matter with Rev. Father Lajoie, Administrator of the R. C. Schools in the Grouard district, and let me have your report and recommendation in the matter.

" Also, let me have similar reports regarding the Anglican Schools at Whitefish and Wabasca."

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 20 1938
RECORDS

I have since visited the Lesser Slave Lake Agency, being there from November 25th to December 6th. On my arrival there, Agent L'Heureux informed me he had written to the Principals of all Schools, asking them for a report of what they had harvested this year. He had received replies from all but Rev. Cathcart of St. Andrew's C. E. School at Whitefish Lake, who was away on a holiday.

Agent L'Heureux had not discussed the matter with Rev. P. S. Lajoie. This we did together, when he informed us that they were short of canned vegetables at all schools, and asked that we recommend purchase of same by the Department as per lists attached hereto.

The Agent and I then visited the Grouard, Sturgeon Lake and Joussard Schools, saw the stores of vegetables -- canned and bulk -- which they had on hand, and are agreed and satisfied that these are not sufficient to last until next year's crop is ready for use.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

ATTENTION: Mr. R. A. Hoey.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We met Rev. Father Beuglet, Principal of Wabasca R.C. School and found that his school was the hardest hit by drought, his potato crop having been a failure. He claims that the few potatoes harvested will not be fit for seed: They are spoiling. Twenty-five sacks have been thrown away already.

We did not visit Fort Vermilion School, but Father Lajoie stated he had been there this Autumn and found they did not have sufficient of certain vegetables.

We visited the Church of England School at Whitefish Lake. The Principal had not yet returned from his holiday. Mr. N. Reynolds, the Boys' Supervisor and Farming Instructor, who was in charge, informed us they had sufficient vegetables for their requirements.

We did not visit the Wabasca Church of England School, but communicated by local radio and telegraph with Rev. C. N. Middleton, the Principal, who stated he will require 50 bushels of potatoes and 40 bushels of carrots.

The drought did great damage in the Grouard district -- more so to small seed (garden stuff).-- Late rains helped grain (oat) crops, but did not benefit garden stuff, which had made a start and withered away before the rains came.

I recommend that the request for potatoes and canned goods be approved, purchase to be made from wholesale houses.

From personal observation and conversation with the Principals, I would say the other residential schools in the Province have sufficient vegetables for their requirements.

Rev. P. S. Lajoie told me that it was his intention to go East after Christmas, and that he would call on the Department when passing through Ottawa.

Your obedient servant,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
December 31, 1938.

Reverend Sir:

I desire to refer to your letter of October 27 and my reply of November 7 in connection with drought conditions prevailing in the Grouard district of Alberta during the past summer.

A very complete report has been received from Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies, and it appears that at some of the schools at least the school gardens did not produce sufficient vegetables to meet their requirements.

Our appropriation for the current fiscal year did not provide any funds that could be used to reimburse the schools for the loss that they have suffered. It might also be argued that conditions in the Grouard district are not similar to the conditions that prevailed last year in the Province of Saskatchewan when assistance was given to schools that had suffered from drought. The Province of Saskatchewan suffered from drought conditions for several years during which time no help had been given the schools and as a result their condition deserved special consideration last year. I understand that the summer of 1938 was the first time in many years that the Grouard district had suffered from drought.

Taking the above into consideration and the further fact that the Church representatives recently met the Honourable the Minister with a view to having the deduction in the per capita rate restored, I feel

Rev. J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that it would not be advisable to urge him to reimburse the schools in the Grouard district for a loss which, it is hoped, will not occur again.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

FTH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
December 31, 1938.

EX'D.

Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant with reference to the letter received by the Department from Rev. J.O. Plourde, O.M.I., in connection with drought conditions in the Grouard district during the past summer. The contents of your letter have been carefully considered but the funds at our disposal will not permit our making the disbursements that you suggest might be allowed.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

C. P. Schmidt, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

R

R A D I O G R A M

School

Dated January 7, 1939,
Rec'd. Jan. 9, 1939.
Time: 1017 a.m.

FROM: Calgary, Alberta.

TO: Secretary, Indian Affairs.

WOULD ASK YOU TO INFORM REV P S LAJOIE OF GROUARD WHO IS NOW IN OTTAWA OF CONTENTS YOUR LETTER 131-1-5 DECEMBER 31.

(sgd) Inspector of Indian Agencies,
Calgary.

Phoned here by T.P.
Rec'd. here by J.M.
Time: 1017

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT OF CANADA

CLASSES OF SERVICE

DAY MESSAGES
DAY LETTERS
NIGHT MESSAGES
NIGHT LETTERS

CANADA

RADIOTELEGRAPH SERVICE

ADMINISTERED BY
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE—OTTAWA, CANADA

TELEGRAPH, CABLE
AND RADIO
CONNECTIONS
TO ALL PARTS OF
THE WORLD

131-1-5

8VEL RD 30 NBW CALGARY JAN 7

////H SEC INDIAN AFFAIRS

WOULD ASK YOU TO INFORM REV P S LAJOIE OF
GROUARD WHO IS NOW IN OTTAWA OF CONTENTS YOUR LETTER
ONE THREE ONE DASH ONE DASH FIVE DECEMBER THIRTY FIRST

X/// INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CB 1330 7

N.D.—G. F. 4 (a)
2M—pads 100—4-38 (642)
H.Q. 82-20-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

De'epest Water

- 1725 Feet —

LAKE

— 1975 Feet —

BUILDINGS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for 131-1-5

Original on 121-1-6

Extract from Inspector Schmidt's report on Grouard Indian residential school visited on November 28, 1938.

WATER SUPPLY

INADEQUATE: A pipe-line from the school to Buffalo Bay (the extreme North-west end of Lesser Slave Lake) was used in the past. Owing to drought this summer, that part of the lake is now almost dry, except for a small body of water found on each side of a creek which runs through this bay. A ditch, several hundred feet long, was dug last summer, to bring the water from the creek to the end of the pipe-line. This, however, did not prove satisfactory, as the water therein was riled and weedy. I am attaching hereto a diagram showing the distance from the buildings to the water, at the present time. The pipe-line cannot now be used, as the shallow water in the lake and ditch is frozen through.

(Sgd.) C. P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta, Jan. 9th. 1939.

[illegible] Plourde & Terry [illegible] water supply [illegible] Estimates [illegible]

Mr. McInnes. Secretary.
Indian Affairs Branch.
Ottawa. Ont.

Dear Sir,

Re: Water Supply in the Ind. Resid. Schools in Grouard Vicariate.

I am aware that some time ago Rev. F. Plourde suggested to the Department the sending of an Engineer to investigate on the possibility of getting water in winter time from the Lake, Slave Lake, for the Residential School of Grouard. Due to the lowering of the water in the lake, we may have to haul the water from very

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

for this winter.

Let me point out that the situation is about the same in three other Schools of the Vicariate of Grouard, namely at Lousseard Sturgeon Lake and Fort Vermilion. The problem is serious and of so hard a solution that an Engineer alone is able to give practical directions. The water being very low in the lakes this winter there will never be better opportunity of investigating on the situation.

Hoping to hear soon of the decision of the Department, I remain,

Dear Sir, Yours truly,

H. L. Lyonie O.M.I.

P.S. Please address answer
600, Cumberland St.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

D. McGill

Ottawa,
January 16, 1939.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Grouard Indian Residential School
Sturgeon Lake Indian Residential School
Joussard Indian Residential School
Vermilion Indian Residential School.

It is reported that the water situation at the four schools mentioned above is very serious and we have received an urgent request for an engineer to visit them at the earliest possible date with a view to determining what is the best action to take.

I should, therefore, appreciate it if you could send an engineer to these schools and have him report what should be done to secure an adequate supply of water at each of them. It is understood, of course, that he will include in his report not only an outline of the work but an estimate of the cost.

The Grouard school is located 13 miles from the village of Grouard, Alberta. The Joussard and Sturgeon Lake schools can be reached from Grouard. I would recommend that an engineer first proceed to Grouard and the Principal there will arrange for transportation to Joussard and Sturgeon Lake. If your engineer wires Rev. C. Fahler, O.M.I., Principal, Grouard Indian Residential School, Grouard, Alberta,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

regarding the time of his arrival at Grouard Railway Station the Principal will arrange to have someone meet him and take him to the school.

The Vermilion residential school, near Fort Vermilion, can only be reached at this time of the year by plane. I understand that a plane for Fort Vermilion leaves Edmonton every Sunday night.

H. Jowett

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

January 4th 1939

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Grouard Indian Residential School

VOTE 77 Allotment 12- 415

SHIP TO Rev. C. Falher, Principal, Grouard Indian Res. School

Grouard, Alta - via N. A. RAILWAYS

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Only Bread Mixer, 125 lbs capacity, electric-				
	ally operated, with motor.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— T. P. O'Hanrahan

APPROVED—

Director

Form 37½— Req. 8038

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

January 4th 1939

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF .....

Grouard Indian Residential School

VOTE 77 Allotment 12- 415

SHIP TO Rev. C. Falher, Principal, Grouard Indian Res. School

Grouard, Alta - via N. A. RAILWAYS

Purpose for which required .....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Only Bread Mixer, 12½ capacity, electrically operated, with motor.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— K. P. O'Heureux

APPROVED—

Director

Form 37j— Req. 8038

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lesser Slave Lake Agency
JAN 4 1939
-000-

Grouard Residential School,
Grouard, Alberta.
January 3, 1939.

Mr. N. P. L'Heureux, Agent.
Driftpile, Alberta.

Dear Mr. L'Heureux :

I should like to present a request for an electric bread-mixer for our school. With over a hundred growing boys and girls, and the Mission staff and employees to bake for, you can readily see that an electric bread-mixer has become a necessity. The mixer should have a capacity of approximately 125 pounds of flour.

This will not in any way hinder our girls from learning how to make bread, but will be a great time and energy saver. I shall indeed be grateful if you will approve and forward this request to the Department.

Yours truly,

L. Falher om

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 5-118

Driftpile Alberta
January 10th, 1938

JAN 14 1939
RECORDS

E.A.D.

Dear Sir:

I beg to enclose herewith request of the Principal, Grouard Indian Residential School to be furnished with an electrically operated bread mixer.

I recommend the supply of same. Herewith form 37½ in triplicate, also letter from the Rev. Principal.

Yours Truly

N. P. L'Heureux
Indian Agent

The Secretary
Indian affairs Branch
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa, Ont.,
~~Extract~~ Ita., Feb. 9 th, 1939.

Grouard #5

INDIAN AFFAIRS & RESOURCES
FEB 8 1939
RECORDS

Mr. Philip Phelan, Chief,
Welfare & Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

R

Dear Sir.

I have just received from His Excellency Mgr U. Langlois, O.M.I., of Grouard, a report of the survey made by the Engineer sent by the Department to investigate on the water problem at the Grouard Indian Residential Schoolt.

According to the report, the Engineer recommands the building of a large cistern where the water coming from the roofs or pumped from the lake could be stored for winter use.

I have no explanations. It seems the most practical way, and the lesse expensive too, to secure water. There is no doubt that the project is approuved by His Excellency Mgr Langlois since he asks me to wire him the answer if the Department agrees to the proposition. Due to mild weather and to the fact that there is practically no frost in the ground, the work could be done this winter.

This cistern would be built with the credit asked for on the fiscal year 1939-40. Some material will be needed, I presume that the authorisation of doing the work would mean that the material can be bought locally, accounts to be rendered in due time and in due form.

Would you, please, send me the answer at the following address: 600, Cumberland Street, Ottawa, unless you wire yourself to Mgr Langlois.

Thanking you in advance for the attention,

I remain,

Dear Sir,

Yours truly,

Fr S. Lajoie, O.M.I.,
S. Lajoie, OMI
600 Cumberland,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
February 10, 1939.

Dear Father Lajoie:

I have your letter of the 8th instant in which you state that you received a letter from His Excellency Mgr. U. Langlois, O.M.I., in regard to a survey on water problems made by one of our engineers at the Grouard Indian residential school.

The report of the engineer has not yet reached us from the Surveys & Engineering Branch. As soon as it is received immediate consideration will be given to its contents and either Bishop Langlois or yourself will be advised.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
600 Cumberland Street,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Sidewalks around on Boys' Residence Grouard, School, Reserve

for week ending July 16 th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10				30	.50	15.00	Omer Gauthier	O G
Gérard Gauthier	Carpenter	10	10	10				30	.40	12.00	Gérard Gauthier	O G
R. Bélanger	Blacksmith	10	10	10				30	.45	13.50	R. Bélanger	O G
T. Nicol	Mechanic	10	10					20	.45	9.00	T. Nicol	O G
O. Aussant	With Team	10	10	10				30	.50	15.00	[illegible]	O G
John Callifer	Helper	10	10					20	.35	7.00	John Callifer	O G
G. Laprette	"	10	10	10				30	.35	10.50	Gabriel Laprette	O G
F. Laprette	"	10	10	10				30	.35	10.50	[illegible]	O G
V. Paquet	"	10	10	10				30	.35	10.50	V. Paquet	O G
Jos. Bossé	"	10	10					20	.35	7.00	Jos Bossé	O G

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lyard, O.M.I.
Oblat

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Sidewalks Around on Boy's Residence, Grouard School. Reserve

for week ending July 9 th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10	10	10		50	.50	25.00	Omer Gauthier	O S
G. Gauthier	Carpenter	10	10	10	10	10		50	.40	20.00	G. Gauthier	O S
R. Bélanger	Blacksmith		10	10	10	10		40	.45	18.00	Regis Bélanger	O S
O. Aussant	With Team	10	10	10	10	10		50	.50	25.00	O. Aussant	O S
T. Nicol	Mechanic		10	10	10	10		40	.45	18.00	T. Nicol	O S
G. Laprette	Helper	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	G. Laprette	O S
F. Laprette	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	F. Laprette	O S
John Callifer	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	V. Paquet	O S
V. Paquet	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	Jn. Callifer	O S
Jos. Bossé	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	Jos. Bossé	O S

Cheque No. ..... Vote..... Agency.....

Balance ..... Allotment..... E.R. .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

S. Lajoie, O.M.I.
Rom.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Foundations & Cellar on Main Building, Grouard, School. Reserve

for week ending July 2 nd, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	7	5		10	42	.50	21.00	Omer Gauthier	O S
G. Gauthier	Carpenter	10	10	7	5		10	42	.40	16.80	G Gauthier	O S
O. Aussant	With Team	10	10	7	5		10	42	.50	21.00	O Aussant	O S
E. Hamelin	" "	10	10					20	.50	10.00	E. Hamelin	O S.
T. Nicol	Mechanic	10	10	7	5		10	42	.45	18.90	T Nicol	O S
G. Laprette	Helper	10	10	7	5		10	42	.35	14.70	G Laprette	O S
F. Laprette	"	10	10	7	5		10	42	.35	14.70	F Laprette	O S
V. Paquet	"	10	10	7			10	37	.35	12.95	V. Paquet	O S
Jos. Bossé	"	10	10	7			10	37	.35	12.95	Jos Bossé	O S

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lapoint O.M.I.
Oblat. PRINT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Foundations & Cellar, on Main Building, Grouard School. Reserve

for week ending June 25 th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10	10		10	50	.50	25.00	Omer Gauthier	O.S.
O. Aussant	With Team	10	10	10	10		10	50	.50	25.00	O. Aussant	O.S.
T. Nicol	Mechanic	10	10	10	10		5	45	.45	20.25	T. Nicol	O.S.
John Callifer	Helper	10	10	10	10		5	45	.35	15.75	John Callifer	O.S.
G. Laprette	"	10	10	10	10		10	50	.35	17.50	G. Laprette	O.S.
F. Laprette	"	10	10	10	10		10	50	.35	17.50	F. Laprette	O.S.
V. Paquet	"	10	10	10	10		10	50	.35	17.50	V. Paquet	O.S.
Jos. Bossé	"	10	10	10	10		10	50	.35	17.50	Jos Bossé	O.S.

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved.....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lacoin, O.M.I.
.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Foundations & Cellar on Main Building, Grouard School. Reserve

for week ending June 18 th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	Omer Gauthier	O.G.
G. Gauthier	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.40	24.00	Gust Gauthier	O.G.
O. Aussant	With Team	5	10	10	10	10		45	.50	22.50	O. Aussant	O.G.
Emile Hamelin	" "	5	10	10	10	10		45	.50	22.50	E. Hamelin	O.G.
John Callifer	Helper		10	10	10	10	5	45	.35	15.75	John Callifer	O.G.
G. Laprette	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	G. Laprette	O.G.
F. Laprette	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	F. Laprette	O.G.
V. Paquet	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	V. Paquet	O.G.
Jos. Bossé	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	Jos Bossé	O.G.

Cheque No. ..... Vote..... Agency.....

Balance ..... Allotment..... E.R. .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lejeune, O.M.I.

.....

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Foundations & Cellar on Principal's Resid. Grouard. Reserve

for week ending June 11th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	Omer Gauthier	O G
G. Gauthier	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.40	24.00	G Gauthier	O G
O. Aussant	With Team	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	O Aussant	O G
Emile Hamelin	" "	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	E Hamelin	O G
John Callfer	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	John Callfer	O G
G. Laprette	"	10	10	10	10	10		50	.35	17.50	G Laprette	O G
F. Laprette	"		10	10	10	10		40	.35	14.00	F Laprette	O G
V. Paquet	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	V Paquet	O G
Jos. Bossé	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	Jos Bossé	O G

Cheque No. .....
Balance .....
.....
FOREMAN

Vote.....
Allotment.....
Payment Approved .....

Agency.....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lejeune, O.M.I.
Rév.
.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the Foundations & Cellar on Principal's Residence, Grouard, Alta. Reserve

for week ending June 4 th, 1938.

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Omer Gauthier	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	O Gauthier	O G
G. Gauthier	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.40	24.00	Gust Gauthier	O G
O. Aussant	With Team	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	O Aussant	O G
Emile Hamelin	" "	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	E Hamelin	O G
John Callifer	Helper	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	John Callifer	O G
G. Laprette	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	G Laprette	O G
F. Laprette	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	F Laprette	O G
V. Paquet	"	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	V Paquet	O G
Jos. Bossé	" "	10	10	10	10	10	10	60	.35	21.00	Jos Bossé	O G

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lapoé Ptre.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO La Corporation Episcopale C.R de Grouard,

ADDRESS Grouard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
		Repairs at Foundations & Cellar of Main	
		Building & Principal's Residence.	
		Material as per Invoices attached:	
April	20	Canada Cement Co.	
		650 sacks taken from car C.P. 176624	
		at .86 a sack	$559.00
June	29	350 sacks taken from car C.P. 107894	
		at .81 3/4	285.62
		Wages as per return of Labour attached:	
		Week ending June 4 th	$219.00
		" " " 11 th	208.00
		" " " 18 th	209.25
		" " " 25 th	156.00
		" " July 2 nd	142.10
		" " " 9 th	193.50
		" " " 16 th	110.00
		total:	1,237.85
		TOTAL	$2,082.47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. Lapoie, O.M.I.
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO. .....

DATE Nov. 5th. 1938.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Voucher No.....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....

.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1939				
April	24	To amount expended for labour for repairs to the foundation and cellar of the Grouard residential school as per following receipted pay lists attached:		
		Week ending June 4, 1938 .... $219.00		
		" " " 11, 1938 .... 208.00		
		" " " 18, 1938 .... 209.25		
		" " " 25, 1938 .... 156.00		
		" " July 2, 1938 .... 142.10		
		" " " 9, 1938 .... 193.50		
		" " " 16, 1938 .... 110.00	$ 1237	85
		TOTAL,	$ 1237	85

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

DUPLICATE FOR FILE

Apr 25/39

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO La Corporation Episcopale C.R de Grouard,

ADDRESS Grouard, Alta.

Dept. of Mines & Resources OTTAWA APR 4 1939 PURCHASING OFFICE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
		Repairs at Foundations & Cellar of Main		
		Building & Principal's Residence.		
		Material as per Invoices attached:		
April	20	Canada Cement Co.		
		650 sacks taken from car C.P. 176624		
		at .86 a sack	$559.00	
June	29	350 sacks taken from car C.P. 107894		
		at .81 3/4	285.62	
			~~844.62~~	
		Wages as per return of Labour attached:		
		Week ending June 4 th $219.00	845.13	
		" " " 11 th 208.00		
		" " " 18 th 209.25		
		" " " 25 th 156.00		
		" " July 2 nd 142.10		
		" " " 9 th 193.50		
		" " " 16 th 110.00		
		Total:	1,237.85	
		TOTAL	$2,082.47	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

S. Lapin O.M.I. .....
Agent
Adm.

DATE Nov. 5th. 1938.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER NO.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 429-3M-10-37

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CONCRETE FOR PERMANENCE

CALGARY, ALTA., 20th April 19 38

SOLD TO M
Rev.F.S.Lajoie, O.M.I.,
La Corporation Episcopale C.R.de Grouard,
GROUARD, Alta.

CONSIGNED TO
Above.

YOUR ORDER
OUR ORDER 16th April(letter)
OUR CONTRACT C-1752
SALESMAN -
CAR No. HES
CP--176624

NO DRAFT
TERMS: NET CASH IN 30 DAYS FROM DATE OF SHIPMENT

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 5% PER ANNUM.

VIA CPR & NA.Rys.

~~200~~ BARRELS PORTLAND CEMENT IN 800 PAPER BAGS @ $ 3.54 PER BBL.		708.00
F.O.B. Exshaw, freight prepaid. INCLUDING PACKAGES.		
$245.00 LESS FREIGHT @ ~~XXXX~~ 55 CTS. PER 100 LBS.		
		708.00

ABOVE PRICE INCLUDES SALES TAX

DISCOUNT OF 10c. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND $688.00 ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

May 11/38
RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO., LTD.
A. H. McGUIRE
Alta. Provincial Calgary Branch

SHIPPED FROM PLANT 12

BUSINESS SYSTEMS LTD., TORONTO 35882

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
April 4, 1939.

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA
APR 4 1939
RECORDS OFFICE

Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Grouard Indian Residential School

I enclose receipted accounts amounting to $844.62 covering material purchased for repairs to the foundation and cellar of the Grouard Indian residential school.

The total expenditure at this school was $2082.47 (Material $844.62 - Labour $1237.85).

Authority to make the payment was requested in our memorandum to the Deputy Minister dated February 20, 1939. This has been approved by the Honourable the Minister. It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that reimbursement may be made to the Grouard Diocese as this is a Church-owned school.

The above amount should be charged to Vote 77-10-691.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Order Nº 13818

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Receipt Form

WMV/CMcD

File No. 15-3 A.

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, Ottawa, April 14, 1939. 19

Grouard, Alberta.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks."

Six

invoice received -

Quantity	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Emergency Purchase - Grouard Indian Residential School -		
	Repairs at foundations and cellar of main building and Principal's residence.		
	Material as per invoices -		
April 20	Canada Cement Company,		
	650 sacks taken from car C.P. 176624 -	per sack .86	$559.00
June 29	350 " " " " " 107894 -	.81½	286.13
			$845.13

Received during fiscal year 1938-39.
Reference - voucher dated 5-11-38,
receipted invoices from
Canada Cement Company, Calgary,
dated 20-4-38 and 29-6-38,
Minister's approval dated 20-2-39.

Prices F.O.B. as per your of

Shipping Instructions already received -

Vote 77 1938-39 funds Allot. No. 10-691

Encumbrance No. 2618

Date to be delivered: already received -

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch: Date

Signature of Receiving Officer

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....

ADDRESS.....

.....

.....

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1939				
April	24	To amount expended for material for repairs to the foundation and cellar of the Grouard residential school as per receipted accounts attached:		
		April 20, 1938, Canada Cement Co. $559.00		
		June 29, 1938, " " " 286.13	$845	13
		TOTAL	$845	13

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Nov. 5 th, 1938.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I am forwarding under same cover report on labour done last summer at the Grouard Indian Residential School. Return sheet and receipted invoices attached.

Let me call your attention that I am reporting only the work done at foundations, cellars and sidewalks. A lot of other repairs was performed too, but as the credit was exhausted, I am not reporting on. Most of the sewers have been fixed and a lot of work done to bring water in the barns. Water is a very hard problem here.

A car lead of cement was purchased in April in order to profit by frozen roads for hauling, and to start the work early in the season. So, cement work was done in the best conditions.

Beleive me,
Dear Sir,

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1938-39

	Prov. in Est.	Expenditure
		2082.47
Gwounard	1800	1899.86
Jonsson	15-00	1162.77
Sturgeon Lake	1000	1156.12
Vermilion	1000	2111.49
Wabasca R.C.	2000	
	7300 00	8412 27

Provincial

~~Prov Accts~~		20,000
Elec. apparat =	672.99	
Dry Goods	441.79	10000

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(C O P Y)

Grouard Mission, Alta.,
31st January, 1939.

Memorandum - C. M. Walker, Esq.,
Banff, Alberta.

I arrived at Grouard Station at four a.m. this morning and was met by a team and sleigh and reached the mission at 7:30 a.m. Spent the day investigating and discussing the water supply situation here with various interested officials and feel that I should put on record my appreciation of the kindly courtesy and assistance I have received from all.

The present water situation is entirely unsatisfactory. For drinking water they are using melted ice obtained from the main Lesser Slave Lake, eight miles away. For domestic and sanitary purposes they are hauling water in barrels from the remnants of Buffalo Lake, a distance of 400 yards. For stock watering purposes they have a quite satisfactory well.

Buffalo Lake, which is now at its lowest recorded level, is, even at its best during high water periods, quite unsatisfactory in my opinion. It is simply a huge slough several square miles in extent when full but last summer was a big hay meadow. There is a small sluggish creek formed by seepage, flowing through it from which they are now obtaining their domestic water supply. Today there was two feet of rusty-coloured water in the water-hole cut in the ice, which I am confident is likely to be subject to pollution and contamination. They have a pump for getting water out of this so-called lake, which is now out of action due to a complete absence of water at the intake. The pump would be useless in wintertime anyway due to the 2-inch water main freezing as it is only a couple of feet beneath the surface. Even during periods of high water, I believe this source for domestic water to be unsatisfactory.

The present well has a flow of approximately 1200 gallons (perhaps more) per day but I would condemn it as a source of domestic supply as it is too near the barn and in the barnyard and so subject to contamination from surface water. The water has a satisfactory taste and was also quite satisfactory for washing my hands in as the soap lathered well. However, the Sister in charge of the kitchen stated it was not satisfactory for laundry purposes and for washing the dishes as it required too much soap. She prefers to use melted snow water in winter and rain water in summer. While there may be something in what she says, I believe she has been doing it for so long that it has become a habit and would instinctively balk at any sudden change but might accept a change for the better slowly.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Recommendations

There is not only the well mentioned above but another well sixty feet from it used for stock watering purposes, both wells being about 33 feet deep. There have also been two other wells within two hundred yards getting water at the same level and I have been informed that there are some slight water seepages on Buffalo Lake shore in this close vicinity, all of which leads me to believe that there is a water-bearing strata about thirty to forty feet deep in the area occupied by the Mission Buildings.

Consequently, I would recommend that a well be dug (not drilled) on a site selected behind the Boys' Dormitory. I do not expect a big flow of water and so suggest that the well be about 8' x 8' to form a big collecting basin at the bottom. If a satisfactory supply is found, a pump should be installed with a 3000-gallon lumber tank built over it, from which water will flow by gravity to pressure tanks already installed in five buildings, namely Boys' Dormitory, Convent, Priests' House, Kitchen and Laundry. The gravity supply system would require to be buried about seven feet underground.

The above recommendation, if carried out, would I think provide all the main mission buildings with a satisfactory supply for drinking, ablutions, bathing, water closets and fair fire protection, and might in time be accepted by the Sisters for kitchen and laundry purposes.

The estimated cost is $1,700.00 but has been worked out roughly and is subject to change after I have had an opportunity of checking prices when passing through Edmonton.

There is one related question which I should mention and which will apply to any proposed work for the Mission Schools at Joussard, Sturgeon Lake and Fort Vermilion. The current wages paid by all these schools for labour is low and a little more than half that set by the Fair Wages Scale. If our Engineering Branch does the work itself, it will have to pay the Fair Wages Scale which for labourers, for example, is 45¢ per hour while the local rate is 20¢ or 25¢ per hour. You can see where this would be upsetting locally. Consequently, I would suggest that any work done be turned over to the school authorities within the Indian Branch for execution, our Branch remaining entirely in an advisory capacity. This arrangement, I believe, would save the department money and be more satisfactory all around and especially to the local school authorities who are thoroughly conversant with local conditions and labour.

"C. K. LeCapelain"
Assistant Engineer.

P.S. Am going to Joussard tomorrow (1st February) and afterwards to Sturgeon Lake by snowmobile if they can get it to work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

February 15th, 1939.

Indian Affairs Branch
FEB 17 1939
RECORDS

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Inspections Grouard, Sturgeon Lake, Joussard and Vermilion Residential Schools' Water Systems.

With reference to the above, I am forwarding herewith, copy of a report prepared by Mr. C.K. LeCapelain who has made an inspection of the Grouard Mission water supply.

This report may be considered merely as an interim report, and further information will be available shortly, when Mr. LeCapelain has had time to check prices etc.

It might be noted, however, that he has estimated $1700.00 as the cost of digging a well 8' x 8' presumably 40' deep, and the installation of a pump with a 3000-gallon lumber tank from which water will flow by gravity to pressure tanks in the five buildings.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

DOM. GOVT. DEPT. MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
CALGARY, ALBERTA.

Order No. VW

Invoice No.

Terms 405-11 A RC Shipped 36254 Date

NET 30DYS. P. POST DEC. 14/38

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
1	YEARS SUPPLY PAPER DIALS FOR DAVIS WATCHMANS CLOCK	3 65			3 65
	POSTAGE	09			09
	TOTAL				3 74

SHIP TO REV. PRINCIPAL,
GROUARD IND. SCHOOL,
GROUARD, ALBERTA.

10M—7-38—25329

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. H. Ashdown Hardware Co., Ltd.,
Edmonton, Alta.

DATE 1939.		SERVICE	AMOUNT
Dec.	14	To 1 year's supply paper dials for Watchman's Clock - Grouard R.C. Indian Res. School, Lesser Slave Lake Agency	3.74
		DEPT. AUTHORITY: No. 131-1-5 - Nov. 15, 1939	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in Calgary detached for Accountant's Copy.	
		THREE AND 74/100 - - - - - - - - - DOLLARS.	
		TOTAL,	3.74

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

David Johnson
Inspector of Indian Agencies

CALGARY VOUCHER NO. 96

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wabasca R. C. School	$2,056.84
Necessary expenditure for water at four schools	4,800.00
Total	$6,856.84
Possible additional expenditure for water without taking Wabasca into consideration	2,300.00
Grand Total	$9,156.84

The above figures indicate that if the expenditure to improve the water situation is made practically the total amount provided in the Estimates for 1939-40 will be required. It is possible, however, that there might be some saving on the estimated cost of the improvements, as it is our intention to request you to have the work done under your supervision. You realize, of course, that the engineer's reports have just reached us and, as both our Main Appropriation and the Supplementaries for the fiscal year 1939-40 have been prepared, it is not possible to provide funds other than those already specified in our 1939-40 Appropriation.

Considering the whole question, the Department feels that, in view of the representations made by yourself and the further information received from our engineer, it would appear advisable to improve the water situation before making any other expenditure. The total amount provided in the Appropriation for 1939-40 for the five schools in the Grouard Diocese cannot be exceeded and, consequently, until the improvements to the water system of the schools are made and the Department is definitely aware of the actual expenditure, it will not be possible to consider further purchases or the authorization of additional repairs and improvements.

I thought it advisable, before requesting the Surveys and Engineering Branch to issue definite instructions regarding the manner in which the water supply should be handled, to write you fully, in order to save correspondence and so that both of us may be fully aware of the situation from a financial standpoint.

When you have had an opportunity of studying the contents of this letter, I would like to hear from you. It would be appreciated if your reply was forwarded as soon as possible, as, if we are to proceed with the improvements to the water supply at the four schools mentioned above, and also at the Wabasca School when the engineer's report is received, it will be advisable to make the necessary arrangements at the earliest possible date.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

lumber tank from which water will flow by gravity to pressure tanks in the five buildings.

(2) Joussard:

The engineer does not consider it probable that digging a well in the vicinity of the building would result in a sufficient or suitable supply of water. He recommends digging a well close to the present pump house on the lake shore.

Should this well prove unsatisfactory, it will be necessary to go out into the lake and lay sufficient pipe to a depth sufficient to make it safe against frost.

(3) Sturgeon Lake:

Digging a well near the lake and providing tanks, piping, etc., in connection therewith.

Should the well prove a failure, it is recommended that the intake be extended another 350' and laid in such a way as to be usable in the winter season.

(4) Vermilion:

Digging a new well and supplying a new pump house to house a 3000-gallon tank and pump - a new pipe line to be laid to tanks in the basement of the convent and boys' dormitory.

It may be necessary to have a water pump for distribution. In this event, two shallow well electric pumps might be purchased.

The following table shows the estimated cost of the work recommended by the engineer:

	Necessary Expenditure	Possible Add. Expenditure
Grouard	$1,700	-
Joussard	450	$1,350
Sturgeon Lake	1,000	700
Vermilion	1,650	250
Wabasca	-	-
	$4,800	$2,300.

The second column of the above table, viz., "Possible Additional Expenditure", refers to Paragraph 2 in regard to Joussard, Sturgeon Lake and Vermilion.

From the information given above, the following is a summarized statement of the possible expenditure:

- Wabasca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 15th, 1939.

Rev. Sir:

We have recently received, from the engineer who visited the Grouard Diocese, reports in connection with the waber situation at four of the schools, and it is presumed that the report on the Wabasca School will reach us shortly.

The situation is apparently rather serious, at least from a financial point of view, and I felt it advisable to write you immediately and can communicate with you again when the report on Wabasca is received.

The following amounts are provided in our Appropriation for the fiscal year 1939-40 for the schools in your Diocese:

	Repairs & Improvements	Equipment
Grouard	$2,000	$1,200
Joussard	750	1,250
Sturgeon Lake	1,500	-
Vermilion	300	200
Wabasca	3,000	-
	$7,550	$2,650

Total ..... $10,200.

We have already authorized purchase of the following:

Wabasca R. C. School:

Lumber - approximate cost -	$1,000.00
Cement & Hardware -	319.59
New Desks -	527.25
Beds -	210.00

Total ..... $2,056.84.

With reference to the water situation, the engineer reports as follows:

(1) Grouard:

Digging a new well 8'x8', presumably 40' deep, and installing a pump with a 3000-gallon

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Indian Residential School,
Grouard, Alta.

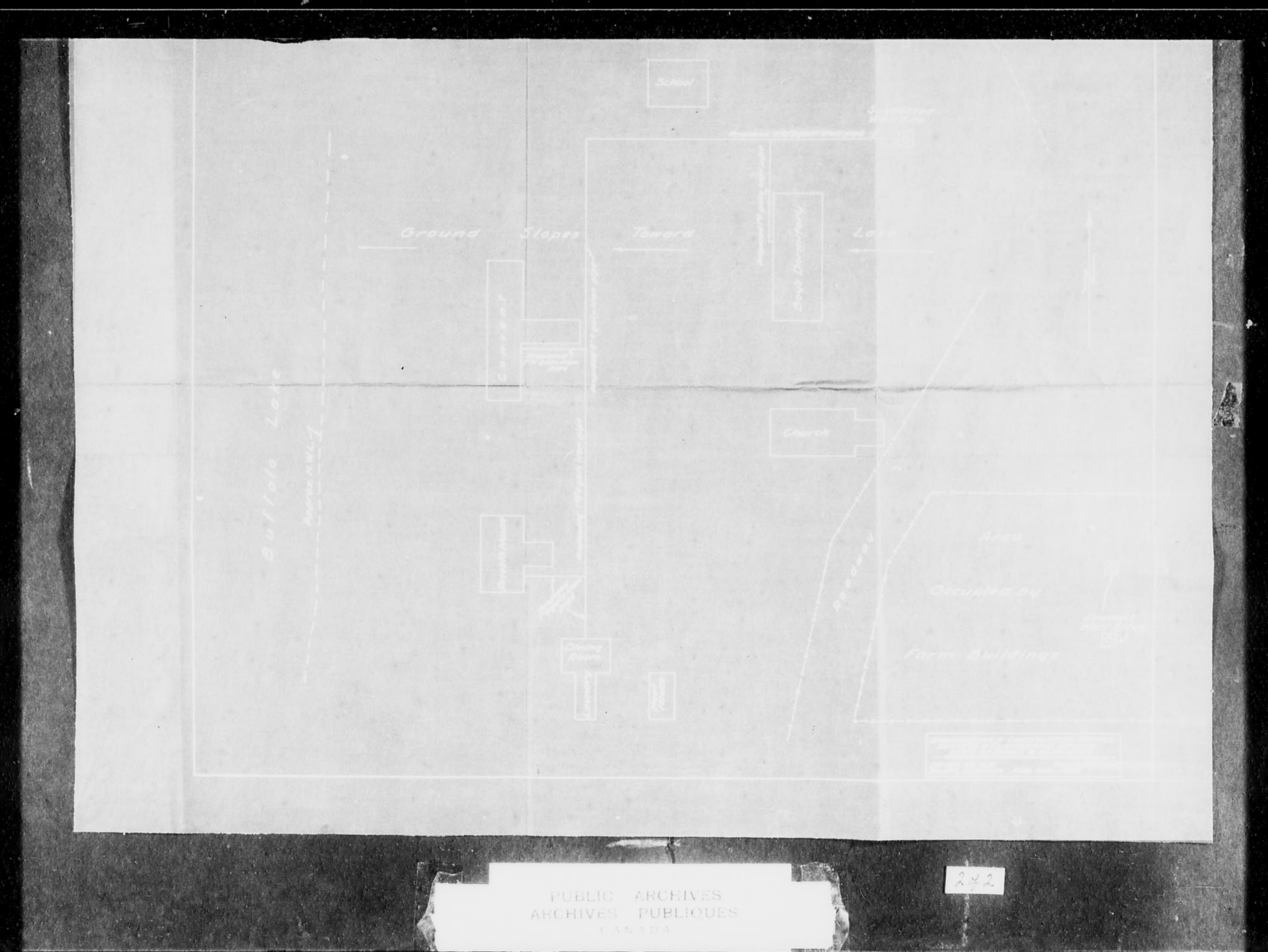
- lumber

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GROUARD MISSION
ALBERTA
SKETCH SHOWING LAYOUT OF MAIN BLDGS.
WITH
PROPOSED NEW WELL SITE & PIPE LINES
JAN. 31ST.
School
Ground Slopes Toward Lake
Boys Dormitory
Church
Buffalo Lake
Roadway
Area
Occupied by
Present Well Sites



PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

272

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Banff, Alberta,
February 21st, 1939.

REPORT on Water Supply Situation at
Grouard Residential School, Alta.

The present water supply situation at this school is entirely unsatisfactory. For drinking water they are using melted ice obtained from the main Lesser Slave Lake eight miles away. For domestic and sanitary purposes they are hauling water in barrels from the remnants of Buffalo Lake, a distance of 400 yards. For stock-watering purposes, they have two satisfactory wells at the barns.

The sanitary and plumbing facilities within the school buildings are the best of the four residential schools that I visited during this trip, namely Grouard, Joussard, Sturgeon Lake and Fort Vermilion, and would be adequate for the present situation if they had a proper source of water supply.

Buffalo Lake, which is now at its lowest recorded level, is, even at its best during high water periods, quite unsatisfactory as a source of water supply in my opinion. It is simply a huge shallow slough several square miles in extent when full, but last summer was practically dry and a big hay meadow. There is a small sluggish creek formed by seepage flowing through it, from which they are now obtaining their domestic water supply. On the 31st January, 1939, there were two feet of rusty-coloured water in the waterhole cut in the ice which I am confident is likely to be subject to pollution and contamination.

They have a pump for getting water out of this so-called lake, which is now out of action due to a complete absence of water at the intake. The pump would be useless in winter time anyway due to the 2" water main freezing as it is only a couple of feet beneath the surface. Even during periods of high water, I believe Buffalo Lake to be unsatisfactory as a source of domestic water supply.

The main well at the barn has a flow of approximately 1200 gallons per day. The other well close at hand has a much smaller flow. I would condemn both these wells as sources of domestic water supply owing to their proximity to the barn and the danger of their being contaminated by surface water. The water

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

has a satisfactory taste and was also quite satisfactory for washing my hands in as the soap lathered well. However, the Sister in charge of the kitchen and laundry stated it was not satisfactory for laundry purposes nor for washing the dishes as it required too much soap. She prefers to use melted snowwater in winter and rainwater in summer. While this opinion can be appreciated as there is no softer water obtainable anywhere, still she may accept and use similar water to that obtained in the well at the barn if it can be obtained cheaper and more economically and with no more effort on her part than by turning on a faucet.

Both wells near the barns are about thirty-three (33) feet deep and have about five (5) feet of water standing in them. Two other wells have been dug in the past but are not now used; both had moderate flows of water. One of them outside the convent was 20 feet deep and the other between the priests' house and the lake shore was about 6 feet deep. I was informed that there are some slight water seepages along the shore of Buffalo Lake in the vicinity of the school buildings, all of which leads me to believe that there is a water-bearing stratum about 30 feet deep in the area occupied by the school buildings. Consequently, I think that sufficient water can be obtained from a well or wells for the school purposes, especially if a storage reservoir is built for banking up a supply of water on days when little is used for use when a larger quantity is required, such as on washdays and for fire protection purposes.

The residential buildings of the school are provided with water closets and septic tanks so the new well should be sited above the disposal fields and away from possible runoff water from the barns. With this in mind, I selected a site towards the rear of the boys' dormitory where they should try first for water. This site is on a slight eminence with the surface sloping away in practically all directions.

I would recommend that this well be dug 8 x 8 feet to form a collecting basin at the bottom and it is expected that water will be found within 40 feet. If a satisfactory supply is found, a pump should be installed with a 3000-gallon lumber tank built over it, from which water will flow by gravity to pressure tanks already installed in five buildings,- namely Boys' Dormitory, Convent, Priests' House, Kitchen and Laundry. The gravity supply system should be buried below frost line and the pump and 3000-gallon tank housed in a warm building.

The above recommendations, if carried out, would I think provide all the main school buildings with a satisfactory all-year supply of water for drinking, ablutions, bathing, water closets and fair fire protection (combined with chemical extinguishers), and might in time be accepted by the Sisters for kitchen and laundry purposes.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATE OF COST

130 feet - 2-1/2" galv.iron pipe @ 57¢ f.o.b.Grouard Station.		$74.10
320 " - 2" " " " @ 34¢	do.	108.80
200 " - 1-1/2" " " " @ 25¢	do.	50.00
300 " - 1" " " " @ 16¢	do.	48.00
Excavating trench and backfilling		560.00
Digging and cribbing well		100.00
Construction of pumphouse and 3000-gal. lumber tank		350.00
Laying pipe		50.00
Pipe fittings, valves, tees, elbows, &c.		25.00
One deep well type electric pump installed with 2" casing		160.00
Engineering expenses, freighting & contingencies		174.10
		$ 1,700.00

The prevailing rate for labouring wages paid by the school is low and a little more than half that set by the Dept. of Labour Fair Wage Scale. If our Engineering Branch does the work itself, it will have to pay the Fair Wage Scale which for labourers, for example, is 45¢ per hour, whereas the local rate is 20¢ or 25¢ per hour. It can be understood that this would be upsetting locally. Consequently, I would suggest that any work done be accomplished by the school authorities under the control of the Indian Affairs Branch, our Engineering Service remaining entirely in an advisory capacity. This arrangement, I believe, would save the department money and be more satisfactory all around and especially to the local school authorities who are thoroughly conversant with local conditions and labour.

C.K.LeBlanc.

Assistant Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AJB IA1680-9

March 6th, 1939.

Memorandum:

Mr. Wardle

Re: Water Supply Situation at Grouard Indian Residential School

As instructed in your memorandum of January 20th last, arrangements were made for an inspection of the water situation at the above School, and resulting reports, which have now been received, are attached in duplicate.

Encls.

Apparently there are no means at present of obtaining water at this School that are worth considering. Our Engineer rules out both Buffalo Lake and present wells near barn, as both these sources of water are likely to be subject to pollution and contamination.

The present wells at the barn apparently furnish a satisfactory water supply for the stock.

We recommend the undertaking of the work estimated by our Engineer to cost $1,700.00, which estimate is detailed on page 3 of his report. This covers the digging of a well, installing a pump and a 3000 gallon tank, in a building to be constructed near the well, and the laying of the necessary pipe below frost line to carry water, by gravity, to pressure tanks already installed in the buildings.

Labour costs in above estimate are based on prevailing rates of pay in the district as mentioned in the last paragraph of our Engineer's report.

Respectfully submitted,

T. S. Mills
DLS

J. M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

March 13, 1939.

Memorandum:

Dr. McGill.

Re: Water Supply Situation at
Grouard Residential School,
Alberta.

With reference to the above, Mr. LeCapelain made an inspection of the water supply at this school and has now submitted his report, a copy of which is attached, together with a copy of a covering memorandum from the Chief Engineer.

You will note that it is recommended that the work be undertaken, estimated to cost $1700, covering the digging of a well, installing a pump and tank, and the laying of the necessary pipe below the frost line.

A blue print is attached showing the lay-out of the buildings at this school.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5.

Ottawa, March 17th, 1939.

MEMORANDUM:

Director, Surveys & Engineering Branch.

Re: Water Supply - Grouard Residential School.

I am in receipt of your memorandum of March 13th in connection with the above.

I may say that I also received a memorandum from your office dated February 15th regarding the same matter. This means that we have received two memoranda from your office regarding the water supply at the Grouard Residential School.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCIAL LABORATORY.

University of Alberta.

Allan C. Rankin, M.D., D.P.H.
Provincial Bacteriologist.
Director.

Edmonton, Alta., March 6 th, 1939.

File No 1309.

Rev.Father C. Falher,
Grouard School,
GROUARD? Alta.

Dear Sir,

The following are the results af the bacteriological an chemical analyses of the sample of water submitted by you in your own container for examination.

BACTERIOLOGICAL.
Number of organisms per C.C. or each 15 drops: 180
Presence of organisms indicating unfavorable contamination: Negative.

CHEMICAL: See attached results.

The water represented by the sample does not show any bacteriological of unfavorable contamination.

Chemically it is a very hard water containing sodium sulphate, a laxative salt, and throwing down a sediment of iron. Iron is injurious when there is a distrinct taste of it and should be allowed to sedimentize before the water is used. for domestic purposes. This is not a good water for domestic purposes., owning to the saline content. As we have no information as to the source of this sample, we take no responsability for this analysis.

Yours very truly,

Allan C. Rankin,

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.A. Kelso. M.Sc.
Chemical Engineer.
Director Industrial Laboratories.
Provincial Analyst.

Edmonton, Alta.,
Canada.

March 6 rh, 1939.

WATER ANALYSIS REPORT.

LAB. No 39-487.

Serial No 64X.

Date Received: Feb. 28 th 1939.

Submitted by Rev. Fr. C. Falher.

Location: Grouard, Alta.

PARTS PER MILLION.

Total Solids	2452
Ignition loss:	568.
Hardness	570. plus.
Sulphates	884.
Chlorides	12.
Alkalinity	540.
Nature of alkalinity	Carbonate of Lime and magnesium.
Nutrites	------
Nitrates.	------
Free Ammonia	.11
Albuminoid Ammonia	.06

Remarks:

Sodium sulphate: 109.55 grains per gallon.

Sediment: medium iron.

J.A. Kelso,
PROVINCIAL ANALYST.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., March 22 nd, 1939.

File 131-1-5.

Mr. R.A. Hoey, Supert. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Yours of the 15 th inst in connection with the water problem in the Indian Residential Schools of the Vicariate of Grouard is at hand. Let me, first, thank you for the interest you pay to the question.

After having discussed the question with His Excellency Mgr Ubald Langlois, O.M.I., Vicar Apostolic, I am authorized to tell you that the authorities of the Vicariate fully agree with the Department, I mean that it is advisable to improve the water situation before making any other expenditure. So, let it be understood that the improvement of the water system in our schools will have the priority on any new expense. (As pointed out in your letter, Wabasca makes an exception, material and furniture having been shipped by now.) Would there be a balance left, it will be used for the most urgent needs.

I understand that an Engineer is to make a survey of the water supply at our Wabasca School. We are pleased to hear this. So, our water problem will be settled in a definitive way.

It is too early to discuss the details, the engineer's report not being available yet. Nevertheless, let me add a word concerning Grouard. We have had the water coming in wells analysed at the Provincial Laboratory in Edmonton. This water has been classified as very hard, so poor that we wonder if it would be advisable to go in heavy expenses to secure such water. We feel that it would be of good policy to inquire on the feasibility of boring a well deep enough to get soft water. Soft water has been encountered at 680 feet at McLennan . This water is used with satisfaction in Hopsital and Hotel.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I am gathering data on the problem. Informations secured will be communicated as soon as at hand. You easily understand that we are anxious to know our how it will turn out.

Rest assured that we will do our best to profit by the cooperation the Department is willing to give us in the solution of one of the most important problems we are facing. We are wainting for the recommendations of the Engineer to make the first move.

Thanking you once more for the interest you may to this question, I remain,

Dear Sir,

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

S. Lajoie O.M.I.

Grouard, Alta.

N.B. Enclosed copy of the analysis made in Edmonton.

S. L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D.
H.

Ottawa,
March 28, 1939.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

A serious shortage of water has developed at four of the Church-owned Indian residential schools in the Diocese of Grouard.

The Surveys & Engineering Branch was requested to have one of their engineers visit the schools concerned and report what action should be taken to improve conditions.

I am now in receipt of the following reports from the Surveys & Engineering Branch:

1. GROUARD

Engineer recommends digging a new well and supplying pump and 3000 gallon tank at an estimated cost for material and labour of ..... $ 1,700.00

2. JOUSSARD

Engineer recommends digging a well at an estimated cost for material and labour of 450.00
If this proves unsatisfactory it will be necessary to go out into the lake and lay sufficient pipe to a depth to make it sufficient against frost. This latter item would cost an additional ... 1,350.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3. STURGEON LAKE

Engineer recommends digging a well near the lake and providing tanks, piping etc. at an estimated cost for material and labour of ..... $ 1,000.00
Should this prove a failure he recommends that the intake be extended another 350 feet and laid in such a way as to be useful in the winter season. This will necessitate a further expenditure of 700.00

4. VERMILION

Engineer recommends a new well be dug and a new pump house erected to house a 3000 gallon tank, also that a new pipe line be laid to tanks in the basement of the school. The engineer estimates the cost of material and labour at 1,650.00

In making the above recommendations the engineer considers that the work should be handled under the direction of the school management as they can obtain labour at a very reasonable rate. Of course, all work would be under the supervision of an engineer of the Surveys & Engineering Branch.

In our appropriation for the fiscal year 1939-40 amounts are provided for new equipment, repairs and improvements at the above-mentioned schools. I have already written to the Administrator of the Grouard Diocese pointing out to him that owing to the necessity of immediately improving the water supply at the four schools mentioned it is considered that this work should be a first charge against the money provided for repairs and improvements at the above-mentioned schools in the 1939-40 estimates. I have today received his reply approving our using the money in the manner suggested in the preceding sentence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It would be appreciated if the Honourable the Minister would approve our authorizing the management of the above-mentioned four residential schools to proceed with the necessary work along the lines suggested by the engineer of the Surveys & Engineering Branch as soon as weather conditions permit.

Director.

PP

Mar 29/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. Fr S. Lajoie, Acting Principal.

ADDRESS Grouard Indian Residential School,

Grouard,

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
March	25	To grant towards salary of nightwatchman at		
		Grouard Indian Residential School for quarter		
		ending March 31st, 1939:		
		Three months @ $40.00 per month	120	00
		Allot: 7[illegible]-01-819		
		AUTH'Y: 131-165 of Oct. 31/32		
		TOTAL	$120	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

N.P. Thevenard
Agent

VOUCHER NO. 727

DATE March 25/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

H.A.D.

Office of the Upper Slave Lake Agency, *Indian Agency,*

Upper Slave Lake Agency
MAR 25 1939
-000-

.....19.....

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 1 1939
RECORDS

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 727 ,

amounting to $ 120.00 *in favour*

of Rev. S. Lajoie, Grouard Indian Res. School, Grouard, Alta.

for Salary of nightwatchman for March quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct. 31/32

Your obedient servant,

J.P. Ingueux

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 8420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCIAL LABORATORY.

University of Alberta.

Allan C. Rankin, M.D., D.P.H.
Provincial Bacteriologist.
Director.

Edmonton, Alta., March 6 th, 1939.

File No 1309.

Rev.Father C. Falher,
Grouard School,
GROUARD? Alta.

Dear Sir,

The following are the results af the bacteriological an chemical analyses of the sample of water submitted by you in your own container for examination.

BACTERIOLOGICAL .
Number of arganisms per C.C. or each 15 drops: 180
Presence of organisms indicating unfavorable contamination: Negative.

CHEMICAL : See attached results.

The water represented by the sample does not show any bacteriological of unfavorable contamination.

Chemically it is a very hard water containing sodium sulphate, a laxative salt, and throwing down a sediment of iron. Iron is injurious when there is a distrinct taste of it and should be allowed to sedimentize before the water is used. for domestic purposes. This is not a good water for domestic purposes., owning to the saline content. As we have no information as to the source of this sample, we take no responsability for this analysis.

Yours very truly,

Allan C. Rankin,

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.A. Kelso. M.Sc.
Chemical Engineer.
Director Industrial Laboratories.
Provincial Analyst.

Edmontom, Alta.,
Canada.

March 6 rh, 1939.

WATER ANALYSIS REPORT.

LAB. No 39-487.

Serial No 64X.

Date Received: Feb. 28 th 1939.

Submitted by Rev. Fr. C. Falher.

Location: Grouard, Alta.

PARTS PER MILLION.

Total Solids	2452
Ignition loss:	568.
Hardness	570. plus.
Sulphates	884.
Chlorides	12.
Alkalinity	540.
Nature of alkalinity	Carbonate of Lime and magnesium.
Nutrites	------
Nitrates.	------
Free Ammonia	.11
Albuminoid Ammonia	.06

Remarks:

Sodium sulphate: 109.55 grains per gallon.

Sediment: medium iron.

J.A. Kelso,
PROVINCIAL ANALYST.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H 5

Grouard, Alta., March 11 th, 1939.

Mr. Philip Phelan, Chief,
Welfare & Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Re: Water Supply.

On the recommendation of the engineer graciously sent by the Department to study the water problem at the Indian Residential School of Grouard, a sample of the water we can get here from wells, suface wells, has been sent to the Provincial Laboratory for analysis. Please find enclosed a copy of the report.

As you will see, it is very poor water, not good for domestic purposes, as stated, and not fit for laundry on account of its hardness. I do not want to anticipate on the recommendations of the engineer, but I cant refrain from stating that I am not ready to go in heavy expenses to secure such water before having acquired the certainty that it is impossible to get better water. Nevertheless, I will read with the keenest interest the report of the Engineer when available.

By the time, I am gathering data on the problem. Having heard that the Imperial Oil Co did some boring in he country a few years ago, looking for oil or gaz, I am inquiring if any soft water was encountered and at what depth. Besides, I have applied for a copy of a report made by Provincial Geologists who made a survey on the possibility of getting soft water in the Peace River District. I will communicate you the results of my inquiry.

Let me profit by this opportunity to thank you, Mr. Phelan, for the help you gave me in Ottawa, and beleive me yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
S. Lajoie, Ptre
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
April 4, 1939.

Memorandum:

MR. BAILEY

Re: Grouard Indian Residential School

I enclose receipted accounts amounting to $844.62 covering material purchased for repairs to the foundation and cellar of the Grouard Indian residential school.

The total expenditure at this school was $2082.47 (Material $844.62 - Labour $1237.85).

Authority to make the payment was requested in our memorandum to the Deputy Minister dated February 20, 1939. This has been approved by the Honourable the Minister. It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that reimbursement may be made to the Grouard Diocese as this is a Church-owned school.

The above amount should be charged to Vote 77-10-691.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

CE OF THE
IRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa,
March 28, 1939.

APR 4 1939
RECORDS

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

A serious shortage of water has developed at four of the Church-owned Indian residential schools in the Diocese of Grouard.

The Surveys & Engineering Branch was requested to have one of their engineers visit the schools concerned and report what action should be taken to improve conditions.

I am now in receipt of the following reports from the Surveys & Engineering Branch:

1. GROUARD

Engineer recommends digging a new well and supplying pump and 3000 gallon tank at an estimated cost for material and labour of ..... $ 1,700.00

approved J.D.C.

2. JOUSSARD

Engineer recommends digging a well at an estimated cost for material and labour of 450.00
If this proves unsatisfactory it will be necessary to go out into the lake and lay sufficient pipe to a depth to make it sufficient against frost. This latter item would cost an additional ... 1,350.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3. STURGEON LAKE

Engineer recommends digging a well near the lake and providing tanks, piping etc. at an estimated cost for material and labour of ..... $ 1,000.00
Should this prove a failure he recommends that the intake be extended another 350 feet and laid in such a way as to be useful in the winter season. This will necessitate a further expenditure of 700.00

4. VERMILION

Engineer recommends a new well be dug and a new pump house erected to house a 3000 gallon tank, also that a new pipe line be laid to tanks in the basement of the school. The engineer estimates the cost of material and labour at 1,650.00

In making the above recommendations the engineer considers that the work should be handled under the direction of the school management as they can obtain labour at a very reasonable rate. Of course, all work would be under the supervision of an engineer of the Surveys & Engineering Branch.

In our appropriation for the fiscal year 1939-40 amounts are provided for new equipment, repairs and improvements at the above-mentioned schools. I have already written to the Administrator of the Grouard Diocese pointing out to him that owing to the necessity of immediately improving the water supply at the four schools mentioned it is considered that this work should be a first charge against the money provided for repairs and improvements at the above-mentioned schools in the 1939-40 estimates. I have today received his reply approving our using the money in the manner suggested in the preceding sentence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It would be appreciated if the Honourable the Minister would approve our authorizing the management of the above-mentioned four residential schools to proceed with the necessary work along the lines suggested by the engineer of the Surveys & Engineering Branch as soon as weather conditions permit.

Approved

Harold McGill
Director.

PP

DR. McGILL:

April 3rd, 1939.

The Minister has approved of the above. He asked me to inquire if you had consulted with the Mines and Geology Branch for the purpose of ascertaining if they had any information in connection with the underground water supply at these various schools. He expressed the view that we should proceed carefully before spending the money in drilling wells until we were sure that there was a sufficient water supply.

C.W. Jackson,
Chief Executive Assistant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
May 18, 1939.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Water supply Grouard
Indian Residential School

In connection with the above I wish to refer to your memorandum of March 13 enclosing report made by Mr. LeCapelain. He recommended as follows:

That this well be dug 8 x 8 feet to form a collecting basin at the bottom and it is expected that water will be found within 40 feet. If a satisfactory supply is found, a pump should be installed with a 3000 gallon lumber tank built over it, from which water will flow by gravity to pressure tanks already installed in five buildings; namely, Boys' Dormitory, Convent, Priests' House, Kitchen and Laundry. The gravity supply system should be buried below frost line and the pump and 3000 gallon tank housed in a warm building. He estimates the cost of this work at $1700.00.

As your engineer suggested that any work done be accomplished by the school authorities under the control of this Branch and that your engineering service remain entirely in an advisory capacity, I am arranging to forward an amount of $1700.00 to the Principal of the Grouard Indian residential school. I am informing him that he is not to proceed with the work until he receives definite instructions from your engineer with regard to the manner in which the work is to be carried out.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In connection with digging a well at this school I would refer you to the last paragraph of my memorandum of concurrent date in connection with the Joussard school.

Yours,

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Grouard, Alta., May 16 th, 1939.

R

Mr. R.A. Hoey, Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Edmonton, Alta.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 23 1939
RECORDS

Dear Sir,

Re: Water Supply.

I take the libery of inquiring if we can rely soon on the engineer's report and recommendations in connection with the water supply at the Indian Schools of the Vicariate of Grouard. By your letter of the 15 th of March, I understood that this report was to be forwarded without delay. The mild season is so short here that we would like to start the work as soon as possible.

As pointed out in my letter of March 22 nd, I have gathered data on the experiments made in the country. Water has been encountered nearly everywhere at different depths varying from 65 feet down. As to the nature of the water, I coundt get any précise information as the boring was done for Oil.

Having heard with great favour of Mr. Frederickson of St-Paul, Alta., the fellow who bore the well at the Indian School there, I wonder if it would not be profitable for us to call this gentleman here to study on the spot the best location for a well. Would you authorize the trip from St-Paul to here?.... We could have the benefit of his experience.

If there is no change in the temperature, the situation will be more serious next winter than during the past. There is very little water in the lake just now and it is receding every day. This water is far from being soft. We long for a change.

His Excellency Mgr U. Langlois, O.M.I., who is presently in the East, will presumably call on you in a few days. There is no doubt that a final decision on what is to be tempted will be arrived at.

Thanking you in advance, Dear Sir, for the attention you will give to this problem, I remain,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
May 27, 1939.

Reverend Sir:

I have your letter of the 16th instant in connection with making improvements to the water supply at Grouard, Vermilion, Sturgeon Lake and Joussard Indian residential schools.

In order to keep our correspondence in proper shape a separate letter is being forwarded to the Principal of each school. Copies of these letters are enclosed for your information.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
May 27, 1939.

Reverend Sir:

Re: Water Supply Grouard Indian Residential School.

The engineer sent by the Department reported in connection with the above as follows:

That this well be dug 8 x 8 feet to form a collecting basin at the bottom and it is expected that water will be found within 40 feet. If a satisfactory supply is found, a pump should be installed with a 3000 gallon lumber tank built over it, from which water will flow by gravity to pressure tanks already installed in five buildings; namely, Boys' Dormitory, Convent, Priests' House, kitchen and laundry. The gravity supply system should be buried below frost line and the pump and 3000 gallon tank housed in a warm building. He estimates the cost of this work at $1700.00.

The engineer suggested that any work done be undertaken by the school authorities under the control of one of our engineers. I am today informed by the Surveys & Engineering Branch that an engineer will visit your school at as early a date as possible and give you the necessary instructions in connection with the work.

Early next week an accountable cheque for $1700.00 will be forwarded to you. As soon as the work is completed you should forward a voucher in triplicate to which should be attached receipts giving detailed

Rev. F. J. Habay, O.M.I.,
Principal,
Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

information regarding the manner in which the money was expended. If there is any balance remaining it should be returned to the Department. This is the only manner in which we can properly handle the work from an accounting standpoint.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E OF THE
ECTOR

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

121-1-5

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

R

24th May, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 26 1939
RECORDS

Memorandum:

Dr. McGill

I have your memorandum of the 18th instant in regard to the water supply at the Grouard Indian Residential School and note that $1,700 is being forwarded to the Principal of the school. As soon as possible we shall have one of our Engineers visit the school and give definite instructions to the Principal of what is to be done.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 50M—8

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....

FYLE NO. 131-1-5

TREAS. NO.....

DEPARTMENT MINES & RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS DATE May 31, 1939.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Rev. F. J. Habay, O.M.I., Principal, Indian Residential School, Grouard, Alta.	$1700 00

EXD 5

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for improving the water supply at the Grouard Indian residential school #761

CHARGE TO { VOTE 77 ENC. No..... ALLOTMENT 09-622 SUB-ALLOTMENT.....

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 131-1-5 VOL.4 VOL.3 CLOSED

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

GROUARD R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS ACCOUNTS &C.

CROSS REFERENCE

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
				(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")		EX'D. M	
				E71	Ref.		
30-3-48	PA	30/3	KB	PA			
31-3-48	PA	31/3/48	AP	E-1	L. 7048	WED.	30-3-48
13-4-48	BF	15/4/48	A.P.	E-1	7482	SM	31-3-48
				E-1	23811	SM	9-6-48
21-6				E4	576-131	SM	10-6-48
29-2-48	PA	29/7/48	PA	E4	6283		
12/8	PA	12/8/48	WJ	E4	1263	RL	12/8
25/8	PA	25.8	KB	E4	V778		
	PA	7/9	AP	E4	14724		
	PA	9.9	KB	E4	15060		
				E4	15153		
22/9/48	PA	18/9	AP	E	17195	RL	18/9
	PA	29/9	KB	E4	RL-240		29/9/48
8/10/48	PA	3/10	AP	E4	20449		30/9/48

VOL.4 VOL.3 CLOSED FILE NO. 131-1-5

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Banff, Alberta.
August 17th, 1939.

Copy to:
T.S. Mills, Esq.,
Chief Engineer,
Engineering & Construction Service,
Ottawa.

Sir:

I have ordered the following material for the water installation at Grouard:-

Ordered from Beatty Bros.

(a)	150 feet 7/8" x 1-1/8" Wood pump rods complete with malleable screw couplings and proper top and bottom connections to connect to working barrel cylinder and power pump head....	23.50
	1 only 1-13/16" x 16" stroke working barrel cylinder with four leathers and ball valves	17.50
	150 feet 5-5/8" insert joint well casing	182.00
	1 only Figure 1560 Deep well pump with 1 HP 110 v. D.C. Motor and complete with discharge assembly and pressure switch	184.00
	1 only Air volume control for deep well	4.00
	1 only Pressure Gauge	1.50
(b)	1 only Gate Valve 1¼"	2.87
	4 " " " 1½"	15.64
	1 " " " 2"	5.66
	1 " Check valve 2"	6.55
	1 " Union 1¼"	.66
	1 " " 2"	1.09
	4 " Elbows 2"	2.44
	4 " Crosses 2"	4.00
	2 " Tees 2"	1.60
	2 " Tees 1¼"	.80
	3 " " 1½"	1.53
	1 " " 2x2x1	.50
	1 " Float Valve)	
	1 " " Switch) later	
	Total from Beatty Bros	$ 455.84

Ordered from Canadian Fairbanks Morse:

One only 500 P Fairbanks Morse Ejector Centrifugal Pump with 3 H.P. 110 V. D.C. Motor, complete with piping package, but less tank.....	371.60
Estimated freight	4.40
Total from Fairbanks Morse	376.00

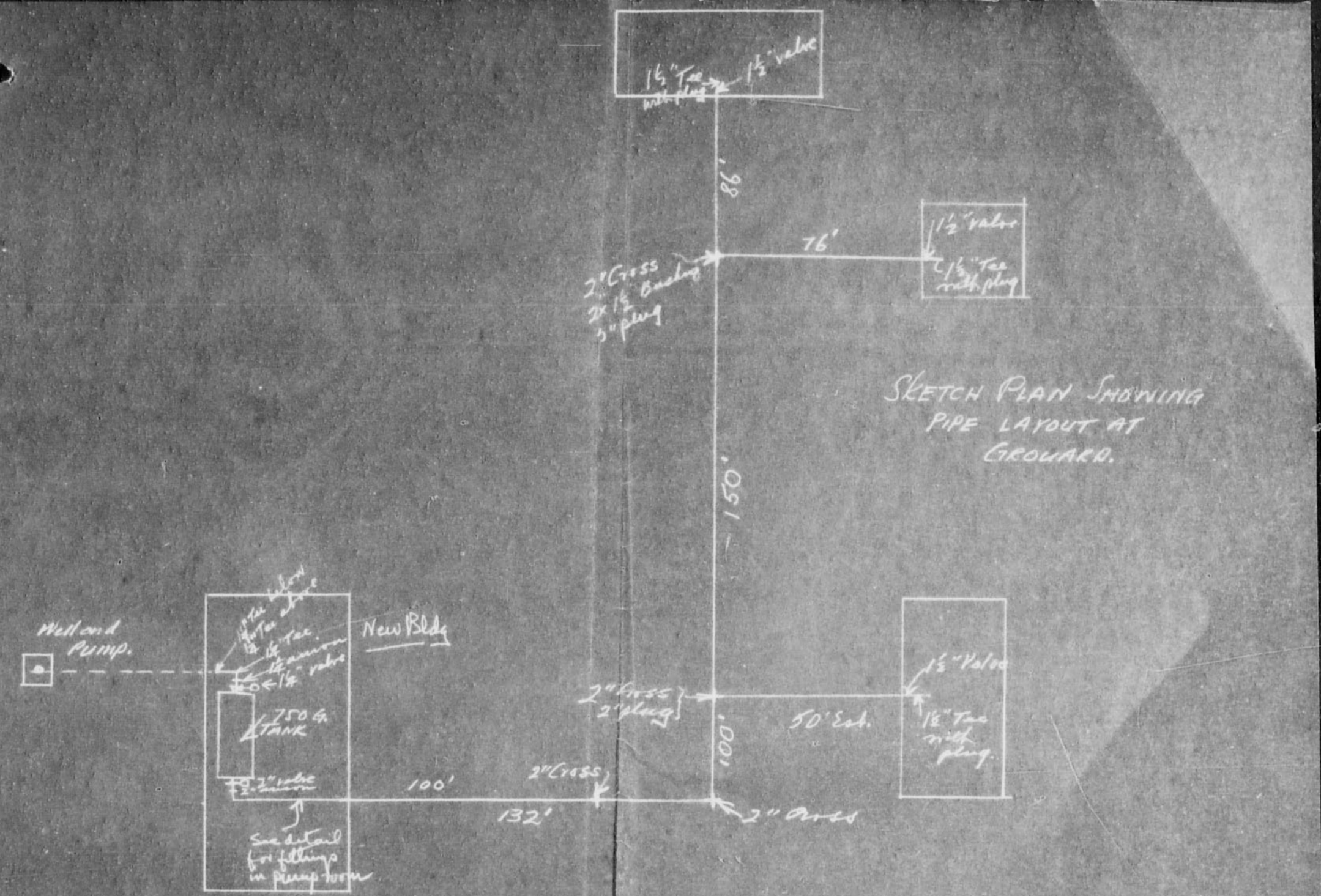
Continued.....

Rev. Father Lajoie,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SKECH PLAN of WATER SYSTEM AT GROUARD.

Not to Scale.

Sheet No 1

W.H.S. Ranff. Aug 16-39.

Erect Small House about 7' square and 8' deep to House pump

Trap door in roof to be Rain Proof

BASEMENT NEW BLDG

2" Tee

2" Tee and 2½ to 1½" Bushing

2" Tee

1½" Valve

1½ Union

2" Pipe

720 Gal. Pressure Tank. 60#

2" Spring Check Valve.

Pressure Switch

Centrifugal Pump

2" Tee

Concrete Cistern

2" valve

2" Union

2" close

1½ Tee

BOILER ROOM

2½" Intake

2" spring check valve.

2" Elbow

2"

Ground Surface

17'

1½" Valve

1½" Tee

Place Crosses as shown on plan

Pump No 1

Pressure Switch 40-60#

Check valve in pump head.

40-60# Pressure in Main Line

to Pressure Tank

2" Tee and 2" to 1½" Bushing

2"

2" Tee

1½"

Pump No 2

Pressure Switch 40-60

2" Spring Check Valve

This valve is to keep water from running back towards pressure tank when pump No 2 is working.

Two No 6 Wires

1½"

2" Tee and 2" to 1½" Bushing

Ⓐ Open this 1½" Valve to fill Cistern.

1½" Tee above 1½" Tee below

1½" Tee

1½" Union

1½" Line to Well

1½" Valve

DETAIL OF TANK

Pressure 40-60 Tank

CISTERN Approx 9000 gal Storage

2" Valve

2" Union

2" Elbow

2" Elbow

2" check valve 1½"

Float.

17'

12"

To Services

Mainline

Elevation Showing Connections to pump and Cistern.

Note:

In case of fire or when any unusual or heavy draft comes on the main line, the supply of water in the pressure tank would be used (about 40 gal) until pressure in the main line drops to 20# when pump no 2 will cut in and pump 9000 gallons through the mains from the cistern storage. As soon as cistern is empty a float switch would disconnect pump No 2. Cistern can be refilled from 1½" pipe thru valve Ⓐ

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

FILE NO. 131-1-5 VOL.4 VOL.3 CLOSED

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

GROUARD R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS ACCOUNTS &C.

CROSS REFERENCE

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")				EX'D. M	
				E71	Ref.	[illegible]	14/3/48
30-3-48	PA	[illegible]	AB	PA			
31-3-48	PA	31/3/48	AP	E-1	L. 7048	[illegible]	30-3-48
13-4-48	BF	15/4/48	A.P.	E1	7482	EM	31-3-48
				E1	23811	EM	7-6-48
21-6				E4	516-131	EM	10-6-48
[illegible]	PA	29/7/48	PA	E4	6283		[illegible]
12/8	PA	17/9/48	PA	E4	1263	82	12/8
[illegible]	PA	28.8	PA	E4	V778		[illegible]
	PA	7/9	PA	E4	14724		7/9/48
	PA	9.9	PA	E4	18060		9/9/48
				E1	15153		9/9
21/9/48	PA	18/9	PA	E	17195	V2	21/9
	PA	29/9	PA	E4	rl-240		29/9/48
8/10/48	PA	3/10	PA	E4	x0448		30/9/48

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

FILE NO. 131-1-5 VOL.3 CLOSED VOL.4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Banff, Alberta.
August 17th, 1939.

Copy to:
T.S. Mills, Esq.,
Chief Engineer,
Engineering & Construction Service,
Ottawa.

Sir:

I have ordered the following material for the water installation at Grouard:-

Ordered from Beatty Bros.

(a)	150 feet 7/8" x 1-1/8" Wood pump rods complete with malleable screw couplings and proper top and bottom connections to connect to working barrel cylinder and power pump head....		23.50
	1 only 1-13/16" x 16" stroke working barrel cylinder with four leathers and ball valves		17.50
	150 feet 5-5/8" insert joint well casing		182.00
	1 only Figure 1560 Deep well pump with 1 HP 110 v. D.C. Motor and complete with discharge assembly and pressure switch		184.00
	1 only Air volume control for deep well		4.00
	1 only Pressure Gauge		1.50
(b)	1 only Gate Valve 1¼"		2.87
	4 " " " 1½"		15.64
	1 " " " 2"		5.66
	1 " Check valve 2"		6.55
	1 " Union 1¼"		.66
	1 " " 2"		1.09
	4 " Elbows 2"		2.44
	4 " Crosses 2"		4.00
	2 " Tees 2"		1.60
	2 " Tees 1¼"		.80
	3 " " 1½"		1.53
	1 " " 2x2x1		.50
	1 " Float Valve)		
	1 " " Switch) later		
	Total from Beatty Bros	$	455.84

Ordered from Canadian Fairbanks Morse:

One only 500 P Fairbanks Morse Ejector Centrifugal Pump with 3 H.P. 110 V. D.C. Motor, complete with piping package, but less tank.....		371.60
Estimated freight		4.40
Total from Fairbanks Morse		376.00

Continued.....

Rev. Father Lajoie,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ordered from Bruce Robinson Electric:

One only - 720 gallon horizontal tank tapped 2" at bottom on either end and 2" above centre one end tapped 1¼"	195.26
Freight prepaid	11.34
Total from Bruce Robinson	$ 209.59

Recapitulation

Materials from Beatty Bros	455.84
" " Canadian Fairbanks Morse	376.00
" " Bruce Robinson Co.	206.59
Total Materials	$ 1038.43
(a) Estimated cost of wooden pump house	50.00
(b) Take up and relay pipe	30.00
(c) Excavation and back-fill	150.00
(d) Drill well and install casing	350.00
(e) Engineering Expenses, incidentals	81.57
	$ 1700.00

Instruction for making installation of Water System at Grouard:

(1) Drill Well -- Place Casing -- Connect Pump.

The well should be drilled behind the new building as near to the building as possible. The surface water flow which will be encountered about 30 ft. deep should be cased off. Well should be drilled to a satisfactory supply of soft water if funds will permit. When well is drilled a small pump house should be built to house pump and motor. A discharge line should be laid 7' deep underground from pump to connect with pressure tank inside basement near boiler.

(2) Excavate trenches and lay pipe lines.

Excavate trenches at least 7' deep and lay pipe as shown on sketch plan. Cover with straw and back-fill with earth. Place crosses and tees as shown or as required. Use pipe tapken up from the present intake into the lake.

(3) Install two pumps and make connections as shown on plan.

Install the centrifugal pump on top of the concrete cistern in thebasement of the new building and make connections as shown on plan.

(4) Install pressure tank and make connections to same.

Place pressure tank in the basement of the new building near the boiler and seated on three saddles made of 6" x 12" beams.

Make connections.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Make connections as shown on plan and adjust air control valve according to instructions enclosed.

Yours faithfully,

C.M. Walker,
Supervising Engineer

per WHS

Rev. Father Lajoie,
Grouard, Alberta.

Copy to: T.S. Mills, Esq.,
Chief Engineer,
Engineering & Construction Service,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

1st September, 1939.

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water system, Grouard
Residential School.

I am forwarding herewith a copy of equipment and fittings ordered by our Supervising Engineer at Banff for the water installation at Grouard school.

Mr. Walker's letter to Father Lajoie also gives instructions as to how the installation is to be carried out, together with estimated costs.

I am also forwarding a blueprint of the water supply layout.

I might say in this connection that in order to avoid frost troubles and fire hazard our Engineers decided that the tanks should be of steel and should be installed in the basements of the building, this being more preferable and economical.

J. B. Wadds

Director.

Total #1700

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard #5 131-1-5

Extract for 131-1-5

Original on 131-13-5

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 30 1939
REGISTERED

Extract from letter from Rev. S. Lajoie, O.M.I., Grouard, Alta., dated October 24, 1939.

Here at Grouard it is not easy to find suitable water. Water was encountered at 330 feet, rather soft water, but it was so dirty that it was out of question to use such water. We have to go deeper. By the rest, the laying of the pipes is over. If we could get water, the installation would be completed in a few days.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
November 7, 1939.

EX'D.
A.

Financial statement regarding moneys provided and expended at the Grouard Indian residential schools from the appropriation for the fiscal year 1939-40.

GROUARD RESIDENTIAL SCHOOL

	Provided in 1939-40 Appropriation	Expended	Balance on hand at this date
Equipment	$ 1200.00	$ 126.50	
Repairs	500.00	1700.00	
New Structures	1500.00		
	$ 3200.00	$ 1826.50	$ 1373.50

936
1373.50

Note: Of the above-mentioned balance of $1373.50 the sum of $936.00 is being transferred to the Joussard residential school to provide funds for the water supply system at the latter school. See Memorandum to Council dated November 7, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Grouard, Alta., Nov. 13 th, 1939.

NOV 18 1939
REGISTERED

Mr. T.R.L MacInnes, Secretary,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Could the Department provide me with plans and estimates for an Ice Barn?... I presume that the Department has plans for such building suitable for Indian Schools.

We have to do something in that line at Joussard. The Ice Barn is falling down. It has been question to get a Frigidaire for Joussard, but a keen study of the question has brought us to the conclusion that we dont dispose of the electric power requested for a frigaidaire. We dont want to overload the batteries. We will have to stay with Ice Barns.

I am aware that at Resolution, N.W.T., the Mission of a system of refrigeration by salt. This has been installed seven or eight years ago, at least. It may be that the plans have been provided by the Department. I would be interested to get informations on this system.

Thanking you in advance for the attention you will give to this question,

I remain,
Dear Sir,
Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5
-4-5
-13-5
-6-5

Ottawa,
November 22, 1939.

EXD.
A.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Crouard Indian Residential School
Joussard Indian Residential School
Vermilion Indian Residential School
Sturgeon Lake Indian Residential School

This week Right Reverend U. Langlois, O.M.I., Bishop of Crouard, visited this Branch and discussed with us the work that is in progress in connection with the water supply system at each of the above-mentioned schools.

As you have previously been informed funds were provided in the current year's appropriation for the improvements suggested by your engineers. However, it appears from the information received from Bishop Langlois that the work has not yet been completed.

No provision is being made in our appropriation for the fiscal year 1940-41 for money required in connection with the water systems at these schools and moreover the Principal of each of the schools is anxious to secure a considerable amount of new equipment if funds available in the current year's appropriation are not being used in connection with the water systems.

The season is advancing and I am extremely anxious to know at the earliest possible date what progress has been made at each of the four schools mentioned above, also when the water systems at these schools will be completed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I understand from the information contained in memoranda that you have submitted in connection with the above that all the materials required have been purchased.

I trust that you will find it possible to let me have, at the earliest possible date, a complete statement regarding the situation at each of these schools.

Yours,
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

4M P.C. 26/3854 COPY

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF A MINUTE OF A MEETING OF THE TREASURY BOARD, APPROVED BY HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL, ON THE 28th NOVEMBER 1939.

File

PRIVY COUNCIL
CANADA

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 1 1939
REGISTERED

COPY
ORIGINAL ON
File 1-1-5

MINES AND RESOURCES:

The Board recommend that Order in Council of June 24th, 1939, P.C. 40/1628, be amended as follows:-

1. That an amount of $700.00 be transferred from the sum provided for the Wabasca Roman Catholic Residential School to the Joussard Residential school.

2. That an amount of $936.00 be transferred from the sum provided for the Grouard Roman Catholic Residential School to the Joussard Residential School.

H.W. Lothrop.

Asst. Clerk of the Privy Council.

The Honourable

The Minister of Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

EXD.
1.

Ottawa,
December 11, 1939.

Memorandum:

DIRECTOR

Surveys & Engineering Branch

Re: Grouard Indian Residential School
Joussard Indian Residential School
Vermilion Indian Residential School
Sturgeon Lake Indian Residential School

I desire to refer to my memorandum of November 22 in connection with the water supply system at each of the above-mentioned schools. I am today in receipt of the following letter from Rt. Rev. U. Langlois, Bishop of Grouard:

"Referring to our recent conversation about the water problem at our Indian Residential Schools I suggest that your Department hires the services of Mr. J. L. Gervais, of Montreal, to locate the exact spot where the wells should be drilled to assure a sufficient supply of water.

"Mr. Gervais is not what is commonly called a water wizzard; he is a real scientist, a radio-physic prospector of great experience who specialized in the finding of water and well drilling. As you know, the science of radiation has lately made immense progress and the success Mr. Germais has met with proves that he has attained a high degree of proficiency in this new science. His address is 8609, St. Denis St., Montreal, and his phone No. Dupont 2965.

Dec 12/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"May I mention that among the numerous credentials he would be glad to show you is a letter of recommendation to the Committee of National Defence signed by the Hon. Minister of Public Works, Mr. Cardin.

"I would suggest that Mr. Gervais be sent immediately to Joussard, Sturgeon Lake and other schools in Alberta or Saskatchewan where the water supply is not sufficient, and where your engineers have recommended the drilling of deep wells. In my humble opinion it is worth while trying the ability of this man, spscially when his ability is so highly recommended. Mr. Gervais is not busy for the moment and he would be willing to undergo this trial almost for a nominal fee besides his expenses."

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AB. I.A.1680-9

December 7, 1939.

DIRECTOR
DEC 8 1939
SURVEYS & ENGINEERING

MEMORANDUM:

Mr. Wardle.

Re: Water Supply Systems at Grouard, Joussard, Vermilion and Sturgeon Lake Indian Residential Schools.

I have your memorandum of the 24th ultimo with attached copy of a memorandum that you had received dated the 22nd ultimo from Dr. McGill with regard to the water supply systems at the above schools.

From recent reports received from Mr. Walker, we are now in a position to give the following information:

Grouard Water System:

The driller did not get water at the original depth estimated, and Mr. Walker advises that Father Lajoie has had the well continued to a greater depth in the hope of securing a suitable flow of water. On November 17th the well was down 650 feet with hopes that the drilling would soon break through shale formation into water bearing strata, particularly as water was found in a well drilled in the vicinity at approximately the above depth. Under the circumstances, however, Mr. Walker in a letter to Father Lajoie, dated November 20th, authorized the continuing of the well to 800 feet, which is as deep as the driller can go with his machinery.

If, however, water is not found then, Mr. Walker has suggested to Father Lajoie that they drop back to the 330 foot level and arrange to utilize the flow of about three gallons a minute of water that was found at this latter depth. It is Mr. Walker's opinion that, while this water when encountered was muddy, that it will clear in time.

Mr. Walker is in the same position as this office when he states that he is not aware under what financial arrangement Father Lajoie has been able to extend the well so much deeper than originally estimated, but assumes that he has funds available for the purpose separate and additional to the original $1,700.00 allotment. Mr. Walker's statement of expenditure to date and estimated additional expenditure is as follows:

"Original allocation as per your letter of June 8th and as shown distributed in my report and letter of instructions of August 17th .....$ 1,700.00

J.M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering Branch,
Dept. of Mines and Resources,
O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Expenditures to date.

Drilling	$ 1150.00
Installation water mains	242.00
Pressure tank	206.00
Pump and Fittings	360.00
Casing	625.00
Total -	$ 2583.00

Estimated Necessary additional Expenditure.

Pump Rods	$ 53.00
Pump House	135.00
Changing pump already purchased for a unit suitable for deeper well	200.00
Additional Drilling	350.00
Total Estimated Expenditure for Season	$ 3321.00"

The work done is as follows:

1. All distribution mains laid 7' underground and covered.

2. Well down 650 ft. At 330 ft. flow of approximately three gallons per minute tapped. This was soft water but not clear. Father Lajoie has continued drilling and as he had reached 650 ft. before advising Mr. Walker, the latter instructed him to continue to the maximum depth capacity of the equipment on the ground, namely 800 ft., if necessary.

The work still to be done consists of completion of well drilling, the construction of a small pump house and the installation of the pressure tank and centrifugal pump.

Joussard Water System:

On the 20th ultimo Mr. Walker wrote Father Lajoie in accordance with instructions sent from this office based on authorization contained in your memorandum of the 14th ultimo for the undertaking of work at this school with $2,700.00 which Dr. McGill was arranging to provide.

Mr. Walker suggested to Father Lajoie that it would be advisable to get drilling of the Joussard well under way immediately, and to do this it would be necessary to get another rig for the job providing the driller he then had at Grouard was likely to be detained for some time.

Since writing Father Lajoie on the 20th ultimo, Mr. Walker has received no report. Therefore, as far as our information goes at the moment, the standing of this project is as follows:

"(A) Authorized Expenditure as per your letter of November 18th.....$ 2,700.00
Estimated additional funds required, based on all available information to date..... Nil.

(B) Work Done: No work done to date.

(C) Work to be done: Drill well near main building, install pressure tanks, make pipe connections and build pump house."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fort Vermilion Water System:

Under date of October 20th last Mr. Walker received the following telegram from Father Huguerre:

"Well and cribbing down thirty two feet (Stop) Overcome by surface water coming fifteen hundred gallons per hour (Stop) Two twelve gallon buckets working steady with horses cannot keep up (Stop) No pump available here (Stop) Waiting your suggestions."

As the above depth would be below the water surface in the river, Mr. Walker considered that it was river water entering the well instead of surface water and on October 26th sent the following telegram to Father Huguerre:

"Retel do not dig well any deeper at present but extend cribbing to bottom of well (Stop) If possible complete trenching laying and connecting pipe instal pressure tank complete wiring and erect pump platform chain hoist etc. (Stop) Advise soon as pump received and installed how high above bottom water rises in well before pumping."

The following is Mr. Walker's cost estimate and work statement:

"(A). Original allotment.....$ 1,650.00
Estimated additional amount required..... 350.00

Total estimated expenditure for season.....$ 2,000.00

(B). Work done.
Distribution mains installed in 7 ft. trenches, connections made and back filling completed. Well dug and cribbed. Pressure tank installed and connected.

(C). Work to be done.
1. Pump to be installed in cribbed well.
2. Trench to be dug and pipe to be laid from well to a point below water surface in river, providing seepage from river into well through river bank is inadequate and makes this intake necessary."

Sturgeon Lake Water System:

Mr. Walker advises that according to reports received from Father Lajoie, all land work scheduled for the Sturgeon Lake installation, consisting of excavating trenches, laying pipe, back-filling, connecting pipe and installing pressure tank, has been done. It has been noted, however, that Mr. Walker had suggested to the principal of this school that it was advisable to endeavour to excavate some 450 lineal feet of trench into the lake. When Mr. Snelson visited this school, he was told that it was considered feasible to undertake this latter work by hand. Any other method such as shipping a power excavator to Sturgeon Lake was considered too expensive for so small a job. However, in a later report, dated November 27th, Father Lajoie advised Mr. Walker that so far they had not been successful in extending the trench into deep water by hand methods.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Walker has written the principal of this school, Father Fournier, asking him if he considered that this trench could be extended into the lake by working through the ice after the ice was about 6" thick. Mr. Walker further advised that if such method was not feasible, then apparently funds would have to be provided for drilling a well estimated to cost $500.00. Mr. Walker advises, however, that no reply has as yet been received from the principal of the school, Father Fournier, with regard to this matter.

If it is found necessary to drill a well, the pump house and pipeline from the lake can remain as it is for use when the lake is not too low or frozen over, and would be available at certain times for fire protection and possibly could be converted later into a year-round standby supply if some feasible method can be found to deepen the intake into the lake. Mr. Walker considers this an important point as from the standpoint of fire protection, it is to the advantage of the school to secure water from the lake if possible.

From the above it will be noted that at the end of November, Mr. Walker's information was not complete enough to allow of a definite estimate of funds required or work to be done. However, in his report Mr. Walker submits the following statement as being the best he can supply under the circumstances for funds required and report on work done or proposed:

"(A) Original allotment $1,000.00
Estimated additional amount required 500.00

Total Estimated expenditure for season $1,500.00

(B) Work done: Pipe laid and connected in trenches and to installed pressure tanks.
Trench into lake started but not completed.

(C) Work to be done: Trench into lake to be completed by working through ice if possible. If impossible then well to be drilled at an estimated additional cost of $500.00."

Summarizing the preceding reports with reference to expenditure, the following statement is obtained:

	Estimated Expenditure for Season.	Allotment	Additional Funds Required.
Grouard	$ 3,321.00	$ 1,700.00	$ 1,621.00
Joussard		2,700.00	
Fort Vermilion	2,000.00	1,650.00	350.00
Sturgeon Lake	1,500.00	1,000.00	500.00
	Estimated total additional funds required		$ 2,471.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It will be noted that the above figures have been prepared by Mr. Walker with no work done at Joussard, but assuming that the original allotment will be sufficient. Also for Sturgeon Lake an additional $500.00 is estimated as required, although this apparently will be contingent upon whether or not a well has to be drilled, on which latter point Mr. Walker had no definite information at the time of making his report on November 28th.

Respectfully submitted,

T.S. Mills jr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

13th December, 1939.

DEC 15 1939
REGISTERED

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply systems, Grouard, Joussard, Vermilion and Sturgeon Lake Residential Schools.

With reference to the above water supply systems I am forwarding a copy of a memorandum from the Chief Engineer outlining the status of the work in each case.

Grouard Water System:

In regard to the Grouard system for which the sum of $1,700 was allotted it will be noted that drilling is continuing to 800 feet and that if the driller has no success at this depth they will drop back to the 330 foot level where a flow of 3 gallons a minute of water was found. The estimated total expenditure is $3,321.

Joussard Water System:

It is noted that to date no work has been done although Mr. Walker has been in touch with Father Lajoie advising him that drilling of the well should be put underway immediately.

Fort Vermilion Water System:

It is noted, in connection with this water supply, that distribution mains have been installed in 7-foot trenches,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the well dug and crib and pressure tank installed and connected. Some additional work is required and the total estimated cost is placed at $2,000, the original allotment being $1,650.

Sturgeon Lake System:

It is noted that the work done in connection with this system consists of pipe being laid and connected in trenches and the installation of pressure tanks and that there remains to be done the completion of the trench which may or may not be possible. In the latter case it is suggested that a well be drilled which would be available in any case for fire protection and might be considered as a year round standby. It is estimated that an additional $500 will be required if the well is to be drilled.

In connection with these water supply systems I have your memorandum of the 11th instant quoting from a letter received from the Rt. Rev. U. Langlois in which he recommends the employment of Mr. J.L. Gervais, of Montreal, to locate the exact spot where a well should be drilled. This matter will be referred to our Engineers and given full consideration, although it is doubtful if Mr. Gervais would be able to locate water by his method at depths to which the wells are being dug.

EXT 131-6-V

Copied E.P.

Yours truly,
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Grouard

Ottawa,
December 19, 1939.

Re: Amount provided in 1939-40 appropriation

Total amount provided	$ 3200.00	
Less amount transferred to Joussard	936.00	
Net amount available for Grouard		$ 2264.00
Of the above amount we have expended $126.50 for equipment and $1700.00 for wages advanced to the Principal or a total of		1826.50
This leaves a balance of		437.50

In memorandum dated March 13, 1939, the Surveys & Engineering Branch estimated that the cost of the work required for the water supply system at this school would be $1700.00

In memorandum dated December 13, 1939, the Surveys & Engineering Branch state that the total expenditure will be 3321.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AB.

I.A.1680-9

DIRECTOR SURVEYS & ENGINEERING BRANCH

December 22, 1939.

MEMORANDUM:

Mr. Wardle.

Re: Water Supply for Indian Residential Schools at Grouard, Joussard, Fort Vermilion and Sturgeon Lake.

Since receipt of your memorandum of the 13th instant, we have taken up the above question with Mr. Young, Chief Geologist of the Geological Survey, and quote a letter from him as follows:

"I have received your memorandum of December 19 asking if we have any information regarding the possibilities of securing water by wells for certain Indian Residential Schools in Alberta. I am afraid we have not much information of value but what we have is being collected and will be sent to you.

"You also ask if we know anything of the qualifications of Mr. J.L. Gervais of Montreal who has been represented as being a radio-physic prospector of great experience specializing in the finding of water and drilling of wells. We have no information about Mr. Gervais. I suggest that if you are considering employing him that you require him to indicate in some detail the method or methods he would employ and that he be asked to state what equipment he has. I am told that reputable companies claim some measure of success in determining the presence or absence of water-bearing horizons. Such a company is Hans Lundberg Limited, Victory Building, Toronto. I do not think they would guarantee to find indications of water and you might consider their scale of charges high."

It will be noted that Mr. Young is having collected what information he has on the areas in question to be forwarded later. As soon as same is received you will then be advised.

With regard to the employment of a water prospector, I may say that we concur in the inference in Mr. Young's remarks that there is hardly enough factual information available as to the reliability of results obtained by such prospectors particularly in view of the possibly rather high cost as intimated by Mr. Young to warrant giving serious consideration to the proposal of employing any such prospectors.

Respectfully submitted,

T.S. Mills

Chief Engineer.

J.M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering Branch,
Dept. of Mines and Resources,
O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

DEC 28 1939
REGISTERED

26th December, 1939.

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply systems, Grouard, Joussard, Vermilion and Sturgeon Lake Residential Schools.

Information as regards the employment of Mr. J.L. Gervais, of Montreal, to locate a spot where wells should be drilled in connection with the above water supplies was passed on to our Engineers for discussion with the Water Supply and Borings Section of the Mines and Geology Branch. A copy of Mr. Mills' reply is attached from which you will note the quotation from Mr. Young, Chief Geologist. It is noted that Mr. Young is getting further information but it is not likely that any guarantee will be given by Mr. Gervais or any other person employed for a similar purpose.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A.1680-9

AB.

JAN 11 1940
SURVEYS & ENGINEERING

January 11, 1940.

MEMORANDUM:

Mr. Wardle

Re: Water Supply Systems at Grouard, Joussard, Fort Vermilion and Sturgeon Lake Indian Residential Schools.

You will recall that our memorandum of the 7th ultimo gave a report on work done and expenditure made or anticipated as at approximately the end of November. Following a request made recently to Mr. Walker for an up-to-date report on the status of these jobs, we have received the following:

"As on January 4th, 1940.

AT GROUARD they are completing the construction of a small wooden pump house and the installation of the pumps and piping. They expect the installation to be completed very soon.

AT JOUSSARD drilling for the well is going on at a depth of 200 feet. They have encountered some gas and traces of oil but no suitable water as yet.

AT STURGEON LAKE nothing has been done since my last report November 29th.

AT FORT VERMILION They are now excavating the intake trench between the pump house and the river and expect all works to be complete by January 17th. They report total expenditures to date $1900.00."

Respectfully submitted,

T. S. Mills

J.M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys and Engineering
Branch,
O t t a w a .

Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-1-5

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

JAN 18 1940
REGISTERED

January 15th, 1940.

Memorandum:

Dr. McGill.

Re: Water Supply Systems at Grouard, Joussard, Fort Vermilion and Sturgeon Lake Indian Residential School.

Further to my previous memorandum I am forwarding copy of memorandum from the Chief Engineer giving the status of the above projects as at January 4th, 1940.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

SURVEYS AND
ENGINEERING BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 16 1940
REGISTERED

12th January, 1940.

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Water supply, Grouard, Joussard, Fort Vermilion and Sturgeon Lake Indian residential schools.

As I advised in my memorandum of the 26th December, our Engineers asked the Mines and Geology Branch for any information they may have in regard to available water at the above schools.

I am now attaching, for your information, a statement by Mr. R.T. Wickenden, Officer in Charge of the Ground Water and Boring Section, Geological Survey. I may say that a copy of Mr. Wickenden's memorandum has been sent to Mr. Walker, our Supervising Engineer at Banff, for his information and guidance.

Mr. Taylor
for 27+7

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

PAY TO ...And La Corporation Episcopale C.R. de Grouard,

ADDRESS ...Grouard, Alta.

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard
and send to :-
The Canadian Bank of Commerce
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
		Account of $1,700.00 received from Department for installation of water at St-Bernard's Mission, Grouard, Alta.	
Dec.	16	Beatty Bros Ltd, Edmonton	$85.47
"	16	Beatty Bros Ltd, "	419.73
"	30	W.N. Potter, driller	1,230.50
			1735 70
		less amt advanced	1700 00
		Bal: due	35 70
		3rd Cheque. Voucher P-329/40	35 70
		TOTAL	~~$1,735.70~~

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Lapoje, O.M.I.
J. Lapoje, Agent
Jan. 11th. 1940.

DATE.....

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Jan. 11 th, 1940.

Cost of Well at St-Bernard's Mission, Grouard, Alta.

1) Beatty Bros. Ltd.	
a) Pump & Fixtures	$360.00
b) Casing & pipes, about	750.00
2) Canadian Fairbanks Morse, Pump No 2	376.00
3) Bruce Robinson Electric Co, Pressure Tank,	206.59
4) Water Installation	242.00
5) Pump House	150.00
6) Drilling, 702 feet	1,230.50
Total:	$3,315.09

1700 00
1615.09

Bal required
1615 00
19
1612

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Jan. 12 th, 1930.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I am enclosing herewith vouchers showing how the sum of $1,700.00 forwarded by the Department to St-Bernard's Mission for the installation of water has been spent. I have delayed rendering account hoping to have for the next mail all figures for a final report. Unfortunately, the work is not completed yet. We are so far from supplies that more than once we have been delayed several days waiting for a small piece of fitting.

It is obvious by the account rendered that the sum of $1,700.00 is far from covering all the expenses. Enclosed a preliminary statement of the cost. We have not to wonder if the cost runs over the first estimates. Nobody could know ahead how deep we should go to get water. The engineer had figured on a 200 feet well and water was encountered only at 702 feet. The working equipment having to be rated on the depth of the well, a certain amount had to added on this item. The higher increase comes from the drilling and the material used. It will be a few days yet before I know precisely how much will be credited on casing returned to Beatty Pros Ltd.

As our batteries are already overlaoded, we have decided after understanding with the engineering Office at Banff to use a gazolene engin to pump from the well. It means that the pump house has to be larger and then more expensive than figured at the start. For the pumping from the cistern, (a 9,000 gallons cistern in the new Boys' Building), we intend to use two small automatic pumps we have here. Would not this teaming of pumps work, we would have to buy a new pump costing about $200.00. We hope not to have to do so.

Remains the question of financing. I have had to borrow from the Bank to pay the most urgent bills espicially the men's wages. Some firms are asking for money. May I expect that the Department will find soon the way of financing the expense exceeding $1,700.00? A requisition at that effect should have been made by the engineering Office at Banff. Receiving this would help me a lot.

Let me profit by this opportunity to thank you for the interest you have paid to this important problem of water supply in our Schools, If we succeed to get an adequate water supply in our Missions, a great improvement will have been realized.

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
S. Lajoie, O.M.I.
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 36545

Order No.

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No. 131-1-5

December 5 1940

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Grouard Indian Residential School

VOTE 77 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. S. Lajoie, O.M.I., Grouard Indian Residential School, Grouard, Alta.

Purpose for which required Laundry equipment

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	Washer -- the dimensions of this should be approximately as follows: Inside diameter 29", inside length 54", outside diameter 37", outside length 68".				
1	26" extractor -- outside measurements approximately 31" wide x 48" long x 36" high.				
2	Laundry trays as per attached cut from Ashdown catalogue.				
	Note: Without being requested to do so Father Lajoie obtained prices on the washer and extractor from the Guarantee Laundry Machinery Co. and I enclose, for your information, their letter of October 8, 1940, together with pages from their catalogue showing the type of machine they are prepared to supply. I also attach cut from the Ashdown Co. catalogue. This machinery will be operated by a gasoline engine which the school has.				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED—

Director

Form 37—Rev. 67

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 5360

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 30945/16-20-1

Stanley Brock Limited,
145 Market Avenue,
Winnipeg, Manitoba.

Ottawa, January 24, 1941.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

5 Rev. R. Lajoie, O.M.I. Ormaard

Indian Residential School, Ormaard, Alberta.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
1 only	Globe wood washer, inner cylinder 30" x 54", outside diameter 57", outside length 68", and bender, single and belt drive, for operation at 220 R.P.M. lineshaft speed- complete with standard equipment listed in your specification D-1A-Canadian Laundry Machinery Co. Ltd., Toronto, Ontario.		$400.00	
1 only	Globe solid end extractor-inside basket 30" diameter, belt driven, foot brake, automatic safety cover, with standard equipment listed in specification D-64- Canadian Laundry Machinery Co. Ltd.		725.50	
	Washer and ironer will be operated by a gasoline engine at the Ormaard Indian Residential School, Ormaard, Alberta.			
1 only	Laundry tub, double tray, 18" steel. Aristocrat or equal. Over rim measurements-length 68" width 34" height 25½" Inside measurements of each tray length 22¾, depth 14¾, with 20"		44.00	
		Total.	$1,169.50	

All equipment to be guaranteed new.

Blue shipment
Rev. R. Lajoie
Jan 31/41

WELFARE DIVISION
IN THE PRESENCE OF
JAN 31 1941

Prices F.O.B. Car, Ormaard, Man. as per your quotation of January 9, 1941.

SHIPPING INSTRUCTIONS Rev. R. Lajoie, O.M.I. Ormaard Indian Residential School, Ormaard, Alberta.

Vote 377 Primary 13-415

Encumbrance No. 1538

Date to be delivered:
In 30 days or less.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STURGEON LAKE

Expenditures		Appropriated
		$ 2,400.00
Granary & root cellar repairs	$ 556.60	
Water system equipment & repairs..	866.84	
Cement	400.00	
Beds & mattresses	342.24	
Desks	65.60	
Athletic equipment	12.30	
Total		2,243.58
Balance		$ 156.42

VERMILION

Expenditures		Appropriated
		$ 1,100.00
Desks	$ 419.40	
Beds & mattresses	361.92	
Watchman's clock	50.00	
Tools	86.50	
Total		917.82
Balance		$ 182.18

WABASCA

Expenditures		Appropriated
		$ 1,500.00
X Batteries (outstanding)	$ 601.25 Passed	
Fire escapes	613.50	
2 Sewing machines	79.48	
Athletic equipment	15.60	
Total		1,309.83
Balance		$ 190.17

GROUARD

Expenditures		Appropriated
		$ 2,400.00
Sewing machines	$ 327.33	
X Washer & extractor (outstanding)..	1,172.50 Passed.	
Sewing machine needles	3.80	
Scissors & shears	20.00	
Total		1,523.63
Balance		$ 876.37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

JOUSSARD

Expenditures		Appropriated
Material & labour -- repairs ...	$ 994.40	$ 2,400.00
Instal water & ice house	513.37	
Beds & mattresses	335.04	
Desks	148.95	
Cement	396.25	
Total		2,388.01
	Balance $	11.99

RECAPITULATION

	Appropriated	Expended
Sturgeon Lake	$ 2,400.00	$ 2,243.58
Vermilion	1,100.00	917.82
Wabasca	1,500.00	1,309.83
Grouard	2,400.00	1,523.63
Joussard	2,400.00	2,388.01
	$ 9,800.00	$ 8,382.87
	8,382.87	
Total Balance	$ 1,417.13	
Less amount required for water system at Vermilion	339.00	
Amount still available	$ 1,078.13	

X The account for batteries at Wabasca amounting to $601.25 and the account for washer and extractor at Grouard amounting to $1,172.50 have not yet reached the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

E.Z.D.

Ottawa,
March 14, 1941.

Dear Father Lajoie:

Attached is a statement showing the disbursements and the balance still unexpended at the five schools in the Diocese of Grouard.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
1201 Visitation Street,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL WINNIPEG CALGARY VANCOUVER

145 MARKET ST. EAST.
WINNIPEG. CANADA Feb. 27/41 19
(HEAD OFFICE)

TO STANLEY BROCK LIMITED DR.

SOLD TO Department of Mines & Resources
Ottawa, Ont.

C.S. No. 7190

TERMS Net 30 da. Rev.S.Lajoie, O.M.I. INVOICE NO. C 4416
Indian Residential School,
Grouard, Alta.

YOUR ORDER NO. 8360 YOUR REQ'N NO.
File No. 36546/15 - 20 - 1

QUANTITY		PRICE	AMOUNT	TOTAL
1	Only 30 x 54 Canadian Globe Wood Washer End Feeder, Single End Belt Drive #1812-1/2 M 7304		400.00	
1	Only 36" Canadian Solid Curb Extractor Belt Driven, Automatic Safety Cover, Foot Brake, #333 M 7456		728.50	
1	Only Laundry Tub - Aristocrat, Double Tray, 13" Stand		44.00	
	f.o.b. Cars, Grouard, Alta. Sales Tax included			$1,172.50

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher to be detached for Accountant to pass

17.3.41

Received in good condition
L Bucyclet. O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
March 25, 1941.

Memorandum:

MR. BAILEY

I should appreciate it if you would issue purchase orders for the following accounts covering disbursements at the Grouard Indian Residential School:

1.	Beatty Bros. Limited	$ 297.75
2.	G. Letourneau	108.54
3.	Frontier Lumber Company	96.55
4.	Frontier Lumber Company	189.90
5.	T. Eaton Company	54.16

Account No. 1 covers the cost of piping and other supplies urgently required to keep the water system in proper operation.

Account No. 2 covers the cost of a new chimney which was extremely necessary.

Accounts 3 and 4 cover the cost of lumber purchased for emergency repairs.

Account No. 5 covers the cost of a new sink and chairs.

As you are aware Grouard is a Church-owned school and in submitting the accounts for payment the Principal points out that the purchases were made at the lowest possible price and all work was done by the school staff without any cost to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Department. As all the accounts have been paid by the Principal the purchase order should be issued in favour of Rev. S. Lajoie, O.M.I., Grouard, Alta.

The coding on these accounts is as follows:

761-77-10-691	$ 638.58
12-415	54.16
	$ 692.74

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For [redacted]
F1 [redacted]

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D Oct. 12/40

YOUR ORDER NO. [redacted]

INVOICE

SOLD FOR

SOLD TO Rev. Father Lajoie

POST OFFICE Grouard Alta

SHIPPED TO

DESTINATION

VIA

REC'D PER Mail

DATE INV'D. Oct. 12/40

CHARGES

SHIP now

ORDER NO. 826-802

TERMS Net Cash

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
12		2-3/4 in. BT cup lthrs			3.30	
		Postage			.11	
					3.41	

PAID BEATTY BROS. LIMITED EDMONTON, ALTA.

Now

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For
F1

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D Oct. 12/40

YOUR ORDER NO.

INVOICE

SOLD FOR

REC'D PER Mail TERMS Net Cash

SOLD TO Rev. Father Lajoie DATE INV'D. Oct. 12/40

POST OFFICE Grouard Alta CHARGES

SHIPPED TO

DESTINATION SHIP NOW

VIA ORDER NO. 826-802

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
12		2-3/4 in. BT cup lthrs			3.30	
		Postage			.11	
					3.41	

BEATTY BROS. LIMITED PAID Nov 2/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 201 E
F1[illegible]

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

INVOICE

DATE REC'D Sept 17/40

YOUR ORDER NO.

SOLD FOR

REC'D PER Wire

TERMS Net Cash

SOLD TO Rev. Father Lajoie O.M.I

DATE INV'D. Sept 17/40

POST OFFICE Grouard Alta

CHARGES

SHIPPED TO

DESTINATION

SHIP now

ORDER NO. 313-252

VIA

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
1		3 x 4 Faced bushings			1.76	

BEATTY BROS. LIMITED PAID Sept 24 EDMONTON, ALTA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 201 E
Fi

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D Sept 17/40

YOUR ORDER NO.

INVOICE

SOLD FOR

REC'D PER Wire

TERMS Net Cash

SOLD TO ~~Ind~~ Rev. Father Lajoie O.M.I

DATE INV'D. Sept 17/40

POST OFFICE Grouard Alta

CHARGES

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

SHIPPED TO

DESTINATION

SHIP now

ORDER NO. 313-252

VIA

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
1		3 x 4 Faced bushings			1.76	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Sept. 17 th, 1940.

St-Bernard's Mission, Grouard, Alta.

In account with Mr. W.N. Potter, Clarkson Valley.

Sept. 17: 70 hrs at $2.50 $170.00

Received payment in full this 17 th of September, 1940.

W.N. Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Sept. 17 th, 1940.

St-Bernard's Mission, Grouard, Alta.

In account with Mr. W.N. Potter, Clarkson Valley.

Sept. 17: 70 hrs at $2.50	$170.00
	$170.00

Received payment in full this 17 th of September. 1940.

W. N. Potter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

PAY TO Rev. S. Lajoie, O.M.I.,

ADDRESS Grouard Indian Residential School,

Grouard,

Alberta.

AUDITED FOR PAYMENT APR 8 1941 Accountancy Office I. A. BRANCH

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1941				
March	31	To amount paid for wages in connection with repairs and improvements at Grouard Indian Residential School as per receipted account from W.N. Potter	$170	00
		To purchase from Beatty Bros., invoice dated September 17, 1940, as per receipted account attached	1	76
		To purchase made from Beatty Bros. as per invoice dated October 12, 1940, receipted account attached	3	41
		TOTAL	$175	17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. ....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
April 3, 1941.

EXD.

Dear Father Lajoie:

In connection with the accounts submitted for repairs and improvements at the Grouard Indian Residential School during the summer of 1940 there is included an account reading as follows:

"Mr. W.N. Potter, Clarkson Valley,
70 hours at $2.50 an hour -- $170.00"

Exception has been taken to the charge of $2.50 an hour for Mr. Potter's services. Please let me know why it was considered necessary to pay him such a large wage.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
1201 Visitation Street,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

103—CANADIAN NATIONAL RAILWAYS—103

Form 2797

CASHIER'S RECORD OF CHARGES CLEARED

CAR INITIALS AND NUMBER

DATE: Sept. 3, 1940

FREIGHT BILL NO.: 43148

TO STATION: Grouard, Alberta.

PROV. OR STATE:

FROM NUMBER: 8604

STATION: Edmonton,

PROV. OR STATE: Alta.

ROUTE

TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS DR.

FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

SHIPPER	CONSIGNEE, ADDRESS, FINAL DESTINATION, ADDITIONAL ROUTING, DESCRIPTION OF ARTICLES, MARKS	★	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	PREPAID
T. Eaton M.O.	St.Bernard Mission,						
C&D	5 Bdls chair seats						
	5 Bdls chair bases		300.	81	3.08		
	1 ctn sink		50	65	.33		3.41
	1 ctn parts						

A certified correct copy.
Settlement included in
payment of September 18th.

R. B. [illegible], D.F.A.

TOTAL —

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

103—CANADIAN NATIONAL RAILWAYS—103

Form 2797

PREPAID FREIGHT BILL

CAR INITIALS AND NUMBER

DATE: Sept. 3, 1940

FREIGHT BILL NO.: 43148

TO — STATION: Grouard, Alberta. — PROV. OR STATE:

FROM — NUMBER: 8604 — STATION: Edmonton, Alta. — PROV. OR STATE:

ROUTE

TO CANADIAN NATIONAL RAILWAYS DR.
FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

SHIPPER	CONSIGNEE, ADDRESS, FINAL DESTINATION, ADDITIONAL ROUTING, DESCRIPTION OF ARTICLES, MARKS	★	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	PREPAID
T. Eaton M.O.	St.Bernard Mission,						
C&D	5 Bdls chair seats						
	5 Bdls chair bases		300	81	3.08		
	1 ctn sink						
	1 ctn parts		50	65	.33		3.41
	A certified correct copy. Settlement included in payment of September 18th.						
	R. B. Law, I. F. A.						
	TOTAL						

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY _____ 19____

_____ AGENT. PER _____ COLLECTOR OR CASHIER

MAKE CHEQUES PAYABLE TO
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
UNLESS CHARGES ARE PAID TO
CARTAGE AGENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
WESTERN REGION
OFFICE OF THE LOCAL FREIGHT AGENT

OUR FILE NO. 5020-10.

XXXXXX
FREIGHT AGENT

EDMONTON, ALTA.
October 5th, 1940.

Mr. F. S. Lajoie, O.M.I.
Grouard, Alberta.

Dear Sir:

Replying to your letter of the 27th ult.

I am attaching as requested three more copies of my bill 43148, September 3rd.

Yours truly,

R. B. Law,
Local Freight Agent.

CO/ED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

750

THE T. EATON Co LIMITED
WESTERN
EDMONTON CANADA

Rev. Lajoie, O. M. I.,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alberta.

STATEMENT OF ACCOUNT
FROM
DEPOSIT ACCOUNT DEPARTMENT

DATE	QUANTITY		DEBIT	BALANCE
Sept. 6th.		Sink Etc.	12.65	
		Chairs	30.10	
		Freight Charges	3.41	
			54.16	
				$ 54.16

THE T. EATON Co LIMITED
WESTERN
Per J. Lajoie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

750

THE T. EATON Co WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA

S. Lajoie, O. M. I.,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alta.

STATEMENT OF ACCOUNT
FROM
DEPOSIT ACCOUNT DEPARTMENT

1940

DATE	QUANTITY		DEBIT	BALANCE
Sept. 6th.	5	Sink etc. Chairs Freight Charges	12.65 38.10 3.41	
			54.16	
				$54.16

THE T. EATON Co WESTERN LIMITED
Per S. Peters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRONTIER LUMBER COMPANY LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

GRANDE PRAIRIE, ALBERTA

Nov. 12th 193 40

Sold to R. C. Mission,

GROUARD, Alberta.

Ten Per Cent Interest Charged on All Past Due Accounts

Paid Acct. in full.

Account	$104.65
Disc. of 10% allowed on $81.05.	8.10
Received pay't.	$ 96.55.

Thanks

Bal!

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRONTIER LUMBER COMPANY LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

GRANDE PRAIRIE, ALBERTA

Nov. 12th 193 40

Sold to R. C. Mission,

GROUARD, Alberta.

Ten Per Cent Interest Charged on All Past Due Accounts

Paid Acct. in full.

Account	$104.65
Disc. of 10% allowed on $81.05.	8.10
Received pay't.	$ 96.55.

Thanks

Hbrl

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRONTIER LUMBER COMPANY LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

HIGH GRANDE PRAIRIE, ALBERTA

DEc. 24th 193 40

Sold to R. C. Mission,

Grouard, Alberta.

Ten Per Cent Interest Charged on All Past Due Accounts

Account.	$211.00
Disc. 10%.	21.10
By Payment.....	$189.90

THANKS

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRONTIER LUMBER COMPANY LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

HIGH GRANDE PRAIRIE, ALBERTA

DEc. 24th 193 40

Sold to R. C. Mission,

Grouard, Alberta.

Ten Per Cent Interest Charged on All Past Due Accounts

Account.	$211.00
Disc. 10%.	21.10
By Payment.....	$189.90

THANKS

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alberta.

Grouard Indian Residential School

in account with

G. Letourneau.

October I4th I940

Re Building of chimney

Description as follows:

I260 bricks at 3 cents	$ 37.80
2 barrels lime at $5.50	$ II.00
8 sacks cement at $I.08	$ 8.64
35 ft. Flue lining at 62 cts.	$ 21.70
Labor: 42 hours at 70 cts.	$ 29.40
	$ I08.54

Received payment

G. Letourneau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 201 E
F1

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D

YOUR ORD[illegible]O. July 15/40

SOLD FOR

INVOICE

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE

REC'D PER Lilge,

TERMS Net 30 days.

SOLD TO Rev. Father Lajoie,

POST OFFICE Grouard, Alta.

DATE INV'D. July 19/1940.

CHARGES

SHIPPED TO

DESTINATION

SHIP Now.

VIA

ORDER NO. 6391-6950.

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
350'		3" Galv. Pipe, 355'3"	74.70		265.37	
1		3" Galv. Union.			3.15	
X 1		3" Spring control poppet valve working barrel cyl. 18" stk.			27.79	
350'		1-3/8" Round wood rod SHORT. top and bottom connections.				
1		5/8 x 7/8 Steel sub.			.94	
1		3" Short nipple.			.33	
1		5/8 x 7/8 Rod cplg.			.17	
					297.75	

COPY.

BEATTY BROS. LIMITED PAID

Nov 21/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 201 E
F1

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.

DATE REC'D July 15/40

YOUR ORDER NO.

SOLD FOR

INVOICE

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 28 1941
Forestry Branch

REC'D PER Lilge,

TERMS Net 30 days.

SOLD TO Rev. Father Lajoie,

POST OFFICE Grouard, Alta.

DATE INV'D. July 19/1940.

CHARGES

SHIPPED TO

DESTINATION

SHIP Now.

ORDER NO. 6391-6950.

VIA

TERMS OF SALE

The goods covered by this invoice are shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged make claim on railway. Interest at 8% per annum will be charged on all overdue accounts. It is agreed that the goods on this invoice are covered by the same liens as on our regular order forms.

We will not accept returned goods unless written order has been given from our office and on all returned shipments the freight and at least 10% will be deducted.

QUANTITY	FIG. NO.	ARTICLE	PRICE	TOTAL	GRAND TOTAL	CUST. V COL.
350'		3" Galv. Pipe, 355'3"	74.70		265.37	
1		3" Galv. Union.			3.15	
X 1		3" Spring control poppet valve working barrel cyl. 18" stk.			27.79	
350'		1-3/8" Round wood rod SHORT. top and bottom connections.				
1		5/8 x 7/8 Steel sub.			.94	
1		3" Short nipple.			.33	
1		5/8 x 7/8 Rod cplg.			.17	
					297.75	
		COPY.				

BEATTY BROS. LIMITED
EDMONTON, ALTA.
PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
MAR 26 1941
PURCHASING OFFICE.

Ottawa,
March 25, 1941.

Memorandum:

MR. BAILEY

I should appreciate it if you would issue purchase orders for the following accounts covering disbursements at the Grouard Indian Residential School:

1.	Beatty Bros. Limited	$ 297.75
2.	G. Letourneau	108.54
3.	Frontier Lumber Company	96.55
4.	Frontier Lumber Company	189.90
5.	T. Eaton Company	54.16

Account No. 1 covers the cost of piping and other supplies urgently required to keep the water system in proper operation.

Account No. 2 covers the cost of a new chimney which was extremely necessary.

Accounts 3 and 4 cover the cost of lumber purchased for emergency repairs.

Account No. 5 covers the cost of a new sink and chairs.

As you are aware Grouard is a Church-owned school and in submitting the accounts for payment the Principal points out that the purchases were made at the lowest possible price and all work was done by the school staff without any cost to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Department. As all the accounts have been paid by the Principal the purchase order should be issued in favour of Rev. S. Lajoie, O.M.I., Grouard, Alta.

The coding on these accounts is as follows:

761-77-10-691	$ ~~638.58~~	692.74
12-415	54.16	W.P.
	$ ~~692.74~~	74690

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 6566

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.

19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

In

Invoices already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Refund for material for repairs to the Crouard Indian Residential School, Crouard, Alta., purchased and paid for by the Principal of the School, including the following:-			
	Monty Bros. Limited		$197.75	
	G.Letourneau		100.54	
	Frontier Lumber Company		95.09	
	Frontier Lumber Company		100.90	
	T.Eaton Company		55.12	
			$749.00	
	Prices F.O.B.	as per your	of	

SHIPPING INSTRUCTIONS

Goods already received.

Vote 27 Primary 10-001 - 002.74 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1770

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. S. Lajoie, O.M.I.,

EXP.

ADDRESS Grouard Indian Residential School,

Grouard,

Alberta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1941				
April	10	To amount expended for repairs to the Grouard Indian Residential School as per receipted accounts attached:		
		Beatty Bros. - account July 19, 1940 - $297.75		
		G. Letourneau " Oct. 14, " - 108.54		
		Frontier Lumber Co. Nov. 12, " - 96.55		
		" " " Dec. 24, " - 189.90		
		T. Eaton Co. Sept. 6, " - 54.16	$746	90
		TOTAL	$746	90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
K. 142

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. J. Habay, O.M.I., Principal,

ADDRESS Grouard I.R. School

Grouard

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941	SERVICE	AMOUNT
March 31	To grant towards salary of nightwatchman:	
	From Jan 1st to March 31: Three months @ $40.	120.00
	Allot 77-01-819	
	AUTH'Y 131-1-5 of Oct 31/32	
	Apr. 30	
	Y.5-41	
	TOTAL	$120.00

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 142

668
VOUCHER No. .....

.....
Agent

Apr 30/41
DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-J

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Lesser Slave Lake Agency
MAY 1 20/41

Office of the.....*Indian Agency,*

-000-.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....668.....,

amounting to $.....120.00.....*in favour*

of.....Rev.s..J.s..Habay.,...O.M.I.,.....Grouard,...Alta.....

for.....Salary of Nightwatchman....Jan to Mxx March..

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....131-1-5.....*dated*.....Oct 31/32.....

Your obedient servant,

J. P. Thessen

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 6 1941
REGISTERED

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

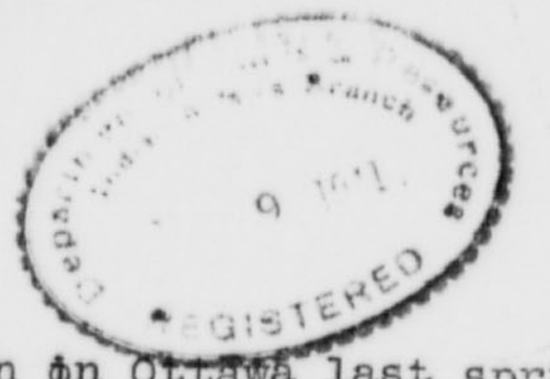
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Apr. 1/41

Grouard, Alta., Sept. 5 th, 1941.

Sturgeon Lake
~~Grouard~~
Vermilion
Wabasca B. C.
Grouard
Joussard

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Div.,
Indian Affairs Branch,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Phelan,

When in Ottawa last spring, I had understood from our conversations that the Department had no objection that the the special allocations made for repairs and equipment in our Schools be used mostly on the Sturgeon Lake School which is crumbling. It appears now that the allotment should be applied to the very School it was formerly appropriated. I would appreciate receiving an official list of the monies voted for each of our Schools. I cant trace any such list here.

In order to reduce the expenses, we have decided to turn in flour the wheat harvested on our farms. Having been offered of a Milling Mill at a very low price, the offer has not been turned down. I presume that it will not be out of order to charge this mill.

The financial situation is getting serious. As outlined a year ago, we are feeling the burden of the war. In may lines, the prices are doubled or about. And while the other citizens enjoy an increase of revenues by way of wages or bonus, the Indian Schools have been cut by 7.76% of their revenues. No doubt that the authorities of the Department are studying sympathically the situation in order to afford effective remedy.

Thanking you in advance for the attention you will give to this question, I remain, Dear Mr. Phelan,

Yours truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,

S. Lajoie, OMI

Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
September 8, 1941.

AIR MAIL

Dear Father Lajoie:

With reference to your letter of the 5th instant regarding the amounts provided in the current year's appropriation for repairs, improvements and purchase of new equipment at the five schools in the Grouard Diocese, the following is the information you require:

Grouard		$700.00	
	Less amount already expended	1.20	$ 698.80
Joussard	Repairs	$600.00	
	Purchase of equipment	700.00	$1300.00
Sturgeon Lake	Repairs	$1800.00	$1800.00
Vermilion	Repairs	$ 500.00	
	Less cost of roofing already purchased	150.00	$ 350.00
Wabasca R.C.	Repairs and improvements	$1200.00	$1200.00

Yours truly,

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. J. Habay, O.M.I., Principal,

ADDRESS Grouard Indian Res. School,

Grouard, Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1941		SERVICE	AMOUNT	
Sept	25	To grant towards salary of nightwatchman for the month of April, @ $40. per month	40.	00
		Allot: 77-01-819		
		AUTH'Y: 131-1-5 of Oct 31/32		
		1·10·41		
		TOTAL	$40.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
k. 142

VOUCHER NO. 279

Agent

DATE Sept 25/41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. [redacted]

Office of the Lesser Slave Lake Agency *Indian Agency,*

SEP 25 1941

-000-

EXT A

19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 279 *,*

amounting to $ 40.00 *in favour*

of Rev. J. Habay, O.M.I., - Grouard Alta.

for Salary of nightwatchman for April

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct 31/32

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch OCT 1 1941 REGISTERED

Your obedient servant,

W.P. Hennessy

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. J. Hobay, O.M.I., Principal.

ADDRESS Grouard Indian Res. School

Grouard,

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE 1941		SERVICE	AMOUNT
Dec	12	To grant towards salary of nightwatchman from Oct 1/41 to Dec. 31/41: Three months @ $40.00	120.00
		Allot: 77-01-819	
		Auth'y: 131-1-5 of Oct 31/32	
		Apr. 30	
		25-12-41	
		TOTAL	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. P. Hanssen
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 392

DATE Dec 12/41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Agency Indian Agency,

DEC 17 1941

-000-

.....19.....

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, DEC 20 1941 REGISTERED

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 392,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. J. Habay, O.M.I., - Grouard, Alta.

for Salary of nightwatchman oct to Dec/41

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

T. G. Thomson

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Regn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

	Voted	Spent	Balance Available
Grouard	$1,900.00	$ 9.20	$1,890.80
Joussard	1,300.00	67.10	1,232.90
Sturgeon Lake	1,800.00	8.00	1,792.00
Vermilion	500.00	9.60	490.40
Wabasca R.C.	1,200.00	1,199.92	.08
	$6,700.00	$1,293,82	$5,406.18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard #5

131-1-5

Ottawa,
January 3, 1942.

Dear Father Lajoie:

With reference to the amounts provided in the current year's appropriation for repairs, improvements and purchase of new equipment at the five residential schools in the Grouard Diocese, I attach statement showing the amount voted, amount spent and balance available.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. S. Lajoie, O.M.I.,
Administrator,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy 131-1-5 P.C. 20/450

PRIVY COUNCIL CANADA.

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Treasury Board, approved by His Excellency the Governor General in Council, on the 20th January 1942.

Title

MINES AND RESOURCES

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
JAN 24 1912
REGISTERED

COPY ORIGINAL ON 131-6-5

The Board recommend that Order in Council of June 25, 1941, P.C. 21/4600 be amended by transfer of funds as follows:

1. $1,890.80 from amount provided for the Grouard Residential School to Sturgeon Lake Residential School;

2. $1,232.90 from amount provided for the Joussard Residential School to Sturgeon Lake Residential School;

3. $490.40 from amount provided for the Vermilion Residential School to Sturgeon Lake Residential School.

A.D.P. Heeney,

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. J. Habay, O.M.I., Principal,

ADDRESS Grouard Indian Res. School,

Grouard,

Alta.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1942		SERVICE	AMOUNT	
Mar	26	To grant towards salary of nightwatchman from		
		Jan 1/42 to March 31: Three months @ $40.00 per mo.	120	00
		Allot 77-01-819		
		AUTH'Y: 131-1-5 of Oct 31/32		
		TOTAL	$120	00

IMPORTANT FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
1.4.42.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 142

VOUCHER NO. 542

DATE Mar 26/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Agency Indian Agency,

MAR 26 1942

-000-

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 542 EXD.,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. J. Habay, O.M.I., Principal. - Grouard, Alta.

for Salary of nightwatchman to March 31/42

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

T. P. Hewetson

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch. APR 1 1942 REGISTERED

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for 131-1-5

Original on 131-1-11

Extract from letter dated May 1, 1942, received from Rev. G. Forcade, O.M.I.

Referring to my request last February for linoleum to cover our Gymnastic Hall, I would add that, should it not be covered with material of this kind, it will still be necessary, before very long, to spend considerably on repairs of this floor. Were these done with concrete and paint, it would not better the sanitary condition. I am not pressing you as I feel you are giving this request your careful attention.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa,
May 6, 1942.

EX'D
A

Reverend Sir:

I desire to refer to your letter of the 1st instant, in which you again mention the necessity for covering the hall at the Grouard Residential School with linoleum.

This would involve considerable expense and we are not prepared to give the matter further consideration unless specially requested to do so by Bishop Langlois. As you are probably aware, the amounts provided for Church-owned Indian residential schools are specifically stated in our appropriation and cannot be exceeded. Bishop Langlois is endeavouring to improve the conditions at the Sturgeon Lake School and consequently has expressed the desire that we do not spend any money for repairs and improvements at other residential schools in his Diocese without his express request.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C
Y
O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

June 9th,1942.

Mr. R.A.Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

131-1-11

We have had the projector on trial and concluded that it was not entirely satisfactory. The University informed us since that for projection of postcards, satisfaction could be obtained only on a special screen which costs $36.00. I plan to go to the University and see just what it gives. We are very thankful for your kind assistance in this matter.

The children and I have just completed the building of a primting shop, and a dark room for photography in their school house. This has given them much enthusiasme as they are accurate and neat in this kind of work.

Mr. J.H.Ross and Dr. G.F.McNally who have recently paid us a visit both said they were very satisfied with the kind and quality of activities this school was carrying on with the children.

Thanking you once again,

I remain,

Yours truly,

G.Forcade

G.Forcade, O.M.I.
Leader.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C Y O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

June 9th 42

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 19 1942
REGISTERED

Mr. R.A.Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Re-131-1-5.

Re-covering our gymnastic hall with linoleum, I have discussed your letter with Bishop Langlois. I readily understand it would be unfair for me to ask for more than we have when the Sturgeon Lake school is in a state of dismal necessity.

I am not acquainted with the status of Church owned school. Whatever be the case, I am sure the Government cannot help but recognize the enormous contribution the Church itself is giving it in this kind of work. May I also point out that the Youth Training Programme we are carrying out here is most genuine "vocational traning". Out of five of my trainees this year who became eligible for military purposes, for made their application and three have been accepted. The three of them are leaving for England very shortly. Eighteen of our old pupils are in the army...most of them in England.

Mr. J.H.Ross who has just visited our Youth Traing Centre has noticed that whilst our vocational work was being promoted in the most effecient way, our gymnastic hall could bare to be improved for better health and better results. I therefor maintain my request for some governmental assistance in bettering the conditions we are in for physical traing. We have taxed our energies and our revenues to the utmost this year for the welfare of the children and this is why we feel somehow justified in asking for some outside help. I trust you will do everything possible to meet our demand.

Yours respectfully,

G. Forcade, O.M.I.
Leader.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

131-1-5

Ottawa, June 18, 1942.

Dear Father Forcade:

I have for acknowledgment your letter of June 9, in which you discuss again the desirability of securing a sufficient quantity of linoleum to cover the floor of your gymnastic hall.

We are communicating with Bishop Langlois, in the hope that it may be possible to secure funds from the appropriation set apart for the repair of church-owned schools, to enable us to purchase the linoleum you may require. There is always the possibility, of course, that it may be exceedingly difficult to secure linoleum at this particular time. I have been informed by a number of men, responsible for the organization of physical culture classes, that it is possible to treat the cement floor with certain chemicals and later paint it with a coat or two of gray paint, and that the results are reasonably satisfactory. I have been wondering if at any time you have thought of this treatment.

It is altogether likely that you shall hear from us again, just as soon as we receive a letter from Bishop Langlois.

Yours sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Reverend G. Forcade, O.M.I ,
St. Bernard's Mission,
G r o u a r d, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Rev. J. Habay, Principal.

ADDRESS Grouard I. R. School.

Grouard,

Alta

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE 1942	SERVICE	AMOUNT
June 22	To grant towards salary of nightwatchman from April 1st to 31/42: One month @ $40.00	40.00
	Allot: 77/01-819	
	Auth'Y: 131-1-5 of Oct 31/32	
	Approved	
	TRIPLICATE FOR FILE J.Y.X2. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	TOTAL	$40.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER NO. 68

DATE June 22/42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 27 1942
REGISTERED

Letter No.....

Lesser Slave Lake Agency
JUN 22 1942
-000-

Office of the.....*Indian Agency,*

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......68.....,

amounting to $.....40.00.....*in favour*

of.....Rev. J. Habay, O.M.I. - Grouard, Alta.

for.....Salary of nightwatchman for April.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No......131-1-5.....*dated*.....Oct 31/32.....

Your obedient servant,

J.P. Harmon

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

EX'D.

DATE .....

PAY TO Rev J.Habay., Principal,

ADDRESS Grouard Indian Res.School

Grouard,

Alta.

DATE 1942		SERVICE	AMOUNT
Dec	I5	To grant towards salary of Nightwatchman from Oct I/42 to Dec 3I/42 threemonth@$40.00	I20.00
		Apr. 30.	
		Allot 77-0I-8I9	
		Auth'y: I3I-I-5 of Oct 3I/42	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 2242x2	
		TOTAL	I20.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H P Whitmore
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 534

VOUCHER No. 260

DATE Dec I5./42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....Rev J.Habay Principal,.....

Address.....Grouard Indian Res.School,.....

.....Grouard,.....

.....Alta.....

DATE 1943		SERVICE	AMOUNT
March	30,	To grant towards salary of nightwatchman from Jan 1/43 to March 31./43 three months @ $40.00	I20.00

EXD

Apr. 30

30 J. K.J

Allot 77-0I-8I9

Auth'y I3I-5- Of Oct 3I-32

	I20.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER NO. 355

DATE March 23,/43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Rev J. Habay Principal,

Address.....Grouard I.R. School

.....Grouard,

.....Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1943			
May	I	To Grant towards salary of nightwatchman	
		from April Ist to 30th/43 one month $40.00	40.00
		Allot 77-01-819	
		Aughty: 131-1-5 of Oct 31/32	
			40.00

DUPLICATE FOR FILE

6.d.K.J

Voucher in duplicate attached

for Accountant to prepare [illegible]

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

W. J. Hennessy

Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

Voucher No436.....

Date May Ist /43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. F.J. Habay, O.M.I.,

Address Principal,

Grouard Indian Residential School,

Grouard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1944		EX'D. A		
Feb.	18	To expenditure incurred for labour in constructing an addition to the Grouard Residential School, in order to provide accommodation for the teaching of handicrafts, as per the following receipted pay-lists:		
		Week ended Oct. 9, 1943 - $ 53.80		
		" " " 16, " - 28.30		
		" " " 23, " - 55.80		
		" " " 30, " - 66.60		
		" " Nov. 6, " - 19.80		
		" " " 13, " - 10.80		
		" " " 20, " - 10.80		
		" " " 27, " - 10.80		
		" " Dec. 4, " - 10.80		
		" " " 11, " - 10.80		
		" " " 18, " - 10.80		
		" " Jan.15, 1944 - 43.20		
		$332.30		
		Pay at	$300	00

TWPLICATE FOR FILE

22.2.44

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

Req. 1265

.....

Agent

Voucher No.....

Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. Joseph Habay

Address Grouard

Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	28	To services as night-watchman for the months of Sept. Oct. Nov. Dec. 1943, and Jan. and February 1944, at $40.00 per month. Apr.20.	240	00
		Allot-7I-oI-8I9		
		6.3.44		
			240	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

P. J. Demers
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER No. 372

DATE February 28th. 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Rev. Joseph Habay

Address Grouard

Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	28	To services as night-watchman for the months of Sept. Oct. Nov. Dec. 1943, and Jan. and February 1944, at $40.00 per month. Apr.30.	240	00
		Allot-7I-oI-819		
		6.3.44		
			240	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

P. J. Demers
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER NO. 372

DATE February 28th. 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

GROUARD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
GROUARD ALBERTA
FEBRUARY 29, 1944

Mr. R. A. Hoey,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A ,ONT.

Department of Mines & Resources
MAR 7 1944
REGISTERED

Dear Mr. Hoey:

I wish to acknowledge with thanks cheque of the Department of Mines and Resources in the amount of $300.00 for Labour in constructing an addition to the Grouard Residential School for October, November, December and January.

Yours very truly,

Joseph Habay, o.m.i.

Rev. J. Habay, O.M.I.,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Rev. Joseph Hebay

Address Grouard

Alberta.

EX'D A.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March	30	re services as nightwatchman for the month of March, 1944. Apr. 30.	40	00
		Allot. 71-01-819		
		5-4-44 Attached		
			40	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

P. J. Demers

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

VOUCHER NO. 427

DATE March 30th. 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 1

121-T-1-5

Welfare and Training Service,
July 25, 1944.

Dear Father Forcade,-

It has been brought to my attention that the school power plant is being over-taxed due to the operations of yOur handicraft plant, and it has been suggested that we endeavour to locate for your use a small diesel plant to power the machines which you use in your work.

If a plant suitable for your work can be found surplus to the requirements of some other government department, we will try to secure this for you. In order that we may advise the various departments the size of plant required, will you please furnish me with the following information:

1. How many machines do you operate?

2. Describe each machine and the purpose for which it is used.

3. Give the voltage of each machine, number of cycles, and the wattage consumed by each machine?

4. The total wattage of lights used.

5. The power required for any other purposes, such as pumps.

6. The peak load.

You might also estimate for future requirements, that is any additional machines you propose to install, additional lights, etc. giving the above information in regard to them.

You understand, of course, that we do not guarantee to furnish a plant, but we will see what can be found on receipt of the information asked for.

Yours very truly,

R A Hoey

R.A.Hoey.
Superintendent, Welfare and Training.

Rev. Father Forcade,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-T-1-5

File

Welfare and Training Service,
July 25, 1944.

Dear Father Forcade,-

It has been brought to my attention that the school power plant is being over-taxed due to the operations of yOur handicraft plant, and it has been suggested that we endeavour to locate for your use a small diesel plant to power the machines which you use in your work.

If a plant suitable for your work can be found surplus to the requirements of some other government department, we will try to secure this for you. In order that we may advise the various departments the size of plant required, will you please furnish me with the following information:

1. How many machines do you operate?

2. Describe each machine and the purpose for which it is used.

3. Give the voltage of each machine, number of cycles, and the wattage consumed by each machine?

4. The total wattage of lights used.

5. The power required for any other purposes, such as pumps.

6. The peak load.

You might also estimate for future requirements, that is any additional machines you propose to install, additional lights, etc. giving the above information in regard to them.

You understand, of course, that we do not guarantee to furnish a plant, but we will see what can be found on receipt of the information asked for.

Yours very truly,

R A Hoey

R.A.Hoey.
Superintendent, Welfare and Training.

Rev. Father Forcade,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WAR ASSETS CORPORATION

Montreal
Dominion Square Building,

August 22, 1944.

Department of Mines & Resources,
Office of the Deputy Minister,
O t t awa, Ont.

Gentlemen,-

We have for acknowledgment your letter of August 18th, covering your enquiry for a 12 H.P., 6 KW., 50-62 Amp., 110 Volt, Light Plant.

We have today received declaration covering two Diesel Light Plants as follows:-

1 - Model 44-20 Diesel Light Plant;
1 - " 34-15 " " "

Both of these Units are located at Port Hardy Airport, Vancouver Island, B.C.

We would suggest that you arrange to have someone familiar with this type of Lighting examine the plants. It is quite possible they might suit your requirements.

We regret that we are not in a position to give you further information on these two Units.

Yours very truly,

WAR ASSETS CORPORATION,

(sgd) A.E.Rutherford,
Sales Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

ESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION
HCW/GEA

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE

OTTAWA August 25th, 1944.

AUG 26 1944
REGISTERED

Memorandum:

Dr. H. W. McGill.

With reference to your request of the 18th instant, in connection with securing a 12 H.P. Diesel, 6 K.W., 50-62 Amp., 110 Volt, Lighting Plant, for use at the St. Bruno Mission, Grouard, Alberta, I am now in receipt of a letter from Mr. A.E. Rutherford, Sales Department, War Assets Corporation, Montreal, a copy of which is enclosed.

It might be advisable to have your Agent in the Vancouver District, inspect these plants to ascertain if they are suitable to fill the above requirements.

umbricent
for.
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

August 26, 1944.

D. M. MacKay, Indian Commissioner, Vancouver, B.C.

We have been trying to locate a lighting plant (diesel) for Father Forcade of St. Bernard's Mission, Grouard, Alta., and we have been advised by the War Assets Corporation, Montreal, through which branch all surplus equipment is handled, that they have the following plants at Port Hardy Airport, Vancouver Island, B.C.

1 Model 44-20 Diesel Light Plant.
1 " 34-15 Diesel Light Plant.

What we are interested in is a 12 H.P. - 6 K.W. 50-62 Amp. 110 Volt, plant, but possibly one of the above might be suitable. It is required for the operation of sewing machines and other power equipment used by Father Forcade in his handicraft operations.

It has been suggested that we arrange to have someone familiar with this type of lighting plant examine the plants. The War Assets Corporation were unable to give us any further information regarding the plants.

Will you kindly arrange to have them examined and furnish me with full particulars as to the size, type, make, voltage, amperage, the name of the manufacturer and everything else that would enable us to decide whether they would be suitable for Father Forcade's needs? If possible will you find out the value of the plants?

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Ottawa, August 31, 1944.

MEMORANDUM FOR FILE:

In the current year's appropriation $300.00 is provided for repairs and improvements at the Grouard School and $300.00 for the same purpose at Joussard. Father Plourde requested that this amount be allowed for labour in connection with the erection of a new steam bath at the Grouard Residential School.

When the O. C. is passed covering the grants to residential schools for the fiscal year, it will be necessary to secure a transfer of the amount of $300.00 from the Joussard School to the Grouard School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

INDIAN COMMISSIONER
BRITISH COLUMBIA

IN YOUR REPLY REFER TO
NO 0-11-6
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

P.O. BOX 70
VANCOUVER, B.C. Sept. 7, 1944.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 12 1944
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

Replying to your letter of the 26th ultimo, file 131-1-5, regarding certain electric light plants at Port Hardy Airport on Vancouver Island, I would advise that I am informed by the Department of Transport in Vancouver that the two plants referred to have been disposed of to the conractor who has removed them to Watson Lake, Y.T., consequently, this would appear to dispose of the matter.

For D.M. MacKay,
Indian Commissioner for B.C.

:KT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Hoey

You may wish to show this letter to Father Plourde.

McWalton

Showed the letter to Father Plourde — P.P. Sept 20/44

Whereas application ha

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HIGH PRAIRIE ALBERTA

November 9, 1944.

GROUARD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

in account with

L. R. Gaucher

To trucking 19 yards of gravel at $3.90 per yd.	$ 74.10

Paid
L.R Gaucher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the construction steam bath ~~XXXX~~ at the Grouard Ind.Res.Schoo~~l Reserve~~

for week ending November 25th, 1944

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
G. Létourneau	Brick laying	8	8	5				21	1. 10	23.10	G. Létourneau	L. Bourgeois

Cheque No. ..... Vote..... Agency.....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 7962

RETURN OF LABOUR on the construction of steam bath ~~xxxat~~ Grouard Ind. Res. School ~~Reserve~~

for week ending November 18th, 1944

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Letourneau, G.	cement work	8	8	8	8	8	6	46	.95	43.70	G. Letourneau	L. Bruyelt. asst
Tremblay, L.	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	.85	40.80	L. Tremblay	L. Bruyelt. asst
Nicol, T.	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	.85	40.80	T. Nicol	L. Bruyelt. asst
Leblanc, D.	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	.85	40.80	D. Leblanc	L. Bruyelt. asst
Paquet, V.	carpenter	8	8	8	8	8	8	48	.75	36.00	V. Paquet	L. Bruyelt. asst
								Total		202.10		

Cheque No. .....

Balance .....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

COPY
ORIGINAL ON
File 131-4-5

BISHOP'S RESIDENCE

McLennan, Alberta

March 9, 1945.

MAR 14 1945

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A O N T.

Dear Mr. Phelan:

During my recent visit to the Department, you explained that there was an amount of approximately $896.34 unspent in the amount provided in the current year's appropriation for repairs and improvements at our residential schools, made up as follows:

Grouard	-	$300.00
Joussard	-	297.20
Ft.Vermilion		40.62
Wabasca		258.52

As the Department has placed an order for cement for the amount unspent at the Wabasca Indian Residential School, I am not forwarding you any vouchers for this school. However, I am enclosing vouchers for repairs and improvements at the Joussard, Grouard and Fort Vermilion Residential schools as follows:

Ft. Vermilion	-	40.60
Grouard	-	299.30
Joussard	-	303.20

xx xx

xx

Yours sincerely,

(Sgd) L. Beuglet, O,M.I.

L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 131-1-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....

Address.....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1945 Mar. 20	To Expenditures made for repairs at the Grouard Residential School, as per receipted accounts attached:-	
	1. Account Nov. 9, 1944, covering the cost of trucking 19 yards of gravel	74.10
	2. Labour return for the week ended November 18, 1944..	202.10
	3. Labour return for the week ended November 25, 1944	23.10
	21.3.45	
		$299.30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1265

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to Rev.Joseph Habay

Address Grouard

Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	4	To night-watchman's salary for the months of January, February and March 1945, @ $40.00 per month.	120	00
		Allot.71-01-819		
		9.5.45		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

P. J. Demers

Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER NO. 50

DATE 4-5-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....Rev.Joseph Habay.....

Address.....Grouard.....

.....Alberta.....

.....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
May	4	To services as night-watchman for the month of April, 1945, @ $40.00 per month.	40	00
		Final		
		Allot.71-01-819		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....Agent

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER NO. 59

DATE 4-5-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

210-45-2

Department of Mines and Resources Indian Affairs Branch Ottawa Canada
JUN 4 1945
REGISTERED

Driftpile, Alberta.
May 29th. 1945.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Can.

ATTENTION MR.PHELAN

While visiting our Indian Residential Schools at Joussard and Grouard, the Indian boys attending these schools brought to my attention that they were badly in need of supplies for playing baseball. I would like to mention that this is about the only game in the summer time that they are really interested in, and they do play a good game, but they need a few gloves, balls and bats. At the time that Mr.McCrimmon went through here for the Treaty Payment, I mentioned this to him, and asked if the Department would assist in getting a few of these articles, and he replied that he thought they would, and to write to you for these things. Therefore I would respectfully ask for a contribution of $30.00 to make up a good enough outfit for the boys of these two schools. I am sure that these boys would greatly appreciate this, as they are very fond of this game.

I would be very pleased to receive an early reply, as the season is going by.

P.J. Demers.

P.J.Demers
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

AIR MAIL

Ottawa, June 5, 1945.

Mr. P. J. Demers, Indian Agent, Driftpile, Alta.

With reference to your letter of the 29th ultimo, the Department approves an expenditure of $30.00 for the purchase of athletic equipment for the boys at the Joussard and Grouard Schools.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev.G.Tessier .....

Address ..... Grouard .....

..... Alberta. .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	27	To services as night-watchman for the months of October, November and December @ $40.00 per month.	120	00
		Allot.76-01-819		

761-77-01-819
2-1-46

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

T. L. Deemer
Agent

VOUCHER NO. 641

DATE Dec. 27th. 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard on Indian Res. School. Reserve

for week ending December 29th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9			7			16	1. 10	17. 60	G Laurin	G. Lesser o.m.l
J. Gauthier	Plumber	9			6			15	1. 00	15. 00	J. Gauthier	G. Lesser O.M.I
										$32. 60		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard ~~YY~~ on Indian Res. School . ~~Reserve~~

for week ending December 29th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9			7			16	1. 10	17. 60	G. Laurin	G Tessier o.m.l.
J. Gauthier	Plumber	9			6			15	1. 00	15. 00	J. Gauthier	G Tessier o.m.l
										$32. 60		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard GR Indian Res. School, Reserve

for week ending December 22nd, 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 10	59. 40	G. Laurin	L. Tessier O.M.I.
J. Gauthier	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 00	54. 00	J. Gauthier	L. Tessier O.M.I.
										$113. 40		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard on Indian Res. School, Reserve

for week ending Dedember 22nd, 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 10	59. 40	G. Laurin	G. Lessier O.M.I.
J. Gauthier	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 00	54. 00	J. Gauthier	G. Lessier O.M.I.
										$113. 40		

Cheque No..... Vote..... Agency.....

Balance..... Allotment..... E.R.....

..... Payment Approved..... .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard ~~on~~ Indian Res. School. Reserve

for week ending December 15th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 10	59. 40	G. Laurin	L. Lessier C.M.I.
J. Gauthier	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 00	54. 00	J. Gauthier	L. Lessier C.M.I.
										$113. 40		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Plumbing at the Grouard ~~on~~ Indian Res. School. Reserve

for week ending December 15th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
George Laurin	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 10	59. 40	G. Laurin	L. Pessin C.M.I.
J. Gauthier	Plumber	9	9	9	9	9	9	54	1. 00	54. 00	J. Gauthier	L. Pessin C.M.I.
										$113. 40		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the building of large cistern at Off the Grouard Indian Res. School. Reserve

for week ending August 18th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Belanger	Foreman	9	9	8				26	90	23. 40	A. Belanger	G. Pessier O.M.I.
V. Paquet	carpenter	9	9	8				26	75	19. 50	V. Paquet	G. Pessier O.M.I.
										$42. 90		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the building of large cistern at the Grouard Indian Res. School. Reserve

for week ending August 18th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Belanger	Foreman	9	9	8				26	.90	23.40	A. Belanger	L. Lessier O.M.I.
V. Paquet	carpenter	9	9	8				26	.75	19.50	V. Paquet	L. Lessier O.M.I.
										$42.90		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the building of large cistern at ~~the~~ Grouard Indian Res. School Reserve

for week ending August 11th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Belanger	foreman	9	9	9	9	9	9	54	.90	48.60	A. Belanger	L Lessier O.M.I.
J. Gauthier	carpenter	9	9	9	9	9	9	54	.85	45.90	J. Gauthier	L Lessier O.M.I.
V. Paquet	"	9	9	9	9	9	9	54	.75	40.50	V. Paquet	L. Lessier O.M.I.
										$135.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the building of large cistern at ~~the~~ the Grouard Indian Res. School Reserve

for week ending August 11th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Belanger	foreman	9	9	9	9	9	9	54	.90	48. 60	A. Belanger	L. Pessier C.M.I.
J. Gauthier	carpenter	9	9	9	9	9	9	54	.85	45. 90	J. Gauthier	L. Pessier O.M.I.
V. Paquet	"	9	9	9	9	9	9	54	.75	40. 50	V. Paquet	L. Pessier O.M.I.
										$135. 00		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR ~~on~~ the He Painting at the Grouard on Indian Res. School Reserve

for week ending July 28th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	7			34	80	27. 20	Arthur Parent	G. Lessier O.M.I.
Albert Parent	"	9	9	9	7			34	80	27. 20	Albert Parent	G. Lessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	7			34	80	27. 20	a. allie	G. Lessier O.M.I.
										$81. 60		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR ~~on the~~ He Painting at the Grouard ~~on~~ Indian Res. School ~~Reserve~~

for week ending July 28th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	7			34	80	27. 20	Arthur Parent	G. Tessier O.M.I.
Albert Parent	"	9	9	9	7			34	80	27. 20	Albert Parent	G. Tessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	7			34	80	27. 20	a. allie	G. Tessier O.M.I.
										$81. 60		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 269

RETURN OF LABOUR on the re Painting at the Grouard on Indian Res. School Reserve

for week ending July 21st 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Arthur Parent	J. Pessier O.M.I
Albert Parent	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Albert Parent	J. Pessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	a. allie	J. Pessier O.M.I
										$129. 60		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved .....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 269

RETURN OF LABOUR ~~on the~~ re Painting at the Grouard on Indian Res. School Reserve

for week ending July 21st 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade — Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Arthur Parent	G. Lessier O.M.I.
Albert Parent	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Albert Parent	G. Lessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	a. allie	G. Lessier O.M.I.
										$129. 60		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 269

RETURN OF LABOUR on the re Painting at the Grouard on Indian Res. School Reserve

for week ending July 14th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Arthur Parent	S. Tessier O.M.I.
Albert Parent	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Albert Parent	S. Tessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	A. Allie	S. Tessier O.M.I.
										$129. 60		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved .....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 269

RETURN OF LABOUR on the ~~xxxxxx~~re Painting at the Grouard on Indian Res.School Reserve

for week ending July 14th 1945

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Arthur Parent	Painter	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Arthur Parent	S. Tessier O.M.I.
Albert Parent	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	Albert Parent	S. Tessier O.M.I.
Aime Allie	"	9	9	9	9	9	9	54	80	43. 20	A. Allie	S. Tessier O.M.I.
										$129. 60		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

Feb. 18th 1946

Mr. Philip Phelan,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr.Phelan,

Enclosed herewith vouchers amounting to $778.10 covering wages in connection with painting, plumbing, and construction of cistern at the Grouard Indian Residential School. Please pay us the amount to which the School is entitled for the 1945-46 appropriation.

Yours truly,

L. Beuglet. omi

L.Beuglet, O.M.I.

Records 2 Schoffs

E.R. ret'd Feb. 28/46

Diocese of Grouard

Total 778.10

Pay at 775.00

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 25 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to La Corporation Episcopale C.R. de

Address Grouard, McLennan, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1946. March 1st.	To expenditures for wages in connection with repairs to the Grouard Indian Residential School as per receipted pay-list attached:	
	Week ended July 14th, 1945 - $ 129.60	
	" " " 21st, " - 129.60	
	" " " 28th " - 81.60	
	" " August 11th " - 135.00	
	" " " 18th " - 42.90	
	" " December 15 " - 113.40	
	" " " 29th " - 32.60	
	" " " 22nd " - 113.40	
	$ 778.10	
	PAY AT	$ 725.00

761-77-10 691
TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
4 Mar 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Rev. E. Tessier.

Address Grouard Mission, Alta.

DATE 1946.	SERVICE	AMOUNT
	To pay for services of nightwatchman for the months January, February & March, 1946, at $40.00 per month.	$ 120 00
	76-01-819.	

761-77-01-819
TRIPLICATE FOR FILE
18/5/46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

A. Saunders
Agent

VOUCHER NO. 50

DATE May 10/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

Driftpile, Alberta, Oct. 9, 1946.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa

In past years it has been customary to pay the residential schools in this agency $40.00 per month for a night watchman for winter months.

As I am unaware of what months they are to be paid for, I am asking your confirmation of same.

A. Landry,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 15 1946
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 16 October 1946.

Mr. A. Landry, Indian Agent,
DRIFTPILE, Alberta.

With reference to your letter of the 9th instant, the Department is prepared to allow an amount of $40.00 a month for a period of seven months towards the salary of a night watchman at each of the following schools in your Agency:- Grouard, Joussard, Sturgeon Lake, Vermilion, Wabasca C.E. and Wabasca R.C., and Whitefish Lake.

The period for which we usually allow is from Oct. 1 to the subsequent April 30th.

Bernard F. Neary,
Supt. of welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev. G. Tessier. .....

Address ..... Grouard Mission, Alta. .....

DATE 1946.	SERVICE	AMOUNT
	To pay for services of nightwatchman for the months October, November and December, 1946, at $40.00 per month.	$ 120 00
	76-01-819.	

Mines & Resources Branch
JAN 7 1947
REGISTERED

461

IN TRIPLICATE FOR FILE
VOUCHER In duplicate detached
for Accountant to mail.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

DATE December 31, 1946.

VOUCHER No. 658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. C. Tessier,

Address Grouard Mission, Alta.

DATE 1947.	SERVICE	AMOUNT
	To pay for services of nightwatchman at R.C. Indian Residential School, Grouard, for the month of April, 1946, at $40.00 per month.	$ 40 00
	76-01-103.	

B

761
3

DUPLICATE FOR FILE
Voucher is duplicate of detached
for Auditor to use.

FEB 5 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

A. Landry
Agent

VOUCHER No. 90

DATE January 31, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~on~~ at the Grouard Res. School. Reserve

for week ending August 31st 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	Foreman	8	8	8	8	8	4	44	1 10	48.40	V. Paquet	G. Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8		40	90	36.00	M. Island	G. Tessier
										203.20		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... FOREMAN Payment Approved ....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~carpat~~ at the Grouard Res.School ~~Reserve~~

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52. 80	V. Paquet	G. Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	M. Island	G. Tessier
										225. 60		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2730

RETURN OF LABOUR on the Painting on at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	6		38	1 10	41. 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	6		38	1 00	38 00	J.B. Chalifoux	G. Tessier
										79. 80		

Cheque No. .....
Balance .....
..... FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....
.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting on at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 17th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	J.B. Chalifoux	G. Tessier
Donat LeBlanc	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. Leblanc	G. Tessier
										148.80		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting ~~on~~ at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 10th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	J.B. Chalifoux	G. Tessier
Donat LeBlanc	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Tessier
										148. 80		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Building Septic Tank ~~on~~ at Grouard Res. School Reserve

for week ending August 3rd 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	7		39	1 10	42 90	V. Paquet	G. Tissier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	7		39	1 00	39 00	D. LeBlanc	G. Tissier
Leo Dufresne	"	8	8	8	8	7		39	90	35 10	L. Dufresne	G. Tissier
										117. 00		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the building Septic Tank On At Grouard Res. School Reserve

for week ending July 27th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	V. Paquet	G. Fortier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Fortier
Leo Dufresne	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	L. Dufresne	G. Fortier
										144.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Laying pitch on roof of School house on at Grouard Res. School Reserve

for week ending July 29th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	6		38	1 10	41 80	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	6		38	90	34 20	D. LeBlanc	G. Tessier
Ernest Dufresne	"	8	8	8	8	6		38	75	28 50	E. Dufresne	G. Tessier
Leopold Tremblay	"	8	8	8	8	6		38	75	28 50	L. Tremblay	G. Tessier
										133.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Laying pitch on roof of School house ~~ONX~~ at Grouard Res. School Reserve

for week ending July 13th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	D. LeBlanc	G. Tessier
Ernest Dufresne	"	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	E. Dufresne	G. Tessier
Leopold Tremblay	"	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	L. Tremblay	G. Tessier
										168.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

131-1-5'

Feb. 7th 1947

Mr. Philip Phelan,
Chief,Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Phelan,

Enclosed please find account in the amount of $ 1,368.20 covering wages in connection with repairs done at the Grouard Indian Residential School,namely laying pitch on roof of School house,building of Septic tank,painting and insulating school. Please pay us the amount of $1,300.00,being the current year's appropriation for repairs for the above School.

Yours very truly,

L. Bugeaud. o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~on~~ at the Grouard Res. School. ~~Reserve~~

for week ending August 31st 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	Foreman	8	8	8	8	8	4	44	1 10	48.40	V. Paquet	G. Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	4	44	90	39.60	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8		40	90	36.00	M. Island	G. Tessier
										203.20		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... FOREMAN Payment Approved ....

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~or~~at the Grouard Res.School ~~x~~Reserve

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52. 80	V. Paquet	G. Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	m Island	G Tessier
										225. 60		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2730

RETURN OF LABOUR on the Painting on at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	6		38	1 10	41. 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	6		38	1 00	38 00	J. B. Chalifoux	G. Tessier
										79. 80		

Cheque No..... Vote..... Agency.....

Balance..... Allotment..... E.R.....

..... Payment Approved..... .....

FOREMAN AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
* Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting on at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 17th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	S. Chalifoux	G. Tissier
J.B.Chalifoux	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	J. B. Chalifoux	G. Tissier
Donat LeBlanc	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Tissier
										148.80		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... Payment Approved ....
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CORRECTION

ARC-31

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~on~~ at the Grouard Res. School, ~~Reserve~~

for week ending August 31st 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.		AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	Foreman	8	8	8	8	8	4	44	1	10	48.40	V. Paquet	G. Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	4	44		90	39.60	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	4	44		90	39.60	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	4	44		90	39.60	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8		40		90	36.00	M. Island	G. Tessier
											203.20		

Cheque No..... Vote..... Agency.....

Balance..... Allotment..... E.R.....

..... Payment Approved..... .....

FOREMAN AGENT

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Insulation ~~or~~ at the Grouard Res. School ~~Reserve~~

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52. 80	V. Paquet	G Tessier
Leo Dufresne	laborer	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	L. Dufresne	G. Tessier
Ernest Marier	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	E. Marier	G. Tessier
Thomas Mireault	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	T. Mireault	G. Tessier
Michel Island	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43. 20	M Island	G Tessier
										225. 60		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... FOREMAN Payment Approved ....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting ~~Dept~~ at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 24th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	6		38	1 10	41. 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	6		38	1 00	38 00	J. B. Chalifoux	G. Tessier
										79. 80		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting on at the Grouard Res. School Reserve

for week ending August 17th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	J. B. Chalifoux	G. Tessier
Donat LeBlanc	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Tessier
										148.80		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... FOREMAN Payment Approved ....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Painting xxx at the Grouard Res.School ~~Reserve~~

for week ending August 10th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Steve Chalifoux	Painter	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	S. Chalifoux	G. Tessier
J.B. Chalifoux	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	J. B. Chalifoux	G. Tessier
Donat LeBlanc	"	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Tessier
										148. 80		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the Building Septic Tank ~~on~~ at Grouard Res. School ~~Reserve~~

for week ending August 3rd 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	7		39	1 10	42 90	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	7		39	1 00	39 00	D. LeBlanc	G. Tessier
Leo Dufresne	"	8	8	8	8	7		39	90	35 10	L. Dufresne	G. Tessier
										117. 00		

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R. .....

..... FOREMAN Payment Approved ....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2750

RETURN OF LABOUR on the building Septic Tank at Grouard Res. School Reserve

for week ending July 27th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	Foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	8	8	48	1 00	48 00	D. LeBlanc	G. Tessier
Leo Dufresne	"	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	L. Dufresne	G. Tessier
										144.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Laying pitch on roof of School house on at Grouard Res. School Reserve

for week ending July 29th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	6		38	1 10	41 80	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	6		38	90	34 20	D. LeBlanc	G. Tessier
Ernest Dufresne	"	8	8	8	8	6		38	75	28 50	E. Dufresne	G. Tessier
Leopold Tremblay	"	8	8	8	8	6		38	75	28 50	L. Tremblay	G. Tessier
										133.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 2082

RETURN OF LABOUR on the Laying pitch on roof of School house OMX at Grouard Res. School Reserve

for week ending July 13th 1946

NAMES	Nature of Employment or Trade / Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Vincent Paquet	foreman	8	8	8	8	8	8	48	1 10	52 80	V. Paquet	G. Tessier
Donat LeBlanc	laborer	8	8	8	8	8	8	48	90	43 20	D. LeBlanc	G. Tessier
Ernest Dufresne	"	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	E. Dufresne	G. Tessier
Leopold Tremblay	"	8	8	8	8	8	8	48	75	36 00	L. Tremblay	G. Tessier
										168.00		

Cheque No.....

Balance.....

.....
FOREMAN

Vote.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Agency.....

E.R.....

.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. ....

DATE ....

Pay to La Corporation Episcopale C.R. de

Address Grouard

McLennan, Alberta.

DATE 1947		SERVICE	AMOUNT
Feb.	14	To labour for repairs at the Grouard Indian Residential School as per receipted pay lists attached - - - - - - - - - - $1,368.20	
		PAY AT	$1,300.00
		And send cheque to: Rev. L. Beuglet, O.M.I., McLennan, Alberta.	
			$1,300.00

761 18/2/47

TRIPLICATE ... Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.

AUDITED FOR PAYMENT FEB 25 1947 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.................... dated ....

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

.... *Agent*

VOUCHER No. .... DATE ....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PENDRITH MACHINERY CO., LTD.

TORONTO.

17th December, 1946.

St. Bernard Mission P.O.,
Grouard,
Alberta.

Att'n: Sister Superior Graciosa

Reverend Sister:

We are pleased to enclose herewith a bulletin illustrating and describing the Pendrith line of Bread Dough Mixing Machines, and would quote as follows:

One (1) Pendrith Type "B" Dough Mixer, one bag capacity ..$460.00,

f.o.b. Toronto, sales tax not included.

We are also enclosing a bulletin illustrating and describing the Reco Peeling Machine, Model #H10, which sells for $56.00. Delivery of the Dough Mixer can be made at approximately nine months from date of order, and similar time is required for a potato peeler.

We sincerely regret that more prompt delivery cannot be effected, but owing to a heavy back-log of orders and unfavourable conditions in labour and material supply, it is impossible for us to make shipment in a shorter time.

Sincerely yours,

PENDRITH MACHINERY CO., LTD.,

(Sgd) P.B.Pendrith,
Director.

PBP/MEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

0-5-8

Driftpile, Alberta,
5th Feb., 1947.

G. H. Gooderham, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary,

Re: Residential Schools

I am enclosing herewith a letter from Pendrith Machinery, sent to the Grouard Residential School. Also enclosed is a cut showing their various types of Dough Mixer.

As you are no doubt aware, the Residential Schools of Grouard, Joussard and Sturgeon Lake are very much understaffed. To knead bread for all the pupils and staff by hand is really a hard task.

I have been approached by the principals of the above mentioned schools with a vew to obtaining them each a dough mixer of 100 lbs capacity.

As noted in the letter from the Pendrith Company, these will not be available for another 9 months from date of order. Would it be possible therefore to supply these schools with one of these mixers each for next October.

AL/HMS

(Sgd) A. Landry,
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
131-8B-3

Calgary, Alberta,
Feb. 11th, 1947.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Re: Residential Schools,
Lesser Slave Agency

Mr. Landry, Indian Agent, has made a request on behalf of the Grouard, Joussard and Sturgeon Lake Schools for bread mixers. Attached is a copy of his letter, together with a letter from the Pendrith Machinery Company, Toronto, quoting a type of Mixer which the principals believe to be suitable.

I have visited these schools and know the need of some device which will relieve the pupils and staff of the drudgery in mixing large quantities of dough. There is no training for the pupils in doing this; a girl can only learn to bake when the household quantity is the unit. Therefore, it is recommended that this, and other institutions which are not now supplied with mixers, be supplied as early as possible.

This particular request is for your consideration and comments.

Department of Mines & Resources
Indian Affair Branch
FEB 15 1947
RECEIVED

G. H. Gooderham,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

GHG:MD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

Ottawa, February 18th, 1947.

Mr. G.H. Gooderham, Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate, Calgary, Alta.

We have your letter of the 11th inst., with reference to supplying bread mixers to the Grouard, Joussard and Sturgeon Lake Residential Schools.

Recently we submitted to the Minister's office, a list of the labour-saving equipment that we considered might be supplied to Indian Residential Schools. Bread mixers were included in the list.

We have not yet received a decision from the Minister, but if he favours the supplying of the equipment we have recommended, we will keep in mind the requirements of the three schools mentioned in your letter.

Bernard T. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

March 27th 1947

Mr. Philip Phelan,
Chief,Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

With further reference to my telegram of the 11th instant re order for tractor, this is required at once for Spring operations at the Grouard Indian Res. School.

It is understood that 1 will pay for same when you will let me know its cost.

Therefore please purchase 1 only Cockshutt Tractor no.80, on rubber with oversize rear tires, Starter and lights.

Shipping Point:

Grouard Indian Res.School,
Railway Station: Enilda, Alberta.

As stated above,this tractor is urgently required for Spring operations and 1 trust that you will be able to procure same for immediate delivery.

Thanking you in anticipation for the courtesy,

1 remain,

Yours sincerely,

L. Beuglet o.m.i.

L. Beuglet,O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 2 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

April 1st 19 47

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-1-5)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

.....

Order No. .....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF .....

VOTE 76 Allotment 12-415

SHIP TO Rev. L. Beuglet, O.M.I., Grouard Indian Residential School,
McLennan, Alberta.

Purpose for which required Spring Farming operations, Grouard School No.761

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
1	only Cockshutt Tractor No. 80 on rubber with oversize rear tires, starter and lights.				
	NOTE: The Grouard Indian Residential School is a church owned institution and they require this equipment as soon as possible for spring farming operations. As soon as you obtain prices please advise this office and a cheque covering the cost of the equipment will be obtained from the R.C. Episcopal Corporation of Grouard.				
	We bought somewhat similar equipment two years ago for a school in the Grouard diocese and refund was made by the diocese. (See purchase order 3418 of May 29th, 1945.)				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

Director

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev. G. Tesseir, ...

Address ..... Grouard Mission, Alta. .....

DATE 1947.	SERVICE	AMOUNT
	To pay for services of nightwatchman for the months January, February and March, 1947, at $40.00 per month (R.C. School at Grouard)	$ 120 00

76-01-819. Voucher in duplicate detaches

TRIPLICATE FOR FILE

for Accountant to pay

AUDITED FOR PAYMENT
APR 3 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 1 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. 291

DATE March 27, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

ESS REPLY TO
P SING DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

Department of Mines & Resources
OTTAWA
APR 25 1947
DEPUTY MINISTER

PLEASE QUOTE
FILE 71543-15-20
Alta.

OTTAWA April 24, 1947.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re Tractor for Grouard Residential School
I.A.B. File 131-1-5.

We called for tenders on the Cockshutt Tractor No. 80 described on your requisition of the 1st instant, but replies have not been very satisfactory. Cockshutt Plow Company, Edmonton, state that they will be unable to furnish one of these tractors before 1948, and the Head Office at Brantford, state that it would be late summer before they could deliver the tractor. They give a price however of $1,638.78.

Kindly advise if the above tender is satisfactory, or do you wish us to endeavour to procure a similar tractor of other make on which we might be able to obtain a better promise of delivery.

APPROVED

DEPUTY MINISTER

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 6 1947
REGISTERED

W.M.Vincent

Acting Departmental Purchasing Agent

WMV/HC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

E.K.D.

Ottawa, May 7th, 1947.

Dear Father Beuglet:-

I enclose for your information a copy of a memorandum just received from our Purchasing Branch with reference to the tractor which you wished us to purchase for you.

Please let me know your wishes in the matter.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Encl.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

fete

EXT.

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

June 4th 1947

answered

Mr. P. Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa.

Dear Mr. Phelan,

Will you please advise amounts provided in the estimates for 1947-48 for repairs and improvements and purchase of new equipment for the five Schools of the Vicariate of Grouard.

When in Ottawa last Fall, I submitted to you a list of requirements for each school. Kindly refer to my letter of March 28th 1947 in which letter these requirements were itemized.

As material is in extremely short supply, I would appreciate very much knowing as soon as possible how matters stand, so I can get busy and have these repairs and improvements done without any further delay.

With kind regards, I remain

Yours sincerely,

L. Beuglet O.M.I.

L.Beuglet, O.M.I.
Administrator.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 9 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-~~5~~ 5 fete

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

1

HXD.

June 4th 1947

Mr. P.Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Phelan,

I wish to acknowledge receipt of copy of a memorandum from your Purchasing Branch with reference to the tractor which I wish you to purchase for me.

This will confirm our order for one Cockshutt Tractor no.80 on rubber with oversize rear tires, Starter and lights to be delivered to Grouard Indian School, railway Station: Enilda, Alberta. early this fall.

Upon receipt of account for same,cheque will be forwarded to the Department.

Thanking you in anticipation for the service,

I remain,

Yours sincerely,

L. Beuglet O.M.I.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.
Administrator.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 9 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

B1-1-5

STANDARD TIME

(59)

HK276 17 VIA EDMONTON=MCLENNAN ALTA 17 NFT

B F NEARY= 779

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA=

0779

RETEL THE FOLLOWING IS ADDRESS OF WELL DRILLER MR D F HAMELIN DONEGAL MANSIONS SUNNYSIDE BOULEVARD CALGARY=

REV L BELIVEAU OMI.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 18 1947
REGISTERED

CNT 6296
5-36
CONFIRMATION OF TELEGRAM
Telephoned
TO BE delaney

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT)

Ottawa, June 18th, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School.

Bishop Langlois of the Episcopal Corporation of Grouard, has requested that a well be dug at the above residential school. This is a church-owned school and included in our 1947-48 estimates is the sum of $4,000. for "General Repairs".

It is understood that a well driller, Mr. D.F. Hamelin, Donegal Mansions, Sunnyside Blvd., Calgary, Alberta, is working in the vicinity of the school, and is willing to undertake this job.

It is recommended that the Indian Affairs Branch be permitted to expend a sum not in excess of $4,000. for the drilling of this well as our contribution to the upkeep of this school for this fiscal year.

BFN/MGD

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 70543-15-20 A

OTTAWA June 16, 1947.

Indian Affairs Branch:

Re Tractor for Grouard Indian Residential
School - I.A.B. File 131-1-5

Will you please send us reply to my memorandum of the 24th April last, or advise if your requisition of April 1st may be cancelled.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 17 1947
REGISTERED

Departmental Purchasing Agent.

WMV/HC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 19th, 1947.

Memorandum:

CONTROLLER, DOMINION WATER & POWER BUREAU

Grouard Indian Residential School.

Bishop Langlois of the Episcopal Corporation of Grouard, has requested that a well be dug at the above residential school. This is a church-owned school and included in our 1947-48 estimates is the sum of $4,000. for "General Repairs".

It is understood that a well driller, Mr. D.F. Hamelin, Donegal Mansions, Sunnyside Blvd., Calgary, Alberta, is working in the vicinity of this school, and is willing to undertake this job.

Could you please advise as to whether a water resources survey has been made of the area of Grouard, Alberta. The Grouard Residential School is situated some three miles from the town of Grouard.

If such a survey has been made, could we please be advised as to the possibility of a well being dug at a cost of $4,000., providing sufficient water for a school with a pupilage of two hundred and a staff of twenty-five.

Director.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 20th, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Tractor for Grouard Indian Residential School

With reference to your memorandum of June 16th, file 70543-15-20 A with reference to the above.

We communicated by letter on May 7th with the principal of the above mentioned school and have not as yet received a reply.

We are today wiring this school in order to get an immediate reply and as soon as we receive an answer we will advise you.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
[illegible]
EVENING [illegible]
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK	RECEIVERS NO.	TIME FILED	CHARGE TO DEPT. OR ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

File: 131-1-5 (WT4)

Ottawa, June 20th, 1947.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

PLEASE WIRE ANSWER TO LETTER OF MAY SEVENTH

REGARDING TRACTOR

BERNARD F. NEARY

Chg. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications
W.D.NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

STANDARD TIME

131-1-5

1947 JUN 20 PM 6 12

377

RNA392 11 VIA EDMN

MACLENNAN ALTA 20 345P

846

MR B F NEARY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

TELEGRAM RECEIVED REGARDING TRACTOR FORWARDED REPLY TO MR PHELAN

JUNE FOURTH

REV L BEUGLET OMI

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 23 1947
REGISTERED

TELEPHONED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 4)

EX'D.

Ottawa, June 21st, 1947.

Memorandum:

ACTING DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Tractor for Grouard Indian Residential School

Further to our memorandum of June 20th regarding the above, we have now received a letter from the Grouard School which reads in part as follows:

"This will confirm our order for one Cockshutt Tractor No. 30 on rubber with oversize rear tires, starter and lights to be delivered to Grouard Indian School, railway Station: Enilda, Alberta, early this fall."

Will you please, therefore, place the order for this machine with the head office of the Cockshutt Plow Company, Brantford, who have advised you that delivery can be made by late summer.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Rs. School

131-1-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

June 20th 1947

Mr. B.F. Neary,
Supt.of Welfare & Training,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 23 1947
REGISTERED

Dear Mr. Neary,

In reply to your telegram regarding Tractor, the following is the answer which I am sending you by wire:

" Telegram received regarding Tractor. Forwarded reply to Mr. Phelan June fourth".

My letter written to Mr.Phelan on June 4th read as follows:

" I wish to acknowledge receipt of copy of memorandum from your Purchasing Branch with reference to the tractor which I wish you to purchase for me.

This will confirm our order for one Cockshutt tractor no.80 on rubber with oversize rear tires,Starter and lights to be delivered to Grouard Indian School, railway station: Enilda, Alberta early this fall.

Upon receipt of account for same,cheque will be forwarded to the Department.

Thanking you in anticipation for the service,

I remain, etc. "

Signed Rev. L. Beuglet,O.M.I.
Administrator.

With every good wish,

very sincerely yours,

L. Beuglet. o.m.i.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT)

E.A.D.

Ottawa, June 24th, 1947.

Dear Father Beuglet:-

I have received your telegram and letter concerning tractor. We have now passed the confirmation to the Departmental Purchasing Agent requesting delivery of this machine by late summer.

We have also written to the Controller of the Dominion Water and Power Bureau concerning the well which you wish to have dug at this school. As soon as he advises us concerning the water resources at Grouard, we intend to request authority from our Deputy Minister for approval of this item. We will write you further concerning the well as soon as we have this information.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

ADDRESS REPLY TO
DOMINION WATER AND POWER BUREAU

SGD/BR.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

QUOTE FILE 41167-W.

REX'D.

Ottawa, June 23, 1947.

Director, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Grouard Indian Residential School.

We have no information on the underground water supply in the area around Grouard. We are informed that the survey of the underground water supply in the Prairie Provinces made some years ago by the Geological survey did not extend as far north as Grouard.

We have forwarded your letter to our District Chief Engineer in Calgary who has some personal knowledge of conditions in the area, with a request for a report on the probable supply and approximate cost of the well.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 25 1947
REGISTERED

Norman Marr,
Assistant Controller.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MODERN CABLE TOOL MACHINES
MODERN METHODS OF WELL DEVELOPMENT
TEST DRILLING - TEST PUMPING
LARGE WELL CONSTRUCTION
PHONE L 1933

WESTERN WATER WELLS

Municipal and Industrial Water Supply Contractors

DOUGLAS F. HAMELIN - Geologist

DONEGAL MANSIONS, SUNNYSIDE BLVD.
CALGARY · ALBERTA

High Prairie, Alta.
May 15th 1947.

Rev. Father Bouglet:-
McLennan, Alta.

Dear Sir:-

The undersigned visited the Indian School and Mission at Grouard today, and discussed the water supply and results of well drilling and dug wells with Father Tessier.

According to the information as I understood it a deep well was drilled to something over 700 feet. The quality of this water was apparently somewhat similar to that which was obtained in the Hospital well at McLennan, drilled to 652 feet. This shows a high sodium chloride & sodium carbonate content with a tendency at times to be quite murky when freshly pumped. This being due to fine clay material held in suspension in the water.

The deep wells at McLennan are considered to be drilled to the base of a marine shale formation known as the Smoky River Shales. no suitable water has ever been known to have been obtained in this marine shale bed. The underlying formation, known as the Dunvegan, may have some suitable water at its base, but this is considered to be at around 1000 to 1100 feet from surface. Therefore at Grouard, since no previous drilling has proved the existance of suitable water at this depth, it is not recommended that a well to this depth be tried.

It was reported that a bed of fine sand, estimated to be 20 feet in thickness, had been encountered in both drilling and in digging for water at the Mission buildings. However this sand was always of such fineness that it gave trouble in the well, and also the quality of the water obtained was high in iron content and in its hardness.

It is my opinion that if this bed of sand was at one time a part of the lake bottom, that this deposit may continue east and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

toward higher ground, and if it were an old lake beach, that the material eastward would tend to be closer to a shore line and therefor coarser, such as coarse sand or gravel. It is also thought that water held in fine or coarse gravel would probably be free of iron content and thereby softer in quality. This fine sand material may also be alongshore glacial deposit, and glacial gravels could be in association.

It is further proposed that a test hole or holes might be drilled easterly for possibly ½ a mile toward the eastern boundary of the property. This is proceeding higher up the slope of the hill, and further from the existing lake. The purpose of these test holes would be to test the fine sand deposit found at 30 feet at the buildings. If these sands tend to become coarser, or to become a gravel bed there it is thought a sufficient and suitable quality of water may be attained from a well possibly 75 to 100 feet in depth. If such were obtained in a test hole this company could construct a suitably sized well complete with proper steel well casing, and with a continuous pump test on the well for, say 48 hours, until the quantity of water to be obtained had been assured. A sample of water would also be sent for chemical analysis to Edmonton.

This work could possibly consist of 4 or 5 test holes, with a total of say 250 or 300 feet of drilling. Then possibly a permanent well at the most suitable location.

It is proposed that if suitable quality & quantity of water could be located even within a distance of ½ mile from the building area, that the cost of bringing that water to the building area by underground pipeline would be less expensive and more satisfying than the drilling of a deep well at the building site.

This company would be willing to undertake this work for the Mission at the rate of $8.00 per hour for all time spent by drilling equipment or crew, to include the setting up

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MODERN CABLE TOOL MACHINES
MODERN METHODS OF WELL DEVELOPMENT
TEST DRILLING - TEST PUMPING
LARGE WELL CONSTRUCTION
PHONE L 1933

WESTERN WATER WELLS

Municipal and Industrial Water Supply Contractors

DOUGLAS F. HAMELIN - Geologist

DONEGAL MANSIONS, SUNNYSIDE BLVD.
CALGARY · ALBERTA

3

dismantling & moving of equipment. A time log would be kept to show the nature of all time worked. Since the equipment does not have a truck available it would be necessary to assist in the moving of the drilling machine to the site of the new test hole, by means of a truck or a tractor or horses. This only would consist of approximately 1 hours work every day or so. There would be necessary to make a charge for shipping or hauling the machine and well casing into the Ground Mission and out again. This is estimated at approx. $200.00 The well casing is supplied at the following rate f.o.b. the Mission: ~~For~~ 8" steel well casing $ 2.90 a foot, for 6¼" steel casing $ 2.00 a foot for 5⅝" steel casing $ 1.85 a foot. ~~For~~ 5" steel casing $ 1.40 a foot.

The equipment has been promised for work on the Town of Westlock water supply approximately June 1st. No other commitments have been made at this time.

Trusting I have covered this subject to your satisfaction, I am

Yours very truly

D. F. Hamelin
Mgr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

[redacted]ICIERS — OFFICERS
E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. MGR. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DESCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

WPT 1

WPT 4

OTTAWA, June 21st 1947
ONTARIO

send copy attached letter to water branch for passing to Calgary office

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Re: Well at Grouard School

Attention: Mr. B.F. Neary

Dear Mr. Neary:-

I beg to enclose letter written to Reverend Father Luc Beuglet, O.M.I., by Mr. Hamelin, manager of the Western Water Wells, Calgary, Alberta, re the well which it is proposed to dig at the Grouard School.

I am not a geologist and do not know anything about wells but it is possible that the Department of Geology may be interested in the opinion expressed by Mr. Hamelin, Geologist and Manager of the company.

Very truly yours,

J.O. Plourde, O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 23 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT)

EXD

Ottawa, June 27th, 1947.

Memorandum:

CONTROLLER, DOMINION WATER & POWER BUREAU

Grouard Indian Residential School.

I am enclosing herewith for your information, a copy of a letter received at this office. This was received from the Western Water Wells and is self-explanatory.

Director.

AJD/MGD

T-R-L M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SGD/BR.

COPY

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

ADDRESS REPLY TO
DOMINION WATER AND POWER BUREAU

QUOTE FILE 4955

Ref. 192019W.

Airmail

Calgary, June 25th, 1947.

V. Meek, Esq., Controller, Dominion Water & Power Bureau,
Ottawa.

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 21st instant in reference to a copy of a letter received from the Director of Indian Affairs, asking to be advised if a water resources survey had been made in the area of Grouard and if a well could be dug at a cost of not more than $4000 to give a sufficient supply for 225 persons under Bishop Langlois of Episcopal Corporation of Grouard.

As instructed, I have made contact with Mr. D. F. Hamelin of Donegal Mansions, Sunnyside Blvde, Calgary, and wish to report as follows.

Mr. Hamelin advises me that he is a graduate in geology from the University of California and took a post-graduate year at Stanford. Mr. Hamelin has apparently had considerable experience in well-drilling with the Dept. of Transport and one of the last jobs completed with that Department was at White Court, Alberta. Mr. Hamelin confers with Dr. Allan and other geologists in Alberta and on account of such contacts, along with his education, appears to have a grounding in geological knowledge that would be most useful in well-drilling work.

The survey as requested by the Indian Affairs Director has apparently not been made and no one can say definitely that the water is available at the particular location in question. Mr. Hamelin is, however, optimistic that a shallow well might tap a sufficient supply for, say, 7500 gallons at the above school.

For a well one-hundred (100) feet deep, his firm, he estimated, could drill it at approximately the following cost.

200 hours of drilling time	@ $8.00	$ 1,600.00
50 feet of 8" Casing	@ 3.00	150.00
100 feet of 5" Casing	@ 1.50	150.00
Transfer charges, drilling equipment		100.00
Travelling expenses of Mr. Hamelin or his assistant to Grouard, etc.		100.00

If a shallow well were found where a suction pump could be used, the pumping equipment might range from $175.00 to $300.00.

If it was a deep well, the pumping device might cost up to $600.00

Hence, if pumping equipment cost $600, Total Cost 2,700.00

Exigencies, 10% 270.00

Grand Total $2,970.00

(Over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If the well is a shallow one, the cost may be accordingly reduced, whereas if it be considered advisable to go deeper than one hundred feet, it might cost more.

In any case, I believe Mr. Hamelin to be a suitable driller and would suggest that he be engaged to drill the Grouard well. His rig is at present near that area.

(Sgd.) O.H. Hoover,
District Chief Engineer.

H/T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5'

ADDRESS REPLY TO
DOMINION WATER AND POWER BUREAU

SGD/BR.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

QUOTE FILE 41167-W.

Ottawa, June 30, 1947.

Director, Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Grouard Indian Residental School

With further reference to my memorandum of June 23, I enclose a copy of a report by our District Chief Engineer, Calgary, on the probable water supply and the estimated cost of sinking a well 100 feet deep for the Grouard Residential School.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 30 1947
REGISTERED

V. Meek,
Controller.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

EX'D.
A.

Ottawa, July 3rd, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School

Bishop Langlois of the Episcopal Corporation of Grouard as requested that a well be dug at the above residential school. It is a church-owned school and in our 1947-48 estimates there is provided an amount of $4,000. for general repairs and purchase of new equipment.

We communicated with the Controller, Dominion Water and Power Bureau with a view to ascertaining if a well could be dug at a cost not exceeding the amount available in the current year's appropriation. It is understood that the well would have to provide sufficient water for a school with a pupilage of 200 and a staff of 25.

We are now in receipt of a report from the Dominion Water and Power Bureau and I enclose for your information a copy of the report from their district chief engineer at Calgary.

From the information we have received it appears that it should be possible to secure water at a reasonable cost and I would appreciate it if you would approve authority being given to the Dominion Water and Power Bureau to proceed.

Director.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 20th, 1947.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Tractor for Grouard Indian Residential School

With reference to your memorandum of June 16th, file 70543-15-20 A with reference to the above.

We communicated by letter on May 7th with the principal of the above mentioned school and have not as yet received a reply.

We are today wiring this school in order to get an immediate reply and as soon as we receive an answer we will advise you.

B F Neary

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 4)

EXD.

Ottawa, June 21st, 1947.

Memorandum:

ACTING DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Tractor for Grouard Indian Residential School

Further to our memorandum of June 20th regarding the above, we have now received a letter from the Grouard School which reads in part as follows:

"This will confirm our order for one Cockshutt Tractor No. 80 on rubber with oversize rear tires, starter and lights to be delivered to Grouard Indian School, railway Station: Enilda, Alberta, early this fall."

P.O. 20749 d/26/6/47
Blue Slip mailed
Principal 4/7/47.
KHB

Will you please, therefore, place the order for this machine with the head office of the Cockshutt Plow Company, Brantford, who have advised you that delivery can be made by late summer.

B F Neary

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

AJD/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (W T)

E~~X~~D.

Ottawa, July 11, 1947.

Geological Surveys Division,
Department of Mines and Resources, Ottawa.

Water Supply and Boring Section -

Proposed Well at
Grouard Indian Residential School.

Please find attached a report submitted by Mr. O. H. Hoover, District Engineer of our Surveys and Engineering Branch, located at Calgary, Alberta. This report concerns the digging of a well at the Grouard Indian Residential School, located a few miles north of Grouard, Alberta, at the west end of Lesser Slave Lake. We would appreciate receiving from you, as soon as possible, your views concerning this report, as we are very anxious to contact Mr. Hamelin, who already has his rig in this area. We hope that you can provide this information in the near future.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

BFN/RM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUREAU OF
GEOLOGY AND TOPOGRAPHY

GEOLOGICAL SURVEY

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
MINES AND GEOLOGY BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 19 1947
REGISTERED

Memorandum to: Col. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare and Training,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

We are in receipt of your memorandum of July 11th re the proposed well at Grouard Indian Residential School and attached report from Mr. O.H. Hoover, District Engineer of the Surveys and Engineering Branch in Calgary. The following information is taken from R.L. Rutherford's Report #21 (1930) of the Research Council of Alberta, entitled Geology and Water Resources in Parts of the Peace River and Grande Prairie Districts, Alta. While Rutherford's survey extended only to a few miles east of McLennan, Alta. (Twp.77, Rge.19 W.5th), we have utilized it in order to predict as closely as possible the continuation of conditions eastward to the Grouard location in Twp.75, Rge.14, W.5th.

Accordingly, the Grouard area and that covered by the Research Council's report are both underlain by the Smoky River Shales beneath which lies the Dunvegan Formation comprising an alternating series of sandstones and shales, the former known to be water-bearing. Above the bedrock lies an unknown thickness of glacial drift and Recent alluvium. Such drift is commonly composed of impervious boulder clay with lenses or pockets of sand and gravel scattered throughout which may be good aquifers. The base of the drift is also a common groundwater horizon. Thus there appears to be three chances for obtaining an adequate supply: a shallow well tapping sand or gravel deposits in the drift; the plane of contact between the drift and bedrock; or from the sandy members of the Dunvegan Formation.

In the McClennan area, existing geological conditions indicate that a good supply of water cannot be obtained from the upper strata. Dug and bored wells here are usually less than 100' deep, mostly penetrating clays and shales of the drift and the water where obtained is extremely hard. It is recorded

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that a few shallow wells which have penetrated superficial coarse glacial deposits or peat bogs produced good water. Assuming similar surface conditions around Grouard, it may be possible by sinking test holes prior to digging to discover a satisfactory shallow sand or gravel aquifer. Otherwise digging at random would be hazardous.

Drilled wells are a more satisfactory source. Some have been recorded as penetrating the sandy layers of the Dunvegan Formation and getting water which, although not hard, is inclined to be salty. However, here we have the problem of depth. In McClennan several such wells went to over 650' in depth before striking a Dunvegan water horizon. The Formation outcrops toward the north and dips southward, (Map #14, Report #21) hence since Grouard is farther south than McClennan, the depth to the same aquifer would be greater, and salty water is frequently found at such depth. From the standpoint of drilling costs, therefore, it would be inadvisable to try for this horizon.

We have no information regarding groundwater at the base of the drift. This could be tested before drilling by sinking an auger hole. Regarding depth to bedrock, an oil well drilled at High Prairie (Twp.74, Rge.17, W.5th) recorded 668' of surface deposits, which, again because of the southerly regional dip, should not be as great around Grouard, in the absence of local hills. No water was reported from the drift in this well, although much of the deposition was sand.

From the above you will see that the best course seems to be that of primarily sinking test holes in the surface deposits, penetrating, if necessary, dowh to bedrock, in hope of encountering a sand or gravel aquifer therein, or a source at the top of the bedrock. Unless such a horizon is encountered near the surface, the well may have to be drilled even up to 650' to reach a satisfactory supply, but at least the possibilities can be explored in this manner at no great expense.

M. Goon Quantz
for

B.R. MacKay,
Chief, Borings, Fuels and
Groundwater Section.

Ottawa, July 16th, 1947.
BRM/HT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Department
of Mines and Resources

Bureau of Geology
and Topography

Mines and Geology Branch

Geological Survey

Memorandum to: Col. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare and Training,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

We are in receipt of your memorandum of July 11th re the proposed well at Grouard Indian Residential School and attached report from Mr. O. H. Hoover, District Engineer of the Surveys and Engineering Branch in Calgary. The following information is taken from R. L. Rutherford's Report #21 (1930) of the Research Council of Alberta, entitled Geology and Water Resources in Parts of the Peace River and Grande Prairie Districts, Alta. While Rutherford's survey extended only to a few miles east of McLennan, Alta. (Twp. 77, Rge. 19 W. 5th), we have utilized it in order to predict as closely as possible the continuation of conditions eastward to the Grouard location in Twp. 75, Rge. 14, W. 5th.

Accordingly, the Grouard area and that covered by the Research Council's report are both underlain by the Smoky River Shales beneath which lies the Dunvegan Formation comprising an alternating series of sandstones and shales, the former known to be water-bearing. Above the bedrock lies an unknown thickness of glacial drift and Recent alluvium. Such drift is commonly composed of impervious boulder clay with lenses or pockets of sand and gravel scattered throughout which may be good aquifers. The base of the drift is also a common groundwater horizon. Thus there appears to be three chances for obtaining an adequate supply: a shallow well tapping sand or gravel deposits in the drift; the plane of contact between the drift and bedrock; or from the sandy members of the Dunvegan Formation.

In the McClennan area, existing geological conditions indicate that a good supply of water cannot be obtained from the upper strata. Dug and bored wells here are usually less than 100' deep, mostly penetrating clays and shales of the drift and the water where obtained is extremely hard. It is recorded

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that a few shallow wells which have penetrated superficial coarse glacial deposits or peat bogs produced good water. Assuming similar surface conditions around Grouard, it may be possible by sinking test holes prior to digging to discover a satisfactory shallow sand or gravel aquifer. Otherwise digging at random would be hazardous.

Drilled wells are a more satisfactory source. Some have been recorded as penetrating the sandy layers of the Dunvegan Formation and getting water which, although not hard, is inclined to be salty. However, here we have the problem of depth. In McClennan several such wells went to over 650' in depth before striking a Dunvegan water horizon. The Formation outcrops toward the north and dips southward, (Map #14, Report #21) hence since Grouard is farther south than McClennan, the depth to the same aquifer would be greater, and salty water is frequently found at such depth. From the standpoint of drilling costs, therefore, it would be inadvisable to try for this horizon.

We have no information regarding groundwater at the base of the drift. This could be tested before drilling by sinking an auger hole. Regarding depth to bedrock, an oil well drilled at High Prairie (Twp. 74, Rge. 17, W.5th) recorded 668' of surface deposits, which, again because of the southerly regional dip, should not be as great around Grouard, in the absence of local hills. No water was reported from the drift in this well, although much of the deposition was sand.

From the above you will see that the best course seems to be that of primarily sinking test holes in the surface deposits, penetrating, if necessary, down to bedrock, in hope of encountering a sand or gravel aquifer therein, or a source at the top of the bedrock. Unless such a horizon is encountered near the surface, the well may have to be drilled even up to 650' to reach a satisfactory supply, but at least the possibilities can be explored in this manner at no great expense.

(sgd.) M. J Quantz,
for
B. R. MacKay,
Chief, Borings, Fuels and
Groundwater Section.

Ottawa, July 16th, 1947.

BRM/HT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (W T)

Ottawa, July 18, 1947.

Dear Father Beuglet:

When the Deputy Minister was approached concerning the digging of the well at the Grouard Residential School, he requested that a further report be obtained from the Ground Water Section of the Bureau of Geology and Topography. Please find attached a copy of this report for your information and guidance.

We have now written to the Minister's office again, requesting authority to have Mr. Hamelin proceed with the digging of this well.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.

Reverend L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (W T)

EXD.

Ottawa, July 18, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School

With reference to Mr. Jackson's memorandum of July 8, concerning the proposed well at the above Indian School, we have now approached the Geological Survey Section of the Bureau of Geology and Topography.

Please find attached a copy of their report concerning the possibility of finding water in the vicinity of this school.

Could authority be obtained now to have Mr. Hamelin proceed with the digging of this well.

Encl.

Acting Director.

HFH/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

SURVEYS & ENGINEERING BRANCH

Calgary, June 25th, 1947.

V. Meek, Esq., Controller, Dominion Water
& Power Bureau, Ottawa.

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 21st instant in reference to a copy of a letter received from the Director of Indian Affairs, asking to be advised if a water resources survey had been made in the area of Grouard and if a well could be dug at a costof not more than $4,000. to give a sufficient supply for 225 persons under Bishop Langlois of Episcopal Corporation of Grouard.

As instructed, I have made contact with Mr. D.F. Hamelin of Donegal Mansions, Sunnyside Blvde, Calgary, and wish to report as follows.

Mr. Hamelin advises me that he is a graduate in geology from the University of California and took a post-graduate year at Stanford. Mr. Hamelin has apparently had considerable experience in well-drilling with the Dept. of Transport and one of the last jobs completed with that Department was at White Court, Alberta. Mr. Hamelin confers with Dr. Allan and other geologists in Alberta and on account of such contacts, along with his education, appears to have a grounding in geological knowledge that would be most useful in well-drilling work.

The survey as requested by the Indian Affairs Director has apparently not been made and no one can say definitely that the water is available at the particular location in question. Mr. Hamelin is, however, optimistic that a shallow well might tap a sufficient supply for, say 7500 gallons at the above school.

For a well one hundred (100) feet deep, his firm, he estimated, could drill it at approximately the following cost.

200 hours of drilling time	@ $8.00	$1,600.00
50 feet of 8" Casing	@ $3.00	150.00
100 feet of 5" Casing	@ $1.50	150.00
Transfer charges, drilling equipment		100.00
Travelling expenses of Mr. Hamelin or his assistant to Grouard, etc.		100.00

If a shallow well were found where a suction pump could be used, the pumping equipment might range from $175.00 to $300.00.

If it was a deep well, the pumping device might cost up to $600.00

Hence, if pumping equipment cost $600, total cost 2,700.00

Exigencies, 10% 270.00

Grand Total $2,970.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

If the well is a shallow one, the cost may be accordingly reduced, whereas if it be considered advisable to go deeper than one hundred feet, it might cost more.

In any case, I believe Mr. Hamelin to be a suitable driller and would suggest that he be engaged to drill the Grouard well. His rig is at present near that area.

(Signed) O.H. Hoover,
District Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

Ottawa, July 3rd, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School

Bishop Langlois of the Episcopal Corporation of Grouard as requested that a well be dug at the above residential school. It is a church-owned school and in our 1947-48 estimates there is provided an amount of $4,000. for general repairs and purchase of new equipment.

We communicated with the Controller, Dominion Water and Power Bureau with a view to ascertaining if a well could be dug at a cost not exceeding the amount available in the current year's appropriation. It is understood that the well would have to provide sufficient water for a school with a pupilage of 200 and a staff of 25.

We are now in receipt of a report from the Dominion Water and Power Bureau and I enclose for your information a copy of the report from their district chief engineer at Calgary.

From the information we have received it appears that it should be possible to secure water at a reasonable cost and I would appreciate it if you would approve authority being given to the Dominion Water and Power Bureau to proceed.

Director.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Department of Mines & Resources
OTTAWA
JUL 4 1947
DEPUTY MINISTER
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, July 3rd, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School

Bishop Langlois of the Episcopal Corporation of Grouard as requested that a well be dug at the above residential school. It is a church-owned school and in our 1947-48 estimates there is provided an amount of $4,000. for general repairs and purchase of new equipment.

We communicated with the Controller, Dominion Water and Power Bureau with a view to ascertaining if a well could be dug at a cost not exceeding the amount available in the current year's appropriation. It is understood that the well would have to provide sufficient water for a school with a pupilage of 200 and a staff of 25.

We are now in receipt of a report from the Dominion Water and Power Bureau and I enclose for your information a copy of the report from their district chief engineer at Calgary.

From the information we have received it appears that it should be possible to secure water at a reasonable cost and I would appreciate it if you would approve authority being given to the Dominion Water and Power Bureau to proceed.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Col Harkey

121-1-5

Mr Harkey

Have you received the memo of the Geological Survey on Mr Hoover's report.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 10 1947
REGISTERED

DIRECTOR
JUL 8 1947
SURVEYS & ENGINEERING

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

Department
of Mines and Resources

Bureau of Geology and Topography

Mines and Geology Branch

Geological Survey

Memorandum to: Col. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare and Training,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

We are in receipt of your memorandum of July 11th re the proposed well at Grouard Indian Residential School and attached report from Mr. O. H. Hoover, District Engineer of the Surveys and Engineering Branch in Calgary. The following information is taken from R. L. Rutherford's Report #21 (1930) of the Research Council of Alberta, entitled Geology and Water Resources in Parts of the Peace River and Grande Prairie Districts, Alta. While Rutherford's survey extended only to a few miles east of McLennan, Alta. (Twp. 77, Rge. 19 W. 5th), we have utilized it in order to predict as closely as possible the continuation of conditions eastward to the Grouard location in Twp. 75, Rge. 14, W. 5th.

Accordingly, the Grouard area and that covered by the Research Council's report are both underlain by the Smoky River Shales beneath which lies the Dunvegan Formation comprising an alternating series of sandstones and shales, the former known to be water-bearing. Above the bedrock lies an unknown thickness of glacial drift and Recent alluvium. Such drift is commonly composed of impervious boulder clay with lenses or pockets of sand and gravel scattered throughout which may be good aquifers. The base of the drift is also a common groundwater horizon. Thus there appears to be three chances for obtaining an adequate supply: a shallow well tapping sand or gravel deposits in the drift; the plane of contact between the drift and bedrock; or from the sandy members of the Dunvegan Formation.

In the McClennan area, existing geological conditions indicate that a good supply of water cannot be obtained from the upper strata. Dug and bored wells here are usually less than 100' deep, mostly penetrating clays and shales of the drift and the water where obtained is extremely hard. It is recorded

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that a few shallow wells which have penetrated superficial coarse glacial deposits or peat bogs produced good water. Assuming similar surface conditions around Grouard, it may be possible by sinking test holes prior to digging to discover a satisfactory shallow sand or gravel aquifer. Otherwise digging at random would be hazardous.

Drilled wells are a more satisfactory source. Some have been recorded as penetrating the sandy layers of the Dunvegan Formation and getting water which, although not hard, is inclined to be salty. However, here we have the problem of depth. In McClennan several such wells went to over 650' in depth before striking a Dunvegan water horizon. The formation outcrops toward the north and dips southward, (Map #14, Report #21) hence since Grouard is farther south than McClennan, the depth to the same aquifer would be greater, and salty water is frequently found at such depth. From the standpoint of drilling costs, therefore, it would be inadvisable to try for this horizon.

We have no information regarding groundwater at the base of the drift. This could be tested before drilling by sinking an auger hole. Regarding depth to bedrock, an oil well drilled at High Prairie (Twp. 74, Rge. 17, W.5th) recorded 668' of surface deposits, which, again because of the southerly regional dip, should not be as great around Grouard, in the absence of local hills. No water was reported from the drift in this well, although much of the deposition was sand.

From the above you will see that the best course seems to be that of primarily sinking test holes in the surface deposits, penetrating, if necessary, down to bedrock, in hope of encountering a sand or gravel aquifer therein, or a source at the top of the bedrock. Unless such a horizon is encountered near the surface, the well may have to be drilled even up to 650' to reach a satisfactory supply, but at least the possibilities can be explored in this manner at no great expense.

(sgd.) M. J Quantz,
for
B. R. MacKay,
Chief, Borings, Fuels and
Groundwater Section.

Ottawa, July 16th, 1947.

BRM/HT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]CE OF THE
IRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines & Resources
OTTAWA
JUL 21 1947
DEPUTY MINISTER

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, July 18, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Grouard Indian Residential School

With reference to Mr. Jackson's memorandum of July 8, concerning the proposed well at the above Indian School, we have now approached the Geological Survey Section of the Bureau of Geology and Topography.

Please find attached a copy of their report concerning the possibility of finding water in the vicinity of this school.

Could authority be obtained now to have Mr. Hamelin proceed with the digging of this well.

Acting Director.

Encl.

APPROVED

DEPUTY MINISTER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, July 26th, 1947.

Dear Father Beuglet:

With reference to previous correspondence, the Deputy Minister has now approved the employment of Mr. D.F. Hamelin, Donegal Mansions, Sunnyside Blvd., Calgary, to dig a well at the Grouard Residential School.

As you are probably aware, an amount of $4,000. has been provided in the current year's appropriation for repairs and improvements at the Grouard School. This is the total amount that we can spend and consequently if digging the well will involve a higher expenditure than the amount mentioned we will only be able to allow $4,000. However, if you strike water at less cost than that mentioned above, any balance can be expended later for repairs and improvements at the Grouard School.

No doubt you will make arrangements with Mr. Hamelin to start work as soon as possible and we would appreciate it if you would keep us informed regarding the progress of the work as we are anxious to know if you are successful in striking water and at what depth.

The attached copy of a report from the Bureau of Geology may be of some interest to you.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Form 70-2 M-P.P.

To B.F. Neary, Chief Welfare & Training Div.
Boo[illegible] Building, Ottawa, Ontario.

~~EDMONTON~~ BRANCH

Req.# 20749

our order # 2595
Shipped July , 26, 1947.

IN ACCOUNT WITH

COCKSHUTT PLOW CO., LIMITED

1	only "30" H.C. Tractor on Rubber			
	With Starter & Lights.			$1,638.75
	Serial # 814949.			
	Shipped to.....			
	Rev. L. Beuglet, O.M.I. Grouard Indian Residential School, McLennan, Alta.			

accepted & Father Beuglet who will refund Pur. Price

COCKSHUTT PLOW CO. LIMITED

Per E. Drum

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 131-1-5

NO. 20749
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA June 26/47 FILE NO. 71543-15-20 Alta.

TO - Coc[illegible]kutt Plow Co. ltd.,
Brantford, Ont.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. L. Be[illegible]et, O.M.I., Grouard Indian Residential School, Mclennan, Alta.

F.O.B. Mclennan, Alta. QUOTATION OF April 15, 1947.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO [illegible] B.F.Neary, Chief, Welfare and Training Division, Booth Bldg., Ottawa, Ont., (Accompanied by bill of lading)

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
1	only Cockshutt Tractor No. 80 on rubber with oversize rear tires, starter and lights (on 13-26 & 600-16 tires)		$1,638.75
	Indian Affairs Branch will be re-imbursed for this expenditure by the R.C.Episcopal Corp. of Grouard.		

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 3 1947
REGISTERED

WHAV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
76	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY - Late summer, as per advice from Mr.E.B.Babcock -2x/6x dated April 22nd.

PURCHASING AGENT

R 2822

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 70-2-30-5M-F.P.

TO B.F. Neary, Chief Welfare & Training Div.
[redacted]th Building, Ottawa, Ontario.

EDMONTON BRANCH

Req.# 20749

our order # 2595
Shipped July , 26, 1947.

IN ACCOUNT WITH

COCKSHUTT PLOW CO., LIMITED

	1	only "80" H.C. Tractor on Rubber			
		With Starter & Lights.			$1,638.78
		Serial # 814949.			
		Shipped to.....			
		Rev. L. Beuglet, O.M.I. Grouard Indian Residential School, McLennan, Alta.			

3

COCKSHUTT PLOW CO., LIMITED
Per E. Drew

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Form 70-2-30-5M-8-47.

TO B.F. Neary, Chief Welfare & Training Div.
Booth Building, Ottawa, Ontario.

EDMONTON BRANCH

Req.# 20749

our order # 2595
Shipped July , 26, 1947.

IN ACCOUNT WITH

COCKSHUTT PLOW CO., LIMITED

1	only "80" H.C. Tractor on Rubber With Starter & Lights. Serial # 814949. Shipped to..... Rev. L. Beuglet, O.M.I. Grouard Indian Residential School, McLennan, Alta.			$1,638.78

AUDITED FOR PAYMENT
[redacted]
Treasury Office
Indian Affairs BRANCH

Training Division
AUG 14 1947
Indian Affairs Br.

B.F. NEARY

COCKSHUTT PLOW CO., LIMITED
Per E Drewer

RECEIVED $.....
Date.....
Form of Remittance.....
TREASURY - INDIAN AFFAIRS
.....
Cashier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 254
2M—28-2-46

File No. 131-1-5

CREDIT MEMORANDUM Treasury

$1638.78 ck

Received
Department of Mines
Indian Affairs Br.
SEP 4
REGISTER

Deposited

AUG 14 1947
INDIAN AFFAIRS.

EX'D

Entered in Official Cash Book — Folio 156

Treasury Office Receipt No. 2293

Received from Rev. L. Beaulet, O.M.I.
(Edmonton) Aug 7/47. (Address - McLennan, Alta. for receipt)

On account of to recoup Vote 516 re purchase of tractors for Grouard School

761-516-12-415-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

October 31, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-1-5 (WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Gerard Tessier, O.M.I., Principal, Grouard Indian Residential School, Grouard, Alberta.

Purpose for which required Grouard Indian Residential School No. 761

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required.		
		EXD. A.	
	The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the Mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up a used motor in Edmonton or Calgary.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

101-1-5

Grouard Res #5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

November 3, 1947.

Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Welfare & Training,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A, O N T.

Dear Mr. Neary:

Enclosed please find account in the amount of $4295.20 in connection with drilling of well at the Grouard Residential School. Please pay us the amount of $4000. being provided in the current year's appropriation for this expenditure.

The well was drilled at a depth of 270 feet and the water was encountered in a 20 foot bed of sandstone. It is felt that a quantity of 3000 gals a day was definitely established during the pumping tests which is sufficient for the school. A sample of the water was submitted for a chemical analysis. This water is soft and has a salt content of 1666 P.P.M. which makes for a slight taste in the water. However, the results are quite satisfactory.

Yours very truly,

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 8 1947
REGISTERED

L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 76229

Order No. 15/2

October 31 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-9-5 WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Benoit Guimont, O.M.I., Principal,
Wabasca R.C. Indian Residential School, Desmarais, Alta.

Purpose for which required Wabasca R.C. Indian Residential School No. 768

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required. The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up used motor in Edmonton or Calgary.		

2 Dec

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
NOV 3 1947
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D J Allen

APPROVED— B J Harrington
Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 76230

Order No. 15/2 Alta

October 31, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-13-5 WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. B. Rainville, O.M.I., Principal, Vermilion
Indian Residential School, Fort Vermilion, Alberta.

Purpose for which required Vermilion Indian Residential School No. 766

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required.		
	The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up used motor in Edmonton or Calgary.		

300

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
NOV 8 1947
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. P. Pulan

APPROVED— R. H. Kemp
Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 76231

Order No. 15/2 delta

October 31, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-6-5 WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. N. Roue, Principal, Sturgeon Lake Indian Residential School, Calais, Alberta.

Purpose for which required Sturgeon Lake Indian Residential School No. 765

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required.		
	The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the Mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up a used motor in Edmonton or Calgary.		
300			

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
NOV 3 1947
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. Pelletier

APPROVED— B. F. Neary Jr.
Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 76232

Order No. 15/2 Allia

October 31, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-4-5 WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Habay, O.M.I., Principal, Joussard Indian Residential School, Joussard, Alberta.

Purpose for which required Joussard Indian Residential School No. 762

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required.		
	The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the Mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up a used motor in Edmonton or Calgary.		
300			

Department of Mines & Resources
OTTAWA.
NOV 3 1947
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. P. Shelton

APPROVED— B. F. Leary
Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2792

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 76233

Order No. 15/2 alta

October 31, 19 47

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-1-5 (WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Gerard Tessier, O.M.I., Principal, Grouard
Indian Residential School, Grouard, Alberta.

Purpose for which required Grouard Indian Residential School No. 761

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Dough Mixer - 1 bag machine is capacity required.		
	The Mixer should be equipped with 110 volts D.C. electric motor. If impossible to secure a D.C. motor, the Mixer should be bought without the motor as the school Principal states it is quite possible that he would be able to pick up a used motor in Edmonton or Calgary.		

.350

Department of Mines & Resources
OTTAWA
NOV 3 1947
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A. P. Shelvan

APPROVED— B. A. Leary
for Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Department of Mines and Resources

OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

CWJ/IM.

Memorandum to: Mr. Hoey:

I am returning the attached requisition for the purchase of a Dough Mixer for the Grouard Indian Residential School. The Deputy Minister asked me to ascertain from you what policy the Branch has now adopted in purchasing machines of this nature for Residential Schools.

C.W. Jackson,
Director, Administration and Personnel.

Encl.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 12 1947
REGISTERED

R.2749

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (W T)

Ottawa, November 18, 1947.

Grouard Indian Residential School

Dear Father Plourde:

We recently received a requisition for a dough mixer for the above Residential School. Before proceeding with placing a purchase order for this machine we have been requested to ascertain the number of Indian and non-Indian children who are attending this school.

It would be appreciated if we could also be informed as to the number of non-Indian children who are attending the following church-owned schools:-

(a) Holy Angels
(b) Vermilion
(c) Joussard
(d) Sturgeon Lake.

Yours sincerely,

Bernard E. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
O T T A W A, Ontario.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(File: 131-1-5 (WT 1)

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE..... EX'D

Pay to.....

Address..... Make cheque payable and send to La Corporation Episcopale, C. E. de GROUARD, McLennan, Alberta.

DATE 1947		SERVICE		AMOUNT
November	19	To amount expended for dilling well at the Grouard Residential School as per receipted accounts attached,		
		Northern Alberta Railways Co.	$ 5.01	
		Canadian Pacific Express Co.	13.74	
		Western Water Wells	4,295.20	
			4,313.95	
		PAY AT - - - - - - - - - -		$4,000.00
		Note: approval for the expenditure of $4,000. was given by the Deputy Minister in memorandum dated July 18th which was further to our memorandum of July 3,1947, see file 131-145		
				$4,000.00

Training Division
FR 1666
NOV 24 1947
Ind. Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

OFFICERS — OFFICERS
MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
EVÊQUE DE PTOLÉMAÏS

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
VICAIRE DES MISSIONS, GROUARD

OTTAWA, ONTARIO January 12, 1948.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 13 1948
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Re: Destruction by fire of Electric Plant at Grouard School

My dear Mr. Phelan,

I am in receipt of a telegram from His Excellency Bishop Routhier, in which he states that the electric plant of the Grouard school was completely destroyed by fire on December 31st 1947.

The school is now lighted by a make-shift plant which is of such a temporary nature that it must be replaced immediately.

This electric plant was used for pumping water and servicing the various departments where small electric motors were in use. It is, therefore, essential that no time be lost in replacing it. Bishop Routhier is most anxious to hear when the Department will place the order for a new plant.

We are informed by Fairbanks Morris of Edmonton that a 10 KW generator with Diesel engine and batteries would cost $4049.00. In order to expedite the matter Bishop Routhier would appreciate being authorized to place the order himself and forward invoices to the Department.

Hoping that the above will receive your immediate attention, I remain,

Yours very truly,

J. O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (WT 1)

EX'D.
M

Ottawa, January 15, 1947.

Dear Father Plourde:-

We have your letter of the 12th instant regarding the destruction by fire of the electric plant at Grouard Residential School.

We are extremely sorry to learn of this fire and I understand from conversation with Rev. Father Beuglet that the Diocese of Grouard intends to replace the machinery at once.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare and Training.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
O t t a w a.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3524

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Reverend G. Tessier. .....

Address ..... Grouard Mission P.O., ...

..... Alberta. .....

EX'D. M

DATE	SERVICE	AMOUNT
1947	To services for night watchman at R.C. Indian residential School Grouard for the months of October, November and December @ $40.00 per month.	$120.00
	516-01-819	

Training Division
MAR 1 1948
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

VOUCHER No. 119 (131)

DATE February 24, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Date Mar 4 1948

To RECORDS

Require[illegible]ile No. Grouard Res # 5

respecting Write Agt & Prin. to make all windows & Dormitory [illegible]

Division [illegible] Signature A.P.

N.B.—Where several files are mentioned, the reverse side may be utilized.

R. 2920

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (E.1)

March 5, 1948.

Mr. A. Landry, Indian Agent,
High Prairie, Alberta.

Re: Grouard Indian Residential School,
Joussard Indian Residential School,
Vermilion Indian Residential School,
Wabasca R.C. Indian Residential School,
Sturgeon Lake Indian Residential School.

In the case of each of the above mentioned schools, we forward the per capita allowance as follows:

"Make cheque payable and send to:

La Corporation Episcopale,
C. E. de Grouard,
McLennan, Alberta."

In the case of other vouchers such as payments of manual training instructors, night watchmen, etc., the vouchers are some time issued in favour of the principal concerned and some times they are issued in the same manner as shown above. It would simplify our bookkeeping and be more satisfactory to all persons concerned at head office, if all vouchers in future for any payments due these schools would read as follows:

"Make cheque payable and send to:

La Corporation Episcopale,
C. E. de Grouard,
McLennan, Alberta."

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

c/c to Rev.G.Tessier.
PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to La Corporation Episcopale,

Address C. E. de Grouard,

McLennan, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To services for a Night Watchman at Grouard, Houssard, Wabasca, and Sturgeon Lake R.C. Indian Residential schools for the months of January, February and March, 1948, @ $40.00 per month per school.	$480.00
	516-01-819.	
	Dept. Letter. 131-1-5 (E.1) March 5, 1948.	

Training Division
APR 9 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 6 1948
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

VOUCHER No. 311(131)

DATE March 31, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME
O.M.I.
PAUPERES EVANGELIZANTUR

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE

7602

OTTAWA, March 31, 1948.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A.

Re: Dough Mixer for Grouard

My dear Mr. Phelan,

You no doubt remember our conversation regarding the above matter, and your request that I secure additional information so as to enable you to buy a mixer more adapted to the needs of the school.

The Reverend Sister in charge says, in a letter received this morning, that a one-sack mixer will be sufficiently large and will be more in accordance with the size of their bake oven than the two-sack mixer which I asked for in the first place.

Hoping that this information will serve the purpose, I remain,

Very truly yours,

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 1 1948
A.M.
REGISTERED

J. O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13/-1-5
Grouard #5

7482

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

March 24, 1948.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, ONT.

Dear Mr. Phelan:

Regarding lighting plant which was destroyed by fire at Grouard on December 31st, 1947, when in Ottawa in January you explained that there was a credit balance of some $1700.00 in favour of the schools of the Vicariate of Grouard from the amounts provided in the estimates for 1947-1948, and it was agreed that this amount would be applied to cover part of the cost of a new lighting plant for Grouard Indian School and the balance would be paid from the estimates for 1948-1949.

I am enclosing receipted invoices for the new lighting plant being installed at Grouard in the amount of $4,687.00. I would appreciate this amount being reimbursed as soon as possible so as to boost my bank account.

Yours truly,

L. Beuglet, o.m.i.

Rev. L. Beuglet,O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 31 1948
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 Grouard # 5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

May 29, 1948.

23811

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan:

On March 24th, I wrote you the following letter:

" Regarding lighting plant which was destroyed by fire at Grouard on December 31st,1947, when in Ottawa in January you explained that there was a credit balance of some $1700.00 in favour of the schools of the Vicariate of Grouard from the amounts provided in the estimates for 1947-1948, and it was agreed that this amount would be applied to cover part of the cost of a new lighting plant for Grouard Indian School and the balance would be paid from the estimates for 1948-1949.

" I am enclosing receipted invoices for the new lighting plant being installed at Grouard in the amount of $4,687.00. I would appreciate this amount being reimbursed as soon as possible etc."

As this amount was borrowed for the purpose, I would appreciate it being reimbursed as soon as possible.

Yours very truly,

L. Beuglet O.M.I.

Rev. L. Beuglet,O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 8 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... La Corporation Episcopale, ...

Address ..... C. E. de Grouard, ...

McLennan, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1948	To services for Nightwatch-man at Grouard, Joussard, Wabasca and Sturgeon Lake R.C. Indian Residential Schools for the month of April, 1948, @ $40.00 per month	$160. 00
	516-01619	
	Dept. Letter. 131-1-5 (E.1) March 5, 1948.	

Training Division JUN 16 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JUN 8 1941 RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

VOUCHER No. 517 (131)

DATE June 3, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ....La Corporation Episcopale,....

Address C.E. de Grouard,

McLennan, Alberta.

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1948	To services for Nightwatch-man at Grouard,		
	Joussard, Wabasca and Sturgeon Lake		
	R.C. Indian Residential Schools for the		
	month of April, 1947 @ $40.00 per month.	$160.	00
	516-01-$19		
	Dept. Letter. 131-1-5 (E.1) March 5, 1947.		

Indian Affairs Br. JUN 16 1948 Training Division

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

VOUCHER No. 516-131

DATE June 3, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

La Corporation Episcopale C. R. de Grouard

McLennan, Alberta
Canada

6283

July 24th 1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 28 1948
A.M.
REGISTERED

Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Mr. Neary,

Re Singer Sewing Machines.

The Principals of the Schools in the Grouard Vicariate request that I endeavour to secure sewing machines for them;

2 for Joussard Indian School, Joussard, Alta.
2 for Wabasca R.C. Indian School,
railway Station: Slave Lake, Alta.
2 for Grouard Indian Res.School,
railway station: Enilda, Alta.
2 for Fort Vermilion Indian Res.School,
railway Station: Peace River, Alta.
2 for Sturgeon Lake Indian Res. School,
via High Prairie, Alta.

Joussard #5
Wabasca R.C #5
Vermilion #5
Sturgeon Lake #5

These could be paid from the appropriation for the fiscal year 1948-49.

The following is the number of Singer Sewing Machines which you are requested to supply: 15 - 88 - 404, including stools.

Joussard 131-4-5
Wabasca 131-9-5
Vermilion 131-13-5
Sturgeon Lake 131-6-5

These may be obtained from our nearest agency:

Singer Sewing Machine Co.
Grande Prairie, Alberta.

Yours sincerely,

L. Beuglet omi

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

P.S.

By the way, would you please let me know the amounts provided in the estimates for 1948-49 for repairs and improvements and purchase of new equipment for the five Schools of the Vicariate of Grouard.

H.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (E.1)

July 29, 1948.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
McLennan, Alberta.

Dear Father Beuglet:

With reference to your letter of the 24th instant, the Purchasing Branch is being requested to order the sewing machines mentioned in your letter.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a
R 3336

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

July 29th 1948

(File: 131-1-5)

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS.....

SHIP TO The Principal, Grouard Indian Residential School,
Enilda, Alberta.

Purpose for which required above school

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2	Ordinary Sewing Machines.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

38

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

File

July 29th 19 48

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 131-13-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS.....

SHIP TO The Principal, Vermilion Indian Residential School,
Peace River, Alberta.

Purpose for which required above school

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2	Ordinary Sewing Machines.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— A P Bolen

APPROVED— H L [illegible] Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

file 131-13-5

July 29th, 1948.

Note for File:

Letter requesting purchase of these sewing machines from Father Beuglet, dated July 24th, 1948, on file 131-1-5.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a
R 3336

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 83576

Order No.

July 29th 19 48

(File: 131-1-5)

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Grouard Indian Residential School,
Enilda, Alberta.

Purpose for which required above school

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
2	Ordinary Sewing Machines.		

P.O. 32790

Department of Mines and Resources
OTTAWA
JUL 30 1948
PURCHASING OFFICE

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— D. Nelson

APPROVED— B. T. Deary Director

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Mission School,
Grouard, Alta.

July 13th 1948

In Account With,
Indian Affairs Br.,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

1948			
July 13th	To:	Transporting Marguerite&Rachael Ward from St. Albert Residential School to Grouard School. 500 miles by car.	$20.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A

(158)

STIKINE INDIAN AGENCY

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to Grouard Indian Residential School.

Address Grouard, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1948		Note 519.03.311		
July	13	To: Transporting Indian pupils this Agency from St. Albert Indian School to Grouard Indian Residential School by private car.	$20.	00
			$20.	00

Training Division AUG 25 1948 Indian Affairs Br.

Dept. of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 19 1948 R.M.C.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

R.H.S. Sampson, Supt. *Agent*

August 10th 1948

DATE .....

VOUCHER NO. 278

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

14724

Sept. 4th 1948

Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Neary,

Will you please advise the amounts provided in the estimates for 1948-1949 for repairs and improvements and purchase of new equipment for the five Indian Residential Schools of the Vicariate of Grouard.

I would appreciate very much knowing as soon as possible the amounts that have been provided for each School, so I can discuss with the Principal of each School the question of repairs and improvements before it gets too cold.

Yours very sincerely,

L. Beuglet. o.m.i.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 7 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (E.1)

September 7, 1948.

Dear Father Beuglet:

With reference to your letter of the 4th instant, please submit a requisition for what you consider is required at each of the residential schools in the Grouard Diocese.

When forwarding this list you should give us as complete information as possible regarding your requests. When we receive these lists we will give them very careful consideration and where necessary, we will arrange with the Purchasing Branch to secure the materials or other equipment as soon as possible.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
McLennan, Alta.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

131-1-5

CANADA

6 4

FILE NUMBER 83576/15/20-1

Singer Sewing Machine Co.,
325 - 8th Avenue,
Calgary, Alta.

OTTAWA August 8th, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The Principal, Grouard Indian Residential School, Enilda, Alta.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Consignee

Your nearest Warehouse

DELIVERY REQUIRED BY As soon as possible

QUANTITY	QUOTATION OF DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For: Grouard Indian Res. School, Enilda, Alta.		
2	No.127-3-40A Sewing Machines, less stool Est. Cost.		$125.00

Copy mailed to the Principal 12/8/48

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 11 1948 P.M. REGISTERED

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
517	12-415			1263

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 32790

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 55f (1039)
Printed in Canada

SHOP AT Grande Prairie, Alta AUG 23 /48

SINGER SEWING MACHINES

Mr B.F. Neary, Superintendent of Education,
Dep't of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch, OTTAWA, Ont.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

No. Purchase Order #32790

2 127-3-404 Sewing Machines, Less stools Serial Numbers JB520485 and JB521429 (on cast stand)	$211.50
Less 45% Institutional Discount	$ 95.18
	$116.32

Shipped to :
Grouard Indian Res. School,
Grouard, Alta. via Enilda.

Remit to:
Singer Sewing Machine Co. Inc,
Collection Headquarters,
424 Portage Ave.
WINNIPEG, Man.

Receipt: Rev. L. Lessier O.M.I. Principal
Grouard Mission P. O
Alta

SEP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B1-1-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

15153

Sept.4th 1948

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8 1948
A.M.
REGISTERED

Dear Mr. Phelan,

Regarding lighting plant which was destroyed by fire at the Grouard Indian Res. School on December 31st,1947, when in Ottawa in January, the matter of replacing same was discussed with you and Father Plourde in your office and I was authorized to purchase a new plant which was bought and installed at the cost of $ 4,687.00. Receipted invoice for this expenditure was forwarded to you on March 24th,1948. When discussing the matter of purchasing this new lighting plant,you explained that there was a credit balance of some $1,700.00 in favour of the Schools of the Vicariate of Grouard from the amounts provided in the estimates for 1947-1948, and it was agreed that this amount would be applied to cover part of the cost of a new lighting plant for Grouard Indian Res. School and the balance would be paid from the estimates for 1948-1949.

I would appreciate this amount being reimbursed at your earliest convenience.

Yous very sincerely,

L. Bouglet o.m.i.

Rev. L. Bouglet, O.M.I.

B.F. Sept 14 48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

Extract from a letter to D. F. Neary, re requisitions for the Residential Schools in the Grouard Diocese, signed by Rev. L. Beauglet, O.M.I. at McLennan, Alta. Sept. 13, 1948.

17195 EXTRACT ORIGINAL ON 147-0-5

X X X

Re: Grouard

When in Ottawa last January, I informed the Department that the lighting plant was destroyed by fire at Grouard on December 31st, 1947. As the school was without light and power and the matter of replacing this plant was urgent, I was asked to take the necessary steps to buy a new engine, generator and batteries upon my arrival at Edmonton. This plant was bought and is now installed.

It was explained to me that there was at that time a credit balance of some $1700. in favour of the residential schools in the Grouard Diocese from the amount provided in the estimate for 1947-48, and it was agreed that this amount would be applied to cover part of the cost of a new lighting plant for Grouard Residential School and that the balance would be paid from the estimates for 1948-49. On March 24th, 1948, I forwarded to the Department receipted invoices from Bruce Robinson Electric Limited, Edmonton, in the amount of $4687.00 for this purchase but the account has not been paid as yet. I would appreciate this amount being reimbursed. Should you not have received the invoices, kindly let me know and I shall have additional copies made and forwarded to you.

I believe, Mr. Neary, that the above requisitions are legitimate and trust that you will give them your very careful consideration.

X X X

Copied: V.S.P.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 16 1948 A.M. REGISTERED

(Sgd) Rev. L. Beauglet, O.M.I.

+ 17 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5 (E.1)

EXD.

Ottawa, September 18, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Grouard Indian Residential School.

The above is a church-owned school and the lighting plant was destroyed by fire on December 31st, 1947. The Oblate Order immediately purchased a new lighting plant at a cost of $4,687.00. Receipted account for the amount stated has been forwarded and I attach copy of same.

In the current year's appropriation we have available an amount of $2,675.00 that has been provided for repairs and improvements and purchase of new equipment at this school.

The Oblate Order requests that we allow this amount towards the expenditure which they have incurred in installing the new lighting plant.

I would appreciate it if the Minister would approve our paying the amount of $2,675.00 to the Oblate Order.

Acting Director.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 12-16-143

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Mrs. M. Galibois,

Address Fort St. John,

B.C.

DATE 1948		SERVICE	AMOUNT	
		Board and lodging provided for Indian children Leo and William Johnny, discharged from Grouard Residential School, while waiting for transportation to Lower Post, B.C.:		
		Dinner for two		1.50
Aug.	25	Breakfast, luncheon & dinner for two		4.50
"	26	Breakfast for two		1.50
"	27	Room for two for two nights		2.00
"	"	Supplied Wm Johnny one pair used running shoes		.50
"	26			$10.00
		516-03-311		

CERTIFIED THIS IS MY ACCOUNT HEREIN:

Mrs M Galibois

Training Division
SEP 29 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 27 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

.....
Agent

VOUCHER No. "L) 210

DATE Sept. 20/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CALGARY, ALTA.
PHONE M 9506
815 4TH ST. WEST

EDMONTON, ALTA.
PHONE 21148
10123 - 102ND STREET

BRUCE ROBINSON ELECTRIC, LTD.

FRIGIDAIRE, DELCO LIGHT, IRONCLAD BATTERIES, WINCHARGER
LISTER-DIESEL, ELECTRICAL SUPPLIES, WASHERS, RADIOS

CHARGE TO La Corporation Episcopale
C. R. de Grouard
ADDRESS McLENNAN, Alberta

DATE. February 11th 194.8

SHIP TO Grouard Indian School
Enilda, Alberta

SHIP BY _____ ORDER NUMBER _____

SHIPPED	ORDERED	PART NO.	DESCRIPTION	PRICE	EXT.	DISC.	TOTAL
1	1	38/4	Lister Diesel Engine Tank Cooled	2,140.00		$140	2,000.00
1	1	15 K.W.	140 Volt Shunt Wound Generator with Cranking Winding	952.00			952.00
1	1		Switchboard & Cut Out	150.00			150.00
1	1		Vee Belt Drive	140.00			140.00
1	1	Set	WR 21 Batteries	1,799.00		20&10%	1,295.00
2	2	250 Gal	Water Tanks				150.00
							$4,687.00

Bruce Robinson Electric Ltd.
PAID
22/3/48
Per A. Ballard

THIS IS YOUR INVOICE — TERMS NET CASH

INV. NO.	SHIPPER	DATE SHIPPED	FINAL O.K.	TOTAL
E 25154				

NO GOODS CAN BE CREDITED UNLESS THE INVOICE NUMBER IS GIVEN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

131-1-5 (E.1)

Dept. of Mines & Resources OTTAWA SEP 21 1948 DEPUTY MINISTER

20448

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 30 1948 A.M. REGISTERED

Ottawa, September 18, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Grouard Indian Residential School.

The above is a church-owned school and the lighting plant was destroyed by fire on December 31st, 1947. The Oblate Order immediately purchased a new lighting plant at a cost of $4,687.00. Receipted account for the amount stated has been forwarded and I attach copy of same.

In the current year's appropriation we have available an amount of $2,675.00 that has been provided for repairs and improvements and purchase of new equipment at this school.

The Oblate Order requests that we allow this amount towards the expenditure which they have incurred in installing the new lighting plant.

I would appreciate it if the Minister would approve our paying the amount of $2,675.00 to the Oblate Order.

APPROVED

MINISTER

Acting Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(File: 131-1-5)

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....Make cheque payable and send to:

Address.....La Corporation Episcopale,
C. E. de GROUARD,
McLennan, Alberta.

1948 DATE		SERVICE	AMOUNT	
October	2	To expenditure incurred in purchase of a new lighting plant for the Grouard Residential School, as per receipted account dated February 11, 1948, from the Bruce Robinson Electric, Limited - - $4,687.00		
		PAY AT - - - - - - - - - - - -	$2,675.00	
		Note: In a memorandum dated September 18th on file 131-1-5, the Minister approved paying $2,675.00 towards the cost of the lighting plant at this school.		
			$2,675.00	

Training Division
OCT 3 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

.....
Agent

VOUCHER NO.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Education Oct. 2, 1948

517 48 49

12-415 761

131-1-5

New Lighting Plant for the Grouard Indian Residential School $2,675.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.9

761-5

Nigh[redacted]chman's salary paid for months of October, November, December, January, February, and March @ $60.00 per month.

See File 762-5 voucher 355(131)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BRÉYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr B. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

12718

OTTAWA, April 26th 1949.
ONTARIO

APR 27 1949 P.M. REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O t t a w a .

Re: Bread Mixer for the
Grouard Indian Res. School.

Dear Mr. Phelan:

The Grouard I.R.S. has never had a bread Mixer and the children and the Sisters have always prepared the dough by hand.

The size that they need is for 150 pounds of flower. If I remember well this has been promised for the school but funds always seemed to be too low for its purchase.

As no money has yet been spent this year for the Grouard group of schools, I am sure that we will not be able to give this excuse to the Rev. Sisters and that you will place the order for this machine immediately.

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5 (E.1)

2nd May, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alta.

We have received a requisition for a dough mixer for the Grouard Residential School. We propose to order the following:

1 Fig. 4990 1 bag Dough Mixer
1 HP motor, single phase, 60 cycle
110-200 volts
1 push button starter
1 canopy cover on bowl

Please consult the Principal and advise us if the type of mixer mentioned above will be satisfactory.

..

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

P.E./J.T

PO 32331-1 E 79247-15-38
P 20/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 131-8-3

16368

High Prairie, Alberta,
May 7th, 1949

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Receipt is acknowledged of your letter 761-5(E.1) dated May 2nd, 1949 with reference to a dough mixer which you propose to order for the Grouard Residential School.

Reverend Father Tessier, principal of Grouard Residential School has this morning advised me that the type of mixer mentioned in your letter will be quite satisfactory.

G.S. Lapp,
Superintendent.

RCH/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

May 12 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Grouard Residential School

Date Required At Once

Vote 517 Primary 12 Object 415

Ship to Rev. G. Tessier, O.M.I., Principal, Grouard Residential School, Grouard, Alberta.

Mail Invoices to Mr. G.S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alberta.

Purpose for which required School #761

Quantity		Unit Price	TOTAL
1	Fig. 4990 1 bag Dough Mixer		
	1 HP motor, single phase, 60 cycle		
	110-200 volts		
	1 push button starter		
	1 canopy cover on bowl		
	NOTE: Similar to machine ordered on Purchase Order 32335 your file 79247-15-38 July 20, 1948, for Lac la Ronge Residential School.		
	P.O. 44468 22/6/49		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES (158)

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to R.C. Mission,

Address Lower Post, B.C.

STIKINE INDIAN AGENCY

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1949		Vote 516.03.311		
March	30	To: Meals and lodgings paid by Father Turenne O.M.I., escorting orphaned Stone Children, natives of Nelson River Band Lower Post to Grouard Residential School, Grouard Atla. for escort and children as per attached receipts.	$33.	48
"	"	To: Rail and bus fares paid by Father Turenne, escorting Stone Children from Lower Post, B.C. to Grouard Residential School, Grouard, Alta. as per attached receipts.	$30.	70
		AUTH: Departmental Telegram from Supt. of Education Dated March 16th 1949.		
			$64.	18

EDUCATION DIVISION
JUN 21 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 3455

Wm S Graupp
Agent

VOUCHER NO. 227

DATE June 8th 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

July 16th 1949

Mr. Philip Phelan,
Chief,Training Division,
Dept.of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Will you please advise the amounts provided in the estimates for 1949-1950 for repairs and improvements and purchase of new equipment for the five schools of the Vicariate of Grouard.

The Buildings at the Grouard Indian School are deteriorating for lack of paint and are a disgrace to the visitors; painting should be done without further delay.

At Fort Vermilion a new D.C.Generating plant is urgently required to replace the old one which has become inadequate to supply light and power to the School which has greatly expanded during the last few years. It is estimated that a 10 K.W.D.C. Generating Plant would cost approximately $4000.00. Owing to the high cost of labor and commodities of life,the Principal explains that he can not bear this expenditure himself,unless he receives financial assistance from the Department.

1 understand that funds were made available to build new barn at Sturgeon Lake and a Gymnasium at Joussard.

The amount of $1500. is requested by the Principal of the Wabasca R.C. Indian Res. School for general repairs.

Yours sincerely,

L. Beuglet omi

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5 (E1)

, July 21, 1949.

AIR MAIL

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Dear Father Beuglet:

With reference to your letter of the 16th instant we would prefer if you would forward us a requisition for repairs and improvements and purchase of new equipment which you state are necessary at the five schools in the Grouard diocese.

A separate letter and requisition should be forwarded for each school. When we receive these, careful consideration will be given to them and your requests will receive favourable consideration as far as funds will permit.

With special reference to the third paragraph of your letter regarding the new D.C. Generating plant for the Fort Vermilion Residential School we would appreciate it if you would forward a special requisition giving complete details regarding the type of machine required and if possible quote a catalogue number.

As you are aware all equipment and materials have to be purchased from the Departmental Purchasing Agent and detailed information is required not only to assist them but to make certain that you receive what you need.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP:MWcN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

E-1

August 5th 1949

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs' Branch,
Ottawa, Ont.

6854

Dear Mr. Phelan,

Your File 761-5 (E1)

Re Grouard Indian Residential School.

The following material is requested to paint the Residential School and Classrooms at Grouard:

Purchasing Agent

55 gallons outside white paint
20 gallons Raw Linseed Oil,
15 gallons Turpentine
25 gallons Cream or Ivory outside paint
5 gallons Leather Brown outside paint.

An amount of $1200.00 should be provided for labour.

Will you please have above list of painting material purchased by your Departmental Purchasing Agent and shipped to Rev. Father G. Tessier, O.M.I. Principal,
Grouard Indian Residential School,
Railway Station: ENILDA, Alta.
without delay, as the Summer is short in our far flung district.

Yours sincerely,

L. Beuglet, o.m.i.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 8 1949
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5 (E.2)

August 9th, 1949.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Dear Father Beuglet:

With reference to your letter of August 5th we are today asking the Departmental Purchasing Agent to obtain the paint required at the Grouard Indian Residential School.

We will wait and see how much the paint will cost and will then be in a position to know how much we have left in our account to provide for the labour. You will be informed in due course.

Sincerely yours,

Philip Phelan,
Chief, Education Division

AJD:ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

August 9th 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Grouard Indian Residential School #761

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. Father G. Tessier, OMI, Principal, Grouard Indian Residential School, ENILDA, Alberta.

MAIL INVOICES TO Mr. G.S. Lapp, Supt. Indian Agency, High Prairie, Alta.

Purpose for which required Grouard Indian Res. School #761

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
55	gal. Outside white paint		
20	gal. Raw Linseed oil		
15	gal. Turpentine		
25	gal. Cream or Ivory outside paint		
5	gal. Leather Brown outside paint		

P.O. 47568
9/9/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

CANADA

E 1

TO Hubbard Portable Oven Company of Canada,
154 Duke Street,
Toronto, Ontario.

FILE NUMBER 93543-4-20-1

OTTAWA 7 June 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend G. Tessier, O. M. I., Principal, Grouard Indian Residential School, Grouard, via Enilda, Alberta.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Mr. G. S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alberta.

F.O.B. Enilda QUOTATION OF 25 May 1949 DELIVERY REQUIRED BY 21 Days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Grouard Indian Residential School		
1	Hubbard Type "A" Dough Mixer, 1 Bag Capacity, With Single Phase, 60 Cycle, 110-200 Volts Motor, With Push Button Control Station Built Into Front of Machine		$ 728.00
	Surtax Not Applicable		

EDUCATION DIVISION
AUG 11 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 16 1949
P. M.
REGISTERED

Yellow copy to Gr. G. S. Lapp 27/6/49

GVS/RA

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
517	12	415		719

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT, 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 44468

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....Hubbard Portable Oven Co.....

Address.....Toronto 2, Canada.....

.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1949		
	To one Hubbard Type "A" Dough Mixer supplied to	
	Grouard Indian Residential School as per	
	statement and receipted freight bill attached.	$ 728 00
	517-12-415	
	Purchase Order No. 44468, June 7, 1949.	

EDUCATION DIVISION
AUG 5 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 8 1949
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

G. S. Lapp
Agent

VOUCHER No.....754 (131)

DATE.....August 5th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 131-8-3

High Prairie, Alberta,
August 5th, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Education Division

With reference to your letter of August 2nd, file 761-5(E.4) attached please find our Voucher No. 754 covering one Dough Mixer ordered on Purchase Order No. 44468.

The Dough Mixer was delivered yesterday , August 4th, to Enilda,Alberta by the Northern Alberta Railway Company.

G. S. Lapp

G.S. Lapp,
Superintendent.

GSL/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ELECTRIC MOTOR SALES LTD.

A COMPLETE POWER TRANSMISSION SERVICE

10323-106 STREET
EDMONTON, ALBERTA

PHONE
29377

30 J

August 30th, 1949

Grouard Mission,
Grouard, Alberta.

Att'n: Father G. Tessier O.M.I.

Dear Sir:

This will acknowledge with thanks your letter of August 27th, in which you acknowledge receipt of our quotation dealing with a direct current motor for use on your dough mixer.

We note this mixer is at present equipped with a Type RS, single phase, 1 HP Century motor, for which we would be prepared to make an allowance of $42.50. For your information would say, direct current motors are approximately two and one half times more costly than alternating current motors of the same size, which will serve to explain what might appear to be a vast discrepancy in price.

If we can be of any further assistance to you in this matter, kindly let us know.

Yours very truly,

ELECTRIC MOTOR SALES LTD.
A. A. Burrell

AAB/rm

389-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ELECTRIC MOTOR SALES LTD.

A COMPLETE POWER TRANSMISSION SERVICE

10323-106 STREET
EDMONTON, ALBERTA

PHONE
29377

August 25, 1949.

Grouard Mission,
GROUARD, Alberta.

Attention: Father G. Tessier, O.M.I.

Dear Sir:

We are in receipt of a telephone call from the Canadian Fairbanks Morse Co. to the effect they had received an enquiry from you for a 1 HP 115 Volt Direct Current motor.

From the information given to us it appears you purchased a Dough Mixer which came equipped with an alternating current motor, and which you are now desirous of changing to direct current. Since Canadian Fairbanks Morse have nothing to offer in a motor of this description they have turned this matter over to us. For your information would say we can supply from stock a 1 HP direct current motor and take pleasure in quoting as follows:

1 Type D 1 HP 115 Volt 1750 RPM Direct Current Compound Wound Leland Motor $148.40

The above price is quoted Net F.O.B. Edmonton, Sales Tax included.

No doubt you will want to trade in the motor at present in your possession, but without a full description it would be difficult for us to arrive at an allowance. If you care to give us the complete name-plate reading of your present motor, and at the same time stating if it is new, we would be glad to prepare an estimate.

Trusting to hear further from you in this matter, we remain,

Yours very truly,

ELECTRIC MOTOR SALES LTD.
A. A. Burrell

AAB/lbr

THE CONNECTING LINKS

V-BELT DRIVES | FLEXIBLE COUPLINGS | PINIONS & GEARS | SPEED REDUCERS | CONVEYOR EQUIPMENT | CHAIN DRIVES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hubbard Portable Oven Co.
OF CANADA LIMITED

MANUFACTURERS OF
BAKERS' OVENS — COAL, ELECTRIC AND GAS HEATED
DOUGH MIXERS, SIFTERS, ROUNDERS, MOULDERS
COMPLETE BAKERY EQUIPMENT AND SUPPLIES

TELEPHONE ELGIN 0964
154 DUKE STREET
Toronto 2, Canada

Via Air Mail

August 18, 1949

Father G. Tessier, O.M.I.,
Grouard Mission,
Grouard Mission P.O.,
Alta.

Rev. Father:

In reply to your letter to us of August 18th, we wish to draw to your attention that the Department of Mines and Resources' Purchase Order distinctly called for a 60 cycle, 110-200 volt motor, and no mention whatsoever was made that a D.C. Motor be supplied. Had a D.C. Motor been specified on the order, of course the price would have been considerably higher.

As there are no D.C. Motors available in Toronto, it would be necessary for us to order one from the U.S.A. for you, and delivery would be approximately eight weeks' time. Therefore, we strongly recommend that you get an authorization for a local Purchase Order to purchase the D.C. Motor which Bruce Robinson Co. Ltd. have on hand. No doubt, if you explain to them that the A.C. Motor which is now on your Machine has never been used, they will make you a reasonable allowance for it. We feel that handling the transaction in this manner would be most satisfactory to you, as there would then be no return freight for you to pay on the motor which is now on the Mixer.

We trust that we have made it quite clear that it is not our fault, as the Department's Order did not specify a D.C. Motor.

Yours very truly,

HUBBARD PORTABLE OVEN COMPANY
OF CANADA LIMITED

H.S.Heyes

H.S.Heyes
G.

President.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-8-3

High Prairie, Alberta.
May 6th, 1949.

Reverend G. Tessier, O.M.I.,
Principal,
Grouard Residential School,
Grouard, Alberta.

Reverend Sir:

We have received a letter from the Indian Affairs Branch, Ottawa, in which it is proposed that a dough mixer be ordered for the Grouard Residential School. The following is the discription of the dough mixer:

1 Fig. 4990 1 bag Dough Mixer
1 HP motor, single phase, 60 cycle
110-200 volts
1 push button starter
1 canopy cover on bowl

Will you please inform us at your earliest convenience if the type of mixer mentioned above will be satisfactory.

Yours very truly,

G.S. Lapp
Superintendent.

May 7/49.
Father Tessier phoned re above and that this mixer would be satisfactory.

GSL/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

LD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

13010

PLEASE QUOTE
FILE 131-8-3

High Prairie, Alberta,
September 2nd, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

RECEIVED
SEP 6 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

Education Division.

Reference is made to your letter of May 2nd, File 761-5 (E.1) and to Purchase Order #44468 dated June 7th, 1949.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 6
REGISTERED

Attached please find:

1. A copy of our letter of May 6th, to Reverend G. Tessier
2. The original of a letter from the Hubbard Portable Oven Co. addressed to Reverend Father Tessier.
3. A letter to Father Tessier dated August 25th, from Electric Motor Sales, Edmonton.
4. A letter from Electric Motor Sales to Reverend Tessier dated August 30th.

You will note from the correspondence that the dough mixer was supplied with a 1HP A.C. Motor but that a D.C. Motor is required. Electric Motor Sales, Edmonton, will supply a suitable motor F.O.B. Edmonton, at $148.40. They will allow $42.50 for the A.C. Motor which came with the dough mixer. The difference with freight amounts to approximately $110.00. Can authority be received to purchase the D.C. Motor from Electric Motor Sales.

G.S. Lapp

G.S. Lapp,
Superintendent.

GSL/EH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5 (E1)

September 8th, 1949.

Mr. G.S. Lapp,
Superintendent, Indian Agency,
High Prairie, Alta.

Re: Grouard Residential School
Purchase Order 44468
Your File 131-8-3

With reference to your letter of the 2nd instant, the Department approves the arrangements that you can make for the exchanging of the A.C. motor for a D.C. motor. It is noted that the total cost involved will not exceed $110.00.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

PURCHASE ORDER

761-5

E4

TO Martin-Senour Company Limited,
Revillon Building,
Edmonton, Alberta.

FILE NUMBER 96836-4-6

OTTAWA 26 August 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend Father G. Tessier, O. M. I., Principal, Grouard Indian Residential School, Enilda, Alberta.

VIA

RECEIVED SEP 2 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. G. S. Lapp, Superintendent, Indian Agency, High Prairie, Alberta.

F.O.B. Enilda QUOTATION OF 22 August 1949 DELIVERY REQUIRED BY 5 Days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Grouard Indian Residential School		
55	Gals Outside White Paint, 5's, 1-GP-10 1946	$ 3.80	$ 209.00
20	Gals Raw Linseed Oil, 5's	2.00	40.00
15	Gals Turpentine, 5's	1.10	16.50
25	Gals Cream or Ivory Outside Paint, 5's, 1-GP-10 1946	3.80	95.00
5	Gals Leather Brown Outside Paint, 5's, 1-GP-10 1946	3.80	19.00
			$ 379.50

EDUCATION DIVISION NOV 18 1949 FORWARDED TO TREASURY

yellow copy to Mr. G. S. Lapp 9/9/49

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP. 21 1949 P.M. REGISTERED

GVE/EA

VOTE	PRIMARY	OBJECT		ENCUMBRANCE NUMBER
516	10	691	1	1303

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 47568
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

△

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....The Martin-Senour Co.....

Address.....Revillon Building.....

.....Edmonton, Alberta.....

.....

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1949.			
	To paint, etc. supplied for the Grouard Indian Residential School, as per statements attached.	$ 379	50
	516-10-691.		
	Purchase Order #47568, August 26, 1949.		

EDUCATION DIVISION
NOV 18 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
OCT 12 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

G. S. Lapp
Agent

VOUCHER No. 973 (131)

DATE October 5, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

761-5

PLEASE QUOTE
FILE 131-4-2.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

12078

E 4

High Prairie, Alta.,
November 14, 1949.

Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,
Ottawa, Canada.

Receipt is acknowledged of your letter of November 9th, file 761-5 (E.4).

The account covering the supplies listed on your Purchase Order #47568 was forwarded to the Department under our Voucher No. 973, dated October 5, 1949, in the amount of $379.50.

G.S. Lapp,
Superintendent.

RCH.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 16 1949
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-5

Missionaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. MGR M. LACROIX, O.M.I.
S. E. MGR. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. MGR H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

7386

OTTAWA, October 27th 19 49
ONTARIO

OCT 28 1949 A.M. REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa - Ontario.

Re: Paint for Grouard Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

Enclosed please find invoice from the "WESTERN PAINT CO. LTD." for paint supplied to the above school.

I hope that you will be able to have a cheque issued shortly in payment.

Thanking you in anticipation,

I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

vol. 4

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NO. 761-5

FILE NUMBER 761-5 VOLUME 4

SUBJECT GROUARD-ST.BERNARD RESIDENTIAL SCHOOL BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM JUNE 1939

TO Oct 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

222043

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... **VOLUME** .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES.
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES.
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

No. 131-1-11

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

GROUARD RESIDENTIAL SCHOOL

MANUAL TRAINING

R. 8849

Dew

Grouard #11 131-1-11

Mission St. Bernard,
Grouard, Alberta.
5 janvier, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JAN 10 1939
RECORDS

1 - Rec'd
2 - Answ'd

Monsieur R. A.Hoey, Surintendant.
Welfare and Training Department,
Ottawa.

Monsieur :

Il y a tantot 50 ans que je m'occupe des Indiens dans ce pays du Nord, et plus de 44 que je me trouve plus ou moins en rapport avec l'education donnée aux jeunes Indiens dans les écoles de l'Alberta Nord. Aujourd'hui, me voici principal de l'école Indienne de Grouard, Alberta. J'en suis venu avec vous, Monsieur, a cette conclusion qu'il faudrait faire quelque chose de pratique pour nos jeunes Indiens. Les filles apprennent la couture, la cuisine, la tenue d'une maison: tres bien, mais nos jeunes garcons ! Ici, nous avons commencé deja a leur montrer a faire quelque chose par eux meme : les objets qui leur seront necessaires dans la vie qu'ils devront mener dans le bois: outils, canot, maison, quelque meubles, etc. Mais je ne puis oublier qui sont naturellement chasseurs et pecheurs et je crois que le plus grand service qu'on pourrait leur rendre serait de les entrainer dans l'elévage des animaux a fourrure.

Hélas ! Ces éspeces d'animaux disparaissent vite dans notre Nord autrefois si riche en fourrures. Deja meme beaucoup sont entierement disparus. Quand je pense que nos Indiens pour vivre en sonts reduits a chasser l'écureuil qu'on ne regardait meme pas il y a quelques années, tout comme l'hermine d'ailleurs !

A Grouard, situé a l'extremité ouest du Petit Lac des Esclaves en Alberta, nous avons une place idéale pour ce nouveau genre d'industrie. Nous pouvons trouver sur place et facilement et sans beaucoup de frais, tou. ce qui serait nécessaire, et je sais avec quel plaisir, quel entrain nos éleves se porteraient a ce genre de travail si conforme a leurs gouts. Plus tard, ce pourrait etre pour eux un moyen assez facile de se procurer le vivre et le couvert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Et voila pourquoi, Mr. le Surintendant, j'ose venir vous demander d'avoir la bonté de nous fournir quelques couples de visons pour commencer notre oeuvre ici. Ce qui m'encourage c'est que nous savons ici que deja vous avez encouragé certaine école dans cette voie.

Et ce serait meme avec plaisir que je recevrais les conseils que votre experience voudrait bien me suggerer et m'aider ainsi a faire une réussite dans ce genre d'éducation tout nouveau a Grouard.

J'ai l'honneur d'etre, Monsieur le Surintendant,

Votre tout devoué,

L Falher om

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Extract for 131-1-11

Original on 131-1-6

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JAN 10 1939
RECORDS

L.A.D.

Extract from Inspector Schmidt's report on the Grouard Indian residential school visited on November 28, 1938:

MANUAL TRAINING

Boys: The older boys help with the chores around the institution, and get a good general training in farming, gardening, care of live stock, horses, and general repair work, under the supervision of the lay brothers who live at the mission. They are in charge of this work, and have a complete line of carpenter's, blacksmith's and mechanic's tools. The Principal intends using part of the basement, under the school (class) room for a manual training shop for the boys. He remarked that they had no tools, and could not very well borrow same from the mission brothers to use in this shop. I suggested that a requisition for same be submitted without delay, and that this boys' shop be opened and going as soon as possible.

Girls: The girls do general house-work: cooking, baking, laundry, knitting, sewing, mending, patching. They also make new clothes for both the boys and themselves. They are, however, more or less handicapped for sewing, as they have no proper sewing room. This matter I will take up under the heading of Buildings.

CLASS-ROOMS: A separate frame building having four lovely large, well-lighted class-rooms, is used. This is heated by a hot-air furnace and is very comfortable. It has a full-sized basement, part of which the Principal intends to partition off for the purpose of establishing a manual training shop for the boys, who will work under the supervision of one of the brothers.

(Sgd.) C. P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

OFFICE OF THE DEPUTY MINISTER

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines and Resources
AUG 3 1940
REGISTERED

Memorandum to:

Dr. H.W. McGill

Will you please note the attached requisition for the purchase of eight Singer Sewing Machines for the Grouard Residential School.

Please advise if any machines have been purchased in the past for this school and if so were they paid for by the Department. Do you make a practice of purchasing sewing machines for other Residential Schools? Are there any instances where the machines are purchased by the Church authorities themselves?

It would seem that the number of machines asked for is somewhat large. Might it not be wise to reduce the number?

E.J. Hartmann
Chief Executive Assistant.

Ottawa, August 2, 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
August 7, 1940.

EX'D.
G

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

I am in receipt of Mr. Jackson's memorandum of August 2 enclosing the attached requisition which includes 8 sewing machines for the Grouard Indian Residential School.

This school is located in the Diocese of Grouard and there are four other schools in the same Diocese; namely, Sturgeon Lake, Vermilion, Joussard and Wabasca R.C. His Lordship Bishop Lajeunesse is extremely interested in providing advanced domestic training for the older girls of these five schools. Last year he made arrangements for two or three of the Sisters to take a special course in domestic science and for the academic year 1940-41 he intends to bring to Grouard from the other four residential schools in his Diocese the most capable older girls in order that they may have the advantage of a year's course in advanced domestic science under the guidance of trained Sisters.

As these girls will be included in the number of regular grant-earning pupils this special programme will not involve any extra expense to the Department other than the equipment of the rooms in which domestic science will be taught. The cost of the equipment will be taken from the amount provided in the current year's appropriation for repairs, improvements and new equipment at the Grouard Indian Residential School.

Aug 8/40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In order to have sufficient sewing machines available for those taking the course the number shown on the attached requisition are required.

I feel that this is an excellent course for the older girls and is preferable to advanced academic training for them. Under these circumstances I recommend that the equipment included on the requisition be purchased.

In the second paragraph of Mr. Jackson's memorandum he refers to the purchase of sewing machines. It has always been our practice to supply a few of these to each residential school in order that the staff and the older girls may make clothing required for the pupils. If you do not wish sewing machines to be supplied in the future please let me know.

You will note, however, that the sewing machines requested for Grouard are for a special course and not for general use in the school.

H. Jowell

Director.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

EXTRACT
ORIGINAL ON
75--191

EX'D
G.

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

REPORT FOR THE MONTH OF APRIL, 1941.

---

x x x

The pupils of the Domestic School of Grouard are doing excellent work. At the time of my visit, they had sixty-three complete boys' suits already packed to be sent to Joussard School. Rev. Sister Eustache, who is in charge, told me that those had been made within a month's time and beside other works. The girls also take lessons in cooking, washing, ironing, knitting and all kinds of fancy works. I was very much interested in the practical cooking lessons given to them which include meat curing, smoking and canning and sausage making etc... They also lear to take care of milk and cream, as well as butter making. The pupils have been picked from Joussard, Sturgeon Lake, Wabasca Fort Vermilion and Grouard Residential Schools. There are thirteen of them.

It was brought to my attention, by His Lordship, Bishop Langlois and Rev. Father Habay Principal of Grouard School, that something similar to Domestic School should be attempted with the boys, if we wish to make a success with the young Indians. They intimated that, as long as the boys will have nothing to do when they come out of schools, all our good work with the girls will be useless. They suggested that, if the boys of a certain age could be taken to a school especially organized for them under a competant person and taught a trade along with farming, we could expect some results, as they would be in better position to make a home and provide for those girls, whenever they get married. Of course the boys would have to remain there until they are eighteen years old.

x x x

N.P. L'Heureux
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
August 11, 1941.

Reverend Sir:

When Mr. Doucet visited Alberta this spring he had not sufficient time at his disposal to enable him to visit your school. However, I know from personal conversation with Bishop Langlois that you are very much interested in encouraging manual training work among the boys and it is hoped that you will put forth special efforts in this regard during the academic year 1941-42.

A curriculum covering a simple course in manual training is now being prepared and will be forwarded to you before September 1. We are also arranging to send to your school the tools which are considered necessary in order to enable you to carry out the proposed curriculum. In addition you may expend an amount not exceeding $25.00 in purchasing material required to follow the course.

On the part of the school management it is expected that they will provide a suitable room for the classes and also arrange to have someone reasonably well qualified conduct these classes.

You realize, of course, that our funds are limited and it is only by co-operation between this Branch and the school management that we can conduct the manual training along lines that we hope will be really profitable to the pupils.

As mentioned above, the curriculum to be

Rev. F.J. Habay, O.M.I.,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

followed for the academic year 1941-42 will reach you shortly and at that time further instructions will be issued to you.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
August 11, 1941.

Dear Bishop Langlois:

For your information I enclose copy of a letter which is being forwarded to the Principal of the Grouard Residential School. Similar letters are being sent to each of the Principals of the other residential schools in your Diocese. While it is quite possible that some manual training has been taught at all your schools our intention is to make an endeavour to place the work on a regular basis. In order to do this a copy of the curriculum in regard to woodwork that we wish followed during the academic year 1941-42 will be sent to each Principal. In addition we will forward to each Principal the tools which we consider are necessary to follow the curriculum.

I feel certain that the Principals of the schools in the Grouard Diocese will co-operate fully in carrying out the proposed programme.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. U. Langlois, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

761-11

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

August 29 - 1941

Mr.R.A.Hoey,
Supt.of Welfare & Training,
Ottawa,Ont.

Dear Mr.Hoey,

Thanks for your letter of the 11th inst. As I told you many a times before,be sure that we will all fully cooperate with you in carrying out your new programme of manual training.

With best personal regards,

+ H. Routhier, O.M.I.
Vic. Ap.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 4 1941
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ordered for the Grouard School from the J.H. Ashdown Hardware Company on order No. 9037 of September 11, 1941.

LIST No. 4

6 Coping Saws #50
6 Doz. blades for #50
6 Fret Saw Frames
1 Gross blades for above
1 Doz. Carriage Bolts & Winged Nuts ¼" x 2½"

Copy sent to Principal Sept 29/41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta,
October 27, 1941.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 6 1941
REGISTERED

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I have on hand your circular letter of October 15, 1941. The Course, the Job Sheets, Reference Books and tools sent have been received.

We intend to make a start on the Manual Training Course as soon as our carpenter returns from a neighbouring Mission School, where Buildings are being repaired.

I thank you for the great interest you take in helping us to help our pupils.

Yours respectfully,

Joseph Habay
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11.

Ottawa, November 6th, 1941.

Rev. Sir:

I notice in your letter of October 27th that, due to the absence of your carpenter-instructor, the manual training classes have not yet begun at the Grouard School. This is rather unfortunate. I would appreciate it if you would notify me as soon as these classes are started.

You probably have noticed in the Monthly Report Form that we require this report to be sent to us at the end of each month whether or not there has been any instruction. We would appreciate your co-operation in this phase of the instruction.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Jos. Habay, O.M.I.,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.
November 14, 1941.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I am happy to inform you that the Manual Training Classes have begun and that our Carpenter-Instructor will follow the directions given by the Department for instructing our young pupils. There are eight enrolled for the present.

I shall forward our first report at the end of the month.

Would it be possible to obtain fro m the Department the manual, Hand Woodworking by Evans? Among the tools sent by the Department there were no back saws. I believe it is necessary for the work our pupils will have to do. If you could possibly get one or two for us you would greatly oblige,

Yours respectfully,

Joseph Habay
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
November 19, 1941.

Reverend Sir:

I was pleased to note from your letter of the 14th instant that the manual training classes have begun work.

In the first paragraph of your letter of October 27 you stated that the "Reference Books" had been received. Under these circumstances I cannot understand why you request, in the last paragraph of your letter of November 14, a copy of "Handworking by Evans". Some weeks ago we placed an order with the Government Stationery Office for the following books for your school:

Woodworking for Junior High Schools
Problems in Farm Woodworking
Instructional Units in Hand Woodwork
Junior Handicraft
Hand Woodworking by Evans

Have you received all of these books just mentioned?

We have not been supplying back saws. This is a special tool which Indians ordinarily would not have available. The other saws which you have can be used as it is our idea that as far as possible the use of the simpler tools should be encouraged.

Yours truly,

Rev. J. Habay, O.M.I.,
Principal,
Grouard Residential School,
Grouard, Alta.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.
November 17, 1941.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I would thank you to ignore my request for the Manual"Hand Woodworking" by Evans, in my letter of November 14, 1941, as our Carpenter-Instructor has on hand the Manuals which you forwarded some weeks ago.

Being very sorry this error was made and trusting it will not inconvenience you, I am,

Yours respectfully,

Joseph Haboy
principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11.

Ottawa, January 8th, 1942.

Rev. Sir:

Enclosed please find instructions for the use of the Analytical Sheet, also called Student Record Sheet. The proper use of this Sheet will help to create interest in the work.

It is important that the pupils choose an object which appeals to them. If any difficulty should be encountered, I would be only too pleased to give all help necessary to make this work interesting to the pupils.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. F. J. Habay, O.M.I.,
Principal, Grouard Indian Res. School,
Grouard, Alta.

ENC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CYO

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
REGISTERED

May 1st/42

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey:-

Referring to my request last February for linoleum to cover our Gymnastic Hall, I would add that should it not be covered with material of this kind, it will still be necessary, before very long to spend considerable on repairs of this floor. Were this done with concrete and paint it would not better the sanitary condition. I am not guessing you as I feel you are giving this request your careful attention.

There was also a request with regards the Bishop Sound Picture machine which we would like to purchase and keep here after his departure. It means a great deal for the Indian population and its education.

I have been trying to get a projector for postcards and magazines pictures &c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C
Y
O

2

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

for use with the children. This is a very effective way of presenting and teaching actuality. The University Alberta is offering me to-day a machine of this description capable of presenting slides as well. They have an unlimited number of slides which we could rent at a nominal price. The machine is not new. They are offering it at the price of $50.00. It seems this machine is suitable for our school purposes and I am asking you if you could assist us in the purchase of this also.

Our Youth Training is still progressing among the children. At the end of the Year, when the Indians gather for the Sports day, we intend to have a field day in which Drill and Gymnastics will be the chief item.

Thanking you in anticipation for the assistance you may give us,

I remain,

Yours truly,

Rev. G. Forcade, O.M.I.
Leader.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
May 6, 1942.

Reverend Sir:

I have noted with interest the statement made in your letter of the 1st instant that you can secure a projector from the University of Alberta at a cost of $50.00. This would, no doubt, be very useful to the school and authority is granted for its purchase. When submitting the account, you should state definitely on the voucher -- "Purchased for vocational training purposes".

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
June 16, 1942.

E.Y.D.

Reverend Sir:

The attached has just been received in this office. I am not certain if you wish the Department to purchase the plane or whether it was your intention to forward this to the J.H. Ashdown Hardware Company. Please let me hear further from you regarding this request.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jos. Habay,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

DOMINION PROVINCIAL
YOUTH TRAINING PROGRAMME

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA
DEPARTMENT OF EDUCATION

CALGARY ALBERTA

Dear Reverend Friends, and Girls and Boys of Grouard Mission:

Sister Jean has given me the opportunity of expressing my appreciation for all your hospitality and the opportunity of seeing so much that was interesting and also seeing in person so many who were only names previously.

All persons connected with the Grouard Mission are to be congratulated on the progressive outlook of this educational institution and the very friendly spirit which prevails.

There are so many features to which I should refer but will content myself with mentioning a few which appealed to me particularly - the remarkable cleanliness of your premises on a muddy day - and yet it was a pleasant and comfortable cleanliness with no feeling of rigidity; the value of your system of uniforms and rank badges with the corresponding responsibility of living up to the standard; the quality of the physical work in "fundamentals" and dancing - I was delighted with the singing; the steam baths - a great deal of credit is due to Father Forcade for his perseverance and ingenuity with respect to this activity. He has made a contribution, not only to your School but to the general problem of bathing, etc.

One could continue listing pleasant memories but wet weather at that time and space now forbids. Sometime in the future I hope to renew my acquaintance with you when the boys probably will be able to take me over the School "Farm" and show me another group of splendid achievements of the pupils and Staff of your School, which is a credit to your Church and the Indian Department.

You may be interested to know we arrived in Edmonton on time after further experience with mud and seeing a big black bear. To all, my sincerest thanks for a pleasant and educative experience.

Once again, "Aur Revoir".

(sgd.) Joe.H.Ross.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"COPY"

Dominion-Provincial
YOUTH TRAINING PROGRAMME

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF EDUCATION,

Calgary,Alberta,

128- 7th Avenue West,

June 1,1942

Dear Sister Jean:

I have your kind invitation of May 29 that I send a message for your next issue of the "The Grouard Echoes" nnd will try to send you one. It will not be easy to say all I wish and keep it within a reasonable space for publication.

If it is too long, you may exercise an Editor's perogative of using the blue pencil.

Will you please extend to all members of the Staff my sincerest thanks for all their kindness and forbearance in reducing the programme for our convenience.

Yours sincerely,

(sgd.) Joe. H. Ross,

Director of Health & Recreation.

JHR:HG.

Sister Jean Placidus
St. Bernard Mission,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF EDUCATION

Edmonton, Alberta
June 1,1942

Dear Sister Jean:

I should like you to know how much Mr. Ross and I appreciated the opportunity we had last week of seeing something of the work of the St. Bernard Mission. Not to make my letter too long I shall confine my comments to two or three matters.

First, we were greatly impressed with the neatness and home-likeness of the classrooms of the school. Indeed, I cannot remember when I have seen rooms so spick and span. Coupled with this was the evident happiness of the children. I had formed that opinion of the Mission children from reading the "Echoes" but was hardly prepared to find the feeling so general.

Then we were so pleased with the Health and Recreation program. The degree of excellence reached by both girls and boys would have done credit to classes which had been in training much longer than those at the Mission. Nor must I forget the splendid baths. These, I am sure, account in large measure for the healthy, happy appearance of all the children. On our way home Mr. Ross commented more than once on the high standard of results which you have attained.

And, lastly, I must mention again what I said when speaking to the children. The Mission provides a first-rate opportunity for an all-round education. In addition to the regular school subjects the girls get training in the domestic arts under conditions which approach nearly to those to be found in the homes which we hope they are going to have. A similar training on the farm for the boys will make the opportunity complete. I can think of hundreds of boys and girls in Alberta for whom I could wish just such a well-balanced education.

Our visit was all too short but left us with a definite desire to repeat it.

Very sincerely yours,

(sgd) G.Fred McNally,
Deputy Minister

Sister Jean Placidus,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EVECHE

Grouard, Alberta, Canada

L. J. C. et M. I.

BISHOP'S RESIDENCE

Grouard, Alberta, Canada

June 6, 1942

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 16 1942
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey, Supt.,
Welfare & Training,
Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr. Hoey:

On May 26th, Mr. G. Fred McNally, Deputy Minister of Education of Alberta, and Mr. Joe. H. Ross, of the Dominion-Provincial Youth Training, honoured the Grouard Indian School with their visit. Their visit was short on account of the inclement weather, it having rained continuously during the preceding night, and the rainfall threatening to continue for some length of time. You, no doubt, know the plight of the motorist on a 275 mile trip on gumbo roads soakened by rain.

I take pleasure in enclosing copy of the respective letters , perhaps somewhat laudatory, received from these distinguished visitors, by Sister Jean Placidus, directress of "The Grouard Echoes". You will doubtless appreciate reading these letters which deal with a work to which you have devoted your best years.

I simply wish to call your attention to the wish expressed by both these gentlemen, to see, beginning next Fall, for the older boys of our Indian Schools, a post-school course equivalent to that which we are endeavouring to organize for the older girls. This work is essential and should be undertaken by your Department as soon as possible, war or no war. We have already discussed the matter together and, once again, I offer you my services and my entire collaboration to assist you in putting it to a test.

Best personal regards.

Yours very truly,

UL/BL.
Encls.

+ U. Langlois, O. M. I.

Rt. Rev. U. Langlois, o.m.i.,
Vic. Apost. of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa, June 15, 1942.

Dear Bishop Langlois:

EX'D.

I have for acknowledgment your letter of June 6 and also copy of communication received by Sister Jean from the Deputy Minister of Education and the Director of Health and Recreation for the province of Alberta.

It was to me very gratifying to learn that Dr. McNally had been able to visit the Grouard Residential School. The letters received by the Sister from these officials indicate that you have succeeded in providing a well balanced and worthwhile educational program at the school. It is particularly encouraging to learn of the emphasis that is being placed upon vocational and physical instruction. I am anxious that you should convey to the members of the teaching staff the thanks and appreciation of the officials here.

Yours sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Right Reverend U. Langlois, O.M.I.,
Vicar Apostolic of Grouard,
G r o u a r d, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#11 / 31-1-11

LA CORPORATION EPISCOPALE C.R.DE GROUARD

GROUARD---Alberta---Canada.

July 3,1942

Mr. H. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A, O N T.

Dear Sir: Re: your file 131-1-11

In reply to your letter of June 16th, I beg to advise that it was our intention to ask the Department to purchase this plane to be used in the boys woodwork classes.

Yours truly,

Joseph Habay

Jos.Habay,o.m.i.,
Principal,
Grouard Indian Residential School.

JH/BL.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 7 19
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa, July 8, 1942.

Gentlemen:

The Department is in receipt of the enclosed form from the Reverend Joseph Habay, O.M.I., Principal, Indian Residential School, Crouard, Alberta. Please forward to him the plane he requests and at the same time you should send him your account, in triplicate, covering the cost. He will certify the account and return it to this office for payment.

Yours truly,

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. H. Ashdown Hardware Co., Ltd.,
E d m o n t o n, Alberta.

COPY SENT TO INDIAN AGENT L'HEUREUX

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

[redacted]ARTMENT OF EXTENSION

EDMONTON, ALBERTA
CANADA

July 21, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 25 1942
REGISTERED

Mr. Hoey,
Department of Training & Welfare,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

The Rev. G. Forcade of St. Bernard Mission, Grouard, Alberta, was in this office the other day and ordered a Bausch & Lomb "Home Balopticon" for opaque objects and lantern slides, and a 48"x48" Dalite screen for use in vocational training work.

Father Forcade asked us to send the invoices covering this equipment direct to you. These are enclosed and we trust this arrangement is in order.

Yours very truly,

H. P. Brown, Supervisor,
Division of Visual Instruction

AT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
July 29, 1942.

E A D.
A

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I enclose account covering the cost of a "Home Balopticon" purchased for the Grouard Indian Residential School. This was secured from the University of Alberta for vocational training purposes. This school is doing very good work in connection with vocational training and this balopticon will permit considerable visual education. It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 761-76-12-415.

H.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

131-1-11

SOLD TO

Order No. 9037 Invoice No. 31080

Terms NET30DAYS Shipped CHEAP Date SEPT.22/41

DOM.GOVT.DEPT. MINES & RESOURCES,
THE PRINCIPAL,
GROUARD INDIAN RES. SCHOOL,
GROUARD, ALBERTA.

COPY

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No. IF WRITING ABOUT GOODS HEREIN.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
		TRIPLICATE FOR FILE			
6	ONLY COPING SAWS #50	Voucher in duplicate detached 31.7.42			
6	DOZ BLADES FOR 50 COPING SAW	for Accountant to pay.			
6	ONLY FRET SAW FRAMES 403				
1	DOZ FRET SAW BLADES 404				
12	ONLY CARR. BOLTS ⅜X2½ WITH NUTS	goods received Joseph Habay acting principal			
	NET LUMP SUM				8
	TOTAL				8
	F.O.B. GROUARD				

Form 24—20M—2-42—29462

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

UNIVERSITY OF ALBERTA

EDMONTON, ALBERTA

No. 955

DEPARTMENT OF EXTENSION

DIVISION OF VISUAL INSTRUCTION

To Department of Training & Welfare
c/o Mr. Hoey, Ottawa, Ont.

Date July 17th, 1942.

Your Order No.	Our Order No.	Description	Price
	1127		

1 - Bausch & Lomb "Home Halopticon" for opaque objects and lantern slides #23670.....$50.00

1 - 48"x48" Dalite screen.....$17.80

$67.80

"For Vocational Training Purposes"

DUPLICATE FOR FILE

3.8.42

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Trading 48C

Make all Cheques payable to the University of Alberta, at par.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
July 29, 1942.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I enclose account covering the cost of a "Home Balopticon" purchased for the Grouard Indian Residential School. This was secured from the University of Alberta for vocational training purposes. This school is doing very good work in connection with vocational training and this balopticon will permit considerable visual education. It would, therefore, be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 761-76-12-415.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 13969

WMV/[redacted]MD

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 10-1

University of Alberta, Edmonton, Alta.

Ottawa, July 30, 1942. 19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoice received -

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Emergency Purchase - Onward Indian Residential School			
1 only	Bausch & Lomb "Home Baloptican" for opaque objects and lantern slides #23070		100.00	
1 "	40" x 40" balite screen		17.00	
			107.00	
	"For vocational training purposes"			
	as per invoice of July 17th, 1942.			

Prices F.O.B. [redacted] as per your of

Shipping Instructions already received -

Vote 70 Primary 1-012

Encumbrance No. 560

Date to be delivered: already received -

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131 F-1-1

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our
Goods returned by permission that have b
correctly on customer's order may be credited Less

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

MW

SOLD TO

Order No. 9037 Invoice No. 31080

Terms NET 30 DAYS Shipped CHEAP Date SEPT. 22/41

DOM. GOVT. DEPT. MINES & RESOURCES,
THE PRINCIPAL,
GROUARD INDIAN RES. SCHOOL,
GROUARD, ALBERTA.

COPY

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE No. IF WRITING ABOUT GOODS HEREIN.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
6	ONLY COPING SAWS #50				
6	Doz BLADES FOR 50 COPING SAW				
6	ONLY FRET SAW FRAMES 403				
1	Gro FRET SAW BLADES 404				
12	ONLY CARR. BOLTS ¼X2½ WITH NUTS				
	NET LUMP SUM				8
	TOTAL				8 [illegible]
	F.O.B. GROUARD				

AUDITED FOR PAYMENT AUG 3 1942 Treasury Offices D. A. BRANCH

TREASURY DEPARTMENT RECEIVED AUG 1 1942 INDIAN AFFAIRS BRANCH

goods received
Joseph Habay
any principal

Form 24—20M—2-42—29462

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard
St. Bernard #11

C
Y
O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

Aug. 10th/42

Dept. Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 19 1942
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.
Ottawa.

Dear Mr. Hoey:-

We find we are obliged to exchange our Gestetner printing machine on a new machine for the printing of our "Grouard Echoes" this year. The children are highly interested in this work and I feel we can do more advanced work with a newer model of the same type. This is strictly for school work and I would ask your Department if it were possible to help us in the purchase of the machine. The total cost is $350.00. I have now brought it down to a net cost of $200.00.

We would therefore appreciate a great deal any contribution your Department could make towards this purchase.

Thanking you kindly,

I remain,
Yours truly, G. Forcade, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
August 17, 1942.

Dear Father Forcade:

I have your letter of the 10th instant, requesting financial assistance in the purchase of a gestetener. Under existing regulations any purchase over $50.00 has to be made by the Purchasing Branch and, under present conditions, I cannot see my way clear to recommending the purchase of such an expensive machine. However, I will be prepared to arrange a payment of $50.00 toward the cost of the machine, provided you purchase it. If you do, you should obtain an account and you should attach this to a voucher form which should read -- "To amount allowed toward purchase of gestetener for vocational training purposes at Grouard Indian Residential School, as per receipted account attached ...$50.00."

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

August 24, 1942

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
AUG 28 1942
REGISTERED

Dear Mr. Hoey:

Answering yours of August 17th, I wish to thank you very sincerely for the allowance of $50. you have granted us on the purchase of a Gestetener machine. I have given the order for it already and it should be installed here within the next two weeks.

I may add that the children as well as the teachers are greatly interested in this equipment, knowing that they will use it themselves in the production of their own school paper.

Incidentally, I may add that this printing shop and equipment along with the multiple photographic apparatus I have on hand, are being installed in the school house itself and are considered as one of the older pupils' school activities.

Thanking you kindly, I remain,

Yours truly,

GF/BL.

Rev. G. Forcade,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C
Y
O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

September 23,1942

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 1 1942
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey,
Supt. Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA ONT.

14 lbs white beads.

Dear Mr.Hoey:

The more I study the people here, the more I see it is necessary for us to <u>teach</u> them how to earn their living. To make them feel this, you must create some ambition in them. I am directing my activities towards industries among them. We have begun this in class. One of our activities is leather work and bead work. We show them how to make use of their skill and the valueof it in leathercrafts. We are more or less boycotted through lack of material and especially beads. Do you know of some channels through which we could get them? You will hear more about this through our ECHOES.

I remain,

Yours respectfully,

GF BL.

G.Forcade

G.Forcade,o.m.i.

P.S. We have purchased and are now operating here the Gestetener Printing machine for which you have given us an allowance of $50. The Company is forwarding you the invoice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

EX'D.
A

Ottawa, September 30, 1942.

Dear Father Forcade:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 23rd instant and to state that I was more than delighted to learn of the attempts you are making to promote worthwhile handicraft projects at your school. It is my hope that you will be as successful in this regard as you have been in the development of your physical courses.

We have experienced the utmost difficulty in securing beads. In this connection we have communicated with a number of agencies in the Dominion, including a representative of Czecho Slovakia. It would appear that beads are not available at this time, nor are they likely to be available at any time in the immediate future. However, we have on hand a small quantity of small white beads, and we would be prepared to send forward 5 pounds, should you consider such a small quantity of any value to you. I am personally of the opinion that Indians, for the time being, should be encouraged to take up handicraft work which does not involve the use of beads.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Reverend G. FORCADE, O.M.I.,
St. Bernard's Mission,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

St. Bernard Mission,
Grouard, Alberta.
October 20,1942.

Department of Indian Affairs
OCT 28 1942
REGISTERED

Dear Mr. Hoey:

1 wish to thank you for your prompt response to my appeal for material on lndians. 1 was indeed happy to receive the helpful booklets and pamphlets you sent for research work. We have already begun to use them.

The photographs you sent of the Exhibitions of lndian handicraft are especially helpful, as it gives one an idea of what can be done, and also spurs one's enthusiasm. 1 wish to assure you of my sincere gratitude.

Reverend Father Forcade was called away on business for a time. Before leaving, he asked me to thank you for your kind letter , and to tell you that we would be very happy to receive the white beads you offered to send. We shall be making head and arm bands, and the white beads as a background, with colored decorations, make up very beautifully. 1t is hard to get any light colored beads here, so the white ones you are able to send will be a boon.

Please accept our gratitude for your interest and kindness. We deeply appreciate it .

Yours sincerely,

Sister Jean Placidus

Mr. R.A. Hoey,
Superintendent of Welfare and Training.
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
November 12, 1942.

Dear Sister:

With reference to your letter of the 20th ultimo, 5 pounds of white beads are being forwarded to you. As the purchase of these was made from a trust fund, it will be necessary to reimburse that fund. Consequently I attach invoice which you should certify, when the beads are received, and return to this Branch and we will arrange refund to the trust account.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Sister Jean Placidus,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

~~41000A-11~~

1-Return
2-Estimates

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa November 9, 1942.

School Branch,
Indian Affairs,
Ottawa

IN ACCOUNT WITH: Welfare & Training Service, Indian Affairs Br.
Dept. of Mines & Resources, Ottawa, Ontario

PLEASE SEND REMITTANCE TO CHIEF TREASURY OFFICER
INDIAN AFFAIRS BRANCH, Ottawa, Ontario.

Cat. No.	Quantity	TYPE	Price per doz.		$	¢
	Lbs.	TERMS CASH 30 DAYS	Price per pound			
	5	White Beads	2	25	11	25

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 20 1942
REGISTERED

30.11.42.

To be shipped to:
Reverend G. Forcade, O.M.I.
St.Bernard's Mission,
Grouard, Alberta.

Received
Nov 16/42
Forcade
O.M.I.

No. 707-1047

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 254
5M—5-9-41

File No. 131-1-11

Drawback

CREDIT MEMORANDUM

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1942

Received

$11.25 Dept ch 39833

Deposited

Entered in Official Cash Book — Folio 279

Treasury Office Receipt No.

Payer Schools Branch, Indian Affairs.
Dec 4/42

EX D.
A

On account of Handicraft beads for St. Bernard's Mission, Grouard.

470 - 60¢

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 8 1942
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard #11 131-1-11

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alberta.
Canada.

C
Y
O

1 - Brooks
2 - Schools

Jan 18/42

JAN 26 1942
REGISTERED

Dept. of Training & Welfare.
Ottawa.

Attention Mr. R. A. Hoey

Dear Mr Hoey:-

Herein the Gestetner Co. balance statement. This is the amount the Dept. had granted this school on the purchase of the machine. The Company not having received it yet has asked me to kindly bring it up to your attention.

Yours truly

Rev. G. Forcade

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO D. Gestetner (Canada) Limited.

ADDRESS 117 King Street West,

Toronto 2, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE .....

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
Jan.	26	Balance due on Gestetner machine	$50	00

Note: The management of the Grouard Indian Residential School secured a Gestetner duplicating machine for the purpose of preparing charts and other students' aids for the vocational training classes at this school. The Department agreed to allow an amount of $50.00 toward the cost of this machine on the understanding that the school management would pay the balance. The attached statement shows that they have paid all but $50.00 and this voucher is issued in order to pay the company the amount which the Department promised to allow. This machine is used exclusively for vocational training classes.

26. 1. 43

TOTAL	$50	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent

FORM No. I.A. 506
k. 142

VOUCHER NO. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
January 29, 1943.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 18th instant, the Department is arranging to forward a cheque for $50.00 to D. Gestetner Limited, 117 King Street West, Toronto. I understand this is the balance on the machine purchased by the Grouard School and represents the amount that the Department promised to allow toward its cost.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. G. Forcade,
St. Bernard Mission,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EVECHE

~~Grouard~~, Alberta, Canada

L. J. C. et M. I.

BISHOP'S RESIDENCE

~~Grouard~~, Alberta, Canada

McLennan, March 11 1943

Mr. Philip Phelan
Chief, Training Division
Ottawa, Ont.

Dept. of Mines & Resources
MAR 16 1943
REGISTERED

Dear sir,

On my last trip to Ottawa, last Fall, I informed you that we intended to purchase a Loom in order to teach the art of weaving to our Indian girl-pupils at the Grouard Residential School.

You seemed to approve the project when you assured me that the Department of Indian Affairs would defray the expenses thereby entailed.

I am pleased to advise you that I was able to purchase loom and accessories in Edmonton. Please find enclosed the receipted Invoice for same. The Grouard Indian School would appreciate your co-operation in obtaining from your Department a refund for this expenditure.

With every good wishes and kind personal regards, I remain,

Yours sincerely,

L. Beuglet. O.M.I.

L. BEUGLET, O.M.I.
Pro-Vicar

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
March 17, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $100.25 covering the cost of a loom and attachments for the same purchased for the Grouard Indian Residential School. We have a number of older girls at this school taking a special course in domestic science and it has now been decided to add weaving to the course. The Principal was, therefore, authorized to purchase the necessary equipment. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The purchase order should be issued in favour of Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
March 17, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I attach account amounting to $100.25 covering the cost of a loom and attachments for the same purchased for the Grouard Indian Residential School. We have a number of older girls at this school taking a special course in domestic science and it has now been decided to add weaving to the course. The Principal was, therefore, authorized to purchase the necessary equipment. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The purchase order should be issued in favour of Rev. L. Beuglet, O.M.I. The coding is as follows: 761-76-12-415

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 17257

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.....

Rev. J. Doucet, O.M.I., Ottawa, March 10, 1943.
Ground Indian Residential School,
Ground, Alta.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Refund for Vocational training equipment (weaving apparatus) including:-		
1	45 in. loom, model "Centennial" complete with 8 harness, 2000 heddles, 1 steel reed, 2 boat shuttles and 2 flat shuttles		$85.00
1	Warping frame		10.00
1	Reddle		3.00
1	Creel		6.00
5	Small shuttles	1.15	5.75
5	Large "	1.50	7.50
2	Stretchers	2.00	4.00
			~~$120.25~~ 99.75
	Purchased from The Hand Weaving Studio, (Miss I. Christofferson) Edmonton, Alta.		
	by the School management as per receipted invoices dated 27/2/43.		
	Prices F.O.B. as per your of		

Shipping Instructions Already received

Vote 20 Primary 10-415 Date to be delivered:

Encumbrance No. 1347

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE HAND WEAVING STUDIO

Miss I. CHRISTOFFERSEN

10718 Jasper Avenue
EDMONTON, ALBERTA

Feb. 27, 1943

Sold to
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

Dec. 14, 1942	1 45 in. loom, Model"Contramarch" complete with 8 harness, 1000 heddles, 1 steel reed, 2 boat shuttles and 2 flat shuttles.	$65.00
Feb. 26, 1943	1 warping frame	10.00
	1 raddle	3.50
	1 creel	6.00
	3 small shuttles at $1.25	3.75
	3 large shuttles at $2.50	7.50
	2 stretchers at 2.00	4.00
		100.25

Received payment in full.

Inger Christoffersen.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE HAND WEAVING STUDIO

[redacted]iss I. CHRISTOFFERSEN

10718 Jasper Avenue
EDMONTON, ALBERTA

Feb. 27, 1943.

Sold to
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

Dec. 14, 1942	1 45 in. loom, Model "Contramarch" complete with 8 harness, 1000 heddles, 1 steel reed, 2 boat shuttles and 2 flat shuttles.	$	65.00
Feb. 26, 1943	1 warping frame		10.00
	1 raddle		3.50
	1 creel		6.00
	3 small shuttles at $1.25		3.75
	3 large shuttles at 2.50		7.50
	2 stretchers at 2.00		4.00
			100.25

Received payment in full

Inger Christoffersen.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE HAND WEAVING STUDIO

[redacted] Miss I. CHRISTOFFERSEN

10718 Jasper Avenue
EDMONTON, ALBERTA

Feb. 27, 1943.

Sold to
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

Dec. 14, 1942	1 45 in. loom, Model "Contramarch" complete with 8 harness, 1000 heddles, 1 steel reed, 2 boat shuttles and 2 flat shuttles.	$ 65.00
Feb. 26, 1943	1 warping frame	10.00
	1 raddle	3.50
	1 creel	6.00
	3 small shuttles at $1.25	3.75
	3 large shuttles at $2.50	7.50
	2 stretchers at $2.00	4.00
		100.25

Received payment in full.

Inger Christoffersen.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Rev. L. Beuglet, O.M.I.,.....

EX'D

Bishop's Residence,

McLennan, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1943				
March	23	To amount expended for loom and attachments for vocational training purposes, Grouard Residential School, as per receipted account attached	$99	75
		TOTAL,	$99	75

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited

H. C. ASHDOWN, PRESIDENT
A. E. DYKES, VICE-PRESIDENT

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

R. A. GRAHAM, SEC.-TREAS. AND GEN. MANAGER

Edmonton - Canada

J. O. BUDD, MANAGER EDMONTON BRANCH

WHEN REPLYING REFER TO DEPT. No.

May 3rd, 1943.

MAY 7 1943

Department of Mines & Resources,
Chief Training Division,
Ottawa, Ont.

Gentlemen:- Attention Mr. Philip Phelan

In July 1942 we received a letter from you regarding an order for Reverend Joseph Habay, O.M.I., Principal, Indian Residential School, Grouard, Alberta, requesting we forward him a No. 45 Stanley Plane, also forward invoice to him so he can certify the account before returning it to your office.

We are now in a position to take care of the plane and are wondering if it will be in order to supply same, and will appreciate hearing from you.

Yours truly,

THE J. H ASHDOWN HDWE. CO. LTD.,
Per.

Sales Manager.

MN/CS.

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS OF *"Diamond A"* PAINTS AND VARNISHES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa, May 8, 1943.

Rev.F.J.Habay, O.M.I. Principal of Grouard School,
Grouard, Alberta.

In reply to your letter dated July 8, 1942 the department ordered the No.45 stanley plane from Ashdown for your manual training class. We have received the letter from this company stating that the plane is now available. I am inclosing a copy of thisl letter . Have you secured one of these planes and is it still necessary to order this manual training equipment.

Philip Phelan,
Chief,Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ–COMMITTEE
PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
MEMBRES–MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, ONTARIO August 17 19 43

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

About two and a half years ago I was appointed Assistant Principal at the Grouard Indian Residential School. On my arrival I found that Indian handicraft had almost disappeared from the school and, as the authorities were anxious that it should be re-established as soon as possible, I immediately began to interest the children in this particular activity.

Along with my endeavours as far as the school children were concerned I also tried to interest the former girl pupils of the school and their parents, with the result that in a relatively short time moccasins, gloves, curios of various kinds and even buckskin coats and parkas were being made in reasonable quantities by both the older school girls and the former pupils of the school living either on the reserve or close to the school.

The result of these various activities was that we found ourselves with about $4000.00 worth of these articles for which we found a very ready market with the Hudson's Bay Company and the American tourists, as well as the employees of the various companies that were working on the Alaska road project.

The skins for all these articles were bought from the local Indians and from the Hudson's Bay Company, as well as from the Indians of British Columbia. As we ran out of materials we attempted to purchase skins from the Indians of Ontario, as well as from those of the Mackenzie District, but we found that transportation costs were too high and we consequently had to curtail our production.

I believe that I am quite within the truth when I say that about 60% of the women of the reserve, ranging in years from 22 up, worked for the school along with the children and that the above families shared, in various degrees, in this amount of $4000.00, with the result that a great deal of personal pride was taken in the work they were doing and a consequent betterment in social conditions resulted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ–COMMITTEE

PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.

VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.I.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA

MEMBRES–MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, ONTARIO, 19

This experience has led me to believe that something basically sound could be established for the older pupils of the Grouard School, as well as the former ones, if we could arrive at a more standardized method of production. For the last three weeks I have been investigating manufacturing conditions among the Indians of Little Lorette in the Province of Quebec and the results that these people have obtained by the establishment of small manufacturing plants, some of which are even housed in private homes, are proof that something similar could be set on foot in Northern Alberta for our Indians.

I have three projects in view which I am now submitting to you for your kind consideration and approval, if you should see fit to do so. The first of these projects is one for the manufacturing of standard models of moccasins, house slippers, work mitts and gloves. For the time being the leather for these various articles would be bought from the regular sources, but later on it would be our ambition to utilize the skins of the wild animals of Northern Alberta, as well as the domestic skins that could easily be bought from the Indians and the white settlers of our district.

The second project would be the establishment of a sawmill. There is, in the territory closely adjacent to our Grouard School, considerable timber which could be turned out into boards and building lumber at a reasonable cost, provided (and that, of course, would be our aim) only local labour was used.

My third project would be the setting up of a small tannery. I am now learning the tanning business in an amateurish way, but I am informed that the data which is being given to me now by one of the leading tanners of the City of Quebec will be sufficient for what we have in view for our Indians.

For the present I would like the Government to help me in the purchase of the material which will be necessary for the manufacture of the moccasins and other articles mentioned above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ—COMMITTEE

PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.

VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA

MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, ONTARIO, 19

Later on, if this project is a success, I will take the liberty of asking the Government to help me in the two other projects.

I hope, dear Mr. Hoey, that the above rough outline of my ambitions regarding the social uplift of our Indians will be sufficient to induce you to grant the help which I am now seeking.

Yours very truly,

G. Forcade, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ—COMMITTEE
PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.
VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
MEMBRES-MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

O.M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Department of Mines & Resources
AUG 19 1943
REGISTERED

OTTAWA, August 17 19 43
ONTARIO

Mr. R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

The following is a list of the machines and accessories for the manufacture of house slippers that can be bought from A. Gagnon, Loretteville, Que., and delivery of which could be had immediately:

1. A ½ H.P. motor D.C. 110 volts;
2. 2 Union special sewing machines for soles and assembling;
3. 1 Singer machine for sewing the binding on moccasins;
4. 2 Singer machines for assembling;
5. All the dies for soles from size 3 to size 8;
6. 800 pairs of forms for babies', boys' girls', women's and men's slippers;
7. Patterns for all the above forms;
8. 1 machine for shaping the slippers;
9. 2 Mallets;
10. Shafting, hangers and transmission pulleys for above machinery;
11. 2 Tables for cutting leather;
12. 1 Table for 6 sewing machines;
13. 1 Knife and blades for cutting;
14. Stands for thread.

We are given to understand that the above machinery is in first-class order and is fully guaranteed by the owner. We did not have the opportunity to examine the machinery, but we did see the forms, the dies, the tables and other accessories and none of these articles showed any appreciable wear. This leads us to believe that the owner's recommendation can be accepted at its full value.

The price asked for the above was $1000.00, but on learning that this machinery was needed for an Indian school the owner kindly consented to reduce the price by $200.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ–COMMITTEE

PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.

VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA

MEMBRES–MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, _____ 19 ___
ONTARIO

On information gathered from various manufacturers of house slippers and moccasins, we are of the opinion that this machinery will be quite sufficient to start us in business and that with it we can manufacture a readily salable product.

Yours very truly,

G. Forcade, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

7

131-1-11

Ottawa, August 18, 1943.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER.

I am sending forward herewith copies of two letters received by me from the Reverend Father Forcade, of the Grouard Residential School.

Subject to your approval, I would like to ask Mr. Doucet, who is at present at Restigouche, to visit Lorette on his return journey and make an inspection of the machinery referred to in this correspondence. If, in Mr. Doucet's judgment, this machinery is in good, serviceable condition and suitable for the organization of a worthwhile handicraft project, I would recommend its purchase by the Department for the Grouard School. The purchase price - approximately $800.00 - should, in my judgment, be charged to the amount set apart annually for the promotion of handicraft. You are aware that, although we have an official in charge of handicraft promotion in the Branch, we have been spending very little money on this work at any time during the last two or three years.

Father Forcade, who is at present in Quebec, taking a course of training in the tanning and processing of leather and in the manufacture of gloves and slippers, and with whom I have discussed this proposal at considerable length, informs me that he could provide work for a great many men and women in the Grouard district by the establishment of this industry. A large number of young men from the Grouard district joined the Armed Forces and are now serving overseas. It is just possible that the establishment of an industry such as this would provide employment for them in the immediate post-war period. In any event, Father Forcade has done very effective work in the organization of the school courses at Grouard and in the organization of the pupils, particularly the senior pupils. He is now taking a course of training at his own expense

p.t.o.

Aug 18/43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and it is somewhat difficult for me to see how we can withhold this assistance.

R. A. Hoey,
Acting Director.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC
ARCHIVES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 542-43

Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : Rev. Gerard Forcade O.M.I. - Indian Res. School, Grouard, ALTA.

Covering :

Second Hand Steam Engine

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT.	PRICE
1	Leonard Steam Engine 10 H.P. complete with pulley 31" diam. 8" face, regulator, control valve, oilers etc. Second hand but good order.	Lbs. 900	$175.00

F.O.B. PLESSISVILLE, Que.

Federal Sales Tax not applicable (Second Hand)

Delivery one week.

Terms: Net 30 days.

IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES CANADA ARCHIVES PUBLIQUES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 539-43 Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : Rev. Father Gerard Forcade O.M.I. Indian Res. School-Grouard, ALT

Covering : Shingle Machine

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT.	PRICE
1	"FORANO" Shingle Machine, fig. 321, page 72, as described in our catalog 100A machine supplied with a Simonds 38" diam. shingle saw 17 gauge at the teeth and a 36" diam. edging saw.	1450	$395.00

F.O.B. PLESSISVILLE, Que.

No Sales Tax applying (exempt)

Delivery 6 weeks after receipt of order.

Terms: Net 30 days.

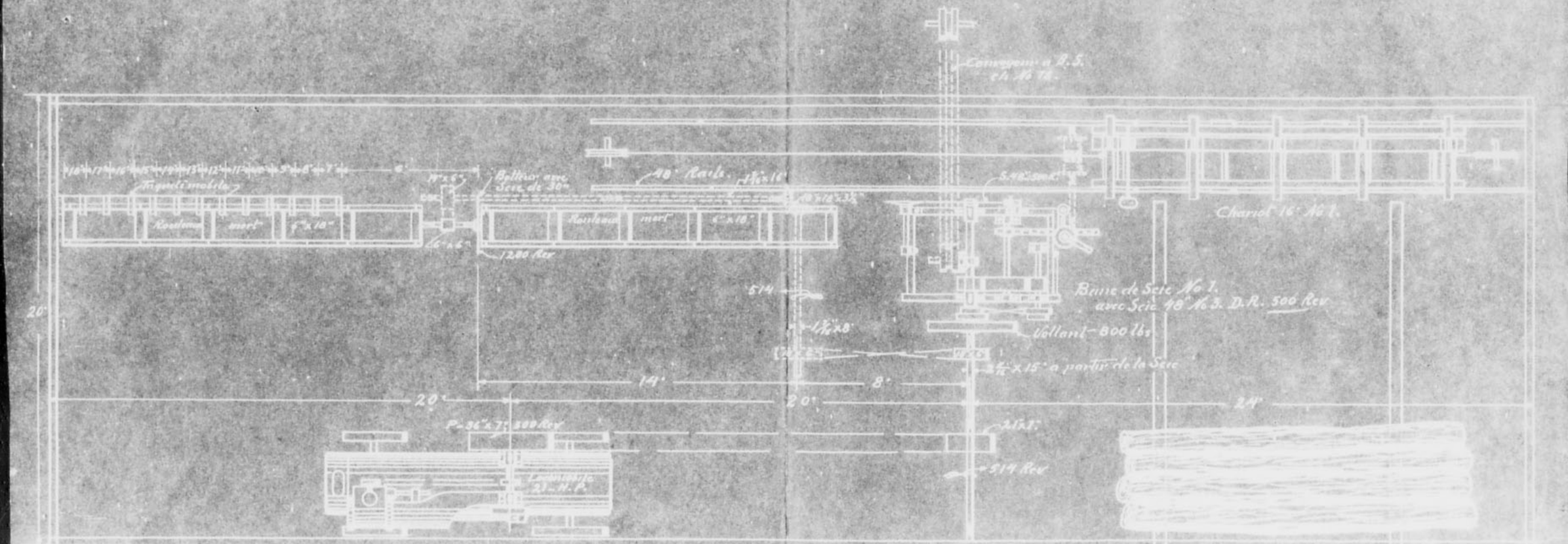
IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES CANADA ARCHIVES PUBLIQUES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Chemin de Halage

AUG 10 1943

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

131-1-11

Ottawa, August 18, 1943.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER.

I am sending forward herewith copies of two letters received by me from the Reverend Father Forcade, of the Grouard Residential School.

Subject to your approval, I would like to ask Mr. Doucet, who is at present at Restigouche, to visit Lorette on his return journey and make an inspection of the machinery referred to in this correspondence. If, in Mr. Doucet's judgment, this machinery is in good, serviceable condition and suitable for the organization of a worthwhile handicraft project, I would recommend its purchase by the Department for the Grouard School. The purchase price - approximately $800.00 - should, in my judgment, be charged to the amount set apart annually for the promotion of handicraft. You are aware that, although we have an official in charge of handicraft promotion in the Branch, we have been spending very little money on this work at any time during the last two or three years.

Father Forcade, who is at present in Quebec, taking a course of training in the tanning and processing of leather and in the manufacture of gloves and slippers, and with whom I have discussed this proposal at considerable length, informs me that he could provide work for a great many men and women in the Grouard district by the establishment of this industry. A large number of young men from the Grouard district joined the Armed Forces and are now serving overseas. It is just possible that the establishment of an industry such as this would provide employment for them in the immediate post-war period. In any event, Father Forcade has done very effective work in the organization of the school courses at Grouard and in the organization of the pupils, particularly the senior pupils. He is now taking a course of training at his own expense

Aug 18/43.

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and it is somewhat difficult for me to see how we can withhold this assistance.

R. A. Hoey,
Acting Director.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ—COMMITTEE

PRÉS.: S. E. MGR A. TURQUETIL, O.M.I.

VICE-PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.I.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GANELLA

MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, ONTARIO, _____ 19 ___

On information gathered from various manufacturers of house slippers and moccasins, we are of the opinion that this machinery will be quite sufficient to start us in business and that with it we can manufacture a readily salable product.

Yours very truly,

G. Forcade, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vol. 1. 371

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 542-43

Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : Rev. Gerard Forcade O.M.I. - Indian Res. School, Grouard, ALTA.

Covering :

Second Hand Steam Engine

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT.	PRICE
1	Leonard Steam Engine 10 H.P. complete with pulley 31" diam. 8" face, regulator, control valve, oilers etc. Second hand but good order.	Lbs. 900	$175.00

F.O.B. PLESSISVILLE, Que.

Federal Sales Tax not applicable (Second Hand)

Delivery one week.

Terms: Net 30 days.

IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 539-43 Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : Rev. Father Gerard Forcade O.M.I. Indian Res. School-Grouard, ALT

Covering : Shingle Machine

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT.	PRICE
1	"FORANO" Shingle Machine, fig. 321, page 72, as described in our catalog 100A machine supplied with a Simonds 38" diam. shingle saw 17 gauge at the teeth and a 36" diam. edging saw.	1450	$395.00

F.O.B. PLESSISVILLE, Que.

No Sales Tax applying (exempt)

Delivery 6 weeks after receipt of order.

Terms: Net 30 days.

IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 540-43 Sheet No : 2

SPECIFICATION

TO: Rev. Father Gerard Forcade - Grouard, ALTA.

Covering : Planer and Matcher

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE
	in order to provide two-speeds of feed.	
	REGULAR EQUIPMENT consists of one pair 24" str. knives, one pair of cast iron, mortised, grooving heads with necessary cutters to match lumber 1/2 to 3" thick, with V cutters, for stock up to 1-1/2" thick, one pair of cutters for drop siding, five wrenches, 6 extra links for feed chain and an extra "pressure foot".	
	Approximate weight . . . . . 4200 lbs.	$1,150.00 (no belts)
	F.O.B. PLESSISVILLE, Que.	
	No Sales tax applying if sold to the Government, otherwise, 8% federal sales tax will be charged.	
	Delivery 6 weeks after receipt of order.	
	Terms: Net 30 days.	
IP/RC		

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 540-43

Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO: Rev. Gerard Forcade O.M.I. Indian Res. School - Grouard, ALTA.

Covering : Planer and Matcher

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE
1	"FORANO" Champion Planer and Matcher, fig. 251, page 88.	

The engraving represents our Lowering Bed Single Surfacer and Matcher, which embodies all the latest improvements and adjustments for general work where a good serviceable and up-to-date planer and matcher is desired. It will single surface material up to 24" wide and up to 6" thick, and will match (tongue and groove) shiplap, etc. up to 14" wide.

THE CYLINDER is made from best quality solid steel forging and is slotted on the four sides in order to take special cutters. The cylinder spindles are 1-15/16" diam. and runs in well lined bearings 9" in length. The two pulleys are 5" face. The chip-breaker is pivoted and self-adjusting. There is also an adjustable pressure bar right behind the cylinder and a "foot pressure" to extend out between the side heads when matching.

THE SIDE HEAD SPINDLES are steel, 1-15/16" dia. and runs in large, well oiled bearings. Each spindle is supported by a large thrust ball bearing. The spindle pulleys are of ample size and should carry belts 3-1/2" wide. The width between the side heads is regulated by the hand-wheel shown at the right hand of the operator. A graduated gauge rule indicates the exact width. The adjustment of the table is made by the large hand-wheel shown on the opposide side.

THE FEED arrangement is the strongest ever aplied to a machine of this type, there being three pairs of feed rolls of 5" diam. the first one being fluted. Every one of the six rolls is power-driven. The chain drive is very strong and positive. The feed is started and stopped by an effective belt-tightener device which is under complete and convenience control of the operator. An extra feed pulley is furnished

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 19 43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 27 10M-8-39

FORANO

Estimate No : 541-43 Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : REV. Father Gerard Forcade O.M.I.-Indian Res. School-Grouard-ALTA.

Covering : Steam Boiler

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT.	PRICE
1	New Steam Boiler H.R.T. 34" diam. 7' lg. with Government Certificate for 100 lbs. steam pressure including the following apparatus: Fusible plug located at the rear head above the tubes. heavy reinforced flange riveted to shell of boiler for the water connection. Water is discharged into the boiler, below the water level through an internal pipe, so arranged that it can be easily removed for cleaning. One safety valve of the pop type of proper size to suit the International Regulations set for 100 lbs. pressure. Water column with try-corks, water gauge, steam gauge, blow-off pipe, blow-off valve, injector, tube cleaner, and cast iron boiler front, including also one set of wood and sawdust grates.	Lbs. 3200	$675.00
1	Smoke Stack 16" diam. 30' long, 14 gauge thick, with bottom part to fit the boiler.	525	70.20
1	Spark Arrester fig. 470, page 5 to fit above smoke stack.	40	19.75
	F.O.B. PLESSISVILLE		
	Federal Sales tax applying, unless sold to the Government.		
	Delivery 6 weeks after receipt of order and a permit from the Steel Controller.		
	Terms: Net 30 days.		

IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. [illegible]8-39

FORANO

Estimate No : 538-43 Sheet No : 4

SPECIFICATION

TO: Rev. Father Gerard Forcade - Grouard, ALTA.

Covering : Portable Sawmill Machinery

(con'd)

Total approximate weight . . . . . 7743 lbs.

Total price for sawmill $2,692.65

F.O.B. PLESSISVILLE, Que.

Federal Sales Tax not applying, if sold to the Government, otherwise applicable on $1628.90 at the rate of 8%.

Delivery approximately 4 weeks after receipt of order.

Terms: Net 30 days.

IP/RC

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 22-1-1 8-39

FORANO

Estimate No : 538-43 Sheet No : 3

SPECIFICATION

TO: Rev. Father Gerard Forcade - Grouard, ALTA.

Covering : Portable Sawmill Machinery

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT. Lbs.	PRICE
1	Set Cast Iron Mortise Bevel Gears, 18" diam. 3-1/2" face bored for 1-11/16" shaft, keyed to their respective shaft.	150	$ 75.00
1	Countershaft 1-11/16" diam. 16" long with one bevel gear set at one end.	122	15.75
3	Ring Oiling Pillow Blocks for 1-11/16" shaft fig. 832, page 82, for countershaft above mentioned.	45	18.30
1	Cast Iron Solid Collar for 1-11/16" shaft.	2	.60
1	Swing Cut-off Saw, fig. 608 page 52, to be swung from under the floor, supplied with a 30" diam. saw blade.	370	90.00
12	Ft. Rubber Belt, 6" wide, 4 ply, to transmit power from the countershaft to the swing cut-off saw.	15	5.04
12	Cast Iron Dead Rolls, 6" diam. 18" long, complete with bearings.	600	150.00
1	Gasoline Engine fig. 742, page 8, 40-45 H.P. complete with steel base, clutch and pulley.	1000	800.00
40	Ft. Rubber Belt, 10" wide, 6 ply, to transmit power from the engine to the saw arbor	75	40.00
1	Hand Operated Jockey Grinder as per illustration attached.	125	175.00
2	Emery Wheels extra for above Grinder	3	10.50
	TOTAL	7743	$2692.65

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. [illegible]-39

FORANO

Estimate No : 538-43 Sheet No : 2

SPECIFICATION

TO: Rev. Father Gerard Forcade - Grouard, ALTA.

Covering : Portable Sawmill Machinery

QUANTITY	DESCRIPTION (con'd)	APP. WT Lbs.	PRICE
	One set of teeth on the saw, one set extra, 2 shanks and a key to remove and replace teeth on saw.	150	$120.00
250	Extra Teeth for above saw.	10	13.75
1	Sawdust Conveyor, fig. 659, page 87, complete with gears, pulley, bearings, and end spool including 100 ft. of malleable chain No. 78 with K-1 attachment every 3 ft.	350	140.00
1	Wood Split Pulley 5" diam. 5" B.W. crown face, with bushing for 2-11/16" shaft, to transmit power to the sawdust conveyor.	2	3.50
12	Ft. Rubber Belt 4" wide, 4 ply, to operate the sawdust conveyor.	8	3.36
1	Wood Split Pulley 12" diam. 7" B.W. crown face, with bushing for 2-11/16" shaft to be set on saw arbor and transmit power to underfloor countershaft.	15	6.10
1	Countershaft 1-11/16" diam. 8", with one bevel gear set at one end.	61	8.55
1	Wood Split Pulley 18" diam. 7" B.W. crown face, with bushing for 1-11/16" shaft to receive power from the saw arbor.	23	9.15
25	Ft. Rubber Belt 7" wide, 5 ply, to transmit power from the saw arbor to the countershaft.	35	15.25
2	Rug Oiling Pillow Blocks for 1-11/16" shaft, fig. 832, page 82 for countershaft above mentioned.	30	12.20
1	Cast Iron Solid Collar for 1-11/16" shaft.	2	.60

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 19 43

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F 27 10M 8-39

FORANO

Estimate No : 538-43

Sheet No : 1

SPECIFICATION

TO : Rev. Father Gerard Forcade O.M.I. Indian Res. School, Grouard, AL.

Covering : Portable Sawmill Machinery as per our Catalog No. 100A and drawing W2-12046

QUANTITY	DESCRIPTION	APP. WT. Lbs.	PRICE
1	No. 1 Special Garriage 16 ft. long, rt. hand, fig. 728, page 29, with 4 sets of 8" dia. truck wheels, mounted on oil basin type bearings. 5 bunks, 4 compound uprights to take the taper of the logs, each one equipped with a special hand dog to hold the last board or plank, 1 single upright, 2 post dogs, fig. 576, page 42, one screw dog, fig. 302, page 42, 64 ft. of both "V" and flat tracks, 150 ft. of 3/8" flexible steel rope, 2 rope sheaves complete with shaft and bearings. Also equipped with automatic throw-off and receder a special locking device of the adjustable type to prevent the uprights from being brought too far ahead, and then be cut by the saw.	2250	$435.000
1	No. 1 Special Saw Frame, rt. hand, fig. 728, page 29, width of frame not to exceed 4 ft., frictions embodied in the frame. Operating lever with locking device, saw guide No. 3 page 32, saw arbor 2-11/16" diam. 10 ft. long with one extra adjustable bearing with one cast iron solid pulley 24" diam. 10" B.W. cr. face keyed on saw arbor.	1400	335.00
1	Timber Gauge fig. 305 page 32, fixed on saw frame.	150	50.00
1	Roller Bearing to be set on saw arbor, near the saw flange to prevent heating of saw.	50	80.00
1	Cast Iron Flywheel 48" diam. weighing about 700 lbs. with a steel rim.	700	80.00
1	Simonds Inserted Tooth Saw 48" diam. style "B", 40 teeth, 8 gauge at rim, 7 at centre, hammered for 750 r.p.m.		

THE PLESSISVILLE FOUNDRY, PLESSISVILLE, CANADA 10, August 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

THE PLESSISVILLE FOUNDRY

File

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 20 1943
REGISTERED

le 10 août, 1943.

Rév. Père Gérard Forcade, O.M.I.
Indian Residential School,
Gruard - Alta.

Révérend Père,

Sincères remerciements pour votre demande de récente date au sujet de machinerie pour moulin à scie portatif, moulin à bardeau, planeur embouveteur, etc., et il nous fait plaisir de vous adresser, sous ce pli, nos cotations détaillées pour chaque item.

Nous avons donné comme conditions 30 jours net au cas ou le Gouvernement acheterait lui-même et qu'il paierait le plein montant, cependant tel qu'entendu si le Gouvernement ne paye qu'une partie, nous vous allouerons 18 mois, par versements égaux à tous les trois mois, pour payer 50% du montant total, avec 5% d'intérêt par année.

Nous tenons à vous faire remarquer que nous sommes actuellement en mesure d'accepter vos commandes et de vous donner une livraison for raisonnable si nous tenons compte des circonstances difficiles que nous traversons; et comme nous prévoyons une plus grande activité dans nos usines pour les mois à venir, vous avez donc tous les avantages à nous faire parvenir votre commande le plus tôt possible.

Nous vous remercions beaucoup de votre visite à nos bureaux, et nous ne doutons pas que notre entrevue sera le commencement de relations intéressantes à plusieurs points de vue.

Vos bien respectueux,

LA FONDERIE DE PLESSISVILLE

I. PAYEUR — GERANT DES VENTES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Records
Title

Ottawa, August 19, 1943.

Dear Mr. Doucet:

Reverend Father G. Forcade, O.M.I., who visited the Department yesterday with Father Plourde, is very anxious to purchase a set of machinery suitable for the manufacture of moccasins and slippers and he wishes the Department to assist him in this purchase.

Father Forcade informs me that this machinery is at present at Loretteville and is readily available, should we decide to purchase it. I have been wondering if you would find it convenient to stop off at Lorette, on your way home from Restigouche, with the object of looking over this machinery and deciding on its usefulness and serviceability. We do not feel that we could recommend financial assistance in the purchase of this equipment until it has been inspected by you. Father Forcade's address is:

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
15 Avenue des Oblats,
Quebec City, Que.

If you can make arrangements to undertake this inspection, you might communicate with Father Forcade in respect to the matter.

Yours sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. A. J. Doucet,
c/o Dr. A. Richard,
Indian Agent, Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

E OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 20 1943
REGISTERED

Department of Mines
OTTAWA
AUG
DEPUTY

Ottawa, August 18, 1943.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER.

I am sending forward herewith copies of two letters received by me from the Reverend Father Forcade, of the Grouard Residential School.

Subject to your approval, I would like to ask Mr. Doucet, who is at present at Restigouche, to visit Lorette on his return journey and make an inspection of the machinery referred to in this correspondence. If, in Mr. Doucet's judgment, this machinery is in good, serviceable condition and suitable for the organization of a worthwhile handicraft project, I would recommend its purchase by the Department for the Grouard School. The purchase price - approximately $800.00 - should, in my judgment, be charged to the amount set apart annually for the promotion of handicraft. You are aware that, although we have an official in charge of handicraft promotion in the Branch, we have been spending very little money on this work at any time during the last two or three years.

Father Forcade, who is at present in Quebec, taking a course of training in the tanning and processing of leather and in the manufacture of gloves and slippers, and with whom I have discussed this proposal at considerable length, informs me that he could provide work for a great many men and women in the Grouard district by the establishment of this industry. A large number of young men from the Grouard district joined the Armed Forces and are now serving overseas. It is just possible that the establishment of an industry such as this would provide employment for them in the immediate post-war period. In any event, Father Forcade has done very effective work in the organization of the school courses at Grouard and in the organization of the pupils, particularly the senior pupils. He is now taking a course of training at his own expense

p.t.o.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

and it is somewhat difficult for me to see how we can withhold this assistance.

R. A. Hoey,
Acting Director.

Mr Hoey

The minister approves [illegible] Mrs. Daniels report as favourably - Have you [illegible] the freight costs [illegible]

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BUREAU OF MINES
DIVISION OF [redacted]TRIAL MINERALS
INDUSTRIAL MINERALS AND
CERAMIC LABORATORIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
MINES AND GEOLOGY BRANCH

Ottawa, August 27, 1943.

Report on four samples of clay submitted by Rev. Father G. Forcade, Grouard, Alberta.

Four samples of clay, marked No. 1, 2, 3 and 4, were received with the request that they be examined to determine whether they could be used for pottery and handicraft work.

A physical examination of the four samples gave the following results:

Sample No.	1	2	3	4
Calcareous	Non	Non	Non	Very
Sand	None	None	Very gritty	Gritty
Water of Plasticity %	22.3	22.8	21.9	26.9
Plasticity	Good	Good	Poor	Poor
Drying behaviour at 65°C.	Good	Good	Good	Good
Softening point	Cone 4	Cone 4	Cone 4	Cone 3
Remarks	Highly carbonaceous	Highly carbonaceous	Highly carbonaceous	

Samples 1 and 2 have good working properties for a pottery clay but would be very difficult to fire due to their short vitrifying range and high carbon content. This type of body would also be difficult to glaze. Samples 3 and 4 have poor plasticity, and because of this and their sandy nature, would not have satisfactory working properties on a potter's wheel.

None of the four samples of clay tested could be classed as a satisfactory clay for use in pottery and handicraft work.

G. A. Kirkendale

G. A. Kirkendale,
Ceramic Engineer,
Industrial Minerals Division.

GAK/RLM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131/11/11

BUREAU OF MINES
DIVISION OF [redacted]TRIAL MINERALS
INDUSTR[redacted]NERALS AND
CERAMIC LABO[redacted]TORIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
MINES AND GEOLOGY BRANCH

Department of ... OTTAWA AUG 30 1943 DEPUTY MINISTER

Ottawa, August 28, 1943.

Memorandum to:

Mr. C. W. Jackson,
Chief Executive Assistant,
Department of Mines and Resources.

The four small samples of clay submitted through you by Rev. Father G. Forcade, Grouard, Alberta, were subjected to tests in our Ceramic Laboratory by G. A. Kirkendale, Ceramic Engineer. His report is herewith submitted, in duplicate.

As the samples were very small they could not be tested fully, but the information obtained is sufficient to judge their suitability for the making of craft pottery and I believe that Mr. Kirkendale's conclusions that the clays are not well suited for pottery making are justified.

I will be glad to discuss the matter with Father Forcade and suggest more suitable sources of clay.

Howells Frechette

Howells Frechette,
Chief,
Industrial Minerals Division.

HF/MB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Requirements
for
Slippers, mittens and gloves.

A. LEATHER

1. Slippers at 2 ft per pair.

a) Elk.....28¢ per ft.

b) Split.....12¢ per ft.

c) Ooze leather.....20¢ per ft.

2. Mittens & Gloves at

a) leather at 2 3/4 ft per pair.....26¢ per ft.

b) split at 1 1/4 ft per pair.....10¢ per ft.

B. LINING for slippers at 2 ft per pair.

a) Grey.....34¢ per 72"

b) White.....55¢ per 72"

C. FELT: (slippers)

a) heel at 1 yd. per 60 pairs.....46.2¢ per yd.

b) soles at 1 yd. per 36 pairs.....25.3¢ per yd.

D. BORDERING at 1 1/2 yd. per pair (leatherette)

Slippers & mittens.....$12.15 per M yd.

E. FUR: at 1 yd. per pair.

Black & white.....45¢ per yd.

F. VARNISH.....$2.00 per gal.

G. Thread, glue, reinforcements, paints, etc..... ?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ—COMMITTEE
PRÉS.: [redacted]R A. TURQUETIL, O.M.I.
VICE-PR[redacted]. P. G. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. MGR J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. MGR G. BREYNAT, O.M.I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
MEMBRES—MEMBERS
S. E. MGR E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. MGR M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. MGR U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. MGR J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. MGR H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. MGR J. TROCELLIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

OTTAWA, August 27th, 1943.
ONTARIO

Recvd 2 Sept 43

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa

Attention Mr. Hoey.

Dear Sir,

Reverend Father Forcade who is actually engaged in organizing a small manufacturing plant for slippers, moccasins, gloves, and mittens in connection with the Grouard School has forwarded the following list of material needed to start operations.

This list is made up of amounts of material, either in feet or yards, required for each article. To arrive at the quantity to be purchased, one would have to know the number of pairs of each item which can be manufactured with the equipment that will be available.

This is a rather unknown factor as the employees which Father Forcade will dispose of will be without any experience. Nevertheless, he is of the opinion, after consulting experts in Loretteville, that an expenditure of eight or nine hundred dollars would enable him to operate for three or four weeks. If this estimate is correct, he would not need any further help, and even might begin to pay the Department part of the funds allowed him, by the sale of the manufactured articles and a system of prompt collections.

The prices supplied in the enclosed list are those current in the city of Quebec, and are similar to those being paid by small manufactures in the same line. No names of firms are given, but these can be supplied at a moment's notice.

My purpose in writing the present letter is to place before you a tentative plan regarding this venture.

Yours very truly,

J. O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quebec, Aug 31/43

Rev. Fr. O. Plourde,
University of Ottawa,
Ottawa.

Dear Father :-

Herein, please find the mechanic's report on the machines he went to purchase from Mr. Gagnon of Lauzonville.

I wish to state that this mechanic is independant of Mr. Gagnon's affairs. I have hired and paid him myself. He is staying with me teaching me how to operate and take care of these machines.

Mr. L. Bouchard may be identified and is highly recommended by the following firms:

1) Ludger Duchesne Inc.
593 - St Vallier St. Quebec.

2) Lachance & Tanguay Co.
70 - Ave Bigaouette "

3) Albert Laliberté Ltée
154 - St Leon St. "

He is there and other firms' mechanic.

Yours truly

Rod Gaucade

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Téléphone: 3-6347

LUCIEN BOUCHARD

MECANICIEN

Réparation de machine pour manufacture. *Manufacturing machine repared.*

238 - AVE BERGEMONT

QUEBEC, August 31/43.

Reverend Father G. Forcade,
15 Avenue des Oblats,
Quebec, P.Q.

Dear Father:-

This is to certify that I have inspected and repaired for you the following machines now in the possession of A. Gagnon of Loretteville:

2 Union Special Sewing Machines,
2 Closing Sewing Machines,
1 Binding Sewing Machine,
1 Motor,
Shaft, hangars, forms, patterns etc., etc.

These machines are now in first class mechanical condition and you should be able to get out of them good use and serviceable wear.

Thanking you for your patronage.

Lucien Bouchard.
Mechanic.

Lucien. Bouchard.

also see letter under

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, December 1st, 1938.

Regulations Established Under Authority of
Section 94 B of the Indian Act, Chapter 98, R.S. 1927
as Amended by Chapter 31, 2 George VI.

1. These regulations and any amendments thereto may be cited as the Indian 'Revolving Fund' Regulations.

2. "Minister" shall mean the Minister of Mines and Resources.

3. "Director" shall mean the Director of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources.

4. "Inspector" shall mean the Inspector of Indian Agencies in the Provinces of Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and the Indian Commissioner for the Province of British Columbia.

5. There shall be a "Revolving Fund" in the amount of not more than three hundred and fifty thousand dollars as provided in Section 94 B of the Indian Act, Chapter 98, R.S. 1927, as amended by Chapter 31, George VI.

6. The Director may with the approval of the Minister grant loans from this fund to Indian Bands, group or groups of Indians, or individual Indians for the purchase of farm implements, machinery, live stock, fishing and other equipment, seed grain and materials to be used in native handicrafts. The Director may also, with the approval of the Minister, expend and loan money from the said fund for the carrying out of co-operative projects on behalf of the Indians.

7. (a) Loans to an Indian Band shall not exceed the sum of five thousand dollars ($5,000.00).

(b) Loans to a group of groups of Indians shall not exceed the sum of two thousand dollars ($2,000.00).

(c) Loans to an individual Indian shall not exceed the sum of five hundred dollars ($500.00).

All such loans ahdll be repayable in five annual instalments with interest on the principal sum at the rate of five per cent (5%) per annum and shall be deposited to the credit of the revolving fund account. The restriction as to the amount of loans in this section mentioned shall not, however, apply in the case of co-operative projects on behalf of the Indians.

8. Loans made under these regulations to Indian Bands, group or groups of Indians and individual Indians, and money expended or loaned for co-operative projects on behalf of the Indians, shall not in all exceed in any one year the sum of one hundred thousand dollars (100,000.00).

-Applications -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

9. (a) Applications for loans by any Indian Band, group or groups of Indians, shall be in the form prescribed by the Minister and must be signed by the Chief of the Band duly authorized to so sign by resolution of the Band and the Indian Agent with the approval of the Inspector endorsed thereon.

(b) Applications for loans by individual Indians shall be in the form prescribed by the Minister and must be signed by the applicant and the Indian Agent with the approval of the Inspector endorsed thereon. Provided, however, that the approval of the Indian Agent shall be deemed acceptable on applications for loans within the Maritime Provinces.

10. The loans under the two preceeding sections shall be secured by lien notes in the form prescribed by the Minister and shall be signed, in the case of a loan to an Indian Band, group or groups of Indians, by the Chief of the Band and the Indian Agent, and in the case of a loan to an individual Indian, by the applicant and the Indian Agent.

11. Title to all property purchased from loans obtained from the fund shall remain in the Department of Mines and Resources until payment therefor has been made in full.

Ref. 10,000 -1.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

APPLICATION FOR LOAN
UNDER THE REVOLVING FUND REGULATIONS

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

We, the undersigned Indians of the .....Agency, Province of ..Alberta....., hereby apply for a loan of $ 1500.00.. under the terms of the Revolving Fund Regulations authorized by an Act to amend the Indian Act, dated June 24, 1938.

Purpose: This loan is for the following purpose: To assist in carrying on "Reserve Industries" at ...Grouard.....Reserve e.g. making of slippers, moccasins etc. in which members of our families have received occasional employment.

Loan from other sources No other loans have been applied for by any of us, the undersigned, from the Revolving Fund.

Subject to Act and Regulations We are informed of the provisions of the Revolving Fund Regulations and agree that the loan to be made to us in respect of this application shall be governed by the terms of the said Regulations or any other made thereunder. We agree that all advances made to us in connection with this Loan shall be expended under the supervision of the Indian Affairs Branch or their representative, the Indian Agent.

We understand that this loan of $1500.00 is to be repaid, on our behalf, to the Minister, Department of Mines and Resources, or his Agent, in not less than three equal instalments of $500.00. each, as follows: On the 1st day of November in each of the years 1944, 1945 and 1946, with simple interest at the rate of not more than five per cent per annum.

Dated at ....., this ..... day of .....

A.D. 1943.

..... Indian Agent

Signed .....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

APPROVED:

.....
Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 2, 1943.

Mr. N.P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alta.

I enclose copies of forms for an application for a loan from Revolving Fund to be used in connection with the Grouard Indian Residential School Craft Project which is being organized by Reverend Father Forcade. These forms should be signed by five or six recognized Indian craft workers who will be employed in the proposed slipper and moccasin industry, for which this Department is purchasing certain required machinery.

Reverend Father Forcade is at present in the East but will notify you immediately on his return to Grouard. He will also notify you of the date on which he will have the group of applicants at the school prepared to sign the forms, and of the time of meeting. You, or your clerk, must attend at Grouard School at the time appointed by Father Forcade. Your signature, or that of your clerk "for Indian Agent", is required in the space provided at the foot of the forms which should then be forwarded by you to Inspector C.P. Schmidt at Calgary for his approval. I am writing Inspector Schmidt in this connection today.

When this application for loan has been approved by the Minister, instructions regarding its administration will be sent you. The money will probably be used for the purchase of leather and other materials by Father Forcade, who will submit, through your office, receipts covering such purchases.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Copies
Regulations
Enclosed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 2, 1943.

Mr. C.P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

I enclose, for your information, copy of letters to Mr. N.P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alberta, and Reverend Father Forcade of the Grouard Indian Residential School.

Father Forcade has visited this office and we are anxious to do everything possible to assist him in establishing a slipper and moccasin industry for the pupils and graduates of the Grouard School, as well as other Indians who may find employment in this connection.

K.M.

The Department is purchasing some machinery necessary in this connection, but a loan is required for the purchase of materials etc. When these forms are forwarded to you by the Indian Agent will you please sign and forward them to me, unless you know of some definite reason why such a loan should not be approved.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 2, 1943.

Reverend Sir:

I enclose, for your information, copy of a letter to Mr. N.P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alberta, regarding the proposed application for loan from Revolving Fund, for the promotion of a craft project for the benefit of Indian workers near Grouard.

The regulations provide that such loans can be administered only through Departmental employees, but funds can be made available as soon as the loan in question is approved by the Minister, Honourable Mr. Crerar. If you do not require the whole amount of $1500.00 for immediate use, it would be wise to apply only for what is required, in order to save interest. The procedure is for this office to make an accountable advance to the Indian Agent, from which he can issue a definite sum to you. For any funds issued to you, you will be required to sign the Agent's cash book receipt form. You, in turn, must take receipts for every item of expenditure, and these receipts should be sent to the Indian Agent with a covering credit voucher or list, which, in turn, will be forwarded to Ottawa. Receipts covering all expenditures up to the full amount of the loan must, in due course, be presented to the Treasury Office by our Department.

K.M.

Interest is charged at the rate of 5% per annum, and it would be advisable for you to set aside, toward the payment of interest and principal, at least one quarter of the money received for goods sold. You will see by the forms that the first payment on the

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

loan must be made not later than November 1, 1944, but earlier payment will be to your advantage in the saving of interest.

From the enclosed copy of my letter to Mr. L'Heureux you will see that he has been instructed to attend at Grouard School as soon as you have explained matters to a group of Indian workers who are prepared to apply for the loan. There will doubtless be numerous details to be settled from time to time as to procedure, but these can doubtless be arranged as the work progresses. I wish to be clear on one point, however, and that is that the Agent is responsible to this office for the funds in question, but from the time you accept an advance and sign a receipt for same you will be considered to be responsible to him, as he must receive from you either receipts covering expenditures, or a refund of any amount not so covered.

As soon as the application for loan is returned to Ottawa, signed, we will transmit it to the office of the Minister for approval.

With best wishes for your success, I am

Yours very truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

OFFI[redacted] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEP 7 1943
REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE

Restigouche, Sept. 2, 1943.

Dear Mr. Hoey:

On reception of your letter of Aug. 19 re the purchase of machinery at present at Loretteville, I wrote to Rev. G. Forcade at Quebec City. To Date I have received no reply to my letter.

I presume that this machinery is the property of Mr. Bastien. Please let me know if I am correct in this assumption. If not whom should I get in touch with.

Yours truly,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 9, 1943.

Dear Mr. Doucet:

With reference to your letter of the 2nd instant, we have made other arrangements to examine the machinery at Loretteville and it will, therefore, not be necessary for you to go there.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. A.J. Doucet,
c/o Dr. A. Richard,
Indian Agent,
Restigouche, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bishop's Residence
~~Grouard~~, Alberta
McLennan Canada September 22, 1943

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A, O N T.

Dear Mr.Hoey:

Since I saw you last, I have been moving around a great deal. Back in the West, I travelled north with the Bishop and I am now on my way home. This accounts for the fact that I have given you no further information on my activities. I presume that Father Plourde has informed you, however, and I trust it was satisfactory to you.

I have purchased the equipment necessary for the making of boudoir slippers from Mr. A. Gagnon, Loretteville, P.Q., and I had him send the account to your Department, as it was understood. Everything should be satisfactory in the equipment. I had the machines thoroughly inspected and I saw to the packing and the shipping of these myself.

In Calgary, I saw Mr. Schmidt, Inspector of Indian Schools. He informed me of the procedure to be taken at Grouard by the Indians in asking the Department for a loan. I asked Mr. Schmidt to delay this as I thought we should at least start on our own and, if things go well, we could keep on manufacturing without the necessity of such a loan. In any case, you will hear of this later.

Please accept my thanks and my very sincere appreciation for all that has been done by your personally and by your Department towards the setting up of this industry among the Indians which I hope will be a success. I have no doubt in the world it will be unless some day unexpected difficulties arise. We shall keep you posted of the progress of this initiative. The Bishop who is very interested, is now working with me to prepare location for this instalment. The machinery has not yet arrived.

Thanking you once again, I remain,

Yours truly,

Rod Lacade

P.S.- Mr. A. Gagnon, Loretteville, is not by any means a wealthy man, and I am sure he would appreciate the payment of his equipment at the earliest possible date.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 28, 1943.

AIR MAIL

Dear Father Forcade:

With reference to your letter of the 22nd instant, the Department has not yet received any account from Mr. Gagnon. I am writing to him today and suggesting to him that he forward his account to you in duplicate. As soon as the machinery arrives and, if it is in good order, you should certify the account and forward it to this office, when payment will be made.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. G. Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
September 28, 1943.

Dear Sir:

With the authority of this Department Reverend G. Forcade, O.M.I., Grouard Indian Residential School, Grouard, Alberta, ordered some machinery from the Plessisville Foundry. I presume that this machinery has been shipped to him. Please forward your account in duplicate to Reverend Father Forcade who, upon receipt of the machinery, will certify the account and send it to this office for payment.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. A. Gagnon,
Loretteville, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

copy passed to Mr. Graham together with letter and enclosure from Dept. of National Revenue

131-1-11

Ottawa, October 5, 1943.

The Commissioner of Excise,
Excise Division,
Department of National Revenue,
OTTAWA.

Assignment by Picard & Co.,
Loretteville, Que.

This will acknowledge yours of October 4 enclosing an assignment from the above-named Company in connection with sales tax due your Department.

When the account in question is presented to this office for payment it will be held pending further advice from you.

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

LWMcC/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C Y O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alta.

Oct 6/43

Mr. R. C. Hoey
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 22 1943
REGISTERED

Dear Mr. Hoey:-

I am returning Mr. Gagnons invoice on the machinery. Everything is included and found to be in good shape.

The people here have started a log building for this factory. It will be 30 x 50' in size. There will be plenty of room. They are quite enthusiastic though it is not a new proposition for them to take up, by themselves, any new enterprise. In my estimation, the Grouard Indians are the hardest population of any in Canada. We have hopes in the youth however. Sister Jean's departure has given us such a severe blow that it has

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C Y O

ST. BERNARD MISSION,
Grouard, Alta.

11

shattered ten years of hard work. I cannot that the trouble being excercised for her immediate return will have effect and that we will be able to carry on from where we left last June.

Once again I wish to thank the Department for the kind assistance it has given us in this new project. We appreciate this sympathy and help.

Yours respectfully

Rd. G. Lacasse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
October 14, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I desire to refer to the Acting Director's memorandum of August 18, with reference to the purchase of certain machinery in order to encourage the handicraft project at the Grouard School. This purchase was approved by Mr. Jackson and arrangements were made to secure the machinery needed. As Mr. Doucet was employed at the Restigouche School, it was impossible to have him examine the machinery. However, through the Assistant Principal of the Grouard School, who was in Quebec, we arranged for the machinery to be carefully inspected, both by himself and by Mr. Bouchard. For your information I enclose copy of his report and also a copy of Father Forcade's letter. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:
~~761-87-12-489.~~
Rev. Fund. #-470-89-31—001

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
October 14, 1943.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

I desire to refer to the Acting Director's memorandum of August 18, with reference to the purchase of certain machinery in order to encourage the handicraft project at the Grouard School. This purchase was approved by Mr. Jackson and arrangements were made to secure the machinery needed. As Mr. Doucet was employed at the Restigouche School, it was impossible to have him examine the machinery. However, through the Assistant Principal of the Grouard School, who was in Quebec, we arranged for the machinery to be carefully inspected, both by himself and by Mr. Bouchard. For your information I enclose copy of his report and also a copy of Father Forcade's letter. It would be appreciated if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:
761-87-12-489.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 20549

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 15-20-1

Ottawa, October 22, 1940

Vicar and Secretary,
Ville de Ste Thérèse,
Lorette, P.Q.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

Invoices already received.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Purchased by Rev. G.Forcade, O.M.I., the following sewing machines and accessories, for use in the leather goods handicraft project at the Ground I.R. Indian Residential School, Ground, Alberta.			
1 lot	of knots, patterns, 5 sewing machines, 5 transmissions, and accessories		$600.00	
	References - Mr. Moy's memoranda of 15/8/40 and 14/10/40.			
	Report of inspection - L.Fouchard 31/8/40.			
	3 A			
	Prices F.O.B. Lorette, P.Q.	as per your	of	

Shipping Instructions Handicraft 220

Vote 75 Primary ~~31 Dec 40~~ Date to be delivered:

Encumbrance No. J.E.M.

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11.

TÉLÉPHONE:

PICARD & COMPANY

MANUFACTURERS OF:
Mocassins, Slippers, Boudoirs,
Burnt Leather Goods, Canoes, etc.

Village-Huron, Lorette, P. Q. 3 Sept/43 194

Vendu a

Dept des Affaires Indiennes,
s/d Mr R.A.Hoey,
Ottawa.

---

1 lot formes et patrons,5 machines a coudre,5 transmissions,et accessoires.Le tout pour $800.oo

$800.oo

Acheté par le Rév G.Forcade.et expédié à Grouard,Alta.

Ch for 754 61/ Net Revenue
Ch for Bill to #545-39
Rec'd Ch

HANDICRAFT

P.O. ..... VOTE 75
AGENCY ..... ALLOT.
..... E.R .....
Goods Received or Services Performed
Prices Fair & Just. Approved for Payment
S. E. MORRIS

SEP 7 1943 REGISTERED

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 13 1944
Treasury Office
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
January 13, 1944.

Dear Father Plourde:

With reference to your recent inquiry regarding the account of $800.00 for the machines and accessories supplied to the Grouard Residential School for the work being done by Father Forcade, I wish to advise you that this has now been paid as follows:

Cheque to Department of National Revenue - $254.61
Balance to Picard & Company - 545.39

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

TÉLÉPHONE:

PICARD & COMPANY

MANUFACTURERS OF:

Mocassins, Slippers, Boudoirs,

Burnt Leather Goods, Canoes, etc.

Jan the 12th/43

Village-Huron, Lorette, P. Q. 194

Reçue 8 Jan

Department of Mines & Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 14 1944
REGISTERED

Gentlemen;-

Attention Mr R.A.Hoey.

On Sept the 3rd/43.,we have sent some machinery to the Rev R.Forcade,O.M.I.Grouard,Alta.amounting to $800.00, these goods were sold for cash,the account is now over four months past due,we received to-day a letter from the Rev Forcade,who asked us to write you about the payment of our invoice.

We are in a bad need of money,and we would ask you if you would kindly see that a cheque is made in payment of our bill.

Hoping to hear from you by return mail,and thanking you,we remain,

Yours very truly,

Picard & Company,

per B. Picard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa, April 20, 1944

C.P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies, Calgary.

I enclose copies of an application for loan under Revolving Fund Regulations for Indians in the vicinity of Grouard.

Mr. Demers sent this in to Ottawa instead of to your office, and as there has been considerable delay I hope you will be able to sign these forms immediately and return to Ottawa by Air Mail.

R.A. Hoey,
Supt. Welfare & Training.

RAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

APPLICATION FOR LOAN
UNDER THE REVOLVING FUND REGULATIONS

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

We, the undersigned Indians of the Lesser Slave Lake Agency, Province of Alberta, hereby apply for a loan of $2000.00 under the terms of the Revolving Fund Regulations authorized by an Act to amend the Indian Act, dated June 24, 1938.

Purpose: This loan is for the following purpose: To assist in carrying on "Reserve Industries" at Grouard Reserve e.g. by providing employment through production and sale of machine-made slippers.

Loan from other sources. No other loans have been applied for by any of us, the undersigned, from the Revolving Fund.

Subject to Act and Regulations. We are informed of the provisions of the Revolving Fund Regulations and agree that the loan to be made to us in respect of this application shall be governed by the terms of the said Regulations or any other made thereunder. We agree that all advances made to us in connection with this Loan shall be expended under the supervision of the Indian Affairs Branch or their representative, the Indian Agent.

We understand that this Loan of $2000.00 is to be repaid on our behalf, to the Minister, Department of Mines and Resources, or his Agent, in not less than four equal instalments of $500.00 each, as follows: on the first day of November in each of the years 1944, 1945, 1946, 1947, with simple interest at the rate of not more than 5% per annum.

Dated at Grouard, this 14th. day of April A.D. 1944.

P. J. Demers
Indian Agent.

Signed
Mrs. Marguerite Gibson
Miss Zoolan Twinn
Mrs. Mabel Noskey
Mr. Paul Noskey
J. B. Gibson

APPROVED:
Original signed by Inspector Schmidt
Inspector.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No ~~131-1-11~~

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Serial No. _____

Loan No. _____

TO - The Treasury Officer.
Indian Affairs Branch.

Ottawa, April 26 19 44.

APPROVAL OF LOAN
FROM REVOLVING FUND

To Five Indians whose signatures ~~appear on attached application~~ Pay List No. _____

Band ~~s Driftpile, Sucker Creek and Whitefish~~

Agency to assist in carrying on the Indian slipper industry at Grouard

Purpose of Loan _____

Amount $ 2000.00 Two thousand dollars

Interest Rate 5% simple interest

Date Interest Commences Date of disbursement

Annual Payments Due On the 1st day of November in each of the years 1944, '45, '46 and '47, together with 5% simple interest thereon

Terms of Repayment ~~$500 in four equal annual payments.~~

Date Documentary Security Completed _____ 19 .

Recommended

H. McDougall

Director.
Indian Affairs Branch.

Entered _____

Date _____ 19 .

APPROVED

Treasury Officer.

Minister.

Copy of this form forwarded to Inspector _____ 19 .

503 - 810.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

APR 26 1944
REGISTERED

405-11A. R.C.

AIR MAIL.

Calgary, April 25th, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, OTTAWA.

ATTENTION: Mr. R.A. Hoey, please.

Reference your file No. 131-1-11 of September 2nd, 1943, re application for a loan from Revolving Fund, for the promoting of a Craft Project for the benefit of Indian workers in the vicinity of Grouard, in the Lesser Slave Lake Agency: I have for acknowledgment your letter of the 20th instant, enclosing application forms for my signature.

I note that this application is for $2000.00, which is $500.00 more than the original figure mentioned in your letter. Also, of the five Indians who signed, three are women, one a spinster. The Pay Ticket numbers not having been given, I do not know what bands they belong to; nor can I say whether J. B. Giroux and Mrs. Marguerite Giroux are man and wife. Also, from the information I have, this work shop (building) is not located on the Indian Reserve; it is on the Mission property at the Grouard Residential School.

I have not received a copy of Indian Agent Demers' covering letter or report on this matter.

I would ask that this matter be brought to the attention of Rev. Father G. Forcade who, I understand, is in Eastern Canada at the present time, and will no doubt call on you before returning to Grouard.

I am returning herewith the application forms, in triplicate, duly signed by myself.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

S/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.D. 1R

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

1944 NOV 1 PM 1 25

RAA381/2 SECT ATTN R A HOEY OTTAWA ONT

PLANT AVAILABLE FOR THE MOMENT AND NONE LIKELY TO BE UNTIL END OF WAR STOP IF DEPARTMENT CANNOT ASSUME FULL COST IT IS POSSIBLE FATHER FORCADE WOULD AGREE TO PURCHASE BATTERIES STOP MOST IMPORTANT IMMEDIATE DECISION BE TAKEN AS PLANT MAY BE SOLD ANY DAY STOP COMPANY WILLING HOLD SAME FOR DEPARTMENT UNTIL NEXT FRIDAY STOP PLEASE WIRE YOUR DECISION CARE MUMFORD MEDLAND WINNIPEG

J O PLOURDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.D. 1R

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W.D.NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

1944 NOV 1 PM 1 23

RAA381/2 SECT ATTN R A HOEY OTTAWA ONT

PLANT AVAILABLE FOR THE MOMENT AND NONE LIKELY TO BE UNTIL END OF WAR STOP IF DEPARTMENT CANNOT ASSUME FULL COST IT IS POSSIBLE FATHER FORCADE WOULD AGREE TO PURCHASE BATTERIES STOP MOST IMPORTANT IMMEDIATE DECISION BE TAKEN AS PLANT MAY BE SOLD ANY DAY STOP COMPANY WILLING HOLD SAME FOR DEPARTMENT UNTIL NEXT FRIDAY STOP PLEASE WIRE YOUR DECISION CARE MUMFORD MEDLAND WINNIPEG

J O PLOURDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC
TELEGRAPHS
World Wide Communications
W.D.NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL

1944 NOV 1 PM 1 23

RAA381 129 COLLECT DL 65/1

WINNIPEG MAN 1 1146A

SECT ATTN R A HOEY 544

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

HAVE JUST BEEN SHOWN BY MUMFORD MEDLAND LTD ONE NEW LISTER FIFTEEN HUNDRED WATT DIESEL HUNDRED TEN VOLT BATTERY CHARGING LIGHTING PLANT COMPLETE WITH SWITCHBOARD PRICE NINE HUNDRED THIRTY DOLLARS ALSO ONE FIFTY SIX CELL BATTERY FOR SAME SIX HUNDRED FORTY FIVE DOLLARS PRICES NET FOB WINNIPEG ALL TAXES INCLUDED STOP BELIVE THIS PLANT MOST SUITABLE FOR FATHER FORCADE MANUFACTURING PLANT STOP NO OTHER

NOV 6 1944
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	
Full Rate	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	X
Evening and Sunday Messages	

Please mark an X opposite the class of service desired.

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W D NEIL GENERAL MANAGER COMMUNICATIONS MONTREAL

CHECK

TIME FILED
STANDARD TIME

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.

RJ6131-1

NOVEMBER 1 1944

REV J O PLOURDE OMI
C/O MUMFORD MEDLAND LIMITED
WINNIPEG MAN

REFERENCE YOUR TELEGRAM DEPARTMENT WILL BE RESPONSIBLE FOR PURCHASE OF DIESEL LIGHTING PLANT AT COST OF NINE HUNDRED THIRTY DOLLARS - stop - REGRET THAT WE ARE UNABLE TO ALSO CONSIDER PAYMENT FOR BATTERY WHICH WILL HAVE TO BE PURCHASED BY FATHER FORCADE

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta.
Nov. 25, 1944

Cher Père Plourde,

Un tout petit mot en attendant de vous donner plus de nouvelles. J'ai parlér au Père Routhier au sujet du Plant Electrique de High Prairie. C'est celui dont nous nous sommes entretenus par télégramme. Le Père Routhier consent à ce que le Vicariat nous avance l'argent voulu pour payer le marchand de High Prairie en attendant que le Dept. nous rembourse. Le Père Routhier est ici et s'en retourne à McLennan. Il doit en parler au Père Beuglet. Je compte que tout va s'arranger. Ci inclus, les renseignements fournis par le propriétaire de ce Plant, Mr. J.Nelson et la lettre de recommendation d'un électricien expérimenté. Le Fr. Nicol a vu ce Plant et croit que nous ferions là un bon marché. Je vous avertitai dès que j'aurai une réponse du Père Beuglet au sujet de l'argent.

Nous avons enfin obtenu notre liste de Prix de la Commission. Nous pouvons vendre à marché ouvert maintenant. C'est dommage que cette liste ne soit pas venue il y a deux mois. La demande de Noel est forte.

Bonjour mon Père et à bientôt pour d'autres nouvelles. Je crois cependant que vous pouvez continuer vos démarches auprès du Dept. pour ce Pouvoir électrique.

Bien à vous en Notre Seigneur,

J. Arcade

25016

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

High Prairie, Alta.
Nov. 23rd., 1944.

To Whom It May Concern;

I make the following statement regarding Lister gasoline engine #7754 and Direct Current Generator #8751.

I have seen this engine running several times and believe it to be in good condition.

I know the generator to be newly reconditioned by a competent man and believe it to be in good condition also.

Yours truly,

A Craig

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. O. NELSON

HIGH PRAIRIE
ALBERTA

High Prairie, Alta.

Nov. 23rd. 1944.

R16131-1

Rev. Father Forcade,

Grouard, Alta.

Dear Father;

In response to your enquiry for an Electric lighting outfit I submit the following quotation;

1--Used Direct Current Generator built by Northern Electrical Manufacturing Co., Madison, Wisconsin. Serial # 8751 Volts 125, Amps. 60, K.W. 7½. Speed 1300 R.P.M. This machine is equipped with serviceable controls and meters.
1--Used Lister gasoline engine Serial #7754, H.P. 7, Speed 350 R.P.M.

These are both good substantial machines. They are in good condition and I think will fill your requirements for a long time.

Subject to prior sale, my price for both machines is Five Hundred Dollars ($500.00) as and where found.

Yours very truly,

J. O. Nelson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

END

Ottawa, December 2, 1944.

Dear Father Forcade:

Reverend Father Plourde has given me your letter to him of the 25th ultimo, with reference to your purchase of a generator from Mr. J O. Nelson. I understand that you secured this for $500.00 and have already paid Mr. Nelson.

Before repayment can be made, it will be necessary for you to forward a voucher for the expenditure, to which should be attached a receipt, signed by Mr. Nelson, on his own letter head paper, acknowledging receipt of the payment. As soon as this is received, we will make arrangements to refund to you the amount of $500.00.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend G. Forcade, O.M.I.,
Indian Residential School,
G r o u a r d, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Rd O'Neland

131-1-11

GROUARD ALBERTA,

December 11, 1944

Mr. R. A. Hoey,
Acting Director,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A, O N T.

DEC 14 1944

Dear Mr. Hoey:

As requested in your letter of December 4th, I have obtained a voucher in triplicate covering the electric equipment in question and I have forwarded same to Mr. Demers, our Agent.

I trust that this will meet with the approval of the Department.

Yours truly,

Rev. G. Forcade

GF/BL.

Rev. G. Forcade,O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 131-1-11

Ottawa January 30, 1945.

MEMORANDUM: - Mr. H. J. Davidson -

I attach hereto Leasar Slave Lake .... Agency

Voucher No. ..395..... for the amount of $ 500.00.....

in favour of J. O. Nelson,.....

.....HIGH PRAIRIE, Alberta.....

covering the purchase of One Electric Lighting Plant.....

.....

Will you please issue the necessary emergency purchase order to cover.

APPROVED:

R. A. HOEY.
SUPT. WELFARE AND TRAINING.

503 -921.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(COPY)

Grouard, Alta.
ce 9 Dec., 1944

Mr.Demers
Driftpile, Alta.

Cher Monsieur Demers;

Ci-joint, trois copies du compte de Mr. Nelson de High Prairie, Il s'agit de l'achat d'un Plant Electrique que le Depatement veut nous ~~acheter~~ payer. Mr.Hoey m'a demande trois copies du compte approuve par vous et envoyer a lui. Ce compte est tel que les qoutations deja soumis par Mr.Nelson au Departement. Veuillez s'il vous plait les faire parvenir.

Votre tout devouee

(Signed) G.Forcade

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

High Prairie, Alberta, Dec 8, 1944

M Department of Lands & Mines
[redacted] Ottawa Ontario

IN ACCOUNT WITH

J. O. NELSON

High Prairie, Alta.

	To Electric Lighting Outfit as per previous Quotation	$500	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

NO. 802
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

OTTAWA Feb. 2/45 FILE NO. 15-16

TO J.O.Nelson,
High Prairie, Alta.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Already received

F.O.B. High Prairie, Alta. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

TO Already received

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased for Handicraft manufacturing project in vicinity of Grouard, Lesser Slave Lake Agency, Alberta.		
1	Second-hand electric lighting plant, less batteries but including:-		
	(a) 1 NE generator, D.C., 125 volt, 7½ K.W. serial #8751, speed 1300 R.P.M., with controls and meters		
	(b) 1 - 7 H.P. Lister gasoline engine, speed 350 R.P.M. Serial #7754		$500.00
	Price f.o.b. High Prairie, Alta.		
	As per invoice dated Dec. 9, 1944.		
	Voucher No. 395		

WMV/HC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMB. NO.
75	12	422	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

PURCHASING AGENT

SEE REVERSE SIDE.

R 2007

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R-16131-1
not this file

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Records
Mrs Moodie
not here

Pay to J.O.Nelson

Address High Prairie
Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	11	To one Electric Lighting Plant supplied to Rev.G.Forcade, Grouard, as per attached statements.	500	00
		Copy of letter from Father Forcade attached.		

FEB 6 1945
Treasury Office
I. A. BRANCH

P. 802 VOT ALLOT
AGENCY
E.R.
Goods Received or Services Performed
Prices Fair and Just Approved for Payment
R. A. HOEY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. .... dated ....

P. J. Demers
Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 1876

DATE 11-1-45

VOUCHER No. 395

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-5

1. Mr Hoey
2. Nelson

GROUARD INDIAN CO-OP., LTD.

GENERAL MERCHANTS

Manufacturers of Indian Slippers

GROUARD
ALBERTA

March 10, 1945

RECEIVED
MAR 14 1945
REGISTERED

Mr. R.A.Hoey,
Superintendant of Welfare & Training,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Hoey:-

Mr. Nelson has turned over to us the Electrical Plant your Department has been so good as to purchase us and we feel perfectly satisfied with it. He has overhauled it and I am sure sure we have a very good piece of equipment. We have not set it up yet as it is too cold to build the cement foundation that it requires. We will do this as soon as we can however. We have purchased a small building for our Plant and we are to move it here very shortly.

I wish to thank you very heartily for this very valuable donation, Mr. Hoey, and all those who have helped in securing it for us. It will mean a great deal for our enterprise and our community. We will certainly try to justify your efforts in helping us by keeping on the work we have started and which I still believe will proove to be one of the best means to civilize our natives.

We are working steadily though we are not producing in hugh quantities. We cannot produce in big volumes. We have not the capital for this purpose. We are forced to buy in relatively small quantities and therefore our output must be in line with our purchases. We are moving ahead however.

To-night, in a general meeting, we will fill out forms, a memorandum of association for the erection of a Credit Union in Grouard, among the Indians. I think the time has come for that institution too. We have been having classes at night treating this subject. The people are very willing to co-operate. They realize a little better now, that saving is the only way out of their destitution. They have deposited quite a little money already and they promise to do more. As soon as we have officially opened the doors of this institution, I shal give you more information.

Once again, I thank you very heartily and I remain,

Yours respectfully,

P. Laviolette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. G. Forcade, O.M.I.,

Address Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1945				
May	12	To Expenditure incurred for Express on		
		Rabbits, secured in Montreal, for the		
		vocational training class at the Grouard		
		Indian Residential School ----------	----- $29.	60
		12.5.45		
			$29.	60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. .....dated..... .....
Agent

VOUCHER No. .....

DATE ....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Congrégation de Notre-Dame,
Pointe St-Charles,
2146 Fafard,
Montréal, Qué.

IN ACCOUNT WITH

Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alta.

To:

4	rabbits at 2.00 each	8.00
9	rabbits at 1.75 each	15.75
8	rabbit skins at 0.75 each	6.00
	Total	29.75

Joseph Habay

Certified correct
supplies furnished
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Congregation de Notre-Dame,

Address Pointe St-Charles,
2146 Fafard, Montreal, Que.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1945 May	12	To Cost of Rabbits, etc., purchased as part of the vocational training work at the Grouard Residential School, to train pupils in raising these animals, as per attached account ------	$29.75
			$29.75

12.8.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated.....

.....
Agent

VOUCHER No. .....

DATE ....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ferme Saint-Louis,
Lebret, Sask.

November 10th, 1945

Reverend Father Gérard Forcade, O.M.I.,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH:

Ferme Saint-Louis,
Lebret, Saskatchewan.

TO:

1 Male rabbit.....	$ 5.00
5 Females(2.50 each).	$12.50
Express.....	$ 4.95
Total:-.....	$22.45

761-76-02-289.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to ...

O. Forcade OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Gordon Residential School November 8th 1945.

Mr. Philip Phelan.
Chief training Division.

Dear Sir.

After having filled the form sent to me by your department according the best of my knowledge, I make up my mind, to put a few additional words in this letter, as to let you know more clearly whether or not I have the required capacity of being the Instructor for the Indian Boys in this Gordon School

My little experience with, or in touch with the School Boys dates from 35 years.--- this started exactly in 1909. From that time I had very often some Boys working with me after School time and during their free hours. This was always general works, like farm work as with teams on wagons, Sleighs, fellows, Mower machine Binders etc. etc. besides, we use to work also with engines, and also eventually with Tractors, crushing feed for stock, making flour for about a month a year.... and many other kinds of work we have to face with here and there.....

From 1936 I worked mostly in the general Shop work with some Boys coming to be trained for many hours a week. I tried to teach the Boys according my knowledge in the wood work, which does not consist in anything really or fully technical or expertness: but of something pratical and really useful in every House or on every farm, and specialy among the Indian people.

The last year 1944 before June: the Boys had performed the following items in the Shop: 4 or 5 night-Cupboard which they call also wash-Stand, with 2 shelves and a drawer in each one. 4 Kitchen and Family tables, 2 radio tables, 3 cabinet or Medecine Cup-board with mirror or picture on the door, 3 big Chairs, 3 or 4 Stools, 2 big loan or garden Benches, 2 wall Shelves bloes, (special for Indian Houses.) 5 strong little wagons (for children playing) 3 little bob sleighs for children playing. 2 Wheel barrows, and many Hobbies

(see over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

made by the beginners which is to long to be stated.
besides the bigger Boys have many repairings, not only in the wood work but also in the tin-work, farm implements repairings, as handling axes, forks, hoes. and even a few tools eventualy.

In the Spring time I use to take care of a garden which also is attended by all the Shop Boys. this works consist of sowing. lining, weeding. transplanting etc. etc. the Boys use to show a real interest in this work. and as a result. the heavy crop in the fall has often given evidence that the work and trouble was not scattered in vain.

If you wish me to give you any other data of my little experience with the Indian Boys, please let me know about it. and I will be pleased making my best also in this regards.

Sincerely Yours.

Brother T. Nicol.

Grouard Residential School.

Grouard. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Application for Appointment as Manual Training Teacher
at Grouard Residential Indian School

1. Name of Applicant Brother T. Nicol
2. Home Address Grouard Residential School Alta.
3. Age 58. Single Yes. Married No. No. of Dependents nil
4. Have you complete knowledge of English ? a working knowledge.
   Have you complete knowledge of French ? this was my native Tongue.
5. What education have you received? Elementary School (in France)
   I have endeavoured to get acquainted with English language since 1918.
6. What certificates have you obtained? for Steam pressure Vessel 100 lbs.
   as Fireman final Certificate
7. What experience have you had in handling Boys? I have been
   years with them in Indian Schools doing all kinds of
   work farm, Garden, General Shops, Engine, tin-work
8. Give detailed statement of your experience in teaching:
   (a) Woodwork I have done (with Boys) about all kinds of items
   needed either in the House or around the Farm (see my letter.)
   (b) Metalwork repairing all kinds, and making some of the
   General tinware used in the House,
   (c) General Shop I use to work specialy on this
   General Shop work since 1936 (see my letter.)
   (d) Handicrafts some of about all but nothing
   realy technically or expertly, but fair and pratical.
9. What experience have you had in handling physical training and games for Boys? My chief activity with Children
   outside General has been walks and little scouting.
10. If you wish to add anything further to your application, please use this space:
    I am adding here after a little letter to complete
    what I intend to say.

Date November 8th 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES — Form No. I.A. 506A, R. 2147

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(File 131-1-11)

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. ....

DATE ....

Pay to Rev. Gerard Tessier, O.M.I.,

Address Principal, Indian Residential School,

Grouard, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1946 March	26	To Allowance towards salary of Vocational Training Teacher at the Grouard Indian Residential School for the period September 1, 1945, to March 31, 1946, 7 months at $60.00 per month	$420.00
		Note: - The Department has agreed to allow part of the salary paid the Vocational Training Teacher at the above-mentioned school at the rate shown.	
		TRIPLICATE FOR FILE. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
			$420.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. .... dated ....

.... Agent

VOUCHER NO. ....

DATE ....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

(File 131-1-11).

Pay to Rev. Gerard Tessier, O.M.I., Principal,

Address Indian Residential School, Grouard, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1946.				
July	23	To Allowance towards salary of Vocational Training Teacher at the Grouard Indian Residential School for the period April 1, 1946 to June 30th, 1946, 3 months at $60.00 per month	$180.	00
		Note: The Department has agreed to allow part of the salary paid the Vocational Training Teacher at the above-mentioned school at the rate shown.		
			$180.	00

TRIPLICATE FOR PAY... 23/7/46 ... IN DUPLICATE DETACHED ...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....
Agent

VOUCHER No.....

DATE.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#11

Grouard Mission Alta.
July the 17th.1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 10 1946
REGISTERED

EXD.
A.

Mr. Philip Phelan,
Chief,Training Division,
Indian Affairs Branch,
Ottawa,

Re:Grouard Indian School. Alta.

Dear Mr. Phelan,

Asnobody asked me for making any kind of report about the Boys training in the woodwork during the season ending June 30th.46, I put in mind to make here a short statement of what the Boys have performed in the Shop during the time past away,

The boys came to the shop in two groups,one of the groups included 5 boys,some of them came to work for the third year some of them for the second. The other group where only 4 boys,all of them except one came to the shop the first time.

The conduct of the boys,in general,was satisfactorily,and if some ones eventualy did not show a full interest,yet the most part of them g gave a good application to thier work and consequently showed also a real betterment from the previous years.

The boys have only made during the year what is absolutly utilities for the houses ,farms,and around the barns,because as these Indian boys are already as big as ordinary Men and liable (at least for one part), not to come to school anymore,it is advisable to teach them to do what they are going to need in their own house to-morrow,also I use to ask every boy before they begin one project to ponder which item they need or like more to have in their house or on their "so-called" farm. The answer is nearly always what is realy useful for any house and much more for every Indian houses, which use mostly to be empty from wall to wall.

The following citations will give you a short account of the articles made by the nine boys this year: The number of the pieces stamped by myself before the two-weeks exibition at the end of the year amonted to about 87 pieces.
Children cribs,7;Kitchen and family tables,7;utility cupboard,8;general utility trunks,5;chairs with elbow-rest,12;other chairs,5.Laun benches 6 feet long,2 Medecine cabinet,8.Stools,7. Besides this,they have also made(around the spring time),many bird houses,guns,many wagons,(toys),and also bigger wagons,which they use around the houses for hauling kitchen wood,etc. Many other things are not quoted here.I add only some tool carriers,many flowers stands.

Of these many things stated here above,I was pleased to find, the Principal of this school graciously willing (in spite of quite many expenses to support the shop in boards,planks,nails,screws,paints,etc.to give to each boy,of the shop-work,two of the best pieces they have performed during the year,two pieces to their own choice, this was a gracious revelations for the parents and also a "start-pieces",of desirable ambitious for having later-on,yet more furniture in their houses which will also contribute in some extend to the improvement of their welfare.

The boss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The boys of the second and third year have also made many pieces of metal work, as scoops, dust-pans, repairing and soldering.

They have made a garden and although under my supervision, they have themselves lined, planted, covered and cared of until the time of their going for vacations, and I acertain that actualy we are not ashamed to show to the welcome visitors the "Boys Garden".

Any remarks you would make to me about this letter which is made in the way of a little report, or any other advise for the future, would be received with thanks.

Sincerely yours.

Brother T.Nicol O.M.I.
Brother T. Nicol
Instructor,
Grouard Indian School,
Grouard Mission P.O.
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Indian School,

Oct the 21st. 1947

Mr. Bernard F. Neary,

Supert. of Welfare & Training,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Dear Mr. Neary,

Last year,on July the 17th.1946, Brother T. Nicol,,accepted by your Department to be a Training Instructor for the boys of our Indian School, for the Carpenter work,made a raport to your Department,adressed to Mr. Phelan himself.

As he didn't have special forms for such a raport,he made it just by himself,Last year,(1946-1947),Brother Nicolgave absolutly the same training to those boys,three times a week, in the afternoon,by groups of 4 boys,each time.

If you want to have more informations about the training done,in that line,you could write to our Indian Agent, Mr. . Landry,High Prairie,Rev. A. Plourde of Ottawa could tell you something about it too.During the year (1945-1946,)your Department has allowed the sallary of $600.00 for our Manual Training Instructor,Brother Nichol. Last year,the same Brother gave the same training,three times a week,but he didn't make any raport,becausehe didn't have any special forms,for it. Would you kindly send me those special forms,so he could make those raports required by your Department.

As Brother Nicol didn't receive any

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

salary for his training given, I think that Mr. A . Landry already has made the allowance submission for it. Thanks.

Yours very truly,

Father G.Tessier O.M.I.
Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11 (WT.4).

Ottawa, October 29, 1947.

Dear Father Tessier:

Your letter of the 21st instant addressed to the Superintendent of Welfare and Training has been referred to me for attention.

I was pleased to note the two snaps enclosed. On close observation I noticed that the articles made by the pupils are objects that are most useful in their homes. You are to be commended for these directives. By this means, the desire of better living may be created.

I am enclosing forms for Monthly Reports as required in this letter. Also you will receive in the near future two sets of plans and badge charts together with new regulations concerning the badges. Kindly have the form "Application for Manual Training Instructor" completed and returned to this office at your earliest convenience. At that time I will be able to look into the matter of remuneration for Brother Nicol.

Sincerely yours,

A.J. Doucet,
Training Division.

Rev. G. Tessier, O.M.I.,
Grouard Mission P.O., Alberta.

Encl:

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Indian School.

Oct the 30th. 1947

Mr. B. F. Neary

Supert. of Welfare & Traini..g

Ottawa, Ont.

Re: Grouard Indian School. Alta.

Dear Mr. Neary,

As requested in your last letter regarding our Manual Training Instructor, I send you to-day the first report for the present year.

As we didn't have all the children in for the month of september, our Instructor started just in october, exsctly october the 6th. Since that date, however, the training w od - work is attended in due time regularly, and every boy seems to be interested at the work. One of them is in for the third year, four for the second year and three for the first year.

Finaly, we could find a form to make that class monthly report. I do hope that it will be satisfactory. In the same I enclose the Application for the Manual Training Instructor, Brother T. Nicol. Thanks.

Yours very truly.

Father G. Tessier O.M.I. Principal.

Rev. G. Tessier O.M.I.
Grouard Residential Indian School
Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 4, 1947.

Dear Father Tessier:

Your letter of the 30th ultimo is on hand.

You stated therein that you have sent the application form for Manual Training Instructor. Whether you have forgotten to include it in your letter or it has been mislaid at this office, we have been unable to locate it. Enclosed please find another form and have it completed and returned to this office at your earliest convenience.

Yours truly,

A.J. Doucet,
Training Division.

Rev. G. Tessier, O.M.I.,
Principal,
Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

Encl:

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Name of Manual Training Instructor.

Pay to : Brother T. Nicol O.M.I.

Address: Grouard Mission P.O. Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT.

To Allowance towards salary of Manual Training Instructor at the Grouard Indian Resiedential School. for the months from November 1946 to July 1947, 8 months, $75.00 per month; $600.00,

Note: That salary of Manual Trainning Instructor for Brother T. Nicol, has been determined by Mr. P. Phelan, in a letter addressed to Father Plourde, on November the 1st, 1945.

Father G.Tessier O.M.I. Principal.

G. Tessier O.M.I.

Grouard Indian Residential Sc.

Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2920

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. Gerard Tessier, O.M.I.,
Principal,

Address Indian Residential School,
Grouard, Alberta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1947. Nov.	4	To Allowance towards salary of Vocational Training Teacher at the Grouard Indian Residential School, for ther period September 1st, 1946 to June 20th, 1947.		
		10 months at $60.00 per month	$600.	00

Training Division
NOV 4 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. .....

.....
Agent

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W.A.7.

Application for Appointment as Manual Training Teacher at ..Grouard .Residential.....Indian School.

1. Name of applicant ...Brother.T..Nicol.O.M.I..... ...
2. Home Address.....Grouard.Mission.P.O..Alta.....
3. Age .60. Single .Yes Married .No. No. of Dependents .Nil..
4. Have you complete knowledge of English?.A.working.knowledge
   Have you complete knowledge of French? ...Yes.....
   What education have you received ? .Elementary.school.and.I.
   have..studied.quite.much.by.myself.only.....
6. What certificates have you obtained?.For.steam.pressure.vessel,
   .as.fireman.final.certificate.....
7. What experience have you had in handling Boys? ..I.have.been with
   ....them.nearly.continiously.for.37.years...making.all.kinds.of work.
   .....l.....
8. Give detailed statement of your experience in teaching:
   (a) Woodwork .I.have.tought.to.the.boys.how.to..make.practically every
   .items.needed.in.the.house.or.on.the.farm.....
   (b) Metalwork Cutting.reveting.soldering.forming.or.shoping.
   .....and.many.kinds.of.repairing.....
   (c) Heneral Shop what.is.mentioned.here.above.I.am.teaching it
   .more.extendivly.since.1936.....
   (d) Handicrafts .Things.more.practical.than.technical.or.expert work,
   ...fair.and.strong.....

ok

9. What experience have you had in handling physical training and games for Boys? .My.chief.activity.with.children.outside.generaly,
   has.been.walks.and.little.scouting,especially.during.holidays.
   There is a Father who is giving physical training and games for Boys.

Rate $75.00 per month

10. If you wish to add anything further to your application, please use this space: As I have devoted the best part of my life for the welfare of the Indian children continously since 1909,showing them by every opportunities and in every circunstances all waht I could judge that was practical and good for any betterments in their life: t teaching themabout farming,gardening,runing and taking care of every f farm implements and a hundred other things too long to relate,for this consideration,may I be allowed to ask from your Department "One Distinction"if any in that reagrd,as a badge,a certificate or something that I could keep for my own encouragement and wchich shall prove my big interest to the Indian School children.

Date ..November.4th..1947....
No. 283.

Brother T. Nicol O.M.I.
Brother T. Nicol.
Grouard Residential Indian School.
Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard Mission Alta.

Nov the 4th. 1947,

Mr. A.J. Doucet,

Training Division,

Indian Affairs Branch,

Ottawa, Ont.

Re:131-1-11.

Dear Mr. Doucet,

I received your letter,Oct. the 29, and I have been well pleased to hear from you that you were satisfied for the manual training given overhare to our Indian boys about woodwork.I heard that you have the opportunity to visit many Indian Residential School. I wonder if you would could come at least once overhere in our Vicariat of Grouard to visit our Indian Schools.

Father Plourde came down here last year,and he saw himself the good work done by Brother Nicol for the Indian Boys of that school.

I send you in the same the account for the salary. of the year (1946-1947). I do hope that it will be O.K. Thanks.

Yours very truly.

Father G.Tessier O.M.I. Princ.
G. Tessier OMI
Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Application for Appointment as Manual Training Teacher.

at Crouard Residential Indian School.

1- Name of applicant: Brother T. Nicol O.M.I.
Perm Home Address: Crouard Mission P.O. Alta.
3-Age: 60 yearrs. Single: yes. Married, No. No of Dependents:nil.
4- Have you complete knowledge of English? a working knowledge.
5- Have you complete knowledge of French? I talk it pretty good.
What education havy you received? Elementary School and I have studied quite much since by myself only.
6- What certificate have you obtained? For steam pressure vessel, as Fireman final Certificate.
7-. What experience have you had in handling Boys? I have been with them or in touch with them nearly continiously for 37 years, making all kinds of work.
8- Give detailed statement of your experience in teaching:
a- Woodwork: I have made or showed the Boys to make practically every items needed in the house or on the Farm.
b- Metalwork: Cutting, reveting, soldering, forming or shoping, and many kinds of repairing.
c- General Work, Shop: what is mentioned here above, I teach it more extensivly from 1936.
d- Handicrafts, things more pratical than Technical or expert work,: fair and strong.
9- What experience have you had in handling physical training and games for Boys? My chief activity withchildren, outside general, has been walks and littly scouting, especially during holidays.
10-if you wish to add anything further to your application, please use this space:
As I have devoted the best of part of my life for the welfare of the Indian chidlren continuously since 1909, showing them by every opportunities and in every circunstances all what I could judge that was practical and good for any bettermants in their life: teaching them about farming, gardening, runing and taking care of every farm implements and a hundred other things too long to relate, for this consideration, may I be allowed to ask from your Department" One Distinction" if any in that regard, as a badge, a certificate or something that I could keep for my own encouragement and which shall provemy my big interest to the Indian School children.

Date: November 4th. 1947,
No 283.

Brother T. Nicol O.M.I.
Brother T. Nicol.
Crouard Residential Indian School.
Crouard Mission P.O. Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Application for Appointment as Manual Training Teacher.

at Grouard Residential Indian School.

1- Name of applicant: Brother T. Nicol O.M.I.
2- Home Address: Grouard Mission P.O. Alta.
3-Age: 60 years. Single: yes. Married, No. No of Dependents:nil.
4- Have you complete knowledge of English? a working knowledge.
5- Have you complete knowledge of French? I talk it pretty good.
What education havy you received?Elementary School and I have studied quite much since by myself only.
6- What certificate have you obtained? For steam pressure vessel,as Fireman final Certificate.
7-.What experience have you had in handling Boys? I have been with them or in touch with them nearly continiously for 37 years,making all kinds of work.
8- Give detailed statement of your experience in teaching:
a- Woodwork: I have made or showed the Boys to make practically every items needed in the house or on the Farm.
b- Metalwork: Cutting,reveting,soldering,forming or shoping,and many kinds of repairing.
c- General Work, Shop: what is mentioned here above,I teach it more extensivly from 1936.
d- Handicrafts, things more pratical than Technical or expert work,: fair and strong.
9- What experience have you had in handling physical training and games for Boys? My chief activity withchildren,outside general,has been walks and littly scouting,especially during holidays.
10-If you wish to add anything further to your application,please use this space:
As I have devoted the best of part of my life for the welfare of the Indian chidlren continuously since 1909,showing them by every opportunitees and in every circunstances all what I could judge that was practical and good for any bettermenents in their life: teaching them about farming,gardening,runing and taking care of every farm implements and a hundred other things too long to relate,for this consideration, may I be allowed to ask from your Department" One Distinction" if any in that regard,as a badge,a certificate or something that I could keep for my own encouragement and which shall provemy my big interest to the Indian School children.

Date: November 4th. 1947,
No 283.

Brother T. Nicol O.M.I.
Brother T. Nicol.
Grouard Residential Indian School.
Grouard Mission P.O.Alta

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 8 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11 (WT.4).

Ottawa, November 22, 1947.

Rev. G. Tessier, O.M.I., Principal, Grouard Indian
Residential School, Grouard, Alberta.

I received the application for Brother Nicol and have reclassified him at $ 75.00 per month. Kindly send in a voucher covering the months of September and October and also include a monthly report. I am also enclosing a circular re the new procedure for payment of Manual Training Instructors.

A.J. Doucet,
Training Division.

Encl:

AJD/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

— 11

Grouard Mission Alta.

Jan the 9th 1948

Mr. A. J. Doucet

Training Division,

Dept. Of Mines and Resources.

Indian Affairs Branch.

Ottawa, Ont.

Dear Mr. Doucet.

I send you to-day, the monthly report for the month of december, on the woodwork activities in our Residential Indian School. Already, ~~the~~ I sent you the reports for the three other months. I do hope that we will have your visit in 1948 to see our School and its activities. You will be heartly welcome.

Yours very truly.

G. Tessier O.M.I.

Father G. Tessier O.M.I. Principal

Grouard Mission P.O. Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to ..... Brother T. Nicol O.M.I.

Address ..... Grouard Indian Residential School.

Grouard Mission P.O. Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	23rd.	To Allowances towards salary of Manual Training Instructor at the Grouard Indian Residential School, for the months of September, October, November, December and January, 5 months at $75.00 per month, according to the Departmental letter, File 131-1-11(WT.4) authorizing the above payment.	375	00

Rev. G. Tessier O.M.I. Principal.
Grouard Ind. Res. School.
Grouard Mission P.O.
Alta.

Training Division
MAR 1 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

VOUCHER No. .....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard No 11

Grouard Mission Alta.

June the 8th 1948

Mr. D.F. Neary, Supert.
Dept of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Neary,

For any one of those boys, we are asking for their first badges. As we have already mentionned it, already, we can hardly have a boy following the three years course until at the end. We regret this very much, indeed, because it is surprising to see some of them improving their knowledge in the carpenter-workquite rapidly and we could say that those who stay at least two years, acquire really a certain knowledge of doing in a proper way all the furniture or other items either for houses or farms, what is suitable to have on their homes, and which would be a contribution for a betterment in their life of every-day and so an appreciable improvment in their welfare. Thanks.

Yours very truly.

Father G. Tessier O.M.I. Principal.
Grouard Res. Ind. School.
Grouard Mission P.O. Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Grouard Ind.Res. School.

July the 3rd. 1948

Dept. of Mines and Resurces.

Indian Affairs Branch,

Ottawa. Ont.

Dear Sirs,

This is the actual acc unt for the allowances towards salary of Manual Training Instructor at the Grouard Indian Residential School,by Brother T. Nicol, for the months of Feb. Mar. Apr. May and June, 5 months at $75.00 per month,according to the Departmental letter,File 131-1-11 (WT 4) authorizing the above Payment.

5 months. at $75.00:..... $375.00

Rev. G.Tessier O.M.I. Principal.

G. Tessier O.M.I.

Grouard Indian Res. School.

Grouard Mission P.O. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Grouard Indian Residential School.

Address Grouard Mission, P.O., Alta.

DATE 1948.	SERVICE	AMOUNT
	To allowances toward salary of Manual Training Instructor at the Grouard Indian Resid. School for the months Feb. March, April May and June, at $75.00 per month. Account attached.	$ 375 00
	516-01-115.	
	The Principal of the School quotes Dept. Letter 131-1-11 (WT4) which authorizes this payment.	

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 26 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

A. Landry
Agent

VOUCHER No. 638 (131)

DATE July 19, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES

CLASS MONTHLY REPORT

11

TRAINING DIVISION

ACTIVITY Woodwork, MONTH--- October, --------- YEAR (1st, 2nd or 3rd)---------

Registration No.	Pupils' Names	Age	Grade	Operations Learned & Grade	Time Devoted	Objects Made - If Any
359	Isaac Johnston	15	5	8A. 39B.	700	Utility Cup-Board.
334	George Chalifoux	14	4	4B. 5B.	700	Wall Cabinet
380	William Capotblanc	13	4	4B. 6 B.	700	WallCabinet
368	Donald George	14	3	8B. 25B.	700	A Stool.
328	Walter Patrick Twin	14	6	6A. 39A.	900	One Wash Stand.
300	Francis Johnston	14	6	17B. 28A.	900	Martin Hotel. "For birds.
329	Albert Twin	14	6	10A. 42B.	900	Utility Cup-Board.
337.	Walter Twin	13	6	8B. 9B.	900	Mecanics Toal-Box.

School Brouard Ind Res. School.

Rev. G. Lussier O.M.I.
principal

J. C. Nicol.
Instructor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, File 701-11, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761- 11

FILE NO.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 761- 11 **VOLUME** /

SUBJECT GROUARD- ST. BERNARD
RESIDENTIAL SCHOOL
VOCATIONAL TRAINING.

CORRESPONDENCE FROM JAN. 1939
TO Oct 1948

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 761- 11 **VOLUME** 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 761-14

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

131-1-14

GROUARD - ST. BERNARD - RESIDENTIAL SCHOOL LIVE STOCK

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

FILE NO. 761-14

SCHOOL SERIES

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11 ff 11

1- Returns
2- Schools

Grouard, Alta.
March 23/43

Department of Mines & Resources
MAR 25 1943
REGISTERED

N. O. Phelan,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Mr. Phelan:-

I was given to understand at the Indian School Convention last fall that the Dept. would send me a number of goats for milking.

I have been banking on these considerably and would like to know if it is still your intention to send me some, and what number; if they will be milking at the time I send about when you expect they will come. I am ready for them and promise you to make good in the results.

Thanking you kindly,

Yours truly
Rev. G. Lacombe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-11

Ottawa,
April 5, 1943.

Mr. C.P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

The Department is in receipt of a letter from the Grouard Residential School requesting us to supply them with goats. At several of the Indian residential schools in Eastern Canada we have started goat herds with satisfactory results and we would like to see some of these herds encouraged at some of the residential schools in Alberta. With special reference to the recent request from the Grouard Residential School, I would appreciate your advising if you can obtain 6 female goats and 1 male goat in your province. An early reply would be appreciated stating where you can secure the goats and their cost.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
MAY 1 194
REGISTERED

405-11A. R.C.

Calgary, April 28th, 1943.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines and Resources, OTTAWA.

Reference your No. 131-1-11 of the 5th instant re purchasing six (6) female and one male goats for the Grouard Indian Residential School, I beg to say that I have made enquiries, and have not found anything suitable in the Southern part of the Province. It would appear that the greater number of the few herds that were in the South, were sold a short time ago for use on the bombing range (gas experimental work) at Suffield, Alta., near Medicine Hat.

In company with Mr. S.G. Freeborn, Senior Live Stock Field Man for the Dominion Department of Agriculture, Room 411 Public Building, Calgary, we looked over two lots in the outskirts of Calgary, but did not find any females that would be worth buying. We saw a two-year old Toggenburg Buck which could be used providing females of the same breed or species can be found. This animal is well bred (good blood line) but apparently has not had proper care and attention, and therefore has not developed as well as he should have. We were unable to get a price on this animal, which belongs to a Mrs. Grace Gourt, now of Vancouver, B.C. The party who is keeping the animal says she will demand a high price. He is most anxious that she get rid of the animal which he claims is very cross and vicious, and has to be kept in a pen or tethered.

Edmonton District:

Through the office of the Edmonton Exhibition Association, Ltd., I was informed that Mr. J.J. Thompson, 11143 - 106 Street, Edmonton, has a number of female goats, ages two to six years, some of which are fresh, and others due to freshen soon. His price ranges from $20.00 to $35.00 each. The name of the breed was not given.

Mr. W.H.T. Mead, Live Stock Promoter, Provincial Department of Agriculture, informs me that Mr. N.S. Thompson of 8550 - 74th Ave., Edmonton, has six female goats to sell, for $30.00 each, all bred and to freshen soon. These are of the Saanen breed. He has no male animals to sell.

Mr. G.C. Laight, Indian Agent, Winterburn, informs me that Mr. G.A. Johnson, 9555 - 103A Ave., Edmonton, has six female goats and a buck, ages one to three years, for which he is asking $155.00.

I have just been informed that a Mr. Henry Guenette, 11210 53rd Street, Edmonton, had a few young goats; however these may have been disposed of; I have not communicated with him.

Agent L'Heureux writes that he does not know anyone in the Grouard district who has goats for sale.

From information I can gather, a fairly well bred female -- two to three years old -- with a flow of two quarts or better of milk, is worth about $35.00 to $40.00. Prices are higher than they were two or three years ago.

If a buck cannot be found in Alberta I would suggest buying a buck kid in British Columbia, to be shipped to Grouard when weaned. He would be ready for service next Winter.

(Over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In conversation with Mr. S.G. Freeborn, aforementioned, who is known as the "Goat Man for Canada" he stated that he would be quite willing to take charge of the purchase of these seven (7) goats for us, and arrange shipment to Grouard. I recommend that this be done; personally I have never had anything to do with goats. It might be well for our Branch to take up with Mr. R.S. Hamer, Director of Production Services, Department of Agriculture, Ottawa, the matter of having Mr. Freeborn make the purchase for us on his first trip to the Edmonton district.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

S/B

P.S. Since writing this letter I have been informed that Mr. O. Scott, Sub P.O. 23, Edmonton, Alberta, has a herd of goats which he wishes to dispose of.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14.

Ottawa, May 3, 1943.

Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
C a l g a r y, Alberta.

Re: Purchase of Goats,
Grouard Residential School.

I desire to acknowledge receipt of your letter of April 28 and to thank you for the information contained therein.

We are of the opinion, from our experience in the East, that the Saanen breed of goat is the best adapted for use at our residential schools. This is a dairy type of goat, with a milk supply averaging about one gallon per goat per day.

We are interested in the goats at present the property of G. A. Johnson, 9555 - 103 A. Avenue, Edmonton. If these goats are a good breed and are in a healthy condition, we do not consider the price of $155.00 excessive. Would it be possible to have Mr. Freeborn inspect these goats at the time of his visit to Edmonton? The actual purchase could be made by Indian Agent Laight. We would like these goats purchased at as early a date as possible.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

405-11A. R.C.

Edmonton Agency, May 12th,1943.

Dear Miss Blanchfield;

I have received your letter of the 8th re goats and called at Mr. G. A. Johnson's home, 9555, 103rd Ave. this evening but he was not at home. However, I spoke to him on the Phone (his number is 21406) and he tells me that he has disposed of some of the females but knows where he can get others to replace. He still has the billy goat.

Would you please call on Mr. S. G. Freeborn and if he comes to Edmonton (say next week) he could call Mr. Johnson on the phone and arrange to see the goats immediately. Mr. Johnson has a car. It is five miles to the farm. If these goats are not suitable, (note what Mr. Hoey says regarding breed "Saanen") he could see the others mentioned in my letter to Mr. Hoey (copy of which I enclose herewith together with Mr. Hoey's letter).

As regards price, he can be governed by Mr. Hoey's letter, i.e., 7 at $155.00 is not considered excessive. ($155.00 ÷ 7 = $22.15) I do not want to suggest an average price. Mr. Freeborn knows more about this than I do and I know that he will select good milk producers. When he has found suitable animals, I would ask him to kindly contact Mr. G. C. Laight who will make the actual purchase and submit the voucher. Mr. Freeborn will, I am sure, advise him of any precaution or arrangements, if any, to be made in the Railway car.

I understand that Mr. Johnson expects to leave on a trip East before the end of the month.

May 14/43
Mrs. Freeborn says he will be in Edmonton Fri. or Sat. of next week probably Thurs. the 17th, at the latest. P.B.

Yours truly,

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 17 1943
REGISTERED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D

405-11A. R.C.

Calgary, June 14th, 1943.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, OTTAWA.

Re: Purchase of Goats, Grouard Indian Residential School, Lesser Slave Lake Agency, Alberta.

Reference Mr. Hoey's letter No. 131-1-14 of the 3rd ultimo, copy of which Miss Blanchfield sent me while I was in Edmonton, I beg to enclose herewith copy of my letter dated at Edmonton on May 12th, 1943, addressed to Miss Blanchfield, which is self-explanatory.

Mr. Freeborn was contacted, and it was arranged that he and Indian Agent G.C. Laight of Winterburn would go together to see the goats. Mr. Freeborn's report on this matter reads as follows:

Calgary, June 2, 1943.

"

"Dear Mr. Schmidt,

" In connection with the milk goats required for the Grouard Residential School, I contacted the Indian Agent at Winterburn, Mr. G.C. Laight, and we first got in touch with Mr. G.A. Johnson, 9555 - 103A Ave., Edmonton, and in company with him visited half a dozen prospects. Afterwards we contacted Mr. J.J. Thompson, 11143 - 106th St., and went from there to Mr. N.S. Thompson of 8550 - 74th Ave., Edmonton. I also checked up on Mr. O. Scott who has quite a number of goats in the neighborhood of 155th St. and 106th Ave., and Mr. Frank Adamson, 82nd Ave. and 80th St.

" We could not find anything that I would care to recommend for the Grouard purchase. Apparently the younger goats have been pretty well picked over, and the only goats of suitable size, type, quality and character were goats from five to eight years of age. While we could purchase five or six old goats that, properly mated with a good buck, might be expected to produce fair grade milk goat kids, I was of the opinion that for a foundation flock such as the Grouard Residential School would be expecting, an average age of six to seven years was too much of a handicap.

" The best goats were in the hands of Mr. N.S. Thompson, Mr. Frank Adamson and Mr. J.J. Thompson. Mr. N.S. Thompson informed me that he had just one yearling doe in kid but not freshened yet that would be of the general character that we might require. She was out on his farm elsewhere and it was raining hard so we did not inspect this individual.

" Mr. N.S. Thompson also informed me that the goats that he previously offered for sale were snapped up very quickly. He directed us to Frank Adamson if we could use old goats, giving the old goats that Adamson had for sale a good recommendation.

" I regret that we were unable to locate the making of a herd that would promise satisfaction, but I do think that a herd of this kind should not average more

-- than -- (Over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"than two to three years of age so that while the kids that are produced by the herd are taking their time to develop the management of the new venture will at least have strong goats in their prime with which to get experience.

" If there is anything further that I can do along this line you have only got to mention it and I will try to help you in any way I can.

Yours very truly,

(Sgd.)"S.G. FREEBORN"

Senior Fieldman. "

In conversation with Mr. Freeborn at this office today, he informs me that he does not know where he can find any young goats that will be suitable for our purpose; and that in the aged class -- 5 to 8 years of age -- he probably could have obtained 6 animals, but of this number one only would have been five years of age. I understand from Mr. Freeborn also, that it is quite difficult to get good milk goats from British Columbia.

From what I can gather, one of the reasons for the shortage of young goats is, that they have been purchased in large numbers by the Department of National Defence.

Mr. Freeborn will keep us in mind in his travels around the Province, and will advise me if he locates any goats which he thinks will be suitable for the Grouard School.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

405-11ARC

Calgary, January 29, 1944.

DEPT. OF MINES & RESOURCES JAN 1944 REGISTERED

MEMORANDUM:

To: Mr. R.A. Hoey, Supt. Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

Re: Goats for Grouard Residential School

Mr. S.G. Freeborn, referred to in my letter of April 28th and June 14th, last, called and says he believes that in a short time he may have a report from Mr. T.G. Stewart, Dominion Government Field man in B.C, to say that they can buy and ship six (6) goats from a point in B.C. to the Grouard School at a cost of approximately $50.00 each. Total $300.00 F.O.B. Shipping point. These will be of very high grade breeding and due to freshen this spring.

Mr. Freeborn is anxious to know whether we want them at that price; he will write me as soon as he has definite word from Mr. Stewart in B.C.

He says we don't need to worry about a buck (Billy Goat) till late next summer and a good animal may be found, somewhere nearer, before that time.

For your information please. Immediately Mr. Freeborns letter is received, I will communicate with you, giving cost including transportation, when a decision may be made whether to purchase or not.

C. Pant Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

Ottawa,
February 1, 1944.

EX'D.
A.

Mr. C.P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies, Calgary, Alta.

Re: Establishment of goat herd, Grouard Residential School.

I have for acknowledgment your letter of January 29, in which you intimate that it may be possible to secure six goats through Mr. T.G. Stewart, Dominion Government Field man in British Columbia, for the marginally-noted school. The price quoted, $50.00 per head, appears to be a little high, but, in view of existing conditions, it is not at all likely that we can secure goats at a lower price.

We are anxious to establish at Grouard a goat herd from which we could later distribute goats to needy families and particularly families who urgently need a milk supply for their children. It will be acceptable to the Department, therefore, if you make arrangements for the purchase and shipment of these goats. It will be necessary to communicate with the Principal of the school and to satisfy yourself that they have the building and feed necessary to maintain these goats. You should also explain to him that, while the original cost is being borne by the Welfare Division of this Branch, we will expect them, in the course of time, to make a contribution of goats to needy Indians equivalent to the amount of this purchase.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF AGRICULTURE?
407 Blowey-Henry Bldg., Edmonton, Alta.
January 29, 1944.

Mr. S.G. Freeborn, Senior Fieldman,
411 Public Bldg., Calgary, Alta.

I am herewith enclosing a list of goats that Mr. Stewart has been able to locate around Vancouver for the Indian Department at Grouard. This list gives you full particulars together with prices crated f.o.b. their nearest station. I trust you will find this what you require.

"N. CURTIS" District Fieldman.

	Owned by	Name	Due	Born	Price crated & del.R.R.
1	R.C. Hirst	Cecials,#1246	Feb. 8,1944	Feb.10/42	50.00
2	Keswick Ave.,R.R.2,	Wilda, Grade	April "	Feb.17/42	35.00
3	New Westminster,B.C.	Ida, "	Feb. "	Feb.17/42	35.00

Sire Cleveleys Thorold. Cecials is a Registered Doe, but she is not bred to a buck. Wilda and Ida are sisters. Two of triplets.

4	M. Stratham 6936 Union St., Lockdale P.C.,B.C.	April, Grade	Apr. 2,1944	1942	35.00

Sire - Duke of Windsor, Imported from U.S.A.

5	Miss Joy Barnes,	Pearline,Grade	Feb.19,1944	Feb. 1942	32.00
6	Crescent P.C., B.C.	Vee "	Feb.17,1944	1942	32.00
		Venice "	Mar.10,1944	1942	32.00

7

She will sell two of the best ones out of these three. These does were sired by a buck by the name of Naughtys. All his get have given up to 3 qts. per day, first kidders. These does are bred to a buck by the name of Malta, whose dam so far has given 2,750 lbs. milk in 10 months. The sire of Malta is Cleveleys Paul, a buck that was bred by Mrs. M. Lockwood, Cobblehill V.I., B.C., and is a Grandson of Cleveleys Lizbeth, with an extra good B.C.P. official milk record.

Note - None of these breeders would like to ship these goats until the weather was sure to be good, say about the end of March, or April, seeing they are going so far north, but they would like to know that they would be purchased by the Grouard Institution, as soon as possible, so they would hold them for this Institution.

"T.G. STEWART, Dom.Livestock Fieldman,
605 Foncier Bldg., Vancouver, B.C.

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
RECEIVED
JAN 31 1944
CALGARY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 4 1944
REGISTERED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

AIR MAIL

405-11A.R.C

Calgary, February 2nd, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

Attention Mr. R.A. Hoey, Superintendent of Welfare and Training. Your file 131-1-11 of April 5th and 131-1-14 of May 3rd, 1943. - Re Purchase of Goats for the Grouard Indian Residential School.

Reference my memorandum of the 29th ultimo, re the above, I beg to enclose, herewith, a memo on the matter handed to me by Mr. S.G. Freeborn, who in conversation stated that he had kept me in mind and made many inquiries during his travels, and that he finds that there are very few goats or as he says, "no supply for sale in Alberta". He therefore recommends that we purchase those listed on his memo which he believes are a very good milk strain, and very well bred. He suggests that we buy, at once, because if we pass these up, we may not get another chance, for a long time, to get as good, or nearly as good, animals. Also, if we don't buy at once they will have "kidded" in a short while and may be kept and not sold for another year, at least.

Mr. Freeborn recommends buying the three (3) owned by Mr. R.C. Hirst; the one (1) owned by M. Straham and two, if not all three, offered by Miss Joy Barnes, and that they be shipped (crated) all in one shipment, at once, before they start kidding.

I have made inquiries from the C.N.Express Company re rates from Vancouver to Enilda, Alta, this is $6.75 per cwt, if crated. By shipping them express there is no need of having a man in charge to feed and water.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For your information, please. I beg to be advised if purchase is to be made, and how. I would be pleased to make the trip and do the purchasing. I have not had any holidays this year and only a few days last year. A short trip would be like a rest and I feel the need of this.

C. P. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies
Alberta Inspectorate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

Ottawa, February 4, 1944.

Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alberta.

Re: Establishment of Goat Herd -
Grouard Residential School.

I have for acknowledgment your letter of the 2nd instant and also memorandum received by you from Mr. S. G. Freeborn, sent forward therewith.

In this connection, may I refer you to my letter of February 1, 1944, in which you were authorized to proceed with the purchase of these goats. The prices quoted seem to be a little bit better than the prices first indicated. I am disposed to think that you should buy the 7 goats referred to in the memorandum. At the time of shipment you should send forward all available information that you can secure, with respect to the care of these animals and the most suitable feed with which they should be provided.

I note the suggestion in the last paragraph of your communication, that you be permitted to proceed to British Columbia to make this purchase. I have today discussed this request with the Director and we are agreed that, in view of the fact that you have had no holidays this year and are not likely to be in a position to take holidays at this comparatively late date, it will be satisfactory to the Department if you proceed to the coast to make this purchase and take a few days' rest prior to your return to duty.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

[illegible] CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
MAR 3 1944
REGISTERED

405-11A. R.C.

Calgary, February 28th, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, OTTAWA.

Re: Establishment of Goat Herd - Grouard Indian Residential School.

Reference Departmental letter No. 131-1-14 of the 4th instant, I beg to report that I proceeded to Vancouver, where in company with Mr. T.G. Stewart, Dominion Live Stock Fieldman, we drove out to the owners' homes to look over the goats offered, which I found to be very nice animals: -- all white, with fine coats of hair, sound of limb, and very tame and easy to handle. Four of these had kidded a few days before, giving male kids, which were destroyed; the owners have not the grass in their very small holdings to rear non-productive goats; their interest is in milk-producing animals only.

I was very much impressed with the udders of these goats, i.e., the size of them: They were giving 2, 3 and 4 quarts, and are not yet up to their full flow of milk; they are still young.

One is due to freshen in March, and the other two are due some time in April; these, with the four mentioned in the first paragraph of this letter, make up a total of seven (7).

There was one thing which I wanted to find out first-hand for myself, Viz., whether these goats were specially cared for, groomed, and what they were fed; or, in other words, whether they were pampered like some dairy cows: I found that this was not the case. They are out in the open, with a shed which they can enter if it is stormy and snowing. As regards feed, they are given a small feed of chop (oat hulls mostly) and a bit of green feed. As for grazing, their small plots are cropped very close. I was glad to see this condition, because they cannot get worse anywhere, and at the Grouard School they will be properly stabled and well fed.

Mr. Stewart will arrange for shipping (in individual crates) sometime around the 15th of March. This will give the animals that have already freshened time to pick up stamina for the trip, and those that do not come in till April will have time to rest and get familiar with their new surroundings and the people who handle them.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

As soon as shipment has been made, Mr. Stewart will send me the accounts, when vouchers will be prepared and forwarded.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

S/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

GROUARD ALBERTA,
March 3, 1944

Department of Mines & Resources
MAR 8 1944
REGISTERED

Mr. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A, O N T.

Dear Mr. Hoey:

Our enterprise is getting along very well though it is a tremendous amount of work at the beginning. However, everyone is interested and co-operating beautifully.

We all appreciate a great deal the help that your Department is giving us. We have received the sum which has been granted for labour. Nothing has yet been so timely in our project; we thank you very very much.

We have been notified that the goats will be coming about the 15th of the month. Everything is ready here to welcome them. A man here has already been hired to take care of them. We have a good barn for them and with proper care, as I expect they will get, we should obtain satisfactory results both to the Government and to the people.

In the name of all those you are so generously helping, I wish to thank you very heartily and assure you that we intend to keep up the good work.

Yours truly,

Rod G. Forcade

GF/BL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

405-11A

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 27 1944
REGISTERED

Calgary, March 21st, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

Further to my letter, even file number, of the 28th ultimo, Department's file No. 131-1-14 dated February 1st and 4th, 1944, re the establishment of a goat herd at the Grouard Indian Residential School, I beg to advise that six (6) goats were shipped from New Westminster, B.C., on the 13th instant. I have not yet been informed by the Reverend Principal that he has taken delivery of same; I shall advise you as soon as I hear from him.

In the meantime I beg to forward herewith the following Calgary Vouchers covering the purchase of these animals:

Vr. No.:	In Favour of	: No. Goats :	Amount
99	: Dorella Joy Barnes, Crescent, B.C.	: 2	: $ 64.00
100	: Mrs. Blanche Statham, 6936 Union Street, Lockdale P.O.	: 1	: 35.00
101	: R. C. Hirst, Keswick Avenue, New Westminster	: 3	: 120.00
		: 6	: $219.00

I have this day issued transportation warrant No. F.3477, in favour of the Canadian National Express Company, for transportation on these goats to Enilda, Alta....: $ 70.88
$289.88.

/B

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Inspector of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

In account with: B. Stratham,
6936 Union Street,
Lockdale P. O., B. C.

One grade goat $35.00

Shipped to Indian Affairs Branch, Enilda,
Alberta.

Mrs Blanch Statham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Mrs. Blanche Statham,

Address 6936 Union Street,

Lockdale P.O., B.C.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944 March 21	To one only goat shipped to Grouard Indian Residential School, per invoice attached ..	35.00

P. ... VOTE ...
GENCY ... ALLOT ...
... E.R ...
Goods Received or Services Performed
Prices Fair and Just Approved for Payment
C.A. HOEY

MAR 2h 1944
INDIAN AFFAIRS.

MAR 28 1944
Treasury Office
I. A. BRANCH

THIRTY-FIVE DOLLARS ONLY.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 131-1-14 dated Feb. 1, 1944.

Inspector of Indian Agencies

Calgary

VOUCHER No. 100

DATE March 21st, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 131 -1 - 14.

Ottawa March 27th, 1944.

MEMORANDUM: - Purchasing Agent -

I attach hereto Alta. Inspectorate Agency

Voucher No. 101 for the amount of $ 120.00

in favour of R. C. Hirst

Keswick Avenue, New Westminster, B.C.

covering the purchase of Three (3) Goats.

Will you please issue the necessary emergency purchase order to cover.

R. A. HOEY.
SUPT. WELFARE AND TRAINING.

503 -921.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

file

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File **131-1-14**

E.K.D.

Ottawa **March 27th, 1944.**

MEMORANDUM: **- H. J. Davidson -**

I attach hereto **Alta..Inspectorate..** Agency
Voucher No. **.99**..... for the amount of $ **64.00**.....
in favour of ....**Dorella Joy Barnes**.....
.....**Crescent, B.C.**.....
covering the purchase of .....**Two.(2).Goats.**.....
.....

Will you please issue the necessary emergency purchase order to cover.

E.K.D.
1944

R. A. HOEY.
SUPT. WELFARE AND TRAINING.

503 -921.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

405-11A. R.C.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 31 1944
REGISTERED

Calgary March 27th, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A.

Further to my letter, even file number, of the 21st instant (Dept. File #131-1-14) I beg to advise you that I am this day in receipt of a letter from the Rev. Jos. Habay, Principal, Grouard Indian Residential School, Lesser Slave Lake Agency, in which he states:

" I wish to advise that the six goats arrived in good condition on March 16th and they are giving good and satisfactory production."

For your information, please.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.
PER: PB.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No. 23314

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No.....

.....

.....19.....

.....

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Prices F.O.B.	as per your	of	

Shipping Instructions unw

Vote..... Primary..... Date to be delivered:

Encumbrance No. 1528 .....

Freight or Express charges paid.....

Remarks: (Report shortages, if any).....

.....

Branch..... Date..... .....

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Inspector of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

In account with: R. C. Hirst,
Keswick Avenue,
New Westminster, B. C.

One pure bred goat	$ 50.00
Two Grade goats	70.00
	$120.00

Shipped to Indian Affairs Branch, Enilda,
Alberta.

R. C. Hirst
per D. Hirst

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

FORM No. I.A. 506A

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to R. C. Hirst,

Address Keswick Avenue,

New Westminster, B.C.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944 March 21	To three (3) goats shipped to Grouard Indian Residential School, per invoice attached..	120.00

P. O. ..... VOTE .....

AGENCY ..... ALLOT .....

E.R .....

Goods Received or Services Performed
Prices Fair and Just Approved for Payment

R. A. HOEY

Representative of the Secretary of State for External Affairs
APR 10 1944
INDIAN AFFAIRS.

RECEIVED
PAYMENT
APR 11 1944
Treasury Office
I. A. BRANCH

ONE HUNDRED AND TWENTY DOLLARS ONLY.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 131-1-14 dated Feb. 1, 1944.

Inspector of Indian Agencies ~~Agent~~

DATE March 21st, 1944.

Calgary
VOUCHER No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Welford

Keewick Ave R. R 2.
New Westminster
B. C
19th April 1944

To the Dept: of Indian Affairs,
Ottawa
Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 24 1944
REGISTERED

Dear Sir

Enclosed please find certified copy of Pedegree of "Valley Cecilia" =1246= duly transferred to the Department of Indian Affairs, Ottawa, Ontario.

Yours truly.

Helen Hirst
(Mrs R. C. Hirst)

Brunard?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

Ottawa, April 26, 1944.

Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
CALGARY, Alberta.

EX'D.

Enclosed please find certified copy of pedigree of "Valdez Cecilia", pure bred Saanen male goat purchased from Mrs. R. C. Hirst of New Westminster, British Columbia, for the Grouard Indian Residential School.

Kindly forward this pedigree to the Principal of Grouard School or retain same in your office, as you deem advisable.

ek

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

CR:CH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Order No. 23315

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 25-30

Ottawa, March 22, 1946. 19

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL	
	Purchased by Inspector C. P. Schmidt for Crowsnest Indian Residential School -			
2	Grade goats - as per Invoice - as per Calgary Voucher No. 00.		$04.00	
	Prices F.O.B.	as per your	of	

Shipping Instructions already received -

Vote 70 Primary 25-30

Encumbrance No. 1528

Date to be delivered: already received -

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Inspector of Indian Agencies,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

In account with: Joy Barnes,
Crescent, B. C.

Two Grade goats $64.00

Dorella Joy Barnes.

Shipped to Indian Affairs Branch, Enilda,
Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Dorella Joy Barnes,

Address Crescent, B.C.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1944 March 21	To two (2) goats shipped to Grouard Indian Residential School, per invoice attached ...	64.00
	SIXTY-FOUR DOLLARS ONLY	

P. O. ..... VOTE .....
AGENCY ..... ALLOT .....
E. R. .....
Goods Received or Services Performed
Prices Fair and just Approved for Payment
R. A. HOEY

REPRESENTATIVE * INDIAN AFFAIRS * CALGARY
APR 11 1944

ADDITED FOR PAYMENT
APR 11 1944
Treasury Office
I. A. BRANCH

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 131-1-14 ated Feb. 1, 1944.

Calgary 99
Voucher No.....

Inspector of Indian Agencies
March 21st, 1944.
Agent

Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MR. ARNEIL

(Extract from Mr. Morris's report on Lesser Slave Lake Agency - Grouard School)

Mr Baker

Six milking Saanen goats recently purchased in British Columbia were inspected. They are good animals and are being milked regularly. The school will give one female goat to some responsible needy Indian for each goat purchased. Note - a good male Saanen goat should be sent to the school from Ontario as one cannot be obtained in the West. I would suggest that Father Primeau at Spanish be requested to send one of his male goats to Grouard in August. It is important to send a young animal that has been acclimatized in the northern district. If this is done, then Inspector Arneil should be asked to obtain another Saanen male in southern Ontario for the Spanish herd.

Male goat should be purchased in B.C. and shipped to Grouard School. Distance from Spanish is too great. WSG

May 20, 1944.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 151 - 1 - 14

Ottawa, May 31st, 1944.

C. P. Schmidt, Esq., Inspector of Indian Agencies,
CALGARY, ALTA.

On April 26th we wrote you forwarding certified copy of pedigree of "Valdez Cecilia" Pure Bred Saanen goat purchased from Mrs.R. C. Hirst of New Westminster, B.C. for the Grouard Indian Residential School.

In our above mentioned letter this animal was referred to as a "male" but we are now in receipt of a recommendation from Mr. J. E. Morris that a male goat be supplied this school.

Will you kindly ascertain definitely whether or not a male goat is required at Grouard. If so, you are authorized to purchase a good animal in Alberta or as far north in British Columbia as possible in order that same may be acclimatized to weather similar to that in the Grouard area.

If the above purchase is made, please quote file and date of this letter as authority, when submitting a voucher for payment.

for R. A. Hoey.
Supt. Welfare and Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES.

405-11A. R.C.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Department of Mines and Resources
INDIAN AFFAIRS BRANCH
JUN 12 1944
REGISTERED

Calgary, June 8th, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 131-1-14 of the 31st ultimo, and in reply would say that the pedigree attached to your letter of April 26th, last, was for "Valdez Cecilia" - pure bred Saanen female goat, purchased from Mrs. R.C. Hirst of New Westminster, B.C., for the Grouard Indian Residential School.

A male goat is required at this School, and I am making enquiries as to where one may be obtained.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for 131-1-14
64-123

Ottawa,
June 19, 1944.

Dear Mr. Morris:

I have for acknowledgment your letter of the 15th instant and note, with interest, the information contained therein.

I am sending forward herewith a schedule of Mr. Lazenby's Treaty payments. You will note that Treaty will be paid at Cross Lake July 31 to August 4. I am not at all sure, however, that you can make satisfactory arrangements for your visit to Norway House and Cross Lake on the dates submitted by the Indian Agent. In view of the criticism that has been directed against the Department in respect to the administration of relief, the health of the Indians, the failure to provide hunting and trapping grounds etc., and in view of the fact that Inspector Hamilton has not visited Cross Lake at any time within the last ten-year period, I am anxious that your inspection of the Norway House Agency should be as complete and as searching as it is possible to make it. You should feel free to remain there for the length of time necessary to undertake this task thoroughly. If you cannot reach Norway House by way of The Pas you may be able to make arrangements to fly in from Winnipeg or Lac du Bonnet.

Mr. Roberts and I have discussed with Mr. Arneil the advisability of sending a male goat from the Spanish Residential School to Grouard. We have been informed that it would be suicidal to send a

Mr. J.E. Morris,
c/o Mr. S. Lovell,
Indian Agent,
The Pas, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

young goat this distance at any time during the summer months. In the meantime we have asked Inspector Schmidt to make inquiries in respect to the availability of a goat that might be secured from British Columbia.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

COPY

Placed on
109-1-14
File 118-1-14

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE
24-151

The Pas, June 27th

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 15 1944
REGISTERED

Dear Mr. Hoey,-

Re, Saanen male Goats

Regarding the sending of male goats to the Grouard, Blue Quill And Duck Lake schools as recommended in my reports I wish to make it clear that I never intended that young goats be sent. I do feel that good animals six months old could be sent without any difficulty. These three schools are very interested in the raising of goats to be distributed to neady T. B. Indains and we will have to encourage the project by helping to obtain breeding stock.

I investigated the possibility of obtaining saanen male goats at Edmonton, Calgary and at any other place where I thought goats could be obtained. This question was very thouroughly discussed with Inspector Schmidt and all the agents I have visited todate and in every case they state that there are no good breeding goats to be had. Mr. Schmidt stated regarding the purchase of goats in British Columbia that there are only a limited number available at a very high price and that in his opinion there has been a great deal of inbreeding already. He was of the opinion that if goats are to made a success of in the Agencies in the West good breeding stock will have to come from Ontario.

P.T.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I would terefore suggest that Father Primeau Be asked to hold a namber of good male goats until I return to Ottawa, I will provide him with shipping instructions so that the animals can be shipped, stopping over a certain points where The farm instructiors can feed water and exercise them, so that thay will reach their detination without hardship.

Yours truly

J. E. Jones

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Grouard Indian Residential School,
Grouard, Alberta,
July 22, 1944.

Mr. C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate,
Calgary, Alberta.

Dear Mr. Schmidt:

We have not been very successful to date with the goats which the Department of Indian Affairs had sent us for the well-being of the Indians.

We have lost one through illness and another is now stricken with the same disease, and I fear that we will lose it too. The climate does not seem to agree with them. Moreover, I have received complaints that they destroy the trees, the flowers, etc., in our gardens.

This experience is, therefore, unfavourable to us and I am of the opinion that it would be only right for us to return them to the Department of Indian Affairs that they may dispose of them in favour of other schools, more especially as they will not be useful to us for next year since we have no he-goat.

Taking for granted that we do not lose the one which is ill at the present time, we have five left, in addition to the 2 kids which were born here.

Trusting to hear from you in this connection at your earliest convenience, I remain,

Yours very truly,

(Sgd.) "JOSEPH HABAY" O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources,
O T T A W A .

COPY: for your information, please.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 31 1944
REGISTERED

405-11A. R.C.

Calgary, July 26th, 1944.

P.J. Demers, Esq., Indian Agent, Driftpile, Alta.

Reference your file No. 2-104-43-1, re
Goats - Grouard Indian Res. School.

I am enclosing herewith copy of letter received this day from Rev. Jos. Habay, O.M.I., Principal of the Grouard School, re the above. This letter is not encouraging; rather I should say, it is discouraging, as the reasons given for wanting to get rid of the goats are not what I consider major ones.

If the goats are destroying flowers, &c., in the gardens, and shrubs and trees, could not a higher and tighter fence be built around them; or the goats kept in a closed pasture field?

As regards a he-goat: The Department have authorized the purchase of one -- "the best to be found" of the Saanen breed; and Mr. S.C. Freeborn, Senior Fieldman, Dept. of Agriculture, Live Stock Division, Production Service, and myself have already started making enquiries. I am awaiting a reply from a party at Timeu, Alta., South and West of Smith, who I understand has a well-bred Billy, bred from a good strain, with good milk production behind him.

I would ask you to please take this matter up with the Rev. Principal, and get his reasons and full particulars (if there are any besides "that they destroy the trees, the flowers, etc. in our gardens") as to why he wants to get rid of these goats.

Please submit a full report to our Branch at Ottawa on this matter, to whom I am sending a copy of this letter; please let me have a copy of your report for my file.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

S/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AIR MAIL

Ottawa, August 1, 1944.

Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alberta.

I have for acknowledgment copies of correspondence relating to the goats purchased a few months ago by the Department for use at the Grouard Residential School.

The purchase of these goats represented an attempt to provide the Indian pupils in attendance at the school with a certain amount of training in the care and feeding of these animals. We have been assured from time to time by nutritionists, particularly by Dr. Kruse, of the Milbank Foundation, New York, that it is almost impossible to provide a balanced diet, particularly for children, in the absence of fresh milk. If such is the case, training in the care and feeding of goats is just as important as instruction in Reading, Writing and Arithmetic.

The objections raised by the Principal of this School are scarcely convincing. If the goats have given trouble in the destruction of trees, there is no reason whatever why they should not be fenced in or tethered. Thousands of small farmers in Europe keep goats on small plots of land, surrounded by beautiful trees. This is done by tethering and by careful supervision. The Department, however, has no desire to keep goats at a school in opposition to the wishes of the Principal. It might be well, therefore, for you to discuss the matter somewhat fully, by letter, with the Principal himself, and, if necessary, transfer these goats to another residential school in the Lesser Slave Lake Agency. If the school principals are unwilling to accept them, you might canvass the possibility of having the goats distributed to a reputable and dependable Indian family.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

OFFICE
IND...

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

AUG 7 1944 REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE 2-104-43-1

Driftpile Alberta
Aug. 1st. 1944.

Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, Ottawa, Canada.

I am in receipt of a letter from C.P.Schmidt, Inspector of Indian Agencies, as also a copy of a letter from Rev.Joseph Habay O.M.I. Principal of the Grouard School, Re Goats, and wish to make the following report.

On Sunday July 30th, I met Rev.Father Habay at Joussard, and had a talk with him about these goats. He told me that the main reason for not wanting to keep the goats, was that they were into everything, destroying shrubs, gardens, flowers etc., and that the Nuns were very much against that. He is also under the impression that they have contracted some disease, and that if they are left there, they might lose them all. They have already lost one, and another is sick. I might add that there were no other reasons given to me by Father Habay. I tried to get him interested in the keeping of these goats, but he seemed to be discusted with them.

P.J. Demers

P.J.Demers
Indian Agent

B.F.
Aug 14/44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

131-1-14

COPY FOR THE INFORMATION OF MR. R. A. HOEY.

~~24 - 125~~

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.
August 16th, 1944.

Mr. P. G. Lazenby,
Indian Agent,
NORWAY HOUSE, MANITOBA.

RE: GOATS.

You are authorized to buy sixteen female goats at fourteen dollars each ($14.00) and six male goats at ten dollars $10.00) each from the Rev. Mr. Jones; payment to be made out of the Welfare Vote. You are also authorized to purchase two female goats and one male goat from Father Rivard at twenty-five dollars for the three animals.

This herd is to be established at Norway House; the milk to be used for tubercular patients and the children of families who are unable to provide milk.

There has been considerable inbreeding in this herd; therefore, you are requested to separate the males at the earliest possible date. Probably you can arrange to pasture them on another island until they are distributed. The male goat purchased from Father Rivard should be used with this herd.

One male goat has already been sent to Island Lake. The others should be disposed of as follows:-

One to Father Trudeau to establish a herd at Cross Lake.

One to Indian Agent Lovell at The Pas.
(Note: It is suggested that this goat be sent there by aeroplane when Dr. Yule next visits Norway House.)

Two good billies should be selected -

One to be sent to the Duck Lake Indian Residential School, Duck Lake, Saskatchewan.
One to the Blue Quill School in Alberta.

It is suggested that you write to Father George Letour, Duck Lake, Saskatchewan, and Father L.C.Letour, St. Paul, Alberta. asking them to provide you with the proper shipping instructions.

- Over -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(NOTE: I understand they will not bring goats out on the "Keenora" until after the tourist season is over: therefore these two goats most likely will be shipped the later part of September or the first of October. In my opinion, it might be wise to send these goats Via Prince Albert: the one for Duck Lake could be transported from there by truck, the one for the Blue Quill School could be placed off at a station on the main line to Edmonton. If this is done the goats will be delivered in the shortest possible time.)

(Sgd) J. E. Morris.

Welfare and Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This copy is for File No. 131-1-14.

Ottawa, August 25, 1944.

EX'D.

Dear Mr. Morris:

Further to my letter of July 10th, regarding the shortage of male goats at Spanish, a letter has now been received from Father Prinsen in which he states they expect to have more kids than was originally anticipated.

I quote hereunder from Father Prinsen's letter:

> "Following up your letter of March 30th (File 24-13) in reply to my letter of the 24th to Mr. Morris, I am pleased to say that we expect to have more kids than we thought there would be at that time. There are already five that have arrived, four billies and one nanny. There will be a good number of others I hope, as more of the nannies were bred than Brother Grubb had thought. I shall let you know later this month as to the number of kids we expect to be able to provide this season."

As passing this information on as it has just occurred to me you may wish to alter the instructions you recently gave to Mr. Lazenby regarding the shipping of billies to Saskatchewan and Alberta.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J. K. Morris,
c/o S. H. Simpson, Esq.,
Indian Agent,
BALCARRES,
Saskatchewan.

CR:CK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-1-14

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

405-11A.R.C.
403-11A.R.C.

NOV 9 1944
REGISTERED

Calgary, November 6, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, OTTAWA.

Re: Goats and Grouard Indian Residential School.

I have for acknowledgment your No. 131-1-14 of August 1st, last, re the above.

I visited the Grouard Residential School on the 26th ultimo, when I had a long talk with Rev. J. Habay, the Principal, whose parting words were: "I would be very pleased if you would send the goats somewhere else; no one cares to have them around the place here, and I have more complaints about these animals than everything else put together!"

I mentioned goats when at Sturgeon Lake and Joussard Residential Schools, and it was obvious that they did not want any.

I recommend, and beg to ask for authority, to send the five (5) remaining females to the Youville Residential School at St. Albert, near Edmonton, who have asked for goats. (Vide: Your No. 110-1-14 of August 5th, last.) I had a talk with the Sister-Principal of this school in September, when she said she would be pleased, and was prepared to take goats at any time.

May I have a reply by air mail or radiogram, and I will immediately wire the Principal of the Grouard School to ship the goats by railway, at once.

Re a buck to place with these five females: I do not think I will have any difficulty in getting one. If a suitable one cannot be found locally, Mr. T.G. Stewart, Dominion Live Stock Fieldman at Vancouver, B.C., says he can get one there. These five females are well bred, and I am anxious to ~~get a~~ well-bred buck to keep the strain as high a R.O.P. as possible.

C. Pant. Schmidt,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

S/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-14

AIR MAIL

Ottawa, November 9, 1944.

Mr. C. P. Schmidt, Inspector of Indian Agencies,
C a l g a r y, Alberta.

EX'D.

Re: Goats -
Grouard Indian Residential School.

I have for acknowledgment your letter of the 6th instant and have noted with interest the somewhat disturbing information contained therein.

May I re-emphasize the fact that these goats were purchased for the Grouard Residential School in response to a number of requests for goats, received by us from the church authorities. The expenditure involved in this purchase - travelling expenses, freight on goats, purchase price, etc., was quite substantial. I feel that you, the senior administrative officer of Indian Affairs in Alberta, should inform the school authorities that this is not the kind of cooperation expected from them by the Department and that this is an experience that should not be repeated at any time in the future.

In view of all the circumstances, you are authorized to take the steps necessary to have these goats transferred to the Residential School at St. Albert. It is my hope that the Indian pupils in attendance at this school will have an opportunity to receive instruction in the general care and feeding of these animals. Ultimately, of course, we shall have to establish goat herds in the North. As a matter of fact, the Hudson's Bay Company, with years of experience behind them, are establishing a number of goat herds this year at their outlying posts. We do not deem it wise, however, to ask a school principal to keep animals in the care of which he is no longer interested.

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

761-14

FILE NO.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 761-14 **VOLUME** _____

SUBJECT LIVESTOCK
GROUARD - ST. BERNARD
RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM MARCH 1943

TO NOV 1944

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... **VOLUME** .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6366)

File 761-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1910 - 1933.
File 761-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1936.
File 761-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1936 - 1939.
File 761-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1949.
File 761-11, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Vocational Training. 1939 - 1948.
File761-14, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) Livestock - Supplies. 1943 - 1944.
File 761-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Grouard R.C. Residential School (St. Bernard's) - Deaths. 1936.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-23, part 1)

No. ~~131-1-23~~ 761-23

Department of Indian Affairs

19.....

GROUARD RESIDENTIAL SCHOOL

DEATH OF PUPILS

Re George BIG BEAR, Grouard, Alberta,
Treaty(
Sudden Death.

3. Statement of Father PROULX:

"Grouard,Alberta.
Sept.15/36.

Father Marcel PROULX states;

About 7.30.am.On Sept.15/36.I was called into the boys room by Sister Marcella she pointed out one of the boys in bed & I felt his pulse there was none, Artificial respiration was tried without result,I learned that the boys name was George Big Bear a treaty from Whitefish Lake.

Sgd. Father Marcel PROULX

4. The room where the boys sleep is a large place and has 75 beds,at present there are 65 boys sleeping in the room,I was given to understand that there is always one of the Sisters present when the children are in the room,and during the night one of the Sisters sleeps in an adjoining room on the same floor,so that she is always available if necessary,on the night in question Sister Gerard was on duty,and she advised me that there was no disturbance during the night and the boy had not complained,neither had the boy complained since his return from Whitefish Lake about not feeling well,the Sister did notice that the boy had not been looking very well since his return to school on September 1/36,but as he appeared to be getting along alright no attention was paid to this,the mother of the child resides at Whitefish Lake and a messenger was sent to notify her of the death of her child,also Mr N.P.L'HEUREUX of DRIFTPILE who is the Indian Agent was informed of the boys death.Statement was also obtained from Coroner McINTYRE as follows;

"High Prairie,Alberta.
Sept.16/36.

Statement of E.L.McINTYRE Coroner of HIGH PRAIRIE,On Sept.15/36. Corpl Faulkner and myself were notified that a boy(George BIG BEAR) 10 years of age had died in bed in the GROUARD CATHOLIC MISSION boys dormitory.We proceeded by auto livery and motor boat to the R.C.Mission at Grouard,after taking statements and examining the body,I decided that the boy had died from natural causes.The body was that of a male child of about 10 years of age,fairly well developed and slightly debilitated. He had a well marked scabies condition on the body,and the pupils widely dilated,but there were no marks of violence on the body,Apparently the boy had had influenza of both respiratory and gastric intestinal type during the latter part of the holidays and he had returned to school in a debilitated condition.

(b) He also had congenital V.D.S.death had apparently been caused by heart failure(V.D.H)from influenza,the condition had been aggravated by congenital V.D.S.,I signed the death certificate accordingly,I decided that an inquest was unnecessary.

Sgd.E.L.McINTYRE.M.D."

5. In view of the above statements and my investigation I am concluding this case,the boy is being buried at GROUARD,death being registered before W.B.MILLEY,Esqr.,of that point by the Rev.Father FALHER of Catholic Mission.

Attached copy of this report for Mr L'HEUREUX of DRIFTPILE who is Indian Agent for this district.

Concluded.
Expense incurred.

J.W. Faulkner Corpl.
(J.W.Faulkner)Reg'l.No.11320.
I/c.High Prairie Det'ment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +●

Division Fyle No. 36K 1190/5-88 F. 237

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Division "K"

Province Alberta.

Sub-Division Peace River

Detachment High Prairie

Date Sept. 16/36

Fyle References

Re George BIG BEAR, Grouard, Alberta. (Treaty)

Sudden Death.

Headquarters

Sub-Division

Detachment

C. C. R.

First

1. Sept.15/36.I received a phone call from E.L.McINTYRE Coroner at HIGH PRAIRIE,that the above named a boy age 10 years had been found dead in his bed at the Catholic Mission School at GROUARD,he had apparently been alright the night before,and when the Sister in charge of the room had gone around to waken the boys at 7.30.am she found him dead in bed.

2. Accompanied by Coroner McINTYRE via auto livery we left HIGH PRAIRIE and patrolled to the GROUARD boat landing,where we met the ferry boat and continued our journey to GROUARD,upon arrival we were shown the body of the boy,examination of the body showed there were no marks of violence, statements were taken from the witnesses as follows:

"Grouard,Alberta.
Sept.15/36.

Gordan BIGBEAR states I am 8 years of age,and a Treaty Indian my mother resides at WHITEFISH LAKE where she is still living,my brother George(Deceased) spent our vacation at WHITEFISH and returned to school on the 1st of Sept.1936.George was about 10 years of age.

(b) About July 1/36.My brother & I left school & went to WHITEFISH LAKE,my brother was in good health at that time,after he had been home forabout two weeks he took sick,he had headackes and vomiting spells,he was sick for a long time at home,he would get up to eat his meals and go right back to bed again. "

" Grouard,Alberta.
Sept.15/36.

Sister Mary AUXILIATRICE states:

I am in charge of the boys room at the Catholic Mission at Grouard,George & Gordan Big bear arrived fr from Whitefish Lake about Sept.1/36.for school.

(b) George ate well,but he was pale & thin when he came back to school,I was not on duty this morning

Sister Mary Auxiliatrise. "

"Grouard,Alberta.
Sept.15/36.

Sister Paul GERARD states;

The boy(George BIGBEAR)was feeling fine when he left school for vacation,coming back in September,he was pale and then this morning waking the boys up I found the boy dead,I called him by name ,but no answer so I felt his pulse,and heart beat and could not find any sign of life.The boy appeared to be better the night before even better than usual,he was not sick during the night. Sgd.Sr.Paul GERARD.

" (P.T.O.)

Fyle numbers must be quoted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-1-23

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
COMMISSIONER,
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE,
OTTAWA

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

97045

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE NO. 36 B 1190-H-2.

OTTAWA, Sept. 28, 1936.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1936
RECORDS

Sir,-

Re: Death of George BIG BEAR
Grouard, Alta.

1. Enclosed is copy of a report from High Prairie, Alta., dated the 16th instant in connection with the death of George Big Bear, an Indian residing at Grouard, Alta.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent-General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
A/DG.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 761-23 DORMANT

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

131-1-23

GROUARD - ST. BERNARD - RESIDENTIAL SCHOOL

DEATHS - PUPILS AT RESIDENT SCHOOLS

DORMANT

FILE NO. 761-23

SCHOOL SERVICE

Central Registry	P.A. or B.F.	Date	Initials	Referred to	For Remarks	Initials	Date
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6366, file 761-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6367)

File 762-2, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Quarterly Returns. 1941 - 1950.
File 762-3, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's)-Payments of Grants. 1913 - 1952.
File 762-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1916 - 1924.
File 762-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1929 - 1931.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

762-2

NO. ~~131-4-2A~~

Department of Indian Affairs

19....

Joussard
Residential School

Quarterly Returns

#2. Closed April-36.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES,
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended Sept 30th 1941

Principal Rev Paul Terrasa

Dated October 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. V. Hennessy
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
134 D	Jack Walker	15	1		Driftpile								1		1						Apr 20-30	62	0	To be discharged
142 D	Walter Okimaw	15	1		Sucker C					1						1					May 1-30	62	0	" " "
144 D	Freddie Cardinal	16	1		"						1					1					Sept 1-31	62	0	" " "
155	Elie Badger	15	1		Driftpile						1					1					Apr 1-32	92	12	
160 D	Wm Prince	15	1		Sucker C							1				1					Feb 21-33	62	0	To be discharged
165 D	Joseph Courtoreille	15	1		Swan R.					1						1					Sept 1-33	62	0	" " "
166	Gilbert Giroux	14	1		Driftpile				1							1					Jan 11-34	84	0	Absent-Unauthorized
167 D	Louis Lalonde	15	1		"								1		1						May 12-34	62	0	To be discharged
168	Russel Iveneose	14	1		"				1						1						Sept 1-34	92	12	
169	Joseph Sawan	14	1		Swan R.						1				1						"	84	0	Absent-Unauthorized
171 D	David Collins	15	1		Driftpile						1						1				"	62	0	To be discharged
173	Francis Tallier	13	1		"				1						1						Sept 1-35	92	12	
174 D	Clarence Prince	14	1		"					1							1				"	62	0	To be discharged (Ill)
175	Richard Collins	13	1		"				1								1				"	91	7	
177	David Giroux	13	1		"					1					1						"	62	0	Absent-Unauthorized
178	Charlie Tallier	13	1		Sucker C				1						1						"	92	11	
179	David Cardinal	13	1		"			1							1						Nov 1-35	0	0	Sick Leave
180	Frank Chalifoux	11	1		Swan R.			1									1				Apr 1-36	90	6	
181	John Okimaw	11	1		Sucker C				1						1						May 10-36	92	12	
182	Vincent Giroux	13	1		Swan R.					1						1					Sept 1-36	89	5	
183	Roy Giroux	12	1		"				1								1				"	84	0	Absent-Unauthorized
184	Leonard Callon	12	1		Sucker C				1							1					"	92	12	
185	Archie Cardinal	13	1		"						1				1						"	92	6	
186	Wilfred Tallier	11	1		"			1								1					"	92	12	
187	Michael Ward	13	1		Driftpile				1								1				Jan 24-37	92	12	
188	Roy Iveneose	10	1		"			1							1						"	84	0	Absent-Unauthorized
189	Onestan Collins	11	1		"			1							1						"	92	10	
190	Thomas Bellerose	13	1		"			1										1			"	92	9	
	TOTALS		28		TOTALS			6	9	5	5	1	2		12	10	6				TOTALS	2176	138	

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile, Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	- 2	- 3	- 4	- 5	- 6	- 7	- 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							6	9	5	5	1	2		12	16	6						2176	138	
191	Theodore Thiller	12	1		Sucker C		1									1					Sept 1-37	92	11	
192	Raymond Prince	10	1		"		1									1					Sept 26 37	92	12	
193	David Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	92	12	
194	Jimmy Ward	11	1		"			1								1					Oct 1-37	92	12	
195	Mike Chalifoux	11	1		"		1									1					"	87	3	
196	Edward Mostos	11	1		Sucker C		1									1					Jan 1-38	87	3	
197	Vital Beaver	11	1		Driftpile		1									1					"	92	6	
198	Wm. Sawan	12	1		Swan R		1									1					Feb 28-38	92	6	
199	Roderick Cardinal	12	1		Sucker C			1							1						"	92	6	
201	Peter F. Cardinal	11	1		"		1								1						May 1-38	90	5	
202	Dan Cardinal	11	1		"		1								1						"	92	11	
203	Peter Callet	11	1		"		1									1					Sept 1-38	92	12	
204	Leo Giroux	10	1		Swan R		1								1						"	89	5	
205	Raymond Giroux	10	1		Sucker C		1									1					"	92	12	
206	Paul Chalifoux	10	1		Driftpile		1								1						"	87	3	
207	Windsor Chalifoux	10	1		"		1										1				"	92	12	
208	Julien Okimaw	9	1		Sucker C		1								1						"	92	12	
209	Robert Ward	9	1		Driftpile	1										1					"	92	12	
210	Denis Gladu	10	1		Sucker C		1									1					"	92	12	
211	Jack Fitzpatrick	13	1		Driftpile			1									1				Oct 1-38	84	0	Absent - Unauthorized
212	David Giroux	10	1		"		1								1						"	84	0	
214	Dan Isidore	10	1		"		1									1					May 1-39	92	6	
215	Jackie Thiller	10	1		"		1									1					May 24-39	92	8	
216	Frank Anderson	9	1		Sucker C		1									1					Sept 3-39	92	6	
217	William Callet	9	1		"		1									1					"	92	12	
218	Clifford Davis	9	1		Swan R		1									1					Sept 5-39	84	0	Absent - Unauthorized
219	Archie No Hat	8	1		Driftpile	1										1					Sept 18-39	92	12	
220	Freddie Chalifoux	8	1		"		1										1				Sept 1-40	92	12	
	TOTALS		56		TOTALS	3	21	10	9	5	5	1	2								TOTALS	4708	361	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alberta on Driftpile, Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						3	21	10	9	5	5	1	2		19	26	10					4708	361	
221	Louis Willier	9	1		Sucker C	1											1				Sept 1-40	92	12	
222	David Laller	8	1		"	1											1				"	92	12	
223	Noel Willier	8	1		"	1												1			"	92	12	
224	Lawrence Willier	8	1		"	1											1				Oct 1-40	92	8	
225	Nicholas Giroux	9	1		Driftpile	1											1				"	92	8	
226	Marcel Giroux	9	1		"	1											1				Nov 1-40	84	0	Absent-Unauthorized
227	Fred Wm Willier	8	1		Sucker C	1											1				Apr 27-41	92	8	
228	Edward P. Willier	7	1		"	1											1				Sept 16-41	14	8	
229	Edward Willier	7	1		Driftpile	1											1				"	14	8	
230	Ralph Ward	7	1		"	1											1				Sept 24-41	5	3	
231	Rene Willier	7	1		Sucker C	1											1				"	5	3	
232	Fred Glader	7	1		"																"	5	3	
	TOTALS	68			TOTALS	15	21	10	9	5	5	1	2		19	30	17	2			TOTALS	5387	446	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended Sept 30th 1941

Principal Rev Paul Serrand

Dated October 1st 1941

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile, Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						5387	4466	
			68			15	21	10	9	5	5	1	2		19	30	17	2						
0 141	Elsie Stoney	15		1	Slave L.								1		1						Aug 15-30	92	12	
0 147	Susan Salley	15		1	Driftpile								1		1						Aug 7-30	92	12	
0 157	Catherine Group	15		1	"								1			1					Sept 1-31	88	0	Absent-Unauthorized
0 164	Edna L. Prince	13		1	Sucker C.				1							1					Sept 1-32	92	12	
0 165	Marcella Cardinal	14		1	"						1						1				Feb 21-33	92	12	
0 167 D	Mary D. Willier	15		1	Driftpile						1						1				June 1-33	62	0	To be discharged
0 169 D	Virginia Giroux	15		1	Sucker C						1						1				Sept 1-33	62	0	" " "
0 170	Dorothy Laller	14		1	"						1				1						"	92	12	
0 171 D	Yvonne Budskin	15		1	Driftpile					1						1					"	62	0	To be discharged
0 174	Elizabeth Ward	15		1	"							1				1					Oct 1-33	89	5	
0 176 D	Edna D. Willier	15		1	Sucker C							1				1					Oct 22-33	62	0	To be discharged
0 177	Yvonne Chalifoux	15		1	Driftpile				1								1				Nov 27-33	92	12	
0 178	Jean Badger	14		1	Sucker C				1							1					Dec 25-33	92	12	
0 179	Elizabeth Cardinal	15		1	"							1			1						Jan 11-34	92	8	
0 184	Mabel Cardinal	14		1	"						1				1						Nov 27-34	92	8	
0 185 D	Nellie J. Willier	15		1	"						1					1					May 13-35	62	0	To be discharged
0 186	Mary A. Willier	13		1	"					1					1						Sept 1-35	92	12	
0 188	Florence Willier	14		1	"					1						1					"	0	0	Sick leave
0 189	Frances J. Willier	13		1	"					1					1						"	92	12	
0 190	Angeline Wastasa	13		1	"				1								1				"	0	0	Sick leave
0 191	Alice Jameline	13		1	"					1							1				"	92	12	
0 193	Bertha Gladue	13		1	"					1						1					"	92	8	
0 194 D	Caroline Willier	15		1	"								1			1					"	62	0	To be discharged
0 195	Clara Ward	15		1	Driftpile						1						1				Nov 1-35	92	11	
0 197	Rene Group	12		1	Sucker C					1							1				Apr 8-36	92	6	
0 199	Eunice Willier	11		1	"				1							1					Jan 3-37	92	6	
0 200	Angeline Sawan	10		1	"			1									1				Jan 10-37	89	5	
0 201	Lena Sawan	11		1	Swan R.					1							1				Jan 19-37	89	5	
	TOTALS		68	28	TOTALS	15	22	13	16	9	9	4	8		27	42	25	2			TOTALS	7586	628	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile, Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						7586	628	
			68	28		15	22	13	16	9	9	4	8		27	42	25	2						
0202	Angeline Calleo	11		1	Sucker C				1						1						Sept 1-37	92	12	
0203	Virginia Callens	11		1	Driftpile		1										1				"	89	5	
0204	Agnes Willier	14		1	Sucker C			1									1				"	92	12	
0205	Mary L Hamelin	11		1	"			1									1				"	92	12	
0206	Emila Moostoos	11		1	"																"	0	0	Child is deaf & dumb
0207	Yvonne Badger	14		1	"		1								1						Sept 26-37	92	12	
0208	Maria Moostoos	11		1	"		1								1						Sept 1-37	92	6	
0210	Alvina Willier	11		1	"			1									1				Oct 30-37	92	6	
0211	Doris Lebourcan	12		1	Driftpile			1									1				Dec 12-37	92	6	
0212	Florence Ardinal	12		1	Sucker C		1										1				Feb 13-37	92	6	
0213	Angeline Ardinal	9		1	"		1								1						Mar 6-38	92	12	
0214	Leona Badger	9		1	"		1								1						"	92	6	
0215	Rosalie Giroux	12		1	Driftpile		1											1			May 1-38	92	12	
0216	Clara Willier	13		1	Sucker C		1											1			Apr 1-38	87	3	
0217	Rachel Lebourcan	11		1	Driftpile		1								1						May 1-38	92	12	
0218	Clara Giroux	15		1	"								1				1				Aug 8-34	90	5	
0219	Eileen Okimaw	11		1	"			1							1						Sept 12-38	92	12	
0220	Mary I Willier	10		1	Sucker C			1								1					Sept 1-38	92	12	
0221	Clara Willier	10		1	"			1							1						Sept 19-38	92	12	
0222	Elizabeth Willier	10		1	"			1								1					"	92	12	
0223	Nellie Auenose	9		1	Driftpile			1							1						Oct 1-38	90	5	
0224	Bertha Lebourcan	10		1	"			1								1					Oct 8-38	92	6	
0225	Elsie Chalifoux	9		1	Swan R.			1									1				Feb 4-39	92	12	
0226	Nellie J Walker	10		1	Driftpile			1							1						Sept 3-39	92	8	
0227	Dorothy Bellerose	9		1	"			1										1			"	92	8	
0228	Mary No Hat	9		1	"			1							1						Sept 18-39	92	8	
0229	Bertha Hamelin	9		1	"			1							1						"	92	6	
0230	Dorothy Willier	9		1	Sucker C			1										1			Sept 1-39	92	12	
	TOTALS		68	56	TOTALS	15	42	17	18	9	9	5	8		39	48	32	4			TOTALS	10058	868	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lower Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept 30th 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						10058	868	
			68	56		15	42	17	18	9	9	5	8		39	48	32	4						
0 231	Ingeline Isidore	8		1	Driftpile	1											1				Sept 29-39	92	6	
0 232	Eva Walker	8		1	"	1											1				Sept 1- 40	0	0	Sick Leave
0 233	Rosie Okimaw	8		1	"	1										1					"	92	12	
0 234	Bertha Willier	9		1	Sucker C	1											1				"	92	12	
0 235	Alice Willier	9		1	"	1									1						"	92	12	
0 236	Irene Bellecourt	9		1	"	1										1					"	92	12	
0 237	Madeline Willier	8		1	"	1										1					"	92	12	
0 238	Yvette Supprenant	6		1	"	1										1					"	92	12	
0 239	Jean Lebouscar	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1- 40	92	12	
0 240	Murial Willier	8		1	Sucker C	1												1			Jan 24-41	91	7	
0 241	Victoria Belcourt	7		1	"	1												1			Sept 15-41	15	11	
0 242	Jean Chalifoux	7		1	Driftpile	1										1					Sept 21-41	9	7	
0 243	Lucile Willier	7		1	Sucker C	1										1					"	9	7	
0 244	Annie Allen	7		1	Driftpile	1												1			"	9	7	
	TOTALS		68	70	138 TOTALS	39	42	17	18	9	9	5	8								TOTALS	10927	1003	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10927

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 118.77

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $ 5196.18

Am. Cr. 125 @ 43.75 = 5468.75
Pay as 92.24/92 = 5044.38
Less Adm 2500
2544.38

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School, Alta for the Quarter ended December 31st 1941

Principal Rev. Paul Lessard

Dated January 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]SSER SLAVE LAKE AGENCY.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Jonassard Indian School at Jonassard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			60	56		21	43	17	17	5	6	3	3		37	42	29	5				9756	6446	
0237	Madeline Willier	8		1	Sucker C	1										1					Sept 1-40	92	61	
0238	Yvette Supernant	6		1	"	1										1					"	92	61	
0239	Jean Lebouscan	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1-40	92	61	
0240	Murial Willier	8		1	Sucker C	1											1				Jan 24-41	92	61	
0241 *	Victoria Belcourt	7		1	"	1											1				Sept 15-41	92	61	
0242 *	Jean Chalifoux	7		1	Driftpile	1										1					Sept 22-41	92	61	
0243 *	Cecile Willier	7		1	Sucker C	1										1					"	92	61	
0244 *	Annie Collins	7		1	Driftpile	1											1				"	92	61	
	TOTALS		60	64	124 TOTALS	204	317	175	63	39	47325										TOTALS	10492	6954	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10,492

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 114.04

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4989.25

Less Adv. * 2500
" 2489.25

Qu. Cr. 125 @ 43.75 = 5468.75
92.24% = 5044.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

Agency

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Jonassard Indian School at Jonassard Alta on Driftpile River, Lesser Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			60			15	24	15	17	5	6	2	3		28	34	22	3				7272	4819	
0 208	Maria Moostoos	11		1	Sucker C		1								1						Sept 1-37	92	61	
0 210	Alvina Willier	11		1	"		1									1					Oct 30-37	92	61	
0 211	Gloria Lebouscen	12		1	Driftpile			1								1					Dec 12-37	92	61	
0 212	Florence Cardinal	12		1	Sucker C			1								1					Feb 13-38	92	61	
0 213	Angeline Cardinal	9		1	"		1								1						Mar 6-38	92	61	
0 214	Leona Badger	9		1	"		1								1						"	92	61	
0 215	Rosalia Giroux	12		1	Driftpile		1											1			May 1-38	92	61	
0 216	Clara Willier	13		1	Sucker C		1											1			Apr 1-38	92	61	
0 217	Rachel Lebouscan	11		1	Driftpile		1								1						May 1-38	92	61	
0 218	Clara Giroux	15x		1	"							1					1				Aug 8-34	92	61	
0 219	Eileen Okimaw	11		1	"		1								1						Sept 12-38	92	61	
0 220	Mary J. Willier	10		1	Sucker C.		1									1					Sept 1-38	92	61	
0 221	Clara Willier	10		1	"		1								1						Sept 19-38	92	61	
0 222	Elizabeth Willier	10		1	"		1									1					"	92	61	
0 223	Willie Lawenose	9		1	Driftpile		1								1						Oct 1-38	92	61	
0 224	Bertha Lebouscen	10		1	"		1									1					Oct 8-38	92	61	
0 225	Elsie Chalifoux	9		1	Swan R		1										1				Feb 4-39	92	61	
0 226	Nellie J. Walker	10		1	Driftpile		1								1						Sept 3-39	92	61	
0 227	Dorothy Belcrose	9		1	"		1										1				"	92	61	
0 228	Mary J. No Hat	9		1	"		1								1						Sept 18-39	92	61	
0 229	Bertha Hamelin	9		1	"		1								1						"	92	61	
0 230	Dorothy Willier	9		1	Sucker C		1										1				Sept 1-39	92	61	
0 231	Angeline Isidore	8		1	Driftpile	1											1				Sept 29-39	92	61	
0 232	Eva Walker	8		1	"	1											1				Sept 1-40	0	0	Sick Leave
0 233	Rosie Okimaw	8		1	"	1										1					"	92	61	
0 234	Bertha Willier	9		1	Sucker C	1											1				"	92	61	
0 235	Alice Willier	9		1	"	1									1						"	92	61	
0 236	Irene Bellecourt	9		1	"	1										1					"	92	61	
	TOTALS		60	56	TOTALS	21	43	17	17	5	6	3	3		39	42	29	5			TOTALS	9756	6466	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESSER SLAVE LAKE AGENCY.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Apr 1-32	92	61	
155	Elsie Badger	15	1		Driftpile						1					1					Jan. 11-34	0	0	Absent. Unauthorized
166	Gilbert Group	14	1		"				1							1					Sept 1-34	92	61	
168	Russel Auenose	14	1		"				1						1						"	92	61	
169	Joseph Sawan	14	1		Swan R.						1				1						Sept 1-35	92	61	
173	Francis Willier	13	1		Driftpile				1						1						"	92	61	
175	Richard Collins	13	1		"				1								1				"	92	61	
177	David Group	13	1		"					1					1						"	40	28	Sick Leave
178	Charlie Willier	13	1		Sucker Creek					1					1						Nov. 1-35	0	0	" "
179	David Cardinal	13	1		"				1						1						Apr. 1-36	89	58	
180	Frank Chalifoux	11	1		Swan R.				1								1				May 10-36	92	61	
181	John Okimaw	11	1		Sucker Creek					1					1						Sept 1-36	92	61	
182	Vincent Group	13	1		Swan R.						1					1					"	0	0	Absent. Unauthorized
183	Roy Group	12	1		"					1					1						"	92	61	
184	Leonard Calleo	12	1		Sucker Creek					1						1					"	92	61	
185	Archie Cardinal	13	1		"							1			1						"	92	61	
186	Wilfred Willier	11	1		"				1								1				Jan 24-37	92	61	
187	Michael Ward	13	1		Driftpile					1						1					"	92	61	
188	Roy Auenose	10	1		"				1						1						"	92	61	
189	Constant Collins	11	1		"				1						1						"	92	61	
190	Thomas Bellerose	13	1		"			1									1				"	92	61	
191	Theodore Willier	12	1		Sucker Creek			1									1				Sept 1-37	92	61	
192	Raymond Quince	10	1		"			1									1				Sept 26-37	92	61	
193	David Ward	11	1		Driftpile				1								1				"	90	59	
194	Jimmy Ward	11	1		"				1								1				Oct. 1-37	92	61	
195	Mike Chalifoux	11	1		"			1									1				"	92	61	
196	Edward Moostoos	11	1		Sucker Creek			1									1				Jan 1-38	92	61	
197	Vital Beaver	11	1		Driftpile			1									1				"	92	61	
198	Wm. Sawan	12	1		Swan R.			1									1				Feb. 28-38	92	61	
	TOTALS		28		TOTALS			7	7	8	3	3			11	11	6				TOTALS	2243	1487	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

LESSER SLAVE LAKE AGENCY. Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpiler Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						2243	1487	
						7	7	8	3	3					11	11	4							
199	Roderick Cardinal	12	1		Sucker Creek	1	1								1						Feb 28-38	92	61	
201	Peter Hardisnal	11	1		"		1								1						May 1-38	92	61	
202	Dan Cardinal	11	1		"		1										1				"	92	61	
203	Aber Calleo	11	1		"		1								1						Sept. 1-38	92	61	
204	Leo Giroux	10	1		Swan R		1										1				"	92	61	
205	Raymond Giroux	10	1		Sucker Creek		1										1				"	92	61	
206	Paul Chalifoux	10	1		Driftpile		1								1						"	92	61	
207	Windsor Chalifoux	10	1		"		1											1			"	92	61	
208	Julien Okemaw	9	1		Sucker Creek		1								1						"	92	61	
209	Robert Hard	9	1		Driftpile	1											1				"	92	61	
210	Denis Gladu	10	1		Sucker Creek			1									1				Oct 1-38	61	38	
211	Jack Kiesynick	13	1		Driftpile				1						1						"	92	61	
212	David Giroux	10	1		"			1										1			May 1-39	92	61	
214	Dan G. Isidore	10	1		"			1								1					May 24-39	92	61	
215	Jackie Willier	9	1		"			1								1					Sept. 3-39	92	61	
216	Frank Anderson	8	1		Sucker Creek			1								1					"	92	61	
217	William Calleo	9	1		"			1								1					Sept 5-39	0	0	Absent. Unauthorized
218	Clifford Davis	9	1		Swan R			1								1					Sept. 18-39	92	61	
219	Jackie No Hat	8	1		Driftpile	1												1			Sept. 1-40	92	61	
220	Freddie Chalifoux	8	1		"		1											1			"	92	61	
221	Louis Willier	9	1		Sucker Creek	1												1			"	92	61	
222	David Calleo	8	1		"		1												1		"	92	61	
223	Noel Willier	8	1		"		1											1			Oct. 1-40	92	61	
224	Lawrence Willier	9	1		"		1												1		"	92	61	
225	Nicholas Giroux	9	1		Driftpile	1												1			Nov. 1-40	92	61	
226	Marcel Giroux	9	1		"			1										1			Apr. 27-41	92	61	
227	Ted Wm. Willier	9	1		Sucker Creek	1													1		Sept. 16-41	92	61	
228	Edward Willier	7	1		"														1		TOTALS	4696	3111	
	TOTALS		56		TOTALS	1	12	2	9	8	3	3			18	23	13	2						

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

LESSER SLAVE LAKE AGENCY. Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Sucker Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						11	22	9	8	3	3				13	23	13	2				#696	3111	
																	1				Sept 16-41	92	61	
229	Edward Willier	7	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	92	61	
230	Sol John Ward	7	1		"	1											1				"	92	61	
231	Rene Willier	7	1		Sucker Creek	1										1					"	92	61	
232	Fred Glader	7	1		"	1										1					"	92	61	
	TOTALS	60			TOTALS	15	22	9	3						182	515	2				TOTALS	5064	3355	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Jouneaud Indian School at Jouneaud Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			60			15	22	9	8	3	3				18	25	15	2				5064	3355	
0 141	Elsie Stoney	15		1	Slave Lake								1		1						Aug 15-30	92	61	
0 147	Susan Ackloy	15		1	Driftpile								1		1						Aug 7-30	92	61	
0 157	Catherine Crowe	15		1	"								1			1					Sept 1-31	0	0	Absent - Unauthorized
0 164	Edna L. Prince	13		1	Sucker Creek				1							1					Sept 1-32	92	61	
0 165	Marielle Cardinal	14		1	"						1					1					Feb 21-33	92	61	
0 170	Dorothy Calliou	14		1	"						1				1						Sept 1- 33	92	61	
0 174	Elizabeth Ward	15		1	Driftpile							1				1					Oct 1- 33	92	61	
0 177	Yvonne Halifoux	15		1	"				1									1			Nov. 27-33	92	61	
0 178	Jean Badger	14		1	Sucker C.				1							1					Dec 25-33	92	61	
0 179	Elizabeth Cardinal	15		1	"							1			1						Jan 11-34	92	61	
0 184	Mabel Cardinal	14		1	"						1				1						Nov 27-34	92	61	
0 186	Mary T. Willier	13		1	"				1						1						Sept 1-35	92	61	
0 188	Florence Willier	14		1	"			1								1					"	0	0	Sick Leave
0 189	Frances T. Willier	13		1	"					1					1						"	92	61	
0 190	Angeline Moostoos	13		1	"			1									1				"	0	0	Sick Leave
0 191	Alice Hamelin	13		1	"				1								1				"	92	61	
0 193	Bertha Gladue	13		1	"				1							1					"	92	61	
0 195	Flora Ward	15		1	Driftpile					1							1				Nov 1-35	92	61	
0 197	Elsie Giroux	12		1	Sucker C.				1								1				Apr 8-36	92	61	
0 199	Eunice Willier	11		1	"			1							1						Jan 3-37	92	61	
0 200	Angeline Sawan	10		1	"		1									1					Jan 10-37	92	61	
0 201	Lena Sawan	11		1	Swan R.			1								1					Jan 19-37	92	61	
0 202	Ingeline Calliou	11		1	Sucker C.				1						1						Sept 1-37	92	61	
0 203	Virginia Collins	11		1	Driftpile	1											1				"	92	61	
0 204	Agnes Willier	14		1	Sucker C.			1									1				"	92	61	
0 205	Mary L. Hamelin	11		1	"			1									1				"	92	61	
0 206	Emile Moostoos	11		1	"																"	0	0	
0 207	Yvonne Badger	14		1	"					1					1						Sept 26-37	92	61	
	TOTALS		60	28	TOTALS	15	24	15	17	5	6	2	3		28	34	22	3			TOTALS	7272	4819	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1

D

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended March 31st 1942

Principal Rev. Paul Serrand

Dated April 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

T. R. Howard
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

Lesser Slave Lake Agency
APR 15 1942
-000-

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
155	Edie Badger	15	1		Driftpile						1					1					Apr 1-32	90	59	
166	Gilbert Giroux	14	1		"				1							1					Jan 11-34	0	0	Absent - Unauthorized
168	Russel Auenoss	14	1		"				1						1						Sept 1-34	90	59	
169	Joseph Lawan	14	1		Swan R						1				1						"	90	59	
173	Francis Willier	13	1		Driftpile				1						1						Sept 1-35	90	59	
175	Richard Collins	13	1		"				1								1				"	90	59	
177	David Giroux	13	1		"					1					1						"	90	59	
178	Charlie Willier	13	1		Sucker C					1					1						"	0	0	Sick - leave
179 Died	David Cardinal	13	1		"			1							1						Nov 1-35	0	0	Dead
180	Frank Chalifoux	11	1		Swan R			1									1				Apr 1-36	90	59	
181	John Ekinaw	11	1		Sucker C				1						1						May 10-36	90	59	
182	Vincent Giroux	13	1		Swan R					1						1					Sept 1-36	90	59	
183	Roy Giroux	12	1		"				1						1						"	0	0	Absent - Unauthorized
184	Leonard Calleo	12	1		Sucker C				1							1					"	90	59	
185	Archie Cardinal	13	1		"						1				1						"	90	59	
186	Wilfred Willier	11	1		"			1								1					"	90	59	Hospital
187	Michael Ward	13	1		Driftpile				1								1				Jan 3 37	90	59	
188	Roy Auenoss	10	1		"			1							1						"	90	59	
189	Constant Collins	11	1		"			1							1						"	90	59	
190	Thomas Beltrose	13	1		"		1										1				"	90	59	
191	Theodore Willier	12	1		Sucker C		1										1				Sept 1-37	90	59	
192	Raymond Prince	10	1		"		1										1				Sept 26 37	90	59	
193	David Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	90	59	
194	Jammy Ward	11	1		"			1								1					Oct 1-37	90	59	
195	Mike Chalifoux	11	1		"		1									1					"	90	59	
196	Edward Moostoos	11	1		Sucker C		1									1					Jan 1-38	90	59	
197	Vital Beaver	11	1		Driftpile		1									1					"	90	59	
198	Wm. Lawan	12	1		Swan R		1									1					Feb 28-38	90	59	
	TOTALS		28		TOTALS		7	7	8	3	3				11	11	6				TOTALS	2152	1410	
																						2160		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			7	7	8	9	3				11	11	6					2152	1410	
199	Roderick Cardinal	12	1		Sucker C		1							1						Feb 28-38	90	59	
201	Peter Cardinal	11	1		"		1							1						May 1-38	90	59	
202	Dan Cardinal	11	1		"		1							1						"	90	59	
203	Aber Calleo	11	1		"		1										1			Sept 1-38	90	59	
204	Leo Giroux	10	1		Swan R.		1									1				"	90	59	
205	Raymond Giroux	10	1		Sucker C		1							1						"	90	59	
206	Paul Chalifoux	10	1		Driftpile		1									1				"	90	59	
207	Windsor Chalifoux	10	1		"		1											1		"	90	59	
208	Julien Skinnaw	9	1		Sucker C		1							1						"	90	59	
209	Robert Hard	9	1		Driftpile	1										1				"	90	59	
210	Denis Gladue	10	1		Sucker C		1									1				"	90	59	
211	Jack Kreynick	13	1		Driftpile			1										1		Oct 1-38	90	59	
212	David Giroux	10	1		"		1							1						"	90	59	
214	Dan G. Laboire	10	1		"		1									1				May 1-39	90	59	
215	Jackie Miller	9	1		"		1									1				May 24-39	90	59	
216	Frank Anderson	9	1		Sucker C		1									1				Sept 3-39	90	59	
217	William Calleo	9	1		"		1									1				"	90	59	
218	Clifford Davis	9	1		Swan R.		1									1				Sept 15-39	0	0	Absent - Unauthorized
219	Archie No Hat	8	1		Driftpile	1										1				Sept 18-39	90	59	
220	Freddie Chalifoux	8	1		"		1										1			Sept 1-40	90	59	
221	Louis Miller	9	1		Sucker C		1										1			"	90	59	
222	David Calleo	8	1		"		1										1			"	90	59	
223	Noel Miller	8	1		"		1											1		"	90	59	
224	Lawrence Miller	9	1		"		1										1			Oct 1-40	90	59	
225	Nicholas Giroux	9	1		Driftpile	1										1				"	90	59	
226	Marcel Giroux	9	1		"		1									1				Nov 1-40	90	59	
227	Fred. Wm. Miller	9	1		Sucker C		1										1			Apr 27-41	90	59	
228	Edward J. Miller	7	1		"		1										1			Sept 16-41	90	59	
	TOTALS		56		TOTALS	11	22	9	8	3	3				18	23	13	2			TOTALS	4582	3003	
																						4590		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			11	22	9	8	3	3				11	23	13	2				4582 (4590)	3003	
229 D	Edward Willier	7	1		Driftpile	1											1				Sept 16-41	0 ×	0	Absent
230	Pat John Ward	7	1		"	1											1				Sept 25-41	90	59	
231	Rene Willier	7	1		Sucker C	1										1					"	90	59	
232	Fred Gladue	7	1		"	1										1					"	90	59	
233 ×	Emile Walker	7	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	80	56	
234 ×	James Isidore	7	1		"	1										1					Jan 18-42	73	51	
	TOTALS		62		TOTALS	17	22	9	8	3	3				11	27	15	2			TOTALS	5005 (5013)	3287	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62			17	22	9	8	3	3				18	27	15	2				5005	3287	
0141-1	Elsie Stoney	16		1	Slave L								1		1						Aug 15-30	90	59	
0147-1	Susan Ashley	16		1	Driftpile								1		1						Aug 7-30	90	59	
0157-1	Catherine Group	16		1	"								1			1					Sept 1-31	0	0	Absent. Unauthorized
0164	Edna L. Spence	13		1	Sucker C				1							1					Sept 1-32	90	59	
0165	Marcella Cardinal	14		1	"						1					1					Feb 21-32	90	59	
0170	Dorothy Calliou	14		1	"						1				1						Sept 1-33	90	59	
0174	Elizabeth Ward	15		1	Driftpile							1				1					Oct 1-33	90	59	
0177	Yvonne Chalifoux	15		1	"				1									1			Nov 27-33	90	59	
0178	Jean Badger	14		1	Sucker C				1							1					Dec 25-33	90	59	
0179	Elizabeth Cardinal	15		1	"							1			1						Jan 11-34	90	59	
0184	Mabel Cardinal	14		1	"						1				1						Nov 27-34	90	59	
0186	Mary I. Willier	13		1	"				1						1						Sept 1-35	90	59	
0188 D	Florence Willier	14		1	"			1								1					"	0	0	To be discharged
0189	Frances I. Willier	13		1	"					1					1						"	90	59	
0190	Angeline Moostoos	13		1	"			1									1				"	90	59	
0191	Alice Hamelin	13		1	"				1								1				"	90	59	
0193	Bertha Gladu	13		1	"				1							1					"	90	59	
0195	Flora Ward	15		1	Driftpile					1							1				Nov 1-35	90	59	
0197	Alice Group	12		1	Sucker C				1								1				Apr 8-36	90	59	
0199	Eunice Willier	11		1	"			1							1						Jan 3-37	90	59	
0200	Angeline Sawan	10		1	"		1										1				Jan 10-37	90	59	TOTAL number of days in Quarter.....
0201	Lena Sawan	11		1	Swan R			1									1				Jan 19-37	90	59	
0202	Angeline Calliou	11		1	Sucker C				1						1						Sept 1-37	90	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....
0203	Virginia Calliou	11		1	Driftpile		1											1			"	90	59	
0204	Agnes Willier	14		1	Sucker C			1										1			"	90	59	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
0205	Mary L Hamelin	11		1	"			1										1			"	90	59	
0206 D	Emile Moostoos	11		1	"																"	0	0	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ To be discharged
0207	Yvonne Badger	14		1	"				1						1						Sept 26-37	90	59	
	TOTALS		62		TOTALS	17	24	15	17	5	6	2	3		28	36	22	3			TOTALS	7250	4612	
																						7263		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Leasers Slave Lake Agency

REPORT of the Jonssard Indian School at Jonssard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62	28		17	24	15	17	5	6	2	3		28	34	22	3				7250	4612	
0208	Maria Moostoos	11		1	Sucker C		1								1						Sept 1-37	90	59	
0210	Alvina Willier	11		1	"		1									1					Oct 30-37	90	59	
0211	Flora Lebouscan	12		1	Driftpile			1								1					Dec 12-37	90	59	
0212	Florence Cardinal	12		1	Sucker C			1								1					Feb 13-38	90	59	
0213	Angeline Cardinal	9		1	"		1								1						Mar 6-38	90	59	
0214	Leona Badger	9		1	"		1								1						"	90	59	
0215	Rosalie Giroux	12		1	Driftpile		1											1			May 1-38	90	59	
0216	Clara Willier	13		1	Sucker C		1											1			Apr 1-38	90	59	
0217	Rachel Lebouscan	11		1	Driftpile		1								1						May 1-38	90	59	
0218-1	Clara Giroux	16		1	"							1					1				Aug 8-34	90	59	
0219	Eileen Okimaw	11		1	"		1								1						Sept 12-38	90	59	
0220	Mary I. Willier	10		1	Sucker C		1									1					Sept 1-38	90	59	
0221	Flora Willier	10		1	"		1								1						Sept 19-38	90	59	
0222	Elizabeth Willier	10		1	"		1									1					"	90	59	
0223	Nellie Lwenose	9		1	Driftpile		1								1						Oct 1-38	90	59	
0224	Bertha Lebouscan	10		1	"		1									1					Oct 8-38	90	59	
0225	Elsie Chalifoux	9		1	Swan R.		1										1				Dec 4-39	90	59	
0226	Nellie J. Walker	10		1	Driftpile		1								1						Sept 13-39	90	59	
0227	Dorothy Belcrose	9		1	"		1										1				"	90	59	
0228	Mary Ostat	9		1	"		1								1						Sept 18-39	90	59	
0229	Bertha Hamelin	9		1	"		1								1						"	90	59	
0230	Dorothy Willier	9		1	Sucker C		1										1				Sept 1-39	90	59	
0231	Angeline Isidore	8		1	Driftpile	1											1				Sept 29-39	90	59	
0232	Eva Walker	8		1	"	1											1				Sept 1-40	0	0	Sick leave
0233	Rosie Okimaw	8		1	"	1										1					"	90	59	
0234	Bertha Willier	9		1	Sucker C	1											1				"	90	59	
0235	Rice Willier	9		1	"		1								1						"	90	59	
0236	Irene Billecourt	9		1	"		1									1					"	90	59	
	TOTALS		62	56	TOTALS	23	43	17	17	5	6	3	3		39	44	29	5			TOTALS	9680	6205	
																						9693		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62	56		23	43	17	17	5	6	3	3		39	44	29	5				9680	6205	
0237	Madeline Miller	8		1	Sucker C	1										1					Sept 1-40	90	59	
0238	Yvette Carpenant	6		1	"	1										1					"	90	59	
0239	Jean Lebourcan	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1-40	66	42	Hospital
0240	Muriel Miller	8		1	Sucker C	1											1				Jan 24-41	90	59	
0241	Victoria Billecourt	7		1	"	1											1				Sept 15-41	90	59	
0242	Jean Chalifoux	7		1	Driftpile	1										1					Sept 22-41	90	59	
0243	Cecile Miller	7		1	Sucker C	1										1					"	90	59	
0244	Annie Collins	7		1	Driftpile	1											1				"	90	59	
	TOTALS		62	64=126	TOTALS	32	43	17	17	5	6	3	3		39	49	32	5			TOTALS	10376	6660	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10389 ✓

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10389 / 10376

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 43 / 115.29

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5050.06

Can. Gr. 125 @ 43.75 = 5468.75
Pay at 92.24% = 5044.38 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lourssard Indian School for the Quarter ended June 30th 1942

Principal Rev. Paul Lemaitre

Dated July 1st 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Lower Shoe Lake Agency JUL 30 1942

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
155	Chas Badger	15	1		Driftpile						1					1					Apr 1-32	91	52	
166	Gilbert Giroux	14	1		"				1							1					Jan 11-34	0	0	Absent - Unauthorized
168	Russel Auenose	14	1		"				1						1						Sept 1-34	91	52	
169	Joseph Sawan	14	1		Swan R						1				1						"	91	52	
173	Francis Willier	13	1		Driftpile				1						1						Sept 1-35	91	52	
175	Richard Collins	13	1		"				1								1				"	91	52	
177	David Giroux	13	1		"					1					1						"	91	52	
178	Charlie Willier	13	1		Sucker C				1						1						"	0	0	Sick Leave
180	Frank Chalifoux	11	1		Swan R			1									1				Apr 1-36	91	52	
181	John Okemaw	11	1		Sucker C				1						1						May 10-36	91	52	
182	Vincent Giroux	13	1		Swan R					1						1					Sept 1-36	91	52	
183	Roy Giroux	12	1		"				1						1						"	0	0	Absent - Unauthorized
184	Leonard Calliou	12	1		Sucker C				1							1					"	91	52	
185	Archie Cardinal	13	1		"						1				1						"	91	52	
186	Wilfred Willier	11	1		"			1								1					"	91	52	
187	Michael Ward	13	1		Driftpile				1								1				Jan 24-37	91	52	
188	Roy Auenose	10	1		"			1							1						"	91	52	
189	Constant Collins	11	1		"			1							1						"	91	52	
190	Thomas Belleau	13	1		"		1										1				"	91	52	
191	Theodore Willier	12	1		Sucker C		1										1				Sept 1-37	91	52	
192	Raymond Prince	10	1		"		1										1				Sept 26-37	91	52	
193	David Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	91	52	
194	Jimmy Ward	11	1		"			1								1					Oct 1-37	91	52	
195	Mike Chalifoux	11	1		"		1									1					"	91	52	
196	Edward F. Moostoos	11	1		Sucker C		1									1					Jan 1-38	91	52	
197	Vital Beaver	11	1		Driftpile		1									1					"	91	52	
198	Wm. Sawan	12	1		Swan R		1									1					Feb 28-38	91	52	
199	Roderick Cardinal	12	1		Sucker C			1							1						"	91	52	
	TOTALS		28		TOTALS	7	7	9	23						11	11	6				TOTALS	2275	1300	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			7	7	9	2	3					11	11	6					2275	1300	
201	Peter Cardinal	11	1		Sucker C		1								1						May 1-38	91	52	
202	Dan Cardinal	11	1		"		1								1						"	91	52	
203	Peter F. Calleo	11	1		"		1										1				Sept 1-38	91	52	
204	Leo Giroux	10	1		Swan R		1									1					"	91	52	
205	Raymond Giroux	10	1		Sucker C		1								1						"	91	52	
206	Paul Chalifoux	10	1		Driftpile		1									1					"	91	52	
207	Windsor Chalifoux	10	1		"		1											1			"	91	52	
208	Julien Okemaw	9	1		Sucker C		1								1						"	91	52	
209	Robert Ward	9	1		Driftpile	1										1					"	91	52	
210	Denis Glade	10	1		Sucker C		1									1					"	91	52	
211	Jack Kilcynick	13	1		Driftpile			1									1				Oct 1-38	91	52	
212	David Giroux	10	1		"		1								1						"	91	52	
214	Dan T. Isidore	10	1		"		1									1					May 1-39	91	52	
215	Jackie Willier	9	1		"		1									1					May 24-39	91	52	
216	Frank Anderson	9	1		Sucker C		1									1					Sept 3-39	91	52	
217	William Calleo	9	1		"		1									1					"	91	52	
218	Clifford Davis	9	1		Swan R		1									1					Sept 5-39	0 ✕	0	Absent - Unauthorized
219	Archie No Hat	8	1		Driftpile	1										1					Sept 18-39	91	52	
220	Freddie Chalifoux	8	1		"		1										1				Sept 1-40	91	52	
221	Louis Willier	9	1		Sucker C		1										1				"	91	52	
222	David Calleo	8	1		"		1										1				"	91	52	
223	Abel Willier	8	1		"		1											1			"	91	52	
224	Lawrence Willier	9	1		"		1										1				Oct 1-40	91	52	
225	Nicholas Giroux	9	1		Driftpile	1										1					"	91	52	
226	Marcel Giroux	9	1		"		1									1					Nov 1-40	91	52	
227	Fred Wm Willier	9	1		Sucker C		1										1				Apr 27-41	91	52	
228	Edward H Willier	7	1		"		1										1				Sept 16-41	91	52	
230	Pat John Ward	7	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	91	52	
	TOTALS		56		TOTALS	12	22	8	9	2	3				16	23	15	2			TOTALS	4732	2704	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABS DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			12	22	8	9	2	3				16	23	15	2				4732	2704	
231	Rene Willier	7	1		Sucker C	1										1					Sept 25-41	91	52	
232	Fred Glader	7	1		"	1										1					"	91	52	
233	Emile Walker	7	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	91	52	
234	James Isidore	7	1		"	1										1					Jan 18-42	91	52	
235 *	Robert Supreasant	6	1		Sucker C	1															Apr 19-42	72	39	
	TOTALS		61		TOTALS	17	22	8	9	2	3				16	28	15	2			TOTALS	5168	2951	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1942.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54			12	22	8	9	2	3				16	23	15	2				4732	2704	
231	Gene Willier	7	1		Sucker C	1										1					Sept 25-41	91	52	
232	Fred Glade	7	1		"	1										1					"	91	52	
233	Emile Walker	7	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	91	52	
234	James Isidore	7	1		"	1										1					Jan 18-42	91	52	
235 *	Robert Lapresant	6	1		Sucker C	1															Apr 19-42	72	39	
	TOTALS		61		TOTALS	17	22	8	9	2	3				16	28	15	2			TOTALS	5168	2951	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						17	22	8	9	2	3				16	28	15	2				5168	2951	
0141-2	Elsie Stoney	16		1	Slave L								1		1						Aug 15-30	91	52	
0147-2	Susan Ackley	16		1	Driftpile								1		1						Aug 7-30	91	52	
0157-2	Katherine Group	16		1	"								1			1					Sept 1-31	0	0	Absent - Unauthorized
0164	Edna L. Prince	13		1	Sucker C				1							1					Sept 1-32	91	52	
0165	Marcella Cardinal	14		1	"						1					1					Feb 21-32	91	52	
0170	Dorothy Calliou	14		1	"						1				1						Sept 1-33	91	52	
0174	Elizabeth Ward	15		1	Driftpile							1				1					Oct 1-33	91	52	
0177	Yvonne Chalifoux	15		1	"				1									1			Nov 27-33	91	52	
0178	Jean Badger	14		1	Sucker C				1							1					Dec 25-33	91	52	
0179	Elizabeth Cardinal	15		1	"							1			1						Jan 11-34	91	52	
0184	Mabel Cardinal	14		1	"						1				1						Nov 27-34	91	52	
0186	Mary A. Willier	13		1	"				1						1						Sept 1-35	91	52	
0189	Frances I. Willier	13		1	"					1					1						"	91	52	
0190	Angeline Moostoos	13		1	"				1								1				"	91	52	
0191	Alice Hamelin	13		1	"				1								1				"	91	52	
0193	Bertha Gladue	13		1	"				1							1					"	91	52	
0195	Clara Ward	15		1	Driftpile					1							1				Nov 1-35	91	52	
0197	Rene Group	12		1	Sucker C				1								1				Apr 8-36	91	52	
0199	Eunice Willier	11		1	"			1							1						Jan 3-37	91	52	
0200	Angeline Sawan	10		1	"		1									1					Jan 10-37	91	52	
0201	Lena Sawan	11		1	Swan R			1								1					Jan 19-37	91	52	
0202	Angeline Calliou	11		1	Sucker C				1						1						Sept 1-37	91	52	
0203	Virginia Collins	11		1	Driftpile		1										1				"	91	52	
0204	Agnes Willier	14		1	Sucker C			1									1				"	91	52	
0205	Mary L. Hamelin	11		1	"			1									1				"	91	52	
0207	Yvonne Badger	14		1	"				1						1						Sept 26-37	91	52	
0208	Maria Moostoos	11		1	Sucker C		1								1						Sept 1-37	91	52	
0210	Alvina Willier	11		1	"		1									1					Oct 30-37	91	52	
	TOTALS			28	TOTALS	17	26	12	19	4	6	2	3		27	37	22	3			TOTALS	7625	4355	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			17	26	12	19	4	6	2	3		27	37	22	3				7625	4355	
0211	Flora Leboucan	12		1	Driftpile			1								1					Dec 12-37	91	52	
0212	Florence Cardinal	12		1	Sucker C			1								1					Feb 13-38	91	52	
0213	Angeline Cardinal	9		1	"		1									1					Mar 6-38	91	52	
0214	Leona Badger	9		1	"		1								1						,	91	52	
0215	Rosalie Giroux	12		1	Driftpile		1											1			May 1-38	91	52	
0216	Clara Willier	13		1	Sucker C		1											1			Apr 1-38	91	52	
0217	Rachel Leboucan	11		1	Driftpile		1								1						May 1-38	91	52	
0218-2	Clara Giroux	15		1	"							1					1				Aug 8-34	91	52	
0219	Eileen Okimaw	11		1	"		1								1						Sept 12-38	91	52	
0220	Mary L. Willier	10		1	Sucker C		1								1						Sept 1-38	57	37	Known in hospital under the name of Agnes Willier
0221	Clara Willier	10		1	"		1									1					Sept 19-38	91	52	
0222	Elizabeth Willier	10		1	"		1								1						"	91	52	
0223	Nellie Auenose	9		1	Driftpile		1									1					Oct 1-38	91	52	
0224	Bertha Leboucan	10		1	"		1								1						Oct 8-38	91	52	
0225	Edsie Chalifoux	9		1	Swan R		1									1					Feb 4-39	91	52	
0226	Nellie Walker	10		1	Driftpile		1								1						Sept 13-39	91	52	
0227	Dorothy Bellrose	9		1	"		1										1				"	91	52	
0228	Mary J. McHat	9		1	"										1						Sept 18-39	91	52	
0229	Bertha Hamelin	9		1	"		1								1						"	91	52	
0230	Dorothy Willier	9		1	Sucker C		1										1				Sept 1-39	91	52	
0231	Angeline Isidore	8		1	Driftpile	1											1				Sept 29-39	91	52	
0232	Cora Walker	8		1	"	1											1				Sept 1-40	0	0	Sick Leave
0233	Rose Okimaw	9		1	"	1										1					"	91	52	
0234	Bertha Willier	9		1	Sucker C	1											1				"	91	52	
0235	Alice Willier	9		1	"	1									1						"	91	52	
0236	Irene Beldecourt	9		1	"	1										1					"	91	52	
0237	Madeline Walker	8		1	Sucker C	1										1					Sept 1-40	91	52	
0238	Yvette Supernant	6		1	"	1										1					"	91	52	
	TOTALS				TOTALS	25	43	14	19	4	6	3	3		37	47	28	5			TOTALS	10048	5744	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				56		25	13	14	19	4	6	2	3		37	4	28	5				10048	5744	
																					Oct 1-40	0	0	Still at the hospital
0239	Jean Leboucan	6		1		1										1								
0240	Muriel Miller	8		1		1											1				Jan 24-41	91	52	
0241	Victoria Beldcourt	7		1		1											1				Sept 15-41	91	52	
0242	Noella Shaliboux	7		1		1										1					Sept 22-41	91	52	
0243	Cecile Miller	7		1		1										1					"	91	52	
0244	Annie Collins	7		1		1											1				"	91	52	
0245	Helen Leboucan	7		1		1											1				May 2-42	60	32	Accepted by the doctor
	TOTALS		61	63	124	TOTALS 32	13	14	19	4	6	3	3		37	5	32	5				TOTALS 10663	6035	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10663 10563

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 117.77 116.04

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 5048.06

Can. Gov. 125 @ 43.75 = 5468.75

Pay at 92.24% = 5044.38

10563

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th 19 42

Principal Rev Paul Larocque

Dated October 1st 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. J. [illegible]
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

Lesser Slave Lake Agency
OCT 21 1942
-000-

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended Sept 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
155 D	Elie Badger	16	1		Driftpile							1				1					Apr 1-32	62	0	To be discharged
166 D	Gilbert Group	15	1		"				1							1					Jan 11-34	0	0	To be discharged
168	Russel Swenose	15	1		"						1					1					Sept 1-34	92	21	
169 D	Joseph Sawan	15	1		Swan R							1			1						"	62	0	To be discharged
173	Francis Willier	14	1		Driftpile						1				1						Sept 1-35	92	21	
175 D	Richard Collins	14	1		"				1								1				"	62	0	To be discharged
177 D	David Group	14	1		"						1				1						"	62	0	To be discharged
178 D	Charlie Willier	14	1		Sucker C				1						1						"	0	0	To be discharged
180	Frank Chalifoux	12	1		Swan R.				1								1				Apr 1-36	86	17	
181	John Okimaw	12	1		Sucker C						1				1						May 10-36	92	21	
182 D	Vincent Group	14	1		Swan R							1				1					Sept 1-36	62	0	To be discharged
183 D	Roy Group	13	1		"				1						1						"	0	0	To be discharged
184	Leonard Calliou	13	1		Sucker C					1						1					"	92	21	
185	Archie Cardinal	14	1		"							1			1		1				"	62	0	Absent
186	Wilfred Willier	12	1		"				1							1					"	92	21	
187	Michael Ward	14	1		Driftpile					1							1				Jan 24-37	62	0	Absent
188	Roy Swenose	11	1		"			1							1						"	92	21	
189	Constant Collins	12	1		"				1						1						"	92	21	
190	Thomas Bellerose	14	1		"			1									1				"	92	21	
191	Theodore Willier	13	1		Sucker C			1							1		1				Sept 1-37	92	21	
192	Raymond Prince	11	1		"			1							1		1				Sept 16-37	92	21	
193	David Ward	12	1		Driftpile				1						1						"	92	21	
194	Jimmy Ward	12	1		"				1						1						Oct 1-37	92	21	
195	Mike Chalifoux	12	1		"			1								1					"	79	14	
196	Edward Moostoos	12	1		Sucker C			1								1					Jan 1-38	92	21	
197	Vital Beaver	12	1		Driftpile			1								1					"	62	0	Transferred to Joussard
198	Wm Sawan	13	1		Swan	1										1					Feb 28-38	62	0	To be discharged
199 D	Roderick Cardinal	13	1		Sucker C.				1						1						"	92	21	
	TOTALS		28		TOTALS	1	7	10	2	4	4										TOTALS	2011	325	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jeanard Indian School at Jeanard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	7	10	2	4	4			12	10	6					2011	325	
201 D	Peter Cardinal	12	1		Sucker C		1							1						May 1-38	55	0	To be discharged
202	Dan Cardinal	12	1		"		1							1						"	92	21	
203	Peter F Calliou	12	1		"		1									1				Sept 1-38	92	21	
204	Leo Giroux	11	1		Swan R		1								1					"	62	0	Absent
205	Raymond Giroux	11	1		Sucker C		1							1						"	81	21	
206	Paul Calliou	11	1		Driftpile		1								1					"	92	21	
207	Windsor Calliou	11	1		"		1											1		"	92	21	
208	Julien Okimaw	10	1		Sucker C		1							1						"	92	21	
209	Robert Ward	10	1		Driftpile	1									1					"	92	21	
210	Denis Gladu	11	1		Sucker C		1								1					"	92	21	
211 D	Jack Fiseynick	14	1		Driftpile			1									1			Oct 1-38	62	0	To be discharged
212	David Giroux	11	1		"		1							1						"	92	21	
214	Dan G Isidore	11	1		"		1								1					May 1-39	92	21	
215	Jackie Willier	10	1		"		1								1					May 24-39	92	21	
216	Frank Anderson	10	1		Sucker C		1								1					Sept 3-39	92	21	
217	William Calliou	10	1		"		1								1					"	92	21	
218	Clifford Davis	10	1		Swan R		1								1					Sept 5-39	30	21	
219	Archie McHat	9	1		Driftpile	1									1					Sept 18-39	92	21	
220	Freddie Calliou	9	1		"	1											1			Sept 1-40	92	21	
221	Louis Willier	10	1		Sucker C	1											1			"	92	21	
222	David Calliou	9	1		"	1											1			"	93	13	
223	Noil Willier	9	1		"	1												1		"	92	21	
224	Lawrence Willier	10	1		"	1											1			Oct 1-40	92	21	
225	Nicholas Giroux	10	1		Driftpile	1									1					"	92	21	
226	Marcel Giroux	10	1		"	1									1					Nov 1-40	92	21	
227	Fred Wm Willier	10	1		Sucker C	1											1			Apr 27-41	92	21	
228	Edward D Willier	8	1		"	1											1			Sept 16-41	92	21	
230	Katasha Ward	8	1		Driftpile	1											1			Sept 25-41	92	21	
	TOTALS		56		TOTALS	13	22	11	2	4	4									TOTALS	4035	698	
																					4408		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended Sept 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			13	22	11	2	4	4			19	20	15	2				4035 (4463)	698	
231	Rene Willier	8	1		Sucker C.	1									1					Sept 25-41	92	21	
232	Fred Glady	8	1		"	1									1					"	92	21	
233	Emile Walker	8	1		Driftpile	1									1					Jan 11-42	92	21	
234	James Isadore	8	1		"	1									1					Jan 18-42	92	21	
235	Robert Surpernant	7	1		Sucker C.	1									1					Apr 19-42	92	21	
236	Raymond Giroux	11	1		Swan R.			1							1					Feb 13-39	92	21	Transferred from Grouard
	TOTALS		62		TOTALS	5	13	23	11	2	4	4			19	26	15	2			TOTALS	4587 (4960)	824	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Roussard Indian School at Roussardville on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended Sept 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62			5	13	23	11	2	4	4			14	26	13	2				4960 4587	824	
0 141 D	Alice Stoney	16		1	Slave L									1	1						Aug 15-30	62	0	To be discharged
0 147 D	Susan Ashley	16		1	Driftpile									1	1						Aug 7-30	62	0	To be discharged
0 157 D	Catherine Group	16		1	"								1			1					Sept 1-31	0	0	To be discharged
0 164	Edna L. Prince	14		1	Sucker 3					1						1					Sept 1-32	92	21	
0 163 D	Mariella Cardinal	15		1	"						1					1					Feb 21-32	62	0	To be discharged
0 170	Dorothy Calliou	15		1	"							1			1						Sept 1-33	92	21	
0 174	Elizabeth Ward	16		1	Driftpile								1			1					Oct 1-33	92	21	
0 177	Yvonne Calliou	16		1	"					1								1			Nov 27-33	92	21	
0 178	Jean Badger	15		1	Sucker 3					1						1					Dec 25-33	92	21	
0 179 D	Elizabeth Cardinal	16		1	"								1		1						Jan 11-34	62	0	To be discharged
0 184	Mabel Cardinal	15		1	"							1			1						Nov 27-34	92	21	
0 186	Mary A. Willier	14		1	"						1				1						Sept 1-35	92	21	
0 189 D	Frances A. Willier	14		1	"						1				1						"	62	0	To be discharged
0 190	Angeline Mostoos	14		1	"					1							1				"	62	0	Absent
0 191	Alice Hamelin	14		1	"					1							1				"	92	21	
0 193 D	Bertha Gladue	14		1	"						1					1					"	92	21	
0 195	Clara Ward	16		1	Driftpile						1						1				Nov 1-35	62	0	To be discharged
0 197	Rose Group	13		1	Sucker 3					1							1				Apr 8-36	92	21	
0 199	Eunice Willier	12		1	"				1						1						Jan 3-37	92	21	
0 200	Angeline Lawan	11		1	"		1										1				Jan 18-37	92	21	
0 201	Lena Lawan	12		1	Sarcee				1							1					Jan 19-37	92	21	
0 202	Angeline Calliou	12		1	Sucker 3						1				1						Sept 1-37	92	21	
0 203	Virginia Collins	12		1	Driftpile	1											1				"	92	21	
0 204	Agnes Willier	15		1	"				1								1				"	92	21	
0 205	Mary L. Hamelin	12		1	"				1							1					"	92	21	
0 207 D	Yvonne Badger	15		1	"					1					1						Sept 26-37	62	0	To be discharged
0 208	Maria Mostoos	12		1	"			1	1						1						Sept 1-37	92	21	
0 210	Alvina Willier	12		1	"			1								1					Oct 30-37	92	21	
	TOTALS		62	28	TOTALS	5	13	25	15	9	10	6	3	2	30	25	22	3			TOTALS	6815 7204	1223	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpiler Slave L Reserve for Quarter ended Sept 30th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						6815	1223	
			62	28		5	15	25	15	9	10	6	3	2	30	33	22	6						
0 211	Gloria Lebouscan	13		1	Driftpile				1							1					Dec 12-37	92	21	
0 212	Florence Cardinal	13		1	Sucker C				1							1					Feb 13-38	92	21	
0 213	Angeline Cardinal	10		1	"			1								1					Mar 6-38	92	21	
0 214	Leona Badger	10		1	"			1							1						" "	92	21	
0 215	Rosalie Giroux	13		1	Driftpile			1										1			May 1-38	92	21	
0 216	Clara Willier	14		1	Sucker C			1										1			Apr 1-38	81	13	
0 217	Rachel Lebouscan	12		1	Driftpile			1							1						May 1-38	92	21	
0 218	Clara Giroux	16		1	"				1					1			1				Aug 8-34	92	21	
0 219	Eileen Akiwaw	12		1	"			1							1						Sept 12-38	92	21	
0 220	Mary I Willier	11		1	Sucker C			1							1						Sept 1-38	83	21	
0 221	Clara Willier	11		1	"				1							1					Sept 19-38	92	21	
0 222	Elizabeth Willier	11		1	"			1							1						" "	92	21	
0 223	Nellie Laverdure	10		1	Driftpile			1								1					Oct 1-38	92	21	
0 224	Bertha Lebouscan	11		1	"		1								1						Oct 8-38	92	21	
0 225	Elsie Calliou	10		1	Swan R		1										1				Feb 4-39	92	21	
0 226	Nellie Walker	11		1	Driftpile			1							1						Sept 13-39	92	21	
0 227	Dorothy Bellerose	10		1	"		1										1				" "	92	21	
0 228	Mary Mc Kay	10		1	"				1						1						Sept 18-39	92	21	
0 229	Bertha Jameson	10		1	"		1								1						" "	89	19	
0 230	Dorothy Willier	10		1	Sucker C		1											1			Sept 1-39	92	21	
0 231	Angeline Laverdure	9		1	Driftpile	1												1			Sept 29-39	92	21	
0 232	Eva Walker	9		1	"			1										1			Sept 1-40	0	0	To be discharged
0 233	Rosie Akiwaw	10		1	"			1									1				" "	92	21	
0 234	Bertha Willier	10		1	Sucker C			1									1				"	92	21	
0 235	Alice Willier	10		1	"			1							1						"	92	21	
0 236	Irene Bellecourt	10		1	"			1									1				"	92	21	
0 237	Madeline Willier	9		1	Sucker C			1									1				"	92	21	
0 238	Yvette Laurencant	7		1	"	1											1				"	92	21	
	TOTALS		62	56	TOTALS	7	25	36	19	9	10	6	4	2	41	47	26	5			TOTALS	9276	1780	
																						9665		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jeanard Indian School at Jeanard Ilson Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended Sept 30 th 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			62	56		7	25	36	19	9	10	6	4	2	40	47	26	5				9276	1780	
0 239	Jean Lebouscan	9		1	Driftpile	1															Oct 1-40	91	21	
0 240	Murial Willier	9		1	Sucker C	1															Jan 21-41	92	21	
0 241	Victoria Bellecourt	8		1	"	1															Sept 15-41	92	21	
0 242	Noella J Chalifoux	8		1	Driftpile	1															Sept 22-41	92	21	
0 243	Cecile Willier	8		1	Sucker C	1															" "	92	21	
0 244	Annie Collins	8		1	Driftpile	1															" "	92	21	
0 245	Helen Lebouscan	7		1	"	1															May 2-42	92	21	
	TOTALS		62	63=125	TOTALS	14	25	36	19	9	10	6	4	2	40	50	30	5			TOTALS	9919	1927	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9919 (10308)

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 107.82 (112.04)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4901.75

Gen. Con. 125 @ 43.75 = 5468.75
92.24 p.c. 5044.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st 1942

Principal Rev. Paul Schraml

Dated January 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. W. McKenna
Indian Agent

Dated at .....

this ..... JAN 15 1943 ..... 19.....

Lesser Slave Lake Agency -000-

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
168	Russel Auenose	15	1		Driftpile						1					1					Sept 1-34	92	61	
173	Francis Willier	14	1		"						1				1						Sept 1-35	92	61	
180	Frank Chalifoux	12	1		Swan R.				1								1				April 1-36	92	61	
181	John Okimaw	12	1		Sucker C.						1				1						May 10-36	92	61	
184	Leonard Calliou	13	1		"					1						1					Sept 1-36	92	61	
185	Archie Cardinal	14	1		"							1			1						"	92	61	
186	Wilfred Willier	12	1		"				1							1					"	92	61	
187 D	Michael Ward	14	1		Driftpile				1								1				Jan 24-37	0	0	To be discharged
188	Roy Auenose	11	1		"			1							1						"	92	61	
189	Constant Collins	12	1		"				1						1						"	92	61	
190	Thomas Bellerose	14	1		"			1									1				"	92	61	
191	Theodore Willier	13	1		Sucker C.			1									1				Sept 1-37	92	61	
192	Raymond Auenose	11	1		"			1									1				Sept 26-37	92	61	
193	David Ward	12	1		Driftpile				1						1						"	92	61	
194	Jimmy Ward	12	1		"				1						1						Oct 1-37	92	61	
195	Mike Chalifoux	12	1		"			1								1					"	92	61	
196	Edward F. Wooston	12	1		Sucker C.			1								1					Jan 1-38	92	61	
199	Roderick Layce	13	1		"				1						1						Feb 28-38	92	61	
202	Dan Cardinal	12	1		"			1							1						May 1-38	92	61	
203	Peter F. Calliou	12	1		"			1									1				Sept 1-38	92	61	
204 D	Leo Giroux	11	1		Swan R.			1								1					"	0	0	Total number of days in Quarter.....
205	Raymond Giroux	11	1		Sucker C.			1							1						"	92	61	
206	Paul Chalifoux	11	1		Driftpile			1								1					"	92	61	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....
207	Wandeor Chalifoux	11	1		"		1											1			"	92	61	
208	Julien Okimaw	10	1		Sucker C.			1							1						"	92	61	Average attendance of pupils during Quarter.....
209	Robert Ward	10	1		Driftpile	1										1					"	92	61	
210	Denis Gladue	11	1		Sucker C.			1								1					"	92	61	Amount of per capita grant due for Quarter.....$
212	David Giroux	11	1		Driftpile			1							1						Oct 1-38	92	61	
	TOTALS				TOTALS	2	14	7	1	3	1				12	9	6	1			TOTALS	2392	1586	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28				2	14	7	1	3	1			12	9	6	1				2392	1586	
214	Jos. G. Isidore	11	1		Driftpile			1								1					May 1-39	92	61	
215	Jackie Millier	10	1		"			1								1					May 24-39	92	61	
216	Frank Anderson	10	1		Sucker C.			1								1					Sept 3-39	92	61	
217	Wilbain Calliou	10	1		"			1								1					"	92	61	
218	Clifford Davis	10	1		Swan R.			1								1					Sept 5-39	92	61	
219	Archie No Hat	9	1		Driftpile		1									1					Sept 18-39	92	61	
220	Freddie Chalifoux	9	1		"		1										1				Sept 1-40	92	61	
221	Louis Millier	10	1		Sucker C.		1										1				"	92	61	
222	David Calliou	9	1		"		1										1				"	83	53	Hospital
223	Noel Millier	9	1		"		1											1			"	92	61	
224	Lawrence Millar	10	1		"		1										1				Oct 1-40	92	61	
225	Nicholas Giroux	10	1		Driftpile		1								1						"	92	61	
226	Marcel Giroux	10	1		"		1								1						Nov 1-40	92	61	
227	Fred Wm Millier	10	1		Sucker C.		1										1				April 27-41	92	61	
228	Edward Millier	8	1		"	1											1				Sept 16-41	92	61	
230	Sat John Ward	8	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	92	61	
231	Rene Millier	8	1		Sucker C.	1										1					Sept 25-41	92	61	
232	Fred Gladue	8	1		"	1										1					"	92	61	
233	Emile Walker	8	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	92	61	
234	James Isidore	8	1		"	1										1					Jan 18-42	92	61	
235	Robert Supprenant	7	1		Sucker C.	1										1					Apr. 19-42	92	61	
236	Raymond Giroux	11	1		Swan R.		1									1					Feb 13-39	92	61	
237 *	Edward Millier	7	1		Driftpile	1											1				Sept 1-42	92	61	
238 *	Charles Giroux	7	1		"	1									1						" "	92	61	
239 *	Emile Okimaw	7	1		Sucker C.	1									1						" "	92	61	
240 *	Marcel Millier	7	1		"	1										1					" "	92	61	
241 *	Bill Giroux	8	1		Swan R.	1										1					" "	92	61	
			55																					
	TOTALS				TOTALS	12	11	20	7	1	3	1			16	23	14	2			TOTALS	4867	3225	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

Transferred from Joussard

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			55			12	11	20	7	1	3	1			16	23	14	2				4867	3225	
0164	Edna L. Prince	14		1	Sucker C					1						1					Sept 1-32	92	61	
0170	Dorothy Callies	15		1	"							1			1						Sept 1-33	92	61	
0174-2	Elizabeth Bird	16		1	Driftpile							1				1					Oct 1-33	92	61	
0177-2	Yvonne Halfpenny	16		1	"					1								1			Nov 27-33	92	61	
0178	Jean Badger	15		1	Sucker C					1						1					Dec 25-33	92	61	
0184	Mabel Cardinal	15		1	"							1			1						Nov 27-34	92	61	
0186	Mary A. Willier	14		1	"					1					1						Sept 1-35	92	61	
0190 D	Angeline Moostoos	14		1	"				1								1				"	0	0	Transferred to Grouard
0191	Alice Hamelin	14		1	"					1							1				"	92	61	
0193	Bertha Gladue	14		1	"						1					1					"	92	61	
0197	Aline Giroux	13		1	"					1							1				Apr 8-36	92	61	
0199	Eunice Willier	12		1	"				1						1						Jan 3-37	92	61	
0200	Angeline Swan	11		1	"		1										1				Jan 10-37	92	61	
0201	Lena Swan	12		1	Swan R			1								1					Jan 19-37	92	61	
0202	Angeline Callies	12		1	Sucker C						1				1						Sept 1-37	92	61	
0203	Virginia Callies	12		1	Driftpile	1											1				"	92	61	
0204	Agnes Willier	15		1	"				1								1				"	92	61	
0205	Mary L. Hamelin	12		1	"				1							1					"	92	61	
0208	Maria Moostoos	12		1	"			1							1						Sept 26-37	92	61	
0210	Alvina Willier	12		1	"			1								1					Oct 30-37	92	61	
0211	Doris Lebouscan	13		1	"				1							1					Dec 12-37	92	61	
0212	Florence Cardinal	13		1	Sucker C				1							1					Feb 13-38	92	61	
0213	Angeline Cardinal	10		1	"			1								1					Mar. 6-38	92	61	
0214	Lena Badger	10		1	"			1							1						"	92	61	
0215	Rosalie Giroux	13		1	Driftpile			1										1			May 1-38	92	61	
0216	Clara Willier	14		1	Sucker C				1									1			Apr 1-38	92	61	
0217	Rachel Lebouscan	12		1	Driftpile			1							1						May 1-38	92	61	
0218-4	Clara Giroux	16		1	"							1						1			Aug 8-34	92	61	
	TOTALS		55	28	TOTALS	12	13	26	15	6	5	6									TOTALS	7351	4872	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonnard Indian School at Jonnard Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
																					7351	4872	
			55	29		12	13	26	15	6	5	6			24	33	21	5						
0219	Eileen Okimaw	12		1	Driftpile				1						1						Sept 12-38	92	61	
0220	Mary I Willier	11		1	Sucker C			1							1						Sept 1-38	92	61	
0221	Clara Willier	11		1	"			1								1					Sept 19-38	92	61	
0222	Elizabeth Willier	11		1	"				1						1						"	92	61	
0223	Nellie Jpwenose	10		1	Driftpile			1								1					Oct 1-38	92	61	
0224	Bertha Lebouncan	11		1	"			1							1						Oct 8-38	92	61	
0225	Elsie Chalifoux	10		1	Swan R		1									1					Feb 4-39	92	61	
0226	Nellie J. Walker	11		1	Driftpile		1								1						Sept 3-39	92	61	
0227	Dorothy Bellerose	10		1	"			1								1					"	92	61	
0228	Mary J. No Hat	10		1	"		1								1						Sept 18-39	92	61	
0229	Bertha Hamelin	10		1	"			1							1						"	92	61	
0230	Dorothy Willier	10		1	Sucker C		1										1				Sept 1-39	92	61	
0231	Angeline Isidore	9		1	Driftpile		1										1				Sept 29-39	92	61	
0233	Rosie Okimaw	10		1	"		1									1					Sept 1-40	92	61	
0234	Bertha Willier	10		1	Sucker C		1									1					"	92	61	
0235	Alice Willier	10		1	"		1									1					"	92	61	
0236	Irene Bellecourt	10		1	"		1								1						"	92	61	
0237	Madeline Willier	9		1	Sucker C		1									1					Sept 1-40	92	61	
0238	Yvette Supprenant	7		1	"	1										1					"	92	61	
0239	Jean Lebouncan	9		1	Driftpile	1										1					Oct 1-40	92	61	
0240	Murial Willier	9		1	Sucker C	1											1				Jan 24-41	92	61	
0241	Victoria Bellecourt	8		1	"	1									1						Sept 15-41	92	61	
0242	Nella J. Chalifoux	8		1	Driftpile	1									1						Sept 22-41	92	61	
0243	Cecile Willier	8		1	Sucker C	1										1					"	92	61	
0244	Annie Collins	8		1	Driftpile	1											1				"	92	61	
0245	Helen Lebouncan	7		1	"	1											1				May 2-42	92	61	
0246 *	Flora Okimaw	7		1	Driftpile	1											1				Sept 1-42	92	61	
0247 *	Yvonnette Laller	8		1	Sucker C	1									1						"	92	61	
	TOTALS		55	56	TOTALS	22	23	32	17	6	5	6									TOTALS	9927	6580	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						9927	6586	
			55	56		22	23	32	17	6	5	6			35	44	37	5						
0248	Cecile Willier	7		1	Sucker C	1										1					Sept-42	92	61	
0249	Isabelle Chalifoux	7		1	Driftpile	1											1				"	92	61	
0250	Elsie Ward	7		1	"	1											1				"	92	61	
0251	Victoria Willier	7		1	Sucker C	1											1				"	92	61	
0252	Mary Cardinal	7		1	"	1										1					"	92	61	
0253	Annie Chalifoux	7		1	Driftpile	1											1				Oct-42	92	61	
	TOTALS		55	62	117	TOTALS	28	23	32	17	6	5	6		35	46	31	5			TOTALS	10479	6946	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10479

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 113.9

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4983.12

On Cr. 125 @ 4375 = 5466.75

92.24 p.c. 5044.36

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1

D

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended March 31st 1943

Principal Rev. Paul E. Serrand

Dated April 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

Lesser Slave Lake Agency
APR 12 1943
-000-

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1939

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
168	Russel Auvenose	15	1		Driftpile						1					1					Sept 1-34	90	63	
173	Francis Willier	14	1		"						1				1						Sept 1-35	90	63	
180	Frank Chalifoux	12	1		Swan R.				1								1				Apr 1-36	90	63	
181	John Okimaw	12	1		Sucker C						1				1						May 10-36	90	63	
184	Leonard Laller	13	1		"					1						1					Sept 1-36	90	63	
185	Archie Cardinal	14	1		"							1			1						"	90	63	
186	Wilfred Willier	12	1		"				1							1					"	90	63	
188	Roy Auvenose	11	1		Driftpile			1							1						"	90	63	
189	Constant Collins	12	1		"				1						1						Jan 24-37	90	63	
190	Thomas Bellerose	14	1		"			1									1				"	90	63	
191	Theodore Willier	13	1		Sucker C			1									1				"	90	63	
192	Raymond Rince	11	1		"			1									1				Sept 1-37	90	63	
193	David Ward	12	1		Driftpile				1						1						Sept 26-37	90	63	
194	Jimmy Ward	12	1		"				1						1						"	90	63	
195	Mike Chalifoux	12	1		"			1								1					Oct 1-37	90	63	
196	Edward P. Montesse	12	1		Sucker C			1								1					"	90	63	
199	Roderick Layie	13	1		"					1					1						Jan 1-38	90	63	
202	Dan Cardinal	12	1		"			1							1						Feb 28-38	90	63	
203	Peter H. Laller	12	1		"			1									1				May 1-38	90	63	
205	Raymond Giroux	11	1		Sucker C			1							1						Sept 1-38	90	63	
206	Paul Chalifoux	11	1		Driftpile			1								1					"	90	63	
207	Windsor Chalifoux	11	1		"		1										1				"	90	63	
208	Julien Okimaw	10	1		Sucker C			1							1						"	90	63	
209	Robert Ward	10	1		Driftpile	1										1					"	90	63	
210	Denis Gladue	11	1		Sucker C			1								1					"	90	63	
212	David Giroux	11	1		Driftpile			1							1						Oct 1-38	90	63	
214	Dan G. Laderoute	11	1		"			1								1					May 1-39	90	63	
215	Jackie Willier	10	1		"			1								1					May 24-39	90	63	
	TOTALS		28		TOTALS	2	15	6	1	3	1				13	10	5	1			TOTALS	2520	1764	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28				2	15	6	1	3	1			12	16	5	1				2520	1764	
216	Mark Andersan	10	1		Sucker C			1								1					Sept 13-39	90	63	
217	William Faller	10	1		"			1								1					"	90	63	
218	Clifford Davis	10	1		Swan R			1								1					Sept 5-39	90	63	
219	Archie No Hat	9	1		Driftpile			1								1					Sept 18-39	90	63	
220	Freddie Cahilous	9	1		"		1										1				Sept 1-40	90	63	
221	Louis Willier	10	1		Sucker C		1										1				"	90	63	
222	David Faller	9	1		"		1										1				"	83	58	Hospital
223	Noel Willier	9	1		"		1											1			"	90	63	
224	Lawrence Willier	10	1		"		1										1				Oct 1-40	90	63	
225	Nicholas Giroux	10	1		Driftpile		1								1						"	90	63	
226	Marcel Giroux	10	1		"		1								1						Nov 1-40	90	63	
227	Fred Wm. Willier	10	1		Sucker C		1										1				Apr 27-41	90	63	
228	Edward F. Willier	8	1		"	1											1				Sept 16-41	90	63	
230	Pat John Ward	8	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	90	63	
231	Rene Willier	8	1		Sucker C	1										1					"	90	63	
232	Fred Glader	8	1		"	1										1					"	90	63	
233	Emile Walker	8	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	90	63	
234	James Isidore	8	1		"	1										1					Jan 18-42	90	63	
235	Robert Surprenant	7	1		Sucker C	1										1					Apr 19-42	90	63	
236	Raymond Giroux	11	1		Swan R			1								1					Feb 13-39	90	63	
237	Edward Moostoos	7	1		Driftpile	1												1			Sept 1-42	90	63	
238	Charles Giroux	7	1		"	1									1						"	90	63	
239	Emile Okimaw	7	1		Sucker C	1									1						"	90	63	
240	Marcel Willier	7	1		"	1										1					"	90	63	
241	Bill Giroux	8	1		Swan R	1										1					"	90	63	
242	Michael Prince	10	1		Sucker C	1									1						Jan 1-43	90	63	Accepted by the Doctor
	TOTALS		54		TOTALS	13	10	20	6	1	3	1			17	22	13	2			TOTALS	4853	3397	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Roussard Indian School at Roussard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1937

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54			13	10	20	6	1	3	1			17	22	13	2				4853	9397	
0164	Edna L. Prince	14		1	Sucker C					1						1					Sept 1-32	90	63	
0170	Dorothy Calliou	15		1	"							1			1						Sept 1-33	90	63	
0174	Elizabeth Ward	16		1	Driftpile							1				1					Oct 1-33	0	0	To be discharged
0177	Yvonne Chalifoux	16		1	"					1								1			Nov 27-33	90	63	
0178	Jean Badger	15		1	Sucker C					1						1					Dec 25-33	90	63	
0184	Mabel Cardinal	15		1	"							1			1						Nov 27-34	90	63	
0186	Mary A. Willier	14		1	"						1				1						Sept 1-35	90	63	
0191	Alice Hamelin	14		1	"					1						1					"	90	63	
0193	Bertha Glader	14		1	"						1				1						"	61	43	Hospital
0197	Aline Group	13		1	"					1							1				Apr 8-36	90	63	
0199	Eunice Willier	12		1	"				1						1						Jan 3-37	90	63	
0200	Angeline Sawan	11		1	"		1										1				Jan 18-37	90	63	
0201	Lena Sawan	12		1	Swan R				1							1					Sept 1-37	90	63	
0202	Angeline Calliou	12		1	Sucker C						1				1						"	90	63	
0203	Virginia Collins	12		1	Driftpile		1									1					"	6	0	Dead
0204	Agnes Willier	15		1	"				1								1				"	75	52	Hospital
0205	Mary L. Hamelin	12		1	"				1						1						Sept 26-37	90	63	
0208	Maria Moostoos	12		1	"			1								1					Oct 30-37	90	63	
0210	Alvina Willier	12		1	"			1							1						Dec 12-37	90	63	
0211	Doris Lebourcan	13		1	"				1								1				Feb 13-38	90	63	
0212	Florence Cardinal	13		1	Sucker C				1						1						Mar 8-38	90	63	
0213	Angeline Cardinal	10		1	"			1								1					"	90	63	
0214	Leona Badger	10		1	"			1								1					May 1-38	90	63	
0215	Rosalie Group	13		1	Driftpile			1										1			"	90	63	
0216	Clara Willier	14		1	Sucker C				1									1			Apr 1-38	90	63	
0217	Rachael Lebourcan	12		1	Driftpile		1								1						May 1-38	90	63	
0218	Clara Group	16		1	"							1				1					Aug 8-34	0	0	To be discharged
0219	Eileen Kinnaw	12		1	"				1						1						Sept 12-38	90	63	
	TOTALS		54	28	TOTALS	13	13	26	13	6	6	4			28	31	18	5			TOTALS	7065	4941	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonneard Indian School at Jonneard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54	28		13	13	26	13	6	6	4			28	31	18	5				7065	4941	
0220	Mary I Willier	11		1	Sucker C			1							1						Sept 1-38	90	63	
0221	Flora Willier	11		1	"			1								1					Sept 19-38	90	63	
0222	Elizabeth Willier	11		1	"				1						1						"	90	63	
0223	Nellie J Cardinal	10		1	Driftpile			1								1					Oct 1-38	90	63	
0224	Bertha Lebourdais	11		1	"			1							1						Oct 8-38	90	63	
0225	Elsie Chalifoux	10		1	Swan R		1									1					Feb 4-39	90	63	
0226	Nellie J Walker	11		1	Driftpile		1								1						Sept 3-39	90	63	
0227	Dorothy Bellerose	10		1	"			1								1					Sept 3-39	90	63	
0228	Mary J No Hat	10		1	"		1								1						Sept 18-39	90	63	
0229	Bertha Hamelin	10		1	"			1							1						"	90	63	
0230	Dorothy Willier	10		1	Sucker C		1										1				Sept 1-39	90	63	
0231	Angeline Isidore	9		1	Driftpile		1										1				Sept 29-39	90	63	
0233	Rosie Okemow	10		1	"		1									1					Sept 1-40	90	63	
0234	Bertha Willier	10		1	Sucker C		1									1					"	90	63	
0235	Alice Willier	10		1	"		1									1					"	90	63	
0236	Irene Bellecourt	10		1	"		1								1						"	90	63	
0237	Madeleine Willier	9		1	"		1									1					"	90	63	
0238	Yvette Laplante	7		1	"	1										1					"	90	63	
0239	Jean Deboucan	9		1	Driftpile	1										1					Oct 1-40	90	63	
0240	Murial Willier	9		1	Sucker C	1											1				Jan 24-41	90	63	
0241	Victoria Bellecourt	8		1	"	1									1						Sept 15-41	90	63	
0242	Noella Chalifoux	8		1	Driftpile	1									1						Sept 22-41	90	63	
0243	Cecile Willier	8		1	Sucker C	1										1					"	90	63	
0244	Annie Collins	8		1	Driftpile	1											1				"	90	63	
0245	Helen Deboucan	7		1	"	1											1				May 2-42	90	63	
0246	Flora Okemow	7		1	"	1											1				Sept 1-42	90	63	
0247	Yvonnette Calliou	8		1	Sucker C	1									1						"	90	63	
0248	Lucile Willier	7		1	"	1									1						"	90	63	
	TOTALS		54	56	TOTALS	24	23	32	14	6	6	4			39	42	24	5			TOTALS	9585	6705	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonneard Indian School at Jonneard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended March 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54	56		24	23	32	14	6	6	4			34	42	24	5				95 85	6703	
0249	Isabelle Chalifoux	7		1	Driftpile	1											1				Sept 1-42	90	63	
0250	Elsie Ward	7		1	"	1											1				"	90	63	
0251	Victoria Willier	7		1	Sucker C	1											1				"	90	63	
0252	Mary Cardinal	7		1	"	1										1					"	90	63	
0253	Annie Chalifoux	7		1	Driftpile	1											1				Oct 1-42	90	63	
	TOTALS		54	61=115	TOTALS	30 23 32 14 6 6 4									39	43	29	5			TOTALS	10035	6703	

TOTAL number of days in Quarter.....90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....10035

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....111.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ 4878.12

Dm Cm. 125 @ 43.75 = 5468.75

92.240 = 5044.38

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended June 30th 1943.

Principal Rev. Paul Terrand

Dated July 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. L. Thrunn
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

Lesser Slave Lake Agency JUL 7 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th. 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
168	Russel Awenose	15	1		Driftpile						1					1					Sept. 1-34	91	60	
173	Francis Willier	14	1		"						1				1						Sept. 1-35	91	60	
180	Frank Chalifoux	12	1		Swan R.				1								1				Apr. 1-36	91	60	
181	John Okimaw	12	1		Sucker C.						1				1						May 10-36	91	60	
184	Leonard Calleo	13	1		"					1						1					Sept. 1-36	91	60	
185	Archie Cardinal	14	1		"							1			1						Sept. 1-36	91	60	
186	Wilfred Willier	12	1		"				1							1					"	91	60	
187	Roy Awenose	11	1		Driftpile			1							1						Jan. 24-37	91	60	
189	Constant Collins	12	1		"				1						1						"	91	60	
190	Thomas Bellerose	14	1		"			1									1				"	91	60	
191	Theodore Willier	13	1		Sucker C.			1									1				Sept. 1-37	91	60	
192	Raymond Prince	11	1		"			1									1				Sept. 26-37	91	60	
193	David Ward	12	1		Driftpile				1						1						"	91	60	
194	Jimmy Ward	12	1		"				1						1						Oct. 1-37	91	60	
195	Mike Chalifoux	12	1		"			1								1					"	91	60	
196	Edward P. Morston	12	1		Sucker C.			1								1					Jan. 1-38	91	60	
199	Roderick Laycie	13	1		"				1						1						Feb. 28-38	91	60	
202	Dan Cardinal	12	1		"			1							1						May 1-38	91	60	
203	Peter T. Calleo	12	1		"			1									1				Sept. 1-38	91	60	
205	Raymond Giroux	11	1		"			1							1						"	91	60	
206	Paul Chalifoux	11	1		Driftpile			1								1					"	91	60	
207	Windsor Chalifoux	11	1		"		1											1			"	91	60	
208	Julien Okimaw	10	1		Sucker C.			1							1						"	91	60	
209	Robert Ward	10	1		Driftpile		1								1	1					"	91	60	
210	Denis Gladu	11	1		Sucker C.			1								1					"	91	60	
212	David Giroux	11	1		Driftpile			1							1						Oct. 1-35	91	60	
214	Dan G. Isidore	11	1		"			1								1					May 1-39	91	60	
215	Jackie Willier	10	1		"			1								1					May 24-39	91	60	
	TOTALS		28.		TOTALS		2	15	6	1	3	1			12	10	5	1				TOTALS	2548	1680	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jeussard Indian School at Jeussards Alta or Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30 th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			2	15	6	1	3	1			12	10	5	1				2548	1680	
216	Frank Anderson	10	1		Lucker C.		1								1						Sept. 3-39.	91	60	
217	William Calleo.	10	1		"		1								1						"	91	60	
218	Clifford Daves	10	1		Swan R.		1								1						Sept. 5-39.	91	60	
219	Archie No. Hat	9	1		Driftpile		1								1						Sept. 18-39.	91	60	
220	Freddie Chalifoux	9	1		"	1											1				Sept. 1-40.	91	60	
221	Louis Willier	10	1		Lucker C.	1											1				"	91	60	
222	David Calleo.	9	1		"	1											1				"	91	60	
223	Noel Willier	9	1		"	1												1			"	91	60	
224	Laurence Willier	10	1		"	1											1				Oct. 1-40	91	60	
225	Nicholas Giroux	10	1		Driftpile	1									1						"	91	60	
226	Marcel Giroux	10	1		"	1									1						Nov. 1-40	91	60	
227	Fred Wm Willier	10	1		Lucker C.	1											1				Apr. 27-41	91	60	
228	Edward L. Willier	8	1		"		1										1				Sept. 16-41	91	60	
230	Pat John Ward.	8	1		Driftpile	1											1				Sept. 25-41	56	36	Hospital
231	Rene Willier	8	1		Lucker C.	1											1				"	91	60	
232	Fred Gladu	8	1		"		1										1				"	91	60	
233	Emile Walker	8	1		Driftpile	1											1				Jan. 11-42	91	60	
234	James Isidore	8	1		"		1										1				Jan. 18-42	91	60	
235	Robert Surprenant	7	1		Lucker C.	1											1				Apr. 19-42	91	60	
236	Raymond Giroux	11	1		Swan R.			1										1			Feb. 13-39.	91	60	
237	Edward Moostoos	7	1		Driftpile	1															Sept. 1-42	91	60	
238	Charles Giroux	7	1		"		1								1						"	91	60	
239	Emile Okemaw	7	1		Lucker C.	1									1						"	91	60	
240	Marcel Willier	7	1		"		1										1				"	91	60	
241	Bill Giroux	8	1		Swan R.	1											1				"	91	60	
242	Michael Prence	10	1		Lucker C.	1									1						Jan. 1-43.	91	60	
	TOTALS		54		TOTALS	13	10	2	0	6	1	3	1		17	2	2	1			TOTALS	4879	3216	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard's Altar a Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54			13	10	20	6	1	3	1			17	22	8	2				4879	3216	
0164	Edna L. Prince	14		1	Lucker C.					1						1						91	60	
0170	Dorothy Calleo	15		1	"							1			1						Sept. 1-32	91	60	
0177	Yvonne Chalifoux	16		1	Driftpile					1								1			Sept. 1-33	91	60	
0178	Jean Badger	15		1	Lucker C.					1						1					Nov. 27-33	91	60	
0184	Mabel Cardinal	15		1	"							1			1						Dec. 25-33	91	60	
0186	Mary A. Willier	14		1	"						1				1						Nov. 27-34	91	60	
0191	Alice Hamelin	14		1	"					1						1					Sept. 1-35	91	60	
0193	Bertha Gladue	14		1	"						1				1						"	91	60	
0197	Aline Giroux	13		1	"					1							1				"	91	60	
0199	Eunice Willier	12		1	"				1						1						Apr. 8-36	91	60	
0200	Angeline Lawan	11		1	"		1										1				Jan. 3-37	91	60	
0201	Lena Lawan	12		1	Swan R.				1						1						Jan. 10-37	91	60	
0202	Angeline Calleo	12		1	Lucker C.						1				1						Jan. 14-37	91	60	
0204	Agnes Willier	15		1	Driftpile				1								1				Sept. 1-37	91	60	
0205	Mary L. Hamelin	12		1	"				1						1						"	91	60	
0208	Maria Moostoos	12		1	"			1								1					"	91	60	
0210	Alvina Willier	12		1	"			1							1						Sept. 26-37	91	60	
0211	Flora Leboucan	13		1	"				1								1				Oct. 30-37	91	60	
0212	Florence Cardinal	13		1	Lucker C.				1						1						Dec. 12-37	91	60	
0213	Angeline Cardinal	10		1	"			1								1					Feb. 13-38	91	60	
0214	Leona Badger	10		1	"			1								1					Mar. 6-38	91	60	
0215	Rosalie Giroux	13		1	Driftpile			1										1			"	91	60	TOTAL number of days in Quarter
0216	Clara Willier	14		1	Lucker C.				1									1			May 1-38	91	60	
0217	Rachael Leboucan	12		1	Driftpile	1									1	1					Apr. 1-38	91	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0219	Eileen Okimaw	12		1	"			1							1						May 1-38	91	60	
0220	Mary I. Willier	11		1	Lucker C.			1							1						Sept. 12-38	91	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter
0221	Clara Willier	11		1	"			1								1					Sept. 1-38	91	60	
0222	Elizabeth Willier	11		1	"				1						1						Sept. 14-38	91	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $
	TOTALS		54	28	TOTALS	13	12	28	14	6	6	3			30	30	17	5				91	60	
																					TOTALS	7427	4896	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jouassards Indian School at Jouassards alias Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54	28		13	12	28	14	6	6	3			30	32	7	5				7427	4896	
0223	Nellie J. Awenose	10		1	Driftpile			1								1					Oct. 1-38	91	60	
0224	Bertha Leboucan	11		1	"			1							1						Oct. 8-38	91	60	
0225	Elsie Chalifoux	10		1	Swan R.		1									1					Feb. 4-39	91	60	
0226	Nellie J. Walker	11		1	Driftpile		1								1						Sept. 3-39	91	60	
0227	Dorothy Belleross	10		1	"			1								1					"	91	60	
0228	Mary J. No Hat	10		1	"		1								1						Sept. 18-39	91	60	
0229	Bertha Hamelin	10		1	"			1							1						"	91	60	
0230	Dorothy Willier	10		1	Lucker C.		1										1				Sept. 1-39	91	60	
0231	Angeline Isidore	9		1	Driftpile		1										1				Sept. 29-39	91	60	
0233	Rosie Okimaw	10		1	"		1									1					Sept. 1-40	91	60	
0234	Bertha Willier	10		1	Lucker C.		1									1					"	91	60	
0235	Alice Willier	10		1	"		1									1					"	91	60	
0236	Irene Bellecourt	10		1	"		1								1						"	91	60	
0237	Madeline Willier	9		1	"		1									1					"	91	60	
0238	Yvette Lemprenant	7		1	"	1										1					"	91	60	
0239	Jean Leboucan	9		1	Driftpile	1										1					Oct. 1-40	91	60	
0240	Myrial Willier	9		1	Lucker C.	1											1				Jan. 24-41	91	60	
0241	Victoria Bellecourt	8		1	"	1									1						Sept. 15-41	91	60	
0242	Noella J. Chalifoux	8		1	Driftpile	1									1						Sept. 22-41	91	60	
0243	Cecile Willier	8		1	Lucker C.	1										1					"	91	60	
0244	Annie Collins	8		1	Driftpile	1											1				"	91	60	
0245	Helen Leboucan	7		1	"	1											1				May 2-42	91	60	
0246	Flora Okimaw	7		1	"	1											1				Sept. 1-42	91	60	
0247	Yvonnette Calles	8		1	Lucker C.	1									1						"	91	60	
0248	Cecile Willier	7		1	"	1									1						"	91	60	
0249	Isabelle Chalifoux	7		1	Driftpile	1											1				"	91	60	
0250	Elsie Ward	7		1	"	1											1				"	91	60	
0251	Victoria Willier	7		1	Lucker C.	1											1				"	91	60	
	TOTALS		54	56	TOTALS	27	22	32	14	6	6	3			39	40	26	5			TOTALS	9975	6576	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1943.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54	56		27	22	32	14	6	6	3			39	4	26	5.				9975	6576	
0252	Mary Cardinal	7		1	Lucker C.	1										1					Sept. 1-42	91	60	
0253	Annie Halifax	7		1	Driftpile	1											1				Oct. 1-42.	91	60	
	TOTALS		54	58	TOTALS	29	22	32	14	6	6	3			39	4	27	5				10157	6696	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10157

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 111.61

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4882.31

Dr. Con. 125 @ 43.75 = 5468.75
92.24 %
5044.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lanigan Indian School for the Quarter ended Sept. 30th 1943

Principal Rev. Paul Terrand

Dated Oct 1st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Dennis
Indian Agent

Dated at Driftpile
this 30th October 1943

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6357, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended Sept 30th 1938

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
168 D	Lionel Avenose	16	1		Driftpile							1				1					Sept 1-34	62	0	To be discharged
173 D	Francis Willier	15	1		"							1			1						Sept 1-35	62	0	To be discharged
180 D	Frank Chalifoux	13	1		Swan R					1							1				Apr 1-36	62	0	To be discharged
181 D	John Akiwan	13	1		Sucker C							1			1						May 10-36	62	0	To be discharged
184	Leonard Calleo	14	1		"						1					1					Sept 1-36	66	3	Harvesting
185 D	Archie Cardinal	15	1		"								1		1						Sept 1-36	62	0	To be discharged
186	Wilfrid Willier	13	1		"					1						1					Sept 1-36	92	20	
187	Ray Avenose	12	1		Driftpile				1						1						Jan 24-37	92	20	
189	Constant Calleo	13	1		"					1					1						"	92	20	
190	Thomas Billerose	15	1		"			1									1				"	92	20	
191 D	Theodore Willier	14	1		Sucker C				1								1				Sept 11-37	62	20	To be discharged
192	Raymond Prince	12	1		"				1								1				Sept 26-37	92	20	
193	David Ward	13	1		Driftpile					1					1						"	92	20	
194	Jimmy Ward	13	1		"					1					1						Oct 1-37	88	17	Hospital
195	Mike Chalifoux	13	1		"				1								1				"	62	0	Ill
196	Edward P. Moostoos	13	1		Sucker C				1								1				Jan 1-38	62	0	Harvesting
199 D	Roderick Laycie	14	1		"						1				1						Feb 28-38	62	0	To be discharged
202	Dan Cardinal	13	1		"				1						1						May 1-38	92	20	
203	Peter P. Calleo	13	1		"				1								1				Sept 1-38	92	20	
205	Raymond Giroux	12	1		Sucker C					1					1						"	92	20	
206	Paul Chalifoux	12	1		Driftpile					1							1				"	80	17	
207	Windsor Chalifoux	12	1		"			1											1		"	92	20	
208	Julius Akiwan	11	1		Sucker C					1					1						"	92	20	
209	Robert Ward	11	1		Driftpile				1								1				"	92	20	
210	Denis Gladue	12	1		Sucker C				1								1				"	92	20	
212	David Giroux	12	1		Driftpile					1					1						Oct 1-38	92	20	
214	Dan P. Tudore	12	1		"				1								1				May 1-39	92	20	
215	Jackie Willier	11	1		"					1							1				May 24-39	92	20	
	TOTALS		28		TOTALS	1	6	10	6	1	3	1									TOTALS	2264	357	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended Sept. 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	1 to 2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28												12	10	5	1				2264	33-7	
216	Frank Anderson	11	1		Sucker C				1							1						92	20	
217	William Lalleo	11	1		"				1							1						92	20	
218	Clifford Davis	11	1		Swan R				1							1					Sept 5-39	62-1	0	absent
219	Archie No Hat	10	1		Driftpile				1							1					Sept 18-39	92	20	
220	Freddie Thalfour	10	1		"			1									1				Sept 1-40	92	20	
221	Louis Willier	11	1		Sucker C			1									1				"	92	20	
222	David Lalleo	10	1		"			1									1				"	92	20	
223	Ned Willier	10	1		"			1										1			"	92	20	
224	Lawrence Willier	11	1		"			1									1				Dec 1-40	92	20	
225	Nicholas Giroux	11	1		Driftpile			1							1						"	92	20	
226	Marcel Giroux	11	1		"			1							1						Nov 1-40	92	20	
227	Fred Wm Willier	11	1		Sucker C			1									1				Apr 27-41	92	20	
228	Edward F Willier	9	1		"			1									1				Sept 16-41	92	20	
230	Pat John Ward	9	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	92	20	
231	Rene Willier	9	1		Sucker C	1										1					"	92	20	
232	Fred Glader	9	1		"	1										1					"	92	20	
233	Emile Walker	9	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	92	20	
234	James Jardore	9	1		"	1										1					Jan 18-42	92	20	
235	Robert Supernant	8	1		Sucker C	1										1					Apr 19-42	92	20	
236	Raymond Giroux	12	1		Swan R			1								1					Feb 13-39	65	4	
237	Edward Moostoos	8	1		Driftpile	1												1			Sept 1-42	92	20	
238	Charles Giroux	8	1		"	1									1						"	92	20	
239	Emile Akiman	8	1		Sucker C	1									1						"	92	20	
240	Marcel Willier	8	1		"	1										1					"	92	20	
241	Bill Giroux	9	1		Swan R	1										1					"	92	20	
242	Michael Prince	11	1		Sucker C	1									1						Jan. 1-43	92	20	
	TOTALS		54		TOTALS	13	15	15	6	1	3	1									TOTALS	4599	841	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended Sept 30th 1939

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						13	15	15	6	1	3	1			17	22	13	2				45-99	841	
0164 D	Edna L. Prince	15		1	Sucker C				1							1					Sept 1-32	62	0	To be discharged
0170 D	Dorothy Laller	16		1	"							1			1						Sept 1-33	62	0	To be discharged
0177 D	Yvonne Shalifoux	17		1	Driftpile				1									1			Nov 27-33	62	0	To be discharged
0178 -	Jean Badger	16		1	Sucker C				1							1					Dec 25-33	92	20	
0184 D	Mabel Cardinal	16		1	"							1			1						Nov 27-34	62	0	To be discharged
0186	Mary A. Willier	15		1	"						1				1						Sept 1-35	62	-10	absent
0191	Alice Hamelin	15		1	"				1							1					"	92	20	
0193 D	Bertha Glades	15		1	"				1						1						"	62	0	To be discharged
0197 D	Aline Giroux	14		1	"					1							1				Apr 8-36	62	0	To be discharged
0199	Eunice Willier	13		1	"					1					1						Jan 3-37	82	14	
0200	Angeline Sawan	12		1	"			1									1				Jan 10-37	92	20	
0201	Lena Sawan	13		1	Swan R				1							1					Jan 9-37	92	20	
0202	Angeline Laller	13		1	Sucker C						1				1						Sept 1-37	78	10	
0204 -	Agnes Willier	16		1	Driftpile				1								1				"	92	20	
0205	Mary L. Hamelin	13		1	"				1						1						"	92	20	
0208	Maria Moostoos	13		1	"					1						1					Sept 26-37	92	20	
0210	Alvina Willier	13		1	"				1						1						Oct 30-37	92	20	
0211	Doris Lebourcan	14		1	"					1							1				Dec 12-37	62	-10	absent
0212	Florence Cardinal	14		1	Sucker C					1					1						Feb 13-38	62	-10	ill
0213	Angeline Cardinal	11		1	"				1							1					Mar. 6-38	85	17	
0214	Leona Badger	11		1	"				1							1					"	92	20	
0215	Rosalie Giroux	14		1	Driftpile				1									1			May 1-38	92	20	
0216 D	Clara Willier	15		1	Sucker C				1									1			Apr 1-38	62	0	To be discharged
0217	Rachael Lebourcan	13		1	Driftpile			1							1						May 1-38	92	20	
0219	Eileen Shimaw	13		1	"					1					1						Sept 12-38	92	20	
0220	Mary I. Willier	12		1	Sucker C			1		1					1						Sept 1-38	92	20	
0221	Clara Willier	12		1	"				1								1				Sept 19-38	92	20	
0222	Elizabeth Willier	12		1	"					1					1						"	92	20	
	TOTALS			28	TOTALS		13	19	23	18	1	5	3		30	30	17	5			TOTALS	6844	1182	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jouneard Indian School at Jouneard, Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended Sept 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			54	28																		6844	1182	
0223	Nellie J. Gwenow	11		1	Driftpile			1								1					Oct 1-38	92	20	
0224	Bertha Lebourcan	12		1	"				1						1						Oct 8-38	92	20	
0225	Elsie Chalifoux	11		1	Swan R.			1								1					Oct 4-39	92	20	
0226	Nellie J. Walker	12		1	Driftpile			1							1						Sept 3-39	92	20	
0227	Dorothy Bellerose	11		1	"				1							1					"	92	20	
0228	Mary J. No Hat	11		1	"			1							1						Sept 18-39	92	20	
0229	Bertha Hamelin	11		1	"			1							1						"	62	-1 0	absent
0230	Dorothy Willier	11		1	Sucker C			1									1				Sept 1-39	92	20	
0231	Angeline Indore	10		1	Driftpile			1									1				Sept 29-39	92	20	
0233	Rosie Akiman	11		1	"			1								1					Sept 1-40	92	20	
0234	Bertha Willier	11		1	Sucker C			1								1					"	92	20	
0235	Alice Willier	11		1	"			1								1					"	92	20	
0236	Irene Bellecourt	11		1	"			1							1						"	62	-1 0	absent
0237	Madeline Willier	10		1	"			1								1					"	92	20	
0238	Yvette Lafournat	8		1	"		1									1					"	92	20	
0239	Jean Lebourcan	10		1	Driftpile			1								1					Oct 1-40	92	20	
0240	Muriel Willier	10		1	Sucker C		1										1				Jan 24-41	92	20	
0241	Victoria Bellecourt	9		1	"			1							1						Sept 15-41	62	-1 0	absent
0242	Noella Chalifoux	9		1	Driftpile		1								1						Sept 22-41	92	20	
0243	Lucile Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	92	20	
0244	Annie Collins	9		1	Driftpile		1										1				"	92	20	
0245	Helen Lebourcan	8		1	"	1											1				May 2-42	92	20	
0246	Rosa Akiman	8		1	"		1										1				Sept 1-42	92	20	
0247 D	Yvonnette Calko	9		1	Sucker C	1									1						"	62	0	To be discharged
0248	Lucile Willier	8		1	"		1								1						"	92	20	
0249	Isabelle Chalifoux	8		1	Driftpile	1											1				"	92	20	
0250	Elsie Ward	8		1	"		1										1				"	92	20	
0251	Victoria Willier	8		1	Sucker C	1											1				"	92	20	
	TOTALS		54	56	TOTALS	5	20	33	25	18	1	5	3		39	40	26	5			TOTALS	9300	1662	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended Sept 30th 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			54	56		5	20	33	25	18	1	5	3		39	40	26	5				9300	1662	
0252	Mary Cardinal	8	1	1	Sucker C.	1										1					Sept 1-42	92	20	
0253	Annie Chalifoux	8	1	1	Driftpile	1											1				Oct 1-42	92	20	
	TOTALS		54	58	112 TOTALS	7	20	33	25	18	1	5	3		39	41	27	5			TOTALS	9484	1702	

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9484

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 103.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 4509.45

Am. Con. 125 @ 43.75 = 5468.75

92 - 24/0 = 5044.38

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jeanne d'Arc Indian School for the Quarter ended December 31st 1943

Principal Rev. Paul Servand

Dated January 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile

this 15th January 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jouneard Indian School at Jouneard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
184	Leonard Laller	14	1		Sucker C						1					1					Sept 1-36	92	59	
186	Wilfred Wiklief	13	1		"					1						1					"	92	59	
187	Roy Auenose	12	1		Driftpile				1						1						Jan 24-37	92	59	
189	Constant Collins	13	1		"					1					1						"	92	59	
190	Thomas Bellerose	15	1		"			1									1				"	92	59	
192	Raymond Bruce	12	1		Sucker C				1								1				Sept 26-37	92	59	
193	David Ward	13	1		Driftpile					1					1						"	92	59	
194	Jimmy Ward	13	1		"					1					1						"	92	59	
196	Edward P. Moostoe	13	1		"					1						1					Jan 1-38	92	59	
202	Dan Cardinal	13	1		"			1								1					May 1-38	92	59	
203	Peter Laller	13	1		"			1									1				Sept 1-38	92	59	
205	Raymond Group	12	1		"				1						1						"	92	59	
206	Paul Chalifoux	12	1		Driftpile				1							1					"	92	59	
207	Windsor Chalifoux	12	1		"			1										1			"	92	59	
208	James Okemaw	11	1		Sucker C				1						1						"	92	59	
209	Robert Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	92	59	
210	Denis Gladue	12	1		Sucker C			1								1					"	92	59	
212	David Giroux	12	1		Driftpile				1						1						Oct 1-38	92	59	
214	Dan G. Isadore	12	1		"			1								1					May 1-39	92	59	
215	Jackie Willier	11	1		"				1							1					May 24-39	92	59	
217	William Laller	11	1		Sucker C			1								1					Sept 3-39	90	57	
218 D	Clifford Davis	11	1		Swan R			1								1					Sept 5-39	0	0	
219	Archie McKay	10	1		Driftpile			1								1					Sept 18-39	92	59	
220	Freddie Chalifoux	10	1		"		1										1				Sept 1-40	92	59	
221	Louie Willier	11	1		Sucker C		1									1					"	90	57	
222	David Laller	10	1		"		1										1				"	92	59	
223	Noel Willier	10	1		"		1											1			"	92	59	
224	Lawrence Willier	11	1		"		1										1				Oct 1-40	92	59	
	TOTALS		28		TOTALS	5	10	7	5	1											TOTALS	2480	1589	

TOTAL number of days in Quarter.....

To be discharged

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			5	10	7	3	1						13	6					2480	1589	
225	Nicholas Giroux	11	1		Driftpile			1								1					Oct 1-40	92	59	
226	Marcel Giroux	11	1		"		1									1					Nov 1-40	92	59	
227	Fred Wm. Willier	11	1		Sucker C		1									1					Apr 27-41	92	59	
228	Edward F. Willier	9	1		"		1									1					Sept 16-41	92	59	
230	Pat John Ward	9	1		Driftpile		1										1				Sept 25-41	92	59	
231	Rene Willier	9	1		Sucker C		1									1					"	92	59	
232	Fred Glader	9	1		"		1									1					"	92	59	
233	Emile Walker	9	1		Driftpile		1									1					Jan 11-42	92	59	
234	James Sedare	9	1		"		1									1					Jan 18-42	92	59	
235	Robert Supernant	8	1		Sucker C	1										1					Apr 19-42	81	50	
236	Raymond Giroux	12	1		Swan R				1							1					Feb 13-39	92	59	
237	Edward P. Mastoose	8	1		Driftpile		1										1				Sept 1-42	92	59	
238	Charles Giroux	8	1		"		1								1						"	92	59	
239	Emile Okemaw	8	1		Sucker C		1									1					"	90	57	
240	Marcel Willier	8	1		"	1										1					"	92	59	
241	Bill Giroux	9	1		Swan R		1								1						"	90	57	
242	Michael Prince	11	1		Sucker C			1							1						Jan 1-43	92	59	
243 D	Kenny Supernant	6	1		"	1										1					Sept 1-43	92	59	
244 D	Mark Supernant	7	1		"	1											1				"	92	59	
245 +	Robert Prince	7	1		"	1										1					Sept 15-43	90	57	
246 +	Leo Giroux	13	1		Swan R			1								1					"	92	59	
247 +	Leonard Ward	7	1		Driftpile	1										1					Sept 16-43	92	59	
248 +	Billy Okemaw	7	1		Sucker C	1										1					"	90	57	
216 X	Frank Anderson	10	1		Driftpile			1								1					Sept 3-39	61	42	Absent
	TOTALS		52		TOTALS	7	17	14	8	5	1				10	32	8	2			TOTALS	4638	2971	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Sloan L. Reserve for Quarter ended December 31st 1943.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			52			7	17	14	8	5	1				10	32	8	2				4637	2971	
0178	Jean Badger	16		1	Sucker C						1					1					Dec 25-33	92	59	An orphan
0186	Mary A. Willier	15		1	"							1			1						Sept 1-35	92	59	
0191	Alice Hamelin	15		1	"						1					1					"	92	59	
0199	Eunice Willier	13		1	"					1					1						Jan 13-37	61	42	Absent
0200	Angeline Sawan	12		1	Swan R			1									1				Jan 10-37	90	57	
0201	Lena Sawan	13		1	"					1						1					Jan 11-37	92	59	
0202	Angeline Lalles	13		1	Sucker C							1			1						Sept 1-37	92	59	
0204 D	Agnes Willier	16		1	Driftpile					1							1				"	25	17	To be discharged
0205	Mary L Hamelin	13		1	"					1						1					"	92	59	
0208	Maria Moostoos	13		1	"				1								1				Sept 26-37	90	57	
0210	Alvina Willier	13		1	"				1							1					Oct 30-37	90	57	
0211	Doris Laboucan	14		1	"					1							1				Dec 12-37	92	59	
0212	Florence Cardinal	14		1	Sucker C					1						1					Feb 13-38	92	59	
0213	Angeline Cardinal	11		1	"				1							1					Mar. 6-38	92	59	
0214	Leona Badger	11		1	"				1						1						"	92	59	
0215	Rosalie Giroux	14		1	Driftpile				1								1				May 1-38	92	59	
0217	Rachael Laboucan	13		1	"			1							1						May 1-38	92	59	
0219	Gilbert Kinnaw	13		1	"					1						1					Sept 12-38	92	59	
0220	Mary L Willier	12		1	Sucker C			1									1				Sept 12-38	92	59	
0221	Clara Willier	12		1	"			1								1					Sept 19-38	92	59	
0222	Elizabeth Willier	12		1	"					1						1					"	92	59	
0223	Nellie Cardinal	11		1	Driftpile			1								1					Oct 1-38	92	59	
0224	Bertha Laboucan	12		1	"					1						1					Oct 8-38	92	59	
0225	Elsie Chalifoux	11		1	Swan R			1									1				Feb 4-39	92	59	
0226	Nellie Walker	12		1	Driftpile			1								1					Sept 3-39	92	59	
0227	Dorothy Bellrose	11		1	"			1								1					"	92	59	
0228	Mary J. No Hat	11		1	"			1							1						Sept 18-39	92	59	
0229 D	Bertha Tomlin	11		1	"			1								1					"	0	0	To be discharged
	TOTALS		52		TOTALS	7	17	24	14	13	3	2									TOTALS	7018	4499	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Roman Catholic School at Joussard Alberta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			32	28		7	17	24	14	13	3	2			16	47	15	2				7018	4499	
0230	Dorothy Willier	11		1	Sucker C			1									1				Sept 1-39	92	59	
0231	Angeline Isadore	10		1	Driftpile			1									1				Sept 29-39	92	55	
0233	Rosie Okimaw	11		1	"			1								1					Oct 1-40	92	55	
0234	Bertha Willier	11		1	Sucker C			1								1					"	92	59	
0235	Alice Willier	11		1	"			1								1					"	92	59	
0236	Irene Bellecourt	11		1	"			1							1						"	92	59	
0237	Madeline Willier	10		1	"			1								1					"	92	59	
0238	Yvette Supernant	8		1	"		1									1					"	92	59	
0239	Jean Laboucan	10		1	Driftpile		1									1					"	92	59	
0240	Muriel Willier	10		1	Sucker C		1									1					Jan 1-41	92	59	
0241	Victoria Bellecourt	9		1	"		1								1						Sept 13-41	92	59	
0242	Noella Chalifoux	9		1	Driftpile			1							1						Sept 22-41	92	59	
0243	Cecile Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	92	59	
0244	Annie Collins	9		1	Driftpile		1										1				"	92	59	
0245	Helen Laboucan	8		1	"	1											1				May 2-42	90	57	
0246	Flora Okimaw	8		1	"	1										1					Sept 1-42	92	59	
0248	Cecile Willier	8		1	Sucker C		1								1						"	92	59	
0249	Isabelle Chalifoux	8		1	Driftpile	1											1				"	92	59	
0250	Elsie Ward	8		1	"	1										1					"	0	0	absent
0251	Victoria Willier	8		1	Sucker C	1											1				"	92	59	
0252	Mary Cardinal	8		1	"	1										1					"	92	59	
0253	Annie Chalifoux	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1-42	92	59	
0254*	Elsie Giroux	7		1	"	1									1						Sept 1-43	81	50	
0255*	Julienne Giroux	7		1	"	1										1					"	92	59	
0256*	Rose Mad. Willier	7		1	Sucker C	1											1				"	90	57	
0257*	Nellie J. Prince	7		1	"	1											1				Oct 1-43	90	57	
																						9301	5951	
	TOTALS		32	54	10 TOTALS	18	24	32	14	13	3	2			21	60	23	2			TOTALS			

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9301

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 101.09

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4422.68

Am. Cr. 125 @ 43.75 = 5468.75

92.24% = 5044.38

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lunard Indian School for the Quarter ended March 31st 1944

Principal Rev Paul Serrand

Dated April 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P J Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.

this 6th April 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
184	Leonard Calliou	14	1		Sucker C						1					1					Sept 1-36	91	64	
186	Wilfrid Willier	13	1		"					1						1					"	91	64	
187	Roy Auenose	12	1		Driftpile				1						1						Jan 24-37	91	64	
189	Constant Colline	13	1		"					1					1						"	91	64	
190	Thomas Bellerose	15	1		"			1									1				"	91	64	
192	Raymond Prince	12	1		Sucker C				1								1				Sept 26-37	91	64	
193	David Ward	13	1		Driftpile					1					1						"	91	64	
194	Jimmy Ward	13	1		"					1					1						"	91	64	
196	Edward P. Moostoos	13	1		"				1							1					Jan 1-38	91	64	
202	Dan Cardinal	13	1		"			1								1					May 1-38	91	64	
203	Peter Calliou	13	1		"			1									1				Sept 1-38	91	64	
205	Raymond Giroux	12	1		"				1						1						"	91	64	
206 Trans	Paul Chalifoux	12	1		"				1							1					"	22	14	Transferred to Onward
207	Windsor Chalifoux	12	1		"			1										1			"	91	64	
208	Julien Okimaw	11	1		Sucker C				1						1						"	91	64	
209	Robert Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	91	64	
210	Denis Gladu	12	1		Sucker C			1								1					"	91	64	
212	David Giroux	12	1		Driftpile				1						1						Feb 1-38	91	64	
214	Dan S. Isidore	12	1		"			1								1					May 1-39	91	64	
215	Jackie Willier	11	1		"				1							1					May 24-39	91	64	
217	William Calliou	11	1		Sucker C			1								1					Sept 3-39	91	64	
219	Archie McHat	10	1		Driftpile			1								1					Sept 5-39	91	64	
220	Freddie Chalifoux	10	1		"		1										1				Sept 18-39	91	64	
221	Louis Willier	11	1		Sucker C		1									1					Sept 1-40	91	64	
222	David Calliou	10	1		"		1										1				"	91	64	
223	Noel Willier	10	1		"		1											1			"	91	64	
224	Lawrence Willier	11	1		"		1										1				"	91	64	
225	Nicholas Giroux	11	1		Driftpile			1								1					Oct. 1-40	91	64	
	TOTALS		28		TOTALS	5	10	8	4	1					7	13	6	2			TOTALS	2479	1742	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28				5	10	8	4	1				7	13	6	2				2479	1742	
226	Marcel Giroux	11	1		Driftpile		1									1					Nov 1-40	91	64	
227	Fred Wm Wilier	11	1		Sucker C		1									1					Apr 27-41	91	64	
228	Edward F Wilier	9	1		"		1									1					Sept 16-41	91	64	
230	Pat John Ward	9	1		Driftpile		1										1				Sept 25-41	91	64	
231	Rene Willier	9	1		Sucker C		1									1					"	91	64	
232	Fred Glade	9	1		"		1									1					"	91	64	
233	Emile Walker	9	1		Driftpile		1									1					Jan 11-42	91	64	
234	James Isidore	9	1		"		1									1					Jan 18-42	91	64	
235	Robert Surprenant	8	1		Sucker C	1										1					Apr 19-42	89	64	
236	Raymond Giroux	12	1		Swan R				1							1					Feb 13-39	91	64	
237	Edward P Moostoos	8	1		Driftpile		1									1					Sept 1-42	91	64	
238	Charles Giroux	8	1		"		1								1						"	91	64	
239	Emile Akeenaw	8	1		Sucker C		1									1					"	91	64	
240	Marcel Willier	8	1		"	1									1						"	91	64	
241	Bill Giroux	9	1		Swan R		1								1						"	91	64	
242	Michael Prince	11	1		Sucker C			1							1						Jan 1-43	91	64	
243 D	Kenny Surprenant	6	1		"	1											1				Sept 1-43	~~91~~	64	
244 D	Frank Surprenant	7	1		"	1										1					"	~~91~~	64	
245	Robert Prince	7	1		"	1									1						Sept 15-43	91	64	
246	Leo Giroux	13	1		Swan R			1								1					"	91	64	
247	Leonard Ward	7	1		Driftpile	1										1					Sept 16-43	91	64	
248	Billy Akeenaw	7	1		Sucker C	1									1						"	91	64	
216 D	Frank Anderson	10	1		Driftpile			1								1					Sept 13-39	0	0	~~Discharged~~
249	Roger Willier	7	1		Sucker C	1										1					Jan 6-44	85	61	
	TOTALS		52		TOTALS	8	17	13	9	4	1				13	29	8	2			TOTALS	4564	3201	
																						4382		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						4564	3201	
0 178 D	Jean Badger	16		1	Sucker C						1					1					Dec 25-33	91	64	An orphan
0 186	Mary A. Willier	15		1	"							1			1						Sept 1-35	91	64	
0 191	Alice Hamelin	15		1	"						1					1					"	91	64	
0 199 D	Eunice Anderson	13		1	"					1					1						Jan 3-37	0	0	To be discharged
0 200	Angeline Sawan	12		1	Swan R			1									1				Jan 10-37	91	64	
0 201	Lena Sawan	13		1	"					1						1					"	91	64	
0 202 D	Angeline Falles	13		1	Sucker C							1			1						Sept 1-37	0	0	To be discharged
0 205	Mary L. Hamelin	13		1	Driftpile					1						1					"	91	64	
0 208	Maria Moostoos	13		1	"				1								1				"	91	64	
0 210	Alvina Willier	13		1	"				1							1					Sept 26-37	91	64	
0 211 D	Flora Labascan	14		1	"					1							1				Oct 30-37	0	0	To be discharged
0 212	Florence Cardinal	14		1	Sucker C					1						1					Dec 12-37	91	64	
0 213	Angeline Cardinal	11		1	"				1							1					Feb 13-38	91	64	
0 214	Leona Badger	11		1	"				1						1						Mar 6-38	91	64	
0 215	Rosalie Giroux	14		1	Driftpile				1								1				"	91	64	
0 217	Rachael Lebouca	13		1	"			1							1						May 1-38	91	64	
0 219	Eileen Okimaw	13		1	"					1						1					"	91	64	
0 220	Mary I Willier	12		1	Sucker C			1									1				Sept 12-38	91	64	
0 221	Clara Willier	12		1	"			1								1					Sept 19-38	91	64	
0 222	Elizabeth Willier	12		1	"					1						1					Sept 19-38	91	64	
0 223	Nellie J Lawrence	11		1	Driftpile			1								1					"	91	64	
0 224	Bertha Lebourdais	12		1	"				1							1					Oct 1-38	91	64	
0 225	Elsie Halfcourt	11		1	Swan R			1									1				Oct 8-38	91	64	
0 226	Nellie J. Walker	12		1	Driftpile			1								1					Feb 4-39	91	64	
0 227	Dorothy Bellerose	11		1	"			1								1					Sept 3-39	91	64	
0 228	Mary J. McKay	11		1	"			1							1						"	91	64	
0 230	Dorothy Willier	11		1	Sucker C			1									1				Sept 1-39	91	64	
0 231	Angeline Isadore	10		1	Driftpile			1									1				Sept 29-39	91	64	
	TOTALS		52	28	TOTALS	8	17	24	15	11	3	2									TOTALS	6838	4801	
																						6657		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended March 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						8	17	24	15	11	3	2			19	43	16	22				6839	4801	
0233	Rose Okimaw	11		1	Driftpile			1								1					Oct 1-40	91	64	
0234	Bertha Naithin	11		1	Sucker C			1								1					"	91	64	
0235	Alice Willier	11		1	"			1								1					"	91	64	
0236	Irene Bellecourt	11		1	"			1							1						"	91	64	
0237	Madeline Willier	10		1	"			1								1					"	91	64	
0238	Yvette Serpresent	8		1	"		1									1					"	91	64	
0239	Jean Laboucan	10		1	Driftpile		1									1					"	91	64	
0240	Muriel Willier	10		1	Sucker C		1									1					Jan 1-41	91	64	
0241	Victoria Bellecourt	9		1	"		1								1						Sept 13-41	91	64	
0242	Noella Calliou	9		1	Driftpile			1							1						Sept 22-41	91	64	
0243	Cecile Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	91	64	
0244	Annie Collins	9		1	Driftpile		1										1				"	91	64	
0245	Helen Laboucan	8		1	"	1											1				May 2-42	91	64	
0246	Clara Okimaw	8		1	"	1										1					Sept 1-42	91	64	
0248	Cecile Willier	8		1	Sucker C		1								1						"	91	64	
0249	Isabelle Calliou	8		1	Driftpile	1											1				"	91	64	
0250	Elsie Ward	8		1	"		1									1					"	02	0	Absent
0251	Victoria Willier	8		1	Sucker C	1											1				"	91	64	
0252	Mary Cardinal	8		1	"		1									1					"	91	64	
0253	Annie Calliou	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1-42	91	64	
0254	Elsie Giroux	7		1	"		1								1						Sept 1-43	89	64	
0255	Julienne Auenose	7		1	"		1									1					"	91	64	
0256	Rose Mad. Willier	7		1	Sucker C	1											1				"	91	64	
0257	Nellie Prince	7		1	"		1										1				Oct 1-43	91	64	
0258	Violet Calliou	7		1	Driftpile	1										1					Jan 1-44	91	64	
0259	Agnes Calliou	7		1	"		1								1						Jan 6-44	85	61	
0260	Dorothy Willier	7		1	Sucker C	1											1				Jan 7-44	84	60	
0261	Isabel McKay	7		1	Driftpile	1											1				Feb 10-44	51	37	
	TOTALS		52	56	TOTALS	23	24	30	15	11	3	2			25	57	24	2			TOTALS	9241	6495	

TOTAL number of days in Quarter ... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ... 9059

AVERAGE attendance of pupils during quarter ... 99.54

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $ 4854.84

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9059

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended June 30th 1944

Principal Rev. Paul Serrand om.

Dated July 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.
this 21st July 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
184	Leonard Calliou	14	1		Sucker C.						1					1					Sept 1-36	91	62	
186	Wilfrid Willier	13	1		" "					1						1					"	91	62	
187	Roy Auraux	12	1		Driftpile				1						1						Jan 24-37	91	62	
189	Constant Collins	13	1		"					1					1						"	91	62	
190	Thomas Bellerose	15	1		"			1									1				"	91	62	
192	Raymond Prince	12	1		Sucker C				1								1				Sept 26-37	91	62	
193	David Ward	13	1		Driftpile					1					1						"	91	62	
194	Jimmy Ward	13	1		"					1					1						"	91	62	
196	Edward P. Moostoos	13	1		"				1							1					Jan 1-38	91	62	
202	Alex Cardinal	13	1		"			1								1					Jan 1-38	91	62	
203	Peter Calliou	13	1		"			1									1				May 1-38	91	62	
205	Raymond Giroux	12	1		"				1						1						Sept 1-38	91	62	
207	Windsor Chalifoux	12	1		"			1										1			"	91	62	
208	Julien Okimaw	11	1		Sucker C				1						1						"	91	62	
209	Robert Ward	11	1		Driftpile			1								1					"	91	62	
210	Denis Gladu	12	1		Sucker C			1								1					"	91	62	
212	David Giroux	12	1		Driftpile				1						1						"	91	62	
214	Alex G. Isadore	12	1		"			1								1					Oct 1-38	91	62	
215	Jackie Willier	11	1		"				1							1					May 1-39	91	62	
217	William Calliou	11	1		Sucker C.			1								1					May 24-39	91	62	
219	Archie No Hat	10	1		Driftpile			1								1					Sept 3-39	91	62	
220	Freddie Chalifoux	10	1		"		1										1				Sept 15-39	91	62	
221	Louis Willier	11	1		Sucker C		1								1						Sept 18-40	91	62	
222	David Calliou	10	1		" "		1									1					Sept 1-40	91	62	
223	Mark Willier	10	1		" "		1											1			" - 40	91	62	
224	Lawrence Willier	11	1		" "		1										1				" - 40	91	62	
225	Nicholas Giroux	11	1		Driftpile			1							1						Oct 1-40	91	62	
	TOTALS		27		TOTALS	5	10	7	4	1					9	11	5	2			TOTALS	2457	1674	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake Agency

REPORT of the Jeanard Indian School at Jeanard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			27			5	10	7	4	1					9	11	4	2				2457	1674	
226	Maud Giroux	11	1		Driftpile	1										1					Nov 1-40	91	62	
227	Fred Wm Willier	11	1		Sucker C.	1										1					Apr 27-41	91	62	
228	Edward J Willier	9	1		" "	1										1					Sept 16-41	91	62	
230	Pat John Ward	9	1		Driftpile	1											1				Sept 25-41	91	62	
231	Rene Willier	9	1		Sucker C	1										1					"	91	62	
232	Fred Glade	9	1		" "	1										1					"	91	62	
233	Emile Walker	9	1		Driftpile	1										1					Jan 11-42	91	62	
234	James Isadore	9	1		"	1										1					Jan 18-42	91	62	
235	Robert Surprenant	8	1		Sucker C.	1										1					Apr 19-42	91	62	
236	Raymond Giroux	12	1		Swan R.				1							1					Feb 13-39	91	62	
237	Edward P. Moostoos	8	1		Driftpile	1										1					Sept 1-42	91	62	
238	Charles Giroux	8	1		"	1									1						"	91	62	
239	Emile Okimow	8	1		Sucker C	1										1					"	91	62	
240	Maud Willier	8	1		" "	1									1						"	91	62	
241	Bill Giroux	9	1		Swan R.	1										1					"	91	62	
242	Michel Prince	11	1		Sucker C		1									1					Jan 1-43	91	62	
243 D	Kenny Surprenant	6	1		" "	1											1				Sept 1-43	91	62	
244 D	Frank "	7	1		" "	1										1					"	91	62	
245	Robert Prince	7	1		" "	1									1						Sept 15-43	91	62	
246	Leo Giroux	13	1		Swan R.			1								1					"	91	62	TOTAL number of days in Quarter.....
247	Leonard Ward	7	1		Driftpile	1										1					Sept 16-43	91	62	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
248	Billy Okimaw	7	1		Sucker C.	1									1						Sept 16-43	91	62	
249	Roger Willier	7	1		" "	1										1					Jan 6-44	91	62	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
																								AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $
	TOTALS		50		TOTALS	8	17	12	8	4	1				15	27	7	2			TOTALS	4550	3100	
																						4368		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake Agency

REPORT of the Jeanard Indian School at Jeanard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 194 4

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50																			4368		
																						4550	3100	
0178	Jean Badger	16		1	Sucker C						1					1					Dec 25-39	91	62	An orphan
0186	Mary A Wellier	13		1	"							1			1						Sept 1-35	91	62	
0191	Alice Hamelin	15		1	"						1					1					"	91	62	
0200	Angeline Lawan	12		1	Swan R			1									1				Jan 10-37	91	62	
0201	Lena Lawan	13		1	"					1						1					"	91	62	
0205	Mary L Hamelin	13		1	Driftpile					1						1					Sept 1-37	91	62	
0208	Maria Moostoos	13		1	"				1								1				"	91	62	
0210	Alvina Wellier	13		1	"				1							1					Sept 26-37	91	62	
0212	Florence Cardinal	14		1	Sucker C					1						1					Dec 12-37	91	62	
0213	Angeline Cardinal	11		1	"				1							1					Feb 13-38	91	62	
0214	Leona Badger	11		1	"				1						1						Mar 6-38	91	62	
0215	Rosalie Giroux	14		1	Driftpile				1								1				"	91	62	
0217	Rachel Laboucan	13		1	"			1							1						May 1-38	91	62	
0219	Eileen Okemaw	13		1	"					1						1					Sept 12-38	91	62	
0220	Mary I Wellier	12		1	Sucker C			1									1				Sept 19-38	91	62	
0221	Clara Wellier	12		1	"			1								1					"	91	62	
0222	Elizabeth Wellier	12		1	"					1						1					Oct 1-38	88	61	Hospital
0223	Nellie Lawrence	11		1	Driftpile			1								1					Oct 8-38	91	62	
0224	Bertha Laboucan	12		1	"				1								1				Feb 4-39	91	62	
0225	Clara Chalifoux	11		1	Swan R			1								1					Sept 3-39	91	62	
0226	Nellie J Walker	12		1	Driftpile			1								1					"	61	42	Illness
0227	Dorothy Bellerose	11		1	"			1								1					Sept 1-39	91	62	
0228	Mary J McKay	11		1	"			1							1						"	91	62	
0230	Dorothy Wellier	11		1	Sucker C			1									1				Sept 29-39	91	62	
0231	Angeline Isidore	10		1	Driftpile			1									1				Oct 1-39	91	62	
0233	Rosie Okemaw	11		1	"			1								1					Oct 1-40	91	62	
0234	Bertha Wellier	11		1	Sucker C			1								1					Oct 1-40	91	62	
	TOTALS		50	27	TOTALS	8	17	25	14	9	3	1			19	43	14	2			TOTALS	6873	4753	
																						6792		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jeanard Indian School at Jeanard Alta on Driftpile & Slave L Reserve for Quarter ended June 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			50	27		9	17	28	14	9	3	1			19	43	14	2				6913	4733	
0235	Elsie Willier	11		1	Sucker C			1								1					Oct 1-40	88	61	Hospital
0236	Irene Bellecourt	11		1	"			1							1						"	91	62	
0237	Madeline Willier	10		1	"			1								1					"	91	62	
0238	Yvette Supprenant	8		1	"		1									1					"	91	62	
0239	Jean Labonnan	10		1	Driftpile		1									1					"	91	62	
0240	Muriel Willier	10		1	Sucker C		1									1					Jan 1-41	91	62	
0241	Victoria Bellecourt	9		1	"		1								1						Sept 13-41	91	62	
0242	Noella J Chalifoux	9		1	Driftpile			1							1						Sept 22-41	91	62	
0243	Lucie Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	91	62	
0244	Annie Collins	9		1	Driftpile		1										1				"	91	62	
0245	Helen Labonnan	8		1	"	1											1				May 2-42	91	62	
0246	Flora Akimow	8		1	"	1										1					Sept 1-42	91	62	
0248	Lucie Willier	8		1	Sucker C		1								1						"	91	62	
0249	Isabelle Chalifoux	8		1	Driftpile	1											1				"	91	62	
0250	Elsie Ward	8		1	"	1										1					"	0 3 0		Absent
0251	Victoria Willier	8		1	Sucker C	1											1				"	91	62	
0252	Mary Cardinal	8		1	"	1										1					"	91	62	
0253	Annie Chalifoux	8		1	Driftpile	1										1					Oct 1-42	91	62	
0254	Elsie Giroux	7		1	"	1									1						Sept 1-43	91	62	
0255	Julienne Lavoie	7		1	"	1										1					"	91	62	
0256	Rose Mad. Willier	7		1	Sucker C	1											1				"	91	62	
0257	Nellie J Lance	7		1	"	1											1				Oct 1-43	91	62	
0258	Violet Chalifoux	7		1	Driftpile	1										1					Jan 1-44	91	62	
0259	Agnes J Chalifoux	7		1	"	1									1						Jan 6-44	88	61	Hospital
0260	Dorothy Willier	7		1	Sucker	1											1				Jan 7-44	91	62	
0261	Isabel McHat	7		1	Driftpile	1											1				Feb 10-44	91	62	
	TOTALS		50	53 = 103	TOTALS	23	34	29	14	9	3	1			25	55	22	2			TOTALS	9182	6301	
																						9061		

TOTAL number of days in Quarter... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 8932 (9061)

AVERAGE attendance of pupils during quarter... 99-54 (100-9)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... 4356-18

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30 th 1944

Principal Rev Paul Terrand OMI

Dated October 1st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta
this 13 th day of October 1944

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
184 D	Leonard Calles	15	1		Sucker C						1					1					Sept. 1-36	62	0	To be discharged
186	Wilfred Willier	14	1		" "						1					1					"	92	19	
187	Roy Awinese	13	1		Driftpile					1					1						Jan. 24-37	62	0	sick
189	Constant Collins	14	1		"						1				1						"	92	19	
190 -1	Thomas Bellrose	16	1		"											1					"	92	19	
192	Raymond Prince	13	1		Sucker C					1						1					Sept. 26-37	86	16	
193	David Ward	14	1		Driftpile						1					1					"	92	19	
194	Jimmy Ward	14	1		"						1				1						"	62	1 0	To be discharged
196	Edward P. Moostoos	14	1		"					1					1						Jan. 1-38	62	1 0	absent
202	Dan Cardinal	14	1		"				1							1					May 1-38	62	1 0	absent
203	Peter Calles	14	1		"				1							1					Sept 1-38	62	1 1	absent
205	Raymond Giroux	13	1		"					1						1					"	62	1 0	absent
207	Windsor Chalifoux	13	1		"				1								1				"	62	1 1	absent
208	Julien Okimaw	12	1		Sucker C					1					1						"	62	1 0	absent.
209	Robert Ward	12	1		Driftpile				1								1				"	92	19	
210	Denis Gladu	13	1		Sucker C				1						1						"	62	1 0	absent
212	David Group	13	1		Driftpile					1						1					Oct. 1-38	62	1 0	absent.
214	Dan G. Isidore	13	1		"				1							1					May 1-39	92	19	
215	Jackie Willier	12	1		"					1					1						May 24-39	92	19	
217	William Calles	12	1		Sucker C				1							1					Sept. 3-39	92	19	
219	Archie No Hat	11	1		Driftpile				1							1					Sept. 5-39	92	19	
220	Freddie Chalifoux	11	1		"		1									1					Sept. 18-39	92	19	
221	Louis Willier	12	1		Sucker C		1									1					Sept 1-40	92	19	
222	David Calles	11	1		" "		1										1				"	92	19	
223	Noel Willier	11	1		" "		1								1						"	92	19	
224	Lawrence Willier	12	1		" "		1									1					"	92	19	
225	Nicholas Giroux	12	1		Driftpile			1										1			Oct 1-40	92	19	
226	Marcel Giroux	12	1		"		1									1					Nov. 1-40	92	19	
	TOTALS		28		TOTALS		6	9	7	5					8	15	4	1			TOTALS	2240	320	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28					6	9	7	5					1						2240	320	
227	Fred Wm. Willier	12	1		Sucker C.			1								1					Apr 27-41	92	19	
228	Edward Willier	10	1		" "			1								1					Sept. 16-41	92	19	
230	Pat. John Ward	10	1		Driftpile			1								1					Sept 25-41	92	19	
231	Rene Willier	10	1		Sucker C			1								1					"	92	19	
232	Fred Gladue	10	1		" "			1								1					"	62	1 0	absent.
233	Emile Walker	10	1		Driftpile			1								1					Jan. 11-42	92	19	
234	James Isodore	10	1		"			1								1					Jan. 18-42	92	19	
235	Robert Surprenant	9	1		Sucker C		1									1					Apr. 19-42	92	19	
236	Raymond Giroux	13	1		Swan R.												1				Feb. 13-39	62	1 0	absent.
237	Edward P. Moostoos	9	1		Driftpile										1						Sept. 1-42	92	19	
238	Charles Giroux	9	1		"			1							1						"	62	1 0	absent.
239	Emile Okimaw	9	1		Sucker C			1									1				"	92	19	
240	Marcel Willier	9	1		" "		1								1						"	92	19	
241	Bill Giroux	10	1		Swan R										1						"	92	19	
242	Michel Prince	12	1		Sucker C				1						1						Jan 1-43	92	19	
243	D Kenny Surprenant	7	1		" "		1										1				Sept 1-43	~~92~~	19	not allowed
244	D Frank Surprenant	8	1		" "		1								1						"	~~92~~	19	not
245	Robert Prince	8	1		" "		1										1				Sept. 15-43	90	19	
246	Leo Giroux	14	1		Swan R				1							1					"	62	1 0	sick
247	Leonard Ward	8	1		Driftpile		1								1						Sept 16-43	92	19	
248	Billy Okimaw	8	1		Sucker C		1								1						"	92	19	
249	Roger Willier	8	1		" "		1								1						Jan 6-44	92	19	
250	Eric Willier		1		" "	1															Sept 5-44	26	19	
251	Donald Cardinal		1		" "	1															"	26	19	
252	Henry Collins		1		Driftpile	1															"	26	19	
	TOTALS		53		TOTALS	3	8	17	11	8	5				16	29	4	1			TOTALS	4220	719	
																						4036		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						8649		
0178 D	Jean Badger	17		1	Sucker C							1									Dec 25-33	9733	1575	
0186 D	Mary A. Willier	16		1	" "							1			1						Sept. 1-35	62	19	
0191 D	Alice Hamelin	16		1	" "							1			1						"	62	19	
0200	Angeline Sawan	13		1	Swan R.				1								1				Jan. 10-37	92	19	
0201	Lena Sawan	14		1	" "				1									1			"	62	1 0	
0205	Mary L. Hamelin	14		1	Driftpile					1							1				Sept. 1-37	92	19	
0208	Maria Moostoos	14		1	"					1							1				"	62	1 0	abs
0210	Alvina Willier	14		1	"					1							1				Sept. 26-37	92	19	
0212 D	Florence Cardinal	15		1	Sucker C						1							1				Feb. 13-38	62	0	To be disc
0213	Angeline Cardinal	12		1	" "					1							1				Mar. 6-38	92	19	
0214	Leona Badger	12		1	" "					1							1				"	92	19	
0215	Rosalie Heiony	15		1	Driftpile					1							1				May 1-38	77	10	
0217	Rachel Laboucan	14		1	"				1						1						"	92	19	
0219	Eileen Okimaw	14		1	"						1							1			Sept. 12-38	92	19	
0220	Mary I Willier	13		1	Sucker C				1						1						Sept. 1-38	92	19	
0221	Clara Willier	13		1	" "				1								1				Sept. 19-38	92	19	
0222	Elizabeth Willier	13		1	" "						1							1			"	62	1 0	about
0223	Nellie J. Awenrce	12		1	Driftpile				1								1				Oct. 1-38	92	19	
0224	Bertha Leboucan	13		1	"					1							1				Oct. 8-38	92	19	
0225	Elsie Chalifoux	12		1	Swan R				1								1				Feb 4-39	92	19	
0226	Nellie J. Walker	13		1	Driftpile				1								1				Sept. 3-39	62	1 0	sick
0227	Dorothy Bellerose	12		1	"				1								1				"	92	19	
0228	Mary J. No Hat	12		1	"				1								1				Sept. 18-39	92	19	
0230	Dorothy Willier	12		1	Sucker C				1						1						Sept. 1-39	92	19	
0231	Angeline Isidore	11		1	Driftpile				1								1				Sept. 29-39	92	19	
0233	Rosie Okimaw	12		1	"				1									1			Sept 1-40	92	19	
0234	Bertha Willier	12		1	Sucker C				1								1				"	92	19	
	TOTALS		53	27	TOTALS	3	8	17	25	15	8	3			21	46	9	1			TOTALS	6349	1071	
																						6265		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						4036 4220	719	
0178 D	Jean Badger	17		1	Sucker C							1									Dec 25-33	62	0	To be discharged
0186 D	Mary A. Willier	16		1	" "							1			1						Sept. 1-35	62	0	To be discharged
0191 D	Alice Hamelin	16		1	" "							1			1						"	62	0	To be discharged
0200	Angeline Sawan	13		1	Swan R.				1							1					Jan. 10-37	92	19	
0201	Lena Sawan	14		1	" "				1								1				"	62	1 0	absent
0205	Mary L. Hamelin	14		1	Driftpile					1						1					Sept. 1-37	92	19	
0208	Maria Moostoos	14		1	"					1						1					"	62	1 0	absent
0210	Alvina Willier	14		1	"					1						1					Sept. 26-37	92	19	
0212 D	Florence Cardinal	15		1	Sucker C						1						1				Feb. 13-38	62	0	To be discharged
0213	Angeline Cardinal	12		1	" "					1						1					Mar. 6-38	92	19	
0214	Leona Badger	12		1	" "					1						1					"	92	19	
0215	Rosalie Gieony	15		1	Driftpile					1						1					May 1-38	77	10	
0217	Rachel Laboucan	14		1	"				1						1						"	92	19	
0219	Eileen Okimaw	14		1	"						1						1				Sept. 12-38	92	19	
0220	Mary I Willier	13		1	Sucker C				1						1						Sept. 1-38	92	19	
0221	Clara Willier	13		1	" "				1							1					Sept. 19-38	92	19	
0222	Elizabeth Willier	13		1	" "						1						1				"	62	1 0	absent
0223	Nellie J. Awenose	12		1	Driftpile				1							1					Oct. 1-38	92	19	
0224	Bertha Leboucan	13		1	"					1						1					Oct. 8-38	92	19	
0225	Elsie Chalifoux	12		1	Swan R				1							1					Feb. 4-39	92	19	
0226	Nellie J. Walker	13		1	Driftpile				1							1					Sept. 3-39	62	1 0	sick
0227	Dorothy Bellrose	12		1	"				1							1					"	92	19	
0228	Mary J. No Hat	12		1	"				1							1					Sept. 18-39	92	19	
0230	Dorothy Willier	12		1	Sucker C				1						1						Sept. 1-39	92	19	
0231	Angeline Isidore	11		1	Driftpile				1							1					Sept. 29-39	92	19	
0233	Rosie Okimaw	12		1	"				1								1				Sept 1-40	92	19	
0234	Bertha Willier	12		1	Sucker C				1							1					"	92	19	
	TOTALS		53	27	TOTALS	3	8	17	25	15	8	3			21	46	9	1			TOTALS	6349 6265	1071	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
															24	46	9	1				6349	1091	
0235	Alice Willier	12		1	Sucker C				1							1					Oct 1-40	92	19	
0236	Irene Bellecourt	12		1	" "				1						1						"	92	19	
0237	Madeline Willier	11		1	" "				1							1					"	62	0	sick.
0238	Yvette Surprenant	9		1	" "			1								1					"	92	19	
0239	Jean Laboucan	11		1	Driftpile			1								1					"	92	19	
0240	Muriel Willier	11		1	Sucker C			1								1					Jan. 1-41	92	19	
0241	Victoria Bellecourt	10		1	" "			1							1						Sept. 13-41	92	19	
0242	Nolla J. Chalifoux	10		1	Driftpile				1						1						Sept. 22-41	92	19	
0243	Cecile Willier	10		1	Sucker C			1								1					"	92	19	
0244	Annie Collins	10		1	Driftpile			1									1				"	88	19	
0245	Helen Laboucan	9		1	"		1										1				May 2-42	92	19	
0246	Flora Okimaw	9		1	"		1									1					Sept. 1-42	92	19	
0248	Cecile Willier	9		1	Sucker C			1							1						"	92	19	
0249	Isabelle Chalifoux	9		1	Driftpile		1										1				"	92	19	
0250	Elsie Ward	9		1	"		1									1					"	92	19	
0251	Victoria Willier	9		1	Sucker C		1										1				"	92	19	
0252	Mary Cardinal	9		1	"		1									1					"	92	19	
0253	Annie Chalifoux	9		1	Driftpile		1									1					Oct. 1-42	92	19	
0254	Elsie Giroux	8		1	"		1								1						Sept. 1-43	92	19	
0255	Julienne Auvenose	8		1	"		1									1					"	92	19	
0256	Rose Mad. Willier	8		1	Sucker C		1										1				"	92	19	
0257	Nellie J. Prince	8		1	"		1										1				Oct. 1-43	92	19	
0258	Violet Chalifoux	8		1	Driftpile		1									1					Jan 1-44	92	19	
0259	Agnes J. Chalifoux	8		1	"		1								1						Jan 6-44	92	19	
0260	Dorothy Willier	8		1	Sucker C		1									1					Jan 7-44	92	19	
0261	Isabel No Hat	8		1	Driftpile		1									1					Feb. 10-44	92	19	
0262	Patsie Giroux			1	Swan R	1															Sept. 1-44	26	19	
	TOTALS		53	54	TOTALS	4	23	34	19	15	8	3			29	66	15	1			TOTALS	8733	1565	
																						8649		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
											Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
							Very Good 27 Good 60 Fair 15 Bad 1				8649 8733	1525	
0263	Angeline Okimaw	7		1	Driftpile	1				Sept 5-44	26	19	
0264	Annie Isidore	7		1	"	1				"	26	19	
0265	Doris Belleroce	7		1	"	1				"	26	19	
0266	Marilla Willier	7		1	Sucker C	1				"	26	19	
	TOTALS	53	58	=111	TOTALS	9 23 24 29 15 7 3	27 60 15 1			TOTALS	8837	1641	
											8753		

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8837 8753

AVERAGE attendance of pupils during quarter 96.05 95.14

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 461.37

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st 1944

Principal Rev. Paul Serrand

Dated January 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta

this 4th Jan. 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
186	Wilfred Willier	14	1		Sucker C						1				1						Sept. 1-36	92	62	
187	Roy Lavinoce	13	1		Driftpile					1						1					Jan. 24-37	92	62	
189	Constant Collins	14	1		"										1						"	92	62	
190-2	Thomas Billerose	16	1		"							1			1						"	92	62	
192	Raymond Prince	13	1		Sucker C					1						1					Sept. 26-37	92	62	
193	David Ward	14	1		Driftpile					1					1						"	92	62	
196	Edward P. Moostoos	14	1		Sucker C							1			1						Jan. 1-38	92	62	
202	Dan Cardinal	14	1		" "						1				1						May 1-38	92	62	
203	Peter Calles	14	1		" "					1						1					Sept 1-38	0	0	absent
205	Raymond Giroux	13	1		Driftpile				1							1					"	0	60	"
207	Windsor Chalifoux	13	1		"					1							1				"	0	0	absent
208	Julien Okimaw	12	1		"				1						1						"	0	0	sick
209	Robert Ward	12	1		"				1								1				"	92	62	
210	Denis Gladu	13	1		Sucker C				1						1						"	92	62	
212	David Giroux	13	1		Driftpile					1						1					Oct. 1-38	0	0	absent
214	Dan T. Isidore	13	1		"				1							1					May 1-39	92	62	
215	Jackie Willier	12	1		"						1				1						May 24-39	92	62	
217	William Calles	12	1		Sucker C					1						1					Sept. 3-39	92	62	
219	Archie No Hat	11	1		Driftpile				1							1					Sept. 5-39	92	62	
220	Freddie Chalifoux	11	1		"			1								1					Sept. 18-39	92	62	
221	Louis Willier	12	1		Sucker C			1									1				Sept. 1-40	92	62	
222	David Calles	11	1		" "			1								1					"	92	62	absent
223	Noël Willier	11	1		" "			1							1						"	92	62	
224	Lawrence Willier	12	1		" "				1							1					"	0	60	absent
225	Nicholas Giroux	12	1		Driftpile				1							1					Oct. 1-40	92	62	
226	Marcel Giroux	12	1		"			1								1					Nov. 1-40	92	62	
227	Fred. Wm. Willier	12	1		Sucker C			1								1					Apr. 27-41	92	62	
228	Edward Willier	10	1		" "			1								1					Sept. 16-41	92	62	
	TOTALS		28		TOTALS			7	9	8	2	2			16	3	5				TOTALS	2024	1364	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28					7	9	8	2	2			13	13	3					2104	1864	
230	Pat. John Ward	10	1		Driftpile			1								1					Sept. 25-41	92	62	
231	Rene Willier	10	1		Sucker C			1								1					"	92	62	
232	Fred Gladue	10	1		" "			1								1					"	92	62	
233	Emile Walker	10	1		Driftpile			1								1					"	92	62	
234	James Isidore	10	1		"			1								1					Jan 18-42	92	62	
235	Robert Surprenant	10	1		Sucker C		1									1					Sept. 19-42	92	62	
236	Raymond Giroux	13	1		Swan R					1						1					Feb. 13-39	0	10	absent
237	Edward P. Moostoos	9	1		Driftpile			1								1					Sept. 1-42	92	62	
238	Charles Giroux	9	1		"			1							1						"	92	62	
239	Emile Okimaw	9	1		Sucker C			1								1					"	92	62	
240	Marcel Willier	9	1		" "		1								1						"	92	62	
241	Bill Giroux	10	1		" "			1							1						"	92	62	
242	Michel Prince	12	1		" "			1							1						Jan. 1-43	92	62	
243 D	Kenny Surprenant	7	1		" "	1									1						Sept. 1-43	~~72~~	62	Is not attended.
244 D	Frank Surprenant	8	1		" "	1									1						"	~~72~~	62	
245	Robert Prince	8	1		" "	1									1						Sept. 15-43	92	62	
246	Leo Giroux	14	1		" "	1									1						"	92	62	
247	Leonard Ward	8	1		" "	1									1						Sept. 16-43	92	62	
248	Billy Okimaw	8	1		" "	1									1						"	92	62	
249	Roger Willier	8	1		" "	1									1						Jan 6-44	92	62	
250 ?	Eric Willier	7	1		" "	1									1						Sept. 5-44	92	62	
251 ?	Donald Cardinal	7	1		" "	1									1						"	92	62	
252 ?	Henry Collins	7	1		Driftpile	1									1						"	92	62	
253	George Lebourcon	7	1		"	1									1						Oct. 1-44	92	62	
254	Leonard Prince	7	1		Sucker C	1									1						"	92	62	
255	Henry J. Badger (Cardinal)	7	1		" "	1									1						"	88	58	
256	Peter H. Calles	7	1		" "	1									1						"	92	62	
206	Paul Chalifoux	13	1		Driftpile	1					1				1						Sept 1-38	92	62	
	TOTALS		56		TOTALS	15	2	17	9	9	2	2			29	22	5				TOTALS	4504	3934	
																						4320		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			15	2	17	9	9	4	2										4320 4504	3034	
0200	Angeline Sawan	13		1	Swan R.				1							1					Jan. 10-37	92	62	
0201	Lena Sawan	14		1	" "				1							1					"	0	2 0	absent
0205	Mary L. Hamelin	14		1	Driftpile					1						1					Sept. 1-37	0	1 0	"
0208	Maria Moostoos	14		1	"					1						1					"	0	2 6	"
0210	Alvina Willier	14		1	"					1						1					Sept. 26-37	92	62	
0212	Angeline Cardinal	12		1	Sucker C				1							1					Mar 6-38	92	62	
0214	Leona Badger	12		1	" "				1							1					"	92	62	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile					1				1							May 1-38	92	62	
0217	Rachel Laboucan	14		1	"				1					1							"	92	62	
0219	Eileen Okimaw	14		1	"						1			1							Sept. 12-38	92	62	
0220	Mary S. Willier	13		1	Sucker C				1							1					Sept. 1-38	92	62	
0221	Clara Willier	13		1	" "				1					1							Sept. 19-38	92	62	
0222	Elizabeth Willier	13		1	" "						1			1							"	0	2 0	absent
0223	Nellie J. Auvenose	12		1	Driftpile				1					1							Oct. 1-38	92	62	
0224	Bertha Leboucan	13		1	"						1			1							Oct. 8-38	92	62	
0225	Elsie Chalifoux	12		1	Swan R.				1						1						Feb. 4-39	92	62	
0226	Nellie J. Walker	13		1	Driftpile				1						1						Sept. 3-39	0	2 0	absent
0227	Dorothy Bellerose	12		1	"				1					1							"	92	62	
0228	Mary J. No Hat	12		1	"				1					1							Sept. 18-39	92	62	
0230	Dorothy Willier	12		1	Sucker C				1						1						Sept 1-39	92	62	
0231	Angeline Isidore	11		1	Driftpile				1						1						Sept. 29-39	92	62	
0233	Rosie Okimaw	12		1	"				1					1							Sept. 1-40	92	62	
0234	Bertha Willier	12		1	Sucker C				1					1							"	92	62	
0235	Alice Willier	12		1	" "				1					1							Oct 1-40	92	62	
0236	Irene Bellecourt	12		1	" "				1					1							"	92	62	
0237	Madeleine Willier	11		1	" "				1					1							"	92	62	
0238	Yvette Surprenant	9		1	" "			1						1							"	92	62	
0239	Jean Laboucan	11		1	Driftpile				1					1							"	92	62	
	TOTALS		56	28	TOTALS	15	2	19	28	14	4	2		16	12						TOTALS	6621 6436	4460	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						15	2	17	9	9	4	2			16	12						6820	4460	
0240	Muriel Willier	11		1	Sucker C			1							1						Jan 1-41	92	62	
0241	Victoria Bellecourt	10		1	" "			1							1						Sept. 13-41	92	62	
0242	Noilla J. Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						Sept. 22-41	92	62	
0243	Cecile Willier	10		1	Sucker C			1							1						"	92	62	
0244	Annie Collins	10		1	Driftpile			1								1					"	92	62	
0245	Helen Laboucan	9		1	"		1									1					May 2-42	92	62	
0246	Flora Okemaw	9		1	"		1									1					Sept. 1-42	92	62	
0248	Cecile Willier	9		1	Sucker C			1							1						"	92	62	
0249	Isabelle Chalifoux	9		1	Driftpile		1								1						"	92	62	
0250	Elsie Ward	9		1	"		1									1					"	92	62	absent
0251	Victoria Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	92	62	
0252	Mary Cardinal	9		1	" "		1										1				"	92	62	
0253	Annie Chalifoux	9		1	Driftpile		1									1					Oct 1-42	92	62	
0254	Elsie Giroux	8		1	"		1								1						Sept 1-43	92	62	
0255	Julienne Auenose	8		1	"		1								1						"	92	62	
0256	Rose Mad. Willier	8		1	Sucker C		1								1						"	92	62	
0257	Nellie J. Prince	8		1	" "		1									1					Oct 1-43	92	62	
0258	Violet Chalifoux	8		1	Driftpile		1									1					Jan 1-44	92	62	
0259	Agnes J. Chalifoux	8		1	"		1								1						Jan. 6-44	92	62	
0260	Dorothy Willier	8		1	Sucker C		1									1					Jan. 7-44	92	62	
0261	Isabel No Hat	8		1	Driftpile		1									1					Feb. 10-44	92	62	
0262	Betsy Giroux	8		1	Swan R.	1									1						Sept. 1-44	92	62	
0263	Angeline Okimaw	7		1	Driftpile	1									1						"	92	62	
0264	Annie Isidore	7		1	"	1									1						"	92	62	
0265	Doris Bellerose	7		1	"	1									1						"	92	62	
0266	Marilla Willier	7		1	Sucker C	1									1						"	92	62	
0267	Alice Okimaw	8		1	Driftpile	1									1						"	92	62	
0268	Aline Okimaw	7		1		1									1						"	92	62	
	TOTALS		56	56	TOTALS	22	17	25	28	14	4	2			13	5					TOTALS	9104	6134	
																						8920		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56	56		22	17	25	28	14	4	2			62	45	5					8920		
																						9104	6134	
0269	Dorothy Okimaw	7		1	Sucker C	1									1						Sept 1-44	92	62	
0270	Mary J. Labrucan	7		1	Driftpile	1									1						"	92	62	
	TOTALS		56	58	114	TOTALS 24	17	25	28	14	4	2			64	45	5				TOTALS	9288	6258	
																						9104		

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9288 9104

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.95 98.95

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $432.96

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended March 31st 1945

Principal Rev Paul Serrasset

Dated April 1st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P.J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.
this 6th April 1945

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonssard Indian School at Jonssard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1943

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
186	Wilfred Willier	14	1		Sucker C.						1				1						Sept. 1-36	90	64	
187	Roy Auenose	13	1		Driftpile					1						1					Jan. 24-37	90	64	
189	Constant Collins	14	1		"						1				1						"	90	64	
190 D	Thomas Bellrose	15	1		"					1					1						"	0	0	discharged
192	Raymond Prince	13	1		Sucker C.					1						1					Sept. 26-37	0	1 0	needed at home.
193	David Ward	14	1		Driftpile						1				1						"	90	64	
196	Edward P. Moostoe	14	1		Sucker C					1					1						Jan. 1-38	90	64	
202	Dan Cardinal	14	1		"					1					1						May 1-38	90	64	
203 D	Peter Caller	14	1		"				1							1					Sept. 1-38	0	0	absent
205	Raymond Giroux	13	1		Driftpile					1						1					"	0	2 0	"
207	Windsor Chalifoux	13	1		"				1							1					"	0	2 0	"
208	Julien Okimaw	12	1		"					1					1						"	0	2 0	sick
209	Robert Ward	12	1		"				1						1						"	90	64	
210	Denis Gladu	13	1		Sucker C				1						1						"	90	64	
212 D	David Giroux	13	1		Driftpile					1					1						Oct. 1-38	0	2 0	absent
214	Dan. T. Isidore	13	1		"				1							1					May 1-39	90	64	
215	Jackie Willier	12	1		"						1					1					May 24-39	90	64	
217	William Caller	12	1		Sucker C				1						1						Sept. 3-39	90	64	
219	Archie No Hat	11	1		Driftpile				1							1					Sept. 5-39	90	64	
220	Freddie Chalifoux	11	1		"			1								1					Sept. 18-39	90	64	
221	Louis Willier	12	1		Sucker C			1							1						Sept. 1-40	90	64	
222	David Caller	11	1		"			1							1						"	90	64	
223	Noël Willier	11	1		"			1							1						"	90	64	
224	Lawrence Willier	12	1		"				1						1						"	0	2 0	absent
225	Nicholas Giroux	12	1		Driftpile				1						1						Oct. 1-40	90	64	
226	Marcel Giroux	12	1		"			1								1					Nov. 1-40	90	64	
227	Fred Wm. Willier	12	1		Sucker C			1								1					Apr. 27-41	90	64	
228	Edward Willier	10	1		"			1								1					Sept. 16-41	90	64	
	TOTALS		28		TOTALS			7	9	8	4				16	10	2				TOTALS	1800	1250	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28					7	9	8	4				16	10	2					1500	1280	
230	Pat. John Ward	10	1		Driftpile			1								1					Sept. 25-41	90	64	
231	Rene Willier	10	1		Sucker C			1								1					"	90	64	
232	Fred Gladu	10	1		"			1								1					"	90	64	
233	Emile Walker	10	1		Driftpile			1								1					"	90	64	
234	James Isidore	10	1		"			1								1					Jan. 18-42	90	64	
235	Robert Surprenant	10	1		Sucker C		1									1					Apr. 19-42	90	64	
236	Raymond Giroux	13	1		Swan R					1						1					Feb. 13-39	0	20	absent.
237	Edward P. Moostoos	9	1		Driftpile			1								1					Sept. 1-42	90	64	
238	Charles Giroux	9	1		"			1							1						"	90	64	
239	Emile Okimaw	9	1		Sucker C			1							1						"	90	64	
240	Marcel Willier	9	1		"		1								1						"	90	64	
241	Bill Giroux	10	1		"			1							1						"	90	64	
242	Michel Prince	12	1		"			1							1						Jan. 1-43	90	64	
D 243 NO	Kenny Surprenant	7	1		"	1									1						Sept. 1-43	90	64	
D 244	Frank Surprenant	8	1		"	1									1						"	~~90~~	~~64~~	
245	Robert Prince	8	1		"	1									1						Sept. 15-43	~~90~~	~~64~~	
246	Leo Giroux	14	1		"										1						"	90	64	
247	Leonard Ward	8	1		"	1									1						Sept. 16-43	90	64	
248	Billy Okimaw	8	1		"	1									1						"	90	64	
249	Roger Willier	8	1		"	1									6						Jan. 6-44	90	64	
250	Eric Willier	7	1		"	1									1						Sept. 5-44	90	64	
251	Donald Cardinal	7	1		"	1									1						"	90	64	
252 ?	Henry Colline	7	1		Driftpile	1									1						"	90	64	
253	George Leboucan	7	1		"	1									1						Oct. 1-44	90	64	
254	Leonard Prince	7	1		Sucker C	1									1						"	90	64	
255	Henry J. Badgu (Cardinal)	7	1		"	1									1						"	90	64	
256	Peter H. Callio	7	1		"	1									1						"	90	64	
266 ?	Paul Chalifoux	13	1		Driftpile						1				1						Sept 1-38			
	TOTALS		56		TOTALS	14	2	17	9	10	4				36	18	2				TOTALS	417	2960	

2960

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonssard Indian School at Jonssard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31 st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				56		14	2	17	9	10	4				36	18	2					1060 4141	2966	
0200	Angeline Sawan	13		1	Swan R.				1							1					Jan. 10-37	90	64	
0201	Lena Sawan	14		1	"				1							1					"	0	30	absent
0205	Mary L. Hamelin	14		1	Driftpile					1						1					Sept. 1-37	0	20	"
0208 D	Maria Morestow	14		1	"					1						1					"	0	30	"
0210	Alvina Willier	14		1	"					1						1					Sept. 26-37	0	1	"
0213	Angeline Cardinal	12		1	Sucker C				1							1					Mar. 6-38	90	64	
0214	Leona Badger	12		1	"				1							1					"	90	64	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile					1					1						May 1-38	90	64	
0217	Rachel Laboucan	14		1	"				1						1						"	90	64	
0219	Eileen Okimaw	14		1	"						1				1						Sept. 12-38	90	64	
0220	Mary D. Willier	13		1	Sucker C				1							1					Sept. 1-38	90	64	
0221	Clara Willier	13		1	"				1						1						Sept. 19-38	90	64	
0222	Elizabeth Willier	13		1	"						1				1						"	0	30	absent
0223	Nellie J. Awenose	12		1	Driftpile				1						1						Oct. 1-38	90	64	
0227	Bertha Laboucan	13		1	"					1					1						Oct. 8-38	90	64	
0225	Elsie Chalifoux	12		1	Swan R.				1							1					Feb. 4-39	90	64	
0226	Nellie J. Walker	13		1	Driftpile				1							1					Sept. 3-39	0	30	absent
0227	Dorothy Bellerose	12		1	"				1						1						"	90	64	
0228	Mary J. No Hat	12		1	"				1						1						Sept. 18-39	90	64	
0230	Dorothy Willier	12		1	Sucker C				1							1						Sept. 1-39	90	64	
0231	Angeline Isidore	11		1	Driftpile				1							1						Sept. 29-39	90	64	
0233	Rosie Okimaw	12		1	"				1						1						Sept. 1-40	90	64	
0234	Bertha Willier	12		1	Sucker C				1						1						"	90	64	
0235	Alice Willier	12		1	"				1						1						Oct. 1-40	90	64	
0236	Irene Belcourt	12		1	"				1						1						"	90	64	
0237	Madeleine Willier	11		1	"			1							1						"	90	64	
0238	Yvette Surprenant	9		1	"			1							1						"	90	64	
0239	Jean Laboucan	11		1	Driftpile			1							1						"	90	64	
	TOTALS			84	TOTALS	14	2	20	27	15	6				52	30	2				TOTALS	6151 5940	4374	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				84		14	8	20	27	15	6				52	30	2					6751 (394)	4394	
0240	Muriel Willier	11		1	Sucker C			1							1						Jan. 1-41	90	64	
0241	Victoria Belcourt	10		1	"			1							1						Sept. 13-41	90	64	
0242	Noilla Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						Sept. 22-41	90	64	
0243	Cecile Willier	10		1	Sucker C			1							1						"	90	64	
0244	Annie Collins	10		1	Driftpile			1								1					"	90	64	
0245	Helen Leboucan	9		1	"		1									1					May 2-42	90	64	
0246	Flora Okimaw	9		1	"		1									1					Sept. 1-42	90	64	
0248	Cecile Willier	9		1	Sucker C			1							1						"	90	64	
0249	Isabel Chalifoux	9		1	Driftpile		1								1						"	90	64	
0250 D	Elsie Ward	9		1	"		1									1					"	0	0	absent
0251	Victoria Willier	9		1	Sucker C		1									1					"	90	64	
0252	Mary Cardinal	9		1	"		1									1					"	90	64	
0253	Annie Chalifoux	9		1	Driftpile		1									1					Oct. 1-42	90	64	
0254	Elsie Giroux	8		1	"		1								1						Sept. 1-43	90	64	
0255	Julienne Auenose	8		1	"		1								1						"	90	64	
0256	Rose M. Willier	8		1	Sucker C.		1								1						"	90	64	
0257	Nellie J. Prince	8		1	"		1									1					Oct. 1-43	90	64	
0258	Violet Chalifoux	8		1	Driftpile		1									1					Jan. 1-44	90	64	
0259	Agnes J. Chalifoux	8		1	"		1								1						Jan 6-44	90	64	
0260	Dorothy Willier	8		1	Sucker C		1									1					Jan 7-44	90	64	
0261	Isabel No Hat	8		1	Driftpile		1									1					Feb 10-44	90	64	
0262	Betsy Giroux	8		1	Swan R	1									1						Sept. 1-44	90	64	
0263	Angeline Okimaw	7		1	Driftpile	1									1						"	90	64	
0264	Annie Isidore	7		1	"	1									1						"	90	64	
0265	Doris Bellerose	7		1	"	1									1						"	90	64	
0266	Matilda Willier	7		1	Sucker C	1									1						"	90	64	
0267	Alice Okimaw	8		1	Driftpile	1									1						"	90	64	
0268 D	Aline Okimaw	7		1	"	1									1						"	90	64	
	TOTALS			112	TOTALS	21	17	26	27	15	6				69	41	2				TOTALS	8581 (8370)	6102	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jonnard Indian School at Jonnard Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						8370		
				112		21	17	26	27	15	6				69	41	2					8581	6102	
0269	Dorothy Okimaw	7		1	Sucker C	1									1						Sept. 1-44	90	64	
0270	Mary J. Laboucan	7		1	Driftpile	1									1						"	90	64	
	TOTALS	56	58	114	TOTALS	23	17	26	27	15	6				71	41	2				TOTALS	8761	6230	
																						8550		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8761 8550

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 97.3 95

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 4256.25

Sp. Gr. 256.25

751250

Less Adv. 2 2000

1512.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jousseard Indian School for the Quarter ended June 30th 19 45

Principal Rev. Paul Terrand.

Dated July 2nd, 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. J. Meuser
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.

this 5th July 19 45

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Leeser Slave Lake Agency

REPORT of the Jousard, Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
186	Wilfred Willier	14	1		Sucker C.						1				1						Sept.1-36	91	64	
187	Roy Awenose	13	1		Driftpile					1						1					Jan.24-37	91	64	
189	Constant Collins	14	1		"						1				1						"	91	64	
192	Raymond Prince	13	1		Sucker C					1					1						Sept.26-37	0	0	Needed at home.
193	David Ward	14	1		Driftpile						1					1					"	91	64	
196	Edward P.Moostoos	14	1		Sucker C					1					1						Jan.1-38	91	64	
202	Dan Cardinal	14	1		"					1					1						May 1-38	91	64	
205	Raymond Giroux	13	1		Driftpile					1					1						Sept.1-38	0	0	Absent.
207	Windsor Chalifoux	13	1		"				1							1					"	0	0	"
208	Julien Okimaw	12	1		"					1						1					"	0	0	" sick
209	Robert Ward	12	1		"				1							1					"	91	64	
210	Denis Gladu	13	1		Sucker C				1						1						"	91	64	
214	Dan G.Isidore	13	1		Driftpile				1						1						May 1-39	91	64	
215	Jackie Willier	12	1		"					1					1						May24-39	91	64	
217	William Calleo	12	1		Sucker C				1						1						Sept.3-39	91	64	
219	Archie No Hat.	11	1		Driftpile				1							1					Sept.5-39	91	64	
220	Freddie Chalifoux	11	1		"				1							1					Sept.18-39	91	64	
221	Louis Willier	12	1		Sucker C.			1							1						Sept.1-40	91	64	
222	David Calleo	11	1		"			1							1						"	91	64	
223	Noel Willier	12	1		"			1							1						"	91	64	
224	Lawrence Willier	12	1		"				1						1						"	0	0	Absent.
225	Nicholas Giroux	12	1		Driftpile				1						1						Oct.1-40	91	64	
226	Marcel Giroux	12	1		"			1							1						No.1-40	91	64	
227	Fred Wm Willier	12	1		Sucker C.			1							1						Apr.27-41	91	64	
228	Edward Willier	10	1		"			1							1						Sept.16-41	91	64	
230	Pat John Ward	10	1		Driftpile			1							1						Sept.25-41	91	64	
231	Rene Willier	10	1		Sucker C			1							1						"	91	64	
232	Fred Gladu	10	1		"			1							1						"	91	64	
	TOTALS		25		TOTALS			12	6	7	3				22	6					TOTALS	2093	1472	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28					126	7	3				22	6						2093	1472	
233	Emile Walker	10	1		Driftpile			1						1							Sept.25-41	91	64	
234	James Isidore	10	1		"			1						1							Jan.18-42	91	64	
235	Robert Surprenant	10	1		Sucker C.		1							1							Apr.19-42	91	64	
236	Raymond Giroux	13	1		Swan R.				1					1							Feb.13-39	0	0	Absent
237	Edward P.Moostoos	9	1		Driftpile			1						1							Sept.1-42	91	64	
238	Charles Giroux	9	1		"			1						1							"	91	64	
239	Emile Okimaw	9	1		Sucker C.			1						1							"	91	64	
240	Marcel Willier	9	1		"		1							1							"	91	64	
241	Bill Giroux	10	1		"			1						1							"	91	64	
242	Michel Prince	12	1		"			1						1							Jan.1-43	91	64	
245	Robert Prince	8	1		"	1								1							Sept.15-43	91	64	
246	Leo Giroux	14	1		"	1								1							"	91	64	
247	Leonard Ward	8	1		"	1								1							Sept.16-43	91	64	
248	Billy Okimaw	8	1		"	1								1							"	91	64	
249	Roger Willier	8	1		"	1								1							Jan.6-44	91	64	
250	Eric Willier	7	1		"	1								1							Sept.5-44	91	64	
251	Donald Cardinal	7	1		"	1								1							"	91	64	
252 ?	Henry Collins	7	1		Driftpile	1								1							"	91	64	
253	George Leboucan	7	1		"	1								1								91	64	
254	Leonard Prince	7	1		Sucker C.	1								1							Oct.1-44	91	64	
255	Henry J.Badger(Card)	7	1		"	1								1							"	91	64	
256	Peter H.Calleo.	7	1		"	1								1							"	91	64	
206 ?	Paul Chalifoux	13	1		Driftpile						1										Sept.1-38	0	0	Absent
	TOTALS		51		TOTALS	12	2	196	8	4				43	8						TOTALS	4004	2816	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				51		12	2	19	6	8	4				45	6						4004	2816	
0200	Angeline Sawan	13		1	Swan R.				1						1						Jan.10-37	91	64	
0201	Lena Sawan	14		1	"				1						1						"	0	0	Absent
0205	Mary L.Hamelin	14		1	Driftpile					1											Sept.1-37	0	0	""
0210	Alvina Willier	14		1	"					1											Sept.26-37	0	0	""
0213	Angeline Cardinal	12		1	Sucker C					1					1						Mar.6-38	91	64	
0214	Leona Badger	12		1	"					1					1						"	91	64	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile					1					1						May1-38	91	64	
0217	Rachel Laboucan	14		1	"				1						1						"	91	64	
0219	Eileen Okimaw	14		1	Sucker C.						1				1						Sept.12-38	91	64	
0220	Mary I Willier	13		1	"				1						1						Sept.1-38	91	64	
0221	Clara Willier	13		1	"					1					1						Sept.19-38	91	64	
0222	Elizabeth Willier	13		1	"						1				1						"	0	0	Absent
0223	Nellie J.Awenose	12		1	Driftpile					1					1						Oct.1-38	91	64	
0224	Bertha Leboucan	13		1	"					1					1						Oct.8-38	91	64	
0225	Elsie Chalifoux	12		1	Swan R.				1						1						Feb.4-39	91	64	
0226	Nellie J.Walker	13		1	Driftpile					1					1						Sept.3-39	0	0	Absent
0227	Dorothy Bellerose	12		1	"					1					1						"	91	64	
0228	Mary J.NoHat	12		1	"					1					1						Sept.18-39	91	64	
0230	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.					1					1						Sept.1-39	91	64	
0231	Angeline Isidore	11		1	Driftpile					1					1						Sept.29-39	91	64	
0233	Rosie Okimaw	12		1	"					1					1						Sept.1-40	91	64	
0234	Bertha Willier	12		1	Sucker C.					1					1						"	91	64	
0235	Alice Willier	12		1	"					1					1						Oct.1-40	91	64	
0236	Irene Belcourt	12		1	"						1				1						"	91	64	
0237	Madeleine Willier	11		1	"				1						1						"	91	64	
0238	Yvette Surprenant	9		1	""				1						1						"	91	64	
0239	Jean Leboucan	11		1	Driftpile				1						1						"	91	64	
0240	Muriel Willier	11		1	Sucker C.	1									1						Jan1-41	91	64	
	TOTALS			79	TOTALS	12	3	22	21	15	6				71	8					TOTALS	6097	4288	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Jousaard, Alta on Driftpile & Slave Lake, Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	: 2	: 3	: 4	: 5	: 6	: 7	: 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				79		12	3	22	21	15	5				71	7						6097	4288	
0241	Victoria Belcourt	10		1	Sucker C.			1							1						Jan.1-41	91	64	
0242	Noella Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						Sept.22-41	91	64	
0243	Cecile Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"	91	64	
0244	Annie Collins	10		1	Driftpile			1							1						"	91	64	
0245	Helen Laboucan	9		1	"		1								1						May2-42	91	64	
0246	Flora Okimaw	9		1	"		1								1						Sept.1-42	91	64	
0248	Cecile Willier	9		1	Sucker C.			1							1						"	91	64	
0249	Isabel Chalifoux	9		1	Driftpile		1								1						"	91	64	
0251	Victoria Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	91	64	
0252	Mary Cardinal	9		1	"		1								1						"	91	64	
0253	Annie Chalifoux	9		1	Driftpile		1								1						Oct.1-42	91	64	
0254	Elsie Giroux	8		1	"		1								1						Sept.1-43	91	64	
0255	Julienne Awenose	8		1	"		1								1						"	91	64	
0256	Rose M.Willier	8		1	Sucker C.			1							1						"	91	64	
0257	Nellie J.Prince	8		1	"		1								1						Oct.1-43	91	64	
0258	Violet Chalifoux	8		1	Driftpile		1								1						Jan.1-44	91	64	
0259	Agnes J.Chalifoux	8		1	"		1								1						Jan.6-44	91	64	
0260	Dorothy Willier	8		1	Sucker C.		1								1						Jan.7-44	91	64	
0261	Isabel No Hat.	8		1	Driftpile		1								1						Feb.10-44	91	64	
0262	Patsy Giroux	8		1	Swan R.	1									1						Sept.1-44	91	64	
0263	Angeline Okimaw	7		1	Driftpile	1									1						"	91	64	
0264	Annie Isidore	7		1	"	1									1						"	91	64	
0265	Doris Bellerose	7		1	"	1									1						"	91	64	
0266	Mariella Willier	7		1	Sucker C.	1									1						"	91	64	
0267	Alice Okimaw	8		1	Driftpile	1									1						"	91	64	
0269	Dorothy Okimaw	7		1	Sucker C.	1									1						"	91	64	
0270	Mary J.Laboucan.	7		1	Driftpile	1									1						"	91	64	
				51-55																				
	TOTALS			106	TOTALS	20	17	27	21	15	6				98	8					TOTALS	8554	5916	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8554

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 94.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

411.50
352.50
4465.00

Sp Co

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th 19 45

Principal Rev. Paul Serrand

Dated October 4th 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta

this Oct. 15 19 45

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				80		1	12	2	3	4	10	10	2		80						Jan.1-41	5552 ~~7834~~ 5552	1121	
0241	Victoria Belcourt	11		1	Sucker C.				1						1							62	0	Absent
0242	Noella Chalifoux	11		1	Driftpile				1						1						Sept.22-41	92	19	
0243	Cecile Willier	11		1	Sucker C.				1						1						"	92	19	
0244	Annie Collins	11		1	Driftpile				1						1						"	92	19	
0245	Helen Leboucan	10		1	"			1							1						May2-42	92	19	
0246	Flora Okimaw	10		1	"			1							1						Sept.1-42	92	19	
0248	Cecile Willier	10		1	Sucker C.				1						1						" "	92	19	
0249	Isabel Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						"	92	19	
0251	Victoria Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"	92	19	
0252	Mary Cardinal	10		1	"			1							1						"	92	19	
0253	Annie Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						Oct.1-42	92	19	
0254	Elsie Giroux	9		1	"			1							1						Sept.1-43	92	19	
0255	Julienne Awenose	9		1	"			1							1						"	92	19	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.			1							1						"	92	19	
0257	Nellie J.Prince	9		1	"			1							1						Oct.1-43	92	19	
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile			1							1						Jan.1-44	92	19	
0259	Agnes J.Chalifoux	9		1	"			1							1						Jan.6-44	92	19	
0260	Dorothy Willier	9		1	Sucker C.			1							1						Jan.7-44	92	19	
0261	Isabel No Hat.	9		1	Driftpile			1							1						Feb.10-44	92	19	
0262	Patsy Giroux	9		1	Swan R.			1							1						Sept.1-44	28	0	DEAD
0263	Angeline Okimaw	8		1	Driftpile		1								1						"	92	19	
0264	Annie Isidore	8		1	"		1								1						"	92	19	
0265	Doris Bellerose	8		1	"		1								1						"	92	19	
0266	Mariella Willier	8		1	Sucker C.		1								1						"	92	19	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile		1								1						"	92	19	
0269	Dorothy Okimaw	8		1	Sucker C.		1								1						"	92	19	
0270	Mary J.Laboucan	8		1	Driftpile		1								1						"	92	19	
0271	Rita Willier	7		1	Sucker C.	1									1						" 1	92 30	19	?
	TOTALS			108	TOTALS	2	19	~~17~~	~~10~~	~~19~~	~~2~~				108						TOTALS	~~6316~~ 6034	1615	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~6316~~ 8034 7972

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~68.65~~ 87.32 82.63

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ~~43.75~~ $

87.32 × 43.75 = 3820.25

Spec 87.32 × 3.75 = 327.45

25/10/45 OR 4147.70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				52		1	12	2	24	4	9				52							3496 ~~3778~~	1778 722	
0200	Angeline Sawan	14		1	Swan R.				1						1						Jan.10-37	92	19	
0201	Lena Sawan	15		1	"				1						1						"	0	0	Discharged
0205	Mary L.Hamelin	15		1	Driftpile						1				1						Sept.1-37	0	0	"
0210	Alvina Willier	15		1	"						1				1						Sept.26-37	0	0	"
0213	Angeline Cardinal	13		1	Sucker C.						1				1						Mar.6-38	92	19	
0214	Leona Badger	13		1	"						1				1						"	92	19	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile							1			1						Mayl-38	92	19	
0217	Rachel Laboucan	15		1	"				1						1						Sept.12-38	92	19	
0219	Eileen Okimaw	15		1	Sucker C.							1			1						Sept.1-38	92	19	
0220	Mary I.Willier	14		1	"					1					1						Sept.19-38	92	19	
0221	Clara Willier	14		1	"							1			1						"	92	19	D[illegible]d
0222	Elizabeth Willier	14		1	"							1			1						Oct.1-38	0	0	Discharged
0223	Nellie J.Awenose	13		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	92	19	
0224	Bertha Leboucan	14		1	"						1				1						Feb.4-39	92	19	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.					1					1						Sept.3-39	92	19	
0226	Nellie J.Walker	14		1	Driftpile					1					11						"	0	0	Absent sick
0227	Dorothy Bellerose	13		1	"							1			1						Sept.18-39	92	19	
0228	Mary J.No Hat.	13		1	"						1				1						Sept.1-39	92	19	
0230	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.					1					1						Sept.29-39	92	19	
0231	Angeline Isidore	12		1	Driftpile					1					11						Sept.1-40	92	19	
0233	Rosie Okimaw	13		1	" "					1					1						"	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....
0234	Bertha Willier	13		1	Sucker C.						1				1						Oct.1-40	92	19	
0235	Alice Willier	13		1	"						1				1						"	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
0236	Irene Belcourt	13		1	"					1					1						"	62	0	Absent
0237	Madeleine Willier	12		1	"						1				1						"	92	19	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
0238	Yvette Surprenant	10		1	"					1					1						"	92	19	
0239	Jean Leboucan	12		1	Driftpile					1					1						"	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$
0240	Muriel Willier	12		1	Sucker C.					1					1							62	0	Absent
	TOTALS			80	TOTALS	1	12	2	34	14	19	2			80						TOTALS	~~3834~~ 5552	1121	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28						174	7												1718	342	
233	Emile Walker	11	1		Driftpile				1						1						Sept.25-41	92	19	
234	James Isidore	11	1		"				1						1						Jan.18-42	92	19	
235	Robert Surprenant	11	1		Sucker C.			1							1						Apr.19-42	92	19	
236	Raymond Giroux	14	1		Swan R.						1				1						Feb.13-39	0	0	Absent
237	Edward P.Moostoos	10	1		Driftpile				1						1						Sept.1-42	92	19	
238	Charles Giroux	10	1		"				1						1						"	92	19	
239	Emile Okimaw	10	1		Sucker C.				1						1						"	92	19	
240	Marcel Willier	10	1		"			1							1						"	92	19	
241	Bill Giroux	11	1		"				1						1						"	92	19	
242	Michel Prince	13	1		"				1						1						Jan.1-43	92	19	
245	Robert Prince	13	1		"		1								1						Sept.15-43	92	19	
246	Leo Giroux	15	1		"		1								1						"	92	19	
247	Leonard Ward	9	1		"		1								1						Sept.16-43	92	19	
248	Billy Okimaw	9	1		"		1								1						"	92	19	
249	Roger Willier	9	1		"		1								1						Jan.6-44	92	19	
250	Eric Willier	9	1		"		1								1						Sept.5-44	92	19	
251	Donald Cardinal	8	1		"		1								1						"	92	19	
252	Henry Collins	8	1		Driftpile		11								1						"	92	19	
253	George Leboucan	8	1		"		1								1						"	0	0	absent
254	Leonard Prince	8	1		Sucker C.		1								1						Oct.1-44	92	19	
255	Henry Badger(Card)	8	1		"		1								1						"	92	19	
256	Peter H.Calleo	8	1		"		1								1						"	0	0	sick
206	Paul Chalifoux	14	1		Driftpile							1									Sept.1-38	0	0	Discharged
257	James Wilson?		1		"	1									1						Sept.1-45	30	19	
	TOTALS		52		TOTALS	1	12	2	24	4	9				52						TOTALS	~~1778~~ 3496	722	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in attendance during Quarter.....

? None

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard, Indian. School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended September 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
186	Wilfred Willier	15	1		Sucker C.						1			1						Sept.1-36	0	0	Discharged
187	Roy Awenose.	15	1		Driftpile.						1			1						Jan.24-37	92	19	
189	Constant Collins	15	1		"						1			1						"	0	0	Discharged
192	Raymond Prince	15	1		Sucker C.					1				1						Sept.26-37	0	0	Needed at Home
193	David Ward.	15	1		Driftpile						1			1						"	0	0	Discharged
196	Edward P.Moostoos	15	1		Sucker C.						1			1						Jan.1-38	0	0	"
202	Dan Cardinal	15	1		"						1			1						May1-38	62	0	Needed at home
205	Raymond Giroux	14	1		Driftpile					1				1						Sept.1-38	0	0	Absent
207	Windsor Chalifoux	14	1		"				1					1						"	0	0	"
208	Julien Okimaw	13	1		"				1					1						"	0	0	sick
209	Robert Ward	13	1		"				1					1						"	92	19	
210	Denis Gladu	14	1		Sucker C.				1					1						"	92	19	
214	Dan G.Isidore	14	1		Driftpile				1					1						May1-39	92	19	
215	Jackie Willier	13	1		"						1			1						May24-39	92	19	
217	William Calleo	13	1		Sucker C.					1				1						Sept.3-39	92	19	
219	Archie No Hat.	12	1		Driftpile					1				1						Sept.5-39	92	19	
220	Freddie Chalifoux	12	1		"				1					1						Sept.18-39	92	19	
221	Louis Willier	13	1		Sucker C.				1					1						Sept.1-40	92	19	
222	David Calleo	12	1		"				1					1						"	92	19	
223	Noel Willier	13	1		"				1					1						"	92	19	
224	Lawrence Willier	13	1		"				1					1						"	0	0	sick
225	Nicholas Giroux	13	1		Driftpile				1					1						Oct.1-40	92	19	
226	Marcel Giroux	13	1		"				1					1						Nov.1-40	92	19	
227	Fred.Wm.Willier	13	1		Sucker C.				1					1						Apr.29-41	92	19	
228	Edward Willier	11	1		"				1					1						Sept.15-41	92	19	
230	Pat John Ward	11	1		Driftpile				1					1						Sept.25-41	92	19	
231	Rene Willier	11	1		Sucker C.				1					1						"	92	19	
232	Fred Gladu	11	1		"				1					1						"	92	19	
✓	TOTALS		28		TOTALS				17	4	7			28						TOTALS	1718	342	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E

11/1/46

CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st, 1945

Principal Rev Paul Lerrard

Dated January 5th, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.
this 7th Jan. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1 Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				75																	5672	3906	
0245	Helen Leboucan	10		1	Driftpile			1						1						May 2-42	92	62	
0246	Flora Okimaw	10		1	"			1						1						Sept.1-42	92	62	
0248	Cecile Willier	10		1	Sucker C.				1					1						"	92	62	
0249	Isabel Chalifoux	10		1	Driftpile			1						1						"	92	62	
0251	Victoria Willier	10		1	Sucker C.			1						1						"	92	62	
0252	Mary Cardinal	10		1	"			1						1						"	92	62	
0253	Annie Chalifoux	10		1	Driftpile			1						1						Oct.1-42	92	62	
0254	Elsie Giroux	9		1	"			1						1						Sept.1-43	92	62	
0255	Julienne Awenose	9		1	"			1						1						"	92	62	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.			1						1						"	92	62	
0257	Nellie J.Prince	9		1	"			1						1						Oct.1-43	92	62	
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile			1						1						Jan.1-44	92	62	
0259	Agnes J.Chalifoux	9		1	"			1						1						Jan.6-44	92	62	
0260	Dorothy Willier	9		1	Sucker C.		1							1						Jan.7-44	92	62	
0261	Isabel No Hat.	9		1	Driftpile		1							1						Feb.10-44	92	62	
0263	Angeline Okimaw	8		1	Driftpile		1							1						Sept.1-44	92	62	
0264	Annie Isidore	8		1	"		1							1						"	92	62	
0265	Doris Bellerose	8		1	"		1							1						"	92	62	
0266	Mariella Willier	8		1	Sucker C.		1							1						"	92	62	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile		1							1						"	92	62	
0269	Dorothy Okimaw	8		1	Sucker C.		1							1						"	61	62	
0270	Mary J.Laboucan	8		1	Driftpile		1							1						"	92	62	
0271	Rita Willier	7		1	Sucker C.	1								1						"	92	62	
0272	Helen Pascal	9		1	"	1								1						" 45	92	62	
0273	Violet Willier	7		1	Sucker C.	1								1						"	92	62	
0274	Lilian Badger	7		1	"	1								1						"	92	62	
	TOTALS			101	TOTALS	5	15	19	21	23	14	4		101						TOTALS	8033	5518	

101

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8033

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 87.32

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

87.32 × 43.75 = 3,820.25

87.32 × 3.75 = 327.45

4,147.70

23/1/46. 1443

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: 1-Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				47		1	6	7	6	19	4	4			4								3403	2356	
0200	Angeline Sawan	14		1	Swan R.				1						1							Jan.10-37	92 ✓	62	
0213	Angeline Cardinal	13		1	Sucker C.						1				1							Mar.6-38	92 ✓	62	
0214	Leona Badger	13		1	"						1											"	92 ✓	62	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile						1											May1-38	92 ✓	62	
0217	Rachel Laboucan	15		1	"						1											Sept.12-38	92 ✓	62	
0219	Eileen Okimaw	15		1	Sucker C.						1											Sept.1-38	61 ✓	62	
0220	Mary I Willier	14		1	"						1											Sept.19-38	92 ✓	62	
0221	Clara Willier	14		1	"						1											"	92 ✓	62	
0223	Nellie J.Awenose	13		1	Driftpile						1											Oct.8-38	92	62	
0224	Bertha Laboucan	14		1	"						1											Feb.4-39	92	62	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.				1													Sept.3-39	92	62	
0226	Nellie J.Walker	14		1	Driftpile				1													"	0	0	✓Absent sick
0227	Dorothy Bellerose	13		1	"							1										Sept.18-39	92 ✓	62	
0228	Mary Jane No Hat.	13		1	"					1												Sept.1-39	92 ✓	62	
0230	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.				1													Sept.29-39	92 ✓	62	
0231	Angeline Isidore	12		1	Driftpile				1													Sept.1-40	92 ✓	62	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"				1													"	92 ✓	62	
0234	Bertha Willier	13		1	Sucker C.					1												Oct.1-40	92 ✓	62	
0235	Alice Willier	13		1	Sucker C.					1												"	92 ✓	62	
0236	Irene Belcourt	13		1	"				1													"	92 ✓	62	
0237	Madeleine Willier	12		1	"				1													"	92 ✓	62	
0238	Yvette Surprenant	10		1	"				1													"	92 ✓	62	
0239	Jean Labouean	12		1	Driftpile				1													"	92 ✓	62	
0240	Muriel Willier	12		1	Sucker C.			1														"	0	0	✓Absent
0241	Victoria Belcourt	11		1	Sucker C.				1													Jan.1-41	92 ✓	62	
0242	Noella Chalifoux	11		1	Driftpile				1													Sept.22-41	92	62	
0243	Cecile Willier	11		1	Sucker C.				1													"	92 ✓	62	
0244	Annie Collins	11		1	Driftpile			1														"	0	0	✓Absent
	TOTALS			75	TOTALS	1	6	7	21	22	14	4										TOTALS	5672	3906	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st, 1945

Principal Rev Paul Servand

Dated January 5th, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Demers
Indian Agent

Dated at Driftpile, Alta.
this 7th Jan. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st, 1945

Principal Rev Paul Servand.

Dated January 5th, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. J. Desmarais
Indian Agent

Dated at Driftpile Alta.
this 7th Jan. 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard, Alta Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile, Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28						1	19	4	4									1901	1302	
237	Edward P.Moostoos	10	1		Driftpile				1						1						Sept.1-42	92	62	
238	Charles Giroux.	10	1		"				1						1						"	0	0	Absent
239	Emile Okimaw	10	1		Sucker C.				1						1						"	61	62	
240	Marcel Willier	10	1		" "			1							1						"	92	62	
241	Bill Giroux.	11	1		" "				1						1						"	92	62	
242	Michel Prince.	13	1		" "				1						1						Jan.1-43	92	62	
245	Robert Prince	13	1		" "			1							1						Sept.15-43	92	62	
246	Leo Giroux	14	1		" "			1							1						"	92	62	
247	Leonard Ward		9	1	" "			1							1						Sept.16-43	92	62	
248	Billy Okimaw		9	1	" "			1							1						"	61	62	
249	Roger Willier		9	1	" "			1							1						Jan.6-44	92	62	
250	Eric Willier		9	1	" "			1							1						Sept.5-44	92	62	
251	Donald Cardinal		8	1	" "			1							1						"	92	62	
252	Henry Collins		8	1	Driftpile				1						1						"	92	62	
253	George Leboucan		8	1	"				1						1						"	0	0	Absent.
254	Leonard Prince		8	1	Sucker C.				1						1						Oct.1-44	92	62	
255	Henry Badger Card.		8	1	" "				1						1						"	92	62	
256	Peter H.Calleo		8	1	" "				1						1						"	92	62	
257	Francis Willier		7	1	Driftpile				1						1						Sept.1-45	92	62	
	TOTALS		47		TOTALS	1	6	7	6	19	4	4	4								TOTALS	3403	2356	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency — Driftpile & Slave Lake — December 31st, ● 5

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of Hours Taught per Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Jan.24-37	0	0	Needed at Home.
																					Sept.26-37	0	0	1 " " "
187	Roy Awenose.	15	1		Driftpile						1										Jan.1-38	0	0	1 " " "
192	Raymond Prince	15	1		Sucker C.						1										Sept.1-38	0	0	2 Absent.
202	Dan Cardinal	15	1		" "					1											Sept.1-38	0	0	2 "
205	Raymond Giroux	14	1		Driftpile					1											Sept.1-38	0	0	2 sick.
207	Windsor Chalifoux	14	1		"				1												Sept.1-38	92 ✓	62	
208	Julien Okimaw	13	1		"				1												Sept.1-38	92 ✓	62	
209	Robert Ward	13	1		"				1												May1-39	92 ✓	62	
210	Denis Gladu	14	1		Sucker C.				1												May24-39	92 ✓	62	
214	Dan.G.Isidore.	14	1		Driftpile				1												Sept.3-39	92 ✓	62	
215	Jackie Willier.	13	1		"						1										Sept.5-39	61 ✓	62	
217	William Calleo	13	1		Sucker C.					1											Sept.18-39	92 ✓	62	
219	Archie No Hat.	12	1		Driftpile					1											Sept.1-40	92 ✓	62	
220	Freddie Chalifoux.	12	1		"				1												Sept.1-40	92 ✓	62	
221	Louis Willier	13	1		Sucker C.				1												Sept.1-40	92 ✓	62	
222	David Calleo	12	1		"				1												Sept.1-40	92 ✓	62	
223	Noel Willier	13	1		"				1												Sept.1-40	92 ✓	62	sick
224	Lawrence Willier	13	1		"				1												Sept.1-40	0	0	2 sick
225	Nicholas Giroux	13	1		Driftpile				1												Oct.140	92 ✓	62	
226	Marcel Giroux	13	1		"				1												Nov.1-40	92 ✓	62	
227	Fred.Wm.Willier	13	1		Sucker C.				1												Apr.29-41	92 ✓	62	
228	Edward Willier	13	1		"				1												Sept.15-41	92 ✓	62	
230	Pat John Ward.	11	1		Driftpile				1												Sept.25-41	92 ✓	62	
231	Rene Willier	11	1		Sucker C.				1												Sept.25-41	92 ✓	62	
232	Fred Gladu	11	1		"				1												Sept.25-41	92 ✓	62	
233	Emile Walker	11	1		Driftpile				1												Sept.25-41	92 ✓	62	
234	James Isidore	11	1		"				1												Jan.18-42	92 ✓	62	
235	Robert Surprenant	11	1		Sucker C.	1															Apr.19-42	92 ✓	62	
236	Raymond Giroux.	14	1		Swan R.							1												
	TOTALS		28		TOTALS	1	19	4	4						28						TOTALS	1901	1302	

(28)

2 absent

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6/5/46

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian. School for the Quarter ended March 31st, 1946.

Principal .....

Dated April 2nd, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Saunders
Indian Agent

Dated at Driftpile Alberta
this 30 April 1946

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				120		19	25	19	38	11	6	6			120							8636	6022	
																					March 2-46	30 ✓	20	
0277	Margaret Mary No Hat.	7		1	Driftpile	1									1									
0278	Edna Giroux	9		1	"	1									1						March1-46	30 ✓	20	
0279	Claris Walker	9		1	"	1									1						"	30 ✓	20	
0280	Eleonore Giroux	8		1	Swan R.	1									1						"	30 ✓	20	
0281	Alvina Walker	7		1	Driftpile	1									1						"	30 ✓	20	
0282	Mary No Hat.	8		1	"	1									1						"	30 ✓	20	
0283	Florence Ward.	8		1	"		1								1						"	30 ✓	20	
0284	Cecil Marg.Giroux.	7		1	"	1									1						"	30 ✓	20	
0285	Mabel Willier	7		1	Sucker C.	1									1						"	30 ✓	20	
0286	Yvonnette Calleo	12		1	"			1							1						"	30 ✓	20	
0287	Rita Willier	7		1	"	1									1						"	30 ✓	20	
0288	Lena Willier	9		1	"	1									1						"	30 ✓	20	
0289	Gladys Davis	11		1	Swan R.	1									1						" 21	8 ✓	4	
0290	Betty Twin	8		1	"	1									1						" 21	8 ✓	4	
0291																								
			64	70																				
	TOTALS			134	TOTALS	27	26	20	38	11	6	6		134							TOTALS	9012	6270	

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9012

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 100.13

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

100.13 x 43.75 = 4380.69

100.13 x 3.75 = 375.49

4756.18

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alberta, on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				92		14	11	7	37	11	6	6			92							6236	4344	
0245	Helen Leboucan	10		1	Driftpile			1							1						May2-42	90 ✓	63	
0246	Flora Okimaw	10		1	"			1							1						Sept.1-42	90 ✓	63	
0248	Cecile Willier	11		1	Sucker C.				1						1						"	90 ✓	63	
0249	Isabel Chalifoux	11		1	Driftpile			1							1						"	90 ✓	63	
0251	Victoria Willier	11		1	Sucker C.			1							1						"	90 ✓	63	
0252	Mary Cardinal	11		1	"			1							1						"	90 ✓	63	
0253	Annie Chalifoux	11		1	Driftpile			1							1						Oct.1-42	90 ✓	63	
0254	Elsie Giroux	10		1	"			1							1						Sept.1-43	90 ✓	63	
0255	Julienne Awenose	10		1	"			1							1						"	90 ✓	63	
0256	Rose M.Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"	90 ✓	63	
0257	Nellie J.Prince	10		1	"			1							1						Oct.1-43	90 ✓	63	
0258	Violet Chalifoux	10		1	Driftpile			1							1						Jan.1-44	90 ✓	63	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"			1							1						Jan.6-44	90 ✓	63	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.		1								1						Jan.7-44	90 ✓	63	
0261	Isabel No Hat.	10		1	Driftpile		1								1						Feb.10-44	90 ✓	63	
0263	Angeline Okimaw	8		1	Driftpile		1								1						Sept.1-44	90 ✓	63	
0264	Annie Isidore	8		1	"		1								1						"	90 ✓	63	
0265	Doris Bellerose	8		1	"		1								1						"	90 ✓	63	
0266	Mariella Willier	8		1	Sucker C.		1								1						"	90 ✓	63	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile		1								1						"	90 ✓	63	
0269	Dorothy Okimaw	8		1	Sucker C.		1								1						"	90 ✓	63	
0270	Mary J.Laboucan	8		1	Driftpile		1								1						"	90 ✓	63	
0271	Rita Willier	7		1	Sucker C.		1								1						"	90 ✓	63	
0272	Helen Pascal	9		1	"		1								1						"	90 ✓	63	
0273	Violet Willier	7		1	"		1								1						"	90 ✓	63	
0274	Lilian Badger	7		1	"	1									1						"	90 ✓	63	
0275	Eva Walker	13		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	30 ✓	20	
0276	Madge Giroux	10		1	"			1							1						"	30 ✓	20	
	TOTALS			120	TOTALS	1525	1938	11	6	6					120						TOTALS	8636	6022	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				64		14	11	6	25	5	2	1		64							3956	2749	
0200	Angeline Sawan	14		1	Swan R.					1				1						Jan.10-37	90	✓ 63	
0213	Angeline Cardinal	13		1	Sucker C.							1		1						Mar.6-38	90	✓ 63	
0214	Leona Badger	13		1	" "							1		1						"	90	✓ 63	
0215	Rosalie Giroux	15		1	Driftpile							1		1						May1-38	90	✓ 63	
0217	Rachel Laboucan	15		1	"						1			1						Sept.12-38	90	✓ 63	
0219	Eileen Okimaw	15		1	Sucker C.							1		1						Sept.1- 38	90	✓ 63	
0220	Mary I Willier	14		1	" "						1			1						Sept.19-38	90	✓ 63	
0221	Clara Willier	14		1	" "						1			1						"	90	✓ 63	
0223	Nellie J.Awenose	13		1	Driftpile					1				1						Oct.8-38	90	✓ 63	
0224	Bertha Laboucan	14		1	"							1		1						Feb.4-39	90	✓ 63	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.				1					1						Sept.3-39	90	✓ 63	
0226	Nellie J.Walker	14		1	Driftpile				1					1						"	30	✓ 20	
0227	Dorothy Bellerose	13		1	"						1			1						Sept.18-39	90	✓ 63	
0228	Mary Jane No Hat.	13		1	"					1				1						Sept.1-39	90	✓ 63	
0230	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.				1					1						Sept.29-39	90	✓ 63	
0231	Angeline Isidore	12		1	Driftpile				1					1						Sept.1-40	90	✓ 63	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"				1					1						"	90	✓ 63	
0234	Bertha Willier	13		1	Sucker C.					1				1						Oct.1-40	90	✓ 63	
0235	Alice Willier	13		1	" "					1				1						Oct.1-40	90	✓ 63	
0236	Irene Belcourt	13		1	" "				1					1						"	90	✓ 63	
0237	Madeleine Willier	12		1	" "					1				1						"	90	✓ 63	Total number of days in Quarter.....
0238	Yvette Surprenant	10		1	" "				1					1						"	90	✓ 63	
0239	Jean Laboucan	12		1	Driftpile				1					1						"	90	✓ 63	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....
0240	Muriel Willier	12		1	Sucker C.			1						1						"	0	0	3 Absent
0241	Victoria Belcourt	11		1	" "				1					1						Jan.1-41	90	✓ 63	Average attendance of pupils during Quarter.....
0242	Noella Chalifoux	11		1	Driftpile				1					1						Sept.22-41	90	✓ 63	
0243	Cecile Willier	11		1	Sucker C.				1					1						"	90	✓ 63	Amount of per capita grant due for Quarter..... $
0244	Annie Collins	11		1	Driftpile				1					1						"	0	0	3 Absent.
	TOTALS			92	TOTALS	14	11	7	37	11	6	6		92						TOTALS	6236	4344	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Driftpile Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard, Alta. Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						6	Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56																			3760	2621	
267	Joseph Giroux	7	1		Driftpile	1										1					March 1-46	30 ✓	20	
268	Dan Awenose	7	1		"	1										1					"	30 ✓	20	
269	Gordon Ward.	7	1		"	1										1					"	30 ✓	20	
270	Peter Giroux	7	1		"	1										1					"	30 ✓	20	
271	Clifford Davis	8	1		Swan R.	1										1					" 21	8 ✓	4	
272	Jackie John Twin	8	1		"	1										1					March 21-46	8 ✓	4	
273	Charles Willier	7	1		Driftpile	1										1					" 1	30 ✓	20	
274	~~Pete H. Calleo~~ RONALD WILLIER		1		Sucker C.	1										1					March 1-46	30 ✓	20	
	TOTALS	64			TOTALS	14	11	6	25	5	2	1			64						TOTALS	3956	2749	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard,Alta Indian School at Joussard,Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Obj'ory Good	Good	Fair				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28				1	20	4	2	1			2							1890	1323	
237	Edward P.Moostoos	10	1		Driftpile			1						1						Sept.1-42	90	63	
238	Charles Giroux	10	1		"			1						1						"	90	63	
239	Emile Okimaw	11	1		Sucker C.				1					1						"	90	63	
240	Marcel Willier	11	1		"				1					1						"	90	63	
241	Bill Giroux	11	1		"				1					1						"	0	0	/Absent.
242	Michel Prince	14	1		"					1				1						Jan.1-43	90	63	
245	Robert Prince	14	1		"				1					1						Sept.15-43	90	63	
246	Leo Giroux	14	1		"			1						1						"	90	63	
247	Leonard Ward	10	1		"			1						1						Sept.16-43	90	63	
248	Billy Okimaw	10	1		"			1						1						"	90	63	
249	Roger Willier	10	1		"			1						1						Jan.6-44	90	63	
250	Eric Willier	10	1		"		1							1						Sept.5-44	90	63	
251	Donald Cardinal	9	1		"		1							1						"	90	63	
252	Henry Collins	9	1		Driftpile		1							1						"	90	63	
253	George Leboucan	9	1		"		1							1						"	90	63	
254	Leonard Prince	9	1		Sucker C.		1							1						Oct.1-44	90	63	
255	Henry Badger Card.	9	1		"		1							1						"	90	63	
256	Peter H.Calleo	9	1		"		1							1						"	90	63	
257	Francis Willier	8	1		Driftpile		1							1						Sept.1-38	90	63	
258	Tom Giroux	15	1		"		1							1						March.1-46	30	20	
259	Charles Giroux	10	1		"		1							1						"	30	20	
260	Charlie No Hat	11	1		"		1							1						March 10-46	20	12	
261	Delphis No Hat.	9	1		"		1							1						"	20	12	
262	Tony Chalifoux	8	1		"		1							1						March 1-46	30	20	
263	Guy Giroux	10	1		"		1							1						"	30	20	
264	Leonard Giroux	9	1		"		1							1						"	30	20	
265	Bernard Badger	7	1		Sucker C.		1							1						"	30	20	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile		1							1						"	30	20	
	TOTALS		56		TOTALS	6	11	6	25	5	2	1		56						TOTALS	3760	2621	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Jan.24-37	0	0	Discharge of age.
P187	Roy Awenose.	15	1		Driftpile						1				1						Sept.26-37	0	0	" "
D192	Raymond Prince	15	1		Sucker C.						1				1						Jan.1-38	0	0	" "
D 202	Dan Cardinal	15	1		" "					1					1						Sept.1-38	0	0	5 Absent poor eyes.
D 205	Raymond Giroux	14	1		Driftpile					1					1						"	0	0	Discharge
D 207	Windsor Chalifoux	14	1		"				1						1						"	90	63	
208	Julien Okimaw	14	1		"				1						1						"	90	63	
209	Robert Ward	13	1		"				1						1						May1-39	90	63	
210	Denis Gladu	14	1		Sucker C.				1						1						"	90	63	
214	Dan.G.Isidore	14	1		Driftpile				1						1						May24-39	90	63	
215	Jackie Willier	13	1		"							1			1						Sept.3-39	90	63	
217	William D.Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						Sept.4-39	90	63	
219	Archie No Hat.	12	1		Driftpile					1					1						Sept.18-39	90	63	
220	Freddie Chalifoux	12	1		"				1						1						Sept.1-40	90	63	
221	Louis Willier	13	1		Sucker C.				1						1						Sept.1-40	90	63	
222	David Calleo	12	1		" "				1						1						Sept.1-40	90	63	
223	Noel Willier	13	1		" "				1						1						"	0	0	3 sick
224	Lawrence Willier	13	1		" "				1						1						"	90	63	
225	Nicholas Giroux	13	1		Driftpile				1						1						Oct.1-40	90	63	
226	Marcel Giroux	13	1		"				1						1						Nov.1-40	90	63	
227	Fred.Wm.Willier	13	1		Sucker C.				1						1						Apr.29-41	90	63	
228	Edward Willier	13	1		" "				1						1						Sept.15-41	90	63	
230	Pat John Ward	11	1		Driftpile				1						1						Sept.25-41	90	63	
231	Rene Willier	11	1		Sucker C.				1						1						"	90	63	
232	Fred Gladu	11	1		" "				1						1						"	90	63	
233	Emile Walker	11	1		Driftpile				1						1						"	90	63	
234	James Isidore	11	1		"				1						1						Jan.18-42	90	63	
235	Robert Surprenant	11	1		Sucker C.			1							1						Apr.19	0	0	3 needed at home.
236	Raymond Giroux	14	1		Swan R.					1					1									
	TOTALS		28		TOTALS			1	20	4	2	1			28						TOTALS	1890	1323	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
P187	Roy Awenose.	15	1		Driftpile						1				1						Jan.24-37	0	0	Discharge of age.
D192	Raymond Prince	15	1		Sucker C.						1				1						Sept.26-37	0	0	" "
D202	Dan Cardinal	15	1		" "					1					1						Jan.1-38	0	0	" "
D205	Raymond Giroux	14	1		Driftpile					1					1						Sept.1-38	0	0	3 Absent poor eyes.
D207	Windsor Chalifoux	14	1		"				1						1						"	0	0	Discharge
208	Julien Okimaw	14	1		"				1						1						"	90	63	
209	Robert Ward	13	1		"				1						1						"	90	63	
210	Denis Gladu	14	1		Sucker C.				1						1						May1-39	90	63	
214	Dan.G.Isidore	14	1		Driftpile				1						1						"	90	63	
215	Jackie Willier	13	1		"							1			1						May24-39	90	63	
217	William D.Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						Sept.3-39	90	63	
219	Archie No Hat.	12	1		Driftpile					1					1						Sept.4-39	90	63	
220	Freddie Chalifoux	12	1		"				1						1						Sept.18-39	90	63	
221	Louis Willier	13	1		Sucker C.				1						1						Sept.1-40	90	63	
222	David Calleo	12	1		" "				1						1						Sept.1-40	90	63	
223	Noel Willier	13	1		" "				1						1						Sept.1-40	90	63	
224	Lawrence Willier	13	1		" "				1						1						"	0	0	3 sick
225	Nicholas Giroux	13	1		Driftpile				1						1						"	90	63	
226	Marcel Giroux	13	1		"				1						1						Oct.1-40	90	63	
227	Fred.Wm.Willier	13	1		Sucker C.				1						1						Nov.1-40	90	63	
228	Edward Willier	13	1		" "				1						1						Apr.29-41	90	63	
230	Pat John Ward	11	1		Driftpile				1						1						Sept.15-41	90	63	
231	Rene Willier	11	1		Sucker C.				1						1						Sept.25-41	90	63	
232	Fred Gladu	11	1		" "				1						1						"	90	63	
233	Emile Walker	11	1		Driftpile				1						1						"	90	63	
234	James Isidore	11	1		"				1						1						"	90	63	
235	Robert Surprenant	11	1		Sucker C.		1								1						Jan.18-42	90	63	
236	Raymond Giroux	14	1		Swan R.				1						1						Apr.19	0	0	3 needed at home.
	TOTALS		28		TOTALS		1	20	4	2	1				28						TOTALS	1890	1323	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

(F)

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended June 30th, 1946

Principal Rev. Paul Serrand

Dated July 2nd, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				115		12	3	2	1	7	3	2	1	0	115							10010	6930	
0277	Margaret M.No Hat.	7		1	Driftpile	1									1						Mar.2-46	91	63	
0278	Edna Giroux	9		1	"	1									1						Mar.1-46	91	63	
0279	Claris(Walekr)Walker	9		1	"	1									1						"	91	63	
0280	Eleonore Giroux	8		1	Swan R.	1									1						"	91	63	
0281	Alvina Walker	8		1	Driftpile	1									1						"	91	63	
0282	Mary No Hat.	8		1	"	11									1						"	91	63	
0283	Florence Ward.	8		1	"	1									1						"	91	63	
0284	Cecile M.Giroux	7		1	"	1									1						"	91	63	
0285	Mabel Willier	7		1	Sucker C.	1									1						"	91	63	
0286	Yvonnette Calleo	12		1	" "	1									1						"	91	63	
0287	Rita Willier	7		1	" "	1									1						"	91	63	
0288	Lena Willier	9		1	" "	1									1						"	91	63	
0289	Gladys Davis	11		1	Swan R.	1									1						"	91	63	
0290	Betty Twin	8		1	"	1									1						"	91	63	
	TOTALS	59 ~~189~~ 70		129	TOTALS	26	32	17	32	10	6	6			129						TOTALS	11284	7812	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11284

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 124.00

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

124 x 43.75 = 5425.00
124 x 3.75 = 465.00
5,890.00
29/9/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				87		12	14	8	3	11	10	6	6		87							7462	5166	
0245	Helen Leboucan	10		1	Driftpile			1							1					May 2-42		91	63	
0246	Flora Okimaw	10		1	"			1							1					Sept.1-42		91	63	
0248	Cecile Willier	11		1	Sucker C.				1						1					"		91	63	
0249	Isabel Chalifoux	11		1	Driftpile			1							1					"		91	63	
0251	Victoria Willier	11		1	Sucker C.			1							1					"		91	63	
0252	Mary Cardinal	11		1	" "			1							1					"		91	63	
0253	Annie Chalifoux	11		1	Driftpile			1							1					Oct.1-42		91	63	
0254	Elsie Giroux	10		1	"			1							1					Sept.1-43		91	63	
0255	Julienne Awenose	10		1	"			1							1					"		91	63	
0256	Rose M.Willier	10		1	Sucker C.			1							1					"		91	63	
0257	Nellie J.Prince	10		1	" "		1								1					Oct.1-43		91	63	
0258	Violet Chalifoux	10		1	Driftpile		1								1					Jan.1-44		91	63	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"		1								1					Jan.6-44		91	63	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.		1								1					Jan.7-44		91	63	
0261	Isabel No Hat.	10		1	Driftpile		1								1					Feb.10-44		91	63	
0263	Angeline Okimaw	8		1	"		1								1					Sept.1-44		91	63	
0264	Annie Isidore	8		1	"		1								1					"		91	63	
0265	Doris Bellerose	8		1	"		1								1					"		91	63	
0266	Mariella Willier	8		1	Sucker C.		1								1					"		91	63	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile		1								1					"		91	63	
0269	Dorothy Okimaw	8		1	Sucker C.		1								1					"		91	63	
0270	Mary J.Leboucan	8		1	" "		1								1					"		91	63	
0271	Rita Willier	7		1	" "		1								1					"		91	63	
0272	Helen Pascal	9		1	" "		1								1					"		91	63	
0273	Violet Willier	7		1	" "		1								1					"		91	63	
0274	Lilian Badger	7		1	" "		1								1					"		91	63	
0275	Eva Walker	13		1	Driftpile		1								1					Mar.2-46		91	63	
0276	Madge Giroux	10		1	"		1								1					"		91	63	
	TOTALS			115	TOTALS	12	32	17	3	2	10	6	6		115					TOTALS		10010	6930	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				59		12	13	6	20	4	3	1			59							5096	3528	
0200	Angeline Sawan	14		1	Swan R.					1					1						Jan.10-37	91	63	
0213	Angeline Cardinal	13		1	Sucker C.							1			1						Mar.6-38	91	63	
0214	Leona Badger	13		1	" "							1			1						"	91	63	
0215	Rosalie Giroux	16		1	Driftpile							1			1						May1-38	91	63	
0217	Rachel Leboucan	15		1	"						1				1						Sept.12-38	91	63	
0218	Eileen Okimaw	15		1	Sucker C.							1			1						Sept.1-38	91	63	
0220	Mary I Willier	14		1	Sucker C.					1					1						Sept.19-38	91	63	
0221	Clara Willier	14		1	" "							1			1						"	91	63	
0223	Nellie J.Awenose	13		1	Driftpile					1					1						Oct.8-38	91	63	
0224	Bertha Leboucan	15		1	"							1			1						Feb.4-39	91	63	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.				1						1						Sept.3-39	91	63	
0226	Nellie J.Walker	14		1	Driftpile				1						1						"	91	63	
0227	Dorothy Bellerose	13		1	"						1				1						Sept.18-39	91	63	
0228	Mary Jane No Hat.	13		1	"					1					1						Sept.1-39	91	63	
0230	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.					1					1						Sept.29-39	91	63	
0231	Angeline Isidore	12		1	Driftpile					1					1						Sept.1-40	91	63	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"					1					1						"	91	63	
0234	Bertha Willier	13		1	~~Sucker~~						1				1						Oct.1-40	91	63	
0235	Alice Willier	13		1	Sucker C.					1					1						"	91	63	
0236	Irene Belcourt	13		1	" "					1					1						"	91	63	
0237	Madeleine Willier	12		1	" "						1				1						"	91	63	
0238	Yvette Surprenant	10		1	" "				1						1						"	91	63	
0239	Jean Leboucan	12		1	Driftpile					1					1						"	91	63	
0240	Muriel Willier	12		1	Sucker C.				1						1						"	0	0	Absent.
0241	Victoria Belcourt	11		1	" "					1					1						Jan.1-41	91	63	
0242	Noella Chalifoux	11		1	Driftpile					1					1						Sept.22-41	91	63	
0243	Cecile Willier	11		1	Sucker C.					1					1						"	91	63	
0244	Annie Collins	11		1	Driftpile				1						1						"	0	0	Absent.
	TOTALS			~~87~~ 87		12	13	6	20	4	3	1			87						TOTALS	7462	5166	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			9	13	6	20	4	3	1			56							4823	3339	
272	Jackie John Twin	8	1		Swan R.	1									1						March 21-46	91	63	
273	Charles Willier	7	1		Driftpile	1									1						"	91	63	
274	DONALD WILLIER, ~~Pete Lesage~~	7	1		Sucker C.	1									1						"	91	63	
	TOTALS	59			TOTALS	12	13	6	20	4	3	1		59							TOTALS	5096	3528	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard, Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			26				2	19	3	3	1			28								2275	1575	
242	Michel Prince	14	1		Sucker C.					1				1							Jan.1-43	91 ✓	63	
245	Robert Prince	13	1		" "			1						1							Sept.15-43	91 ✓	63	
246	Leo Giroux	14	1		" "			1						1							"	91 ✓	63	
247	Leonard Ward.	10	1		" "			1						1							Sept.16-43	91 ✓	63	
248	Billy Okimaw	10	1		" "				1					1							"	91 ✓	63	
249	Roger Willier	10	1		" "			1						1							Jan.6-44	91 ✓	63	
250	Eric Willier	10	1		" "		1							1							Sept.5-44	91 ✓	63	
251	Donald Cardinal	9	1		" "		L							L							"	91 ✓	63	
252	Henry Collins	9	1		Driftpile		1							1							"	91 ✓	63	
253	George Leboucan	9	1		"		1							1							"	91 ✓	63	
254	Leonard Prince	9	1		Sucker C.		1							1							Oct.1-44	91 ✓	63	
255	Henry Badger Card.	9	1		" "		1							1							"	91 ✓	63	
256	Peter H.Calleo	9	1		" "		1							1							"	91 ✓	63	
257	Francis Willier	8	1		Driftpile		1							1							Sept.1-38	91 ✓	63	
258	Tom Giroux	15	1		"		1							1							Mar.1-46	91 ✓	63	
259	Charles Giroux	10	1		""		1							1							"	91 ✓	63	
260	Charlie No Hat.	11	1		"		1							1							March 10-46	91 ✓	63	
261	Delphis No Hat.	9	1		"		1							1							"	91 ✓	63	
262	Tony Chalifoux	8	1		"			1						1							March 1-46	91 ✓	63	
263	Guy Giroux	10	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
264	Leonard Giroux	9	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
265	Bernard Badger	7	1		Sucker C.	1								1							"	91 ✓	63	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile	1								1							"	91 ✓	63	
267	Joseph Giroux	7	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
268	Dan Awenose	7	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
269	Gordon Ward.	7	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
270	Peter Giroux	7	1		"	1								1							"	91 ✓	63	
271	Clifford Davis	8	1		Swan R.	1								1							"	91 ✓	63	
	TOTALS		56		TOTALS	9	13	6	20	4	3	1		56							TOTALS	4823	3339	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Le[illegible]r Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
208	Julien Okimaw	15	1		Driftpile						1			1							Sept.1-38	91 ✓	63	
209	Robert Ward	13	1		"				1					1							"	91 ✓	63	
210	Denis Gladu	14	1		Sucker C.						1			1							May1-39	91 ✓	63	
214	Dan.G.Isidore	14	1		Driftpile					1				1							"	91 ✓	63	
215	Jackie Willier	14	1		"								1	1							May24-39	91 ✓	63	
217	William D.Calleo	13	1		Sucker C.						1			1							Sept.3-39	91 ✓	63	
219	Archie No Hat.	13	1		Driftpile					1				1							Sept.4-39	91 ✓	63	
220	Freddie Chalifoux	12	1		"				1					1							Sept.18-39	91 ✓	63	
221	Louis Willier	13	1		Sucker C.				1					1							Sept.1-40	91 ✓	63	
222	David Calleo	12	1		" "				1					1							"	91 ✓	63	
223	Noel Willier	13	1		" "				1					1							"	91 ✓	63	
224	Lawrence Willier	13	1		" "				1					1							"	0	0	14 Sick
225	Nicholas Giroux	14	1		Driftpile					1				1							"	91 ✓	63	
226	Marcel Giroux	13	1		"				1					1							Oct.1-40	91 ✓	63	
227	Fred.Wm.Willier	13	1		Sucker C.				1					1							Nov.1-40	91 ✓	63	
228	Edward Willier	13	1		" "				1					1							Apr.29-41	91 ✓	63	
230	Pat John Ward	11	1		Driftpile				1					1							Sept.15-41	91 ✓	63	
231	Rene Willier	11	1		Sucker C.				1					1							Sept.25-41	91 ✓	63	
232	Fred Gladu	11	1		" "				1					1							"	91 ✓	63	
233	Emile Walker	11	1		Driftpile				1					1							"	91 ✓	63	
234	James Isidore	11	1		"				1					1							"	91 ✓	63	
235	Robert Surprenant	11	1		Sucker C.				1					1							Jan.18-42	91 ✓	63	
236	Raymond Giroux	14	1		Swan R.				1					1							Apr.19-42	0	0	14 Needed at home
237	Edward P.Moostoos	10	1		Driftpile				1					1							Sept.1-42	91 ✓	63	
238	Charles Giroux	10	1		"				1					1							"	91 ✓	63	
239	Emile Okimaw	11	1		Sucker C.				1					1							"	91 ✓	63	
240	Marcel Willier	11	1		"				1					1							"	91 ✓	63	
241	Bill Giroux	11	1		"				1					1							"	0	0	2 Absent.
	TOTALS		28		TOTALS				2	1	9	3	3	28							TOTALS	2275	1575	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROBAR SAFETY SYSTEMS

F

Fait

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lesser Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th, 19 46

Principal Per Paul Lessard

Dated October 5th, 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Hanney
~~Indian Agent~~

Dated at Grouard, Alta.
this 7th day of October 1946.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				119		8	30	20	25	20	5	11			117							9798	1824	
0277	Margaret M.No Hat.	8		1	Driftpile	1									1						Mar.2-46	92 ✓	20	
0278	Edna Giroux	10		1	"	1									1						Mar.1-46	92 ✓	20	
0279	Claris Walker	10		1	"	1									1						"	92 ✓	20	
0280	Eleonore Giroux	9		1	Swan R.	1									1						"	62 ✓	0	Absent.
0281	Alvina Walker	9		1	Driftpile	1									1						"	92 ✓	20	
0282	Mary No Hat.	9		1	"	1									1						"	92 ✓	20	
0283	Florence Ward.	9		1	"	1									1						"	92 ✓	20	
0284	Cecile M.Giroux	8		1	"	1									1						"	92 ✓	20	
0285	Mabel Willier	8		1	Sucker C.	1									1						"	92 ✓	20	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"				1						1						"	92 ✓	20	
0287	Rita Willier	8		1	"		1								1						"	92 ✓	20	
0288	Lena Willier	10		1	"	1									1						"	62 ✓	00	Absent
0289	Gladys Davis	12		1	Swan R.	1									1						"	92 ✓	20	
0290	Betty Twin	9		1	"	1									1						"	30 ✓ ~~92~~	20	
0291	Gurty Chalifoux	8		1	Driftpile	1									1						"	30 ✓ ~~92~~	20	
0292	Nellie Willier	12		1	"			1							1									
	TOTALS		63 ~~135~~ 72	72	TOTALS	21	30	22	26	20	5	11			133						TOTALS	11210	2104	

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

/135

10868

18 Oct 46

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~11210~~ 10868

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~2104~~ 118.13

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

118.13 × 43.75 = 5,168.19

118.13 × 3.75 = 442.99

5,611.18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				91		8	1610	2219	5	11					89							7342	1344	
0245	Helen Laboucan	11		1	Driftpile			1													May 2-42	92	20	
0246	Flora Okimaw	11		1	"			1													Sept.1-42	92	20	
0248	Cecile Willier	12		1	Sucker C.				1												"	92	20	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile			1													"	92	20	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1													"	92	20	
0252	Mary Cardinal	12		1	"				1												"	92	20	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1												Oct.1-42	92	20	
0254	Elsie Giroux	11		1	"			1													Sept.1-43	92	20	
0255	Julienne Awenose	11		1	"			1													"	92	20	
0256	Rose M.Willier	11		1	Sucker C.				1												"	92	20	
0257	Nellie J.Prince	11		1	"		1														Oct.1-43	62	0	Absent.
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile		1														Jan.1-44	92	20	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"		1														Jan.6-44	92	20	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.				1												Jan.7-44	92	20	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile			1							1						Feb.10-44	92	20	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"		1														Sept.1-44	92	20	
0264	Annie Isidore	9		1	"		1														"	92	20	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1														"	92	20	
0266	Mariella Willier	9		1	Sucker C.		1														"	92	20	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile		1														"	92	20	
0269	Dorothy Okimaw	9		1	Sucker C.		1														"	92	20	
0270	Mary J.Laboucan	9		1	"		1														"	92	20	
0271	Rita Willier	8		1	"		1														"	92	20	
D 0272	Helen Pascal	10		1	"			1													"	62	0	Discharged (Cold Lake)
0273	Violet Willier	8		1	"		1														"	92	20	
0274	Lilian Badger.	8		1	"		1														"	92	20	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile				1												Mar.2-46	62	0	Absent
0276	Madge Giroux	14		1	"					1											"	62	0	Absent.
	TOTALS			119	TOTALS	8	3020	2520	5	11					117						TOTALS	9798	1824	
																						9580		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th, 1946

Principal Rev. Paul Ferrand

Dated October 5th, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Hawksley
Indian Agent

Dated at Hobbema, Alta.
this 9th day of October 1946.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				91		8	16	10	22	19	5	11			89							7342	1344	
0245	Helen Laboucan	11		1	Driftpile			1													May 2-42	92	20	
0246	Flora Okimaw	11		1	"			1													Sept.1-42	92	20	
0248	Cecile Willier	12		1	Sucker C.					1											"	92	20	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile			1													"	92	20	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1													"	92	20	
0252	Mary Cardinal	12		1	"					1											"	92	20	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1												Oct.1-42	92	20	
0254	Elsie Giroux	11		1	"			1													Sept.1-43	92	20	
0255	Julienne Awenose	11		1	"			1													"	92	20	
0256	Rose M.Willier	11		1	Sucker C.				1												"	92	20	
0257	Nellie J.Prince	11		1	"		1														Oct.1-43	62	0	Absent.
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile		1														Jan.1-44	92	20	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"		1														Jan.6-44	92	20	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.			1													Jan.7-44	92	20	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile			1							1						Feb.10-44	92	20	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"		1														Sept.1-44	92	20	
0264	Annie Isidore	9		1	"		1														"	92	20	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1														"	92	20	
0266	Mariella Willier	9		1	Sucker C.		1														"	92	20	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile		1														"	92	20	
0269	Dorothy Okimaw	9		1	Sucker C.		1														"	92	20	
0270	Mary J.Laboucan	9		1	"		1								1						"	92	20	
0271	Rita Willier	8		1	"		1								1						"	92	20	
D 0272	Helen Pascal	10		1	"			1							1						"	62	0	Discharged (Cold Lake)
0273	Violet Willier	8		1	"		1								1						"	92	20	
0274	Lilian Badger.	8		1	"		1								1						"	92	20	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile				1						1						Mar.2-46	62	0	Absent
0276	Madge Giroux	14		1	"						1				1						"	62	0	Absent.
	TOTALS			119	TOTALS	8	30	20	25	20	5	11			117						TOTALS	9798	1824	
																						9580		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				63		16	9	15	10	2	3				61								5038	924	
0200	Angeline Sawan	15		1	Swan R.					1					1							Jan.10-37	92 ✓	20	
0213	Angeline Cardinal	14		1	Sucker C.							1			1							Mar.6-38	92 ✓	20	
0214	Leona Badger	14		1	"							1			1							"	92 ✓	20	
D 0215	Rosalie Giroux	17		1	Driftpile							1			1							May1-38	62 ✓	0	Discharged.
		15										1			1							Sept.12-38	62 ✓	0	Absent
0217	Rachel Laboucan			1	"							1			1							Sept.1-38	62 ✓	0	Discharged.
D 0219	Eileen Okimaw	16		1	Sucker C.						1				1							Sept.19-38	92 ✓	20	
0220	Mary I. Willier	15		1	"								1		1							"	92 ✓	20	
0221	Clara Willier	15		1	"								1		1							Oct.8-38	92 ✓	20	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Drfftpile					1					1							Feb.4-39	62 ✓	0	Discharged.
D 0224	Bertha Laboucan	16		1	"								1		1							Sept.3-38	92 ✓	20	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.					1					1							"	92 ✓	20	
0226	Nellie J.Walker	15		1	Driftpile				1						1							Sept.18-39	92 ✓	20	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	"								1		1							Sept.1-39	92 ✓	20	
0228	Mary Jane No Hat.	14		1	"							1			1							Sept.29-39	92 ✓	20	
0230	Dorothy Willier	15		1	Sucker C.					1					1							Sept.1-40	92 ✓	20	
0231	Angeline Isidore	13		1	Driftpile					1					1							"	92 ✓	20	
0233	Rosie Okimaw	14		1	"						1				1							Oct.1-40	92 ✓	20	
0234	Bertha Willier	14		1	Sucker C.							1			1							"	92 ✓	20	
0235	Alice Willier	14		1	"						1				1							"	62 ✓	0	Absent
0236	Irene Belcourt	15		1	"							1			1							"	92 ✓	20	
0237	Madeleine Willier	13		1	"							1			1							"	92 ✓	20	
0238	Yvette Surprenant	11		1	"						1				1							"	92 ✓	20	
0239	Jean Laboucan	13		1	Driftpile							1			1							"	0	0	Discharged
D 0240	Muriel Willier	13		1	Sucker C.						1				1							Jan.1-41	92 ✓	0	Absent
0241	Victoria Belcourt	12		1	"						1				1							Sept.22-41	92 ✓	20	
0242	Noella Chalifoux	12		1	Driftpile							1			1							"	92 ✓	20	
0243	Cecile Willier	12		1	Sucker C.							1			1							"	92 30	20	
0244	Annie Collins	12		1	Driftpile					1												TOTALS	7342	1344	
	TOTALS			63 ~~91~~	TOTALS	8	16	10	2	2	19	5	11		89				2				7124 ✓		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 15

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Driftpile Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Reserve for Quarter ended 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			2	15	9	1510	2	3				54							4394	784	
272	Jackie John Twin	9	1		Swan R.	1									1						Mar2-46	92 ✓	20	
273	Charles Willier	8	1		Driftpile	1									1						"	92 ✓	20	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.	1									1						"	92 ✓	20	
275	Frank Awenose	8	1		Driftpile	1									1						Sept.1-46	~~92~~ 30	20	
276	George Fr.Giroux	8	1		"	1									1						"	~~92~~ 30	20	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.	1									1						" "	~~92~~ 30	20	
243	Kenny Surprenant	9	1		"	1									1						" -44	~~92~~ 30	20	
244	Frank Surprenant	11	1		"		1								1						Sept.1-44	~~92~~ 30	20	
	TOTALS		63		TOTALS	8	16	9	1510	2	3			61							TOTALS	~~5038~~ 4882	924	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

C

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard A.Indian School at Joussard,Alta. on Joussard Alta. Reserve for Quarter ended Driftpile & Slave Lake 1946 September 30th.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28						15	8	2	3									2120	380	
242	Michel Prince	15	1		Sucker C.					1					1					Jan.1-43	62	0	Sick
245	Robert Prince	14	1		"			1							1					Sept.15-43	92	20	
246	Leo Giroux	15	1		"			1							1					"	062	0	Absent discharged.
247	Leonard Ward.	11	1		"			1							1					Sept.16-43	92	20	
248	Billy Okimaw	11	1		"					1					1					"	92	20	
249	Roger Willier	11	1		"			1							1					Jan.6-44	92	20	
250	Eric Willier	11	1		"			1							1					Sept.5-44	92	20	
251	Donald Cardinal	10	1		"				1						1					"	92	20	
252	Henry Collins	10	1		Driftpile		1								1					"	62	0	Absent
253	George Laboucan	10	1		"				1						1					"	92	20	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.				1						1					Oct.1-44	92	20	
255	Henry Badger Card.	10	1		"			1							1					"	92	20	
256	Peter H.Calleo	10	1		"			1							1					"	92	20	
257	Francis Willier	9	1		Driftpile			1							1					Sept.1-38	92	20	
258	Tom Giroux	16	1		"			1												Mar.1-46	62	0	Discharged.
259	Charles Giroux	11	1		"			1							1					"	92	20	
260	Charlie No Hat.	12	1		"			1							1					Mar.10-46	77	12	
261	Dolphas No Hat.	10	1					1							1					"	77	12	
262	Tony Chalifoux	9	1		"			1							1					Mar.1-46	92	20	
263	Guy Giroux	11	1		"			1							1					"	62	0	
264	Leonard Giroux	10	1		"			1							1					"	62	0	
265	Bernard Badger.	8	1		Sucker C.			1							1					"	92	20	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile			1							1					"	92	20	
267	Joseph Giroux	8	1		"			1							1					"	92	20	
268	Dan Awenose	8	1		"			1							1					"	92	20	
269	Gordon Ward.	8	1		"		1								1					"	92	20	
270	Peter Giroux	8	1		"		1								1					"	92	20	
271	Clifford Davis.	9	1		Swan R.				1						1					"	62	0	Absent.
	TOTALS		56		TOTALS	2	15	9	15	10	2	3			54					TOTALS	4394 4456	784	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard, Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
D 208	Julien Okimaw	16	1		Driftpile							1			1						Sept.1-38	62	0	Discharged.
209	Robert Ward	14	1		"					1					1						"	92	20	
D 210	Denis Gladu	15	1		Sucker C.						1				1						May1-39	62	0	Discharged.
D 214	Dan.G.Isidore	15	1		Driftpile					1											"	62	0	"
215	Jackie Willier	14	1		"							1			1						May 24th	62	0	Absent.
217	William D.Calleo	14	1		Sucker C.							1			1						Sept.3-39	92	20	
219	Archie No Hat.	14	1		Driftpile						1				1						Sept.4-39	92	20	
220	Freddie Chalifoux	13	1		"					1					1						Sept.18-39	92	20	
221	Louis Willier	14	1		Sucker C.				1						1						Sept.1-40	62	0	Sick.
222	David Calleo	13	1		"					1					1						Sept.1-40	92	20	
223	Noel Willier	14	1		"				1						1						"	92	20	
D 224	Lawrence Willier	14	1		"					1					1						"	0	0	Discharged.
225	Nicholas Giroux	15	1		Driftpile						1				1						"	62	0	Absent.
226	Marcel Giroux	14	1		"					1					1						Oct.1-40	92	20	
227	Fred Wm.Willier.	14	1		Sucker C.						1				1						Nov.1-40	92	20	
228	Edward Willier	14	1		"						1				1						Apr.29-41	92	20	
230	Pat John Ward	12	1		Driftpile					1					1						Sept.15-41	92	20	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.					1					1						Sept.25-41	92	20	
232	Fred Gladu	12	1		"					1					1						"	92	20	
233	Emile Walker	12	1		Driftpile						1				1						Sept.25-41	92	20	
234	James Isidore	12	1		"					1					1						"	92	20	
235	Robert Suprenant	12	1		Sucker C.					1					1						Jan.18-42	92	20	
D 236	Raymond Giroux	15	1		Swan R.					1					1						Apr.19-42	0	0	Discharged.
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile					1					1						Sept.1-42	92	20	
238	Charles Giroux	11	1		"					1					1						"	92	20	
239	Emile Okimaw	12	1		Sucker C.					1					1						"	92	20	
240	Marcel Willier	12	1		"					1					1						"	92	20	
241	Bill Giroux	12	1		"					1					1						"	0	0	Absent.
	TOTALS		25		TOTALS					15	8	2	3		27						TOTALS	2120	380	

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st, 1946

Principal Rev Paul Servand

Dated January 3rd, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Driftpile

this 6th January 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				117		18	27	17	27	13	9	6		117								9781	6155	
0282	Mary No Hat.	9		1	Driftpile	1								1							Mar.1-46	92	58	
0283	Florence Ward	9		1	"		1							1							"	92	58	
0284	Cecile M.Giroux	8		1	"	1								1							"	92	58	
0285	Mabel Willier	8		1	Sucker C.	1								1							"	92	58	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"				1					1							"	92	58	
0287	Rita Willier	8		1	"	1								11							"	92	58	
0288	Lena Willier	10		1	"	1								1							"	92	58	
D 0289	Gladys Davis	12		1	Swan R.	1								1							"	0	0	Discharged.
0290	Betty Twin	9		1	"	1								1							"	92	58	
0291	Gurty Chalifoux	8		1	Driftpile	1								1							"	92	58	
0292	Nellie Willier	12		1	"			1						1							"	92	58	
0293	Rose Cecile Campion	8		1	"		1							1							Sept.1-46	92	58	
0294	Yvonne Courtoreille	7		1	Swan R.	1								1							"	92	58	
0295	Pauline Awenose	7		1	Driftpile	1								1							"	92	58	
	TOTALS	61 70 / 131			TOTALS	28	29	18	28	13	9	6		131							TOTALS	10977	6909	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10977

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 119.31

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

119.31 X 43.75 = 5,219.81

119.31 X 3.75 = 447.41

5,667.22

K MB 2/1/1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				89		13	16	14	18	13	9	6			89									
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1							1						Sept.1-42	92	58	
0252	Mary Cardinal	12		1	"				1						1						"	92	58	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile			1							1						Oct.1-42	92	58	
0254	Elsie Giroux	11		1	"			1							1						Sept.1-43	92	58	
0255	Julienne Awenose	11		1	"			1							1						"	92	58	
0256	Rose M.Willier	11		1	Sucker C.			1							1						"	92	58	
0257	Nellie J.Prince	11		1	"			1							1						Oct.1-43	0	0	Absent
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile		1								1						Jan.1-44	92	58	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"		1								1						Jan.6-44	92	58	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.		1								1						Jan.7-44	92	58	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile			1							1						Feb.10-44	92	58	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"			1							1						Sept.1-44	92	58	
0264	Annie Isidore	9		1	"		1								1						"	92	58	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1								1						"	92	58	
0266	Mariella Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	92	58	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile		1								1						"	92	58	
0269	Dorothy Okimaw	9		1	Sucker C.		1								1						"	92	58	
0270	Mary J.Laboucan	9		1	Driftpile		1								1						"	92	58	
0271	Rita Willier	8		1	Sucker C.	1									1						"	92	58	
0273	Violet Willier	8		1	"		1								1						"	92	58	
0274	Lilian Badger	8		1	"		1								1						"	92	58	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	0	0	Sick
D 0276	Madge Giroux	11		1	"				1						1						"	0	0	Absent discharged
0277	Margaret No Hat.	8		1	"	1									1						"	92	58	
0278	Edna Giroux.	10		1	"	1									1						Mar.1-46	92	58	
0279	Claris Walker	10		1	"	1									1						"	92	58	
D 0280	Eleonore Giroux.	9		1	"			1							1						"	0	0	Absent discharged
0281	Alvina Walker	9		1	"	1									1						"	92	58	
	TOTALS			117	TOTALS	18	27	17	27	13	9	6			117						TOTALS			

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				61		Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						13	16	10	12	6	2	2		61									
0200	Angeline Sawan	15		1	Swan R.						1			1						Jan.10-37	92	58	
0213	A ngeline Cardinal	14		1	Sucker C.							1		1						Mar.6-38	92	58	
0214	Leona Badger	14		1	"							1		1						"	92	58	
0217	R achel Laboucan	15		1	Driftpile							1		1						Sept.12-38	0	0	Absent
0220	Mary I Willier	15		1	Sucker C.						1			1						Sept.19-38	92	58	
0221	Clara Willier	15		1	"						1			1						"	92	58	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile					1				1						Oct.8-38	92	58	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.				1					1						Sept.3-39	92	58	
0226	Nellie J.Walker	15		1	Driftpile					1				1						"	92	58	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	"							1		1						Sept.18-39	92	58	
0228	Mary Jane No Hat.	14		1	"						1			1						Sept.1-39	92	58	
0230	Dorothy Willier	15		1	Sucker C.				1					1						Sept.29-39	92	58	
0231	Angeline Isidore	13		1	Driftpile				1					1						Sept.1-40	92	58	
0233	Rosie Okimaw	14		1	"					1				1						"	92	58	
0234	Bertha Willier	14		1	"						1			1						Oct.1-40	92	58	
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.						1			1						"	92	58	
0236	Irene Belcourt	15		1	"				1					1						"	92	58	
0237	Madeleine Willier	13		1	"					1				1						"	92	58	
0238	Yvette Surprenant	11		1	"				1					1						"	92	58	
0239	Jean Laboucan	13		1	Driftpile					1				1						"	92	58	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.						1			1						"	92	58	
0242	Noella Chalifoux	12		1	Driftpile					1				1						Sept.22-41	92	58	
0243	Cecile Willier	12		1	Sucker C.					1				1						"	92	58	
0244	Annie Collins	12		1	Driftpile			1						1						"	92	58	
0245	Helen Laboucan	11		1	"			1						1						"	92	58	
0246	Flora Okimaw	11		1	"			1						1						Sept.1-42	92	58	
0248	Cecile Willier	12		1	Sucker C.				1					1						"	92	58	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile			1						1						"	92	58	
	TOTALS			89	TOTALS	13	16	14	18	13	9	6		89						TOTALS			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			8	16	10	12	6	2	2		52									
278	Paul Campion	7	1		Driftpile	1								1						Sept.1-46	92	58	
279	Donald Belcourt	7	1		Sucker C.	1								1						"	92	58	
280	Gordon Belcourt	8	1		"	1								1						"	92	58	
281	Gordon Courtoreille	8	1		Swan R.	1								1						"	92	58	
282	Theocore Chalifoux	7	1		Driftpile.	1								1						"	92	58	
	TOTALS		61		TOTALS	13	16	10	12	6	2	2		61						TOTALS	5089.		

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian. School at Joussard, Alta. on Joussard, Alta. Reserve for Quarter ended December 31st, 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28																					
250	Eric Willier	11	1		Sucker C.			1													Sept.5-44	92	58	
251	Donald Cardinal	11	1		"			1													"	92	58	
252	Henri Collins.	10	1		Driftpile.		1														"	92	58	
253	George Laboucan	10	1		"				1												"	92	58	
254	Leonard Prince.	10	1		Sucker C.		1														Oct.1-44	92	58	
255	Henry Badger Card.	10	1		"		1														"	92	58	
256	Peter H.Calleo	10	1		"		1														"	92	58	
257	Francis Willier	9	1		Driftpile		1														Sept.1-38	92	58	
259	Charles Giroux	11	1		"		1														Mar.1-46	92	58	
260	Charlie No Hat.	12	1		"		1														"	92	58	
261	Dolphas No Hat.	10	1		"		1														Mar.10-46	92	58	
262	Tony Chalifoux	9	1		"		1														Mar.1-46	92	58	
263	Guy Giroux	11	1		"		1														"	92	58	
264	Leonard Giroux	10	1		"		1														"	92	58	
265	Bernard Bager	8	1		Sucker C.		1														"	92	58	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile		1														"	92	58	
267	Joseph Giroux	8	1		"		1														"	92	58	
268	Dan Awenose.	8	1		"		1														"	92	58	
269	Gordon Ward.	8	1		"		1														"	92	58	
270	Peter Giroux	8	1		"	1															"	92	58	
D 271	Clifford Davis.	9	1		Swan R.				1												"	0	0	Discharge
272	Jackie John Twin	9	1		"	1															Mar.2-46	92	58	
273	Charles Willier	8	1		Driftpile	1															"	92	58	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.	1															"	92	58	
275	Frank Awenose.	8	1		Driftpile	1															Sept.1-46	92	58	
276	George Francis Giroux	8	1		"	1															"	92	58	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.	1															Sept.1-44	92	58	
243	Kenny Surprenant	9	1		"	1															"	92	58	
	TOTALS		56		TOTALS	8	16	10	12	6	2	2		56							TOTALS			

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Le[illegible]t Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard, Alta. Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
209	Robert Ward.	14	1		Driftpile				1					1							Sept.1-38	92	58	
215	Jackie Willier	14	1		"							1		1							May 24-39	92	58	
217	William D.Calleo	14	1		Sucker C.							1		1							Sept.3-39	92	58	
219	Archie No Hat.	14	1		Driftpile						1			1							Sept.4-39	92	58	
220	Freddie Chalifoux	13	1		"					1				1							Sept.18-39	92	58	
221	Louis Willier	14	1		Sucker C.				1					1							Sept.1-40	30	14	Sick.
222	Danis Calleo	13	1		"					1				1							Sept.1-40	92	58	
223	Noel Willier	14	1		"				1					1							"	92	58	
D 225	Nicholas Giroux	15	1		Driftpile						1			1							"	0	0	Discharged.
226	Marcel Giroux.	14	1		"				1					1							Oct.1-40	92	58	
227	Fred.Wm.Willier	14	1		Sucker C.					1				1							Nov.1-40	61	30	
228	Edward Willier.	14	1		"				1					1							Apr.29-41	92	58	
230	P at John Ward.	12	1		Driftpile				1					1							Sept.15-41	92	58	
231	Rene Willier.	12	1		Sucker C.				1					1							Sept.25-41	92	58	
232	Fred Gladu	12	1		"				1					1							"	30	21	
233	Emile Walker	12	1		Driftpile					1				1							Sept.25-41	92	58	
234	James Isidore	12	1		"				1					1							"	92	58	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1					1							Jan.18-42	92	58	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile				1					1							Sept.142	92	58	
238	Charles Giroux	11	1		"				1					1							"	92	58	
239	Emile Okimaw	12	1		Sucker C.				1					1							"	92	58	
240	Marcel Willier	12	1		"			1						1							"	92	58	
D 241	Bill Giroux	12	1		"			1						1							"	0	0	Discharged.
242	Michel Prince	15	1		Sucker C.					1				1							Jan.1-43	0	0	Sick
245	Robert Prince	14	1		"			1						1							Sept.15-43	92	58	
247	Leonard Ward.	11	1		"			1						1							Sept.16-43	92	58	
248	Billy Okimaw	11	1		"			1						1							"	92	58	
249	Roger Willier	11	1		"			1						1							Jan.6-44	92	58	
	TOTALS		28		TOTALS			6	12	6	2		2	28							TOTALS			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

WTI

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian. School for the Quarter ended March 31st, 19 47

Principal Rev Paul Lessard

Dated April 3rd, 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

LESSER SLAVE LAKE AGENCY
APR 11 1947

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28					2	17	6	1	2		2	26							2160	1488	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile		1							1							Sept.5-44	90	62	
253	George Laboucan	10	1		"		1							1							"	90	62	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.		1							1							"	90	62	
255	Henry Badger Card.	10	1		"		1							1							Oct.1-44	90	62	
256	Peter H.Calleo	10	1		"		1							1							"	90	62	
257	Francis Willier	9	1		Driftpile		1							1							Sept.1-38	90	62	
259	Charles Giroux	11	1		"		1							1							Mar.1-46	90	62	
260	Charlie No Hat.	12	1		"		1							1							"	90	62	
261	Dophas No Hat.	10	1		"		1							1							Mar.10-46	90	62	
262	Tony Chalifoux	9	1		"		1							1							Mar.1-46	45	15	
263	Guy Giroux	11	1		"		1							1							"	90	62	
264	Leonard Giroux	10	1		"		1							1							"	90	62	
265	Bernard Badger	8	1		Sucker C.		1							1							"	90	62	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile		1							1							"	90	62	
267	Joseph Giroux	8	1		"			1						1							"	90	62	
268	Dan Awenose	8	1		"			1						1							"	90	62	
269	Gordon Ward.	8	1		"		1							1							"	90	62	
270	Peter Giroux	8	1		"			1						1							Mar.2-46	90	62	
272	Jackie John Twin	9	1		Swan R.		1							1							"	90	62	
273	Charles Willier	8	1		Driftpile		1							1							"	90	62	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.		1							1							Sept.1-46	90	62	
275	Frank Awenose	8	1		Driftpile		1							1							"	90	62	
276	George Fr.Giroux	8	1		"		1							1							"	90	62	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.		1							1							"	90	62	
243	Kenny Surprenant	9	1		"		1							1							"	90	62	
278	Paul Campion	7	1		Driftpile		1							1							"	90	62	
279	Donald Belcourt	7	1		Sucker C.		1							1							"	90	62	
280	Gordon Belcourt	8	1		"		1							1							"	90	62	
	TOTALS		56		TOTALS	11	17	2	17	6	1	2		56							TOTALS	4635	3177	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			11	17	2	17	6	1	2			1						Sept.1-46	4635 / 90	3177 / 62	
281	Gordon Courtereille	8	1		Swan R.	1									1						"	70	30	
282	Theodore Chalifoux	7	1		Driftpile	1									1									
	TOTALS		58			TOTALS 13	17	2	17	6	1	2		58								TOTALS 4795	3269	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jousaard Indian School at Jousaard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 194 7

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				58		13	17	2	17	6	1	2			58							4795	3269	
0200	Angeline Sawan	15		1	Swan R.					1											Jan.10-37	90	62	
0213	Angeline Cardinal	14		1	Sucker C.							1									Mar.6-38	90	62	
0214	Leona Badger.	14		1	"							1									"	90	62	
0217	Rachel Laboucan	15		1	Driftpile						1										Sept.12-38	0	0	Absent
0220	Mary I Willier	15		1	Sucker C.						1										Sept.19-38	90	62	
0221	Clara Willier	15		1	"							1									"	90	62	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile							1									Oct.8-38	90	62	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.					1											Sept.3-39	90	62	
0226	Nellie J.Walker.	15		1	Driftpile					1											"	90	62	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	"							1									Sept.18-39	90	62	
0228	Mary Jane No Hat.	14		1	"							1									Sept.1-39	90	62	
0230	Dorothy Willier	15		1	Sucker C.						1										Sept.29-39	90	62	
0231	Angeline Isidore	13		1	Driftpile					1											Sept.1-40	90	62	
0233	Rosie Okimaw	14		1	"						1										Oct.1-40	90	62	
0234	Bertha Willier	14		1	"							1									"	90	62	
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.						1										"	90	62	
0236	Irene Belcourt	15		1	"					1											"	90	62	
0237	Madeleine Willier	13		1	"						1										"	90	62	
0238	Yvette Surprenant	11		1	"					1											"	90	62	
0239	Jean Laboucan	13		1	Driftpile							1									"	90	62	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.							1									Sept.22-41	90	62	
0242	Noella Chalifoux	12		1	Driftpile							1									"	90	62	
0243	Cecile Willier	12		1	Sucker C.							1									"	90	62	
0244	Annie Collins	12		1	Driftpile					1											"	90	62	
0245	Helen Laboucan	11		1	"					1											"	90	62	
0246	Flora Okimaw	11		1	"					1											Sept.1-42	90	62	
0248	Cecile Willier	12		1	Sucker C.							1									"	90	62	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile							1									"	90	62	
	TOTALS			86		13	17	5	22	17	6	6			86						TOTALS	7225	4943	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Wesser Slave Lake, ... Agency Joussard, Alta. Driftpile & Slave Lake March 31st, 194 7

REPORT of the Joussard Indian School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended .....

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				86		13	17	5	22	17	6	6			80									
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.				1						1						Sept.1-42	90	62	
0252	Mary Cardinal	12		1	"				1						1						"	90	62	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1						1						Oct.1-42	90	62	
0254	Elsie Giroux	111		1	"			1							1						Sept.1-43	90	62	
0255	Julienne Awenose	11		1	"			1							1						"	90	62	
0256	Rose M.Willier	11		1	Sucker C.			1							1						"	90	62	
0257	Nellie J.Prince	11		1	"		1								1						Oct.1-43	0	0	Absent
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile		1								1						Jan.1-44	90	62	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"		1								1						Jan.6-44	90	62	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.		1								1						Jan.7-44	90	62	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile		1								1						Feb.10-44	90	62	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"		1								1						Sept.1-44	90	62	
0264	Annie Isidore	9		1	"		1								1						"	90	62	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1								1						"	90	62	
0266	Mariella Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	90	62	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile		1								1						"	90	62	
0269	Dorothy Okimaw	9		1	Sucker C.		1								1						"	90	62	
0270	Mary J.Laboucan	9		1	Driftpile		1								1						"	90	62	
0271	Rita Willier	8		1	Sucker C.	1									1						"	90	62	
0273	Violet Willier	8		1	"	1									1						"	90	62	
0274	Lilian Badger,	8		1	"	1									1						"	90	62	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile					1					1						Mar.2-46	90	62	Sick
0277	Margaret No Hat.	8		1	"	1									1						"	90	62	
0278	Edna Gwiroux	10		1	"	1									1						"	90	62	
0279	Claris Walker	10		1	"	1									1						Mar.1-46	90	62	
0281	Alvina Walker	9		1	"	1									;						"	90	62	
0282	Mary No Hat.	9		1	"	1									1						"	90	62	
0283	Florence Ward.	9		1	"	1									1						"	90	62	
	TOTALS			114	TOTALS	22	29	8	26	17	6	6			114						TOTALS	9565	6585	

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. of Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				114		22	21	8	26	17	6	6			117							9565	6535	
0284	Cecile M.Giroux	8		1	Driftpile		1							1							Mar.1-46	90	62	
0285	Mabel Willier	8		1	Sucker C.	1								1							"	90	62	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"				1					1							"	90	62	
0287	Rita Willier	8		1	"	1								1							"	90	62	
0288	Lena Willier	10		1	"	1								1							"	90	62	
0290	Betty Twin	9		1	Swan R.		1							1							"	90	62	
0291	Gertie Chalifoux	8		1	Driftpile	1								1							"	90	62	
0292	Nellie Willier	12		1	"				1					1							"	90	62	
0293	Rose Cecile Campion	8		1	"		1							1							Sept.1-46	90	62	
0294	Yvonne Courtoreille	7		1	Swan R.	1								1							"	90	62	
0295	Pauline Awenose	7		1	Driftpile	1								1							"	90	62	
	TOTALS			125	TOTALS	28	32	8	28	17	6	6		125					TOTALS			10535	7237	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10535

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 117.28

AMOUNT of per capita grant due for Quarter

117.28 × 43.75 = 5,131.00
117.28 × 3.75 = 439.80
117.28 × 11.25 = 1,319.40
6,890.20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA
Training Division
JUL 15 1947
44
Indian Affairs Br.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jousnard Indian School for the Quarter ended June 30th 1947

Principal Rev. Paul Semmand

Dated July 3rd, 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

T. C. Lawrence
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: Slave Lake,

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
209	Robert Ward.	14	1		Driftpile					1					1						Sept.1-38	91	58	
D 215	Jackie Willier	14	1		"							1			1						"	0	0	Discharged
D 217	William D.Calleo	14	1		Sucker C.							1			1						Sept.3-39	91	58	
219	Archie No Hat.	14	1		Driftpile						1				1						Sept.4-39	91	58	
220	Freddie Chalifoux	13	1		"					1					1						Sept.18-39	91	58	
D 221	Louis Fr.Willier,	14	1		Sucker C.				1						1						Sept.1-40	0	0	sick Sanatorium.
222	Dannie Calleo	13	1		"					1					1						Sept.1-40	91	58	
223	Noel Willier	14	1		"				1						1						"	91	58	
226	Marcel Giroux	14	1		Driftpile				1						1						Oct.1-40	91	58	
227	Fred.Wm.Willier	14	1		Sucker C.					1					1						Nov.1-40	91	58	
228	Edward Willier	14	1		Driftpile				1						1						Nov.1-40	0	0	sick
230	Pat John Ward.	12	1		Driftpile				1						1						Apr.29-41	91	58	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.				1						1						Sept.15-41	91	58	
232	Fred Gladu	12	1		"				1						1						" 25-41	91	58	
233	Emile Walker	12	1		Driftpile					1					1						"	91	58	
234	James Isidore	12	1		"				1						1						" "	91	58	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1						1						Jan.18-42	91	58	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile				1						1						"	91	58	
238	Charles Giroux	11	1		"				1						1						Sept.1-42	91	58	
239	Emile Okimaw	12	1		Sucker C.					1					1						"	91	58	
240	Marcel Willier	12	1		"				1						1						"	91	58	
D 242	Michel Prince	15	1		"						1				1						"	0	0	DEAD
245	Robert Prince	14	1		"				1						1						Jan.1-43	91	58	
247	Leonard Ward	11	1		Driftpile				1						1						Sept.16-43	91	58	
248	Billy Okimaw	11	1		Sucker C.				1						1						"	91	58	
249	Roger Willier	11	1		"			1							1						Jan.6-44	91	58	
250	Eric Willier	11	1		"			1							1						Sept.15-44	91	58	
251	Donald Cardinal	11	1		"			1							1						"	91	58	
	TOTALS		28		TOTALS			6	16	3	3				28						TOTALS	2184	1392	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

esser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28												28							2184	1392	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile	1									1						Sept.5-44	91	58	
253	George Labouoan	10	1		"	1									1						"	91	58	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.	1									1						"	91	58	
255	Henry Badger Card.	10	1		"	1									1						Oct.1-44	91	58	
256	Peter H.Calleo	10	1		"	1									1						"	91	58	
257	Francis Willier	9	1		Driftpile	1									1						Sept.1-38	91	58	
259	Charles Giroux	11	1		"	1									1						Mar.1-46	91	58	
260	Charlie No Hat.	12	1		"	1									1						"	91	58	
261	Dolphas No Hat.	10	1		"	1									1						Mar.10-46	91	58	
262	Tony Chalifoux	9	1		"	1									1						Mar.1-46	0	0	sick
263	Guy Giroux	11	1		"	1									1						"	91	58	
264	Leonard Giroux	10	1		"	1									1						"	91	58	
265	Bernard Badger	8	1		Sucker C.	1									1						"	91	58	
266	Marcel Laboucan	8	1		Driftpile	1									1						"	91	58	
267	Joseph Giroux	8	1		"	1									1						"	91	58	
268	Dan Awenose	8	1		"	1									1						"	91	58	
269	Gordon Ward.	8	1		"	1									1						"	91	58	
270	Peter Giroux	8	1		"	1									1						Mar.2-46	91	58	
272	Jackie John Twin	9	1		Swan R.	1									1						"	91	58	
273	Charles Willier	8	1		Driftpile	1									1						"	91	58	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.	1									1						Sept.1-46	91	58	
275	Frank Awenose	8	1		Driftpile	1									1						"	91	58	
276	George Fr.Giroux	8	1		"	1									1						"	91	58	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.	1									1						"	91	58	
243	Kenny Surprenant	9	1		" "	1									1						"	91	58	
278	Paul Campion	7	1		Driftpile	1									1						"	91	58	
279	Donald Belcourt	7	1		Sucker C.	1									1						"	91	58	
280	Gordon Belcourt	8	1		"	1									1						"	91	58	
	TOTALS		56		TOTALS	12	14		6	14	3	3			56						TOTALS	4641	2958	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at D. Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			56			12	16		6	14	3	3			56							4641	2958	
281	Gordon Courtereille	8	1		Swan R.	1									1						Sept.1-46	91	58	
282	Theodore Chalifoux	7	1		Driftpile	1									1						"	0	0	Sick Sanatorium.

TOTALS 58 TOTALS 14 16 6 14 3 3 58 TOTALS 4732 3016

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

...sser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				58		14	16		6	12	3	3			58								4732	3016
D 0200	Angeline Sawan	15		1	Swan R.					1					1						Jan.10-37	91 ✓	58	
D 0213	Angeline Cardinal	14		1	Sucker C.							1			1						Mar.6-38	91 ✓	58	
D 0214	Leona Badger	14		1	"							1			1						"	91 ✓	58	
D 0217	Rachel Laboucan	15		1	Driftpile							1			1						Sept.12-38	0	0 ✓	Absent Discharged.
D 0220	Mary I Willier	15		1	Sucker C.						1				1						Sept.19-38	91 ✓	58	
D 0221	Clara Willier	15		1	"							1			1						"	91 ✓	58	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	91 ✓	58	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.					1					1						Sept.3-39	91 ✓	58	
D 0226	Nellie J.Walker	15		1	Driftpile					1					1						"	91 ✓	58	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	"							1			1						Sept.18-39	91 ✓	58	
D 0228	Mary Jane No Hat.	14		1	"						1				1						Sept.1-39	91 ✓	58	
D 0230	Dorothy Willier	15		1	Sucker C.				1						1						Sept.29-38	91 ✓	58	
0231	Angeline Isidore	13		1	Driftpile				1						1						Sept.1-40	91 ✓	58	
0233	Rosie Okimaw	14		1	"					1					1						"	0	0 ✓	Needed at home.
0234	Bertha Willier	15		1	"							1			1						Oct.1-40	91 ✓	58	
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.					1					1						"	91 ✓	58	
D 0236	Irene Belcourt	15		1	"				1						1						"	91 ✓	58	
0237	Madeleine Willier	14		1	"					1					1						"	91 ✓	58	
0238	Yvette Surprenant	11		1	"				1						1						"	91 ✓	58	
0239	Jean Laboucan	13		1	Driftpile					1					1						"	91 ✓	58	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.					1					1						"	91 ✓	58	
0242	Noella(Wa)Chalifoux	12		1	Driftpile					1					1						Sept.22-41	91 ✓	58	
0243	Cecile Willier	12		1	Sucker C.					1					1						"	91 ✓	58	
0244	Annie Collins	12		1	Driftpile				1						1						"	91 ✓	58	
0245	Helen Laboucan	11		1	"			1							1						"	91 ✓	58	
0246	Flora Okimaw	11		1	"			1							1						Sept.1-42	91 ✓	58	
0248	Cecile Willier	12		1	Sucker C.					1					1						"	91 ✓	58	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile			1							1						"	91 ✓	58	
	TOTALS			86	TOTALS	14	16	3	12	26	7	8			86						TOTALS	7078	4524	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lea[illegible] Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			86			14	16	3	12	24	7	9			86							7098	4524	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1						1							Sept.1-42	91	58	
0252	Mary Cardinal	12		1	"				1					1							"	91	58	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile			1						1							Oct.1-42	91	58	
0254	Elsie Giroux	11		1	"			1						1							Sept.1-43	91	58	
0255	Julienne Awenose	11		1	"			1						1							"	91	58	
0256	Rose M.Willier	11		1	Sucker C.			1						1							"	91	58	
0257	Nellie J.Prince	11		1	"		1							1							Oct.1-43	0	0	Absent sick.
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile		1							1							Jan.1-43	91	58	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"		1							1							Jan.6-44	91	58	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.		1							1							Jan.7-44	91	58	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile		1							1							Feb.10-44	91	58	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"		1							1							Sept.1-44	91	58	
0264	Annie Isidore	9		1	"		1							1							"	91	58	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1							1							"	91	58	
0266	Mariella Willier	9		1	Sucker C.		1							1							"	91	58	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile		1							1							"	91	58	
0269	Dorothy Okimaw	9		1	Sucker C.		1							1							"	91	58	
0270	Mary J.Laboucan	9		1	Driftpile		1							1							"	91	58	
0271	Rita Willier	8		1	Sucker C.	1								1							"	91	58	
0273	Violet Willier	8		1	"	1								1							"	91	58	
0274	Lilian Badger	8		1	"	1								1							"	91	58	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile					1				1							Mar.2-46	0	0	sick.
0277	Margaret No Hat.	8		1	"	1								1							"	91	58	
0278	Edna Giroux	10		1	"	1								1							"	91	58	
0279	Claris Walker	10		1	"	1								1							Mar.1-46	91	58	
0281	Alvina Walker	9		1	"	1								1							"	91	58	
0282	Mary No Hat.	9		1	"	1								1							"	91	58	
0283	Florence Ward.	9		1	"	1								1							"	91	58	
	TOTALS			114	TOTALS	23	29	8	13	26	7	8		114							TOTALS	9464	6032	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

L[illegible] Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Jousaard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				114		23	29	8	13	26	7	8			114							9464	6632	
0284	Cecile M.Giroux	8		1	Driftpile	1									1						Mar.1-46	91 ✓	58	
0285	Mabel Willier	8		1	Sucker C.	1									1						"	91 ✓	58	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"	1									1						"	91 ✓	58	
0287	Rita Willier	8		1	"	1									1						"	91 ✓	58	
0288	Lena Willier	10		1	"	1									1						"	91 ✓	58	
0290	Betty Twin	9		1	Swan R.	1									1						"	91 ✓	58	
0291	Gertie Chalifoux	8		1	Driftpile	1									1						"	91 ✓	58	
0292	Nellie Willier	12		1	"				1						1						"	91 ✓	58	
0293	Rose Cecile Campion	8		1	"	1									1						Sept.1-46	91 ✓	58	
0294	Yvonne Courtoreille	7		1	Swan R.	1									1						"	91 ✓	58	
0295	Pauline Awenose.	8		1	Driftpile	1									1						"	91 ✓	58	
	TOTALS	58 67/125			TOTALS	33	29	8	14	26	7	8									TOTALS	6670		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91 .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... ~~10467~~ 10465

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... ~~114.98~~ 115

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

115 X 43.75 = $5031.25
115 X 3.75 = 431.25
115 X 11.25 = 1293.75
$6,756.25

10465 RH 21/7/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the JOUSSARD INDIAN School for the Quarter ended Sept.30th 19 47

Principal Joseph Habay, o.m.i.
Per F. Sauvé Assistant Principal

Dated Oct.13th, 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at Weigh Prairie
this 29th. Oct. 1948

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
209	Robert Ward.	14	1		Driftpile					1					1						Sept.1-38	92 ✓	11	
219	Archie No Hat.	14	1		"							1			1						"4-39	92 ✓	0	Not in yet, Parents fault ? -
220	Freddie Chalifoux	13	1		"					1					1						Sept.18-39	92 ✓	0	not in yet, working. ? -
222	Dannie Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						Sept.1-40	92 ✓	7	
223	Noel Willier	13	1		"				1						1						Sept.1-40	92 ✓	9	
226	Marcel Giroux	14	1		Driftpile					1					1						Oct.1-40	92 ✓	0	not in yet, Parents' fault. 2
227	Fred.Wm.Willier	14	1		Sucker C.					1					1						Nov.1-40	0	0	Sick Sanatorium.
228	Edward Willier	12	1		Driftpile					1					1						Nov.1-40	92 ✓	9	
230	Pat John Ward.	12	1		"					1					1						Apr.29-41	92 ✓	6	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.					1					1						Sept.15-41	92 ✓	6	
232	Fred Gladu	12	1		"				1						1						" 25-41	92 ✓	0	not in yet, Parents' fault. ?
233	Emile Walker	13	1		Driftpile						1				1						"	92 ✓	0	" " ?
234	James Isidore	12	1		"					1					1						"	92 ✓	6	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1						1						Jan.18-42	92 ✓	0	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile					1					1						"	92 ✓	9	
238	Charles Giroux	12	1		"				1						1						Sept.1-42	92 ✓	0	sick a t home. ?
239	Emile Okimaw	13	1		Sucker C.					1					1						"	92 ✓	5	
240	Marcel Willier	13	1		"					1					1						"	92 ✓	6	
245	Robert Prince	12	1		Driftpile				1						1						Jan.1-43	92 ✓	0	sick at home. ?
247	Leonard Ward.	11	1		"				1						1						Sept.16-43	92 ✓	11	
248	Billy Okimaw	11	1		Sucker C.				1						1						"	92 ✓	6	
249	Roger Willier	11	1		"					1					1						Jan.6-44	92 ✓	0	Parents' fault. ?
250	Eric Willier	10	1		"					1					1						Sept.15-44	92 ✓	0	
251	Donald Cardinal	11	1		"					1					1						"	92 ✓	6	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile				1						1						Sept.5-44	92 ✓	6	
253	George Laboucan	12	1		"				1						1						"	92 ✓	5	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.			1							1						"	92 ✓	0	sick at home.
255	Henry Badger Card.	10	1		"				1						1						Oct.1-44	92 ✓	2	
	TOTALS		28		TOTALS			1	3	12	2	1			28						TOTALS	2484	110	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28						13	12	2	1			28							2484	110	
256	Peter H.Calleo	10	1		Sucker C.			1							1						Oct.1-44	92	0	sick at home
257	Francis Willier	10	1		Driftpile			1							1						Sept.1-38	92	8	
259	Charles Giroux	11	1		"			1							1						Mar.1-46	92	0	Parents' fault.
260	Charlie No Hat.	12	1		"			1							1						"	92	7	
261	Dolphas No Hat.	11	1		"			1							1						Mar.10-46	92	7	
262	Tony Chalifoux	9	1		"			1							1						Mar.1-46	0	0	sick at home.
263	Guy Giroux	11	1		"			1							1						"	92	0	Parents keeping them at home.
264	Leonard Giroux	10	1		"			1							1						"	92	0	" " " "
265	Bernard Badger	9	1		Sucker C.		1								1						"	92	9	
266	Marcel Laboucan	10	1		Driftpile			1							1						"	92	5	
267	Joseph Giroux	10	1		"		1								1						"	92	4	
268	Dan Awenose	9	1		"		1								1						"	92	8	
269	Gordon Ward.	8	1		"		1								1						"	92	11	
270	Peter Giroux	8	1				1								1						Mar.2-46	92	9	
272	Jackie John Twin	9	1		Swan R.		1								1						"	92	0	transferred to Grouard.
273	Charles Willier	9	1		Driftpile		1								1						"	92	0	Parents' fault.
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.		1								1						Sept.1-46	92	8	
275	Frank Awenose	9	1		Driftpile		1								1						"	92	8	
276	George Fr.Giroux	9	1		"	1									1						"	92	9	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.	1									1						"	92	0	not in yet.sick.
243	Kenny Surprenant	9	1		"	1									1						"	92	0	
278	Paul Campion	7	1		Driftpile	1									1						"	92	0	at home.
279	Donald Belcourt	7	1		Sucker C.	1									1						"	92	0	"
280	Gordon Belcourt	8	1		"	1									1						"	92	0	"
281	Gordon Courteoreille	9	1		Swan R.	1									1						Sept.1-46	92	5	
282	Theodore Chalifoux	7	1		Driftpile	1									1						"	0	0	sick Sanatorium.
283	Francis Chalifoux	7	1		"	1									1						"	92	0	
284	George Vital No Hat.	7	1		"	1									1						"	92	0	
	TOTALS		56		TOTALS	11	9	8	13	12	2	1			56						TOTALS	4876	202	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES . PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			11	9	8	13	12	2	1			56							4876	202	
285	Paul Peter Willier	7	1		Sucker C.	1									1						Sept.28 47	~~0~~	0 ✓	not in yet, sick
241	Bill Giroux	12	1		Swan R.				1						1						"1-42	~~0~~	0	sick
217	William D.Calleo	15	1		Sucker C.								1		1						"3-39	62 ✓	0	DISCHARGED needed at home.
221	Louis Fr.Willier	14	1		"				1						1						"-1940	0	0	Dead.
	TOTALS	60			TOTALS	12	9	8	14	13	2	1	1		60						TOTALS	~~5152~~ 4752 ✓	202	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				60		12	9	8	14	13	2	1	1		60							5152	202	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	92	9	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.					1					1						Sept.3-39	92	9	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	Driftpile							1			1						Sept.18-39	92	10	
0231	Angeline Isidore	13		1	"				1						1						Sept.1-40	92	10	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"					1					1						"	0	0	needed at home.
0234	Bertha Willier	14		1	"					1					1						Oct.1-40	92	0	"
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.						1				1						"	92	0	not in yet
0237	Madeleine Willier	14		1	"						1				1						"	92	0	"
0238	Yvette Surprenant	12		1	"					1					1						"	92	0	"
0239	Jean Laboucan	14		1	Driftpile						1				1						"	92	0	just arrived.
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.					1					1						"	92	0	"
0242	Noella Chalifoux	13		1	Driftpile					1					1						Sept.22-41	92	9	
0243	Cecile Willier	14		1	Sucker C.				1						1						"	92	9	
0244	Annie Collins	13		1	Driftpile				1						1						"	92	9	
0245	Helen Laboucan	12		1	"				1						1						"	92	11	
0246	Flora Okimaw	11		1	"				1						1						Sept.1-42	92	11	
0248	Cecile Willier	13		1	Sucker C.					1					1						"	92	9	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile			1							1						"	92	11	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1							1						"	92	0	just arrived.
0252	Mary Cardinal	12		1	Driftpile				1						1						"	92	0	sick at home
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1						1						Oct.1-42	92	7	
0254	Elsie Giroux	12		1	"				1						1						Sept.1-43	92	9	
0255	Julienne Awenose	11		1	"				1						1						"	92	9	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.				1						1						"	92	11	
0257	Nellie J.Prince	12		1	"				1						1						"	0	0	sick at home
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile				1						1						Jan.1-43	92	11	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"				1						1						Jan.6-44	92	9	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"6-44	92	9	
	TOTALS			88	TOTALS	12	9	9	27	21	7	2	1		88						TOTALS	7544	374	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Jousard Indian School at Jousard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				88		12	9	9	27	21	7	2	1		88							7544 ✓	374	
0261	Isabel No hat	11		1	Driftpile				1						1						Feb.10-44	92	11	
0263	Angeline Okimaw	8		1	Driftpile		1								1						Sept.1-44	92 ✓	11	
0264	Annie Isidore	11		1	"		1								1						"	92 ✓	9	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1								1						"	92 ✓	10	
0266	Mariella Willier	11		1	Sucker C.				1						1						"	92 ✓	9	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile			1							1						"	92 ✓	11	
0269	Dorothy Okimaw	10		1	Sucker C.		1								1						"	92 ✓	6	
0270	Mary J.Laboucan	10		1	Driftpile			1							1						"	92 ✓	11	
0271	Rita Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	92 ✓	9	
0273	Violet Willier	10		1	"			1							1						"	92 ✓	0	just arrived
0274	Lilian Badger	10		1	"		1								1						"	92 ✓	9	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	0	0 ✓	sick at home
0277	Margaret No Hat.	10		1	"		1								1						"	92 ✓	11	
0278	Edna Giroux	11		1	"		1								1						"	92 ✓	9	
0279	Claris Walker	10		1	"		1								1						Mar.1-46	92 ✓	9	
0281	Alvina Walker	9		1	"		1								1						"	92 ✓	8	
0282	Mary No Hat.	9		1	"		1								1						"	92 ✓	11	
0283	Florence Ward	9		1	"		1								1						"	92 ✓	11	
0284	Cecile M.Giroux	9		1	Driftpile		1								1						"	92 ✓	0	just arrived
0285	Mabel Willier	10		1	Sucker C.	1									1						"	92 ✓	9	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"					1					1						"	92 ✓	11	
0287	Rita Willier	8		1	"			1							1						"	92 ✓	9	
0288	Lena Willier	10		1	"	1									1						"	92 ✓	6	
0290	Betty Twin	9		1	Swan R.		1								1						"	92 ✓	0	Transferred to Grouard.
0291	Gertie Chalifoux	7		1	Driftpile	1									1						"	92 ✓	9	
0292	Nellie Willier	11		1	"					1					1						"	92 ✓	9	
0293	Rose Cecile Campion	8		1	"			1							1						Sept "-46	92 ✓	0	left for B.C.
0294	Yvonne Courteoreille	8		1	Swan R.	1									1						"	92 ✓	9	
	TOTALS			116	TOTALS	14	25	15	30	22	7	2	1		116						TOTALS	10028	591	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30th, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				116		14	25	15	30	22	7	2	1		116						Sept.1-46	10028 92 ✓	591 1	
0295	Pauline Awenose	8		1	Driftpile	1									1						Sept.22-47	92	4	
0296	Virginia Badger	7		1	Sucker C.	1									1						"21-47	~~92~~ 10	4	
0297	Rita Ward.	8		1	Driftpile	1									1						Oct.5-47	~~10~~	0	
0298	Kathleen Davis	10		1	Swan R.			1							1						Jan.10-37	62 ✓	0	DISCHARGED
0200	Angeline Sawan	16		1	"							1			1						Mar.-6-38	62 ✓	0	"
0213	Angeline Cardinal	16		1	Sucker C.								1		1						"	62 ✓	0	"
0214	Leona Badger	16		1	"								1		1						Sept.19-38	62 ✓	0	"
0220	Mary I.Willier	16		1	"								1		1						"	62 ✓	0	"
0221	Clara Willier	16		1	"								1		1						Sept.3-39	62 ✓	0	"
0226	Nellie J.Walker	16		1	Driftpile								1		1						"18	62 ✓	0	"
0228	Mary Jane No Hat.	16		1	"								1		1						Sept.29-38	62 ✓	0	"
0230	Dorothy Willier	15		1	Sucker C.							1			1						Oct.1-40	62 ✓	0	"
0236	Irene Belcourt	16		1	"						1				1									
	TOTALS			129		TOTALS 1	7	2	5	1	3	0	2	3	8	4	6				TOTALS	10892 / 10380	600	

TOTAL number of days in Quarter... 92 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ... ~~10892~~ 10380 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ... ~~118.39~~ 112.83 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... $

112.83 x 43.75 = 4,936.31
112.83 x 3.75 = 423.11
112.83 x 11.25 = 1,269.34
6,628.76

NB 11/3/48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December, 31st, 19 47

Principal Joseph Halsey

Dated January 5th 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Landry
Indian Agent

Dated at Hobbema

this January 26 1948.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
209	Robert Ward.	14	1		Driftpile					1					1						Sept.1-38	92	59	
219	Archie No Hat.	14	1		"							1			1						Sept.4-39	0	0	Not in yet Parents' fault.
D 220 X	Freddie Chalifoux	13	1		"					1					1						Sept.18-39	0	0	" discharged
222	Dannie Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						Sept.1-40	92	59	
223	Noel Willier	13	1		"				1						1						"	92	59	
D 226	Marcel Giroux	14	1		Driftpile					1					1						Oct.1-40	0	0	Not in yet. Discharged
D 227 X	Fred.Wm. Willier	14	1		Sucker C.					1					1						Nov.1-40	0	0	Sick Sanatorium. Discharged
228	Edward Willier	12	1		Driftpile					1					1						"	92	59	
230	Pat John Ward.	12	1		"					1					1						Apr.29-41	92	59	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.				1						1						Sept.15-41	92	59	
D 232	Fred Gladu	12	1		"				1						1						Sept.25-41	0	0	Not in yet. discharged
233	Emile Walker	13	1		Driftpile						1				1						"	0	0	" Parents's fault
234	James Isidore	12	1		"					1					1						"	92	59	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1						1						Jan.18-42	92	59	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile				1						1						"	92	59	
238	Charles Giroux	12	1		"				1						1						Sept.142	0	0	Not in yet. Parents' fault
239	Emile Okimaw	13	1		Sucker C.					1					1						"		54	eptem 54 days during quarter.
240	Marcel Willier	13	1		"					1					1						"	92	59	
245	Robert Prince	12	1		"				1						1						Jan.1-43	0	0	Not in yet. needed at home
247	Leonard Ward	11	1		Driftpile			1							1						Sept.16-43	92	59	
248	Billy Okimaw	11	1		Sucker C.			1							1						"		54	
249	Roger Willier	11	1		"			1							1						Jan6.-44	92	59	
250	Eric Willier	10	1		"				1						1						Sept.15-44	92	59	
251	Donald Cardinal	11	1		"				1						1						"	92	59	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile			1							1						Sept.5-44	92	59	
253	George Laboucan	12	1		"			1							1						"	92	59	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.			1							1						"	92	59	
255	Henry Badger Card.	10	1		"			1							1						Oct.1-44	92	59	
	TOTALS		28		TOTALS			8	8	10	1	1			28						TOTALS	1656	1170	

TOTAL number of days in Quarter ..... (stem 54 days half during quarter)

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jousseard Indian School at Jousseard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28						8	8	10	1	1		28							1656	1170	
256	P eter H.Callee	10	1		Sucker C.			1							1						Oct.1-44		54	(extern) during quarter 54 days
257	Francis Willier	10	1		Driftpile			1							1						Sept.1-38	92	59	
259	Charles Giroux	11	1		"			1							1						Mar.1-46	0	0	Not in yet. sick
260	Charlie No Hat.	12	1		"			1							1						"	92	59	
261	Dolphis No Hat.	11	1		"			1							1						Mar.10-46	92	59	
262	Tony Chalifoux	9	1		"			1							1						Mar.1-46	0	0	Not in yet. sick
263	Guy Giroux	11	1		"			1							1						"	0	0	"Parents' fault.
264	Leonard Giroux	10	1		"			1							1						"	0	0	"
265	Bernard Badger	9	1		Sucker C.		1								1						Mar.1-46	92	59	
266	Marcel Laboucan	10	1		Driftpile		1								1						"	92	59	
267	Joseph Giroux	10	1		"		1								1						"	92	59	
268	Dan Awenose	9	1		"		1								1						"	92	59	
269	Gordon Ward.	8	1		"		1								1						"	92	59	
270	Peter Giroux	8	1		"		1								1						Mar.2-46	92	59	
272	Jackie John Twin	9	1		Swan R.		1								1						"	0	0	Transferred to Grouard.
273	Charles Willier	9	1		Driftpile		1								1						"	92	59	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.		1								1						Sept.1-46	92	59	
275	Frank Awenose	9	1		Driftpile	1									1						"	92	59	
276	George Fr.Giroux	9	1		"	1									1						"	92	59	
277	Clifford Prince	8	1		Sucker C.	1									1						"	92	59	
243	Kenny Surprenant	9	1		"			1							1						"	0	0	Not in yet. Parents fault
278	Paul Campion	7	1		Driftpile	1									1						"	92	59	
279	Donald Belcourt	7	1		Sucker C.	1									1						"	92	59	
280	Gordon Belcourt	8	1		"	1									1						"	92	59	
281	Gordon Courteoreille	9	1		Swan R.	1									1						Sept.1-46	92	59	
282	Theodore Chalifoux	7	1		Driftpile	1									1						"	0	0	Sick at Sanatorium Discharged
283	Francis Chalifoux	7	1		"	1									1						"	92	59	
284	George Vital No Hat.	7	1		"	1									1						"30-46	92	59	
	TOTALS		56		TOTALS	10	10	8	8	8	10	1	1		56						TOTALS	3496	2404	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Jousseard Indian School at Jousseard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			56			10	10	8	8	8	10	1	1		56							3496	2404	
285	Paul Peter Willier	7	1		Sucker C.	1									1						Sept.28-47	92	59	
241	Bill Giroux	12	1		Swan R.				1						1						Sept.1-42	92	59	
286	Peter Campion	7	1		Driftpile	1									1						Sept.28-47	92	59	
287	Robert Willier	7	1		Sucker C.	1									1						"	92	59	
	TOTALS		40			13	10	8	9	8	10	1	1		60						TOTALS	3864	2640	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				60		13	10	8	9	8	10	1	1		60							3864	2640	
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	92	59	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.						1				1						Sept.3-39	92	59	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	Driftpile							1			1						Sept.18-39	92	59	
0231	Angeline Isidore	13		1	"					1					1						Sept.1-40	92	59	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"					1					1						"	0	0	Needed at home.
0234	Bertha Willier	14		1	"					1					1						Oct.1-40	0	0	Not in yet. Discharged
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.					1					1						"	0	0	"
0237	Madeleine Willier	14		1	"						1				1						"	0	0	"
0238	Yvette Surprenant	12		1	"					1					1						"	92	59	
0239	Jean Laboucan	14		1	Driftpile						1				1						"	92	59	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.						1				1						"	92	59	
0242	Noella Chalifoux	13		1	Driftpile						1				1						Sept.22-41	92	59	
0243	Cecile Willier	14		1	Sucker C.					1					1						"		22	extern 22 days only during quarter.
0244	Annie Collins	13		1	Driftpile				1						1						"	92	59	
0245	Helen Laboucan	12		1	"				1						1						"	92	59	
0246	Flora Okimaw	11		1	"				1						1						Sept.1-42	92	59	
0248	Cecile Willier	13		1	Sucker C.							1			1						"	92	59	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile				1						1						"	92	59	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.				1						1						"	92	59	
0252	Mary Cardinal	12		1	"					1					1						"	0	0	sick at home.
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1						1						Oct.1-42	92	59	
0254	Elsie Giroux	12		1	"				1						1						Sept.1-43	92	59	
0255	Julienne Awenose	11		1	"				1						1						"	92	59	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.				1						1						"	92	59	
0257	Nellie J.Prince	12		1	"				1						1						Oct.1-43	0	0	Not in yet. Parents fault.
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile			1							1						Jan.1-43	92	59	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"			1							1						"6-44	92	59	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"7-44	92	59	
	TOTALS			~~862~~	TOTALS	13	10	11	19	15	17	21		88							TOTALS	5796	3901	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1947

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				88		13	10	11	19	15	17	2	1		88							5796	3901	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile				1						1						Feb.10-44	92	59	
0263	Angeline Okimaw	8		1	"		1								1						Sept.1-44	92	59	
0264	Annie Isidore	11		1	"		1								1						"	92	59	
0265	Doris Bellerose	9		1	"		1								1						"	92	59	
0266	Mariella Willier	11		1	Sucker C.				1						1						"	92	59	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile			1							1						"	92	59	
0269	Dorothy Okimaw	10		1	Sucker C.			1							1						"	92	59	
0270	Mary J.Labouscm	10		1	Driftpile				1						1						"	92	59	
0271	Rita Willier	9		1	Sucker C.			1							1						"	92	59	
0273	Violet Willier	10		1	"			1							1						"	92	59	
0274	Lilian Badger	10		1	"			1							1						"	92	59	
0275	Eva Walker	14		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	0	0	Not in yet. sick
0277	Margaret No Hat.	10		1	"			1							1						"	92	59	
0278	Edna Giroux	11		1	"			1							1						"	92	59	
0279	Claris Walker	10		1	"			1													Mar.1-46	92	59	
0281	Alvina Walker	9		1	"			1													"	92	59	
0282	Mary No Hat.	9		1	"			1													"	92	59	
0283	Florence Ward	9		1	"			1													"	92	59	
0284	Cecile M.Giroux	9		1	"		1								1						"	92	59	
0285	Mabel Willier	10		1	Sucker C.	1									1						"	92	59	
0286	Yvonnette Calleo	13		1	"						1				1						"		54	Total number of days in Quarter..... efter 37 days only during quarter
0287	Rita Willier	8		1	"		1								1						"		22	efter 22 days only during quarter
0288	Lena Willier	11		1	"		1								1						"	0	0	Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... Not in yet. sick
0290	Betty Twin	9		1	Swan R.				1						1						"	0	0	Transferred to Grouard.
0291	Gertie Chalifoux	7		1	Driftpile		1								1						"	92	59	Average attendance of pupils during Quarter.....
0292	Nellie Willier	11		1	"				1						1						"	92	59	
0293	Rose Cecile Campion	8		1	"			1							1						Sept.1-46	92	59	Amount of per capita grant due for Quarter.....$
0294	Yvonne Courteoreille	8		1	Swan R.		1														"	92	59	
	TOTALS			44 50	TOTALS	14	18	24	24	16	17	2	1		116						TOTALS	7912	5334	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 19 47

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				116		14	18	24	24	16	17	2	1		116							7912	5334	
0295	Pauline Awenose	8		1	Driftpile		1								1									
0296	Virginia Badger	7		1	Sucker C.	1									1						Sept.1-46	92	59	
0297	Rita Ward	8		1	Driftpile	1									1						Sept.22-47	92	59	
0298	Kathleen Davis	10		1	Swan R.	1									1						"	92	59	
																					Oct.1-47	92	59	
	TOTALS	160/120				TOTALS 17	19	24	24	16	17	2	1	120							TOTALS 8280	5570		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 8280

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 90.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... $

3 937.50

90 X 43.75¢ = ~~3,937.50~~

90 X 3.75¢ = 337.50

90 X 11.25¢ = 1,012.50

K145 12.3.48 $5,287.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jousseard Indian School for the Quarter ended March 31st, 1948

Principal Joseph Habay

Dated April 9th, 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Hugh Shannie

this 8th day of April 1948.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Lesser Slave Lake

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Sept.1-38	91	59	
209	Robert Ward	14	1		Driftpile						1				1						Sept.4-39	0	0	Working at home.
219	Archie No Hat	14	1		"						1				1						Sept.1-40	91	59	
222	Dannie Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						"	91	59	
D 223	Noel Willier	13	1		"				1						1						Oct.1-40	0	0	Working- not in yet.
226	Marcel Giroux	14	1		Driftpile					1					1						Nov.1-40	91	59	
228	Edward Willier	12	1		"					1					1						Apr.29-41	91	59	
230	Pat John Ward.	12	1		"					1					1						Sept.15-41	91	59	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.					1					1						" 25-41	0	0	Helping at home.
233	Emile Walker	13	1		Driftpile						1				1						"	91	59	
234	James Isidore	12	1		"					1					1						Jan.18-42	91	59	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1						1						"	91	59	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Driftpile					1					1						Sept.14-42	0	0	sick at home.
238	Charles Giroux	12	1		"				1						1						Spet.1-42	91	59	
239	Emile Okimaw	13	1		Sucker C.						1				1						"	91	59	
240	Marcel Willier	13	1		"					1					1						Jan.1-43	0	0	Keeping him at home.
245	Robert Prince	12	1		"				1						1						Sept.16-43	91	59	
247	Leonard Ward	11	1		Driftpile				1						1						"	91	59	
248	Billy Okimaw	11	1		Sucker C.			1							1						Jan.6-44	91	59	
249	Roger Willier	11	1		"				1						1						Sept.14-44	91	59	
250	Eric Willier	10	1		"			1							1						"15-44	91	59	
251	Donald Cardinal	11	1		"				1						1						Sept.5-44	91	59	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile		1								1						"	91	59	
253	George Laboucan	12	1		"		1								1						"	91	59	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.				1						1						Oct.1-44	91	59	
255	Henry Badger Card.	10	1		"				1						1						Sept.1-38	91	59	
P 256	Peter H.Calleo	10	1		"		1								1						Mar.1-46	91	59	
257	Francis Willier	10	1		Driftpile		1								1						"	0	30	no reason, staying at home.
259	Charles Giroux	11	1		"				1						1									
	TOTALS		28		TOTALS		4		5	7		8	4		28						TOTALS	2002	1298	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28				4	5	7	8	4				28							2002	1298	
260	Charlie No Hat	12	1		Driftpile			1							1						Mar.1-46	91	59	
261	Dolphis No Hat	11	1		"		1								1						Mar.10-46	91	59	
262	Tony Chalifoux	9	1		""		1								1						Mar.1-46	0	03	sick at home.
263	Guy Giroux	11	1		"		1								1						"	0	03	no reason Parents 'Fault.
264	Leonard Giroux	10	1		"		1								1						"	0	03	" " " fault.
265	Bernard Badger	9	1		Sucker C.		1								1						Mar.1-46	91	59	
266	Marcel Laboucan	10	1		Driftpile		1								1						"	91	59	
267	Joseph Giroux	10	1		"		1								1						"	91	59	
268	Dan Awenose	9	1		"		1								1						"	91	59	
269	Gordon Ward.	8	1		"	1									1						"	91	59	
270	Peter Giroux	8	1		"		1								1						Mar.2-46	91	59	
273	Charles Willier	9	1		Driftpile		1								1						"	91	59	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.		1								1						Sept.1-46	91	59	
275	Frank Awenose	9	1		Driftpile	1									1						"	91	59	
276	George Fr.Giroux	9	1		"	1									1						"	91	59	
277	Clifford Prince	9	1		Sucker C.	1									1						"	91	59	
279	Donald Belcourt	7	1		"	1									1						"	91	59	
280	Gordon Belcourt	8	1		"	1									1						"	91	59	
281	Gordon Courteoreille	9	1		Swan R.	1									1						"	91	59	
283	Francis Chalifoux	7	1		Driftpile	1									1						"	91	59	
284	George Vital No Hat.	7	1		"	1									1						Sept.30-46	91	59	
285	Peter P.Willier	7	1		Sucker C.	1									1						"28-47	91	59	
241	Bill Giroux	12	1		Swan R.					1					1						Sept.1-42	91	59	
287	Robert Willier	7	1		Sucker C.	1									1						" 28-47	91	59	
	TOTALS		52		TOTALS	11	15	6	8	8	4				52						TOTALS	3913	2537	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				52		11	15	6	8	8	4				52							3913	3539	
0223	NellieJ.Awenose	14		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	91	59	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.					1					1						Sept.3-39	91	59	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	Driftpile							1			1						Sept.18-39	91	59	
0231	Angeline Isidore	13		1	"				1						1						"1-40	91	59	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"				1						1						Sept.1-40	0	0	Helping her sick mother.
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.					1					1						Oct.1-40	0	0	Working at home.
0238	Yvette Surprenant	12		1	"					1					1						"	91	59	
0239	Jean Laboucan	14		1	Drifftpile						1				1						"	91	59	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.						1				1						"	91	59	
0242	Noella Chalifoux	13		1	Driftpile					1					1						Sept.22-41	91	59	
D 0243	Cecile Willier	14		1	Sucker C.					1					1						"	0	0	no reason, Parents'fault.
0244	Annie Collins	13		1	Driftpile				1						1						"	91	59	
0245	Helen Laboucan	12		1	"					1					1						"	91	59	
0246	Flora Okimaw	11		1	"				1						1						Sept.1-42	91	59	
0248	Cecile Willier	13		1	Sucker C.						1				1						"	91	59	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile					1					1						"	91	59	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.				1						1						"	91	59	
0252	Mary Cardinal	12		1	"					1					1						"	0	0	Chief's daughter, sick at home
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile				1						1						Oct.1-42	91	59	
0254	Elsie Giroux	12		1	""				1						1						Sept.1-43	91	59	
0255	Julienne Awenose	11		1	"					1					1						"	91	59	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.				1						1						"	91	59	
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile				1						1						Oct.1-43	91	59	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"			1							1						Jan.6-44	91	59	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.				1						1						"7- 44	91	59	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile					1					1						Feb.10-44	91	59	
0263	Angeline Okimaw	8		1	"			1							1						Sept.1-44	91	59	
0264	Annie Isidore	11		1	"			1							1						"	0	0	sick at home.
	TOTALS			80	TOTALS	11	15	15	16	14	8	1			80						TOTALS	6006	3894	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				80		11	15	15	16	14	8	1			80							6006	3894	
0265	Doris Bellerose	9		1	Driftpile			1							1						Sept.1-44	91	59	
0266	Mariella Willier	11		1	Sucker C.				1						1						"	91	59	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile			1							1						"	91	59	
0269	Dorothy Okimaw	10		1	Sucker C.			1							1						"	91	59	
0270	Mary J.Laboucan	10		1	Driftpile			1							1						"	91	59	
0271	Rita Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	91	59	
0273	Violet Willier	10		1	"		1								1						"	91	59	
0274	Lilian Badger	10		1	"		1								1						"	91	59	
0277	Margaret No Hat.	10		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	91	59	
0278	Edna Giroux	11		1	"		1								1						"	91	59	
0279	Claris Walker	10		1	"		1								1						Mar.1-46	91	59	
0281	Alvina Walker	9		1	"		1								1						"	91	59	
0282	Mary No Hat.	9		1	"		1								1						"	91	59	
0283	Florence Ward	9		1	"			1							1						"	91	59	90 x 58.75 = 5,287.50
0284	Cecile M.Giroux	9		1	"		1								1						"	91	59	1770 $ 898.88
0285	Mabel Willier	10		1	Sucker C.			1							1						"	91	59	$ 6,186.38
D 0286	Yvonnette Calleo	13		1	"					1					1						"	91	59	KB 17.4.48
D 0287	Rita Willier	8		1	"		1								1						"	0	0	sick at home
D 0288	Lena Willier	11		1	"		11								1						"	0	0	no reason,Parents'fault.
0291	Gertie Chalifoux	7		1	Driftpile		1								1						"	91	59	
0292	Nellie Willier	11		1	"					1					1						"	91	59	
0294	Yvonne Courteoreille	8		1	Swan R.		1								1						Sept.1-46	91	59	
0295	Pauline Awenose	8		1	Driftpile			1							1						"	91	59	
0296	Virginia Badger	7		1	Sucker C.		1								1						Sept.22-47	91	59	
0297	Rita Ward	8		1	Driftpile		1								1						"	91	59	
0298	Kathleen Davis	10		1	Swan R.				1						1						Oct.1-47	91	59	
	TOTALS			106	TOTALS	18	25	20	18	16	8	1			106						TOTALS	8190	5310	

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 21,

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 98.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

~~90 x 58.75 = 5,287.50~~
~~1770 $ 898.88~~
~~KB 17.4.48 $ 6,186.38~~

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended June 30th, 19 48

Principal Joseph Habay, o.m.i.

Dated July 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
209	Robert Ward	14	1		Driftpile						1				1						Sept.1-38	91	60	
219	Archie No Hat	14	1		"						1				1						"4-39	0	0	Working at home.
222	Dannie Calleo	13	1		Sucker C.					1					1						"1-40	91	60	
226	Marcel Giroux	14	1		Driftpile					1					1						Oct.1-40	[illegible]	[illegible]	Not in yet, working.
228	Edward Willier	12	1		"					1					1						Nov.1-40	91	60	
230	Pat John Ward	12	1		"					1					1						Apr.29-41	91	60	
231	Rene Willier	12	1		Sucker C.					1					1						Spet.15-41	91	60	
233	Emile Walker	13	1		Driftpile					1					1						Sept.25-41	0	0	Helping at home.
234	James Isidore	12	1		"					1					1						"	91	60	
235	Robert Surprenant	12	1		Sucker C.				1						1						Jan.18-42	91	60	
237	Edward P.Moostoos	11	1		Sucker C.				1						1						"	[illegible]	60	helping his sick mother
238	Charles Giroux	12	1		"				1						1						Sept.14-42	0	0	sick at home.
240	Marcel Willier	13	1		Sucker C.						1				1						Sept.1-42	91	60	
245	Robert Prince	12	1		"				1						1						Jan.1-43	0	0	no reason, staying at home.
247	Leonard Ward	11	1		Driftpile				1						1						Sept.16-43	91	60	
249	Roger Willier	11	1		Sucker C.			1							1						Jan.6-44	91	60	
250	Eric Willier	10	1		"				1						1						Sept.14-44	91	60	
251	Donald Cardinal	11	1		"					1					1						"15-44	91	60	
252	Henri Collins	10	1		Driftpile				1						1						Sept.5-44	91	60	
253	George Laboucan	12	1		"				1						1						"	91	60	
254	Leonard Prince	10	1		Sucker C.				1						1						"	91	60	
255	Henry Badger Card.	10	1		"			1							1						Oct.1-44	91	60	
257	Francis Willier	10	1		Driftpile			1							1						Mar.1-46	91	60	
259	Charles Giroux	11	1		"			1							1						"	0	0	no reason, staying at home.
260	Charlie No Hat	12	1		"				1						1						"	91	60	
261	Dolphis No Hat	11	1		"				1						1						Mar.10-46	91	60	
262	Tony Chalifoux	9	1		"			1							1						Mar.1-46	0	0	sick at home.
263	Guy Giroux	11	1		"		1								1						"	0	0	no reason, parent's fault.
	TOTALS		28		TOTALS	1	4	5	8	7	2				28						TOTALS	1729	1140	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 19 46

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	4	5	8	7	3			28							Mar.1-46	1729 0	1140 0	no reason, parent's fault.
264	Leonard Giroux	10	1		Driftpile		1							1							"	91	60	
265	Bernard Badger	9	1		Sucker C.		1							1							"	91	60	
266	Marcel Laboucan	10	1		Driftpile		1							1							"	91	60	
267	Joseph Giroux	10	1		"		1							1							"	91	60	
268	Dan Awenose	9	1		"		1							1							"	91	60	
269	Gordon Ward	8	1		"	1								1							Mar.2-46	91	60	
270	Peter Giroux	8	1		"		1							1							"	91	60	
273	Charles Willier	9	1		Driftpile		1							1							Sept.1-46	91	60	
274	Donald Willier	8	1		Sucker C.		1							1							"	91	60	
275	Frank Awenose	9	1		Driftpile	1								1							"	91	60	
276	George Fr.Giroux	9	1		"		1							1							"	91	60	
277	Clifford Prince	9	1		Sucker C.			1						1							"	91	60	
279	Donald Belcourt	7	1		"		1							1							"	91	60	
280	Gordon Belcourt	8	1		"		1							1							"	91	60	
281	Gordon Courteoreille	9	1		Swan R.		1							1							"	91	60	
283	Francis Chalifoux	7	1		Driftpile		1							1							Sept.30-46	91	60	
284	George Vital No Hat.	7	1		"		1							1							"28-47	91	60	
285	Peter P.Willier	7	1		Sucker C.		1							1							Sept.1-42	91	60	
241	Bill Giroux	12	1		Swan R.					1				1							"28-47	91	60	
287	Robert Willier	7	1		Sucker C.		1							1							May1-48	60	41	
288	Joseph Ward	7	1		Driftpile		1							1										
	TOTALS		49			TOTALS	12	13	5	8	8	3		49							TOTALS	3518	2321	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						3518	2321	
				49		12	13	5	8	8	3				49									
0223	Nellie J.Awenose	14		1	Driftpile						1				1						Oct.8-38	91	60	
0225	Elsie Chalifoux	13		1	Swan R.					1					1						Sept.3-39	91	60	
0227	Dorothy Bellerose	14		1	Driftpile							1			1						Sept.18-39	91	60	
0231	Angeline Isidore	13		1	"				1						1						Sept.1-40	91	60	
0233	Rosie Okimaw	13		1	"				1						1						Sept.1-40	0	0	12 Helping her mother.
0235	Alice Willier	14		1	Sucker C.						1				1						Oct.1-40	0	0	3 " at home.
0238	Yvette Surprenant	12		1	"					1					1						"	91	60	
0239	Jean Laboucan	14		1	Driftpile						1				1						"	91	60	
0241	Victoria Belcourt	12		1	Sucker C.						1				1						"	91	60	
0242	Noella Walker(Chalif.	13		1	Driftpile						1				1						Sept.22-41	91	60	
0244	Annie Collins	13		1	"			1							1						"	91	60	
0245	Helen Laboucan	12		1	"					1					1						"	91	60	
0246	Flora Okimaw	11		1			1								1						Sept.1-42	91	60	
0248	Cecile Willier	13		1	Sucker C.							1			1						"	91	60	
0249	Isabel Chalifoux	12		1	Driftpile					1					1						"	91	60	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.		1								1						"	0	0	13 sick at home.
0252	Mary Cardinal	12		1	Sucker C.					1					1						Oct.1-42	91	60	
0253	Annie Chalifoux	12		1	Driftpile					1					1						Sept.1-43	91	60	
0254	Elsie Giroux	12		1	"				1						1						"	91	60	
0255	Julienne Awenoss	11		1	"				1						1						"	91	60	
0256	Rose M.Willier	9		1	Sucker C.				1						1						Oct.1-43	91	60	
0258	Violet Chalifoux	9		1	Driftpile				1						1						Jan.6-44	91	60	
0259	Agnes J.Chalifoux	10		1	"				1						1						" 7-44	91	60	
0260	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.				1						1						Feb.10-44	91	60	
0261	Isabel No Hat.	11		1	Driftpile					1					1						Sept.1-44	91	60	
0263	Angeline Okimaw	8		1	"				1						1						"	0	0	14 sick at home.
0264	Annie Isidore	11		1	"				1						1						"	91	60	
0265	Doris Bellerose	9		1	"				1						1						TOTALS	5702	3761	
	TOTALS			77		TOTALS 12	16	14	14	11	8	2			77									

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				77		12	16	14	14	11	8	2			77							5702	3761	
0266	Mariella Willier	11		1	Sucker C.				1						1						Sept.1-44	91	60	
0267	Alice Okimaw	9		1	Driftpile				1						1						"	91	60	
0270	Mary J.Laboucan	10		1	"			1							1						"	91	60	
0271	Rita Willier	9		1	Sucker C.		1								1						"	91	60	
0273	Violet Willier	10		1	"		1								1						"	91	60	
0274	Lilian Badger	10		1	"		1								1						"	91	60	
0277	Margaret No Hat	10		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	91	60	
0278	Edna Giroux	11		1	"		1								1						"	91	60	
0279	Claris Walker	10		1	"		1								1						Mar.1-46	91	60	
0281	Alvina Walker	9		1	"		1								1						"	91	60	
0282	Mary No Hat	9		1	"		1								1						"	91	60	
0283	Florence Ward	9		1	"		1								1						"	91	60	
0284	Cecile M.Giroux	9		1	"	1									1						"	91	60	
0285	Mabel Willier	10		1	Sucker C.	1									1						"	91	60	
0291	Gertie Chalifoux	7		1	Driftpile	1									1						"	91	60	
0292	Nellie Willier	11		1	"					1					1						Sept.1-46	91	60	
0294	Yvonne Courteoreille	8		1	Swan R.	1									1						"	91	60	
0295	Pauline Awenose	8		1	Driftpile			1							1						Sept.22-47	91	60	
0296	Virginia Badger	7		1	Sucker C.	1									1						"	91	60	
0297	Rita Ward	8		1	Driftpile	1									1						Oct.1-47	91	60	
0298	Kathleen Davis	10		1	Swan R.					1					1						Apr.18-48	74	49	
0299	Gladys Davis	14		1	"						1				1						Apr.4-48	88	59	
0300	Cecile Ward	6		1	Drfftpile	1									1									
				49	51																			
	TOTALS			100		19	25	16	17	12	9	2		100							TOTALS	7775	1368	

TOTAL number of days in Quarter... 7775

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 91

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 85.44

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

85.44 x 58.75 = 5019.60

853.33

$ 872.93

.1770

K.H.B. 20.7.48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars In the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th, 1948.

Principal Rev. Joseph Halvey omi

Dated October 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at .....

this .....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

ATHABASKA LAKE AGENCY OCT 2 1948

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

L[illegible]er Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 19 48

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
209	Robert Ward	15	1		Driftpile							1									Sept.1-38	62	0	not in yet.Parent's fault.
222	Dannie Calleo	14	1		Sucker C.					1											"4-39	62	0	" no reason.
226	Edward Willier	13	1		Driftpile						1										Nov.1-40	92	14	
230	Pat John Ward	13	1		"						1										Apr.29-41	92	14	
231	Rene Willier	13	1		Sucker C.						1										Sept.14-41	62	0	not in yet, no reason.
233	Emile Walker	14	1		Driftpile					1											" 25-41	0	0	not in, no reason.
234	James Isidore	13	1		"						1										" " "	92	14	
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.					1											Jan.18-42	92	14	
237	Edward P.Moostoos	12	1		"					1											" " "	0	0	not in, Parent's fault.
238	Charles Giroux	13	1		Driftpile				1												Sept.14-42	0	0	not in, Parent's fault.
240	Marcel Willier	14	1		Sucker C.						1										Sept.1-42	62	0	not in, Parent's fault.
245	Robert Prince	13	1		"				1												Jan.1-43	~~92~~	14	NOT in June (15)
247	Leonard Ward	12	1		Driftpile			1													Sept.16-43	92	14	
249	Roger Willier	12	1		Sucker C.			1													Jan.6-44	92	14	
250	Eric Willier	11	1		"			1													Sept.14-44	92	14	
251	Donald Cardinal	12	1		"				1												Sept.15-44	92	14	
252	Henri Collins	11	1		Driftpile			1													Sept.5-44	92	14	
253	George Laboucan	13	1		"			1													Sept.5-44	62	0	not in yet no reason
254	Leonard Prince	11	1		Sucker C.				1												Sept.5-44	92	14	
255	Henry Badger Card.	11	1		"			1													Oct.1-44	92	14	
257	Francis Willier	11	1		Driftpile			1													Mar.1-46	92	14	
259	Charles Giroux	12	1		"		1														Mar.1-46	0	0	no " in yet.
260	Charlie No Hat.	13	1		"			1													"	62	0	not in yet,sick.
261	Dolphis No Hat.	12	1		"			1													"	92	14	
262	Tony Chalifoux	10	1		"		1														Mar.1-46	0	0	not in yet.
263	Guy Giroux	12	1		"		1														"	0	0	not in yet.
264	Leonard Giroux	11	1		"	1															"	0	0	not in yet.
265	Bernard Badger.	10	1		Sucker C.		1														"	92	14	
	TOTALS		28		TOTALS	1	4	9	4	4	5	1		28							TOTALS	1752	210	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day-school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			28			4	9	4	4	5	1										1752	210	
266	Marcel Laboucan	11	1		Driftpile	1								1						Mar.1-46	92	14	
																				"	92	14	
267	Joseph Giroux	11	1		"	1								1						"	92	14	
268	Dan Awenose	10	1		"	1								1						"	92	14	
269	Gordon Ward.	9	1		"	1								1						"	92	14	
270	Peter Giroux	9	1		"	1								1						Mar.2-46	92	14	
273	Charles Willier	10	1		"	1								1						Sept.1-46	92	14	
274	Donald Willier	9	1		Sucker C.		1							1						Sept.1-46	92	14	
275	Frank Awenose	10	1		Driftpile		1							1						"	92	14	
276	George Fr.Giroux	10	1		"		1							1						"	62	0	not in
277	Clifford Prince	10	1		Sucker C.	1								1						"	62	0	"
279	Donald Belcourt	8	1		"		1							1						"	62	0	"
280	Gordon Belcourt	9	1		"		1							1						"	92	14	
281	Gordon Courteoreille	10	1		Swan R.	1								1						"	92	14	
283	Francis Chalifoux	8	1		Driftpile		1							1						Sept.30-46	92	14	
284	George Vital No Hat.	8	1		"	1								1						"28-47	92	14	
285	Peter P.Willier	8	1		Sucker C.	1								1						Sept.1-42 v	92	14	
241	Bill Giroux	13	1		Driftpile							1		1						Sept.28-47	92	14	
287	Robert Willier	8	1		Sucker C.	1								1						May1-48	92	14	
288	Joseph Ward.	8	1		Driftpile	1								1						Sept.13-48	18	14	
289	Fred Oliver Okimaw	8	1		"	1								1						"	18	14	
290	Gabriel Isidore	8	1		"	1								1						Sept.1-43	92	14	
244	Frank Calleo	12	1		Sucker C.				1														
	TOTALS		50		TOTALS	9	12	9	5	4	6	1		50						TOTALS	3538	476	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency ...Upper Slave Lake...

REPORT of the ...Joussard Indian... School at ...Joussard, Alta.... on ...Driftpile & Slave Lake... Reserve for Quarter ended ...September 30th, 1945...

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						9	16	9	5	4	6	1			5								3538	476	
																					Oct.8-38	92	14	Transferred to Grouard.
0223	Nellie J.Awenose	15		1	Driftpile							1			1						Sept.3-39	62	0	Not in yet, no reason.
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.						1				1						"18-39	92	14	
0227	Dorothy Bellerose	15		1	Driftpile							1			1						Sept.1-40	92	14	
0231	Angeline Isidore	14		1	"					1					1						Oct.1-40	92	14	
0238	Yvette Surprenant	13		1	Sucker C.					1					1						"	92	14	
0239	Jean Laboucan	15		1	Driftpile								1		1						"	62	0	not in yet,no reason.
0241	Victoria Belcourt	13		1	Sucker C.								1		1						Sept.22-41	92	14	
0242	Noella Walker(Chalif)	14		1	Driftpile								1		1						"	92	14	
0244	Annie Collins	14		1	"					1					1						"	92	14	
0245	Helen Laboucan	13		1	"					1					1						"	92	14	
0246	Flora Okimaw	12		1	"					1					1						"	92	14	
0248	Cecile Willier	14		1	Sucker C.								1		1						Sept.1-42	92	14	
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile				1						1						"	92	14	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.			1							1						"	92	14	
0252	Mary Cardinal	13		1	"				1						1						"	0	0	not in yet, no reasn.
0253	Annie Chalifoux	13		1	Driftpile							1			1						Oct.1-42	92	14	
0254	Elsie Giroux	13		1	"							1			1						Sept.1-43	92	14	
0255	Julienne Awenose	12		1	"							1			1						"	92	14	
0256	Rose M.Willier	10		1	Sucker C.						1				1						"	92	14	
0258	Violet Chalifoux	10		1	Driftpile						1				1						Oct.1-43	92	14	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"				1						1						Jan.6-44	92	14	
0269	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.			1							1						"7-44	92	14	
0261	Isabel No Hat.	12		1	Driftpile					1					1						Feb.10-44	92	14	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"					1					1						Sept.1-44	92	14	
0264	Annie Isidore	12		1	"					1					1						"	92	10	
0265	Doris Bellerose	10		1	"					1					1						"	92	14	
0266	Mariella Willier	12		1	Sucker C.							1			1						Sept.1-44	92	14	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile					1					1						"	92	14	
	TOTALS			78	TOTALS	9	17	16	9	13	7	7			78						TOTALS	5962	822	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]esser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				78		9	17	16	9	13	7	7			78							5962	822	
0270	Mary J.Laboucan	11		1	Driftpile			1							1						Sept.1-44	92	14	
0271	Rita Willier	10		1	Sucker C.		1								1						"	92	14	
0273	Violet Willier	11		1	"		1								1						"	92	14	
0274	Lilian Badger	11		1	"		1								1						"	92	14	
0277	Margaret No Hat.	11		1	Driftpile			1							1						Mar.2-46	92	14	
0278	Edna Giroux	12		1	"			1							1						"	92	14	
0279	Claris Walker	11		1	"		1								1						Mar.1-46	92	14	
0281	Alvina Walker	10		1	"		1								1						"	92	14	
0282	Mary No Hat.	10		1	"		1								1						"	92	14	
0283	Florence Ward	10		1	"			1							1						"	92	14	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"		1								1						"	62	0	not in yet,no reason.
0285	Mabel Willier	11		1	Sucker C.		1								1						"	92	14	
0291	Gertie Chalifoux	8		1	Driftpile		1								1						"	92	14	
0292	Nellie Willier	12		1	"					1					1						"	92	14	
0294	Yvonne Courtoreille	9		1	Swan R.			1							1						Sept.1-46	92	14	
0295	Pauline Awenose	9		1	Driftpile			1							1						"	92	14	
0296	Virginia Badger	8		1	Sucker C.	1									1						Sept.22-47	92	14	
0297	Rita Ward	9		1	Driftpile	1									1						"	92	14	
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.				1						1						Oct.1-47	92	14	
0299	Gladys Davis	15		1	"						1				1						Apr.18-48	62	0	not in yet. no reason,
0300	Cecile Ward	7		1	Driftpile	1									1						Apr.4-48	62	0	not in yet Father's fault.
0301	Frances Ward	7		1	"	1									1						Sept.13-48	18	14	
0302	Yvonne Willier	8		1	"	1									1						"	18	14	
0303	Rosanna Willier	8		1	Sucker C.	1									1						"	18	14	
0304	Doris Francis Labouca	9		1	Driftpile	1									1						"	18	14	
				53 / 78																				
	TOTALS			103	TOTALS	16	28	21	10	14	7	7			103						TOTALS	7876	1130	

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 7892 / 7692

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 85.61 / 83.61

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils..... 9

83.61 X 73.75 = 6,166.24

16.10.48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st, 1948

Principal Joseph Halvay

Dated January 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S Reyn
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

L[illegible]er Slave Lake, Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 19[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			4	10	2	4	7	1				28							1656	936	
264	Leonard Giroux	11	1		Driftpile		1								1						Mar.1-46	92	52	
265	Bernard Badger	10	1		Sucker C.		1								1						"	92	52	
266	Marcel Labouceam	11	1		Driftpile		1								1						Mar.1-46	92	52	
267	Joseph Giroux	11	1		"		1								1						"	92	52	
268	Dan Awenose	10	1		"		1								1						"	92	52	
269	Gordon Ward.	9	1		"		1								1						"	92	52	
270	Peter Giroux	9	1		"		1								1						"	92	52	
273	Charles Willier	10	1		"		1								1						Mar.2-46	92	52	
274	Donald Willier	9	1		Sucker C.		1								1						Sept.1-46	92	52	
275	Frank Awenose	10	1		Driftpile		1								1						Sept.1-46	92	52	
276	George Fr.Giroux	10	1		"		1								1						"	92	52	
277	Clifford Prince	10	1		Sucker C.	1									1						"	30	40	
279	Donald Belcourt	8	1		"		1								1						"	0	0	not in yet,noreason,
280	Gordon Belcourt	9	1		"		1								1						"	0	0	" " " " "
281	Gordon Courteoreille	10	1		Swan R.	1									1						"	92	52	
283	Francis Chalifoux	8	1		Driftpile	1									1						"	92	52	
284	George Vital No Hat.	8	1		"	1									1						Sept.30-46	92	52	
285	Peter P.Willier	8	1		Sucker C.	1									1						Sept.28-47	92	52	
287	Robert Willier	8	1		"	1									1						Sept.28-47	92	52	
288	Joseph Ward.	8	1		Driftpile	1									1						May1-48	92	52	
289	Fred.Oliver Okimaw	8	1		"	1									1						Sept.13-48	92	52	
290	Gabriel Isidore	8	1		"	1									1						"	92	52	
291	Theodore Chalifoux	8	1		"	1									1						Oct.12-48	80	40	
292	John D.Willier	8	1		Sucker C.	1									1						Oct.17-48	76	35	
293	Ernest A.Giroux	8	1		Driftpile	1									1						Oct.7-48	86	45	
294	Bernard Giroux	8	1		"	1									1						Oct.7-48	86	45	
295	Rene M.Giroux	8	1		"	1									1						Oct.7-48	86	45	
296	Vital J.Giroux	8	1		"	1									1						Oct.6-48	87	46	
	TOTALS		57		TOTALS	15	17	10	2	4	7	1			57						TOTALS	2299	1284	

3935

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jouesard Indian School for the Quarter ended December 31st 48 19

Principal Joseph Habay, o.m.j.

Dated January 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 19 46

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
209	Robert Ward	15	1		Driftpile							1		1						Sept.1-38	0	0	Not in yet.Parent's fault
222	Dannie Calleo	14	1		Sucker C.						1			1						" 4-39	0	0	" " no reason.
228	Edward Willier	13	1		Driftpile						1			1						Nov.1-40	92	52	
230	Pat John Ward.	13	1		"						1			1						Apr.29-41	92	52	
231	Rene Willier	13	1		Sucker C.						1			1						Sept.14-41	0	0	not in yet, no reason
233	Emile Walker	14	1		Driftpile						1			1						"25-41	0	0	" " " " "
234	James Isidore	13	1		"						1			1						"25-41	92	52	
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.					1				1						Jan.18-42	92	52	
237	Edward P.Moostoos	12	1		Sucker C.					1				1						" " "	0	0	not in, Parent's fault.
238	Charles Giroux	13	1		Driftpile				1					1						Sept.14-42	0	0	" " " "
240	Marcel Willier	14	1		Sucker C.						1			1						Sept.1-42	0	0	Not in yet,no reason.
241	Bill Giroux	13	1		Swan R.					1				1						Sept.1-42	92	52	
244	Frank Calleo	12	1		Sucker C.					1				1						Sept.1-43	92	52	
245	Robert Prince	13	1		"				1					1						Jan.1-43	92	52	
247	Leonard Ward	12	1		Driftpile			1						1						Sept.16-43	92	52	
249	Roger Willier	12	1		Sucker C.			1						1						Jan.6-44	92	52	
250	Eric Willier	11	1		"			1						1						Sept.14-44	92	52	
251	Donald Cardinal	12	1		Sucker C.			1						1						Sept.15-44	92	52	
252	Henri Collins	11	1		Driftpile			1						1						Sept.5-44	92	52	
253	George Laboucan	13	1		"			1						1						Sept.5-44	0	0	not in yet.no reason
254	Leonard Prince	11	1		Sucker C.			1						1						Sept.5-44	92	52	
255	Henry Badger Card.	11	1		"			1						1						Oct.1-44	92	52	
257	Francis Willier	11	1		Drifptile			1						1						Mar.1-46	92	52	
259	Charles Giroux	12	1		"		1							1						Mar.1-46	0	0	not in yet, sick.
260	Charlie No Hat.	13	1		"				1					1						"	0	0	" "
261	Dolphis No Hat.	12	1		"		1							1						Mar.1-46	92	52	
262	Tony Chalifoux	10	1		"		1							1						Mar.1-46	92	52	
263	Guy Giroux	12	1		"		1							1						"	92	52	
	TOTALS	28 →			TOTALS	4	10	2	4	7	1			28						TOTALS	1456	836	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake, Agency

REPORT of the Jousseard Indian School at Jousseard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31th, 1946

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				56		15	17	10	2	4	7	1			56								2279	1284	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.					1				1								Sept.3-39	0	0	not in yet, no reason,
0227	Dorothy Bellerose	15		1	Driftpile							1		1								Sept.18-39	92	52	
0231	Angeline Isidore	14		1	Driftpile				1					1								Sept.1-40	92	52	
0238	Yvette Surprenant	13		1	Sucker C.					1				1								Oct.1-40	92	52	
0239	Jean Laboucan	15		1	Driftpile							1		1								"	92	52	
0241	Victoria Belcourt	13		1	Sucker C.							1		1								"	0	0	not in yet, no reason
0242	Noella Walker Chalf)	14		1	Driftpile							1		1								Sept.22-41	92	52	
0244	Annie Collins	14		1	"					1				1								"	92	52	
0245	Helen Laboucan	13		1	"						1			1								"	92	52	
0246	Flora Okimaw	12		1	"					1				1								"	92	52	
0248	Cecile Willier	14		1	Sucker C.							1		1								Sept.1-42	92	52	
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile				1					1								"	92	52	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.				1					1								"	92	52	
0252	Mary Cardinal	13		1	"				1					1								"	92	52	
0253	Annie Chalifoux	13		1	Driftpile							1		1								Oct.1-42	92	52	
0254	Elsie Giroux	13		1	"				1					1								Sept.1-43	92	52	
0255	Julienne Awenose	12		1	"						1			1								"	92	52	
0256	Rose M.Willier	10		1	Sucker C.				1					1								"	92	52	
0258	Violet Chalifoux	10		1	Driftpile			1						1								Oct.1-43	92	52	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"			1						1								Jan.6-44	92	52	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.		1							1								Jan.7-44	92	52	
0261	Isabel No Hat.	12		1	Driftpile					1				1								Feb.10-44	92	52	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"			1						1								Sept.1-44	92	52	
0264	Annie Isidore	12		1	"			1						1								"	0	0	sick
0265	Doris Bellerose	10		1	"					1				1								Sept.1-44	92	52	
0266	Mariella Willier	12		1	Sucker C.							1		1								"	92	52	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile					1				1								"	92	52	
0270	Mary J.Laboucan	11		1	"					1				1								"	92	52	
	TOTALS			84	TOTALS	15	18	14	12	10	9	6		84								TOTALS	4579	2584	

6234

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jousaard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1948

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				84		15	18	14	12	10	9	6			93	4						4579	2584	
0271	Rita Willier	10		1	Sucker C.		1								1						Sept.1-44	92	52	
0273	Violet Willier	11		1	"				1						1						"	92	52	
0274	Lilian Badger	11		1	"			1							1						"	92	52	
0277	Margaret No Hat.	11		1	Driftpile			1							:						Mar.2-46	92	52	
0278	Edna Giroux	12		1	"				1						:						"	92	52	
0279	Claris Walker	11		1	"				1												Mar.1-46	92	52	
0281	Alvina Walker	10		1	"				1												"	92	52	
0282	Mary No Hat.	10		1	"		1														"	92	52	
0283	Florence Ward.	10		1	"					1											"	92	52	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"				1												"	92	52	
0285	Mabel Willier	11		1	Sucker C.		1														"	92	52	
0291	Gertie Chalifoux	8		1	Driftpile				1												"	92	52	
0292	Nellie Willier	12		1	"					1											"	92	52	
0294	Yvonne Courteoreille	9		1	Swan R.			1													Sept.1-46	92	52	
0295	Pauline Awenose	9		1	Driftpile			1													"	92	52	
0296	Virginia Badger	8		1	Sucker C.		1														Sept.22-47	92	52	
0297	Rita Ward	9		1	Driftpile	1															"	92	52	
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.				1												Oct.1-47	92	52	
0299	Gladys Davis	15		1	"								1								Apr.18-48	0	0	not in yet, no reason
0300	Cecile Ward	7		1	Driftpile	1															Apr.18-48	29	18	
0301	Frances Ward	7		1	"	1															Apr.4-48	92	52	
0302	Yvonne Willier	8		1	"	1															Sept.13-48	92	52	
0303	Rosanna Willier	8		1	Sucker C.	1															"	92	52	
0304	Doris Fr.Laboucan	9		1	Driftpile	1															"	92	52	
0305	Violet Freeman	7		1	"	1															Oct.11-48	81	42	
0306	Rosalie Isidore	8		1	"	1															Oct.11-48	81	42	
0307	Pearl Okimaw	8		1	Sucker C.	1															Oct.5-48	88	48	
	TOTALS	111	56	55	TOTALS	24	24	22	15	11	9	6									TOTALS	6882	3870	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

111

9538

Total number of days in Quarter..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... ~~6882~~ 8538

Average attendance of pupils during Quarter..... ~~74.80~~ 92.80

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 92.80 x 73.75 = $6844.00

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

MT 12/1/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended June 30th, 19 49

Principal Joseph Halas

Dated 19 49.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent
per A. J. Lapp.

Dated at

this 19

FSER SLAVE LAKE AGENCY JUN 30 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Joussard Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
228	Edward Willier	13	1		Driftpile						1				1						Nov.1-40	91	51	
230	P at John Ward.	14	1		"						1				1						Apr.29-41	91	51	
231	Rene Willier	13	1		Sucker C.					1											Sept.14-41	0	60	Running around
233	Emile Walker	14	1		Driftpile					1											"25-41	0	60	At home.
234	James Isidore	13	1		"						1					1					"25-41	91	51	
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.					1						1					Jan.18-42	91	51	
237	Edward P.Moostoos	12	1		"					1					1						"	0	61	At home
238	Charles Giroux	13	1		Driftpile				1												Sept.14-42	0	64	At Home
240	Marcel Willier	14	1		Sucker C.					1											Sept.1-42	0	67	At home
241	Bill Giroux	13	1		Swan R.					1											Sept.1-42	0	64	no reason at all.
244	Frank Calleo	12	1		Sucker C.				1												" -43	91	51	
245	Robert Prince	13	1		"				1						1						Jan.1-43	91	51	
247	Leonard Ward.	12	1		Driftpile				1												Sept.16-43	91	51	
249	Roger Willier	12	1		Sucker C.					1					1						Jan.6-44	91	51	
250	Eric Willier	11	1		"					1					1						Sept.14-44	91	51	
251	Donald Cardinal	12	1		Sucker C.					1					1						Sept.15-44	91	51	
252	Henry Collins	11	1		Driftpile					1					1						Sept.5-44	91	51	
253	George Labouom	13	1		"				1												"	0	63	no reason
254	Leonard Prince	11	1		Sucker C.				1						1						"	91	51	
255	Henry Badger Card.	11	1		"					1					1						Oct.1-44	91	51	
257	Francis Willier	11	1		Driftpile				1						1						Mar.1-46	91	51	
259	Charles Giroux	12	1		""				1												"	0	63	at home
260	Charlie No Hat.	13	1		"				1												"	0	63	at home
261	Dolphis No Hat.	12	1		"				1												"	91	51	
262	Tony Chalifoux	10	1		"					1											"	91	51	
263	Guy Giroux	12	1		"					1											Mar.1-46	91	51	
264	Leonard Giroux	11	1		"			1													"	91	51	
265	Bernard Badger.	10	1		Sucker C.			1													"	91	51	
	TOTALS		28		TOTALS			2	8	8	7	3			28						TOTALS	1729	969	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
							2	8	8	7	3										1729	969	
266	Marcel Laboucan	11	1		Driftpile				1						1						Mar.1-46	91	51	
267	Joseph Giroux	11	1		"			1							1						"	91	51	
268	Dan Awenose	10	1		"			1							1						"	91	51	
269	Gordon Ward.	9	1		"			1							1						"	91	51	
270	Peter Giroux	9	1		"		1								1						"	91	51	
273	Charlie Willier	10	1		"		1								1						Mar.2-46	91	51	
274	Donald Willier	9	1		Sucker C.		1								1						Sept.1-46	91	51	
275	Frank Awenose	10	1		Driftpile		1								1						"	91	51	
276	George Fr.Giroux	10	1		"		1								1						"	91	51	
277	Clifford Prince	10	1		Sucker C.		1								1						"	0	19	At home
279	Donald Belcourt	9	1		"		1								1						"	0	30	Running around,no reason
280	Gordon Belcourt	8	1		"		1								1						"	0	10	" " " "
281	Gordon Courteoreille	10	1		Swan R.		1								1						"	0	9	" " " ""
283	Francis Chalifoux	8	1		Driftpile		1								1						"	91	51	
284	George Vital NoHat.	8	1		"		1								1						Sept.30-46	91	51	
285	Peter P.Willier	8	1		Sucker C.		1								1						Sept.28-47	91	51	
287	Robert Willier	8	1		"		1								1						"	0	0	sick at home
288	Joseph Ward.	8	1		Driftpile	1									1						May 1-48	91	51	
289	Fred Oliver Okimaw	8	1		"	1									1						Sept.13-48	91	51	
290	Gabriel Isidore	8	1		"	1									1						"	91	51	
291	Theodore Chalifoux	8	1		"	1									1						Oct.12-48	91	51	
292	John D.Willier	8	1		Sucker C.	1									1						Oct.17-48	91	51	
293	Ernest A.Giroux	8	1		Driftpile	1									1						Oct.7-48	91	51	
294	Bernard Giroux	8	1		"	1									1						"	91	51	
295	Rene M.Giroux	8	1		"	1									1						"	91	51	
296	Vital J.Giroux	8	1		"	1									1						Oct.6-48	91	51	
297	John Willier	9	1		Sucker C.	1									1						Mar.5-49	91	51	
298	John Ed.Louis Willier	6	1		"	1									1						"	91	51	
	TOTALS		56		TOTALS	11	15	11	9	7	3										TOTALS	3822	2142	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Slave Lake

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						11	15	11	9	7	3											3822	2142	
0225	Elsie Chalifoux	14		1	Swan R.						1										Sept.3-39	91	— 51	
0227	Dorothy Bellerose	15		1	Driftpile								1								Sept.18-39	49	— 32	she was 16 on May 19th, her mother came to get her.
0231	Angeline Isidore	14		1	"					1											Sept.1-40	91	— 51	
0238	Yvette Surprenant	13		1	Sucker C.						1										Oct.1-40	91	— 51	
0241	Victoria Belcourt	13		1	"							1									"	0	0	no reason to stay at home
0242	Noella Walker	14		1	Driftpile						1										Sept.22-41	91	— 51	
0244	Annie Collins	14		1	"					1											"	91	— 51	
0245	Helen Laboucan	13		1	"					1											"	91	— 51	
0246	Flora Okimaw	12		1	"					1											"	91	— 51	
0248	Cecile Willier	14		1	Sucker C.							1									Sept.1-42	91	— 51	
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile						1										"	91	— 51	
0251	Victoria Willier	12		1	Sucker C.				1												"	91	— 51	
0252	Mary Cardinal	13		1	Sucker C.					1											"	91	— 51	
0253	Annie Chalifoux	13		1	Driftpile					1											Oct.1-42	91	— 51	
0254	Elsie Giroux	13		1	"				1												Sept.1-43	91	— 51	
0255	Julienne Awenose	12		1	"				1												"	91	— 51	
0256	Rose Mad.Willier	10		1	Sucker C.				1												"	91	— 51	
0258	Violet Chalifoux	10		1	Driftpile				1												Oct.1-43	91	— 51	
0259	Agnes J.Chalifoux	11		1	"				1												Jan.6-44	91	— 51	
0260	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.				1												Jan.7-44	91	— 51	
0261	Isabel No Hat.	12		1	Driftpile				1.												Feb.10-44	91	— 51	
0263	Angeline Okimaw	9		1	"				1												Sept.1-44	91	— 51	
0264	Annie Isidore	12		1	"			1													"	0	2	at home, sick
0265	Doris Bellerose	10		1	"			1													"	91	— 51	
0266	Mariella Willier	12		1	Sucker C.						1										"	91	— 51	
0267	Alice Okimaw	10		1	Driftpile				1												"	91	51	
0269	Dorothy Willier	10		1	Sucker C.			1													"	30	49	?
0270	Mary J.Laboucan	11		1	Driftpile			1													"	91	— 51	
	TOTALS			84	TOTALS	11	15	15	18	9	13	2	1								TOTALS	6085	3447	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				84		11	15	15	18	9	13	2	1									6085	3447	
0271	Rita Willier	10		1	Sucker C.			1													Sept.1-44	91	51	
0273	Violet Willier	11		1	"				1												"	91	51	
0274	Lilian Badger	11		1	"			1													"	91	51	
0277	Margaret No Hat.	11		1	Driftpile			1													Mar.2-46	91	51	
0278	Edna Giroux	12		1	"				1												"	91	51	
0279	Claris Walker	11		1	"			1													Mar.1-46	91	51	
0281	Alvina Walker	10		1	"			1													"	91	51	
0282	Mary No Hat.	10		1	"		1														"	91	51	
0283	Florence Ward	10		1	"				1												"	91	51	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"		1														"	91	51	
0285	Mabel Willier	12		1	Sucker C.			1													"	91	51	
0291	Gertie Chalifoux	9		1	Driftpile		1														"	91	51	
0292	Nellie Willier	12		1	"				1												"	91	51	
0294	Yvonne Courteoreille	9		1	Swan R.		1														Sept.1-46	91	51	
0295	Pauline Awenose	9		1	Driftpile		1														"	91	51	
0296	Virginia Badger	8		1	Sucker C.		1														Sept.22-47	91	51	
0297	Rita Ward	9		1	Driftpile	1															"	91	51	
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.				1												Oct.1-47	91	51	
0299	Gladys Davis	15		1	"					1											Apr.18-48	0	0	no reason, out
0300	Cecile Ward	7		1	Driftpile	1															"	91	51	
0301	Frances Ward	7		1	"			1													Apr.4-48	91	51	
0302	Yvonne Willier	8		1	Driftpile	1															Sept.13-48	91	51	
0303	Rosanna Willier	8		1	Sucker C.	1															"	91	51	
0304	Doris F.Laboucan	9		1	Driftpile	1															"	91	51	
0305	Violet Freeman	7		1	"	1															Oct.11-48	91	51	
0306	Rosalie Isidore	8		1	"	1															"	0	0	at home
0307	Pearl Okimaw	8		1	Sucker C.	1															Oct.5-48	91	51	
0308	Christine Awenose	7		1	Driftpile	1															Apr.11-49	55	14	her father claimed her.
	TOTALS		54	111	TOTALS	17	24	22	22	10	13	2	1								TOTALS	8415	4736	92.47 X 73.75 = 6819.66

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 8415

Average attendance of pupils during Quarter..... ~~92.4~~ 92.47

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 111

MT 11/1/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E-1

CANADA

2879

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian, School for the Quarter ended Sept.30th, 1949.

Principal Joseph Habay

Dated October 1949.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

RECEIVED OCT 11 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Indian Agent

Dated at Heigh Prairie

this 6th October 1949

LESSER SLAVE LAKE AGENCY OCT 6 1949

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Jou[illegible]rd Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard,Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept.30th, 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
228	Edward Willier	14	1		Driftpile						1										Nov.1-40	62	0	negligence of parents, not in yet
A 230	Pat John Ward.	15	1		"						1										Apr.29-41	62	0	discharged needed at home.
231	Rene Willier	14	1		Sucker C.							1									Sept.14-41	0	0	negl.of parents not authorized.
A 233	Emile Walker	15	1		Driftpile						1										Sept.25-41	0	0	discharged needed at home.
234	James Isidore	14	1		"						1										"	62	0	negl.of parents,not in yet,not au
235	Robert Surprenant	14	1		Sucker C.						1										Jan.18-42	62	0	" " " " " " " "
237	Edward P.Moostoos	13	1		"						1										"	0	0	needed at home, was authorized.
238	Charles Giroux	14	1		Driftpile					1											Sept.14-42	0	0	not in yet, negl.of parents, not
A 240	Marcel Willier	15	1		Sucker C.						1										Sept.1-42	0	0	discharged needed at home.
A 241	Bill Giroux	14	1		Swan R.						1										"	0	0	discharged needed at home.
244	Frank Calleo	13	1		Sucker C.						1										"-43	62	0	not in yet, negl.of parents,
245	Robert P rince	14	1		Sucker C.					1											Jan.1-43	92	17	
247	Leonard Ward	13	1		Driftpile					1											Sept.16-43	92	17	
249	Roger Willier	13	1		Sucker C.					1											Jan.6-44	92	0	not in yet, negl.of parents.
250	Eric Willier	12	1		Sucker C.				1												Sept.14-44	92	17	
251	Donald Cardinal	13	1		Sucker C.					1											Sept.15-44	62	0	not in yet, negl.of parents.
252	Henry Collins	12	1		Driftpile				1												Sept.5-44	92	10	
A 253	George Laboucan	14	1		Driftpile				1												"	0	0	not in - discharged.
254	Leonard Prince	12	1		Sucker C.					1											"	92	17	not fitted for school authorized.
255	Henry Badg.Card.	12	1		Sucker C.				1												Oct.1-44	62	0	not in yet, negl.of parents.
257	Francis Willier	12	1		Driftpile				1												Mar.1-46	92	17	
A 259	Charles Giroux	13	1		"				1												"	0	0	discharged needed at home.
A 260	Charlie No Hat.	14	1		Driftpile				1												"	0	0	discharged needed at home.
261	Dolphis No Hat.	13	1		"				1												"	62	0	not in yet, negl.of parents.
262	Tony Chalifoux	11	1		"				1												"	92	17	
263	Guy Giroux	13	1		"				1												"	62	0	not in yet, negl.of parents.
264	Leonard Giroux	12	1		"				1												"	62	0	" "
265	Bernard Badger	11	1		Sucker C.		1														"	62	0	" "
266	Marcel Laboucan	12	1		Driftpile		1														"	92	17	
	TOTALS		29		TOTALS		2	1	16	9	1										TOTALS	1480	129	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept.30th, 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			29																					
267	Joseph Giroux	12	1		Driftpile			2	11	6	9	1									Mar.1-46	1480 / 67	2 / 4	came back on the 25th of Sept.
268	Dan Awenose	11	1		"			1	1												"	92 /	17	
269	Gordon Ward.	10	1		"			1													"	62 /	0	not in yet,negl of father.
270	Peter Giroux	10	1		"		1														"	62 /	0	not in yet,negl of parents.
273	Charlie Willier	11	1		"			1													Mar.2-46	74 /	8	came back on the 18th.
274	Donald Willier	10	1		Sucker C.			1													Sept.1-46	92 /	17	
275	Frank Awenose	11	1		Driftpile		1														"	92 /	17	
276	George Fr.Giroux	11	1		"			1													"	92 /	17	
277	Clifford Prince	11	1		Sucker C.		1														"	15 77	9	came back on the 15th,
279	Donald Belcourt	10	1		"		1														"	30 92 /	17	
280	Gordon Belcourt	9	1		"		1														"	92 /	17	
281	Gordon Courteoreille	11	1		Swan R.		1														"	0 63	0	not in yet,negligence of parents,
283	Francis Chalifoux	9	1		Driftpile		1														"	92 /	17	
284	George Vital NoHat.	9	1		"		1														"	67 /	4	came back on the 25th,
285	Peter P.Willier	9	1		Sucker C.		1														"	92 /	17	
287	Robert Willier	9	1		"		1														"	30 92 /	17	
288	Joseph Ward.	9	1		Driftpile		1														May1-48	92 /	17	
289	Fred Oliver Okimaw	9	1		"		1														Sept.13-48	92 /	17	
290	Gabriel Isidore	9	1		"	1															"	67 /	4	came back on the 25th
291	Theodore Chalifoux	9	1		"	1															Oct.12-48	81 /	12	came back on the 11th.
292	John D.Willier	9	1		Sucker C.	1															"17-48	75 /	8	came back on the 18th
293	Ernest A.Giroux	9	1		Drifpile	1															Oct.7-48	62 /	0	not in yet,negl.of parents.
294	Bernard Giroux	9	1		"	1															"	67 /	4	came back on the 25
295	Rene M.Giroux	9	1		"	1															"	92 /	17	
296	Vital J.Giroux	9	1		"	1															"6-48	62 /	0	not yet,parents negl.
297	John Willier	10	1		Sucker C.	1															"	85 /	14	came back on the 7
298	John Ed.Louis Willier	7	1		"	1															"	85 /	14	came back on the 7
299	Fred Wilson Giroux	7	1		Driftpile	1															"	25 /	19 /	arrived on the 5th
300	Roger Okimaw	7	1		"	1															"	25 /	19 /	arrived here on the 5th.
	TOTALS		58		TOTALS	6	23	2	11	6	9	1									TOTALS	3627	452	

3379

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are day school pupils.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept.30th, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				58		6	23	3	11	6	9	1										3627	452	
B 0225	Elsie Chalifoux	15		1	Swan R.							1									Sept.3-39	62 /	0	discharged needed at home.
B 0227	Dorothy Bellerose	16		1	Driftpile								1								Sept.18-39	62 /	0	discharged of age.
B 0231	Angeline Isidore	15		1	"						1										Sept.1-40	62 /	0	discharged needed at home.
0238	Yvette Surprenant	14		1	Sucker C.						1										Oct.1-40	62 /	0	not in yet, parent's negl.not auth.
0241	Victoria Belcourt	14		1	"							1									"	~~92~~ 30	17	
B 0242	Noella Walker	15		1	Driftpile								1								Sept.22-41	62 /	0	discharged needed at home.
0244	Annie Collins	15		1	"						1										"	92 /	17	
0245	Helen Laboucan	14		1	Driftpile							1									"	67 /	4	came back on the 25th.
0246	Flora Okimaw	13		1	"						1										"	92 /	17	
0248	Cecile Willier	15		1	Sucker Cl								1								Sept.1-42	62 /	0	not in yet, negl.parents not aut.
0249	Isabel Chalifoux	14		1	Driftpile					1											"	92 /	17	
0251	Victoria Willier	13		1	Sucker Cl				1												"	92 /	17	
0252	Mary Cardinal	14		1	"					1											"	62 /	0	not autho.not in yet,parents negl.
0253	Annie Chalifoux	14		1	Driftpile					1											Oct.1-43	62 /	0	" " " " " " "
0254	Elsie Giroux	14		1	"					1											Sept.1-43	62 /	0	" " " " " " "
0255	Julienne Awenose	13		1	"					1											"	62 /	0	" " " " " " "
0256	Rose Mad.Willier	11		1	Sucker C.				1												Oct.1-43	92 /	17	
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile					1											"	92 /	17	
0259	Agnes J.Chalifoux	12		1	"					1											Jan.6-44	86 /	6	came back on the 6.
0260	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.				1												"7-44	62 /	0	not in yet, parents negl.
0261	Isabel No Hat.	13		1	Driftpile					1											Feb.10-44	67 /	4	came back on the 25th.
0263	Angeline Okimaw	10		1	"					1											Sept.1-44	92 /	17	
0264	Annie Isidore	13		1	"					1											"	0 / 13	0	sick at home.
0265	Doris Bellerose	11		1	"				1												"	62 /	0	not in yet, parents neg. not auth.
0266	Mariella Willier	13		1	Sucker C								1								"	92 /	17	
0267	Alice Okimaw	11		1	Dirftpile					1											"	62 /	0	not in yet, parents neg. not auth.
0269	Dorothy Willier	11		1	Sucker C.				1												"	65 /	3	came back on the 27th.
0270	Mary J.Laboucan	12		1	Driftpile					1											"	92 /	17	
	TOTALS			86	TOTALS	6	23	3	19	14	12	5	3								TOTALS	~~5638~~ 5328	639	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarding pupils.....

(ii) non-Indian children who are day pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept.30th, 1949.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				86		6	23	3	19	14	13	5	3									5439	439	
0271	Rita Willier	11		1	Sucker C.			1													Sept.1-44	81 /	12	came in on the 11th.
0273	Violet Willier	12		1	"					1											"	92 /	17	
0274	Lilian Badger	12		1	"			1													"	81 /	12	came in on the 11th.
0277	Margaret NoHat.	12		1	Driftpile			1													Mar.2-46	67 /	4	came back on the 25th,
0278	Edna Giroux	13		1	"			1													"	62 /	0	not in yet, not auth.paren'ts neg
0279	Claris Walker	12		1	"			1													"	92 /	17	
0281	Alvina Walker	11		1	"		1														"	92 /	17	
0282	Mary No Hat.	11		1	"			1													"	67 /	4	came back on the 25th.
0283	Florence Ward.	11		1	"	1															"	92 /	17	
0284	Cecile M.Giroux	11		1	"	1															"	71 /	6	came back on the 20th,
0285	Mabel Willier	13		1	Sucker C.				1												"	74 /	7	came back on the 17th.
0291	Gertie Chalifoux	10		1	Driftpile		1														"1-46	84 /	19	came back on the 6th.
0292	Nellie Willier	13		1	"				1												"	62 /	0	not in yet,not auth.negl.parents.
0294	Yvonne Courteoreille	10		1	Swan R.	1															Sept.1-46	62 /	0	" " " " " " "
0295	Pauline Awenose	10		1	Driftpile			1													"	92 /	17	
0296	Virginia Badger.	9		1	Sucker C.			1													Sept.22-47	82 /	19	came back on the 10th,
0297	Rita Ward	10		1	Driftpile			1													"	92 /	17	
0298	Kathleen Davis.	12		1	Swan R.			1													Oct.1-47	62 /	0	not in yet, not auth. parents ne
0299	Gladys Davis	16		1	"						1										Apr.18-48	0 /	0	discharged of age.
0300	Cecile Ward.	8		1	Driftpile		1														"	92 /	17	
0301	Frances Ward.	8		1	"		1														Apr.4-48	92 /	17	
0302	Yvonne Willier	9		1	"		1														Sept.13-48	92 /	17	
0303	Rosanna Willier	9		1	Sucker C.		1														"	92 /	17	
0304	Doris F.Lanboucan	10		1	Driftpile	1															"	92 /	17	
0305	Violet Freeman	8	1		"	1															Oct.11-48	92 /	17	
0306	Rosalie Isidore	9		1	"	1															"	~~68~~ 65 /	4	came back on the 25
0307	Pearl Okimaw	9		1	Sucker C.		1														Oct.5-48	87 /	12	came back on the 5
0308	Christine Awenose.	8		1	Driftpile	1															Apr.11-49	0 /	0	not in yet not auth.her father kept her.
	TOTALS			114	TOTALS	10	29	17	2	16	13	5	3								TOTALS	~~7754~~	942.	

7379

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Jousard Indian School at Jousard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30 th. 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8 High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				114		10	29	17	21	16	13	5	3								7751	942	
0309	Lilian Willier	7		1	Sucker C.	1														Sept15-49	15	12	came in on the 15th.
0310	Dorothy Chalifoux	7		1	Driftpile	1														Sept.6-49	24	18	came in on the 6
0311	Rose Marg.Willier	7		1	Sucker C.	1														Sept.5-49	25	19	" " " " 5
0312	Bernice Mary NoHat.	7		1	Driftpile	1														Sept.25-49	5	2	" " " " 25th.
0313	Beatrice Ward.	7		1	"	1														Sept.25-49	5	2	" " " " "
	TOTALS	149	58	~~119~~ 61		TOTALS 15	29	17	21	16	13	5	3								~~7825~~ 995		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1.9

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... ~~7825~~ 7453

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... ~~85.03~~ 81.01.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

$ 81.01 × 73.75 = 5974.49

7453 9/x1/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended Dec. 31st 19 49

Principal Joseph Halley

Dated January 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. S. Capp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 7th day of Jan 19 50.

JAN 2 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lower Slave Lake, Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31st, 19[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
228	Edward Willier	14	1		Driftpile							1								Nov.1-40	0	0	not in yet, parents fault.
231	Rene Willier	14	1		Sucker C.					1										Apr.29-41	0	0	running around, no reason not to be in
233	James Isidore	14	1		Driftpile					1										Sept.25-41	0	0	At home with no reasons.
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.					1										"	0	0	Ar home with no reasons.
237	Edward P.Moostoos	14	1		Sucker C.						1									Jan.18-42	0	0	at home, was authorized.
238	Charles Giroux	14	1		Driftpile				1											Sept.14-42	0	0	parents negligence.
244	Frank Callion	12	1		Sucker C.					1										Sept.1-42	0	0	parents negligence.
245	Robert Prince	14	1		"						1									Jan.1-43	92	76	
247	Leonard Ward.	12	1		Driftpile					1										Sept.16-43	92	76	
249	Roger Willier	13	1		Sucker C.				1											Jan.6-44	0	0	no reason not to be in.
250	Eric Willier	12	1		"				1											Sept.14-44	92	76	
251	Donald Cardinal	12	1		"				1											"15-44	88	72	✓ came back Oct.4
252	Henri Collins	12	1		Driftpile				1											Sept.5-44	92	76	
254	Leonard Prince	12	1		Sucker C.					1										"	92	76	
255	Henri Badger (Card.)	13	1		"				1											"	0	0	parents fault not reason.
257	Francis Willier	12	1		Driftpile				1											Mar.1-46	92	76	
261	Dolphus NoHat.	13	1		"				1											"	32 33	25	✓ came back Nov.29
262	Tony Chalifoux	13	1		"					1										"	92	76	
263	Guy Giroux	14	1		"						1									"	0	0	no reason parents fault.
264	Leonard Giroux	13	1		"					1										"	0	0	" " " "
265	Bernard Badger	11	1		Sucker C.					1										"	83	70	came back Oct.3
266	Marcel Laboucane	12	1		Driftpile						1									"	92	76	
267	Joseph Giroux	12	1		"					1										Mar.1-46	92	76	
268	Dan Awenose	11	1		"					1										"	92	76	
269	Gordon Ward.	10	1		"					1										"	0	0	not in no reason
270	Peter Giroux	11	1		"						1									"	39 40	22	✓ came back Nov.22
273	Charles Willier	11	1		"					1										"	92	76	
274	Donald Willier	11	1		Sucker C.					1										Sept.1-46	92	76	
	TOTALS		28		TOTALS	1	8	10	6	2	1									TOTALS	1346	1101	

Total number of days in Quarter.....

Total number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of (i) Indian children who are boarders.....

(ii) Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31st 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
						1	8	10	6	2	1											1346	1101	
275	Frank Awenose	11	1		Driftpile		1													Sept.1-46	92	76	
276	George Fr.Giroux	11	1		"		1													"	92	76	
277	Clifford Prince	11	1		Sucker C.		1													"	92	76	
279	Donald Belcourt	10	1		"		1													"	92	76	
280	Gordon Belcourt	12	1		"		1													"	92	76	
281	Gordon Courteoreille	12	1		Swan R.	1														"	0	40	parents fault not in yet.
283	Francis Chalifoux	9	1		Driftpile	1														"	92	76	
284	George V.McHat.	9	1		"1	1														"	92	76	
285	Peter Paul Willier	10	1		Sucker C.		1													"	92	76	
287	Robert Willier	9	1		"	1														"	92	76	
288	Joseph Ward.	9	1		Driftpile	1														"	92	76	
289	Fred Oliver Okimaw	9	1		"	1														"	92	76	
290	Gabriel Isidore	10	1		"	1														"	92	76	
291	Theodore Chalifoux	10	1		"	1														Oct.12-48	92	76	
292	John D.Willier	9	1		Sucker C.	1														"17-48	92	76	
293	Ernest A.Giroux	9	1		Driftpile		1													Oct.7-48	0	40	parents faults at home.
294	Bernard Giroux	9	1		"		1													"	92	76	
295	Rene Mike Giroux	9	1		"		1													"	92	76	
296	Vital J.Giroux	9	1		"		1													"6-48	0	40	npt in yet parents fault
297	John Willier	9	1		Sucker C.	1														Oct.7-48	92	76	
298	John Louis Willier	7	1		"	1														"	92	76	
299	Fred Wilson Giroux	7	1		Driftpile	1														"	92	76	
300	Roger Okimaw	7	1		"	1														Oct.6-48	92	76	
301	Harvey Antoine	13	1		Little Red River															Dec 29-49	3	0	
	TOTALS		52		TOTALS	4	14	14	10	6	2	1								TOTALS	3188	2621	
																					91		

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter ~~from Ford Edmonton~~ $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jouseard Indian School at Jouseard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1949

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																						3189	2621	
				52		4	14	14	10	6	2	1									Oct.1-40	0	0	not in yet,parent's negl.not sut
0238	Yvette Surprenant	14		1	Sucker C.						1										"	92	76	
0241	Victoria Belcourt	15		1	"							1									Sept.22-41	92	76	
0244	Annie Collins	15		1	Driftpile					1											"	92	76	
0245	Helen Laboucan	14		1	"							1									"	50	47	left on 19th nov.mother sick.
0246	Flora Okimaw	13		1	Dmftpile						1										Sept.1-42	54	32	arrived here on the 7th nov.
0248	Cecile Willier	15		1	Sucker C.							1									"	92	76	
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile						1										"	92	76	
0251	Victoria Willier	14		1	Sucker C.					1											"	49	27	arrived here on the 12th nov.
0252	Mary Cardinal	14		1	"						1										Oct.1-43	0	0	not in yet, no reason at all.
0253	Annie Chalifoux	14		1	Driftpile							1									Sept.1-43	0	0	parents fault no reason not to b
0254	Elsie Giroux	14		1	"					1											"	0	0	" " doing nothing at home
0255	Julienne Awenose	13		1	"						1										Oct.1-43	92	76	
0256	Rose Mad.Willier	11		1	Sucker C.						1										"	92	76	
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile						1										Jan.6-44	58	39	was ill. in hospital from Oct 28/49
0259	Agnes Chalifoux	12		1	"						1										Jan.7-44	60	52	arrived Oct.12.
0260	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.						1										Feb.10-44	15	8	sick at the hospital since Oct9
0261	Isabel NoHat	13		1	Driftpiss						1										Sept.1-44	92	76	
0263	Angeline Okimaw	10		1	"1					1											"	0	0	sick at home
0264	Annie Isidore	13		1	"					1											"	0	0	at home, no reason, playing.
0265	Doris Bellerose	12		1	"					1											"	92	76	
0266	Mariella Willier	13		1	SuckerC.								1								"	43	25	came back on the 19th. of November
0267	Alice Okimaw	11		1	Driftpile					1											"	80	64	A.W.O.L. Nov 1 - 13/49.
0269	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.					1											"	92	76	
0270	Mary J.Labouean	12		1	Driftpile							1									"	92	76	
0271	Rita Willier	11		1	Sucker C.					1											"	92	76	
0273	Violet Willier	12		1	Sucker C.								1								"	92	76	
0274	Lilian Badger	11		1	Sucker C.						1										"	92	76	
0277	Margaret NoHat	11		1	Driftpile						1										Mar.2-46	47	40	sick for a while. Oct 17 to Dec 31/49.
	TOTALS			80	TOTALS	4	14	14	20	17	7	4									TOTALS	4890	3943	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake, *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Dec. 31st, 19 49

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				80		4	14	14	20	17	7	4										4843	3943	
0278	Edna Giroux	13		1	Driftpile			1													Mar.2-46	0 U	0	parents fault, no reason.
0279	Claris Walker	13		1	"			1													"	92 /	76	
0281	Alvina Walker	11		1	"				1												"	92 /	76	
0282	Mary No hat.	11		1	"		1														"	32 /	24	came back Nov. 29th.
0283	Florence Ward.	12		1	Driftpile				1												"	92 /	76	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"		1														"	92 /	76	
0285	Mabel Willier	12		1	Sucker Ck				1												"	92 /	76	
0291	Gertie Chalifoux	10		1	Driftpile			1													Mar.1-46	92 /	76	
0292	Nellie Willier	13		1	"				1												"	0 U	0	no reason, parents fault.
0294	Yvonne Courteoreille	10		1	Swan R.			1													Sept.1-46	0 U	0	" " " "
0295	Pauline Awenose	10		1	Driftpile			1													"	92 /	76	
0296	Virginia Badger	9		1	Sucker C.		1														Sept.22-47	92 /	76	
0297	Rita Ward	10		1	Driftpile		1														"	92 /	76	
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.				1												Oct.1-47	0 U	0	not in yet, with no reasons.
0300	Cecile Ward.	7		1	Driftpile			1													Apr.18-48	92 /	76	
0301	Frances Ward.	8		1	"			1													Apr.4-48	92 /	76	
0302	Yvonne Willier	9		1	"			1													Sept.13-48	92 /	76	
0303	Rosanna Willier	9		1	Sucker C.	1															"	92 /	76	
0304	Doris Fr.Laboucan	10		1	Driftpile			1													"	92 /	76	
0305	Violet Freeman	8		1	"			1													Oct.11-48	92 /	76	
0306	Rosalie Isidore	8		1	"	1															"	92 /	76	
0307	Pearl Okimaw	9		1	Sucker C.			1													Oct.5-48	92 /	76	
0308	Christine Awenose	8		1	Driftpile	1															Apr.11-49	76 /	58	came back Oct. 16.
0309	Lilian D.Willier	8		1	Sucker C.	1															Sept.15-49	92 /	76	
0310	Dorothy Chalifoux	7		1	Driftpile	1															Sept.6-49	92 /	76	
0311	Rose Marg.Willier	7		1	Sucker C.	1															Sept.5-49	92 /	76	
0312	Bernice M.No Hat.	8		1	Driftpile	1															Sept.25-49	92 /	76	
0313	Bernice Marie Laboucan	8		1	"	1															"	92 /	76	
	TOTALS			108	TOTALS	12	24	19	25	17	7	4									TOTALS	6975 5697		

702

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Dec.31st, 1949

Register Number	Names of Pupils	Age	Boy	Girl	Band or Reserve	Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad	Trade or Other Industry	Number of hours Trade or Quarter	Date of Entrance to School	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	Remarks as to Progress, etc., Reason for Absence, Date of Absence, Whether Authorized or Not
				108																		6975	5697	
0314	Clara Mary Giroux	7		1	Driftpile	1															Oct.6-49	~~56~~ 82	65	arrived on the 6,oct.
0315	Bella Nanotch	16		1	Whitefish							1									Nov.14-49	~~47~~ 48	29	Transferred to Joussard From Grouard.
0316	Dorothy NoHat	8		1	Driftpile	1															Nov.29-49	~~32~~ 33	24	arrived on the 29th nov.
	TOTALS	111.	52	59	TOTALS	14	24	19	25	17	7	5									TOTALS	~~7140~~ 7190	5815	78.15 x 75.00 = $5861.25

7190 - 191.150.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~7140~~ 7190

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 77.60

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1552

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

APR 4 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended March 31st, 1950

Principal Joseph Habay, o.m.i.

Dated April 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this first of April 1950.

LESSER SLAVE LAKE AGENCY
APR 1 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
228	Edward Willier	14	1		Driftpile							1									Nov.1-40	0	45 0	no reason to be out of school.
231	Rene Willier	14	1		Sucker C.						1										Apr.29-41	0	45 0	" " " " " "
234	James Isidore	14	1		Driftpile							1									Sept.25-41	0	42 0	At home with no reasons.
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.						1										"	0	43 0	" " " " " "
237	Edward P.Moostoos.	14	1		"							1									Jan.18-42	0	47 0	At home, was authorized.
238	Charles Giroux	14	1		Driftpile						1										Sept.14-42	0	42 0	Parents negligence, at home.
244	Frank Calleo	12	1		Sucker C.						1										Sept.1-42	0	42 0	" " " "
245	Robert Prince	14	1		"							1									Jan.1-43	90	— 59	
247	Leonard Ward.	12	1		Driftpile						1										Sept.16-43	90	— 59	
249	Roger Willier	13	1		Sucker C.					1											Jan.6-44	0	42 0	no reasons not to be in.
250	Eric Willier	12	1		"					1											Sept.14-44	90	— 59	
251	Donald Cardinal	12	1		"							1									Sept.15-44	90	— 59	
252	Henri Collins	12	1		Driftpile					1											Sept.5-44	90	— 59	
254	Leonard Prince	12	1		Sucker C.							1									"	90	— 59	
255	Henri Badger (Card.)	13	1		"								1								"	90	— 59	
257	Francis Willier	12	1		Driftpile					1											Mar.1-46	90	— 59	
261	Dolphus McHat.	13	1		"					1											"	90	— 59	
262	Tony Chalifoux	13	1		"						1										"	90	— 59	
263	Guy Giroux	14	1		"						1										"	0	42 0	no reasons at all not to be in.
264	Leonard Giroux	13	1		"					1											"	0	42 0	" " " " " " "
265	Bernard Badger.	11	1		Sucker C.					1											"	90	— 59	TOTAL number of days in Quarter.....
266	Marcel Laboucane	12	1		Driftpile						1										"	90	— 59	
267	Joseph Giroux	12	1		"						1										Mar.1-46	90	— 59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
268	Dan Awenose	11	1		"						1										"	90	— 59	
269	Gordon Ward.	10	1		"					1											"	0	42 0	AVERAGE attendance of pupils during quarter..... no reason not to be in.
270	Peter Giroux	11	1		"					1											"	90	— 59	
273	Charles Willier	11	1		"				1												"	90	— 59	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $
274	Donald Willier	11	1		Sucker C.					1											Sept.1-46	90	59	
	TOTALS		28		TOTALS		1	5	10	5	5	2									TOTALS	1530	1003	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake. Agency

REPORT of the Joussard Indian. School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	5	10	5	3	2											1530	1013	
275	Frank Awenose	11	1		Driftpile			1													Sept.1-46	90	59	
276	George Fr.Giroux	11	1		"			1													"	90	59	
277	Clifford Prince	11	1		Sucker C.			1													"	90	59	
279	Donald Belcourt	10	1		"			1													"	90	59	
280	Gordon Belcourt	12	1		"			1													"	90	59	
281	Gordon Courteoreille	12	1		Swan R.		1														"	0	0	no reason to be out, neg. parents.
283	Francis Chalifoux	9	1		Driftpile		1														"	90	59	
284	George V.Mohat.	9	1		"		1														"	90	59	
285	Peter Paul Willier	10	1		Sucker C.			1													"	90	59	
287	Robert Willier	9	1		"		1														"	90	59	
288	Joseph Ward.	9	1		Driftpile		1														"	90	59	
289	Fred Oliver Okimaw	9	1		"		1														"	90	59	
290	Gabriel Isidore	10	1		"			1													"	90	59	
291	Theodore Chalifoux	10	1		"			1													Oct.12-48	90	59	
292	John D.Willier	9	1		Sucker C.		1														Oct.17-48	90	59	
293	Ernest A.Giroux	9	1		Driftpile		1														Oct.7-48	0	0	negligence of parents.
294	Bernard Giroux	9	1		"		1														"	90	59	
295	Rene Mike Giroux	9	1		"		1														"	90	59	
296	Vital J.Giroux	9	1		"		1														Oct.6-48	0	0	no reasons, parents faults.
297	John Willier	9	1		Sucker C.		1														Oct.7-48	90	59	
298	John Louis Willier	7	1		"	1															"	90	59	
299	Fred Wilson Giroux	7	1		Driftpile	1															"	90	59	
300	Roger Okimaw	7	1		"	1															"	90	59	
301	Harvey Antoine	13	1		Little Red.River	1															Dec.29-49	90	59	
302	Edward Willier	7	1		Driftpile	1															Feb.2-50	20	20	
	TOTALS		53		TOTALS	4	15	11	11	5	5	2									TOTALS	3450	1262	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake Agency

REPORT of the Jousard Indian School at Jousard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 1940

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				53		4	15	11	11	5	5	2										3450	1262	
0238	Yvette Surprenant	14		1	Sucker C.							1									Oct.1-40	0	0	Parent's negligence,no reasons.
0241	Victoria Belcourt	15		1	"							1									"	77	54	left on Jan.21st came back Feb.3
0244	Annie Collins	15		1	Driftpile					1											Sept.22-41	0	0	did not come back after Xmas Vac.
0245	Helen Laboucan	14		1	"							1									"	58	41	Came Feb.2nd.took long vac.
0246	Flora Okimaw	13		1	"						1										"	90	59	
0248	Cecile Willier	15		1	Sucker C.							1									Sept.1-42	0	0	Did not come back after vac.
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile						1										"	90	59	
0251	Victoria Willier	14		1	Sucker C.					1											"	90	59	
0252	Mary Cardinal	14		1	"						1										"	90	59	
0253	Annie Chalifoux	14		1	Driftpile					1											Oct.1-43	0	0	parent's negligence.
0254	Elsie Giroux	14		1	"					1											Sept.1-43	0	0	parents negligence.no reasons
0255	Julienne Awenose	13		1	"						1										"	0	0	" " no reasons.
0256	Rose Mad.Willier	11		1	Sucker C.					1											Oct.1-43	90	59	
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile					1											"	90	59	
0259	Agnes Chalifoux	12		1	"				1												Jan.6-44	90	59	
0260	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.				1												Jan.7-44	90	59	
0261	Isabel Nohat	13		1	Driftpile					1											Feb.10-44	59	42	came back Feb.1st.
0263	Angeline Okimaw	10		1	"					1											Sept.1-44	90	59	
0264	Annie Isidore	13		1	"				1												"	63	40	left Mar.4th not authorized.
0265	Doris Bellerose	12		1	"				1												"	89	37	away in Edmonton. 4/3/50 to 31/3/50 Charles Camsell Ind. Hospital
0266	Mariella Willier	13		1	Sucker C.					1											"	90	59	
0267	Alice Okimaw	11		1	Driftpile					1											"	90	59	
0269	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.					1											"	90	59	
0270	Mary J.Laboucan	12		1	Driftpile						1										"	90	59	
0271	Rita Willier	11		1	Sucker C.					1											"	90	59	
0273	Violet Willier	12		1	"						1										"	0	0	no reasons to stay at home.
0274	Lilian Badger	11		1	"					1											"	90	59	
0277	Margaret Nohat.	11		1	Driftpile					1											Mar.2-46	90	59	
	TOTALS			81	TOTALS	4	15	15	18	14	9	6									TOTALS	5199	2420	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

5174 (5260)

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Less. Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st, 19[illegible]

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				81		4	15	15	18	14	9	6									Mar.2-46	5799 0	2420 0	parents fault no reason to be out
0278	Edna Giroux	13		1	Driftpile				1												"	90 ~	59	
0279	Claris Walker	13		1	"				1												"	90 ~	59	
0281	Alvina Walker	11		1	"				1												"	90 ~	59	
0282	Mary NoHat.	11		1	"				1												"	90 ~	59	
0283	Florence Ward.	12		1	"			1													"	90 ~	59	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"			1													"	90 ~	59	
0285	Mabel Willier	12		1	Sucker C.					1											Mar.1-46	90 ~	59	
0291	Gertie Chalifoux	10		1	Driftpile			1													"	58 ~	41	came back Feb.2nd.
0292	Nellie Willier	13		1	Driftpile					1											Sept.1-46	0	0	no reasons at all to be out.
0294	Yvonne Courteoreille	10		1	Swan R.		1														"	90 ~	59	
0295	Pauline Awenose	10		1	Driftpile			1													Sept.22-47	90 ~	59	
0296	Virginia Badger	9		1	Sucker C.		1														"	90 ~	59	
0297	Rita Ward.	10		1	Driftpile		1														Oct.1-47	0	0	absolutely no reasons at all.
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.				1												Apr.18-48	90 ~	59	
0300	Cecile Ward.	7		1	Driftpile		1														Apr.4-48	90 ~	59	
0301	Frances Ward.	8		1	"		1														Sept.13-48	90 ~	59	
0302	Yvonne Willier	9		1	"		1														"	90 ~	59	
0303	Rosanna Willier	9		1	Sucker C.		1														"	90 ~	59	
0304	Doris Fr.Laboucan	10		1	Driftpile		1														Oct.11-48	90 ~	59	
0305	Violet Freeman	8		1	"		1														"	90 ~	59	
0306	Rosalie Isidore	8		1	"		1														Oct.5-48	90 ~	59	
0307	Pearl Okimaw	9		1	Sucker C.		1														Apr.11-48	90 ~	59	
0308	Christine Awenose	8		1	Driftpile		1														Sept.15-49	90 ~	59	
0309	Lilian D.Willier	8		1	Sucker C.		1														Sept.6-49	90 ~	59	
0310	Dorothy Chalifoux	7		1	Driftpile		1														Sept.5-49	90 ~	59	
0311	Rose Marg.Willier	7		1	Sucker C.		1														Sept.25-49	90 ~	59	
0312	Bernice M.NoHat.	8.		1	Driftpile		1														"	90 ~	59	
0313	Bernice M.Laboucan	8		1	"		1														TOTALS	7447	3897	
	TOTALS			109	TOTALS	8	28	20	33	15	9	6										7392	7462	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY	STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				109		8 28 20 23 15 9 6				7417	3877	
0314	Clara Mary Giroux	7		1	Driftpile	Grade 1: 1			Oct.6-49	90	59	
0315	Bella Nanotch	16		1	Whitefish	Grade 7: 1			Nov.14-49	90	59	
0316	Dorothy Nohat	8		1	Driftpile	Grade 1: 1			Nov.29-49	90	59	
0317	Margaret Piche	13		1	Fort McMurray	Grade 6: 1			Feb.10-50	50	35	Approved by Dep.March 11th file 762-10 (E.6.)
	TOTALS		53	80 / 113		10 28 20 23 15 10 7				~~7737~~ 7712	4089	

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~7737~~ 7712

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~85.96~~ 85.69

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

85.69 × 85.00 = $7283.65

Allowed to 78.02
Paid at 77.12
90 days short allowed on June Quarter

7712. ~~7282~~ 7283.65 M.T. 11/4/50.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3949

INDIAN RECORDS JUL 12 1950 INDIAN AFFAIRS

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Jousseard Indian School for the Quarter ended June 30th, 1950.

Principal Joseph t Tabaret o.m.i.

Dated July 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P Ha...
Indian Agent

Dated at High Prairie

this July 4 1950.

LESSER SLAVE LAKE AGENCY JUL 3 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]sser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY									STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter	
228	Edward Willier	14	1		Driftpile							1									Nov.1-40	0	13 0	no reason to be out of school.
231	Rene Willier	14	1		Sucker C.						1										Apr.29-41	0	16 0	" " " " " " "
234	James Isidore	14	1		Driftpile						1										Sept.25-41	0	13 0	At home with no reasons.
235	Robert Surprenant	13	1		Sucker C.						1										"	0	15 0	" " " " "
237	Edward P.Moostoos	14	1		"						1										Jan.18-42	0	18 0	At home was authorized.
238	Charles Giroux	14	1		Driftpile					1											Sept.14-42	0	18 0	Parents negligence, at home.
244	Frank Calleo	12	1		Sucker C.					1											Sept.1-42	0	13 0	" " " "
245	Robert Prince	14	1		"					1											Jan.1-43	91	52	
247	Leonard Ward.	12	1		Driftpile					1											Sept.16-43	91	52	
249	Roger Willier	13	1		Sucker C.					1											Jan.6-44	0	13 0	no reasons not to be in.
250	Eric Willier	12	1		"				1												Sept.14-44	91	52	
251	Donald Cardinal	12	1		"					1											Sept.15-44	91	52	
252	Henri Collins	12	1		Driftpile				1												Sept.5-44	91	52	
254	Leonard Prince	12	1		Sucker C.					1											"	91	52	
255	Henri Badger (Card)	13	1		"				1												" (65)	70 5	37	left May 8 came back June 4.Autho.
257	Francis Willier	12	1		Driftpile				1												Mar.1-46	91	52	
261	Dolphus NoHat.	13	1		"				1												"	91	52	
262	Tony Chalifoux	13	1		"				1												"	91	52	
263	Guy Giroux	14	1		"				1												"	0	13 0	no reasons to be out.
264	Leonard Giroux	13	1		"				1												"	0	13 0	"
265	Bernard Badger	11	1		Sucker C.				1												"	91	52	
266	Marcel Laboucan	12	1		Driftpile				1												"	91	52	
267	Joseph Giroux	12	1		"					1											Mar.1-46	91	52	
268	Dan Awenose	11	1		"			1													"	91	52	
269	Gordon Ward	10	1		"		1														"	0	13 0	no reasons at all to be out.
270	Peter Giroux	11	1		"			1													"	91	52	
273	Charles Willier	11	1		"			1													"	91	52	
274	Donald Willier	11	1		Sucker C.			1													Sept.1-46	91	52	
	TOTALS		28		TOTALS	1	4	1	1	7	4	1									TOTALS	1526	869	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

31

Overpayment 1/10 days deducted $9.34 on September Quarter

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]esser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Driftpile & Slave Lake Reserve on Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	4	11	7	4	1											1526	869	
275	Frank Awenose	11	1		Driftpile			1													Sept.1-46	91	52	
276	George Fr.Giroux	11	1		"			1													"	91	52	
277	Clifford Prince	11	1		Sucker C.			1													"	91	52	
279	Donald Belcourt	10	1		"			1													"	91	52	
280	Gordon Belcourt	12	1		"			1													"	91	52	
281	Gordon Courteoreille	12	1		Swan R.		1														"	0	16	no reason to be out.
283	Francis Chalifoux	9	1		Driftpile		1														"	91	52	
284	George V.Nohat	9	1		"		1														"	91	52	
285	Peter Paul Willier	10	1		Sucker C.				1												"	91	52	
287	Robert Willier	9	1		"			1													"	91	52	
288	Joseph Ward	9	1		Driftpile		1														"	91	52	
289	Fred Oliver Okimaw	9	1		"		1														"	91	52	
290	Gabriel Isidore	10	1		"			1													"	91	52	
291	Theodore Chalifoux	10	1		"			1													Oct.12-48	91	52	
292	John D.Willier	9	1		Sucker C.			1													Oct.17-48	91	52	
293	Ernest A.Giroux	9	1		Driftpile			1													Oct.7-48	0	13	negligence of parents.
294	Bernard Giroux	9	1		"			1													"	91	52	
295	Rene Mike Giroux	9	1		"			1													Oct.7-48	91	52	
296	Vital J.Giroux	9	1		"			1													Oct.6-48	0	13	no reasons to be out.
297	John Willier	9	1		Sucker C.			1													Oct.7-48	91	52	
298	John Louis Willier	7	1		"		1														"	91	52	
299	Fred Wilson Giroux	7	1		Driftpile		1														"	91	52	
300	Roger Okimaw	7	1		"		1														"	91	52	
301	Harvey Antoine	13	1		Little River					1											Dec.29-49	91	52	
302	Edward Willier	7	1		Driftpile		1														Feb.2-50	0	1	Left March 1st was authorized.
	TOTALS		53		TOTALS	4	14	10	1	3	7	4	1								TOTALS	3437	1961	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				53		4	14	10	13	7	4	1										34/37	1961	
0238	Yvette Surprenant	14		1	Sucker C.						1										Oct.1-40	0	30	Parents'negligence, no reason.
0241	Victoria Belcourt	15		1	"							1									"	91	52	
0244	Annie Collins	15		1	Driftpile				1												Sept.22-41	0	0	Did not come back after Xmas hol.
0245	Helen Laboucan	14		1	"							1									"	55	32	ran away, transferred to Grouard. 25/5/50
0246	Flora Okimaw	13		1	"						1										"	91	52	
0248	Cecile Willier	15		1	Sucker C.							1									Sept.1-42	0	0	Did not come back after Xmas.
0249	Isabel Chalifoux	13		1	Driftpile						1										"	91	52	
0251	Victoria Willier	14		1	Sucker C.				1												"	91	52	
0252	Mary Cardinal	14		1	"						1										"	91	52	
0253	Annie Chalifoux	14		1	"					1											Oct.1-43	0	30	no reasons at all.
0254	Elsie Giroux	14		1	Driftpile				1												Sept.1-43	0	0	" " " "
0255	Julienne Awenose	13		1	"				1												"	0	0	" " " "
0256	Rose Mad.Willier	11		1	Sucker C.					1											Oct.1-43	91	52	
0258	Violet Chalifoux	11		1	Driftpile					1											"	91	52	
0259	Agnes Chalifoux	12		1	"					1											Jan.6-43	91	52	
0260	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.				1												Jan.7-44	91	52	
0261	Isabel Nohat	13		1	Driftpile						1										Feb.10-44	91	52	
0263	Angeline Okimaw	10		1	"				1												Sept.1-44	91	52	
0264	Annie Isidore	13		1	"				1												"	0	0	no reasons at all.
0265	Doris Bellerose	12		1	"				1												"	0	0	
0266	Mariella Willier	13		1	Sucker C.							1									"	91	52	
0267	Alice Okimaw	11		1	Driftpile					1											"	91	52	
0269	Dorothy Willier	12		1	Sucker C.					1											"		0	extern come to school every day.
0270	Mary J.Laboucan	12		1	Driftpile						1										"	91	52	
0271	Rita Willier	11		1	Sucker C.					1											"	91	52	
0273	Violet Willier	12		1	"						1										"	0	0	no reasons at all.
0274	Lilian Badger	11		1	"				1												"	91	52	
0277	Margaret Nohat.	11		1	Driftpile				1												Mar.2-46	91	52	
	TOTALS			81	TOTALS	4	14	10	21	16	11	5									TOTALS	5038 44	2877	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				81		4	14	10	21	16	11	5										5239	2877	
0278	Edna Giroux	13		1	Driftpile				1												Mar.2-46	0	0	No reasons parents fault.
0279	Claris Walker	13		1	"				1												"	91	52	
0281	Alvina Walker	11		1	"				1												"	91	52	
0282	Mary Nohat.	11		1	"			1													"	91	52	
0283	Florence Ward.	12		1	"					1											"	91	52	
0284	Cecile M.Giroux	10		1	"			1													"	91	52	
0285	Mabel Willier	12		1	Sucker C.				1												Mar.1-46	91	52	
0291	Gertie Chalifoux	10		1	Driftpile			1													"	54	29	left May 24th mother sick.Autho.
0292	Nellie Willier	13		1	"				1												Sept.1-46	0	0	no reasons at all.
0294	Yvonne Courteoreille	10		1	Swan R.		1														Sept.22-47	91	52	
0295	Pauline Awenose	10		1	Driftpile			1													"	91	52	
0296	Virginia Badger	9		1	Sucker C.		1														Oct.1-47	91	52	
0297	Rita Ward.	10		1	Driftpile		1														"	0	0	no reasons at all.
0298	Kathleen Davis	11		1	Swan R.					1											Apr.4-48	91	52	
0300	Cecile Ward.	7		1	Driftpile		1														Sept.13-48	91	52	
0301	Frances Ward.	8		1	"		1														"	91	52	
0302	Yvonne Willier	9		1	"		1														"	91	52	
0303	Rosinna Willier	9		1	Sucker C.			1													"	91	52	
0304	Doris F.Laboucan	10		1	Driftpile		1														Oct.1-48	30	15	Left April 30th not authorized.
0305	Violet Freeman	8		1	"			1													"	91	52	
0306	Rosalie Isidore	8		1	"		1														Oct.5-48	91	52	
0307	Pearl Okimaw	9		1	Sucker C.			1													Apr.11-48	91	52	
0308	Christine Awenose	8		1	Driftpile		1														Sept.15-49	91	52	
0309	Lilian D.Willier	8		1	Sucker C.		1														Sept.6-49	91	52	
0310	Dorothy Chalifoux	7		1	Driftpile		1														Sept.5-49	91	52	
0311	Rose Marg.Willier	7		1	Sucker C.		1														Sept.25-49	91	52	
0312	Bernice M.Nohat.	8		1	Driftpile		1														"	91	52	
0313	Bernice M.Laboucan	8		1	"		1														"	91	52	
	TOTALS			109	TOTALS	12	23	15	27	16	11	5									TOTALS	7244	4117	
																						21		

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th 19 50

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				109		12	23	15	27	16	11	5										7216	4117	
0314	Clara Mary Giroux	7		1	Driftpile	1															Oct.6-49	91	52	
0315	Bella Nanotch	16		1	Whitefish							1									Nov.14-49	91	50	left June 21st. not authorized
0316	Dorothy Nohat	8		1	Driftpile	1															Nov.29-49	91	52	
0317	Margaret Piche	13		1	Fort McMurray						1										Feb.10-50	91	52	
	TOTALS	113	53	60		TOTALS	14	23	15	27	16	12	6									7585 / 7980	4323	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

E[illegible]

[illegible] days 7

Total number was 7802
Paid for 7717
deficit 90.
Pay for 90 days on June Quarter
M.T. 14/7/50

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... ~~7380~~ 7675

Average attendance of pupils during Quarter..... ~~81.29~~ 84.34

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 84.34 x 85.00 = 7168.90

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

90
7675
M.T. 17/7/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OCT 10 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

3013

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended September 30th, 1950

Principal Joseph Habay

Dated October. 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G.S. Lapp
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

PEACE RIVER-LESSER SLAVE LAKE AGENCY
OCT 6 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1959

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
B 228	Edward Willier	15	1		Driftpile							1									Nov.1-40	0	(4) 0	Not wanted, very very bad conduct.
B 231	Rene Willier	15	1		Sucker C.						1										Apr.29-41	0	(7) 0	Kept at home by his father to work
B 234	James Isidore	15	1		Driftpile						1										Sept.25-41	0	(4) 0	help his father at home.
B 235	Robert Surprenant	14	1		Sucker C.					1											"	0	(6) 0	At home with no reasons.
B 237	Edward P.Moostoos	15	1		"					1											Jan.18-42	0	(9) 0	At home, was authorized.
B 238	Charles Giroux	15	1		Driftpile					1											Sept.14-42	0	(9) 0	not admitted, being out for 4 yrs.
B 245	Robert Prince	15	1		Sucker C.						1										Jan.1-43	62	/ 0	Did not come back in Sept. helping his father.
247	Leonard Ward	13	1		Driftpile					1											Sept.16-43	92	/ 17	
B 249	Roger Willier	14	1		Sucker C.				1												Jan.6-44	0	(4) 0	mother is a widow, helping her.
250	Eric Willier	13	1		Sucker C.					1											Sept.14-44	88	/ 16	
251	Donald Cardinald	13	1		Sucker C.					1											Sept.15-44	62	/ 0	Did not come back in Sept. helping in thrashing.
B 252	Henri Collins	13	1		Driftpile				1												Sept.5-44	62	/ 0	Goes to day school at Faust.
254	Leonard Prince	13	1		Sucker C.				1												"	92	/ 17	
255	Henry Badger (Card.)	14	1		"					1											"	62	/ 0	helping his father thrashing.
257	Francis Willier	13	1		Driftpile					1											Mar.1-46	92	/ 17	
261	Dolphus NoHat	14	1		"			1													"	62	/ 0	Kept for work with his father.
262	Tony Chalifoux	14	1		"			1													"	92	/ 17	
B 263	Guy Giroux	15	1		"			1													"	0	(4) 0	no reasons to be out.
264	Leonard Giroux	14	1		"			1													"	30	/ 17	
265	Bernard Badger	12	1		Sucker C.						1										"	76	/ 8	
266	Marcel Laboucan	13	1		Driftpile			1													"	62	/ 0	parents refused to put him here
267	Joseph Giroux	13	1		"						1										"	72	/ 13	
268	Dan Awenose	12	1		"			1													"	92	/ 17	
B 269	Gordon Ward.	10	1		Driftpile		1														"	0	(4) 0	his father think he's old enough to work
270	Peter Giroux	12	1		"			1													"	62	/ 0	Kept home by his grandmother.
273	Charles Willier	12	1		"			1													"	92	/ 16	not autho.
274	— Donald Willier	12	1		Sucker C.			1													Sept.1-46	92	/ 17	
275	Frank Awenose	12	1		Driftpile		1														"	92	/ 17	
	TOTALS		28		TOTALS		1	10	1	12	2	2									TOTALS	1436	/ 189	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
			28			1	10	1	12	2	2											1436	189	
276	George Fr.Giroux	12	1		Driftpile				1												Sept.1-46	62	0	at home, met with accident.
277	Clifford Prince	12	1		Sucker C.			1													"	92	17	
279	Donald Belcourt	11	1		"			1													"	77	9	Ret 16/9/50
280	Gordon Belcourt	12	1		"				1												"	77	9	" 16/9/50
281	Gordon Courteoreille	13	1		Swan R.			1													"	0	0	tried day school was refused, stayed at home- no reasons.
283	Francis Chalifoux	10	1		Driftpile			1													"	92	17	
284	George V.Nohat.	10	1		"		1														"	92	17	
285	Peter Paul Willier	11	1		Sucker C.				1												"	92	17	
287	Robert Willier	10	1		"			1													"	92	17	
288	Joseph Ward.	10	1		Driftpile					1											"	92	17	
289	Fred Oliver Okimaw	10	1		"			1													"	92	17	
290	Gabriel Isidore	11	1		"			1													"	92	17	
291	Theodore Chalifoux	11	1		"			1													Oct.12-48	92	17	
292	John D.Willier	10	1		Sucker C.		1														"17-48	87	15	Ret 6/9/50
293	Ernest A.Giroux	10	1		Driftpile		1														"7-48	30	17	Ret 1/9/50
294	Bernard Giroux	10	1		#			1													"	72	13	Ret 2/9/50
295	Rene Mike Giroux	10	1		"		1														"	92	17	
296	Vital J.Giroux	10	1		"		1														Oct.6-48	92	17	
297	John Willier	10	1		Sucker C.		1														"7-48	90	15	Ret 3/9/50
298	John Louis Willier	8	1		"	1															"	90	15	
299	Fred Wilson Giroux	8	1		Driftpile	1															""	92	17	
300	Roger Okimaw	8	1		"	1															""	76	8	
301	Harvey Antoine	14	1		Little River								1								Dec.29-49	62	0	Transferred to Fort Vermilion
302	Edward Willier	8	1		Driftpile	1															Feb.2-50	32 ~~91~~	15	
303	Robert Francis Chalifoux	9-1			"	1															Sept.5-50	26	15	
304	John Fr.Giroux	9	1		"	1															Sept.10-50	20	13	
305	Lawrence Twin	9	1		Slave Lake	1															Sept.4-50	26	15	
	TOTALS		55		TOTALS	6	12	16	14	4	3										TOTALS	3426	552	

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter..... Ret 17/9/50

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

3365.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				55		6	12	16	14	4	3											3426	532	
B 0238	Yvette Surprenant	15		1	Sucker C.						1										Oct.1-40	0	(4)0	held by her mother, no reason
0241	Victoria Belcourt	15		1	Driftpile								1								"	69	/4	Rtd 24/9/50
R 0244	Annie Collins	16		1	"					1											Sept.22-41	0	(3)0	Discharged of age.
B 0245	Helen Laboucan	15		1	"								1								"	0	(1)0	not wanted, had real bad conduct.
0246	Flora Okimaw	14		1	"						1										"	62	/0	Kept at home for help.
R 0248	Cecile Willier	16		1	Sucker C.								1								Sept.1-42	0	(3)0	Discharged of age.
0249	Isabel Chalifoux	14		1	Driftpile							1									"	92	/17	
0251	Victoria Willier	15		1	Sucker C.					1											"	62	/0	Did not came back, on account of a misunderstanding about her age.
0252	Mary Cardinal	15		1	"							1									"	90	/15	Rtd 3/9/50
B 0253	Annie Chalifoux	15		1	"				1												Oct.1-43	0	(4)0	Helping her mother at home.
B 0254	Elsie Giroux	15		1	Driftpile					1											Sept.1-43	0	(4)0	Sore ears, kept at home.
B 0255	Julienne Awenose	14		1	"				1												"	0	(4)0	Mother did not want her to be in school. no reason.
0256	Rose Mad.Willier	12		1	Sucker C.					1											Oct.1-43	92	/17	
0258	Violet Chalifoux	12		1	"						1										"	92	/17	
0259	Agnes Chalifoux	13		1	"					1											Jan.6-43	92	/17	
0260	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.					1											Jan.7-44	68	/3	arrived on the 25th sept.
B 0261	Isabel Nohat	14		1	Driftpile					1											Feb.10-44	62	/0	not wanted, very bad conduct.
0263	Angeline Okimaw	11		1	"					1											Sept.1-44	92	/17	
0264	Annie Isidore	14		1	"				1												"	30 ~~92~~	/17	Rtd 1/9/50
R 0265	Doris Bellerose	13		1	"				1												"	0	(2)0	Sick at home.
0266	Mariella Willier	14		1	Sucker C.								1								"	92	/17	
0267	Alice Okimaw	12		1	Driftpile						1										"	92	/17	
0269	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.						1										"		(2)	extern comes every day. Faithful
0270	Mary J.Laboucan	13		1	Driftpile																"	83	/13	
0271	Rita Willier	12		1	Sucker C.					1											"	92	/17	
0273	Violet Willier	13		1	"					1											"	0	(3)0	kept at home, no reasons.
0274	Lilian Badger	12		1	"						1										""	92	/17	
0277	Margaret Nohat.	12		1	Driftpile				1												Mar.2-46	92	/17	
	TOTALS			83	TOTALS	6	12	18	16	17	8	3	3								TOTALS	~~4934~~	774	

Total number of days in Quarter 4811

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... Rtd 15/9/50 ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders .....
(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended Sept. 30th, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				83		6	12	18	16	17	8	3	3								Mar.2-46	49 34 0	274 0	Refuse to come at school.
0278	Edna Giroux	14		1	Driftpile			1													"	62 —	0	parents away for Sept. followed.
0279	Claris Walker	14		1	"			1													"	76 —	12	RED 17/9/50
0281	Alvina Walker	112		1	"				1												"	92 —	17	
0282	Mary Nohat.	12		1	"			1													"	76 /	12	RED 17/9/50
0283	Florence Ward.	13		1	"					1											"	83 /	14	RED 10/9/50
0284	Cecile M.Giroux	11		1	"			1													"	83 /	14	" 10/9/50
0285	Mabel Willier	13		1	Sucker C.					1											Mar.1-46	92 —	17	
0291	Gertie Chalifoux	11		1	Driftpile				1												"	0 4	0	mother sick, at home, authorized.
0292	Nellie Willier	14		1	"					1											Sept.1-46	0 (3	0	tried day school, refused, at home
0294	Yvonne Couretoreille	11		1	Swan R.			1													Sept.22-47	92 —	17	
0295	Pauline Awenose	11		1	Driftpile				1												"	87 —	15	RED 6/9/50
0296	Virginia Badger	10		1	Sucker C.		1														Oct.1-47	92 —	17	
0297	Rita Ward.	11		1	Driftpile		1														"	0 (8	0	day school at Kinuso.
0298	Kathleen Davis	12		1	Swan R.				1												Apr.4-48	76 —	12	RED 17/9/50
0300	Cecile Ward.	8		1	Driftpile			1													Sept.15-48	92 —	17	
0301	Frances Ward.	9		1	"		1														"	92 —	17	
0302	Yvonne Willier	10		1	"			1													"	92 —	17	
0303	Rosinna Willier	10		1	Sucker C.			1													Oct.1-48	30 89 —	12	RED 1/9/50
0304	Doris F.Laboucan	11		1	Driftpile			1													"	83 —	10	
0305	Violet Freeman	9		1	"		1														Oct.5-48	92 —	17	
0306	Rosalie Isidore	9		1	"		1														Apr.11-48	72 —	6	
0307	Pearl Okimaw	10		1	Sucker C.				1												Sept.15-49	92 —	17	
0308	Christine Awenose	9		1	Driftpile			1													Sept.6-49	71 —	8	
0309	L ilian D.Willier	9		1	Sucker C.			1													Sept.5-49	92 —	17	
0310	Dorothy Chalifoux	8		1	Driftpile	1															Sept.25-49	92 —	17	
0311	Rose Marg.Willier	8		1	Sucker C.	1															"	92 —	17	
0312	Bernice M.Nohat.	9		1	Driftpile	1															"	92 —	17	
0313	Bernice M.Laboucan	9		1	"	1															"	92 —	17	
	TOTALS			111	TOTALS	13	17	28	20	17	11	3	3								TOTALS	6988 1110		

6806

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter..... RED 21/9/50

Amount of per capita grant due for Quarter..... RED 22/9/50 $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended September 30th 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				///		12	17	28	20	17	11	3	3									6988	1110	
	0314	Clara Mary Giroux	8		1	Driftpile		1													Oct.6-49	92	17	
	0314	Clara Mary Giroux	8		1	Driftpile															Nov.14-49	0	0	Discharged.
8	0315	Bella Nanotch	17		1	Whitefish								1							Nov.29-49	92	17	
	0316	Dorothy Nohat	9		1	Driftpile	1														Feb.10-50	92	17	
	0317	Margaret Piche	14		1	Fort McMurray							1								Sept.5-50	25	16	
—	0318	Paulette Willier	8		1	Sucker C.															Sept.11-50	19	12	
—	0319	Yvonne Evelyn Willier	8		1	"	1																	

1 E1
Proper No of days
for #355 amended
replaces the 65
entered 75
10 days @ $9.34
10 × 340 = 91
91

7126.

TOTALS 117 55 6v 117 TOTALS 15 18 28 20 17 11 44 TOTALS 7308 1189

77.46 × 85.00 = 6584.10

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 117

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 7126

Average attendance of pupils during Quarter

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

726

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column, under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E-1

1951 JAN 2 26

CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Joussard Indian School for the Quarter ended December 31st 1950

Principal Joseph Habay o.m.i. Principal

Dated January 1951.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. S. Lapp
Indian Agent

Dated at High Prairie

this 29th of Dec. 1950

LESSER SLAVE LAKE AGENCY DEC 29 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Leased Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	STANDING IN CLASS: High School	Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
																					Sept.16-43	92 / 58		
247	Leonard Ward.	13	1		Driftpile					1											" 14-44	92 / 58		
250	Eric Willier	13	1		Sucker C.					1											" 15-44	43 / 23		arrived on the 18th of Nov./50 help his father on the farm.
251	Donald Cardinal	13	1		"						1										Sept.5-44	92 / 58		
254	Leonard Prince	13	1		"						1										"	0 (10		helping his father, not authorized.
255	Henry Badger(Card.)	14	1		"				1												Mar.1-46	92 / 58		
257	Francis Willier	13	1		Driftpile				1												"	0 (10		Kept for work with his father.
261	Dolphus NoHat	14	1		"				1												"	92 / 58		
262	Tony Chalifoux	14	1		"			1													"	92 / 58		
264	Leonard Giroux	14	1		"			1													"	92 / 58		
265	Bernard Badger	12	1		Sucker C.						1										"	0 (10		parents refused to send him here.
266	Marcel Laboucan	13	1		Driftpile				1												"	92 / 58		
267	Joseph Giroux	13	1		"						1										"	92 / 58		
268	Dan Awenose	12	1		"			1													"	50 - 29		RED 10/11/50 arrived late paretns fault.
270	Peter Giroux	12	1		"			1													"	92 / 58		
273	Charles Willier	12	1		"			1													Sept.1-46	92 / 58		
274	Donald Willier	12	1		Sucker C.			1													"	92 / 58		
275	Frank Awenose	12	1		Driftpile		1														"	60 - 35		RED 11/11/50 arrived late sick at hospital.
276	George Fr.Giroux	12	1		Driftpile			1													"	92 / 58		
277	Clifford Prince	12	1		Sucker C.				1												"	92 / 58		
279	Donald Belcourt	11	1		"			1													"	92 / 58		
280	Gordon Belcourt.	12	1		"				1												"	92 / 58		
283	Francis Chalifoux	10	1		Driftpile			1													"	92 / 58		
284	George V.NoHat.	10	1		"			1													"	92 / 58		
285	Peter Paul Willier	11	1		Sucker C.				1												"	92 / 58		
287	Robert Willier	10	1		"				1												"	92 / 58		
288	Joseph Ward.	10	1		Driftpile						1										"	92 / 58		
289	Fred Oliver Okimaw	10	1		"				1												"	92 / 58		
290	Gabriel Isidore	11	1		"				1												"	92 / 58		
	TOTALS		28		TOTALS		1	13	7	5	2										TOTALS	2177 / 1363		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, on Driftpile & Slave L. Reserve for Quarter ended December 31st, 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	= 2	= 3	= 4	= 5	= 6	= 7	= 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						1	13	7	5	2												2177	1963	
			28																		Oct.12-48	92	58	
291	Theodore Chalifoux	11	1		Driftpile			1														"	"	
292	John D.Willier	10	1		Sucker C.		1														Oct.17-48	"	"	
293	Ernest A.Giroux	10	1		Driftpile			1													"	"	"	
294	Bernard Giroux	10	1		"			1													"	"	"	
295	Rene Mike ~~xxx~~Giroux	10	1		"			1													"	"	"	
296	Vital J.Giroux	10	1		"		1														Oct.6-48	"	"	
297	John Willier	10	1		Sucker C.		1														Oct.7-48	"	"	
298	John Louis Willier	8	1		"		1														"	"	"	
299	Fred Wilson Giroux	8	1		Driftpile		1														"	"	"	
300	Roger Okimaw	8	1		"		1														Feb.2-50	"	"	
302	Edward Willier	8	1		"	1															Sept.5-50	"	"	
303	Robert Fr.Chalifoux	9	1		"	1															Sept.10-50	"	"	
304	John Fr.Giroux	9	1		"	1															Sept.4-50	"	"	
305	Lawrence Twin	9	1		Slave Lake	1															Oct.1-50	"	"	
306	Fred Badger	10	1		Sucker C.	1																"	"	

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

TOTALS 43 TOTALS 5 7 17 7 5 2 TOTALS 3557 2273

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Leslie Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				43		5	7	17	5	8	2		1								Oct.1-40	3587 67	2233 48	left. December 6th. to help her mother.
0241	Victoria Belcourt	15		1	Driftpile						1										Sept.22-41	0	0	helping her mother at home.
0246	Flora Okimaw	14		1	"							1									Sept.1-42	92	58	
0249	Isabel Chalifoux	14		1	Driftpile					1											"	85 67	53	came Oct.24th. helping at home.
0251	Victoria Willier	15		1	Sucker C.						1										"	92	58	
0252	Mary Cardinal	15		1	"							1									Oct.1-43	92	58	
0256	Rose Mad.Willier	12		1	"						1										"	92	58	
0258	Violet Chalifoux	12		1	Driftpile					1											Jan.6-43	92	58	
0259	Agnes Chalifoux	13		1	Sucker C.				1												Jan.7-44	92	58	
0260	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.					1											Sept.1-44	92	58	
0263	Angeline Okimaw	11		1	Driftpile					1											"	92	58	
0264	Annie Isidore	14		1	"				1												"	92	58	
0266	Mariella Willier	14		1	Sucker C.				1												"	92	58	
0267	Alice Okimaw	12		1	Driftpile						1										"	72	38	came to stay Oct.20th.helping at home.
0269	Dorothy Willier	13		1	Sucker C.				1												"	92	58	
0270	Mary Jane Laboucan	13		1	Driftpile						1										"	92	58	
0271	Rita Willier	12		1	Sucker C.				1												"	0	0	kept at home no reasons at all.
0273	Violet Willier	13		1	"				1												"	92	58	
0274	Lilian Badger	12		1	"				1												Mar.2-46	92	58	
0277	Margaret Nohat.	12		1	Driftpile				1												"	92	58	
0279	Claris Walker	14		1	"					1											"	92	58	
0281	Alvina Walker	12		1	"					1											"	92	58	
0282	Mary Nohat	12		1	"					1											"	92	58	
0283	Florence Ward.	13		1	"					1											"	92	58	
0284	Cecile M.Giroux	11		1	"					1											"	92	58	
0285	Mabel Willier	13		1	Sucker C.							1									Mar.-146	92	58	
0291	Gertie Chalifoux	11		1	Driftpile				1												"	0	0	mother sick at home.authd.
0292	Nellie Willier	14		1	"						1										Sept.22-47	92	58	
0295	Pauline Awenose	11		1	Driftpile				1												TOTALS	5805	3648	
	TOTALS			71	TOTALS	5	7	20	20	13	4	1	1											

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

5787

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[L]ower Slave Lake Agency

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				71		5	7	20	20	13	4	1	1									5805	3648	
0296	Virginia Badger	10		1	Sucker C.		1														Sept.22-47	92	58	
0297	Rita Ward	11		1	Driftpile		1														"	92	58	
0300	Cecile Ward.	8		1	Driftpile		1														Apr.4-48	92	58	
0301	Frances Ward	9		1	"		1														Sept.13-48	92	58	
0302	Yvonne Willier	10		1	"		1														"	92	58	
0303	Rosinna Willier	10		1	Sucker C.		1														"	92	58	
0304	Doris F.Laboucan	11		1	Driftpile		1														Oct.1-48	92	58	
0305	Violet Freeman	9		1	"		1														"	92	58	
0306	Rosalie Isidore	9		1	"		1														Oct.5-48	92	58	
0307	Pearl Okimaw	10		1	Sucker C.			1													Apr.11-48	92	58	
0308	Christine Awenose	9		1	Driftpile		1														Sept.15-49	92	58	
0309	Lilian D.Willier	9		1	Sucker C.		1														"5-49	92	58	
0310	Dorothy Chalifoux	8		1	Driftpile			1													825-49	92	58	
0311	Rose Marg.Willier	8		1	Sucker C.	1															"	92	58	
0312	Bernice M.Nohat	9		1	Driftpile	1															"	92	58	
0313	Bernice M.Laboucan	9		1	"		1														Oct.6-49	92	58	
0314	Clara Mary Giroux	8		1	"		1														Nov.29-49	92	58	
0316	Dorothy Nohat	9		1	Driftpile		1														Feb.1050	92	58	
0317	Margaret Piche	14		1	Fort McMurray									1							Sept.5-50	92	58	
0318	Paulette Willier	8		1	Sucker C.		1														Sept.11-50	92	58	
0319	Yvonne Evelyn Willier	8		1	"		1														Oct.25-50	67	50	came Oct.25th
0320	Jos.Pauline Calleon	8		1	"		1														"	67	50	"
0321	Marcella Willier	8		1	Sucker C.		1														"	67	50	"
0322	Rita Willier	9		1	"		1																	
0323	Lena Willier	10		1	"		1																	
	TOTALS	96	43	53		16	19	21	20	13	4	1	2								TOTALS	4958		

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 7828

Average attendance of pupils during Quarter 87.67

Amount of per capita grant due for Quarter $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

85.09 × 85.00 = $7232.65

7828 MT 241-151

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lower Slave Lake *Agency*

REPORT of the Joussard Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended December 31st 1950

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY: Grade 1	" 2	" 3	" 4	" 5	" 6	" 7	" 8	High School	STANDING IN CLASS: Very Good	Good	Fair	Bad	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
				41		5	7	20	20	13	4	1	1									5805	3648	
0296	Virginia Badger	10		1	Sucker C.		1														Sept.22-47	92	58	
0297	Rita Ward	11		1	Driftpile		1														"	92	58	
0300	Cecile Ward.	8		1	Driftpile		1														Apr.4-48	92	58	
0301	Frances Ward	9		1	"		1														Sept.13-48	92	58	
0302	Yvonne Willier	10		1	"		1														"	92	58	
0303	Rosinna Willier	10		1	Sucker C.		1														"	92	58	
0304	Doris F.Laboucan	11		1	Driftpile		1														Oct.1-48	92	58	
0305	Violet Freeman	9		1	"		1														"	92	58	
0306	Rosalie Isidore	9		1	"		1														Oct.5-48	92	58	
0307	Pearl Okimaw	10		1	Sucker C.			1													Apr.11-48	92	58	
0308	Christine Awenose	9		1	Driftpile		1														Sept.15-49	92	58	
0309	Lilian D.Willier	9		1	Sucker C.		1														"5-49	92	58	
0310	Dorothy Chalifoux	8		1	Driftpile			1													825-49	92	58	
0311	Rose Marg.Willier	8		1	Sucker C.	1															"	92	58	
0312	Bernice M.Nohat	9		1	Driftpile	1															"	92	58	
0313	Bernice M.Laboucan	9		1	"		1														Oct.6-49	92	58	
0314	Clara Mary Giroux	8		1	"		1														Nov.29-49	92	58	
0316	Dorothy Nohat	9		1	Driftpile		1														Feb.1050	92	58	
0317	Margaret Piche	14		1	Fort McMurray									1							Sept.5-50	92	58	
0318	Paulette Willier	8		1	Sucker C.		1														Sept.11-50	92	58	
0319	Yvonne Evelyn Willier	8		1	"		1														Oct.25-50	67	50	came Oct.25th
0320	Jos.Pauline Calleon	8		1	"		1														"	67	50	"
0321	Marcella Willier	7		1	Sucker C.		1														"	67	50	"
0322	Rita Willier	9		1	"		1																	
0323	Lena Willier	10		1	"		1																	
	TOTALS	96	43	53	TOTALS	16	19	21	20	13	4	1	2								TOTALS	4958		

Total number of days in Quarter 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 7828

Average attendance of pupils during Quarter 87.67

" " "

Amount of per capita grant due for Quarter $ 85.09 x 85.00 = $ 7232.65

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

7828 MT 241.151

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 762-2

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

JOUSSARD RES. SCHOOL

QUARTERLY RETURNS

CROSS REFERENCE

131-4-2

CENTRAL REGISTRY	P.A. OR B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					

R 2871

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

RD JOUSSARD CLOSED

FILE NO. 762-2 C

SCHOOL SERVICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6367)

File 762-2, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Quarterly Returns. 1941 - 1950.
File 762-3, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's)-Payments of Grants. 1913 - 1952.
File 762-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1916 - 1924.
File 762-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1929 - 1931.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10 Volume 6367, file 762-3 part 1)

No. ~~13143~~ 762-3

Department of Indian Affairs

19.....

Soussard Residential School

Payment of Grants

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept. 30th 1913.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr. Pierre de Rome	St. Bruno Boarding Sch. Lesser Slave Lake	$ 125.00 p.a.	$ 152 81	earnings

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Make ck. payable to Rev. C. Gaher Edmonton Alta.

Remarks: This is a new Boarding school and was opened Sept 1/13. a grant is solicited for 25 pupils @ $125.00 per capita.

CERTIFIED CORRECT

6.11.13

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10 Volume 6367. file 762-3 part 1A

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Dec. 31st 1913.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Sr Pierre de Rome	St Bruno Boarding Sch. Leased Land	$ 175.00 p.c.	$ 812 50	Pd on average attendance of 78 pupils earnings

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

make cheque payable to Rev. C. Falhoms Edmonton alta.

Remarks:

CERTIFIED CORRECT

22. 1. 14

J.P.D.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.--The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file [illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

430.977 3

Department of Indian Affairs.

Ottawa, April 1st 1914

Ste Bruno Boarding School

There was an overpayment of $ 31.21 to this school for the December quarter 1913. This amt is to be deducted from the grant to this school for the quarter ended March 31/14

J. D. C

SCHOOLS BRANCH
APR 22 1914

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367 file [illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Mar 31st 1914

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. E. Petour omi	St. Bruno Bdg (Leased land)	+ 125.00 p.c.		Avg 30.75
			960 94	earnings
	Less overpayment Dec. Qr 03		31 75	
			92969	amt due

No. of School days in quarter .....
No. days School was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Make payble to Rev C. Father omi Edmonton Alta.

Remarks:

Grant increased to 40 pupils @ + 120.00 p.c. from Jany 1/14.

CERTIFIED CORRECT

23.4.14

J.D.B

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 876-2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of *Alberta.*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED *June 30th* 19*14.*

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. E. Petour O.M.I.	St Bruno Bdg (Fraser Slave Lake)	$ 125.00 p.c.	1086 56 earnings	
			average = 34.77	
				Mark ck. payable to send Rev. C. Falher O.M.I. Edmonton Alta.

No. of School days in quarter........

No. days School was open........

No. holidays........

Grant asked for........

Remarks :

CERTIFIED CORRECT

31.7.14

J.D.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept. 30th 1914.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev C. Batie O.M.I.	St Bruno Bdg (Lesser Slave Lake)	$125.00 p.c.	$39343	average 12.57 earnings

Make ck. pay to Rev. C. Dalher O.M.I
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
9.11.14
J.D.G.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Dec. 31 19 15

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. L. Batie, P.M.I.	Lt. Bruno's Rdg (Lesser Slave Lake)	$ 125.00 p.a.	$ 119.31	Average 38.19 earnings

make ck. payable & send to
Rev. L. Falher, O.M.I.
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

28-1-15

J.B.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31 1915

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. L. Gatie, O.M.I.	St. Bruno's Bdg. (Lesser Slave Lake)	$ 125.00 p.c.	$ 1142 81 Earnings	average 36.57

make ck. payable & send to
Rev. L. Gatier, O.M.I.
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

23-4-15

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lesser Slave Lake (St Bruno's) Bdgt.

an underpay^{mt} of $67.$^{50} was made in the Grant^{s} to this school for the March quarter 1910. This amt. is to be paid on the June quarter Grant to this school

A. O. S

26/5-/10

P.O. June 9/10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th 1915.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
	St Bruno's Bdg †			average - 38.93
Rev. C. Batise O.M.I.	Lesser Slave Lake	125.00 p.c	$ 1216 56	earnings
	Bal due. underpayment March Qr 15 —		67 50	
			128406	amt due

March 4th pay to round Rev. C. Falher O.M.I Edmonton Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open .....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :

CERTIFIED CORRECT
4. 10. 15
J.D.S.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept. 30th 19 15.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C Batie OMI	St Bruno's Bdg Lesser Slave Lake	$125.00 p.c	$ 55250	Edmonton Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open .....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :

Makes payable to Rev. C. Batie OMI Edmonton Alta.

CERTIFIED CORRECT
5. 11. 15.
A.I.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 19 15

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Batie, O.M.I.,	St. Bruno's Bdg. Lesser Slave Lake	$125 00 p.c.	$1105 93	Average 35.39 Earnings

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks :—

Cerirfed Correct.

6,/ 3 / 16.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno's Bdg school.

There was an underpayment of $78.42
in the grant to this school for the quarter
ending June 30/16. This amt is to be
paid on the grant for the March quarter. 1916.
(Deduction made on a/c holidays, in error)

A.D.L

23/3/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Mar 31st 1916.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Bates, om.i.	St. Bruno's Bdg Lesser Slave Lake	+ 125.00 p.c.		average 40.3
			125937 earnings	
	Underpay mt. of grant for quarter ended June 30/15.		7842	
			133779 amt due	

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays. .....
Grant asked for.....

March 1st. pay bl. round
Rev. C. Gathercole
Edmonton
Alta

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
13.4.16

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be given; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

4.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th 1916.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Batie O.M.I.	St Bruno's Bdg Lesser Slave Lake	$ 125.00 p.c.	$ 1094 37	Mail to Rev C. Batie O.M.I. Edmonton Alta.

average = 35.02

earnings

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
14. 8. 16
J.A.L.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept. 30 19 16

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rw, Y. N. Floch, O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	Average = 20.38 $125 00 p.c.	$636 87 earnings	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks:—

Certified Correct

[signature]

25 / 10 / 16.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept. 30 19 16

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. N. Floch, O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$125 00 p.c.	Average = 20.38 $636 87 earnings	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.
No. of School days in quarter				
No. days School was open				
No. holidays				
Grant asked for				

Remarks:—

Certified Correct

J. H.

25 / 10 / 16.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Dec 31 ot 2 1916.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev Oblates - Flock O.M.I.	St Bruno's Bdg (Lesser Slave Lake)	$ 125.00 p.c.	$ 129718	earnings

average - 41.5

Make ck. payble to and
Rev. C. Falher O.M.I.
Edmonton
Alta.

No. of School days in quarter.....
No. days School was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
21. 1. 17
J.D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30 19 17

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Yves Floch, O.M.I.	St. Bruno's Boarding Lesser Slave Lake.	$135 00 p.c.	Average = 43.70 $1474 87 earnings	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.

No. of School days in quarter.....

No. days School was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Grant increased to $135.00 per capita from April 1, 1917.

Certified Correct

29 / 8 / 17.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Alberta

Province of .....

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 1917

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Yves Floch O.M.I.	St. Bruno's Boarding Lesser Slave Lake	$135 00 p.c.	$925 08	Average = 27.41 edmonton

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter .....
No. days school was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

Remarks:—

Certified Correct

15 / 10 / 17.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended December 31 19 17

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Yves Floch, O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.c.	~~Average = 51~~ $1687 50 Earnings	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter .....
No. days school was open.....
No. holidays.....
Grant asked for.....

d/s average of 50 pupils only

Remarks:—

Certified Correct

J. B. [illegible]

25 / 1 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHER'S SALARIES

For Quarter ended March 31 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Yves Floch O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.c.	Average = 50 $1687 50	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

Certified Correct

24 / 4 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.a.	$1687 50	Earnings
	(Paid on average of 50 pupils)			
				Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter .....
No. days school was open .....
No. holidays .....
Grant asked for .....

Remarks:—

Certified Correct

J. A. D.

16 / 7 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.c.	$657 11 earnings	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I. Edmonton, Alta.

Average = 19.47

No. of school days in quarter

No. days school was open.

No. holidays.

Grant asked for.

Remarks :—

Certified Correct

A. P. B

24 / 10 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31 1918

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary.	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch O.M.I.	St. Bruno's Boarding (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.c.	$1687 50	Earnings

(Grant paid for 50 pupils only.)

Make ck. payable and send to

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open.

No. holidays.

Grant asked for.

Remarks :—

Certified Correct

C. Falher

20 / 1 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended MARCH 31 19 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch, O.M.I.	St. Bruno's Bdg. (Lesser Slave Lake)	$135 00 p.c.	$1687 50	Earnings

(Grant paid for 50 pupils only.)

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

19 / 4 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 19 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. J. M. Floch O. M. I.	St Bruno's Bay (Lesser Slave Lake)	# 145-00 p.c.	# 1812 50	

(Grant paid for 80 pupils only)

Grant etc. payable and send to Rev. E. Fahler O. M. I. Edmonton Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

Grant increased to # 145-p. c. from April 1/19.

CERTIFIED CORRECT

P. P.

12. 8. 19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Bruno

~~[illegible]~~ Pays for supplies from Militia Dept

$60.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30, 1919. 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch, O.M.I.	ST. BRUNO BOARDING (Lesser Slave Lake)	$145 00 p.c.	$1812 50 Earn's 60 00 $1752 50 Amt. due.	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., Edmonton, Alta.

Less supplies purchased from Militia Department

No. of school days in quarter

No. days school was open (Grant allowed for 50 pupils only.)

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

Certified Correct

P. Pharand

21 / 10 / 19.

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 22nd, 1919.

Reverend Sir,-

The September quarter grant of the St.Brune Boarding school is being paid on an average attendance of 50 pupils and amounts to $1512.50. From this amount a deduction of $60.00, for supplies purchased by the school from the Militia Department, is being made and a cheque for the balance,-$1752.50, is being sent you.

The grant for the Wabiscaw Lake R.C.Boarding school is being paid on an average attendance of 14.61 and amounts to $536.56. This school also purchased supplies from the Militia Department to the amount of $60.00, which amount is being deducted from the grant and a cheque for the balance, $475.56, is being sent you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Rev.C.Fahler, O.M.I.
Edmonton,
Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St [redacted] Bruno's ~~[illegible]~~

June + Sept qr.

Bal. due for June qr = 543.75

Bal. due for Sept qr = 345.10

Total = 888.85

Grant allowed to this school increased from 50 to 65 pupils from April 1st 1919

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended TWO JUNE 30 & SEPT. 30 19 19

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING (Lesser Slave Lake)	$145 00 p.c.		
Balance due for June qr. 1919			$543 75	
" " " Sept. " 1919			345 10	
			$888 85	Amt. due

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter
No. days school was open
No. holidays
Grant asked for

Remarks :—

The grant allowed to this school increased from 50 to 65 pupils from April 1, 1919.

Certified Correct

A. P.

26/ 11/ 19

I Hereby Certify that this Voucher is correct

Supt. or Agent

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Dec. 31 1919

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount Due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch O. M. I.	St Bruno's Bdy. (Lesser Slave Lake)	145-00 p.c.	$23.56.25	Grant Allwood for Bishop

Make ch. payable & send to Rev. L. Fafard O.M.I. Edmonton, Alta

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
31-1-20
P.P.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended MARCH 31, 1920 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. Y. M. Floch, O.M.I.	ST. BRUNO BOARDING (Lesser Slave Lake)	$145 00 p.q.	$2356 25	

(Grant allowed for 65 pupils.)

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

Certified Correct

27 / 4 / 20

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended JUNE 30, 1920. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST BRUNO BOARDING	$145 00 p.c.	$2356 25 Amt. due	

(Grant allowed for 65 pupils only.)

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:

Certified Correct

29 / 9 / 20.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended Sept 30 1920

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. L. Fahler, O.M.I.	St Bruno's Bdg.	145-00 p.c.	# 2356.25	Rev. L. Fahler, O.M.I. St. Joachim's Church Edmonton, Alta

(Grant allowed for 65 pupils)

Cheque payable & send to:
Rev. L. Fahler, O.M.I.
St. Joachim's Church
Edmonton, Alta

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks:—

CERTIFIED CORRECT
2-11-20
P.P.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31,1920 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$145 00 p.c.	$2356 25	Earn's

(Grant allowed for 65 pupils only.)

Make ck, payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified correct

30 / 1 / 21.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended MARCH 31. 1921 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$145 00 p.c.	$2356 25 Earn's	

(Grant allowed for 65 pupils only.)

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church.
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

[signature]

26, 4, 21.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30 1927

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Fabler O.M.I.	St Bruno's Bdg	165.00		ava = 65

#2681 25

Mk. ck. payable and send to:
Rev. C. Fabler O.M.I.
St. Joachim's Church
Edmonton, Alta

No. of school days in quarter.........

No. days school was open.........

No. holidays.........

Grant asked for.........

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT
P.P.
21-7-27

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

430977-3

Ottawa. July 22, 1921.

Reverend Sir,-

For the present fiscal year, only, the Department is allowing Indian residential schools a b bonus of $20.00 per capita.

The grant for the undermentioned schools for the present fiscal year, only, will, therefore, be paid at the rate of $165.00 per capita, namely, St. Brune's, St. Bernard's and Sturgeon Lake Boarding Schools. The following is a statement of the grant earned by each of these schools for the June quarter, cheques for which are being sent you under separate cover.

St. Brune's	Average -	65	Earnings ...	$2,681.25
St. Bernard	"	25	" ...	1.031.25
Sturgeon Lake	"	35	" ...	1.443.75

Your obedient servant

A. F. MacKenzie.
Acting Assistant Deputy and Secretary

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

rovince ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30, 1921 92

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165 00 p.c.	$2681 25 Earn's	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

24. 10. 21.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1921. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165 00 p.c.	$2681 25	Earh's

Make ck. payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachin's Church,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Grant allowed for 65 pupils only.

Certified Correct

1/ 1, 22.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province [redacted] ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31, 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165.00 p.c.	$2681.25	Earn's.

Make ck. payable and send to

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachin's Church,
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Grant allowed for 65 pupils only.

CERTIFIED CORRECT

13-4-22.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta.

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended June 30th, 1922. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
			aver. 60	
Rev. C.Fah er, O.M.I.				
	St. Bruno's Bde.	$165.00		
			$3300.00 earnings.	

Mk. ck. payable and send to
Rev. C.Fahler, O. M.I.
St. Joachim's Church.
Edmonton, Alta.

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Pupilage increased to 80 from April 1st, 1922.

Certified Correct

9.8.22.

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

.....
Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

192

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30/22.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165 00 p.c.	$3176 25	Earn's
			Average - 77.	

300

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20-10-22.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

PROVINCE OF Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 192 2

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O. M. I.	St. Bruno's Boarding	$165 00 p.c.	$3000 00 (part payment on Dec. quarter)	

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/1/23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

acct - 80

3300.00 = commiss[illegible]

— Less —

Part Payment = ~~3~~000.00

Balance = ~~1300~~ 300.00 [illegible]

300

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 192 2

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O. M. I.	St. Bruno's			
	Boarding	$165 00 p.c.		
			$3300.00 Earn's	
	Less part payment		3000.00	
	Balance due		$ 300.00	

300

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

1/2/23

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165 00 P.C.	$3000 00 (Advance)	

Rev C Falher

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19-3-23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S BOARDING	$165 00 p.c.		
			$3300 00	Earn's
	Less part payment		3000 00	
	Balance due		$300 00	

Average - ~~82.~~ 80

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13. 4. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30. 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO BOARDING	Average - 80 $165 00 p.c. $3300 00 Earn's		

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14. 8. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] ALBERTA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30. 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	Annual Grant or Salary	Amount due	Address to which Cheque is to be sent
Rev. H. Giroux, O.M.I.	St. Bruno BOARDING	$165 00 p.a.	Average - 80 $3300 00 Earn's	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, ALTA.

No. of school days in quarter .....

No. days school was open .....

No. holidays .....

Grant asked for .....

Remarks:—

I Hereby Certify that this Voucher is correct.

24. 10. 23.

Supt. or Agent.

Note—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1923. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Part Payment		$3000 00	

Make ck. payable to
Rev. C. Falher, O.M.I.

(Ck. handed Father Falher.)

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23, 1, 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1923.192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	Average - 80 $165 00 p.c.		
			$3300 00	Earn's
	Less advance		3000 00	
	Balance due		$300 00	
	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church. Edmonton, ALTA.			

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13. 2. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.a.	$3000 00	Make ck. payable and send to Rev. C. Falher, O.M.I., St. Joachim's Church, Edmonton, ALTA.

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	Average - 80 $165 00 p.c.		
			$3300 00 Earn's	
	Less advance		3000 00	
	Balance due		$300 00	

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19. 4. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO

No.....

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Grouard, Alta.

July 4th, 19 24

Sir,—

I beg to enclose quarterly return of St. Bruno's Residential School, Grouard, for quarter ended June 30th, 1924.

Your obedient servant,

Harold Laird

Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux,	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.c.	$3300 00	Earn's
			Average - 80	

Make cheque payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.
ST. JOACHIM'S CHURCH
EDMONTON, ALTA.

REMARKS :—

EXAMINED and found correct.

10- 7- 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

ALBERTA.

Department of Indian Affairs

To .....

.....

.....

SEPTEMBER 30, 1924.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL	
	$165.00 p. c.	
	Rev. H. Giroux ..... Principal	
	Average 80	
	Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I., ST. JOACHIM'S CHURCH, EDMONTON, ALTA.	
	Earnings	$3300 00
	EXAMINED and found correct. ..... 31. 10. 24.	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO			
	RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Part Payment		$2500 00	
				Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I., ST. JOACHIM'S CHURCH, EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

12, 1, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ..... ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1924 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	St. Bruno	Average ----- 80		
	Residential	$165 00 p.c.		
	Earnings		$3300 00	
	Less advance		2500 00	
	Balance due		$800 00	

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.,
ST. JOACHIMS CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

15, 1, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED MARCH 31, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux, O.M.I.	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Earnings		$3300 00	
	Average 80			

Make check payable and send to
Rev. C. FATHER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

8, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Advance		$3000 00	
	Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I., ST. JOACHIM'S CHURCH, EDMONTON, ALTA.			

REMARKS:

approved
H. Burkland
4/4/25

EXAMINED and found correct.
4, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ~~SEPTEMBER~~ June 30, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	Average ..... 87.89 Grant allowed for 85 $165 00 p.c.		
		Earnings	$3506 25	
		Advance	3000 00	
		Balance due	$506 25	

Make cheque payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

Pupilage increased to 85 from April 1, 1925.

EXAMINED and found correct

.....

12, 9, 25

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1925. 192

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H.Giroux	St. Bruno Residential	$165.00 p.c.		
			$1500.00 part payment.	Make check payable and send to Rev. C. FALHER, O. M. I., ST. JOACHIM'S CHURCH, EDMONTON, ALTA.

REMARKS:

EXAMINED and found correct.

.....

23-10-25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 1925

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.o.		Ave. 76.81

Earnings..... $3168 41

Part Payment..... 1500 00

BAL DUE..... $1668 41

Rev. C. FALLER, O. M. I.
St. JOACHIMS CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

Make cheque payable and send to

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/11/25.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 1925.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO		Aver.....83.49	
	RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Earnings.....		$3443 96	

Make check payable and send to
Rev. C. PALMER, O. M. I.,
ST. BRUNO'S CONVENT
MONTREAL QUE.
213 Desalaberry St.
Montreal
Que.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.
PP

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

26-1-26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3.

COPY

Original on 131-4-1.

Ottawa, January 13, 1926.

Sir:

I have to inform you that, as from April first, next, the pupilage at the St. Bruno's Indian Residential School will be 90. The Rev. Principal has been informed.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Harold Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RESIDENTIAL	$165 00 p.c.	Aver.....87.53 Grant allowed for 85.	
	Earnings -		$3506 25	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15, 4, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1926

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
				Aver.....96.
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO		Grant allowed for...90.	
	RESIDENTIAL	$165 00 p.c.		
	Earnings-		$3712 50	

REMARKS:—

Pupilage increased to 90 from April 1st, 1926.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

15. 7. 26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30 192 6.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$165 00 p.c.		Ave. 72.27
	EARNINGS		$2961 13	

Make check payable and send to
Rev. C. FALHER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/10/26.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/31-4-3

- COPY -

(Original on # 131-4-1.)

Ottawa, October 21st, 1926.

Sir:

I beg to inform you that, as from January 1st, 1927, grant will be provided for a pupilage of 100 at the St. Bruno's Indian Residential School. The Rev. Principal has been informed accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Harold Laird, Esq.,
Act. Indian Agent,
Crouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1926.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
				Aver.....86.91
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$165 00 p.c.		
	Earnings		$3585.03	

Make check payable and send to
Rev. H. Giroux, O. M. I.,

Hon. Minister

REMARKS: --

Pupilage increased to 100 from January 1st, 1927.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

25/1/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$165 00 p.a.		
	Advance	.....	$3000 00	
.....	Approved.	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

REMARKS: —

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

....

3/3/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
				Aver.....92.31
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$165 00 p.c.		
	Earnings - - - -		-$3807 78	
	Less advance - - -		- 3000 00	
	Bal. due - - -		-$ 807 78	

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

Ottawa, May 3rd, 1927.

Reverend Sir,-

I am pleased to inform you that the grant of the St. Bruno's Residential School has been increased to $170 per capita from the first ultimo.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. H. Giroux,
Principal,
St. Bruno's Res. School,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
				Aver....95.65
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$ 170 00 p.c.		
	Earnings		$4065 12	

Make check payable and send to
Rev. C. FALLIER, O. M. I.,
ST. JOSEPH'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS: --

Grant increased to $170 per capita from April 1st, 1927.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and found correct.

9/8/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 192 7.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO RES.	$170 00 p.c.	Aver....92	
	Earnings		$3910 00	

Make check payable and send to
Rev. C. FALLMER, O. M. I.,
ST. JOACHIM'S CHURCH,
EDMONTON, ALTA.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

27/10/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.a.		
	Part Payment		$3000 00	

Make cheque payable and send to:-
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Advance		$2500 00	

Make cheque payable and send to:-
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

Approved.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1927.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RKS.	$170 00 p.c.		Aver...90.89
	Earnings		$3862 82	
	Less Part Payment		3000 00	
	Bal. due		$ 862 82	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Valher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

24/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Second Advance		$1000 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.

Approved.

.....

.....

.....

.....

REMARKS:—

1195

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5/3/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

Ottawa, March 6th, 1928.

Reverend Sir,-

I enclose cheque No. 6195 for $2,000., in payment of the following advances:-

St. Bruno's	-	2nd	Advance	on	March	qr.	- $1,000.
Sturgeon Lake	-	"	"	"	"	"	- 500.
St. Bernard's	-	"	"	"	"	"	- 500.
				Total	.....		$2,000.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell ~~T.~~ Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
			Aver....99.42	
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Earnings		$4225 35	
	Less Advances $2500 & $1000		3500 00	
	Bal. due		$ 725 35	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

[signature]

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

25/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.a.		Aver. 104.72 Grant allowed for 100
	Earnings		$4250 00	

Make cheque payable and send to
O. Father, O. M. I.
[illegible] Alta

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.
.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		Aver. 98
	Earnings		$4165 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Father, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/10/28.

FORM 14

I-dian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1928.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		Aver. 93.77
	Earnings		$3985 22	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10. Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.a.		
	Advance		$2500 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

Approved.

.....

.....

.....

.....

.....

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/1/29.

FORM 14

(RG 10 Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
			Aver. 94.63	
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.a.		
	Earnings		$4021 77	
	Less Advance		2500 00	
	Bal. due		$1521 77	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Father, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

24/4/29.

FORM 14

(RG 10 Volume 6367, file 762-3, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 19 29.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 96.11	
	Earnings		$4084 67	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 29.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
			Aver. 87.23	
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p. a.		
	Earnings		$3707 27	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

24/10/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Part Payment		$3500 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, P.Q.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/1/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

So Bruce

Dec qr/29 Aver = 80.16

*

Earnings = 3406 80

Under allowance of #3500

Adjust when return for Mar-qr/30 is recd

3500
3406 80
93 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

Ottawa, March 7th, 1930.

Rev. Sir:-

The December quarter returned of the St. Bruno's Residentail School, showing an average attendance of 80.16. The earnings would, therefore, amount to $3406.80. As you are aware, the Department gave you an advance of $3500.00 on the December quarter earnings. You have, therefore, been over-paid $93.20, which amount will be deducted when the March quarter return is received.

Your obedient servant.

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher, O. M. I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE O. ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1929.
March 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p. a.		
	Dec. qr. Aver. - 80.16			
	Earnings		$3406 80	
	March qr. Aver. - 95.15			
	Earnings		4043 87	
			$7450 67	
	Less Advance on Dec. qr.		3500 00	
	Balance due		$3950 67	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/4/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p. c.		Aver. 96.36
	Earnings		$4095 30	

Make cheque payable and send to
Rev. O. Falher, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/9/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1.)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. H. Giroux	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		Aver. 97.06
	Earnings		$4125 05	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Father, O. M. I.
Grouard, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

(Original on No... 131-4-1.)

131-4-3

Ottawa, October 24, 1930.

Right Rev. Sir:

I have your letter of the 17th instant, in which you advise that Rev. J. B. H. Giroux, O.M.I., has been relieved of his duties as Principal of the St. Bruno's Indian Residential School and that he is being succeeded by Rev. C. Falher, O.M.I.

In reply I beg to say that the appointment of Rev. Father Falher as Principal of St. Bruno's Residential School is approved.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 95.31	
	Earnings		$4050 67	
Make cheque payable and send to Rev. C. Falher, O. M. I. Grouard, Alta.				

REMARKS:—

Rev. C. Falher, O.M.I.,appointed Principal to succeed Rev. J.B.H. Giroux, O.M.I.

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/1/31.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 31.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 100	
	Earnings		$4250 00	

Make cheque payable and send to
Rev. C. Falher, O. M. I.
Cowan's, Alta.

REMARKS:—

EXAMINED and found correct.
.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

15/4/31.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 101	
	Earnings		$4292 50	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

16/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM LETTER FROM RT. REV. JOS. GUY, O.M.I.,
BISHOP OF GROUARD, GROUARD, ALTA., dated July 10, 1931,
addressed to Deputy Superintendent General.

Original on 131-4-5.

If possible, I would also ask for an advanced payment of about $12,000.00 or more on the quarterly grant of September covering St. Bruno's, St. Bernard's, Fort Vermilion, Wabasca and Sturgeon Lake Residential Schools. Of course, I presume said amounts were voted by Parliament.

Held until
our answer

JDP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE [redacted] Alberta

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED Sept 30 19 31

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. L. Fahler - Ord.	St Bruno Res.	170 00 p.c.		
	Advance		$ 3000, 00	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

REMARKS: Approved

4/5/31

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6967, File 452 [illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3.

Ottawa, August 4, 1931.

Right Reverend Sir:

With reference to that portion of your letter of the 10th ultimo, requesting advances on the September quarter grants of certain Indian residential schools, I beg to say that arrangements are being made to make the following advances on the September quarter earnings:-

St. Bernard's	-	$2,000.
Vermilion	-	1,500.
Wabasca	-	1,800.
Sturgeon Lake	-	2,000.
St. Bruno's	-	3,000.
Total:		$10,300.

It is hoped to send a cheque for the above amount about the end of this week. The cheque will be drawn in favour of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and sent to the Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

File
No...131-4-3.

St. Paul's Hospital

Vancouver, B.C.

August 29, 1931.

Mr. R.T. Ferrier,
Supt. of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Ferrier,

Your kind letter of August the 4th duly received together with amount of $10,300. which it was announcing.

Please receive our best thanks, as this advance is at the present time of great advantage for our work.

Yours very truly,

+ J. Guy o.m.i.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.a.	Aver. 88.6	
	Earnings		$3765 50	
	Less Advance		3000 00	
	Bal. due		$ 765 50	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie,~~ Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
~~Edmonton,~~ Alta.

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Advance		$3000 00	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Manitoba~~, Forward
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/11/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 109.25	
	Earnings		$4643 12	
	Less Advance		3000 00	
	Bal. due		$1643 12	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Gerrard

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

1000

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 32.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Advance		$250 00	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Edmonton~~, Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved.

.....

.....

.....

.....

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

27/2/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Second Advance	.....	$1000 00	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Edmonton~~ Edmund
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

6/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.	Aver. 106.2	
	Earnings		$4513 50	
	Less 10%		451 35	
	Amount due		$4062 15	
	- Less -			
	Advances $2500 & $1000		3500 00	
	Bal. due		$ 562 15	

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of [redacted]
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

Forward

REMARKS: —

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF [redacted] ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		
	Advance		$2000 00	

Approved:

.....

.....

.....

.....

REMARKS: --

EXAMINED and found correct.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

23/4/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p. c.		
	Advance		$3000 00	

Approved:-

Draw cheque in favour of
La Societe Generale de Finances, Inc.,
and send to:-
Mr. P.A.L. Bernard,
Suite 105,
57 St. James West,
Montreal, Que.

REMARKS: --

131/251.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ..... or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

.....

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 11/7/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1932.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170 00 p.c.		Aver. 108
	Earnings		$4590 00	
	Less 10%		459 00	
	Amount due		$4131 00	
	Less Advance		2000 00	
	Bal. due		$2131 00	

Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
Make cheque payable to
and send to:-
Banque Canadienne Nationale
Jasper Avenue
Edmonton - Alta.

REMARKS: --

131/251.

I certify that the services specified in this account have been satisfactorily performed, that they were necessary in the interest of the public, and that the charges made are in accordance with contract or agreement authorized by ..... or, if not by contract, the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 13/7/32.

.....

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

[redacted] DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st. 1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$170		
	Advance		$3,000	00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

.....

131/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

3/10/32.

.....

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
			Aver. 108
Rev. C.Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$ 4,725 00
	Less 10%		472 50
	Amount due		$4,252 50
	Less already paid		4,131 00
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Gravelbourg, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Balance due		$ 121 50

Vote 201.
Agency 131/251.

Per capita allowance at rate of $175 provided from April 1st but not allowed when June quarter allowance paid. This payment represents balance due.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

21/10/32.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 92.47	
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$4,045 56
	Less 10%		404 55
	Amount due		$3,641 01
	Less Advance		3,000 00
	Bal. due		$ 641 01

Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Forward

Vote 201.
Agency 131/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

21/10/32.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1932.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 105.2	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$4,602 50
	Less 10%		460 25
	Amount due		$4,142 25
	Less Advance		3,000 00
	Balance due		$1,142 25

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of [redacted] Gorcut
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 201.
Agency 131/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

20/1/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

Ottawa, January 31st, 1933.

Reverend Sir,-

The Department finds it necessary to send back the December quarter return of the St. Bruno's Indian Residential School.

You will note that the information required under the heading "class of study" has not been given. Please supply this information and return the form as soon as possible.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

[redacted] DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance	.....	$2,700	00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

Vote 201.
Agency 131/251.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

21/2/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 106.82		
Rev. C. Valher, O.M.I.	ST. BENNO'S RES.	$175	
	Earnings		$4,673 37
	Less 15%		701 00
	Amount due		$3,972 37
	Less Advance		2,700 00
	Balance due		$1,272 37

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 188.
School 762/217.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's Office.

28/4/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Advance	.....	$3,000 00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

.....

Vote 188.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 211.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/5/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
REV. C. PALHER, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	ADVANCE.....		$3000	00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

Vote 188
School 762
Allot. 217
E.R. 211.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

24/7/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ave = 113.2

[illegible] = 4952 50

less [illegible] = 742 87

Amt due = 4209 63

less adv = 3000.00

Bal due = 1209.63

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended....June..30.....1933...

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 113.2	
REV. C. FALHER, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$4,952 50
	Less 15%		742 00
	Amount due		$4,209 63
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Less Advance		3,000 00
	Bal. due		$1,209 63

Forward

Remember

Vote 188
School 762
Allot. 217
E.R. 211

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

27/7/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 116.01		
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,075	44
	Less 15%		761	32
	Amount due		$4,314	12
	Less Advance		3,000	00
	Balance due		$1,314	12

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

Gerrard.

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TRIPLICATE FOR FILE

M. O'M.

Vote 188.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 779.

27/10/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance		$3,000	00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie,~~ Grouard.
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:—

.....

Vote 188.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 779.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M.S.M.

.....

FORM No. 14A.

31/10/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st. 1933.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 122.26		
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,348	87
	Less 15%		802	33
	Amount due		$4,546	54
	Less Advance		3,000	00
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of [redacted] and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Balance due		$1,546	54

Vote 188.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 1130.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

[redacted]

25/1/34.

FORM No. 14A.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance		$2,300	00
			~~$3,000~~	~~00~~

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Athabasca~~, Grouard.
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

.....

Vote 188.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 1130.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

J.H.Ha

9/2/34.

.....

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO
No. .....
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 5 1934
RECORDS

INSPECTOR'S OFFICE,

W. REGINA, SASK., 28th February, 1934

Re: St. Bruno Residential School
Joussard, Alta. R/C

R

Dear Mr. Allen:-

While at the Lesser Slave Lake Agency, I drove to the above Indian School on February 23rd in order to examine the books and report thereon.

The Indian Agent introduced me to the Principal, Reverend C. Falher, O.M.I., and upon enquiring as to the finances and records, the Principal informed me that he had no books at the school nor did he handle the grant or make any expenditures.

It appears that Bishop Guy at Grouard handles the grants and finances on behalf of some five residential schools in this northern Alberta diocese which is distinct from the Diocese of Edmonton and St. Boniface in Manitoba.

As Grouard is some 35 miles west and north of Driftpile at the extreme end of Lesser Slave Lake and travelling by road this time of year would be difficult, I did not make the trip, as I considered the Department would not wish me to spend the time or expense in so doing. From the conversation with Father Falher I gathered that Bishop Guy had taken up the matter of auditing with the Department.

Grouard is fifteen miles from railhead, the train service from Driftpile is twice weekly and there was a possibility of Bishop Guy being away, in which event I would be unable to learn very much regarding the records etc.

This for your information.

Representative of Treasury
RECEIVED
MAR 3 1934
INDIAN AFFAIRS

Yours faithfully,

H. B. Rayner

H. B. Rayner,
Auditor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 126.01		
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,512	93
	Less 15%		826	93
	Amount due		$4,686	00
	Less Advance		2,300	00
	Balance due		$2,386	00

APPROVED:-

.....
Acting D. S. G. I. A.

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie,~~
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, ~~Alta.~~

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

M 8 M

1/6/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$1,100	00

APPROVED:-

.....
Acting D. S. G. I. A.

Make cheque payable to Gouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M.O.M.

1/6/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver. 127.82 Allowed for 125 only			
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,468	75
	Less 15%		820	31
	Amount due		$4,648	44
	Less Advance		1,100	00
	Balance due		$3,548	44

Make cheque payable to Provincial Treasurer
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
and send to:—
Banque Canadienne Nationale
Jasper Avenue
Edmonton, - Alta.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2339.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

30/7/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$1,200	00

Make cheque payable to Groyard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:

.....
Acting D. S. G. I. A.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2339.

TRIPLICATE FOR FILE
8-8-34
Voucher in duplicate detached
for Ac[illegible] to pay.
[illegible]

8/8/34.

FORM No. 14A.

BELFAST BOARD

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES.
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$1,200	00

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:

. . . . . .
Acting D. S. G. I. A.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2339.

TRIPLICATE FOR FILE
8-8-34
Voucher in duplicate detached
for Ac[illegible] to pay.

8/8/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 129.23	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$5,653 81
	Less 15%		848 07
	Amount due		$4,805 74
	Less Advance		1,200 00
	Balance due		$3,605 74

Approved:-

.....
D. S. G. I. A.

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2440.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M.S.M.

1/11/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st. 1934.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance		$2,400	00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

.....

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2489.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

MBM

15/11/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 34.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 122.47		
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,358	06
	Less 15%		803	71
	Amount due		$4,554	35
	Less Advance		2,400	00
	Balance due		$2,154	35

Make cheque payable to Gravard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
20-2-35

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2642.

20/2/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance		$3,000	00

Make cheque payable to Grouped
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Approved:-

.....
D. S. G. I. A.

Vote 176.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 2642.

19/3/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

[redacted] DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances---Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 122		
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,337	50
	Less 10%		533	75
	Amount due		$4,803	75
	Less Advance		3,000	00
	Balance due		$1,803	75

Make cheque payable to Croisard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in order. Note detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 3094.

20/4/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Advance		$2,400 00

Draw cheque in favour of
and send to:-
Rt. Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
1201 Visitation St.,
Montreal, Que.

APPROVED:-

.....
D. S. G. I. A.

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 3094.

TRIPLICATE FOR FILE
23.5.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

23/5/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	117.51	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Earnings		$5,141 06
	Less 5%		257 05
			$4,884 01
	Plus 5% of Mar. Qr. p.c. allow.		266 57
			$5,150 58
	Less Adv.		2,400 00
			$2,750 58.

Make cheque payable to Crouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
8-8-3
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184
School 762
Allot. 217
E.R. 3094.

FORM No. 14A.

8/8/35.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

[redacted]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. C. Falher, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$2,400	00

Make cheque payable to Reman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
27.8.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 3361.

27/8/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 122.23		
Rev. C. Falher, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,347	56
	Less 5%		267	38
	Amount due		$5,080	18
	Less Advance		2,400	00
	Balance due		$2,680	18

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
29-10-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 3361.

29/10/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3.

- C O P Y Orig. on. 131-4-1.

Ottawa, October 31, 1935.

Right Reverend Sir:

Replying to Your Lordship's letter of the 28th instant, I have to say that the Department will approve of the appointment of Reverend Paul Serrand, O.M.I., as Principal of the St. Bruno's Indian Residential School, to succeed Reverend C. Fahler, O.M.I., who is being transferred as principal of the St. Bernard's Indian Residential School.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 19 35.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	ST. BRUNO'S RES.	$175	
	Advance		$2,500 00

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
25.11.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 3361.

Rev. Paul Serrand, O.M.I., has succeeded Rev.

C. Falher, O.M.I., as Principal.

25/11/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1935.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 123.55		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.,	ST. BRUNO'S RES.	$175		
	Earnings		$5,405	31
	Less 5%		270	26
	Amount due		$5,135	05
	Less Advance		2,500	00
	Balance due		$2,635	05

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
11-2-36

Vote 184.
School 762.
Allot. 217.
E.R. 3894.

FORM No. 14A.

11/2/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

131-4-3

Orig. on. 131-1-1.

Ottawa, February 25, 1936.

Dear Sir:

At the request of His Lordship Bishop Guy, the Department is approving, as from April first, next, a change in the name of two Indian Residential Schools in the Lesser Slave Lake Agency, conducted under the auspices of His Lordship, as follows:-

St. Bernard's Indian Residential School to be changed to GROUARD " " " and

St. Bruno's Indian Residential School to be changed to JOUSSARD " " "

In future, in all official correspondence, you should refer to each of these schools by the new name, as given above.

Mr. Agent L'Heureux is being informed.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
C a l g a r y, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 124.57		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175		
	Earnings		$5,449	94
	Less 15%		817	49
	Amount due		$4,632	45

Make cheque payable to Corquand
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 122.

TRIPLICATE FOR FILE
29-4-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

This school was formerly known as "St. Bruno's Indian Residential School" but, in future, it will be designated "Joussard Indian Residential School".

FORM No. 14A.

29/4/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1936.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$3,000	00

Make cheque payable to
Roman Cathonic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
2-6-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 122.

2/6/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 126.64 Allowed for 125 only		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175		
	Earnings		$5,468	75
	Less 5%		273	43
	Amount due		$5,195	32
	Plus 10% of March qr. earnings		544	99
			$5,740	31
	Less Advance		3,000	00
	Balance due		$2,740	31

Make cheque payable to Crouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E.R. 383.

TRIPLICATE FOR FILE
6-8-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

6/8/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of... ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$3,200	00

— Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
5.9.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 383.

4/9/36.

.....

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1936.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 132.63		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,802 56
	Less 5%		290 12
	Amount due		$5,512 44
	Less Advance		3,200 00
	Balance due		$ 2,312 44

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
3-11-36

APPROVED:-

.....
D. S. G. I. A.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 812.

3/11/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 36.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175		
	Advance	. . . . .	$2,500	00

— Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

APPROVED:

.....
D. S. G. I. A.

TRIPLICATE FOR FILE
16.11.36
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

Vote 166.
School 762.
Allot. 217.
E. R. 812.

16/11/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1936.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 123		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,381 25
	Less 5%		269 06
	Amount due		$5,112 19
	Less Advance		2,500 00
	Balance due		$2,612 19

Make cheque payable to Grouard
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
21-1-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 166

School No. 762

Allot. No. 217

E. R. No. 812

21/1/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 122.82	
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$ 5,373 37
	Less 5%		268 66
	Amount due		$ 5,104 71

Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
J.-J.-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 169
School No. 762
Allot. No. 4005
E. R. No. 58

FORM No. 415

5/5/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provinc of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1937

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 121.09		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175.		
	Earnings.		$ 5,297	68
	Less 5%		264	88
	Amount due		$ 5,032	80

Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

TRIPLICATE FOR FILE
K-F-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 169

School No. 762

Allot. No. 4005

E. R. No. ~~58~~ 255

5/8/37

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Advance.....		$ 3,000 00

Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, Grouard
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

APPROVED:

D. - I.A.

TRIPLICATE FOR FILE
9-9-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Vote No. 169
School No. 762
Allot. No. 4005
E. R. No. 255

9/9/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 127.8 Allowed for 125 only		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,468 75
	Less 5%		273 44
	Amount due		$5,195 31
	Less Advance		3,000 00
	Bal. due		$2,195 31

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta.

Serrand

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

3.12.37

Vote No. 169

School No. 762

Allot. No. 4005

E. R. No. 627

FORM No. 415

3-12-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	ADVANCE		$ 2,500 00

Make cheque payable to Serrand
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue
Edmonton, - Alta.

APPROVED: -

D. - I.A.

TRIPLICATE FOR FILE
2-12-37
Voucher in duplicate attached
to Requisition to pay.

Vote No. 169

School No. 762

Allot. No. 4005

E. R. No. 627

FORM No. 415

3-12-37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....December 31st.....19 37.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 118.51	
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,184 81
	Less 5%		259 24
	Amount due		$4,925 57
Make cheque payable to Grouard Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Less Advance		2,500 00
	Bal. due		$2,425 57

DUPLICATE FOR FILE
20-1-38
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Vote No.....169.....

School No.....762.....

Allot. No. .....4005.....

E. R. No.....627.....

.....

20-1-38.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted]of.....ALBERTA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended...March 31st.....19..38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver. 124.05		
Rev. Paul Serrand, O.M.I.	JOUSSARD RES.	$175	
	EArnings		$ 5,427 19
	Less 5%		271 36
	Amt. due		$5,155 83

Make cheque payable to
Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard,
and send to:—
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, - Alta,

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 85

TRIPLICATE FOR FILE
28.4.38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

.....

28-4-38.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1938.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~ Grouard and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	GROUSSARD RCS.	$175		
	ADVANCE	.....	$3,500	00

APPROVED:

D., I.A.

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 496

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE 17-6-38.

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Macleod~~ Grouard and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.		Aver. 198.23	
		Allowed for 196.95	
	JOUESARD RES.	175.00	
	Earnings		$5564.06
	Less 5%		277.70
	Amount due		$5286.36
	Less advance		3500.00
	Balance due		$1776.36
3000.00			
APPROVED: D., I.A.			

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 831

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached 5-8-38

for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Joussard Res.	$175		
	ADVANCE	.....	$ 3,000	00

APPROVED: -

Acting Director,
I. A.

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-305

E. R. No. 831

FORM No. 415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher 26-8-38a attached for endorsement to duly.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 126.03	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	JOUSSARD RES.	$175	

Gerard.

Earnings	$ 5,513	31
Less 5%	275	69
Amount due	$ 5,238	12
Less Advance	3,000	00
Bal. due	$ 2,238	12

APPROVED:

3000.00

D. - I.A.

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1348

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
31-10-38.
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of [redacted] ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 38.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard. JOUSSARD RES.	$175	
	ADVANCE		$ 3,000 00

APPROVED:

Director.

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-505

E. R. No. 1348

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate 16-11-38 attached for accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1938.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to— Evêque Coadjuteur Nationale, Hospital Avenue, Edmonton, - Alta.	Aver. 128.15 Allowed for 125 only. Grouard - - JOUSSARD RES.	$175	
		Earnings	$ 5,468 75
		Less 5%	273 43
		Amount due	$ 5,195 32
		Less Advance	3,000 00
		Bal. due	$ 2,195 32

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1877

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher from 20-1-39. detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
— Make cheque payable to Roman Cathoic Ep ;copal Corporation of Grouard, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.	Aver. 127 Allowed for 125 only. JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,468 75
	Less 5%		273 43
	Bal. due		$5,195 32

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 188

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

21-4-39.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to:— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, - Alta.		Aver. 129.69 Allowed for 127.58 to balance four schools.	
	Girouard JOUSSARD RES.	$175	
	Earnings		$5,581 62
	Plus 5% deducted from March Quarter		273 43
	Amount due		$5,855 05

APPROVED:

.....
Director of Indian Affairs.

$2000.00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. ~~420~~ 927

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate 16-8-30, detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Grouard Roman Catholic Episcopal Corporation of ~~Mackenzie~~, and send to— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	PART PAYMENT		$ 2,000 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 927

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

5-10-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, and send to— Banque Canadienne Nationale, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard	Aver. 130.33 Allowed for 125.42 to balance 4 schools	
	JOUSSARD RES.	$175	
		Earnings	$ 5,487 12
		Less Advance	2,000 00
		Amount due	$ 3,487 12

APPROVED:

.....
Director of Indian Affairs.

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1616

3600.00

DUPLICATE FOR FILE

Voucher Invoices to be detached for Accounting Purposes.

27-10-39.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 30th 19 39.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Edmonton, and sent to:— Lacombe, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	PART PAYMENT		$ 3,500 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1616

In letter dated December 18th, 1939, on File 131-9-3, Rev. S. Lajoie, O.M.I., states that the Banque Canadienne Nationale has closed its office in Edmonton, and he therefore wishes cheque in payment of per capita allowance at the above school sent to The Canadian Bank of Commerce, Jasper Ave., Edmonton, Alta.

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant, Bank

26-12-39.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3.

EXTRACT FROM LETTER OF REV. F. S. LAJOIE, O.M.I., DATED DECEMBER 18th, 1939.

Original on No. 131-9-3.

Would you please notify the Department issuing cheques to direct from now on our monies to The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton. La Banque Canadienne Nationale has closed its office of Edmonton. Our accounts have been transferred to the other bank.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1939.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 131.57 Allowed for 125 only.	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES. Grouard	$175	
	Earnings		$5,468 75
	Less Advance		3,500 00
	Amount due		$1,968 75

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-305

E. R. No. 2104

415

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate sent for Accountant to Date

2-5-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175		
	PART PAYMENT	.....	$ 4,375	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 191

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher [illegible]cate detached
for Accountant to pay.

9-5-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Average ...130.6 Pupilage 125 Earnings $5,468.75 JOUSSARD RES.	$175	
		Pay at 92.24%	$ 5,044 38
		Less Part Payment	4,375 00
		Bal. due	$ 669 38

+ 4500.00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 191

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

25-6-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard			
	JOUSSARD RES.	$175		
	PART PAYMENT	.....	$ 4,500	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 443

FORM I.A. 415
R. 8592

24-6-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.		Aver. 129.87 Allowed for 125	
	JOUSSARD RES.	$175	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	PAY AT 92.24%		$ 5,044 38
	Less Advance		4,500 00
	Bal. due		$ 544 38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 443

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant's pay.
18-7-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1940.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver. 125.04 Allowed for 125.		
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175		
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75		
	PAY AT 92.24%	.....	$5,044	38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-305

E. R. No. 768

FORM I.A. 415
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
12-10-40.
for Accounting Purposes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provinc[illegible] ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 40.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and post to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175		
	Advance	.....	$ 2,500	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1260

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate [illegible]

for Auditor-General's [illegible]

29-11-40.

FORM I.A. 415
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alta., Nov. 26 th, 1940.

Mr. Philip Phelan, Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Parliament Buildings,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan,

Re: Advances on December term.

I take the liberty of requesting the Department to make me an advance on the December quarter grants. My ambition is to clear as many bills as possible before the end of the calendar year.

I would appreciate receiving the following amount:

1)	On Grouard School:	$2,500.00
2)	On Joussard "	2,500.00
3)	On Wabasca School:	2,500.00
4)	On Sturgeon Lake School	2,000.00
5)	On Fort Vermilion School	1,5000.00
		$11,000.00

Thanking you in advance for the sympathetic attention you will give to this request,

I remain,

Dear Mr. Phelan,

Yours very truly,

F. S. Lajoie, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

PER CAPITA ALLOWANCES - RESIDENTIAL SCHOOLS

For Quarter Ended . December 31st. 1940.

Principal	Name of School	Annual Per Capita Allowance	Amount Due
		Aver. 120.22	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Crouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	December Earnings .. $5,259.62		
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75		$5,468.75
	Pay at 92.24%		$5,044.38
	Less Advance		2,500.00
	Bal. due .....$		2,544.38
			$2,544.38

Vote No....77.....

School No.762.....

Allot. No.16-805....

E.R. No. 1260.....

TRIPLICATE FOR FILE
VOUCHER TO BE SENT TO AUDITOR
for Accounting Purposes.

.....

16-1-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31 1941

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES	$175	
	Advance		$ 2,500 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. .....

18/3/41

.....

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	120.33	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	March Earnings.....	$5,264.43	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	Pay at 92.24%	$5,044.38	
	Less Advance	$2,500.00	
	Bal. due		$2,544.38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 189

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

28-5-41.

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1941.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corperation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard		
	JOUSSARD RES.	$175	
	Advance		$ 2,500 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 189

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

21-6-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 121.97	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	June Earnings	$ 5,336.18	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$ 5,468.75	
	Pay at 92.24%	5,044.38	
	Less Advance	2,500.00	
	Bal. due		$ 2,544 38

2500.00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 603

TRIPLICATE FOR FILE
Vouchers in duplicate attached
for Accountant to pay.

21-7-41.

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Indian Affairs, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175		
	ADVANCE		$2,500	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 603

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate to be attached for Accountant's file.

29-9-41.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	118.77	
	JOUSSARD RES.	$175	
	September Earnings ...	$5,196.18	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	Pay at 92.24%	$5,044.38	
	Less Advance	$2,500.00	
	Amount due	.....	$ 2,544 38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1084

FORM I.A. 415
R 627

13-11-41.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and mail to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	ADVANCE		$ 2,500 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1084

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATES FOR FILE

Voucher Inv[illegible] attached
for Accountant to pay.

10-12-41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 41.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 114.04	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	92.24%	$5,044.38	
	December Earnings ..	$4,989.25	
	Less Advance	2,500.00	
	Bal. due		$2,489 25

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1084

FORM I.A. 415
R 627

15-1-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ 19
Fiscal Year Ended December 31, 1941.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard **JOUSSARD RES.**		
	Payment of cost-of-living bonus as authorized by P.C.20-2057 dated 16th March, 1942:		
	Authorized Pupilage - 125 **Maximum Number Allowed - 115.3**		
	Average Attendance **March - 115.3 - 288.25** **June - 115.3 - 288.25** **Sept. - 115.3 - 288.25** **Dec. - 114.04 - 285.10**		
	AMOUNT DUE		**$ 1,149 85**

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1349

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
24-3-42.
for Accountant to sign

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 42.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	JOUSSARD RES.			
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard			
	Part Payment		$3,000	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 104

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

for A... in cash

21-4-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 42.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 115.43	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	March Earnings	$ 5,050.06	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	5,468.75	
	Pay at 92.24%	5,044.38	
	Less Part Payment..	3,000.00	
	Bal. due		$ 2,044 38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 104

FORM I.A. 415
R 627

26-5-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 42.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	116.07	
	JOUSSARD RES.	$175	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	June Earnings	$ 5,078.06	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	Pay at 92.24%		$5,044 38

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 486

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to ...
28-7-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 42.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	112.04	
	JOUSSARD RES.	$175	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to :- The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard		
	Quarterly Grant:		
	125 @ $43.75	$5,468.75	
	92.24%	5,044.38	
	September Earnings		$ 4,901 75

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 884

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

27-10-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1942.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and mail to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.		Aver. 113.9	
	JOUSSARD RES.	$175	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	92.24%	5,044.38	
	December Earnings		$4,983 12

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174.

22-1-43.

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ 19
CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31, 1942.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard JOUSSARD RES. Payment of special grant as authorized by P.C. 31/2340 dated 24th March, 1943: Authorized Pupilage: 125 Maximum Number Allowed: 115.30 Average Attendance: March - 115.30 $288.25 June - 115.30 288.25 Sept. - 112.04 280.10 Dec. - 113.9 284.75 AMOUNT DUE		$1,141	35

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

FORM I.A. 415
R 627

INVOICE FOR FILE

Voucher (if any) to be detached
for Accountant's use.

29-3-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 43.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver.	11.5	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES. Grouard	$175		
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75		
	92.24%	5,044.38		
	March Earnings		$ 4,878	12

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher duplicate detached
21-4-43.
for Accountant to own

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prov[illegible]e of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 43.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver.	11.61	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES. Grouard	$175		
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75		
	92.24%	$5,044.38		
	June Earnings		$4,882	93

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 326

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher is duplicate detached 13-7-43.
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provinc of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 19 43.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver.	103.08	
	JOUSSARD RES.	175.00	
	Quarterly Grant: 125 @ $43.75	$5,468.75	
	92.24%	5,044.38	
	September Earnings		$4,509.75

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1009

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

4-11-43.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provi[redacted] of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1943.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Roman Catholic Episcopal Corporation of Make cheque payable to and send to:- The Canadian Bank of Commerce, Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard Aver.	101.09		
	JOUSSARD RES.	$175.		
	Quarterly Grant:			
	125 @ $43.75	$5,468.75		
	92.24%.....	5,044.38		
	December Earnings.....		$4,422.	68

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1009

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher No. 20 to be detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ ..... 19.....
CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31st, 1943.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Gronard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.		
	Payment of Special grant as authorized by P.C. 1013 dated 18th February, 1944.		
	Authorized Pupilage:	125.	
	Maximum Number Allowed:	115.30	
	Average Attendance:		
	March - 111.5 -	$278.75	
	June - 111.61 -	279.02	
	September - 103.08 -	257.70	
	December - 101.09 -	252.75	
		$1068.22	

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. .....

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

Vouchers and duplicate detached

24-2-44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 19 44

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard	Aver. 99.54		
	JOUSSARD RES.	$175.		
	March Earnings		$4354.	87

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

14-4-44

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1944.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard Aver.	99.57		
	JOUSSARD RES.	$175.		
	June Earnings		$4356.	18

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 345

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
26-7-44 detached
Voucher in duplicate
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter~~ Half Year ended June 30th 19 44.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES. The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This payment represents amount due for first half of year. Grouard Average Attendance: March - 99.54 June - 99.57	$ 373.27 373.38 $746.65	

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

TRIPLICATE FOR FILE
29-8-44.
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 44.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver. Grouard	95.14	
	JOUSSARD RES.	$ 175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the September Quarter.	September Earnings		$4162. 37
	.....		356. 77
			$ 4519. 14

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

23-10-44.

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 44.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver. JOUSSARD RES.	98.95 $ 175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1944, based on Average Attendance. This paymebt represents amount due for the December Quarter.	December Earnings		$ 4329. 06
	.. ..		371. 06
			$ 4700. 12

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. 3000.

TRIPLICATE FOR FILE

11-1-45.

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 45.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	JOUSSARD RES.	$175	
	Advance on March Qr.		$ 3,000 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 627

DUPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

21-3-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1945.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation and send to :- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Aver. of Grouard	95.	
	JOUSSARD RES.	$ 175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the March Quarter.	March Earnings	$ 4156.25	
		356.25	
		$ 4512.50	
	Less Advance	3000.00	
			$ 1512. 50

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

IMPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate to be detached
for Accountant of Mines

30-4-45v.

FORM I.A. 415
R 627

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1945.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard Aver.	94.	
	JOUSSARD RES.	$ 175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the June Quarter.....	June Earnings	$ 4112.50	
		352.50	
			$ 4465. 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.....

FORM I.A. 415

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant pay.
16-7-45.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended SEptember 30th 19 45

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Average: 87.32	
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Grouard JOUSSARD RES.	$175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the September Quarter	September Earnings...	$3,820.25 327.45	
			$4,147. 70

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
25-10-45
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

25-10-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Residential School Returns Sept./45
Overpayment.

Journal 31.54

Journal # 271 Rita Mueller admitted
Sept '/45 paid out 92 days
should be 31 days
80 324-62-7972-8665
92

Report shows
sept./45 should
this must have
been sept. 1945

$6.65 x 43.75 - $3,790.93
324.93
$ 411 5.86

Paid - $ 4. 147.70
411 5.86
31.54 overpaid

Mr Phelan
Teller re deductions

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of Alberta

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 45.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable to Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard and send to:- The Canadian Bank of Commerce Jasper Avenue, Edmonton, Alta.	Average:	87.32	
	JOUSSARD RES.	$175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1945, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the December Quarter.....	December Earnings...	$3,820.25 327.45 4,147.70	
	Less Overpayment in September Quarter..	31.84	
			$4,115.86

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

23-1-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st. 19 46.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES.	$ 175.		
	Advance on March Qr.		$ 2600.	00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 18-805

E. R. No.

THIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

18-3-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended MARCH 31st, 1946

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C. E. de GROUARD, McLennan, Alberta.	Average:	100.13	
	JOUSSARD HTS.	$175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1946, based on Average Attendance. This payment represents amount due for this March Quarter.....	March Earnings...	$4,380.69	
		375.49	
		4,756.18	
	Less Advance	2,600.00	
			$2,156.18

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

7-5-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Coverage 100.131

Man. E. 4380.69

Sk. 375.49

4756.18

Fees Adv. 1400.00

2156.18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BISHOP'S RESIDENCE
McLENNAN, ALBERTA
CANADA

September 10, 1946.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A O N T.

Dear Mr. Phelan: Re: JOUSSARD INDIAN SCHOOL

I wish to inform you that no earnings for the quarter ended June 30th for the above school have reached this office as yet. Will you please look into the matter and advise. Earnings for Wabasca, Grouard, Sturgeon Lake and Fort Vermilion have duly arrived, and we fail to understand why earnings for Joussard have not reached us.

Yours very truly,

L. Beuglet. o.m.i.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (W.T. 1)

AIRMAIL

Ottawa, 16 September 1946.

Dear Father Beuglet:-

The delay in paying the June quarter per capita allowance of the Joussard Residential School is due to the fact that we have not yet received from the Principal the June quarter return. Please arrange to have this forwarded.

In the meantime, we are forwarding a part payment of $2,600. and any balance due will be sent when the return reaches us.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
Bishop's Residence,
McLennan, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended JUNE 30th, 19 46.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to:- La Corporation Episcopale de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES C.R.	$175.	
	Part Payment on June Qtr.		$ 2600.

77
Vote No.

762
School No.

16-805
Allot. No.

E. R. No.

TRIPLICATE FOR [illegible]
Voucher in duplicate to be sent
[illegible]

17-9-46.

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 46.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	124.	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES.	$ 175.	
The Department agreed to allow Special Grant of $15.00 per capita for Calendar Year 1946, based on Average Attendance. This payment represents amount due for the June Quarter.	June Earnings ..... $ 5,425.00 Special Grant ..... 465.00 $ 5,890.00 Less Part Payment .. 2,600.00		$ 3,290. 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate cannot
for ACCOUNTANT to sign

FORM I.A. 415

24-9-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Average 118.13

Sept. Earnings $5,168.19

Sp Grant. 442.99

$5,611.18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended 30 September 19 46.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	118.13	
Make cheque payable and send to:- La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES.	$175.	
The Department agreed to allow special grant of $15. per capita for calendar year 1946, based on average attendance. This payment represents amount due for the September Quarter	September Earnings ...	$5,168.19	
	. . . . .	442.99	$5,611.18

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

21 Oct 46

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1946.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 119.31	
Make cheque payable and send to: - La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 175.	
The Department agreed to allow special grant of $15. per capita for calendar year 1946, based on average attendance. This payment represents amount due for the December Quarter.....	December Earnings	$5,219.81 447.41	$ 5,667. 22

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR Fi...

Voucher in duplicate detached

for Accountant to rev...

FORM I.A. 415

22-1-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Average - 119.31

R.I. Earn. $ 5,219.81
Sp Grant. 447.41

~~$ 5,616.94~~
$ 5,667.22

3700

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 47.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 175.	
	Advance on March Qr.		$ 3,700. 00

Vote No. 77

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Remember in duplicate detached
for Accountant to mail.

FORM I.A. 415

27-2-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1947.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Ave.	117.28	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 175.	
	March Earnings		$5131.00
Special Grant			439.80
Emergency Grant			1319.40
			$6,890.20
	Less Advance		3,700.00
			$3,190.20

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

FORM I.A. 415

28-4-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances--Residential Schools

For Quarter ended June 30, 1947.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Ave.	115.	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 175.	
	June Earnings	$ 5,031.25	
	Special Grant	431.25	
	Emergency Grant ($45.)	1,293.75	
			$ 6,756. 25

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
JUL 1947
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Acreage - 115

Home Economy - 5031.25

Special Grant 431.25

Emergency Grant (45) 1293.75

6,756.25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#3

JOUSSARD INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

JOUSSARD ALBERTA

SEPTEMBER 1, 1947

Mr. Philip Phelan,
Chief Training Division,
Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A O N T.

Dear Mr. Phelan:

The entrance of the children from the two reserves of Driftpile and Sucker Creek, to Joussard Indian Residential School , had been fixed as at September 2nd by Mr. Landry, Indian Agent. However, due to an epidemic of measles on the Sucker Creek Reserve, the date has been delayed to September 14th and even later, if found necessary.

Will you please advise me if in the trimestriel report of September, I should mention the absence of the children on account of illness, and if the grant will be allowed in this case - as for the vacation period, (July and August). In a similar case at Grouard a few years ago, I remember that the grant was not discontinued for the month of September.

Thanking you in anticipation, and with kind personal regards, I remain,

Yours very truly,

Joseph Habay, o.m.i.

Joseph Habay, O.M.I.,
Principal

JH/BL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (WT 1)

Ottawa, September 16th, 1947.

Dear Father Habay:-

We have your letter of the 1st instant in which you advise that owing to illness on the reserve, several children from Driftpile and Sucker Creek will not return to Joussard for some weeks.

We regret this situation but we cannot see our way clear to allow grant when children are absent. Consequently, when preparing the September quarter return grant should be requested for those children who were in the school on June 30th and who have not returned owing to illness for 62 days (holiday leave), plus the actual number of days such pupils may be in residence during the September quarter. A note should appear opposite each of them stating the reason for their absence.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. Joseph Habay, O.M.I.,
Principal,
Joussard Indian Res. School,
Joussard, Alberta.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1947.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alberta.	JOUSSARD RES.	$ 175.	
	Part Payment	.....	$ 4,500.00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. .....

Training Division
NOV 13 1947
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

13-11-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (WT.7).

Ottawa, November 13, 1947.

Mr. A. Landry, Indian Agent, High Prairie, Alberta.

With reference to the attached September Quarter Return of the Joussard Indian Residential School, it is requested that you draw the Principal's attention to the fact that children who are not in Residential Schools for the full quarter should have an explanation and the dates of their absence shown opposite their names. It is also noted that numerous pupils have not returned due to neglect on the part of the parents. Please inform us what action has been taken in stopping the Family Allowance to their parents.

We are forwarding a part payment to the La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alberta, in order that the delayed payment of this Return will not cause undue financial inconvenience.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Encl:

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (E.1)

February 4, 1948.

Mr. A. Landry, Indian Agent,
High Prairie, Alberta.

I desire to refer you to official letter of November 13th, 1947, with which we sent back the September quarter return of the Joussard Indian Residential School. In that letter we requested that the return be reviewed and amended where necessary.

Recently we received the December quarter return but the principal has not yet sent back to us the September quarter return. Grant for December cannot be paid until we receive the September return.

Please arrange to have this forwarded to us immediately.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (E.1)

February 26, 1948.

Dear Father Beuglet:-

The Department found it necessary to send back the September quarter return of the Joussard Indian Residential School as it had not been properly prepared. This return was sent to Indian Agent Landry on November 13, 1947.

At the end of December we received the December quarter return but we could not pay the grant for that quarter due to the fact that we had not received the September quarter return.

I would appreciate it if you would arrange with the principal of the Joussard Residential School to complete his September quarter return and send it to the Department by air mail so that the amount due for September and December can be paid.

It will interest you to know that the per capita allowance has been increased by 17%, effective from October 1st, 1947.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. L. Beuglet, O.M.I.,
McLennan, Alberta.

PF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 19 47.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver.	112.83	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alberta.	JOUSSARD RES.	$ 175.	
	September Earnings	$ 4,936.31	
	Special Grant	423.11	
	Emergency Grant ($45).	1,269.34	
		$ 6,628.76	
	Part Payment	4,500.00	
			$ 2,128. 76

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
MAR 11 1948
Dept. of Mines & Res.

KB

11-3-48.

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SEPT

Average - 112.83

Sept Earnings 4,936.31

Sp Grant 423.11

Emerge 1,269.34

6,628.76

Part Pymt 4500 00

$2,128.76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 1947.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 90.	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES.	$ 175.	
		December Earnings $ 3,937.50	
		Special Grant 337.50	
		Emergency Grant 1,012.50	
		$ 5,287.50	
		17% of $5,287.50 898.88	
			$ 6,186. 38

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415

12-3-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3 (E.1)

Ottawa, March 12, 1948.

Dear Father Plourde:-

With reference to the statement that I forwarded you recently, the following is the information regarding the Joussard Residential School:

	grant	Special	Total
September quarter	$6,628.76		$6,628.76
December quarter	5,287.50	$898.88	6,186.38.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ICE OF THE
DIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1-6-1

E1

High Prairie, Alberta.
February 27, 1948.

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources,
Ottawa.

As requested in your letter of November 13, file 131-4-3 (WT.7) I am enclosing herewith Quarterly School Return for the period ending September 30th. These returns have been duly revised in accordance with your instructions and it is appreciated that a part payment has already been made to the Vicariate.

With reference to children of school age who were not in attendance I can inform you that immediate steps have been taken for the suspension of Family Allowances as well as using pressure on the parents to bring their children to school.

A. Landry,
Indian Agent.

AL*vp

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 46.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 90.	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 235.	
	March Earnings	$ 5,287.50	
	17% of Earnings	898.88	
			$ 6,186. 38

Vote No. 516

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
APR 19 1948
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

17-4-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Provin[redacted] ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 48.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver. 85.44	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD	$ 235.	
	June Earnings	$ 5,019.60	
	17% of Earnings	853.33	
			$ 5,872. 93

Vote No. 516

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
JUL 20 1948
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

20-7-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30 1948.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver.	83.61		
Make cheque payable and send to:	JOUSSARD	$ 295.		
La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	September Earnings		$ 6,166.	24
	June Aver.	85.44		
	Adjustment on June Qr: 85.44 x $20.05/4		428.	27
	March Aver.	90.		
	Adjustment on March Qr: 90 x $20.05/4		451.	12
			$ 7,045.	63

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
OCT 18 1948
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

18-10-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 19 48.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	92.80	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD	$ 295.	
	December Earnings		$ 6,844. 00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

Training Division
JAN 13 1949
Indian Affairs Br.

FORM I.A. 415

13-1-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31, 1949.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD	$ 295.	
	Advance on March Qr.....		$6,100. 00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
MAR 24 1949
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415

24-3-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 49.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver:	90.94	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.	JOUSSARD RES.	$ 295.		
	March Earnings	$6,706.83		
	Less Advance	6,100.00		
			$ 606.	83

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

P.O. ..... VOTE .....
SCHOOL ..... ALLOT .....
.... E.R. .....
Goods Received or Services Performed
Prices Fair and Just. Approved for Payment
....

.....

FORM I.A. 415

26-4-49

(RG 10, Volume 6307, File 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1949.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver:	92.47		
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 295.		
	June Earnings	.....	$6,819.	66

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JUL 11 1949
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

11-7-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1949.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 295.	
	Part Payment		$4,000. 00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
OCT 25 1949
FORWARDED TO TREASURY

.....

FORM I.A. 415
R. 2752

25-10-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1949.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver: 81.01		
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 295.		
	September Earnings	$5,974.49		
	Less Part Payment	4,000.00		
			$ 1,974.	49

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
NOV 12 1949
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

10-11-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ ADJUSTMENT FROM April 1, 1948. 19....

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable and send to:	JOUSSARD RES.	$ 300.		
La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	June 1948 Aver: 85.44 Adjustment: 85.44 x $1.25		$ 106.	80
	Sept. 1948 Aver: 83.61 Adjustment: 83.61 x $1.25		104.	51
	December 1948 Aver: 92.80 Adjustment: 92.80 x $1.25		116.	00
	March 1949 Aver: 90.94 Adjustment: 90.94 x $1.25		113.	68
	June 1949 Aver: 92.47 Adjustment: 92.47 x $1.25		115.	59
	Sept. 1949 Aver: 81.01 Adjustment: 81.01 x $1.25		101.	26
			$ 657.	84

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No. .....

.....

19-1-50.

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 49.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver:	78.15	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 300.		
	December Earnings		$5,861.	25

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
JAN 30 1950
FORWARDED TO TREASURY

19-1-50.

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 300.		
	Advance on March Qr.....		$4,500.	00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
MAR 10 1950
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

10-3-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

ADJUSTMENTS FROM APRIL 1, 1948 to
~~For Quarter ended~~ December 31, 1949. 19

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	JOUSSARD RES.	$ 340.		
	June 1948 Aver. Allowed: 85.44 Adjustment: 85.44 x $10.		$ 854.	40
	Sept. 1948 Aver. Allowed: 83.61 Adjustment: 83.61 x $10.		836.	10
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	December 1948 Aver. Allowed: 92.80 Adjustment: 92.80 x $10.		928.	00
	March 1949 Aver. Allowed: 90.94 Adjustment: 90.94 x $10.		909.	40
	June 1949 Aver. Allowed: 92.47 Adjustment: 92.47 x $10.		924.	70
	Sept. 1949 Aver. Allowed: 81.01 Adjustment: 81.01 x $10.		810.	10
	December 1949 Aver. Allowed: 78.15 Adjustment: 78.15 x $10.		781.	50
			$6,044.	20
	NOTE:			

In a memo dated March 6, 1950, file 1-1-3, the Minister approved increasing the Per Capita rate for this school from $300. to $340. effective from April 1, 1948. This voucher covers the adjustments in that respect.

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
MAR 20 1950
FORWARDED TO TREASURY

20-3-50

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	85.69	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$340.	
	March Earnings	$7,283.65	
	Less Advance	4,500.00	
			$2,783. 65

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

EDUCATION DIVISION
APR 12 1950
FORWARDED TO TREASURY

FORM I.A. 415
R. 2752

12-4-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 50.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver:	84.34		
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 340.		
	June Earnings		$7,168.	90

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

18-7-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	77.46	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 340.	
	September Earnings	$6,584.10	
	Less Overpayment June Qr.	9.34	
			$6,574. 76

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

13-10-50

FORM I.A. 415
R 3876

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	77.46	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 340.	
	September Earnings	$6,584.10	
	Less Overpayment June Qr.	9.34	
			$6,574. 76

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

13-10-50

FORM I.A. 415
R 3876

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31, 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver:	85.09		
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 340.		
	December Earnings		$7,232.	65

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable to and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 340.		
	Advance on March Qr.....		$6,000.	00

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

6-3-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of JOUSSARD

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 30, 1950.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver: 85.09		
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.00		
	December Earnings	$7,594.28		
This is for the 5% increase from October 1, 1950, authorized by P.C. 22/1470 of March 22, 1951.	Less Already Paid	7,232.65	$ 361.	63

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

6-4-51

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
		Aver: 84.48	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.	
	March Earnings	$7,539.84	
	Less Advance	6,000.00	
			$ 1,539. 84

Vote No. 517

School No. 762

Allot. No. 16-805

E. R. No.

7-4-51

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver:	81.74		
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.		
	June Earnings		$7,295.	30

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415

9-7-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
	Aver:	72.85		
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.		
	September Earnings		$6,501.	86

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

16-10-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
		Aver:	86.90	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Crouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.		
	December Earnings		$7,755.	83

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 04-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R. 2752

15-1-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 51.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$ 357.		
	Already Paid $7,755.83			
	Pay 15% Increase		$1,163.	37

Note:

A 15% increase effective October 1, 1951 was authorized by P.C. 13/344 dated January 19, 1952.

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 04-805

E. R. No.

24-1-52

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1952.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	100.29	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$410.55	
	March Earnings	.....	$10,293. 51

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 04-805

E. R. No.

8-4-52

FORM I.A. 415
R. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Province of ALBERTA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 52.

PRINCIPAL	NAME OF SCHOOL	ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE	AMOUNT DUE
	Aver:	104.13	
Make cheque payable and send to: La Corporation Episcopale, C.R. de Grouard, McLennan, Alta.,	JOUSSARD RES.	$410.55	
	June Earnings	$10,687.64	
	Less Overpayment Sept. 30/51 Qr.	60.15	
			$10,627.49

Vote No. 530

School No. 762

Allot. No. 20-805

E. R. No.

FORM I.A. 415
R 3876

10-7-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 762-3 VOL.1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 762-3 VOLUME 1

SUBJECT PAYMENTS OF GRANTS

JOUSSARD RES. SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM SEPT. 1913

TO JUNE 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 131/25-13-762 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6367)

File 762-2, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Quarterly Returns. 1941 - 1950.
File 762-3, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's)-Payments of Grants. 1913 - 1952.
File 762-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1916 - 1924.
File 762-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1929 - 1931.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4½m, dup. 9-7-11

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

BOUGHT OF *Peace River Trading and La*

STEAMERS, STORES, MILLS AND RANCHES IN A
OF THE PEACE RIVER DISTRICT

TERMS: CASH

INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

1913			
Decr. 23	To,-	9 ea School Slates @ .25ç ea.	2.25
1914			
Feby. 24	To,-	15 ea School Slates, Extra Quality @ .45ç ea.	6.75

SWH

Material supplied, price fair and just.

M. L. Donald
Indian Agent

Fur-Warren 20/2

3630

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Grouard, Alberta.

Feb.28th.

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANT'S BRANCH MAR 19 1914 DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

4571

Sir,—

I have the honour to enclose accounts for
slates for St Bruno's Mission as authorized by Dept.lette
No.430977/4 of Nov.19th.1913.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Dept.of Indian Affairs,

Ottawa.

RECOMMENDED FOR PAYMENT

APPROVED

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

430977-5

Established 1723

N. Grouard, April 30th, 1916

Dept. of Indian Affairs

TO **Revillon Frères**

Trading Company, Ltd.

GENERAL MERCHANTS RAW FURS

To Account Rendered

April	25	To	2 doz. Slates	6	40

- For St. Bernard's School -

Authorized by Dept. letter, dated Oct. 2nd, 1915, No. 430977-4

1370 sent Dept. 5/16.

... supplied, price fair and just.

Harold Laird
Actg Indian Agent

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS SEP 1 1916

REVILLON BROS., LIMITED. RECEIVED AUG 28 1916

LESSER SLAVE LAKE MAY 2 1916 AGENCY

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-2

5'

DEPT. OF INDIAN
JUN 28 1923
RECORDS

Extract from Mr. Inspector Yule's Report on the

St. BRUNO BOARDING SCHOOL. April 9, 1923.

Schools

Previous information indicated that there were only two rooms at this mission. A third room was established . This room is not properly equipped with seats and desks. Long tables and forms are used with children facing each other. It is not a suitable class room arrangement. Proper seating accommodation should be provided.

L. B. Yule,

Insp.

SCHOOLS BRANCH
JUN 27 1923

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, June 27, 1923.

Sir:

The report of the Public School Inspector who visited the St. Bruno's Boarding School in April, last, has been received by the Department. In his report he draws attention to the need of proper equipment for the third classroom which has been established at this school. He states that at present the room is not properly equipped with seats and desks - long tables and forms being used, with the children facing each other, which is not a suitable classroom arrangement.

The Department would be favourably disposed to providing single desks sufficient for the requirements of this third classroom; but, before doing so, it will be necessary to ascertain the sizes of the desks needed and the number of each size. For the information of yourself and the principal, I beg to say that single desks are made suitable for children of the following ages:-

Ages 5 to 7 years,
" 7 " 9 "
" 10 " 12 "
" 12 " 14 "
" 15 " 18 "

Kindly consult the principal and inform the Department the number of desks that would be needed to suit the children between the above ages. As soon as we have this information, we will be in a position to place an order here for the desks. You should also give full shipping directions. Kindly attend to this matter at your earliest convenience.

I may further add that, if any blackboards are required for this extra classroom, the same will be supplied if the dimensions are given - that is both the length and breadth.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

H. Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1923

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 24 1923
RECORDS

131-4-5

St Bruno's Boarding School
Iroquard Alta
Aug 23, 1923

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir,

In reply to yours of June 27th, No. 131-4-5
I wish to state, your offer is gladly accepted
and am sending you the list of the
desks required: which is as follows:

8 single desks of 7 to 9
7 " " " 10 " 12
16 " " " 12 " 14

Blackboards required
10 yds - 48 in. wide
and also 1 Teacher's desk. & chair

These could be shipped through Indiana
as being the nearest station from the
school.

Could you also, kindly furnish 1 Union
Jack for outside and 2 Union Jacks and
1 Canadian Ensign for the schoolrooms.

Thanking you
I am,
Yours, most respectfully
J B A Giroux

Edmonton, Alberta

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 5th, 1923.

Gentlemen:

I have to request that you will quote your lowest price for the delivery of the following desks F.O.B. Indiana Station, E.D. & B.C. Railway, for the use of St. Bruno's Indian Residential School, viz:

8 Single School Desks, for Pupils 7 - 9 years,
16 " " " " 10 - 12 " ,
16 " " " " 12 - 14 " ,

1 Teacher's Desk, approx. 26"x42", with one drawer over knee space and three drawers down side,
1 Teacher's Chair, Plain, to match Desk.

Your early reply will oblige,

Yours very truly,

(Sgd) F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Sent to the following: -

Western School Supply Co., 1402 Rose St., Regina, S.
E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, A.
Western Seating Co., 179 Bannatyne Ave. E., Winnipeg, M.
Christie School Supply Co., Brandon, M.

Note
Prices asked for previous tenders re regulation of Contract Supervision Committee

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 4th, 1923.

Rev. Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 23rd of August, furnishing a list of the desks required for the use of St. Bruno's Indian Residential School.

In reply I beg to say that we are asking for prices for the delivery of 40 single desks, of the sizes mentioned by you, and a teacher's desk and chair, for delivery at Indiana Station, E.D. & B.C. Railway. As soon as quotations are received, an order will be placed and you will be informed as to the name of the firm who will supply the desks.

An order will be placed with the Government Stationery Office to forward to you at Indiana Station a hyloplate blackboard, 30'x4'. This will be supplied in 10' lengths.

An order is also being placed with Messrs. Bromley & Hague Ltd., Winnipeg, to send you a 9' Union Jack. This firm will forward their account, in duplicate, to you, and upon receipt of the flag, you should certify the account, and send it immediately to the Department. We are not prepared to supply the other flags asked for.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. B. H. Giroux,
Principal,
St. Bruno's Residential School,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Winnipeg, Oct. 8th 1927.

Your file No. 131-4-5.

Dept. of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

We carry a large stock of school furniture at our Edmonton Branch Office, and are in a position to make immediate shipment from there.

Trusting to receive your valuable order, we remain,

Very respectfully yours,

WESTERN HEATING COMPANY.

FG/AJM.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

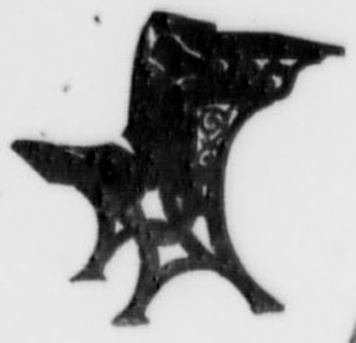
WESTERN SEATING COMPANY

WESTERN AGENTS.
GLOBE FURNITURE CO. LIMITED. WATERLOO. ONT.

SCHOOL DESKS
TEACHERS DESKS
BLACK AND GREEN BOARDS
CHURCH SEATING
THEATRE CHAIRS
FOLDING CHAIRS AND TABLES
LODGE FURNITURE

HEAD OFFICE
222 HARGRAVE ST.
WINNIPEG. MAN.
PHONE A 2165

BRANCHES
EDMONTON. ALTA.
10127. 99TH STREET
PHONE 1269
REGINA. SASK.
1845 ROSE STREET
PHONE 5482



REMOVED TO
179 BANNATYNE AVE. EAST

WINNIPEG. Oct. 8th. 1927. 192

Your file No. 131-4-5

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,-

We beg to acknowledge receipt of your letter of the 5th inst, re above, and appreciate indeed your inquiry for school furniture for St.Bruno's Indian Residential School. We beg to quote as follows:

8 No.5, New Globe Automatic Single Desks, for Pupils 7 - 9 years ----------$ 7.95 each. 62.60

16No.4, New Globe Automatic Single Desks, for Pupils 10- 12 years ----------$ 8.65 " 138.40

16No.3, New Globe Automatic Single Desks, for Pupils 12- 14 years ----------$ 8.65 " 138.40

1 No.121, Teacher's Desk, size 26" x 42", with one drawer over knee space and three drawers down side ----------$31.-- 31.00

1 No.1562, Teacher's Chair. ----------$ 8.50 each. 8.50

379.90

All the above prices are to be understood f.o.b. Indiana Station, E.D. & B.C. Railway.

./.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

MAP OF
ALBERTA, SASKATCHEWAN
AND MANITOBA

CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

COMPLETE
SCHOOL FURNISHERS AND OUTFITTERS

HANGING GLOBE N° 505

BRANDON, MAN.
CANADA

Oct. 10/28

SCHOOLS BRANCH
OCT 13 1928

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1928
RECORDS

The Secretary.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Re #151/4/5. dated Oct. 5/28

We are pleased to quote you the price of $344.38 F.O.B. Indiana Station, Alta. for the following list of equipment:

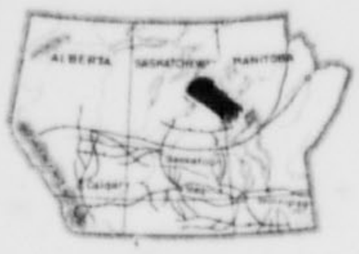
8 - Single Economic School Desks. size #E for pupils age 7 to 9 years		
16 - Single Economic School Desks. Size #D for pupils age 10 to 12 years	-	$296.88
16 - Single Economic School Desks. Size #C for pupils age 12 to 14 years	freight chgs. to Indiana -	47.50
1 - Teachers Desk #11		
1 - Teachers Chair #6	Total -	$344.38

We have large stocks of these goods on hand and can give you prompt delivery. and would also bring to your particular notice the sanitary School desk which we supply. This is listed in our Catalogue #28 on page 18. and you will notice that all dust-catching and floral desigms are entirely done away with. and we believe there is not a better cast steel desk on the market today.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



MAP OF
ALBERTA, SASKATCHEWAN
AND MANITOBA

CHRISTIE SCHOOL SUPPLY, LIMITED

COMPLETE
SCHOOL FURNISHERS AND OUTFITTERS

HANSING GLOBE N° 505

BRANDON, MAN.
CANADA

e trust you will favor us with your order
for anything you may require in this line.

Yours truly,

L.C/GB

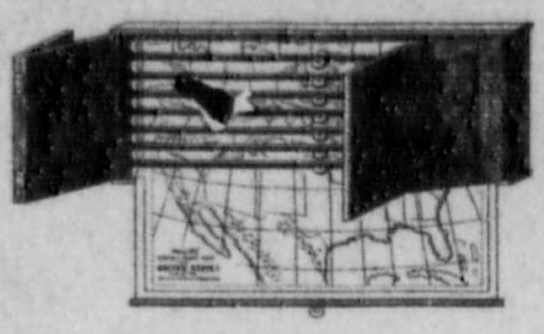
Christie School Supply Ltd.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H.R.A. MOYER.
PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER



AUTHORIZED CAPITAL $150.000.00

E·N·MOYER COMPANY LIMITED

·CANADA'S·SCHOOL·FURNISHERS·

MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

ESTABLISHED 1884.

QUOTATION ON SUPPLIES

Department of Indian Affairs,
St. Bruno's Indian Residential School,

8	Single Desks No 5 (7 - 9 years)	6.85	54.80
16	" " No. 4 (10-12 ")	7.55	120.80
16	" " No. 3 (12-14 ")	7.55	120.80
1	Teachers Desk #3		27.75
1	Teachers Chair #37		5.25
			$329.40

F. O. B. Indiana Station.

E. N. MOYER COMPANY LIMITED

Per J C Smith

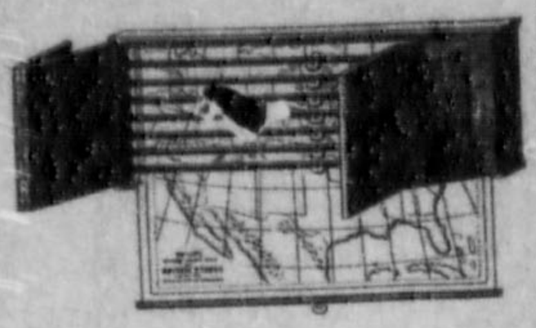
MOYER TORONTO WINNIPEG CANADA'S SCHOOL FURNISHERS SASKATOON EDMONTON

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H.R.A. MOYER.
PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER



AUTHORIZED CAPITAL $150.000.00.

E·N·MOYER COMPANY LIMITED

·CANADA'S·SCHOOL·FURNISHERS·

MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

ESTABLISHED 1884.

October 10, 1923.

OCT 15 1923
DOCUMENTS BRANCH

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Replying to your letter of October 5th we are pleased to attach herewith quotation for furniture for St. Bruno's Indian Residential School at Indiana, Alta, which prices include carriage charges to destination.

Your order accordingly will be appreciated and will have our immediate attention.

Yours truly,
E. N. MOYER COMPANY LTD.
Per G E Smith
Edmonton Branch Manager.

GES/C

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 20th, 1923.

Gentlemen:

I have to acknowledge, with thanks, receipt of your quotation of the 8th instant, for desks, etc., required for delivery at Indiana Station, Alta.

In reply I beg to say that the price quoted by you, not being the lowest received, has not been accepted.

Yours very truly,

Sgd F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Western Seating Co.,
179 Bannatyne Ave. East,
Winnipeg, Man.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 20th, 1923.

Gentlemen:

I have to acknowledge, with thanks, receipt of your quotation of the 10th instant, for the desks required for delivery at Indiana Station, Alta.

In reply I beg to say that the price quoted by you, not being the lowest received, has not been accepted. The order is being placed with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, Alta.

Yours very truly,

Sgd F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Christie School Supply, Limited,
Brandon,
Man.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 20th, 1923.

Gentlemen:

I beg to inform you that your quotation of the 10th instant for the school desks required for the use of St. Bruno's Indian Residential School, Indiana, Alta., is accepted. I have, therefore, to request that you will arrange to ship as soon as possible addressed to Rev. J. B. H. Giroux, Principal, St. Bruno's Indian Residential School, Indiana Station, E.D. & B.C. Railway, the following school desks, viz: -

8	Single Desks,	No.	5,	Pupils	7-9 years,
16	"	"	4,	"	10-12 years,
16	"	"	3,	"	12-14 " ,
1	Teacher's Desk,	No.	3,		
1	" Chair,	No.	37.		

Ink wells should be supplied with each desk, and they should be shipped in a knocked down condition, securely packed, all parts complete, ready to assemble and set up in the classroom.

When shipment has been made, you should forward your account, in duplicate, to Harold Laird, Esq., Acting Indian Agent, Grouard, Alta., who is being informed that the order has been placed with you, and requested, upon arrival of the desks, if in good condition, to certify the account and send it to the Department, when payment will be made.

The above equipment should be forwarded at the price quoted by you, viz: $329.40 F.O.B. Indiana Station.

Kindly acknowledge receipt of this order, and state date when shipment will be made.

Yours very truly,

Sgd F. H. Paget

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

E. N. Moyer Co. Ltd.,
EDMONTON,
Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 20th, 1923.

Sir:

I beg to inform you that an order is today being placed with the E. N. Moyer Co. Ltd., Edmonton, Alta., to ship addressed to Rev. J. B. H. Giroux, Principal, St. Bruno's Indian Residential School, Indiana Station, Alta., the following school desks, viz: -

8	Single Desks,	No. 5,	Pupils	7-9 years,
16	"	" " 4,	"	10-12 years,
16	"	" " 3,	"	12-14 " ,
1	Teacher's Desk,	No. 3,		
1	"	Chair, No. 37.		

The price quoted by the above firm is $329.40 F.O.B. Indiana Station, and they have been requested to forward their account, in duplicate, to you. Upon receipt of the desks, if in good condition, you should certify the account and send it to the Department, in order that payment can be made.

Please inform the Principal of the order having been placed for the above number of desks, and he should arrange to accept delivery when they arrive at Indiana Station, and have them taken to the school and set up in the classroom.

We hope that when this equipment arrives it will be satisfactory and will provide seating accommodation for the pupils in this school.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

H. Laird, Esq.,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

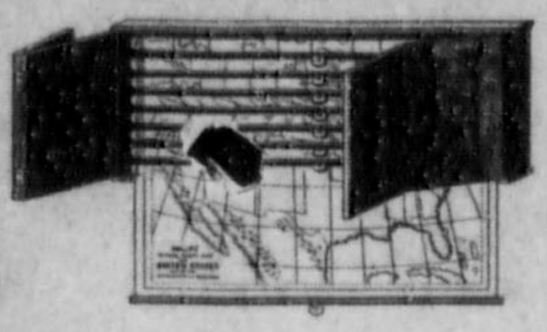
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

H.R.A. MOYER,
PRESIDENT
SECRETARY
GENERAL MANAGER

AUTHORIZED CAPITAL $150.000. 00.



E·N·MOYER COMPANY
LIMITED
·CANADA'S·SCHOOL·FURNISHERS·

MANUFACTURERS, PUBLISHERS & IMPORTERS

EDMONTON, CANADA

ESTABLISHED 1884.

October 25, 1923.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 29 1923
RECORDS

R

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Re Your File 131-4-5

This will acknowledge receipt of your letter of the 20th inst with order for desks for St. Bruno's Indian Residential School, Indiana, Alberta.

This shipment will go forward on the 29th inst by prepaid freight to Indiana. Invoices in duplicate, as requested, will be mailed to Mr. Harold Laird, Acting Indian Agent at Grouard, when shipment is completed.

Yours truly,

E. N. MOYER COMPANY LTD.

Per

Edmonton Branch Manager.

GES/C

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

St Bruno's Mission
Grouard. Alta
Oct. 27. 1923

R

DEPT. OF INDIAN AFF
OCT 31
REGISTRY

To the Secretary,
Dept of Indian Affairs
Ottawa.

OCT 1923

Dear Sir,

Our new class-room is ready for the new desks and blackboards, requested in ours of Sept. last.

We would greatly appreciate a prompt shipping, as all our pupils are in.

Hoping to hear about this matter soon,

I am

Yours, most respectfully

Sister Superior.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 4828

E. N. Moyer Company, Limited

CANADA'S SCHOOL FURNISHERS
10157-104 ST.
EDMONTON

ESTABLISHED 1884

APPARATUS AND SUPPLIES — FOR PHYSICS AND CHEMISTRY

ALWAYS REFER TO THIS NUMBER
Our No. ~~132-6478~~

KINDERGARTEN MATERIAL

SALESMAN Hall

SHIPPED TO [redacted]

VIA C.N.R. & B.C.

P.O.

DATE SHIPPED Oct. 27

SCHOOL FURNITURE
SCHOOL SUPPLIES

Edmonton Oct. 29-23

F.O.B. C. Indiana

TERMS 30 days 1%

Sold to Dept. of Indian Affairs, SCHOOL DISTRICT No.

P.O. Ottawa, Ont. SEC'Y-TREAS

ALL CLAIMS AGAINST THIS BILL MUST BE MADE UPON RECEIPT OF GOODS

Agents are not authorized to collect

No 78

8 N. E. Single Desks #5		6.85	54.80
16 " " " 4		7.55	120.80
16 " " " 3		7.55	120.80
1 Teachers Desk #3			27.75
1 " Chair #37			5.25
			$329.40

Rec'd Nov. 19.23 3731

O.K. J. B. Giroux

Shipped to J. B. H. Giroux, Princ.
St. Bruno's Indian Residential School
Indiana Station

Lesser Slave Lake Agency NOV 9 1923

Invoice Sent to Harold Laird,
Acting Indian Agent,
Grouard, Alta.

Material supplied, price fair and just.

Harold Laird per
Indian Agent

IF PAYMENT IS MADE BY CHEQUE EXCHANGE MUST BE ADDED

If a receipt is required for any amount under One Dollar send 3c stamp for postage

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Nov. 2, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 27th ultimo, regarding the new desks for the use of the St. Bruno's Indian Residential School. An order was placed with the E. N. Moyer Co., of Edmonton, on the 20th ultimo, to ship, addressed to Rev. J. B. H. Giroux, Indiana Station, E. D. & B. C. Railway, the following school desks, viz.: -

8	Single Desks,	No.	5,
16	"	"	4,
16	"	"	3,
1	Teacher's Desk		
1	"	Chair.	

We have been informed by the above firm that this shipment would go forward on the 29th ultimo, by prepaid freight to Indiana. We hope that the desks will arrive in due course and will be satisfactory.

The blackboards were ordered from the Government Stationery Office on the 5th ultimo and these, also, should reach the school at an early date.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Sister Superior,
St. Bruno's Indian Res. School,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1923
RECORDS

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....Grouard, Alta.,.....

.....November 9th,.....1923.

Sir,—

I beg to enclose an account for $329.40, in favour of E. N. Moyer Company, Limited. School Furnishers, 10137- 104 St. Edmonton, Alta., for school furniture supplied St. Bruno's Indian Residential School.

Your obedient servant,

Harold Laird p.w.
Acting Indian Agent.

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
NOV 15 1923
BRANCH

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

St. Bruno's Mission
Girouard. Alta
Nov. 21, 1923

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1923
RECORDS

To the Secretary.
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Dear Sir,

Your letter of Nov. 2nd. was duly received, and I wish to inform you that the new desks were shipped to us two weeks ago, and are now in use and greatly appreciated.

Every thing was in perfect order, only, we found we were 4 desks short.

We informed the E. N. Moyer Co. of it and hope to have them soon.

Yours most respectfully

Sister Superior

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Nov. 27th, 1923.

Madam:

I have your letter of the 21st instant, informing the Department of the arrival of the school desks for the use of St. Bruno's Indian Residential School.

In reply I beg to say it is noted that 4 desks were short on this order, and that you have taken the matter up with the E. N. Moyer Co. Ltd., with whom the order for supplying the desks was placed. I may say that we have paid their account for the supplying of 40 single desks and 1 teacher's desk and chair. You should see that the full number of desks ordered is delivered, and I shall be pleased to hear at a later date as to whether you have received the 4 desks reported missing from the order or not.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Sister Superior,
St. Bruno's Indian Residential School,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Bruno's Indian [illegible]

Iroquois Village

Dec. 10th, 1923

To the [illegible]

Dept. of Indian Affairs

Ottawa.

R.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1923
RECORDS

Sir,

I have the pleasure to inform you that the 4 desks reported missing from the order of E. N. Mayer Co. Ltd. were received safely and in good condition.

Now the order is complete and gives full satisfaction.

Yours respectfully,

[illegible]

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 5 1924
RECORDED

Schools

EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR L. B. YULE,
DATED NOVEMBER 26, 1923, ON THE LESSER SLAVE LAKE
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 131-4-6.

Rpt Isolate and Fire Dec 30

The buildings should have more protection against fire as they are old and the stairways are so placed to make exit difficult.

Two fire extinguishers should be provided.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 5 1924
RECORDS

EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR L. B. YULE,
DATED NOVEMBER 26, 1923, ON THE LESSER SLAVE LAKE
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 131-4-6.

The following equipment is required:

Supplied Nov/23 see note file.

Teacher's desk or table with drawers equipped with locks;

Six single desks for pupils, size 2. Present desks are very unsuitable for the larger pupils;

Green hyloplate blackboard, - 1 piece 9' x 4'; 2 pieces 8' x 4';

Supplied See note of file

A small library of supplementary readers and illustrated books;

I would recommend that books to the value of $15 be supplied. I am asking Mr. Kent to submit a list direct to the Indian Department. These books will be chosen from the catalog of the Alberta Department of Education Library.

SCHOOLS
JAN 4 1924

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1924
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Grouard, Alta. December 31st, 19 23

R

Sir,

Be kind enough to send to St. Bruno's Mission Residential School, Grouard, a copy of the quarterly school report of this School for quarter ended the 30th of September last.

The main school building of this Mission was distroyed by fire on the 30th inst. and all books and records were lost.

Your obedient servant,

Harold Laird
Acting Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EXD.

Ottawa, January 8, 1924.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 31st ultimo, reporting the loss by fire of the main building at St. Bruno's Mission Residential School, and the destruction of all books and records. In reply I beg to say that the loss of this building is regretted.

I shall be pleased if you will furnish a report giving particulars as to the building that was destroyed, and its former use. Kindly state the cause of the fire, and what arrangements have been made to carry on the work, also whether it is the intention of the Church authorities to rebuild.

I am enclosing herewith the original copy of the quarterly return for the quarter ended September 30th, last. When the school authorities have made a copy and are finished with this return, you will be good enough to see that it is sent back to the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Harold Laird, Esq.,
Indian Agent,
Grouard, Alta.

Enc.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L.J.C.
O.M.I.

Girouard
Alta
January 10th 1924

Dr Scott
Superintendent of Indian Affairs.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 16 1924
RECORDS

Dear Sir,

It is my sad duty to inform you that fire has destroyed St Bruno's Boarding School. This unhappy accident occurred on 30 December last; it was a Sunday, the children had been called to church, nobody was in the building and no warning could be given early enough to stop the fire.

My contract with the government was that I had to build the Schools at my own expense, a somewhat larger grant per head being allowed for boarding children. Twenty years ago, this country was still closed to civilisation, and the government found it a little hard to build our schools. Presently, conditions are changed. The Edmonton - Peace River railway passes at 3 miles from St Bruno. Mission, the task of rebuilding the school is so great for me, that I humbly pray the government to undertake the work.

We have about 90 children there and we expect to have 100. Nearly all the Indians of Lesser Slave Lake belong to the Roman Catholic church and besides the children who have their parents, numerous orphans are to be cared for. The sisters have taken the girls with them and Rev. Father Gorrez, principal of the school, has taken the boys in his own house, waiting for the rebuilding of the school which I trust the government will undertake as soon as possible.

I remain, Dear Sir,
respectfully yours
+E. Grouard omi Ed'thora
vic. apost. of Athabaska

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Jan.16,1924.

Mr.Ferrier.-

Will you kindly let me have a report on this so that I may reply myself to Bishop Grouard.

D.S.G.I.A.

INDIAN BRANCH
JAN 16 1924

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS CANADA.

January 17, 1924.

Memorandum:

Mr. Scott.

The St. Bruno's Indian Residential School had two large buildings, a principal's residence and some smaller structures. The building operations were during the years 1912 to 1914; the property was church-owned.

The Indian agent reports that the main building has been burned, and inasmuch as we have filled rush requisitions for books, etc., I believe it was the boys' building, in which were the classrooms, that was lost. His Lordship's letter states that the St. Bruno's Boarding School has been destroyed and it may be that the other large building or the girls' wing has also been burned; but from the information that is now at hand I believe that only one of the large buildings was lost.

This building had three classrooms and the boys' dormitories. His Lordship states that the girls are being cared for with the Sisters (in the girls' building, I believe, as the Sisters' quarters were in this structure) and that the boys are living in the principal's residence.

For two years the school has earned the maximum grant of 80 and there are on the roll at present 84. The Bishop states there were about 90 children at the time of the fire.

Thirty-nine boys are now crowded into the principal's residence and the accommodation in the girls' building will be much too small as classroom facilities will have to be found there. Without doubt, the situation is urgent as a great number of these pupils are orphans without homes and cannot be sent away. A building with three classrooms and proper residential facilities for 60 boys should be erected at the first opportunity. The Government does not own any Indian residential schools north of Edmonton and Saddle Lake, but the opening up of the Grouard territory and the presence of a railway station three miles from the St. Bruno's Indian Residential School suggests that the time has arrived for the Department to consider capital expense.

Duncan C. Scott
Supt. of Indian Education.

7 - Guy is writing the Bishop at best way I think help.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Below is an approximate list of the materials required for the construction of a three-story Indian boarding school, 80'x 40' at St.-Bruno's Mission, Lesser Slave Lake.

SHIPLAP- Walls 36,000 B.F.
First Floor 3,500 B.F.
Roof 5,000 B.F.
Ceiling 3,500 B.F.
48,000 B.F. at $40.00 ------------ $1920.00

STUDDING 500 pcs. 2x4x12 = 4000 b.f. at $25.00----- 100.00

JOISTS 400 pcs. 2x10x12 - 8000 b.f. at $30.00 240.00

BEAMS 172 pcs. 2x10x12 - at $30.00 103.00

POSTS 36 pcs. 6x6x12 1300 b.f. at $30.00 39.00

VERANDAH POSTS
100 pcs. 1x6x12 600 b.f at $40.00 24.00

FLOORING - fir 1300 b.f. at $75.00 975.00

" verandah - 1-3/4" pine t. and g. 2000 b.f.
at $40.00------------- 80.00

V-joint - partitions 3500 b.f.
ceilings 10000 "
outside walls 9600 b.f.
23100 b.f. at $50.00 1155.00

SIDING - 9600 b.f. at $45.00 432.00

CORNER BOARDS - 1000 lineal ft. 1x6 dressed 25.00

SHINGLES 53M at $5.00 265.00

TRIM estimated cost 400.00

BUILDING PAPER - 140 squares 2 ply roofing paper 280.00
100 " building paper 100.00

HARDWARE approximate estimate 500.00

WINDOW FRAMES complete 72 at $10.00 720.00

DOORS AND FRAMES complete 18 at $10.00 180.00

FURNACES - 2 warm air furnaces each with a capacity of 128000 cub. ft. estimated cost 1500.00
CONCRETE - 100 bbls. cement 500.00

BRICK - 6000 brick at $35.00 210.00
STAIRS- estimated cost 500.00
Incidentals 1000.00
$ 11,248.00

Copy Synod & Fr C Falher

Wiring 300
Labor 5000
Painting 1200
$6500

[signature]
Reg. Archt.

Church Expense
roughly $18000.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Memo

Can we supply St Bruno's boys with the following from Regina warehouse?

√ 60 Cotton night shirts
√ 60 Flannelette shirts (helpless)
√ 25 Grey shirts
Underwear 4 boys
Hos 50 Khaki clothing
Militia blue clothing
50 Sheets
- Stockings

2 Marquee tents

to be shipped to → Rev Fr Giroux O.M.I.
Indiana Station
E. D. & B.C. Ry. alta

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

January 24, 1924.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

With reference to the attached letter from His Lordship the Bishop of Athabasca, I have to inform you that the main building at the St. Bruno's Indian Residential School, near Crouard, Alta., will have to be replaced without delay. This institution had more than the average number of orphan children and the authorities will be in serious difficulty if the main building is not rebuilt as soon as the building season opens. I have discussed this problem with Rev. Father C. Falher, the business manager for the Diocese, who is at present in Ottawa, and I am pleased to report that the Oblate Fathers will rebuild if the Department will assist. Rough sketches of the proposed building are being made by the Department Architect and he has provided the church representative with a list of the materials required.

I wish to recommend that His Lordship be asked to rebuild at the first opportunity and that the Department promise a grant of $12,000 for the purpose, if they will erect a building which conforms to the specifications laid down by us. A frame structure of three stories, 80 ft. by 40 ft., wired for electricity and heated by two hot air furnaces, will be in keeping with the other buildings at the school and will be suitable for this locality. The Church will be put to an expense of roughly $18,000 and the Department has funds available in the Appropriation for Indian Education for a grant of $12,000 this fiscal year. His Lordship will have to prepare a declaration concerning his expenditures for materials which can be purchased immediately and he can support such declaration with receipted accounts for at least the amount of our grant.

Father Guy wired His Lordship the Bishop of Athabasca, at my request, for advice as to how we could help and I was referred to Father Falher, who concurs in the arrangement I have outlined.

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

R.J.T. Del

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11c
St Bruno's

Original

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

151-4-5.

MINISTER'S OFFICE
JAN 25 1924
DEPT. OF

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

January 24, 1924.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

With reference to the attached letter from His Lordship the Bishop of Athabasca, I have to inform you that the main building at the St. Bruno's Indian Residential School, near Grouard, Alta., will have to be replaced without delay. This institution had more than the average number of orphan children and the authorities will be in serious difficulty if the main building is not rebuilt as soon as the building season opens. I have discussed this problem with Rev. Father C. Falher, the business manager for the Diocese, who is at present in Ottawa, and I am pleased to report that the Oblate Fathers will rebuild if the Department will assist. Rough sketches of the proposed building are being made by the Department Architect and he has provided the church representative with a list of the materials required.

I wish to recommend that His Lordship be asked to rebuild at the first opportunity and that the Department promise a grant of $12,000 for the purpose, if they will erect a building which conforms to the specifications laid down by us. A frame structure of three stories, 80 ft. by 40 ft., wired for electricity and heated by two hot air furnaces, will be in keeping with the other buildings at the school and will be suitable for this locality. The Church will be put to an expense of roughly $18,000 and the Department has funds available in the Appropriation for Indian Education for a grant of $12,000 this fiscal year. His Lordship will have to prepare a declaration concerning his expenditures for materials which can be purchased immediately and he can support such declaration with receipted accounts for at least the amount of our grant.

Father Guy wired His Lordship the Bishop of Athabasca, at my request, for advice as to how we could help and I was referred to Father Falher, who concurs in the arrangement I have outlined.

concurred
D. Duncan Sutherland

Deputy Superintendent General.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Minister's Office

MEMORANDUM

January 28, 1924

Dr. D.C. Scott

Mr. Stewart is writing Bishop Grouard regarding the erection of a new building at the St. Bruno's Residential School. As soon as the letter is signed I will forward a copy to you. Bishop Grouard will be advised that it will be necessary for him to submit vouchers before the end of this fiscal year.

W.F. Pratt.
Private Secretary.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

FEB 12 1924

Ottawa, Ontario,
February 7, 1924.

Copy for the information of
Dr. D.C.Scott.

Dear Bishop Grouard,

I have your letter of the 10th ultimo, with reference to the St. Bruno's Boarding School at Lesser Slave Lake, which was destroyed by fire recently.

In reply I may say that I have taken this matter up with the Department and on the 28th ultimo, I issued instructions that the Department was to give you a grant of $12,000. towards the erection of this school in accordance with the specifications laid down by the Department of Indian Affairs. This sum of money is available in the Appropriation for Indian Education for the fiscal year ending March 31st, 1924, and it will be necessary for you to prepare a declaration concerning your expenditures for materials which I understand can be purchased immediately, and you can support the declaration with receipted accounts for at least the amount of the grant which is being given.

It will be necessary for you to submit the vouchers before the end of the fiscal year, but I presume that this can be done without inconveniencing you.

Trusting that this will be satisfactory, I remain,

Yours sincerely,

CHAS. STEWART

Right Rev. E. Grouard, O.M.I.,
Bishop of Athabasca,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Feb. 16, 1924.

Reverend Sir:

I have to inform you that the Rev. Father Fahler has requested that the Department grant some relief supplies to the St. Bruno's Indian Residential School. Mr. Commissioner Graham of Regina has been instructed to ship to you at Indiana Station the following equipment:-

60 Cotton Night shirts,
60 Flannelette Shirts "Helpless",
25 Grey Shirts,
50 Hospital Blue Trousers,
50 " " Jackets,
50 Sheets
2 Marquee Tents.

The only charges you will have to pay will be those for freight. The Department trusts this will assist you with your re-establishment after the fire.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Father Giroux, O.M.I.,
Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Feb. 16, 1924.

Sir:

Pursuant to your conversation with the Superintendent of Indian Education yesterday, I have to request you to ship to Rev. Father Giroux, O. M. I., Indiana Station. E. D. & B. C. Railway, Alta., the following supplies for the use of the St. Bruno's Indian Residential School, the main building of which has lately been destroyed by fire: -

60 Cotton Night shirts,
60 Flannelette Shirts "Helpless"
25 Grey Shirts,
50 Hospital Blue Trousers,
50 " " Jackets,
50 Sheets.
2 Marquee Tents.

The only charge to the school should be for freight.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.

W. M. Graham, Esq.,
Indian Commissioner,
Regina, Sask.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Feb. 18, 1924.

Dear Bishop Grouard:

I was very sorry to learn of the fire at the St. Bruno's Indian Residential School and I discussed with the Honourable the Superintendent General what action the Department should take to assist you. After an interview with the Rev. Father Falher, I made a recommendation and Mr. Stewart wrote you on the 7th instant. On the 28th ultimo I informed Father Falher of the nature of our action and he, I am sure, has lost no time in making arrangements for the materials necessary for the reconstruction of the boys' building and classrooms.

Your Lordship should prepare a declaration concerning your expenditures for material and support it with receipted accounts amounting to at least $12,000. The declaration and receipts should be forwarded as soon as possible as funds are available in this year's appropriation for Indian Education. May I remind you that our year ends on the 31st proximo and that it would be advisable to have your communication reach the Department on the 25th or 26th so that there will be time for a cheque to be drawn.

Yours very truly,

D.C.S. dcl

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. Grouard, O.M.I.,
Bishop of Athabasca,
Grouard, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

110
St. Boniface P.Q.
Ont.

131 - 4 - 5

Ottawa
Le 11 Février 1924

A.

Honourable Charles Stewart
Minister of the Interior -

MINISTER'S OFFICE
FEB 20 1924
DEPT. OF INT.
FEB 22 1924

A. Scott
Do note
W. J. Hunt
file

Honourable & Dear Sir,

I beg to acknowledge receipt of your kind letter of the 7th inst - in which you inform me of the generous help of $12000 your government allows for the rebuilding of the school à St Bruno's Mission -

Please, accept my most grateful thanks for your kindness - and be assured that the money allowed will be used as your government requires.

I have the honour to be,
Honourable & Dear Sir
Respectfully & gratefully yours
+ Ed. Grouard omi Evêque
vic. apost. d'Athabaska

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1924
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA
H.

COMMISSIONER'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-7-C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

REGINA, SASK., February 21.1924.

Sir: -

I have to acknowledge receipt of your No.131-4-5 of the 16th instant directing that certain equipment should be forwarded from here for ~~the~~ that use at the St. Bruno's Indian Residential School and the shipment of the articles referred to will be immediately prepared and sent forward to the addresse named in your letter.

Your obedient servant,

W.M. GRAHAM,
Indian Commissioner.

The Secretary,
Department Indian Affairs,
OTTAWA.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

96879W TELEGRAM 131-4-5

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

53RN. EG. 7

EDMONTON ALTA., MARCH 20-1924

MR FERRIER.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA ONT.

SENDING YOU BY MAIL TODAY REQUESTED DOCUMENTS.

C.FALHER.

635PM.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1924
RECORDED
339

PHONED
DC 6 58 P
BY..... TIME.....

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GROUARD, Alta. March 18th,1924.

Re: Erection of the Indian Children School at St.Bruno's Mission, Alta., on Lesser Slave Lake,

Approximate amount required to pay the salaries for the erection of the building, - - $6,000.-

Bishop. S. Grouard.
for, Father
Ont.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Edmonton, 20 mars, 1924.

Mr Russel T. Ferrier,
Superintendent of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Dear Sir :-

As agreed at our last interview I endeavored and succeeded in purchasing, and paying for the materials and have some hauled to St. Bruno's Mission, where we are to build as soon as possible.

I enclose herein all the statements or receipted accounts with the testimony of His Lordship Bp. Grouard as requested.

It may be that the statement of goods bought from A. Prud'homme in Montreal is by this time in your hands, as I left it to Rev. Father Guy, to settle for me.

I am writing F. Guy about the matter.

I have some money left out of the grant allowed to me. Will you kindly permit me to use it for the building of the school.

Thanking you for all, I remain,

Respectfully yours

A Fafard. omi

Pleased F. Guy re the
acct for $ 2477.80 He will have
it in 2 days Ryb

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Recapitulation of disbursements regarding the construction of the Indian Children School at St.Bruno's Mission, Alta., on Lesser Slave Lake : (vouchers attached)

To:	-	$ 112.
Y. Floch	-	186.
W.H. Clark Co.Ltd.,	-	377.50
do	-	1,501.08
do	-	180.
do	-	125.
E. Courteille,	-	145.
J.B.H. Giroux,	-	150.
do	-	2,477.80
do	-	
A Prud'homme - Montréal. (See letter attached regarding voucher)	-	5,521.87
Canadian Western Lumber Co.Ltd.	-	6,000.
~~Salaries~~		
Total,	-	~~$10,776.25~~

R.D.

10775.85

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, March 26, 1924.

Reverend Sir:

I have to acknowledge your letter of the 20th instant, addressed to the Superintendent of Indian Education. I am pleased to receive the statement from His Lordship and the receipted accounts which you enclosed. Mr. Ferrier is in touch with the Rev. Father Guy in connection with the Prud'homme account for $2477.40 and I am pleased to inform you that before the end of this week a cheque for $10,776.25 will be directed to you.

I regret to inform you that the Department cannot make a further grant for labour, as the funds available for this purpose have to be expended before the end of the month.

I trust that the new building will be erected without delay and will conform to the specifications agreed upon by yourself and the Departmental Architect.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Grouard, Alberta, March 18, 1924.

To Mr. Russell T. Ferrier,
Superintendent of Indian Education,
Ottawa.

Dear Sir:

I, the undersigned, hereby certify that the merchandises as per statement enclosed, purchased and paid for by my procurator, Rev. Father C. Falher, is for the purpose of and will be used in the construction of the school which I wish to erect for the Indian children at St. Bruno's Mission, Alta., on Lesser Slave Lake.

I certify moreover that the freight for said merchandises from Indiana to St. Bruno's Mission, a distance of 3½ miles, was paid at a reasonable price, as was the hauling of sand and stone required for construction

I have the honour to be, Dear Sir,

Yours very truly,

E. Grouard, O.M.I.,
Vic.Apost. of Athabasca.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Rev. C. Falher, O. M. I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1924		
March 28	The Department, with the approval of the Honourable the Superintendent General, offered His Lordship the Bishop of Athabasca a grant of $12,000 towards the erection of a wing at the St. Bruno's Indian Residential School. The former building was destroyed by fire during the winter. The Church Authorities were to be responsible for the labour on the building and were to present receipted accounts for the materials purchased and for freighting. The following have been presented: -	
	Y. Floch, lumber and poles..... $112.00	
	W. H. Clark Co., pitch and wire 186.00	
	W. H. Clark Co., building material.... 377.50	
	W. H. Clark Co., lumber, brick & cement 1501.08	
	E. Courtielle, freight 180.00	
	J.B.H. Giroux, freight 125.00	
	J.B.H. Giroux, freight 145.00	
	J.B.H. Giroux, freight 150.00	
	A. Prud'homme & Sons, furnaces & building material.. 2477.40	
	Canada Western Lumber Co., lumber..... 5521.87	
	$10775.85	
	The receipts, supported by a certificate from His Lordship, are attached. The Department's grant towards building costs	$10,775.85
	Certified Correct and according to agreement. Russell J. Bruce Supt. of Indian Education. 28/3/24.	
	Cheque to be drawn in favour of Rev.C. Falher, O.M.I., Procurator for the Diocese, and sent to his address.	
	Sent 29/3/24 - 6370 TOTAL,	$10,775.85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 29, 1924.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that a cheque for $10,775.85, being the Department's grant towards the rebuilding of the wing at the St. Bruno's Indian Residential School, has been directed to you under separate cover. The Auditor General will likely require a more detailed statement from the Canada Western Lumber Co., Limited. The Department has received the receipted account showing an expenditure of $5521.87 for lumber and freight prepaid. I should be pleased if you would ask the Lumber Company to give you an itemized account and also freight receipts from the Transportation Company showing the charges that were prepaid on the four cars. These papers are required by the Department and should be forwarded to Ottawa as soon as you can secure them.

Your obedient servant.

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Joachim's Church,
Edmonton, Alta.

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

India Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 1)

NO. 1,501,165-0-21

Department of Indian Affairs

19.....

Lytton
Industrial School

Vouchers only

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6367)

File 762-2, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Quarterly Returns. 1941 - 1950.
File 762-3, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's)-Payments of Grants. 1913 - 1952.
File 762-5, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1916 - 1924.
File 762-5, part 2	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1929 - 1931.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

762-5-Vol.2

CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

Joussard

~~ST BRUNO R.C.~~ RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDING, SUPPLIES, ACCTS. ETC.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES.
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

...s Bruno Residence / School Lindiana Alta — Reserve

ing 28 oct. to 2. Nov 1929

	M.	T.	W.	T.	F.	S.	Total	Price per diem	Amount of wages	Received payment	Witness
...t	10	10	10	X.	10	10	50	$1 00	50 00	$ 50.00 ✓	
	10	10	10	10	X	X	40	60	24 00	24.00 ✓	
...ud	10	10	10	10	X	X	40	40	16 00	16.00 ✓	
	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
...ier	10	10	10	10	X	10	50	50	25 00	25.00 ✓	
	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
	10	10	10	10	X	X	40	50	20 00	20.00 ✓	
	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
...nait.	10	10	10	10	X	10	50	50	25 00	25.00 ✓	
...Benait.	10	10	10	10	X	X	40	40	16 00	16.00 ✓	
...allee	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
...Baudet	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
...Bastien	10	10	10	10	X	X	40	45	18 00	18.00 ✓	
E Leduc.	10	10	10	10	X	10	50	40	20 00	20.00 ✓	
										286 00	

Cheque No. _____

Balance _____

I Bondurant
Foreman

I Hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

V B Giroux
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 62 SOM 6-28

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. August 19th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
C/o Mr. A.F. McKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO St. Bruno Residential School,
C/o Rev. Father J.B. Giroux,
Indiana, Alta.

SHIPMENT NO. 9872
BUYER'S ORDER Ent. 8/8/29
ORDER NO. 2582
CAR NO. 431276
INITIALS C.N.
F.O.B. .55
ROUTE C.N.
TERMS Regular.

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

26	(6) 1x3	8	#2 & Btr. Fir V.Jt. Clg.	312			
195		9		2497			
185		10		2775			
185		11		3053			
185		12		3366			
187		13		3646			
187		14		3906			
186		15		1620			
73		16		1800			
75		18		2025	25000	30.50	762.50
73		6	#1 Com Fir Shiplap	455			
155	1x6	8		968			
242		10		1600			
320		12		2676			
446		14		2471			
353		16		1824			
228		18		648			
72		20		130	10782	28.25	304.59
18					35782		1067.09
			Less freight on 54840 # @ 55¢				301.62
							765.47
			2% Sales Tax				15.31
						$	780.78

Certified correct goods armed
charges fair and just 5129
J.B.H. Giroux
Principal

EXAMINED and found correct.
H. O'Leary 31/12/29

O.K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. August 19th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
C/o Mr. A.F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO St. Bruno Residential School,
C/o Rev. Father J.B. Giroux,
Indiana, Alta.

SHIPMENT No. 9256
BUYER'S ORDER Ext. 8/8/29
ORDER No. 2521
CAR No. 405242
INITIALS C.N.
F.O.B. .35
ROUTE C.N.
TERMS Regular.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

176	2x8	28	#1 Common Fir S4S	2200	6871	$4.75	228.34
200	2x6	14		9400			
700		12		9000			
900		10		3200	23400	29.75	696.15
400	2x4	12			29971		924.49
			Less freight on 66000 # @ 55/				363.00
							561.49
					3% Sales Tax		11.23
						$	572.72

Certified correct. Goods arrived
charges fair and just
W.H. Giroux
Principal

25-11-29

EXAMINED and found correct.
M. Colgrove 20/11/29.

5129

O.K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 63 SOM 6-28

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. August 19th., 1929.

-2-

SOLD TO Department of Indian Affairs,

SHIPMENT No. 9871
BUYER'S ORDER
ORDER No.
CAR No.
INITIALS
F.O.B.
ROUTE
TERMS

SHIPPED TO

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

REGULAR TERMS
2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.
1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.
NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.
DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.
CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

✓ 8	1x12	20	#2&B Fir Finish	160	3003	66.75	200.45
				B.M.	30314'		
				Lin.	7791'		1552.51
			Less freight on 55440 # @ 55¢				304.92
							1247.59
					2% Sales Tax		24.95
						$	1272.54

Certified. Correct goods arrived charges fair and just
[signature] principal

5-129

found correct.
[signature] 20/11/29

O.K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. August 19th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
C/o, Mr. A.F. McKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO St. Bruno Residential School,
C/o Rev. Father J.B. Giroux,
Indiana, Alta.

SHIPMENT No. 9871
BUYER'S ORDER Est. 8/3/29
ORDER No. 2521
CAR No. 353486
INITIALS C.N.
F.O.B. .55
ROUTE C.N.
TERMS Regular.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED

48	(6) 1x4	4	#2 & Btr. EC Fir Fig.	360			
102		5		1020			
8		6		96			
37		7		518			
3		8		48			
132		12		3168			
72		13		1872			
108		14		3024			
108		15		3240			
108		16		3456	16802	47.00	789.69
2	(4) 1x6	8	#2 & Btr. Fir Drop Sdg.	32			
10		10		200			
100		12		2400			
68		14		1904			
50		16		1600			
52		18		1872	8008	39.00	312.31
21	1x10	4	#2AB BM Fir Base #1018	70			
10		5		42			
8		6		40			
8		7		47			
14		8		93			
15		9		115			
38		10		317			
56		11		515			
9		12		90			
19		13		206			
40		14		467			
20		15		250			
19		16		253	2501	69.25	173.19
		8-18	#1230		3791	1.50	56.87
		9-18	#1101		4000	.50	20.00
5	1x12	4	#2AB Fir Finish	20			
1 2		5		60			
2		8		16			
20		9		180			
17		10		170			
34		11		374			
38		12		456			
31		13		403			
39		14		546			
6		15		90			
15		16		240			
16		18		288			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6-28

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. August 19th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
C/o Mr. A.F. McKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO St. Bruno Residential School,
C/o Rev. Father J.B. Giroux,
Indiana, Alta.

SHIPMENT No. 9873
BUYER'S ORDER Est. 8/8/29
ORDER No. 2581
CAR No. 425741
INITIALS C.N.
F.O.B. .55
ROUTE C.N.
TERMS Regular.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

18	8x8	12	#1 Com Fir Rough		1152	40.50	46.66
24	10x10	10		2000			
10		12		1000	3000	37.25	111.75
560	2x12	12	S4S		8640	32.50	280.80
252	2x10	14		5880			
126		12		2520	8400	31.00	260.40
600	2x4	10			4000	29.75	119.00
266	1x6	8	#1 Com Fir Shiplap	1064			
81		10		405			
211		12		1266			
64		14		448			
19		16		152			
19		18		171			
10		20		100	3606	28.25	101.87
					28798		920.48
			Less freight on 64780 # @ 55¢				356.29
							564.19
			2% Sales Tax				11.28
							$ 575.47

Sept 25-11-29.

5129

Certified correct goods arrived
charges fair and just

J B Giroux
Principal

EXAMINED and found correct.

M. Olson Sept 26/29

O.K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER RIVER MILLS

MANUFACTURERS OF PACIFIC COAST LUMBER PRODUCTS

CARGO AND RAIL SHIPMENTS

CABLE ADDRESS "FRASERMILS"
CODES, WESTERN UNION, A.B.C. (5TH ED.) TELECODE, BENTLEYS, ACME.

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

September 18th., 1929.

Rev. Father J.H.B. Giroux,
Joussard, Alberta.

Dear Father:

Attached hereto you will please find Invoices in quintuplicate covering car No. S.P. 68295, which is the balance of material for the Saint Bruno Residential School at Indiana, Alta. The original and two copies of this Invoice are to be forwarded to The Department of Indian Affairs at Ottawa, but before doing so, it will be necessary for you to certify these correct. The other two copies you may retain for your own use.

We will appreciate very much your attention to this matter, and remain

Yours very truly,

CANADIAN WESTERN LUMBER CO. LIMITED

Geo. Connor.

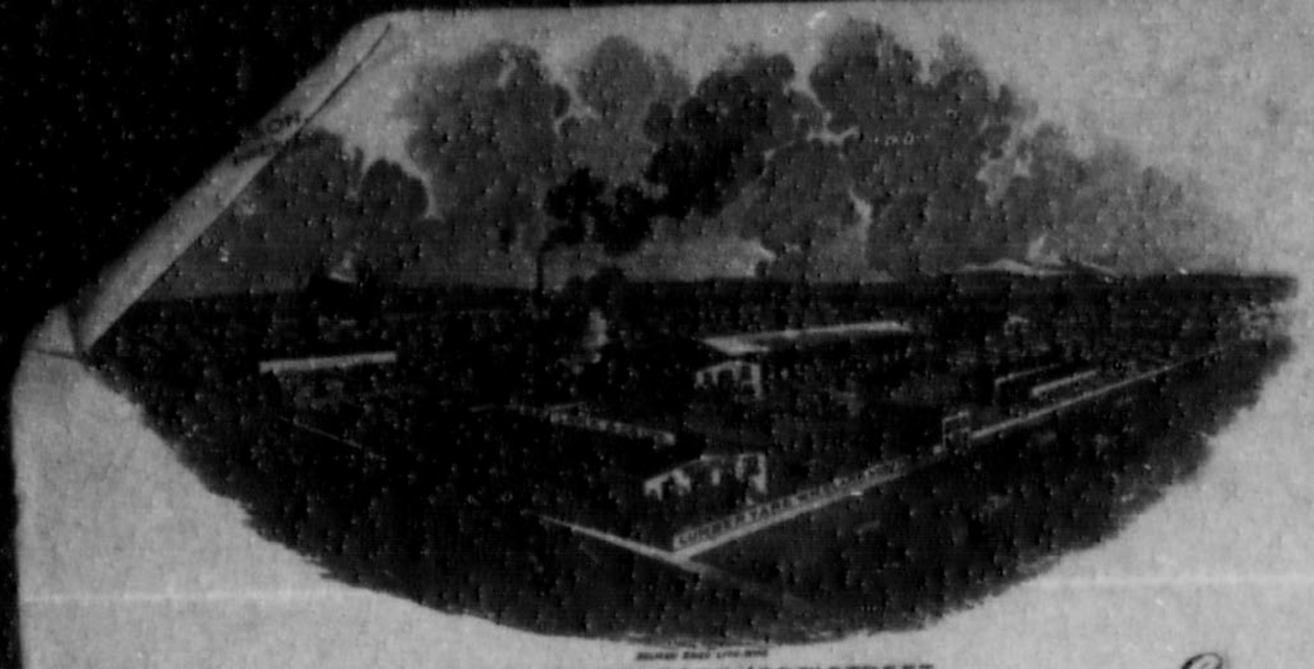
GC-L.

Invoicing Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



HEAD OFFICE 10330 109TH STREET

A.J. BROWN,
MANAGER

W. H. CLARK & Co.
LIMITED.
MANUFACTURERS OF
SASH, DOORS, MOULDINGS,
TURNED WORK & FRAMES.
DEALERS IN
SHINGLES, LUMBER, LATH,
LIME & CEMENT,
PLASTER OF PARIS,
GLASS, BUILDING PAPER, ETC.

AMERICAN LUMBERMAN
WE USE
TELECODE

Edmonton, Alta.
August 1, 1929.

Mr. Dandurand,
Cecil Hotel,
Edmonton.

Dear Sir;-

ORDERS ARE ACCEPTED BY THIS COMPANY SUBJECT TO DELAYS, RESULTING FROM FIRE, STRIKES OR OTHER CAUSES BEYOND ITS CONTROL. NO ORDER FOR SPECIAL GOODS WILL BE CANCELLED AFTER WORK HAS BEEN COMMENCED THEREON. PRICES F.O.B. EDMONTON. IN QUOTING PRICES DELIVERED FREIGHT ONLY IS GUARANTEED AND ALL OTHER RESPONSIBILITY IS DISCLAIMED BEYOND THE DELIVERY OF THE GOODS TO THE TRANSPORTATION COMPANY IN GOOD ORDER.

Referring to our Quotation No. 553-4-5 for lumber and millwork for Goussard School, on Estimate No. 554 we have an item of

16,800 lineal feet 1x4 #1 E.G.Fir Flooring

We think this may be an error in copying and perhaps it should be

16,800 board measure feet #1 1x4 Fir Flooring

If the latter is required it would increase the amount by $593.60 making the total $9,514.73.

Yours very truly,

W. H. CLARK & COMPANY LIMITED

Per A J Brown
Manager.

AJB/E

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D. L.
Night Message	N. M.
Night Letter	N. L.

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Form 6122
Replacing Form 1-TW

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

KN F 24 NL VIA MCLENNAN STANDARD TIME

FALHER ALTA JUL 31 1929

GASPER DANDURAND 113

CECIL HOTEL EDMONTON ALTA

OUR PRICE FOB YOUR RAILWAY POINT ELEVEN THOUSAND SIX HUNDRED DOLLARS THIS INCLUDES YOUR LIST AS SPECIFIED AND PAPER ROOFING CEMENT BRICKLIME STORM SASH

FRONTIER LBR CO LTD

845A AUG 1

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1929
RECORDS

Architect
Acct

1314 - 4 - 5

J D McLean
Assistant Deputy and Secretary

Dear Sir

The Fraser mill took the contract for furnishing a list that we put in tender for part material delivered at Ludiana for the sum $7780.94 This tender was lower of over four thousands dollars. An another one was over two thousands I think it is better to send you three tenders

I signed allready three copies of Fraser mell that I send to you. Now I send all the copies of material send by Fraser mill. Except the freight. they send only one copy of price of each car. I am asking to them duplicate of the five cars and will send to you

yours truly

J B H Grioux
Principal
St Bruno's Residential School

Joussard P.O.
Alta

Nov 8. 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vicariat Apostolique
de
Grouard

Sub Tuum praesidium

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10
RECORDS

Palais de
l'Evêque

Grouard, Alta., Nov. 8/29

Cust

Mr. J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.
Ottawa.

Sir:

In answer to your letter file Nº 131-4-5.
as requested. I have signed all the
documents and I return them to you -
I hope this will be satisfactory.

Your Servant
Father. OMI,
Vic-del of Grouard -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—7-29—18230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS RETURNED, ALSO THIS NO. 19321

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA

DELISLE WIRE

OCT 12/29

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER GIROUX

INDIANA, ALTA.

			2%	NET
4000	Ft SINGLE CONDUCTOR WIRE #10 WHITE	20 35		81 40
4000	Ft SINGLE CONDUCTOR WIRE #10 XXXX RED.	20 35		81 40
	5127 TOTAL			162 80

Certified Correct Goods received charges fair and just

J B Giroux
Principal

Found correct.

Nov 1/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

M—7-29—1818?

at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREIN, ALSO THIS NO. 18816

TRADE DIAMOND "A" BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

DE LISLE MS

EDMONTON, CANADA

OCT. 7 1929

Your Order No. .....

Shipped By FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

Acct

SOLD TO FATHER GIROUX.

ST. BRUNO MISSION.

GROUARD. ALTA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS NOV 3 1929

SHIP TO INDIANA. ALTA.

			2%	NET
2 2	DZ. VENUS PENCILS 3 H	11 25	1 38	
100	ONLY ELECTRIC LAMPS CLEAR 25 WATT 110 VOLT	26		26 00
25	" ELECTRIC LAMPS CLEAR 50 WATT 110 VOLT	26		6 50
1/12	DZ. STANLEY CORNER BRACE 993	85 20	7 10	
1/6	DZ. IRWIN AUGER BITS 11/16	7 05	1 17	
3	GRO. FT. HD. BRT. SCREWS 2" X8	41	1 23	
4	ONLY A. T. HEATERS 28"	5 00	20 00	
50	LENGTHS 6" B. STOVE PPE K.D.	15 73	7 87	
2/3	DZ. 6" LIGHT STOVE PPE ELBOWS	1 70	1 13	
500	FT. BLACK SINGLE CONDUCTOR WIRE#10	21 40		8 56
400	FT. WHITE SINGLE CONDUCTOR WIRE#10	21 40		8 56
250	FT. LOOMDUCT)")	21 50		5 38
500	ONLY UNGLAZED PORCELAIN TUBES 2" (")	73		37
300	" " " 6" (3/1")	1 90		57
500	" STD. SPLIT INSULATORS 5" (")	15 50		7 75
100	" CEILING ROLSETTES 39237	15		15 00
100	" KEY SOCKETS # 700	25		25 00
500	FT. TYPE C LAMP CORD	16 25		8 13
0	ONLY SINGLE POLE SWITCHES FLUSH 10 10	23		9 20
	ONLY 2 WAY POLE SWITCHES FLUSH 30 10	36		2 88
	ONLY FLUSH PLATES BUTTON SWITCHES 232	08"		3 40
	ONLY FLUSH PLATES FOR BUTTON SWITCHES #233	25		2 00
	BOX CHARGES 4 BOXES 2 CTNS.			90
			40 38	130 40

SM MARK FOR ST. BRUNO INDUSTRIAL SCHOOL.

5127

received charges for and Curr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5M—7-29—18137

...est at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Cla... or Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT ... RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF ...TING ABOUT GOODS HE...EON, ALSO THIS NO. 18814

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

DELISLE MS EDMONTON, CANADA

OCT. 5 1929

Your Order No. .....

Shipped By FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER GIROUX.

ST. BRUNO MISSION..
GROUARD. ALTA.

SHIP TO INDIANA. ALTA.

					2%	NET
6	BARS	FLAT IRON 1½ X ¼ 16 FT. LONG (102)	4 75 HD			4 85
2	DZ.	EX. SLIM TAPER FILES 6" G.W.	1 40		2 80	
1/2	GAL.	MURIATIC ACID	1 55			1 55
1	LB.	SALIMONIACO	33			33
1/12	DZ.	LEPAGES GLUE # 23	13 85		1 15	
3	ONLY	STOVE DOOR LOCK SETS EA 601 932	4 55		13 65	
	DZ.	NAIL SETS 1 16A STARRET	1 55		1 55	
	GRO.	GATE HOOKS & EYES 4½"	4 00		4 00	
1/12	DZ.	YANKEE DRILLS #41	30 75		2 56	
	SETS	YANKEE DRILL POINTS	90		1 80	
	ONLY	GOODEL MITRE BOXES 30X6" SAW #1305	28 00		28 00	
2	DZ.	STANLEY PLANE HDLES #11	4 85		40	
	DZ.	STORM SASH HANGERS #1717	1 03		5 15	
	DZ.	" " KEYS #20	85		85	
	DZ.	HOOK SASH LI FTS EA 11845	32		1 60	
		BOX CHARGES 2 BOXES				30
					63 51	7 03
						63 51
		TOTAL				70 54

5127

Certified Correct Goods received
Charges fair and just

J B Gigeroux
Principal

EXAMINED ... found correct.

M. Adams 30/10/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—7-29—13230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless ma… after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF [illegible]TING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 18032

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

MAIL #7

EDMONTON, CANADA SEPT. 24/29

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO REV. B.H. GIROUX,

INDIANA, ALTA.

			2% NET
8	ONLY 5 GAL. CAN ⟨A⟩ MED GREEN SHINGLE STAIN	1 70	68 00
	5127		
	TOTAL		68 00

ST. BRUNO RES. SCHOOL,
JOUSSARD, ALTA.

Certified correct Goods received
charges fair and just
B.H. Giroux Principal

[illegible] found correct.
M. O'Connor
20/11/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. [illegible]M—7-29—13137

Interest [illegible] 8 per cent charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be Allowed unless made within 5 Days after

Goods in Transit at Risk of Purchaser

K[illegible]OLY GIVE DATE IF
W[illegible]G ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. 14598

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

DELISLE

EDMONTON, CANADA AUG 14 29

Your Order No. .....

Shipped by IMPORT

Terms NE 30 DAYS

SOLD TO ..... ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL

JOUSSARD, ALTA.

		2%	NET
	TRANSFERBED FROM 14482		
8	PRS L.P. B.B BUTTS 241F - 6 X 6	2 15	~~23 60~~ 17 20
	SHIP TO INDIANA, ALTA. 5127		
	Certified correct Goods received charges fair and just		
	1		

[illegible] co. rec'd.

[illegible] 20/11/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 18. 5M—8-28—11896

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

No. 14482 *Brought forward*

Qty	Description	Price	Amount	Amount
	No. 14482 Brought forward		460 00	856 06
8 ✓	Doz F. H. BRT. SCREWS 1½ X 10	30	2 40	
4 ✓	" " 1 X 10	28	1 12	
6 ✓	" " 1 X 8	24	1 44	
6 ✓	" " ¾ X 6	19	1 14	
4 ✓	Doz G. W. EXTRA SLIM TAPER FILES 7"	1 75	7 00	
1 ✓	" " " 5	1 13	1 13	
1000 ✓	ONLY CARRIAGE BOLTS ½ X 3 (10)	5 66	56 60	
40 ✓	LBS. WROT WASHERS ½	10 71	HD. 3 28	
10 ✓	GALS. ◈ NATURAL VARNISH	4 00	40 00	
2 ✓	" DARK OAK VARNISH STAIN	4 00	8 00	
2 ✓	GALS. ORANGE SHELLAC ◈	4 50	9 00	
5 ✓	# LAMP BLACK IN OIL	41		2 05
5 ✓	# ULTRA MARINE BLUE IN OIL	55		2 75
5 ✓	# CHROME YELLOW MED IN OIL	41		2 05
5 ✓	# BURNT UMBER IN OIL	30		1 50
⅙ ✓	Doz PAINT BRUSHES 30X 4½	38 80	6 47	
⅓ ✓	" " 30 X 4	32 35	10 78	
⅙ ✓	" " 30 X 3	19 10	3 18	
5 ✓	Doz INSIDE DOOR SETS EA 620 -064½	10 95	54 75	
60 ✓	PRS. BUTTS 241F 4 X 4	35		21 00
4 ✓	Doz PR. BUTTS 804 2 X 2	56	2 24	
	BOX CHARGES			1 40
	5 BOXES 1 CTN			
			608 53	886 81
				608 53
	TOTAL			1435 [illegible]

EXAMINED and found correct.
M. O'Connor [signature] 20/11/37

TO

INIDANNA, ALTA.

5127

Certified Correct Goods received charges fair and just
B. H. Green [signature]
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—8-28—11773

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE THIS NO. 14482 ALSO USE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

DELISLE DH EDMONTON, CANADA

AUGUST 3/29

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL,

JOUSSARD, ALTA.

			2%	NET
1	KEG	COM. NAILS 1¼	5 85	5 85
2	"	" 2	5 30	10 60
14	"	" 2½	5 20	72 80
8	"	" 3	5 10	40 80
8	"	" 4	4 95	39 60
3	"	" 5	4 95	14 85
1	"	" 6	4 95	4 95
3	"	FINISHING NAILS 1½	6 15	18 45
5	"	" 2	5 80	29 00
3	"	" 2½	5 70	17 10
2	"	" 3	5 60	11 20
10	SHEETS	GALV. IRON 26GA 30 X 96 (186)	7 00 HD.	13 02
45	ROLLS	TAR PAPER	1 62 72 90	
90	ROLLS	ROOFING 2 PLY	2 88 259 20	
45	ROLLS	PLAIN PAPER	1 31 58 95	
200	FT	GALV. EAVETROUGH 10 O.G.	5 84	11 68
4		ONLY OUTSIDE MITRES 10 O.G.	42	1 68
100	FT	PLAIN CONDUCTOR PIPE 3"	7 25	7 25
½		PLAIN ELBOWS 3"	2 38	1 19
184 6/9	GAL.	BOILED LINSEED OIL	1 23	227 14
10	GALS.	TURPENTINE	1 30	13 00
2000	LBS.	DECORATORS PURE WHITE LEAD (20)	15 00	300 00
50	#	PUTTY (½)	6 75	3 38
213	LBS.	GALV. WIRE IN COIL #8	5 50 HD.	11 7[illegible]
10	LBS.	FINISHING NAILS 1 BULK (1/10)	7 95	
2	LBS.	" ½" CTN	22½ 45	
4		F. H. BRT. SCREWS 2½ X 14	66 2 64	
4	"	" 2½ X 12	50 2 00	
4	"	" 2 X 12	47 1 88	
4	"	" 1½ X 10	33 1 98	

OK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

. 5M—7-29—13230

t at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will b allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURC ER

KINDLY GIVE DATE IF WR'TING ABOUT GOODS R ON, ALSO THIS NO. 19833

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

MAIL 7 MS

EDMONTON, CANADA

OCT. 22 1929

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BURNS MISSION SCHOOL
FATHER I.B.M. GIROUX.
GROUARD. ALTA.

2% 30 Days | Net 30 Days

SHIP TO INDIANA. ALTA.

6	SHEETS GALV. IRON 28 GA. 36x96 (111)	7 80 HD		8 66
6	BARS FLAT IRON 1x¼ (16FT.) (78(	4 75 HD.		3 71
1	ONLY HOUSE TANK # 77 35 X 50	11 20	T	11 20
2¼	LBS. SOLDER ½ ½ HOYTS	41		1 13
1	GRO. GATE HOOKS & EYES 2"	1 60	1 60	
½	DZ. STORM SASH ADJUSTERS HOLDFAST	2 10	1 05	
5	PR. DBLE ACTING HINGES 336 OLD BRASS	7 40	37 00	
1/6	PR. EX. HVY SQ. SPRING BOLT BOW HDLE #883 X 18"	17 15	2 86	
	BOX CHARGES 1 BOX			10
			42 51	24 80
				42 51
	TOTAL			67 31

Certified correct goods received charges fair and just

5127

J B Giroux
Principal

EXAMINED and found correct.

St. Ol... 31/1/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—18187

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts — No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE[illegible], ALSO THIS NO. 19885

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

HOUSE — EDMONTON, CANADA — MS

OCT. 19 1929

FATHER FALHER.

Your Order No. .....

Shipped By EXP.

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. ~~BRUNO'S MISSION SCHOOL~~ GROUARD. ALTA.

SHIP TO INDIANA. ALTA.

		2%	NET
26	ONLY C.B. LOOM S.W. BOXES 775	15 95 HD	4 15
1	" GALV. COND. BUSH ¾	1 75 HD	02
2	" " " LOCKNUTS ¾	95 HD.	02
60	FT. " " PIPE ¾	14 53 HD	8 72
1	ONLY F. PIPE FITTING ¾ F	38	38
1	" PORC. COVER 230	10	10
1	" SQ. D. SWITCH 32211	3 15	3 15
2	" PLUG CUTOUTS 62199	55	1 10
4	" 8 SOCKET PONY PANELS 8708	6 60	26 40
6	" PLUG CUTOUTS 62965	23 65 HD	1 42
16	" 3 WAY SWITCHES	36	5 76
16	" " PLATES	8 25 HD	1 32
3	LBS. WIRE SOLDER	45	1 35
1	ONLY SOLDERING IRON 1½ LBS.	51	38
		TOTAL	54 27

Certified correct goods received charges fair and just

J B Gilmour
Principal

5127

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 21/11/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14. 16M—7-29—18230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 19783

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE — HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA OCT 17/29

WIRE 7

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ...ST. BRUNOS MISSION.....
FATHER FALHER
GROUARD, ALTA.

			2%	NET
500	Ft·LOOM DUCT	21 50	(BOX)	10 75
	SHIP TO INDIANA, ALTA			

Found correct.
M. Olson 21/VI/29

5127

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—18187

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KIN[illegible]LY GIVE DATE IF WR[illegible]G ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 19317

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MS OCT. 16 1929

Your Order No. .....

Shipped By F.R.T.

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ~~FATHER GIROUX.~~
ST. BRUNO MISSION
GROUARD. ALTA.

			2%	NET
	SHIP TO INDIANA. ALTA.			
200	FT. GALV. C. CONDUCTOR PIPE 5" (2)	16 70		33 40
4	ONLY OUTSIDE MITRES 15" GIRTH	77		3 08
1	" RT. EDNDROP 5" PIPE	90		90
1	" LEFT [illegible] 5" PIPE	90		90
4	" CONDUCTOR C. ELBOWS 4"	4 68		1 56
200	FT. O.G. EAVESTROUGH 15" GIRTH	12 47		24 94
		TOTAL		64 78

Certified correct goods received charges fair and just

B Mgirouxc
Principal

5127

[illegible] correct.

M. O'Connor 24/7/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—18187

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of G

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 19566

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MS

OCT. 15 1929

Your Order No. .....

Shipped By EXP.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER FALHER.
ST. BRUNO'S SCHOOL.
GROUARD. ALTA.

SHIP TO INDIANA. ALTA.

			2%	NET
400	ONLY SPLIT KNOBS # 5 (4/10)	15 50		6 20
3	LBS. SPLICING COMPOUND ¾"	50		1 50
4	" FRICTION TAPE 2 OZ.	46	1 84	
500	LBS. LOOM DUCT 4" (1)	21 50		10 75
1	BOX LEATHER HEADS 1"	50		50
500	ONLY PORC. TUBES 2 X 1 (5)	73		3 65
16	" FLOCK THREE WAY POLE SWITCHES	44		7 04
	BOX CHARGES			25
				29 89
				1 84
	TOTAL			31 73

Certified correct goods received charges fair and just

$ 31.73
64.78
10.75
54.27
67.31
1495.34
17.20
68.00
70.54
170.58
162.80
$2213.30

5127—

...d correct.

...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

R

Archives

St. Bruno Mission,
Oct. 25 - 1929.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1929
RECORDS

Mrs. Gurney Orr Architect
Ottawa, Ont.

Dear Mrs. Orr -

In a letter addressed to you about the end of January, we had mentioned the necessity of having storm windows for the old building as well as the new one.

Having received no specifications whatever in connection with the plans sent for the new wing being built, we are sometimes at a loss as to whether certain articles have been granted or not. Could you enlighten us on the subject? The cold weather coming on would necessitate the use of storm windows soon. We had also mentioned having screens for convenience as well as protection sake, but have had no answer concerning this either.

I hope I am not putting you to any inconvenience in asking you this, so many little things come up every day that I seem to be continually putting in a demand for something.

There are 65 windows in the old building and all would need storm windows.

The new wing is progressing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

rapidly, and will serve as a fitting monument, doing honor to the generosity and big-heartedness of our Ottawa friends and benefactors.

Hoping to hear from you by return mail, I remain,

Yours very gratefully,
Sister Mary Gilbride
Superior

St. Bruno Mission
Jonssard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARLBORO CEMENT CO.

MANUFACTURERS OF

PORTLAND CEMENT

EDMONTON, ALBERTA

Interest will be Charged on All Past Due Accounts at the Rate of 6% Per Annum

CUSTOMER { ORD. No. & DATE / REQUISITION No. / CONTRACT No.

INVOICE DATE Aug. 9/29.
INVOICE No. 591.
SHIPPER'S ORDER No. 3013.

SHIPPED TO St. Bruno Ress. Boarding School.
DESTINATION Indiana, Alta.

COLUMN RESERVED FOR USE OF CUSTOMER
P. A. INVOICE No.
VOUCHER No.

TERMS:
Net cash in 30 days from date of shipment, subject to a discount of ..... cents per bbl. if paid within 20 days.

The Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

CHECKED { WITH ORDER / F. O. B. POINT / PRICE / CALCULATIONS / TRANSPORTATION / TRANS. CHGD. BACK

DATE SHIPPED Aug. 9 FROM Marlboro F. O. B. OUR MILL, FREIGHT ALLOWED TO Indiana.
CAR No. AND INT. C.N. 319429.
HOW SHIPPED AND ROUTE

			Less Sales Tax.	3.69 .05		
170	Bbls. Portland Cement in	580 paper ~~cloth~~ sacks at		3.64	per bbl.	618.80
	Less Freight	59500	Lbs. at	.38	per 100	226.10 392.70
				Freight Prepaid.		226.10 618.80
	Bbls. Lime		at		per bbl.	
	Less Freight		Lbs. at		per 100	

Above Price includes Sales Tax.

Set Pay 5130

A discount of 10 cents per barrel or $ 17.00 will be allowed, and you may deduct this amount if you pay this invoice within twenty days from date. Positively no discount will be allowed after twenty days from date. Address all correspondence to Edmonton Office.

Sent 25-11-29

ABOVE MATERIALS RECEIVED ..... 192..... AND FOUND ..... SATISFACTORY (SIGNED) ..... (TITLE) .....

CHARGE ACCOUNT APPROVED APPROVED

Certified correct goods received charges fair and just
P.B.A. Groome Penney ab

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONES 5125-4883

INVOICE NO. 4474

O'NEILL-MORKIN MACHINERY CO.

MINE, MILL, CONTRACTORS' AND OIL WELL SUPPLIES

NEW AND USED MACHINERY

SOLD TO St. Bruno Resident Boarding School, Joussard, Alberta. S. O. NO. 6233

10127-102ND AVE., EDMONTON, ALBERTA

SHIPPED VIA TO Indiana, Alta. August 6/29

DEL. TICKET No. Freight. CUSTOMER'S ORDER No. TERMS ~~30 d.~~

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT
1	Only #3½ Hand & Power Concrete Mixer		75.00
2	lin. yds. 4 x 4 x 36" wire cloth		3.00
2	" " 2 x 2 x 30" " "		2.50
	Prepaid freight		3.19
	Freight - Aug. 12.		
	5000 Redcliffe pressed brick	50.60	253.00
	Freight in car of cement - Aug. 9.		
	4 barrels of lime	4.24	16.96
			353.65

EXAMINED and found correct. ..... M. O'Connell 21/2/29

25-11-29

Sent 5131

Certified correct goods received charges fair and just

J B McGrouse principal

Interest at 8 per cent. per annum charged on all past due accounts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

"TIP" O'NEILL

P. F. MORKIN

O'NEILL-MORKIN MACHINERY CO.,

MECHANICAL EQUIPMENT

IMPORTERS

NEW AND USED MACHINERY

JOBBERS

MINE, MILL AND CONTRACTORS' SUPPLIES, BUILDING SUPPLIES

PHONES:
5125-4883

10127-102ND AVENUE,

EDMONTON, ALBERTA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 18 1929
EDMONTON

Nov. 13-1929.

131-4-5

Acknowledge receipt and thank for remittance

Department of Indian Affairs,
Dominion Government,
Ottawa.

Dear Sirs;-

As requested in your letter of the 2nd instant, we are enclosing herewith freight receipt, for the charges mentioned in our invoice 4474.

We are also returning the invoice to you .

Yours very truly,

O'NEILL-MORKIN MACHINERY CO.

W. F. McCauley.

WFM/ALA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Redidential School Indiana Alta Reserve

4 Nov to 9 - 1929

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Per Piece	Amount of wages	Received payment	Witness
								$	$	$	
J. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
Le Tangueay	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
A Leduc	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
E Desrosier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Jos Legace	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
N. Gauy	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	2700 ✓	
Aglide Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	3000 ✓	
J Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	2700 ✓	
E Rinquette	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	2400 ✓	
D Beaumenghan	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	2100 ✓	
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	2400 ✓	H. Clouston
P Dussier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	2400 ✓	
										390 00	

Cheque no. _____

Balance $ _____

J Dandurand
Foreman

I Hereby certify that services have been performed and prices are fair & just

P.B.A. Giroux Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

MARLBORO CEMENT CO.

Edmonton, Alta.

Invoice Date Aug. 9/29
Invoice No. 591.
Shipper's Order No. 3013.

Shipped to St. Bruno Res. Boarding School,
Destination Indiana, Alta.

The Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Date shipped Aug. 9 from Marlboro F.O.B. Our Mill, Freight allowing to Indiana

170 Bbs.Portland Cement in 580 paper sacks at 3.69 5/364 per Bbl.		618.80
Less Freight 59500 Lbs. at .38 per 100		226.10
		392.70
Freight prepaid		226.10
		618.80

sent 25-11-29.

Above prices includes Sales Tax.

A discount of 10 cents per barrel or $17.00 will be allowed, and you may deduct this amount if you pay this invoice within twenty days from date. Postively no discount will be allowed after twenty days from date. Address all correspondence to Edmonton Office.

Certified correct, goods deliverd, charges fair and just.

J.B. Girous.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLANT AT MARLBORO, ALBERTA

131 - 4 - 5

HEAD OFFICE:
EDMONTON, ALTA

MARLBORO CEMENT COMPANY

MANUFACTURERS OF

HIGH GRADE PORTLAND CEMENT

EVERY BARREL GUARANTEED

EDMONTON, ALBERTA

Nov.6,1929.

NOV 12

The Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Dear Sirs: 131 - 4-- 5.

Replying to your letter of November 2nd, we enclose herewith No.1 Expense Bills.

P20. 643 Freight, Marlboro to Edmonton 110.08

P20. 671 Freight, Edmonton to Indiana 116.02

226.10

Bills received - Paid

We trust this is what you require.

We return invoice as requested.

Audited and found correct.

Yours truly,

MARLBORO CEMENT CO.

J W Sundspeth

H-F.

CONCRETE FOR PERMANENCE

ALL AGREEMENTS CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, DELAYS OF CARRIERS AND OTHERS, FIRES AND UNAVOIDABLE CAUSES BEYOND OUR CONTROL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 63 50M 6-28

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. September 11th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
C/o Mr. A.F. McKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Ottawa, Ont.

SHIPMENT No. 96
BUYER'S ORDER Est. 8/3/29
ORDER No. 2521
CAR No. 68295
INITIALS S.P.
F.O.B. Indiana
ROUTE C.N. IMPORTANT
TERMS Regular.

SHIPPED TO St. Bruno Residential School,
C/o Rev. Father J.B. Giroux,
Indiana, Alta.

MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

152	(9) 5/8x3	8	#2 & Btr Fir V.Jt. Clg.	2736			
130		9		2632			
120		10		2700			
112		11		2772			
150		12		4050			
125		13		3656			
85		14		2677			
80		15		2700			
60		16		2160			
35		18		1418	27501	24.50	673.77
20	1x12	14	#2&B Fir Finish		280	74.25	20.79
60	1x10	12			600	69.25	41.55
30	1x6	12			180	63.75	11.48
30	1x5	12			150	69.25	10.39
262	1x6	6	#1 Com Fir Shiplap	786			
117		8		468			
224		10		1120			
453		12		2718			
245		14		1715			
207		16		1656			
171		18		1539			
61		20		610	10612	28.25	299.79
		8-18	#1230		1212	1.50	18.18
		12	#2&B Fir Finish		630	65.75	41.42
70	1½x6	12			188	71.25	13.40
25	1½x5	12					
1	(4) 1½x5	7	#1020 Fir Base Block	15			
1		8		17			
1		9		19			
1		10		21			
1		12		50			
2		14		58			
2		18		37	217	69.25	15.03
1		12	#2&B Fir Finish		216	74.25	16.04
18	1x12	8,10&16	#1242		204	2.50	5.10
		26	#2&B Fir Finish		819	91.50	74.94
12	2½x14	12			1008	78.25	78.88
42	2x12	14			672	81.00	54.43
16	6x6	24			288	79.00	22.75
12	3x4	12	#1166		240	2.00	4.80
20	2x2	8&16	#1225		200	.50	1.00
			#1 BC XXX Edgwood		46-	4.35	200.10
184	bdls.		BC Shingles				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 63 50M 6-28

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA. September 11th., 1929.

SOLD TO Department of Indian Affairs,

SHIPMENT No. 96
BUYER'S ORDER
ORDER No.
CAR No.
INITIALS
F.O.B.
ROUTE
TERMS

SHIPPED TO

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE.

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE.

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR.

54	2.8x6.8	1-3/8	#2 #99 Fir Doors			2.75	148.50
4	3.0x7.0	1¾	#1 #216			4.80	19.20
2	2.6x7.0	"	#1 #114			4.69	9.38
74	1x5	6	#28B BN Fir Casing	185			
10		7	#1007	29			
2		8		7			
108		12		540			
14		15		88	849	70.50	59.85
18	(6) 1x5	4	#28B Fir Finish	180			
51	pcs.	5		106			
5		7		15			
2		8		7	308	69.25	21.33
		8-18	#1143		750	.65	4.88
		8-18	#1201		750	2.25	16.88
		9	#1297	18			
2		6		306	324	4.50	14.58
51		9		8			
2	1x5	6	#1186 Fir Apron	127	135	70.50	9.52
51							
			Windows - Window & Door Frames-Class for 6 Doors				1315.55
				M.M. 44653'			3223.51
				Lin. 3680'			
			Less freight on 80680 #				579.92
							$ 2643.59
			Sales Tax on FOB mill value of Lumber, Shingles & Doors @ $1504.55				30.09
							$ 2673.68

21/11/29 2

5129

2673.68
575.47
1232.54
572.72
380 78
$5875.19

certified correct Goods arrived
charges due and just

Sept 25-11-29.

B B Gibbons
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—13137

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE FROM, ALSO THIS NO. 2811

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

BC.

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA DEC. 12/28.

DELISLE.

Your Order No. .....

Shipped By FRT.

2% & NET 30 DAYS

SOLD TO CALAIS MISSION.
FATHER FALHER,
GROUARD, ALBERTA.

SHIPPED TO FATHER GIROUX, INDIANA, ALTA.

			2%	NET
6	ONLY 18 LT WINDOWS 10X12 GL.	6 15		38 90
22	" 12 " " " "	3 50		77 00
1	" 4 " " " "	1 80		1 80
6	ONLY $2^{10}X6^{10}$ X 2" DOORS.	6 35		38 10
2	KEGS. 2" COMMON NAILS	5 30		10 60
8	KEG 3" " "	5 10		40 80
2	" 4" " "	4 95		9 90
1	KEG 5" " "	4 95		4 95
1	KEG 6" " "	4 95		4 95
12	SHEETS 28 GA 30X96 GALV. IRON (184/100)	7 35		13 52
~~90~~ 60	ROLLS TAR PAPER	1 62	129 60	
250	FT. 8" GALV PIPE FOR FURNACE	82		205 00
1	ONLY 8" GALV. TEE FOR FURNACE	1 65		1 65
8	ONLY 8" ELBOWS GALV " "	93		7 44
60	FT. 12" COLD AIR PIPES FOR FURNACE	77		~~46 20~~
½	Doz 8" DAMPERS FOR FURNACE STEEL	2 25	1 13	
¾	Doz #1260 - 3 THUMB LATCHES	3 35	2 51	
¾	Doz PRS NO 804 3½X3½ BUTTS.	1 50	1 13	
	INVOICE NO 26773 DEC. 13/28			
1	ONLY 851B WOOD FURNACE WITH CASING	182 10	182 10	
6	ONLY 12X15 STYLE 60 FLOOR REGISTER	3 20	19 20	
			335 67	498 81
				335 67
	TOTAL			834 48

Sent 25/11/29.

Paid to J. Walker
M. and sent to Rev Grouard, Alta
Certified, correct, charges fair and just.
Nov. 25/29 J. Walker
Returned

Vicar de Lamaur

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—13137

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS NOT RECEIVED, ALSO THIS NUMBER 2311

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA DEC. 12/28.

DELISLE.

Your Order No. .....

Shipped By FRT.

2% & NET 30 DAYS

SOLD TO CALAIS MISSION.
FATHER FALHER,
GROUARD, ALBERTA.

SHIPPED TO FATHER GIROUX, INDIANA, ALTA.

			2%	NET
6	ONLY 18 LT WINDOWS 10X12 GL.	6 15		38 90
22	" 12 " " " "	3 50		77 00
1	" 4 " " " "	1 80		1 80
6	ONLY $2^{10}X6^{10}$ X 2" DOORS.	6 35		38 10
2	KEGS. 2" COMMON NAILS	5 30		10 60
8	KEG 3" " "	5 10		40 80
2	" 4" " "	4 95		9 90
1	KEG 5" " "	4 95		4 95
1	KEG 6" " "	4 95		4 95
12	SHEETS 28 GA 30X96 GALV. IRON (184/100)	7 35		13 52
~~90~~ 60	ROLLS TAR PAPER	1 62	129 60	
250	FT. 8" GALV PIPE FOR FURNACE	82		205 00
1	ONLY 8" GALV. TEE FOR FURNACE	1 65		1 65
8	ONLY 8" ELBOWS GALV " "	93		7 44
60	FT. 12" COLD AIR PIPES FOR FURNACE	77		~~46~~ 20
½	Doz 8" DAMPERS FOR FURNACE STEEL	2 25	1 13	
¾	Doz #1260 - 3 THUMB LATCHES	3 35	2 51	
¾	Doz PRS NO 804 3½X3½ BUTTS.	1 50	1 13	
	INVOICE NO 26773 DEC. 13/28			
3	ONLY 851B WOOD FURNACE WITH CASING	182 10	182 10	
6	ONLY 12X15 STYLE 60 FLOOR REGISTER	3 20	19 20	
			335 67	498 81
				335 67
		TOTAL		834 48

Sent 25/11/29.

Paid to Mr. Falher
M. and sent to Rev. Grouard, Alta
25/12/29
Mr. Falher

Certified, correct, goods furnished, charges fair and just.

Returned

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Indiana Agency

for week ending 30 Sept to 5 oct - 1929

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hr	Amount of wages	Received payment	Witness
A Pondmond	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
E Vangaey	2	10	10	10	10	10	52	60	31 20	31.20 ✓	
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
Ed Pesonier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
N Gagny	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
A Watt	2	10	10	10	10	10	52	50	26 00	26.00 ✓	
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Leo Benoit	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
A Vallée	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
N Maillhot	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
A Baudet	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
S Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 ✓	
										390.20	

Cheque No _____

Balance _____

J Pondmond
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

J B H Gisouse Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Indiana Reserve

for week ending 30 Sept 5 Oct 1929

Names	M.	T.	W.	T.	F.	S.	Total	Price per $	hee	Amount of wages $		Received payment	Witness
												$139 20	
H. Poirier	10	10	10	10	10	10	60		50	30.	00	30.00	
E. Leduc	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	24.00	
D. Cunningham	10	10	10	10	10	10	60		35	21	00	21.00	
E. Renguette	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	24.00	
P. Lessier	10	10	10	10			40		50	20	00	20.00	[signature]
												509 20	

Cheque No.
Balance

H Dandurand
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

B H Giroux Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THIS INDENTURE

made in duplicate the day

in the year of our Lord one thousand nine hundred and

BETWEEN

WITNESSETH that the said part of the first part for and in consi
ation of Dollars of lawful money of Can
to in hand paid by the said part of the part at or b
the sealing and delivery of these presents (the receipt whereof is
by acknowledged) Ha granted, released and quitted claim and by th
presents DO GRANT, RELEASE AND QUIT CLAIM unto the said part
of the part heirs and assigns for ever ALL the e
right title interest claim and demand whatsoever both at law and in
equity or otherwise howsoever and whether in possession or expectan
of the said part of the first part or i
or out of ALL AND SINGULAR tha certain parcel or tract
land and premises, situate lying and being

TOGETHER with the appurtenances thereof belonging or appertaining.
TO HAVE AND TO HOLD the aforesaid lands and premises with all and
singular the appurtenances thereto belonging or appertaining unto a
to the use of the said part of the part heir
assigns for ever SUBJECT NEVERTHELESS to the reservations, limitat
provisoes and conditions expressed in the original Grant thereof
from the Crown

IN WITNESS WHEREOF the said parties hereto have hereunto set their
hands and seals

SIGNED, SEALED AND DELIVERED)
in the presence of)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

53. 10M. 3-25.

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

STATEMENT OF ACCOUNT

Oct 31 1929

Department of Indian Affairs,

Ottawa. Ont.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	PARTICULARS	SHIPMENT NUMBER	CAR NUMBER	AMOUNT
				7780.94
Aug 15	St. Bruno School, Indiana, Alta.			2628.78
Oct 15	By Cash on account(Your cheque#3949)			
				$5152.16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-V

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER RIVER MILLS

MANUFACTURERS OF PACIFIC COAST LUMBER PRODUCTS

CARGO AND RAIL SHIPMENTS

CABLE ADDRESS "FRASERMILS"
CODES, WESTERN UNION, A.B.C. (5TH ED.) TELECODE, BENTLEYS, ACME.

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 19 1929
RECORDS

November 13, 1929.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:-

We attach hereto statement of account showing a balance outstanding of $5,152.16 covering lumber supplied to the St. Bruno Residential School, Indiana, Alta.

We presume that all accounts have been passed for payment by the Rev. J. B. Giroux in charge at Indiana and we would appreciate it if you would trace same for early settlement and advise us.

Yours very truly,

CANADIAN WESTERN LUMBER CO. LIMITED.

Accounting Department.

IHV/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Printed in Canada

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T.D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME 1929 NOV 22 PM 6 21

RKA245 GA 13 EX VIA EDMONTON

GROUARD ALTA 22 NFT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS NOV 23 1929 RECORDS

DEPUTY MINISTER INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

NEED FOUR THOUSAND DOLLARS COVERING LABOR WAGES AT STBRUNO

RESIDENTIAL SCHOOL

FATHER J B H GIROUX

PRINCIPAL JOUSSARD ALTA

PHONED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton October 1929 192....
ALBERTA

Sold to St. Bruno Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Inv. to J. B. H. Giroux, Joussard, Alta.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
12662	Oct 17	6	Windows 3-0x6-0 - 1 3/8" OSM Top cut 3W 3H Bottom 2 lts. W.		7 26		36 30		
		5	Storm Sash for above cut 4 1 1/8"		7 68		38 40		
		15	Windows 2-9x3-9 - 1 3/8" OSM Top 3W 2H Bottom 2W		3 85		57 75		
		15	Storm Sash for above Cut 4 lts. 1 1/8"		3 55		53 25		
		2	Pair Sash opg. 4-10½x58½ each Sash 2W 5H 1 3/8"		12 00		24 00		
		2	Storm Sash 4-10½x58½ - 1 1/8" Cut 4 lts.		12 70		25 40		
							1 31		11 [illegible]
12217	Oct 24		Prepaid Freight						246

Certified correct goods received
charges fair and just

J B H Giroux
Principal

Sent 29-11-29.

5353

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 27/11/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians Alta

12 to 16 Nov 1929

	M	T	W	T	F	S	T			
Napoleon Mailhat	10	10	10	10	10	50		50	25.00	

$357.50
25.00 R
332.50

Certified correct.

M. Conn

G. Bandenard

B. A. Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Indians Abitibi

for week ending 12 to 16 Nov 1929

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hr.	Amount of Wages	Received payment	Witness
J Dandurand	0	10	10	10	10	10	50	1.00	50.00	50.00 R	
E Tougas	0	10	10	10	10	10	50	60	30 00	30.00 R	
A Gate		10	10	10	10	10	50	50	25 00	25.00 R	
E Desrosiers		10	10	10	10	10	50	50	25 00	25.00 R	
Jos Segree		10	10	10	10	10	50	45	22 50	22.50 R	
H Gauvy		10	10	10	10	10	~~50~~	45	22 50	22.50 R	
A. Benoit		10	10	10	10	10	50	50	25 00	25.00 R	
A. Bastien		10	10	10	10	10	50	45	22 50	22.50 R	
E Benguette		10	10	10	10	10	50	40	20 00	20.00 R	
D Cunningham		10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 R	
E Lederc		10	10	10	10	10	50	40	20 00	20.00 R	
P. Jessier		10	10	10	10	10	50	50	25 00	25.00 R	
Jack Dale		10	10	10	10	10	50	70	35 00	35.00 R	
Pierre Homelin		10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 R	
									357 50		

Cheque No

Balance

J. Dandurand

Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just. B McGivour principal

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alta

18 to 23 Nov 1929

								Les 4 ~~08~~ 3.00	
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	40 : 24.00	24.00
								4~~6~~2.00	

Frèr

Med Alasta

Bringaille

709 F035

1
462
462
924

G Dandurand

B.H. Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labour on the St Bruno Residential School Indian Affs

for week ending 18 to 23 Nov 1929

Named	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hr	Amount of Wages	Received payment
								¢	$	$
J Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	100	60 00	60.00
E Jangaux	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00
A Bott	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00
Jos Segaie	10	10	10	10	10	10	60	45	24 00	24.00
H Garey	10	10	10	10	10	10	60	45	24 00	27.00
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	~~50~~	~~30~~ 00	30.00
S Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	24 00	27.00
E Roquette	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00
N Meilleur	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00
Jack Dale	10	10	10	10	10	10	60	70	42 00	42.00
									~~468 00~~ 438.00	

Witness

Alex

4/131

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

J B Delorme

Agent

Payroll

Foreman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alta

25 to 30 Nov 1929

								Acc	$
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00
" Gauy	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00

4.1
$ 24 00
27.00
462 —

Duplicate

462
462
924
1095 2.5

J B H Giroux

G Doudenard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alta

25 to 30 Nov 1929

								Nbre	$		
A Vandenand	10	10	10	10	10	10	60	100	60 00		$ 60.00
E Longaney	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00		36.00
A Gate	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
E Desrosier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
Jos Legace	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27.00
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
A Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27.00
E Renquette	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00		24.00
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00		21.00
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00		24.00
P Lessier	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
N Maillat	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
Jack Dale	10	10	10	10	10	10	60	70	42 00		42.00
											411.—

Duplicate

A Vandenand

B A Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DELAIDE ST. WEST
ORONTO 2, CANADA

ONT.-TORO
DEC
1
20

Department of Indian Affairs.

Ottawa, Canada

Visit Glass Block.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARINE ENGINES
INDUST[illegible]NGINES
ELECT[illegible]IT PLANTS
CONTRACTORS EQUIPMENT

MADDOX ENGINEERING COMPANY

MARINE AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

75 Adelaide St., West

TORONTO 2, CANADA

CABLE ADDRESS
"MECOM" TORONTO

CODES— BENTLEY'S
A.B.C. 5TH ED.

CANADIAN SALES OFFICE
FOR
UNITED STATES MOTORS CORP.
OSHKOSH, WISCONSIN

December 11, 1929.

PROPOSAL AND QUOTATION (Dept. of Indian Affairs)

Gentlemen:-

We would appreciate if the following would be given your very ernest consideration.

After considering the requirements of the Indian Residential School Building at Desmarais, Alberta, carefully, we advise that you install a large enough plant to take care of present and anticipated requirements. By this we mean that it would be a very poor investment to install too small a plant only to find later that owing to additional equipment you needed a larger plant.

For absolute efficiency and smoothness of operation we are going to advise the installation of one of the 4 K.W. Super Smooth Electric Plants with four cylinder engine and complete with radiator for cooling, plant to include complete switchboard and 16 Cells 210 Ampere Hour Glass Jar Storage Battery for 32 Volt operation at a price of $1312.00, Thirteen Hundred and Twelve Dollars, F.O.B. Toronto all taxes paid.

In consideration of the work this plant is going to be used for, we will allow you a discount of 15% making a net price of $1115.20, Eleven Hundred and Fifteen Dollars and twenty cents.

In addition to the plant first suggested, we are going to offer you another of smaller capacity and less money, as it may happen that you can do with the smaller plant.

For a second consideration we suggest the installation of a Super Smooth, 2½K.W. (2500 Watt) Plant complete with switchboard and including 16 Cells, 168 Ampere Hour Glass Jar Storage Battery, 32 Volt at a price of $1095.00, Ten Hundred and Ninety-five Dollars, F.O.B. Toronto, all taxes paid.

On the basis of the same discount, this would make a net price of $930.75, Nine Hundred Dollars and Seventy-five cents.

A 2500 Watt Plant will operate 63 forty Watt Lamps or Electric Motors up to 2½ H.P. directly from the generator not counting on the current from the battery.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROPOSAL AND QUOTATION CONTINUED (Department of Indian Affairs)

We will be only too glad to co-operate with you toward a real successful installation.

Yours very truly,

MADDOX ENGINEERING COMPANY.

A.J. Maddox

Sales Manager.

AJM/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-9-5

MADDOX ENGINEERING COMPANY

MARINE AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

MARINE ENGINES
INDUST[redacted]ENGINES
ELEC[redacted]HT PLANTS
CONTR[redacted]S EQUIPMENT

CANADIAN SALES OFFICE
FOR
UNITED STATES MOTORS CORP.
OSHKOSH, WISCONSIN

75 Adelaide St. West
TORONTO 2, CANADA

CABLE ADDRESS
"MECOM" TORONTO
BENTLEY'S
CODES—
A.B.C. 5TH ED.

Architect

December 11, 1929.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Gentlemen:-

We have been in touch with the Reverend Mr. Beuglet at St. Martin's Mission, Desmarais, Alta. regarding an Electric Light Plant for the Indian Residential School.

We have just received a letter from St. Martin's Mission stating that the Department of Indian affairs are going to supply the Electric Light Plant for the new School, therefore, if you have not already purchased a plant we would appreciate very much if you would give some consideration to our product.

Catalogues of the different Plants are enclosed and we are quoting you the same price as quoted direct to the Mission.

If we can be of any assistance to you in selecting the proper plant for this installation we would be only too glad to help you in whatever way possible.

The attached quotation sheet will give you all details as to the Electric Plants quoted on.

It also occurred to us to-day that if there will be a Water Pumping System required and if you have any details as to the requirements on this equipment we will be very glad indeed to quote prices.

In the event that St. Martin's Mission are to look after that part of the equipment themselves we will be glad to quote prices to them direct.

We look forward with very much pleasure toward receiving an early reply.

Yours very truly,

MADDOX ENGINEERING COMPANY.

Sales Manager.

AJM/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

1929 DEC 12 PM 3 35

STANDARD TIME.

A285 23 COLLECT

EDMONTON ALTA 12 115P

DR D SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

CAN WE SUBSTITUTE FIREBOX BOILER IN PLACE OF RETURN TUBULAR BOILER AS SPECIFIED STBRUNOS SCHOOL THINK MORE SUITABLE FOR JOB WIRE REPLY

J P FITZGERALD.

FORM 6124

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Dec. 12, 1929.

J. P. Fitzgerald, Esq.,
Edmondon, Alta.

Approve use firebox boiler
St. Bruno's School.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. DIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 16 1929
RECORDS

St. Bruno Mission
Jonesboro Alta.
Dec. 10 - 29.

Mr Dear
Hon. Duncan Campbell Scott,
Deputy Supt. Gen. of Indian Affairs.

Dear Mr. Scott,

You will no doubt be interested in the progress of the work being done on the new wing. The plumbing is well advanced, most of the piping finished, and the steam-fitters have arrived to-day to begin their work. The contractor announced to-day, also, that the needed preparations in the old house would begin immediately after the Christmas holidays; which means that we will have to take possession of a few rooms in the new wing, most likely the class-rooms. I am enclosing a little snap-shot which will give you a little idea of its appearance, later on we will have a better one to show you.

The cold weather has arrived and caught us unaware, we are having forty below zero weather just now and find it hard to keep warm. I seem to be continually asking for something, Mr. Scott, but it seems that if we had storm windows on the old building,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

it would be so much easier) to heat the house. We mentioned this when we sent in the plans, but no answer was given as to whether they had been granted or not. The storm windows are all on, on the new wing, and it makes such a difference for heating. We would need 65 — 12 pane windows 8 by 12 for the old house. If they have been granted we should be pleased to know it as soon as possible, so that this may not be delayed too long.

I am making out the list of needed furniture for the different apartments as I mentioned in a recent letter and will forward it soon, for your approval.

My requests are many, it seems, but I should like to have everything just as you would have it I am sure if you were here, hence my many demands. If however any of these things seem unnecessary to your point of view, you have only to say so, the refusal will be well accepted.

Trusting to hear from you shortly regarding my new request.

I remain!

Yours very sincerely,
Sister Mary Gilberte
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Saddle Lake Alta Reserve
for week ending 2 Dec 6 7 1924

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per —	Amount of Wages	Received payment	Witness
									Forward	$420.00	
Percy Picard	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
Jack Dale	10	10	10	10	10	10	60	7	42.00	42.00	
										489.00	

Examined and found correct.
H. Coghlan

Agent

Foreman
T. Dandurand

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just.
J. B. H. [illegible]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Peters Band on the Lac La Ronge Reserve

for week ending 2 Dec 6 & 7 1929

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per day	Amount of Wages	Received payment	Witness
J Lemieux	10	10	10	10	10	10	60	$1 00	60 00	60.00	
E Langan	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Lee	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
L Lavoie	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Legace	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
M Lacy	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
A Lussier Beaucage	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00	
Jean Baptiste	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
L Remillard	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
L Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00	
Louis St Cyr	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00	
D Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
Mark Macillard	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00	
							Forward			420.00	

Cheque No

Balance

L Lavoie
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just.

J H Gerrioux
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians

9 Dec to 14 1929

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per day	Amount of wages	Received payment
								$	$	$
G Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60.00	60.00
E Tougarry	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00
A Cote	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00
W Garry	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30 00
S. Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00
E Renquelle	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24 00
Emile Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24 00
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36 00
Nap Mailhot	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30 00
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00
										447.00

Examined and correct
H Coghlan

Signature: Gasford Dandurand
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just

B H Giroux
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

16 Dec 21 - 1929

1

Jack Dale	10	10	10	10	10	10	60	Carried forward / see / 70	447 00 / 42 00 / 489 00	42.00

H Coghlan

G Doudemand

B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

16 Dec to 21 - 1929

St Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	100	$ 60 00		$ 60.00
E Langlois	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00		36.00
A Letellier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00		36.00
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00		36.00
Jos Segard	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27 00
H Gauthier	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27 00
A. Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30 00
J. Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27 00
E. Rouquette	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27 00
D Lacunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00		24 00
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00		24 00
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00		36 00
Nap Maillot	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00
Pierre Arcand	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00		27 00
									Forward		447.00

Gaspard Deindurand

H A Gigour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labour on the St Bruno Residential school Indian Reserve

for week ending 23 Dec. 28 1929

4

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per Item	Amount of Wages	Received payment	Witness
A Pandenaud	10	10		10	10	10	50	1 00	50 00	$50.00	
E Jacques	10	10					20	60	12 00	12.00	
A Cote	10	10					20	60	12 00	12.00	
E Fraser	10	10		10	10	10	50	60	30 00	30.00	
Jos Segace	10	10					20	45	9 00	9 00	
N Gauy	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50	
A Benoit	10	10					20	50	10 00	10.00	
A Bastien	10	10				10	30	45	13 50	13.50	
E Ryquette	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50	
D Beliveau	10	10		10	10	10	50	40	20 00	20.00	
E Leduc	10	10		10	10	10	50	40	20 00	20.00	
P Lussier	10	10					20	60	12 00	12.00	
Jos Mailhot	10	10					20	50	10 00	10.00	
Pierre Arcand	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50	
									$266.00		

Cheque No _____

Balance _____

A Pandenaud
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair + just

F B Hargraves
Agent

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

6 to 11 – 1930 year

G Pondemond	X	10	10	10	10	10	50	100	50 00	$	50.00 ✓
E Tougas		10	10	10	10	10	50	60	30 00		30.00 ✓
A Gate		10	10	10	10	10	50	60	30 00		30.00 ✓
E Desrosier		10	10	10	10	10	50	60	30 00		30.00 ✓
Jos Legace		10	10	10	10	10	50	45	22 50		22.50 ✓
M Gouy		10	10	10	10	10	50	45	22 50		22.50
A Benoit		10	10	10	10	10	50	50	25 00		25.00 ✓
S Bastien		10	10	10	10	10	50	45	22 50		22.50 ✓
E Ringuette		10	10	10	10	10	50	45	22 50		22.50 ✓
D Cunningham		10	10	10	10	10	50	40	20 00		20.00 ✓
E Leduc		10	10	10	10	10	50	40	20 00		20.00 ✓
P Lussier		10	10	10	10	10	50	60	30 00		30.00 ✓
Nap Maillot		10	10	10	10	10	50	50	25 00		25.00 ✓
P Arcand		10	10	10	10	10	50	45	22 50		22.50 ✓
											372 50

G. Pondemond

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 3/31/30

J B Hyvrioux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

Pay Roster

for week ending 13 June to 18-1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
G. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	$ 1.00	$ 60.00	$ 60.00	
E Tayguay	10	10	10	10	10	10	60	60	36.00	36.00	
A Coté	10	10	10	10	10	10	60	60	36.00	36.00	
E Dumosier	10	10	10	10	10	10	60	60	36.00	36.00	
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
N Gaucy	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30.00	30.00	
S. Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
E Ringuette	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24.00	24.00	
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24.00	24.00	
P. Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36.00	36.00	
Nap Mailhot	10	10	10	10	10	10	60	50	30.00	30.00	
P Arcand	10	10	10	10	10	10	60	45	27.00	27.00	
										447.00	

Cheque No.
Balance

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just

G Dandurand
Foreman

EXAMINED and found correct.
[signature]

J B H Giroux
Agent

7242 - 1112.50

Feb. 4/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indian

30 Dec 1929 to 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per Hour	Amount of Wages	Received payment	Witness
G. Dondeurand	10	10		10	10	10	50	$1 00	50 00	$50.00 ✓	
E. Tanguay	10	10		10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
E. Desrosier	10	10		10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
W. Gauy	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50 ✓	
S. Bastien	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50 ✓	
E. Ringuette	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50 ✓	E. Ringuette
Emile Leduc	10	10		10	10	10	50	40	20 00	20.00 ✓	
P. Lussier	10	10		10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
N. Mailhat					10	10	20	50	10 00	10.00 ✓	
P. Arcand	10	10		10	10	10	50	45	22 50	22.50	
Jack Doll				10	10	10	30	70	21 00	21.00	
Don Cunningham				10	10	10	30	40	12 00	12.00	
										293.00	

I hereby certify that services have been performed ... prices are fair and just

G. Dondeurand
Foreman

B.H. Giroux
Agent

... CORRECT.
M. [illegible]
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 23 1930
RECORDS

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 1240

Bank of Montreal,

Jog fo 45
W.H.M.

$ 723.04 Ottawa, Jan. 22nd, 1930.

RECEIVED from Can. Western Lumber Co.

on account Indian Funds.

the sum of Seven hundred and twenty three 04/100..... *Dollars,*
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

Test 3

Ent'd.

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5A

Can. Western Lbr Co

Overpayment St Bruno school.

BANK RECEIPT No. .....

Amt. $723.04 chq

Date G.O.M. 19 .....

Entered Journal No. ..... Folio .....

acct

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Summary of Returns of Labour
St. Bruno's School.

1929	
Dec. 2-7th	$ 489.00
" 9-14	447.00
" 16-21	489.00
" 23-28	266.00
	$1691.00
Balance due from previous Returns.	572.63
	$2263.63

Cap. Rev. J.B.A. Giroux O.M.I.
St. Bruno's School,
Joussard,
Alberta.

Sent 11-1-30.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1930
RECORDS

F. D. McLean
Assist Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.

R

Dear Sir

Am sending to you reports of two last weeks of Dec. Will be much oblige to you if you can send the total money that I spend till end of Dec as I am quite short.

I am have all receipts in hand.
With the best wishes for the new year remain your truly servant

F B Hyvroux principal
St Bruno's school
Joussard Alta

INDIAN EDUCATION

Dec 31st 1929

Note I am send allready 8000. on in advance

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33. 10M. 6-29

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

STATEMENT OF ACCOUNT

Department of Indian Affairs,

Ottawa. Ont.

November 30 1929

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DATE	PARTICULARS	SHIPMENT NUMBER	CAR NUMBER	AMOUNT	
Aug 10	St. Bruno School, Indiana, Alta	9856	403242	572.72 ✓	Pl.Chg. 5129
19		9871	333486	✓ 1272.54 ✓	3201.51
		9872	431276	✓ 780.78 ✓	
		9873	425741	✓ 575.47 ✓	
		96	68295	2673.68 ✓	Pl.Chg. 5129
Sep 11			403242	363.00 ✓	
Aug 17	Prepaid Freight		333486	~~356.39~~	
	do			304.92 ✓	
	~~do~~		431276	301.62 ✓	
	do		425741	356.29 ✓	
	do		68295	579.92 ✓	
Sep 12	do				
				9 7780.94	
Oct 15	Cash on account Chg. 3949			2628.78	
Nov 30	do Chgue 5129			5875.19 8503.97	8
					4
				723.03	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-4-5

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER RIVER MILLS

MANUFACTURERS OF PACIFIC COAST LUMBER PRODUCTS

CARGO AND RAIL SHIPMENTS

CABLE ADDRESS "FRASERMILS"

CODES, WESTERN UNION, A.B.C. (5TH ED.) TELECODE, BENTLEYS, ACME.

FRASER MILLS, B.C.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1929
RECORDS

December 12, 1929.

Dominion Government,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

HONORARY ACCOUNTANTS
DEC 20 1929

Dear Sirs:-

We attach hereto statement of account covering purchases of materials supplied to St. Bruno School, Indiana, Alta. and also payment made thereon. From this statement you will note that there is an apparent overpayment of $723.03. We would appreciate it if you would check our figures over and advise us.

Yours very truly,

CANADIAN WESTERN LUMBER CO. LIMITED.

Accounting Department.

IHV/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMO.

With regard to the overpayment of $723.04 I may say this is due to the fact that invoices Nos.9871, for $1272.54, No. 9872 for $780.78, and No. 9873 for $575.47 were rendered twice. The first lot which will be found on the closed file was paid on the 10th October 1929 by cheque No. 3949 and the second lot on the current file was paid on the 25th November by cheque No. 5129. These invoices as rendered are misleading so far as the amount claimed for freight is concerned, owing to the firm having deducted the same from their bills. Their quotations, however, were for prices f.o.b. Indiana and including the freight. The deduction of freight shown in the invoices should not appear there at all, as it is only made for the purpose of ascertaining the amount on which they had to pay sales tax. The total amount of freight claimed by the company is $1905.75, but as the duplicate payment was for $2628.79, an overpayment of $723.04 was made and will be returned to the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

MEMO.

With regard to the overpayment of $723.04 I may say this is due to the fact that invoices Nos.9871, for $1272.54, No. 9872 for $780.78, and No. 9873 for $575.47 were rendered twice. The first lot which will be found on the closed file was paid on the 10th October 1929 by cheque No. 3949 and the second lot on the current file was paid on the 25th November by cheque No. 5129. These invoices as rendered are misleading so far as the amount claimed for freight is concerned, owing to the firm having deducted the same from their bills. Their quotations, however, were for prices f.o.b. Indiana and including the freight. The deduction of freight shown in the invoices should not appear there at all, as it is only made for the purpose of ascertaining the amount on which they had to pay sales tax. The total amount of freight claimed by the company is $1905.75, but as the duplicate payment was for $2628.79, an overpayment of $723.04 was made and will be returned to the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 131-4-5

Ottawa, January 10th., 1930.

Rev. Sir,-

Referring to your letter of the 31st ultimo, enclosing the returns of labour for December in connection with work performed on the St.Bruno's Residential School, I beg to state that a cheque for $2263.63 is being sent you in payment of the sum of $1691.00 covered by these returns, as well as a balance of $572.63 advanced by you in connection with the returns for November.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Rev J.B.H.Giroux,
Principal,
St.Bruno's Residential School,
Joussard, P.O.
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 131-4-5 A

Ottawa, January 10th., 1930.

Dear Sirs,-

Attention Accounting Department.

Referring to your letter of the 12th instant, enclosing a statement of your account covering purchases of material supplied to St.Bruno's School, Indiana, Alta., I beg to state that upon looking into this matter, it is found that your statement is correct (with the exception of the cash payment by cheque No. 3949 which was for $2628.79, instead of $2628.78) and an overpayment of $723.04 was made to you. Kindly forward your cheque in favor of this Department for the amount of the overpayment.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Canadian Western Lumber Company Limited,

Fraser Mills, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 17, 1929.

Rev. Madam,-

Replying to your letter of the 10th instant addressed to the Deputy Superintendent General, I beg to say that you may arrange to have storm windows installed on the old portion of the building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Sr. Mary Gabriel,
St. Bruno's Mission,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.31-4-5

St Bruno's Mission,
Joussard. Alta.
Jan. 11. 1930.

SCHOOLS BRANCH JAN 16 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 16 1930 RECORDS

Honorable D. Scott, Deputy,
Superintend. of Ind. Aff.
Ottawa.

Await Dom Water Report

Honorable Doctor,

We have received information that "The Dominion Power Works from Calgary has forwarded to Ottawa plans, specifications in regard of draining make from the Lake for St Bruno's School. You have always been so interested in our needs that I thought of communicating this to you at once. We understand that its approuval means a big expense to the Department and no doubt will not be an obstacle to your eager desire of improving our modes of living in this northern country. We are anxious to have these approved plans and long for the day which will permet us to see the work on its way. Could they be sent immediatly?

The Lockerbie, Hole Co. are ready to give expert men at once. You realize that winter season is the most convenient time for this labor. Trusting in your kindness to do all in your power to favor us-, I remain, Honorable Doctor,

Yours truly. Rv. J. B. H. Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1930
RECORDS

Acct

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

log fo 45
a/c m.

No. 328

Bank of Montreal,

Ottawa, Jan. 8th 1930.

$ 834.48

RECEIVED from Dept.

on account Indian Funds,

the sum of Eight hundred and thirty-four 48/100 *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

Signed in Triplicate,

Pro. Manager.

Ent'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN
LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 192...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
17905	Jan 18		Freight Prepaid				20 28		
			" "				1 13		21 41

freight received in good order
charges fair and just

J. B. H. Giroux
Principal

EXAMINED and
found correct.
M. O'Connor
3/2/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July 1909

Revised 6-23

New Form 7000 replaces C.G.R. 18, C.N.R. 902, G.T.P. 1168, G.T.R. 562

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

STRAIGHT BILL OF LADING - ORIGINAL - NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Origina Bill of Lading

at Edmonton, Alta. Jan. 11 1930.

from Hayward Lbr Co the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from ..... *to* ..... *is in Cents per 100 Lbs.*

IF ..... Times 1st	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF Special per .....

Consigned to St Bruno's Residential School (Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Destination Indiana Province or State of Alta County of .....

Route E.D.& B.C. Car Initial ..... Car No. .....

No. Pckgs.	Description of Articles and Special Marks	Weight Subject to Correction	Class or Rate	Check Column
8	Panel Doors.	180		

If charges are to be prepaid, write or stamp here "To be Prepaid."

Prepay.

Received $ ..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledged only the amount prepaid)

Charges Advanced

$ .....

Hayward Lbr Co Shipper ..... Agent

Per W.P. Per .....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 192...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
17710	Jan 11	8	Doors 2-0x5-0 - 1 3/8" #185 Toilet		6 83		54 64	Net	54 64

I certify correct received in good order, charges fair and just

J B Fitzsimmons
Principal

EXAMINED and found correct.

Mc O'Connor 3/2/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July 1909

Revised 6-23

New Form 7000 replaces C.G.R. 18, C.N.R. 902, G.T.P. 168, G.T.R. 56?

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Origina Bill of Lading

at Edmonton Jan. 21 1930

from Hayward Lbr Co the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from .....

to .....*is in Cents per 100 Lbs.*

IF.....Times 1st	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF.....Class	IF Special per.....

Consigned to St Bruno's Residential School. (Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Destination Indiana. } Province or State of Alta County of .....

Route E.D.& B.C. Car Initial ..... Car No. .....

No. Pckgs.	Description of Articles and Special Marks	Weight Subject to Correction	Class or Rate	Check Column
8	Panel Doors.	120		

If charges are to be prepaid, write or stamp here "To be Prepaid."

Prepay

Received $ ..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledged only the amount prepaid)

Charges Advanced

$.....

Hayward Lbr Co Shipper .....Agent

Per J.W.M. Per .....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 192
ALBERTA

Sold to St. Bruno Residential School,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
18009	Jan 21	8	Doors 2-4x2-4 - 1 3/8" 2 P.		2 50		20 00	Net	20 00

I certify correct good received
charges fair and just
B H Gaiquac
Principal

EXAMINED and
found correct.
M. O'Connell 3/2/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July 1909

Revised 6-23

New Form 7000 replaces C.G.R. 18, C.N.R. 902, G.T.P. 1168, G.T.R. 567

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

STRAIGHT BILL OF LADING - ORIGINAL - NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading

at Edmonton Dec. 21 19 29

from Hayward Bro Co the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from .....

to ..... *is in Cents per 100 Lbs.*

IF Special per .....

IF Times 1st	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class	IF Class

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to St Bruno's Residential School

Destination Indiana } Province or State of Alta County of .....

Route E.D.+B.C. Car Initial ..... Car No. .....

No. Pckgs.	Description of Articles and Special Marks	Weight Subject to Correction	Class or Rate	Check Column
73	Bundles Moulding			
1	Crate Coupon Books			

If charges are to be prepaid, write or stamp here "To be Prepaid."

Prepaid

Received $ .....
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledged only the amount prepaid)

Charges Advanced

$ .....

Hayward Bro Co Shipper ..... Agent

Per J.W.B. Per .....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same).

1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton December 1929 192...

ALBERTA

Sold to St. Bruno's Resident School,

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
'089	Dec 21	150	lin. ft. #1270 Fillet		1 40		2 10		
		450	lin. ft. #1241 3⅛" Crown Mldg.		2 80		12 60		
		300	lin. ft. #1239 1¼" " "		1 05		3 15		
		400	lin. ft. #1251 2¼" Bed Mldg.		2 10		8 40		
		300	lin. ft. #1201 Cap Trim		3 15		9 45		
		909	lin. ft. #1230 Sprung Cove		3 00		27 27		
		600	lin. ft. #1220 ⅝" Cove		70		4 20		
		500	lin. ft. #1140 ⅝" Astragal		70		3 50		
		500	lin. ft. #1141 1⅛" Astragal		1 40		7 00		
		130	Pcs. #1166 Baluster Stock 12' (42/12,18/9,34/18,6/16,6/15, 6/13,2/16)		2 80		3 64		81 31
17090	Dec 21	800	lin. ft. #1143 Neck Mldg.		90		7 20		
		1800	lin. ft. #1124 B.N. Stop		1 40		25 20		
		1000	lin. ft. #1101 Quarter Round		70		7 00		
		300	lin. ft. #1145 3/8x½ Panel Mldg.		70		2 10		
		2	Comb. Doors 3-0x7-0 - 1 3/8" Cedar		9 00		18 00		59 50
									140 81

Certify goods received in good order Charges fair and just

B.H. Gerrouse
Principal

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 3/3/20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July 1909

Revised 6-23

New Form 7000 replaces CGR 18, CNR 902, GTP 1168, GTR 569

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

STRAIGHT BILL OF LADING - ORIGINAL - NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Origina Bill of Lading

at Edmonton Dec 31 1929

from Hayward Bros Co the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from .....

to ..... *is in Cents per 100 Lbs.*

IF ... Times 1st	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF ... Class	IF Special per ...

Consigned to St Bruno's Residential School (Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Destination Indian } Province or State of Alta County of .....

Route E. D. & B. Ry. Car Initial ..... Car No. .....

No. Pckgs.	Description of Articles and Special Marks	Weight Subject to Correction	Class or Rate	Check Column
34	Panel Doors			
15	Bundles Mouldings			
13	Bundles Lumber			

If charges are to be prepaid, write or stamp here "To be Prepaid."

Prepay

Received $ ..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

..... Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledged only the amount prepaid)

Charges Advanced

$ .....

Hayward Bros Co Shipper .....Agent

Per J. W. [illegible] Per .....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton December 1929 192...
ALBERTA

Sold to St. Bruno Residental School,

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
17402	Dec 31	12	Doors 2-1 5/8x8-0 - 1 3/8"		6 95		83 40		
		6	" 1-0⅜x8-0 - 1 3/8"		4 33		25 98		
		16	Pcs. Stair Rail #1281-12'	192	8 40		16 13		
		16	Pcs. String Cap #1271 -12'	192	3 50		6 72		
		508	lin. ft. #1230 Sprung Cove 2½"		03		15 24		
		8	Doors 2-4x6-4 - 1 3/8" 2 P. Fir		4 35		34 80		
		8	" 2-4x2-4 - 1 3/8" " "		2 50		20 00		
		75	Pcs. ½x12 - 12' Fir	900	83 00		74 70		Net 276 97

I certify correct goods received in good order charges fair and just

J B Hagerman
Principal

EXAMINED and found correct.

M. A. Comeau 3/3/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July 1909

Revised 6-23

New Form 7000 replaces C.G.R. 18, C.N.R. 902, G.T.P. 6168, G.T.R. 569

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

1

STRAIGHT BILL OF LADING - ORIGINAL - NOT NEGOTIABLE

Shipper's No. .....

Agent's No. .....

RECEIVED subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading

at Edmonton Jan 7 1930

from Hayward Lbr Co the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from .....

to ..... *is in Cents per 100 Lbs.*

IF ..... Times 1st	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF ..... Class	IF Special per .....

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to St Bruno's Residential School

Destination Indiana } Province or State of Alta County of .....

Route E. D. & B. Co. Car Initial ..... Car No. .....

No. Pckgs.	Description of Articles and Special Marks	Weight Subject to Correction	Class or Rate	Check Column
1	Bundle Metal Track	40		
1	Box Hardware	85		
33	Panel Door	410		
11	Crates Sash	1760		

If charges are to be prepaid, write or stamp here "To be Prepaid."

Prepay

Received $ ..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledged only the amount prepaid)

Charges Advanced

$ .....

Hayward Lbr Co Shipper ..... Agent

Per J. W. Jr Per .....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 192...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
17579	Jan 7	1	Door 2-4x6-8 - 1 3/8" 5XP Fir				3 75		
		53	St. Sash 2-11x4-7 - 1 3/8" OSM cut 12 lt. 3W 4H		3 35		177 55		
		13	St. Sash 4-3x3-3 - 1 3/8" OSM cut 8 lts. 4W 2H		5 72		74 36		
		3	Sets Door Track, Hangers, Brackets & Hinges				73 70		
		16	Doors 1-10x4-0 - 1 1/8" 1 P.		3 30		52 80		
		16	" 1-10x2-4 - " "		1 95		31 20		413 36

Certify correct & received in good order
Charges fair and just
J B Brizoux.
Principal

EXAMINED and found correct.
Jta. O'Connor 7/5/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton Jamary 1930 .....192....

ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Indiana Station, Alta. (Father Giroux)

Address.....

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
							15 62		15 62
17545	Jan 6		Freight Prepaid						

freight received good order
charges fare and just
FB Giroux
Principal

12-4-960.57

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LIMITED

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, ALBERTA, 192 0

Sold to Father Lacombe

Address St Paul's School

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered

SALES TICKET NO.	DATE	NO. PCS.	DESCRIPTION	FEET	PRICE	CK.	DR.	CR.	BALANCE
1761	Jan 9		Prepaid Freight						16 81
1809		73	Prepaid do						95
									17 76
			Freight received good order charges fair and part						
			J B H Giroux Principal						

7241-960.5

Feb. 4/30

EXAMINED and found correct.

A. O'Connor 3/2/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts   No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS H[illegible]ON, ALSO THIS NO. 2544½

TRADE — DIAMOND A BRAND · ASHDOWN'S GUARANTEE — MARK

HG

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7   DEC 11/29

Order No. ....

Shipped by FREIGHT

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL
INDIANA, ALBERTA

		2%	NET
SACK BLACKSMITH COAL	1 30		1 30
TOTAL			1 30

7238 / 93
1068
ch sent Feb 3/30

Goods received good order
charges fair and just
B. H. Girard
Principal

EXAMINED and found correct.
M. [illegible]

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 10M—9 29—13433

Interest at 8 per Cent. charged on Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 20418

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK MM.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA DEC. 3 1929

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by MAIL

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BUNO MISSION SCHOOL
FATHER J. B. H. GIROUS
GROUARD ALTA.

		2% 30 Days	Net 30 Days
	TRANSFERRED ROM 19833		
1 V	DOZ. DOOR HOLDERS B. O. 361	6 00	6 00 V
	POSTAGE 30		
	INS 03		
	33		33
		6 00	33
			6 00
	TOTAL		6 33

EXAMINED and found correct.

POLICY # EE120823_ 13

7238
1063 13
Ch card Feb 3/30

Good received in good order
Signature and date
13 H Giroux
Principal

Policy No. Ee120823 13

Insurance Company of North America
PHILADELPHIA

In consideration of the premium hereinafter named, and other conditions stipulated in the policy from which this certificate has been detached, hereby insures the property contained in the package or described in the invoice, with which this certificate is mailed, against loss or damage, including theft, pilferage and breakage, as provided in the policy. Loss, if any, payable to Assured named in the above mentioned policy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6. 10M—9-29—15435

t at 8 per cent. charged on Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS No. 21080

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL 7

EDMONTON, CANADA DEC. 4 1929

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2 & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. EMUNO SCHOOL
REV. FATHER J. E. H. GIROUX
JOUSSARD ALTA.

			2% 30 Days		Net 30 Days	
	TRANSFERRED FROM 22683					
1/6	DOZ. BELL RINGING TRANSFORMED JEFFERSON	1 10			2	20
1/6	" DALE INSULATED FORKS 8494	20				40
	TOTAL				2	60

7238 10 8 3 charge Dec 3/30

EXAMINED and found correct.

Good received in good order
charges fair and yrs
B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 1[illegible] —7-29—13138

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

No. 25070 *Brought forward*

Qty	Description	Price	Amount	Amount
			151 24	55 77
1/12	Doz CORBIN STORE DOOR LOCKS B 701 952 BRASS	8 10	8 10	
1/12	Doz CARBIN LOCKS S.D. SETS E.A. 601 932	4 55	4 55	
1/2	Doz FLUSH BOLTS. BRASS 626 X 5	6 30	3 15	
1/2	" FOOT " " 134X6	7 30	3 65	
5	GA. VARNISH STAIN NATURAL F.F.	4 50	22 50	
2	" " " DK OAK "	4 50	9 00	
5	" " " LT " " "	4 50	22 50	
1	CS. CONTAINER 5 GAL.	1 00		1 00
100	LENX. S.M. PIPES 6 B.	15 73	15 73	
1/3	Doz STOVE PIPE ELBOWS.6 HVY	1 93	64	
1/12	Doz PUTTY KNIVES WALL SCRAPERS	1 55	13	
1/12	" " " #30½	5 00	42	
6	ONLY LACO LAMPS INSIDE FROSTED 115V 100 W	38		2 28
1	ONLY SOVEREIGN BELL. #100	53		53
1	ONLY BRONX PUSH BUTTONS #600	11		11
5/16	Lb ANNUNCIATOR WIRE	61		19
12	ONLY STAPLES ELEC. ⅛ (12/1000)	2 20		26
	BOX CHARGES 4 BOXES			1 00
			241 61	61 14
				241 61
	TOTAL			302 75

EXAMINED and found correct.
M. [illegible]

7238 / 14693 / [illegible] Feb 3/30

goods received in good order
charges fair and just

B H Giroux
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—1,137

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 25070

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL #7

DEC. 10/29

Your Order No. .....

Shipped By FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER J.B. H. GIROUX.
ST. BRUNO RES. SCHOOL,
INDIANA, ALBERTA.

			2%	NET
2	CASES GLASS 12X24 S.B.	7 35	14 70	
40	ROLLS TAR PAPER	1 62	64 80	
300	Lb PURE WHITE LEAD	14 70		44 10
3	25# PUTTY (¾)	6 75	5 06	
2	Lb LAMP BLACK IN OIL	37		74
3	Lb ULTRAMARINE BLUE IN OIL	55		1 65
4	Lb AMERICAN VERMILION IN OIL	47		1 88
2	Lb ROSE PINK " "	45		90
½	Doz LE PAGES. GLUE PTS. #32	7 70	64	
5	GALS. TURPTINE	1 30		6 50
4	GALS. WHITE SHELLAC	5 00	20 00	
½	Doz PAINTERS DUSTERS 89	21 15	1 76	
⅙	Doz VARN. BRUSHES 13X2½	3 55	59	
⅙	" " " BADGER 3X210	4 30	72	
12	" " " NOGI 30X2½	14 05	1 17	
12	" " " " 3	18 25	1 52	
12	Doz OVAL " " #190 X 3	15 20	1 27	
12	Doz GRAND OVAL VAR. B.N. 190 X 1½	6 25	52	
1	QT. KY ENAMEL BLACK F.E.	1 14	1 14	
1	" " " HI GLOSS WHITE	1 94	1 94	
1½	QUIRE SNAD PAPER 0	30	45	
1½	" " " ½	34	51	
1½	" " " 1	38	57	
1½	" " " 1½	44	66	
¼	Doz IRWIN SUREBORE BITS. 10/16	13 90	3 48	
¼	" " " " 11/16	15 15	3 79	
2	Doz EXTRA SLIM TAPER FILES G.W. 6	1 40	2 80	
5	" TRANSOM CATCHES	3 55	17 75	
3	Doz 295 F. PRS. LT NARROR BUTTS. D.B.	FIN 1 80	5 40	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. [illegible]-7-29—13230

Interest at 8 [illegible] cent, charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 25159

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — A — ASHDOWN'S GUARANTEE

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA

DEC. 20/29

MAIL #7

Your Order No. .....

Shipped by ...PRT.....

Terms ...2% 30 DAYS...

SOLD TO ...FATHER J.B. H. GIROUX,...
ST. BRUNO RES. SCHOOL,
INDIANA, ALBERTA.

2% 30 Days — Net 30 Days

				40
12	Doz LETTERING BRUSHES 256 X4	4 80		
5	Doz CAST BRONZE CUPBD. TURNS BRONZE FIN	10_80	54	00
1	Doz PUSH PLATES E.A. 2325½	21 00	21	00
20	GAL. VARNISH NATURAL FF	4 50	90	00
6	" " DK OAK F.F.	4 50	27	00
3	" " LT OAK F.F.	4 50	13	50
5	Lb PASTE WOOD FILLER LT OAK	21	1	05
5	" " " " DK. OAK	21	1	05
10	" " " " NATURAL	21	2	10
5	" " " " GOLDEN OAK	21	1	05
4	GALS. LIQUID FILLER	2 45	9	80
			220	95

7 v 38 03

TOTAL 1060 ch sent Feb 3/30

Goods received in good order
charges fair and just

J B Hgiroux
Principal

EXAMINED AND FOUND CORRECT

M. Rowell Sec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14[illegible]—7-29—13137

Interest at [illegible] per cent. charged o[illegible]ers' Accounts No Claim for Shortage [illegible] be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

[illegible]OS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. [illegible]26276

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE — HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA DEC 24/29

MAIL 7

7238/93

Your Order No. .....

Shipped By FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL
FATHER G.B.H. GIROUX
INDIANA, ALTA.

2% 10 days net 30

2	GALS WOOD ALCOHOL X78X	1 42		2 84
12	VARNISH BRUSHES C. X 3 X 176	6 00	50	
2	QUARTS LEPAGES GLUE #33	13 85	2 31	
1	PRS BUTTS 295F 2 X 2	1 80	1 80	
2	FOOT BOLTS 134 X 6 BRASS FINISH	7 30	3 65	
2	ORN. HINGES 1¾ X 1¾ 1420 F	3 30	1 65	
2	ONLY CASED C NTAINER 1 GAL	35		70
1	ONLY HERALD BOX STOVE 35	15 75	15 7[illegible]	
12	ONLY LACO LAMPS CLEAR 115V450W	26		3 12
12	ONLY ROSETTE CATCH PULLSOCKETS	30	(B T)	3 60
500	" POR C. CLEATS 334 (½)	20 25	"	10 13
500	" SPLIT INSULATORS "	16 00	"	8 00
250	Ft LOOMDUCT (½)	23 00	"	5 75
500	Ft WIRE 14 GA (⅛)	9 34	"	4 67
6	ONLY SINGLE PILE CURFACE TUBLER SWITCHES	25	"	1 50
3	" 2 LIGHT PLUG CLUSTERS 122	23	"	69
4	" LAMP GUARDS 1425 (½)	4 15	"	1 38
50	" NEW TUPE SHADE OLDERS	4.10	"	2 05
1	" DESK LAMP P 965	3 00	"	3 00
	BOX CHARGES, 1 CARTON, 3 BOXES	40		40
				47 83
			25 66	25 66
	TOTAL found correct.			73 49

goods received in good order
charges fair and just
J B Giroux
Principal

EXAMINED on
Mc O'Connor 3/5/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-2[illegible]7

Interest at 8 [illegible]. charged [illegible]ll Overdue Accounts No Claim for Shortage wi[illegible] allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 1144

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

JAN 22/30

Your Order No. .....

Shipped by CHEAPEST

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER J.B.H. GIROUX
ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL
JOUSSARD, ALBERTA

SHIP TO INDIANA, ALBERTA.

9x38 1064 Ch Paid Feb 3/30

			2%	NET
4	GALLONS WHITE SHELLAC	5 00	20 00	
	ITEMS BELOW TRANSFERRED FROM 26595			
2	DRUGGIST DRAWER PULLS 1632 D.B.	3 00	6 60	
½	PRS ORNAMENTAL HINGES 1½ X 1½ #1420F	3 40	1 70	
	BOX CHARGES, 2 BOXES.			40
			28 30	40
				28 30
	TOTAL			28 70

Good received in good order [illegible] and found correct.

Jan and just

B H Giroux
principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7[illegible]13137

Interest at 8 per [illegible]t. charged on [illegible] Overdue Accounts No Claim for Shortage w[illegible]e allowed unless [illegible]ade within 5 Days after receipt of G[illegible]

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 746

TRADE MARK HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA JAN 16 30

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped By FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST BRUNO RES. SCHOOL
FATHER J.B.H. GIROUX
INDIANA, ALBERTA

			2%	NET
10	FEET OCTAGON C. T/OL STEEL ⅝ (13)	19		2 47
	CUTTING	15		15
1	PRS ORN HINGES 1420-F-2½ X 2½	3 70	3 70	
2	GALS WHITE SHELLAC	5 00	10 00	
1	PR SHELF BRACKETS #792 10 X 12	3 80	3 80	
1	LB SPLICING COMPOUND ¾" X ½LB	45	45	
1	LB FRICTION TAPE 1 OZ	47	47	
1	ONLY BUSHINGS 9165	63		63
100	BOX CHARGES, 2 BOXES	35		35
			18 42	3 50
				18 42
	TOTAL			22 02

Good received in good order
price fair and just
J H Giroux
Principal

1968 Closed Feb 3/30

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 3/3/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—7-29—13230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Short[illegible]

[illegible]DS IN TRANSIT AT RISK OF [illegible]

KINDLY GIVE DATE IF [illegible]NG ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 21780

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK BLT

No Goods may [illegible] out our permission. Good[illegible] by permission that have been [illegible]ished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL

EDMONTON, CANADA NOV. 12. 1929

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms NET 30 DYS

SOLD TO J. B. H. GIROUX.
ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL
JOUSSARD. ALBERTA.

				2%	NET
5	KEGS C. W. NAILS 2½	7v 38 97	5.20		26.00
80	FT. PLN. CONDUCTOR PIPE 4	1068 ch Feb 3 30	12.24		9.79
2	ONLY ELLS. 4		4.62		.77
	TOTAL				36.56

Good received in good Order charges fair and just

SHIPPING POINT INDIANA.

EXAMINED and found correct.

M. O'Connell 3/12/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS AND ON, ALSO THIS NO. 18032

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL 7

EDMONTON, CANADA SEP. 25/29

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO B.H. GIROUX,

INDIANA, ALTA.

			2%	NET
8	ONLY 5 GAL. CANS ⟨A⟩ MED GREEN SHINGLE STAIN	(400 1 70	68 00	
	Goods received in good order	TOTAL	68 00	

Goods received in good order and found correct. B.H. Giroux

COPY.

ST. BRUNO MISSION, JOUSSARD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS THEREON, ALSO THIS NO. 18833

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

BC

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

DEL. I SLE.

JXXX OCT. 10/20

Your Order No. .....

Shipped by F RT.

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO FATHER F IROUX.

INDI ANA, A BERTA.

7 v 38 / 1064 93 / 4 Cent Oct 4/20

			2%	NET
60	GALS. & SHINGLE STRAIN ED GREEN #23	1 70	102 00	
	goods received in good condition charges fair and just			
	TOTAL		102 00	
	B H Groom principal			
	COPY.			

EXAMINED and found correct.

Mc Cann 7/1/20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allow[illegible] unless made within [illegible] Days after receipt of Go[illegible]

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS THEREON, ALSO THIS NO. 20800

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — A — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

BC

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

XXM. OCT. 30/20

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO J.B.H. GIROUX,
ST. BRUNO MISSION,
JOUSSARD, ALTA.

				Ch Dec 3/30	2%	NET
2	CS. SGLE GLASS	12X24		6 95	13 90	
1	" " "	10X12		5 55	5 55	
	goods received in good order charges fair and just B H Giroux Principal		TOTAL.		19 45	

[illegible] and found correct.

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

n 14. 5M—7-29—18137

st at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allow[illegible] made within 5 Days after receipt of Goods

IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS [illegible]ON, ALSO THIS NO. 2683

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK BLT.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL

NOV. 21. 1929

Your Order No. .....

Shipped By PARCEL POST

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL.
REV. FATHER J. B. H. GIROUX.
JOUSSARD. ALBERTA.

			2%	NET
3	DOZ. FIBRE FUSE PLUGS 20 AMP.			
1	DOZ. 25			2.43
1	DOZ. 30	3/5	4.05	1.06
½	DOZ. SOVEREIGN BELLS #1000		.53	.45
½	DOZ. SEPARATE ATTACHMENT PLUGS 2[illegible] X 1		.07½	
				3.94
	POSTAGE			.33
	TOTAL			4.27

7236 4067 ck Paid Feb 3/30

EXAMINED and found correct.

[illegible]

POLICY NO. EE120822 424

received in good order
charges fair and just
J B Giroux
principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

orm 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Nov.23/29 19

Father Giroux

Registered No. 22978

Indiana, Alta.

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
		1 Bs Box Stove	130	95	1.24	
		1 S.I.Tees	10	80	.08	
		1 Pcl Rad.Cover				
		1 Bdl S.Pipe				
		1 Auto Spring	50	63	.32	
		1 Ctn S.Dampers		c	35	1.99

COPY

EXAMINED and found correct.

M. Laurendeau

Freight received in good order and Cash

B H Giroux

Principal

Form 91. 1M—10-27—10846.

St.Bruno Mission,

Edmonton, Alta., Dec.17/29 192

Indiana, Alta.

Registered No. 25903-

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
		1 Cs. Bx Stove	180	95	1.71	
		1 D.Shovels				
		1 Pcl H.Blankets 1 Bx S.A.A.	140	80	1.12	
		1 Coil Rope	50	63	32	
		1 Bx Nails 3 Bx Horse Shoes				
		6 Sk B.S.Coal 19 Spls B.Wire				
		1 Bar Flat Iron	2430	47	11.42	
				C	1.45	16.02

COPY

EXAMINED and found correct.

M. Laurendeau

Freight received in good order and Cash

B H Giroux

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Dec.19/29 192

Father Grioux

Indiana, Alta.

Registered No. 26159

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1	Bx Malleables				
	4	Bs Paint	470	63	2.96	
				C	.25	3.21

72 38/93 1068

ch pd Feb 3/30

COPY freight received in good order charges fair and just

EXAMINED and found correct. M. Conroy

B. Giroux Principal

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Dec.7/29 192

Father Giroux

Indiana, Alta.

Registered No. 23085

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1	Ctn Teapots				
	1	Bx Enware	70	m	98	
				c	35	1.33

72 38/93 1068

pd Feb 3/30

Freight received in good order charges fair and just

EXAMINED and found correct. M. Conroy

B. Giroux Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Dec.10/29 192

St.Bruno School,

[illegible]ana, Alta.

Registered No. 25442

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1	Sk B.S.Coal	100		95	
				C	25	1.20

EXAMINED and found correct.

M. Comp[illegible]

COPY

762-8

1068/2

ch. sent Feb 3/30

Freight received in good order charges fair and just

B. H. Giroux,
Principal

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Dec.7/29 192

Father Giroux

[illegible]ena, Alta.

Registered No. 25070

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1	Bx Elec Bulbs	10	1.90	19	
	1	Bdl S.P.Elbows	10	95	10	
	1	Bx Hdwe.	60	80	48	
	10	Bdl S.Pipe				
	1	Bx Varnish				
	1	" Turps				
	1	" Shellac	450	63	2.84	
				C	35	3.96

EXAMINED and found correct.

M. Comp[illegible] 2/1/30

762-8

1068/2

ch. sent Feb 3/30

COPY

Freight received in good order charges fair and just

B. H. Giroux
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Dec.7/29 192

Father Giroux

Indiana, Alta.

Registered No. 25070

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	Cs.Wdw.Glass			
	3	Iron Putty			
	12	Irons White Lead	640	63	4.03
	40	Rolls Tar Paper	1120	47	5.26
				C	91 10.20

7-38/93/1064 Ch paid Feb 3/30

COPY

Freight received in good order
charges fair and just
J B Hogarth
Principal

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. Oct.14/29

St. Bruno School.

Indiana, Alta.

Registered No. 19566

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED** Dr.

For ~~Freight Prepaid~~ Express | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	1	Ctn	28		
	1	Bx.	77		
	2	Ctns.	210		3.03

7-38/93/1068 Ch paid Feb 3/30

EXAMINED and found correct

COPY

Freight Received in good order
charges fair and just
J B Hogarth
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fo . 91. 1M—12-28—12308

St.Bruno Mission, Edmonton, Alta. Oct.17/29

Indiana,Alta. Registered No. 19885

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid XXXXXXXX express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT
	1	Bdl Pipe	58				
	1	Bx.	95				4.13

EXAMINED and found correct. M. Christianson

7238 93 1068

COPY

Freight Received in good order ch sent Feb 3/30
charges fair and just
B.H. Giroux
Principal

Form 91. 1M—12-28—12308

St. Bruno Mission, Edmonton, Alta. Oct.17/29

Indiana,Alta. Registered No. 19783

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT
	2	Ctns	20				.80

7238 93 1068 Ch sent Feb 3/30

Freight Received in good order
charges fair and just
B.H. Giroux
Principal

EXAMINED and found correct. M. Christianson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12·28—12308

Edmonton, Alta. Oct.10/29

Father Giroux

Indiana, Alta.

Registered No. 19321

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For ~~Freight Prepaid~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT
	4	Ctns Wire	426				8.25

Freight received in good order charges fair and just

COPY

EXAMINED and found correct.

B H Giroux
Principal

72 38 93 1068

Ch sent Feb 3/30

Form 91. 1M—12·28—12308

Edmonton, Alta. Oct.15/29

Father Giroux,

Indiana, Alta.

Registered No. 19317

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT
	1	Ctn Galv.ware	10	95		10	
	2	Bdl Eavetrough					
	4	Bdl Cond. Pipe	370	65		2.33	
						.38	2.81

EXAMINED and found correct.

Freight received in good order charges fair and just

Waybill No.87294

B H Giroux
Principal

COPY

72 38 93 1068

Ch sent Feb 3/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M--12-28--12308

Edmonton, Alta. Oct.17/29

Father Giroux

Indiana, Alta. Registered No. 19833-4

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	3	Bx S.A.A.			
	1	Bx.Hdwe.	190	80	1.52
	1	Bdl Flat Iron			
	1	Bdl Galv. Iron	196	47	.89
				C 35	2.76
		Waybill No.88070			
		COPY			

7238/93 1068 Ch. Paid Feb 3/30

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary S.I.O.

Freight received in good order charges fair and just

B.H. Gerrow Principal

Form -12-28—12308

Edmonton, Alta. Oct.19/29

St. Bruno Mission,

Indiana, Alta. Registered No. 19833

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	1	G.W.Barrel	50	M 95	
				C 35	1.30
		Waybill No.88452			
		COPY			

7238/93 1068 Ch. Paid Feb 3/30

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary S.I.O.

Freight received in good order charges fair and just

B.H. Gerrow Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. Oct.8)29

Father Giroux

Indiana, Alta

Registered No. 18833

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	10	Cs. Shingle Stain	750	63	4.73	
				C	.38	5.11
		Waybill No.85202				
		COPY				

72 38/106 93 Ck sent Feb 3/30

Examined and found correct. M. O'Connell

Freight received in good order charges fair and just

B.H. Giroux Principal

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. Oct.5/29

Father Giroux

Indiana, Alta.

Registered No. 18814

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	1	Bx Mur. Acid				
	1	" Mitre Box	50	95	48	
	1	" Hdwe.	60	80	48	
	1	Bdl Flat Iron	100	47	47	
				C	.35	1.78
		Waybill No.84260				
		COPY				

72 38/106 93 Ck sent Feb 3/30

Examined and found correct. M. O'Connell

Freight received in good order charges fair and just

B.H. Giroux Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Father Giroux

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., Oct.5/29 **192**

Registered No. 18816

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** *Dr.*

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	2 Ctn Elec Bulbs		10	190	19
	1 Bdl S.P.Elbows		10	95	10
	1 Bx Elec Ware				
	1 Bx Porceline				
	1 Ctn Elec Cable		190	80	1.52
	2 Bx Porcel.				
	5 Bdl St.Pipe				
	4 Ctd. A.F.		400	63	2.52
84352					.55 Adv. 4.88
		COPY			

Ch sent Feb 3/30

Freight received in good order
Charges fan and fast
P.B. Giroux
Principal

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 1/2/30

Form 91. 1M—10-27—10846.

St.Bruno School,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., Sept.24/29 **192**

Registered No. 18032

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** *Dr.*

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	8 Bx Paint		480	63	3.02
				C	.25 3.27
80773					
		COPY			

Ch sent Feb 3/30

Freight received in good order
charges fan and fast
P.B. Giroux
Principal

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 1/2/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Aug. 2/29 192

St. Bruno School,

Inc[illegible], Alta.

Registered No. 14482

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1 Cte Cond. Pipe		50	95	48	
	2 Bdl Eavetrough		100	80	80	
	90 Rolls Roofing					
	4 Drum Linseed Oil					
	80 Irons White Lead		7930	63	49.96	
	1 Bdl Gal. Iron					
	45 Rolls Tar Paper					
	45 Rolls Pln Paper					
	4 Coils G. wire					
	1 Ctn " "		2340			
64222		C O P Y Freight received in good order charges fair and just [illegible]				67.59

7238 / 1054 Ck 3/2/30

EXAMINED and found correct.

Fo[illegible] 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Aug. 2/29 192

St. Bruno Indian School,

Inc[illegible], Alta.

Registered No. 14482

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1 Bx Shellac		70	95	67	
	1 Bx Lock Sets		320	80	2.56	
	1 Ctn Brushes					
	2 Bx Paint					
	1 Bx Wood Screws					
	2 Bx Turps		440	63	2.77	
	2 Irons Putty		540	47	2.54	
	2 Bx Bolts			C	69	9.23
64222		C O P Y Freight received in good order charges fair and just				

7238 / 1068 Ck Feb 3/30

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For ... 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Aug. 2/29 192

... Bruno School,
... rdiana, Alta.

Registered No. 14482

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	50	Kegs Nails	5300	47	24.91	
				C	2.65	27.56
64222		COPY Freight received in good order charges fan and just				

EXAMINED and found correct.

M. Comeau

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 24-1

/O'C

Ottawa, February 3rd, 1930.

Dear Sirs:-

The inclosed account received from Rev. Fr. Giroux is returned as there is an error. The correct amount appears to be $17.20.

Cheque is inclosed herewith for the balance of the account received from Rev. Fr. Giroux.

INCD.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

J. H. Ashdown Hardware Co.,Ltd.,
E D M O N T O N,
Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ________ 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	~~6 349 65~~ 6 394 66		
	4 - 1½ x ¾ C. I. Tee	2 44		
	1 - 1½ x 1 -do-	61		
	1 - 3" Flange Union	2 35		
	~~[illegible]~~			
	2 - 1" Gal. Plug	40		
	2 - ¾ x 4 Blk. Nipples	16		
	2 - 1 x 4 " "	24		
	3 - 1½ x 4 " "	45		
	1 - sheet Cranite Packing	9 55		
	1 - 3" Blk. Cap, Drilled & Tapped	1 80		
24	Labor 60 hours (Plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board	7 00		
	Moving Boiler	34 00		
	6 - 1½ x 1 C. I. Crosses	3 92		
	4 - 1½ x 1 " "	3 36		
	3 - 1½xh C. I. 45 Elbows	2 32		
				~~6553 26~~ 6598 26

EXAMINED and found correct.
M. [signature] 3/3/30

Certify correct goods arrived charges fair and just
[signature]
Principal

72 40
Feb. 4/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	6 125 88		
an 17	Labor 60 Hours (Plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
		11 00		
	Board	80 52		
	2 - 8x15x22 "L" Beams	5 28		
	24 - C. I. 45 Elbows	4 88		
	8 - 1½x1½x1 C. I. Tees	4 00		
	8 - 1¼x1x1 " " "	5 28		
	24 - 1" " " 45 Elbows	3 20		
	8 - 1½ x 1¼ Face Bushings	2 48		
	8 - 1¼ " "	52		
	2 - 1" Blk. Caps	50		
	2 - ¾ R. & L. Couplings	29		
	1 - 1"R. &. L. "	1 17		
	3 - 1¼ R. &. L. Coupling	1 80		
	12 - ½ C. I. Elbows	1 58		
	2 - 2½ "	3 54		
	3 - 3" "	3 30		
	2 - 3½ "	1 32		
	6 - ¾ C. I. Tees	3 12		
	12 - 1x½x½ C. I. Tees			
			6349 66	
			6394 66	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	3 574 00		
	12 - 2" C. I. Elbows	1 02		
	1 - Gro.1¼ x 12 F. H. Screws	48		
	60 - ½ x close Blk. Nipples	3 60		
	60 - ½ x space " "	3 60		
	10 - 1½x1¼x1 Cast Tee	6 10		
	10 - 1¼ x1x1 "	5 00		
	3 - 3½ x close Nipples	2 04		
	2 - 3½ Flange Unions	5 70		
	20'5" - 2½ Blk. Pipe	11 10		
	24 - 1" Short Ring Hangers	3 12		
	11 - ¾ "	1 10		
	12 - 2 x close Blk. Nipples	1 92		
	12 - 1½ "	1 44		
	12 - 1¼ "	1 20		
	6 - 1½x1x¾ C.I. Tees	3 00		
	2 - 1¼ "	84		
Jan 8	Telegrams	60		
10	Labor 40 Hours (Plumber)	60 00		
	" 40 " (Helper)	30 00		
	1 - #13 Firebox Boiler F.O.B. Indiana	P 332 88		
	Freight on Darling Bros Ship.	77 14		
				6125 88

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1470

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ...19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	1 741 54		
	110 Volt. Single Phrase 60 cycle 1800 R.P.M. motor to be complete with 20x24 receiver and automatic control for 8000 sq.ft. of direct radiation and 23# discharge pressure at pump.			
	1 - 26x84 Whitlock Darling type K" Heater w/ #6 heating section.			
	1 - 1" #026 Webster Drip Trap for same			
	1 - 2½ Sylphon tank regulator w/ steam at atmospheric pressure 140 to 180 degs.	1 786 49		
	1 - 20x24 C.I. Darling Blow off Tank			
Ja.2.	2 - 1½x1½x1½ C. I. Tees	1 22		
		74		
	1 - 2x1½x1½ -do-			
	1 - 2" -do-	65		
	18 - 1½ C. I. 45 Elbows	7 84		
	6 - 2" -do-	3 72		
	~~18xxxx1½xx2xxx~~.			
	60 - 1" -do-	13 20		
	60 - ¾ -do-	10 80		
	60 - ½ -do-	7 80		
				3574 00

Certify correct and charges fair and just
J.B. Hogeau(?)
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	1 353 43		
	3x3x2 C. I. Tees	5 91		
	2-2½x2 -do-	2 62		
	3 - 2½x1 -do-	3 93		
	2 - 3½ x 1 C. I. Tees	4 72		
	1 -3½ x 1 "	2 36		
	1 -3½ "	2 36		
	1 - 4 x 3½ Blk. Bushing	80		
Dec 13	Labor 74 hours (Plumber)	111 00		
	" 74 " (Helper)	55 50		
	Board (Plumber)	7 00		
21	Labor (60 hours Plumber	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board	7 00		
31	Freight on material shipped Indiana	27 91		
	20ft - 4" Blk. Pipe	22 00		
	75 - ½" Webster Packless Rad. Valves			
	29 - ⅜ 3/4 -do-			
	102 - ½ -do-			
	5 - #026 Webster Drip Traps			
	5 - 1" Dirt Strainers			
	1 - C-1¼" Darling Type "VC" Vertical condensation pump, director con to 1 H.P.			
		1741 54		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ... 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO
TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	1 114 89		
	50 - 1" C. I. Elbows	9 50		
	50 - 1 x 3/4 -do-	11 00		
	50 - 3/4 x 1/2 -do-	8 50		
	36 - 1 x close Blk. Nipples	2 52		
	36 - 3/4 " "	2 16		
	36 - 3/4 " Caps	5 76		
	1 - 6" Flange Union	6 20		
	3 - 6 x 8 Blk. Nipples	6 45		
	3 - 6" C. I. Elbows	12 99		
	3 - 5" Grabbler Hangers	87		
	1 - 6" -do-	32		
	1 - 4 x 2½ Ecct. Coupling	5 08		
	3 - 3½ Screwed Gate Valves	61 71		
	1 - 6" -do-	39 32		
	22' - 5" Blk. Pipe	34 10		
	1 - 6 x 5 x 2½ C. I. Tee	7 25		
	1 - 3½ x 2 -do-	2 76		
	2 - 3½ x 3 -do-	5 52		
	3 - 2½ x 1 -do-	3 93		
	4 - 3 x 1 -do-	12 60		
				~~1353 43~~

Certify correct & goods received
charges fair and just
[illegible]
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., _____ 19

M Dominion Government

St. Bruno's School

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	775 01		
	60'11" - 2" Blk. Pipe	33 55		
	363'10 - 1½ " "	72 75		
	821' 6" - ¾ " "	122 25		
	Telegrams	3 89		
	Foreman Inspecting Work	53 90		
	50 - 3/8 x 3½ Lag Screws &Bolts	7 50		
	50 - 3/8 x 4 -do-	7 50		
	100 - ¼ x 1½ Stove Bolts	80		
	1 - 3x3x2 Blk. Tee	2 21		
	1 - 3" Blk. Cap	1 05		
	1 - ¾ x 1½ Blk. Bushing	26		
	1 - 3" Jenkins Gate Valve	18 70		
	1 - 3 x 3 Blk. Nipple	66		
	1 - 5 x 4 x 3½ C. I. Tee	5 51		
	1 - 4 x 3½ -do-	3 15		
	2 - 2½x2 -do-	1 31		
	4 - 1¼ x 1 Face Bushing	31		
	2 - 3½ C. I. Elbows	1 65		
	1 - 3" " "	1 18		
	1 - 3" C. I. Tee	1 75		
				1114 89

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ______________ 19

M [illegible]minion Covernment

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	549 80		
	12 - 2" Grabbler Hangers	2 14		
	18 - 1½ " "	2 88		
	40 - 1¼ " "	5 60		
	12 - 1" " "	1 96		
	40 - ¾ " "	6 00		
	200ft - Hanger Bar	20 00		
	Exp. To Indiana	47 40		
	Cartage on Material shipped to Indiana	4 08		
	Freight on shipment	24 70		
	1 - 4 x 3½ Blk. Bushing	80		
	2 - 2 x 1½ " "	52		
	2 - 1¼ x 1 " "	26		
	1 - 2½x 1½ " "	40		
	2 - 1½x1¼ " "	52		
	2 - 3½x3 Ecc. Couplings	8 40		
	60 - 1" C. I. Elbows	11 40		
	50 - 1x¾ C.I. "	11 00		
	1 - Box stove bolts ¼x1	75		
	21'10" - 3½ Blk. Pipe	20 85		
	101' - 2½ " "	55 55		
				775 01

certify correct goods received
charges fair and just
[illegible]
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2).

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ______________ 19

M. [redacted] Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	Forward	456 75		
	1 - 3" C. I. Tee	1 73		
	2 - 2½x2½x1½ C. I. Tee	2 62		
	2 - 2½x2½x1½ -do-	2v62		
	2 - 2½ x 2½x 1¼ -do -	2 62		
	2 - 2½x2½x1 - do-	2 62		
	1 - 2½ -do-	1 15		
	1 - 3½ C. I. Elbow	1 65		
	3 - 3½ C. I. 45 Elbows	5 91		
	3 - 3" C. I. Elbows	3 54		
	3 - 2½ C. I. "	2 37		
	1 - 3" 45 "	1 42		
	40 - ¾ Blk. Caps	6 40		
	24 - 2" " Asst. Nipples	6 96		
	36 - 1½ " "	9 28		
	48 - 1¼ " "	8 64		
	80 - 1" " "	11 20		
	150 - ¾ " "	15 00		
	4 - 4" Grabbler Hangers	1 00		
	6 - 3½ " "	1 44		
	14 - 3" " "	2 80		
	12 - 2½ " "	2 08		
				549 80

Certify correct goods received charges fair and just
B.W.[illegible]
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ____________ 19

M Dominion Goverment
St. Bruno's School

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REFAIRS PROMPTLY ATTENDED TO
TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	325 26		
	12 - 2" C. I. Elbows	6 12		
	12 - 2 x 1½ C. I. Elbows	7 08		
	12 - 1½ -do-	4 44		
	12 - 1½x1¼ -do-	5 04		
	24 - 1¼ -do-	6 96		
	60 - ¾ -do-	9 00		
	12 - 2" -do-	6 12		
	12 - 1½ -do-	4 44		
	12 - 1¼ -do-	3 48		
	36 - 1" -do-	6 84		
	50 - ¾ -do-	7 50		
	36 - ¾ C. I. Tees	7 92		
	6 - 1½x1 -do-	3 66		
	10 - 1¼ x 1 -do-	5 00		
	6 - 1½x1¼x1 -do-	3 66		
	36 - 1¼x¾ -do-	18 00		
	10 - 1¼x1x1 -do-	5 00		
	24 - 1 x ¾ -do-	7 44		
	1 - 3x3x2 -do-	1 97		
	1 - 3x3x1½ -do-	1 97		
	5 - 3x3x1 -do-	9 85		456 75

Certify correct goods received
charges fair and just
[illegible]
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 1470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., Nov. 28th 1930

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	20'2" - 4" Black Pipe	23 10		
	42'8" - 3½ -do-	41 85		
	142'7" - 3" -do-	107 25		
	163'7" - 1½ -do-	49 20		
	240'7" - 1" -do-	48 20		
	1 - 4 x 3½x3½ C. I. Tees	3 15		
	1 - 5 x 3½ x 3½ " "	5 51		
	3 - 3½x3½x2 " "	8 28		
	2 - 3½x3½x1½ " "	5 52		
	3 - 3½x3½x1 " "	8 28		
	1 - 3½ " "	2 35		
	1 - 3x x 3 Ecc. Coupling	4 20		
	2 - 3 x 2½ " "	6 77		
	2 - 3½ x 4 Blk. Nipples	1 40		
	2 - 3½ x 5 " "	1 50		
	2 - 3½ x 6 " "	1 90		
	2 - 3 x 4	1 30		
	2 - 3 x 5	1 32		
	2 - 3 x 6	1 40		
	2 - 2½ x 4	60		
	2 - 2½ x 5	108		
	2 - 2½ x 6	1 10		
				325 26

Certified true and correct account
J. P. Fitzgerald
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101st STREET.

EDMONTON, ALTA. December 20th, 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $ #1 LOCKERBIE & HOLE, per

	Material shipped September 23rd.		
400ft.	4" Soil Pipe	305.00	
100ft.	4" D. H. Soil Pipe	83.25	
150ft.	2" Soil Pipe	60.00	
75ft.	D. H. Soil Pipe	35.62	
40	4" Ys	73.50	
16	4 x 2 Ys	29.40	
6	4 x 4 x 2 Left Spec. TYs	16.27	
6	4 x 4 x 2 Right Spec. TYs	16.27	
6	4 x 1½ Tapped TYs	13.65	
6	4 x 1½ " "	13.65	
6	4 x 2 " Ts	13.65	
6	4 x 2 " TYs	13.65	
4 x 2	Reducers	3.82	
4	12 x 12 Bell Traps	20.50	
4	4" Deep Seal P Traps	14.00	
30	4" 1/8 Bends	30.37	
16	4" ¼ Bends	16.20	
4	4" 1/16 Bends	4.05	
6	4" D. Hs	4.42	
18	2" Ys	14.40	
20	2" 1/8 Bends	10.25	
12	2" ¼ Bends	6.15	
6	2" Barrett Cleanouts	22.50	
6	4" " "	26.25	
12	4" Anthes "	12.00	
8	2" " "	5.60	
4	4 x 4 TYs	7.35	
18	4 x 10 Lead Bends	59.18	
18	4" Brass Ferrules	15.35	
6	1½" Solder Nipples	4.88	
50lbs.	Wiping Solder	23.75	974.93

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA. December 20th. 19 29.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.
Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $ #2 LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward		974.93
136lbs.	Sheet Lead 18 x 20		28.90
600lbs.	Caulking Lead		78.75
50lbs.	Bale Oakum		8.75
10	1½ x 1½ x 1½ Recess TYs		9.00
13	1½" Recess TYs		15.75
40	2 x 1½ Recess Ys		42.00
14	1½ x 1½ " "		12.62
24	2" Recess 45 Ells		13.68
48	1½" Recess 45 Ells		14.40
40	1½" 45 Ells		15.00
20	1½" Recess 90 Ells		6.00
20	1½" " " "		7.50
12	2 x 1½ Galv. Bushings		4.42
12	1½ x 1¼ " "		2.85
12	1¼" Cast Tees		2.40
24	1½ x 1½ x 1¼ Cast Tees		4.92
4	2 x 1½ x 1¼ " "		
12	2 x 2x1¼ " "		16.45
12	2 x 2 x 1½ " "		
12	2" Cast Tees		6.15
6	1½ x 1¼ x 1¼ Cast Tees		2.58
36	1¼" Cast Ells 90		7.49
20	2" " " "		7.28
18	1½" " " "		4.68
12	2" " " 45		5.30
18	1¼" " " "		4.45
12	1½" " " "		2.74
6	2 x 2 x 1 Galv. Tees		4.92
4	2 x 2 x 2 " "		4.50
6	2 x 2 x 1½ " "		5.76
12	2" Galv. Ells 90	9.56	1323.73

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA. December 20th, 19 29.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.....
Blk. No..... Subdivision.....

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $..... #3 LOCKERBIE & HOLE, per .....

	Brought Forward		1323.73
8	1½" Galv. Ells	90	4.13
12	1¼" " "	"	5.01
18	1" " "	"	4.47
4	2" " "	45	4.31
6	1½" " "	"	3.65
6	1¼" " "	"	3.09
8	1" " "	"	2.76
2	2 x 1½ x 1½ Galv. Tees		1.64
6	1½ x 1½ x 1 "	"	3.22
6	1½ x 1 x 1 "	"	2.95
12	1 x 1 x ¾ "	"	3.94
6	1 x 1 x ½ "	"	2.61
36	¾ x ¾ x ¾ "	"	7.55
36	¾ x ¾ x ½ "	"	9.14
100	½ x ½ x ½ "	"	16.97
40	½ x ½ x 3/8 "	"	7.13
12	¾ x ¾ x 3/8 "	"	2.70
36	3/8 Galv. Ells		3.20
100	¾" " "		14.54
250	½" " "		30.46
36	½ x 3/8 Galv. Ells		4.72
12	¾ x ½ Galv. Bushings		1.57
12	½ x 3/8 Galv. Bushings		1.26
12	¾ x ½ Reducing Couplings		1.86
12	½ x 3/8 " "		1.50
12	1 x ¾ " "		3.32
30	1¼" Galv. Locknuts		4.79
12	1½" " "		1.51
8	2" " "		1.35
50	2" Ass. Galv. Nipples		15.27 1494.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $ #4 LOCKERBIE & HOLE, per

		Brought Forward	1494.15
60	1½"	Ass. Galv. Nipples	13.65
150	1¼"	" " "	28.27
24	1"	" " "	2.96
100	¾"	" " "	9.10
250	½"	" " "	21.12
200	3/8	" " "	14.30
12	2"	Grappler Hangers	1.49
12	1½"	" "	1.35
12	1¼"	" "	1.22
12	1"	" "	1.08
88ft.		Light Hanger Iron	4.00
1		Box R. H. ½ x 1 Bolts	.66
48	⅜"	Pipe Clips	.96
60	1¼"	Black Caps	11.25
20	1½"	" "	4.50
12	2"	" "	4.28
100	3/8	" "	3.75
30	½"	" "	2.44
20	¾"	" "	2.00
20	1¼"	Plugs	1.32
10	1½"	"	.92
8	2"	"	1.10
350	2"	Galv. Pipe	105.21
400	1½"	" "	125.15
500	1¼"	" "	130.81
200	1"	" "	38.70
300	¾"	" "	40.24
1	2"	Gate Valve - Jenkins	11.40
2	1½"	Gate Valves - Standard	10.00 2087.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.
Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $ #4

LOCKERBIE & HOLE, per

		Brought Forward	1494.15
60	1½"	Ass. Galv. Nipples	13.65
150	1¼"	" " "	28.27
24	1"	" " "	2.96
100	¾"	" " "	9.10
250	½"	" " "	21.12
200	3/8	" " "	14.30
12	2"	Grappler Hangers	1.49
12	1½"	" "	1.35
12	1¼"	" "	1.22
12	1"	" "	1.08
88ft.		Light Hanger Iron	4.00
1		Box R. H. ½ x 1 Bolts	.66
48	¾"	Pipe Clips	.96
60	1¼"	Black Caps	11.25
20	1½"	" "	4.50
12	2"	" "	4.28
100	3/8	" "	3.75
30	½"	" "	2.44
20	¾"	" "	2.00
20	1¼"	Plugs	1.32
10	1½"	"	.92
8	2"	"	1.10
350	2"	Galv. Pipe	105.21
400	1½"	" "	125.15
500	1¼"	" "	130.81
200	1"	" "	38.70
300	¾"	" "	40.24
1	2"	Gate Valve - Jenkins	11.40
2	1½"	Gate Valves - Standard	10.00
			2087.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON. ALTA. December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.
Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $ #5

	Brought Forward		2087.38
1	1¼" Gate Valve - Standard		3.70
6	1" " " "		16.80
9	¾" " " "		18.00
12	½" N. P. Comp. Stops		15.00
2	¾" Stop & Waste		4.65
24	1½ x 1½ x 1½ Double Recess TYs		26.40
3	4 x 4 Double Ys		8.14
3	4 x 4 Double TYs		8.14
	Freight on above	68.71	
60	½" Pipe Clips	.90	2257.82
	Material shipped October 31st.		
8	4 x 4 TYs		14.70
12	2 x 1½ Recess TYs		11.40
64lbs.	4" Lead Waste Pipe		12.00
50lbs.	Wiping Solder		23.75
6	2 x 1½ Recess Ys		6.30
12	1½ x 1¼ " "		8.64
12	1½ x 1¼ " TYs		8.64
100	1¼" Galv. Nipples		18.84
50	1½" " "		11.35
24	2" " "		7.32
4	2" ½ Bends with heel outlet		7.54
12	1¼" Locknuts		1.91
12	4" Roof Terminals 30		39.45
12	2 x 4 Tapped Increasers		19.35
6	2 x 1½ Galv. Bushings		2.20
6	2 x 1¼ " "		2.20
6	4 x 2 Reducers		5.73
18	1½ x 1¼ Galv. Bushings	4.25	205.57
			2463.39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.

EDMONTON, ALTA. December 20th, 1929

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $ #6

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward		2463.39
24	1½" Recess Ys		15.60
12	1½ x 1½ x 1½ TYs		7.56
8	1½ x 1½ x 1½ Ys		5.76
12	2" Recess 45 Ells		6.84
6	2" " Ys		5.70
12	1½" " 45 Ells		4.50
6	2 x 1½ x 1½ Cast Ts		
6	2 x 1½ x 1½ Cast Ts		6.35
6	2" Recess 90 Ells		3.42
6	4 x 8 Iron Drum Traps		21.75
	Freight	8.89	2549.76
	Material shipped November 4th.		
40ft.	Light Hanger Iron		2.00
2	Galls. Threading Oil		4.00
54	1½" Locknuts		7.29
4	1½" "		.51
24	¾ x ¾ x ½ Galv. Ts		5.98
12	¾ x ½ Galv. Bushings		.59
12	1" Galv. Ells		2.99
12	1 x ¾ x ½ Ts		3.72
12	1 x 1 x ½ Galv. Ts		5.25
12	1 x ¾ Galv. Ells		2.65
24	¾ x ½ " "		4.40
48	¾" Galv. Nipples		4.37
36	1½" Cast Ts		7.33
12	1½ x 1½ x 1½ Cast Ts		5.15
12	2 x 1½ x 1½ Cast Ts		5.15
6	2 x 1½ x 1½ Cast Ts		3.67
6	2 x 1½ x 1½ Cast Ts		3.67
7	1½ x 1½ x 1½ Cast Ts		3.00
2	Small Brushes Gem #1	.26	71.98
			2621.74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON. ALTA. December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $

#7

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward		2621.74
3	4 x 1½ Tapped Tees		6.82
6	4 x 2 Ys		11.02
6	4 x 1½ Tapped TYs		13.64
6	4 x 1½ " "		13.64
46	1½" Recess 45 Ells		17.48
36	1½" " " "		10.80
4	1½" Plugs		.36
24	1½" Recess Ys		12.48
12	1½" Plugs		.79
24	1½" Recess TYs		13.68
24	1½" " "		10.80
1	2" Double Recess Y		1.45
12	2 x 1½ Recess Ys		12.60
24	1½" Cast Ells		6.24
3	4 x 2 Vent Tees Tapped		6.82
3	4 x 1½ " " "		6.82
	Freight	12.50	2779.68
	Material shipped November 14th.		
81ft.	2" Galv. Pipe		34.09
162½ft.	1½" Galv. Pipe		50.84
12	1½" Cast 45 Ells		2.97
12	1½" Cast 45 Ells		3.75
60	1½" Ass. Galv. Nipples		13.65
2	4" Strainers for Deep Seal Trap		.94
24	2" Ass. Nipples		7.33
6	2" Locknuts		1.01
4	2 x 2 x 2 Cast Tees		2.15
	Freight and Cartage	8.70	125.43
			2905.11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA. December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.....
Blk. No..... Subdivision.....

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $..... #8 LOCKERBIE & HOLE, per .....

	Brought Forward		2905.11
	Material shipped November 22nd.		
1	4" Pressure Gauge 100lbs.		5.30
1	½ x ½ x ½ Galv. Tee		.16
1	½" Globe Valve		.96
60	⅜" Galv. Ells		8.74
24	⅜" Galv. 45 Ells		4.74
48	⅜" Ass. Galv. Nipples		4.36
12	1½" Locknuts		1.52
36	½" 45 Galv. Ells		4.74
6	1½" Couplings		2.16
12	1½" Cast Ells		2.53
389	1/3 ft. ½" Galv. Pipe		43.31
69½	ft. 3/8 Galv. Pipe		6.93
36	½" Caps		2.92
1	Air Valve		.50
	Freight	3.60	2997.58
	Material shipped November 25th.		
48	3/8 x 3/8 x ½ Galv. Tees		6.75
12	⅜ x ½ Galv. Bushings		1.58
12	1 x ⅜ Galv. Bushings		1.88
1	Gall. Cutting Oil		2.00
24	3 x ⅜ Ring Hangers		2.40
24	2 x ⅜ " "		1.68
24	3 x 1 " "		2.87
24	2 x 1 " "		2.16
24	3 x ½ " "		1.93
24	Close Ring Hangers		1.56
108ft.	1" Galv. Pipe		20.90
	Freight	4.80	50.51
			3048.09

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101st STREET.
EDMONTON, ALTA. December 20th. 1929.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission, Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.....
Blk. No..... Subdivision.....

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $..... #9 LOCKERBIE & HOLE, per .....

	Brought Forward		3048.09
100	2/3 ft. 1" Galv. Pipe		19.48
6	1 x 1 x ¾ Galv. Tees		1.97
24	¾" Galv. Tees		4.96
6	1" " "		1.97
6	1 x ¾ x ½ Galv. Tees		1.81
12	¾ x ½ x ½ " "		3.05
6	¾ x ¾ x 1 " "		1.69
12	1" Galv. Ells		2.99
36	1" Ass. Galv. Nipples		3.53
24	3/8 Galv. Ells		2.14
12	¾ x ½ Couplings		1.87
6	1 x ¾ "		1.66
	Freight	5.60	3100.81
	Material shipped December 5th.		
4	1" Standard Gate Valves		11.20
4	¾" " " "		8.00
1	Bale Oakum		8.75
238lbs.	Pig Lead		31.24
60	1" Ass. Galv. Nipples		5.71
6	½" Galv. Unions		1.88
6	¾" " "		2.30
382	7/12 ft. ½" Galv. Pipe		42.56
133	2/3 ft. ¾" " "		17.92
101	7/12 ft. 1" " "		19.76
	Freight	12.60	161.92
	Labor up to Dec. 18th. F. B. Wharton 465hrs.		669.60
	N. Gray 465hrs.		465.00
	2 Laborers 88hrs.		44.00
			114.00
	Board up to Dec. 18th.		29.80
	R. R. Fare - 2 Men - Indiana		4.00
	2 Sleepers		1326.40
			$4589.13

EXAMINED and found correct.

Feb. 4/30.

7239

Certify correct good received prices fair and just

F B Wharton Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians alta

27 Jan. to 1 Feb - 1930

								$	$	$
G. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓
E Tangauy	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36 00 ✓
A Cote	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36 00 ✓
E Desrosier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36 00 ✓
Jas Legace	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00 ✓
W Gauy	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00 ✓
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30 00 ✓
S Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00 ✓
E Ringuette	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27 00 ✓
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24 00 ✓
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24 00 ✓
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36 00 ✓
N. Mailhot	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30 00 ✓
P Arcand	10	10	10	10			40	45	18 00	18 00 ✓
										438 00

Sent 11-2-30 7411

G. Dandurand

Examined & found correct. M. O'Connor 10/2/30

J. B. H. Giroux

Paid

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 10 1930 RECORDS

134-4-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alta

20 janv. to 25 - 1930

								Nom			
G Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1	00	60	00	60.00
E Jangaux	10	10	10	10	10	10	60	60		36	00	36.00
A Lebeau	10	10	10	10	10	10	60	60		36	00	36.00
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60	60		36	00	36.00
Jos Segaci	10	10	10	10	10	10	60	45		27	00	27.00
N. Gauvy	10	10	10	10	10	10	60	45		27	00	27.00
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50		30	00	30.00
A Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45		27	00	27.00
E Reyquette	10	10	10	10	10	10	60	45		27	00	27.00
D. Lafemmeghan	10	10	10	10	10	10	60	40		24	00	24.00
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40		24	00	24.00
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60		36	00	36.00
N Mailhot	10	10	10	10	10	10	60	50		30	00	30.00
P. Arcand	10	10	10	10	10	10	60	45		27	00	27.00

447 00

447
438
885

7411

G Dandurand

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 3/2/30

Ent J.B. Gironx
Jonssard alta
Feb. 11/30.

J B Agnew

131-4-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DRIFTPILE, ALTA., February 6th 1930 19

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

StBruno Mission

BOUGHT OF **G. D. McRAE**

MANUFACTURER OF

SPRUCE LUMBER

ORDER No. TERMS CAR No.

PIECES	DESCRIPTION		No. BOARD FT.	BOARD FEET	PRICE	TOTALS
	October 15th 1929					
	1 x 6 #3 Shiplap	232				
	1 x 6 #3 Boards	280	512	23.50	12.03	
9	2 x 6 - 16 #1 Dimension S4S		144	24.00	3.46	
	1 x 6 #3 Shiplap					
93/14,75/16,7/18,			1314	23.50	30.88	
	Resawing & Planing Fir Lumber				37.80	
	January 13th 1930					
	1 x 8 #3 Shiplap					
3/10,34/12,75/14,122/16,15/18,4/20,			2527	23.50	59.38	
	January 21st 1930					
200	2 x 4 - 12 #1 Dimension S4S		1600	23.00	36.80	
	February 6th 1930					
	1 x 6 #3 Shiplap		10000	23.50	235.00	
	1 x 4 #2 Western V.Joint		5000	25.00	125.00	
300	2 x 4 - 14 #1 Dimension S4S	2800				
200	" - 12 "	1600	4400	23.00	101.20	
40	2 x 6 - 18 "		480	25.00	12.00	
			25977		653.55	

Sent 17-2-30

7557

Certified Correct Goods received good order charges fair and just

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 13/2/30

B H Gerrow

St Bruno's Residential School

Jonssard P.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Hon Dr M L Scott
Deputy Minister of Interior

Dear Sir

I send to department the account of work expenses for January. Will be much obliged to you if you can send the money for paying January work expenses that I paid and send two thousand dollars in advance for February

Yours truly servant

J B H Giroux
St Bruno's residential school
Joussard
Alta

February 4th 1930

IMMIGRATION BRANCH RECEIVED FEB 10 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13—12-29—13747

st at 8 per cent. charged on all Overdu[illegible]ccounts No Claim for Shortage will be allow[illegible]unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS [illegible]EON, ALSO THIS NO. 14598

TRADE MARK

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

DELISLE. EDMONTON, CANADA XXXX. AUG. 14/29

Your Order No. .....

Shipped by IMPORT.

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL,
FATHER GIROUX,
GROUARD, ALBERTA.

JOUSSARD.

			2%	NET
8	PRS. L.P. B.B. BUTTS. 241F. 6X6	2 15	20-2-30.	23 60
	TOTAL		76	23 60

EXAMINED and found correct.

H. D. Lamont Asst 18/7/30

Good received in good Order
Charges fair and just

COPY — B. A. Giroux
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited

H. W. ASHDOWN, PRESIDENT — A. E. DYKES, VICE-PRESIDENT — R. A. GRAHAM, SEC. TREAS. & GEN. MGR.

Winnipeg, Canada.

C. H. S. BAMFORD, GENERAL SALES MANAGER

J. O. BUDD
MANAGER,
EDMONTON BRANCH

R

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1930
RECORDS

WHEN REPLYING REFER TO DEPT. NO. [illegible]

EDMONTON,
CANADA

February 11th 1930,

Mr.F.H.Paget,
Chief Accountant,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario,

Dear Sir:-

Acknowledging receipt of your letter February 3rd, file F24-1 attaching invoice received from Reverend Father Giroux.

On checking our records carefully we find price to be $2.95 instead of $2.15 as typed on invoice you received, making the extension $23.60 correct.

Yours truly,

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE CO.LTD.,

Traffic & Claims Dept.

B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-6-5

St Bruno Residential School Indiana Alta

3 Feb. 8 — 1930

G Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	$	1.00	$ 60 00	$ 60.00 ✓
E Jargeau	10	10	10	10	10	10	60		60	36 00	36.00 ✓
A Lalonde	10	10	10	10	10	10	60		60	36 00	36.00 ✓
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60		60	36 00	36.00 ✓
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60		45	27 00	27.00 ✓
N Gauvy	10	10	10	10	10	10	60		45	27 00	27.00 ✓
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60		50	30 00	30.00 ✓
S Bastien	10	10	10	10	10	10	60		45	27 00	27.00 ✓
E Pinquette	10	10	10	10	10	10	60		45	27 00	27.00 ✓
D Cunningham	10	10	10	10	10	10	60		40	24 00	24.00 ✓
E Leduc	10	10	10	10	10	10	60		40	24 00	24.00 ✓
P Sussier	10	10	10	10	10	10	60		60	36 00	36.00 ✓
P Arcand	10	10	10	10			40		45	18 00	18.00 ✓

Sent 7616 20 2-30

G Dandurand

B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dear Mr. Scott:

With regard to this letter,—
I know it be up to you to
make your choices, but I
am going to presume and tell
you that personally, I do
not care much about the
Lister. However, I know you
will arrive at a wise decision
so I shall leave it all to
you.

Sr. M. Gilbert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Box 1831, Grande Prairie, Alta.

December 7th 1929.

To the Revd. Father Giroux,

Jussard, Alta.

Revd. Sir,

During my recent visit to St. Bruno's Mission I took the liberty of looking over your lighting plant. I am very sorry you were not home so that we could have discussed the matter together as I believe you will find it necessary to increase the capacity of your plant to take care of new building. Your present engine is of on old type and has seen much service and has reached that stage when it cannot be depended upon for heavier work. It is of the gravity feed type with low tension ignition necessitating batteries and coil for starting and is getting much the worse for wear. It is not necessary for me to point out to you the inconvenience and possible danger of failure of the lighting system in an institution such as you have at St. Bruno. The generator would be overloaded during your peak load which would make the whole outfit unreliable.

I would recommend not less than a 6 K.W. plant and can give you the following styles at prices mentioned:-

6 K.W. Lister-Bruston Automatic 110 Volt less Batteries	$2389 00
6 K.W. Lister Non-Automatic " " " "	$1700 00
12 H.P. Marshall Oil Engine, 6 K.W. Generator 110 Volt Shunt Winding with switchboard and Texrope drove	$2140 00

The above prices are F.O.B. Indiana or Enilda and include installation. Transportation and board from nearest station to be provided by you. Unskilled help to be also provided by you and necessary base to be provided in suitable place in accordance with blue prints before arrival of expert for installation.

I have not included batteries in above prices as your present batteries are in first class condition and will serve you for several years.

It would give me pleasure to discuss this matter further with you or if you decide to change I can promise you prompt and satisfactory service.

Yours respectfully,

R.A.Lister & Co.,(Canada) Ltd.

Per H. Giles.

We can allow 100.00 for old generator Switchboard
The Engine is of no value to us.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 17 19[illegible]
RECORDS

Honorable Dr. D. Scott.
Deputy Superint. of Ind. Aff.
Ottawa.

R.

Honorable Sir,

Another difficult problem has presented itself this week and I hasten to lay it before you, being totally unable to contend with it myself.

It seems as if there is no end to these particular needs, and just when we think one has been satisfacto settled another one comes up.

Our lighting plant having been out of order we were obliged to call in the electrician who afterwards wrote the enclosed letter to Rv. Father Giroux. I can truthfully corroborate this statement of his, for since we are having extra lights in the new building our engine seems to be constantly out of order. Although having no knowledge of lighting plants I did not think at the time that it was caused by the lack of power. However, you will see by Mr. Giles' letter the real state of things and I do not in the least doubt of your capability in arranging it to the satisfaction of all and the advantage of the school.

Work has begun in the old building and reparations are in full swing. We are gladly putting up with the many inconveniences this causes us

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

rejoicing in the fact that we will soon be comfortably settled in our pretty new home.

Last week we had the pleasure of Mr. Mac risson's visit. He was delighted with the improvements and said it surpassed his expectations in convenience and beauty. Numerous visitors have come lately and all are amazed to find such a mansion in the far North. We do not hesitate to give you all the credit for it dear Mr. Scott and are glad of every opportunity to speak loudly of your benevolence for our Indian missions.

You cannot imagine, Honorable Sir, what a load of responsability it takes from my shoulders to know that I can rely on you entirely to straighten all these problems which seem to come daily. The promptness with which you comply with our many demands makes me feel that I need not be afraid of coming again knowing full well that you will always arrange matters for the best.

I am also sending you the list of furniture needed for each apartment.

Resting confidently upon the words "Ask and you shall receive" I thank you for past favors and beg to remain,

Yours very gratefully,

Sister Mary Gilbert.

St Bruno's Residential School.
Jonssard. Alta.
Feb. 1' 1930.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

FEB. 19, 1930.

MEMORANDUM: DR. SCOTT.

A letter has been received from Sister Mary Gilbert of St. Bruno's School advising that their lighting plant is out of commission. The present plant was installed some years ago and of course is not large enough to provide light for the old building and the addition which was made this summer. A 6 K. W. generating plant will be required and the cost will be approximately $2,400.00. If funds are available I would recommend that a new electric lighting plant be installed.

ARCHITECT.

Mr Fraser
Mr Piper

No provision in Mains Estimates for
(1) Furnishings
(2) Laundry machinery
(3) Electric light plant
(4) Water supply.

If authorized provision in Supplementary Estimate 1930-1 will have to be made

A.F.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alb

10 Feb 15 - 1930

								Loss		
G Vandenand	10	10	10	10	10	10	60	$ 100	60 00	$ 60.00 R
E Tanguay	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R
A Côté	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R
E Desrosier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R
Jas Segace	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R
W Gauvy	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	36.00 R
J Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R
E Riguette	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R
D Lecuyer ham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R
C Leduc	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R
										390 00

Sent 4-3-30

7886

G Vandenand

B Mgirouse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

131-4-5.

February 25, 1930.

Dear Sister Mary Gilbert:

I have your letter of the 14th ultimo, giving a list of the laundry equipment and furnishings required for the new building at the St. Bruno's Indian Residential School. I have also your letter of the 8th instant, with reference to the need of a new electric lighting plant, and I wish also to refer to Father Giroux' letter, concerning the water supply. I may say that the Dominion Water Power Engineer's report has not yet been received. I regret to inform you that there are no funds for these purposes at the present time. This year, the Appropriation for Indian Education is completely assigned and there is no item in the Main Estimates for the coming fiscal year for the purpose. I may be able to secure a supplementary estimate, and, when this is being prepared, it may be possible to include an item for your school.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Rev. Sister Mary Gilbert,
St. Bruno's Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on St Bruno Residential School Indian Alta Reserve
for week ending 24 Feb to 1 March 1930

Names	M.	T.	W.	T.	F.	S.	Total	Price per hour $		Amt. of Wages $			Received payment $		Witness
G. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1	00	60	00	✓	60.00	✓	
E. Tougas	10	10	10	10	10	10	60		60	36	00	✓	36.00	✓	
E. Desrosier	10	10	10	10	10	10	60		60	36	00	✓	36.00	✓	
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60		45	27	00	✓	27.00	✓	
H. Grey	10	10	10	10	10	10	60		45	27	00	✓	27.00	✓	
A. Benoit	10	10	10	10	10	10	60		50	30	00	✓	30.00	✓	
S. Bastien	10	10	10	10	10	10	60		45	27	00	✓	27.00	✓	
E. Ringuette	10	10	10	10	10	10	60		45	27	00	✓	27.00	✓	
P. Cunningham	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	✓	24.00	✓	
E. Leduc	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	✓	24.00	✓	
P. Lussier	10	10	10	10	10	10	60		60	36	00	✓	36.00	✓	
F. Hamelin	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	✓	24.00	✓	
Pierre Hamelin	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	✓	24.00	✓	
Victor Jonston	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	✓	24.00 229	✓	Sent 8-4-30.

Witness signatures: [illegible]

Cheque No.

Balance

Gaspard Dandurand
Foreman

I hereby certify that services have been performed & prices are fair and just.

CERTIFIED
found correct.
McCamm [illegible]
4/4/30

J B H Giroux
Agent.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 10 1930
RECORDS

131-4-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Alta

17. Feb to 22 - 1930

								per			
G Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	$ 1 00	$ 60 00	$ 60.00 R	
E Jargeau	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
A Letellier	10	10					20	60	12 00	12.00 R	
E Desrosiers	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
Jos Legacé	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
N Gagné	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
A Benoit	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 R	
J Bastien	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
E Bergeuette	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
D. Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R	
E Legale	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R	
P Lussier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	

$ 366.00
390.00
$ 756.00

Sent 4-3-30

366 00

886

Gaspard Dandurand

B Mgirouxe

found correct.

M. E. Conroy 4/3/30

found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indiana Reserve Alta

for week ending 3. March to 8. 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									¢	$		
A Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60.00 ✓	$60.00	
E Jaggery	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
A Cate	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
E Desrosiers	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
Jos Legace	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
N. Jacey	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
A Benoit	"	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00 ✓	30.00	
A Bastien	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
E Bizguette	Painl.	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
E Leduc	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
P Lussier	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
F Hamelin	Saber	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
P Hamelin	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
D. Cunningham	Elec.	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
										438 00		

EXAMINED found correct

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Gaspard Dandurand
FOREMAN

Sent 8-4-30.

B H Gimour Bruno
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 7 April to 12 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A Vandenacre	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	$ 60.00	
E Tongany	Asst				10	10	20		60	12 00	12.00	
A Gate	"				10	10	20		60	12 00	12.00	
D Cunningham	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00	

Schools Pay
Sent April 30/30
909

EXAMINED and found correct.

108.00

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS APR 22 1930

131-4-5

Cheque No. .....

Balance .....

A Vandenacre
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B Gignac
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 31 March to 5 April 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									$	$		
A Vandenacre	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1.00	60 00 ✓	60.00	
E Longpre	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
A Bate	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
E Beaucien	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
E Renquette	Paint	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
D Bennington	Saber	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
											$219.00	

EXAMINED and found correct.
H. J. Connor 22/4/30

Sent Paul

725
Sent April 22/30.

E 31-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS APR 16 1930

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

A Vandenacre
FOREMAN

B Gilroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indians Reserve Alta

for week ending 24 Mars 29-1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hre	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
G Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1.00	60 00	60.00	
E Tanguay	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Lafleche	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
E Desrosiers	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
Jos Legace	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
A Benoit	"	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00	
J Bastien	Saber	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
E Ringuette	Point	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00	
D Cuchningham	Saber	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00	
P Lussier	Point	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
											339.00	

339.
387.
72 6

EXAMINED found correct
M. a Lamy 1/4/30

Cheque No. 304

Balance

Recommended for payment

Gaspard Dandurand
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B H Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 17 March to 22-1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									$	$		
A Dandenaud	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 R	
E Tenaccy	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
A Cote	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
E Desrosier	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
Jas Legacé	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
A Benoit	"	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 R	
A Bastien	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
E Benquette	Paint	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00	27.00 R	
P Cheezmingham	Labor	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R	
P Jussier	Paint	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 R	
J Hamelin	Labor	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R	
Pierre Amelin	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 R	
										387 00		

[illegible] contract

A. D. Conroy 3/4/30

304 9-4-30.

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment .....

Gaspard Dandenaud
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B McGuroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indiana Reserve Alto

for week ending 10 March to 15 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									¢	$	$	
L. Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00 ✓	60.00	
E Tanguay	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
A Gate	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
E Desrosier	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
Jay Legace	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
A. Benoit	"	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00 ✓	30.00	
A. Bastien	"	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
E Bourquette	Paint	10	10	10	10	10	10	60	45	27 00 ✓	27.00	
D Delmingham	Saber	10	10	10	10	10	10	40	40	24 00 ✓	24.00	
E Sedice	Paint	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
P Lussier	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00 ✓	36.00	
F. Hamelin	Saber	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
P. Hamelin	"	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00 ✓	24.00	
											24 00 ✓	
											411 00	

411.00
438.00
426.00
$1275.00

229

Sent 8-4-30

Cheque No. .....

Balance .....

L. Dandurand
FOREMAN

Recommended for payment .....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B H Gironard
AGENT

EXAMINED
Found correct

MAR 24 1930
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night M[illegible]ssage	N M
Night [illegible]	N L

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this message is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

C.N.T. 6296
12-25

PRINTED IN CANADA

ORIGINAL OF MESSAGE

Telephoned

TO BE ... Alice Ar

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

APR 12 PM 8 01

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 14 1930
RECEIVED

R A439 18 NL VIA GROUARD ALTA STANDARD TIME

INDIANA SIDING ALTA 12

504

D.C.

~~W B~~ SCOTT

SUPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

NEED TWO THOUSAND FIVE HUNDRED AND EIGHTY FOR COVERING WAGES FROM SEVENTEENTH FEBRUARY TO APRIL FIFTH NINETEEN THIRTY

FATHER J B H GIROUX.

Cheque and advance asked.

Payliste leave ten pour transit 29/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

Exclusive Conn[illegible]
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service
to all the World

Money Transferred
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, April 15th., 1930.

J.B.H.Giroux,
Indian Residential School,
Indiana Siding,
Via Grouard, Alta.

Cheques have already been sent you covering wages to end of March.

A.F.MacKenzie
Charge Dept. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 11 1930
SECRETARY

Ottawa, March 6, 1930.

Mr. Paget,-

Mr. Ferrier,-

Mr. Orr,-

When the water pipe is being installed from the lake to the St. Bruno Indian school, kindly give the contract to Mr. J. P. Fitzgerald, of Edmonton, if possible.

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C

March 6, 1930.

Dear Mr. Johnston,-

From past correspondence with reference to the proposed water supply system for the St. Bruno's Indian Residential School I do not appear to have received a final recommendation from your Commissioner of Irrigation at Calgary. As the addition to this school is about completed it will be necessary to give immediate consideration to the installation of a satisfactory water supply system. I will be glad to have a report and recommendation from you at the earliest possible date.

Yours very truly,

DCL

J. T. Johnston, Esq.,
Director, Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 41167-W

MFC:MLP

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

Your file 131-4-5

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT., March 7, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 8 1930
RECORDS

Sir:

I have received your letter of the 6th instant with reference to the proposed water supply system for the St. Bruno's Indian Residential School and have written to the Commissioner of Irrigation at Calgary asking him to let us have a report on this matter at the earliest possible date, and will advise you as soon as a reply is received.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.

Per M.F.C.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1930
RECEIVED

St. Bruno Mission
Jonssard, Alberta.
March 7. 1930.

Honorable Dr. Duncan Scott,
Ottawa, Ontario.

R

Dear Mr. Scott:

I am coming today to acknowledge receipt of your letter and to give you a few more details concerning our present problems.

I have just learned that the Dominion Water Power Engineer's report has not yet left Calgary. I sincerely hope they will forward it immediately, as everything seems to be waiting for the water system to be installed. The plumbers are leaving today as they have done all they can do till the water is in. The steam fitters are nearing the end of their task too until the power house is built. That must be delayed till the frost disappears. The boiler has been here for some little time. Since all this is completed as is almost all of the carpenters' work except that in the basement and the first floor, we are more than ever anxious to see it entirely so.

Father Giroux desires us to move the children into the new house within the next few weeks. Though we are so eager to have them enjoy the comforts, conveniences and the invaluable training which this would mean, still we cannot bring ourselves to move them now when such a thing would mean the carrying of water in pails to the top floor for use in dormitories and other

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1930
RECORDS

St. Bruno Mission
Jousard, Alberta.
March 7, 1930.

Honorable Dr. Duncan Scott,
Ottawa, Ont.

R.

Dear Mr. Scott:

I am coming today to acknowledge receipt of your letter and to give you a few more details concerning our present problems.

I have just learned that the Dominion Water Power Engineer's report has not yet left Calgary. I sincerely hope they will forward it immediately, as everything seems to be waiting for the water system to be installed. The plumbers are leaving today as they have done all they can do till the water is in. The steam fitters are nearing the end of their task too until the power house is built. That must be delayed till the frost disappears. The boiler has been here for some little time. Since all this is completed as is almost all of the carpenters' work except that in the basement and the first floor, we are more than ever anxious to see it entirely so.

Father Giroux desires us to move the children into the new house within the next few weeks. Though we are so eager to have them enjoy the comforts, conveniences and the invaluable training which this would mean, still we cannot bring ourselves to move them now when such a thing would mean the carrying of water in pails to the top floor for use in dormitories and other

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

rooms. Then too, we have sandpapered, scraped, varnished and waxed our new floors till they are really beautiful, and it seems almost sinful to bring the old beds here to scratch and ruin, as they must, if moved. Then, our "thirty year old tables" as you called them, would be sadly out of place in our bright new dining rooms, I fear.

In September you approved of the plan of the carpenter building tables and benches when they were unable to work on the building. They have worked steadily on the house so that there has been nothing done in the line of furniture making. Does your approval still hold good, or would you advise me not to ask them to do this?

With all these perplexing realities before me, your letter would indeed be disheartening did I not know that you have now, as always, our interest at heart, and I feel that somehow you will find a way out of all these difficulties. In the firm belief that you will succeed in securing a supplementary estimate in which to include an item for our school, I will trust and hope.

Thanking you again for your helpful kindness, I am

Very truly yours,

Sister Mary Gilbert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768 10718 - 101st STREET

EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $ #9 LOCKERBIE & HOLE, per

Brought Forward		6108.48	
1 Only Lock Hole Cover		.50	
Linings & Waterfront for Range		34.15	
Labor up to Feby. 28th.			
J. E. Fairhead 395hrs. @ $1.44	568.80		
F. B. Wharton 422hrs. @ 1.44	607.68		
Jas. Haddow 422hrs. @ 1.25	527.50		
G. Shewell 395hrs. @ .75	296.25		
Alphonse Glader 13dys. @ 4.00 per day	52.00		
Francois Hembling 10dys. @ 4.00 per day	40.00	2092.23	
Freight Dec. 10/29	29.80		
" 12	48.92		
" 28	12.46		
Jan. 2	21.62		
" 13	2.60		
" 14	2.95		
" 18	17.80		
" 25	1.65		
" 29	1.88		
" 28	9.05		
Feb. 5	12.42		
" 6	1.60		
" 13	2.10		
" 20	1.90	166.75	
R. R. Fare & Meals 4 Men		37.40	
Board up to Feby. 28th.		226.60	
Cartage		30.80	$8696.91

EXAMINED & found correct. [signature]

Sent April 8/30.

231

OK

Certify correct. work done charges fair and just
[signature] Girioux
Principal of St Bruno's Residential School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

Father Girioux,
M Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indianay Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $

LOCKERBIE & HOLE, per

#8

Brought Forward	5474.41
2 Only 694 1½" P Traps	9.87
20Pr. Angle Basin Supplies	58.50
3Pr. Angle Stops N.P.	3.97
80 Only 3/8 Galv. Close Nipples	2.70
316lbs. Pig Lead	42.72
115lbs. 12pcs. Sheet Lead 18 x 30	27.31
1 Only Bale Oakum	8.75
Material Shipped February 5/30	
1 Only 3 Sect. Laundry Tray	79.25
1 Only 2 " " "	52.00
4 Only 1½" #920 Simplex Traps	12.15
72 Only ½" Assorted Galv. Nipples	6.05
416½ft. ½" Galv. Pipe	44.16
165¾ft. ¾" " "	21.05
12 Only ½" Galv. Tees	2.02
12 Only 1½" " "	8.99
12 Only 1½" " 45s	7.31
3 Only 4 x 8 C. I. Drum Traps	10.87
8 Only ½" B.B. Gate Valves	13.40
12 Only ½" Dart Unions Galv.	5.62
6 Only 2" Close Ring Hangers	1.20
1 Only ½" B. B. Swing Check Valve	2.50
Material Shipped February 14/30	
124ft. ½" Galv. Pipe	36.76
Material Shipped February 17/30	
54 Only 3168 x 19 Towel Bars	77.62
6 Only 3268 x 24 " "	9.75
10 Only #124 N. P. Towel Paper Holders	18.75
6 Only #152 N. P. Tooth Brush Holders	3.00
24 Only 3/8 N. P. White Handle Stops	31.80
12 Only Pr. N. P. Bath Supplies	36.00
	6108.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 3768

10718 - 101ST STREET.

EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.....

Blk. No..... Subdivision.....

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $..... #7

LOCKERBIE & HOLE, per .....

	Brought Forward	5167.21
12 Only 1" Galv. 45 Ells		4.16
12 Only 1" Galv. Ells		2.53
24 Only ½ x 3/8 Galv. Ells		3.00
24 Only ¾" Galv. Ells		3.49
12 Only ¾" Galv. 45 Ells		2.36
24 Only ½" 45 Ells		3.12
60 Only ½" Galv. Ells		7.30
36 Only ½" Galv. Tees		6.07
12 Only ½ x 3/8 Red. Couplings		1.29
6 Only 1¼" Galv. Unions		3.93
6 Only 1½" " "		4.93
24 Only ½" " "		3.71
12 Only ¾" " "		2.24
6 Only 1" " "		2.81
24 Only 1¼" Galv. Couplings		7.90
6 Only 2 x 1½ Flush Bushings		2.10
12 Only ½ x 3/8 " "		1.32
12 Only 1 x ¾ " "		2.10
12 Only 1¼ x ¾ " "		2.58
12 Only 1¼ x 1 " "		2.70
6 Only 1¼" Galv. Tees		3.36
6 Only 1½" " "		4.50
Material Shipped Jamuary 21/30		
1 Only Box Brass Lino Binding		2.55
6 Only 1¼ x 1 x 1 Galv. Tees		2.95
24 Only ½ x 2 Lead Shields		2.40
73ft. Basin Chain		7.30
2 Only Copper Funnels		2.00
Material Shipped January 28/30		
4 Only W. C. Combinations with White Tanks and Rubwood Seats	212.50	
		5474.41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE [redacted]766

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA

February 28th. 19 30.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

#6

Balance owing at this date $

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	4988.38
2 Only	1½" Gate Valves	9.12
12 Only	1¼ x 1½ Galv. Ells	5.90
6 Only	2 x 1¼ x 1½ Galv. Tees	4.92
8 Only	2 x 2 x 1 Galv. Tees	6.56
8 Only	2 x 2 x ¾ Galv. Tees	5.44
6 Only	1½ x 1½ x ¼ Galv. Tees	2.98
12 Only	¾ x ¼ Red. Ells	2.19
12 Only	¾" Galv. Tees	2.48
12 Only	¾ x ¼ x ¾ Tees	2.98
48 Only	¾ x ¾ x ¼ Tees	11.92
24 Only	½" Street Ells	7.00
2 Only	1" Gate Valves	7.00
24 Only	3/8" Caps	.90
12 Only	½" Caps	1.07
12 Only	1¼" Plugs	1.09
114ft. 6ins.	3/8" Galv. Pipe	11.12
2 Only	2 x 1¼ x 2½ Galv. Tees	2.95
4 Only	2½" Galv. 45 Ells	4.97
2 Only	2½ x 2½ x 1 Galv. Tees	2.10
2 Only	2½ x 2½ x ¾ Galv. Tees	2.10
2 Only	1¼ x 1¼ x 1 Galv. Tees	1.08
12 Only	1 x 1 x ¼ Galv. Tees	5.23
12 Only	1 x 1 x ¾ Galv. Tees	3.94
250ft.	Grappler Bar	12.50
131ft.	½" Round Iron Bar for Hangers	7.86
6 Only	2 x 1½ Galv. Bushings	2.18
6 Only	2 x 1¼ " "	2.18
12 Only	1¼ x 1½ " "	2.81
81ft. 6ins.	2½" Galv. Pipe with Couplings	42.68
1 Only	2 x 2 x 2½ Galv. Tee	1.05
12 Only	¾" Street Ells	2.53
		5167.21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.

EDMONTON, ALTA February 28th. 1930.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $

#5

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	4682.45
24 Only	1½" Galv. Close Nipples	2.81
16 Only	Brass Closet Floor Flanges	10.56
24 Only	" " T Bolts	2.40
36 Only	" Bolt Washers Oval	.36
12 Only	2 x 4 x 7 Flush Ells	19.37
12 Only	3/8" Galv. 45s	1.07
12 Only	½" Galv. St. Ells	1.80
12 Only	¾" " " "	2.53
6 Only	1½ x 1½ x 1½ Durham Double TYs	5.70
4 Only	1½ x 1 x 1 Galv. Tees	1.96
12 Only	1½ x 1¼ Face Bushings	2.51
1 Only	Box ½ x 1½ R. H. Stove Bolts	.66
1 Only	2 x 1½ Durham Tee	.84
	Material Shipped January 18/30	
101ft. 3 ins.	2" Galv. Pipe	32.08
6 Only	2½" Close Nipples	1.31
3 Only	2½" C. I. Plugs	.72
2 Only	4" Deep Seal C. I. Traps	7.00
1 Only	4" Bell Trap	5.25
8 Only	4 x 1/16 Soil Pipe Bends	9.68
6 Only	2 x ¼ Soil Pipe Bends	3.12
6 Only	2" Mall. Cleanouts	4.20
203-5/8'	½" Galv. Pipe	21.57
400ft.	1¼" Galv. Pipe	99.46
24 Only	1¼" Galv. Ells	10.01
24 Only	1¼" Galv. 45 Ells	12.37
12 Only	1¼ x 1 x 1 Galv. Tees	5.41
12 Only	1½ x 1¼ x 1¼ Galv. Tees	7.31
6 Only	1¼ x 1¼ x ¾ Galv. Tees	2.67
12 Only	¾" Comp. Stops	17.55
12 Only	½" " "	13.65
		4988.38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101st STREET.

EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.
Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $

#4

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	4525.21
19ft. 6ins. 1¼" N. P. Pipe		13.80
6 Only 2" C. Plugs		.75
13 Only 1⅛ x 1¼ Flush Bushings		3.14
12 Only 1¼" Galv. Couplings		3.37
6 Only 2 x 1⅛ Flush Bushings		2.27
12 Only 2 x 2 x 1⅛ Recess Ys		12.60
1 Only 2 x 1¼ x 1¼ Recess Double TY		1.50
18 Only 1⅛ x 1¼ x 1¼ Recess Double TYs		17.10
1 Box 3/8 x 4 Long Flat Head Leg Screws		1.77
12 Only 4" Grappler Hangers		2.15
12 Only 2" " "		1.47
12 Only 1½" " "		1.34
12 Only 1¼" " "		1.21
12 Only 1" " "		1.07
12 Only ¾" " "		.94
18 Only ½" " "		1.21
48 Only 3/8 x 3/8 x ⅛ Galv. Tees		6.75
6 Only 4 x 10 Lead Bends		19.72
10 Only 4" Straight Ferrules		10.00
3 Only 4" Bent Ferrules		5.25
12 Only ⅛" Galv. Unions		3.96
6 Only 1" " "		3.00
24 Only 1 x 1 x ⅛ Galv. Tees		10.46
24 Only ¾ x ¾ x ⅛ " "		5.96
12 Only ¾ x ⅛ x ¾ " "		2.98
6 Only ¾ x ⅛ x ⅛ " "		1.49
24 Only 1" Galv. 45s		8.32
24 Only ⅛" " "		3.52
	Material Shipped January 13/30	
12 Only 1⅛ x 1¼ Recess TYs		8.64
1 Only 2 x 1¼ Double TY		1.50
		4682.45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1766

10718 - 101st STREET,
EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

Father Girioux,
M Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision
ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $ #3 LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	2843.14
	Material Shipped December 23/29	
100ft.	4" C. I. Soil Pipe	76.66
12 Only	1¼" Galv. Couplings	4.00
12 Only	1½" Recess Ells	4.50
1 Only	Pr. Straight Basin Supplies	2.92
60 Only	3/8 x ¼ Galv. Bushings	6.35
36ft. 6ins.	1/8" Galv. Pipe	4.47
5 Only	4 x 8 C. I. Drum Traps	19.00
6 Only	1½ x 1¼ Galv. Bushings	1.42
6 Only	2 x 1½ " "	2.19
6 Only	4 x 1/16 Soil Pipe Bends	4.86
6 Only	4 x 1/8 " " "	4.86
24 Only	3/8 Galv. Couplings	1.57
	Material Shipped December 30/29	
33 Only	813 1¼" Spun Flanges	4.95
16 Only	635 ½" Laundry Tray Bibbs	20.20
1 Only	503 Shower with Mixing Valve	23.40
40 Pr.	Self Closing Basin Locks	360.00
40 Only	694 1¼" P Traps	166.00
50 Only	1¼ Special N. P. Spun Flanges	7.50
50 Only	1¼ Slip Nuts 840	15.00
113 Only	3/8 N. P. Angle Stops	149.72
80 Only	Straight Wolverine Basin Connections	30.00
13 Only	694 1¼" P Traps	53.95
	Material Shipped January 3/30	
12 Only	W. C. Combinations with China Tank and Rubwood Seat	637.50
48 Only	3/8 Wolverine Speedy Connections	30.00
26 Only	Straight Wolverine Basin Connections	9.75
150 Only	3/8 N. P. Spun Flanges	15.62
24 Only	1¼" Meuller P. O. Plug & Wastes	25.68 4525.21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.

EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

Father Girioux,
M Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $ #2 LOCKERBIE & HOLE, per

Brought Forward		1634.93
12 3/8" Galv. 45s		2.56
6 Only 1¼" Ring Hangers		.72
1 Only Box 1½ x 12 F. H. Screws		.45
1 Only Box 2 x 12 F. H. Screws		.59
24 Only 3/8 Screw Eyes 1/6		1.92
1 Pkge. ½ x ¾ Stove Bolts		.37
25lbs. Putty		2.26
6 Only 2" Galv. 45s		6.47
6 Only ¾" Galv. Unions		2.40
4 Only 1" Galv. Unions		2.00
6 Only 1¼" Galv. Unions		4.20
6 Only 1½" Galv. Unions		5.40
24 Only ½ x 3/8 Galv. Couplings		2.59
1 Only 7080 Grease Trap		21.50
2 Only 503 Showers Complete with Mixing Valves		48.75
2 Only 1 x ½ Galv. Bushing		.30
202ft. 2" Galv. Pipe		30.03
Material Shipped December 14/29		
33 Only 17 x 19 Apron Basins		427.02
33 Pr. Self Closing Basin Locks		297.00
20 Only #694 1¼" P Traps		85.00
30 Only #3468 3/3 Angle Valves		39.60
17 Pr. 3/8 Angle Basin Supplies		39.78
33 Only 1¼" N. P. Slip Nuts		9.90
40 Only 9606 Wolverine St. Basin Connections		20.00
66 Only ¾" Close N. P. Nipples		6.60
1 Only 2 Compartment Galv. Sinks		72.00
Material Shipped December 11/29		
1 Case Onli Toilet Paper		15.95
1 Case Dom Toilet Paper	14.85	2843.14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.

EDMONTON, ALTA. February 28th. 1930.

M [redacted]ner Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.....

Blk. No..... Subdivision.....

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $.....

#1

LOCKERBIE & HOLE, per .....

Material Shipped December 10/29		
66-2/3 sq. yds. Lino @ $1.42		94.66
5 sq. yds. Burlap @ .15¢		.75
Freight Prepaid		2.56
Material Shipped December 13/29		
28 Only #284 17 x 19 Aproh Basins		362.32
12 Only #283 18 x 21 Apron Basins		179.28
2 Only #302 Kitchenette Sinks L. H. Drainboards		89.00
3 Only #322 16 x 20 Slop Sinks		111.56
10 Only #261 5½' Baths		501.25
5 Only B10152 1½" Traps		13.12
3 Only 694 1½" P Traps		14.81
10 Only 810 1½" Slip Joint Nuts		3.75
18 Only 3028 ½" T Handle Bibbs		31.95
1 Only 2 Sect. Laundry Trays 6" Back		52.00
1 Only 1 Sect. " " " "		27.25
8 Only 635 ½" Laundry Tray Bibbs		10.10
10 Only 680 Bath Waste & Overflows		41.25
10 Only 613 Bath Faucets		46.25
5 Only Pr. 3/8 Supplies with Stops		15.00
8 Only 2" Grappler Hangers		1.24
12 Only 1¼" " "		1.41
12 Only 1" " "		1.20
8 Only 2" Galv. Tees		9.00
12 Only 2" Galv. Ells		9.56
18 Only 1¼" Galv. Ells		7.50
8 Only 1½" Galv. 45s		3.30
6 Only 1½ x 1¼ x ¾ Galv. Tees		2.14
2 Only 1¼ x 1 x 1 Galv. Bushings		.98
12 Only ¾" Galv. Ells		1.74
		1634.93

Pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 14, 1930.

Dear Sir,-

I have your letter of the 7th instant with reference to the proposed water-supply system for the St. Bruno's Indian Residential School.

In reply I have to advise you that the installation of a satisfactory water-supply system for this school is under consideration. The matter has been referred to the Dominion Water Power Branch and the Department is awaiting a report from the Commissioner of Irrigation at Calgary. Until this report is received and the possibility of a satisfactory water-supply system is established no action can be taken in the matter.

Yours faithfully,

(Minister's signature)

DCI

J. P. Fitzgerald, Esq.,
9550 Jasper Avenue,
Edmonton, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

F.A.GAUL. PRESIDENT. J.J.MORROW. TREASURER.

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED

MANUFACTURING UNDER CANADIAN PATENTS WITH CANADIAN LABOR AND MATERIAL THE PRODUCTS OF THE AMERICAN LAUNDRY MACHINERY Co. U.S.A.

SUPREMACY

TORONTO, CANADA.

OFFICE AND FACTORY
47-93 STERLING ROAD

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 15 1930
RECORDS

WESTERN OFFICE: 325, 10th. Avenue West,
CALGARY, Alberta.

March 11th.1930.

Department of Indian Affairs,
O T T A W A, Ontario.

Dear Sirs:

We understand that you are going to install some Laundry Equipment in the new Indian School which is at St. Bruno Mission, Indiana, Northern Alberta.

We were requested by the Heating Contractor to furnish him with prices but since that time we have been advised that the Department will probably buy the Laundry Equipment direct.

We would appreciate it if you would advise us definitely in this regard, therefore, and state if we should submit prices to your Department in Ottawa.

Thanking you in anticipation.

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

Manager.
WESTERN REPRESENTATIVES.

WC/S.
CC: C.L.M.Co.
Winnipeg Office.

QUOTATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL AGREEMENTS MADE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, AND OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

DIRECTOR J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 41167

Your file 131-4-5

MFC:MLP

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT., March 17, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 18 1930
RECORDS

Dear Dr. Scott,-

In further reference to your letter of the 6th instant regarding a report on the proposed water supply system for the St. Bruno Indian Residential school, I wired to the Commissioner of Irrigation at Calgary as soon as your letter was received asking him to make a definite recommendation on this matter as soon as possible. The Commissioner wired in reply that a report would be mailed in a few days recommending an expenditure for water supply and fire protection at approximately $14,000.

I have today received an interim report on this subject, copy of which is enclosed, outlining the works required for the domectic water supply and fire protection of this school.

The Commissioner states that plans are now being prepared in his office together with an estimate and that these will be submitted at an early date so that the work can be proceeded with as soon as the approval of the Indian Department has been obtained.

The Commissioner states that he does not think it would be desirable in this case to call for tenders and considers that the best method to follow would be to give the work to Mr. Towers, who was contractor on the Onion Lake school work and Ile a la Crosse Hospital, on a cost plus basis.

I will communicate with you again as soon as further information is received from the Commissioner.

Yours very truly,

J. T. Johnston,
Director.

Per M. F. C.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 1285-C.

COPY.

10th January, 1930.

Commissioner of Irrigation,
Calgary, Alberta.

Sir,-

Reference the investigation of a suitable water supply for the St. Bruno Indian School in the NW¼ of sec. 8, tp. 74, rge. 13, west 5th meridian, near Joussard, Alta.

I am forwarding under separate cover the following:-

1. Blue-prints of the new building together with the alteration and installing of heating and plumbing fixtures in the old building.

2. Profile of ground line over proposed pipeline from the lake to the new boiler room (not built as yet).

3. General and detail plans to accompany this report, in order that proper plans may be prepared.

The first matter under consideration was selecting a site for an intake at the lake. Depths were taken at places all along the frontage of the school bounds within reason, and it was found that the lake was very shallow near the school. Many holes were cut other than those shown on the plan, until it was found that the site which is shown on the plans was the best location that could be obtained. It was expected that some eight or ten feet of water would be obtained fairly close to the shore if locating was carried out to the east of the school, and the Rev. Father Giroux loaned me a fisherman who was conversant with the lake around this vicinity. The site selected was produced into the lake for 1,800 feet, in order to determine if any banks would intervene in low stages of the lake which should, however, be discontinued as the lake is in a fairly low stage this fall and winter.

A pumphouse can be located immediately on top of the well defined bank where the pipeline comes out of the lake, and the floor of the pumphouse would be about twenty-four feet above the present water level and about thirty-five feet above the bottom of the well.

It will be observed from a study of the profile that the bed of the lake rises at station 6 + 70 to station 7 + 20 and is more shallow than closer to the bank.

It is proposed that the pipeline should be carried out to about station 3 + 00 if that be deemed sufficient; otherwise, it will have to be carried out to station 9 + 00 with a trench constructed to lower it over the himp between stations 6 + 00 and station 8 + 00.

In connection with this pipeline into the lake it must be recorded that great ice shoves occur on this shore and with a maximum ice depth of four feet, it is possible that sheet ice in the break-up may be up-ended and gouge into the shallow water, with possible damage to the pipeline.

On the other hand, if the formation of the ground should be favourable at the well, it might be preferable to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

connect an intake into the well and pump directly from the well into the proposed 4,000 gallon pressure tanks in the boiler room. Taken on the whole, I am inclined to recommend that the latter procedure be adopted, with an 8" pipe between the lake and the well, with double strainer on the lake end.

The pump house is proposed to house an eight or twelve horse-power gasoline engine, together with a suitable pump, and will be kept heated in the winter time with a stove. The water line from the pump house to the school will be below frost line, and should be fairly easily constructed for the most part.

A fire hydrant should be located some thirty feet away from the new building with a shut-off valve in the 4" main, so that in the event of a fire, the hydrant will function, either with the closed valve or pumping into hose as well as into the pressure tanks.

The dimensions of the boiler house are shown, in which it is proposed to house the pressure tanks, with a water pressure of forty pounds into the tank and coming out into the school service at around twenty-five or thirty pounds.

Owing to lack of space it is suggested that these tanks be placed on top of the other on an I steel frame and connected together, with a trip valve at the entry.

Regarding a site for a tank as outlined in the third last paragraph of your letter of instructions the total water used will be around 10,000 to 15,000 gals. per diem, and with the use of two pressure tanks in the boiler room there would be around 4,000 gals. always on hand, and with a centrifugal pump, it would simply be a matter of pumping sometime in the morning and afternoon. There are no pressure tanks at the school. No existing water system is in the school, except the old summer service on the top of the ground, with a small gasoline engine on the lake shore.

Please instruct me as to any other further information which may be required, as careful note was made of all pertinent data, when visiting the school.

Your obedient servant,

(Sgd) W. G. Stuart.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Jouoard Alta

April 15. 30

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 22 1930
RECD

Mr J. D. McLean
asst Deputy & Secty
Dept of Indian Affairs
Ottawa. Ont.

Dear Sir

I Have lost my time book and I will be much obliged to you if you let me know. How much time I have in up to last March also Hammock money was paid to me. I have a Record from 1st March to date.

Please also let me know if this Job is a Regular Government Job. or if the mission got a certain amount. and have to do with it.

I Thank you very much for your Reply

I Remain yours Very Truly

Adrien Leote. carpenter. at St Bruno Indian schools. Jouoard Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

F. A. GAUL, PRESIDENT

R. J. MORROW, TREASURER AND SECRETARY

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED

MANUFACTURING UNDER CANADIAN PATENTS WITH CANADIAN LABOR AND MATERIAL THE PRODUCTS OF THE AMERICAN LAUNDRY MACHINERY Co. U.S.A.

SUPREMACY

OFFICE AND FACTORY
47-93 STERLING ROAD

TORONTO 3, CANADA. April 24, 1930.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 25 1930
RECORDS

Mr. R. Guerney Orr, Architect.
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Mr. Orr:- Re Indian School, St.Bruno Mission, Indiana, Northern Alberta.

We understand that a Laundry Plant will be installed in the New Indian School at St. Bruno Mission, and we would appreciate it very much if you could advise us if the order for the Laundry Equipment will be placed through a Contractor or by the Department direct.

If the order is to be placed through a contractor, would you please tell us who the successful contractor for this job is, so we could get in touch with him. If the order is to be placed through the Department, could we be of any service to you in this connection?

Yours very truly,

The Canadian Laundry Machinery Co.Limited.,

Sales Department.

M.

cc-WBM.
SGD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE OF
WRITING ABOUT GOODS
REON, ALSO THIS
NO. 145

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

BC.

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

FEB. 20/30

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS.

Terms 2% 30 DAYS.

SOLD TO J.B. H. GIROUX.

GROUARD, ALBERTA.

INDIANA SIDING.

			2%	NET
10	GALS. WHITE SHELLAC	5 00	50 00	
	BOX CHARGES 2 BOXES.	30		30
			50 00	30
				50 00
				50 30

CERTIFIED CORRECT,

Goods received in good order.

Charges fair and just.

J B H Giroux

TOTAL.

H Coghlan

1541

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5[illegible]—7-29—13230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 3311

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

EC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

MAIL #7

EDMONTON, CANADA FEB. 25/30

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% 30 DAYS & NET

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,
FATHER G.B.H. GIROUX,
INDIANA, ALBERTA.

		2% 30 Days		Net 30 Days
1	KEG. FLOORING NAILS 2½"	5 25		5 25
1	KEG. FINISHING NAILS 2½	5 70		5 70
2	KEGS. C.W. " 2½	5 20		10 40
6	QUIRES SNADPAPER 1½"	46	2 76	
1	Doz HACK SAW BLADES 10"	7 25	60	
½	" CABINET & FLOOR SCRAPERS ~~3X5~~ 282	17 30	1 44	
½	Doz STANLEY SCRAPERS 3X5	4 60	38	
2	LB FRICTION TAPE 2 OZ.	46	92	
	BOX CHARGES			
	1 CARTON			10
			6 10	21 45
				6 10
				27 55

H Coghlan

1549

CERTIFIED CORRECT,

Goods received in good order.

Charges fair and just. TOTAL.

B A Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 8M—8-28—11773

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage w[illegible] lowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE THIS
[illegible] 3750
O DATE IF WRITING
ABOUT GOODS HEREON.

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA MARCH 5, 1930

MAIL
XXXXX 7

Your Order No. .....
Shipped by FRT.
Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL WOUSE
JOUSSARD, ALTA.
SHIP TO INDIANNA.

6	GALS WHITE SHELLAC	5 00	30 00
6	" KYAN NATRUAL FLOOR FINISH	4 50	27 00
2	ONLY YALE NIGHT LATCHES # 44	3 70	7 40
1	GROSS F. H. BRASS SCREWS [illegible] X 7	70	70
1	GAL KYAN HIGH GLASS ENAMEL	7 33	7 33
1	DOZ. GLASS CUTTERS # 1	4 25	35
1/12	GROSS F. H. BRASS SCREWS 1 1/4 X10	1 09	1 09
1	" " " " 3/4 X 5	43	43
1	DOZ. TRAP DOOR RINGS 1215 X 2	4 05	1 01
1/4	" WIRE BRUSHES 246 H	3 45	29
1/12	" BADGER VARNISH BURSBES 210 X1[illegible]	14 15	2 36
1/6	" SASH TOOLS 152 X 2	1 80	30
1/6	FT. LOOMDUCT # 1/4 "	21 50	5 38
250	LB. SP COMPOUND 1 / 2 S	48	96
2			
	ONLY P TUBES 2 1/2 IN	87	87
100	ONLY LACO LAMPS 60 W 40 V F	20	4 80
24	" " " I F 100 W 321 F	40	2 40
6	BOX. CHARGES 3 BOXES 1 CARTON	70	70
		77 96	15 41
			77 96
	TOTAL		93 37

CERTIFIED CORRECT.

Goods received in good order.

Charged fair and just.

B H Gibbons

RETURNED ~~GOODS~~

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

EXAMINED and found correct.

H Log

[illegible]affairs. (RG 10, [illegible], file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts **No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods**

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE ON, ALSO THIS NO 7

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE **MARK**

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE MM.

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA FEB. 6, 1930

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO FATHER J. B. H. GIROUX,

T. BRUNO MISSION,
INDIANA, ALTA.

			2% NET
	TRANSFERED FROM 478		
10	ONLY CORBIN TRANSOM LIFTERS E A 035 X6 1 50		15 00
	TOTAL		15 00

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

COPY

CERTIFIED CORRECT,
Goods received in good order.
Charged fair and just.

J B H Giroux

1549

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

L IF
T GOODS
ALSO THIS
NO. 4833

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7

MARCH 18, 1930

Your Order No. .....

SOLD TO ST. BRUNO'S MISSION RES. SCHOOL

Shipped by .....

JOUSSARD, ALTA.

Terms 2% & NET 30 DAYS

			2%	NET
200'	H Coghlan FEET PURE MANILLA ROPE ½	28	4	34 ✓
	TOTAL		4	34 ✓

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled handling charges will be deducted.

54

CERTIFIED CORRECT,
Goods received in good order.
Charges fair and just.

V B A Groom

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE IN, ALSO THIS NO. 4833

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — A. HDOWN'S GUARANTEE — HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7 MARCH 18/30

Your Order No. CHEAPEST

Shipped by NET 30 DAYS

Terms

SOLD TO ST. BRUNO'S MISSION PES. SCHOOL JOUSSARD, ALBERTA.

				2%	NET
200	Ft PURE MANILLA ROPE ½	(15½)	28		4 34 ✓
		TOTAL			4 34

COPY

CERTIFIED CORRECT.
Goods received in good order.
Charges fair and just.

H Coghlan

H B Gibson

1571

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 1554

TRADE MARK HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA MARCH 5/ 1930

DELISLE

Your Order No. .....

Shipped by MAIL

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO REV. F ATHER GIROUX

JOUSSARD, ALBERTA

			2%	NET
1	ONLY PC REPAIR MARKED F.	1 50		1 50 ✓
2	ONLY PCS " FOR MITRE BOX	10		20 ✓
	POSTAGE	11		11 ✓
				1 81 ✓

Certified Correct.
Goods received in good order.
Charges Fair and just. TOTA L 1 81

J B Ayotte

COPY

H Coghlan

EXAMINED for Audit Office

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WAITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 1732

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA FEBRUARY 1, 1930

MAIL 7

Your Order No. .....

SOLD TO ST. BRUNO MISSION,

Shipped by .....

.....JOUSARD, ALTA.

Terms ~~2% 8 NET 30~~ DAYS

			2%	NET
1	GROS WIRE HANGERS # 60 (12/100)	70	8 40	
	BOX. CHARGES 1 CARTON			10
				8 40
				8 50

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

TOTAL 1541

Certified Correct.

Goods received in good order.
Charges fair and just.

J B McGinnis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—8-28—11773

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accoun[illegible] No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOO[illegible] IN TRANSIT AT RISK OF PURCHA[illegible]

KINDLY GIVE THIS
5032
[illegible]O DATE IF WRITING
ABOUT GOODS HEREON.

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7 MARCH 21/30

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL
~~FATHER J.B.H. GIROUX~~
INDIANA
ALBERTA

			2%	NET
2	LIGHTS GLASS D.D. 24[illegible] X 19¾	84		1 68
200	Lb WHITE LEAD 8/25°	14 70		29 40
	PACKING GLASS	55		55
16	PAIRS BUTTS 241 F -3½ X 3½	24½		3 92
11/12	INSIDE SETS EA 620-06 X ½	10 95	10 04	
6	ONLY HOOKS SASH LIFTS TEA 118X5	32	1 92	
1	ONLY ASH PIT DOORS 10 X 12	2 05	2 05	
½	Doz FLUE STOPPERS	1 50	50	
	Doz STOVE PIPE COLLARS 7	1 17	10	
	Doz STOVE PIPE COLLARS 6	1 03	09	
	BOX CHARGES			
	1 BOX	10		10
			14 70	35 65
				14 70
		TOTAL 16441		50.35

H Coghlans

CERTIFIED CORRECT

Goods received in good order

Charges fair and just.

J B H Giroux

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 [illegible] charged on Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF [illegible] CHASER

[illegible]OLY GIVE DATE IF
[illegible]NG ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. 5261

TRADE MARK

HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL 1

EDMONTON, CANADA MARCH 26/30

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% 2 NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO R.C.S. SCHOOL

J.B.H. GIROUX

INDIANA, ALBERTA

			2%	NET
6	GALS WHITE SHELLAC	5 00	30 00	
8	GALS OKYN. NATURAL FLOOR FINISH 1'S	4 50	36 00	
	BOX CHARGES, 2 BOXES	35		35
				35
			66 00	
			66	0
	TOTAL		66	35

[illegible] EXAMINED
[illegible] found [illegible]

1579

H Coghlan

CERTIFIED CORRECT.
Goods received in good order.
Charges fair and just.

RETURNED GOODS
Write for instructions before returning merchandise.
Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

W H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 4089

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7

MARCH 7.30

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL
FATHER BIROUX
INDIANA, ALBERTA

			2%	NET
1	SET RING GEARS & PINIONS	12 70	(BOT)	12 70 ✓
48	ONLY RIVETS FOR CHEV SEDAN 1926	1 10	"	1 10 ✓
				13 80 ✓

TOTAL

H Coghlan

*Certified Correct
Goods received in good order
Charges fair and just.

F B A Grauer

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent charged on all [illegible]rdue Accounts

No [illegible]m for Shortage will [illegible] lowed unless made within 5 Days after Receipt of Goods

Goods in Tr[illegible]t at Risk of Pur[illegible].

KINDLY GIVE DATE IF
[illegible] WRITING ABOUT GOODS
HER[illegible]ON, ALSO THIS
NO. 831

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7

MARCH 18/30

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO R.C.S. SCHOOL
FATHER J.B.H. GIROUX
INDIANA, ALBERTA

H Coghlan

			2%	NET
	TRANSFERRED FROM 746			
1	BRS ORN. HINGES 1420 F 2½ X 2½	3 30	3 30	✓
½	BRS BONNER SPRING HINGES 455B	3 50	21 00	✓
1	DOOR PULLS EA 1535	18 45	18 45	✓
1	COMPLETE DUB WATER -CAPACITY 75	23 50	23 50	✓
		1549		✓
	TOTAL		66 25	

RETURNED GOODS
Write for instructions before returning merchandise.
Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

CERTIFIED CORRECT
Goods received in good order
Charges fair and just.

J B A Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREIN. ALSO THIS NO. 2931

TRADE MARK

HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA FEB 17.30

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO MISSION
FATHER J.B.H. GIROUX
INDIANA, ALBERTA

			2%	NET
	TRANSFERRED FROM 26593			
	FROM 2627 K Coghlan			
50	ONLY NEW TYPE SHADE HOLDERS	4 00		2 0 ✓
100	ONLY MISCELLANEOUS REFLECTORS 927	1 21		121 00 ✓
	TOTAL			1 3 00 ✓

CERTIFIED CORRECT
Goods received in good order.
Charges fair and just.
J B H Giroux

1544

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be ... ess made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PU...HASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 1286

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE — HG

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

FEB 7.30

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO FATHER J.B.H. GIROUX

JOUSSARD, ALBERTA

			2%	NET
	TRANSFERRED FROM 1144			
6	GALS WHITE SHELLAC	5 00	30 00	
1½	GATE HOOK & EYES 2"	7 30	10 95	
	BOX CHARGES, 1 BOX	40		40
			40 95	40
				40 95
	TOTAL			41 35

EXAMINED and found CORRECT

H Coghlan

CERTIFIED CORRECT.
Goods received in good order.
Charges fair and just.

B Mg Giroux

1541

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29-[illegible]747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allow[illegible] unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PUR[illegible]ER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE[illegible]N, ALSO THIS NO. 5169

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

LM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

APRIL 11, 1930

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO R.C.S. SCHOOL
J. B. H. GIROUX,
INDIANNA, ALTA.

EXAMINED AND FOUND CORRECT

			2% NET
	TRANSFERRED FROM 5032 H Coghlan		
2	PRS CHICAGO SPRING HINGES 2282 X 4 SINGLE 1 1/8 C	2 90	5 80 ✓
1	DOZ. ORN HINGES 1420 F 2 X 2 1/2	3 30	3 30 ✓
7/12	DOZ. DOOR PULLS E A 02209 1/2	6 70	3 91 ✓
	TOTAL		13 01 ✓

1549 OK

CERTIFIED CORRECT
Goods received in good order.
Charges fair and just.
J. B. H. Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING [redacted] GOODS HERE, WHEN THIS NO. 4018

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

MF

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA APRIL 11th, 1930.

MAIL 7

Your Order No. from 5750

Shipped by .....

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL

ST. JOUSSARD ALTA.

				2%	NET
2	ONLY CREMONE BOLTS B1076	2	4.25		8 50

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly billed 10% handling charges will be deducted.

1349

CERTIFIED CORRECT,

Goods received in good order

Charges fair and just.

J B Greene

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—13230

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be ved unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PUR ER

KINDLY GIVE DATE IF WRI G ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 1945

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

MM.

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA

FEB. 4 1930

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by ..... XPRES

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO S.T. BRUNO R.C.S. SCHOOL
FATHER J. B. H. GIROUX
INDIANA, ALTA.

		2% 30 Days	Net 30 Days	
				2 10 ✓
1	CARTON KESTER METAL MENDER	21		
1	DOZ. G. W. MILL BAST ~~XXXXX~~ FILES	1 76	1 76 ✓	
1	ONLY STANLEY IRON PLANE BAILEY PTN # 7	6 23	6 23 ✓	
1/12	DOZ. SOCKET FIRMER CHISELS # 15 X 1	9 50	79 ✓	
1	GROSS R. H. BRASS SCREWS " X 5	46	46 ✓	
1	" " " " 1 X 6	66	66 ✓	
2	DOZ. C NS SOLDER PASTE NORWESCO 4 OZ.	25	25 ✓	
1/12	" ELECTRICIANS PLIERS 1226 X 8	9 45	79 ✓	
1/12	" SCREW DRIVER SOCKETS 2160 X 1	6" 1 70	14 ✓	2 10
			11 08 ✓	~~11 08~~
	TOTAL			13 18

CERTIFIED CORRECT.

Goods received in good order.

Charges just and ~~fair~~.

1549

F B Higinbotham

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 1—12-29—13747

In. 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS THEREON, ALSO THIS NO. 1036

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

MM.

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA . JAN. 27 1930

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO'S MISSION SCHOOL
C/O FATHER J. B. H. GIROUX , GROUARD
INDIANNA, ALTA.

			2%	NET
7	TRANSFERRED FROM 24373 FROM 20118 PAIR DOUBLE ACTION SPRING HINGES # 336 D. B.	7 40	51 80	✓
	TOTAL		51 80	✓

EXAMINED and found correct

CERTIFIED CORRECT

Goods received in good order.

Charges fair and just.

H Coghlan

J B A Giroux

OK 1349

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., Jan.25/30 192

Father Giroux,

Grouard, Alta.

Registered No. 478

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	2	Ex Transom Rods	240	80	1.92 ✓
				C	.25 ✓ 2.17 ✓
		Wayhill No.4712			
		CERTIFIED CORRECT Goods received in good order. Charges fair and just.			

1641

J Giroux

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. March 20/30

St.Brunxo Res. School,

Indian, Alta.

Registered No. 5032

To The H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT	
	1	Bx Catgs.						
	1	Bx Wdw.Glass						
	8	Whitelead	290	63	1	83 ✓		
				C		.35 ✓	2	.18 ✓
		Waybill No.17439						
		CERTIFIED CORRECT, Goods received in good order, Charges fair and just.						

1549

EXAMINED and found correct.

J. W. Gervaise

H. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. March 17/30

St. Bruno School.

Indian, Alta.

Registered No. 4833

To The T. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For ~~Freight Prepaid~~ express

Car No.

Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT	
	1 Coil Rope		16		✓	80
		CERTIFIED CORRECT.				
		Goods received in good order.				
		Charges fair and just.				

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

B H Symons

15 47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., March 11/30 192

St. Bri[illegible] Res. School,

Indiana, Alta.

Registered No. 831

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate			AMOUNT	
	1	Ex Door Butts.						
	1	Sdl Dumb Waiter	100	M		95	✓	✓
				C		25	✓	1.20
		Waybill No.15470						

1547

CERTIFIED CORRECT.
Goods received in good order.
Charges fair and just.

H Coghlan

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

Edmonton, Alta., January 25/30 192

Father Giroux,

Grouard, Alta.

Registered No. 1036

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1 Bx Hinges		60 M	95	
			C	25	✓ 1.20
		Waybill No.4712			
		CERTIFIED CORRECT.			
		Goods received in good order.			
		Charged fair and just.			

H Giroux

H Coghlan

1547

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

St.Bruno Mission

Indiana,Alta.

Edmonton, Jan.30/30 192

Registered No. 1732

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For [redacted] express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	ctn	28		1.00

CERTIFIED CORRECT

Goods received in good order.

Charges fair and just. H.Coghlan

B.McJerome

EXAMINED and found correct.

1549

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. Feb.3/30

St.Bruno School,
Indiana, Alta.

Registered No. 1945

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For ~~Collect~~ ~~Prepaid~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT
	2 Pcls.		17				1.00 ✓
		CERTIFIED CORRECT					
		Goods received in good order.					
		Charged fair and just.					

EXAMINED and found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

St. Bruno School,
Cardiana, Alta.

Edmonton, Alta., Feb. 25/30 192

Registered No. 3311

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1 cn Hdwe.		20	80	16 ✓
	4 kegs Nails		430	47	2.02 ✓
				C	25 ✓ 2.43 ✓
		Waybill No. 14108			

CERTIFIED CORRECT,
Goods received in good order
Charged fair and just.

K Coghlan

V B Hyrons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—12-28—12308

Edmonton, Alta. March 25/30

St. Bruno Boarding School,
Indiana, Alta.

Registered No. 5561

To Th[illegible]. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT	
	1 Bx	Varnish				
	2 Bx	Shellac	210	63 c	1.32 .25	✓ ✓
					1.57	✓
		Waybill No. 18687				
		CERTIFIED CORRECT, Goods received in good order, Charges fair and just.				

B A Gerow K Coghlan

5491

EXAMINED and found correct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—8-29—12656

Edmonton, Alta., March 6/30 192

St. Bruno School

Indiana, Alta.

4089
Registered No.

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

Voucher No.

For F~~XXPGXX~~ express Car No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1	ctn	9			.55 ✓

1541

COPY

EXAMINED and found correct

H Coghlan

Express O.K.
Charges fair and just

B Hyjaux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

St.Bruno School,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., March 4/30 192

Registered No. 3750

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT	
	1 Ctn	Elec Bulbs	10	190	19		
	1 "	Donduct	10	80	08		
	1 Bx	Shellac in Crocks					
	1 Bx	Varnish					
	1 Bx	Paint	260	63	1.64		
				C	35		2.26
		Waybill No.13755					

EXAMINED COPY and found correct.

H Coghlan

5179

Freight O.K.
Charges fair and just

J S Gibson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

St. Bruno School

Indian, Alta.

Edmonton, Alta., March 6/30 192

Registered No. 2931

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	10	Ctn L.Reflectors			
	1	Pcl "	190	95	1.80
				C	35 3.15
		Waybill No.14454			
		C O P Y			
		Freight O.K.			
		Charges fair and just			
		W B Wynne			H Coghlan

1349

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—8-29—12656

Edmonton, Alta., Feb. 3/30 **192**

St. Bruno School

Indiana, Alta.

Registered No. 1945

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For [redacted] express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	2	Pcls	17		1.00

COPY

Express O.K.
Charges fair and just

J B Gisoux

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Father Giroux

Grouard, Alta.

Edmonton, Alta., Feb. 20/30 **192**

Registered No. 3145

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited *Dr.*

For ~~XXXXXXX~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	2 Bx	Paint	234			5.85
		COPY				
		Express O.K. Charges fair and just. 549				
		Ph Giroux				

EXAMINED and found correct.

D. R. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—8-29—12656

Edmonton, Alta., Feb.6/30 192

Father Giroux

Indiana

1286

Registered No.

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT	
	1 Bx	Shellac	150	M	95		
				C	25	1.	20
		waybill No.7957					
		C O P Y					
		Freight O.K.					
		Charges fair and just					

1549

P B H Giroux

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—8-29—12656

Feb.6/30

Edmonton, Alta., ... 192

Father Giroux,

Indiana

Registered No. 1427

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate			AMOUNT	
	1 Pcl	S.Lifts	40	M		95		
				C		25	✓	1.20
		Waybill No.7957						
		COPY						

1549 - 680-56

Freight O.K.
Charges fair and just

J B Giroux

EXAMINED and found correct.

H C Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 - 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA. April 25th. 1930.

M Father Girioux,
Dept. of Indian Affairs,
Indiana, Alta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.....
Blk. No..... Subdivision.....

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per .....

Balance owing at this date $.....

Installing Plumbing St. Bruno Mission, Indiana, Alberta. Material and Labor

400ft.	2" Unlined Linen Fire Hose		115.00
8	Sets 2" Expansion Ring Couplings		43.00
8	2" Chicago Hose Valves		64.00
8	2" N. P. Brass Play Pipes		29.50
8	2" Bowes Swinging Hose Racks		65.00
30	sq. yds. Inlaid Linoleum for bathrooms		49.22
5	Closet Combinations Complete with Seats		265.62
3	Kitchenette Sinks L. H. Drainboards		133.50
3	Exposed Showers with Mixing Valve		94.50
8	Pr. 3/8" N. P. Bath Supplies		24.00
24	3/8" N. P. Compression Stops		27.90
1	Lock Hole Cover		.50
1	Gross 1¼ x 12 FH Screws		.48
	Labor from March 1st. to March 8th.		
	J. E. Fairhead 63hrs. @ $1.44		90.72
	F. B. Wharton 63hrs. @ $1.44		90.72
	Jas. Haddow 63hrs. @ $1.25		78.75
	G. Shewell 63hrs. @ .75		47.25
	R. R. Fare 4 Men and Meals		37.40
	Board from March 1st. to March 8th.		28.00
	Cartage & Gasoline		25.00
	Freight Jany. 18th. 1930	9.50	
	Feby. 27th. 1930	3.30	
	Mar. 3rd. 1930	6.85	
	Mar. 7th. 1930	19.61	
	Mar. 22nd. 1930	5.74	
		45.00	$1353.06
	Less 2 503 Concealed Showers Returned		48.75
			$1304.31

sent 10-6-30

1548

I certify correct good received price just and fair
J B Girioux

EXAMINED and found correct.
H Coyle

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential ~~or~~ School Indian Reserve Alta

for week ending 14 April to 19-1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Day	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A Dandurand	4 Teamen	10	10	10	10		10	50	1 00	5000	50.00	
L Pepin	Teams	10	10	10	10			40	60	2400	24.00	
C Tanguay	"	10	10	10	10			40	60	2400	24.00	
A Legate	"	10	10	10	10			40	60	2400	24.00	
D Lecuyer	"	10	10	10	10		10	50		40	2000	20.00
										11800		

EXAMINED (and correct)

Sent 10-6-30

1546

H Loughlan

Cheque No. .....

Balance .....

A Dandurand
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J H Gibson
AGENT

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 193...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
18090	Jan 23		Freight Prepaid				95		95

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B A Giroux

1547

EXAMINED
found correct

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN
LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton February 1930 193
ALBERTA

Sold to Father J. B. H. Giroux,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
19032	Feb 25	1000	sq. ft. 1x4 #1 Fir V Jt. (6 to Bdl.) 1/8,4/9,4/10,1/11, 17/12,3/14,1/15,9/16		48 00		48 00	Net	48 00
19279	Mar 4		Freight Prepaid				8 70		8 70
									56 70

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B H Giroux

1547

H Coghlan

EXAMINED
found correct

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930 193....
ALBERTA

Sold to Father J. H. B. Giroux,

Address Indiana

1547

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
19823	Mar 20	500	sq. ft. 1x4 #1 E.G. Fir Flg.		64 00		32 00	Net	32 00
19991	Mar 25		Freight Prepaid				4 51		4 51
									36 51

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B Giroux

EXAMINED and found correct.

J B Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton April 1930 193....
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

1547

Sales Ticket No.	Date.	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
							8 10		
20317	Apr 3		Freight Prepaid				5 76		13 86
			" "						

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B Higinaux

EXAMINED and found correct.

L Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930 193...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
			O/By Wire						
19779	Mar 18	20	Pcs. $\frac{3}{4}$x13$\frac{1}{4}$ - 10' Cl. Fir V4S						
				233	25		58 25 Net		58 25
19989	Mar 25		Freight Prepaid				3 28		3 28
									61 53

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

P B Gingras

1547

EXAMINED and
found correct.

H.L. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930 193....
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
			O/By Wire						
19779	Mar 18	20	Pcs. $\frac{8}{4}$x13$\frac{1}{4}$ - 10' Cl. Fir V4S						
				233	25		58 25 Net		58 25
19989	Mar 25		Freight Prepaid				3 28		3 28
									61 53

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B Higinbotham

1547

EXAMINED and found correct.

H. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930 193...
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
19910	Mar 22	2	Pcs. Cap Trim #1201 12'	24	3 50		84		
		500	sq. ft. 1x4 #1 Fir V Joint		48 00		24 00		
		24	Pcs. 1x12 - 16' Cl. Fir D4S						
				384	85 00		32 64	Net	57 48

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

B Higinbotham

1547

EXAMINED and
found correct.

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton February 1930 192....
ALBERTA

Sold to Father Giroux.

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
18507	Feb 6	600	lin. ft. 3/4" Cove			80	4 80		4 80

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B A Giroux

1547

EXAMINED and
found correct.

H C Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton April 1930 193
ALBERTA

Sold to Fr. Giroux,
St. Bruno's Residential School,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
							5 83		5 83
21268	Apr 24		Freight Prepaid						

EXAMINED and found correct.
H. Coghlan

Certified Correct, Goods Received, Prices Fair and Just.
J B Giroux

154

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton April 1930 193....
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
21459	Apr 19	30	Pcs. 1 1/8x5¼ - 16' Cl. Fir net size	300	100 00		30 00		
		12	Pcs. 1x12 - 16' Cl. Fir D4S	192	85 00		16 32		
		12	Pcs. 1x12 - 16' #1 Shlvg.	192	75 00		14 40	Net	60 72

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

J B Mgirour

1547

EXAMINED and
found correct.

K. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.

LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton February 1930 192...
ALBERTA

Sold to Father H. H. Giroux.

Address Indiana Station

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	Description	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
18439	Feb 4	1	Door 2-4x6-8 - 1 3/8" 5XP Fir				4 30		
		2	Pcs. 1 5/8x11 - 14' Cl. Fir D4S				4 48		
			net sizes	~~56~~ 51	88 00		~~4 92~~		Net ~~3 22~~ 8.78

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

H B Giroux

1547

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LIMITED

DEALERS IN
LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton February 1930 193
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered

SALES TICKET No.	DATE	No. PCS.	DESCRIPTION	FEET	PRICE	CK.	DR.	CR.	BALANCE
19031	Feb 25	2	Doors 2-4x6-8 - 1 3/8" 5XP Fir		4	15	8 30		
		3	" 2-8x6-8 - " " "		4	50	13 50		
		200	lin. ft. Fillet #1270		1	40	2 80		
		50	Pcs. 1x10 - 12' Cl. Fir D4S	500					
		30	Pcs. 1x10 - 10' " "	250					
		20	Pcs. 1x10 - 10' " 917 "	167	80	00	73 36	Net	97 96
19282	Mar 4		Freight Prepaid				10 09		10 09
									108 05

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.
B H Grimmett

OK

1547

EXAMINED and
found correct.
H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930 193
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
19627	Mar 15	84	Pcs. 1x12 - 12' #1 Shlvg.	1008	75	00	75 60		
		1500	lin. ft. Quarter Round			70	10 50		Net 86 10
							9 71		9 71
19985	Mar 25		Freight Prepaid						95 81

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

B A Giroux

154

EXAMINED and
found correct.

H. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN
LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930
ALBERTA 193

Sold to Father J. H. B. Giroux,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION		Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
20121	Mar 27	20	Pcs. Cap Trim #1201	10'	200	3 15		6 30	Net	6 30

EXAMINED and found correct. Prices

Certified Correct, Goods Received, Fair and Just.

B H Giroux

1542

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton April 1930 193....
ALBERTA

Sold to Fr. J. H. B. Giroux,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
							95		
20325	Apr 3		Freight Prepaid				95		1 90
			" "						

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.
J B H Giroux

1547

EXAMINED and found correct.

H. Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton January 1930 193....
ALBERTA

Sold to Fr. Giroux,

Address St. Bruno School, Indiana Station, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
17661	Jan 9		Freight Prepaid				16 81		16 81

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

B Giroux

Sent 10-6-30
1547

EXAMINED and
found correct.

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton February 1930 193...
ALBERTA

Sold to Fr. Giroux.

Address Indians

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
	Feb 4		Prepaid Freight				95		95
	" 6		" "				95		95
									1 90

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

EXAMINED and found correct.

K Coghlan

B Giroux
10-6-30.

1547

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton March 1930

ALBERTA 193....

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
20046	Mar 25	12	Doors 1-10x2-4 - 1 1/8" 1 P.		1 95		23 40		
		8	" 1-10x4-0 - " "		3 30		26 40		
		24	Pcs. 3½x3½ - 12' Cl. Fir D4S net sizes	384	110 00		42 24		Net 92 04

EXAMINED and found correct.

Certified Correct, Goods Received,
Prices Fair and Just.

H Coghlans

J B Giroux

Sent 10-6-30

1547

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 21 April to 26 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
G. Dandurand	Foreman		10	10	10	10	10	50	1.00	$ 50.00	$ 50.00	
E Tangauy	Carp		10	10	10	10	10	50	60	30 00	30.00	
G. Coté	"		10	10	10	10	10	50	60	30 00	30.00	
D Cunningham	Labor		10	10	10	10	10	50	40	20 00	20.00	
P Sussier	Paint		10	10	10	10	10	50	60	30 00	30.00	
Abel Sussier	"		10	10	10	10	10	50	60	30 00	30.00	
											190.00	

Witness: Eugene Côté

EXAMINED and found correct.
H Coghlan

1546

10-6-30

Cheque No. ....

Balance ....

Gaspard Dandurand
FOREMAN

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J B H Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 9, 1930.

Sir,-

I am returning herewith the account of J. P. Fitzgerald and would ask you to kindly advise this firm that the Department considers the charges in this account excessive.

When they have revised the account please forward it to the Department duly certified by yourself.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy & Secretary.

Rev. Father Giroux,
St. Bruno's Mission,
Grouard, Alta.

ACCOUNTANTS
MAY 10 1930
EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Reserve on School Indians Reserve Alta

for week ending 28 April to 3 May 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER Item	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									$	$	$	
J Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00	
E Tongasey	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Gale	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
D Beginningham	Saper	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00	
P Sussier	Peint	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
Abel Sussier	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
											228.00	

EXAMINED and found correct.

H.C. Coghlans.

1546

10-6-30

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J Dandurand
FOREMAN

B H Girouard
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 131-4-5

/O'C

Ottawa, May 16th, 1930.

Dear Sir:-

With reference to your account dated the 6th of February last for lumber supplied St. Bruno's Residential School, it would appear that there was an error in the calculation of the last item, namely;-

40 pieces 2 x 6 x 18 calculated at 480 board feet instead of 720 board feet, making an under-payment of $6.00.

Kindly cheque this up and let me hear from you.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant & Purchasing Agent

G. D. McRae, Esq.,
DRIFTPILE,
Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve

for week ending 5 May to 10 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
G Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	$ 60.00	
E Tanguay	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Lalonde	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
P Lupien	Paint	10	10	10	10			40	60	24 00	24.00	
D Lecennes Jun	Labr		10	10	10	10		40	40	16 00	16.00	
											172.00.	

EXAMINED and found correct.

H Roghlan

15-6-30

1546

Cheque No. .....

Balance .....

Gaspard Dandurand
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

P B Hglisonn
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indians Reserve

for week ending 12 May to 17-1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES		RECEIVED PAYMENT	WITNESS
G. Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60	00	60.00	
E. Gagnon	Carp	10	10	10	10	10	10	60	.60	36	00	36.00	
A. Leste	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00	
D. Leemming	Labor			10	10	10	10	40	40	16	00	16.00	
E. Ringuette	Paint				10	10	10	30	45	13	50	13.50	
Harvey Isidore	Labor	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00	
Ogto Vallier	"	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00	
Casimir Vallier	"	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00	
Sam Vallier	"	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00	
J. S. Gagnon	Carp						10	10	60	6	00	6.00	
												251.50	

(Witness signature: E. Ringuette)

EXAMINED and found correct.
H. Coghlan

1546 — 959.50
Principal Joussard etc.
10-6-30

251.50
132
228
190
118

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Cheque No. ....

Balance ....

G. Dandurand
FOREMAN

Recommended for payment

B. H. Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ON HIS MAJESTY'S SERVICE.

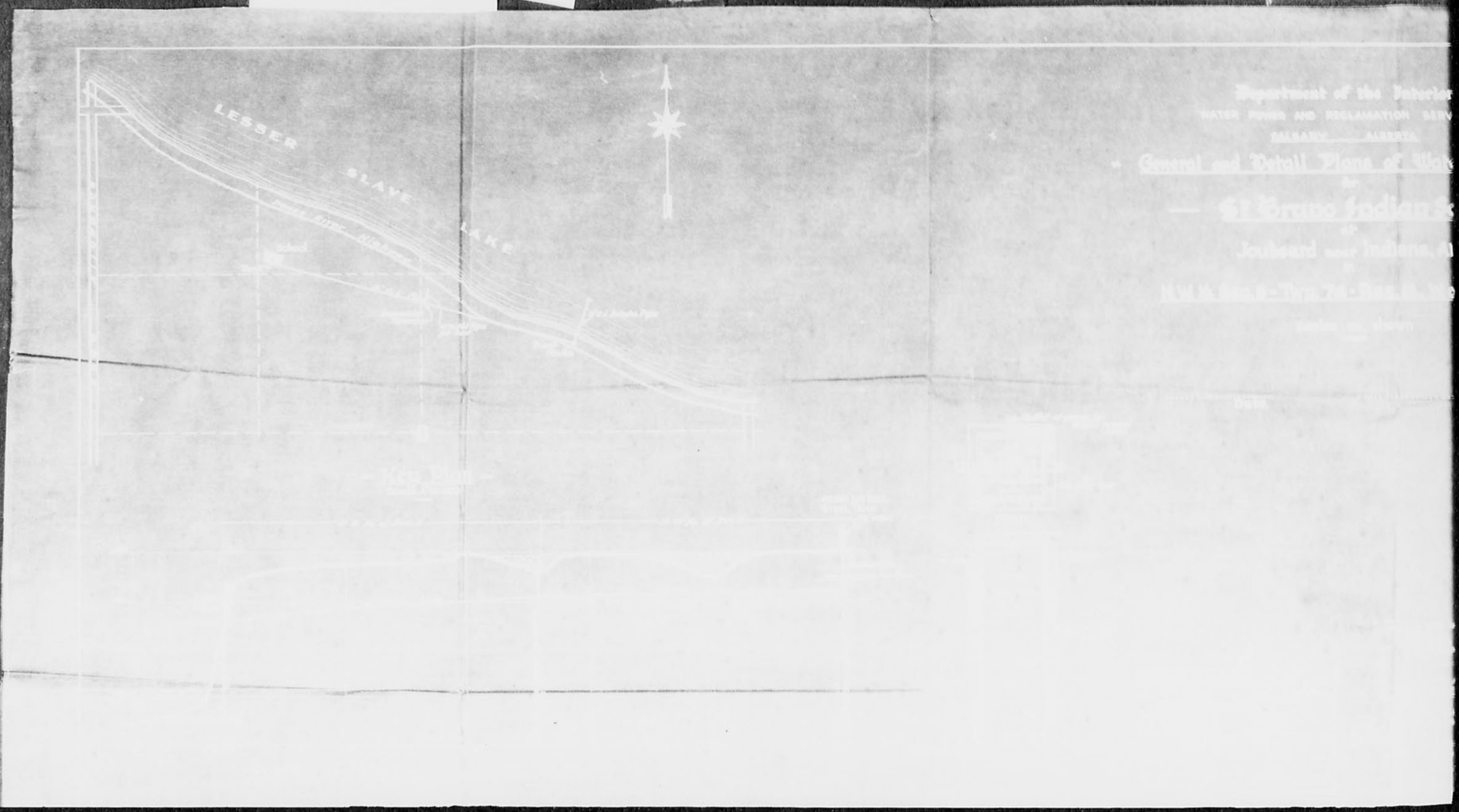
THE INTERIOR
CANADA
FREE

Mr. A. F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary
Dept. of Indian Affairs
Booth Bldg.
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of the Interior

WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

CALGARY ALBERTA

General and Detail Plans of Water Supply

for

St Bruno Indian School

at

Joussard near Indiana, Alta.

N.W. ¼ Sec. 8 - Twp. 77 - Rge. 15 - West 5th M.

Scales as shown

Date

Approved for Submission

Department of the Interior

WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

CALGARY ALBERTA

- General and Detail Plans of Water Supply -

for

— St Bruno Indian School —

at

Joussard near Indiana, Alta.

in

N.W.¼ Sec. 8 - Twp. 76 - Rge. 8 - W. of 5th M.

Scales as shown

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

— General Plan —
Scale, 1/16 to 1 Foot

— Cross Section thro' Tank House —
Scale, 1/2 to 1 Foot

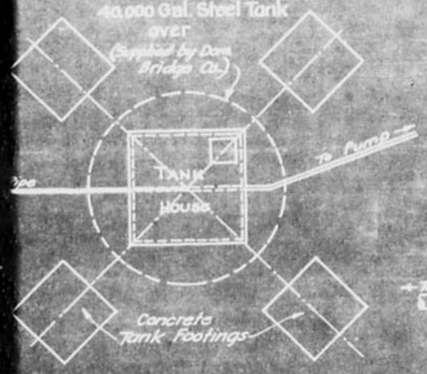
SECTION THRO' A-A

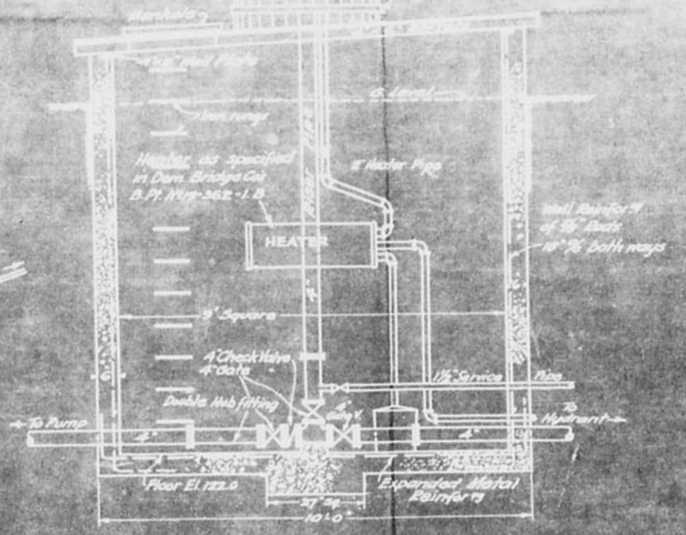
— Details of Pump Ho
Scale, 1/2 to 1 Foot

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

3 of

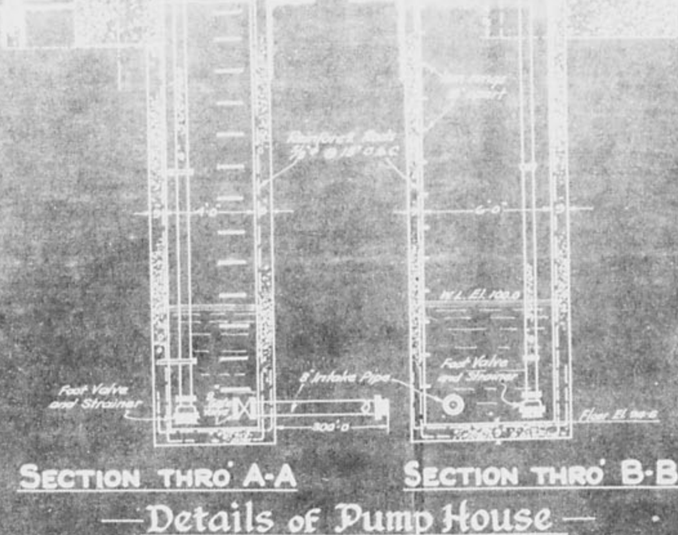
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca





Cross Section thro' Tank House

Scale, ½" to 1 Foot



SECTION THRO' A-A SECTION THRO' B-B

Details of Pump House

Scale, ¼" to 1 Foot

Dr. by A.W.P. Jan. '20
Tr. by W.G.B. Apr. 1920

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

474

File 4812

ESTIMATE OF COST - ST. BRUNO INDIAN SCHOOL

Item			$ ¢	
Water tower		40,000 gal. capacity - $5,107 f.o.b. cars Edmonton		5,107.00
		Cost of erection - $3,150.		3,150.00
		Heating unit - $800 - installed		800.00
Pipeline	Material:-	300 ft. 8" C.I. intake pipe @ $1.386 per ft. =	$ 415.80	
		20 " 6" suction " " 0.966 " " =	19.32	
		2,576 " 4" C.I. Delivery @ 0.6195 " " =	1,595.83	2,030.95
		1,200 lbs. lead for joints @ $9.50 per 100 lbs.	114.00	114.00
		400 ft. - 5/8" manilla rope for joints =	15.90	15.90
		Gaskets, bolts, nuts, washers, etc.	5.00	5.00
		7 - 4" Jenkins gate valves @ $19; 1 - 4" check valve @ $25 =		158.00
		1 - 8" Jenkins gate valve @ $54.		54.00
		8 - 4" nipples, 12" long @ $3.12		24.96
		1 - 8" strainer		30.00
	Labour:-	Laying 300 ft. C.I.intake pipe ..... $ 810.00		
		Laying 2,576 ft. 4" C.I. delivery pipe 4,050.00		4,860.00
Pumping Plant		Installing 6" x 4" centrifugal pump - $150.		150.00
		6" x 4" centrifugal pump -		535.00
		Engine - direct connected 35 h.p. 4-cylinder Falcon industrial.		625.00
Pump House and Well		Concrete base and well) Erecting pump house) ... $790		790.00
Inspection Chamber (Pipeline)		Building - concrete chamber, excavation and refilling		95.00
Making Connections		Work in well and connections to water tower and tank house -		245.00
				18,789.81

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Item		$ ¢
	Brought Forward	18,789.81
Reinforcing Material	1,200 ft. 5/8" ribbed reinforcing steel - $76.00 130 " ½" " " " 6.00 15 sq. yds. 6 x 6 steel mesh 7.50	89.50
Cement	170 bags @ 1.10	187.00
Charges	Add 15% for contractor's charges on labour	968.15
		20,034.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To Mr. Jennings:

Cost of Labor to Install Water Supply at

St. Bruno Indian School

		$ ¢
Pump	Installing 6" x 4" centrifugal pump and connections complete.	125 50
8" Pipe	Excavating. Laying 300 ft. into lake. Putting in safety piles and protecting screen.	750 00
4" Pipe	Excavating (below frost line) and laying and making lead joints - complete.	3864 00
Pump-house	Complete as per plans. Excavating, concreting, reinforcing, making and placing forms.	801 50
Tank-house	Complete (as per plans.)	593 65
Inspection Chamber	To plans complete, and filling in earth up to grade.	82 22
Specials	In well shaft, and connections to tower from tank-house.	237 50
		6454 37

(Sgd) John Towers

Contractor - Add 15% for Mr. Tower's charges.	968 15
	7422 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

" C O P Y "

Department of the Interior
Canada

Dominion Water Power and Reclamation Service

Calgary, Alta.,
May 13, 1930.

Sir, 41,167.

Plans have now been prepared in connection with the water supply and fire protection system for the St. Bruno Indian Residential School. We have also prepared an estimate of cost for the construction of the works and for the necessary material, copies of which are attached.

The estimate of cost for the 40,000 gallon elevated tank was submitted by the Dominion Bridge Company and is considered a trifle high. We have therefore requested the Horton Steel Works of Toronto to submit an estimate for this work. With the amalgamation of the Riverside Iron Works and the Manitoba Iron Works with the Dominion Bridge Company, it is now impossible to get competitive bids on this class of work in western Canada.

Encl.

Our estimate includes the figures submitted by the Dominion Bridge Company, as it was thought advisable to get the scheme under consideration by the Department of Indian Affairs with as little further delay as possible because it is not considered that an alternative bid will reduce the cost of the tower by more than a few hundred dollars. Mr. Towers is ready to take his men on to the job at a moment's notice to start work on the pipeline excavation and the concrete base for the tower and pumping plant.

The Dominion Bridge Company has advised us that if awarded the contract for the tower, they will manufacture same at their new plant in Calgary and will commence work on it within two or three weeks from date of order.

In regard to the material for the pipeline, Messrs. Bell and Morris have informed us that the pipes will be shipped from Toronto immediately upon receipt of order.

Would you please forward a copy of the plans and estimate to the Department of Indian Affairs and ascertain from them whether they wish to proceed with the works.

Your obedient servant,

(Sgd.) J. S. Tempest,
Commissioner of Irrigation.

The Director,
Water Power & Reclamation,
Department of the Interior,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 41167-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. May 19th, 1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 20 1930
RECORDS

R

Sir,

Your file number: 131-4-5.

In further reference to your letter of March 6th regarding the water supply system for the St. Bruno Indian residential school, I enclose herewith copy of a letter received from the Commissioner of Irrigation, together with estimates of the cost of material and labour and a plan showing the proposed layout and details of the method of construction. From this you will see the material is estimated to cost $20,034.46 and the labour of installation $7,422.52.

You will notice that the Horton Steel works of Toronto have been asked to submit an alternative estimate for the elevated tank and it is possible that this will slightly reduce the estimated cost.

I shall be glad to have your instructions with regard to this project.

Encl.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M. F. C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MacKay - 1
Accountant - 2

131-4-5.

Ottawa, June 6, 1930.

Reverend Sir:

I write to inform you, with regret, that the item in the Department's Estimates to complete the new building at the St. Bruno's Indian Residential School has been disallowed and that there are, therefore, no further funds for the payment of accounts this year. I have reviewed the expenditure in connection with the building, and I find that in the fiscal year 1929-30 the Department paid nearly $41,000. There has already been paid this fiscal year - since April first - $11,780 and there are unpaid accounts on the file, which will now be paid, amounting to $3,780.

I regret that the Department cannot favourably consider any further time sheets or accounts for materials. The shelving and cupboards and furnishing, the laundry equipment, the electric light and the water supply will have to stand until funds are provided by Parliament.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. B. H. Giroux, O. M. I.,
Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Joussard, Alta.

ACCOUNTANT'S BRANCH JUN 6 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DRIFTPILE, ALTA., May 26th 1930 19

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont

BOUGHT OF **G. D. McRAE**

MANUFACTURER OF

SPRUCE LUMBER

CAR NO.

File No.131-4-5
ORDER NO.

TERMS

PIECES	DESCRIPTION	No. BOARD FT.	BOARD FEET	PRICE	TOTALS
	error Invoice Feb 6th 1930				
40	pcs 2 x 6 - 18 extended as should be	480 720 240	25.00	6.00	

Balance due on a/c paid by cheque No 7557 1929-30

JHP

1417

Sept 5-6-30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Driftpile, Alta May 26th 1930

Chief Acccuntant & Purchasing Agent
Department of Indian Affairs
Ottaw, Ont.

Dear Sir:-

File No.131-4-5

In response to your favor of the 16th inst. we are enclosing charge for $6.00 covering error in our invoice of February 6th.

Thanking you for drawing our attention to the matter, we are,

yours very truly
G.D.McRae

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC 7ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE
FILE NO. 41167-W.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 9 1930
RECORDS

R

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. June 6th, 1930.

Architect

Sir,

Your file number: 131-4-5.

In further reference to my letter of May 19th regarding the water supply system for the St. Bruno Indian residential school, the following telegram has been received from the Commissioner of Irrigation under date the 6th instant,-

> "Re St. Bruno Indian school contractor Towers anxious start work. Stop. Please endeavour obtain authority to order material and start construction. Stop. Plan mailed you today."

Will you please advise me what reply to make to the Commissioner.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 11, 1930.

Sirs,-

Replying to your letter of the 6th inst., with reference to the water supply system for the St. Bruno's Indian Residential School, I regret to say that there are no funds available to carry out this work during the present fiscal year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

J. T. Johnston, Esq.,
Director,
Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, June 17, 1930.

Reverend Sir,-

I beg to refer you to the Department's letter of the 6th June regarding accounts for expenditure in connection with the St.Bruno Indian Residential School. In that letter it was stated that the Department was about to make payment of accounts to the amount of $3,780.00, (which was done,) but that it would not be possible to favourably consider any further time sheets or accounts during the present fiscal year. Under the circumstances, I return herewith the accounts recently received from you for expenditure in connection with the school.

Your obedient servant,

A.F.Mackenzie
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev.J.B.H.Giroux, O.M.I.,
Principal,
St.Bruno's Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 131-4-5
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, June 17, 1930.

Reverend Sir,-

I beg to refer you to the Department's letter of the 6th June regarding accounts for expenditure in connection with St.Bruno

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPART[redacted] INTERIOR
[redacted]ADA

MFC*ZB

DIRECTOR, J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 41167-W.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1930
RECORDS

R

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. June 13th, 1930.

Sir,

Your file number: 131-4-5.

I have received your letter of the 11th instant with reference to the water supply system for the St. Bruno Indian residential school, and note that there are no funds available to carry out this work during the present fiscal year. The Commissioner of Irrigation has been advised accordingly.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per

A.F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANT'S BRANCH
JUN 19 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1470

131-4-5

9550 JASPER AVE.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1930
RECORDS

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA June 20th 1930

R

Mr. J. D. NcLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

ON May 29th. 1930 we mailed to you Invoices on St. Bruno's Mission for $5,960.56. We would like to have a check covering this amount as soon as possible.

Yours truly,
J. P. Fitzgerald

PER:

JPF/P

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1930
RECORDS

JOSEPH A. OLIVIER
Barrister, Solicitor & Notary
Avocat et Notaire
FALHER, ALTA.

June 12--1930

YOUR FILE.....

OUR FILE.....

The Deputy Minister.
Indian Affairs Branch.
Department of the Interior.
OTTAWA.ONTARIO.

Dear Sir:-

Re:Carpenters' salary at Joussard P.O.Alberta,and at Wabiska,Alberta.

I am requested by my clients to communicate with your department and find out what is paid per hour for Carpenters' work at the Indian houses at St.Bruno, (Joussard Post Office) Alberta,and also at Wabiska, Alberta.

It will be appreciated if you would let me have these informations at your earliest convenience.

Thanking you in anticipation.

Yours very truly,

J.A.Olivier.Per JAO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

JOSEPH A. OLIVIER
Barrister, Solicitor & Notary
Avocat et Notaire
FALHER, ALTA.

June 12--1930.

23

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 26 1930
RECORDS

YOUR FILE.....

OUR FILE.....

The Deputy Minister.
Department of Public Works.
OTTAWA.ONT.

R

Dear Sir:-

Re:Carpenters'salary at Joussard P.O.Alberta,and at Wabiska,Alta.

I am requested by my clients to communicate with your department and find out what is paid per hour for Carpenters' work at the Indian houses at St.Bruno (Joussard Post Office) Alberta ,and also at Wabiska, Alberta.

It will be appreciated if you would let me have these informations at your earliest convenience.

Thanking you in anticipation.

Yours very truly,

J.A.Olivier.Per JAS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr. Grier

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 30 1930
RECORDS

St. Bruno Mission
Joussard, Alta.

Honorable Dr. Duncan C. Scott
Supt. of Indian Affairs.

R

Dear Mr. Scott —

I hope you will not find me too persistent in coming to ask you to take a very special interest in the matter of securing the furniture for our new house. I was speaking about the opening of our school after vacation to His Lordship, Bishop Guy, as we want to receive the pupils in their new quarters on their return to the Mission. He advised me to write to you immediately asking if you could possibly give your full approval which would enable me to make the purchase as soon as possible, and prepare it all during vacation.

I might state here, that His Lordship said you would probably come out to see him this summer; that would mean a visit to St. Bruno's. What an honor it would be for us all, to open wide the doors of our beautiful school for the first time, to its greatest and most generous benefactor. We are hoping that this fine will not be

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

denied us and rejoice in the
anticipation of its realization.
Since we know that His
Lordship, Bishop Guy, is an intimate
friend of yours his presence among
us seems to make you nearer also.
He has been here frequently and how
we love to receive him. He is so
kind, so understanding and sympathetic.
If it were possible, we would wish
to give him a princely reception at
each visit, but just now this is
almost impossible, the nicest and
best apartments not being equipped
as yet. However, I know you will
understand our present predicament
and, as you have so often done before
come to our aid.

The letter sent recently by
Mgr. Mackenzie somewhat disheartened
me at first, it seems so hard to
have to put up with another few months
of Lordship caused by the lack of
water and laundry equipment, being
the laundress. I can speak through
experience, but as in the other
cases, this problem placed under
your care and attention is sure to succeed.

Should my request be granted,
kindly tell me which firms you would
like to patronize.

Yours very sincerely,
Sister Mary Gilberte,
Superior.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Vicariat Apostolique
de
Grouard

Sub Tuum praesidium

Palais de
l'Evêque

Grouard, Alta., June 26th, 1930.

PERSONAL

Dr Duncan C.Scott,
Deputy Supt General,
Dept of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

File No.-131-4-5

Dear Doctor Scott:-

Rev.Father Giroux and Rev.Sister Mary Gilberte have referred to me their correspondence with regard to present difficulties re the completion and furnishing of St Bruno's Indian Residential School. Their intention is obviously that I take up the matter with you personally.

At the time the last letter from the Department was received, removal of the old furnaces had been done and excavation for the new power(or boiler)building started. The principal is at a loss how to proceed as the boilers and furnaces which are already on the ground must be installed before Winter. At this time of the year labor is cheap and the principal is more than anxious to see the work brought to completion.

I understand that lack of funds is responsible for orders lately received at St Bruno. May I suggest that the principal(or our Corporation)be allowed to borrow from the Bank such amount as will be necessary to complete the work or such amount that you may think fit, same to be reimbursed the principal(or the Corporation)when funds will be provided by Parliament.

Regarding the furnishings, a list of which has been supplied the Department by Rev.Sister Mary Gilberte, May I make the same suggestion?

The Department is to be congratulated on the work done at St Bruno and it would be almost a disaster if same was not brought to a proper completion. I understand that you intend coming to St Bruno this year. I would be more than pleased to meet you there and even bring you to St Bernard's School and Mission.

Hoping to be favored with the acceptance of the above suggestions and even begging the advantage of a telegram addressed at Grouard as the matter is pressing, I remain

Yours very truly,

+ J. Guy O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILLED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, July 2, 1930.

Right Rev. J. Guy, O.M.I.,
Grouard, Alta.

Reference your Lordships letter twenty-sixth ultimo re St. Brunos -STOP- Before replying I should like to have estimate of the cost of installing the new boilers and furnaces and also the cost of the furnishings which are really necessary this year.

Duncan C. SCOTT.

Chief Dept. I. A.

When reply received; if reasonable allow school to proceed reimbursement to be made next year

D.C.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6124

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of these three symbols appears after the ... number of words) this is a ... message. Otherwise its character is indicated by the ... appearing after the ... check.

131-4-5

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME.

1930 JUL 4 AM 4 35

131-4-5

RB20 22 COLLECT NL

EDMONTON ALTA 3

DUNCAN C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

SENT STATEMENT OF ACCOUNT SOME TIME AGO HAVE NOT RECEIVED CHECK PLEASE LET US KNOW WHY WE HAVE NOT RECEIVED SAME

J P FITZGERALD.

This is a Collect message, and will be charged to your account unless we are notified at once to the contrary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

NIGHT LETTER

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Cot. with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILLED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, July 4, 1930.

J. P. Fitzgerald,
9550 Jasper Ave., EDMONTON, Alta.

Reference your telegram your account was returned to St. Brunos Mission -STOP- I am telegraphing to reverend principal asking him to certify to it and forward it to Ottawa for payment.

Duncan C. SCOTT.

Chg. Dept.
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.	TIME FILLED	CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, July 4, 1930.

REV. J. B. H. Giroux,
Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Reference official letter seventeenth ultimo with which were returned accounts and time sheets Department now wishes to pay Fitzgeralds account of five thousand nine hundred and sixty dollars -STOP- Please certify and forward this to Ottawa for payment.

Duncan C. SCOTT.

R.R.S.

Chg. Dept. I. A.

D C S

9/7/30

This is the account with excessive charges. See letter May 9 B.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 21470

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government
St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH **J. P. FITZGERALD**

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR.	BALANCE
		5 666 71		
	FORWARD	40 00		
	Fare & Expenses	224 35		
	Freight on material shipped St. Bruno	6 00		
	3 - Bread Pans	23 50		
	Cartage from Station to Mission			5960 56

Certify correct work done good received in good conditions charges fair and just
B.A. Giroux [illegible] 18-8-30

3245 - 2960.56
- 2383
3880.10 on account

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

EXAMINED and found correct.
M. O'Connell 10/8/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

PHONE 21470

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	5 121 51		
	8 - 2" Floor Plates	4 40		
	10 - 2½ -do-	6 25		
	12 - 3" -do-	7 70		
	6 - 4" -do-	4 20		
	12 - ¾ C. I. Elbows	2 40		
	24 - ¾ x 1 C. I. Elbows	4 80		
	24 - ½ x 2½ Blk. Bushing	2 40		
	2 - 1½ left x ¾ right bushing	70		
Mar 14	Labor 60 hours (Plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board (Plumber)	7 00		
	Freight on material shipped St. Bruno	2 85		
21	Labor 60 Hours (Plumber)	90 00		
	Board "	7 00		
	Labor 60 hours (Helper)	45 00		
	1 - ¾ Webster Syphon Radiator Valve	5 35		
	Cartage on Material	4 30		
	Freight -do-	120 85		
27	Labor 40 hours (Plumber)	60 00		
	Board "	5 00		
	Labor 40 hours (Helper)	30 00		
		5666 71		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	4 673 19		
	4 - 1¼ Blk. Couplings	1 20		
28	Labor 60 hours (Plumber)	90 00 ✓		
	" 60 " (Helper)	45 00 ✓		
	Beard (Plumber)	7 00		
	35 - ¾ Grabbler Hangers	5 10		
	61ft - 1¼ Blk. Pipe	11 48		
	24 - ¾ Blk. Caps	3 60		
	2 - ¾ Blk. R. &. L. Couplings	50		
	60 - ½ C. I. 45 Elbows	9 00		
	6 - ¾ C. I. Tees	1 50		
	2 - ¾ Blk. Nipples	20		
Mar 7	Labor 60 hours (Plumber)	90 00 ✓		
	" 60 " (Helper)	45 00 ✓		
	Board (Plumber)	7 00		
	Telegrams	3 52		
	14 Gallons Paint	62 92		
	100ft - ¾ Blk. Pipe	10 04		
	60ft - 1" -do-	8 65		
	36# - ½ C. I. Elbows	5 40		
	2 - Radiatior Hangers	2 80		
	53½ ft - 26" Corto Radiation	38 41		
				5121 51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

PHONE 21470

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR.	BALANCE
		4 519 40		
	FORWARD	6 91		
	86ft - ½ Blk. Pipe	11 05		
	83ft - 1" -do-	7 91		
	42ft - 1¼ -do-	13 11		
	20ft - 3" -do-	4 80		
	24 - ¾ x ½ C. I. Elbows	4 80		
	50 - ¾ -do-	18 75		
	75 - 1 x ½ -do-	19 20		
	96 - ¾ -do- 45	3 12		
	12 - ¾x½ C. I¾ Tees	1 80		
	12 - ¾ Blk. Caps	3 72		
	12 - 1 x ¾ Face Bushings	3 20		
	8 - 1¼ x 1 -do-	8 80		
	75 - 1½ x ½ Blk. Bushings	5 22		
	6 - 1" Blk. R. R. Unions	13 20		
	132 - ½ Blk. Nipples	3 60		
	24 - ¾ -do-	6 00		
	60 - ¾ Grabbler Hangers	16 80		
	12 - Rad. Hangers W.K.	1 20		
	2 - 1¼ R. & L. Couplings - Nipples	60		
	12 - 3" Screwsx			4673 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M [redacted] Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	4 042 74		
	1 - 1¼ Swing Check Valve	4 85		
	2 - 1½ x 1 Cast Iron Crosses	1 60		
	12 - ¾ Cast Iron Elbows	1 80		
	1 - 3½ Blk. Cap tapped 1" Ecc.	2 70		
	1 - 8 x 6 Blk. Bushing	3 85		
	84 - ¾ Blk. Nipples	8 40		
	4 - 1" Grabbler Hangers	60		
	4 - 3" -do-	80		
	2 - 10£'s Bags Paste	4 70		
	2 - Brushes	1 00		
	4 Doz - 1½ Floor & Ceiling Plates	17 50		
	10" - 1¼ -do-	40 25		
	10 " - 1" -do-	36 74		
	16 " - ¾ -do-	51 45		
	14 " - ½ -do-	43 53		
21	Labor 60 hours (Plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Beard (Plumber	7 00		
	142' - 26" Corto Radiation	106 19		
	2 - Bolts White Crepe	8 70		
				4519 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	431 24		
	15 Bags - Asbestos Cement	54 45		
	60ft - ¾ x 4 ply Asbestoscel pipe covering	10 45		
	147ft - 1 x 4 -do-	28 81		
	201ft - 1¼ x 4 -do-	43 78		
	132ft - 1½ x 4 -do-	31 63		
	102ft - 2 x 4 -do-	26 92		
	132ft - 2½ x 4 -do-	38 34		
	132ft - 3 x 4 -do-	43 12		
	66ft - 3½x4 -do-	23 95		
	36ft - 4 x 4 -do-	15 69		
	30ft - 5 x 4 -do-	16 56		
	6ft - 6 x 4 -do-	3 48		
14	Labor 60 hours Plumber	90 00 ✓		
	" 60 " (Helper)	45 00 ✓		
	Board (Plumber)	7 00		
	4205ft - 26" Corto Radiation	3 054 18		
	22ft - 5" Blk. Pipe	30 70		
	6 - 1" Gate Valves	16 26		
	2 - 2" -do-	14 14		
	1 - 2½ -do-	13 92		
	1 - 1" Swing Check	3 12		
		4042 74		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., Feb. 1st 1930

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	202ft - ½ Blk. pipe	16 20		
	101ft - 1" -do-	14 06		
	61'6" - 1¼ -do-	11 80		
	60ft - 2" Gal. pipe	23 00		
	24 - ½ C. I. Elbows	2 64		
	3 - 3" -do-	3 54		
	2 - 3½ -do-	3 26		
	2 - 2 x ¾ C. I. Tees	1 48		
	4 - 2 x 1 -do-	2 96		
	12 - 1" Blk. Nipples	1 20		
	1 - 3½ x 4 -do-	70		
	12 - 1 x 2½ -do-	1 20		
	2 - Warden King Radiator Hangers	2 80		
Feb.1	Labor 60 hours (Plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board (Plumber)	7 00		
8	Labor 60 hours (plumber)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board (Plumber)	7 00		
	Freight on material shipped St. Bruno	31 65		
	Foreman's Expense (inspecting work)	30 75		
				431 24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA July 5th 1930

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Enclosed you will find copies of Invoices covering material delivered to St. Bruno's Mission. These are duplicates of the ones sent on before and apparently are lost. Please rush these thorugh as fast as possible.

Yours truly,

B A Giroux Principal
St Bruno's Residential School
Lousard Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1930
RECEIVED

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA July 5th 1930

Mr. J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Answering Mr. Scott's wire of July 4th. regarding our account for the St. Bruno's Mission, Joussard, Alberta. I have taken the matter up with Father Giroux who signed and forwarded them on to your Department on May 30th.

Father Giroux arrived in Town this Morning and has signed the enclosed Duplicate Copies which I am forwarding to you, as no doubt the others have been lost. I have not received any money on this job since February and would appreciate a check as soon as possible.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours truly,
J. P. Fitzgerald,

PER:

JPF/P
Enclosure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

131-4-5

July 14, 1930.

Rev. Sir,-

I beg to refer to Departmental letter of the 9th of May when the accounts of J. P. Fitzgerald were returned to you, as it was considered that the charges were excessive. These accounts have been returned to the Department, but the prices have not been revised. The account amounts to $5,960.56, and a cheque for $3000.00 has been sent to J. P. Fitzgerald on account. Before the balance of the account can be paid it will be necessary for the company to submit revised accounts together with time sheets for all labour and a detailed statement of fare and expenses.

In the charges for your information I would draw your attention to 4205 feet of 26" radiation. This radiation is listed at fifty cents per foot, and you will note that their charge is considerably in excess of this amount. The same applies to other items in the account.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Father Giroux,
Principal,
St. Bruno's Mission,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

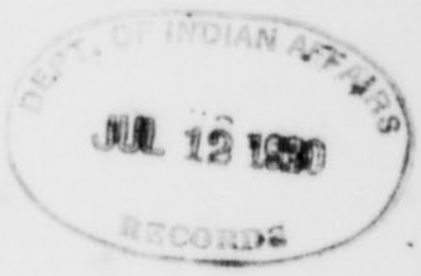
PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA July 7th 1930



Mr. Duncan C. Scott,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

RE: Indian School - St. Bruno's Mission

Father Giroux has requested us to give an approximate price on the cost to finish the Heating Plant, Building Chimney, installing and supply Laundry Equipment, New Bake Oven and Pans, Six thousand, eight hundred dollars, ($6,800.00).

Yours truly,
J. P. Fitzgerald

PER:

JPF/P

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno's Residential School.
Jouvard. Alta.

Boy's dormitory:

50	bed steads	500 00
50	Mattresses	250 00
50	Pillows	100 00
50	White spreads	150 00
50	Grey blankets	150 00

Girl's dormitory.

50	Mattresses	250 00
50	Pillows	100 00
50	White spreads	150 00
50	Grey blankets	150 00

New Class Room

1	Teacher's desk & chair	45 00
2	Black boards. 28 X 5.	220 00

Halls.

60	yds. Inlaid Lenoleum	180 00
12	dz. dining room chairs	190 00
		7435

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131 - 4 - 5

Bishop's Palace, Grouard, July 9th,1930.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1930
RECORDS

Dr Duncan C.Scott,
Deputy Supt General,
Dept of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Doctor Scott:-

With reference to your telegram of July 2nd, in the matter of work being done and furnishings installed at St Bruno's Indian Residential School,I beg to submit to you the following figures obtained by Rev.Fr Giroux during s special trip he made to Edmonton and also the list of furnishings as supplied by Rev.Sister Mary Gilberte.

Work done since May 17th(labor)	$ 3237.00
" on boiler house(labor)	$ 3000.00
J.B.Fitzgerald:Installation of boiler and connections of same, chimney, laundry machinery, small boiler with gasolene engine, etc	$ 6800.00
Lockerbie & Hole:Installation of water system, baths, shower baths, piping and digging for laundry sewerage-	$ 2750.00
Hayward Lumber Co.,lumber for finishing	$ 135.00
Ashdown hardware Co.,hardware	$ 357.00
Clay pipes	$ 100.00
McRae Lumber Co., Lumber for frames of boiler room,	$ 200.00
	$16579.00

Sister Mary Gilberte's list is enclosed. # 2435

I leave the whole matter to your kind consideration with the hope that you will take action as work is now too far ahead to stop. As already suggested whatever amount the Department can give will be welcomed and the Rev.Principal can borrow from the Bank until a final sum is provided for in the Estimates.

Yours very truly,

+ J. Guy O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

19014.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

July 24, 1930.

Memorandum:

Approved
DR. SCOTT. DC

You remember that Bishop Guy wrote concerning the completion of the work at the St. Bruno's Indian Residential School. He represented that the new boilers and other mechanical plant should be installed and that the furnishings should be secured this year and he suggested that the Church might borrow the money until the Department could arrange for an appropriation. You asked His Lordship for an estimate of the cost.

The following figures have now been received. You will note that practically all the work and equipment that is required to really complete the new wing is requested. However, there is no mention of electric light or water supply, which have been estimated at $2,400 and $27,400, respectively.

Labour since May 17th, including boiler house	$ 6,237.00
Installation of mechanical plant, (including the supplying of laundry equipment and bake oven)	6,800.00
Installation of water supply and arranging for laundry sewage disposal...	2,750.00
Furnishings	2,435.00
Miscellaneous	792.00
Total	$19,014.00

It is not clear whether the cupboards and shelving, etc., are included in these figures.

We have already paid approximately $17,500 from this year's Vote for this school. There is no item for the purpose in the Main Estimates and the one in the Supplementaries was disallowed. The only suggestion I can make is that Bishop Guy's proposal, to borrow the money, be approved.

Russell K. Perrier
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Dousal P.O
Kathleen Alta

July 21 - 1930

Department of Indians affairs
Ottawa

Dear Sir

I am a returne man, having been
4 years in the trenches overseas. M.M. 14 & 15 Stor
Reg no. 62252. 22nd Battalion. I am a
carpenter by trade with 20 years experience.
I just finish working a St Bruno mission school
where your department as just bilt a
new school. But I have allways sind some
blank receptes for the time that has the hours
that were send at your departement.
I dont belive having recived the amount due
to me for the hours that I worked. Will
you kindly please tell me how meny hours work
are registred at my name by your departement
ad and the amount paid to me by your
departement.

An answer will be much apreciate
has soon has it is possible.

yours timely

J. L. Fecteau
Dousal. P.O.
Kathleen Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

August 1, 1930.

Dear Bishop Guy:

I have Your Lordship's letter of the 9th ultimo, estimating the cost of completing the work at the St. Bruno's Indian Residential School. I note that you do not include the electric light or the water supply. I take it for granted that these improvements can stand until next year.

The item for this school was disallowed in our Supplementary Estimates and the accounts we have already paid this year have had to be charged to the general Appropriation for Indian Education. This Vote is really completely assigned and I regret that the Department is forced to accept Your Lordship's proposal. Arrangements should be made to have the really necessary work completed by church funds. Time sheets and receipts, in duplicate, should be kept, showing the expenditure. I shall arrange to have an item in next year's Appropriation to reimburse the church authorities.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Rt. Rev. Jos. Guy, O. M. I.,
Vicar Apostolic of Grouard,
Bishop's Palace,
Grouard, Alta.

ACCOUNTANT AUG 7 1930 EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, August 5th., 1930.

Sir,-

Referring to your letter of the 21st ultimo, relative to your wages as carpenter on the construction of the St.Bruno Indian Residential School, I beg to state that the Department cannot give you any information in the matter, as your name does not appear on the labour returns paid by the Department.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Acting Asst.Deputy and Secretary.

Mr. J.R.Fecteau,
Doussal, P.O.,
Kathleen, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber

EFFECTIVE, JUNE 10th, 1930.

The Prices herein Supersede all Prior Lists and are Subject to Change Without Notice.

PRICES AND DISCOUNTS No. 14

Corto and Safford Radiators.

STEAM OR WATER.

Peerless and Ontario Wall Radiators.
Steam or Water.

CREDIT TERMS—Approved credit 2 per cent. discount for cash if paid by 15th of month following date of purchase, or net cash by the last day of month following date of purchase.

GUARANTEE—Our goods are guaranteed only to the extent of furnishing BY FREIGHT new castings or sections for any found defective in manufacture and no labor charges or consequential expense in connection with goods claimed defective will be allowed. No claim will be allowed for defective material unless presented within 60 days from date of shipment. This guarantee constitutes a part of the terms of sale of all orders accepted and shipped by us.

FREIGHT ALLOWANCE:

1. No Freight Allowance on Repairs.
2. No Freight Allowance whatever on shipments weighing less than 100 pounds.
3. Shipments to Ottawa, Hull, P.Q., London, Sarnia, Windsor, Walkerville, Sandwich, Ford City, Amherstburg, full freight will be allowed. Discounts set out pertaining to these points will apply.
4. ONTARIO SHIPMENTS.—F.O.B. Toronto, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines, freight equalized thereon, discounts set out pertaining to these points will apply, less lowest actual rate of freight to railroad points of destination up to but not exceeding 30c. per 100 pounds.
5. F.O.B. Montreal.
6. QUEBEC AND MARITIME SHIPMENTS—On shipments OUT OF MONTREAL to all points EAST OF MONTREAL there is no freight allowance. On factory shipments for points East of Montreal freight will be equalized on Montreal only, actual rates of freight applying to each respective shipment. (This does not mean freight to Montreal will be allowed on Factory shipments for points East of Montreal, but as before stated, freight will be equalized on Montreal only).
7. MANITOBA, ALBERTA AND SASKATCHEWAN SHIPMENTS—Carload shipments to points in these Provinces are F.O.B. Toronto or Brantford, less 30c. per 100 lbs. Freight allowance will not be made on shipments from stocks at Winnipeg, Regina, Calgary or Edmonton.
8. All allowances for freight will be made from face of invoice.

RETURNS—Goods must not be returned except by special permission, and when so returned will be subject to discount to cover cost of rehandling, cleaning and putting into saleable condition. DISCOUNT AS FOLLOWS: Painted Radiators or Sections, allowance 1c. per pound net. Loose Section (new), 15%. Complete Radiators (new), 5%. All less freight or other charges.

ORDERS—All orders are accepted subject to strikes, accidents or other causes beyond our control. Orders booked for forward shipment must be shipped within six months from date of order, otherwise they are subject to cancellation.

SHIPMENTS—All goods are shipped at buyer's risk, and care should therefore be exercised by him in signing railroad receipt, to see that any damage to goods is noted upon it, thus giving him the basis for claim against the railroad. The responsibility of this Company ceases upon delivery of material in good order to transportation company.

SPECIAL NOTICE On occasion of any advance in these prices only orders actually mailed before the advance is made will be invoiced at the price effective prior to the advance. All orders mailed after an advance will be invoiced at the new and advanced prices.

DOMINION RADIATOR AND BOILER COMPANY, LTD.

Sales Office:
67 Yonge St., Room 510
Toronto, Ont.

Head Office:
1322 Dufferin St.,
Toronto, Ont.

Manufacturing Plants:
Toronto, Ont.
Brantford, Ont.

Warehouses:
Montreal, Que.
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

DIRECT RADIATION

NET PRICES PER SQUARE FOOT

Corto Radiators 4–5–6 and 7–Tube	Corto Radiators 3–Tube	Regina and Acme 2, 3, 4, 5 and 6 Column. Daisy Plain 4 Column	Regina 1 Column. Saxon 2, 3 and 4 Column Hospital	Saxon 1 Column Hospital	W… Radiators Peerless or Ontario
Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount	Steam or Water Discount
F.O.B. Toronto, Montreal, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines.					
37c. per foot net	38c. per foot net	40c. per foot net	46c. per foot net	58c. per foot net	37c. per foot net
F.O.B. Ottawa, Hull, London, Windsor, Sarnia, Walkerville, Sandwich, Ford City, Amherstburg.					
38c. per foot net	39c. per foot net	41c. per foot net	47c. per foot net	59c. per foot net	38c. per foot net
F.O.B. Quebec City.					
40c. per foot net	41c. per foot net	43c. per foot net	49c. per foot net	61c. per foot net	40c. per foot net
F.O.B. Saint John and Halifax.					
43c. per foot net	44c. per foot net	46c. per foot net	52c. per foot net	62c. per foot net	43c. per foot net
F.O.B. Winnipeg.					
43c. per foot net	44c. per foot net	46c. per foot net	52c. per foot net	62c. per foot net	43c. per foot net
F.O.B. Regina.					
48c. per foot net	49c. per foot net	51c. per foot net	57c. per foot net	66c. per foot net	48c. per foot net
F.O.B. Calgary and Edmonton.					
49c. per foot net	50c. per foot net	52c. per foot net	58c. per foot net	67c. per foot net	49c. per foot net

All Radiators are made only in Hot Water Type, for use with either steam or water.

Old Style Peerless Radiation (not carried in stock) can be furnished on special order. Price same as Regina.

OBSOLETE RADIATION

Radiation not shown in catalog of May 15th, 1929, is obsolete, but can be furnished for REPAIRS only.
Net Price 70c. per foot, F.O.B. Plant. Obsolete Radiation when ordered is not subject to cancellation or return.

PAINTING OR OILING

Net charge for giving Radiation one coat of Priming Paint or Linseed Oil at Factory: 3 cents net per square foot of heating surface.

INDIRECT RADIATION

WATER AND STEAM

CLIMAX	SCHOOL PIN
Capacity in Sq. Ft. Per Section, 13 ft. Loose or Assembled.	Capacity in Sq. Ft. Per Section. 15 and 20 ft. Loose or Assembled.

NET PRICES PER SQUARE FOOT

F.O.B. Toronto, Montreal, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines.	
46c. per foot net	46c. per foot net
F.O.B. Ottawa, Hull, London, Windsor, Ford City, Sarnia, Amherstburg, Walkerville, Sandwich.	
47c. per foot net	47c. per foot net
F.O.B. Quebec City.	
49c. per foot net	49c. per foot net
F.O.B. Saint John, Halifax.	
52c. per foot net	52c. per foot net
F.O.B. Winnipeg.	
52c. per foot net	52c. per foot net
F O.B. Regina.	
57c. per foot net	57c. per foot net
F.O.B. Calgary and Edmonton.	
58c. per foot net	58c. per foot net

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

LIST PRICE SAFFORD WALL RADIATOR BRACKETS

F.O.B. TORONTO, ONT.

No. or Style														Discount
Nos.	"C"	0	1	2	4	05	07	8	9	10	11	12	13	14	17%
Price, each list	.10	.50	.50	.45	.40	.50	.45	.50	.50	.50	.45	.50	.40	.45	
Nos.	15	01	02	22	20	17	18	23	24	30	31	32	33		
Price, each list	.45	.50	.45	.20	.20	.08	.10	.30	.60	.28	.50	.60	.60		
Concealed Brackets, each	List 50 cts.														
12-foot Wall Top, each	List 50 cts.														
12-foot Wall Bottom, each	List $1.00														
Wrought Iron Hangers, each	List 60 cts.														25%
Wall Radiator Buttons (No Screws), each	List 03 cts.														
Wall Radiator Buttons with 5-in. Wood Screws, each	List 15 cts.														

LATEST IMPROVED SUSPENSION ADJUSTABLE WALL RADIATOR BRACKETS

For 6, 7 and 9 foot Ontario Sections		List Price
No.		
H.26	Horizontal, Bottom Hook	$2.00
H.34	Horizontal, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
V.27	Vertical, Centre Hook	2.00
V.28	Vertical, Centre Hook with Duck Foot	3.00
V.35	Vertical, Bottom Hook	2.50
V.36	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
For 7 and 9 foot Standard Sections		
No.		
H.37	Horizontal, Bottom Hook	$2.00
H.38	Horizontal, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
V.39	Vertical, Bottom Hook	2.50
V.40	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
For 12 foot Sections		
No.		
H.41	Horizontal, Bottom Hook	$3.00
V.42	Vertical, Centre Hook	3.00
V.29	Vertical, Bottom Hook	3.50
V.43	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	4.00
V.44	Vertical, Bottom Hook with extra long Duck Foot	4.50

Toronto Montreal Guelph Hamilton Brantford St. Catharines	Ottawa London Windsor Sarnia Walkerville Sandwich Ford City Amherstburg	Quebec City	St. John Halifax	Winnipeg	Regina	Calgary Edmonton
50%	49%	46%	45%	45%	40%	39%

PEERLESS WALL RADIATOR BRACKETS AND WRENCHES

			Discount 17% F.O.B. Brantford
J—No. 1	Bracket,	9½ inches	$1.25 each
J—No. 2	"	7½ "	$1.25 each
J—No. 3	"	5½ "	$1.25 each
K—No. 1	"	16 "	$1.25 each
K—No. 2	"	14 "	$1.25 each
K—No. 3	"	12 "	$1.25 each
K—No. 4	"	10 "	$1.25 each
K—No. 5	"	8 "	$1.25 each
K—No. 6	"	6 "	$1.25 each

		Discount 17% F.O.B. Brantford
L—Bracket		18c each
M— "		18c each
MM— "		55c each
N— "	5½ inches	18c each
O— "		$3.00 each
Arco Adjustable Wall Brackets		$4.50 each
Direct Radiator Wrench		

SANITARY PEDESTAL RADIATOR SUPPORTS

F.O.B. TORONTO, ONT.

For Hollow Tile	(Toggle Bolt is supplied)	$1.25 List Price	Discount 6%
For Plaster	(Expansion Shield is supplied)	$1.50 " "	
For Concrete	(" " " ")	$1.50 " "	
For Wood	(No. 30 Bracket is supplied)	$1.50 " "	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

RADIATOR SPECIALTIES

Add to Price quoted for Radiators

ALL TERRITORIES

DESCRIPTION	List Price	Discount
Circular Radiator (Half or Full Circle)	$5.00 per Section Extra	53%
Angle Radiators	20.00 per Angle Extra	
Corner Radiators	20.00 per Corner Extra	
Curved Radiators	5.00 per Section Extra	
High Legs, 6"	No Extra Charge	17%
6" Saxon Sanitary Pedestal Legs when ordered for Hospital Type Radiators	No Extra Charge	
6" Saxon Sanitary Pedestal Legs when ordered for Regular Radiators	1.00 per Leg Section	
High Legs, over 6" up to and including 9" add	1.00 per Leg Section	
High Legs, over 9" up to and including 15" add	3.00 per Leg Section	
High Legs, over 15"	5.00 per Leg Section	
Bosses For School Radiators	2.00 per Section	
Radiator Pedestals	½"—10c 2" —20c 3½"—24c 5"—35c 1" —10c 2½"—20c 4" —30c 1½"—14c 3" —24c 4½"—30c	No Discount

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber

EFFECTIVE, SEPTEMBER 13th, 1929

The Prices herein Supersede all Prior Lists and are Subject to Change Without Notice.

PRICES AND DISCOUNTS No. 13

Corto and Safford Radiators.

STEAM OR WATER.

Peerless and Ontario Wall Radiators.
Steam or Water.

CREDIT TERMS—Approved credit 2 per cent. discount for cash if paid by 15th of month following date of purchase, or net cash by the last day of month following date of purchase.

GUARANTEE—Our goods are guaranteed only to the extent of furnishing BY FREIGHT new castings or sections for any found defective in manufacture and no labor charges or consequential expense in connection with goods claimed defective will be allowed. No claim will be allowed for defective material unless presented within 60 days from date of shipment. This guarantee constitutes a part of the terms of sale of all orders accepted and shipped by us.

FREIGHT ALLOWANCE:

1. No Freight Allowance on Repairs.
2. No Freight Allowance whatever on shipments weighing less than 100 pounds.
3. Shipments to Ottawa, Hull, P.Q., London, Sarnia, Windsor, Walkerville, Sandwich, Ford City, Amherstburg, full freight will be allowed. Discounts set out pertaining to these points will apply.
4. ONTARIO SHIPMENTS.—F.O.B. Toronto, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines, freight equalized thereon, discounts set out pertaining to these points will apply, less lowest actual rate of freight to railroad points of destination up to but not exceeding 30c. per 100 pounds.
5. F.O.B. Montreal.
6. QUEBEC AND MARITIME SHIPMENTS—On shipments OUT OF MONTREAL to all points EAST OF MONTREAL there is no freight allowance. On factory shipments for points East of Montreal freight will be equalized on Montreal only, actual rates of freight applying to each respective shipment. (This does not mean freight to Montreal will be allowed on Factory shipments for points East of Montreal, but as before stated, freight will be equalized on Montreal only).
7. MANITOBA, ALBERTA AND SASKATCHEWAN SHIPMENTS—Carload shipments to points in these Provinces are F.O.B. Toronto or Brantford, less 30c. per 100 lbs. Freight allowance will not be made on shipments from stocks at Winnipeg, Regina, Calgary or Edmonton.
8. All allowances for freight will be made from face of invoice.

RETURNS—Goods must not be returned except by special permission, and when so returned will be subject to discount to cover cost of rehandling, cleaning and putting into saleable condition. DISCOUNT AS FOLLOWS: Painted Radiators or Sections, allowance 1c. per pound net. Loose Section (new), 15%. Complete Radiators (new), 5%. All less freight or other charges.

ORDERS—All orders are accepted subject to strikes, accidents or other causes beyond our control. Orders booked for forward shipment must be shipped within six months from date of order, otherwise they are subject to cancellation.

SHIPMENTS—All goods are shipped at buyer's risk, and care should therefore be exercised by him in signing railroad receipt, to see that any damage to goods is noted upon it, thus giving him the basis for claim against the railroad. The responsibility of this Company ceases upon delivery of material in good order to transportation company.

SPECIAL NOTICE On occasion of any advance in these prices only orders actually mailed before the advance is made will be invoiced at the price effective prior to the advance. All orders mailed after an advance will be invoiced at the new and advanced prices.

DOMINION RADIATOR AND BOILER COMPANY, LTD.

Sales Office:
67 Yonge St., Room 510
Toronto, Ont.

Head Office:
1322 Dufferin St.,
Toronto, Ont.

Manufacturing Plants:
Toronto, Ont.
Brantford, Ont.

Branch Warehouses:
Montreal, Que.
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

DIRECT RADIATION

Height, Inches		45" to 38"	32"	30"	26"	23"	22"	20"	18"	17" or 16"	15" or 13"
List Prices Per Sq. Ft.		$1.00	1.06	1.09	1.15	1.18	1.21	1.24	1.27	1.30	1.33
Size	(Wall)	12 ft.	9 ft.	7 ft.	6 ft.	5 ft.					
List Prices Per Sq. Ft.	"	$1.05	1.05	1.05	1.10	1.15					

Corto Radiators 4-5-6 and 7-Tube	Corto Radiators 3-Tube	Regina and Acme 2, 3, 4, 5 and 6 Column. Daisy Plain 4 Column	Regina 1 Column. Saxon 2, 3 and 4 Column Hospital	Saxon 1 Column Hospital	Wall Radiators Peerless or Ontario
Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount.	Steam or Water Discount	Steam or Water Discount
F.O.B. Toronto, Montreal, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines.					
64%	61%	62%	54%	42%	62%
F.O.B. Ottawa, Hull, London, Windsor, Sarnia, Walkerville, Sandwich, Ford City, Amherstburg.					
63%	60%	61%	53%	41%	61%
F.O.B. Quebec City.					
61%	58%	59%	51%	39%	59%
F.O.B. Saint John and Halifax.					
58%	55%	56%	48%	38%	56%
F.O.B. Winnipeg.					
58%	55%	56%	48%	38%	56%
F.O.B. Regina.					
53%	50%	51%	43%	34%	51%
F.O.B. Calgary and Edmonton.					
52%	49%	50%	42%	33%	50%

All Radiators are made only in Hot Water Type, for use with either steam or water.
Old Style Peerless Radiation can be furnished on special order. Price same as Regina.

OBSOLETE RADIATION

Radiation not shown in catalog of May 15th, 1929, is obsolete, but can be furnished for REPAIRS only.
Discount 30% off List Prices, F.O.B. Plant. Obsolete Radiation when ordered is not subject to cancellation or return.

PAINTING OR OILING

Net charge for giving Radiation one coat of Priming Paint or Linseed Oil at Factory: 3 cents net per square foot of heating surface.

INDIRECT RADIATION

WATER AND STEAM

Capacity in Sq. Ft. Per Section.	Climax	13 ft.	School Pin	15 and 20 ft.
List Price Per Sq. Ft.	Climax	$1.00.	School Pin	$1.00.
CLIMAX Loose or Assembled	SCHOOL PIN Loose or Assembled.			

DISCOUNT

F.O.B. Toronto, Montreal, Guelph, Hamilton, Brantford, St. Catharines.	
54%	54%
F.O.B. Ottawa, Hull, London, Windsor, Ford City, Sarnia, Amherstburg, Walkerville, Sandwich.	
53%	53%
F.O.B. Quebec City.	
51%	51%
F.O.B. Saint John, Halifax.	
48%	48%
F.O.B. Winnipeg.	
48%	48%
F.O.B. Regina.	
43%	43%
F.O.B. Calgary and Edmonton.	
42%	42%

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

LIST PRICE SAFFORD WALL RADIATOR BRACKETS

F.O.B. TORONTO, ONT.

No. or Style														Discount
Nos.	"C"	0	1	2	4	05	07	8	9	10	11	12	13	14	17%
Price, each list	.10	.50	.50	.45	.40	.50	.45	.50	.50	.50	.45	.50	.40	.45	
Nos		15	01	02	22	20	17	18	23	24	30	31	32	33	
Price, each list		.45	.50	.45	.20	.20	.08	.10	.30	.60	.28	.50	.60	.60	
Concealed Brackets, each	List 50 cts.														
12-foot Wall Top, each	List 50 cts.														
12-foot Wall Bottom, each	List $1.00														
Wrought Iron Hangers, each	List 60 cts.														25%
Wall Radiator Buttons (No Screws), each	List 03 cts.														
Wall Radiator Buttons with 5-in. Wood Screws, each	List 15 cts.														

LATEST IMPROVED SUSPENSION ADJUSTABLE WALL RADIATOR BRACKETS

For 6, 7 and 9 foot Ontario Sections		List Price
No.		
H.26	Horizontal, Bottom Hook	$2.00
H.34	Horizontal, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
V.27	Vertical, Centre Hook	2.00
V.28	Vertical, Centre Hook with Duck Foot	3.00
V.35	Vertical, Bottom Hook	2.50
V.36	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
For 7 and 9 foot Standard Sections		
No.		
H.37	Horizontal, Bottom Hook	$2.00
H.38	Horizontal, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
V.39	Vertical, Bottom Hook	2.50
V.40	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	3.00
For 12 foot Sections		
No.		
H.41	Horizontal, Bottom Hook	$3.00
V.42	Vertical, Centre Hook	3.00
V.29	Vertical, Bottom Hook	3.50
V.43	Vertical, Bottom Hook with Duck Foot	4.00
V.44	Vertical, Bottom Hook with extra long Duck Foot	4.50

Toronto Montreal Guelph Hamilton Brantford St. Catharines	Ottawa London Windsor Sarnia Walkerville Sandwich Ford City Amherstburg	Quebec City	St. John Halifax	Winnipeg	Regina	Calgary Edmonton
50%	49%	46%	45%	45%	40%	39%

PEERLESS WALL RADIATOR BRACKETS AND WRENCHES

				Discount 17% F.O.B. Brantford
J—No. 1	Bracket,	9½	inches	$1.25 each
J—No. 2	"	7½	"	$1.25 each
J—No. 3	"	5½	"	$1.25 each
K—No. 1	"	16	"	$1.25 each
K—No. 2	"	14	"	$1.25 each
K—No. 3	"	12	"	$1.25 each
K—No. 4	"	10	"	$1.25 each
K—No. 5	"	8	"	$1.25 each
K—No. 6	"	6	"	$1.25 each

		Discount 17% F.O.B. Brantford
L—Bracket		18c each
M—	"	18c each
MM—	"	18c each
N—	" 5½ inches	55c each
O—	"	18c each
P—	"	45c each
Arco Adjustable Wall Brackets		$3.00 each
Direct Radiator Wrench		$4.50 each

SANITARY PEDESTAL RADIATOR SUPPORTS

F.O.B. TORONTO, ONT.

For Hollow Tile	(Toggle Bolt is supplied)	$1.25	List Price
For Plaster	(Expansion Shield is supplied)	$1.50	" "
For Concrete	(" " " ")	$1.50	" "
For Wood	(No. 30 Bracket is supplied)	$1.50	" "

Discount 6%

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Government Sales Tax has been included and will be paid by the Manufacturer or licensed jobber.

RADIATOR SPECIALTIES

Add to Price quoted for Radiators

ALL TERRITORIES

DESCRIPTION	List Price	Discount
Circular Radiator (Half or Full Circle)	$5.00 per Section Extra	53%
Angle Radiators	20.00 per Angle Extra	
Corner Radiators	20.00 per Corner Extra	
Curved Radiators	5.00 per Section Extra	
High Legs, 6"	No Extra Charge	17%
6" Saxon Sanitary Pedestal Legs when ordered for Hospital Type Radiators	No Extra Charge	
6" Saxon Sanitary Pedestal Legs when ordered for Regular Radiators	1.00 per Leg Section	
High Legs, over 6" up to and including 9" add	1.00 per Leg Section	
High Legs, over 9" up to and including 15" add	3.00 per Leg Section	
High Legs, over 15"	5.00 per Leg Section	
Bosses For School Radiators	2.00 per Section	
Radiator Pedestals	½"—10c 2" —20c 3½"—24c 5"—35c 1" —10c 2½"—20c 4" —30c 1½"—14c 3" —24c 4½"—30c	No Discount

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 1930
RECORDS

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA July 30th 1930

Mr. A. F. MacKenzie,
Acting Asst.Deputy& Secretary,
Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Rev. Father Giroux has forwarded us your letter regarding our account on St. Bruno's Mission School.

The enclosed Price Lists will explain to you how we arrived at the cost of Radiation. On February 1st. 1930, you will note on Price List #13, Radiation was charged at $115.00 per 100ft. less 49%, leaving a total of $58.65 per 100 Feet, therefore;

4205ft of Radiation @$58.65 per 100ft -	$ 2,466.23
Plus 20%	493.25
	2,959.48
Plus freight from Edmonton to St. Bruno	94.70
	$ 3.054.18

The above prices on radiation were in effect until June 10th. 1930, when the revised prices came in and radiation was charged at 50¢ per foot, as you will note on Price List #14, and that is probably the price you were figuring with.

Fare & Expenses

Fare to St. Bruno,	Man & Helper,	$7.50 ech.	$15.00
Berth	" "	2.50 "	5.00
Fare from St. Bruno to Edm.	" "	7.50 "	15.00
Berth " " " "	" "	2.50 "	5.00
			$40.00

LABOR:

Steamfitter,	520 hours	@	$1.50	per hour -	$ 780.00
Helper	520 "	@	75	" " -	$ 390.00
					$1,170.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA 192

You will note on attached Time Sheets that we pay the Steamfitters $1.20 per hour and Helpers 50¢ per hour and charge their time out at $1.50 per hour and 75¢ per hour.

Trusting you will get this matter straightened out right away as we would like to get this account cleared up and we feel that the prices are fair.

Yours truly,
J. P. Fitzgerald

PER:

JPF/P
Enclosures

Account received and the Steamfitters to be paid.

Paid Aug 18/30 A.M.J.

Aug 15/30.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE	SYMBOL
Day Message	
Day Letter	D L
Night Message	N M
Night Letter	N L

If none of the three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

FORM 6124

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME.

RA406 30 COLLECT

EDMONTON ALTA 20 1147A

1930 AUG 20 PM 2 20

AUG 21 1930

DUNCAN C SCOTT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

WE FORWARDED SOMETIME AGO TO MR MCKENZIE FULL DETAILS OF HOW OUR INVOICES ON STBREENAS MISSION WERE MADE UP KINDLY LET US KNOW WHY THESE ARE BEING HELD UP

J P FITZGERALD.

SCHOOLS BRANCH AUG 22 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 22nd, 1930.

Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of your telegram of the 20th instant and, in reply, to inform you that a cheque to the amount of $2,960.56, being the balance due on your account for materials supplied and for labour in installing the heating system at St. Bruno's Indian Residential School, was sent you on the 18th instant.

Your obedient servant,

Sgd. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
For Secretary.

J. P. Fitzgerald, Esq.,
9550 Jasper Ave.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1470

131-4-5

9550 JASPER AVE.

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

27

EDMONTON, ALBERTA Sept. 2nd 1930

Mr. D. Scott,
Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
SEP 8 1930

SCHOOLS BRANCH
SEP 1930

Dear Sir:-

We received your letter of August 22nd, re St. Bruno's Mission School, and note that you say, your last check of, which we received on Aug. 22nd, covered the balance. We forwarded you invoices dated June 7th, amount $2,873.21, of which we have not received anything on as yet. Please let us know when we may expect to have this.

Yours truly,
J. P. Fitzgerald

PER: J. P. Fitzgerald

JPF/P

EDMONTON
SEP 10 1930
ALBERTA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, September 11, 1930.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, with further reference to your account for $2,873.21. I am unable to find any record of this and it is possible that this refers to work that has been done more recently at the St. Bruno's Indian Residential School. The Reverend Principal himself is arranging for payment for the later expenditures, and I have to suggest that you correspond with him.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

J. P. Fitzgerald, Esq.,
9550 Jasper Ave.,
Edmonton, Alta.

ACCOUNTANT
SEP 12 1930
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa,12th September, 1930.

Sir,-

As you made enquiry some-time ago regarding work done on St Bruno Indian Residential School building,I have to inform you that arrangements in the matter were made by the Principal of the school. The Department did not have it done under contract, but accounts for the work which were submitted by the Principal were paid. The following statement shows payments made per hour for work done during the week 12th May to 17th May,1930.

To Carpenters.....	60¢	per	hour,
" Painter	45¢	"	"
" Labourer (1)	40¢	"	"
" Labourers(4)	35¢	"	".

If you desire further particulars you should apply to the Principal of the School.

Your obedient servant.

A.F.MacKenzie.
Secretary.

J.A. Olivier Esqr.,
Barrister,etc.,
Falher, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACTS FROM TIME SHEETS

Week ended	January	4th	-	50 hours	@ 60¢
"	"	11th	-	50 "	@ 60¢
"	"	18th	-	60 "	@ 60¢
"	"	25th	-	60 "	@ 60¢
"	February	1st	-	60 "	@ 60¢
"	"	8th	-	60 "	@ 60¢
"	"	15th	-	60 "	@ 60¢
"	"	22nd	-	60 "	@ 60¢
"	March	1st	-	60 "	@ 60¢
"	"	8th	-	60 "	@ 60¢
"	"	15th	-	60 "	@ 60¢
"	"	22nd	-	60 "	@ 60¢
"	"	29th	-	60 "	@ 60¢
"	April	26th	-	50 "	@ 60¢
"	May	3rd	-	60 "	@ 60¢
"	"	10th	-	40 "	@ 60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

131-4-5

September 18, 1930.

Dear Mr. Kennedy:

I have your letter of the 16th instant, with enclosure, concerning the engagement of Mr. P. Lussier at the St. Bruno's Indian Residential School, Grouard, Alta. The improvement at this school has been undertaken on a day labour basis, and the Reverend Principal is responsible for the engagement of the men. The expenses for the past few weeks are being paid by the church authorities, who expect to be reimbursed by the Department if funds are provided at the next session of Parliament. The labour up to May 17th has been paid by the Department, and I find that the name of P. Lussier occurs on the time sheets for this calendar year, as shown on the attached page.

Your correspondent states that he was threatened with dismissal if he did not sign blank forms at the end of each week. I will ask the Reverend Principal of the School for an explanation if your correspondent so wishes.

Yours very truly,

Encl.

Duncan C. Scott

D. M. Kennedy, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACTS FROM TIME SHEETS, CONCERNING LABOUR OF
[redacted]R. E. TANGUAY AT ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

1929 -	Week ended	August	3	-	40	hours	@ 60¢
	"	"	10	-	60	"	@ 60¢
	"	"	17	-	60	"	@ 60¢
	"	"	24	-	60	"	@ 60¢
	"	"	31	-	60	"	@ 60¢
	"	Sept.	7	-	50	"	@ 60¢
	"	"	14	-	60	"	@ 60¢
	"	"	21	-	25	"	@ 60¢
	"	"	28	-	60	"	@ 60¢
	"	Oct.	5	-	52	"	@ 60¢
	"	"	12	-	60	"	@ 60¢
	"	"	19	-	60	"	@ 60¢
	"	"	26	-	60	"	@ 60¢
	"	Nov.	2	-	40	"	@ 60¢
	"	"	9	-	60	"	@ 60¢
	"	"	16	-	50	"	@ 60¢
	"	"	23	-	60	"	@ 60¢
	"	"	30	-	60	"	@ 60¢
	"	Dec.	7	-	60	"	@ 60¢
	"	"	14	-	60	"	@ 60¢
	"	"	21	-	60	"	@ 60¢
	"	"	28	-	20	"	@ 60¢
1930 -	Week ended	Jan.	4	-	50	hours	@ 60¢
	"	"	11	-	60	"	@ 60¢
	"	"	18	-	60	"	@ 60¢
	"	"	25	-	60	"	@ 60¢
	"	Feb.	1	-	60	"	@ 60¢
	"	"	8	-	60	"	@ 60¢
	"	"	15	-	60	"	@ 60¢
	"	"	22	-	60	"	@ 60¢
	"	March	1	-	60	"	@ 60¢
	"	"	8	-	60	"	@ 60¢
	"	"	15	-	60	"	@ 60¢
	"	"	22	-	60	"	@ 60¢
	"	"	29	-	60	"	@ 60¢
	"	April	5	-	60	"	@ 60¢
	"	"	12	-	20	"	@ 60¢
	"	"	19	-	40	"	@ 60¢
	"	"	26	-	50	"	@ 60¢
	"	May	3	-	60	"	@ 60¢
	"	"	10	-	60	"	@ 60¢
	"	"	17	-	60	"	@ 60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

September 23, 1930.

Dear Mr. Kennedy:

I have your letter of the 20th instant, with enclosure from Mr. E. Tanguay, of Donnelly, Alta., with reference to his engagement at the St. Bruno's Indian Residential School. His name appears on the time sheets, as shown on the attached page. The schedule of wages paid on this work appears to have been as follows:-

Carpenters	-	60¢ per hour.
Painters	-	45¢ " " ,
Labourers	-	35¢ " " ; & 45¢ per hr.

As I indicated in my letter to you of the 18th instant, this building was not erected by contract but on a day labour basis and the Reverend Principal in charge of the School was responsible for the engagement of the men. Mr. Tanguay may be informed that the labour up to May 17th only has been paid by the Department. I may say there is no record of a communication from him to the Department direct.

Yours very truly,

Encl.

Duncan C. Scott

D. M. Kennedy, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

G.E. HAYWARD, PRESIDENT

J. HENING

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1930
RECORDS

HAYWARD LUMBER CO., LIMITED

YARDS
SITUATED THROUGHOUT
THE NORTHERN PART
OF ALBERTA.

QUALITY HAYWARD SERVICE

MANUFACTURERS
WHOLESALERS AND RETAILERS

SPECIALTIES
MILLWORK INTERIOR FINISH AND FIXTURES

PHONE 6196
PRIVATE BRANCH EXCHANGE
CONNECTING ALL DEPARTMENTS

POSTAL ADDRESS
P.O. BOX 459

HEAD OFFICE AND FACTORY
EDMONTON.
CANADA

Oct. 3rd, 1930

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA - Canada.

Dear Sir:-

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, DELAYS OF CARRIERS AND OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.
ALL QUOTATIONS ARE SUBJECT TO CHANGES WITHOUT NOTICE, AND WITH THE UNDERSTANDING THAT ANY INCREASE IN FREIGHT RATES, WAR TAX OR DUTY, IS TO BE BORNE BY THE PURCHASER.

We are enclosing herewith the under-noted invoices,-

May	$95.08
June	57.10
August	8.08
August	67.94

These invoices are for material supplied to the St. Bruno's Residential School, Indiana, Alberta, and ordered by the Rev. Father Giroux, Principal of the School.

We understand that Father Giroux has left for an extended holiday and we are uncertain as to whether he has submitted these invoices to your Department for payment. If he has sent these invoices in already it will, ofcourse, be in order for you to destroy the ones sent herewith.

Yours very truly,

HAYWARD LUMBER COMPANY LIMITED

CREDIT DEPARTMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 9, 1930.

Gentlemen:

I have your letter of the 3rd instant, enclosing invoices for material supplied to the St. Bruno's Indian Residential School on the order of the Principal. In this connection I have to say that these invoices had not previously been received from the Principal. He himself is arranging for payment for the later expenditures in connection with supplies for the work being carried out at this school. The accounts are being returned herewith, and I have to suggest that you forward them to the Rev. Principal.

ENCL.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

jfc/aom

The Hayward Lumber Co., Ltd.,
P. O. Box 459,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton June 1930 193....
ALBERTA

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
284	June 14	8	Pcs. 4x4 - 12' Cl. Fir D4S	128	110 00		14 08		
		8	Pcs. 1 1/8x11¼ - 12' Shlvg.	120	85 00		10 20		
		2	Doors 2-8x6-8 - 1 3/8" 5XP		3 95		7 90		
		1	" 3-0x7-0 - 1¾" #238				10 46		
		200	sq. ft. ½x4 #1 Fir V Jt.		35 00		7 00		
		1	Pc. Door Jb. 7⅛" - 18' Rab. 1¾"	18	7 20		1 29	Net	50 93
							6 17		6 17
926	June 25		Freight Prepaid						57 10

Recommended for Payment,
[illegible]
Registrar. Inspect.

5093

EXAMINED and
found correct.
John A. Clarke

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS,
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton May 1930
ALBERTA 193

Sold to St. Bruno's Residential School,

Address Indiana

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
22383	May 13	300	sq. ft. 1x3 Fir V Joint		48	00	14 40		
			1/5,6/8,11/9,58/10,12/11,24/14						
		500	lin. ft. ¾" Quarter Rd.			70	3 50		
		500	lin. ft. ¾" Cove			70	3 50		
		16	Pcs. 1x12 - 16' Cl. Fir D4S	256	85	00	21 76		
		1	Pc. 3x14 - 5' Cl. Fir D4S	18	120	00	2 16		
		20	Pcs. 1x12 - 14' Shlvg.	280	75	00	21 00		
		40	Pcs. 1x5 - 14' Cl.Fir D4S	233	80	00	18 64	Net	84 96
22544	May 16		Freight Prepaid				10 12		10 12
									95 08

95.08
57.10
152.18

Recommended for Payment,

R Elder

Registered Architect.

5093

Sept 4-11-30.

EXAMINED and
found correct.

John A. Carroll

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5 A

Ottawa, 21st October, 1930.

Dear Sir,-

I re-enclose herewith the account of $95.08 which you rendered in May for lumber supplied for St Bruno's Indian Residential School. Kindly attach thereto a receipt covering the freight charge of $10.12, and return the account to the Department in order that the matter of payment may receive attention.

I return also the June account of $57.10, as a receipt is required in support of the freight charge of $6.17.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

The Hayward Lumber Co., Ltd.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5 A

Ottawa ,21st October, 1930.

Dear Sir,-

I regret the necessity for returning herewith your account of the 7th June,amounting to $2673,21,for articles furnished for use at St Bruno's School,but before the matter of payment can receive attention it is necessary for the account to be supported by a receipt in connection with the express charge therein of $6.00.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

Mr J.P. Fitzgerald,
9550 Jasper Ave.,
Edmonton,Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ...19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH **J. P. FITZGERALD**

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	2 814 71		
27	Labor 60 hours (Helper)	45 00		
	Fare	7 50		
	Express	6 00		
				2873 21

Good received Price Just
and fair
J B H Guiane[?]
St Bruno's Mission
Joussard Alta

5092

Sent
4-11-30.

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

EXAMINED and found correct.
John R. Carroll

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	2 262 32		
	2 - ¾ x 4½ Blk. Nipple	60		
	1 - 2½ Blk. Flange Union	2 00		
	1 - 3" -do-	2 35		
	101' - 2" Blk. Pipe	30 60		
	196' - ½ Gal. pipe	20 10		
	12 - 1¼ Crabbler Ring Hangers	2 40		
	201' - 2½" Pipe Covering	53 50		
	150 - 1¼ -do-	29 94		
	381' - ½" -do-	56 25		
	2 - 1" Std. Gate Valves	6 70		
	1 - ½ -do-	1 45		
	1 - 1" Swing Check Valve	2 65		
	1 - 1½ x 1 Centrifugal Pump	38 70		
	5 - prs E.Z. Hangers & 4 Large Bottom Hooks	4 55		
	2 - Bolts Jap Crepe	7 90		
	Express to St. Bruno's Mission	1 20		
13	Labor 60 Hours (Fitter)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board (Fitter)	7 00		
	J.B.C.			
20	Labor 60 hours (Fitter)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board & Fare (Fitter)	14 50		2814 71

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 21470

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

M DOMINION GOVERNMENT

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	352 40		
	1 - #14 Ga. Black Iron Smoke Stack 24" Diam	140 96		
	Freight on above	12 83		
	Rent on floor Scraper	10 00		
	Reinforcing steel and chimney braces	305 30		
	Freight & cartage to above	24 75		
	150 bbls cement & 15 bbls lime	774 07		
	14000 chimney bricks	354 20		
	Express on Material	6 95		
	Telegrams	1 10		
	Fares	15 00		
May 30	Labor 50 hours (Fitter)	75 00		
	" 50 " (Helper	37 50		
	Board (Fitter)	5 00		
		90 00		
Jun 6	Labor 60 Hours (Fitter)	45 00		
	" 60 " (Helper)	7 00		
	Board (Fitter)	1 97		
	1 3 x 2½ Cast Tees	1 18		
	1 - 3" Cast Elbow	1 31		
	1 - 2½ x 3 Cast Tee	80		
	4 - ½ Gal. Elbows			2262 32

J.R.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., 19

PHONE 21470

M DOMINION GOVERNMENT

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	306 08		
	12 - 1/2 C. I. 45 Elbows	1 56		
	18 - 3/4 -do-	3 24		
	6 - 1" -do-	1 32		
	6 - 1 1/4 -do-	1 20		
	2 - 2" -do-	1 24		
	12 - 1 x 1/2 C. I. Tees	3 72		
	6 - 2 x1 -dO-	4 44		
	1 - 2 1/2x1x2 -do-	1 31		
	12 - 3/8 x 1/4 Blk. Bushings	1 20		
	12 - 1 x 3/4 -do-	1 32		
	6-1 1/4 x 1 -do-	98		
	6 - 1 1/2 x 1 1/4 -do-	1 02		
	36 - 3/4 Blk. Nipples	3 60		
	24 - 1" " "	3 60		
	12 - 1 1/4 " "	2 76		
	9 - 2" " "	2 61		
	6 - 2 1/2 " "	2 40		
	10 E. Z. Hangers Complete &2 Extra Bottoms	6 85		
	1 Gallon Lard Oil	1 95		
	J.R.C.			352 40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 21470

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., June 7th 1930

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING
TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	41ft5" - ½ Black pipe	3 31		
	164'4" - ¾ -do-	16 10		
	200ft - 1" -do-	28 00		
	265'7" - 1¼ -do-	50 00		
	101'1" - 2" -do-	35 62		
	230'11" - 2½ -do-	116 90		
	6 len - Grabbler Iron	3 26		
	12 - ¾ Grabbler Hangers			
	12 - 1" -do-			
	18 - 2" -do-	4 80		
	1 - 1¼ Std. Gate Valve	3 55		
	1 - 2½ I.B. Gate Valve	13 91		
	24 - ½ C. I. Elbows	2 64		
	24 - ¾ -do-	3 60		
	12 - 1" -do-	2 28		
	12 - 1¼ -do-	3 48		
	6 - 2" -do-	3 01		
	12 - 2½ -do-	9 48		
	12 - ¾ x ½ C. I. Elbows	2 04		
	2 - 1 x ½ -do-	44		
	12 - 1 x ¾ -do-	2 64		
	2 - 2 x 1 -do-	1 02		
		306 08		

J. P. Fo

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PHONE 1470

9550 JASPER AVE.

J. P. FITZGERALD

PLUMBING AND HEATING

EDMONTON, ALBERTA Oct. 25th 1930

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECEIVED EDMONTON

Chief Accountant,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Enclosed you will find receipt covering Express in the amount of $6.00 which you asked for in your letter of October 21st together with three other receipts covering Express items for $6.95 and $1.20.

This account has been running since June 7th and we would like to have a check as soon as possible.

Yours truly,
J. P. Fitzgerald

PER: J. P. Fitzgerald

JPF/P
Enclosure

ACCOUNTANTS EDMONTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

G.E.HAYWARD, PRESIDENT — J.HENING, SECRETARY

HAYWARD LUMBER CO., LIMITED

YARDS SITUATED THROUGHOUT THE NORTHERN PART OF ALBERTA.

QUALITY HAYWARD SERVICE

MANUFACTURERS
WHOLESALERS AND RETAILERS

SPECIALTIES
MILLWORK INTERIOR FINISH AND FIXTURES

PHONE 6196
PRIVATE BRANCH EXCHANGE
CONNECTING ALL DEPARTMENTS

POSTAL ADDRESS
P.O.BOX 459

HEAD OFFICE AND FACTORY
EDMONTON,
CANADA

Oct. 25th, 1930

Messrs. Dept. of Indian Affairs,
Chief Accountant's Office,
OTTAWA - Canada.

Dear Sirs:-

Re: Your File No. 131-4-5A

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, DELAYS OF CARRIERS AND OTHER DELAYS UNAVOIDABLE OR BEYOND OUR CONTROL.
ALL QUOTATIONS ARE SUBJECT TO CHANGES WITHOUT NOTICE AND WITH THE UNDERSTANDING THAT ANY INCREASE IN FREIGHT RATES, WAR TAX OR DUTY, IS TO BE BORNE BY THE PURCHASER.

We have your letter of the 21st. inst., enclosing two invoices for which you ask receipts covering the prepaid freight charges. We are returning these invoices with the freight receipts attached and trust same may now go through for payment.

Yours very truly,
HAYWARD LUMBER COMPANY LIMITED

Per J. Hooke

CREDIT DEPARTMENT

WJR:MP
Encl.

Vrs. returned for audit a.m.s.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Ferrier

Department of Indian Affairs

Ottawa, March 25 1921

Dr St Bruno

Mr Price of the audit office informed me over the phone that the payrolls were not signed but accompanied by receipts

D. J. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.) Cont'd.

experience at teaching in Indian schools. There are 45 boys and 63 girls enrolled.

The school building is an up-to-date, modern frame building, and, being practically new, is in splendid condition. The building is heated with hot water, and lighted with electric light. Water is on tap throughout the building.

The water supply is pumped from the lake. The installation is at present only a temporary one, but it has worked very satisfactorily during the present winter. It will be necessary to put the pipes down deeper below the frost line and carry them farther out into the lake in order to insure permanency.

The building provides two large, well equipped dormitories. In the boys' dormitory there are 50 beds, 24 basins, 3 baths, and 3 toilets. In the girls' dormitory there are 65 beds, 28 basins, 3 baths, and 3 toilets.

Fire protection consists of stand pipes with hose connections on each floor and a number of chemical fire extinguishers conveniently placed throughout the building. The building is three stories high with a basement. Three outside stairway fire escapes are provided with easy access to them on each floor. An outside stairway is placed at each end of the building, and one in the centre. I was informed that the children are being given instruction in fire drill. I found this building in excellent condition throughout.

An ample supply of wholesome food is provided. The children are given milk, as well as meat

and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.) Cont'd.

and vegetables, daily. They have a well nourished appearance, and I heard no complaints regarding the food supplied at this school.

Seven cows are kept for milking purposes. They have a large garden, but last year the potato crop was a failure, and they have to purchase their supply. They had, however, plenty of carrots and other vegetables for their requirements.

They have a large laundry room, but the only equipment is five set tubs and some small old wash tubs and hand machines. The Sisters say that washing for 112 children makes heavy work for both the children and the staff, and they would like to be supplied with two medium sized washers, an extractor, mangle and section of drier, a low pressure boiler for heating hot water for the laundry, and a stove for heating the irons. They can do the bulk of their washing then with power and still have sufficient small clothes left to provide instruction for the girls.

The girls are given instruction in sewing, knitting, and fancy work, as well as in general housework. The boys assist with the garden work and care of the stock.

Wood has been exclusively used for fuel until this winter. A seam of coal was discovered about four miles from the school building, and 50 tons were secured at the beginning of the winter. This coal has proved to make very satisfactory fuel.

W. Murison Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Regina. Sask. March 4th, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1931
RECORDS

ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL (R.C.) JOUSSARD P.O.

I visited this school on February 12th. It is situated on the shore of the Lesser Slave Lake. The Rev. Father Falher, O.M.I., is in charge as Principal. He has two lay brothers and some hired help to do the outside work. A large staff of Sisters of Providence have charge of the inside work. There are four classrooms each with its separate teacher. Two of the teachers have provincial certificates, and the other two have had many years

experience

SCHOOLS BRANCH
APR 1 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, March 31st 193 1

M Dept. of Indian Affairs

Att. Mr. Ferrier

St. Bruno's Ind. Res. School Order #131-4-4

TO

BYSHE & CO.

Bicycles and Sporting Goods

PHONE Q. 1888

223 BANK STREET

INDIAN EDUCATION

				8 Vs real	
Feb.	24	2 Basketballs, complete		16.50	✓
		2 Playground Balls,	1.30	2.60	✓
		2 " Bats	@1.20	2.40	✓
					21.50 ✓

8709

Certified correct; supplies furnished; charges fair and just.

31/3/31

EXAMINED and found correct.

31/3/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Bruno Mission
STE-ANNE DE JOUSSARD
ALBERTA

March 18. 1931.

Mr. N. P. L'Heureux;
Driftpile, Alberta.

Dear Mr. L'Heureux:

We are in need of a sewing machine for the Girls Department, and would appreciate it very much if you will approve our request. We have used the Singer Model and find it very satisfactory, so we would be pleased to have another of the same kind.

Very truly yours,
Sister Peter of Rome.

Respectfully recommand this expenditure.
N.P. L'Heureux
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

Return To Mr. L'Heureux

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 7 1931
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
APR 8 931

ACCOUNTANTS
APR 9 1931

Driftpile, Alta.,

March 31st, 1931.

Sir,-

I beg to enclose a requisition received from the Reverend Sister Superior of St. Bruno's Mission, for a sewing machine for the Girl's Department.

This Indian Residential School has 109 pupils on roll and the Reverend Sisters, with the help of the oldest School girls, are practically doing all the sewing for both girls and boys; very little is bought made up. I am therefore very much in favor to recommend this expenditure which would be of great utility to both Sisters and School girls.

Your obedient servant,

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Acting Indian Agent.

THE SECRETARY,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, ONT.

Mar 5/26 - 1 Machine
Jan 2/27 - 2 "
3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, April 10, 1931.

Gentlemen:

I have to request that you will arrange to supply from your nearest branch office, for the use of the St. Bruno's Indian Residential School, one (1) sewing machine, described in your catalogue as follows:

No. 2 - 5 Drawer Machine, 127 - 3 G.O.

Your local Agent should inform Rev. C. Fahler, O.M.I., Principal, St. Bruno's Indian Residential School, Joussard, Alta., when this machine is available, and he will give the necessary directions for delivery.

The account, in duplicate, covering the cost of the machine should be forwarded to Rev. C. Fahler at the above address. This account should show the retail price and discount of 50% allowed off the 90 day list price, "on which terms purchase is made". Rev. Father Fahler is being informed of the order placed with you, and requested, upon receipt of the machine, if in good condition, to certify the account and send it to the Department for payment.

Yours truly,

F. H. Paget,
Accountant & Purchasing Agent.

Singer Sewing Machine Co.,
Bank St.,
O t t a w a.

3 Letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 10, 1931.

Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo, enclosing the request of the Rev. Sister Superior of St. Bruno's Indian Residential School for an additional sewing machine, I beg to say that an order is today being placed with the Singer Sewing Machine for this machine, and they are being requested to communicate direct with the Principal, Rev. C. Fahler, O.M.I.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Acting Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

2 Letters

Ottawa, April 10, 1931.

Rev. Sir:

Mr. Agent L'Heureux has forwarded to the Department your request for an additional sewing machine for the St. Bruno's Indian Residential School.

The Department is today placing an order with the Singer Sewing Machine Company here to supply from their nearest branch office the following:

1 - No. 2 - 5 Drawer Machine, 127 - 3 G.O.

The local branch office of the above Company will notify you when this machine is available, and you should then give them the necessary shipping directions.

The account, in duplicate, covering the cost of the machine will be sent you. This account will show the retail price and discount of 50% allowed off the 90 day list price, "on which terms purchase is made". When the machine is delivered, if in good condition, you should certify the account in the usual manner and forward it to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. C. Fahler, O.M.I.,
Principal, St. Bruno's Indian Res. School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STE-ANNE DE JOUSSARD
ALBERTA

Lesser Slave Lake Agency
APR 16 1931

April 15-~~4~~-31

Mr. N. P. L'Heureux
Driftpile, Alberta.

Dear Mr. L'Heureux:

This Spring we want to carry on more extensive gardening work than usual, and in order to encourage the older pupils, we have decided to let each one care for his own garden. In order to carry on this project we will need the following:

12 Garden Rakes
12 " Hoes
12 " Spades

Will you kindly procure these for us from the Department and greatly oblige

Yours very truly,
b Falher
O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 28 1931
RECORDS

Driftpile, Alta.,

April 20th, 1931.

Sir,-

I beg to enclose a requisition for garden tools for the St. Bruno's Indian Residential School.

Your obedient servant.

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Act. Indian Agent.

SCHOOLS BRANCH
APR 27 1931

THE SECRETARY,
Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

W I X' D.

Ottawa, April 27, 1931.

Sir;

I have your letter of the 20th instant, enclosing a communication from the Principal of the St. Bruno's Indian Residential School in which he requests that garden utensils be supplied for use in the school garden.

In reply I have to say that it is considered the school authorities should provide this equipment from per capita earnings or other receipts of the school, and you may inform the Principal accordingly.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Acting Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

FORM T.D. 2 N.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, April 30th, 1931.

Rt. Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
The Archbishop's Palace,
Montreal, P. Q.

Reference laundry machinery for St. Bruno's Indian Residential School, Deputy Superintendent General wishes to discuss this with Your Lordship before giving any authority

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

May 5, 1931.

Dear Bishop Guy:

Pursuant to our conversation of yesterday, I have to inform you that the Department will arrange to supply, for the laundry of the St. Bruno's Indian Residential School, a washer, an extractor, a drying tumbler, a 5 horse power steam boiler and a 5 horse power gas engine. These will be shipped to the Reverend Principal at Indiana. At a later date, Mr. Orr will make arrangements regarding shafting, belting and installation.

Your Lordship may secure a laundry stove, two hand operated domestic washers with wringers and an inexpensive mangle. Receipts for these can be forwarded with the other receipts for furnishings.

Yours very truly.

Duncan C. Scott

Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,
Archbishop's Palace,
Montreal,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 11, 1931.

Memorandum:

Mr. Buskard.

We require some laundry machinery for the new addition built last year to the St. Bruno's Indian Residential School. There are two firms in Canada manufacturing this equipment, namely the Canadian Laundry Machinery Co. represented in Winnipeg by Stanley Brock, Ltd. and the Beaver Laundry Machinery Co. in Winnipeg.

Will you please advise if it will be satisfactory to obtain prices from either or both of these firms. The cost of the equipment will be approximately $2,500.00. Funds are provided for in the Vote for Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Immediate

R.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 19 1931
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, May 18, 1931.

Mr. Orr,-

Mr. Ferrier,-

When the laundry machinery required for the new addition to the St. Bruno's Indian residential school is being purchased, kindly obtain prices from the Stanley Brock, Ltd., representing the Canadian Laundry Machinery Co., and the Beaver Laundry Machinery Co., both of Winnipeg.

Duncan McL

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

May 19, 1931.

Sir,-

Please quote your best price f. o. b. Indiana, Alta. for 1 - 36" x 54" Globe Wood Washer, and 1 - 26" Extractor, also 1 - 40" x 38" Junior Drying Tumbler. All of the above mentioned machinery should be belt driven.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
FOR SECRETARY.

Stanley Brock, Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

May 19, 1931.

Sir,-

Please quote your best price on your equipment equal to the following, f. o. b. Indiana, Alta.

1 - 36" x 54" Globe Wood Washer.

1 - 26" Extractor.

1 - 40" x 32" Junior Drying Tumbler.

Your obedient servant,

W. R. L. MACINNES.
For Secretary.

Beaver Laundry Machinery, Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STANLEY BROCK LIMITED.

WINNIPEG,- CALGARY,- VANCOUVER

No. 587

QUOTATION

For immediate acceptance and applying to this proposal only. Subject to change without notice, also to conditions printed on back of this sheet.

IMPORTANT

When ordering specify number of this quotation on your order to insure prompt shipment and correct prices, otherwise your order will be filled in its regular turn and billed at current prices.

Winnipeg, May 26, 1931.

TO Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

YOUR ENQUIRY #131-4-5 re Indian School at Indiana, Alberta.

QUANTITY	DESCRIPTION		PRICE
	We quote you as follows :		
One	only CANADIAN 36" x 54" GLOBE WOOD WASHER, one compartment, one cylinder door, one tub door, End Header, Galvanized trimmed, belt driven..	$ 445.00	
	Shipping Weight 1523 lbs.		
	Rate from Toronto to Indiana Siding $4.95½ per 100 lbs.	75.46	
	Toronto Cartage 10¢ per 100 lbs.	1.52	$ 521.98
One	only CANADIAN 26" SOLID CURB EXTRACTOR, Angle Attached Countershaft, complete with Patented Self Oiling Device and Safety Cover, Belt Driven	$ 500.00	
	Shipping Weight 1500 lbs.		
	Rate from Toronto to Indiana Siding $4.95½ per 100lbs.	74.32	
	Toronto cartage 10¢ per 100 lbs	1.50	$ 575.82
One	only CANADIAN 30" x 42" JUNIOR DRYING TUMBLER Belt Driven, Reverse type	$ 875.00	
	Shipping Weight 2050 lbs.		
	Rate from Toronto to Indiana Siding $4.95½ per 100 lbs.	101.58	
	Toronto cartage 10¢ per 100 lbs.	2.05	$ 978.63

All of the above prices, viz., $445.00 on the Washer, $500.00 on the Extractor and $875.00 on the Tumbler, are subject to Government Sales Tax in effect at time of shipment. 2076.43

ALL OF THESE MACHINES ARE COMPLETELY MANUFACTURED IN TORONTO, CANADA BY THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO. LIMITED.

CC C.L.M.Co.
CC Calg.

Prices quoted are F.O.B. As specified.

Terms are 2% for cash in 30 days. 2% on list prices only, not on the freight.

Respectfully submitted and trusting to be favored with your order.

STANLEY BROCK LIMITED

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, May 26, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 29 1931
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Refer to File 131-4-5 re Laundry Machinery.

We wish to thank you very much indeed for your inquiry of May 19th and enclosed is quotation covering equipment as manufactured by the Canadian Laundry Machinery Co. Limited of Toronto. We are also attaching specification sheets covering these three machines.

We would appreciate very much receiving this order and assure you that it will have our very prompt attention.

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/H.
Encs.
CC C.L.M.Co.
CC Calg.

REPRESENTING

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO.LTD.
TORONTO,ONT.
(LAUNDRY AND DRY CLEANING MACHINERY)

THE CANADIAN HOFFMAN MACHINERY CO.LTD.
TORONTO,ONT.
(SANITARY STEAM PRESSING MACHINERY)

THE PERMUTIT COMPANY, NEW YORK.
(PERMUTIT WATER SOFTENERS)

DISTRIBUTORS OF

GLOVER CONTINUOUS GASOLINE CLARIFICATION SYSTEMS
NATIONAL MARKING MACHINES
HUEBSCH HOSIERY IRONERS AND AUTOMATIC VALVES
ACME TAGGING MACHINES
ERMCO SUPER-SUCTION VACUUM MACHINES
RIVERSIDE DRY CLEANING CHEMICALS

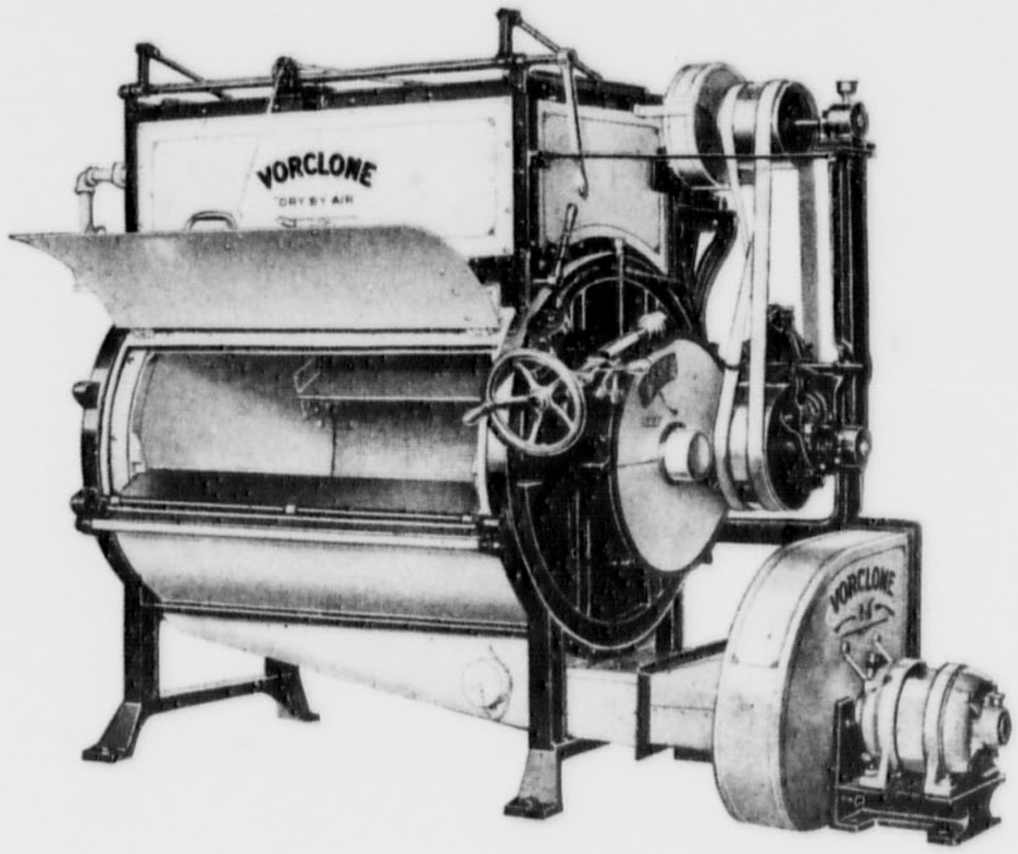
DEALERS IN

WYANDOTTE SODA
PROCTER & GAMBLE SOAP
SPEARE'S ANILINE BLUES
CAUSTIC SODA AND SODA ASH
GREENBANK CHLORIDE OF LIME
COTTON DUCK,ALL WEIGHTS
WOOL BLANKETS
CANVAS BASKETS
LAUNDRY NETS AND NETTING
COTTON AND WOOL PADS
TRUCK CASTORS
MARX STEEL WOOL PADS
LAUNDRY PINS
MARKING TAGS
SPOTTING BRUSHES
GARMENT DYES
SPOTTING CHEMICALS
PEERLESS SIZING
CASCO STARCH
VELVET RAINBOW STARCH
GARMENT HANGERS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



SPECIFICATIONS AND DIMENSIONS 32''x40''

MAIN FRAME—Semi-steel, cast in three sections.

OUTER SHELL—14-gauge galvanized sheet steel.

CYLINDER—Inside measurement, 32" diameter, 40" long. Constructed of 14-gauge, three mesh to the inch, galvanized woven wire screen. Sheet steel sliding door, embossed perforation, reinforced with case hardened runners and slides, chromium plated after assembly. Four tumbling bars. Compartments, one or two. Cylinder speed 28 to 30 R.P.M.; single end driven either through end header as belt driven type, or by direct connected reversing type ball-bearing motor, or as motor belted type.

TRUNNION BEARINGS—Single row, self-aligning ball-bearing, pillow block type.

FAN—Patented Vorclone, 14", cabinet steel construction, steel blades, either belt driven or by direct connected ball-bearing motor.

GEARS—Cast iron, machine cut, hobbed.

PULLEYS—Fan—4" diameter by 3" face, ball bearing loose pulley to rotate at 1800 R.P.M. Header—12" diameter by 2¾" face to rotate at 200 R.P.M.

STEAM COIL—250 running feet of 1" black iron pipe in three sections, with individual valve for each section, special ground joint unions, malleable iron return bends.

CYLINDER BRAKE—Special contracting type mounted on trunnion shaft, operated by lever in front of machine.

DIMENSIONS—

Length—With motor driven fan—7' 7".
With belt driven fan—8'.

Height—6' 3".

Width—With belt or motor driven cylinder—4' 3".

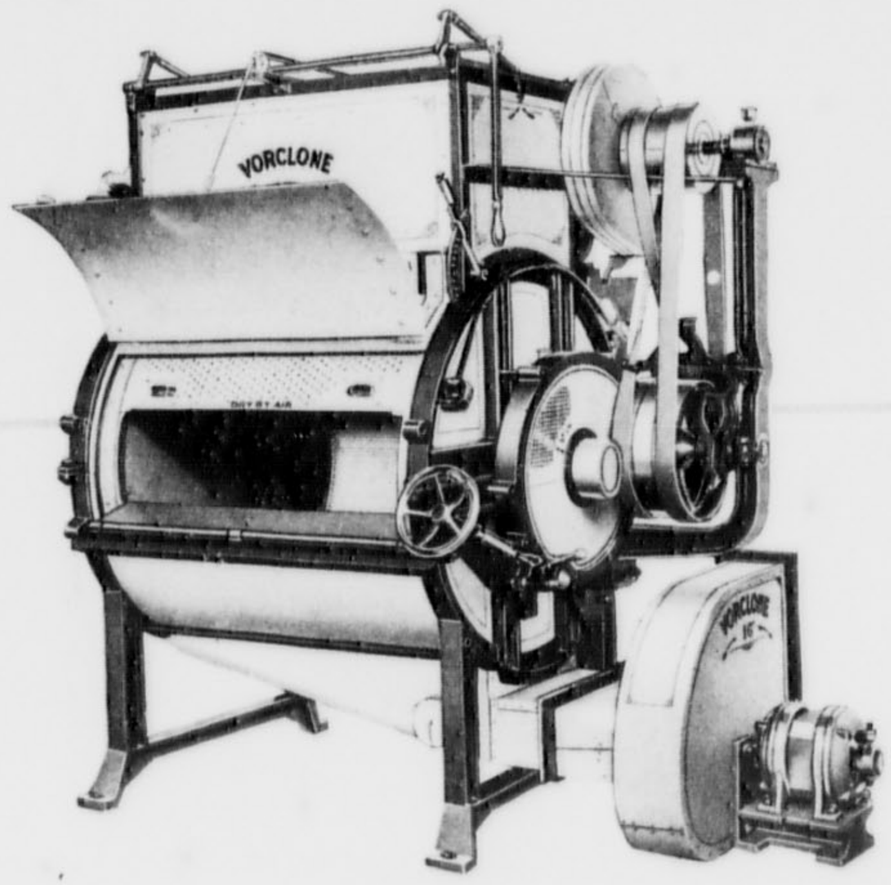
Shipping Weight—2640 pounds.

On standard machine fan is placed on right end. Can be placed on left end if desired. For convenient handling, machine can be knocked down in two or three sections; coil box is detachable, and upper half of outer shell can be lifted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



SPECIFICATIONS AND DIMENSIONS 42''x40''

MAIN FRAME—Semi-steel, cast in three sections.

OUTER SHELL—14-gauge galvanized sheet steel.

CYLINDER—Inside measurement, 42" diameter, 40" long. Constructed of 14-gauge, three mesh to the inch, galvanized woven wire screen. Sheet steel sliding door, embossed perforation, reinforced with case hardened runners and slides, chromium plated after assembly. Four tumbling bars. Compartments one, two or three. Cylinder speed 28 to 30 R.P.M.; single end driven either through end header as belt driven type or by direct connected reversing type ball-bearing motor, or as motor belted type.

TRUNNION BEARINGS—Single row, self-aligning ball-bearing, pillow block type.

FAN—Patented Vorclone, 16", cabinet steel construction, steel blades, either belt driven or by direct connected ball-bearing motor.

GEARS—Cast iron, machine cut, hobbed.

PULLEYS—Fan—5" diameter by 4" face, ball-bearing loose pulley, to rotate at 1800 R.P.M. Header—16" diameter by 2¼" face to rotate at 200 R.P.M.

STEAM COIL—315 running feet of 1" black iron pipe in three sections, with individual valve for each section, special ground joint unions, malleable iron return bends.

CYLINDER BRAKE—Special contracting type mounted on trunnion shaft, operated by lever in front of machine.

DIMENSIONS—

Length—With motor driven fan—8' 8".
With belt driven fan—8' 10".

Height—7' 6".

Width—With belt or motor driven cylinder—5' 1".

Shipping Weight—3500 pounds.

On standard machine fan is placed on right end. Can be placed on left end if desired. For convenient handling, machine can be knocked down in two or three sections; coil box is detachable, and upper half of outer shell can be lifted.

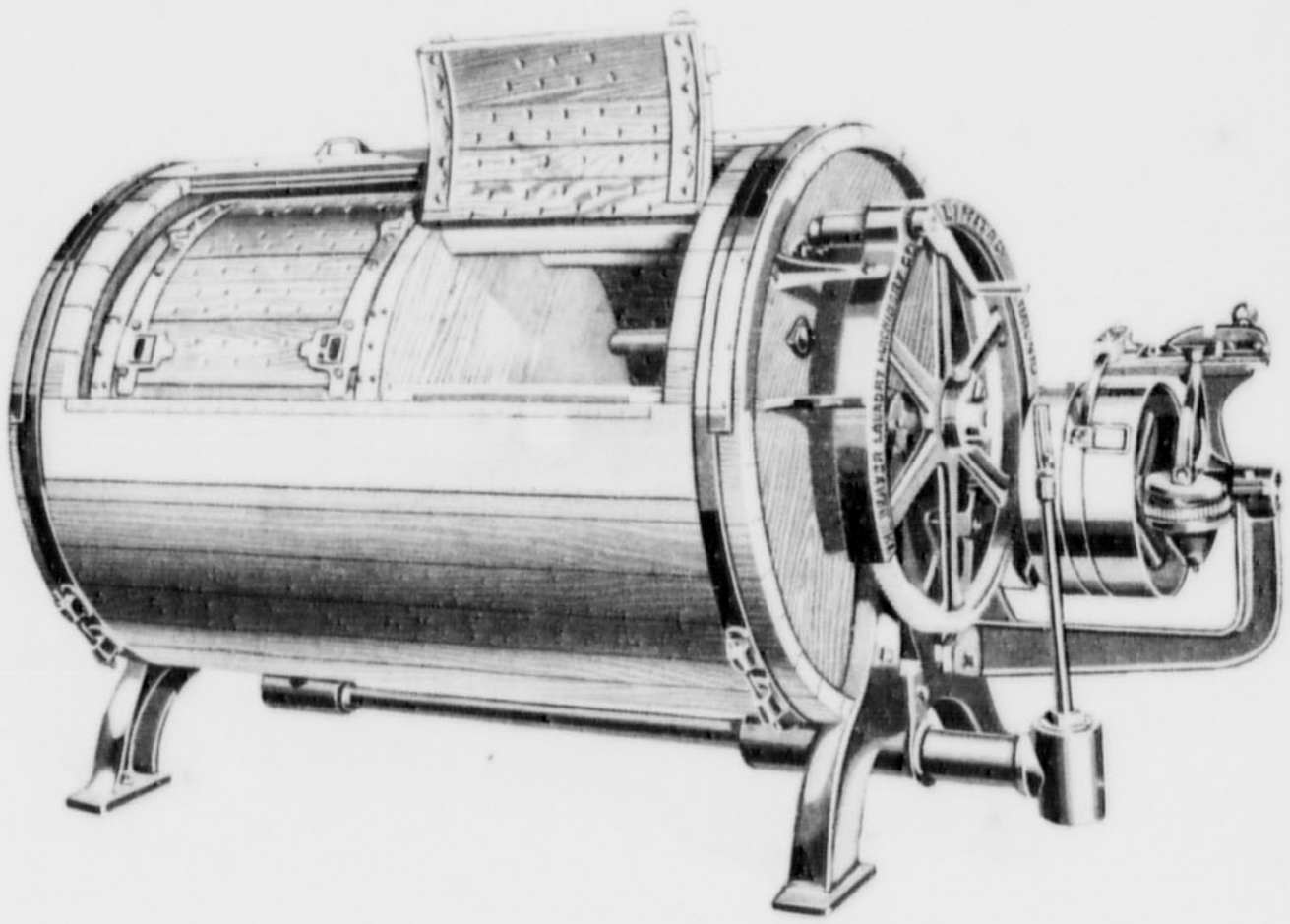
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

Beaver Roller Bearing Washer



Header on End

THIS is a very strongly constructed washer, built for heavy duty. The material throughout is of the best grade and no pains have been spared to produce a machine that can be relied upon to give many years of satisfactory service.

The Main Trunion Journals operate in roller bearings. Less power is required to drive the machine and wear is almost entirely eliminated, with the result that all gears are always in correct mesh and alignment. Broken gears, worn trunion journals and bearing replacements are never necessary on this washer. The main bearings are entirely separated from the tub by packed stuffing boxes, which absolutely prevents oil and grease from entering the washer or water from coming out.

The Reversing Movement is our Beaver Ball Bearing type in which all the thrust of operating the belt shifter slides is taken by hardened steel balls. The movement is designed so as to give a positive even shifting of the belts, irrespective of wear, so that the cylinder

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

Beaver Roller Bearing Washer—Header on End

runs the same number of revolutions in either direction. The gears are machine cut from solid blanks and the main gear is thirty inches in diameter. The gear has a split hub to facilitate easy removal. A combined gear lock and hand wheel is provided.

The Cylinder is of the best grade all heart stock long-leaf yellow pine with hard Maple ribs. The three lifting ribs are extra deep to ensure rapid washing. The trunions are bolted to heavy brass rings. The hinges are of brass bolted through a brass batton with an enclosed brass lock.

The Outer Case is of the finest clear Cypress and is furnished with a brass apron at the door opening. Inspection plates are provided in each end so that trunion bolts may be tightened without removing the upper half of the case.

The Inlet and Outlet Tees are connected by a 1½ inch pipe into which steam can be injected. When steam is being used to heat the water this construction gives a rapid circulation and absolutely prevents any steam from coming in contact with the wood of the cylinder or case. The water inlet is 2 inches in diameter. The steam inlet is ¾ inch. A 3 inch plug type discharge valve is supplied.

This Washer can be arranged for motor drive, in which case it is driven from the motor through short belts. The motor is carried on a substatnial cast iron base bolted firmly to the frame of the machine.

At a small additional cost these machines may be equipped with a Beaver 6 inch foot operated discharge valve, Beaver Water Level Indicator, visible anywhere in the wash room, Beaver Soap and Soda filling doors, and Monel Metal Lifting Ribs in the cylinder.

SPECIFICATIONS

SIZE	NUMBER OF DOORS	NUMBER OF COMPARTMENTS	PULLEYS	BELTS	SPEED	FLOOR SPACE	WEIGHT
36 x 36	One	One	16 inch	1¼ x 1½	225 RPM	44 x 72	1500 lbs.
36 x 52	One	Two	16 inch	1¼ x 1½	225 RPM	44 x 88	1650 lbs.
40 x 40	One	One	16 inch	1¼ x 1½	225 RPM	48 x 76	1600 lbs.
40 x 52	One	Two	16 inch	1¼ x 1½	225 RPM	48 x 88	1750 lbs.

SINGLE GEARED ONLY

The above are our standard sizes. We can build these machines in any length up to 54 inches.

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

Beaver Heavy Duty Extractor

ANGLE DRIVE

A HEAVY DUTY EXTRACTOR Designed to operate at high speeds, self-balancing and requiring only a minimum of attention.

The Curb, Legs and Base are one solid massive casting, weighing almost 300 lbs. more than the ordinary curb. This tends to absorb vibration, allows the Machine to balance easily, and to pick up speed quickly.

The Wide Square Base distributes the weight over a large area, and allows this Machine to be operated at higher speeds than is possible with a small or round base.

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP AND CHEMICALS, LTD., WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

Beaver Heavy Duty Extractor — Continued

The Basket is of Perforated Copper, heavily tinned and strongly reinforced by steel bands. The Oversize Steel Spindle operates on a hardened ball point and button running in a long bronze bearing. The bearing is supported by two large rubber springs, so arranged and designed as to make this Machine self-balancing. A large amount of working space has been provided round the bearing, making very easy and quick adjustment or changing of the rubber springs.

The Beaver circulating oil system ensures complete lubrication of the main bearing at all times. The oil well is very accessible for inspection of the oil level and refilling. From the oil well the oil is led to a sump in the base of the machine, whence it circulates through the bearing, returning to the sump. Owing to the large capacity of the oil well only occasional attention is required.

All Beaver Extractors have countershafts attached to the curb, and may be for straight or angle drive. The angle drive, as shown in the cut, costs a little more than the straight drive, but effects a saving in floor space, and allows the Extractor to be placed in line with the washers. All Extractors have our improved adjustable friction clutch pulley, which gives a gradual increase in speed without strain to any part of the Machine. Motor drive extractors are direct connected with push button control.

A Galvanized wire safety cover is fitted and so arranged that the cover must be closed before the Machine can be started.

SPECIFICATIONS

Size	Drive	Speed of Counter R.P.M.	Diam. of Counter	Foor Space inches	Shipping Weight
26 inch	Straight	550	7 inch	36 x 60	1550 lbs.
26 "	Angle	550	7 inch	36 x 36	1600 lbs.
26 "	Motor	——	——	36 x 40	1700 lbs.
30 "	Straight	500	7 inch	40 x 60	1750 lbs.
30 "	Angle	500	7 inch	40 x 40	1800 lbs.
30 "	Motor	——	——	40 x 44	1950 lbs.

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP AND CHEMICALS, LTD., WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

[redacted]HOUSES
TORO[illegible] PORT ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA.

TRADE MARK R°1906
WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

May 27, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 30 1931
RECEIVED

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re your No. 131-4-5, Laundry Equipment, dated May 19th, we quote f.o.b. Indiana, Alberta, $2022.00, and will supply the following:

One (1) only 36" x 54" Beaver "V" Type belt driven Wood Washer.

One (1) only 26" Beaver Solid Curb, Angle Countershaft Extractor.

One (1) only 40" x 32" Beaver Junior Royal Drying Tumbler.

This equipment is similar to that already supplied your Department on previous occasions, and is manufactured entirely by the Beaver Laundry Machinery Co. Ltd., of Toronto, a strictly Canadian Company.

We can make prompt delivery through our principals, the Beaver Laundry Machinery Co. Ltd., and guarantee you absolute satisfaction.

The following are the detailed specifications:

Beaver "V" Type Washer, 36" x 54".

This is a very strongly constructed washer, built for heavy duty. The material throughout is of the best grade, and no pains have been spared to produce a machine that can be relied upon to give many years of satisfactory service.

The Main Trunion Journals operate in roller bearings. Less power is required to drive the machine and wear is almost entirely eliminated, with the result that all gears are always in correct mesh and alignment. Broken gears, worn trunion journals and bearing replacements are never necessary on this washer. The main bearings are entirely separated from the tub by packed stuffing boxes, which absolutely prevents oil and grease from entering the washer or water from coming out.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Reversing Movement is our Beaver Ball Bearing type, in which all the thrust of operating the belt shifter slides is taken by hardened steel balls. The movement is designed so as to give a positive even shifting of the belts, irrespective of wear, so that the cylinder runs the same number of revolutions in either direction. The gears are machine cut from solid blanks, and the main gear is thirty inches in diameter. The gear has a split hub to facilitate easy removal. A combined gear lock and hand wheel is provided.

The Cylinder is of the best grade all-heart stock long-leaf yellow pine with hard maple ribs. The three lifting ribs are extra deep to ensure rapid washing. The trunions are bolted to heavy brass rings. The hinges are of brass bolted through a brass batton with an enclosed brass lock.

The Outer Case is of the finest clear Cypress and is furnished with a brass apron at the door opening. Inspection plates are provided in each end so that trunion bolts may be tightened without removing the upper half of the case.

The Inlet and Outlet Tees are connected by a $1\frac{1}{2}$" pipe into which steam can be injected. When steam is being used to heat the water, this construction gives a rapid circulation and absolutely prevents any steam from coming in contact with the wood of the cylinder or case. The water inlet is 2" in diameter. The steam inlet is $\frac{3}{4}$". A 3" plug type discharge valve is supplied.

Beaver Solid Curb Extractor.

The Curb, Legs, and Base are one solid massive casting, weighing almost 300 lbs. more than the ordinary curb. This tends to absorb vibration, allows the machine to balance easily, and to pick up speed quickly.

The wide square base distributes the weight over a large area, and allows this machine to be operated at higher speeds than is possible with a small or round base.

The Basket is of perforated copper, heavily tinned and strongly reinforced by steel bands. The Oversize Steel Spindle operates on a hardened ball point and button running in a long bronze bearing. The bearing is supported by two large rubber springs, so arranged and designed as to make this machine self-balancing. A large amount of workingspace has been provided round the bearing, making very easy and quick adjustment or changing of the rubber springs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Beaver circulating oil system ensures complete lubrication of the main bearing at all times. The Oil well is very accessible for inspection of the oil level, and refilling. From the oil well the oil is led to a sump in the base of the machine, whence it circulates through the bearing, returning to the sump. Owing to the large capacity of the oil well only occasional attention is required.

All Beaver Extractors have countershafts attached to the curb, and may be for straight or angle drive. The angle drive, as shown in the cut, costs a little more than the straight drive, but effects a saving in floor space, and allows the Extractor to be placed in line with the washers. All Extractors have our improved adjustable friction clutch pulley, which gives a gradual increasein speed without strain to any part of the machine. Motor drive Extractors are direct connected with push button control.

A Galvanized wire safety cover is fitted and so arranged that the cover must be closed before the machine can be started.

Beaver Junior Royal Tumbler.

We have just recently commenced the manufacture of this Tumbler in Canada, and the specifications are identical with the famous Vorclone Tumbler, cut of which we enclose with the exception of the frame, which instead of being cast iron, is constructed of welded steel.

Trusting you will favor us with this business, we are,

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

H. B. Wilcox per GE

HBW:GEC

H. B. Wilcox,
Vice President.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

OTTAWA, May 28th. 1931

M Dept. of Indian Affairs

c/o Mr. R. Ferrier

1-Actt

TO BYSHE & CO.

Bicycles and Sporting Goods

Order #131-4-4

St. Bruno's Indian ~~Boy~~ Residential School

PHONE Q. 1888

223 BANK STREET

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 29 1931
35.00

May	28	1 Baseball Outfit	
		1 Mask	
		1 Catcher's Pad	
		1 Catcher's Glove	
		1 First Baseman's Mitt	
		3 Fielders' Mitts	
		3 Hard Baseballs	
		3 Bats.	

Sent 20-6-31 1148

Certified correct,
supplies furnished.
charges fair and just.

A. Phelan
28/5/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 22, 1931.

Sir,-

I have your letter of the 27th of May, with reference to the laundry machinery required for the St. Bruno's Indian Residential School, and I beg to advise you that your offer is accepted.

The equipment should be shipped addressed to Reverend Father Falher, Principal, St. Bruno's Indian Residential School, Joussard, Alta. to be delivered f. o. b. Indiana, Alta.

Before making shipment I would ask you to kindly communicate with the Reverend Principal and obtain the necessary information as to the quantity of shafting required for the installation, and on receipt of this information advise me what the cost will be for the shafting and also for sending one of your representatives to the St. Bruno's School to make the installation. When writing to the Rev. Principal it might be advisable to send him a sketch showing the suggested layout for the machines.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Beaver Soap & Chemicals Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 22, 1951.

Sir,-

I beg to advise you that an order has been placed with the Beaver Soap and Chemicals Ltd. of Winnipeg for -

One (1) 36" x 54" Beaver "V" type belt driven Wood Washer.

One (1) 26" Beaver Solid Curb, Angle Countershaft Extractor.

One (1) 40" x 32" Beaver Junior Royal Drying Tumbler.

at a price of $2,022.00 f. o. b. Indiana, Alta.

In accepting this order they have been instructed to communicate with you and obtain the necessary information so that they can prepare a list of all shafting, etc. necessary to make the installation. When this information is received from the Company they will be instructed to make immediate shipment and to send in one of their mechanics to make the installation.

The accounts for the machinery will be forwarded to you in duplicate and it will be necessary for you to certify to them and forward them to the Department for payment.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Rev. Father Falher, O.M.I.,
Principal, St. Bruno's Indian School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

131-4-[illegible]

En route to Fort Vermilion, Alta,
On board the Buffalo Lake, June 15th, 1931.
GROUARD, ALTA

Mr RussellT.Ferrier,
Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

RE: Laundry equipment at St Bruno Indian Residential School.

Dear Mr Ferrier:-

Upon my return I made a special trip to St Bruno Indian Residential School with the view of ascertaining the possibility of installing the new Laundry equipment which the Department intends to provide for.

The room intended for the Laundry machinery is a large one and will more than satisfy the purpose. The floor will have to be prepared specially for the draining of the water. This work will have to be done under the direction or orders of the Company installing this equipment. In fact the whole installation will have to be supervised by the Company's man. Upon receiving advice from the Department as to the name of the Company chosen I will get in touch with the peoper office and send diagram of room and place of drain.

Following your letter of recent date I am placing with the J.H.Ashdown Hardware Company an order for a 24" cold mangle and two ordinary washing machines.

Yours very truly,

+ J. Emery om. O.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

En route to Fort Vermilion,
On board the Buffalo Lake, June 15th, 1931.
GROUARD, ALTA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1931
RECORDS

Mr Russell T.Ferrier,
Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

RE:Electricity at St Bruno Indian Residential School.

Dear Mr Ferrier:-

In accordance with my promise I have interviewed the Lister Company authorities regarding their supposed purchase of machinery in connection with the installation of an electric plant at St Bruno Indian Residential School.

I was told that said machinery was indeed put up and ready for shipment at Winnipeg. When I insisted upon knowing what authority had been given them to do so I found out that they would not insist for our taking same. Therefore, I would consider and approve of your suggestion of taking the plant lately discarded at Duck Lake provided same would be strong enough to accommodate St Bruno School.

I do not know in what condition is the St Bruno equipment but if it were in good order I would suggest that same be sent over to Sturgeon Lake School.

I suppose that a man will be provided by the Department for the new installation at St Bruno and in the case of a new installation at Sturgeon Lake Indian Residential School.

Yours very truly,

J. Emile O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Engine
Dynamo
2 direct current motors
Shipped from Duck Lake

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

131-4-J

SCHOOLS BRA
JUN 24

En route to Fort Vermilion, Alta,
On board the "Buffalo Lake", June 15th, 1931.
GROUARD, ALTA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1931
RECORDS

Mr Russell T.Ferrier,
Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

RE:Water system at St Bruno Indian Residential School.

Dear Mr Ferrier:-

Upon my return I discussed with Rev.Fr Falher the water system question as suggested by you and Mr Scott during my visit in Ottawa.

We are both of opinion that the present temporary system installed by us could be made permanent by certain alterations and changes that would entail an expense that would range between $1500.00 and $2000.00. The water supply would then be assured satisfactorily for quite a number of years thus relieving the Department from the heavy expense expected.

However, the amount referred to above would not include the erection of a water tower or a water tank, the former outside or the latter inside. We have presently a pneumatic tank in the basement. If same could be changed to a larger one I presume we could easily substitute the new pressure tank to the water tower or inside water tank(which would work from the upper story).

Hoping that we will be able to meet your desires in allaying the cost of the water system installation, I remain

Yours very truly,

+ J. Emy o.m.i.

Vicar Apostolic of Grouard.

Specifically provided

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

July 2, 1931.

Memorandum:

MR. BUSKARD.

The Department wishes to install an electric light plant at the St. Bruno's Indian Residential School, which is in the federal district of Peace River. A generating plant is being shipped from one of our schools in Saskatchewan, where they have lately connected up with the Hydro. It is necessary to purchase a battery, and I should be glad to have the name of a reliable man from whom purchase could be made and who could be entrusted with the work of installing the electric plant complete.

Purchase may not be necessary now see Bishop Guy's School RAB

Duncan C. Scott

RAB

DCS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, July 2, 1931.

Reverend Sir:

I have to inform you that the Department is today arranging with Mr. Indian Agent C. P. Schmidt, Duck Lake, Sask., for the shipment to you, at Indiana Station, of the following equipment for the St. Bruno's Indian Residential School:-

1 - 15 Horse Power Engine,
1 Dynamo,
2 Direct-current Motors.

At a later date, I shall write to you regarding the batteries and the installation of the electric lighting plant.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

R.A.T.

Rev. C. Falher, O. M. I.,
Principal,
St. Bruno's Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 2, 1931.

Sir:

The Department wishes to use the electric generating plant, which is now surplus to requirements at the Duck Lake Indian Residential School. It is required for the St. Bruno's Indian Residential School, at Joussard, Alta. Will you please make arrangements to have the 15 horse power engine, the dynamo and the two direct current motors properly crated and shipped, by freight, prepaid, to the Principal of the School, the Rev. C. Falher, O. M. I. Indiana is the freight address.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

C. P. Schmidt, Esq.,
Indian Agent,
Duck Lake, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, July 2, 1931.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 15th ultimo, with reference to laundry equipment at the St. Bruno's Indian Residential School. On the 22nd ultimo, the order for this equipment was placed with the Beaver Soap and Chemicals, Limited, of Winnipeg, and the Rev. Father Palher, O. M. I., was written to the effect that the Company has been instructed to communicate with him to obtain information regarding shafting, etc., and, at a later date, to send one of their mechanics to make the installation.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Joseph Guy, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
G r o u a r d,
A l t a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, July 2, 1931.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 15th ultimo, with reference to an electric plant for the St. Bruno's Indian Residential School. The Department is now arranging to ship, from Duck Lake, Sask., a 15 horse power engine, a dynamo and two direct current motors. I am also securing the name of a competent local battery service company, who will supply the batteries and will supervise the installation of the entire electric plant.

Your Lordship will receive a separate communication with reference to the advisability of transferring the old electric light plant and batteries from St. Bruno's to the Sturgeon Lake Indian Residential School.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Joseph Guy, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

WAI ES
TORONTO, ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA.

WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1931
RECORDS

July 3, 1931.

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Re Your No. 131-4-5.

Dear Sir:

We were very glad to receive advice of your acceptance of our tender on Laundry Machinery for St. Bruno's Indian Residential School, and we have written to Reverend Father Falher for the necessary information to permit us to figure on a complete installation for this equipment, including our engineer's services.

We will advise you further in this regard just as soon as we hear from the Reverend Principal.

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

H. B. Wilcox,
Vice President.

HBW:GEC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EXTRACT FROM LETTER FROM RIGHT REV. JOS. GUY, O.M.I.
BISHOP OF GROUARD, GROUARD, ALTA., dated July 10/31.

Original on 131-6-5.

xxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxx

I wish to state that Rev. Fr. Falher, Principal of St. Bruno Residential School, advises me that the batteries of the present plant at his school are in bad condition. I believe we could find a man able to repair same at a minimum cost. Otherwise, new batteries would have to be installed.

New batteries may be unnecessary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

131-4-5

GROUARD, ALTA
10th of July, 1931

PERSONAL

Mr Duncan C.Scott, Lit.D.,
Deputy Supeintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

My Dear Doctor Scott:-

Extract 131-4-5

I take the liberty of asking if it would be in order for the Department to give at least a partial payment on accounts promised for St Bruno's and Wabasca Indian Residential Schools.

I must say that we have already paid more than $2.000.00 interest at the Bank for Wabasca and $1.200.00 for St Bruno. The returns from Wabasca are not in yet and I must admit that through the inexperience of the Principal proper receipts were not signed by the men nor labor returns made. I have asked the Principal to prepare a return with affidavit and hope that same will prove satisfactory. Regarding St Bruno everything is in order and labour returns, receipts and invoices in part are presently in Mr Ferrier's office. Pending the sending of the balance could you not send us a partial payment at least to allay the situation.

Extract

If possible I would also ask for an advanced payment of about $12.000.00 or more on the quarterly grant of September covering St Bruno's, St Bernard's, Fort Vermilion, Wabasca and Sturgeon Lake Residential Schools. Of course I presume said amounts were voted by Parliament.

Thanking you in advance, I remain

Yours very truly,

+ J. Grouard O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 15, 1931.

Dear Bishop Guy:

I have your letter of the 10th instant, with reference to a partial payment on account of the building activity at the St. Bruno's and Wabasca Indian Residential Schools. I regret that our Vote is not yet available, but I can promise that Your Lordship's request will not be overlooked and that cheques will be directed as soon as possible. I have asked Mr. Ferrier to arrange also for advances on the September quarter grant to the schools in which you are interested.

Yours very truly,

D.C.S. dcl.

Duncan C. Scott

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

MONTREAL WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER

STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, June 24, 1931.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 14 1931
TORONTO

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs :- Refer to File 131-4-5.

Attention T.R.L. MacInnes.

We quoted you on May 26th on Laundry Equipment for the Indian School at Indiana, Alta., giving you factory prices, freight, cartage and sales tax, which apply to this equipment.

We would appreciate it very much if you would advise us if this order has been placed. The equipment on which we quoted you is completely manufactured in Canada by the Canadian Laundry Machinery Co., Ltd., and is of the same type equipment which we have been furnishing to the Indian Schools for some time.

We surely would be very pleased to receive this order and would appreciate any information you can give us in connection with it.

Yours very truly,
STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/F.

CC C.L.M.Co.
CC Calgary.

ACCOUNTANTS
JUL 17 1931

REPRESENTING

THE CANADIAN LAUNDRY MACHINERY CO.LTD.
TORONTO,ONT.
(LAUNDRY AND DRY CLEANING MACHINERY)

THE CANADIAN HOFFMAN MACHINERY CO.LTD.
TORONTO,ONT.
(SANITARY STEAM PRESSING MACHINERY)

THE PERMUTIT COMPANY,NEW YORK.
(PERMUTIT WATER SOFTENERS)

DISTRIBUTORS OF

GLOVER CONTINUOUS GASOLINE CLARIFICATION SYSTEMS
NATIONAL MARKING MACHINES
HUEBSCH HOSIERY IRONERS AND AUTOMATIC VALVES
ACME TAGGING MACHINES
ERMCO SUPER-SUCTION VACUUM MACHINES
RIVERSIDE DRY CLEANING CHEMICALS

DEALERS IN

WYANDOTTE SODA
PROCTER & GAMBLE SOAP
SPEARE'S ANILINE BLUES
CAUSTIC SODA AND SODA ASH
GREENBANK CHLORIDE OF LIME
COTTON DUCK,ALL WEIGHTS
WOOL BLANKETS
CANVAS BASKETS
LAUNDRY NETS AND NETTING
COTTON AND WOOL PADS
TRUCK CASTORS
MARX STEEL WOOL PADS
LAUNDRY PINS
MARKING TAGS
SPOTTING BRUSHES
GARMENT DYES
SPOTTING CHEMICALS
PEERLESS SIZING
CASCO STARCH
VELVET RAINBOW STARCH
GARMENT HANGERS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5 A

Ottawa, July 17th.,1931.

Sir,-

Referring to your letter of the 24th ultimo, relative to your quotation on laundry equipment for the Indian School at Indiana, Alta., I beg to state that the order has been placed with another firm which quoted a lower price than yours.

Your obedient servant,

T.R.L. MacInnes

T.R.L.MacInnes
Secretary.

Messrs. Stanley Brook Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T.D. 2 D.

Orig on 131-4-5.

DAY LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED
CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Day Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, August 4, 1931.

RIGHT REV. JOSEPH GUY,
BISHOP OF GROUARD,
GROUARD, Alta.

REFERENCE YOUR LORDSHIPS TELEGRAM OUR ESTIMATES PASSED HOUSE ESTERDAY AND I AM NOW ASKING COUNCIL TO APPROVE OF GRANT TOWARDS COST OF OYS WING AT ST. BERNARDS SCHOOL -stop- WITH REFERENCE TO ST. BRUNOS WATER UPPLY YOU MAY ARRANGE ALTERATIONS AS ESTIMATED YOUR LETTER OF JUNE FIFTEENTH - top- DEPARTMENT TRUSTS YOUR SCHEME WILL PROVIDE SUITABLE SUPPLY FOR NUMBER OF EARS AND WILL NOT COST MORE THAN ESTIMATE -stop- VARIOUS GRANTS AND ADVANCES N WHICH YOUR LORDSHIP IS INTERESTED WILL BE MADE AS SOON AS PROPER AUTHORITY ECURED.

Duncan C. SCOTT.

Chg. Dept.
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno Res. School on the Indian Reserve
For Week ending 28th March 1931

Name		M.	T.	W.	T.	F.	S.	TOTAL HOURS	Price PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECIEVED PAYMENT	WITNESS
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	$30.00	$30.00	✓

Cheque No. . . . .

Balance . . . . .

I certify that service have been performed and wages are fair & just

Alexis Côté
Foreman

. . . . . against

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor with St Bruno Res. School on Indian Reserve
For Week Ending 31st March 1931

Name		M	T	W.	T.	F.	S.	TOTAL OF HOURS	Price PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30 00	✓

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
Foreman

I Certify that services have been performed
and duties ave fait & just

agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St Bruno Res School on the Indian Reserve

For Week ending 14th March 1931

Names		M	T	W	Th	F	S	Total Hours	Price per Hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	30.00	

Cheque No.....

Balance.....

Alexis Côté
Foreman

I certify that services have been performed and prices are fair and just

.....
agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St Bruno Residential School in Indian Reserve

For week Ending March 7th 1931

Name		M	T	W	Th	F	S	TOTAL HOURS	PRICE PER HR	AMOUNT OF WAGES	RECIEVED PAYMENT	WITNESS
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	30.00 ✓	
Wilky Gagnon	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00	12.00 ✓	
											42.00	

I certify that services have been performed and prices are fair and just.

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
Foreman

..... agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno Residential School on Indian Reserve
For week Ending 28th February 1931

Name		M	T	W	Th.	F	S	TOTAL HOURS	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50¢	30.00	30.00 ✓	
W. Gagnon	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00	12.00 ✓	
											42.00	

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
Foreman

I certify that services have been performed and prices are fair and just.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St. Bruno Resve School on the Indian Reserve

For week ending 14th February 1931

Name		M	T	W	Th	F	S	Total Hours	Price per Hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	30.00 ✓	
W. Gagnon	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00	12.00 ✓	
											42.00	

Cheque No.....

Balance.....

Alberic Côté
Foreman

I certify that have been performed and prices are fair & just

.....agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno Residential School on Indian Reserve
for week ending 7th February 1931

Name		M	T	W	Th.	F	S.	Total Hrs	Price per Hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	30.00 ✓	
W. Gagnon	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00	12.00 ✓	
											42.00	

Cheque No.

Balance

I certify that services have been performed and prices are fair and just

A. Côté
FOREMAN

..... Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Return of Labor on the St. Bruno Residential School on Indian Reserve
For Week ending 31st. Jan. 1931

Names		M	T	W	Th.	F.	S	TOTAL	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECIEVED PAYMENT	WITNESS
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60 hrs	.50	$30.00	$30.00	
H. Gagnon	Carp.	10	10	10	10	10	10	60 hrs	20	12.00	12.00	
											42.00	

Cheque No: .....

Balance .....

.....
Foreman

I hereby certify that services been performed and prices are fair & just

.....
agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Res. School on Indians Res.

For Week ending 24th Jan. 1931

							TOTAL Hr. HOUR	PRICE HOUR AMOUNT OF WAGES	AMOUNT OF WAGES RECIEVED PAYMENT $	RECIEVED PAYMENT AND $	Witness
Adrien Côté Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30 00	30.00 ✓	
A. Bainin Carp.	10	10	5				25	30	7 50	7.50 ✓	
										37.50	

Adrien Côté

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Bruno Rc School for week ending 12 & 17th 1931 Jan:

		M	T	W	T	F	S	TOTAL HRS	Price PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECIEVED PAYMENT
										$	$
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00	30.00 ✓
										$	$
Alex. Barrette	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
										$	$
Michel Chalifoux	Labourer	10	10	10	10	10	10	60	40	24.00	24.00 ✓
J.L. Prigueltte	Painter	10	10					20	30	600	600

Arrangement

$78.00

Cheque No .....

Balance .....

Adrien Côté

Certified that services have been performed and prices are just

.....

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno Ret. School on Indian Reserve
For week ending 5th to 10th Jan. 1931

		M	T	W	T	F	S	TOTAL HRS	PRICE P. HR.	AMOUNT RECIEVED WAGES PAYMENT	
Adrien Côté	Foreman	10		10	10	10	10	50	50	$25.00	$25.00
Armand Bouvier	Carp.	10		10	10	10	10	50	30	15.00	15.00
Michel Chalifoux	teamster	10		10	10	10	10	50	40	20.00	20.00
											60.00

Cheque No.....

Balance

A. Adrien Côté
Foreman

I hereby certify that services been performed and prices are fair

.....
agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the ~~St. Bruno Residential School~~ Indian Reserve

For week ending 22 to 27 Dec 1930

NAMES		M	T	W	T.	F	S	TOTAL HRS	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECIEVED PAYMENT	WITNESS
Adrien Côté	Foreman	10	10	10		~~X~~	~~X~~	30 hrs	0 50	$15 00	$15.00 ✓	
Joe Bonvin	Carpenter	10	10	10		~~X~~	~~X~~	30 "	0 30	$9 00	$9.00 ✓	
Armand Bonvin	Carpenter	10	10	10		~~X~~	~~X~~	30 "	0 30	$9 00	$9.00 ✓	
J. Pinguette	Carpenter	10	10	10		~~X~~	~~X~~	30 "	0 30	$9 00	$9.00 ✓	
Michel Chalifoux	Teamster	10	10	10		~~X~~	~~X~~	50 "	0 40	$20 00	$20.00 ✓	
[illegible] Cunningham	Helper	10	10	10				30		30	9 00	9.00 ✓
											$71.00	

Cheque No.....

Balance.....

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just.

Adrien Côté
FOREMAN

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St Bruno's Res. School on Indians Reserve
For week ending 13th to 20th Dec. 1930

NAMES		M	T	W	T	F	S	TOTAL	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60 hrs	0.50	$ 30.00	$ 30.00 ✓	
Armand Boivin	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60 "	0.30	18.00	18.00 ✓	
J.C. Linguette	Painter	10	10	10	10	10	10	60 "	0.30	18.00	18.00 ✓	
Alex Cunningham	Electricain	10	10	10	10	10	10	60 "	0.30	18.00	18.00 ✓	
Joe Boivin	Painter	10	10	10	10	10	10	60 "	0.30	18.00	18.00 ✓	
Mich. Chalifoux	Teamster	10	10	10	10	10	10	60 "	0.40	24.00	24.00 ✓	
											$ 126.00	

Cheque no .....
Balance .....
A. Adrien Côté
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St. Bruno Res. School on Indiana Reserve
for week ending 9 to 13/12/30

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per ...	Amount Wages		Received payment	Witness
Adrien Côté, foreman		10	10	10	10	10	50	50	25	00	25.00 ✓	
Armand Boivin, Carp.		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓	
E Ringuette, Painter		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓	
D. Cunningham, Electric		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓	
J Boivin, Painter		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓	
Michel Chalifoux, teamster		10	10	10	10	10	50	40	20	00	20.00 ✓	
											$105.00	

Cheque no _____
Balance _____
Adrien Côté
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.
_____
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Res. School on Caughnawaga Reserve
for week ending 1 to 6/12/30

Names	M	T	W	T	F	S.	Total	Price per hour	Amount Wages		Received payment	Witness
Adrien Côté Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50	30	00	30.00 ✓	
Armand Boivin Carp.	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓	
J Rinouette painter	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓	
H Cunningham Elect.	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓	
Michel Chalifoux teamster				10	10	10	30	40	12	00	12.00 ✓	
											96.00	

Wages to
Balance

Adrien Côté
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Lndiana

10 Nov to 15 - 1930

								hrs			
Joseph Schafsaux Saber	X	10	10	10	10	10	50	30	15 00	$	15.00 ✓
Francois Pelletier "		10	10	10			30	30	9 00		9.00 ✓
Emery Benjamin Point		10	10	10	10	10	50	30	15 00		15.00 ✓
Cap. Sagman Carp		10	10	10	10	10	50	30	15 00		15.00 ✓
Sam Miller Sabe		10	10	10	10	10	50	30	15 00		15.00 ✓

150 00
319 00

Leonard Tenderwood

b Father. OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
10 Nov to 15-1930

							hrs	$		$
J Bonduemond Foreman	X	10	10	10	10	10 -	1.00	30	00	30.00 ✓
A Boyle Carp		10	10	10	10	10 -	30	25	00	25.00 ✓
A Lagrenaise Teams		10	10	10	10	10 -	40	20	00	20.00 ✓
Wallie Lagrenaise Carp		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Oscar Surin "		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Jas Poirier Paint Sales		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Arthur Bennett		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Michel Chalifoux "		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Paul Ouellet "		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
M Beaulieu "		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Armand Boivin Carp		10	10	10	10	10 -	40	20	00	20.00 ✓
D. Cunningham Electrician		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓
Casemir Vieillet Sales		10	10	10	10	10 -	30	15	00	15.00 ✓

750

Gaspard Bondemond

Father Opt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Anduiaux

3 Nov to 8 1930

								Hrs	$	$
Sam Kellier	Laber	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
A Slater	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
H Veillet	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
Armand Baincil	carp.	10	10	10	10	10	10	40	40	24.00	24.00 ✓
Alp St Louis	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
Ferdinand St Louis	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
E Renault	Paint	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
Dan Cunningham	Laber	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
Wilfrid Laporte	carp	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00 ✓
									14		457.00

Gaspard Dandurand

bFalmer mu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

3 Nov to 8 - 1930

	Foreman										
V. Vandenacre	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	$	60.00 ✓
A. Lapte Carp	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		30.00 ✓
A Lagnon Teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00		24.00 ✓
Oscar Lussier Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Jas Bairis Paint	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Joseph Bailly Carp	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
H Hamelin Saber	10	10	10	10	3½		43½	30	13 00		13.00 ✓
M Shalifoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Paul Ouellette "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
M Beaulieu "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Casimir Shellier "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Joseph Shalifoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓
Dan Shellier "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00 ✓

Gaspard Vandenacre

L Father OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

3 Nov to 8 - 1930

	Foreman								beer		
V. Dandurand		10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	$60.00 ✓
A. Lapte barb		10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓
A Lagnon Teams		10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓
Oscar Sussier Saber		10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Jas Bairin Paint		10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Bailly barb		10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
H Hamelin Saber		10	10	10	10	3½		43½	30	13 00	13.00 ✓
M Labalifaux	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Paul Ouellette	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
M Beaulieu	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Laurent Pelletier	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Labalifaux	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Dan Pelletier	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓

Gaspard Dandurand

Le Father me

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Indiana Reserve
for week ending 27 oct to 1 Nov 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
Jas Chalifoux Saler	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Hop Vollier Saler	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Sam Vollier "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
A Slade "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
F Vollier "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Harry Nabat "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Armand Bacon Carp	10	10	10	10	10		50	~~40~~ 30	~~20~~ 00	20.00 ✓	
Don Benning Electrician	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	

360.00

Gaspard Dandeneau

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

J Talbot me

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

27 oct to 1 Nov 1930

	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount forged	Received payment	Witness
Foreman									$	$	
J Dandurand	10	10	10	10	10		50	100	50 00	50.00 ✓	
A Lagrue teams	10	10	10	10	10		50	40	20 00	20.00 ✓	
W Lagrue carp.	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Oscar Lussier "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Jas Bauvin paint	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Joseph Bailly carp.	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Jos Tremblay "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
J. Homelin Jaber	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
M. Chalefoux "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Paul Ouellette "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
M. Baptiste "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
V. Thibault "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00 ✓	
Casimer Bellier "	10	10	10	10	10		50	30	15 00	15.00	

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

Foreman

Gaspard Dandurand

A. Dallaire OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

20 oct to 25-1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
Dan Neillier Labor	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Son Neillier "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Alf Flader "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Clement Laublin	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Harry Nabat	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Armand Bacon Carp	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Wallie Thibault Labor	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Paul Quillett "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
M. Beaulieu "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Tom Cummingham	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	

480 00

Gaspard Baudreau

C. Talbot Supt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

20 oct to 25-1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount wages	Received payment
J. Dandurand Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	6000	60.00 ✓
A. Côté berf	10	10	10	10	10	10	60	50	3000	30.00 ✓
Wellie Segnan Labr	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
A. Segnan ~~Labr~~	10	10	10	10	10	10	60	40	2400	24.00 ✓
Oscar Lussier "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Jas Baivin Paint	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Joseph Bailly Labr	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Arthur Demuele "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Joseph Trombley "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Francois Hondelin "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Michel Chalefoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Casemir Wellie "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓
Joseph Chalefoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	1800	18.00 ✓

Gaspard Dandurand

L. Father. oblt

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
13 Oct to 18-1930

										hours		$		$	
Harry Robat Sabael	10		5	10	10	10	-	45		30	13	50		13.50 ✓
Clemenpy Gaillian	"	10	10	10	10	10	10	-	60		30	18	00		18.00 ✓
Alf Slade	"	10	10	10	10	5	10	-	55		30	16	50		16.50 ✓
Sam Nellis	"	10	10	10	10	5	10	-	55		30	16	50		16.50 ✓
Don Nellis	"	10	10	10	10	10	10	-	60		30	18	00		18.00 ✓
Don Cleemungher		10	10	10	10	10	10	-	60		30	18	00		18.00 ✓

100 50
286 50
387 00

Gaspard Bondieuard Foreman

E. Talbot Inc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Additions

13 Oct to 18-1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount Earned	Received payment	Witness
G Dandurand Foreman	10	10	10	10	10	10	60	$ 100	$ 60 00	$ 60.00 ✓	
Joseph Boyer Laborer	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Willie Lagroix "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Desmarais Laborer	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Joseph Bailly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Adrien Lagroix teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Joseph Tremblay Laborer	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Michel Chalifoux "	10			10	10	10	40	30	12 00	12.00 ✓	
Francois Hamelin "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Adrien Lafontaine Laborer	10	10	10	10	10	10	60	30	30 00	30.00 ✓	
Oscar Lussier Laborer	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Joseph Chalifoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Casimir Mullen	10	5	10	10	10	10	55	30	16 50	16.50 ✓	

BBB as original

Gaspard Dandurand

Father Orm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
6 Oct to 11 1930

								hrs	$	$	
Aseon Jussier Labr	10	10	10	10	10	10	60	30	18.00	18.00	✓
Joseph Chalifoux "	10	5	10	10	10	10	55	30	16 50	16.50	✓
Casimir Vieillet "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00	✓
Clement Laviolette "	10	7	10	10	10	10	57	30	17 10	17.10	✓
Henry Rapot "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00	✓
Alf Slade "	10	5	10	10	10	10	55	30	16 50	16.50	✓
Sam Vielfaire "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00	✓
Theophile Lecourt "	10	10	10	10	10	3	53	30	26 50	26.50	✓
Ferdenand Lecault "	10	10	10	10	10	3	53	30	26 50	26.50	✓
Euger Ouellet "	10	10	10	10	10	3	53	30	26 50	26.50	✓
John Cunningham			10	10	10	10	40	30	12 00	12.00	✓
Don Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00	✓

163
500.60

Gaspard Dandurand

L. Father om

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Reserve

Return of labor on the ... for week ending 6 Oct to 11-1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
G. Dandurand Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	$60.00 ✓	
Joseph Bouvy Carp	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Walter Gagnon "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Demeule Labor	~~10~~ 5	10	~~10~~	~~10~~	10	~~10~~	~~60~~ 15	30	~~18 00~~ 4 50	~~18.00~~ 4.50 ✓	Per original
Joseph Bailly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Peter Hamelin teams			10	10			20	40	8 00	8.00 ✓	
Adrien Gagnon "	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Joseph Tremblay Labor	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Michel Chalifoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Francois Hamelin "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Adrien Côté Carp	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Emery Renquette Paint	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Don Wilbur Labor	10	5	10	10	10	10	55	30	16 50	16.50 ✓	

Cheque No. 3

Gaspard Dandurand

I truly certify that services have been performed and prices are fair and just. — C. Fafard O.M.I.

St Bruno Residential School Indiana

29 Sept to 4 oct 1930

								Item		
Edgar Lessard Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Schaffner "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Desmond Bellier "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Happy Nohat "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Clement Bellier "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Francis Cardinal "	10	10					20	30	6 00	6.00 ✓
Francois Bellier "	10	10	10				30	30	9 00	9.00 ✓
John Kiemyng (2 teams)	20	20	20	20	16		96	40	38 40	38.40 ✓
Alb. St Louis Saber	5	10	10	10	10	10	55	30	16 30	16.30 ✓
Adelard Tremblay "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Aspic Fabien "			10	10	10	10	40	30	12 00	12.00 ✓
Sam Bellier "					5	10	15	30	4 50	4.50 ✓
Alf Slade "					3	10	15	30	4 50	4.50 ✓
Louis Bailly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
									16	498.90

* Gaspard Dandurand

b. Father. OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the St Bruno Residential School Indians Reserve
for week ending 29 Sept to 4 Oct. 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount wages	Received payment	Witness
J. Pardueaud Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
Joseph Bazinet Carp	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Willie Lagrou "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Dennette Saber	10	10	10	10	10	10	20	30	18 00	18.00 ✓	600 as original
Joseph Bailly "	10	10					20	30	6 00	6.00 ✓	
Peter Hauglein teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Adrien Lagrou "	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Joseph Trombley "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Michel Schaffauer "			10	10	10	10	40	30	12 00	12.00 ✓	
Francois Hauclair "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Adrien Labe Carp	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Lemery Ringuette Painter	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Dan Mellier Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	

Check no
Date

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just. Father OMI

Gaspard Pardueaud
Foreman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
22 Sept to 27-1930

								hrs	$		$	
Emery Ringuette Point	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Don Villeneuve Lake	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Francois Villeneuve	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Oscar Lussier	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Edward Villeneuve	10	3⅓					13⅓	30	4 00	+4.00	8.00	✓
Joseph Chelefoux	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Casimir Villeneuve	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
J Desjardins	15	15	10	10	10	10	70	30	21 00		21.00	✓
Harry Robert			10	10	10	10	40	30	12 00		12.00	✓
Clement Laclair	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓
Don Lemieux jun	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00		18.00	✓

491.00

Gaspard Dandurand

Rev Father O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians

22 Sept to 27 - 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount Earned	Received payment	Witness
V. Dandurand Foreman	10	10	10	10	10	10	60	$ 1.00	$ 60 00	$ 60.00 ✓	
Joseph Baziers boy	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Willie Lagueux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Desmarais Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Joseph Bailly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Peter Hamelin teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Adrien Lagueux "	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓	
Louis Bailly Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Joseph Trombly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Michel Chalifoux "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Francois Hamelin "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Eugene Late Blacksmith	10	10					20	1 40	28 00	28.00 ✓	
Adrien Late boy	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	

Gaspard Dandurand

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and reasonable

A Fafard Ptre

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the ... for week ending

St Bruno Residential School Indians

15 Sept to 20 - 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
Adrien Côté Carp. Fr.	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00	30.00 ✓	
Emery Ringuett Paint	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Germain Villier Labor	10	10	10				30	30	9 00	9.00 ✓	
Ascar Lussier ..	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Don Villier ..	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Francois Villier ..	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Don Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	

13
480.00

[Witness signature]

Gaspard Dandurand

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

C. Falher omi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana
15 Sept to 20 - 1930

								hrs			
Foreman											
Gaspard Boudreau	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60	00	60.00 ✓
Joseph Baiyeir Serp.	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Willie Jaquon Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Arthur Lemaire "	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Joseph Bailly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Peter Hayelin teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24	00	24.00 ✓
Alfred Jaquon "	10	10	10	10	10	10	60	40	24	00	24.00 ✓
Louis Bailly Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Joseph Trombly "	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Michel Chalifoux	10	10	10		10	10	50	30	15	00	15.00 ✓
James Willie "	10	10	10	10	10	10	50	30	18	00	18.00 ✓
Francois Hamelin "	10	10	10	10	10	10	60	30	18	00	18.00 ✓
Eugene Cote Plaster	10	10	10	10	10	10	60	1 40	84	00	84.00 ✓

Gaspard Boudreau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana
8 Sept to 13 - 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount Earned	Received payment	Witness
Eugene Bâte Plaster	10	10	10	10	10	10	60	140	8400	84.00 ✓	
Adrien Bâte Carp	10	10	10	10	10	10	60	30	30 00	30.00 ✓	
Emery Pinguette Painter	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Forten Black.	5	10	10	10	10	10	55	40	22 00	22.00 ✓	
Germain Vieillet Laber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Don Beemungbow	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00	
										478.00	

St Dauphinais
Foreman

Father Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

8 Sept to 13 - 1930

								Hours	$	Amount	$	
Gd Vandenand Foreman	10	10	10	10	10	10	60		1.00	60	00	60.00 ✓
Joseph Bajnis Carp	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Willie Lagnon "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Arthur Dennis Labr	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Joseph Bailly "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Peter Hamelin teams	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	24.00 ✓
Alexis Lagnon "	10	10	10	10	10	10	60		40	24	00	24.00 ✓
Louis Bailly Labr	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Joseph Tremblay "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Michel Schaffner "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Joe Badgu "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
James Willier "	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	60		30	18	00	18.00 ✓

Gerard Vandenand

Father in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
1 Sept to 6-1930

								hrs	$		$
Louis Côté Plaster			10	10	10	30		140	42	00	42.00 ✓
Julien Belanger Saber	5	10	10	10	10	10	55	30	16	50	16.50 ✓
Alfred Côté Carp.		10	10	10	10	10	50	50	25	00	25.00 ✓
Emery Paquette Paint		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓
Don Cunningham		10	10	10	10	10	50	30	15	00	15.00 ✓

372.10

Gaspard Boudreau
Foreman

Le Father Oblat

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

St Bruno Residential School Indiana
1 Sept to 6 - 1930

								hours	$	$	
G Dandurand	Foreman	X	10	10	10	10	10	50	1.00	50.00	30.00 ✓
Joseph Boivin	Carp		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Willie Lagrue	Saber		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Arthur Dremeau	"		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Joseph Bailly	"		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Peter Hamelin	teams		10	10	10	10	10	50	40	20 00	20.00 ✓
Adrien Lagrue	Saber		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Lucie Bailly	"		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Joseph Trembley	"		10	10	10	10	10	50	30	15 00	15.00 ✓
Michel Chevalier	"			10	10	2		22	30	6 60	6.60 ✓
Joe Bidger	"			10	10	2		22	30	6 60	6.60 ✓
James Villier	"			10	10	2		22	30	6 60	6.60 ✓
Francois Hamelin	"		10	10	10	10	6	46	30	13 80	13.80 ✓

Gaspard Dandurand

A Father OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

25 August to 30 - 1930

									Less	$	
G. Dandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1.00	60 00	60.00 ✓
Joseph Boyer	Carp.	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Willie Gagnon	Saler	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Arthur Demers	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Boilly	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Peter Hamelin	Teamo	10	10	10	10	10	10	50	40	24 00	24.00 ✓
Louis Boelly	Saler	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Trembly	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Adrien Gagnon	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Emery Ringuette	Pte	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	1800 ✓

R.F. as original

Gaspard Dandurand
Foreman

a Father one

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

18 August to 23-1930

G. Dandenaud	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	$ 1 00	$ 60 00	$ 60.00 ✓
Joseph Bacquin	Serf	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Willie Gagnon	Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Arthur Demeule	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Boilli	Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Peter Hamelen	teams	10	10	10	10	10	10	60	40	24 00	24.00 ✓
Louis Bailly	Saber	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Joseph Tougulay	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓
Adrien Gagnon	"	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓

210.00

Gaspard Dandenaud

by Father MH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana Reserve

11 August to 16-1930

Names	M	T	W	T	F	S.	Total	Price per ...	Amount Wages	Received payment	Witness
								$	$	$	
G. Dandurand Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
Joseph. Bourgeois Carp.	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Wellie Jagnon Labr.	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
Arthur Kennedy "	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	10	10	20	30	6 00	6.00 ✓	RD
Joseph Boilly "					10	10	20	30	6 00	6.00 ✓	
Adrien Jagnon "	10	10	10	10	10	10	60	30	18 00	18.00 ✓	
										$ 124.50	

Gaspard Dandurand
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

Father Oblat

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

KODAK SAFETY ▲ FILM

Return of Labour on the St Bruno Residential School Indian
For week ended 4 August to 9 1930

All payments to be made in presence of person signing as witness.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
Gaspard Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	$ 10.00	60.00	60.00 V
E Jacques	10	10	10	10	10	~~X~~	50	6 00	30 00	30.00 V
A Cote	10	10	10	10	10	X	50	6 00	30 00	30.00 V
Jos Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	6 00	36 00	36.00 V
Clement Gillis	10	10	10	10	10	10	60	6 00	36 00	36.00 V
Hector Marcil Gillis	10	10	10	10	10	10	60	3 50	21 00	21.00 V
Philias Theroux	10	10	10	10	10	10	60	3 50	21 00	21.00 V

$ 234.00

Jean Baptiste.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Gaspard Dandurand
Foreman

B Gignac
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians Alta

28 July to 2 August 1930

Name	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount to be paid	Receipt for payment	Witness
G Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60.00	$60.00	
E Jaquay	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
A Lete	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	
Jimmy Nellie	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Francois Hamelin	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Pierre Hamelin	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Alp Glacier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	
Joe Nellie	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Joe Cardinal	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Francois Nellie	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Michell Chalifoux	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Jean Marie Nellie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	
Harmy Isidore	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00	
Casimir Nellie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	
										$307.00	

G Dandurand

B H Girouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

21 July to 26 - 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
A Pondenaud	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
C Jongany	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
A Cote	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
Jimmy Vieillie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Pierre Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Alf Gladu	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Joe Vieillie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Francois Vieillie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Michel Chalifoux	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Jean Marie Vieillie	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Casimir Vieillie	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
Harry Isidore	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Joe Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
										$393.00	

Gaspard Pondenaud

A B Hyrouse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians

14 July to 19-1930

								hrs				
Casimir Vollier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓	
Dan Cunningham	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓	
Jos Sabourin	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	✓	
A Pierre Vollier	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	✓	
Francois Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	✓	
										153.00		

Gaspard Dardenne

J B A Girouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

14 July to 19-1930

V. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	hours 100	$ 60.00	$ 60.00	✓
C Jaquay	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	✓
A Boyer	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00	✓
J D Jaque	10	10	10	10	10		50	60	30 00	30.00	✓
J R Fletcher	10	10	10	10	10		50	60	30 00	30.00	✓
Harmy Desjardins	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Michel Chaleyan	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Francois Villier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Alf Slader	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Pierre Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Jimmy Villier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Jas Villier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓
Jean Marie Villier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00	✓

Gaspard Dandurand

P B Hétroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians Alta

7. July to 12-1930

								Less			
St Dondenaud	10	10	10	10	10	10	60	100	$	60.00	$ 60.00 ✓
E Tougany	10	10	10	10	10	10	60	60		36 00	36.00 ✓
A Gagné	10	10	10	10	10	10	60	60		36 00	36.00 ✓
J. V. Gagné	10	10	10	10	10	10	60	60		36 00	36.00 ✓
Harry Olsidore	10	10	10	10	10	10	60	35		21 00	21.00 ✓
Jean Marie Willier	10		10	10	10	10	50	35		17 50	17.50 ✓
Franck Gagnier	10	10	10				30	35		10 50	10.50 ✓
Michel Chalifoux	10	10	10	10	10		50	35		17 50	17.50 ✓
François Willier	10		10	10	10	10	50	35		17 50	17.50 ✓
Alf Gladie	10	10	10	10	10	10	60	35		21 00	21.00 ✓
Rene Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35		21 00	21.00 ✓
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35		21 00	21.00 ✓

315.00

Gaspard Dondenaud

I hereby certify that services have been performed as above and prices are fair and just.

B H Girouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

30 June to 5 July 1930

Francois Veillée	10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓
Jos Cardinal	10		10	10	10	40	35	14 00	14.00 ✓
Jeremy Veillée	10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓
Valentin Badger		10	10	10	10	40	35	14 00	14.00 ✓
Alp Slader		10	10	10	10	40	35	14 00	14.00 ✓
Daniel Nabat	10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓
Harry Nabat	10	10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓

$415.00

Gaspard Dandurand

B Agnaux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on St Bruno Residential School Indian Reserve

for week ending 30 june to 5 july 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount wages	Received payment	Witness
G Dandurand	10		10	10	10	10	50	1 00	50 00	50,00 ✓	
E Tanguay	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30,00 ✓	
A Cote	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30,00 ✓	
J R Fortan	10		10	10			30	60	18 00	18,00 ✓	
J G Gagné			10	10	10	10	40	60	24 00	24,00 ✓	
Victor Jonston	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30,00 ✓	
Pierre Hamelin	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30,00 ✓	
Francois Hamelin	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17,50 ✓	
Harmy Isidore	10	.		10	10	10	40	35	14 00	14,00 ✓	
Jean Marie Villier			10	10	10	10	40	35	14 00	14,00 ✓	
Irenee Cardinal			10	10	10	10	40	35	14 00	14,00 ✓	
Michel Chalifoux			10	10	10	10	40	35	14 00	14,00 ✓	
Francois Cardinal	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17 50 ✓	

Witness: Bruno Lucien Théo

Gaspard Dandurand

Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labor on the [illegible] Bruno Residential School Indian Reserve
for week ending 23 June to 28 - 193

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
Jos Veillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Jimmy Veillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Daniel Veillier	10	10	10	10	10		50	35	17 50	17.50 ✓	
Jos Sabourane	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Casimir Badger	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Alf Sladen	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Joe Badger	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Francois Veillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
										568.00	

Gaspard Vandemand

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just. B Hyvrouk

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indiana

23 June 28-1930

								Item			
A Vandenand	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60	00	60,00 ✓
E Jacquay	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
A Latte	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
J R Victor	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
Victor Jonston	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36,00 ✓
Pierre Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	35	35	21	00	21.00 ✓
Henry Isidore	10	10	10	10	10	10	35	35	21	00	21.00 ✓
Casimir Vollier	10	10	10	10	10		50	35	17	50	17.50 ✓
Jean Marie Vollier		10	10	10	10		40	35	14	00	14.00 ✓
Franck Cardinal	10	10	10	10			40	60	24	00	24.00 ✓
Michel Chaffan	10	10	10	10			40	60	24	00	24.00 ✓
Francois Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
Jos Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓

A Vandenand

V St Germain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pattern of labor on the St Bruno Residential School Indiana Reserve
for week ending 16 June 21 – 1930

Names	M	T	W	T	F	S	Total	Rate per hour	Amount of wages	Receipt for payment	Witness
Pierre Andreu	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Jos Cardinal	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Jos Villier	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
~~Jemmy Villier~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~60~~	~~35~~	~~21 00~~	~~21.00~~	Forecotts RM
~~David Villier~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~10~~	~~60~~	~~35~~	~~21 00~~	~~21.00~~	
Joseph Labaccan	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
Casemir Badger	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00 ✓	
Alb Slater	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Ulrich Freiman	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Daniel Nohat	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	
Harry Nohat	10	10	10	10	10	10	60	35	21 00	21.00 ✓	

~~$123.00~~
~~6.00~~
~~$117.00~~
$81.00

I

Gaspard Dandurand
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

J B Hyrons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St Bruno Residential School Indians
16 June to 21 - 1930

								hrs			
G. Dandurand	10	10	10	10	10	10	60	100	60	00	60.00 ✓
E Jaggacy	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
A Slate						10	10	60	6	00	6.00 ✓
J R Fiteau	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
Pierre Hamelin	10	10	10	10			40	60	24	00	24.00 ✓
Francois Hamelin	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
Victor Jaunton	10	10	10	10			40	60	24	00	24.00 ✓
Happy Isidore	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
A Pierre Vaillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
Jean Marie Vaillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
Casimir Vaillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓
Francis Lapointe	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
Michel Chaliffoux	10	10	10	10	10	10	60	60	36	00	36.00 ✓
Francois Vaillier	10	10	10	10	10	10	60	35	21	00	21.00 ✓

I

Gaspard Dondurand

W H Gerrow

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential on School Indians Reserve Alta

for week ending 9 June to 14-1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Francois Hamelin	Saber	10	10	10	10			40	35	14 00	14.00 ✓	
Pierre Hamelin	1 teams	10	10	10	10			40	60	24 00	24.00 ✓	
Victor Janston	1 teams	10	10	10	10			40	60	24 00	24.00 ✓	
D. Cedenninghom	Saber	10	10	10				35	40	14 00	14.00 ✓	

$ 524.50

Cheque No. .....

Balance .....

A Pardeenard
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential ~~or~~ School Indians Reserve Alta

for week ending 9 June to 14 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										$	$	
Lemmie Villier	Laber	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Jas Villier	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Sal Cardinal	Laber	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Pete Andrew	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Clovis Labalance	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Francois Villier	Laber	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
John Ed Legrenaham	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Michel Labalance	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Marck Cardinal	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Jean Marie Villier	Laber	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Casimir Villier	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Pete Villier	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Henry Isidore	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	

Cheque No. .....

Balance .....

A Bondurant
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B A Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 9 Jan to 14 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hre	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Pandurand	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	1 00	60 00	60.00 ✓	
E. Pangany	Carp	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
A. Lete	"	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
J. B. Fiction	"	10	10	10	10	10	10	60	60	36 00	36.00 ✓	
E. St Pinguette	Paint	10	10	10	10			40	45	18 00	18.00 ✓	
St Germain Labrecan	Labr	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Jos Baste	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
E. Baste	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
A. B. Hada	"	10	10	10				30	35	10 50	10.50 ✓	
Stanislaus Badger	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Clement Veillat	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
Jos Labrecan	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	
David Veillet	1 teams	10	10	10				30	60	18 00	18.00 ✓	

Cheque No. .....

Balance .....

A. Pandurand
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J B H Giroux
AGENT

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indian Reserve Alta

for week ending 2 June to 7 - 1920

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
François Veillieux	Saber			10	10	10	10	40	35	14 00	14.00 ✓	
Clement Chalifoux	1 teams						10	10	60	6 00	6.00 ✓	
Pierre Anderson	Saber						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Jas Veillieux	1 teams						10	10	60	6 00	6.00 ✓	
Jeremie Veillieux	Saber						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Daniel Veillieux	1 teams						10	10	60	6 00	6.00 ✓	
Clement Cailliot	Teams						10	10	60	6 00	6.00 ✓	
Jos Sabaucon	"						10	10	60	6 00	6.00 ✓	
Cassippi Badger	"						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Jos Gladu	Saber						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Ed Gaste	"						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Jos Gaste	"						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
St Germain Sabaucon	"						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Victor Jonston	1 teams	10	10	10	10			40	60	24 00	24.00 ✓	
											$ 402.50	

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B H Giroux
AGENT

Cheque No. .....

Balance .....

H Bandeveaud
FOREMAN

Recommended for payment

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Reserve on Lake Indiana Reserve Alta

for week ending 2 June to 7 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
St Dandurand	Foreman	10	X	10	10	10	10	50	1.00	50 00	50.00 ✓	
E Gagnon	Scarp-	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
A Gatet	"	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
J B Tictan	"	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
E Ringuette	Paint	10		10	10	10	10	50	45	22 50	22.50 ✓	
Pierre Hamelin	1 teams	10		10	10	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
Francois Hamelin	Labor	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	
Harry Isidore	"	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	
Peter Vieillier	"	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	
Jean Marie Vieillier	"	10		10	10	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	
Isaie Vieillier	"						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Isaie Vieillier	"			10	10	10	10	40	35	14 00	14.00 ✓	
Jean Cardinal	"			10	10	10	10	40	60	24 00	24.00 ✓	
Michel Chalifoux	1 teams						10	10	35	3 50	3.50 ✓	
Jah. Ed. Cunningham	Labor											

$202.50

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

St Dandurand
FOREMAN

.....

B H Gurnett
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential on School Indians Reserve Alta

for week ending 26 May to 31 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Pierre Hamelin	Saber	10	10	10	X	10	10	50	35	17 50	$ 17.50 V	-
Pete Cunningham	"	10	10	10	X	X	X	30	35	10 50	10.50 V	1
Francois Villier	"	10	10	10	X	10	10	50	35	17 50	17.50 V	1
French Cardinal	"	10	10	10	X	10	~~10~~	40	35	14 00	14.00 V	
											$ 341.50	

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

Gaspard Bondurand
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J B B Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential on School Indians Reserve Alto

for week ending 26 May 31 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
									$	$	$	
V. Pandeveau	Hoseman	10	10	10	X	10	10	50	1 00	50 00	50.00 ✓	
E Langevin	Scarp	10	10	10	X	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
A Gatey	"	10	10	10	X	10	10	50	60	30 00	30 00 ✓	
V. Gagni	"	10	10	10	X	X	X	30	60	18 00	18.00 ✓	
A R Lietcau	"	10	10	10	X	10	10	50	60	30 00	30.00 ✓	
Le Penquette	Paint	10	10	10	X	10	10	50	45	22 50	22.50 ✓	
Michel Chaffeau	Laber	10	10	10	X	10	X	40	35	14 00	14.00 ✓	
William Cunningham	"	10	10	10	X	X	X	30	35	10 50	10.50 ✓	
Jean Marie Veillet	"	10	10	10	X	10	X	40	35	14 00	14.00 ✓	
Casimir Veillet	"	10	10	10	X	10	X	40	35	14 00	14.00 ✓	
Pete Veillet	"	10	10	10	X	10	X	40	35	14 00	14.00 ✓	
Harmy Asidore	"	10	10	10	X	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	
Francois Hamelin	"	10	10	10	X	10	10	50	35	17 50	17.50 ✓	

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Gaspard Pandeveau
FOREMAN

J B Hyrons
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Reserve

for week ending 19 May to 24 - 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Pete Scunningham	Saber		10	10	10	10		40	35	14 00	14.00 ✓	
Francois Poller	"		10	10	10	10		40	35	14 00	14.00 ✓	
Pierre Homelin	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50	17.50 ✓	
Francois Homelin	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50	17.50 ✓	
Alex Auger	Blacksmith	10	10	10	10	10		50	60	30 00	30.00 ✓	

391.00

Cheque No. .....

Balance .....

J Pambrun
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

B H Gibbons
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Residential School Indiana Reserve

for week ending 19 May to 24 1930

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Bondurand	Foreman	10	10	10	10	10		50	1 00	50 00 ✓		
E. Longany	Scrp	10	10	10	10	10		50	60	30 00 ✓		
A. Gelo	"	10	10	10	10	10		50	60	30 00 ✓		
A. Lagné	"	10	10	10	10	10		50	60	30 00 ✓		
E. Ringuette	Point	10	10	10	10	10		50	48	22 50 ✓		
Cunningham	Saber	10	10	10	10	10		50	40	20 00 ✓		
Henry Isidore	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50 ✓		
Pete Willier	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50 ✓		
Tom Willier	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50 ✓		
Francis Sioui	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50 ✓		
Aseving Willier	"	10	10	10	10	10		50	35	17 50 ✓		
Michel Apaleany	"		10	10	10	10		40	35	14 00 ✓		
W. J. Cunningham	"		10	10	10	10		40	35	14 00 ✓		

Cheque No. .....

Balance .....

A. Bondurand
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

P B A Giroux
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

391.00
341.50
402.50
$5=4.50 ~~542.50~~
581.00
508.00
415.00
315.00
531.00
393.00
307.00
254.00
124.50
210.00
228.00
322.10
478.00
480.00
491.00
498.90
500.60
387.00
480.00
360.00
457.00
319.00
$105.00 96.00
126.00
71.00
60.00
78.00
37.50
42.00
42.00
42.00
42.00
42.00
30.00
30.00
30.00

$11,213.10
800.

11 126.10
105 00

11,231.10
Less 18.00
$11,213.10

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F[illegible]. 20M—5-30—14507

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue [illegible]

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

[illegible] IN TRANSIT AT RISK OF PURCHAS[illegible]

[illegible]Y GIVE DATE IF
[illegible]RITING ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. .....

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

Mj.h July 4th 1930

Credit note No.1615

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms .....

SOLD TO St.Bruno Mission,

Grouard,Alta.

			2% 30 Days		Net 30 Days
1	only Ladies Club Bag #338x20"	19.15			19.15
	Returned				
	Invoiced June 25th No.12574				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 20M—5-30—14507

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goo

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. .....

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA June 25/30

Your Order No. Credit note No.1537

SOLD TO St.Bruno Res.School,

Shipped by .....

Grouard,Alta.

Terms .....

			2% 30 Days	Net 30 Days
1	only Myers Tank Pump R288A	16.30		16.30
	Returned			
	Invoiced June 18th No.12210			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 20M—5-30—14507

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Go

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASE

[illegible]NDLY GIVE DATE IF
[illegible]TING ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. .....

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

June 27/30

Credit note No.1555

Your Order No. .....

SOLD TO St.Bruno Res.School.

Shipped by .....

Terms .....

Indiana,Alta.

		2% 30 Days	Net 30 Days
1 Dz. Door Pulls EA1535	18.45	18.45	
Less return charges		1.85	16.60
Invoiced March 18/30 No.831			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-1 -13747

Interest at 8 [illegible]nt. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unle[illegible]ade within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

[illegible]NDL[illegible]E DATE IF
[illegible]RITING ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. .....

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

Dec 10 1929

~~April 20th 1930~~

Credit note No~~1104~~ 1304

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms .....

SOLD TO Father Giroux,
St.Bruno Resid.School,
Indiana,

		2%	NET
~~½ Doz. Sliding Door Sets 620-300~~	~~21.60~~		~~5.40~~
4½ doz Tancom catches EA013278 Returned	3'5'5'		15'98
Invoiced April 19th No.7211			
Customer's error.			
Copy Rec'd			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

HANDLE WITH[illegible]VE DATE IF
[illegible]TING ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. .....

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

Credit note No1104 April 28th 1930

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms .....

SOLD TO Father Giroux,
St.Bruno Resid.School,
Indiana,

		2%	NET
¼ Doz.	Sliding Door Sets 620-300	21.60	5.40
	Returned		
	Invoiced April 19th No.7211		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—9-30—14838.
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON ALSO THIS NO. 17482

TRADE DIAMOND A BRAND A. SHDOWN'S GUARANTEE MARK MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

HOUSE

EDMONTON, CANADA

OCT. 16, 1930

AUG 29/30 COPY

ST. BRUNO MISSION,

SOLD TO .....

JOUSSARD, ALTA.

Your Order No. .....

Shipped by CALLED FOR

Terms ~~2%~~ 30 DAYS

			2% 30 Days	Net 30 Days
1	½ GAL KYAN WALNUT F F	2 34	2 34	
	TOTAL		2 34	

Goods recd.
Charges true & just
JB Aginoux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Edmonton, Alta., July 9, 1930.

St. Bruno Mission,

Indiana, Alta.

The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., Limited Dr.

Express

	Weight	Amount
1 Pcl.	10	.60

Express O. K. Charges true & just

Express is cash. Please remit promptly.

J. B. H. Giroux.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14 20M—5-30—14507

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 13447

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA JULY 7, 1930

E. W. DELISLE

Your Order No. .....

Shipped by FBT

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO MISSION,

JOUSSARD, ALTA.

		2% 30 Days	Net 30 Days
160	FT. GALVANIZED SEWER PIPE 6"	42 BOT	67 20
4	ONLY " Y S TO GO WITH ABOVE	1 73 "	6 92
2	ONLY " ELBOWS TO GO WITH "	1 73	3 46
	TOTAL		77 58

Goods rec'd
Charges true & just

B H Grisdale

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, Alta., July 7/30 192

St. Bruno Mission,
Indiana, Alta.

Registered No. 13447

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

Car No. Voucher No.

For Freight Prepaid

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	80	Sewer Tile			
	4	Do			
	2	" Elbows	2540	47	11.94
		Waybill No. 46419			

Freight O.K. Charges true & just
B.M. Grioux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Mission,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., June 25/30 193

Registered No. 12474

To XXXXXXXX express **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate		AMOUNT
	1	Pcl				
	1	Ctn	35			1.15
		COPY Express OK Charges true & just				
		B.H. Giroux				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Res. School,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., June 21/30 193

Registered No.

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For ~~Express~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	2	Cstgs. 1 only R288 Tank Pump	54		1.55

Express O.K. Charges true & just

V.B. Gyrouse

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 12265

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK MM

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE
J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED
EDMONTON, CANADA JUNE 20, 193

MAIL 7

Your Order No. .....
Shipped by FRT.
Terms 2% 2 NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENCE SCHOOL,
SHIP TO J. B. H. GIROUX,
INDIANA, ALTA.

			2%	NET
2	KEGS C. W. NAILS 4 "	4 95		9 90
¼	DOZ PAIRS SHELF BRACKETS 792 10 X 12	3 80	95	
		05		05
	BOX. CHARGES 1 CARTON		5	9 95
				95
	TOTAL			10 90

Goods rec'd
Charges true & just

Write for instructions before returning merchandise.
Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

J B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF
WRITING ABOUT GOODS
HEREON, ALSO THIS
NO. 11511

TRADE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

H.G.

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA JUNE 19.30

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL

JOUSSARD, ALBERTA.

			2%	NET
4	ROLLS ROOFING 2 PLY	2 88	11 52	
1	BARREL PITCH ROOFING (510)	2 20HD		11 22
			11 52	11 22
				11 52
				22 74

RETURNED GOODS Goods recd
Write for instructions before returning merchandise. Charges true & just
Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

TOTAL

SHIP TO INDIANA, ALBERTA.

B A Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—8-29—12656

Edmonton, Alta., June 19/30 192

St. Bruno Res. School,
Hobbema, Alta.

Registered No. 12265

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate			AMOUNT	
			10	80		08		
	1 Ctn Hdwe.		210	47		99		
	2 Kegs Nails			C		25	1	32

Waybill No. 41780

Freight O.K.
Charges fair & just
J B Agnew

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, Alta., June 19/30 192

St. Bruno Res. School

Indiana, Alta.

11511

Registered No.

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

Car No. Voucher No.

For Freight Prepaid

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT	
	4	Rolls Roofing	180	65	1.17		
	½	Bd. Roof Pitch	510	47	2.40		
				C	35		3.92
		Freight OK					
		Charges fair & just					
		Waybill No. 41596					
		J B A Giroux					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHA[illegible]

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 12210

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

WIRE. #7

EDMONTON, CANADA

JUNE 18/30

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS.

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,

INDIANA, ALTA.

			2%	NET
1	ONLY MYERS HYDRO PNEUMATIC DOUBLE ACTING FORCE PUMPS	16 30		16 30
	Goods rec'd Charges true & just.			
	TOTAL			16 30
	9B Higinbotham			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton Alta., June 18/30 192

St. Bruno Res. School

Indiana, Alta.

Registered No. 12210-11

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For [redacted] express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	Tank Pump			
	1	" " Hdle.	55		
	1	Ctn	6		3.90

Express O K Charges fair & just

P B Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 10M—9-29—13453

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 12211

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK H.G.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

M IL 7

JUNE 18.30

Your Order No. .....

Shipped Via EXPRESS

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO R.S. SCHOOL

JOUSSARD, LBERTA.

		2% 30 Days	Net 30 Days
1	ONLY GAUGE GLASS MOUNTING COMPLETE J.H. 214 X ½	2 45	2 45
1	ONLY PNEUMATIC PRESSURE GAUGE J.H.189 3½ FACE	3 10	3 10
	TOTAL		5 55

Goods rec'd
Charges true & just

JB Mgirouse

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 8041

TRADE MARK

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL #7

JUNE 11/30

Your Order No. CALLED.

Shipped by

Terms 2% 30 DAYS.

SOLD TO FATHER J.H.B. FIROUX,

GROUARD, ALBERTA.

					2%		NET	
½	Doz	SLIDING DOOR LATCH SETS.	35	2 50	7	50		
		P POST		39				39
					7	50		39
							7	50
			TOTAL				7	89

Goods recd
Charges true + just

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

F B Gironard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14a 5M—9-29—12316

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 10659

TRADE MARK

MF

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

EDMONTON, CANADA MAY 30 1930

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO SCHOOL
FATHER J.B.D. GIROUX
INDIANA ALTA.

				2% 30 Days	Net 30 Days
½	DOZ PRS. BOMMER SPRING HINGES 455BHin	6	3.45	20	70
¼	" MORTESE DEADLOCK EA 146 BRASS TIN	3	5.00	15	00
			TOTAL	35	70

Goods rec'd
Charges true & just.
J B Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, May 29/30 192

St. Brune School,
Indiana, Alta.

Registered No. 26595

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

Car No. Voucher No.

For Freight Prepaid ~~xxxxxxx~~ express

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT	
	1	ctn	25			.95
		Express O/R Charges fair & just [illegible]				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be Allowed less made within 5 Days after Receipt of Goods

Goods in Transit at Risk of Purchaser

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 9519

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL 7

EDMONTON, CANADA MAY 23, 1930

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms .....

2% & NET 30 DAYS

SOLD TO S.T BRUNO MISSION SCHOOL,

INDIANA, ALTA.

			2%	NET
	TRANSFERRED FROM 9216			
1	BOX LINOLEUM TURNED EDGE BRASS BINDING 22 G 19 ¾ X ⅛	4 15	4 15	
1	BOX. EXTRA HEAVY BRASS SEAM BINDING # 22 G 13 __1	6 90	6 90	
	BOX. CHA PGES 1 CA RTON	10		10
			11 05	11 05
	TOTAL			11 15

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Goods rec'd Charges fair & just 28 Aug 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF P[illegible]ER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 10034

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL MAY 22/30

Your Order No. .....

Shipped by FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,

INDIANA, ALTA.

			2%	NET
2	KEGS. C.W. NAILS 2½"	5 20		10 40
30	FT. O.G. GALV. EAVETROUGH (3/10)	12 47		3 74
5/12	STOVE PIPE THIMBLES KIRCHS. ADJ.	88	37	
			37	14 14
				37
	TOTAL.			14 51

Goods rec'd

Charges fair & just

V B Grigoux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

St. [redacted] Res. School,
Indiana, Alta.

Edmonton Alta., May 22/30 192

10034
Registered No. 9519 10033

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited**

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	Ctn Auto Jack	30	80	24
	1	Bd.Trough	30	63	19
	2	Kegs Nails	200	47	94
		Freight O/K		C	35 1.72
		Charges Fair & just			
		Waybill No.34205 B.H.Gibbons			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5000—1-30—13872

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 9255

TRADE MARK

MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAY 16, 1930

MAIL 7

Your Order No. 234

Shipped by .....

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL,
J. B. H. GIROUX,
INDIANA, ALTA.

			2% 30 Days	Net 30 Days
1	ONLY # 96 HOLDER (ELEC)	1 60		1 60
1	" # 4712 GLASSWARE	2 25		2 25
1	" A 102 __1 LIGHT PULL CHAIN	3 15		3 15
6	ONLY 683 BAND	27		1 62
6	" 683 / 6 GLASSWARE 6 IN OPAL B.	9 90		4 45
2	ONLY 52562 __2 LIGHTS FIXTURES	2 45		4 90
1	ONLY HAY'T CELL CHECK	2 70		2 70
1	" 46 HANGER	1 75		1 75
1	" 4712 GLASSWARE	2 25		2 25
1	" 8 433 CEILING FIXTURE 3 LIGHT	4 45		4 45
2	" A 3 1 LIGHT PULL CHAIN BATH FIXTURES	4 55		9 10
1	" 16/182 __1 LIGHT PULL CHAIN FIXTURE	2 75		2 75
1	ONLY 985 XR 709 PULL CHAIN FIXTURE	3 10		3 10
	BOX. CHARGES 2 BOXES	55		55
		TOTAL		44 62

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Goods rec'd
Charges true & just
P B A Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, Alta., May 15/30 192

Father Giroux,

Indiana, Alta.

Registered No. 9475

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid xxxxxx express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	Auto Tire	19		.80
		J B H Giroux			
		Express O K			
		Charges fair & just.			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5M—7-29—13137

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 9216

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

BC.

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAY 15/30

MAIL #7

Your Order No. .....

Shipped By FREIGHT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,

INDIANA, ALBERTA.

			2%	NET
⅛	DOZ CLAY PICKS. 6-7 LB	10 10	1 68	
1	ONLY CROW BAR. W.P. 18 LB (18)	10½	1 89	
207	LB ANN WIRE FOR CEMENT FORMS 11 GA. (207/100)	5 60		11 59
12	FT. CRUC TOOL STEEL OCTAGON ⅞ (27)	19		5 13
12	2 " " " " ¾	19	X XX	3 61
4	SHEETS. GALVD. IRON 24 26 X 96 (109/100)	7 05		7 68
2	" " " " 36X96(38/100)	7 50		2 85
600	LB WHITE LEAD (6)	14 70		88 20
12	PRS. BUTTS. 241 F. 3½X3½	22½		2 70
1	DOZ PRS. ORN. HINGES. 1420 F. 3½X2½	3 70	3 70	
⅛	DOZ WIRE ROPE CLIPS 1⅛" (2)	1 00		2 00
⅛	" " THIMBLES.1" "	23		46
⅛	" " " CLIPS. 1"	32	64	
⅛	DOZ QUTS. LE PAGES GLUE #33	13 85	2 31	
2	PCS. LENX. BRASS ST. NOSING #75	35		70
⅛	DOZ CLAY PICK HANDLES MAPLE.	4 10	68	
⅓	DOZ D.H. RD SHOVELS.	12 50	4 17	
½	DOZ IMPROXED CHUTES. #1	13 40	13 40	
⅓	DOZ D. HDLE SQ. PT. SHOVELS.	12 50	4 17	
⅓	DOZ D. XXXX SHOVEL HANDLES. 8	5 50	92	
	BOX CHARGES 1 BOX			10
			33 56	125 02
				33 56
	TOTAL.			158 58

Goods rec'd Charges fair & just

B Higinbotham

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

St.Bruno [illegible]idei [illegible]l School,

Indiana,

Edm[illegible]ton, Alta., May 13/30 192

Registered No. 9216

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1 Pcl Pick Hdles 1 Pcl Curtain Rods 2 Bx Shovels		10	95	10
	1 Stl Coal Chute 1 Bx Hdwe. 1 Bx Shovel Hdle 1 Bx Clay Picks 1 Crow Bar		140	80	1.12
	24 Irons White Lead 4 Coils B.Wire 1 Bd. Steel		640	63	4.03
	1 Bx C.Iron		400	47 C	1.88 .65 7.78

Freight OK

Waybill No.31670

Correct & just. [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, [redacted] May 13/30 192

St. Bruno Res. School

Indiana, Alta.

Registered No. 9255

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

Car No. Voucher No.

For Freight Prepaid

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate			AMOUNT	
	2	Bd. Glass Wdr.	90	M		95		
	2	Ctn Do.		C		35		1.30
		Waybill No.32191						

Freight OK
Charges fair & just
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 5M—5-30—14377

Interest at 8 per cent charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be Allowed unless made within 5 Days after Receipt of Goods

Goods in Transit at Risk of Purchaser

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 8658

TRADE MARK H.G.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAY 7,30

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO SISTER SUPERIOR
ST. BRUNO MISSION
JOUSSARD, ALBERTA.

		2%	NET
1/12 Doz	W.E. TEA POTS 20	11 73	98
1/12 Doz	XXX.PEARL TEA STEAPERS #1	5 90	49
1/12 Doz	W.E. FAMILY DIPPERS 1 QT	5 97	50
1/8 Doz	W.E. LADLES 10	4X27	1 07
1/2 Doz	W.E. BASTING SPOONS 14	2 40	1 20
1/12 Doz	TURK HEAD RANS 8 CUPS #108	3 07	26
1/12 Doz	STEAMERS #X9	8 07	67
1/12 Doz	MEASURING CUPS ½ PT	1 44	12
1/12 Doz	DOUGHNUT CUTTERS PASTRY	1 07	09
1/12 Doz	APPLE CORERS XXX	2 27(BOT)	19
1/12 Doz	EGG BEATERS #450	3 15	26
1/12 Doz	POTATO MASHERS #3	1 75	15
1/4 Doz	SCALLOP#113	3 57(BOT)	89
1/4 Doz	PLATTERS #119	3 75 "	94
1/12 Doz	PERCOLATOR TOPS 853	1 20	10
	BOX CHARGES, 1 CARTON	10	15
		6 08	1 98
			6 08
	TOTAL		8 06

SHIP TO INDIANA SIDING

Goods recd in good condition
Charges true & just
P.S. Agent

COPY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, Alta., May 6/30 192

Sister Superior

St.Bruno Mission,

Registered No. 8658

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid ~~XXXXX~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1	ctn	20		.80
		Express O.K.			
		Charges true & just			
		V B A Giroux			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—3-29—12656

Edmonton, Alta., April 29/30 192

Chief Giroux

Enilda,

Registered No. 8022

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT	
	2 Bx	Transom Rods					
	2 Bdl	" on Brd.	290	98 C	2.84 .35	3	19
		Waybill No. 27867					
		Freight OK					
		Margis true & just					
		J B Giroux					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—9-30—14838.
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 7211

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

APRIL 19/30 REX.

MAIL #7

Your Order No. .....

Shipped by EXPRESS.

Terms 2% 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL.

INDIANA, ALTA.

			2% 30 Days		Net 30 Days
½	Doz SUNK FLUSH BOLTS. D.B. 626 X 6	7 00	1	75	
½	Doz SLIDING DOOR LATCH SETS. 620-300	21 60	5	40	
	Goods rec'd Charges true & just				
	TOTAL.		7	15	
	J B Higgins				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Res. School,
Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., April 17/30 193

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

Registered No. 7211

For express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	1	Pcl	5		.30

COPY Freight O.K. Charges true and just

B Higinbotham

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 13—12-29—13747

Interest at 8 per cent charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be Allowed unless made within 5 Days after Receipt of Goods

Goods in Transit at Risk of Purchaser

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON ALSO THIS NO. 6783

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK B C.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL 7

APRIL 14/30

EDMONTON, CANADA

Your Order No. C.

SOLD TO ST. BRUNO'S MISSION,

Shipped by 2% & NET 30 DAYS

Terms

JOUSSARD, ALBERTA.

			2%	NET
1/12	Doz STRAINERS. 801	85	07	
3/8	Doz SOUP STRAINERS. 7	3 50	29	
1/2	Doz CAKE BOXES. 15 X 24X12 #150	1 55	1 55	
1/12	Doz GARBAGE CANS. #1	1 55	1 55	
1/8	Doz BOWLS. ALUM 5602	1 75		88
1/12	Doz RETD. GROCERS SCOOPS. 20 X 4 3/4	9 07	76	
1/12	Doz SKIMMERS. 12	3 50	29	
1/4	Doz TIN PUDDING PANS. 9 1/2 X 3 3/8 #3	1 83	46	
1/8	Doz TOWEL ROLLERS. #315	2 65	44	
1/8	Doz WOOD MIXING SPOONS. 14	1 45	24	
1/12	Doz RAPID FIRE EGG BEATERS.	3 65	30	
	BOX CHARGES			
	1 CARTON			10
			5 95	98
				5 95
	TOTAL.			6 93

Goods rec'd
Charges true & just
JB Giroux

COPY.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Mission,
Indiana, Alberta,

Edmonton, Alta., April 14/30 193

Registered No. 6783

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For ~~Freight Prepaid~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	1	Ctn Japd. Ware	15		
	1	Garbage Can	7		.95
		COPY - Express O K Charges true & just			
		B A Giroux			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

Father Giroux,
St. Bruno Res. School,
Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., April 11/30 193

Registered No. 5169

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For ~~Freight Prepaid~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	1	Ctn Hinges	10		
	1	Pcls.	10		.80
		COPY Express O/K Charges true & just			
		W H Giroux			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM [illegible]-8-30—14786

Father Giroux,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., March 24/30 193

Registered No.

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	2 Bx	Hdwe. Transom Lifts			
	1 Bx	Do.	270	95	2.56
					2.56
		C.N.Pro 3/F645 Car A.G.W.2033 Waybill Date March 21/30 No.378			

Freight OK
Charges true & just

COPY

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 10M—9-30—14838.
Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goo

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 4833

TRADE MARK H.G.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 7

MARCH 16.30 18, 1930

Your Order No. .....

Shipped by CHEAPEST

Terms NET 30 DYS

SOLD TO ST. BRUNO MISSION

RES. SCHOOL, JOUSSARD, ALBERTA.

			2% 30 Days	Net 30 Days
200	Ft PURE MANILLA ROPE ½ (15½)	28		4 34
	Goods received in good condition Charges true + just	TOTAL		4 34
	92 St Giroux			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14. 5000—1-30—13872

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 4562

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE H.G.

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA XXXXXXXXXXX OCT. 16.30 MARCH 13.30

MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO J.B.H. GIROUX

INDIANA, ALBERTA.

			2% 30 Days	Net 30 Days
2	KEGS COMMON WIRE NAILS 2½"	5 20		10 40
50	Lbs SHINGLE NAILS 1⅛ BLUED	8 20		4 10
5/12	Doz INSIDE LOCK SETS E.A. 620-064½	10 95	4 56	
1	ONLY NIGHT LATCHES 36	1 82	1 82	
6	PAIRS BUTTS 241 F-3½ X 3½	24½		1 47
	BOX CHARGES			
	1 BOX	10		10
			6 38	16 07
				6 38
	TOTAL			22 45

Goods received in good condition
Charges true & just

COPY

J B H Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

St. Bruno School,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., March 6/30 192

Registered No. 2931

To The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT	
	10 Ctn	Lam. Reflectors					
	1 Pcl	" "	190	95	1.80		
				C	.35	2	.15
		Freight & Charges true & just.					
		Waybill No. 14454					
		J.B. Gibson					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

St. Bruno School,
[illegible]ana, Alta.

Edmonton, Alta., March 6/30 192

Registered No. 4089

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate	AMOUNT
	1 ctn		9		.55
		Express Charges true & just			
		B.H. Grisdale			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91. 1M—10-27—10846.

St. Bruno School,

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., March 4/30 192

Registered No. 3750

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	Rate		AMOUNT
	1 Ctn	Elec. Bulbs	10	190	19	
	1 Cn.	Loomduct	10	80	08	
	1 Bx	Shellac in Crocks				
	1 Bx	Varnish				
	1 Bx	Paint	260	63	1.64	
		Freight & Charges, Truck just			.35	2.26
		Waybill No. 13755				
		J. H. Gibson				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

18.42
3.60
2.26
.55
2.15
6.38
16.07
4.34
2.56
.80
.95
6.93
.30
7.15
3.19
.80
6.08
1.98
7.78
1.30
33.56
125.02
.80
44.62
1.72
14.51
11.15
.95
35.70
7.89
5.55
3.90
16.30
3.98
1.32
11.52
11.23
10.90
1.55
1.15
11.94
77.58
.60
2.34

529.30

5.40
15.98
16.60
16.30
19.15

73.43

$29.30
73.43
$455.87

FORM 13--12-29--13747

Interest at 8 per cent charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be Allowed unless made within 5 Days after Receipt of Goods

Goods in Transit at Risk of Purchaser

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 746

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA OCT. 16, 1930

JAN. 16/30 COPY

XXXXXX MAIL 7

Your Order No. .....

Shipped by MAIL 7 FRT.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,
FATHER J. B. H. GIROUX,
INDIANA, ALTA.

			2%	NET
1	DOZ. PRS ORN HINGES 1420F 2½ X 2½	3 70	3 70	
2	GALS WHITE SHELLAC	5 00	10 00	
1	DOZ. PR SHELF BRACKETS 792 10 X 12	3 80	3 80	
1	LB. SPLICING COMPOUND ¾ X ½LB	45	45	
1	LB. FRICTION TAPE 1 OZ.	47	47	
100	ONLY BUSHINGS # 9165 CUTTING STEEL	63		63
	BOX. CHARGES 2 BOXES	15		15
10	FEET OCTAGON CRUC TOOL STEEL ⅜	35		35
		19		2 47
			18 42	3 60
				18 42
	TOTAL			22 02

Goods recd in good condition
Charges true & just
JB Giroux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DRIFTPILE, ALTA., August 15th. 1930 19

Department of Indian Affairs

Ottawa

BOUGHT OF **G. D. McRAE**

MANUFACTURER OF

SPRUCE LUMBER

ORDER No. TERMS CAR No.

PIECES	DESCRIPTION	No. BOARD FT.	BOARD FEET	PRICE	TOTALS
	March 1930				
	1 x 4 #3 Spruce Flooring	3167	25.00	79.17	
	1 x 6 #3 Shiplap	318	23.50	747	
	June 6th. 1930				
40	2 x 12 - 14 #1 Dim. Rough	1120			
172	2 x 4 - 14 #1 Dim S4S	1605			
		2725	23.00	62.68	
	July 17th.				
	1000 ft. 1 x 8 #3 shiplap	1000	25.00	25.00	
				174.32	

Received Payment in full up to date.

Geo. D. McRae

K. B Thomson

Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 214

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., Jan. 10th 193 1

M St. Bruno's Mission

Joussard, Alberta

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR	BALANCE
	#827			
	FORWARD	1 575 68		
	1 - 1H.P.110 Volt Direct Motor &			
	1 - #7107 "D" Starter	177 30		
				1752 98
Dec.15/30	By check		1000 00	
				752 98
Mar.3/31	" "		575 68	
				177 30
Apr. 7/31	" "		177 30	

J. P. FITZGERALD
PAID
APR 7 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 2147

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA.,..... 193

M..... Dominion Government
..... St.Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR	BALANCE
	FORWARD	761 81		
18	Labor 70 hours (Fitter)	105 00		
	" 70 " (Helper)	52 50		
	Board (Fitter)	7 00		
25	Labor 50 Hours (Fitter)	75 00		
	" 50 " (Helper)	37 50		
	Fare & Berths (2 men)	20 00		
	Freight & cartage on material	31 84		
	Board (Fitter)	7 00		
	Building Chimney	460 00		
	Express on material	2 05		
	Telegrams	2 52		
	50' - 72" Chicken Wire	3 45		
	1 - Cleanout Door, 11x13	2 73		
	1Lb. ~~1x6st.~~ Alluminum Powder	1 45		
	1 - ½ Gal. Bronzing Liquid	1 85		
	1 - Gal. Blk. Asphaltum	2 20		
	1 - 5/8 x 16 Gauge Glass	25		
	Express on above material	1 50		
				1575 68

J.P. FITZGERALD
Apr. 7/31

- carried forward -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 214

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ... 193

M. Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR	BALANCE
	FORWARD	611 13		
	Express	1 10		
	3 - ¾" Trane Traps	14 75		
	1 - 6x4½ Blk. Nipple	1 20		
	12 - 1½L x ½R Ecc. Rad Bush)			
	6 - 1½L x ¾R - -do-)18	5 75		
	1 - 6x close Blk. Nipple	1 20		
	25 yds - 8 Oz Duck	9 23		
	120 yds - Cheesecloth	9 88		
	30ft - 3" Asbestosed Pipe covering w/Bonds	9 81		
	Freight on Material	5 60		
	Express	72		
	1 - ¾ Trane H.P.Rad Trap	8 [illegible]		
	Express	1 [illegible]		
Oct 11	Labor 60 hours (Fitter)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board (Fitter)	7 [illegible]		
" 19	Superintendent inspecting work	28 [illegible]		
	1 - 3 x 2 Gal. Elbow	1 62		
	1 - 3x3½ Gal. Nipple	60		
	100 - 1x14 Rawl Plugs	3 51		
	smoke pipe & elbows	6 05		
				761 81

J. P. FITZGERALD

APR 17 '19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 2147

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., ... 193

M. Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR.	BALANCE
	FORWARD	161 46		
	3 - 1" Std. Brass Gate Valves	28 30		
	1 - 2" Swing Check Valve	6 78		
	1 - 2" Everlasting Blow Off Valve	33 28		
	16 - ½ Lock nuts	58		
	2 - 3" C.I. Elbows	1 91		
	1 - 2" C.I. Tee	52		
	1 - 2 x 1¼ -do-	59		
	5 - 2½x4 Blk. Nipples	1 61		
	8 - 1¼ Ring Pipe Hangers	92		
	2 - 2½x¾ C.I.Comp.Flanges F & D	2 13		
	1 - 2¼ C. I. Tee	94		
	1 - 2½ Blk. Cap	60		
	8 - 5/8 x 2½ Machine Bolts & Hex Nuts	72		
	7ft - 6" Blk. Pipe	12 67		
	15' - 3" -do-	9 92		
Sep. 4	Labor 60 hours (Fitter)	90 00		
	" 60 " (Helper)	45 00		
	Board . (Fitter)	7 00		
	1 - R-30 Mogul Tank Heater	96 60		
	3 cuts & 5 threads on 6" pipe	9 60		
				511 13

J. P. FITZGERALD
APR 7/30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTIMATES FURNISHED

PHONE 214

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA., Sept. 4th 1930

M Dominion Government

St. Bruno's Mission

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AND HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

DATE		DR.	CR	BALANCE
	1 - Double Octave Air Pump	31 05		
	2 - Fares	15 00		
	2 - Berths	5 00		
	Express on Material	11 68		
	Labor 30 Hours (Fitter)	45 00		
	" 30 " (Helper)	22 50		
	Board (Fitter)	3 00		
	2 - 2½ C. I. 45 Elbows	1 43		
	1 - 2½ C. I. Tee	9		
	1 - 2" -do-	62		
	1 - 2x1½ -do-	59		
	2 - 2x1 -do-	1 20		
	1 - 5 x 2 Bushing	1 19		
	1 - 4 x 2 -do-	64		
	1 - 2½ Std. C.I. Flange Union	1 58		
	2 - 2½ Blk. Caps	1 20		
	2 - 2" -do-	72		
	3 - 2" Blk. Mall. Unions	3 77		
	1 - 1¼ -do-	75		
	2 - 2" Brass Gate Valves	13 70		
				161 46

J. P. FITZGERALD APR 7/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA., November 1st. 1930.

M Bishop J. Guy,

Crouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

Lot No.

Blk. No. Subdivision

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $

	Brought Forward	940.25	
	Material Shipped October 24th.		
52	Only 2 Ring Tooth Brush Holders	29.25	
	Material Shipped October 28th.		
4	Only 24 N. P. Towel Bars	9.25	
6	Only 1¼ x 896 Rubber Bath Plugs	.50	
4	Only Flat Sink Stoppers	1.25	
1	Only 3" Closet Augre	4.69	
12	Only #301 Bath Soap Dishes	12.75	
1	Only Gall. Gas	.45	
150	ft. 1¼" Galv. Pipe	36.50	
40	ft. ⅜" " "	4.24	
6	Only ½" Unions	1.87	
6	Only ¾" "	2.25	
3	Only 1" "	1.39	
3	Only 1¼" "	1.96	
24	Only ½" Galv. Nipples	1.61	
24	Only ¾" " "	1.74	
12	Only 1" " "	1.47	
12	Only 1¼" " "	2.25	
1	Only H. W. Thermometer	3.04	
	Labor Sept. 5th. to Oct. 25th. inclusive.	668.16	
	E. McKeever 464 hrs. @ $1.44	4.05	
	Freight Sept. 20th.	3.47	
	" 25th.	4.96	
	Oct. 6th.	34.96	
	" 10th.	8.58	
	" 13th.	16.40	
	" 16th.	3.40	
	" 25th.	3.00	
	" 28th.	58.00	
	Board up to Oct. 25th.	14.25	
	Cartage	17.00	$1892.94
	R. R. Fare & Meals 1 Man		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101st STREET,
EDMONTON, ALTA., November 1st. 1930.

M/ Bishop J. Guy,

Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	151.99	
1	Only N. O. Long Platt Goose Neck	1.00	
2	Only 2" Galv. Unions	2.30	
1	Only 3½" Galv. Tee	4.25	
1	Only 3½ x 3 Galv. Bushing	1.00	
1	Only 3½ x 2 " "	1.00	
12	Only N. P. Split Floor Plates	4.30	
1	Only 3" Galv. Close Nipple	.40	
	Material Shipped September 25th.		
2	Only Anthes Syphon #1001	32.70	
14	Only 6 x 6 Glazed Tile Tees and Ys	28.84	
1	Only 6 x 1/8 Glazed Bend	2.06	
12ft.	6" Tile Pipe	6.00	
628ft.	4" Field Tile	70.65	
12	Only 24" Towel Bars	22.50	
1	Only #124 Toilet Paper Holder	1.88	
3	Only ½" Galv. Crossovers	.35	
	Material Shipped October 3rd.		
81-5/12ft.	1¼" Galv. Pipe	20.06	
400-1/6ft.	1¼" " "	98.59	
	Material Shipped October 11th.		
1	Only 2" Swing Check Valve	7.37	
	Material Shipped October 23rd.		
1	Only 1000 Gall. Shallow Well Pump	474.37	
7ft.	2½" Ajax Belt	1.36	
1	Only 1½ x 1½ x 3/8 Galv. Tee	1.21	
1	Only 1½ x 1½ x 1 " "	1.21	
2	Only 1½" Galv. Unions	1.69	
1	Only Box Belt Lacing	1.06	
1	Only m3/8 x ¼ Galv. Reducer	.06	
2	Only 1½" Galv. Tees	1.50	
2	Only 1½" Galv. Caps	.55	940.25
	Carried Forward		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101ST STREET,
EDMONTON, ALTA., November 1st. 1930.

Bishop J. Guy,

Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $

	Labor, Material etc. St. Bruno Residential School, Indiana, Alberta.			
	Material Shipped August 26th.			
3	Only 1" Railing Tees with side outlet		1.05	
3	" " " "		.75	
	Material Shipped September 13th.			
8	Only Cone Supply Washers		1.00	
1	Only Pen. Check Valve 535		3.34	
1	Only 1¼ x 1 N. P. Tube		1.06	
2	Only 2½ x 4 Galv. Nipples		1.00	
	Material Shipped September 15th.			
1	Only 17 x 19 Apron Basin		12.21	
1	Only 2½" Galv. Tee		2.06	
3	Only 2½ x ½ x 2½ Galv. Tees		6.19	
3	Only 2½ x 1 Galv. Bushings		1.58	
1	Only 2½ x 2½ x 1 Galv. Tee		1.05	
8	Only 2½" Galv. Ells		12.80	
3	Only 2½" Galv. 45s		3.73	
3	Only 1 x ½ Galv. Bushings		.45	
42	ft. 2½" Galv. Pipe		27.50	
1	Only Pair Long Shank Sink Bibbs		1.71	
2	Only 1¼" Solder Bushings		.72	
1	Only 12 x 12 Bell Trap		5.12	
1	Only 1" B. B. Swing Check Valve		3.58	
3	Only 2½" Flange Unions		4.91	
2	Only 2½" L. B. Gate Valves		26.62	
24	Only #14 Rawlplugs		.77	
2	Only Copper Floats		1.42	
2	Only 1¼" Plugs		.12	
1	Only 1¼" P Trap		4.09	
	Material Shipped September 18th.			
41	ft. 2½" Galv. Pipe		27.16	151.99
		Carried Forward		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NE 1768

10718 101ST STREET.
EDMONTON. ALTA.. October 30th. 19 30.

M Bishop J. Guy,
Grouard, Alberta.

N ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906.
The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward	67.34	
2	Only 1¼" Durham Ys	1.04	
2	Only 1¼" " TYs	.90	
1	Only 2 x 2 x 1½ Durham Y	1.05	
1	Only 2 x 2 x 2 " Y	.95	
2	Only 2" C. I. Ells	.73	
1	Only 2 x 1½ x 1½ C. I. Tee	.53	
1	Only 1½ x 1½ x 1½ C. I. Tee	.43	
2	Only 1¼" Black Caps	.37	
6	Only 1½" C. I. Plugs	.54	
1	Only 1¼" R. & L. C. I. Ell	.21	
1	Only 2 x 2 x ¾ Galv. Tee	.68	
11	Only 3/8" Long Galv. Nipples	.88	
1	Only 1 x ¾ Galv. Ell	.22	
4	Only 1¼" Galv. Locknuts	.54	
4	Only 1 x 1 x ¾ Galv. Tees	1.32	
2	Only N. P. P. & O. Wastes	2.14	
4	Only 3/8" N. P. Nipples	.40	
1	Only 18 x 21 Apron Basin	14.94	$95.21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101ST STREET,
EDMONTON, ALTA., October 30th. 19 30.

M Bishop J. Guy,
Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.
Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

Balance owing at this date $

LOCKERBIE & HOLE, per

	Brought Forward		37.68	
5	Only 3/8" Galv. 90 Ells		.44	
4	Only 3/8 x ½ Galv. Bushings		.42	
12	Only 3/8 x ¼ Galv. Bushings		1.32	
2	Only 3/8" Black Caps		.07	
1	Only 1¼" Durham TY		.45	
1	Only 4" Malcolm Cleanout		1.00	
2	Only 1¼" Galv. Nipples		.38	
2	Only 2 x 1¼ Galv. Bushings		.74	
2	Only ¾" Galv. St. Ells		.84	
4	Only ¾" Galv. 90 Ells		.58	
2	Only ¾" Galv. Tees		.41	
3	Only ¾ x ½ x ¾ Galv. Tees		.75	
2	Only 3/8" Galv. St. Ells		.16	
12	Only 3/8" Galv. Nipples		.84	
1	Only 2" Locknut		.17	
7	Only 1¼" Durham 45 Ells		2.10	
8	Only ½" Galv. Ells		.97	
2	Only ½" Galv. Unions		.63	
3	Only ½" Black Caps		.27	
1	Only 1¼ x ¾ Galv. Bushing		.21	
1	Only 1" Grappler Hanger		.09	
2	Only ½" " "		.13	
2	Only 2" Ring Hangers		.40	
12	Only Leg Screws		.21	
3	lb. Wiping Solder		1.41	
1	Only 4" Brass Ferrule		.85	
39	ft. 6ins. 2" Black Pipe		12.34	
3	Only 1½" Galv. Nipples		.68	
12	Only 1¼" " "		.23	
6	Only 1" " "		.57	67.34
	Carried Forward			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA., October 30th. 1930.

M. Bishop J. Guy,
Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $ CREDIT

	Material Returned from St. Bruno Residential School, Indiana, Alberta.			
2	Only 4" Ys		3.68	
1	Only 4 x 1¼ Tapped TY		2.27	
1	Only 4" Double Hubb		.73	
1	Only 4 x 2 Y		1.83	
2	Only 4" Roof Terminals		6.56	
1	Only ft. 4" Lead Pipe		.37	
20	Only ft. 2" C. I. Soil Pipe		8.00	
12	Only ½" Galv. Nipples		1.02	
6	Only ¾" " "		.54	
13	Only 3/8" Galv. Nipples		.91	
5	Only 1" " "		.49	
1	Only 1¼" Durham 45 Ell		.30	
1	Only 2" " 90 "		.57	
3	Only 1½" Galv. Tees		2.25	
2	Only 1¼" " "		1.12	
2	Only 1¼ x 1¼ x ¾ Galv. Tees		.89	
4	Only ¾ x ¾ x ½ " "		1.00	
2	Only ¾ x ½ x ¾ " "		.50	
1	Only ¾" Galv. Union		.38	
2	Only ¾" " 45s		.39	
1	Only ¾ x ½ Galv. Ell		.18	
6	Only ½ x ½ x ½ Galv. Tees		1.02	
2	Only ½ x ½ x 3/8 " "		.35	
3	Only ½" Galv. Unions		1.29	
2	Only 1 x ¾ Galv. Bushings		.31	
1	Only ¾ x ½ " "		.13	
2	Only ½ x 3/8 Galv. Couplings		.22	
1	Only ½ x 3/8 " Ell		.13	
1	Only ¾" Black Cap		.10	
1	Only ½" Galv. St. Ell		.15	37.68

Carried Forward

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 1768

10718 101ST STREET.
EDMONTON, ALTA.. November 1st. 19 30.

M Bishop J. Guy,

Grouard, Alberta.

IN ACCOUNT WITH

LOCKERBIE & HOLE

SANITARY AND HEATING ENGINEERS
GAS FITTING

Lot No.

Blk. No. Subdivision

ALL ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

NOTICE! This Notice of Account is given you in pursuance of Section 32, Chapter 21, Statute Alberta, 1906. The undersigned claims all the protection and rights given by the said Statute.

LOCKERBIE & HOLE, per

Balance owing at this date $

	Labor, Material etc. St. Bruno Residential School, Indiana, Alta. as per attached list	1892.94	
	Less Material returned from St. Bruno Residential School, Indiana, Alta.	95.21	$1797.73

NOV 24 1930
Paid
LOCKERBIE & HOLE
Wm Houston

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. H. REED

STATEMENT

R. F. CLARKE

REED'S GIFT SHOP

ART WARE, FINE CHINA, DINNERWARE, BRASS GOODS
SILVERWARE, TOYS AND DOLLS
NOVELTIES

OFFICE PHONE 24655

STORE PHONE 24426

10325 JASPER AVE.
EDMONTON, ALTA., Dec. 16th 30

SOLD TO Sisters of Providence,
St. Bropo!s Residential School,
Indiana Siding, Alta.

(Copy of August 19/30 Invoice)

8	Doz.	Plates 7 inch White	1.80	14.40
8	"	Coupe Soups "	1.80	14.40
8	"	5 inch Plates "	1.00	8.00
8	"	Coups & Saucers "	1.60	12.80
1	"	Covd. Veg. Dishes"	13.25	13.25
1	"	Rim Soups E.L. & S.	2.50	2.50
3	only	Cups "		.35
1	"	Saucer "		.06
1	"	8 inch Plate "		.25
2	Doz.	Fruits "	.90	1.80
1	Pair	Shakers, Glass		.50
1	only	Flower Bowl & Block		1.75
1	Doz.	Vases		4.00
½	"	"	3.60	1.80
				$75.86

AUG 19/30

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Sister Mary Gilbert,
St. Bruno Residential School,
Joussard, Alta.

Date Sept. 19/30

Accl. No. 28

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE	FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
Sept. 10	To Freight on Shipment of Furniture etc.	3985		25.23	
Aug. 26	To 4 #228 Shades 38x5 2.35	3995		9.40	
	1 " -" 32x4			1.75	
	Swiss Scallop Lace			1.00	
	5 Silk Ring Pulls to match .80			4.50	
	2 #228 Shades 38x5 2.25			.40	
	Swiss Plain Lace			1.80	
	2 Silk Ring Pulls to match .20			.40	
	2 #228 Shades 24x4 .90				
	2 Silk Ring Pulls & Eyelets .20				
Sept.16	To Prepaid freight on shipment September 13th	3996		4.44	
			Nett		48.92

P A I D *fell*

Copy

BLOWEY-HENRY LTD.

J Newton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture
and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Sister Mary Gilbert,
St. Bruno Residential School,
Jousard, Alta.

Date Aug. 1930

Acct. No. 88

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE		FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
Aug. 22	To 7 doz 24" Rubber Stair Nosing Treads	3.60	4778		25.20	
	1 #603 Congo Rug 9x12				9.60	
	1 #6571 Lino " 12x12				14.75	
	1 #6560 " " 12x12				14.75	
	6 Oka Rag Rugs 24x36	.35			2.10	
	6 " " " 27x54	.59			3.54	
	2 S. H. Ax. Rugs 27x54	3.00			6.00	
	1 #6 Cocoa Mat 24x39				2.85	
	1 #4 " " 20x32				1.25	
	1 #2 steel Mat 18x30				2.30	
	1 S.S. 1800 Coverlet Gold & Rose				7.50	
	1 #94/705 Parlor Table Wal.				9.20	
19	To 15 yds Kapp	.90	4774		13.50	
	5 Panels	.95			4.75	
	1 Bedspread				3.95	
						121.24

PAID in full
BLOWEY-HENRY LTD.
J. Prentice

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture
and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Sister Mary Gilbert,
St. Bruno Residential School,
Jousard, Alta.

Date Aug. 19/30

Accl. No.

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE		FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
	To 1 #50 Dresser Wal.	Spcl.			27.00	
	1 Pair Climax Pillows				2.00	
	1 #38 Bed Wal. 4-0	)			22.00	
	1 #C101 Cable Spg. 4-0	)				
	1 Regent Mattress 4-0	)			9.90	
	1 #509 B.R. Table Wal.				162.50	
	1 #2680½ D. R. Suite F.O. 9 pcs.				45.00	
	5 #5103 Wash stands Wal.	9.00			11.50	
	1 #913 Tilter Col.				15.00	
	2 #1110 Chairs	7.50			30.00	
	1 #677 Desk				3.25	
	1 #215 Table Wal.				12.00	
	2 #303½ Medicine Cabinets	6.00			7.50	
	1 #303 E.M.	" "			55.00	
	1 #500 Daveno				16.00	
	1 #500 Chair				16.50	
	1 #500 Rocker				435.15	
					60.15	375.00
	Less Disc.					

PAID Received payt in full
Aug 20/30
BLOWEY-HENRY LTD. Duplicate
J Prewster

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GAULTS ALBERTA LIMITED

WHOLESALE DRY GOODS

REVILLON BUILDING

EDMONTON, ALBERTA

DATE DEC. 31/30

OUR INVOICE NO 35106

SALESMAN

HOW ORDERED

YOUR ORDER NO.

SOLD TO GROUARDE DIOCESE
BISHOP GUY
GROUARD, ALTA.

TERMS NET CASH

INTEREST CHARGED AT 8 PER CENT. PER ANNUM IF NOT PAID AT MATURITY

FORM 26 12M DEC. 1, '30

CASE NO.	ARTICLE NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	QUANTITY	PRICE	EXTENSION	TOTAL
			TO FRT. PREPAID DEC 16TH TO BISHOP GUY INDIANA			5.31	

GAULTS ALBERTA LTD.
JUN 30 1931
Receipt No.....
Cashier .....

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
GOODS PERSONALLY SELECTED ARE NOT RETURNABLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GAULTS ALBERTA LIMITED

WHOLESALE DRY GOODS

REVILLON BUILDING

EDMONTON, ALBERTA

DATE DEC. 17/30

OUR INVOICE NO. 33806

SALESMAN T H HSE

HOW ORDERED

YOUR ORDER NO.

SOLD TO GROUARD DIOCESE
BISHOP GUY GROUARD ALTA.
(ST BRUNO'S MISSION)

TERMS REGULAR

INTEREST CHARGED AT 8 PER CENT. PER ANNUM IF NOT PAID AT MATURITY 1ST FOL

ST BRUNO'S MISSION

FORM 26 12M DEC. 1, '30

INDIANA SIDING

CASE NO.	ARTICLE NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	QUANTITY	PRICE	EXTENSION	TOTAL
			H				
47		24	ONLY BOW BACK CHAIRS.	24	1.25	30.00	
7603		1	Rls MARBLE TILE LINO	64	1.50	96.00	
100		1	" E. PASS. LINO 4/4	30½	.75½	23.03	
						149.03	
			PACKING	1		70	
							149.73

GAULTS ALBERTA LTD.

RECEIVED

DEC 8 1930

Receipt No.

Center

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
GOODS PERSONALLY SELECTED ARE NOT RETURNABLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GAULTS ALBERTA LIMITED

WHOLESALE DRY GOODS

REVILLON BUILDING

EDMONTON, ALBERTA

DATE DEC 18/30

OUR INVOICE No. 33996

SALESMAN

HOW ORDERED

YOUR ORDER No.

SOLD TO GROUARD DIOCESE
BISHOP GUY
GROUARD, ALTA.

TERMS NET CASH

FORM 26 12M DEC. 1, '30

INTEREST CHARGED AT 8 PER CENT. PER ANNUM IF NOT PAID AT MATURITY

CASE NO.	ARTICLE NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	QUANTITY	PRICE	EXTENSION	TOTAL
			FREIGHT PREPAID TO ST. BRUNO'S MISSION INDIANA SIDING, ALTA.			3.01	

GAULTS ALBERTA LTD.
JUN 30 1931
Receipt No.
Cashier

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
GOODS PERSONALLY SELECTED ARE NOT RETURNABLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GAULTS ALBERTA LIMITED

WHOLESALE DRY GOODS

REVILLON BUILDING

EDMONTON, ALBERTA

DATE DEC 4/30

OUR INVOICE NO. 32385

SALESMAN B HSE

HOW ORDERED

YOUR ORDER NO. REGULAR

SOLD TO GROUARD DIOCESE
ST BRUNOS MISSION
GROUARD, ALTA.

TERMS

FORM 26 12M JUNE 1, '31

INTEREST CHARGED AT 6 PER CENT. PER ANNUM IF NOT PAID AT MATURITY

CASE NO.	ARTICLE NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	QUANTITY	PRICE	EXTENSION	TOTAL
	INDIANA		F				
		10	PC FLETTE SHEETING	255	.48½	124.31	
		13	PC DRAP. CHINTZ Comfortes	396¼	19¾	78.36	
							202.67
			CASE		1		.60
							203.27

GAULTS ALBERTA LTD.

RECEIVED DEC 19 1930

Receipt No.

Cashier

COPY

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
GOODS PERSONALLY SELECTED ARE NOT RETURNABLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COCDYS .

St.Bruno's Mission.
Joussard. Alta.

20E.2327.
Mail March 20 1930.

E. N. Moyer Company Limited
MAR 9 - 1931
For .....

4 Plays.	.12	.48
	Post.	.02
		.50

St.Bruno's Mission,
Joussard. Alta.

20E.2091.
Mail March 19th.1930.

1 Conductors Punch.		.95
3 Boxes Dennisons Labels.		.45
1 Catalogue - No Charge.		
		1.40
	Post	.05
		1.45

E. N. Moyer Company Limited
MAR 9 - 1931
For .....

St.Bruno's Mission.
Joussard. Alta.

21?-1242a
Indian Siding.
C.N.R.Aug.21st.1930.

10 N.C.Single Desks. No.1.	9.55	$95.50

St.Bruno's Mission,
Joussard. Alta.

21?.1426.
Joussard. C.N.Frt. Sept.

320 sq.ft. Sterling Lifelong Blackboard. (lo pieces 8 x 4)	65	208.00
200 ft. Blackboard moulding.	07	14.00
80 ft. " Chalk Rail.	12	9.60
5 only Steel Joints.	70	3.50
2 Gallons Cement No Charge.		
		235.10

E. N. Moyer Company Limited

St.Bruno's Mission.
Joussard. Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y .

St.Bruno's Mission.
Joussard. Alta.

21?-2415.

Joussard. N.A.Express. Sept.

1 only Left Side No.3.Single Desk. 3.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

21E-1242

E. N. MOYER COMPANY,
Limited,
10187 - 104th Street,
EDMONTON, Alberta.

Sold to St. Bernard's Mission
Bishop Joseph Guy,
Grouard - Alta.

Shipped to C. N. R. ppd. Aug. 21
Terms 60 dys. Date Aug. 25-30.
Salesman LH

1	Teacher's Desk No. 24	29.00
1	" Arm Chair No. 112	11.75
		40.75

Shipped to St. Bruno's Mission

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Bishop Guay,
R.C. Bishop Episcopal of Grouard,
Grouard, Alta.

Date Aug. 1930

Acct. No. 40

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE	FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
Aug. 22	To 120 #498 Chairs Gol. 1.00	3737		120.00	
	59 2/3 sq yds #1/609 Empire Inlaid 8/4 1.10			65.64	
	36 yds #125 Rubber Sheeting 4/4 .85			30.60	
	12 only #165 Krinklette Spreads 72x90 1.75			21.00 Net	
					237.24

Shipped to St. Bruno Indian School,
Indiana Siding, Alta.

Paid in full
Nov 4/30

Duplicate

BLOWEY-HENRY LTD.
[signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture
and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Bishop Guay,.
Grouard Episcopal Corporation,
Grouard, Alta.

Date Sept. 19/30

Accl. No. 40

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE	FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
Sept. 10	To Freight on Furniture to Bruno Mission	3948		13.28	
Aug. 22	To 50 Prs. C. G. Blankets All Wool 56x76 4.50 Net	3997		225.00	
26	To 4 #228 Shades 30x7 1.28	3998		5.12	
	60 " " 38x7 1.28			76.80	
	5 " " 38x4 1.04			5.20	
		3999		2.90	
Sept. 2	To 1 Box Shade Cord Color #228 - 72 yds			2.76	
	69 Wood Acorns .04				
					331.06

Shipped to St. Bruno's Mission,
Jousard, Alta.
Indiana Siding

Paid in full Nov 4th 30
BLOWEY HENRY LTD.
J. P. Newson

Duplicate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture
and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Bishop Guay,
Grouard Episcopal Corporation,
Grouard, Alta.

Date Sept. 19/30

Accl. No. 40

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE	FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
Aug. 22	To 25 #4000 Beds W.E. 2'6x6 Kenosha shoes 9.00	4000		225.00	
	25 " " " 2'6x5'6 Kenosha shoes 9.00			225.00	
	12 C.B. Spcl. Mattresses 2'6x5'6 A.C.B. 6.50			78.00	
	13 Prairie Mattresses 2'6x5'6 A.C.B. 4.00			52.00	
	25 " " 2'6x6 A.C.B. 4.00			100.00	
	25 Prs. Star Pillows 1.50			37.50	
Aug. 30	To 18 Prairie Mattresses 28x4'6 4.00	4001		72.00	
	32 " " 28x5' 4.00			128.00	
	6 sets 7/8" Kenosha Shoes .60			3.60	
				921.10	
	Govt. Tax			9.22	
				930.32	
	Burlap			32.00	
					962.32

Shipped to: St. Bruno's Mission,
Indiana siding,
Joussard, P.O.

Paid in full 2 Nov 4/30

Duplicate

J Provost

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

"The Home of Good Furniture"

10154 - 101st STREET
EDMONTON :: ALBERTA

Draperies, Carpets and
Window Shades
Phone 22039

BLOWEY HENRY LIMITED

Office Phone 22058
Furniture Phone 22028

Linoleums, Rugs, Draperies, Baby Vehicles, Window Shades, Furniture
and a Complete Line of Simmons Bedding

Sold to Bishop Guay,
Grouard Episcopal Corporation,
Grouard, Alta.

Date Sept. 26/30

Accl. No. 40

8% Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLE	FOLIO	CREDIT	DEBIT	TOTAL
	To Prepaid freight on shipment to St. Bruno School, Sept. 18/30	4151		59.94	59.94

Paid in full Nov 4/30
J Prewster

Duplicate

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OR
OV

203.27
59.94
902.32
331.06
237.24
40.75
95.50
235.10
3.00
203.27
3.01
149.75
3.31
375.00
121.24
48.98
75.86

1 799.73
174.32
1 752.98
455.87
11 213.10
18 544.52

GAULTS ALBERTA LIMITED

WHOLESALE DRY GOODS

REVILLON BUILDING

EDMONTON. ALBERTA

DATE DEC 4/30

OUR INVOICE NO. 32385

SALESMAN B HSE

HOW ORDERED

YOUR ORDER NO.

TERMS REGULAR B HSE

SOLD TO

GROUARD DIOCESE
BISHOP GUY
GROUARD, ALTA.

ST BRUNO'S MISSION
JOUSSARD ALTA.

INTEREST CHARGED AT 5 PER CENT. PER ANNUM IF NOT PAID AT MATURITY.

CASE NO.	ARTICLE NO.	QUANTITY	DESCRIPTION	QUANTITY	PRICE	EXTENSION	TOTAL
			F				
		10	Pc FLETTE SHEETING	255	48¾	124.31	
	13	PC	DRAPERY CHINTZ	396¾	19.¾	78.36	
							202.67
			CASE				.60
							203.27

GAULTS ALBERTA DEC 11 1930

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 5 DAYS OF RECEIPT OF GOODS
GOODS PERSONALLY SELECTED ARE NOT RETURNABLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 7, 1931.

Memorandum:

HONOURABLE THOMAS G. MURPHY.

In June, 1929, with the concurrence of the Honourable Charles Stewart, the Department arranged to enlarge the St. Bruno's Indian Residential School, near Grouard, Alta. In view of the location, the Church authorities were given the responsibility for the undertaking, on a day labour basis. Plans were prepared by the Department Architect and the work was proceeded with. The Department gave instructions that competitive prices were to be secured and that local labour was to be engaged as far as possible. During the fiscal year 1929-30, the expenditure for the new building amounted to $39,980.14. During the past fiscal year, $23,591.20 was expended. Last year, funds were not available to complete the work, but it was extremely desirable that the building activity should be continued. It was therefore arranged that the Oblate Order should pay the bills and then present receipts for reimbursement this year. You will remember that there is an item of $37,000 in the current Appropriation for this purpose and to complete the mechanical plant. Receipts, amounting to $18,544.52, are now to hand, and, with your concurrence, I propose to make reimbursement to His Lordship Bishop J. Guy, O. M. I., of Grouard.

I may say that all of the $37,000 available will not be expended. In addition to the present payment, there will be purchased this year laundry machinery at a cost of $2,275; there will be improvements to the water supply, at a cost of $1,750; and approximately $800 will be required to put the electric lighting plant in good condition. The electric plant is a used one, from another of our schools, where Hydro is available. I expect that the building will be completed at a total cost this year of less than $25,000, which, of course, includes the present payment. I have asked Mr. Ferrier, who is informed concerning the matter, to offer any explanation you require.

A. S. Williams,
Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

August 7, 1931.

Memorandum:

HONOURABLE THOMAS G. MURPHY.

In June, 1929, with the concurrence of the Honourable Charles Stewart, the Department arranged to enlarge the St. Bruno's Indian Residential School, near Grouard, Alta. In view of the location, the Church authorities were given the responsibility for the undertaking, on a day labour basis. Plans were prepared by the Department Architect and the work was proceeded with. The Department gave instructions that competitive prices were to be secured and that local labour was to be engaged as far as possible. During the fiscal year 1929-30, the expenditure for the new building amounted to $39,980.14. During the past fiscal year, $23,591.20 was expended. Last year, funds were not available to complete the work, but it was extremely desirable that the building activity should be continued. It was therefore arranged that the Oblate Order should pay the bills and then present receipts for reimbursement this year. You will remember that there is an item of $37,000 in the current Appropriation for this purpose and to complete the mechanical plant. Receipts, amounting to $18,544.52, are now to hand, and, with your concurrence, I propose to make reimbursement to His Lordship Bishop J. Guy, O. M. I., of Grouard.

Approved
J. H. M.

I may say that all of the $37,000 available will not be expended. In addition to the present payment, there will be purchased this year laundry machinery at a cost of $2,275; there will be improvements to the water supply, at a cost of $1,750; and approximately $800 will be required to put the electric lighting plant in good condition. The electric plant is a used one, from another of our schools, where Hydro is available. I expect that the building will be completed at a total cost this year of less than $25,000, which, of course, includes the present payment. I have asked Mr. Ferrier, who is informed concerning the matter, to offer any explanation you require.

A. S. Williams

A. S. Williams,
Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Make cheque payable to
To Roman Catholic Episcopal Corporation
of Grouard,
and send to:- Banque Canadienne Nationale,
Jasper Avenue,
Edmonton, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931		
Aug. 6	To reimburse the Church Authorities for expenditure incurred at the new St. Bruno's Indian Residential School	$18,544.52

The St. Bruno's Indian Residential School has been enlarged by the Church Authorities, on a day labour basis. Last fiscal year, funds were not available in the Appropriation for Indian Education to complete the building and furnish it. The work had to be proceeded with, and the Department asked the Church Authorities to pay the bills and to submit receipts this year for reimbursement. These are attached, and the Superintendent General has approved of the payment. Funds were provided in this year's Appropriation for this purpose.

Certified Correct.
Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education,
6/8/31.

2268
Sent 11-8-31.

TOTAL. $18,544.52

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 11, 1931.

Dear Bishop Guy:

I am pleased to inform you that there is being directed to the Banque Canadienne Nationale at Edmonton a cheque for $18,544.52, payable to the Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard. This is to reimburse Your Lordship for expenditure incurred recently at the St. Bruno's Indian Residential School. It is understood that future accounts in connection with the authorized improvements at this school will be forwarded direct to Ottawa for payment.

Yours very truly,

A. S. Williams.

A. S. Williams,
Acting Deputy Superintendent General.

Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H. Vinas Duck Lake Sask. July 23rd. 1931

Indian Department

Crating & shipping from Duck Lake to Indiana Alta,:

I gaz engin 15 H.P.
3 bxs for eledtric motors
2 bxs rheastats
I bx motor base
I bx belt
I gaz tank
I exhaust pipe

24 hrs of work @45¢	$ 10.80
Draying and loading on car	5.00
	15.80

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7
Treaty No. 6

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To H. Vinas

Duck Lake Sask.

Duck Lake. Agency

DATE		SERVICE	AMOUNT
July	23	1931	
		Crating & Shipping :	
		I gaz engin I5 H.P.	
		3 boxes for 3 electric motors	
		2 boxes rheastats	
		I box for motor base	
		I box for belt	
		I gaz tank	
		I exhaust pipe	
		24 hours of work @ 45¢	10.80
		Draying & loading on car	5.00
		as per bill attached	
		Authority letter No I3I-4-5	
		dated July 2	
		addressed to the Indian Agent	
		certified correct Rev. H. Delmas principal. Sept Aug. 19/31. 2387	
		TOTAL,	15.80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; ~~also that the expenditure has~~ been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[stamp:] ... rect.
M. O'Connor 18/1/31

[signature] Agent.

Form 52.
6356

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Duck Lake. Sask. *Indian Agency,*

July 28th 1931 *19*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 6356 ,

amounting to $ I5.80 *in favour*

of H.Vinas. Duck Lake. Sask.

for Labour. crating & shipping elctric generator from the Duck Lake. Residential School to Indiana. Alberta.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. I3I-4-5 *dated* July 2nd I93I

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 27

Duck Lake Agcy. STATION July 25 1931

MR. Dept of Indian Affairs Regina

EIGHT PER CENT INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

THE MONARCH LUMBER CO. LIMITED

RETAILERS OF LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES

TRADE MARK REGISTERED

DATE	NO. OF PIECES			FEET	PRICE	AMOUNT	TOTAL AMOUNT
1931							
July 21	12	2/4 - 12 #1 Dim dim.		96	39 -	3.75	
						40	
						$3.35	

Paid July 25/31 The Monarch Lbr Co Ltd per M Corrie(?)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 7

Treaty No. 6

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. H.Delmas Principal

Duck Lake Sask.

Duck Lake.Agency

DATE		SERVICE	AMOUNT
ıly	25	I93I	
		Money advanced for shipment of the electric generating plant from Duck Lake to Indiana Alta. as per bill attached.....	76.29
		Lumber bought as par bill attached	3.35
		authority letter N.I3I-4-5 dated July 2. addressed to the Indi n Agent	
		Receipts attached.	
		certified Correct Rev. H. Delmas principal 1931. Sent Aug. 23 86	
		TOTAL,	79.64

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[illegible] correct.

[illegible]

David Delmas

Agent.

Form 52.
6355

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 4 1931

Office of the Duck Lake, Sask. *Indian Agency,*

July 28th 1931 *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 6355 ,

amounting to $ 79.64 *in favour*

of Rev.H.Delmas. Duck Lake. Sask.

for Expenses re shipping electric plant from Duck Lake Residential School to Indiana.Alberta.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. I31-4-5 *dated* July 2nd 1931

Your obedient servant,

Indian Agent.

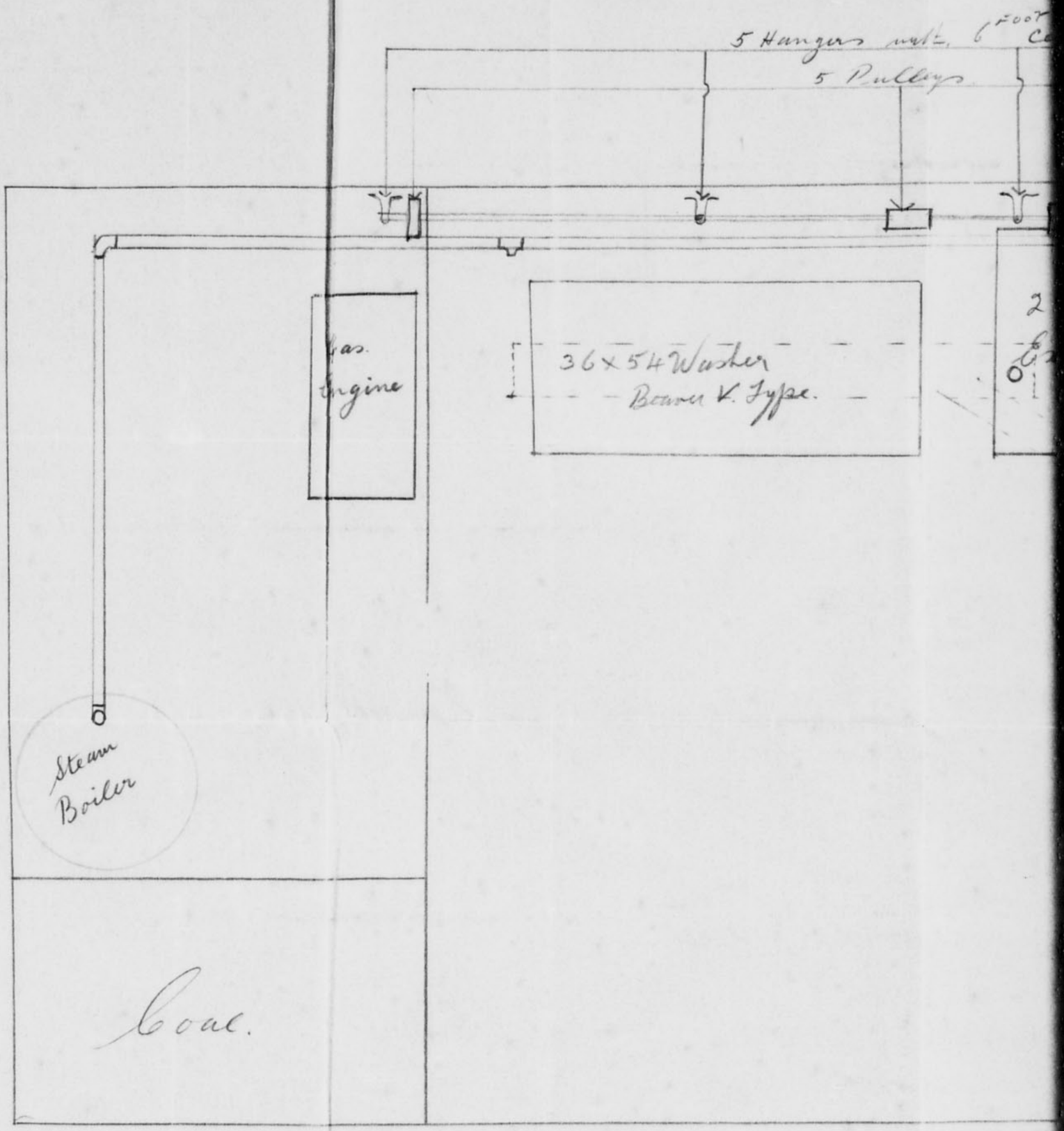
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

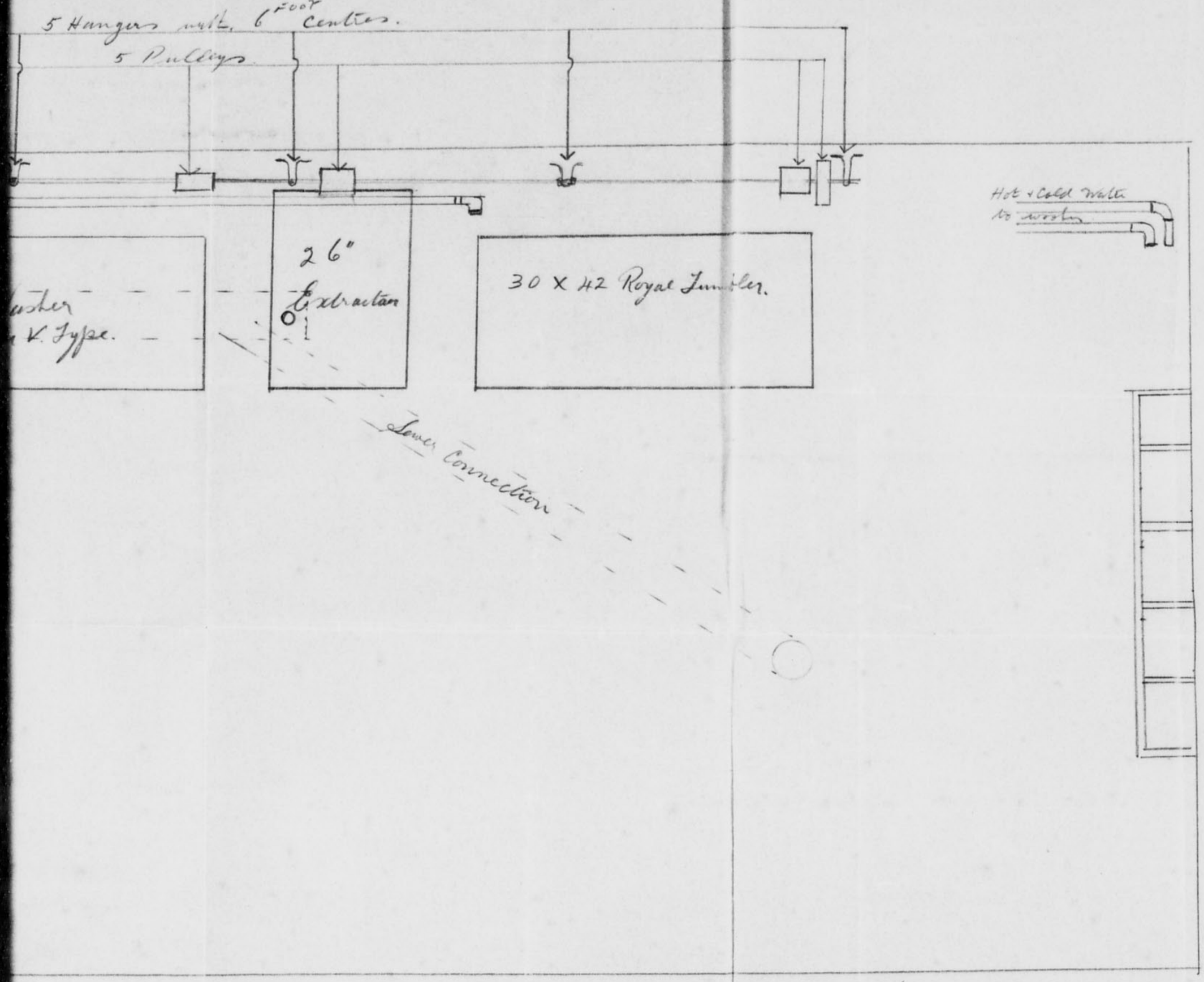


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

1 of

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



St. Bruno Indian School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

2 of 2

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY.

WAREHOUSES
TORONTO, PORT ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA.

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

WINNIPEG
CANADA

July 31st, 1931.

Mr. A.F. MacKenzie, Sect.
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir: Re - Yours 131-4-5, June 22nd.

We have been in correspondence with Father C. Falher, Principal of St. Bruno Mission and also with the Bishop of Grouard, in regard to the equipment for St. Bruno Indian School and we believe we now have all details necessary for us to figure on a complete installation.

In addition to the 36"x 54" Washer, 26" Extractor and 40"x 32" Tumbler, which we are supplying they will require a 5 H.P. Boiler and a 7½ H.P. Gasoline Engine, together with all the necessary Shafting, Hangers, Pulleys, Belting, Piping and Fittings, to properly instal.

We enclose herewith a sketch of the Laundry Room, showing where it is proposed to place the equipment and we quote you on the necessary materials as follows:-

1 only 5 H.P. Vulcan Boiler, Coal or Wood Fire...	$ 330.00
1 only 7½ HP. Fairbanks Gas Engine.....	282.00
24 Feet of 11-1/16" Shafting.....	13.00
5 Hangers, of 1-11/16".....	23.00
Drive Pulleys, 14 x 10	8.00
" " 14 x 8.....	7.00
" " 6 x 10.....	5.00
" " 24 x 6.....	10.00
" " from Engine.....	12.50
Belting.....	75.00
Piping and Fittings.....	80.00
Sewer Piping.....	10.00
Air duct from Tumbler.....	15.00
Total.....	$ 870.50

The above prices are f.o.b. Winnipeg and the freight would be approximately 4,000 lbs. at the rate of $2.61 per cwt..... $ 104.00

SELLING AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO. LTD. TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We estimate our Engineers time from Winnipeg to Indianna and return at 12 days for which we would make a charge of $20.00 per day including all expenses. So the cost to your Department for the whole job would be $1,214.50.

The machinery is now completed and awaiting shipping instructions at our factory in Toronto and if you will authorize us to ge ahead with this work, same will be put in hand immediately.

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

H.B. Wilcox,
Vice President.

HBW/EMP.

ENCLOSURE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

August 14, 1931.

Sir,-

Replying to your letter of the 31st ultimo with further reference to the laundry machinery required for the St. Bruno's Mission, I would ask you to kindly ship the machinery as previously listed, and also to proceed with the installation as outlined in your letter of the 31st.

When the work has been completed kindly forward the accounts in detail to the Reverend Principal.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

Beaver Soap & Chemicals Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Immediate

Acct. Under

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, August 14, 1931.

Mr. Fairbairn

Mr. Orr.

The following firms may be asked for prices on batteries and the installation of the electric plant at the St. Bruno's residential school near Joussard, Peace River district : -

Hillas Electric Company,..........	Edmonton,	Alta.
Coward Brothers,..................	"	"
MacKillop Electrical Co.,.........		
Blais Bros. Battery Co. Ltd., 10363-106th St.,...	"	"

Phoned Mr. Burkard & he promised one name

A. S. W.

Acting D. S. G. I. A.

AUG 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

Minister's Office

S.

5th July, 1929.

Dr. Scott.

I have been directed by the Honourable Mr. Stewart to acknowledge the receipt of your memorandum of the 18th ultimo regarding the desirability of employing a heating contractor to install a low pressure steam heating system in the St. Bruno's School.

In this regard I may say that Mr. J.P. Fitzgerald, Jasper Avenue, Edmonton, has been very strongly recommended as a heating contractor and I feel sure he would carry out this work satisfactorily.

If the services of a consulting and heating engineer are required, you might employ Fraser McLean, Tegler Building, Edmonton.

W. D. Pratt

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2036

Ottawa, July 10, 1929.

Mr. Orr,-

Mr. J. P. Fitzgerald, Jasper Avenue, Edmonton, Heating Contractor, may be employed to install the low pressure steam heating system in the St. Bruno's Indian school. In this connection, if the services of a consulting and heating engineer are required, Mr. Fraser McLean, Tegler Building, Edmonton, should be employed.

(Sd) A.S. Williams
Acting D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2036

Minister's Office

S.

MEMORANDUM

September 5, 1929.

Personal

Dr. Scott.

With reference to the contract for the plumbing to be done at the St. Bruno Mission, we are anxious that it should be given to the firm of Lockerbie and Hole, Plumbers of Edmonton (10178 - 101st St.).

I wish you would make the necessary arrangements.

O. E. Pratt

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

S.

MEMORANDUM

March 3rd, 1930

Dr. Scott

When the water pipe is being installed from the lake to the St. Bruno Indian School, I wish you would give the contract to Mr. J.P. Fitzgerald of Edmonton, if this can be arranged.

W. D. Pratt

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2036

Ottawa, March 6, 1930.

Mr. Paget,-

Mr. Ferrier,-

Mr.Orr,-

When the water pipe is being installed from the lake to the St. Bruno Indian school, kindly give the contract to Mr. J. P. Fitzgerald, of Edmonton, if possible.

Duncan C. Scott

D. S. G. I. A.

Ed

Ocl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Donnelly, Alta.,
August 25th, 1930.

D. M. Kennedy, M.P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Dear Sir:

I beg to report that I have been working as Painter at the New Indian School at St. Bruno, Alta., and that I have been compelled to sign blank forms at the end of each week, and that at several times, I have requested to be advised as to reason and purpose of said blanks. The answer was to the effect that;
My refusal to sign as requested would result in my being summarily dismissed from the job.
As I was in great need of work I was bound to sign as requested.

So that up to the present I am at a loss to know if my time has been paid in full, and the standard Government wage.

Therefore I would be greatly obliged to you, if you could enquire at the Department of Indian Affairs in regard to this matter and obtain a full statement in my behalf as to the number of hours credited to me and also the rate per hour.

I started to work on said building in October last until April this year.

Kindly answer at your earliest convenience by registered mail as I am afraid that an ordinary letter would never reach me.

Thanking you in anticipation, I am, Sir,

Yours respectfully,

(Sgd.) P. Lussier.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

House of Commons
Canada

O t t a w a, Ontario,
September 16, 1930.

Dr. Duncan Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. Scott:

I attach for your information copy of a letter that I received from Mr. P. Lussier, Donnelly, Alberta.

It seems a rather strange proceeding that a man employed on work of this kind would be compelled to sign blank forms on the threat of dismissal if he refused to do so.

Will you be good enough to write me regarding this matter and give me what information you have in the Department.

Yours truly,

D. M Kennedy.

(D. M. Kennedy),
Member for Peace River.

K/A
Encl.

Enclosure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immediate

Ottawa, Sept 15 1920

Mr. Scott

Please report on attached letter and return it to the office of the Deputy Superintendent General.

Do not file.

131-4-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Private file

September 18, 1930.

Dear Mr. Kennedy:

I have your letter of the 16th instant, with enclosure, concerning the engagement of Mr. P. Lussier at the St. Bruno's Indian Residential School, Grouard, Alta. The improvement at this school has been undertaken on a day labour basis, and the Reverend Principal is responsible for the engagement of the men. The expenses for the past few weeks are being paid by the church authorities, who expect to be reimbursed by the Department if funds are provided at the next session of Parliament. The labour up to May 17th has been paid by the Department, and I find that the name of P. Lussier occurs on the time sheets for this calendar year, as shown on the attached page.

Copy on 131-4-3

Your correspondent states that he was threatened with dismissal if he did not sign blank forms at the end of each week. I will ask the Reverend Principal of the School for an explanation if your correspondent so wishes.

Yours very truly,

Encl.

Duncan C. Scott

D. M. Kennedy, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

House of Commons
Canada

free

O t t a w a, Ontario,
September 19, 1930.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. Scott:

I have yours of the 18th instant with a statement attached concerning the days, hours of labor and rates of pay of P. Lussier, Donnelly, Alberta, at the St. Bruno's Indian Residential School, Grouard, Alberta, for which I thank you.

I am writing Mr. Lussier and giving him the information contained in your letter. As soon as I hear from him, I will write and let you know if he wants you to take the matter up with the Reverend Principal of the School.

Yours truly,

D McKennedy

(D. M. Kennedy),
Member for Peace River.

K/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Donnelly, Alta.
August 27th, 1930.

D. M. Kennedy, M.P.,
House of Commons,
Ottawa.

Dear Sir:

I beg to report that I have been working as carpenter-joiner at the erection of the New Indian School at St. Bruno, Alta.(near Grouard) from the 31st July, 1929 to 10th instant.

Since the beginning of my employment on said job, I have been requested at the end of each week by those in charge to sign blank cheques in connection with my time, and up to the present time I have never been able to find out the exact amount of time credited to me nor the regular standard wage allowed by the Department to the different employees in connection with said work.

I have written three times to the Department of Indian Affairs for information in connection therewith but up to the present my letters have not been returned and are still unanswered.

Therefore, I would be very obliged if you could obtain in my behalf from the said department the following particulars: A full stagement of my time from the 31st July, 1929 to 10th August, 1930. The rate per hour and full amount paid by the Department. Also departmental regulations in connection with the schedule of wages allowed to employees, such as - carpenters, joiners, painters & labourers working on Government constructions (Indian Schools).

When at the department kindly ask the official in charge to give you the three letters forwarded by me for your perusal.

Hoping Sir that you will acceed to my humble request,

I am, Sir,
Yours respectfully,

(Sgd.) E. Tanguay,

Donnelly, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

House of Commons
Canada

O t t a w a, Ontario,
September 20, 1930.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. Scott:

I attach for your information copy of a letter from Mr. E. Tanguay, Donnelly, Alberta, regarding the question of pay etc., for work that he did at St. Bruno division near Grouard.

You will recall that under date of the 19th instant I wrote you regarding a similar case.

Will you mail me the information for which this man asks and I will forward same to him.

Yours truly,

D M Kennedy

(D. M. Kennedy),
Member for Peace River.

K/A

Enclosure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACTS FROM TIME SHEETS, CONCERNING LABOUR OF
MR. E. TANGUAY AT ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

1929 -	Week	ended	August	3	-	40 hours	@ 60¢
	"	"	"	10	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	17	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	24	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	31	-	60 "	@ 60¢
	"	"	Sept.	7	-	50 "	@ 60¢
	"	"	"	14	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	21	-	25 "	@ 60¢
	"	"	"	28	-	60 "	@ 60¢
	"	"	Oct.	5	-	52 "	@ 60¢
	"	"	"	12	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	19	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	26	-	60 "	@ 60¢
	"	"	Nov.	2	-	40 "	@ 60¢
	"	"	"	9	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	16	-	50 "	@ 60¢
	"	"	"	23	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	30	-	60 "	@ 60¢
	"	"	Dec.	7	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	14	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	21	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	28	-	20 "	@ 60¢
1930 -	Week	ended	Jan.	4	-	50 hours	@ 60¢
	"	"	"	11	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	18	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	25	-	60 "	@ 60¢
	"	"	Feb.	1	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	8	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	15	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	22	-	60 "	@ 60¢
	"	"	March	1	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	8	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	15	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	22	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	29	-	60 "	@ 60¢
	"	"	April	5	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	12	-	20 "	@ 60¢
	"	"	"	19	-	40 "	@ 60¢
	"	"	"	26	-	50 "	@ 60¢
	"	"	May	3	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	10	-	60 "	@ 60¢
	"	"	"	17	-	60 "	@ 60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Male file

September 23, 1930.

Dear Mr. Kennedy:

I have your letter of the 20th instant, with enclosure from Mr. E. Tanguay, of Donnelly, Alta., with reference to his engagement at the St. Bruno's Indian Residential School. His name appears on the time sheets, as shown on the attached page. The schedule of wages paid on this work appears to have been as follows:-

Carpenters	-	60¢ per hour,	
Painters	-	45¢ " "	,
Labourers	-	35¢ " "	; & 45¢ per hr.

As I indicated in my letter to you of the 18th instant, this building was not erected by contract but on a day labour basis and the Reverend Principal in charge of the School was responsible for the engagement of the men. Mr. Tanguay may be informed that the labour up to May 17th only has been paid by the Department. I may say there is no record of a communication from him to the Department direct.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Encl.

D. M. Kennedy, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2036

House of Commons
Canada

O t t a w a, Ontario,
September 24, 1930.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Dept., of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. Scott:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 23rd instant in reply to my letter of the 20th, regarding the days, hours of labor and rates of pay in connection with carpenters, painters and laborers at the St. Bruno Indian Residential School and also a statement with regard to the days and hours of labor and rates of pay per hour of Mr. E. Tanguay.

I am forwarding the information to Mr. Tanguay and will await his comments before writing you again.

Yours truly,

D. M. Kennedy

(D. M. Kennedy),
Member for Peace River.

K/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1931
RECORDS

House of Commons
Canada

R

O t t a w a, Ontario,
March 16, 1931.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. Scott:

Mr. E. Tanguay of Donnelly, Alberta, has complained to me that he worked at the St. Bruno Indian Mission, as a carpenter, as follows:

1930 - May from the 17th	-	50 hours
June	-	240 "
July	-	260 "
August	-	70 "

and was paid at the rate of 60¢ an hour. He received altogether the sum of $372.00.

The Department, I believe, allows 90¢ an hour for carpenter work. Mr. Tanguay is demanding that the additional 30¢ an hour be paid him.

I may say that a Mr. Desrosiers of Falher has made a similar complaint to me.

What position do you take with regard to this complaint? Do you think that the Department has any responsibility in connection with this matter?

Yours truly,
D M Kennedy
(D. M. Kennedy)

K/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

March 19th. 1931.

Dear Mr. Kennedy,

I beg to acknowledge the receipt of your letter of March 16th. with reference to the claim made by Mr. E. Tanguay with reference to the rate of wages paid him as carpenter working on the St. Bruno Indian residential school.

As you no doubt remember we have had some previous correspondence on this subject. The building was being erected by the Principal of the school on a day labour basis, and I presume that he paid the local rate for carpenters. This school is near Indiana Station on the Northern Alberta Railway.

I wrote you on September 23rd. last on this subject and on the 18th. of the same month with reference to a claim of Mr. P. Lussier. I think if Mr. Tanguay was paid the local rate for labour he would have no complaint.

Yours very truly,

DCI

D. M. Kennedy, Esq., M.P.,
House of Commons,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

A 9

House of Commons
Canada

O t t a w a, Ontario,
March 23, 1931.

Dr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General of Indian Affairs,
O t t a w a, Ont.

Dear Dr. Scott:

I have your letter of March 19th in reply to mine of March 16th.

Last year when I wrote regarding these claims, I was not clear on the point about the exact amount that was paid by the Department for the labour and the actual amount that was paid to the carpenters. There may be something that I don't understand about this matter, but I can hardly agree that when the Department allowed $1.00 per hour for carpenter work on the St. Bruno Indian Residential School, that the carpenters should be satisfied when they received only sixty cents per hour. The point is, that somebody must have received the difference of forty cents per hour and I am wondering what service was given entitling anyone to retain this money.

Yours truly,

D. M. Kennedy.

(D. M. Kennedy),
Member for Peace River.

K/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRIVATE PAPERS
From 3/7/29
To 26/3/31
203

131-4-5

March 26, 1931.

Dear Mr. Kennedy:

I have your letter of the 23rd instant, with further reference to wages paid last year at the St. Bruno's Indian Residential School. You seem to be under the impression that the Department allowed either 90¢ or $1.00 an hour for carpenter work. This is not the case, as the labour returns and supporting receipts now before the Department show that Mr. E. Tanguay and the other carpenters received 60¢ an hour. As I mentioned in my letter of the 19th instant, I presume the Principal paid the local rate for carpenters. The Department then reimbursed him at that rate.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

D. M. Kennedy, Esq., M. P.,
House of Commons,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-5, part 2)

No. 38033-2

Department of Indian Affairs

19

ST REGIS

CLAIM OF A. SEYMOUR AGAINST THE
DANFORD FARMS LTD.

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6368)

File 762-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1931 - 1935.
File 762-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1936 - 1940.
File 762-5, part 5	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Buildings Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 762-10, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Admissions & Discharges. 1936 - 1944.
File 762-10, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Admissions & Discharges. 1944 - 1953.
File 762-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Deaths of Pupils. 1936.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES.
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

Returns of Labour on the Bruno Resident Indian School

for week ending 28 oct to 2 Nov 1929

Names	M	T.	W	T	F	S	Total	Price per hour	Amount of wages	Received payment	Witness
D Cunningham	10	10	10	10	X	10	50	35	17 50	~~$16 00~~ 17.50	
Ed Ringuette	10	10	10	10	X	10	50	40	20 00	20.00	
J Sabourin	10	10	10	10	X	10	50	50	25 00	25.00	
H Poirier	10	10	10	10	X	X	40	50	20 00	20.00	
J. Hamelin	X	X	X	X	X	10	10	40	4 00	4.00	
										372 50	

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 30/12/29

Cheque No.

Richard Henderson
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

J B Gurney
Agent

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

762-5-Vol.3

131-4-5A CLOSED

No. 191 B

Department of Indian Affairs

19

Joussard.

~~ST BRUNOS~~ R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, SUPPLIES, ETC.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS'
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

WAR[illegible]OSES
TORONTO, PORT ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA,

WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 0 1931

August 17, 1931.

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Re: Your No. 131-4-5.

Dear Sir:

Referring to your instructions of August 14th, we are proceeding with the installation of laundry machinery, which has already been shipped by our Principals, the Beaver Laundry Machinery Company Limited to St. Bruno's Mission.

We are shipping all the necessary materials from Winnipeg this week, and our Erection Engineer will probably have this work in hand some time next week, and as instructed, when the work has been completed, we will forward the accounts in detail to the Reverend Principal, advising you when this has been done.

Thanking you for your confidence, and assuring you that everything will be done to the satisfaction of your Department, we are,

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

HBW:GEC.

H. B. Wilcox,
Vice President.

SELLING AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO. LTD. TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4

Immediate

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, August 20, 1931.

Mr. Ferrier.

With further reference to the installation of an electric plant at the St. Bruno's Indian residential school, kindly note that this work may be placed with the MacKillop Electrical Company, of Edmonton South, provided the price quoted by them is considered entirely satisfactory.

Kindly disregard memorandum of the 14th instant in this connection.

A. S. Williams

Acting D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MARQUETTE 2301

REGAL KITCHENS

LIMITED LIMITÉE

394-396 CRAIG ST. WEST — 394-396 RUE CRAIG OUEST
East of Victoria Square — A l'Est du Carré Victoria
MONTREAL

Date July 17th 1931.

SOLD TO Bishop's House,
VENDU À GROUARD, Alta.

TERMS—CONDITIONS:—
Net Cash

VIA C.N.R.Frt
Lake & Rail Ppd.

YOUR ORDER
VOTRE COMMANDE
Letter June 10/31.

F. O.

DELIVERY
LIVRAISON

Interest charged on past due accounts—Intérêt chargé sur tous comptes périmés.
Payable at par in Montreal—Payable au pair à Montréal.

QUANTITY QUANTITÉ	DESCRIPTION	NO.	PRICE PRIX	AMOUNT MONTANT
1	REGAL Wood Pastry Oven & 18 Pans.	18	460.00	$ 478.40
	plus 4% Sales Tax-		18.40	98.48
	Freight prepaid to destination-			$ 576.88

RECEIVED PAYMENT
WITH THANKS
AUG 12 1931
REGAL KITCHENS LIMITED
PER

SHIPPED TO:-
St.Bruno Indian Residential School,
INDIANA, Alta.

Goods received in good condition
Prices fair and just
St Bruno Indian Residential Schools
Jonesard P.O. Alta
aug/4th/1931

E.&O.E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

762-4-5

CHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

GROUARD, ALTA
August 4th, 1931.

ATTENTION OF MR R.T. WARNER

The Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

My Dear Mr Ferrier:-

As directed by you I bought the oven for St Bruno Indian Residential School, paid for same and am presently enclosing invoice in duplicate for reimbursement. I hope everything is in order.

Yours very truly,

+ J. Grouard O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No..................

Treaty No................

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,

Bishop of Grouard,

Grouard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1931				
Aug.	24	To reimburse the Church Authorities for authorized expenditure in connection with a Bake Oven for the St. Bruno's Indian Residential School, as shown on the attached receipt	$576.86 8	
		Certified Correct, Russell T. Ferrier Russell T. Ferrier, Supt. of Indian Education, 24/8/31.		
		Sept 4-9-31 267		
		TOTAL,	$576.86 8	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, August 24, 1931.

Right Reverend Sir:

With further reference to my letter of the 2nd ultimo, relative to the installation of the electric light plant at the St. Bruno's Indian Residential School, I have now to inform Your Lordship that you may engage the MacKillop Electrical Company, of Edmonton South, for the installation, etc., provided their proposals, with prices, are considered entirely satisfactory. The engine, the dynamo and two direct-current motors have already been shipped to the school from Duck Lake, Sask., where they were no longer needed. The company which makes the installation will be able to give you advice regarding the renewal of the present batteries and any additions that have to be made. You might ask the Rev. Principal to see that the expense is kept as low as is consistent with efficiency.

Under separate cover, there is being directed to Your Lordship a cheque for $576.86, reimbursing you for the bake oven which you purchased after authority was granted, for the St. Bruno's Indian Residential School.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

File

No..131-4-5

St. Paul's Hospital

R

SEP 3 ...
RECEIVED

Vancouver, B.C.

August 29, 1931.

The Secretary,
Department of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

By letter of the 11th inst. I was advised that there has been directed to the Banque Canadienne Nationale at Edmonton a cheque for $18, 544.52 payable to the Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard, said cheque being intended as a reimbursement for expenditure incurred at the St Bruno's Indian Residential School. The Bank has duly received the cheque and credited our account with same.

Please receive our thanks for the settlement of the accounts forwarded to the Department in connection with St Bruno's Indian Residential School.

Yours truly,

+ J. Guy O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

PRINTED IN U. S. A.
Form 506 1911

SINGER SEWING MACHINE COMPANY
INCORPORATED

SHOP AT Edmonton, Alta. August 26, 19 31

INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1931
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Ottowa, Alta.

Dear Sir:

On April 10th, you wrote asking us to ship a sewing machine to St. Bruno Indian Residential School at Joussard, Alberta. This machine was shipped on May 1, 1931 and the invoice sent as requested in your letter but we do not seem to have any record of having receiving payment.

Will you kindly let us know if you sent a check for $45.00 which was the amount of the invoice.

Yours truly,

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

CEV/GW

Manager C. E. Valleau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]-31-4-5

Close

Ottawa September,5th,1931.

Dear Sir,-

In reply to your letter of the 26th ultimo,the contents of which have been noted,I beg to say the Department has not received an account for the Singer Sewing Machine,which it appears you furnished to St. Bruno's Indian Residential School in May last. It seems advisable for you to again send the account for the machine to the Revd. C. Fahler,Principal of the School,Joussard,Alta., with a request that if he received the machine in good order he will certify the account and transmit to the Department for payment.

Yours truly.

F.H.Paget.
Chief Accountant.

The Manager,
Singer Sewing Machine Co.,
Edmonton,Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

BEAVER SOAP AND CHEMICALS. LIMITED

TELEPHONES: 86 321
86 322

TRADE MARK Rd 1906.

1377 WINNIPEG AVE.
WINNIPEG, MAN.

Aug. 31st 1931.

Dominion Government,
Purchasing Dept.,
Ottawa, Ont.

TERMS: 30 DAYS NET. INTEREST AT 10 PER CENT ON OVERDUE ACCOUNTS

To Account Rendered

JUL 31 202200 St. Bruno's
Ind. School
AUG 20 86850

SEP 4 1931

await account
certified by principal

SCHOOLS BRANCH
1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

FORM 506 S A
NOV., 1929
IMPR. EN E. U. DE N. A.

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

TIENDA EN Edmonton, September 9, 1931

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada.

SCHOOLS BRANCH
SEP 15 1931

Dear Sir:

Referring to our letter of August 26th and your reply of September 5th, will say that at the time the machine was delivered we sent the invoice to Rev. Father Fahler at St. Bruno Residential School at Joussard. This invoice was returned by Sister Peter of Rome stating that as the machine was purchased by the government we would need to send the account to the department. On May 18th we replied to this stating that we had received instructions to send the bill to Rev. C. Fahler and enclosed another bill in duplicate. We are now sending another invoice to Rev. C. Fahler asking him to verify same and forward to your department and trust that we will receive your check in a short time.

Yours truly,

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

CEV/GW

Manager V.E. Dalleau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 550 1914

SHOP AT Edmonton, Alta. September 10, 31 19

M DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, Canada.

BOUGHT OF

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

INCORPORATED

No.

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 23/9/31

1931			
May 3	One Singer Sewing Machine		
	127-3-3 G.O. 2345451		90.00
	Less Discount of 50%		45.00
	On which terms purchase was made		$45. Net AC
	Sent 24-9-31.		
	Machine supplied to St. Bruno Indian Residential School at Joussard as per your letter of April 10, 1931.		2795

O.K.

St Bruno Indian Resd. School
per Father Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

FORM 506 S A
Nov. 1929
IMPR. EN E. U. DE N. A.

SINGER SEWING MACHINE COMPANY
10458--Jasper Ave. Edmonton

TIENDA EN xxxxxxxx Sept. 17th. 1931 19

Aget

Department of Indian Affairs
Ottawa, Canada.

I.A.D.

Gentlemen:- We enclose herewith The Invoice for Sewing machine which was shipped to St Bruno Indian Residential School on May 3rd. 1931. Trusting to receive your cheque for same in due season.

Yours truly,
Singer sewing machine co.

C. E. Vallee
mgr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta
September 24, 1931.

Specifications for re-wiring motor, lights in conduit and control switches in boiler room.

Control Board in boiler room 5 Square D switches 30 amp.
I Square D switch 60 amp.

Re wire boiler room in conduit 4 lights 1 switch
Bedroom I light I switch
Coal room I light I switch

I plug for trouble lamp near engine with extension cord.

Run I" pipe 2 No.8 wires to laundry supply.
Control Square D. switch etc.for same.

Run I circuit ¾ pipe, 2 No. IO wires to connect old building.

Run I circuit ¾ pipe, 2 No. 12 wires to connect vacuum pump.

Run 6 No. 8 wires to pole outside building in I¼ conduit to feed, (I) Barn and outside building; (2) Water pump at lake ;(3) feed new addition to building.

Re-insulate pole line, put on side blocks and put in safe conditions.

Wire pump-in pump house by the lake install I light, I switch, I plug.

This work should be done no matter what plant is installed as present wiring is in a very unsafe condition as regards life and fire hazzards. All the installation is now in open work over cement walls and ceiling, water and steam pipes. In the laundry the wiring runs down the wall without any protection whatever.

For this installation we quote you the price of five hundred and twenty-eight dollars, ($ 528.00).

Hoping to be favored with this valued contract,

Yours very truly ,
MacKillop Electric Co.
J. M. MacKillop

MEMBER ALBERTA ELECTRICAL ASSOCIATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

September 24, 1931.

Specifications for repairing and installing a 15 H.P. Z.Type Fairbanks -Morse Engine 7½ K.W. Generator, now at St. Bruno's School, to supply water-tank, switch board, 200 Amp. Globelite 110 volt battery. Also building outside room for water tank and fuel tank,(this is necessary on account of size of engine, being flat belt driven), also supplying foundations , battery racks , enclosed pits and all neccessary piping.

For this repairing and installing we would quote you complete the price of twenty -five hundred and thirty -five dollars , ($2535.00).

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.
per. J. McKillop

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

September 24, 1931.

Specifications and quotations on new plant for the St. Bruno's Indian School, installed and put into operation.

I.- 20H.P. MType Ruston Hornsby Semi-Deisal Engine.

I.- II K.W. Lancashire Generator ,125 Volts for battery charging.

I.- Battery charging switch board.

I.- V belt, short drive.

I.- 200 Amp. Hour Globelite Battery.

All material, labor, expenses, foundation etc. complete and running for the sum of forty-two hundred dollars, ($ 4200.00).

MacKillop Electric Co.
per R. R. MacKillop

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

September 24, 1931.

Rev. Father Falher,
St. Bruno's Indian School,
St. Joussard, Alberta.

Re: Installation of lighting for St. Bruno's School.

Dear Sir:

After making an inspection of the second-hand euipment and checking the wiring and load at this school, we believe it would be to your advantage to install complete new euipment somewhat larger than the present plant. Your power load alone consisting of motors already connected, reqiure more power than the 7½ K.W. generator would deliver. On top of this you would also have your lighting load. Taking this into consideration we would recommend that you install not less than a 10 K.W. generator. We are making an estimate of a plant of this size, using a semi-Deisel type of engine which uses crude oil for fuel. The first cost of the plant would be a little greater, but the saving of fuel would more than off-set the greater cost.

We also found that the wiring in parts of your building and the line is in very bad shape. This creates a great fire hazzard and we are also quoting you a separate estimate on the clearing up of this work.

The plant we are quoting you is in stock in Winnipeg, so immediate delivery could be made.

We are submitting a tentative estimate on repairing and installing your 7½ K.W. plant. If you decide to have the plant installed it would have to be shipped to Edmonton, where we would give you a detailed estimate on complete over-haul .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

However no guarantee could be given as to the power delivery or life of the plant. In our estimation the plant is completely worn out and it would be folly on your part to install this plant, more especially since your school is in such an isolated position. Many parts of the plant are missing, there being no water tanks, switch board, piping, silencer,etc., and some parts of the engine are missing also.

Enclosed you will find estimate on plant and a rough sketch of the installation in the space reserved in the engine room for the plant.

Hoping to be favored with this valued contract,

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.
per R R Mayfield

RRM/ CM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

Sept 8th 1931

Rev. Father Talbot
St Bruno Lebret

Dear Sir:-

Enclosed find specifications etc. re plant
Extra copy is for your files, I would like you forward
the other to Ottawa with your recommendation
We have considered the very carefully and
would strongly recommend the new Plant, as you
would then have no trouble for many years, and the
Plant is very easy on Fuel

Yours Truly
R MacKillop

Sept 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

GROUARD, ALTA 25/9/31.

Attention of Mr R. J. Parrish

Dear Mr Parrish

Please find enclosed letters and quotations from the Mackillop Electric Company re Electric Plant of St Bruno Residential School.

I leave the whole matter in your hands with recommendations of course of the instal. cat[illegible]s. of a new plant and repairing of building

Funds O.K.

Yours very truly
+ J. Guy O.M.I.
V. car apostolic of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

File 131-4-5

GROUARD, ALTA 6/10/31

Dear Mr Ferries,

Relative to your letter of Aug. 11th advising me that a cheque for $18.544.52 had been directed to The Banque Canadienne Nationale will you kindly let me know, if possible the details of accounts paid & if more easy let me know if any account has been refused.

yours very truly
+ J. Emery O.M.I.
V. Cal apostolic of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 26, 1931.

Dear Bishop Guy:

I have Your Lordship's letter of the 6th instant, and have reviewed the payment that was made to reimburse the Church authorities for the expenditure incurred at the new St. Bruno's Indian Residential School. As far as I am aware, all accounts received were included and paid by cheque for $18,544.52. The following statement will show the accounts which were included in the above amount:

Gaults (Alberta) Ltd.	$ 564.59
Blowey-Henry Ltd.	2,135.72
E. N. Moyer Co.	374.35
Reed's Gift Shoppe	75.86
Lockerbie & Hole	1,797.73
J. P. Fitzgerald	1,752.98
G. D. McRae	174.32
J. H. Ashdown Hdwe. Co. Ltd..	455.87
Labour returns paid	11,213.10
	$18,544.52.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rt. Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Vicar Apostalic of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Oct. 6, 1931.

Sir,-

I beg to refer to your letters addressed to the Reverend Principal of the St. Bruno's Indian Residential School, with reference to the installation of the lighting plant for this Institution.

I do not quite understand why the plant which was shipped from the Blue Quills School is in such a poor state of repair as this plant was purchased and installed in 1925. As the Department's funds are very limited this year, it is desired to keep expenditures as low as possible. In your quotation for repairing and installing the above you quote a lump sum including batteries. Would you kindly advise me the price separately for repairs and the batteries, also give me more information as to the condition of the plant and the need of repairs.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
SECRETARY.

MacKillop Electric Co.,
10436 - 82nd Avenue,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

Our quotation on a new plant of 4 K.W. greater capacity using a Renton Hornsby Semi-Deisal crude oil engine, at a price of $ 4200.00 is only $ I665.CO greater than re-installing the plant now at the school. We consider that this would be the most economical in the long run and there would be ample capacity to handle the load for many years.

We would also call your attention to the wiring in the engine room, laundry , outside line and pump house as being in a very unsafe condition . The wiring is run open over pipes, cement walls , etc. and is a great life and fire hazzard. We also gave a quotation of $ 528.00 for piping this part of the building and repairing the line.

Hoping that we may be favored with this valued contract we remain,

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.
per

RRM/ CM.

Make fair allowance for extras.

4200
528
4728
447 8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND DEALERS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1931
RECORDS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta
October 15, 1931.

SCHOOLS BRANCH
OCT 20 1931

R

Mr. A.F. MacKenzie,
Secretary Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Re: Your letter of October 6th, No.-131-4-5

Dear Sir:

In answer to your letter re, plant at the Blue Quill Indian School. In checking over this plant we find that there was no switch board , no fuel tank or cooling tank, no piping of any kind, also several small parts of the engine were missing. Also the generator commutator needs turning down and new brushes etc.

As we stated in our letter to the principal of the school we considered that the engine could not be repaired except at a cost equal to that of a new engine. The generator can be repaired at a very small cost but this generator is not large enough to handle the load now connected at this school. If the plant was repaired and installed you would find that it would be greatly over-loaded from the start and would have to be replaced in a short time.

The foundation, piping, tank, switch board etc., needed to install this plant, amounting to nearly one thousand dollars would be of no use when installing a larger plant at some future date. Therefor we would reccommend that if possible a larger plant should be installed at this time , using a crude oil engine. The generator when repaired could be used in some smaller school with a new engine.

Our quotation on the work amounting to $ 2535.00, was $ 750.00 for the batteries , F.O.B. Indiana and $ 1785.00 for the supply of new parts, installing foundations etc. for the new plant, batteries and engine.

Funds O.K. A.F.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 2 N.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED	
CHECK	

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, October 30, 1931.

MacKillop Electric Company,
10436 - 82nd Ave.,
Edmonton, Alta.

REFERENCE LIGHTING PLANT ST. BRUNOS SCHOOL WOULD YOU
BE PREPARED TO MAKE AN ALLOWANCE ON OLD PLANT
WIRE ME.

A. F. MacKenzie.

Chg. D.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME

1931 OCT 31 PM 12 28

RAA88 12 RUSH

SOUTH EDMONTON ALTA 31 1015A

A F MACKENZIE

SECY DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PLANT STBRUNO SCHOOL ENGINE AND GENERATOR TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS ALLOWANCE

MACKILLOP ELEC CO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

(Printed in Canada)

STANDARD TIME

1931 OCT 31 AM 11 37

RA467 43 NL VIA EDMONTON BACKDATE

GROUARD ALTA 30-31

THE SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

STBRUNO SCHOOL ELECTRIC PLANT ENTIRELY OUT OF COMMISSION STOP
NO MORE LIGHT NOR POWER STOP WOULD YOU KINDLY TAKE IMMEDIATE
ACTION FOR INSTALLATION OF OTHER PLANT AS PER REPORT OF MCKILLOP
ELECTRIC COMPANY OF EDMONTON WHICH IS ON FILE IN YOUR OFFICE

THANKS

BISHOP GUY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T. D. 2 N

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED

CHECK

(Printed in Canada)

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to.

Nov. 2, 1931.

MacKillop Electric Co.,
10436- 82nd Ave.,
Edmonton, Alta.

Reference your letter fifteenth your offer accepted for installation new lighting plant St. Bruno's School with allowance for old plant also re-wiring as recommended last paragraph your letter.

DUNCAN C. SCOTT.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St Bruno's Residential School

For week ending 29th of August 1931

NAMES	NATURE OF EMPLOYMENT	MON	TUE	WED	THURS	FRI	SAT	TOTAL HOURS	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
A. Coté ✓	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50cts	$ 30.00 ✓	$ 30.00	[illegible]
Jos Boivin ✓	Carp.	10	10		10	5	10	45	15	6.75 ✓	6.75	
A. Boivin ✓	Carp.	10	10		10	5	10	45	15	6.75 ✓	6.75	
Vaquette ✓	Teamster				10	5	10	25	25	6.25 ✓	6.25	
											49.75	

Cheque No. ....

Balance ....

[illegible] Coté
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

[illegible]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of labour on the St Bruno's Residential School
for week ending Aug. 22nd 1931 Re: Male Syderen

NAMES	NATURE OF EMPLOYMENT	Mon.	Tues	Wed	Thur	Fri.	Sat	TOTAL HOURS	PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	Received Payment	WITNESS
A. Côté ✓	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50cts	$30.00 ✓	$30.00	
A. Bovini ✓	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	15	9.00 ✓	9.00	
Francois Willier ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	15	9.00 ✓	9.00	
Germain Willier ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	15	9.00 ✓	9.00	
Jos. Bovini ✓	Carpenter	10	10	10	10	5	10	55	15	8.25 ✓	8.25	
											6.25	

Cheque No.....
Balance.....
A. Bruneau
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just
J. Guy Ouellette
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St. Bruno's Residential School
For week ending 15th to August 1931 Rev. Wallace Stephen

Names	Nature of Employment	Mon.	Tue	Wed	Thurs.	Fri.	Sat.	Total Hours	Price per hour	Amount of Wages	Received Payment	Witness
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50 cts	$ 30.00	$ 30.00	
Jos. Bovini	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	15 cts	9.00	9.00	
Sam Bovini	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	15 cts	9.00	9.00	
F Paquette	Teamster (Horse)		10	10	10			30	25 cts	7.50	7.50	
											55.50	

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
Foreman

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

T. J. Guyon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the St. Bruno's Residential School
For week ending Aug. the 8th 1931

Names		Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat	Total Hours	Price per Hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
									$	$	$	
A. Côté ✓	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0.50	30.00 ✓	30.00	
Alph. Gladu ✓	1 team	10	10	10	10	10	10	60	0.30	18.00 ✓	18.00	
Jos Boivin ✓	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	0.15	9.00 ✓	9.00	
A. Boivin ✓	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	0.15	9.00 ✓	9.00	
											66.00	

Witness column (written vertically): [illegible]

Cheque No. ......

Balance ......

Foreman: Adrien Côté

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just

.... C. Palker [illegible]
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno's Residential School
Reserve Water Supply
For week ending July - August 1st 1921

Names		Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Total Hours	Price per Hour.	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
									$	$	$	
A. Cote	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0.50	30.00 ✓	30.00	
Alphonse Gladu	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
James Wilbee	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Philip Wilbee	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Jos Bonnin	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
A. Bonnin	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Archie Florin	Blacksmith	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00 ✓	12.00	
											87.00	

Cheque No.....
Balance.....

I hereby certify that services have been performed and prices are fair & just.

Foreman Adrien Cote

.....L. Palmer OMI
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St Bruno's Residential School
for week ending July 25th 1931

Names		Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Total Hours	Price per Hour.	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
									$	$	$	
Adrien Côté ✓	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0.50	30.00 ✓	30.00	
Alphonse Gladu ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Edward Wilbee ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
James Wilbee ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Pierre Hébert ✓	Labor	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
Jos Baivin ✓	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.15	9.00 ✓	9.00	
A. Baivin ✓	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	.20	12.00 ✓	12.00	
H. Cunningham ✓	Electrician	10	10	10	10	10	10	60	.30	18 ✓	18.00	
Philip Wilbee ✓ + team	Labor	10	10	10							114.00	

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just.

C Palher OMI
agent

Cheque No.....
Balance .....

Foreman .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno's Residential School
for week ending July 18, 1931

Name		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Total Hrs	Price per Hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
A. Côté ✓	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	.50	30.00 ✓	30.00	
J. Bailey ✓	Carpenter	10	10			10	5	35	.15	5.25 ✓	5.25	
O. Lussier ✓	Labor	10	10	5	5	10	10	50	.15	7.50 ✓	7.50	
Ed. Willis ✓	"	10	10	10	5	10	10	55	.15	8.25 ✓	8.25	
Alf. Gladu ✓	"	10	10	10	5	10	10	55	.15	8.25 ✓	8.25	
Jos. Willis ✓	"	10		10	5	10	10	45	.15	6.75 ✓	6.75	
W. H. Lebanon ✓	"				5	5	10	10	30	.15	4.50 ✓	4.50
Philip Willis ✓	"	10	10	10	5	10	10	55	.15	8.25 ✓	8.25	
Jas. Willis ✓	"	10	10	10	5	10	10	55	.15	8.25 ✓	8.25	
M. Willis ✓	Team		7.5	10	5	10	10	42.5	.30	12.75 ✓	12.75	
Gene Lebrun ✓	Labor	10	10	10	5	10	10	55	.15	8.25 ✓	8.25	
Jos. Bacon ✓	Carpenter	10	10	10	1.5	10	10	51.5	.15	7.70 ✓	7.70	
O. Bacon ✓	"	10	10	10	1.5	10	10	51.5	.15	7.70 ✓	7.70	
Ernest Leblanc ✓	Labor	10	10	5	5	10	10	50	.15	7.50 ✓	7.50	
Remi Isidore ✓	"	10	10	10	5			35	.15	5.25 ✓	5.25	
P. Seamen ✓	"	10	10	10	10	10		50	.15	7.50 ✓	7.50	

143.66

Cheque No.....
Balance.....
Foreman A. Côté

I certify that the services have been performed and price unfair & just
A. Walker Asst Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno's Residential School
for week ending July 11th 1931

Names		Mon.	Tues.	Wed	Thurs	Fri.	Sat.	Total Hrs.	Price per hour	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
James Willie				10	10	10	10	40	15	6 00	6.00	J.E. Cunningham
H.J. Willie		10	10	10	10	10		50	15	7 50	7.50	
J.E. Cunningham		10	10	10	10	10		50	15	7 50	7.50	
Jos Bouvier	Carpenter	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Ar Bouvier	"			10	10	10	10	40	15	6 00	6.00	
Jos Baily	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Louis Besson	Labor	10	10	10	10		10	50	15	7 50	7.50	
Ernest Leblanc	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Jos Tremblay	"					10	10	20	15	3 00	3.00	
J. Hamelin			10	10				20	15	3 00	3.00	
O. Lussier		5	4	7		10	10	37.5	15	5 50	5.50	
											214.00	

Cheque No. ....
Balance ....
Foreman: [signature] Lecompte

I hereby certify that services have been performed and prices are fair and just

.... [signature] Asst. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labor on the St. Bruno's Residential School
for week ending July 11th 1931

Names		Mon	Tues	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat	Total Hrs	Price per Hour....	Amount of Wages	Recieved Payment	Witness
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0.50	$30 00	$20.00	
J. Hamelin	Labor	10	10	10	10	10		50	15	7 50	7.50	
V. Johnston	"	10	10					20	15	3 00	3.00	
Jas. Willie	"	10	10	10	10	10		50	15	7.50	7.50	
Ed. Willie	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Remi Isidore	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Ms. Lebrecque	"	10	10	10	10			40	15	6 00	6.00	
Philip Willie	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Irene Gravin	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Ol. Chaloux	"	10	10	10	10			40	15	6 00	6.00	
Isid. Willie				10	10	10	10	40	15	6 00	6.00	
Vict. Cardinal	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Als. Wesley	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Fr. Cardinal	"	10	10	10	10	10	10	60	15	9 00	9.00	
Fr. Willie	"	10	10	10	10			40	15	6 00	6.00	
Cas. Badger	"	10	10	10	10			40	15	6 00	6.00	

Cheque No.....
Balance.....

I hereby certify that services have been performed and same are fair and just

Foreman Adrien Côté

.....b. Talbot O.M.I. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the ..... on ..... Reserve

2 for week ending July 4th 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										$	$	
Pierre Giroux	Labor					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Francis Cardinal	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Jos Boivin	Carpenter	10							0 15	1 50	1.50 -	
Armand Boivin	Carpenter	5					10	15	0 15	2 25	2.25 -	
Louis Bossow	Labor	10	10		10	10	10	50	0 15	7. 50	7.50 -	
Ernest Leblanc	"	10	10		10	10	10	50	0 15	7. 50	7.50 -	
											91.75	

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Res. School on Reserve

Re: Water System

for week ending July 4th 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										$		
Adrien Côté -	Foreman	10	10		10	10	10	50	0 50	25 00	25.00 -	
Remi Isidore -	Labor				10	10	10	30	0 15	4 50	4.50 -	
St Germain Lebaucon -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Victor Johnston -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Alphonse Klader -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Olivier Chalifoux -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Casimir Badger -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Philippe Wilkie -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
François Hamelin -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
François Wilkie -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Pierre Hamelin -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Casimir Wilkie -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Edouard Wilkie -	"					10	10	20	0 15	3 00	3.00 -	
Victor Cardinal -	"											

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

S Dutrisac
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno Res. School on Reserve

Re: Water System

for week ending June 27th 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER HR.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Joe Cardinal	Labour					10		10	0 15	$1 50	$1.50	Leon Chevrefils
Joe Chalifoux	"					10		10	0 15	1 50	1.50	
Olivier Chalifoux	"		10	10	10	10	10	50	0 15	7 50	7.50	
Casimir Wilkie	"					10		10	0 15	1 50	1.50	
Philippe Wilkie	"					10		10	0 15	1 50	1.50	
Joe Bauvin	Carpenter		10	10	10	10		40	0 15	6 00	6.00	
Armand Bauvin	"		10	10	10	10		40	0 15	6 00	6.00	
Joe Bailey	"		10	10	10	10		40	0 15	6 00	6.00	
Louis Besson	"		5	10	10	10	10	55	0 15	8 25	8.25	
Ernest Leblanc	"		5	10	10	10	10	55	0 15	8 25	8.25	
										130.15		

Cheque No. .....

Balance .....

Edward Cote
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

L. Dalhousie
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno's Res. School on Reserve

Re: Water System

for week ending 27th June 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER HR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0 50	$ 30.00	#30.00	Louis Quinney
William Willier	Teamster (1 team)			5	5			10	030	3 00	3.00	
Edouard Willier	Labor	5	5	10	10	10		40	015	6 00	6.00	
Remi Isidore	"	5	10	7.5	10	10	10	52.5	015	7 90	7.90	
Alphonse Blader	"		5	10	10	10		35	015	5 25	5.25	
Francois Hamelin	"			5	10	10		25	015	3 75	3.75	
Francois Willier	"			5	10	10		25	015	3 75	3.75	
St Germain Lebeau	"			5	10	10		25	015	3 75	3.75	
Pierre Hamelin	"			5	10	10	10	35	015	5 25	5.25	
Victor Cardinal	"			5	10	10		25	015	3 75	3.75	
Victor Johnston	"				10	10	10	30	015	4 50	4.50	
St. Pierre Willier	"				5	10		15	015	2 25	2.25	
Francois Cardinal	"				10			10	015	1 50	1.50	
Joe Badger	"				10			10	015	1 50	15	

Cheque No. .....

Balance .....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Adrien Côté
FOREMAN

.....

L. Desmarais
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the ..... on ..... Reserve

for week ending *January 30th 1931*

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER HR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Remi Isidore	Labor		10	5	10	10	10	45	0 15	$ 6 75	6.75	
Victor Cardinal	"		10	5	10	10		35	0 15	5 25	5.25	
Francois Cardinal	"	10	10	5	10	10	10	55	0 15	8 25	8.25	
St. Germain Lebanon	"		10	5	10	10	10	45	0 15	6 75	6.75	
William Giroux	"		10	5	10	5		30	0 15	4 50	4.50	
Julien Belcourt	"		10		10	10		30	0 15	4 50	4.50	
Jos Bainie	Carpenter	10	10	5	5	10	10	50	0 15	7 50	7.50	
Armand Bainie	"	10	10	5	5	10	10	50	0 15	7 50	7.50	
Adrien Bagnan	"	5	10	5	5	10	10	45	0 15	6 75	6.75	
Joz Baily	"	5	10	5	5	10	10	45	0 15	6 75	6.75	
Louis Brosseau	Labor			5	10	10	10	35	0 15	5 25	5.25	
Ernest Leblanc	"					5	10	15	15	2 25	2.25	
	"										201.75	

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno's Res. School on Reserve

Re: Water System

for week ending 20th June 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL HRS	PRICE PER HR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
										$	$	
Adrien Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0 50	30 00	30.00	
Pierre Hamelin	Teamster (1 team)	10	8	8	10	10		40	0 30	12 00	12.00	
Wilbain Willis	" "		10	5	10	10	5	40	0 30	12 00	12.00	
Philippe Willis	" "		10	5	10	10		35	0 30	10 50	10.50	
Casimir Badger	" "	10	10	5	10	10		45	0 30	13 50	13.50	
Francois Willis	Labor	10	10	5	10	10		45	0 15	6 75	6.75	
Casimir Willis	"	10	5	5	10	10		40	0 15	6 00	6.00	
Francois Hamelin	"	10	10	5	10	10		45	0 15	6 75	6.75	
Jos Badger	"	10	10	5	10	5		40	0 15	6 00	6.00	
Jas Cardinal	"	10	10	5	10	5		40	0 15	6 00	6.00	
Jos Chalifoux	"	—		5	—	5		10	0 15	1 50	1.50	
Alphonse Slade	"	5	10	5	10	10	10	50	0 15	7 50	7.50	
Edward Willis	"	10	10	5	10	10		45	0 15	6 75	6.75	
St Aubin Willis	"		10	5	10	5		30	0 15	4.50	4.50	

Cheque No. .....

Balance .....

Adrien Côté
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

L. Fafard
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St Bruno's Presidential on the Indian Reserve

Re: Water System

for week ending June 13th 1931

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL Hrs	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Edward Willier	Labor		5		10	10	10	35	0.15	$5 25		
Jos. Chalifoux			5		10	10	10	35	0.15	$5 25		
Pierre Hamelin			5			10		15	0.15	$2 25		
Francois Hamelin			5		5	10	10	25	0.15	$3 75		
Casimir Willier					5	10	10	25	0.15	$3 75		
Jos Boivin	Carpenter			5	10	10	10	35	0.15	5 25		
Armand Boivin				5	10	10	10	35	0.15	5 25		
Francois Willier					10	10	5	25	0.15	3 75		
Pierre Hamelin	1 team				5		10	15	30	4 50		
A. Côté	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	50	30 00		

69.00

Cheque No. .....

Balance .....

Adjuten Côté
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

L Palardeau
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

No. 14270 MM

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED,

EDMONTON, Canada, AUG. 22/31

MAIL

Sold to ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL,

JOUSSARD, ALTA.

Shipped by FGHT.

Terms 2% NET 30 DAYS

SHIP TO INDIANA, ALTA.

5	LENS GALV. PIPE 1¼ 62-11" 20- 7- 20- 11 (104-5/100)	19.71	20.58
2	ROLLS ESQUIMALT TARRED PAPER	1.15	2.30
7	FT. ENDLESS RUBBER BELT ACME 2½ X 3 PLY (7/100)	15.85	1.11
		22.88	22.88
			23.99

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

PAID

AUG. 31, 1931.

H., Cashier

19 ___

Received of St Bruno Indian Residential School

SIX HUNDRED SIXTY SEVEN----------80/100 Dollars

26712 feet of lumber at $25.00 per M

For construction of pier for Water supply

$ 667.80 100

S. Brosseau

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Brun[illegible] Res. School,

I[illegible]iana, Alta.

Edmonton, Alta., June 29/31 193

Registered No. 10760

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate		AMOUNT
	1	Pcl Hammers	10	95	10	
	4	Kegs Spikes	840	47	3.95	
				C	.43	4.48
		Waybill No.38732				

J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.
OCT 15 1931
Calgary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 10M—3-31—15701

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. 10760

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

MAIL6

EDMONTON, CANADA JULY 2/31

Your Order No. FGHT.

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENCE SCHOOL,

Shipped by

Terms 2%&NET 30 DAYS

JOUSSARD, ALTA.

SHIP TO INDIANA, ALTA.

			2%	NET
4/200	KEGS SPIKES ½ X 10 (800 LBS./100)	8 60		68 80
¼	DOZ. NAIL HAMMERS # 77	10 70	2 68	
			2 68	2 68
	TOTAL			71 56

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

PAID OCT 15 1931

Cashier

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Res. School,
In Vana, Alta.

Edmonton, Alta., June 25/31 193

Registered No. 10547

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	1	Bx. Coil Elec. Cable Wire	110	M 95 C 25	1.20
		Waybill No. 37953			

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

RECEIVED
OCT 15 1931
Winnipeg

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 10M—3-31—15701

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDL[illegible] GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE[illegible] ALSO THIS NO. 10547

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

MM

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA JUNE 26/31

MAIL6

Your Order No. .....

Shipped by FGHT.

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL, JOUSSARD, ALTA.

SHIP TO INDIANNA, ALTA.

			2%	NET
1500	FEET ELECTRIC WIRE 10 P # 8 (105/100)	23 00		24 15
				24 15

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

TOTAL

PAID OCT 15 1931

Cashier

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—1M—8-30—14786

St. Bruno Res. School

Indiana, Alta.

Edmonton, Alta., June 18/31 193

Registered No. 10081

To **The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	1	Pcl Hdwe.	10	80	08
	4	Kegs Nails	410	47	1.97
				C	25 2.30
		Waybill No. 36220			

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

OCT 15 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 10M—3-31—15701

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KIND[illegible] GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HERE[illegible] ALSO THIS NO. [illegible]10081

TRADE MARK

DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

BC.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA JUNE 19/31

MAIL #5

Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms ~~2% & NET 30~~ DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RES. SCHOOL,
JOUSARD, ALBERTA.

INDIANA, ALTA.

				2%	NET
2	KEGS. C.W. NAILS 4"		4 75		9 50
2	KEGS. " " 5"		4 75		9 50
½	DOZ. GENUINE IRWIN BITS.	8/16	5 25	44	
				44	19 00
					44
			TOTAL.		19 44

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

PAID
OCT 15 1931

.....Cashier

RETURNED GOODS
Write for instructions before returning merchandise.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Rev. J. Guy O.M.I. ~~ST BRUNO INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL~~....

~~JOUSSARD P.O.~~ Grouard, Alta.

RE:WATER SUPPLY

DATE	SERVICE	AMOUNT	
	Ashdown's Account no 10081	19	44 ✓
	Freight on above	2	30 ✓
	Ashdown's account no 10547	24	15 ✓
	Freight on above	1	20 ✓
	Ashdown's Account no 10760	71	56 ✓
	Freight on above	4	48 ✓
	Ashdown's account no 14270	23	99 ✓
	~~Freight on above(with other merchandise(130 lbs at 95 cts and 85 cts advances)~~	~~1~~	~~69~~
	26712 feet of lumber for construction of pier at $25.00 per M	667	80 ✓
	Work:Week ending June 13th,1931	69	✓
	" " " 20th,1931	201 ~~206~~	75 ✓ ~~85~~
	" " " 27th,1931	130 ~~134~~	15 ✓ ~~10~~
	" " July 4th,1931	91	75 ✓
	" " " 11th,1931	214	✓
	" " " 18th,1931	143 ~~148~~	65 ✓ ~~60~~
	" " " 25th,1931	114 ~~116~~	00 ✓
	" " Aug. 1st,1931	87	✓
	" " " 8th,1931	66 ~~80~~	✓
	" " " 15th,1931	55	50 ✓
	" " " 22nd,1931	65	25 ✓
	" " " 29th,1931	49	75 ✓
	TOTAL,	~~$2103~~ 2102.72	~~51~~

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Guy O.M.I.
Vicar apostolic & Local Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To RIGHT REV. JOSEPH GUY, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
.....
GROUARD, Alta.
.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1931 Nov. 5	To reimburse the Church Authorities for authorized expenditure in connection with the water supply at the new St. Bruno's Indian Residential School, as shown by attached papers and receipts	$2,102.72
	Examined Certified Correct. Russell T. Ferrier Russell T. Ferrier, Supt. of Indian Education, 5/11/31.	
Approved: D. S. G. I. A.	Dol.	
	TOTAL,	$2,102.72

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

GROUARD, ALTA

October 20th, 1931

Mr R.E.Ferrier,
Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr Ferrier:-

I am sending you under separate cover the vouchers and receipts in connection with the installation of the water supply at St Bruno Indian Residential School. I have borrowed the necessary amount in favor of the school. Kindly refer to previous correspondence in the matter. I had spoken of a water tower but not knowing the intentions of the Department I have not allowed same to be erected. We will try to spend the Winter with the present equipment and hope that everything will turn out satisfactory.

Yours very truly,

+ J. Guy O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

TRADE MARK Dº 1905.

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

WINNIPEG - MAN. Sept. 5/31

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

CUSTOMERS ORDER NO.....

REQUISITION NO.....

SOLD TO

Rev. Father Falher,
St. Bruno Mission,
Joussard, Alberta.

TERMS: NET 30 DAYS

18	feet of 2½" Rubber Belting	.36	6.48	
20	feet of 3" Rubber Belting	.49	9.80	
1	only 14" Rigid Pipe Wrench		1.95	
1	only Hack Saw		1.75	
1	only 6ft Steel Rule		1.50	
1	only pr Tin Snips		2.50	
				23.98

Falher

4384

(above delivered to Engineer Cote)

O.K.
Father Fleurimont

oct 17/3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

TRADE MARK REG. 1906.

WINNIPEG - MAN. Sept. 8/31

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

CUSTOMERS ORDER NO.....

REQUISITION NO.....

SOLD TO

Rev. Father Falher,
St. Bruno Mission,
Indiana, Alberta.

TERMS: NET 30 DAYS

To time and services Engineer, F. Butterworth erecting Laundry machinery, 11 days	@	20.00	220.00 ✓

(Work certified by Engineer Coté)

EXAMINED and found correct.

Registered Architect.

OK
Falher
principal

4384

oct/14/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

TRADE MARK REP 1906

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

WINNIPEG - MAN.

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

September 29, 1951.

CUSTOMERS ORDER NO.....

REQUISITION NO.....

SOLD TO Department of Indian Affairs,
Reverend Father C. Falher, Principal,
St. Bruno Mission,
Joussard, Alberta.

TERMS: NET 30 DAYS

To	Freight and Cartage and balance of fittings re St. Bruno Mission laundry machinery installation as per letter to Departmnt, July 31/51	106	00

EXAMINED
Found Correct

Recommended for Payment
Registered Architect.

OK.
C Falher
Principal

4384

acct. 17/3.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

TRADE MARK REG. 1906.

WINNIPEG - MAN. Aug. 20th, 1931.

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

CUSTOMERS ORDER NO.....

REQUISITION NO.....

SOLD TO The Department of Indian Affairs,
Rev. Father C. Falher, Principal
St. Bruno Mission,
~~Joussard, Alberta.~~

TERMS: NET 30 DAYS

Laundry Machinery.

1	only 5 H.P. Vulcan Boiler	330.00	
1	only 7½ H.P. Fairbanks Gas Engine	282.00	
24	feet of 11-1/16" Shafting	13.00	
5	Hangers 868.50	23.00	
1	Drive Pulley 14x10, 1-14x8, 1-6x10, 2-24x6. 106.00	65.50	
	Belting 22.00 23.98	75.00	
	Piping & Fittings 218.48	80.00	
			868.50

(Invoice for Engineer's services to follow)

C Falher
Principal

4384

Oct. 17/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

WAREHOUSES
TORONTO, PORT ARTHUR
CALGARY, EDMONTON
VANCOUVER, VICTORIA

WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

November 5, 1951.

INDIAN AFFAIRS BRANCH
ACCOUNTS
NOV 13 1951

Mr. A. F. McKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Re: Your File 131-4-5, St. Bruno Mission.

Dear Sir:

Rev. Father C. Falher has returned our invoices covering the above installation with his O.K., and a letter dated October 17th to the effect that he is very well satisfied with this equipment.

We would appreciate it, therefore, if you would arrange to have the enclosed accounts passed for payment at your early convenience.

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

H. B. Wilcox,
Vice President.

HBW:GEC.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In consideration of the sum of one dollar ($1.00), the receipt of which is hereby acknowledged, and of H. G. Love & Company, Edmonton, Limited, of the City of Edmonton, in the Province of Alberta, supplying materials for the installation of an electric lighting plant, including one Ruston 22 H. P. Class 5 M Crude Oil Engine Complete; one Lester D. C. 125 V, 1200 R. P. M. Generator with Pulley; one Switchboard for battery charging; one V four belt drive for 26 H. P.; one 200 amp. hour Globelite Battery together with all necessary material to complete said installation, we hereby assign, transfer and set over to the said H. G. Love & Company, Edmonton, Limited, all our right, title and interest in a contract for the said plant to be installed for the Department of Indian Affairs, Ottawa, at St. Bruno's Indian Residential School located at Slave Lake near Grouard, in the Province of Alberta. The said contract is for the sum of Four thousand, seven hundred and twenty-eight($4,728.00) less an allowance of two hundred and fifty dollars $250.00) for old lighting plant and is confirmed by a telegram dated at Ottawa November second, 1931 and is as follows:-

"MacKillop Electric Company,
10436 - 82 Ave., South Edmonton.

Reference your letter fifteenth. Your offer accepted for installation new lighting plant St. Bruno's School with allowance for old plant also rewiring as recommended last paragraph your letter

(signed) Duncan C. Scott"

The above telegram confirms the acceptance of certain figures set out in letters dated September 24th, 1931 and October 15th, 1931, addressed by ourselves to the Secretary, Department of Indian Affairs, Ottawa, Canada.

It is also agreed and understood that all monies due or accrueing due to ourselves from the Department of Indian Affairs, Ottawa, for work performed or material purchased for said contract shall be paid to the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

said H. G. Love & Company, Edmonton, Limited upon completion of the said contract and this shall be the full and sufficient authority for so doing and shall constitute the assignment of the said sum of Four thousand, four hundred and seventy-eight dollars ($4,478.00) to H. G. Love & Company, Edmonton, Limited.

Dated at Edmonton this fourteenth day of November, 1 9 3 1.

Witness:-
E. D. Stewart

Wm. Field Jr. Electrical
R. R. Field Jr.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

LONG DISTANCE PHONE 27281

NIGHT PHONE 81054

H.G. LOVE & COMPANY EDMONTON LIMITED

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse
DISTRIBUTORS

McFARLAND BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1931
RECORDS

November 23rd, 1931.

K. F. MacKenzie, Esq., Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Herewith we beg to enclose an assignment of the contract for the installation of an electric lighting plant at St. Bruno's Indian Residential School, from the MacKillop Electric Company to ourselves, in the sum of $4,478.00. This is the amount due them upon completion of the contract less the sum of $250.00 which was allowed for an old lighting plant and this is confirmed by a telegram dated at Ottawa November 2nd, 1931 signed by Duncan C. Scott and addressed to the MacKillop Electric Company.

We are also enclosing an order from ourselves to Messrs. Mumford, Medland Limited of Winnipeg in the sum of $2,752.00. This is to be deducted from the aforementioned amount of $4,478.00 and is to be forwarded direct to them upon completion of the work and final inspection, the balance of the amount being sent direct to ourselves. We would be pleased to have you honor these two amounts and acknowledge receipt of same by letter stating that these arrangements are satisfactory and will be carried out by yourselves.

Mr. MacKillop informs us that the work is now proceeding and should be finished the early part of December and we would appreciate it if, upon completion of the plant, inspection could be made and settlement affected as quickly as possible.

Yours very truly,

H. G. LOVE & COMPANY EDMONTON LTD.

Per H. G. Love
Managing Director

H.S.C./S

4478
2752
1726

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LONG DISTANCE PHONE 87231 NIGHT PHONE 61084

H.G. Love & Company Edmonton Limited

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse

DISTRIBUTORS

McFARLAND BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

November 23rd, 1931.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sirs:- Re:- St. Bruno's Indian Residential School.

This shall be your full and sufficient authority to pay to Messrs. Mumford, Medland Limited of Portage and Wall Streets, Winnipeg, Manitoba, the sum of $2,752.00 from certain monies due us under an assignment from the MacKillop Electric Company of Edmonton, dated the 14th of November, 1931, covering the installation of an electric lighting plant at St. Bruno's Indian Residential School, near Indiana, Alberta.

Yours very truly,

H. G. LOVE & COMPANY EDMONTON LTD.

Per H. G. Love

Witness E Stewart

Managing Director

H.S.C./S

Orginal
H.G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131 4-5

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

November 16, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 21 1931
REGISTRY

Mr. Duncan Scott,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

In accordance to your wire of November second, we have shipped all wire etc. to the St. Bruno's Indian School. The engine and plant will be shipped from Winnipeg this week.

Our workmen are there installing the wiring and foundation and we hope to have the plant installed complete by the tenth of December.

We have purchased all material and plant equipment through the firm of H.G. Love & Co.~~m~~ of Edmonton, and we have assigned the proceeds of this contract to them. (Amounting to $ 4,728.00 less $250.00 allowed for the old plant, net amount $4,478.00).

We are installing the plant and equipment ourselves by when the installation is completed, payment will be made to H.G. Love & Co. for us.

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.
per

RRM, CM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 91—2M—5-31—15886

ST. BRUNO INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
INDIANA, ALTA.

Edmonton, Alta., JULY 9 1931

To The J. H. Ashdown Hardware Co., Limited Dr.

Registered No. 10943

For Freight Prepaid

CP 116148

Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	Weight	Rate	AMOUNT
	2	CTN. WASH MACHINES			
	1	LAUNDRY STOVE	310	95	2 95
	1	BOX SAD IRONS			
	1	BOX WRINGERS	40	80	32
				C	35 3 62
		PRO NO. 3610			
		Delivery Charges			

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.
RECEIVED
NOV 17 1931
Winnipeg ..... Quebec

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 6

Berwyn
~~PEACE RIVER~~ R. ALTA., Nov 10th, 31. 192

M Rev J. Guy. O.M.I. St. Bruno's School.
Vicar Apostolic of Grouard.

IN ACCOUNT WITH

THE NORTHERN SUPPLY COMPANY

BERWYN PEACE RIVER WATERHOLE GRIMSHAW

DEALERS IN

HARDWARE I.H.C. FARM MACHINERY AUTOMOBILES

10% INTEREST ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ELECTRICAL AND GARAGE WORK A SPECIALTY

THE WILLSON STATIONERY CO., LTD., EDMONTON

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
Nov 10th,	I Hurley 48" Electric Ironer		100 00		

NORTHERN SUPPLY CO.
PAID
nov 10
per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 14. 5M—3-31—15701

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts [redacted] No Claim for Shortage will be allowed unle[redacted] within 5 Days after receipt of Goods

GOODS [redacted] TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

KINDLY GIVE DATE IF WR[redacted]NG ABOUT GOODS HEREON, ALSO THIS NO. [redacted] 10943

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK H.G.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

MAIL 6

JULY 10TH, 1931

Your Order No. FREIGHT PREPAID

Shipped by .....

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL

JOUSSARD, ALBERTA.

				2%	NET
	SHIP TO INDIANA, ALBERTA.				
2	ONLY NEW CENTURY WASHERS		15 40	30 80	
2	ONLY WRINGERS NEW EASY		6 20	12 40	
1	ONLY COMMON SAD IRON 8LB	(8)		1 56	
5	DO. 7LB	(35)		6 83	
4	DO. 6	(6) (XX	19½	4 68	
1	ONLY LAUNDRY STOVES CHARM		8 10	8 10	
	BOX CHARGES				
	2 BOXES X		20		20
				64 37	20
					64 37
	TOTAL				64 57

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

PAID NOV 17 1931

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Roman Catholic Episcopal Corporation
of Grouard,
and send to: -
Banque Canadienne Nationale,
Jasper Ave.,
.....Edmonton, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1931			
Dec.	10	To reimbursement covering cost of two washers, two wringers, electric ironer and delivery charges, as per attached receipted accounts. Purchased by Church authorities for use at the St. Bruno's Indian Residential School	$ 168 19
		TOTAL,	$ 168 19

Certified Correct

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.
10/12/31.

Authority letter May 5/31
See File 131-4-5-A

12/31.

Just Dec 4892

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, December 14, 1931.

Reverend Sir:

His Lordship Bishop Guy has left with the Department the enclosed quotation for installing a fire alarm system at the St. Bruno's Indian Residential School. You may have this work undertaken at a cost of $110, and, when satisfactorily completed, please forward a properly certified account, in duplicate, for payment.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Encl.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Principal,
St. Bruno's Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS

LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

WAREHOUSES
TORONTO, PORT ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA,

WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

December 18, 1931.

Mr. A. F. MacKenzie, Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re your 131-4-5 of June 22nd, ordering laundry machinery for St. Bruno's Indian Residential School.

This equipment was supplied as per your instructions, and your Department was invoiced on July 31st.

We subsequently invoiced the Department for installation charges on this equipment in September, and these accounts have all been paid, but we have not received payment for the July invoice covering the machinery, amounting to $2022.00. We would much appreciate it if you would facilitate payment of this account.

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

HBW:GEC.

H. B. Wilcox,
Vice President.

SELLING AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO. LTD. TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

131-4-5

Ottawa, December 24, 1931.

Sirs,-

In reply to your letter of the 18th instant, I beg to say that seemingly the Department did not receive your account of $2022.00 covering machinery supplied for use at St.Bruno's Indian Residential School. The account in duplicate should be sent to the Principal of the school in order that he may certify thereto and forward to the Department. This is necessary before the matter of payment can be given consideration.

Your obedient servant,

T.R.L.MacInnes
Acting Secretary.

H.H.Wilcox,Esq.,
Vice President,
Beaver Soap and Chemicals Limited,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

C. R. MEDLAND G. T. MUMFORD E. C. MEDLAND

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

THE BEARDMORE BELTING CO. LTD.
HORTON STEEL WORKS LTD.
THE SMART-TURNER MACHINE CO. LTD.
THE DOMINION RUBBER & ROPE CO. LTD.
GREENFIELD TAP & DIE CORPN.
INDEPENDENT PNEUMATIC TOOL CO.
THE LANCASHIRE DYNAMO & MOTOR CO. LTD.
DAYTON-DOWD COMPANY
DODGE MANUFACTURING CO. OF CANADA, LIMITED
DUWEL STEEL PRODUCTS
MATHEWS CONVEYER CO. LTD.
ROBEY & COMPANY, LTD.
RUSTON & HORNSBY LTD.
MARION STEAM SHOVEL CO.
TEMPLETON, KENLY & CO. LTD.
O. W. RANDOLPH COMPANY
STANDARD TURBINE CORPORATION.

MACHINERY-BELTING-RAILWAY APPLIANCES

PORTAGE & WALL STREETS
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONES 87 191
28 778

CODES
A B C 5TH & 6TH EDITION &
WESTERN UNION
CABLE ADDRESS
"MANDEM"

December 29, 1931.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 2 1932

A. F. McKenzie, Esq., Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Re this correction see also letter of Lore Co. of Nov. 23. which is as yet unanswered

On November 23rd last, H. G. Love & Company Edmonton Limited forwarded to you an assignment of a contract for the installation of an Electric Lighting Plant at St. Bruno's Indian Residential School, from the MacKillop Electric Company to themselves, in the sum of $4,478.00. They also enclosed an order from themselves to pay to us $2,752.00 to be deducted from the above mentioned amount of $4,478.00 and to be forwarded to us direct.

We have no information on file that you have received this order or accepted same, and would appreciate it very much if you would advise us that you have this order on file and that same will be honored in due course on approval of the wording.

Yours very truly,

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

C. A. Phipps
Credit Manager.

CF. BC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5B

Ottawa, January 11th.,1932.

Sirs,-

Referring to your letter of the 23rd November last, enclosing an assignment of the contract for the installation of an electric lighting plant at St.Bruno's Indian Residential School from the MacKillop Electric Company to yourselves, together with an order from you to pay Messrs. Mumford, Medland, Limited, Winnipeg, the sum of $2,752.00 out of the amount of the contract, I beg to state that these documents have been duly received, and will be acted upon as soon as the account of the contractors has been received.

Your obedient servant,

T.R.L.MacInnes
Acting Secretary.

Messrs. H.G.Love & Co. Edmonton Ltd.,
10181-103rd St.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5 B

EX D.

Ottawa, January 11th., 1932.

Sirs,-

Referring to your letter of the 29th ultimo, relative to the order forwarded by H.G.Love & Co. Edmonton Ltd., to pay you the sum of $2,752.00 to be deducted from the contract price of the MacKillop Electic Company which had been assigned to H.G.Love and Co., I beg to state that this order has been received, and when the account is received, payment will be made as requested.

Your obedient servant,

T.R.L.MacInnes
Acting Secretary.

Messrs. Mumford, Medland, Limited,
Portage and Wall Sts,,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

L. AUDITOR GENERAL CANADA

INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1932
RECORDS

Ottawa, December 31st.,1931.

Dear Sir,

Re Payment for Addition to St.Bruno's Indian Residential School

Education cheque No. 2268 for $18,544.52 was issued on August 10th, last, in favour of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Grouard, Alberta, to reimburse them for expenditures made during 1930 in connection with the enlargement of St. Bruno's school. I desire to draw your attention to the following remarks in connection with this payment:

(1) An explanation of this payment is given on your form 52 accompanying the accounts, from which I infer that your department was liable for the expenditures but that, as funds were not available from the appropriation for 1930-31, the Corporation was requested to pay the accounts and to submit receipts for re-imbursement from this year's funds

In this connection I would refer you to Section 49, Sub-Section 2, of the Consolidated Revenue and Audit Act which states that "all estimates submitted to Parliament shall be for the services coming in course of payment during the fiscal year, and to Section 60 which requires me to direct the attention of the House to all payments charged to the appropriation accounts which "did not occur within the period of the account". The intention of these sections, it appears to me, is to prevent such payments as the one in question.

I

The Deputy Supt. General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I am therefore of opinion that if authority could not have been obtained for the payment of this account in 1930-31, the amount should have been specifically mentioned in the estimates for 1931-32, in order that Parliament might know they were voting moneys for an indebtedness incurred in a previous year. As neither of these courses was followed, I am of opinion that the approval of the Governor in Council should have been obtained before payment was made.

(2) Included in the total payment are two items of $203.27 for material supplied by Gaults Alberta Limited. The vouchers are similar in all details except that one is marked "copy". Apparently a duplicate payment of $203.27 has been made. This firm's account of December 17th for $149.73 provided for a discount of three per cent. if paid within ten days of the first of the following month, but though payment was made on January 8th the discount was not deducted, resulting in an overpayment of $4.49.

(3) The accounts submitted by the J.H.Ashdown Hardware Company, which total $455.87, have not been receipted. They contain the following overpayments: accounts for $2.26, $2.15 and .55¢ dated March 4th and 6th, 1930 were all previously paid by Education cheque No.1549 of June 9th, 1930; account for $4.34 dated March 18th, 1930 was included twice in account paid by cheque No. 1549; discount of two per cent. on statement of account of September 17th was not deducted, causing an overpayment of $3.05.

(4) Seventeen labour paylists for the period December 1st to March 28th have not been properly certified.

(5) In many cases freight charges by the various firms are not supported by way-bills or receipted vouchers. These should be supplied in all cases.

I desire to again draw your attention to Section 54 and Section 58, subsection 21 of the Consolidated Revenue and Audit Act which provides, respectively, that the

departmental

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

departmental officers shall audit the details of the several accounts in the first place, and that the vouchers bear evidence of having been completely checked. The vouchers covering the payment in question are being returned to you under separate cover in order that the matters referred to in this letter may be adjusted.

Yours truly,

Geo Gouthier

Auditor General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

January 12, 1932.

Dear Mr. Gonthier:

I have your letter of the 31st ultimo, concerning the payment for the addition to the St. Bruno's Indian Residential School. I note that this indebtedness should have been specifically mentioned in the Estimates or the payment authorized by the Governor in Council.

The Department is writing to the church authorities for a refund of the following amounts: $203.27, which was a duplicate payment; $4.49, which was a discount at 3% and $3.05, which was a discount at 2%, and the following amounts, which were previously paid by Indian Education cheque No. 1549 - $2.26, $2.15 and 55¢, or a total of $215.77. Further, I am writing to the J. H. Ashdown Hardware Company, with a view to securing a refund for $4.34, which was included twice in one of their accounts.

You refer to the Ashdown accounts totalling $455.87 as not receipted. If you will examine their statement for this amount, where it is turned up, you will find their receipt of November 26, 1930.

The 17 paylists which have not been properly certified had attached thereto receipts and it was thought by our officers that these would be sufficient in this case. However, I have arranged to have these forms properly certified, and they will be returned

- to you

Encl.

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to you in due course.

I now realize that all freight charges should have been supported by way bills, even in a case like this, where reimbursement is being made. It would be extremely difficult, in view of elapsed time, to secure these supporting papers, and, unless you insist, I will not commence correspondence in this connection.

I have noted for future guidance, and have given instructions, concerning your remarks that departmental officers shall audit the details of the several accounts in the first place and that the vouchers bear evidence of having been completely checked.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

131-4-5.

4X'D.

File

Ottawa, January 13, 1932.

Dear Bishop Guy:

You will remember that I discussed with Your Lordship certain overpayments which had been made in connection with the $18,000 cheque which was directed to you in reimbursement for the work during 1930 at the St. Bruno's Indian Residential School. I have gone over these accounts carefully with the Auditor General's office, and it is true that Your Lordship forwarded double duplicate receipts for the J. H. Ashdown payment of $203.27. This amount will have to be refunded to the Receiver General. Further, there was included in the Ashdown receipts accounts for $2.26; $2.15 and 55¢, which had been paid direct from the Department to Ashdowns some month before. The Auditor General also points out that, in two of the Ashdown accounts, you did not take the discount allowed for prompt payment, and the amounts in this connection are $4.49 and $3.05, or a grand total of $215.77. The Department has no option in this matter but to write to Your Lordship, asking for a refund of this amount. Please have your cheque made out to the Receiver General and it will be deposited to Indian Education.

I am enclosing 17 paylists which have not been properly certified, and I should be grateful if you would have Father Falher sign these if he has knowledge of their correctness and return them to me.

Encl.

Yours very truly,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Right Rev. Joseph Guy, O. M. I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

C. R. MEDLAND — C. T. MUMFORD — E. C. MEDLAND

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY-BELTING-RAILWAY APPLIANCES

FUEL OIL MM ENGINES

A B C 5th & 6th EDITION &
WESTERN UNION
BENTLEYS
CABLE ADDRESS
"MANDEM"

WALL STREET AND PORTAGE AVE.
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONES 37187 37188 34 520

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 16 1932

January 13, 1932.

A. F. McKenzie, Esq., Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

We wrote you on December the 29th in connection with a contract for installation of an Electric Lighting Plant at St. Bruno's Indian Residential School, made by the MacKillop Electric Company and an assignment of the contract to H. G. Love & Co., Edmonton Limited. The assignment was forwarded to you on November 23rd last, together with an order for payment to us of $2,752.00. We asked if you would advise us that you had this order on file, and that same would be honored in due course on approval of the work.

Not having had a reply, we are taking the liberty of brining the matter to your attention, and would appreciate an early reply.

Yours truly,

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

C. A. D. Dripps
Credit Manager.

CF. BC

See our letter 11/1/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5 /B

EX'L.

Ottawa 16th January, 1932.

Re. St. Brunos School Accounts.

Dear Sirs,-

I beg to draw attention to the fact that on the 9th June 1930 the Department sent you official cheque No. 1549 for $680.56. This cheque covered accounts for supplies furnished for the above mentioned Indian Residential School. Your invoice No. 4833 for $.4.34 was added in twice, through inadvertence, and an over-payment thereby made. Under the circumstances I have to request that you will kindly make refund.

W.J.M.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

J.H. Ashdown Hardware Co., Ltd.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

TRADE MARK REG 1906

WINNIPEG - MAN.

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

July 31st, 1931.

CUSTOMERS ORDER NO.........................

REQUISITION NO.........................

SOLD TO

St. Bruno Indian Residentáål School
Joussard, Alberta.

TERMS: NET 30 DAYS

Recommended for Payment,

V. Kerr.

Registered Architect

1	only 36"x 54" Beaver "V" type B.D. Washer	
1	only 26" Angle drive Extractor	
1	only 40"x 32" Jr. Drying Tumbler	2022.00
	Freight prepaid to Indianna, Alta.	

work well done and
gives plein satisfaction
[illegible] Father [illegible]
principal

NO TAX.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. G. FRASER, PRESIDENT

TELEPHONES: 86 321
86 322

BEAVER SOAP & CHEMICALS, LIMITED

BRANCH OFFICES
CALGARY, ALTA.
VANCOUVER, B.C.

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES AND MACHINERY
INDUSTRIAL CHEMICALS

WAREHOUSE STOCKS AT
CALGARY AND EDMONTON, ALTA.
VANCOUVER AND VICTORIA, B.C.
REGINA AND SASKATOON, SASK.

WINNIPEG - MAN.

AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LTD., TORONTO, ONT.

July 31st, 1931.

CUSTOMERS ORDER NO.....

REQUISITION NO.....

SOLD TO

St. Bruno Indian Residentaal School
Joussard, Alberta.

TERMS: NET 30 DAYS

Laundry Machinery.

1	only 36"x 54" Beaver "V" type B.D. Washer	
1	only 26" Angle drive Extractor	
1	only 40"x 32" Jr. Drying Tumbler	2022.00

Freight prepaid to Indianna, Alta.

work well done and gives plain satisfaction
by father one
principal

W. Sellers

Recommended for Payment
Registered Architect

EXAMINED and found correct.

H Loughlan

NO TAX.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED

SOAP AND CHEMICAL MANUFACTURERS
LAUNDRY SUPPLIES LAUNDRY MACHINERY

WA[redacted]SES
TORONTO[redacted]RT ARTHUR,
CALGARY, EDMONTON,
VANCOUVER, VICTORIA.

WINNIPEG
CANADA

CABLE ADDRESS "BESOCHEM"
"BENTLEY'S" COMPLETE PHRASE

January 13, 1932.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 18 1932

Mr. T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Re Your No. 131-4-5.

Dear Sir:

We have had the principal of St. Bruno's Indian Residential School O.K. the enclosed account for $2022.00 covering laundry machinery supplied by us, and as this account is long past due, we would appreciate it very much if you could have the enclosed account passed for immediate payment.

Thanking you in anticipation, we are,

Yours very truly,

BEAVER SOAP AND CHEMICALS LIMITED.

H. B. Wilcox,
Vice President.

HBW:GEC.

INDIAN EDUCATION

SELLING AGENTS FOR THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO. LTD. TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LONG DISTANCE PHONE 27231

131-4-5

NIGHT PHONE 81084

H.G.LOVE & COMPANY EDMONTON LIMITED

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse
DISTRIBUTORS

McFARLAND BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1932
RECORDS

January 16th, 1932.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Quebec.

Refer to File No. 131-4-5B:

Dear Sir:

We beg to acknowledge receipt of your letter of January 11th in connection with the assignment of the MacKillop Electric Company to ourselves and our order to make payment to Messrs. Mumford, Medland Limited, Winnipeg. We understand that this plant has now been completed and that the invoices covering same have been delivered to the Indian School by the MacKillop Electric Company. These have been O.K.'d by the Rev. Father Falher, the whole total of which amounts to $4,734.81 including extras for which invoices have been rendered. We hold an assignment from the MacKillop Electric Company for $256.81 which is dated 24th December, and we understand that they have notified you to the effect that this amount is to be forwarded to us along with the other amount.

Yours very truly,

H. G. LOVE & CO. EDMONTON LTD.,
Per

Managing Director.

HGC:S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072 — **INVOICE** — NIGHT PHONE 31072

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24 1931

M Dept. of Indian Affairs,

Dominion Govt. № 838

Installations at St.Bruno's Indian School.

BOUGHT FROM

MACKILLOP ELECTRIC CO.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

To wiring bells on fire escape doors		$ 37.50
To repairing wiring in main building		109.31
To installing fire bells		110.00
To plant installation		4478.00
		$ 1734.81

Recommended for Payment,

Registered Architect.

Jan. 15/32 28/1/32

per Father Rue

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072 **INVOICE** NIGHT PHONE 31072

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24 1931

M Dept. of Indian Affairs,
Dominion Govt.

№ 838

Installations at St.Bruno's Indian School.

BOUGHT FROM

MacKILLOP ELECTRIC CO.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

To wiring bells on fire escape doors	1	✓	$ 37.50
To repairing wiring in main building	2	✓	109.31
To installing fire bells	✓ 3	✓	110.00
To plant installation	✓ 4	✓	$4478.00
		✓	$ 4734.81

Jan. 15/32

OK

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

[signature] O.M.I.
Principal

28/1/32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072

NIGHT PHONE 31072

INVOICE

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24th. 19 31

M Dept. of Indian Affairs

Dominion Goverment.

№ 826

Plant Installation St Bruno Indian School.

BOUGHT FROM

MacKillop Electric Co.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

Dec. 24th	To installing Engine and Generator Storage Batterys		4200.00	
	To Installing wireing in Boiler Room, Laundry. Pump house, Repairing Line		528.00	
	Total			4728.00
	By Allowance for old Plant			250.00
	Net Balance. H Coghlan			$4478.00

Recommended for payment,

Registered Architect.

Jan. 15/32

O.K.

J Talbot
Principal

Certified correct.
supplies furnished
charges for and in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta

January 18, 1932.

Department of Indian Affairs,
Dominion Government,
Ottawa, Canada.

Gentlemen:

Please find enclosed our account amounting to four thousand, seven hundred and thirty -four dollars and eighty -one cents, for the installation of plant and equipment at the St. Bruno's Mission, Joussard, Alberta.

The amount is as follows:

Plant installation, re-wiring boiler room and laundry	$ 4478.00
Installing fire bells with break glass alarms	110.00
Installing bell on fire escape door	37.50
To general repairs in main building	109.31
Total	$ 4734.81

The installation of the plant was completed December 21, 1931 and an operation check was made on January 15, 1932. It was found to be satisfactory in every way. The account has been O.K.'d by Father Falher.

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.,
per R.R. MacKillop

RRM/CM.

MEMBER ALBERTA ELECTRICAL ASSOCIATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LONG DISTANCE PHONE 27231

131-4-5

NIGHT PHONE 81084

H.G. Love & Company Limited
EDMONTON

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse
DISTRIBUTORS

McPHERSON BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

JAN 22
RECORDS

January 18th, 1932.

27/1/32 Rec

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

File No. 131-4-5B

Dear Sir:

Referring to our letter of January 16th, we now beg to enclose a letter from the MacKillop Electric Company, together with certified invoices covering a total of $4734.81. These invoices are made in triplicate with the exception of No. 838 which is in duplicate. However, as the originals are complete in triplicate, we take it that this will not make any particular difference regarding the settlement. However, should you require an additional copy, this can be made out and forwarded.

We would appreciate having this go through just as quickly as possible, and that you will arrange to send Messrs. Mumford, Medland, Limited, at Winnipeg, the sum of $2,752.00 and the balance to be sent direct to ourselves which amount is covered by assignments which we hold on file and which are referred to in our letter of November 23rd and our letter of January 16th.

Yours very truly,

H. G. LOVE & CO. EDMONTON LTD.,
Per
Managing Director.

HSC:S

6254
Pay Mumford Medland Ltd
$2752.00 for credit of H.G. Love & Co.
Edmonton
$1726.00 to H.G. Love & Co.
Pay $1726.00
6255

29/32.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 131-4-5 B

Ottawa, January 28th., 1932.

EXD.

Dear Sirs,-

Referring to your letter of the 18th instant, enclosing a letter from the MacKillop Electric Co., together with certified invoices covering a total of $4734.81 for installation of plant and equipment at St.Bruno's Indian Residential School, I beg to state that the account of $4478.00 is in order and will be paid as follows:

$2,752.00 to Messrs. Mumford, Medland Limited, of Winnipeg, and the balance of $1,726.00 to yourselves.

The other three accounts are herewith returned for the following reasons. The account for $110.00 for installing fire bell should be accompanied by the quotations furnished to Rev. Father Falher by MacKillop Electric Company. The account for $109.31 totals $129.31, if all the items charged therein are correct. The necessary amendment should be made to this account. In the account for $37.50 the item of $17.50 appears to have been struck out. If this is correct, this account only amounts to $20.50. If the MacKillop Electric Company is entitled to charge for labor, the item should be properly inserted. As soon as these accounts are returned with the quotations asked for and the corrections made, payment will be made to you.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

Messrs. H.G.Love & Co. Ltd.,
McFarland Building,
10181- 103rd St.,
Edmonton, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072 **INVOICE** NIGHT PHONE 31072

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24 Th 1931

M... [illegible]t. Of Indian Affairs
Dominion Goverment

№ 835

Wireing Bells on Fire Escape Doors.

BOUGHT FROM

MacKILLOP ELECTRIC CO.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

Dec. 24th	. 2 --$	In. Battery Gongs	6.00	12.00	
	" 2	S.P. Snap Switches	50	1.00	
	" 500	No. 18 R. C. Wire		7.50	
		Labor $17.00		---17.00	
					37.50

✓

Jan. 15/32

OK
per [illegible] Walker OMI
principal

Feb. 11/32
6497

EXAMINED and found correct.
[signature]

Correct amount
$37.50
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072

INVOICE

NIGHT PHONE 31072

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24th 1931

M. [illegible] of Indian Affairs.

Dominion Goverment.

Repairing Wireing in Main Bldg

№ D. 832d

Found correct.

BOUGHT FROM

MacKILLOP ELECTRIC Co.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

	To 402	Ft No 14 R.C Wire	50	8.84
Dec "4th	To 10	Porcline Socketts	50.	5.00
	" 1	Brass Key """"	55	.50
	" 7	Pull Chain """"	04	3.85
	" 34	Ft. Drop Cord	200	1.36
	" 4	Wiremould Flush Switch Boxes	04	8.00
	" 64	"" "" straps	3.50	2.56
	" 2	Four Point Flush switches		7.00
	" 1	3 way . Flush "" ""	.17	1.25
	"172	Ft. No. 500 Wiremould		29.24
	1	Moulding Rosetta.		.35
	" 1	Box Insulated Stappels	.15	.25
	2 4	Ft. 1/2 in , Conduit		.60
	" 1	" " F Condulet & Cover		.75
	" 2	" " Locknuts & Bushings		.15
	" 10	Split Knobs Screws	.04	.50
	"34	Ft. Cir Loom	85	1.36
	" 2	S.P. Flush Switches & Plates	30	1.70
	" 4	""" """ Boxes	25	1.20
	16	Madza Lamps	10	4.00
	4	Shade Holders	85	.40
	" 2	Flush Plugs & Plates	1.25	1.70
	" 39	Hrs Labor		48.75
			129.31	$129.31

64.97

OK C Falher principal

Jan. 15/32

Correct amount 129.31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAY PHONE 31072

INVOICE

NIGHT PHONE 31072

EDMONTON SOUTH, ALBERTA December 24th 19 31

M... Dept. of Indian Affairs.
Dominion Government.
St. Bruno Indian School.

№ 829

BOUGHT FROM

MacKillop Electric Co.

ELECTRIC CONTRACTORS & SUPPLIES

RADIO AND ELECTRIC STORE - - - - 10436 WHYTE AVENUE

Dec 24th. To installing Fire bell as per price to Rev, Father Falher	$110.00	✓
Total		$110.00

Sent 2cts 11/32
6497
Jan. 15/32

OK
b Falher
Principal

EXAMINED and found correct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 31072

MacKillop Electric Company

ELECTRIC CONTRACTORS AND
DEALERS

10436 82ND AVENUE

Edmonton, Alberta
February I, I932.

H.G. Love & Co.,
Edmonton, Alberta.

Gentlemen:

Regarding the difference in amounts in the invoices for material and labor at the St. Bruno's Mission.We find that on invoice 832 the amount should be $ I29 .3I, an error of twenty dollars was made in addition and $I29.3I is the correct amount instead of I09.3I.

Regarding invoice 835, the amount of $ 37.50 is correct. The charge for labor should have been shown as $ I7.00 , making the total as submitted correct. This accounts for the error in scoring out amount.

With reference to invoice ~~830~~ 828, this account for fire alarms installed was for - four fire gongs, four break glass alarms and test switch installed in metal moulding and conduit connected to the storage batteries of plant. The quotation was given verbally to Father Falher by our workman while he was on the job. The account for this has been O.K.'d by Father Falher.

Extract sent to Audit Office with A/C

We trust you will find these explanations quite clear.

Yours very truly,

MacKillop Electric Co.
per R.R. MacKillop

RRM/CM.

H. G. LOVE & CO. (EDMONTON) LIMITED
DISTRIBUTORS
McFARLAND BUILDING 10181 - 103rd ST.

MEMBER ALBERTA ELECTRICAL ASSOCIATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LONG DISTANCE PHONE 27231

NIGHT PHONE 81054

H.G.LOVE & COMPANY EDMONTON LIMITED

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse

DISTRIBUTORS

McFARLAND BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

F.131-4-5 B

We wish to acknowlege receipt of cheque for $1,726.00 covering the MacKillop assignment on part of the contract. We have not as yet had an acknowledgment from Messrs. Mumford, Medland Limited for the amount sent them, but we take it that this cheque has already been sent to them.

Yours very truly,

H. G. LOVE & CO. EDMONTON LTD.,
Per

Managing Director.

HSC:S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

LONG DISTANCE PHONE 27231 — NIGHT PHONE 61064

H.G. LOVE & COMPANY EDMONTON LIMITED

WHOLESALE
ELECTRICAL SUPPLIES

Westinghouse

DISTRIBUTORS

McDERMID BUILDING, 10181-103RD ST.
EDMONTON, ALTA.

FEB 8 1932
RECORDS

EX D.

February 3rd, 1932.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

F.131-4-5 B

Attention Mr. F.H. Paget,
Chief Accountant and Purchasing Agent:

Gentlemen:

We are in receipt of your letter of January 28th in connection with the St. Bruno Indian Residential School -- MacKillop Electric Company. We note your different remarks regarding the discrepancies in these accounts. We immediately got in touch with the MacKillop Electric Company, and have had these accounts amended and are returning same herewith.

In connection with Invoice No. 828, we are enclosing a letter from the MacKillop Electric Company in which they explain this matter. Apparently, there was no specific contract, but was a verbal arrangement between the Rev. Father Falher and the MacKillop Electric Company. No doubt, it was installed in order to cover the necessary inspection for a school of this type in order to give the proper fire alarm to prevent any trouble in any part of the school. We understand the previous arrangement was not according to regulations.

Book Debt 11/32.

With reference to Invoice No. 831, this was a clerical error, the correct amount being $129.31. This has been amended, no figures other than the total being changed. On Invoice No. 834, the labor was put in at $17.50 instead of $17.00 and this was also a clerical error. The amount, however, of the bill is $37.50.

6497-276.81

We trust that the above explanation will now put these in order and that they will be passed and a remittance forwarded as soon as convenient.

Yours truly,
H.G. Love & Co. Edmonton Ltd.

INDIAN EDUCATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, February 17, 1932.

Re Payment for Addition to
St. Bruno's Indian Residential School.

Sir:

With reference to Paragraph 4 of your letter of December 31st, last, regarding labour paylists covering the labour on the above work, these paylists are returned herewith, certified, as requested.

Your obedient servant,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EX

Ottawa, March 23, 1932.

Right Reverend Sir:

I wish to refer to official letter of January 13th, last, in connection with certain overpayments for work done at the St. Bruno's Indian Residential School. Your Lordship will remember that a refund of $215.77 is to be made. The Auditor General has again drawn my attention to this. The cheque should be in favour of the Receiver General. I know that other duties have interfered with your office work and this letter is just a reminder, now that you have returned to Grouard.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EX M.

Ottawa, April 6, 1932.

Sir:

Re Payment for Addition to St. Bruno's Indian Residential School.

Referring to Sections 2 and 3 of your letter of December 31st, last, relative to certain overpayments included in Education Cheque No. 2268, I have to inform you that a refund to cover these overpayments to the amount of $215.77 has been received and is being deposited to the credit of the Receiver General.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Georges Gonthier, Esq.,
Auditor General,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 171-4-5

Department of Indian Affairs

Ottawa, ... 19

Refund of overpayment
by Indian Education
Cheque No 2268 dated
August 10th 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-1-V-

B.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 8 1932

Acct'd

B. 307 to 54 A.M.

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 8681

Bank of Montreal,

$ 215.77

Ottawa, Apr. 7/32

RECEIVED from Rec. J. Guy D.M.I.

on account Indian Funds

the sum of Two hundred and fifteen...77/100 *Dollars,*
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.

Signed in Triplicate,

[signature]
Pro. Manager.

Cr'd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No.....

Treaty No.....

19

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Falher, O.M.I.,
Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Joussard, Alta.

DATE 1932		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	31	To Grant towards salary of night watchman at the St. Bruno's Indian Residential School for the period April 1st to September 30th, 1932 (6 mos. @ $40.00 a month)	$240	00
		TOTAL,	$240	00

VOTE 317
AGENCY 131
ALLOT 352

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, October 31st, 1932.

Sir,-

The Department is informed that a night watchman has been regularly employed at the St. Bruno's Indian Residential School since April 1st, last. It has been decided to allow the school management a grant of $40 a month towards the salary of this watchman and cheque in payment for the period April 1st to September 30th is being forwarded to the Reverend Principal.

In future, you should forward, at the end of each quarter, a voucher for this service. It is understood, of course, that you will satisfy yourself that the watchman has been regularly employed and has performed his duties in a satisfactory manner during the quarter for which the voucher is being issued.

For your guidance in requesting payment for this service in future, I enclose a sample voucher. Vouchers should, of course be forwarded in triplicate.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Acting Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1932
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 407-11A.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE.
CALGARY, ALTA., Decmeber 5th, 1932.

Sir:

I beg to inform you that I am in receipt of a letter from the Reverent Principal of the St. Bruno's Indian Residential School at Joussard, Alberta, asking for permission to sell an old lighting plant which he has at the school.

From information I have received, some years ago the Department shipped the St. Bruno School a lighting plant from some other school, possibly Gleichen. Later on when the new school was built at St. Bruno's, a new lighting plant was put in as the other one was old and practically worn out and much too small for the new building. The Reverent Principal now informs me that he has an opportunity of selling this old plant although he has not stated the price obtainable.

I have informed him that I am not in a position to grant this authority, but am submitting the matter to the Department. If it is order for him to sell this old plant, I would ask that his request be granted, as the plant in question is useless there, and will only deteriorate from year to year.

Your obedient servant,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, December 16, 1932.

Sir:

I have your 407-11A of the 5th instant, regarding a request which you received from the Principal of the St. Bruno's Indian Residential School for permission to sell an old lighting plant, which is surplus to requirements at that institution.

In reply I have to say that the Department has no information concerning the nature of this equipment. We are communicating with Mr. N. P. L'Heureux, local Indian Agent, requesting full particulars as to the condition of the lighting plant and the amount that would be realized by its sale.

Your obedient servant,

A F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, December 16, 1932.

Sir:

Mr. Inspector Christianson has forwarded to the Department a letter which he received from the Principal of the St. Bruno's Indian Residential School, requesting permission to sell an old lighting plant which he has, surplus to requirements at the school.

In July, 1931, the Department forwarded a 15 horse power engine, one dynamo and two direct current motors from the Indian Residential School at Duck Lake, Sask., for use at the St. Bruno's School. Please make enquiry and ascertain if this is the equipment the Principal now wishes to dispose of. If not, you should furnish full particulars, stating the nature of the lighting equipment, its condition and the amount the Principal can obtain if it is sold. Please give this matter your early attention and report to the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, January 4, 1933.

Gentlemen:

I have to request that you will supply, from your nearest branch office, four (4) only D-P Watchman's Clocks, complete, with ten stations and also one year's supply of record dials for each. The clocks should be shipped, charges prepaid, addressed to:

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Your account, in triplicate, covering the cost, together with receipt for the shipping charges prepaid, should be forwarded to Bishop Guy, whose post office address is Grouard, Alta. He is being informed of the order placed with you, and requested, upon receipt of the clocks, if in good condition, to certify the account and send same to the Department for payment. The price of these clocks should not exceed that charged for other clocks which have been ordered from you firm by this Department.

Full instructions should be furnished with each clock.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.,
266 Sparks St.,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, January 4, 1933.

Right Rev. Sir:

I have to inform Your Lordship that an order is today being placed with the Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd., Ottawa, to supply, from their nearest branch office to Grouard, Alta., four (4) only D-P Watchman's Clocks, each complete with ten stations and one year's supply of record dials. This Company have been requested to forward the clocks, charges prepaid, addressed to you, and to also send to you their account, in triplicate, covering the cost, with receipt attached for the freight charges prepaid. When the clocks have been received, I should be pleased if you would certify the account in the usual manner and forward same to the Department for payment.

I would request that Your Lordship arrange to have the clocks distributed to the residential schools under your auspices, as follows:

St. Bruno's,
St. Bernard's,
Wabasca Lake,
Sturgeon Lake.

It is hoped that the services of reliable night watchmen have been obtained for each of the above schools. The Department is allowing a grant at the rate of $40 a month towards the salary of each of the night watchmen at these schools, and cheques in payment will be sent at the end of each quarter to the respective principals.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPA[illegible]NT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

No.1-32- D.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.
January 4th., 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1933

Sir,

With reference to your letter of the I6th instant No.I3I-4-5 re the old lighting plant of St. Bruno's School.

I beg to say that I have been over to the Mission to see the plant and the Rev. Principal informed that it came from the Peegan School in I924.

(I) The Engin - Cushman Motor Works, Model 67 No.86, 20 H.P.H - 600 Revolutions . The valves are pretty well worn out.
(2) Dynamo Generator No.I0 - 22- 7- 8I Type R.C. 27 A. Volts No.load I25, Speed I7000 . The Dynamo is from the Canadian General Electric Co.
(3) Motor I, 4 H.P.
(4) Switch Board
(5) 53 Batteries,almost worn out.

The Rev. Principal told me he can't get sale for the whole plant but he was offered 50¢ a Piece for the Batteries, and I consider that the whole work needs a general over hauling before anything can be done with it, as the machine is in a poor condition.

Your obedient servant,

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, January 12, 1933.

Sir:

I have your letter of the 4th instant, stating, in detail, the equipment comprised in the old lighting plant on hand at the St. Bruno's Indian Residential School. It is noted that this plant was transferred from the Peigan R. C. Residential School to the St. Bruno's School during the year 1924.

Regarding the sale of the batteries, it is considered that it would be advisable to keep the lighting plant intact, unless the Principal is in a position to arrange for the sale of the entire equipment. We are not aware as to what value should be placed on this plant, which you state consists of a 20 H.P. engine, dynamo, 4 H.P. motor, switchboard and batteries. If the Principal is unable to dispose of the entire plant at a fair price, I would request that he arrange to have same stored until the Department is able to make arrangements to have it transferred elsewhere.

In the event of this plant being sold, the proceeds should be forwarded to the Department for credit of the Receiver-General. However, before completing the sale and delivery of the equipment, you should inform the Department definitely as to the amount that would be received and if you consider same a fair remuneration.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

GROUARD, ALTA
January 13th, 1933

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sir:-

Please find enclosed paid account from J.P.Fitzgerald of Edmonton in regard to a Vacuum Pump installed at St Bruno's Indian Residential School. On account of heating difficulties(lack of circulation) we had to have same put up and since I must say that we have perfect satisfaction.

Hoping that the Department will be in a position to reimburse us for this necessary outlay, I remain

Yours truly,

+ J. Grouard O.M.I.

Vicar Apostolic of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Fulher O.M.I. Principal

St. Bruno's Indian Residential Schoo

Joussard, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT	
Jan	I2	To Grant towards salary of night watchman at the St. Bruno's Indian Residential School for the quarter ended December 31st. 1933. (3 months @ $40.00 a month)	I20	00
		TOTAL,	$120	00

VOTE 50
AGENCY 139
FILE 35-2

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 569

H. S. Thiessen
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

JAN 18 1933

Office of the LESSER SLAVE LAKE AGENCY Indian Agency,

January 12th 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 569,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. C. Fafhen, Joussard Alta

for Salary night watchman at St. Bruno's Indian Res. School for quarter ended Dec 31st 1932.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct 31st 1932.

Your obedient servant,

W. P. Wheatley

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 214

TIMATES FURNISHED

9550 JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA.. Aug. 31st. 1932

M Rt Rev. Bishop Guy,
Grouard, Alta.

IN ACCOUNT WITH

J. P. FITZGERALD

PLUMBING, HEATING AND GAS FITTING

EVERYTHING IN PLUMBING, STEAM AN
HOT WATER HEATING AND GAS FITTING

TEN PER CENT. ON ACCOUNTS AFTER 30 DAYS

REPAIRS PROMPTLY ATTENDED TO

TERMS: ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

DATE		DR.	CR	BALANCE
	ST. BRUNO'S MISSION			
	1 - V-O-B Fig.1 Vacuum pump complete with motor for 110 volts, direct current	538 45		538

TRIPLICATE ON FILE

J. P. FITZGERALD

AUG 31/32

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Rev. Joseph Guy, O.M.I.,

Bishop of Grouard,

Grouard, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1933 Jan. 23	To Cost of Vacuum Pump installed at St. Bruno's Indian Residential School, as per account attached	$538.45
	Payment Approved D. S. G. I. A	
	TRIPLICATE ON FILE VOTE 27 AGENCY 13 ALLOT 211 TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
	TOTAL,	$538.45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 131-4-5

/O'C DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, January 28th, 1933.

MEMORANDUM

Schools Branch:

With reference to the attached account for $538.45 covering cost of a vacuum pump at St. Bruno's Indian Residential School and submitted to the Department by the Right Rev. Joseph Guy, O.M.I., I might say that before cheque ~~will~~ issued to reimburse the Reverend Gentleman ~~who~~ this expenditure, the same should be authorized by the Deputy Superintendent General. Would you kindly take the necessary action in the matter?

Representative of the Treasury.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

MONTREAL, QUE., JAN. 14TH 1933

D.A.W. FILE No. G 7225

ORDER No. 131- 4-5

TERMS: NET 30 DAYS

NO CASH DISCOUNT.

THE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OFFICE OF THE SECRETARY,
OTTAWA, ONT.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	NET
4	ONLY D-P WATCHMAN'S CLOCKS, COMPLETE WITH TEN STATIONS, AND ALSO ONE YEAR'S SUPPLY OF RECORD DIALS FOR EACH.	113 25 EA.	COMPLETE	NET	453 00
	PREPAID FREIGHT AS RECEIPT ATTACHED				5 26
					458 26

SHIPPED TO- RIGHT REV. JOS. GUY O.M.I.
BISHOP OF GROUARD,
GROUARD, ALTA.

GB

TRIPLICATE FOR VOUCHER
Voucher in duplicate detached
for Accountant to Make

Goods received

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER.

+ J. Guy o.m.i
Jan. 18/33

VOTE 57
AGENCY 131
ALLOT 711

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. G. Fallher, O.M.I. Principal

St. Bruno's Ind. Res. School

Jousard, Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
Mar.	17	To Grant towards salary of night watchman at the St. Bruno's Indian Residential School for the quarter ended March 31st., 1933. (3 months @ $40.00)	120.00

Auth # 131-4-5 Oct. 31/32

VOTE 27
AGENCY 131
28-2

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL.. $ 120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. Villeneuve
Agent

Voucher No. 697

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 22 1933
REGISTRY

Letter No.....

Office of the Indian Agency,

March 17th 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 697,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. C. Father Jouvard, Atta

for Grant towards salary of night watchman
St Bruno's School for quarter ended March 31st

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

A. P. Thereux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5
Montreal
March 21
1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1933
RECEIVED

The Hon Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa. Ont

Dear Sir

Having received letters from home they are telling me that the waterpipes for the supply of water from the Lake to St Bruno mission at Jamsaard. alberta: are frozen this year again.

I will be very Thankful if you could let me know if the Department would do anything to have a safe water intake line.

As so I would like to be advised as I am qualified for this Job. Having 23 years experience in northern alberta and Having built the present water system under Rev Fathers Father - Jean which is proving defective. I understand the Lake shore conditions. and I will gladly give you an estimate for Tender on a completely new scheme for digging and installing a "Tank Reservoir"

Yours Very Truly Adrien Cote

289 mt Royal Est. Montreal. Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

April 3, 1933.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 28th ultimo, with reference to the water supply at the St. Bruno Mission, and in reply to say that the contents of your letter have been noted.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Adrien Cote, Esq.,
269 Mt. Royal Est.,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1933
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
MAY 3 [illegible]

St. Bruno Mission,
Joussard, Alberta.
April 28, 1933.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:

I would like to call to your attention the fact that in our school we have only one fire extinguisher per floor. A visitor recently advised us that in a building of this size, at least two extinguishers should be placed on each floor. Should you deem it advisable to follow this advice, we shall be glad if you have four more extinguishers sent to us.

Very truly yours,
L. Fédéhen OMI
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXD

131-4-5.

Ottawa, May 3, 1933.

Rev. Sir:

I have your letter of the 23rd ultimo, regarding the fire extinguishers available for use at St. Bruno's Indian Residential School.

In this connection it is noted that at the present time there is only one fire extinguisher located on each floor of the building. It is considered, if these extinguishers are kept in good order, that they should be sufficient for the requirements of the school. Our Appropriation this year has been considerably reduced, and we will have no funds to provide an extra supply of extinguishers.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
St. Bruno's Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C Falher,O.M.I. Principal.

St.Brun's Ind.Res. School,

Joussard Alta.

DATE 1933		SERVICE	AMOUNT
June	30	To Grant towards salery of night watchman at the St.Brunè's Indian Residental School for the quarter ended June 30th.1933.	
		(3 months @ 40.00	$120.00
		Authority # 131-4-5 Oct.31/32	

AUDITED FOR PAYMENT
JUL 23 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote..... 188
School Number..... 760
Allot..... 250
C. R. No. 365

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

TOTAL $ 120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No 96

N.B. Thomassin
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 19 1933
RECORDS

Lesser Slave Lake Agency
JUL 12

Office of the ..... *Indian Agency,*

Driftpile ..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 96 ,

amounting to $ 120.00 *in favour*

of Rev. C. Father O.M.I. Joussard Alta.

for Grant Watchmans salary qr. ended June 30th 1933

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* Oct. 31st 1932

Allot 2

Your obedient servant,

H. P. Thomas

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev.CFalher,O.M.I.Principal

St.Bruno'sInd.Res.School

Jousard,Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Sept	30	To grant towards salary of night watchman at the st.Bruno's Indian Residential School for the quarter ended Sept 30th. 3month@ $40.00	I20.00

Authority/I3I-4-5 Cat.3I/32

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant's use.

Vote..... 188

hool Number..... 760 360 778

AUDITED FOR PAYMENT OCT 16 1933 ACCOUNTS INDIAN BRANCH

TOTAL, 120 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. O'Hearn

Agent.

Form 52. Voucher No. 380

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the..... Indian Agency,

OCT 3 1933

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 380,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. C.Falher,O.M.I. Janvard,Alta.

for Night watchaman for quarter ended Sept 30th.33.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct 31/32

AUDITED FOR PAYMENT OCT 16 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

Your obedient servant,

H. P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev.C. Falher.O.M.I. Principal.

St.Brun's Ind.Res.School.....

Joussard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec	31	to grant towards salary of night watchman at St. Bruno's Indian Residential School for the quarter ended December 31., 1933.	
		(3 months @ 40.00)	120.00

AUDITED FOR PAYMENT
JAN 4 1934
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Auth. 13I-4-5 Oct.31/32

Vote..... 188

School Number..... 762

Acct..... 860 1131

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher to duplicate detached

1000

TOTAL,	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 536

H.P. Theriault .....
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the.....Indian Agency,

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 536,

amounting to $.....120.00.....in favour

of.....Rev.C.Falher.O.M.I.Principal St Bruno's School. Joussard,Alta.

for Night Watchman At St Bruno's School December Quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct.31/32

Your obedient servant,

A.P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REQUISITION FOR ENCUMBRANCE CERTIFICATE

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

NOT VALID UNLESS SIGNED BY THE REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

REQUISITIONS WILL BE NUMBERED IN ONE GENERAL SEQUENCE IN THE ACCOUNTS BRANCH

BRANCH Schools DATE January 2, 1934.

ACCOUNTS BRANCH
E. R. No. 1216
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

VOTE No. 188 YEAR 1933-1934.

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT 243 AGENCY 762

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—
AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

FILE No. 131-4-5

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT, OR UNDERTAKING, IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY.)	ESTIMATED EXPENDITURE
Supplying Screens for windows and for doors,	
St. Bruno's Indian Residential School	$210.00

DATE OF INVOICE	INVOICE OR VOUCHER No.	PAYEE	DETAILS	AMOUNT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

RECOMMENDED—

H. Rutherford
HEAD OF BRANCH

APPROVED—

HAROLD W. McGILL
DEPUTY MINISTER

TREASURY CERTIFICATE

CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT.

VERIFIED AND ENTERED A J Rasta
LEDGERKEEPER

Ben Donnelly
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

FINAL ADJUSTMENT

	DEBIT	CREDIT
AUTHORIZED		
EXPENDED		
ADJUSTMENT		

POSTED

LEDGERKEEPER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA PRODUCTS LIMITED

LUMBER, MILL WORK AND
BUILDERS' SUPPLIES

MANAGING DIRECTOR
WM. ANDERSON

SECRETARY
JNO. HENING

EDMONTON, ALBERTA June 193 3

Sold to R.C. Episcopal Corp. of Grouard,

Address Grouard - Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered

Shipped to St. Bruno's Mission, Indiana

SALES TICKET NO.	DATE	NO. PCS.	DESCRIPTION	FEET	PRICE CK.	DR.	CR.	BALANCE
02974	June 27	54	Half Screens 35"x38" 7/8"					
		54	" " 34½x28 "					
		15	" " 33x24 "					
		15	" " 25x38 "					
		2	Screen Doors 4-9x6-11½			210 00		210 0
		2	Pair Hinges					

AUDITED FOR PAYMENT JAN 9 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

F.O.B. Indiana

Goods received
Prices fair & just
[illegible]
Bishop of Grouard

Sept 20/33

Vote 188
School Number 762
Allot 243
E. R. No. 1216

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accounts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

GROUARD, ALTA., January 12,1934.

Mr J.D.Sutherland,
Acting Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA - Ontario.

Dear Mr Sutherland:-

Would you be kind enough to look after the payment of the enclosed account?

The parts supplied by the Canadian General Electric,as shown on said account, were for a #44 Thor Ironer which was paid for by the Department.

With anticipated thanks,

Yours sincerely,

+ J. Guy Bourgeault

Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EX'D.

Ottawa, January 17, 1934.

Sir:

The Department is in receipt of the enclosed copy of an account showing shipment of an ironer to the St. Bruno's Indian Residential School.

This Department wishes to pay this account and, in order to do so, I would appreciate if you would forward your account to me in triplicate. Please attach to it a receipt for the prepaid freight charges of $5.01.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

ENC.

The Canadian General Electric Company,
Toronto,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY
Limited
TORONTO

MARK PACKAGES CUSTOMER'S ORDER No. & DATE

REQUISITION NO.

CONTRACT NO.

REFER TO
INVOICE No. F-74456
INVOICE DATE Nov. 14/33
REQ. No. EIM-9375

Direct

FOR CUSTOMER'S USE ONLY	
REGISTER NO.	VOUCHER NO.
F.O.B. CHECKED	
TERMS APPROVED	PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED	
TRANSPORTATION	
FREIGHT BILL NO.	AMOUNT
MATERIAL RECEIVED	
DATE 19 SIGNATURE	TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED	
ADJUSTMENTS	
ACCOUNTING DISTRIBUTION	
AUDITED	FINAL APPROVAL

SOLD C. Falher, Esq.,
St. Bruno Mission,
JOUSSARD, Alta.,

SHIP TO Same.

LICENSE NO. TIP

DATE SHIPPED Nov. 4/33
CAR INITIALS & No. C.P.R.
HOW SHIPPED AND ROUTE

FROM Toronto
F.O.B. Toronto
PPD. OR COLL. Prepaid

TERMS:-WIRE 1/2% BALANCE 2% 10 DAYS OR ALL NET 30 DAYS. ~~Net 30 days~~

QUANTITY	CATALOGUE No.	DESCRIPTION (WATTS / VOLTS / BULB / BASE / TYPE)	QUANTITY SHIPPED	NET PRICES	AMOUNT
1	A-1509	Gasoline Assembly for #44 Thor Ironer consisting of the following:	1	65.00 Ea.	65.00
1 -	#2034				
1 -	#1789				
1 -	#2043				
1 -	#A782				
1 -	#A783				
		Prepaid freight			5.01
					$70.01

Vote 188
School Number 762
Allot 208
11 88

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TRIPLICATE FOR FILE

CGE 119-T 480M-1-32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN
GENERAL ELECTRIC
COMPANY
LIMITED
HEAD OFFICE - TORONTO, CANADA

Toronto 2, February 6, 1934.

Mr. J.D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Dear Sir:

In reply to your letter of January 17th, we are enclosing copies of our invoice F-74456 with attached freight receipt to support our charge of $5.01 prepaid freight. We trust that the delay necessary in securing this latter from the vendor has not inconvenienced you to any great extent.

Yours very truly,

Receipts Section, Accounting Department

REFoster:BC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

ÉVÊCHÉ — BISHOP'S HOUSE
GROUARD, ALTA

SCHOOLS BRANCH
MAR 21 1934

GROUARD, ALTA
March 14th, 1934.

OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1934
RECORDS

Mr Harold W. McGill M.D.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Doctor McGill:-

I have to bring to your attention a rather serious situation which has just been declared at St Bruno Indian Residential School.

The school is of rather recent construction, I mean the newportion of the building, and we have found that the beams and first floor are all rotten on account of the presence of water. The house is threatening to collapse and in different places, specially where there are columns, the floor gives in.

I would ask you to send as soon as possible, as the matter is pressing, a building inspector, to report and advise for immediate action.

Yours very truly,

+ U. Guy o.m.i.

Bishop of Grouard.

Dept paid 4 20404. 4 7 tenants a/c of this building in 1931-32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

March 21, 1934.

Dear Bishop Guy:

I have your letter of the 14th instant, with reference to the St. Bruno's Indian Residential School.

Instructions are being issued to Inspector Christianson to either visit this school or arrange to have it inspected by a competent person.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

March 21, 1934.

Dear Mr. Christianson:

I am in receipt of a letter from Right Rev. Jos. Guy, O.M.I., Bishop of Grouard. This letter reads, in part, as follows:

> "I have to bring to your attention a rather serious situation which has just been declared at St. Bruno Indian Residential School.
>
> The school is of rather recent construction, I mean the new portion of the building, and we have found that the beams and first floor are all rotten on account of the presence of water. The house is threatening to collapse and in different places, specially where there are columns, the floor gives in."

If at all possible, I should appreciate your visiting this school within the next month or six weeks and reporting to the Department regarding its condition and giving an estimate of the cost of the repairs required. If you find it impossible to go, please let me know if you are aware of any competent person who could visit this school, for a reasonable cost, and report to the Department.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
APR 5 1934

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,
PB CALGARY, ALTA., March 26th, 1934.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5 of the 21st inst. in connection with the St. Bruno School in Lesser Slave Lake Agency, and note that his Lordship Bishop Guy has brought to your attention that the floor beams, &c., are rotting.

I shall carry out your instructions and proceed to that point as soon as the snow has gone so that I will have a better opportunity of going over the outside of the building. It will probably be the last week in April or the first of May before I can arrange to go. There is a good carpenter at High Prairie, Mr. Reykdahl who is on the preferred list, and I shall arrange to have him there at the same time so that we can go over the school thoroughly to see what is actually required, and I shall get him to give me an estimate of the cost of doing the work while I am there. I trust this will be satisfactory.

Just a few days ago I had a letter from his Lordship stating that he would be in Calgary on the 6th of April, and when I see him I will advise him that I have been instructed to go over the buildings.

Your obedient servant,

M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Doctor Harold W. McGill,
Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian
Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Walker, Principal

St. Bruno's Mission

Jousard, Alta.

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT	
March	31	To Grant towards salary of night watchman at the St. Bruno's Indian Residential School, for the Quarter ended March 31st 1934. (3 months @ $ 40.00 a month)	120.	00
		Authority No.131-4-5 October 31/32		
		Vote 188 / School Number 762 / Allot 260 / E.R. No. 1131 / TRIPLICATE FOR FILE / 13.4.34 / Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
		TOTAL,	$120.	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 761

J.P. Hennessy
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 10 1934
RECORDS

CANADA

Letter No.....

Upper Slave Lake Agency
MAR 31

Office of the.....*Indian Agency,*

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......761.....,

amounting to $.....120.00 _____ in favour

of Rev. C. Dalcher, Principal, St. Bruno's Mission
Joussard, Alta

for Salary, night watchman for March Quarter 1934

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct 31/32

Your obedient servant,

N. P. Mercier

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LIST OF MATERIAL REQUIRED TO REPAIR FLOOR IN ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, GROUARD, ALTA.

125 sacks cement;

80-2 X 12 X 16 joists — fir;

1800 feet edge-grained fir flooring;

5 rolls tar paper;

1 keg 2½-inch nails;

10 pounds finishing nails, 2-inch;

25 pounds nails, 4-inch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

405-11A.R.C. PB May 7th, 1934.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5 of March 21st, in connection with St. Bruno's Indian Residential School at Grouard, in which you state that His Lordship Bishop Guy of Grouard had reported that the first floors were all rotten, threatening the collapse of the building.

I have just returned from the Peace River country where I spent a week and while there I spent a couple of days at St. Bruno's School, and investigated the trouble thoroughly.

This building was only erected something like 4 years ago and is an addition to the old school. The heating plant, machinery, &c., are all located in the basement of the older part of the building, and the rooms in the basement of the new part are the kitchen, pantry and the girls' and boys' dining rooms. The basement floor is practically at ground level. The foundation under the building is of surface cement. The floor consists of stringers, 12 X 12, placed on the ground, and 2 X 12 floor joists placed on top of the stringers, then a rough floor, paper and edge-grained fir flooring.

On investigation I found that the floor in the boys' dining room is all rotten; also in the hall next to the dining room and part of the kitchen. The reason for this is that the school is

Doctor Harold W. McGill,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

built on ground which slopes towards the lake. Evidently the water has been getting under the foundation and I found that underneath the floor there was nothing but muck. As there was no air passage under the floor, no doubt the ground has been wet there all the year round, which has caused the rotting of the floor. One part of the floor in the dining room, an area of about 6 X 12, had dropped down onto the ground and the joists under the floor in the dining room and hall and part of the kitchen are simply rotten: The wood can be pulled away with your hands, and it would not be long before the whole of the dining room floor would cave in. If this happened it would be disastrous to the rest of the building, as the partitions that are holding the upper floor in place would, of course, gradually sink with the floor, causing destruction to the upper floors and roof.

To repair this damage, I have the following suggestions to make: That the flooring and joists be taken out of the above-mentioned rooms to be replaced by a layer of gravel and stone, and filled in with cement. The joists should be sunk into the cement and then a wooden floor placed on top of the joists. This would prevent anything of this nature happening again. The present flooring could be used as first flooring as the latter is all rotten, as well as the joists, and we would only have to purchase a new top flooring. The sand, gravel and stone can be procured on the lake shore, which is only a few hundred yards from the school. We can employ Indian labour and teams to haul this to the school. I am attaching hereto a list of the material required. This will have to be purchased in Edmonton and I can arrange for this. The Department will realize that while the work is being proceeded with it might transpire that something else is required which would necessitate the purchasing of additional material. It might be well to put weeping tile drain around the school to keep the water from getting under the remainder of the foundation that is apparently intact.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It was very difficult to get at the trouble as the floor is only about 18 inches from the ground, and we had to take up the flooring in several places. I engaged the services of a carpenter from High Prairie, Mr. Reykdal, who had done considerable work for us. I would also recommend that he be engaged to do the work. He does not wish to take out a contract as he does not know exactly what it is going to run up to, so we would pay him the minimum wage for carpenter foremen. All he requires is another carpenter and the rest of the work can all be done by Indians. The wages we should pay the Indians would be $2.50 per day for team, man and wagon, and about $1.50 per day for a single man.

I discussed the matter thoroughly with the Principal, Rev. Father Falher, and he was of the same opinion as I am, that the above method of repairing the school is the only feasible one. However, if our Architect has something better to suggest, we would be pleased to follow any suggestions that would be more suitable than the above-stated plan. The Department will readily understand that we may run into something else when we get the floor out, although I do not think this will happen, as the carpenter got under part of the floor in the girls' dining room which adjoins the boys' dining room.

I am attaching hereto a floor plan of the school which will assist the Department in understanding what I am writing about. It will be necessary for us to rent some jacks to jack up the partitions, as in one or two places I found that they had given away to a small degree. The school owns a cement mixer.

I hope I have made myself quite clear and that the Department will understand that immediate steps should be taken to have this attended to. If the work is carried on as I have suggested, the Agent would have to be

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

furnished with an accountable cheque so as to enable him to pay the workers every Saturday night.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

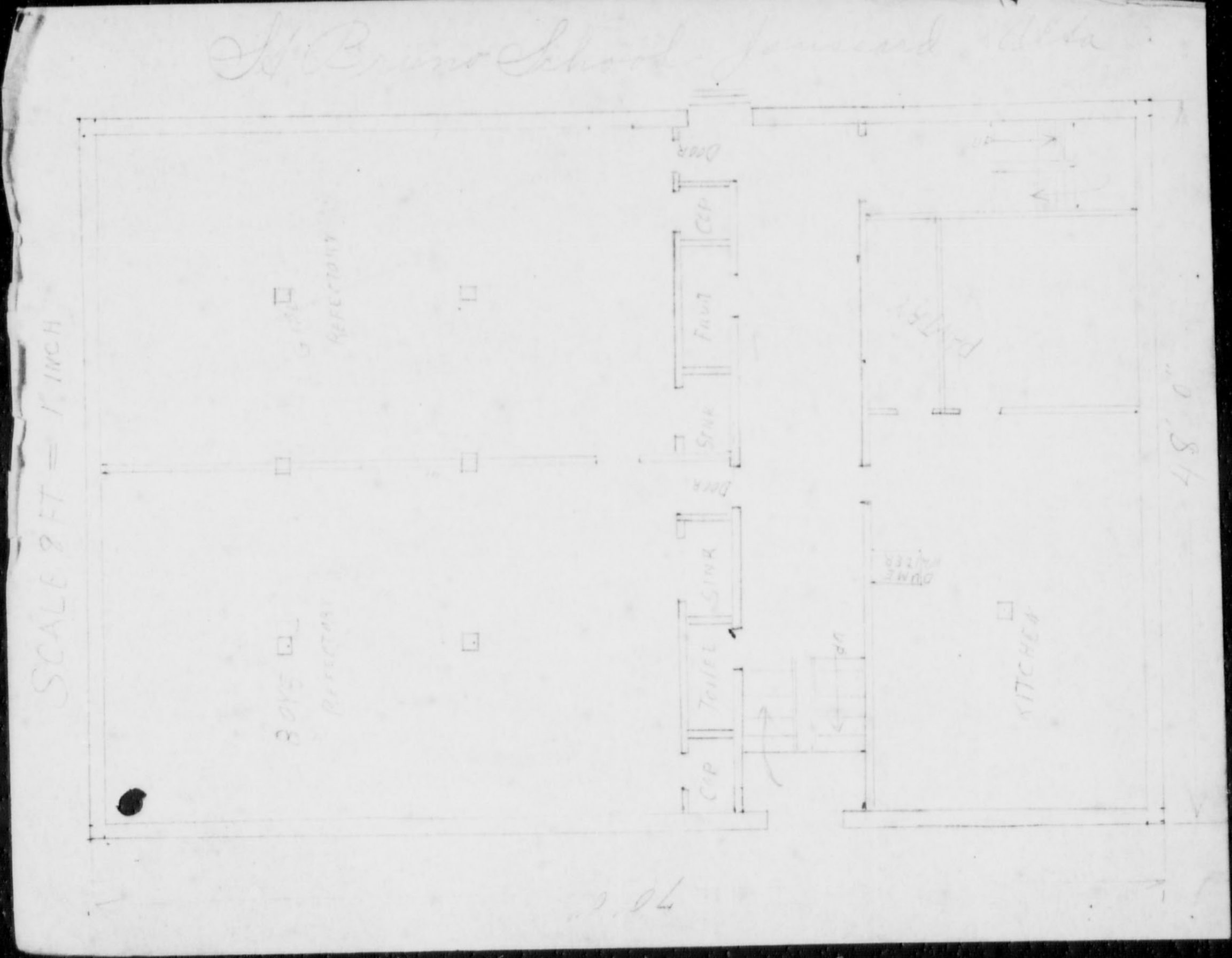
M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

LIST OF MATERIAL REQUIRED TO REPAIR FLOOR IN ST. BRUNO'S INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, GROUARD, ALTA.

125 sacks cement;

80-2 X 12 X 16 joists -- fir;

1800 feet edge-grained fir flooring;

5 rolls tar paper;

1 keg 2½-inch nails;

10 pounds finishing nails, 2-inch;

25 pounds nails, 4-inch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Reports
1 Schools
1 Architect

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1934
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
MAY 14 1934

INSPECTOR'S OFFICE
PB CALGARY, ALTA., May 7th, 1934.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5 of March 21st, in connection with St. Bruno's Indian Residential School at Grouard, in which you state that His Lordship Bishop Guy of Grouard had reported that the first floors were all rotten, threatening the collapse of the building.

I have just returned from the Peace River country where I spent a week and while there I spent a couple of days at St. Bruno's School, and investigated the trouble thoroughly.

This building was only erected something like 4 years ago and is an addition to the old school. The heating plant, machinery, &c., are all located in the basement of the older part of the building, and the rooms in the basement of the new part are the kitchen, pantry and the girls' and boys' dining rooms. The basement floor is practically at ground level. The foundation under the building is of surface cement. The floor consists of stringers, 12 X 12, placed on the ground, and 2 X 12 floor joists placed on top of the stringers, then a rough floor, paper and edge-grained fir flooring.

On investigation I found that the floor in the boys' dining room is all rotten; also in the hall next to the dining room and part of the kitchen. The reason for this is that the school is

Doctor Harold W. McGill,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

built on ground which slopes towards the lake. Evidently the water has been getting under the foundation and I found that underneath the floor there was nothing but muck. As there was no air passage under the floor, no doubt the ground has been wet there all the year round, which has caused the rotting of the floor. One part of the floor in the dining room, an area of about 6 X 12, had dropped down onto the ground and the joists under the floor in the dining room and hall and part of the kitchen are simply rotten: The wood can be pulled away with your hands, and it would not be long before the whole of the dining room floor would cave in. If this happened it would be disastrous to the rest of the building, as the partitions that are holding the upper floor in place would, of course, gradually sink with the floor, causing destruction to the upper floors and roof.

To repair this damage, I have the following suggestions to make: That the flooring and joists be taken out of the above-mentioned rooms to be replaced by a layer of gravel and stone, and filled in with cement. The joists should be sunk into the cement and then a wooden floor placed on top of the joists. This would prevent anything of this nature happening again. The present flooring could be used as first flooring as the latter is all rotten, as well as the joists, and we would only have to purchase a new top flooring. The sand, gravel and stone can be procured on the lake shore, which is only a few hundred yards from the school. We can employ Indian labour and teams to haul this to the school. I am attaching hereto a list of the material required. This will have to be purchased in Edmonton and I can arrange for this. The Department will realize that while the work is being proceeded with it might transpire that something else is required which would necessitate the purchasing of additional material. It might be well to put weeping tile drain around the school to keep the water from getting under the remainder of the foundation that is apparently intact.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It was very difficult to get at the trouble as the floor is only about 18 inches from the ground, and we had to take up the flooring in several places. I engaged the services of a carpenter from High Prairie, Mr. Reykdal, who had done considerable work for us. I would also recommend that he be engaged to do the work. He does not wish to take out a contract as he does not know exactly what it is going to run up to, so we would pay him the minimum wage for carpenter foremen. All he requires is another carpenter and the rest of the work can all be done by Indians. The wages we should pay the Indians would be $2.50 per day for team, man and wagon, and about $1.50 per day for a single man.

I discussed the matter thoroughly with the Principal, Rev. Father Falher, and he was of the same opinion as I am, that the above method of repairing the school is the only feasible one. However, if our Architect has something better to suggest, we would be pleased to follow any suggestions that would be more suitable than the above-stated plan. The Department will readily understand that we may run into something else when we get the floor out, although I do not think this will happen, as the carpenter got under part of the floor in the girls' dining room which adjoins the boys' dining room.

I am attaching hereto a floor plan of the school which will assist the Department in understanding what I am writing about. It will be necessary for us to rent some jacks to jack up the partitions, as in one or two places I found that they had given away to a small degree. The school owns a cement mixer.

I hope I have made myself quite clear and that the Department will understand that immediate steps should be taken to have this attended to. If the work is carried on as I have suggested, the Agent would have to be

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

furnished with an accountable cheque so as to enable him to pay the workers every Saturday night.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

May 14, 1934.

Memorandum:

Doctor McGill.

With reference to Inspector Christianson's letter hereunder, regarding the condition of the basement floor at the St. Bruno's Indian Residential School it would appear that there is grave danger of the interior of the building collapsing unless something is done immediately. I do not agree with Inspector Christianson that a new wood floor be installed over the top of the concrete, but would recommend that a concrete floor be provided in the basement. It would be a waste of labour and material to place a wood floor on the top of the concrete.

Without seeing the building it is rather difficult to make an accurate estimate of the cost, but I would recommend that an expenditure not exceeding $500.00 be authorized, and that as much of the labour as possible be performed by the school. I have been advised by the Schools Branch that $500.00 is available.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

131-4-5

May 14, 1934.

Memorandum:

Doctor McGill.

Approved
A. Hardy

With reference to Inspector Christianson's letter hereunder, regarding the condition of the basement floor at the St. Bruno's Indian Residential School it would appear that there is grave danger of the interior of the building collapsing unless something is done immediately. I do not agree with Inspector Christianson that a new wood floor be installed over the top of the concrete, but would recommend that a concrete floor be provided in the basement. It would be a waste of labour and material to place a wood floor on the top of the concrete.

Without seeing the building it is rather difficult to make an accurate estimate of the cost, but I would recommend that an expenditure not exceeding $500.00 be authorized, and that as much of the labour as possible be performed by the school. I have been advised by the Schools Branch that $500.00 is available.

D. Ludger

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

May 15, 1934.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 7th addressed to the Deputy Superintendent General, with reference to the St. Bruno's Indian Residential School and in reply to say that $500.00 is available for providing a new floor in the basement of the School.

I note your recommendation with reference to the means of providing this new floor, but I think it would be more practical to install a new concrete floor in the basement. It is not necessary to place wood joists and wood floor on top of the concrete. The life of a floor laid in this manner is very short. A straight concrete floor with the proper footings for the partitions would be much more serviceable.

It is expected that the school will supply some of the labour and in this manner keep the cost within the above mentioned amount. If the services of a foreman are required Mr. Reykdal of High Prairie may be employed.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. R. = 500 ss
has been returned
D.D.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

405-11A.R.C. PB May 14th, 1934.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to refer you to my letter No. 405-11A.R.C. of the 7th instant, in connection with the St. Bruno School. In going over the damage done at this school by the water getting under the foundation and rotting the joists, the Agent and myself were of the opinion at first that there must be a spring on the slope back of the school, but as Father Falher, the Principal, had been there for years and also a great many of the Sisters, they assured us that they had never heard of a spring being there, and I came to the conclusion we were wrong, and the water that was getting under the building was simply from rain, snow, &c.

I am now in receipt of a letter from Mr. L'Heureux, the Agent, stating that last Sunday he met Mr. G. Dandurant, who was the head carpenter when this school was erected, and he informed him that when the school was being built he found a small spring at the southeast corner of the building, and at the time he wanted Father Giroux, then Principal, to have the spring drained to a depth and pour concrete where the water would come in contact with the foundation, but Father Giroux did not want to use concrete for the sake of economy, and construction was made regardless of the spring. You will note by the plan that the boys' dining room, where most of the trouble is, is located in the southeast portion of the building

Doctor Harold W. McGill,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

so it is quite plain now that this spring was covered up at the time of the construction and the water from it has worked its way under the foundation and kept the earth under the building continually wet, which has caused the rotting of the joists, floor, &c. Therefore, when the repair is made it will be necessary to clean out this spring and give it an outlet to some other point.

I mentioned in my report that Mr. Reykdal, who is one the preferred list, would act as foreman, but that he needed the services of another carpenter. Mr. Dandurand is anxious to get work, and I would like to know if it would be in order to take him on when this work is gone on with. I understand he is a frist class carpenter, and evidently he is as he was the foreman when the building was erected. He lives at Donnelly, Alta., a town West of High Prairie.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., May 14th, 1934.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to refer you to my letter No. 405-11A.R.C. of the 7th instant, in connection with the St. Bruno School. In going over the damage done at this school by the water getting under the foundation and rotting the joists, the Agent and myself were of the opinion at first that there must be a spring on the slope back of the school, but as Father Falher, the Principal, had been there for years and also a great many of the Sisters, they assured us that they had never heard of a spring being there, and I came to the conclusion we were wrong, and the water that was getting under the building was simply from rain, snow, &c.

I am now in receipt of a letter from Mr. L'Heureux, the Agent, stating that last Sunday he met Mr. G. Dandurand, who was the head carpenter when this school was erected, and he informed him that when the school was being built he found a small spring at the southeast corner of the building, and at the time he wanted Father Giroux, then Principal, to have the spring drained to a depth and pour concrete where the water would come in contact with the foundation, but Father Giroux did not want to use concrete for the sake of economy, and construction was made regardless of the spring. You will note by the plan that the boys' dining room, where most of the trouble is, is located in the southeast portion of the building

Doctor Harold W. McGill,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

so it is quite plain now that this spring was covered up at the time of the construction and the water from it has worked its way under the foundation and kept the earth under the building continually wet, which has caused the rotting of the joists, floor, &c. Therefore, when the repair is made it will be necessary to clean out this spring and give it an outlet to some other point.

I mentioned in my report that Mr. Reykdal, who is one the preferred list, would act as foreman, but that he needed the services of another carpenter. Mr. Dandurand is anxious to get work, and I would like to know if it would be in order to take him on when this work is gone on with. I understand he is a frist class carpenter, and evidently he is as he was the foreman when the building was erected. He lives at Donnelly, Alta., a town West of High Prairie.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

May 19, 1934.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 14th with further reference to the St. Bruno's Indian Residential School, I beg to say that Mr. Reykdal, whom you were advised to employ as foreman, is on the approved list and I think it would be advisable to leave it to him to engage whatever labour he requires.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., May 29th, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5 of the 15th instant in connection with the floor in St.Bruno Indian Residential School, and note that $500 is available for providing this. I also note what you have to say about wood joists and floor on top of the concreate. I suggested the straight concrete floor to the school authorities, but the sisters objected strenuously to the concrete and it was to accede to their wishes that I recommended the wooden floor. The delay in answering your letter was caused by the fact that Iwas away at Saddle Lake Agency and just returned yesterday morning.

I note in the last paragraph of your letter you state that if the services of a foreman are required, Mr. Reykdal of High Prairie may be employed: I take it from this that you question whether or not a foreman is required. In using the word "foreman" it was not intended that we were going to employ Mr. Reykdal to stand around and supervise the work. Someone reliable must be in charge, as the whole building could easily be affected when tearing up the flooring, &c., by letting one of the partitions drop, and Mr. Reykdal would be working as well as the others, but would have charge of the men employed.

I am taking steps to have this work gone on with along the line suggested in your letter.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 405-11A.R.C.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., June 21st, 1934.

SCHOOLS BRANCH JUN 25 1934

Sir:

In connection with the work of replacing the floor at St. Bruno's School which was authorized in your letter No. 131-4-5 of the 15th ultimo, I would ask that an accountable cheque for $300.00 be sent to the Indian Agent at Driftpile, with pay-sheets, &c., as the work will all be carried out by day labour. He should be instructed as to how to prepare the pay-sheets, &c. I would ask that this be forwarded immediately.

Your obedient servant,

M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
10M—29-9-33

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....

FYLE NO.....

TREAS. NO.....

DEPARTMENT..... INDIAN AFFAIRS .....

BRANCH..... Schools .....DATE..... June 26, 1934. .....

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	N. P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alta. -	$300.00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable Advance in connection with labour for repairs to basement floor, St. Bruno's Indian Residential School

CHARGE TO { VOTE 176 ENC. NO. 2219 ; ALLOTMENT ; SUB-ALLOTMENT 243

I CERTIFY, THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

for HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, June 27, 1934.

Sir:

With reference to your 405-11 A, R.C., of the 21st instant, I beg to say that an accountable cheque for $300 is being forwarded to Mr. N. P. L'Heureux, in connection with the replacing of the floor at the St. Bruno's Indian Residential School. Pay lists are also being forwarded to him.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, June 27, 1934.

Sir:

At the request of Inspector Christianson, the Department is forwarding to you an accountable cheque for $300, in connection with the replacing of the floor at the St. Bruno's Indian Residential School. This amount is intended for the payment of labour. You should prepare a paylist, in triplicate, at the end of each week. This paylist should give all the information required on the form, and, when you pay the labourers, you should have each sign opposite his name on the paylist. There is a column provided for this purpose. When accounting for the $300 which is being sent to you, you should return the receipted paylists to the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT Indian Affairs

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called June 23rd 1934 by ~~letter~~ phone Due June 23rd 1934 Opened ..... 19..... by G. C. Laight

ARTICLES	FIRMS ASKED TO QUOTE					REMARKS
	Canada Products	W. H. Clark Lumber Co Ltd	P. Manning Lumber Co Ltd			
125 Sacks Cement.	$165.00	$157.15	$162.50			To be delivered F.O.B. Jasper, Alta Addressed to Indian Agent for St. Bruno School
		Total Value of Order Given $157.15				

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed G. C. Laight

Dept. of Indian Affairs

DATE 23rd June/34 City or town Edmonton Province Alta

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

COPELAND-CHATTERSON LIMITED BRAMPTON ONT.

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909.

RAILWAY COMPANY Shipper's No. 3466/B

N a R

THIS MEMORANDUM is an acknowledgment that a Bill of Lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

Edmonton, Alberta, June 23 192

At

From **W. H. CLARK & CO., LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof), and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from EDMONTON, ALBERTA

to Jasper

If	Times 1st	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If	Class	If Special per

is in Cents per 100 Lbs.

(Mail Address—Not for Purposes of Delivery)

Consigned to E. G. Langford (Indian Agent)

Destination Jasper Province of Alta County of

Route N a R Car Initial Car No.

NO. PACKAGES	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
	Crates of Glazed Sash			
	Crates of Glazed Doors			
	Panel Doors			
	Bundles of Mouldings			
	Bundles of Lumber			
	Bundles of K.D. Frames			
	Pieces of Lumber			
	Cases of Sheet Glass			
	Common Brick			
	Bundles of Wall Board			
125	Sacks of Cement	10625		
	Sacks of Plaster			
	Barrels of Lime			

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per (The Signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$ K

W. H. CLARK & CO., LIMITED, Shippers

Per K Gonzalves Per

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Accounting Office: 109th Street. Phone 24165 — Factory and Yard: 109th Street. Phone 24166

W. H. Clark Lumber Co., Ltd.

Manufacturers of Windows, Doors, Mouldings, Turned Wood, Frames, Etc.

Dealers in Shingles, Lumber, Lath, Lime, Cement, Plaster, Glass, Building Paper, Etc.

Sold to Edmonton Indian Agency,
G. C. Laight, Indian Agent,
P. O. Box 489,
Edmonton, Alberta.

EDMONTON, Alberta June 23, 1924.

OUR ORDER No. 34661
YOUR ORDER No.
DELIVERY SLIP No.

E. AND O.E. - ALL CLAIMS FOR ERRORS MUST BE MADE IMMEDIATELY ON RECEIPT OF GOODS. WHOLESALE

No 125 sacks cement		157.15 MST.

Shipped to Joussard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. H. Clark Lumber Co., Ltd.,
[redacted],
Edmonton, Alberta.

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT
June	23	To 125 sacks of cement for St. Bruno's School, Lesser Slave Agency, for repairing foundation.	157.15
		Dept. Authority: E. R. No. 2219 of May 15, 1934.	

Vote.....176.....
School Number.....762.....
Allot.....243.....
E. R. No.....2219.....

TRIPLICATE FOR FILE
10-7-34 detached
Voucher [illegible] to pay

ONE HUNDRED AND FIFTY-SEVEN AND 15/100--DOLLARS

TOTAL, 157.15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Calgary, Alta.,
July 3rd, 1934.
CALGARY VOUCHER NO. 39

Inspector of Indian Agencies
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA
PB

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 6 1934
RECORDS

Letter No. 405-11A.R.C.

Office of the Inspector of Indian Agencies ~~Indian Agency~~,

Calgary, July 3rd, 1934.

SCHOOLS BRANCH
JUL 10 1934

Sir,

I enclose herewith Calgary *Vouchers Nos.* 39,

amounting to $ 157.15 *in favour*

of W. H. Clark Lumber Co., Ltd., Edmonton, Alta.

for 125 sacks of cement for St. Bruno's School, Lesser Slave Lake Agency.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. E.R.2219 *dated* May 15th, 1934.

ABSTRACT OF TENDER ATTACHED.

Your obedient servant,

Inspector,
~~Indian Agent~~
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

September 7, 1934.

MEMO FOR FILE:

Bishop Guy requests that the following be provided for the ST. BRUNO'S RESIDENTIAL SCHOOL:

New Cow Stable $1,500.00

(see telegram from Bishop Guy, dated September 5, 1934, on File 131-1-5.)

Noted for estimates (52) 7/9/34. E.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The spring is underground and cannot be seen from the top suffface, but evidently is located right along side of the foundation, and naturally the water has to find an outlet. As the school is built on a slope which falls towards the lake it finds its way under the building. In my opinion something should be done to remedy this this fall, and the only way I know of doing it is to put a drain right under the school,as the spring is on the upper side of the slope. If this isnot done the whole foundation is going to be affedted, and some of the parts have already sagged to such an extent that it is hard to close the doors.

If authority is given Mr. Reykdal is quite capable of making a satisfactory job of this, as I discussed it with him on my return trip from Fort St. John.

I may say that Dr. McGill was with me at the time I visited the school and he is now familiar with what condition the building is in.

Your obedient servant

M. Christianson

M.Christianson
Inspector of Indian Agencies
Alberta Inspectorate

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

SCHOOLS BRANCH
SEP 7 1934

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
SEP 5 1934
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A. R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE,
CALGARY, ALTA., Aug.30th.,1934.

Sir:

I beg to refer theDepartment to my letters of May 7th. and 14th., 405-11A.R.C. in connection with the damage done to the Foundation and floors in the St.Bruno Indian Residential School, in the Lesser Slave agency.

The Department authorized $500.00 for this work to be carried on, and to hire Mr. Reykdal as working foreman in connection with the work.

The Department also intimated that a concrete floor would be more suitable and last longer, if a joice and a wooden floor was placed on top of the concrete. I gave this information to the agent and told him to take this up with the principal as I know the principal was anxious to put a board floor on top of the concrete, and as I ~~have~~ had no reply from them I was of the opinion that the school authorities were satisfied with the instructions of the Department as to the concrete floor.

During the time I was away on my holidays a letter came in from the agent stating that the school principal wanted to put the board floor on top of the concrete, also that he wanted to dispense with the services of Mr. Reykdal, as he was getting .65¢ per hour, whereas he could hire a competent carpenter for .30¢. I could not comply with this as it was contrary to the wishes of the Department, and the man was not on the approved list. I therefore wired to the agent not to go on with the work any further until theDeputy Minister and I arrived there.

While up there with Dr. McGill I looked into the matter and found that thework of putting down the floor in the boys' dining room was not completed, and required either the board floor on top, or another layer of concrete, and as only $41.59 was left out of the appropriation of $500.00 I could not authorize the work to be gone on with. The principal evidently is quite determined that he wants a board floor on top of the concrete. Mr. Reykdal advised me that it would take approximately $150.00 to complete the work. If the Department do not feel lik putting up any more money I suppose it would be in order to inform the school that they could complete the balance of the work whenever they wish to but that the Department would only be responsible for the balance of the appropriation which is enexpended.

I realize, however, that putting the board floor on top of the concrete will not be very satisfactory. The money expended to date has been well spent, as it took a lot of gravel and sand to fill up the hole caused by taking out the flooring and parts have been placed on cement foundations etc. to keep the upstairs floor from sagging, but an important point is getting rid of the water from the spring which is under the souteast corner of the building. Putting in the cement floor gets rid of the water from the spring on that side of the building but I understand now that it has worked its way to the other end and in time will ruin the whole foundation of the building.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Sept. 12, 1934.

OX'M.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 30th ultimo, with reference to the drain under the foundation at the St. Bruno School, I beg to say that the department looks with favour on your recommendation that something be done this fall to remedy the condition.

Before authorizing the work however I would ask you to give me an approximate estimate of the cost of providing the necessary drain.

Yours very truly,

Kelly

T.R.A.

R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Sept. 20, 1934.

Sir:

The Department has no record of having received the usual vouchers from you at the end of June, last, for the amounts due for night watchman's services at the Vermilion, Sturgeon Lake, St. Bruno's, St. Bernard's and Wabasca R. C. Indian Residential Schools.

When forwarding the vouchers for the quarter ending September 30th, you should include the amount due for the June quarter. A separate voucher should, of course, be forwarded for each school. In future, please forward these vouchers promptly at the end of each quarter.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

Ste-Anne de Joussard
Joussard P.O.
Alberta

September 15th, 1934

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 19[illegible]
RECORDS

To
H. W. McGill, M. D.
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Dr. McGill,

We are appealing to you for mere desks. On our requisition list of June last, we repeated our request for fifteen desks as they were refused us in 1932 & 1933. But you will readily understand the difficult position in which we find ourselves with over 125 Indian pupils and only 103 desks.

This year we cannot say that we have been refused, as no mention was made of desks when school supplies arrived.

We will be very grateful if you could do something about this matter.

We hope you enjoyed your visit to the North as much as we did in receiving yours and trust weshall have that pleasure again some day.

Thanking you for the consideration we have received at your hands,

Believe me , dear Dr. McGill,

Yours very gratefully,

C. Father. OMI
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Req'n No. [redacted]

Ottawa, Sept. 25, 1934.

Ship to REV. C. FALHER, O. M. I.,
Principal, St. Bruno's Residential School,
JOUSSARD, Alta.

This space not to be used by office issuing requisition

Order No.....

Charge to a/c No.....

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED.....

NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement
" Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity Supplied	Price per unit	VALUE $ c.
7	No. 4 Single School Desks (Pupils 10 to 13 years)					
8	" 5 " " " (" 7 " 9 ")					

The desks to be shipped, knocked down.

NOTE:-

The desks at present in use at the school were supplied by E. N. Moyer & Co., Ltd., Edmonton, Alta., and the new desks now required should be of the same type, in order to have uniformity in the seating equipment.

The account covering the cost of the desks should be forwarded to

N. P. L'Heureux,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

TOTAL

SIGNED [signature]

APPROVED

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, September 26, 1934.

Reverend Sir,-

I have been directed to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant, requesting that fifteen (15) desks be supplied for use at the St. Bruno's Indian Residential School.

In reply I have to say that an order is being placed by the Department to ship, addressed to you at Joussard, Alta., seven (7) No. 4 single school desks and eight (8) No. 5 single school desks. It is hoped that, when these desks arrive, they will be satisfactory and provide ample seating accommodation for the pupils at your school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

Rev. C. Falher, O.M.I.,
Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, Sept. 25, 1934.

Req'n 581

Ship to REV. C. FALHER, O. M. I.,
Principal, St. Bruno's Residential School,
JOUSSARD, Alta.

This space not to be used by office issuing requisition

Order No. 448

Charge to a/c No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement
" Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.

QUANTITY	MATERIAL	Quantity on Hand in Stores	Quantity used per Month	Quantity Supplied	Price per unit	VALUE $ c.
7	No. 4 Single School Desks (Pupils 10 to 13 years)					
8	" 5 " " " " 7 " 9 "					
	The desks to be shipped, knocked down.					
	NOTE:- The desks at present in use at the school were supplied by E. N. Moyer & Co., Ltd., Edmonton, Alta., and the new desks now required should be of the same type, in order to have uniformity in the seating equipment. The account covering the cost of the desks should be forwarded to N. P. L'Heureux, Indian Agent, Driftpile, Alta.					
					TOTAL	

SIGNED H. Sutherland

APPROVED

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

131-4-√ ORDER No. 788
REQ'N No.

September 25th, 34

E. N. Moyer & Company Ltd.,
Edmonton, Alberta.

R

Rev. C. Falher, O.M.I.
Principal, St. Bruno's Residential School,
Joussard, Alberta.

N. P. L'Heureux, Indian Agent,
Driftpile, Alberta.

7	No. 4	Single School Desks (Pupils 10 to 13 years)
8	No. 5	Single School Desks (Pupils 7 to 9 years).

The desks to be shipped, knocked down.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ste-Anne de Joussard
Joussard P.O.
Alberta

October 5th 193 4

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1934
RECORDS

To
H. W. McGill, M. D.
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Dr. McGill,

Kindly accept our most sincere thanks for the promptitude with which you acceded to our request for more desks. We received them yesterday. Your kind interst is greatly appreciated by all the staff but particularly by the little ones themselves for whose benefit we were so persistent.

Thanking you again for this favor,

I am ,

Yours very gratefully,

Father one
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Falher, Principal,
St. Bruno's Indian Res. School,
Jousnard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept	30	To grant towards salary of night watchman at the St. Bruno's Indian Residential School for the period ending Sept. 30th. 1934.		
		6 Months @ $40.00 per month	240	00
		TRIPLICATE FOR FILE 12-10-34 Voucher in duplicate dispatched		
		TOTAL,	240	00

Authority 131-1-5 Oct.31 1932.

Vote 176
School Number 762
Allot 260
E. R. No. 2429

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher # 402.

H. P. Hennessy
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No. 810

Office of the DRIFTPILE ALTA. *Indian Agency,*

October 2nd. 1934. *19*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 402 ,

amounting to $ 240.00 *in favour*

of Rev. C. Fahler, St. Bruno's Ind. Res. School, Joussard, Alta.

for salary of night watchman at above school period ending Sept. 30th. 1934

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* October 31 1932.

Your obedient servant,

N. P. Theriault

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

405-11A.R.C. PB October 1st, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5- of the 12th ~~ultimo~~ in connection with the drain under the foundation at St. Bruno's School. In reply would say that I am this morning in receipt of a letter from Mr. S. J. Reykdahl of High Prairie, who is on the approved list, and he states it will take 200 feet of 3-inch piping at an approximate cost of $250.00, but I find that the 3-inch piping is $53.79 per 100 feet here, which when freight, &c., is added would bring the cost of the piping to $125.00. Then, 15 sacks of cement are required, to be used at the ends of the piping, at an approximate cost of $20.00, and the labour has been estimated at $150.00, making a total cost of $295.00. I presume the labour is reasonable as most of the work in laying the pipe, digging the trench, &c., has to be done under the building.

I would also refer the Department to my letter No. 405-11A.R.C. of August 30th in connection with completing the floor in the boys' dining room: As I pointed out in this letter, it will cost approximately $150.00 as estimated by Mr. Reykdahl, to complete this work. When Doctor McGill and I were there, what the school asked was that the concrete floor be finished and then battleship linoleum laid. I would respectfully ask that this matter be brought to the attention of the Deputy Superintendent General as he is familiar with what condition the floor is in. I should then like to be advised as soon as possible as to what steps are to be taken.

Your obedient servant,

M. Christianson,

Inspector of Indian Agencies,

Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,

O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4 19
REGISTRY

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE
PB CALGARY, ALTA., October 1st, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5- of the 12th ultimo in connection with the drain under the foundation at St. Bruno's School. In reply would say that I am this morning in receipt of a letter from Mr. S. J. Reykdahl of High Prairie, who is on the approved list, and he states it will take 200 feet of 3-inch piping at an approximate cost of $250.00, but I find that the 3-inch piping is $53.79 per 100 feet here, which when freight, &c., is added would bring the cost of the piping to $125.00. Then, 15 sacks of cement are required, to be used at the ends of the piping, at an approximate cost of $20.00, and the labour has been estimated at $150.00, making a total cost of $295.00. I presume the labour is reasonable as most of the work in laying the pipe, digging the trench, &c., has to be done under the building.

295.00

I would also refer the Department to my letter No. 405-11A.R.C. of August 30th in connection with completing the floor in the boys' dining room: As I pointed out in this letter, it will cost approximately $150.00 as estimated by Mr. Reykdahl, to complete this work. When Doctor McGill and I were there, what the school asked was that the concrete floor be finished and then battleship linoleum laid. I would respectfully ask that this matter be brought to the attention of the Deputy Superintendent General as he is familiar with what condition the floor is in. I should then like to be advised as soon as possible as to what steps are to be taken.

"Soo already Overlayed"

Smooth Plywood finish

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
O T T A W A .

295
100
150
545

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, October 12, 1934.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your 405-11A. R.C. of the first instant, in connection with the drain under the foundation and also with reference to the flooring of the boys' dining room, at the St. Bruno's Indian Residential School.

Regarding the drain under the foundation, you may arrange for the purchase and forwarding to the school of the quantity of three inch piping and the cement required and also for the labour in installing the drain. It is noted you recommend that this drain be put right under the school, to carry off water from a spring under the foundations. Mr. S. J. Reykdahl may be engaged to perform the labour. The total cost for material and labour should be kept within your estimate of $295.00, if possible.

With reference to the completion of the floor in the boys' dining room, the Department is not prepared to authorize the installing of a board floor on top of the cement. It is considered that, if a smooth cement finish was placed over the concrete floor which has been recently put down, this would be satisfactory, and the floor could then be covered with Battleship linoleum. The Department has authorized an expenditure of $500.00 for installing the cement floor - $300.00 of this amount being forwarded to Mr. Agent L'Heureux to pay for labour. This is the full amount that it is possible to provide towards the cost of the flooring, and, if this amount is exceeded in completing the floor, the school authorities will have to be responsible for payment of any expense over that amount. Should you consider it necessary, you may arrange for the purchasing and forwarding of the quantity of linoleum that would be required for this floor - obtaining a good, serviceable grade.

After the work in connection with the drain and the flooring is completed, I would request that you forward accounts, in triplicate, properly certified, covering all costs. As stated above, $500 is all the Department can provide towards the cost of the cement floor. You should have Mr. Agent L'Heureux forward you time sheets, properly certified, in accounting for the expenditure of the advance of $300, which was sent him - these to be sent to the Department by you.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector on Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. ....

Treaty No. ....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Rev. C. Falher, Principal,

St Bruno's Indian Res. School,

Joussard, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1934.			
Sept	6	To amount paid to Factory Distributors, Edmonton, as per receipt attached, for supplying fluid for two Pyrene Extinguishers and servicing same,...	$5.50
		TOTAL,	$5.50

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

176
762
287
2372

E. R. No.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. ~~###~~ 437.

W. P. V'Henney (signature)
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

OCT 15 1934

RECORDS

CANADA

Letter No.....

Office of the Upper Slave Lake Agency Indian Agency,

OCT 6 1934

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 427,

amounting to $ 5.50 in favour

of Rev. C. Fallher - St Bruno's R. C. School, Jeanard,

for Repair & refill for Pyrene Fire Extinguishers.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

H. P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

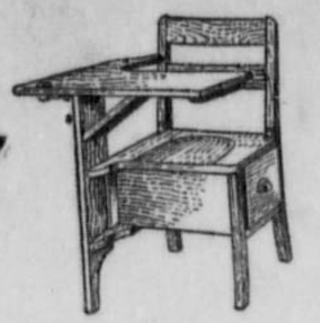
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

All claims against this Bill must be made upon receipt of Goods.

Telephone 24828



E. N. MOYER COMPANY
LIMITED

"Canada's School Furnishers"

10187—104th Street,

EDMONTON, ALBERTA

School Desks, Teachers' Desks and Chairs, Hyloplate, Sterling Lifelong and Solid Slate Blackboards, Maps, Globes, Flags, Science Apparatus, Seatwork Materials, Supplementary Readers, Kindergarten Furniture and Supplies, Pictorial Education and Child Education Magazines.

Kindly refer to Order number

252-2106

Sold to Dep't of Indian Affairs

Secretary Mr. H. P. L'Heureux, Indian Agent

Post Office DRUMHELLER, ALTA.

Shipped to Frt. to Jowsers

Terms 60 days Date Sept. 26, 34

Salesman SH

IMPORTANT

The goods shown on this invoice are your property, not ours. Be sure to examine Parcels or Cases carefully before signing Freight or Express receipts. We are not responsible for breakage or damage to goods in transit. Where damage occurs, if you have particulars noted on Freight or Express Receipt and signed by the Agent of the Company, and forwarded to us, we will replace the shipment free of charge, BUT NOT OTHERWISE.

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
For Accountant to pay

7	No. 4 Single Desks	9.30	65. 10
8	No. 5 Single Desks	9.05	72. 40
			137. 50

Your order No. 768

Vote 176

School Number 762

Allot. 208

420 R. No. 2547

Material supplied, price fair and just.

H. P. L'Heureux

Indian Agent

Kindly return this invoice with your remittance to be receipted.
Not responsible for goods sent by mail or sent or received by us for enclosure.
Books sent on regular order not returnable unless by arrangement.
All remittances must be made PAYABLE AT PAR IN EDMONTON.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

OCT 6 19..

19..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 420,

amounting to $ 137.50 in favour

of E. W. Moyer Co. Ltd. - Edmonton

for School furniture - St Bruno's Ind Res School.

This expenditure was authorized by Departmental

Order ~~Letter~~ No. 788 dated .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BELL & MORRIS

MANUFACTURERS AND WHOLESALE MERCHANTS

IRONFOUNDERS AND ENGINEERS

Railroad and Mining Supplies
Oil and Water Well Supplies
Plumbing and Steamfitting Supplies
Gas and Water Well Casing
Pipe Valves and Fittings
Gas Engines and Equipment
Road Machinery

AGENTS FOR:
Dixon & Corbitt Wire Cable
Canada Carbide
Star Windmills and Hoosier Pumps
G. W. Sadler Belting Company Ltd.
Truscon Steel
The Ruberoid Company
Dundee Brattice Cloth

CALGARY, CANADA

2nd October 1934

SOLD TO Department of Indian Affairs,
ADDRESS Calgary.
SHIPPED TO H.P. L'Heureux, Indian Agent,
VIA Drifty Pile. TERMS

OUR No. 10871 CUSTOMER'S No. ORDERED BY

				DISC'T	
133	lgths. 4" Vit. Sewer Pipe,	.60	79.80		79.80
1	Only 4" do	1.20			1.20
1	" 4" Vit. T.	1.30			1.30
1	Roll Universal Sat. Paper.	1.30			1.30
					83.60
	Freight charges				18.41
					101.61

Net 30 days.

Material supplied, price fair and just.

H.P. L'Heureux
Indian Agent.

AUTHORITY: DEPT. #131-4-5
OCTOBER 12th, 1934.
Accepted Freight bill to follow

538

CONDITIONS OF SALE—Goods guaranteed only to the extent of supplying new parts for any found defective in manufacture. Not liable for delays or damages due to causes beyond our control. All shipments at Buyer's risk. Goods must not be returned without our permission. All Claims must be made within Five Days after receipt of goods. Prices subject to change with or without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Agency NOV 9 1934 Indian Agency,

.....19..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 538,

amounting to $ 101.91 in favour

of Bell & Morris, Calgary

for Sewer pipe for Drain Repairs at St Bruno's R.C. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct 17th 1934.

Receipted freight Bill to follow in due course.

Your obedient servant,

H. P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BELL & MORRIS

MANUFACTURERS AND WHOLESALE MERCHANTS

IRONFOUNDERS AND ENGINEERS

Railroad and [redacted] Supplies
Oil and Water Well Supplies
Plumbing and Steamfitting Supplies
Gas and Water Well Casing
Pipe Valves and Fittings
Gas Engines and Equipment
Road Machinery

AGENTS FOR:
Dixon & Corbitt Wire Cable
Canada Carbide
Star Windmills and Hoosier Pumps
G. W. Sadler Belting Company Ltd.
Truscon Steel
The Ruberoid Company
Dundee Brattice Cloth

CALGARY, CANADA 1st November 1934

Vote 176
762
School Number
243
Allot. ORDERED BY
E. R. No. 2550 DISC'T.

SOLD TO Department of Indian Affairs,
ADDRESS Driftpile, Alta.
SHIPPED TO Joussard Station
VIA
TERMS

OUR No. 11561 CUSTOMER'S No.

10	Lgths. 4" Vit. Sewer Pipe,	.60	6.00m	6.00
2	Only 4" do T.	1.20	2.40	2.40
	Express			7.85
				16.25

Auth. Dept. #131-4-5
Oct. 12th. 1934

Material supplied, price fair and just.
H.W. Thwaites
Indian Agent.

CONDITIONS OF SALE—Goods guaranteed only to the extent of supplying new parts for any found defective in manufacture. Not liable for delays or damages due to causes beyond our control. All shipments at Buyer's risk. Goods must not be returned without our permission. All Claims must be made within Five Days after receipt of goods. Prices subject to change with or without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Driftpile Indian Agency,

November 13th 1934.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 542,

amounting to $ 16.25 in favour

of Bell & Morris, Calgary, Alta.

for Sewer Pipe for St. Bruno's school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated Oct. 12d. 1934.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No.964- D.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.
November I3th.,I934.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 19 1934
RECORDS

Sir,

Please find enclosed Returns of Labor, re Drainage at St. Bruno's Indian Residential School, for weeks ending November 3rd, I0th., and I7th.

Kindly forward cheques in care of Indian Agent, at Driftpile, Alta.

Your obedient servant,

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

1 1949

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.
FYLE NO.
TREAS. NO.

DEPART[redacted] of Indian Affairs,

BRANCH Schools DATE November 21, 1934.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	N. P. L'Heureux, Esq., Indian Agent, Driftpile, Alta.	$ 199.10

Triplicate. Other copies sent Treasury Bd Nov 21/34 [initials]

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Advance to pay labour digging drain under foundation of St. Bruno's Indian Residential School.

CHARGE TO
- VOTE 176 ENC. NO. 2550
- ALLOTMENT
- SUB-ALLOTMENT 243

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, November 22, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, enclosing pay lists amounting to $199.10 for labour in digging a drain at the St. Bruno's Indian Residential School, I beg to say that an accountable cheque for the amount mentioned is being forwarded under separate cover.

You should have the enclosed pay lists receipted and return same with a covering voucher, in order to account for the advance which is being sent to you.

I would refer you to the advance of $300 forwarded to you on June 26th, last, in connection with labour for repairs to the basement floor at the St. Bruno's School. Please forward a voucher accounting for this advance.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

ENC.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

978-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
November 23rd, 1934.

Sir,

I attach herewith Original Freight Receipt amounting to $18.41 to be attached to my voucher No. 538, of the amount of $101.91 in favour of Messrs. Bell & Morris of Calgary.

This receipt was not available when the voucher was presented to you for payment.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

991-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
November 27th, 1934.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1934
RECEIVED

Sir,

I enclose herewith Voucher No. 546, in the amount of $53.01 in favour of Rev. C. Falher, O.M.I., for material supplied in the repair and replacement of a floor at the St. Bruno's Indian Residential School.

The Authority for this repair had been given to me in a letter from Mr. Inspector Christianson but I have mislaid it and I am unable to quote the number. I would appreciate if you would do me the favour to look it up and mark the voucher for me accordingly.

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

Vouchers Returned for Receipt

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Edward Anderson ....

c/o Indian Agent. .....

Driftpile, Alta. .....

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT
Nov	30	To Cartage of v 135 lengths of Vitrified Sewer Pipe and one Roll of tar Paper from Driftpile Station to St Bruno's I. R. School, Jouscard. 2326 lbs. - Price agreed.	3. 50

AUTHORITY: Dept. #131-4-5
of OCTOBER 12th, 1934.

Vote 176
School Number 762
Allot 243
E. R. No. 2550

TRIPLICATE FOR FILE
5-12-34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL, $3.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 550

W. P. Hennessy .....
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Agency Indian Agency,

NOV 30 1934

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS DEC 5 1934

.....19..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 550 ,

amounting to $ $3.50 in favour

of Edward Anderson, c/o Edward Anderson, Driftpile,

for Cartage of sewer pipes from Driftpile to Joussard:
Re: Construction of Drain at St Bruno's I. R. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated October 12th, 1934.

Your obedient servant,

N. P. Henry

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, December 14th, 1934.

EX'D.

Sir,-

With reference to the enclosed voucher in favour of Rev. C. Falher, O.M.I., for $53.01, covering the cost of material used in the replacement of a wooden floor by concrete at the St. Bruno's Indian Residential School, I have to advise that receipted or certified accounts must accompany same before payment can be made.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Falher, Principal,
St Bruno Indian Res. School,
Jousard, Alta.

DATE 1934.		SERVICE	AMOUNT
Dec	28	To grant towards salary of nightwatchman at the St Bruno's Indian Residential School for the December quarter, 1934.	
		Three months @ $40.00 per month.	$120.00
		AUTHORITY: No. 131-1-5 of Oct. 31/32.	
		TRIPLICATE FOR FILE 2-1-35 Voucher in duplicate detached for transmittal to Prov.	
		TOTAL,	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 611.

N. P. Hennessy
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

DEC 28 1934

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 611 ,

amounting to $ $120.00 in favour

of Rev. C. Falher, Principal, St Bruno's Indian R. School,
JOUSSARD, Alta.

for Grant: salary nightwatchman for December quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31st, 1932.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

1094-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
January 5th, 1935.

Sir,

When visiting the St Bruno Indian Residential School at Joussard, last month, the Reverend Principal mentioned that the lower floor of the new wing had continued to rot and that then the damaged portion extended to the North West end of the new wing, under the kitchen and passage-way.

Inspection disclosed that the first ply of flooring (dressed Spruce) is in the condition stated: it breaks up in pieces at the pressure of the finger. The joists have also started to rot where they come in contact with the flooring which has bulged causing the doors in the passage-way to jam in an open position.

The area affected is approximately 48' x 50'.

This report is submitted for your consideration.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, January 10, 1935.

Sir:

I enclose herewith copy of a communication received from Mr. Agent L'Heureux, Driftpile, Alberta. You will observe that he refers to the condition of the lower floor at the north west end of the new wing, under the kitchen and passage-way, of the St. Bruno's Indian Residential School building.

Early last fall, as you are aware, the Department authorized considerable expense in installing a cement floor and repairing drain at this school. The amount that has already been authorized is the total available for this school during the current fiscal year.

You might obtain and forward, for the information of the Department, a report regarding the further repairs required to the flooring, as mentioned by Agent L'Heureux. Please state in detail the work required and give an estimate of the cost of material and labour. It is considered, however, that the school authorities should be responsible for the greater part of any additional repairs required to the flooring.

The Department has not yet received all the accounts for the labour and material in connection with installing the cement flooring and repairing the drain. In communicating with Agent L'Heureux, you might request that he forward all accounts through your office, as instructed in official letter to you of October 12th, last.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

1094-D

Ottawa, January 10, 1935.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, regarding further repairs required to the flooring of the St. Bruno's Indian Residential School. I have to inform you that this matter is being referred to Mr. Inspector Christianson, for his report.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

JE

GBM

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Rev. C. Falher,.....

Jousard,.....

Alberta.

DATE 1934	SERVICE		AMOUNT	
July 4--21	Lumber 926 ft.	@ $13.	12	
"	Nails 45 Lbs.	@ 10¢	4	50
"	Gaz. 10 Gal.	@ 35¢	3	50
"	Transportation of: One Concrete Mixter & trip to Falher 160 miles	@ 10¢	16	
"	Pitch 300 Lbs.	@ 2.95	8.	85
"	Tarred paper, 6 rolls	@ 1.36	8	16
		TOTAL,	53	01

AUTHORITY: Or. 12-34

AUDITED FOR PAYMENT JAN 30 1935 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

Material used in the replacement of a wooden floar by concrete, at St Bruno's Indian Residential School.

Vote.....176.

School Number.....762.

Allot.....243.

E. R. No.....2550.

CERTIFIED CORRECT.

TRIPLICATE FOR FILE

3-12-34

Foreman.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. P. Newsham

Agent.

VOUCHER No. 546

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Joussard,

Alta.

July 21st, 1934.

Sold to R. C. Falher , principal St. Bruno' Indian Residential School :

Lumber	....926 ft.	-------$ 12.00
Nails	.....45 lbs	-------- 4.50
Pitch	..... 300 lbs.	-------- 8.85
Tar Paper	..6Rolls	-------- 8.16
		$ 33.51

Received payment,

Alphonse Bachand

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

5-D

Driftpile, Alberta,
January 16th, 1935.

Sir,

As requested by your letter No. 131-4-5 of the 14th ultimo, I beg to enclose herewith, receipts in duplicate in support of voucher No. 546, in favour of Rev. C. Fahler of Joussard.

Voucher No. 546 is re-submitted herewith.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE
PB CALGARY, ALTA., January 15th, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant, No. 131-4-5 in connection with repairs to the floor under the new wing of St. Bruno's Indian Residential School: As the Department are aware I reported on this in my letter No. 405-11A.R.C. of May 7th, last, when I pointed out that the whole of the floor in the dining-room and part of the kitchen and hall had to be replaced. The sum of $500.00 was authorized to repair the floor and before the floor in the dining-room was completed the appropriation was exhausted. The dining-room floor is just rough cement with no finishing top on it. I was authorized to purchase linoleum to cover the floor but there is no use doing this as long as the floor is unfinished as at the present time, and there are no funds available for this work, and the school authorities do not seem to be inclined to do it.

I was just writing the Agent in this connection when I received your letter. The floor that is mentioned in the Agent's letter is what was reported on in my letter above referred to. I now have the following suggestion to make:

Mr. Reykdahl has been doing the work for us up in that part of the country as the Department are aware. He is a very good carpenter, but probably lacks experience in handling a matter of this kind. In my opinion the matter of this floor gradually rotting under the building is serious. The drain we put under the floor will probably in time dry up the earth, but this will take some time, and if it is successful it will prevent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

further rotting. I think we should have someone with more experience than Mr. Reykdahl to look after the repairing of the floors there, as unless it is attended to properly it will probably ruin the building altogether. As the Department are aware, this was an addition built onto the old school building. I would suggest that the matter be left in abeyance until the frost goes out of the ground next spring, and that Mr. Gardner-Smith be sent up there to look after the repairs. He has had a great deal of experience with the building of our schools and to put the floors of this building into first class shape again so that there is no danger of the foundation caving in will be quite expensive. The only time to do this would be during the summer holidays as the floor would all have to be torn up in the kitchen, hall, &c. Hiring men who are really not competent to do work of this nature is more or less of an experiment, whereas if the work was placed in Mr. E. Gardner-Smith's hands we would be assured of something permanent. I shall be glad to know what the Department think of my suggestion.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, February 5, 1935.

Sir:

I have your 405-11A R.C. of the 15th ultimo, in connection with repairs to the floor under the new wing of the St. Bruno's Indian Residential School and also with reference to proper drainage. It is noted that the sum authorized for the repairs to the floor last summer was used up before the work was completed.

The Department will give consideration to your suggestion, that Mr. Gardner-Smith be sent up to the school next spring, to look after the work required in placing the floor in good condition and installing proper drainage to prevent the foundation of the building caving in. The cost involved will determine the work that can be carried out, as, owing to the expenditure this year, only a small amount was provided in our Appropriation for the coming year towards repairs at this school.

I would request that you draw this matter to the attention of the Department next spring.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12[illegible]5

N.A.M.

February 9, 1935.

Dear Sir,-

I am returning herewith labour returns for work on the St. Bruno's School. These forms should be forwarded in triplicate. One copy only has been received. On the form for week ending July 7, (two sheets) the number of hours and the rate of pay per hour is not shown. As the form is made out it is impossible to check the number of hours worked.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie.
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

COPY

RETURN OF LABOUR on the Drainage on St.Bruno's Ind.Res.School Reserve

for week ending November I7th., I934.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
John Lalonde		I0	5					I5	0.I5	2. 25	Jerry Polonde	
Harry Thunder		I0	5					I5	0.I5	2. 25	Harry Thunder	
Pete Willier		I0						I0	0.I5	I. 50	Pete Willier	
Pierre Hamalin		3	I0					I3	0.I5	I. 95	Pierre Hamalin	
Pat Lalonde		9						9	0.I5	I. 35	Pat Lalonde	
Louison Willier		I0	I					II	0.I5	I. 65	Louison Willier	
Philippe Willier		7						7	0.I5	I. 05	Philip Willard	
S.J. Reykdal		I0	I0					20	0.65	I3. 00	S.J. Reykdal	
										25.00		
										25.00		

Cheque No. .....

Balance .....

Sgd. S.J. Reykdal
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

H.A. Hansen
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

COPY

RETURN OF LABOUR on the Drainage on St. Bruno's Ind. Res. School Reserve

for week ending November 10th., 1934

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
John Lalonde	Labor	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	John Lalonde	
Harry Thunder	2	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Harry Thunder	
Pete Willier	"	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Pete Willier	
Pierre Hamelin	"	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Pierre Hamelin	
Pat Lalonde	"	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Pat Lalonde	
Louison Willier	"	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Louison Willier	
Dan Willier Jr.	"	10	x	x	x	x	x	10	0 .15	1, 50	Dan Willier Jr.	
Philippe Willier	"	10	10	10	10	10	10	60	0 .15	9. 00	Philip Willard	
S.J. Reykdal	Foreman	10	10	10	10	10	10	60	0 .65	39. 00	S.J. Reykdal	
										103. 50		
										103.50		

Cheque No. .....

Balance .....

.....Sgd. S.J. Reykdal..... FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

J. P. L'Heureux AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

COPY

RETURN OF LABOUR on the Drainage on St. Bruno's Ind. Res. School Reserve

for week ending November 3rd., 1934

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr.	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
John Lalonde	Labor		I0	I0	x	I0	I0	40	0. I5¢	6.00	✓ Harry Jolicoeur	
Harry Thunder	"		I0	I0	x	I0	I0	40	0. I5	6.00	✓ Pete Willier	
Pete Willier	"		I0	I0	X	I0	I0	40	0. I5	6.00	✓ Pierre Hamelin	
Pierre Hamelin	"			I0	X	I0	I0	30	0.I5	4.50	Edward his Louison Willier	
Edward Willier	"		I0	I0	x	4	x	24	0. I5	3.60	✓ Pat Lalonde	
Pete Lalonde	"		I0	I0	x	I0	I0	40	0. I5	6.00	Louison his Willier mark	
Louison Willier	"		I0	I0	x	I0	I0	40	0. I5	6.00	✓ S.J. Reykdal	
S.J. Reykdal	Foreman	I0	I0	I0	x	I0	I0	50	0. 65	32.50		
										70.60		
										70.60		

Cheque No. .....

Balance .....

Sgd. S.J. Reykdal FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

H B Livingstone AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N. P. L'Heureux In Trust.

.....

.....

COVERING VOUCHER

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	30	To Department's accountable cheque No. 24401, received for payment of labour in digging a drain at the St Bruno's Indian Residential School, as per Authority No. 131-4-5, dated October 12th/34 and addressed to Inspector's office, Calgary. Chargeable to E. R. No. 2550.....	$199.	10

EXPENDED as follows:

Pay-List for week ending Nov. 3rd, /34,	$70.60	
" " " " " Nov.10th,/34,	103.50	
" " " " " Nov.17th,/34,	25.00	$199. 10
Balance left on hand,.....		Nil
TOTAL,		

Credit Voucher
13.2.35

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Voucher No. 686A.

N. P. L'Heureux
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

RETURN OF LABOUR on the CONCRETE FLOOR on St Bruno Ind. Res. School Reserve

for week ending July 21st, 1934.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT (Signed)	WITNESS
Michel Chalifoux	Laborer	10	10					20	.12½	2.50	Michel Chalifoux	
James Cap	"	10	10					20	.12½	2.50	James Cap	
Fred W. Badger	"	10	10					20	.12½	2.50	Fred W. Badger	
Jaeques Willier	"	10	10					20	.12½	2.50	Jacques Willier	
Henry Prince	"	10	10					20	.12½	2.50	H. Prince	
Fred Prince	"	10	10					20	.12½	2.50	Fred Prince	
Jean M. Willier	"	10	10					20	.12½	2.50	Jean Marie Willier	
S. J. Reykdal,	Foreman	10	10	5	10			35	.65	22.75	S. J. Reykdal	
Jos. Boivin	Carpenter	10	10	10	10	2		42	.17½	7.35	Jos. Boivin	
A. Lamothe	Engineer	10	10	8				28	.50	14.00	A. Lamother	
Fred W. Badger	Teamster 2H			10	10			20	.25	5.00	Fred W. Badger	
Jacques Willier	Laborer			10	10			20	.12½	2.50	Jacques Willier	
										$69.10		

Cheque No. .....

Balance .....

(Signed) S. J. Reykdal.
FOREMAN

Vote.....Agency.....Allot.....E.R.....
Services performed. Prices fair and just.
Recommended for payment.

.....
ARCHITECT

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

W. P. Thwaites
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

RETURN OF LABOUR on the CONCRETE FLOOR at St Bruno Ind. Res. School Reserve

for week ending July 14th. 1934.

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
S. J. Reykdal	Foreman		10	10	10	4	10	44	.65	28.60	(Signed) S. J. Reykdal	(Signed) E. J. Galibois
Jos. Boivin,	Carpenter	10	10	10	10	x	10	50	.17½	8.75	Joe Boivin	"
Jacques Willier	Laborer	10	10	10	10	4	10	54	.12½	6.75	Jacques Willier	"
Jean Marie Moostoos	"			10		4	10	24	.12½	3.00	Jean Marie X Moostoos	"
Michel Chalifoux,	"			10		4	10	24	.12½	3.00	Michel Chalifoux	"
Frederic Prince	"			10		4	10	24	.12½	3.00	Fred Prince	"
Joe Willier,	Teamster 2H			10				10	.27½	2.75	Joe X Willier	"
Joe Willier	Laborer					4	10	14	.12½	1.75	Joe X Willier	"
Henry Prince	"				10	4	10	24	.12½	3.00	Henry Prince	"
Francois Willier,	"				10	4	10	24	.12½	3.00	Francois X Willier	"
Edward Willier	Teamster 2H						10	10	.20	2.00	Edward X Willier	"
										$65.50		

Cheque No. .....

Balance .....

(Signed) S. J. Reykdal
FOREMAN

Vote.....Agency.....Allot.....E.R.....
Services performed. Prices fair and just.
Recommended for payment.

.....
ARCHITECT

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

H. P. Thevenard
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

LESSER SLAVE LAKE AGENCY.

RETURN OF LABOUR on the CONCRETE FLOOR on St Bruno Ind. Res. School, Reserve

for week ending July 7th, 1934.

NAMES	Nature of Employment or Trade No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Brought Forward										$90.65	(Signed)	(Signed)
John Ed. Cunningham	Laborer		5	10	10	10	5	40	.12½	5.00	John Ed. Cunningham	C. Falher,
Michel Chalifoux	"			10	10		5	25	.12½	3.10	Michel Chalifoux	"
Jean. M. Moostoos	"			10	10	10	5	35	.12½	4.35	Jean Marie Mustus	"
Frederic Prince	"			10	10	10	5	35	.12½	4.35	Fred Prince	"
Sam Willier,	"			5	10	10		25	.12½	3.10	Sam Willier	"
Jaeques Willier,	"		5	10	10	10	5	40	.12½	5.00	Jaeques Willier	"
										$115.55		

Cheque No. .....

Balance .....

(signed) S. J. Reykdal
FOREMAN

Vote.....Agency.....Allot.....E.R.....
Services performed. Prices fair and just.
Recommended for payment.

.....
ARCHITECT

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

N. X. Thauvette
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

RETURN OF LABOUR on the CONCRETE FLOOR on St Bruno Ind. Res. School Reserve

for week ending July 7th, 1934.

NAMES	Nature of Employment or Trade / No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hour	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
											(Signed)	(Signed)
S. J. Reykdal	Foreman		10	10	10	10	10	50	.75	37.50	S. J. Reykdal,	C. Falher
Jos. Boivin	Carpenter		10	10	10	10	10	50	.17½	8.75	Jos. Boivin,	"
Germain Mustus	Teamster, 2H.			10	10	10		30	.25	7.50	Germain Mustus	"
Gee. Badger,	" 2H.			10	10	10		30	.25	7.50	Joe Badger	"
Johnny Galliet,	" 2H.			10	10	10		30	.25	7.50	Johnny Galliet	"
Henry Prince,	" 2H.			10	10	10		30	.25	7.50	Henry Prince	"
Casimir Cardinal,	" 2 H.			10	10	10		30	.25	7.50	Casimir Cardinal	"
Germain Mustus,	Laborer						5	5	.12½	.60	Germain Mustus	"
Gee. Badger,	"						1	1	.12½	.15	Joe Badger,	"
Johnny Galliet,	"						5	5	.12½	.60	Johnny Galliet	"
Henry Prince,	"						5	5	.12½	.60	Henry Prince	"
Casimir Cardinal Willier	"						5	5	.12½	.60	Casimir Willier	"
Henry Willier,			10	10	10	5	35		.12½	4.35	Henry Willier	"

AMOUNT CARRIED FORWARD, ... $90.65

Cheque No. .....

Balance .....

(signed) S. J. Reykdal
FOREMAN

Vote ..... Agency ..... Allot ..... E.R. .....
Services performed. Prices fair and just.
Recommended for payment.

.....
ARCHITECT

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

H. P. Tyrrell
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To N. P. L'Heureux In Trust, ...

.....

COVERING VOUCHER

.....

DATE 1934		SERVICE		AMOUNT	
July	4	To Dept's cheque No. 8169 received as advance re labour for repairs to basement floor of St Bruno's Indian Residential School. - Vote 176 - ADV./ 243 E.R. No. 2219			$300.00
		EXPENDED as follows:			
July	14	Agency Cheque No. 10522 for wages as per Pay List submitted Sept. 8th/34 with Cash Book Report,.....	$231.00		
Aug.	11	Agency Cheque No. 10543 for wages as per Pay List submitted Sept. 13th/34 with Cash Book Report,.....	19.25		
Oct	3	Agency Cheque No. 10572 to order of Johnny Lalonde, for hauling 125 sacks Cement from Railway Station to St Bruno's School as per receipt attached,.....	6.00	$256.25	
		BALANCE on HAND & to be refunded,			43.75
1935 Feb.	1	By Agency Cheque No. 10643 to order of Receiver-General as refund of unexpended amount,.....			43.75
		BALANCE	TOTAL,		NIL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Cred. Voucher. P. L'Heureux

22-2-35

Agent

VOUCHER No. 686

Form 52

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE
PB CALGARY, ALTA., February 4th, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of Department's letter No. 131-4-5 of the 10th ultimo, in connection with work on St. Bruno's Indian Residential School.

I am now returning herewith returning the Pay Sheets and Voucher No. 686A covering E. R. No. 2550, for $199.10. As the Agent has only returned the voucher in duplicate, I have had another copy made. I trust this will be satisfactory.

I am also forwarding herewith Voucher No. 686 accounting for the advance of $300.00 in connection with repairing the floor, and you will note that $256.25 has been expended, and Agency Cheque No. 10643 for the balance of $43.75 is attached. This covers the advance in full.

The Agent informs me that this all the expense to date, with the exception of a voucher for $53.01 which was forwarded to the Department in December.

I trust you will find these vouchers in order.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

BANK RECEIPT No. 2799

Amt. $43.75 cheque

Date FEB 7 1975 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS

Entered Journal No. Folio

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, February 15th, 1935.

Sir,-

Inspector Christianson has forwarded to the Department your credit vouchers No. 686 and No. 686A. The necessary paylists were attached to voucher No. 686A and this voucher is acceptable to the Department.

It is noted from your voucher No. 686 that you state that the paylists covering the payments of $231.00 and $19.25 were attached to your cash book report. The Department can find no record of having received these paylists. Consequently, it will be necessary for you to forward, as soon as possible, paylists in duplicate, properly receipted, accounting for the wages, amounting to $231.00, paid by cheque #10522 and, also, paylists in duplicate, properly receipted, for the wages covered by cheque #10543.

Paylists accounting for advances should be forwarded with the voucher accounting for the advance and should not be sent in attached to the cash book report.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

159-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
February 15th, 1935.

SCHOOLS BRANCH
21 1935

Sir,

Replying to your letter of the 9th instant, No. 121-4-5, in connection with labour returns for work on the St Bruno's School. This omission is regretted. I enclose herewith the additional copies of the Pay Lists.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux

N. P. L'Heureux,
Indian Agent

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

March 15th. 1935.

MEMORANDUM

Mr. Orr -

His Lordship Bishop Guy reports that the foundations of St. Brunos school are giving way endangering the building, and that repairs are urgently needed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

March 18, 1935.

Dear Sir,-

It has again been reported to the Department that the foundations of the St. Bruno's School are in a dangerous condition. I am today writing Mr. E. Gardner Smith asking him to make an inspection of this building at his earliest convenience and report to the Department as to the condition of the foundation.

He has also been instructed to communicate with you before making the inspection and I would ask you to kindly give him whatever assistance you can in making this trip.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

March 18, 1935.

Dear Sir,-

It has been reported to the Department that the foundations of the St. Bruno's School, near Grouard, Alta., are endangering the building, and I would ask you to kindly arrange, at your earliest convenience, to make a careful inspection of this building and report to the Department the conditions of the foundation, and what work would be required, if any, to put it in a safe condition.

Kindly consult Inspector Christianson before you proceed to St. Bruno's and he will give you all the information necessary as to the location of the school and the best means of reaching it.

I am today writing to Mr. Christianson advising him that you have been instructed to make this inspection.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. Gardner Smith, Esq.,
Morley, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-J-1

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

March 19th, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 29 1935
RECORDS

PERSONAL AND URGENT

Mr Harold W.McGill, M.D.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Doctor McGill:-

I wish to remind you of the condition of St Bruno's School's basement which is a danger, and a threatening one, for staff and children. You promised to look into the matter but I am taking the liberty of pressing for immediate action.

With anticipated thanks, I remain

Yours very truly,

+ Guy O.M.I.

Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

March 28th. 1935.

Dear Bishop Guy,

St. Brunos School

Replying to Your Lordship's letter of March 19th. regarding the above subject, I would say that immediately following your visit to Ottawa I took this matter up with Mr. Orr, Departmental Architect. Arrangements were made at once to have Mr. Gardner Smith, our building Inspector in Alberta, proceed to Jousard to make an examination of the St. Brunos school basement.

I have no doubt that upon your return to Grouard you found him already on the ground.

Yours faithfully,

Deputy Superintendent General.

Right Reverend Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Bishop's Residence,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1935

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

Your file No. 131-4-5

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA., March 25th, 1935.

Sir:

Replying to your letter of the 18th inst. with respect to the St. Bruno's School near Grouard, Alberta, I have today conferred with Mr. Inspector Christianson regarding the school and its condition, and he is strongly of the opinion that it would be much better to await the end of the winter before my going up there. He informs me that there is still a good deal of snow in that area and it would be very difficult to plan the work intelligently until the snow disappears and the frost comes out of the ground.

Mr. Christianson is familiar with the existing conditions in this school and does not consider there is any immediate danger.

As soon as weather conditions in the North permit I shall make the trip and report fully to the Department, as requested.

Kindly advise if this delay meets with the approval of the Department.

I have the honour to be,

Your obedient servant,

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

April 2, 1935.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 25th with reference to the St. Bruno's School, it will be satisfactory for you to make this inspection as soon as weather conditions will permit.

The Department, however, is anxious to have your report as soon as possible in order that a decision may be made as to whether the work will be undertaken at this school during the coming summer or not.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. Gardner Smith,
In care of Indian Agent Murray,
Morley, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL on JOUSSARD, Reserve Alta.

COPY

for week ending Oct. 6th, 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER day	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Isidore Lamothe	Foreman	1	1					2	3	6	Receipt annexed	
Joseph Boivin	Carpenter	1	1					2	3	6	" "	
Alphonse Gladu	Laborer	1	1					2	2	4	" "	
Albert Desmarais	Teamster (2)	1	1					2	4	8	" "	
Paul Sawan	" (2)	1						1	4	4	" "	
William O. Kimaw	" (2)	1	1					2	4	8	" "	
Louis Bisson	" (2)	1	1					2	4	8	" "	
Albert Brassard	" (2)	1	1					2	4	8	" "	
David "	" (2)	1	1					2	4	8	" "	
Dan Cunningham	Laborer	1	1					2	2	4	" "	
Norbert Piche	"	1	1					2	2	4	" "	
Gerard Boivin	"	1	1					2	2	4	" "	
Pat. Willier	Teamster	1	1					2	4	8	" "	
										80		

Cheque No. .....

Balance .....

Jos. Guy, O.M.I.
for FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Jos. Guy, O.M.I.
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL on JOUSSARD Reserve Alta

COPY

for week ending Sept. 29th, 1934.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER day	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Isidore Lamothe	Foreman			1	1	1	1	4	3	12 00	Receipt annexed	
Joseph Boivin	Carpenter				1	1	1	3	3	9	" "	
Alphonse Gladu	Laborer				1	1	1	3	2	6	" "	
Albert Desmarais	Teamster (2)				1	1	1	3	4	12	" "	
Pat Willier	" (2)			1	1	1	1	4	4	16		
										55		

Repairing of and filling in
of wharf for water supply

Cheque No. .....

Balance .....

Jos. Guy, O.M.I., for FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Jos. Guy, O. M. I. AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ST. BRUNO RESIDENTIAL SCHOOL,

JOUSSARD

Alta.

DATE 1934		SERVICE	AMOUNT	
SEPT.	29	Salaries as per annexed sheets and receipts	55	
Oct	6	" " " " " " "	80	
		Repairing of and filling in of wharf for water supply.		
		TOTAL,	135	--

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
3-4-35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Jos. Guy, O. M. I.

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

March 29th,1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1935

Attention of Mr Sutherland

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr Sutherland:-

Please find enclosed time sheets and receipts in connection with work done last September and October at St Bruno Residential School. The wharf protecting the water supply pipes gave in during Summer on account of high water and waves. Hence the repairing and filling in with dirt, sand and gravel.

A sum of $500.00 had been included in the estimates for repairs at the above school. Repairs for an amount over $500.00 have been made but the assistant principal had no receipts prepared. I understand that an amount has been used in connection with the repairing of the basement floor but said amount was a special grant. If in order I would suggest that balance of the money voted be added to the $135.00 presently asked for.

With anticipated thanks I remain

Yours truly,

+ Guy O.M.I.

Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. C. Falher, Principal,
St Bruno's Ind. Res. School,
Joussard, Alta.

DATE 1935.	SERVICE	AMOUNT
March 30th	To grant towards salary of nightwatchman at the St Bruno's Indian Residential School for the quarter ending March 31st, 1935.	
	Three Months @ $40.00 per month,	120.00
	AUTH'Y: #131-1-5, of Oct. 31/32.	
	TRIPLICATE FOR FILE 4-4-35 Voucher to be detached by Pay.	
	TOTAL,	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. P. Fitzmaurice
Agent

VOUCHER No. 830

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-45

CANADA

APR 3 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Indian Agency,

MAR 30 1935

....., 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 830,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. C. Falher - Joussard. alta.

for Grant = Salary of nightwatchman for March quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/34.

Your obedient servant,

H. P. Hewgill

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 6 1935
RECORDS

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., April 1st, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of the Department's letter No. 131-4-5 of the 18th ultimo in connection with Mr. E. Gardner Smith inspecting the St. Bruno School: In conversation with him I informed him I did not think it would be advisable to go up at the present time, and I also wrote to the Agent at Driftpile asking him if there was any danger of the foundation giving way at present. I am just in receipt of a letter from him stating that he quite concurs in my statement that it would be useless for Mr. Gardner-Smith to visit the school at the present time. The time for him to make his inspection would be as soon as the frost comes out of the ground, which would be sometime in May.

I trust this will be satisfactory to the Department.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

April 9, 1935.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 1st instant with further reference to the inspection by Mr. E. Gardner Smith of the St. Bruno's School, it will be satisfactory to have this inspection made as suggested in your letter. The department is anxious, however, that Mr. Gardner Smith submit his report at the earliest date weather conditions will permit.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

APR 16 1935
RECORDS

December 1st, 1934.

MEMO.

Mr. Orr

Bell & Morris Account - $101.91

This account cannot be paid in full until the receipted freight bill for $18.41 is received and attached.

Representative of the Treasury,
DEC 5 1934
INDIAN AFFAIRS.

AUDIT
FOR PAYMENT
DEC 10 1934
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Representative of the Treasury.

Mr. Allen,-

As requested I am attaching hereto the freight receipt for $18.41, required in connection with payment of the account of Bell and Morris.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, May 23, 1935.

Right Reverend Sir:

With reference to conversation with Your Lordship during your recent visit to the Department, regarding your request that the Department supply one pure-bred bull and a number of milch cows, for use at the St. Bruno's Indian Residential School, I now have to inform you that you may incur an expenditure not exceeding the sum of $500 in the purchase of the cattle. In this connection I would suggest that you be guided by an official of the Provincial Department of Agriculture, in order that you may ascertain definitely, before making the purchase, that the cattle are free from tuberculosis or other infectious disease.

I would request that you obtain accounts, in triplicate, in favour of the party from whom the animals are purchased, that you certify these accounts in the usual manner and forward them to the Department for payment. If you make payment at the time of purchase, the amount will be refunded to yourself.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O. M. I.,
1201 Visitation Street,
Montreal, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO

Montreal Life Insurance Company

AT POINT OF MAILING

Sample of mud-sill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Calgary, Alta. May 19th, 1935.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 22 1935
RECORDS

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Report on St. Bruno's Indian School.

Sir:

In accordance with instructions from the Department, I made a trip of inspection to the above school, where I spent two days. All arrangements for my transportation, and for my being met at the station, had been kindly made in advance by Mr. Inspector Christianson. I deemed it advisable to have the man come who did some work on the building last year, and he arrived the next day. This man, Mr. Reykdale, explained what he had done, and his reasons for doing it, and I learned from him all he knew about the situation. The Reverend Principal, Father Fallare, extended every courtesy and assistance.

The whole trouble is in the newer extension, built about six years ago. On entering its basement an unpleasant odour is very noticeable, coming from trapped water and rotting wood. I made small openings in the basement floor in several places, and with a flash-light I was able to examine the conditions below. I found 7" of water under part of this floor, and muddy soil under another part. Not wishing to cut the floors more than necessary, I bored 3/4" holes in other places, and made soundings with an iron rod. The soil conditions vary from several inches of water to only dampness. I was astonished at the extent of the rotting of the wood in so comparatively short a time, which perhaps can be explained by the entire lack of ventillation under the wood floors.

In an attempt to cope with the water under the floors, Mr. Reykdale had laid a tile drain, carrying it to a ravine about 150' behind the building. The outlet of this drain was not visible, having been carried to a covered place on the side of the ravine. I hired a labouer to dig out the end of the tile drain, and on exposing it, there was not a drop of water being carried. Later I found the other end of the drain at its starting place under the basement, and it was above the present water level, and doing no good.

I was told that last year the floor in the boys' refectory was breaking through from rottenness, and that Mr. Reykdale and helpers had removed the wood floor in this room and had replaced it with a deep concrete sub-floor, with nailing strips bedded in to take a finish lumber floor, but that the appropriation became exhausted, and the rough concrete sub-floor was as far as this work went, and little or no work was done under the rest of this basement, except to lay another little patches of flooring over weak spots which threatened to break through in various places.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

In examining the conditions under the basement floorI was surprised to observe that instead of concrete being used, the construction is as follows: A laminated sill, about 12"x 12" is laid on the ground, and this mud-sill carries 2"x 12" joists, over which the shiplap sub-floor and finish fir floor are laid. This mud-sill is generally in contact with the soil, and on this account, and perhaps hastened by lack of ventillation, has become more or less rotten, varying in this respect in different plaves, and this rotting has spread to the joists and flooring. I enclose a small sample of wood taken from this mud-sill, which is fairly representativc of the condition of this important member.

Feeling disinclined to believe that the Department's Architect had specified that the basement floor be laid in this way, I asked if a set of plans were available, and after a little search the blue prints of the addition were given me, which revealed the cause of all the trouble. On Plan #609, Sheet 1, Section at A.A. it shows clearly that the basement floor of the new extension was to consist of 6" of concrete, instead of which no concrete has been used, and lumber was substituted, as above described. In pointing this out to the Rev. Principal, he said it was the first he knew of this departure from the plans. He said that under the original building a concrete sub-floor was laid, over which was placed fir flooring, and that there has been no trouble of any kind in the basement.

In addition to the rotting of the basement floors as described, there is still a more serious feature. The interior supporting columns, of which there are eight, go right down to, and are resting on, these rotting mud-sills; and the carrying partitions also depend on the wood below for their support. As these supports disintegrate, the entire structure will be endangered, as you will readily understand. Already there is some settlement, but not very much as yet, but very suggestive of what would eventually develope if allowed to continue.

I was told that in excavating for the extension, some mistake was made, and the excavation was carried down two or three feet too far, and had to be re-filled. As the sub-soil moisture apparently is not very far down, it is possible that water was thus tapped, which may account for the water at present in evidence under this basement. Also, there is no provision for intercepting ground water around the footings by means of tile weeping drains. There are no downspouts from the eavetroughing of the newer building, and these troughs are joined to the troughing of the original building, and I'm sure there must often be overflowing of gutters in the extension.

The Rev. Principal states that the drains carrying the waste water and sewage from the new addition do not function well, and suggests that they be run separate from the original sewer, and be provided with a separate septic tank and disposal field. Not having had an opportunity of checking the fall of the lines in question I am not prepared to say whether or not this suggested change is necessary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The superstructure of the building seems all in good condition, and I could see no fault with the workmanship. A few doors are sticking, and sagging a little, caused from settlement of the building, but such minor troubles as sticking doors are easily rectified when the cause is removed.

From the foregoing descriptions I think you will be able to form a fairly accurate mental picture of the conditions affecting the newer building. Everything seemed all right in the original structure.

To overcome the troubles I am convinced there is no other way but to remove all the existing flooring in the addition, including the joists and mud-sills. Temporary supports will have to be used to carry the beams above the basement floors, and under the carrying partitions of basement while the changes are being made. Concrete piers will have to be placed to carry the columns, and a footing and dwarf concrete wall to carry the bearing partitions. The water underlying the basement can be drawn away by properly laid tile drains, which would not be difficult to do when the floors are out of the way. Then there should be a gravel fill, well tamped, brought up to within 6" of the finish floor level. The last 6" should be of good concrete, using an approved concrete hardener for the topping coat. By the means thus briefly outlined the trouble now threatening the building will be overcome, and the structure will then rest on the kind of foundation intended by the Architect.

Subsidiary to the remedial measures suggested, there would be some making good of woodwork on the floor angles; the providing of base throughout the basement; substituting new columns where too much rot has developed; placing two additional downpipes from gutters; placing a tile weeping drain around the footings of west and south walls of new addition to intercept ground water from higher ground behind; possibly some correction of drains as mentioned by the Rev. Principal; the jacking-up of beams and carrying partitions where necessary to restore levels; and minor corrections where found necessary as the work proceeds.

As to cost, it is difficult to give even an approximate estimate, but I would respectfully suggest that, if possible, the sum of $3000.00 be allocated for this work of restoration, and if it can be completed for less, then the balance could be returned. The Sister Superior thinks that it would best suit the operation of the school if the work could start about July 1st, when the children will be away, If a fair-sized crew were put to work I think it could be completed in one month.

All the foregoing is respectfully submitted.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFF.
MAY 28
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 805-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE
PB CALGARY, ALTA., May 25th, 1935.

Sir:

I beg to bring to your attention that I have just returned from the Northern part of the Province, and have read Mr. Gardner-Smith's report on the St. Bruno School. I am sure the Department will realize from this the necessity of going on with the work, and I would strongly recommend that the matter be placed in the hands of Mr. Gardner-Smith, as there is no one up in that part of the country who is capable of undertaking this work and seeing that it is done properly.

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 6, 1935.

Memorandum: Doctor McGill.

Right Reverend Bishop Guy has reported to the Department that the foundations of the St. Bruno Indian Residential School were in such condition that the building was in danger.

Mr. E. Gardner Smith was requested to make an inspection of this building, and report. He has made the inspection and has submitted a very detailed report on the existing conditions.

The whole trouble is in the new extension which was built about six years ago. In erecting this extension the Church authorities substituted wood sills and joists in place of concrete as shown on the plans prepared for the building. These sills being in contact with the soil and through lack of ventilation have become rotten. The rotting has spread to the joists and flooring and a considerable amount of water is lying in the ground under the floor. The most serious feature is the interior supporting columns,of which there are eight, resting on these rotten mud sills, also the carrying partitions. As these sills are disintegrating the entire structure is in danger, and in a very short time the centre of the building will collapse or sag.

There was also a serious error made when this extension was built when the excavation was carried down two or three feet further than was necessary, and had to be refilled. The foundation is therefore not resting on solid ground. An effort was made last year by the Staff to drain the water from underneath the floor, but the drain was not properly laid and was of no effect.

It is rather difficult to make an estimate of the cost of repair work of this nature, but it is considered that it should not exceed $3,000.00.

In a letter received from Mr. Christianson he points out the necessity of immediate action, and recommends that the matter be placed in the hands of Mr. Gardner Smith, as there is no one in that part of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the country who is capable of undertaking work of this kind and seeing that it is properly done.

It will be necessary to remove the entire basement floor of the building, replacing same with concrete on a solid foundation. This is the only way to preserve the building, and I would recommend that Mr. Gardner Smith be authorized to supervise this very important work.

Yours truly,

[signature]

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-4-5

June 6, 1935.

Memorandum: The Honourable the Superintendent General.

I beg to enclose herewith a memorandum from the Architect of the Department, with reference to the condition of the foundations of the St. Bruno Indian Residential School, near Grouard, Alta.

It is quite evident that the building is in a very serious condition, and I concur in Mr. Orr's recommendation that the repairs be made immediately, and that Mr. Gardiner Smith be employed to supervise the work.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RECEIVED
JUN 6 1935
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

13-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

June 6, 1935.

Memorandum: The Honourable the Superintendent General.

I beg to enclose herewith a memorandum from the Architect of the Department, with reference to the condition of the foundations of the St. Bruno Indian Residential School, near Grouard, Alta.

It is quite evident that the building is in a very serious condition, and I concur in Mr. Orr's recommendation that the repairs be made immediately, and that Mr. Gardner Smith be employed to supervise the work.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 11, 1935.

Memorandum: The Honourable the Superintendent General.

With reference to my memorandum of the 6th regarding the repairs required to the addition of the St. Bruno Indian Residential School, at Grouard, Alta., I would say that funds for this purpose will be found in the Vote for Indian Education from the unallotted portion.

In carrying out the repairs a considerable amount of labour will be required, and it would facilitate the work if you could advise me as to whom Mr. Gardner Smith could consult regarding the employment of the necessary labour.

Deputy Superintendent General.

E.R. 3366
K 3000.00

762

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

JUN 14 1935

En route, June 11th,1935.

PRIVATE

Dr Harold W.McGill,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Doctor McGill:-

Subsequent to my visit at your office Saturday last, I take the liberty of suggesting that amount required for repairs at St Bruno School be included in Supplementary Estimates if not too late for same and if too late, taken from sources different from amounts voted in favor of schools under my jurisdiction. I am positive, the Department in its foresight, takes care of emergency cases such as the one I refer too and I hope that you will act accordingly.

You are aware of my financial difficulties due largely to the fact that we borrowed money at intervals for the construction, upkeep and repairs of buildings in connection with Indian educational and hospitalization work. For the last few years specially the Department has not been over prodigal in its grants in my district. Of course I except this year when you have given consideration to my requests, a fact for which I have already expressed my gratefulness. I would certainly feel sad if this year's generous treatment were allayed by a reduction along the lines that you mentioned in our last interview.

I leave the matter to your kind and generous consideration and wish to thank you in anticipation.

Very truly yours,

+ Joseph Guy O.M.I.

Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

June 13th. 1925.

Dear Bishop Guy,

I am in receipt of Your Lordship's letter of June 11th. with reference to the expenditure for repairs at the St. Bruno school.

I feel inclined to reproach myself as I fear that I may have unintentionally given you a gloomy prognosis regarding the expenditure at this point. I may assure Your Lordship that it is our intention to charge this item to our appropriation for unforseen expenditure. However the sum may run into a considerable figure and the appropriation referred to may not be sufficient to take care of the whole amount. In the meantime the items for other schools in your diocese will stand and I sincerely hope that it will not be necessary to reduce them for the purpose of meeting the unforseen expenditure at St. Bruno school.

Yours faithfully,

Deputy Superintendent General.

Right Reverend Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alberta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

June 21, 1935.

Memorandum:

Mr. Buckard.

I beg to refer to my memorandum of the 11th instant, addressed to the Honourable the Superintendent General, with further reference to the repairs required to the St. Bruno Indian Residential School.

It would appear that owing to the serious condition of this building that the repairs should be undertaken as soon as possible.

I would ask you, therefore, to kindly furnish me with the information requested in my memorandum of the above date.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

MEMORANDUM

H

June 27, 1935.

DR. MCGILL.

Please refer to your memorandum of June 11th (Your File No. 131-4-5) dealing with some repairs required at the St. Bruno Indian Residential School at Grouard, Alberta.

Please advise Mr. Gardner Smith to consult Mr. S. J. Reykdal, of High Prairie, as to the labour required.

Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

151-4-5

July 3, 1935.

Dear Sir,-

I beg to advise that the Department has decided to proceed at the earliest possible date with the repairs required to the foundation of the St. Bruno's Indian Residential School, in accordance with the report and recommendations made by Mr. Gardner Smith.

You may therefore arrange immediately with Mr. Smith to have this work done under his supervision. In the employment of labour required to carry out the work he should consult with Mr. S.J. Reykdal of High Prairie, and all materials, of course, should be purchased from firms on your approved list.

The work is to be carried out entirely by day labour and vouchers submitted in the usual way for the materials purchased. Mr. Smith will keep proper time sheets for the labour employed, and an accountable cheque for the payment of the labour will be sent to you on application.

Mr. Smith should be instructed to keep the expenditure as low as possible.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

C.D. 1X
This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

STANDARD TIME

B7ARSG 38 NL VIA EDMONTON

JOUSARD ALTA JULY 3RD

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1935
RECORDS
587

DR HAROLD W MCGILL,

DEPT INDIAN AFFAIRS, OTTAWA ONT.

WOULD RESPECTFULLY SUGGEST THAT MR GARDINER SMITH BE SENT IMMEDIATELY TO START WORK REPAIRING OF STBRUNO INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL STOP WORK ABSOLUTELY URGENT AND NECESSARY AS THERE IS DANGER FOR STAFF AND CHILDREN STOP PLEASE ACT AT ONCE.

BISHOP GUY

113AM4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

T.D. 2X

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	
Day Letter	
Night Message	
Night Letter	

Please mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH TO PRINCIPAL POINTS IN CANADA AND THE UNITED STATES

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD
RADIOGRAMS TO SHIPS

NO.	CASH OR CHG.
TIME FILED	
CHECK	

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionées au verso auxquelles je consens par les présentes.

Day Letter.

July 4, 1935.

Right Reverend Bishop Guy,
Jousard, Alta.

Instructions sent yesterday to Inspector Christianson to arrange with Gardner Smith start work St. Bruno's immediately.

Harold W. McGill.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

131-4-5-B

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1935
RECORDS

1127- 5th Ave. West.
Calgary, Alta. July 1, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Sir:

I beg to acknowledge with thanks the Dep't cheque 07611 for $64.13, being in payment of my account for time and expenses in connection with my trip of inspection to St. Bruno's school in May.

On the slip attached to the cheque is the notation "1 day deducted, May 19- Sunday." Although you have not asked for an explanation why I had charged for this day, I think it is due to the Department that I give such explanation.

I arrived in Calgary from the north trip on Sunday morning, May 19th, and as I understood the Dep't wished to have my report as soon as possible I went to a down town office to which I have access and started the report. Not finishing by noon I returned to the office in the afternoon and completed it, and mailed it on the 5.30 PM train for the east on said May 19th. Therefore as the day had been spent in this way I did not deem it improper to include it in the account. By referring to said report you will note that it was written on the date in question.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner Smith

Representative of the Treasury.
JUL 9 1935
INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., July 10th, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 13 1935
RECORDED

SCHOOLS BRANCH
JUL 16 1935

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter No. 131-4-5 of the 3rd instant, and in reply with to state that Mr. E. Gardner-Smith is leaving for St. Bruno's School today.

I would ask that a cheque for $1000 be sent to Mr. L'Heureux, our Agent for Lesser Slave Lake Agency, to pay labour. I would also ask that time-sheets be forwarded to him at the same time.

762

1000.

E. H. St. Bruno's

Your obedient servant,

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....

FYLE NO. 131-4-5

TREAS. NO.....

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

BRANCH SCHOOLS DATE July 16, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Lesser Slave Lake Agency Trust Account,	$1,000.00

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT

(c) Repairing foundation, St. Bruno's Indian Residential School.

ENC. NO. 3366

CHARGE TO
VOTE 184
ALLOTMENT Sch. No. 762
SUB-ALLOTMENT 243

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, July 18, 1935.

Sir:

I beg to advise you that the Department has decided to proceed with the repairs required to the foundation of the St. Bruno's Indian Residential School, in accordance with the report and recommendations made by Mr. E. Gardner-Smith, under whose charge the work will be carried out. Mr. Smith is likely on the ground at present.

Mr. Inspector Christianson has requested that a cheque for $1,000 be sent you, to pay the labour, and a cheque for this amount will be sent you, under separate cover.

mailed E.M.

You are being forwarded, also, a quantity of labour returns, for keeping a record of the time each man is employed. These labour returns should be prepared by you, in triplicate, and signed by the individual labourers when you make payment. Please state definitely the number of days each man was employed and the rate paid. These returns should be certified by you and forwarded to the Department in accounting for the disbursement of the cheque above mentioned.

I would request that you give Mr. Smith any assistance that he may require in the work.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, July 18, 1935.

Sir:

Replying to your 405-11A R.C. of the 10th instant, I have to inform you that an accountable cheque for One Thousand Dollars ($1,000.00) is being sent to Agent L'Heureux, to pay the labour in the work of repairing the foundation at the St. Bruno's Indian Residential School. A supply of labour return forms is also being sent him. It is noted that Mr. E. Gardner-Smith left on the 10th instant to oversee the work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Edmonton Journal

"ONE OF CANADA'S GREAT NEWSPAPERS"

EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, JULY 9, 1935

SUBMERGE 100,000

WHEN RAGING FLOODS RAVAGED NORTH COUNTRY

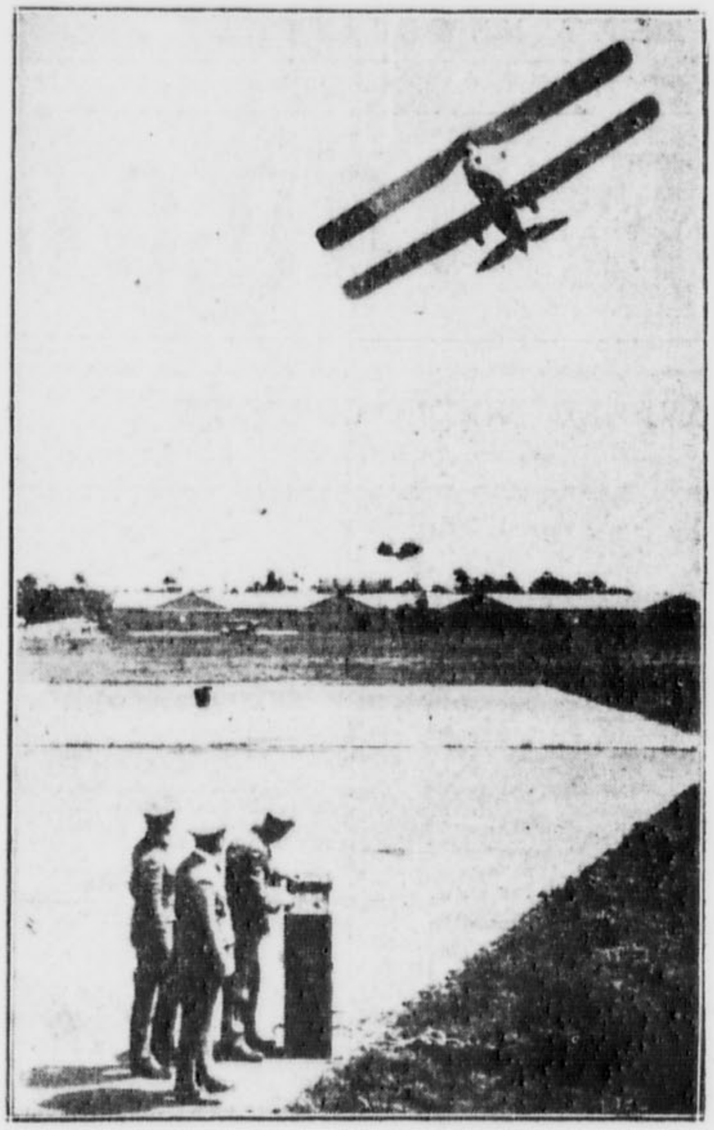
A pontoon-equipped aeroplane moored in the main street of Slave
e town, a fisherman placidly angling in the rushing torrent that was
main street of Peace River town, rowboats used as transportation
m house to house, railway tracks and highways under water—these
among the scenes as torrential rains set rivers and creeks on the
age and boosted the waters of Lesser Slave lake to record levels.
oods took a heavy toll of towns, villages, farms, railways, highways
bridges. Railway and highway transportation was completely dis-
d and settlers were forced to fleed from flood-engulfed homes. (1)
a flooded street of Peace River while a fisherman from a point
tage angles hopefully for a chance fish. (2) is the scene as sandbag
des failed to hold rising flood waters and rafts and boats were
used to salvage property from marooned homes in Peace River. In (3) the turbulent waters of Lesser Slave lake are sweeping over the traffic bridge with automobiles using the bridge as a ferry landing. (4) shows a section crew of the N.A.R. on a handcar at the point were the main line tracks were submerged near Widewater. The men are clearing driftwood that has been swept over the tracks. In (5) an aeroplane is moored in Main st., Slave Lake town. A floating corduroy road in Slave Lake town is shown in (6). While (7) graphically illustrates how Lesser Slave lake escaped its banks to spread havoc through the countryside submerging long stretches of railway. The parallel lines seen are vegetation growing along the submerged right-of-way. In (8) two Slave Lake residents are rowing to the grocery store for provisions.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NEW ROBOT AEROPLANE



Britain's new air sensation, the pilotless aeroplane, was recently demonstrated over the Royal Air Force aerodrome at Farnborough, Hants, England. The Queen Bee, as the type is called, responded perfectly to radio operation. The ship was controlled from a small wooden cabinet fitted with seven plain white keys. A pilot sat in the cockpit during the flight ready to take over the controls should anything have gone wrong, but from take-off to landing he did not need to manoeuvre the ship. Here is a view showing the master control in action during the flight of the Queen Bee.

Eject Chieftains In Relief Strike

Situation Improves as Vancouver Group Talk Return to Camps

5,000 MEN ARE IDLE

(Continued from Page 1)

returned to their homes or camps or found employment on Manitoba farms. Representatives of the remaining strikers pressed the provincial government for three meals a day and permission to continue their trek "on to Ottawa." Their requests were refused.

CALGARY — Seventy-six camp strikers—part of the contingent which was dispersed at Regina—refused to register for camp work after the Alberta relief commission provided them with sleeping accommodation and food on that condition.

PORT ARTHUR—Timber operators in the Lakeshead district notified 1,000 striking pulp camp workers, if they did not return to work by the end of the week, the camps would be closed. The men demanded higher wages.

VANCOUVER—Ships were loaded in Vancouver's docks Monday by longshore crews despite the fact 900 longshoremen are on strike demanding recognition of their organization.

OTTAWA—Reports were heard in the capital that the dominion government might adopt a new practice in caring for unemployed single men, finding employment for them on farms or in labor undertakings instead of concentrating them in relief camps.

Agitators Ejected From Relief Camp

OTTAWA, July 9.—While two detachments of R.C.M.P. and the full strength of the air force at Ottawa depot stood by, leaders of the Rockcliffe relief camp workers' strike were ejected from the camp Monday night. The Rockcliffe project is a part of the air station.

Virtual termination of the strike was expected as the leaders were loaded on a truck and brought to Ottawa, five miles from the camp.

"The strike will probably end now," J. S. Downham, spokesman for the group, said as they left the camp.

In Ottawa the men unloaded from the truck under the watchful eye of a single R.C.M.P. officer and one airman, and dispersed quietly.

The Rockcliffe strike started Monday morning when 125 of the 508 men registered at the camp held a mass meeting and presented "demands" of $1 per day wages, changes in the hospital staff, and

Celebrates Birthday

D. C. Coleman, senior vice-president of the Canadian Pacific railway, who celebrated his birthday Tuesday. He was born in Carleton Place, Ontario, in 1879.

charging him with being a member of an unlawful assembly.

Strikers Applying For Camp Return

VANCOUVER, July 9.—Relief camp strikers who returned from Regina Sunday started to file applications Tuesday for return to camps. There was a steady movement of applicants. Additional relief has been granted to the men during re-application. Each man must be medically examined before returning to camp.

Not Widening Use Of Exchange Fund

Deny Reports Montagu Norman to Support Currencies in General

LONDON, July 9.—Well-informed sources asserted Tuesday the treasury has given no instructions or permission to the Bank of England to use the publicly owned exchange equalization fund for the general support of world currencies.

Referring to reports Montagu Norman, governor of the Bank of England, has pledged £375,000,000 (about $1,852,500,000) to establish world stabilization, they pointed out that Norman cannot pledge the public fund without authorization.

The report appeared only in the Daily Herald, organ of the labor opposition.

TWEEDSMUIR IN LONDON

LONDON, July 9.—With the traditional ceremony, Lord Tweedsmuir governor-general-designate of

City of Changteh Is Under Water

Residents Cling to Floating Debris; Still Rising

POPULACE TRAPPED

(Continued from Page 1)

enter and leave their tiny shelter by boat.

"The mission hospital fortunately is situated on higher ground than

This Day

(Continued from Page 1)

night and Wednesday; not much change in temperature; probably some thundershowers.

Edmonton Weather

Barometer reading at 9.00 a.m., 27.42 down.

Average temperature Monday, 64.

Average temperature same time last year, 58.3.

At Edmonton, July 9: Sun rises 4:17, sets 9:00.

Since 3:00 p.m. Monday:

3:00 p.m.	75	3:00 a.m.	49
4:00 p.m.	75	4:00 a.m.	51
5:00 p.m.	75	5:00 a.m.	52

Montrealer Leads Canucks at Bisley

Scores 31 Out of 35 in Kinnaird; Trails Old Country Shots

BISLEY CAMP, England, July 9.—Lieut. Kildare of the Inniskilling Dragoons, and Gunner Swire of the Royal Navy, scored possibles in the Kinnaird match, one of Tues-

'Chute Jumper Tells of Tragedy

Dangles on End of Rope, Loses Grip Gradually, Plunges 3,000 Feet

FROM BALLOON

(Continued from Page 1)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Flood Condition Still Menacing Northern Area

No Improvement Reported in Lesser Slave Lake Section

TRAIN EXPECTED

Food Is Trucked From Peace River to Grande Prairie

July 12th

No improvement in flood conditions around Lesser Slave lake was reported by Northern Alberta railway officials Friday. A special train that left Edmonton for passengers marooned beyond Widewater was expected to arrive here some time Friday afternoon.

Two truckloads of provisions left Peace River for Grande Prairie Thursday to replenish stores in the latter town which has been isolated by flood conditions.

No definite time for the arrival of the train from Widewater had been set here early Friday. It was explained that it was necessary to transfer the passengers over a flooded stretch four or five miles in length. Officials here were busy working out a schedule into Edmonton.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 18 1935
RECORDS

R

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

THE MACDONALD
EDMONTON, ALTA.

CANADA'S HOTELS OF DISTINCTION

CHATEAU LAURIER, OTTAWA

THE FORT GARRY, WINNIPEG

THE NOVA SCOTIAN, HALIFAX

PRINCE ARTHUR HOTEL, PORT ARTHUR

PRINCE EDWARD HOTEL, BRANDON

THE CANADIAN NATIONAL HOTEL, CHARLOTTETOWN

Friday, July 12th, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Sir:

Mr. Inspector Christianson passed on to me the Department's instructions that I proceed at once to St. Bruno School and make the repairs as outlined in my report of May 19th.

I arrived in Edmonton yesterday on my way to the school, but am held up here because of floods along Lesser Slave Lake, and train service is at present disrupted. The railway officials are "hopeful" of getting a train through by Monday or Tuesday, so I am waiting over on this chance rather than returning to Calgary. I shall move to an inexpensive rooming house this afternoon so as to keep down expenses during my enforced wait.

I enclose newspaper cuttings showing views in the flooded area.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner Smith

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. July 17/35 193

Dominion Government, Dept. Indian Affairs

c/o E. Gardner Smith, Joussard, Alta.

Registered No. 15969

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	400	Fl.Tile	3200	63	20.16	
	2	Bx Nails				
	1	Keg Nails				
	1	Coil Blk Wire				
	4	Bdl Rd.Iron	480	~~XX~~ 47	2.26	
				C	1.95	24.37

O.K.

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

.....
Indian Agent

215

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14—10M—2-35—21049
Interest at 7 per cent. charged on all Overdue Accounts.

No Claim for Shortages will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

TRADE MARK

MF

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

JULY 17 35

HOUSE

405-11A.R.C.

Your Order No. FREIGHT

Shipped by

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO DOMINION GOVERNMENT DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

C. E. GARDNER SMITH

JOUSSARD, A.

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS IN. ALSO THIS No. 15969

RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

			2% 30 Days	Net 30 Days	
400	LIN FT FIELD TILE 4 (4)	9 00		36	00
1	KEG W NAILS 2½-11	5 15		5	15
50	Lbs BLACK ANNEAL WIRE 12 GA (½)	5 85		2	93
96	POSE RD IRON ½-36 (2-8/100)	4 90		10	19
	CUTTING CHARGES	1 50		1	50
50	Lbs C W NAILS 3½ (½)	5 90		2	95
50	2 (½)	6 20		3	10
	TOTAL			61	02

O.K.
E.J.S.

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

J. P. [illegible]

Inspector

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

12.8.35

for Accountant to pay.

2H4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

Lesser Slave Lake Agency
JUL 29 1935

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 244 & 245,

amounting to $ 86.19 in favour

of J. H. Ashdown Hdwe Co Ltd - Edmonton,

for Material for repair of St Bruno A.R. School & freight thereon

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-H-5 dated July 3rd 1935.

Your obedient servant,

W. B. Hawkins

Indian Agent.

618
+37
861 9

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

CANADA

Vote No. [illegible]

Treaty No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. Gardner-Smith

Joussard,

Alta.

St. Bruno School Repairs

DATE		SERVICE	AMOUNT		
		Expense a/c			
1935 July	11	Porter on train 50¢; taxi & express 75		1	25
"	11	Check bags 30¢; breakfast Edmonton 60¢			90
"	11	Time book 70¢; wire to Joussard 50¢		1	20
"	11	lunch 50¢; dinner 65¢		1	15
"	11	Wire Joussard 50¢; wire Calgary 35¢			85
"	11	Taxi 50¢; 12th breakfast 45¢; lunch 65¢; dinner 60¢		2	20
"	12	Taxi to boarding house 50¢; hotel porter 35¢			85
"	12	Macdonald Hotel, Edmonton		4	05
"	15	meals & room at Mrs. Bates (awaiting train)		6	25
"	"	Wire to Joussard 50¢; wire Calgary 35¢			85
"	18	Long distance phone Edmonton		1	45
"	"	Taxi 60¢, porter 25¢; dinner on train 18th inst		1	95
"	19	Meals on delayed train, 3 meals.		3	50
"	20	Porter 75¢; 22nd - wire Calgary 75¢		1	50
"	24	Wire Calgary 50¢; 25th taxi to High Prairie $4.50		5	30
"	26	Wires Edmonton & Calgary 2 50¢ - 30¢		1	30
"	30	" Edmonton 50¢; Goose-neck claw bar 50¢		1	00
"	31	Meals & room at school, part July		11	00
		Note: Both railway & mail service interrupted by floods - hence the recourse to telegraphing.			
		TOTAL,	$46	55	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

TRIPLICATE FOR FILE
12.8.35
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

E. Gardner-Smith
Agent

Inspector of Construction.

FORM No. 508

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

August 17, 1935.

Dear Sir,-

I am enclosing herewith account of the J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd., which has been forwarded direct to the Department. Will you kindly certify to this account and return same here.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

E. Gardner Smith, Esq.,
c/o Indian Residential School,
Jousseard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT July 24th 1935

M Dept of Indian Affs
" St Brunos Indian Res School.

In Acct. With C. A. Walker

TERMS

		1 Claw Hammer	1	25
		1 Cr C. Hand Saw	3	50
		1 Rip " "	2	00
		1 Shovel	1	75
		1 Rl. Tar Paper	1	75
		6 - 3/4 Elbows Gal	1	80
			12	05
	1	1" T. Pike		50
			12	55

Certified correct as rendered
C A Walker

Per Mr Smith.

Tools For use of Indian workmen

O.K.
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To C. A. Walker, Esq.,

High Prairie,

Alta.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
July	24	For tools purchased for use of Indian workmen employed in repair of St Bruno Indian Residential School, Jousard, as per invoice herewith:	$12.55
		AUD'T'Y: 131-4-6 of July 3/35.	
		TRIPLICATE FOR FILE 20. 8. 35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		TOTAL,	$12.55

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. P. [illegible]

Agent

FORM No. 506 VOUCHER NO. 263

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
REGISTRY

Letter No.....

Office of the Leeser Slave Lake Agency AUG 10 1935 Indian Agency,

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 263,

amounting to $ #17.55 in favour

of C.A. Walker — High Prairie

for Tools for Indian workmen: Repair of

St Bruno Ind-Res. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3rd 1935.

Your obedient servant,

H.J. Thomas

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE — M.T.

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
JOUSSARD, ALTA.

Order No.

Invoice No. 17283

Terms 2% 30 DAYS

Shipped FREIGHT

Date AUGUST 1/35

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
1	WHEELBARROW 65A	10 70		10 70	
1	SLEDGE 57X10 (10)	17		1 70	
½	Doz PERFECTION SLEDGE HANDLES 36	5 55		1.39	
	AUTH'Y: 131-4-5 of July 3/35 to Calgary. TOTAL			13 79	

O.K. E.J.S

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied
Prices Fair and Just
hcss 27
Credit Voucher No. 13.52
Examine goods and instructions before returning merchandise.
Where goods have been correctly filled 5% handling charges will be deducted.

E. G. SMITH,
DEPT. OF IND. AFFAIRS,
JOUSSARD, ALTA.

Indian Agent

TRIPLICATE FOR FILE

20-8-35

Voucher in duplicate detached

VOUCHER NO. 254 for Accountant to pay.

10M—5-35—21297

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake Agency, Indian Agency,

AUG 6 1935

19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 754,

amounting to $ 13.79 in favour

of J. H. Ashdown Hdwe Co. Ltd - Edmonton,

for Various Tools & Supts for Repair of St Bruno Ind. Res. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3/35.

Your obedient servant,

W. P. Thwaites

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

July 29th 1922

M. Dept of Indian Affs

"For St Bruno Res School
or as in Invoice

In Acct. With 6A Waters

TERMS _____ High Prairie, Alta

		2 Fur Knee Rubber Boots	6 00			
		Certified correct as Invoiced				
		For workmen in water & mud				
		O.K. 8/8				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To C. A. Walker: .....

High Prairie, ...

Alta. .....

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
Aug	14	For two pairs of Knee-length Rubber Boots supplied to Indian workmen working in water and mud at St Bruno's Indian Residential School.	6.00
		AUTH'Y: No. 131-4-5 of July 3rd, 1935.	
		TRIPLICATE FOR FILE 30-5-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay	
		TOTAL,	$6.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. L'Heureux ..... *Agent*

FORM No. 506

VOUCHER No. 265

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
RECORDS

Office of the Slave Lake Agency *Indian Agency,*

Agency Slave Lake Alberta
AUG 14 1935

....., 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 265 ,

amounting to $ 6.00 in favour

of C. A. Walker — High Prairie,

for Rubber Boots - Supplies for Repair of St Bruno Indian Res. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3rd 1935

Your obedient servant,

H. J. Thomson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Frontier Lumber Co... LIMITED

Executive Office
Grande Prairie, Alberta

High Prairie, Alta. Aug. 9th. 1935

Sold to --- Dept. of Indian Affairs,
c/o E. Gardner-Smith,
JOUSSARD, Alberta.

TEN PER CENT. INTEREST CHARGED ON ALL PAST DUE ACCOUNTS

TERMS: CHG.

2	1/10	Fir	Finish,	18'	30	$75.	
2	1/10	"	"	16'	27	"	
3	1/10	"	"	14'	35	"	
5	1/10	"	"	12'	50	"	
15	1/10	"	"	11'	9	"	
22	1/10	"	"	10'	42	"	
22	1/10	"	"	9'	15	"	
25	1/10	"	"	8'	15	"	
12	1/10	"	"	6'	10	"	
12	1/12	"	"	14'	28	"	
12	1/12	"	"	12'	24	"	
12	1/12	"	"	8'	24	"	
1	1/4	"	"	18'	6	"	
2	1/4	"	"	16'	11	"	
1	1/4	"	"	14'	5	"	$24.95
1	1/4	"	"	11'	4	"	
12	1/3	"	Flrg.	16'	48	$70.	
6	1/3	"	"	15'	22	"	
6	1/3	"	"	14'	21	"	
6	1/3	"	"	12'	18	"	
12	1/3	"	"	10'	30	"	
6	1/3	"	"	8'	12	"	10.55
							1.10
22	Lin. Feet 1/5 B.M. Casing $5.					8.50	2.55
30	"	"	"	Base Block.			$ 39.15
							1.95
				Less 5% -			$ 37.20
							1.50
							$ 38.70

Aug. 9 Nails + Glue procured as per Attached

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Frontier Lumber Co. Ltd.,

High Prairie,

Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
Aug. 9	To lumber purchased for Repair of St Bruno's Indian Residential School, as per Account herewith, also glue and nails procured and covered by individual receipts attached	38.70
	AUTHORITY: 131-4-5 of July 3rd/35.	
	TOTAL,	$38.70

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
20 · 8 · 35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. O'Hearn
.....
Agent

FORM No. 506

VOUCHER No. 264.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
RECORDS

Letter No.....

Lesser Slave Lake Agency
AUG 14 1935

Office of the Lesser Slave Lake Agency *Indian Agency,*

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 264 ,

amounting to $ 38.70 in favour

of Frontier Lumber Co Ltd - High Prairie,

for Lumber glue & nails for Repairs St Bruno's Indian Res. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3/35.

Your obedient servant,

W. P. T'Hooft

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

File

Joussard, Alta. August 7, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Short Report on Repairs to St. Bruno School.

Sir:

After a somewhat adventurous journey over submerged railway track where it skirts the edge of Lesser Slave Lake, I arrived here about the middle of July.

My expected source of sand and gravel was covered by some 8 ft. of water, and quite inaccessible, the lake being reported to be 10 or 12 ft. above normal level. Several swollen rivers had poured their flood waters into this lake, and its only outlet became choked with debris and silt, and the level of the lake is not yet falling appreciably. After considerable prospecting I located a small bed of gravel just above the water level of the lake, but distant nearly 3 miles, and over a bush trail which we first had to corduroy in places before loads could be hauled over the soft places. Just as the hauling of the gravel was well started, it was stopped by a half-breed named Cunningham, who claimed the gravel was on his land. I took the Rev. Prin. with me next morning, and after he had talked to the half-breed in Cree for half an hour, it was agreed that the hauling could continue on the condition that we employ the owner's two sons and two teams for the hauling. Not being able to find any other gravel I had to accept the ultimatum, or see our job tied up. Sufficient gravel is now on the job.

Our car of cement came through in the interval between wash-outs on the line. The mud-sills, joists and flooring in the basement have all been removed, and some of this lumber was so rotten that it fell to pieces in the handling. The water underlying the basement is now drained away, and I do not anticipate any more trouble in this regard. To-day we should finish the footings under the carrying partitions, and the dwarf concrete wall; also the reinforced footings under two columns. These will have to remain for perhaps a week before we can safely take down the temporary supports now sustaining the weight of the superstructure. In the meantime we have a deep fill to make, after which we can start on the concrete floors.

My little crew consists of three white men--Scott, Rykedale, and the latter's son, and about eight local Indians.

The school Sisters have had a temporary summer-kitchen built for them at the rear of the school, into which essential articles were moved, for during our work everything had to be moved out of the basement of the affected building, including the range, sink, etc.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BELL & MORRIS

Railroad and Mining Supplies
Oil and Water Well Supplies
Plumbing and Steamfitting Supplies
Gas and Water Well Casing
Pipe Valves and Fittings
Gas Engines and Equipment
Road Machinery

MANUFACTURERS AND WHOLESALE MERCHANTS

IRONFOUNDERS AND ENGINEERS

AGENTS FOR:
Dixon & Corbitt Wire Cable
Canada Carbide
Star Windmills and Hoosier Pumps
G. W. Sadler Belting Company Ltd.
Truscon Steel
The Ruberoid Company
Dundee Brattice Cloth

CALGARY, CANADA

24th July 1935

SOLD TO Department of Indian Affairs,
ADDRESS Calgary.
SHIPPED TO St. Bruno Indian School, Jousard
VIA TERMS
ORDERED BY

OUR No.	CUSTOMER'S No.			DISC'T	
20735					
115	Bbls. Portland Cement,	3.80			437.00
	Net 30 days				
	O.K. EJS				
	AUTH'Y: 131-4-5, July 3/35 to Calgary.				
	TRIPLICATE FOR FILE				
	20-8-35				
	VOUCHER No. 253 Voucher in duplicate detached				
	for Accountant to pay.				

Certified Correct
Work performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

T. P. L'Heureux
Indian Agent

CONDITIONS OF SALE—Goods guaranteed only to the extent of supplying new parts for any found defective in manufacture. Not liable for delays or damages due to causes beyond our control. All shipments at Buyer's risk. Goods must not be returned without our permission. All Claims must be made within Five Days after receipt of goods. Prices subject to change with or without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the .....*Indian Agency,*

AUG 6 1935

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 252 ,

amounting to $ 427.00 *in favour*

of Bell & Morris Calgary.

for Cement for Repair of St Bruno A.R. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 8/35

Your obedient servant,

W.S. Thwaites

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-1

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

C.D. 1R

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

STANDARD TIME

1935 AUG 22 PM 12 29

RNA107 12 COLLECT

CALGARY ALTA 22 1021A

THE SECRETARY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA

PLEASE MAIL ADDITIONAL THOUSAND DOLLARS TO L'HEUREUX FOR LABOUR

STBRUNOS SCHOOL

M CHRISTIANSON

Noted E.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
15M—24-1-34

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.....

FYLE NO.....

TREAS. NO.....

DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

BRANCH SCHOOLS DATE August 22, 1935.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Lesser Slave Lake Agency Trust Account, -	$1,000.00

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to [illegible]

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (*a*) STANDING ADVANCE, (*b*) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (*c*) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (*d*) AUTHORIZED PAYMENT

(c) Further amount required - Repairing foundation,
St. Bruno's Indian Residential School

CHARGE TO
VOTE 184 ENC. NO. 3366
ALLOTMENT Sch. No. 762
SUB-ALLOTMENT 243

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

[signature]
HEAD OF BRANCH

[signature]
DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONTARIO

Order No. 10742

Invoice No.

Terms 2% 30 DAYS

Shipped CHEAPEST

Date AUG 16/39

SHIP TO L. GARDNER SMITH
JOUSSARD, ALTA.

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
5	6 DIA D TOP 4-4 HEIGHT (1E)	1 30		2 17	
1	6 SLV DMD HOLE COVER & RING DRAIN 10" TO BE FLUSH WITH FLOOR	6 00		6 00	
TOTAL				8 17	

Filed

RETURNED GOODS
Write for instructions before returning merchandise.
Where goods have been correctly filled handling charges will be deducted.

10M—5-35—21297

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, August 23, 1935.

Sir:

I enclose an account from the J. H. Ashdown Hardware Company, Limited, Edmonton, for supplies furnished for use at the St. Bruno's Indian Residential School. If the materials mentioned on the account have been received at the school, I would request that you attach the account to voucher forms, in triplicate, certify same and return to the Department for payment.

Your obedient servant,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 26 1935
RECORDS

Joussard, Alta. Aug. 21, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Report on Repairs to St. Bruno Indian School.

Sir:

The work of restoring the affected part of the above school is now well advanced, and should be entirely completed by the first week in September.

All the floors in the affected basement have been removed, including the joists and mud-sills. These joists consisted of 2"x 10", spaced at 24" centres, without bridging. A few 2"x 12" were mixed with the others, but had been notched down to the same level, which, of course, weakened them accordingly. Most of the joists had become rotten, also the mud-sills in most places, while other parts were still sound.

With the floors out of the way we were able to deal with the stagnant water underlying this basement, and with less trouble than I expected, we were successful in draining away all this foul-smelling water.

Four lines of studding were necessary to hold up the superstructure during the repair work, also posts to carry the beams. The bottoms of the carrying partitions were generally so rotten that we had to cut off the lower 3 feet, putting in fresh plates and short studs, and new v.joint. Beneath the carrying partitions we put concrete footings 24"x 10", and on these footings we ran dwarf concrete walls 7" thick, to meet the under plates of these partitions. We also jacked up these partitions where necessary to restore levels, about 2½" being the maximum settlement to correct.

Under the supporting columns we placed concrete piers, 36"x 36"x 18", each reinforced with 10 steel bars.

Next came the filling of the space previously occupied by the joists and sills. This took 100 loads of coarse heavy sand, and I kept three Indians busy with tampers while this material was being spread. It will make excellent insulation between the damp undersoil and the concrete floor.

We are now laying the concrete floors 6" deep, including 1½" topping coat treated with Master Mix Concrete Hardener, which will not only give a dust-proof surface, but is a waterproofing as well. These floors should be finished in two more days. The school staff have a strange antipathy to concrete floors, and wanted me to lay nailing strips in the concrete, with wood floors. I refused to consider this, and told them I thought they should have had lesson enough already with wood floors in a basement! The Sister Superior pointed out that in the kitchen especially the hard concrete would be very trying on the feet of those working there, and asked if they might have lino on this floor, and a narrow strip of lino along the adjoining corridor. I replied that I thought I might anticipate the Department's consent to this request provided

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

it would not run us over the original estimate for the entire work of restoration. As it now seems certain that we shall not exceed the estimate, I have ordered AA battleship for the kitchen floor, and a 3' strip for the basement corridor. This material will be laid on a carpet-felt base, and both materials will be cemented down. The school people are cooperating in every possible way, and are lending us their concrete mixer, supplying oil, gas, etc, so perhaps the providing them with the lino is a sort of quid pro quo in return for what they are doing.

We have yet to dig a trench around two sides of the newer building, and to lay a tile weeping drain along the corresponding footings to intercept ground water from the higher ground behind. While the concrete wall is exposed we shall give it a heavy coating of hot ashphalt pitch, and shall use gravel for back-filling this trench to within a foot or two of grade. This should insure against any further encroachment of ground water into this basement. The soil here generally inclines to dampness, and water lies but a short distance from the surface.

We have also to place another downpipe from the eavetrough of the newer building, which we shall connect with the tile weeping drain.

Inside the building we are installing new base, as most of the old base was too rotten to use again. Then there will be a few days' painting and varnishing, and the restoring of the kitchen and pantry fixtures which we had to cut off and move out of our way.

As already stated. the work should be entirely finished by the first week in September, and the building will then be in excellent condition in every way.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

C.D. 1X

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

STANDARD TIME

B8RA.Y 49 COLL. NL. 90 AND 35 VIA EDMONTON,

JOUSSARD, ALTA.,AUG 26 27 1935

R.GUERNEY,

O.R.R.,ARCHITECT,DEPT.,INDIAN AFFAIRS, OTTAWA,ONT.

STBRUNOS SCHOOL KITCHEN FLUE IN NEW ADDITION IS ONLY EIGHT BY EIGHT WITHOUT FLUE LINING AND HAS SINGLE BRICK WALL STOP INSUFFICIENT DRAUGHT FOR LARGER NEW RANGE AND IN MY OPINION CONSTITUTES A FIRE HAZARD STOP SHOULD WE NOT TAKE DOWN AND REBUILD ACCORDING TO PLAN KINDLY INSTRUCT.

E.GARDNER SMITH.

125 AM.,

539
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 28 1935
RECORDS

THIS IS A COLLECT MESSAGE
KINDLY ADVISE US TO-DAY
YOU DECLINE TO PAY CHARGES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

T.D. 2X

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day [illegible]	
Day L[illegible]	
Night Me[illegible]	
Night Letter	

Please mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH TO PRINCIPAL POINTS IN CANADA AND THE UNITED STATES

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD RADIOGRAMS TO SHIPS

NO.	CASH OR CHG.
TIME FILED	
CHECK	

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to.
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionées au verso auxquelles je consens par les présentes.

E. Gardner Smith,
Jousaard, Alta.

August 28, 1935.

Rebuild chimney St. Bruno's according to plan.

A. F. MacKenzie.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.D. 1R

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

TELEGRAM		CABLEGRAM	
FULL RATE		FULL RATE	
DAY LETTER	DL	CODE	CDE
NIGHT LETTER	NL	DEFERRED	LC
NIGHT TELEGRAM	NM	NIGHT CABLE LETTER	NLT

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

1935 AUG 30 PM 5 46

STANDARD TIME

RAA393 10 COLLECT 90 & 35 VIA EDMONTON

DRIFTPILE ALTA 30 NFT

SECRETARY DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA

NO FUNDS TO MEET PAY ROLL STBRUNOS REPAIR ACCOUNT

N P LHEUREUX INDIAN AGENT

Cheque # 15212 for 1800.00
mailed Tuesday Pm. Aug 27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug. 15/35 193

Dominion Government, Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Registered No. 18702

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited**

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	1	Cast Manhole Cover & Ring			
	1	Roll Sand Screen	110	M 95 C 35	1.30
		Consignee - E. Gardner Smith, Jousard, Alta.			

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug. 15/35 193

Dominion Government, Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Registered No. 18743

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT	
	1	Cast Manhole Cover & Ring						
	1	Roll Sand Screen	110	M C		95 35		1.30
		Consignee - E. Gardner Smith, Jousard, Alta.						

VOTE
AGENCY
ALLOT
Materials Supplied
Services Rendered
Prices Found Just
Approved for Payment
Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug.8/35 193

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
To Forster Smith, Jousard, Alta.

Registered No. 18075

The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	1	Heat G.Rails				
	1	Ctn Hdwe				
	1	1gt Cast Soil Pipe				
	1	Wheelbarrow				
	1	Do Tray	130	M	95	1.30
	1	Do Do Legs		C	55	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug.8/35 193

Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
E.Gardner Smith, Jouasard, Alta.

Registered No. 18075

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	1	Nest G.Pails			
	1	Ctn Hdwe			
	1	Lgt Cast Soil Pipe			
	1	Wheelbarrow			
	1	Do Tray	130	M 95	
	1	Do Do Legs		C 35	1.30

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT..... F.
Materials Supplied
Services Performed
Prices Fair and Just
Approved for Payment
.....
Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug. 20/35 193

Dominion Government, Dept. Indian Affairs

Registered No. 19206

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

Ottawa, Ont.

For Freight Prepaid

Car No.

Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT	
					29		
	1	Edl Cond Pipe	30	95			
	1	Fx Paint	60	63	38		
	1	Ctn G.Ware					
	2	Swere Tile			38		
	2	Do Ells	80	47	35	1.	40
		Consignee - Dept. Indian Affairs, Jousard, Alta					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug. 20/35 193

Dominion Government, Dept. Indian Affairs

To Ottawa, Ont.

Registered No. 19206

The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT	
	1	Pdl Cond Pipe	30	95		29		
	1	Bx Paint	60	63		38		
	1	Ctn G.Ware						
	2	Swere Tile						
	2	Do Ells	80	47		38		
					3	35	1.	40
		Consignee - Dept. Indian Affairs, Joussard, Alta						

NOTE
AGENT
ALLOT E. R.
Supplies Received
Work Performed
Price and Just
Approved for Payment.
Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE
J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

#16742

SOLD TO

DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONTARIO

Order No. | Invoice No.

Terms | Shipped | Date

2% 30 DAYS | CHEAPEST | AUG 16/35

SHIP TO L. GARDNER SMITH
JOUSSARD, ALTA.

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
5	[illegible] SA D SCREE 4-4 ME SH (1½).	1 30		2 17	
1	ONLY MAN HOLE COVER & RING DRAIN 10" TO BE FLUSH WITH FLOOR	6 00		6 00	
	REPAIR of St BRUNO I.R.SCHOOL			—	
TOTAL AUTH'Y: 131-4-5 of July 3/35				8 17	

RETURNED GOODS
Write for instructions before returning merchandise.
Where goods have been corrected [illegible]

Material Supplied
Charges Fair and Just

TRIPLICATE FOR FILE
6-9-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant's Files

[illegible]
Indian Agent

10M—5-35—21297 VOUCHER No. 308

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

AUG 28 1935

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 308,

amounting to $ 8.17 in favour

of J.H. Ashdown Hardware Co Ltd - Edmonton

for Material for Repair St Bruno Ind. Res. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3/35

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

SEP 4 1935

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS
DOMINION OF CANADA

The following message was received by the Government for transmission, subject to the terms and conditions printed on the blank form No. 1, which terms and conditions have been agreed to by the sender.
F. G. SIMS, *General Superintendent.*

Sent by	Received by	Time	Check

No. Dated August 28th 19

Received at Joussard Ottawa

To E Gordon Smith

annex to kitchen accepted invoices vouches may be labour returned seperate from basement work made in the name of department as usual but to be presented to me according to arrangements with Deputy Minister you may start work immediately department highly pleased with your work
Best Regards to All
Bishop Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SEP 4 19
RECORDS

St. Bruno Indian School.
Joussard, Alta. Aug. 30, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Sir:

The enclosed telegram from Bishop Guy indicates the Department's consent to the enlarging of the school kitchen, and deeming it sufficient authority, I started excavating for this extension to-day.

The message, however, seems somewhat ambiguous in its wording, owing, possibly, to error in transmission. I would therefore much appreciate more definite instructions direct from the Department, although such instructions may be on its way by mail, in which event this letter may be disregarded.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C O P Y -

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. Gardner-Smith .....

Joussard .....

Alberta. .....

1935 ST. BRUNO SCHOOL REPAIR A/C.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Aug	3	Express from Station,	1.00
"	9	Haulage of lumber from High Prairie, 27 miles,	4.00
"	12	Two gal iron Pails, 1.30; Haulage from Station 2.	3.30
"	17	Fare Joussard to Edmonton & return (no receipt)	13.50
"	"	Berth, 2.75; dinner on train 1.40; porter, 50¢	4.65
"	18	Meals in Edmonton (3) 2.10; 19th, meals (2) 1.15	3.25
"	19	Hotel Macdonald, Edmonton,	2.50
"	"	Lumber from Fraser & Co. Edmonton, prepaid ft.	6.42
"	"	Berth on train 2.75; (no receipt) meals 1.40	4.15
"	20	Porter on train, 50¢ ; 23rd, freight from station 1.50	2.00
"	"	Wires to Edmonton 1.27; 26th, Wire Eatons, Edm. 50¢	1.77
"	28	" " " 1.00; haulage of lino. 1.00	2.00
"	30	" " Eatons, 50¢; 31st, Wire Hayward Lr.Co. 50¢	1.00
"	31	Fare to Edmonton 7.50; berth on train (seat) 1.50	9.00
"	"	Taxi Edmonton 75¢; Porter 50¢; meals on train 2.70	3.95
"	"	Room & Board, St. Bruno School, August,	30.00
"		Two rolls building paper, M.Seguin, Joussard	2.50
		NOTE: Item of Aug. 17, "Fare to Edm. & ret. 13.50" This conductor's ticket, bought on the train, and the receipt for berth on 19th, $2.75, were taken up by the porter, and not returned to me, and I have no receipts for these 2 items but I certify them correct. - E.G.S.	
		TRIPLICATE FOR FILE 18-9-35 Voucher in Duplicate attached	
		TOTAL,	$ 94.99

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

E. Gardner-Smith .....

Agent

FORM No. 506

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14—10M—2-35—21049
Interest at 7 per cent. charged on all Overdue Accounts.

No Claim for Shortages will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

TRADE MARK

THE MF

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA AUG 22/35

HOUSE 6

Your Order No. .....

Shipped by FREIGHT

Terms 2% 30 NET 30 DAYS

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON. ALSO THIS No. #19206

SOLD TO DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JOUSSARD, ALTA.

RETURNED GOODS
No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

			2% 30 Days	Net 30 Days
5	GALS VALDURA ASPHALT PAINT	2 92		14 60
2	VITREFIED TILE Y BRANCH 4"	1 35		2 70
2	" " ELBOWS 4"	1 35		2 70
40	Ft CORR. COND PIPE 4 (4/10)	9 66		3 86
½	ROOFING BRUSHES 735	8 15	68	
½	" WIRE BRUSHES 210V	5 15	43	
½	ONLY OUTLET 42	28		28
1	CORR COND. ELBOWS 4	3 71		1 24
			1 11	25 38
				1 11
				26 49

O.K.
BJS

Material Supplied
Charges Fair and Just

N. P. M. .....
Indian Agent

TOTAL

Auth #131-4-5, July 3/35

Rels. M-334

TRIPLICATE FOR FILE
1919/35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the ..... Indian Agency,

SEP 10 1935

..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 334,

amounting to $ 26.49 in favour

of J. H. Ashdown Hardware Co. Limited Edmonton

for Hardware supplied to St Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3/35

Your obedient servant,

W. P. Pierce

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14—10M—2-35—21049

Interest at 7 per cent. charged on all Overdue Accounts. No Claim for Shortages will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

M.T.

THE

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA AUGUST 9/35

Your Order No. .....

Shipped by FRT. PPD.

Terms 2% & NET 30 DAYS

SOLD TO DOM. GOVT DEPT. INDIAN AFFAIRS.

OTTAWA, ONTARIO.

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON. ALSO THIS No. 18075

RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

			2% 30 Days	Net 30 Days
1	ONLY CONCRETE WHEELBARROW 64A	10 35	10 35	
1	LEN. SINGLE HUB SOIL PIPE 4"	53		2.65
1/12	Doz PLASTERERS TROWELS 38X11½	30 25	2 52	
1/6	Doz GALVD. PAILS ◇14FT.	4 85	81	
			13 68	2 65
				13 68
	TOTAL			16.33

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

Indian Agent

SHIP TO.

E. GARDNER SMITH

JOUSSARD, ALTA.

Auth # 131-4-5
July 3/35

RETURNED GOODS

Write for instructions before returning merchandise.

Where goods have been correctly filled 10% handling charges will be deducted.

TRIPLICATE FOR FILE

19/9/35

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Voucher No 331

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the Lesser Slave Lake *Indian Agency,*

LESSER SLAVE LAKE AGENCY
SEP 10 1935

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 331 ,

amounting to $ 16.33 *in favour*

of J. H. Ardown Hardware Co. Ltd. Edmonton, Alta.

for Hardware supplied to St. Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* July 3-35

Your obedient servant,

W. P. Hennessy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 8

For use in connection with the form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

3

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

Shipper's No. 21384

THIS MEMORANDUM is an acknowledgement that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

at Calgary, Alta. 19

from Bell & Morris the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from ..... to ..... is in Cents per 100 lbs.

If ..... Times 1st.	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If ..... Class	If Special per .....

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to Supt. Indian Affairs, Innisfail, Alta.

Destination Innisfail { Province or State of Alta. County of

Route Car Initial Car No.

No. Packages	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
1	Steam Mastication			

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

To be Prepaid.

Received $..... to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per .....

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges advanced

$.....

Agent

Per

Bell & Morris Shipper

Per R. Bell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BELL & MORRIS

MANUFACTURERS AND WHOLESALE MERCHANTS

IRONFOUNDERS AND ENGINEERS

RAILROAD AND MINE SUPPLIES
OIL AND WATER WELL SUPPLIES
PLUMBING AND STEAMFITTING SUPPLIES
GAS AND WATER WELL CASING
PIPE VALVES AND FITTINGS
GAS ENGINES AND EQUIPMENT
ROAD MACHINERY

AGENTS FOR
DIXON & CORBITT WIRE CABLE
CANADA CARBIDE
STAR WINDMILLS AND HOOSIER PUMPS
G. W. SADLER BELTING CO. LTD.
TRUSCON STEEL
THE RUBEROID CO.
DUNDEE BRATTICE CLOTH

CALGARY, CANADA

SOLD TO Department of Indian Affairs,
ADDRESS Jousaard, Alta.
SHIPPED TO Joussard
VIA
TERMS

OUR NO. 21384 CUSTOMER'S NO. ORDERED BY

			DISC'T	
				58.90
31	Galls. Mastermix,	1.90 gall		4.26
	Certified Correct charges			63.16
	Work Performed			
	Material Supplied			
	Charges Fair and Just			

H.P.W.

Auth # 1.31-4-5 July 3/35

TRIPLICATE FOR FILE
19/9/35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

Order No 330

CONDITIONS OF SALE—Goods guaranteed only to the extent of supplying new parts for any found defective in manufacture. Not liable for delays or damages due to causes beyond our control. All shipments at Buyer's risk. Goods must not be returned without our permission. All Claims must be made within Five Days after receipt of goods. Prices subject to change with or without notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the ..... *Indian Agency,*

SEP 10 1935

..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 330 ,

amounting to $ 63.16 in favour

of Bell & Morris, Calgary, Alta

for 31 Galls. Mastermix for St Bruno School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* July 3/35

Your obedient servant,

N.P. T'Hennuy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. August 17 193 5

E.G. Smith, Dept. of Ind. Affairs,

Joussard, Alberta.

Registered No.

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For Freight Prepaid Car No. St Bruno's School a/c Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
17283	1	Ctn. Hammers			
	1	Pcl. Wood Hdls			
	1	Wheelbarrow KD			
	1	Wheelbarrow Tire			
	1	set Do Legs	90	M	95
		Charges Fair and Just		C	35 1 30

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied

O.K.
[illegible]

Auth 131-45 July 31-35

Voucher No 332

N.P.I. [illegible]
Indian Agent

DUPLICATE FOR FILE
1979/35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1935
RECORDS

Letter No.....

Office of the.....*Indian Agency,*

Indian Agency
SEP 10 1935

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 332 ,

amounting to $ 1.30 *in favour*

of J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. Edmonton

for Freight charges on Hardware Inv. 17283
for St Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* July 3/35

Your obedient servant,

W. P. Thomas

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permissi
Goods returned by permission that have been furnis
correctly on customer's order may be credited Less 1
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

H. O.

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
E.G. SMITH
JOUSSARD, ALBERTA.

Order No.

Invoice No. #20749

Terms 2% 30 DAYS.

Shipped EXPRESS.

Date SEPT. 5/35

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

St. Bruno School Repairs

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
6	GALV. ELBOWS ¾	15½		93	
6	" " 4 X 45	14½		87	
2	FAUCETS J.H. 822 X ½ N.P.	93		1 86	
				—	
	TOTAL			3 66	

Auth # 31-45 July 3/35 O.K. EJS

Correct
Work Performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

N.P. Ith
Indian Agent

TRIPLICATE FOR FILE

19/7/35

Voucher in duplicate detached

Let Mr. Ashdown be paid.

Order No. 316

10M—7-35—21575

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 10 1935
RECEIVED

LESSER SLAVE LAKE AGENCY

Office of the.....*Indian Agency,*

SEP 10 1935

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 316 ,

amounting to $ 3.66 *in favour*

of J. H. Ashdown Hardware Co Ltd Edmonton .

for Material supplied to St Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* July 3/35

Your obedient servant,

A. P. Hanbury

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRITISH AMERICA PAINT CO., LTD.

VICTORIA-VANCOUVER-CALGARY-EDMONTON-REGINA

MAKERS OF

"BAPCO"

PAINTS, VARNISHES, ENAMELS, STAINS,
WALL FINISHES, DRY COLORS, ETC.

DATE: August 19th, 1935.

SHIPPED FROM: Edmonton.

OUR ORDER NO.: E. 5019

SALESMAN: E.J.M.

TERMS: LINSEED OIL AND TURPENTINE AS WELL AS ANY ITEMS MARKED "NET" ARE NOT SUBJECT TO CASH DISCOUNT. ON OTHER PURCHASES 2% DISCOUNT IS ALLOWED IF PAYMENT IS MADE BY 15TH OF MONTH FOLLOWING SHIPMENT. INTEREST AT THE RATE OF 8% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SOLD TO

Mr. E. Gardner-Smith,

JOUSSARD, Alberta.

St Bruno School

CUSTOMER'S ORDER No.	CUSTOMER'S REQ. No.	SHIPPED VIA

10 x 1Gals.	Dixie Grey Cement Floor Enamel	3.82 gal.	38.20
12 lbs.	@ Zinc Sulphate	.15	1.80
			40.00

Checked Correct
Contents Conformed
Prices Quoted Supplied
Charges Fair and Just

To same.

H. J. Livingstone
Indian Agent

Vouchers Nos 333 TRIPLICATES FOR FILE

1919/35-

E. & O. E.

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST OBTAINING OUR PERMISSION

FORM B 76 - Y 5673 - 10M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 10 1935
RECORDS

Office of the ..... *Indian Agency,*

SEP 10 1935

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 333 ,

amounting to $ 40.00 *in favour*

of British American Paint Co. Ltd. Edmonton

for Floor Enamel & Zinc Sulphate for St. Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 *dated* July 3/35

Your obedient servant,

K B Thomson

Indian Agent.

3366

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Sept. 19, 1935.

Sir:

I am returning herewith two accounts which you submitted, from the J. H. Ashdown Hardware Company, Limited, Edmonton, covering the cost of materials and freight on supplies furnished for use at the St. Bruno's Indian Residential School. It is necessary that you certify these accounts and return them to the Department before payment can be made. Please give the matter your prompt attention.

I may add that payment is being made of the other accounts which you forwarded, for materials supplied by various firms for use at the above named school.

Encl.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile,
Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1935
RECORDS

Office of the .....*Indian Agency,*

SEP 20 1935

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 356 ,

amounting to $ 10.7.19 *in favour*

of The T. Eaton Co. Ltd. Edmonton

for Lino, Paper & Cement for St Bruno School Repairs

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 ***dated*** July 3/35

Your obedient servant,

A. P. L'Heureux B

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRITISH AMERICA PAINT CO., LTD.

VICTORIA-VANCOUVER-CALGARY-EDMONTON-REGINA

MAKERS OF

"BAPCO"

PAINTS, VARNISHES, ENAMELS, STAINS,
WALL FINISHES, DRY COLORS, ETC.

DATE Sept. 10th, 1935.

SHIPPED FROM Edmonton.

OUR ORDER NO. E. 5507

SALESMAN M.J.M.

TERMS: LINSEED OIL AND TURPENTINE AS WELL AS ANY ITEMS MARKED "NET" ARE NOT SUBJECT TO CASH DISCOUNT. ON OTHER PURCHASES 2% DISCOUNT IS ALLOWED IF PAYMENT IS MADE BY 15TH OF MONTH FOLLOWING SHIPMENT. INTEREST AT THE RATE OF 8% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SOLD TO

Department of Indian Affairs,
St. Bruno Indian Mission,
JOUSSARD, Alberta.

c/o Mr. E. Gardner-Smith. St Bruno School Repairs &c

CUSTOMER'S ORDER No.	CUSTOMER'S REQ. No.	SHIPPED VIA

2 x 1Gal. Bapco Linoleen	3.75 gal.	7.50
1 x ¼ Turpentine	.47	.47
		$ 7.97

O.K. EGS

Certified Correct
Work performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

W. P. Wheelock
Indian Agent

To same.

Auth 131-45 July 2/35

Voucher No 346

TRIPLICATE FOR FILE
25-9-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

E. & O. E.

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST OBTAINING OUR PERMISSION

FORM B 76 - Y 5673 - 10M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No.....

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 25 35
RECEIVED

Lesser Slave Lake Agency
SEP 20 1935

Office of the ..... *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 246 ,

amounting to $ 7.97 in favour

of British American Paint Co Ltd. Edmonton

for Bapco Linolem & Turpentine for St Bruno's School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-45 dated July 3/35

Your obedient servant,

H. P. O'Hennessy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, Sept, 26, 1935.

Sir:

Enclosed is one copy of account recently received by this Department for payment. Owing to present regulations, payment cannot be made without more details being shown on the account. I would therefore appreciate your stating the price, per yard, of the linoleum and paper and also the price, per gallon, of the cement. The account should also contain an explanation of the manner in which the credit of $42.12 is reached.

Your obedient servant,

Encl.

C. C. Parker,
Acting Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re to Schools

131-4-5.

Ottawa, September 28, 1935.

Sir:

In connection with the enclosed account covering lumber supplied for the St. Bruno's Indian Residential School, I would appreciate if you would forward two more copies of this account. Before payment can be made, the Department requires accounts in triplicate.

Your obedient servant,

C. C. Parker,
Acting Secretary.

ENC.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C O P Y -

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, Limited,

Fraser Mills, B. C.
Canada.

October 8, 1935.

Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Sirs:-

Attention Mr. A.F. MacKenzie,
Secretary.

We have for acknowledgment your letter of the 1st inst., in connection with the attached account. With regard to the deduction of freight $274.34, we may say that it is the usual custom in the trade where we invoice on delivery basis, to deduct freight charges, for the reason that customers pay these charges direct to the Railway Company.

In the case of the attached bill, we invoiced on our regular basis, but inasmuch as we prepaid the freight ourselves it was necessary also to charge this item to your account.

Under date of September 24th, we mailed statement of account which shows this item separately, and we are now attaching a copy for your information.

We trust this explanation is satisfactory, and are,

Yours very truly,

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY LIMITED.

I. H. Vaughan
per N. L.

Accounting Department.

IHV-L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1935
BRANCH

St. Bruno School.
Joussard, Alta. Aug. 27, 1935.

Mr. R.Guerney Orr.
Architect.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Dear Mr. Orr:-

You will have received my Night Letter sent yesterday calling attention to the inadequacy of the kitchen flue in the newer building. I am told that trouble has been experienced with this chimney because of insufficient draft, and as a larger new three-oven range is about to be installed, with a 9" pipe, I feel sure that the existing 8"x 8" flue will prove insufficient. I hesitated before sending you the message, but realizing that I was sent here to restore the defective features of the newer building, I deemed it incumbent on me to inform you regarding this chimney, especially as it appears to me none too safe from a fire hazard viewpoint. and then to be guided by your instructions. As mentioned in my telegram, the walls of the chimney are of single brick, and as it passes through woodwork, it is contrary to safe practice. Also, it is another instance of the disregard of the construction clearly shown on the blue print, where the flue scales 12"x 12", with an 8" wall. On hearing from you, we shall either leave the chimney alone and hope for the best, or take it down and rebuild it according to the blue print, just as you instruct.

Perhaps I should also mention in this connection that both the bakery and laundry chimneys are of similar construction to that of the kitchen, although again the blue print called for 12"x 12" flues and an 8" walls. However, as I have heard no complaint regarding the draft of these chimneys I am not proposing to take them down, but thought of removing sufficient of the enclosing V-joint so I can inspect them for safety, and if they appear to need it, they could be cement-plastered over the brickwork as an extra precaution against fire eating through the single joints of their 4" walls. The main heating chimney appears to have been properly constructed, and of ample dimensions.

On the plan of the new addition it is written that the footings of the extension were to be carried down to the same level as those of the existing building. This requirement was disregarded, and the footings were stepped up 18", and are poor footings at that, consisting largely of cobblestones, with a minimum of cement mixed with them. I believe it is largely if not entirely from this departure from the plans which allowed ground water to pass under the floors of the addition.

In digging the trench around the outside walls of the new addition we encountered considerable water seeping out of the ground, which is now being drained away by our newly placed weeping drain, over which we have put a heavy covering of gravel, so I feel sure the basement will remain dry in the future.

The main departure from the plans was in the substituting of wood instead of concrete for the basement floors. I could mention other minor faults in construction, but they are relatively unimportant. The conclusion, however, is inescapable

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that had the contractor carried out the construction in accordance with the plans supplied by the Architect, the $3000.00 expenditure now being undertaken would have been entirely avoided, and there would not be the present fire hazard from faulty chimneys. I feel it my duty to bring these matters sharply to your attention so that in the future you may take whatever steps you deem necessary to insure that important constructional requirements will not be disregarded.

Before receiving this letter Bishop Guy will have called on you, and will have mentioned the proposal to extend the kitchen 20' longer. I supplied him with rough sketches of the proposed extension, and an estimate of its cost.

The work in hand should be completed by the end of the first week in September, and unless detained for the rebuilding of the kitchen chimney, or the extending of the kitchen, or both, I expect to return to Calgary at the time mentioned.

With kind personal regards,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

E. Gardner-Smith.
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1935
RECORDS

Letter No.....

Lesser Slave Lake Agency
SEP 23 1935

Office of the ..... *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 409 ,

amounting to $ 17.44 *in favour*

of D. R. Fraser & Co. Ltd. Edmonton. Alta.

for Flooring & shingles for St-Bruno School Repair

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 **dated** July 3/35

Your obedient servant,

H. P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E Gardner Smith

1127 - 5th Ave West,

Calgary Alta.

Copy.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT	
		St. Bruno Indian School Repairs		
Sept	1	Taxi to Hayward Lumber Co's plant, Edmonton		75
"	1	Fare + Berth Edmonton to Jonsard	10	25
"	1	Meals Edmonton 50¢, 75¢, 75¢	2	00
"	2	" " 1.25; hotel porter 25¢	1	50
"	"	Macdonald Hotel, 2 dys. 5.00; phone 90¢	5	90
"	"	Ticket + berth to Jonsard for bricklayer	9	75
"	"	Meals on train for self + bricklayer	4	00
"	"	Taxi in Edmonton to Station, 2 trips	1	00
"	3	Porter on train 50¢; stamps 1.00	1	50
"	3	2 rolls building paper. M. Seguin, Jonsard	2	50
"	3	Wire to J N. Ashdown H'dwe Co. Edmonton		50
"	3	Return fare, Jonsard to Edmonton for bricklayer	7	50
"	7	Return fare, Jonsard to Edmonton for bricklayer	1	00
"	23	Stamps 1.00		
"	30	Meals + room at St. Bruno Mission for Sept.	30	00
"	30	Hire of Typewriter 5.00, express from Edmonton 55¢	6	55
		TOTAL,	84	70

12-10-35

TRIPLICATE FOR AUDIT
Voucher (original) detached
must be sent to Pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Sgd. E Gardner-Smith

Agent

Inspector of Construction

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Bruno Indian School.
Joussard, Alta. Sep't 30, 1935.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 7 1935
RECORDS

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Sir:

As previously advised, the work of restoration of the defective basement of the above school was completed during the first week in Sep't.

Acting on the Department's instructions, we took down the kitchen chimney and rebuilt it with the 12"x 12" flue called for in the drawings in place of the 8"x 8" that had been built. I'm quite certain that had we not done this there would have been insufficient draft for the larger new range recently procured, with its 12" smoke outlet, especially as trouble in this respect had already been experienced with the smaller range with a 7" outlet. Now the new chimney affords excellent draft, and the kitchen Sister is very happy over the change. No local bricklayer being procurable, I had to bring one from Edmonton, and pay his travelling expenses, but he gave excellent service. In order to avoid making the chimney excessively bulky passing through the rooms above, we constructed it in single brick, lined with 12" x 12" vitrified flue lining, which as you know, meets the requirements of safe construction. We used cement mortar tempered with about 10% lime.

Regarding the bakery chimney, as the part above the roof was disintegrating badly from the action of the weather on the lime mortar, we took it down to the level of the roof, and rebuilt it in cement mortar. While we had it down we were able to view the inside of the flue, by the aid of a flash-light and mirror, and, apart from being smaller than called for, and of single brick construction, there seemed no visible fire hazard. I also examined the brickwork of this chimney at a lower level, and decided against taking the whole chimney down, as the joints seemed all well filled and reasonably safe. The school Superior states that this chimney too gives insufficient draft, and smokes badly when the bake-oven is first lighted. I noticed,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that the bake-oven is situated some distance away, with a long run of horizontal piping, and I suggested that they move the oven close to the chimney for better draft, which they are going to do.

With reference to the cost of the restoration work, I stated in my Report of May 19th that it might run to $3000.00, but that if it could be done for less, then the balance could be returned. Including the chimney costs, and the providing of lino for the kitchen and corridor, neither of which were allowed for in the estimate, the total cost will be several hundred dollars under the $3000.00. One delayed invoice is still to be received, which I expect to receive tomorrow, and then the account can be completed, and the returns sent to the Department. The cooperation of the school people, and the free use of their facilities, helped to keep the cost down.

During the past three weeks my small crew and ~~myself~~ I have been engaged in building the 20' extension to the school kitchen, as arranged between Bishop Guy and the Department. This work will be completed in another week, after which I will send a brief Report on this latter work, and a photo of the annex to the larger building. This work, too, promises to come well within the estimate of $1500.00. I expect to leave for Calgary on Oct. 9th.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

Inspector of Construction.

~~xxxxx~~

1127 - 5th Ave. West.
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 14-10M—2-35—21049

Interest at 7 per cent. charged on all Overdue Accounts. No Claim for Shortages will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

TRADE MARK

THE H G.

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA SEPT. 3/35

WIRE 6
Your Order No. .....

Shipped by .....

Terms NET 30 DAYS

SOLD TO DOMINION GOVT., DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
C/O E. GARDNER-SMITH,
JOUSSARD, ALBERTA.

KINDLY GIVE DATE IF WRITING ABOUT GOODS HEREON. ALSO THIS No. 20118

RETURNED GOODS
No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

St. Bruno School Repairs

		2% 30 Days	Net 30 Days
1	BARREL LIME	3 60	3 60
48	Ft FLUE LINING 12 X 12	1 05	50 40
600	RED CHIMNEY BRIKS (6/10)	22 00	13 20
13	Ft GALV. SMOKE PIPE 12 In 24G.	65	8 45
3	GALV. ELBOWS 12	1 65	4 95
1	BRICK THIMBLE 12 DIA. X 5.In	30	30
	TOTAL		80 90

Certified Correct
Work Performed
Material Supplied
Charges Fair and Just

J. P. Whitney
Indian Agent

COPY

O.K. E.J.S

Auth. Telegram Aug 27th to E. Gardner Smith
Authorizing re-building kitchen chimney

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.
12.10.35

Order #1123

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J

CANADA

Letter No.....

Office of the ...Lesser Slave Lake... Indian Agency,

OCT 2 1935

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 423 ,

amounting to $ 80.90 in favour

of J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd Edmonton

for Materials supplied to re-build the Kitchen Chimney of St Bruno's School.

This expenditure was authorized by Departmental

~~Letter No.~~ Telegram to E. Gardner Smith dated Aug 27th 1935

Your obedient servant,

N. P. L'Heureux

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RESTORATION WORK AT ST. BRUNO INDIAN SCHOOL, JOUSSARD, ALTA.

ITEMS. Segregation of Costs.

	Labour	Materials	Total.
Drains, Trench, Hauling , Tiles,	$143.46	$ 67.56	$ 211.02
Removing Sills, Joists & Floors, Supports,	131.85	.....	131.85
Hauling & Spreading & Tamping Fill,	130.55	.....	130.55
Concrete, Haulage of Cement, Sand & Gravel	471.74	579.98	1051.72
Forming, Jacking-up & Renewing Wood	174.09	55.46	229.55
Fitting Doors, Rebuilding Cupboards, Paint,	207.29	47.97	255.26
Rebuilding Chimneys, Hauling, Labor, Bricks,	110.51	98.64	209.15
Sheet Metal, Downspouts, Flashing, . . .	6.21	10.34	16.55
Linoleum for Kitchen & Corridor	.....	157.97	157.97
	$ 1375.70	$1017.92	$ 2393.62

Sept 30, 1935.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 '35
RECORDS

St. Bruno Indian School.
Jousard, Alta. Oct. 2nd, 1935.

R.Cuerney Orr Esq.
Architect.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Re- St. Bruno School Repairs.

Dear Mr. Orr:

I am enclosing herewith a Segregation of Costs of the restoration work at the above school, in labour and materials.

A few tools, and 2 pairs of rubber boots, which were necessary for the use of Indian labourers, I have left at the Indian Office, Driftpile. The value of these articles is about $20.00, but I did not think it worth while to credit it to our job.

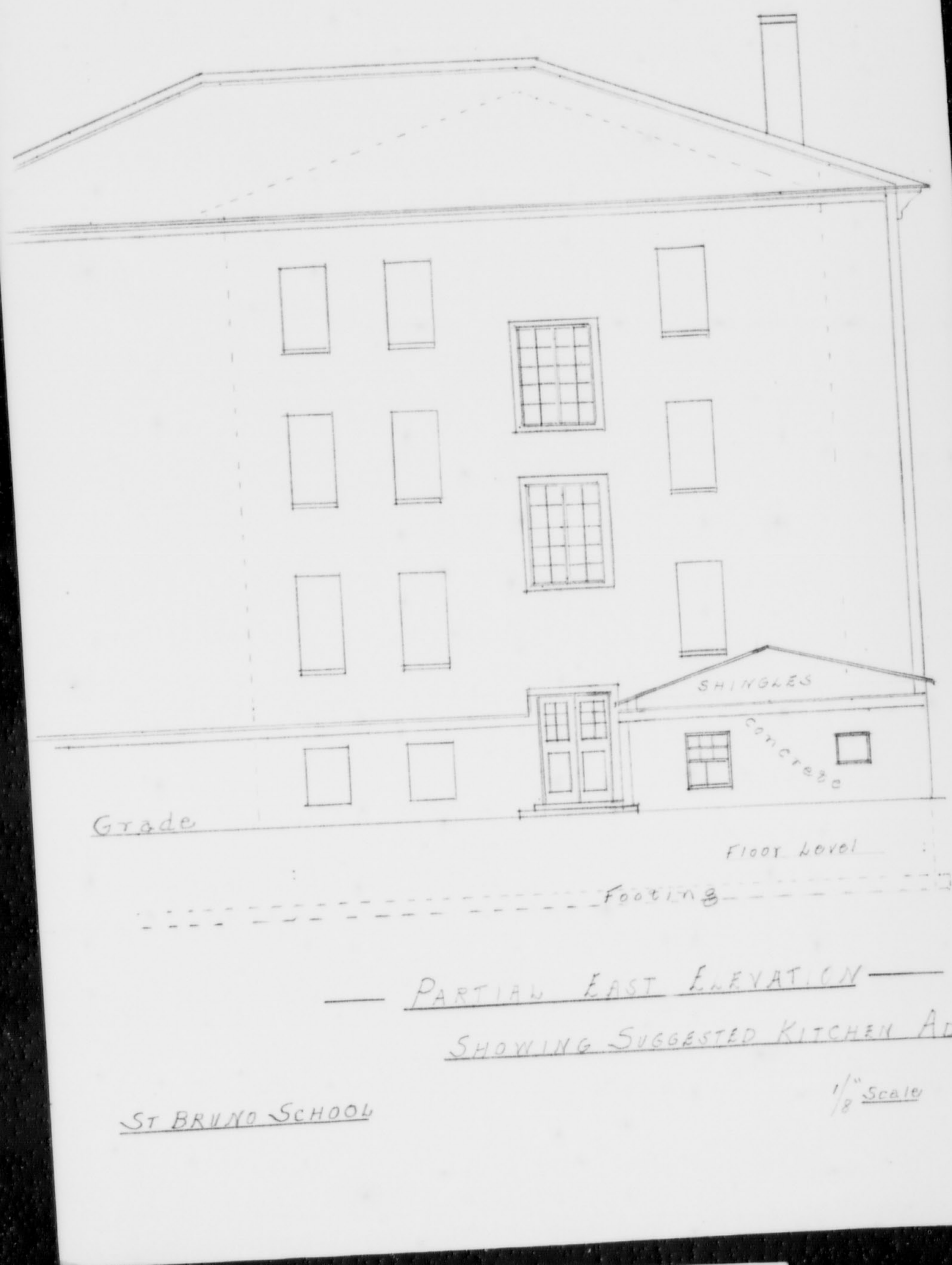
The work has come well within the Estimate I gave last May of a possible $3000.00, as we did not run into any unforseen difficulties, nor did we have to alter the sewage disposal from the newer building, which the Rev. Principal had thought necessary last May. Including the rebuilding and enlarging of the Kitchen chimney, and the providing of lino for the Kitchen and Corridor, the total cost of labour and materials is $2393.62 at this date, exclusive of my own expense a/c which is paid direct by the Department. The work is now completed, and the school Staff are very pleased and gratified with the result.

Your obedient servant
E. Gardner Smith
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



PARTIAL EAST ELEVATION

SHOWING SUGGESTED KITCHEN ADN

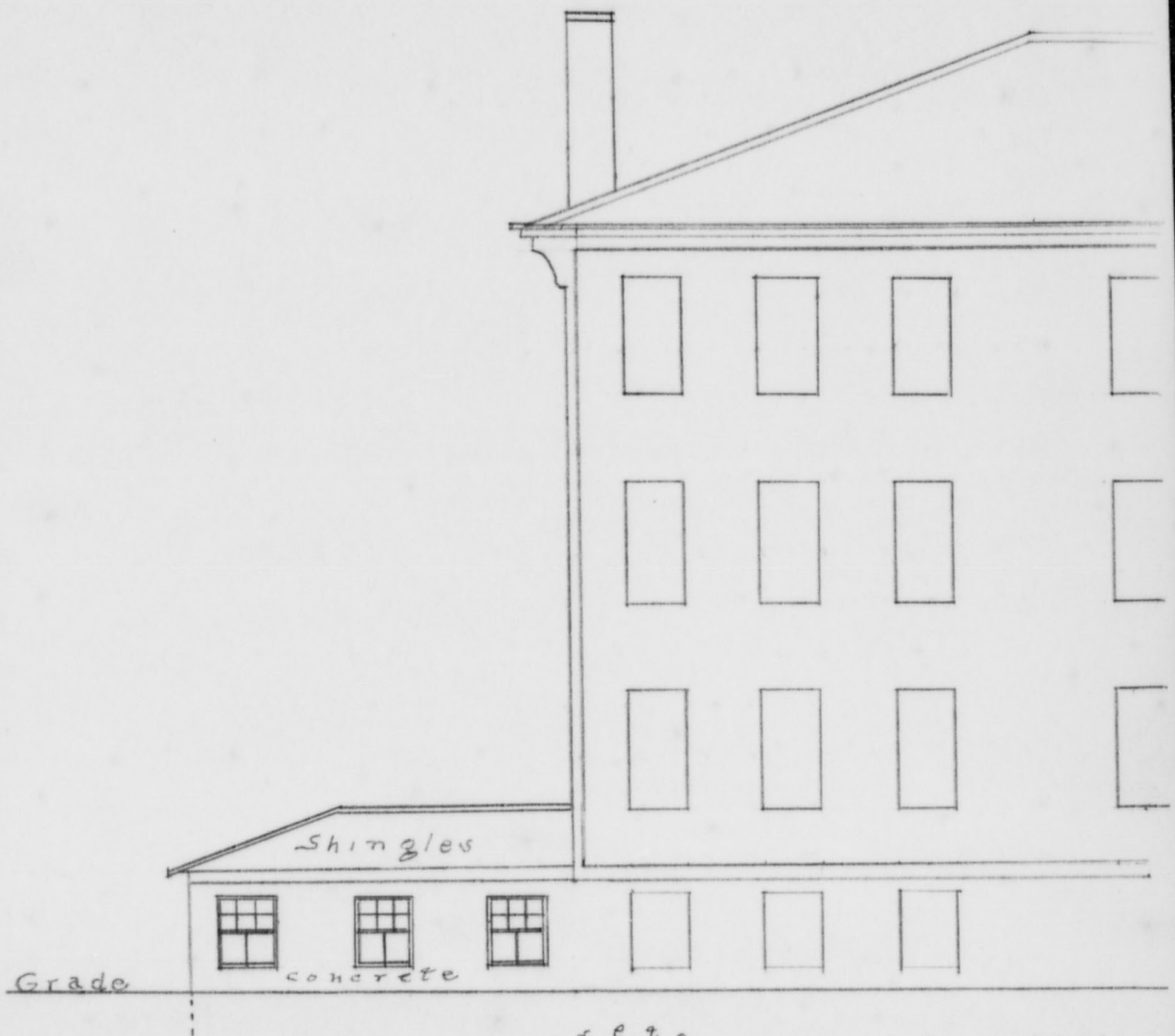
1/8" Scale

ST BRUNO SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



— PARTIAL FRONT ELEVATION —

SHOWING KITCHEN EXTENSION

ST BRUNO SCHOOL

Scale 1/8"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Montreal, Que.,

August 31st, 1935.

H. W. McGill, Esq., M.D., M.C., V.D.,
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Dear Dr. McGill,-

With reference to my interview of the 28th instant in connection with a small addition to the St. Bruno's Indian Residential School in order to enlarge the kitchen, I wish to make a formal application for the above purpose.

This addition will be 20' x 20' and the cost is estimated at $1,500 by Mr. Gardner Smith, who would take charge of the work and bring it to completion. I enclose plans and estimate of the work made up by this gentleman and would request your approval for this expenditure.

I would suggest that I borrow the above amount, have the work done and submit all expenditures to the Department and would be willing to wait for reimbursement until next year's estimates are voted. This, of course, would enable you to include said amount in the estimates.

Yours very truly,

Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST. BRUNO INDIAN SCHOOL.

ESTIMATE OF COST OF KITCHEN EXTENSION 20 FEET LONGER

Excavation, 122 cu. yds @ 50¢	$ 61.00
Concrete Footings, & Pier, 6 cu. yds @ $10	60.00
Concrete Walls, including forms, 25 cu. yds @ $10 .	250.00
Concrete Floor, 360 sq. ft. @ 30¢ (with hardener) . .	108.00
Columns & Beam, including trim, ...	30.00
Removing Concrete Wall, 198 sq. ft. 1 ft thick @ $1 .	198.00
Carrying I Beam, over opening in original wall, . .	25.00
Common Lumber, dimension, wall & roof sheeting, etc, 3200 ft. @ $25	80.00
Shingles, 4½M @ $7.00	31.50
Windows, including storm sash, screens & trim, 7 windows @ $25.00 each, .	175.00
V. JOINT, for interior walls & ceiling, 1300' @ $60 .	78.00
Hardware, rough & finish, ...	25.00
Sheet Metal, flashing, gutters & downspouts, . . .	20.00
Base, Corner Boards, & Belt Course, 165 lin. ft @ 9¢ .	14.85
Tile Drain, & Waterproofing, ...	25.00
Electric Wiring & Lamps, ...	30.00
Painting, Staining & Varnishing, ...	75.00
Carpentry & Sup't, ...	175.00
	$ 1461.35

Estimated at $1500.00

Aug. 22, 1935.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To E. Gardner-Smith

1127 - 5th Ave. West,

Calgary, Alta.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1935 Oct.		ST. BRUNO INDIAN SCHOOL, JOUSSARD, Alta.		
"	8	Room & meals at School, 8 days	8	00
"	9	Fare Joussard to Edmonton & seat	8	95
"	"	Lunch on train, 1.35; dinner on train 1.35	2	70
"	"	Porter on train 50¢; taxi to hotel 50¢	1	00
"	10	Rent of typewriter 1 1/3 months 5.00; express 1.55	6	55
"	"	Meal in Edmonton 65¢; Macdonald Hotel 2.90	3	55
"	"	Taxi to business houses, 50¢ & 75¢	1	25
"	"	Fare Edmonton to Calgary 6.75; meal on train 1.00	7	75
"	"	Two days' time returning from Joussard @ 6.65	13	30
		TOTAL,	$53	05

TRIPLICATE FOR FILE
23-10-35
Voucher in Duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

(Sgd.) E. Gardner-Smith
Agent

Inspector of Construction

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST. BRUNO INDIAN SCHOOL. - KITCHEN EXTENSION.

Statement of Cost.

LABOUR			MATERIALS	
Sep't	6th Pay-roll .	$130.25	McRae Lumber Co. . . .	78.37
"	13th "	97.30	" " " . . .	32.25
"	21st "	173.65	British America Paint Co .	27.19
"	28th "	158.50	Western Steel Products .	60.00
Oct	5th "	142.85	J.H.Ashdown Hdwe. Co. .	3.00
	Total Labour . . .	$702.55	Hayward Lumber Co. Ltd. .	345.81
			Western Steel Products .	13.40
			Hudson's Bay Co. Calgary .	86.50
			" " " Edmonton	~~19.13~~ 12.10
			M.Seguin, Joussard, . .	2.85
			Bruce Robinson Electric .	19.13
			J.H.Ashdown Hdwe Co.Ltd .	1.30
			High Prairie, 2 sax Fibre (bill not rec'd yet, say	2.50
			Total Cost of Materials	$684.40

SUMMARY

Labour, . .	$ 702.55
Materials, .	684.40
Total . . .	$ 1386.95

Oct 5th, 1935

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 16 1935
RECORDS

1127 - 5th Ave. West.
Calgary, Alta. Oct. 13, 1935.

The Secretary.
Department of Indian Affairs.
OTTAWA.

Re- Kitchen Extension--St. Bruno School.

Sir:

As indicated in my letter of the 30th ultimo, I now enclose a Statement of Cost of extending the Kitchen at the above school, and photos of the Extension.

The estimated cost of this extension was $1500.00, but as some of the work was done at less than the expected cost, we were able to include a canopy over the large new 3-oven range, and provide AA Battleship Lino for the concrete floor of the extension, and still keep within the estimate. The canopy is vented with a 16" pipe through the ceiling and roof, and will relieve the kitchen of much excess heat, and odours of cooking.

One or two small bills had not been received when I made up the Statement of Cost, but with these added, the total cost will be approximately $1400.00.

The main saving in construction costs was in the concrete cutting, for which I had allowed $198.00 in the Estimate. This wall is splayed, running from 9" on top where it meets the framing, to about 24" on the bottom. I rounded up all the drills on the place, got them sharpened and tempered, and was all set for a tough cutting job, but found the wall to be so full of large round stones with just enough cement to hold them together, that scarcely any actual cutting was necessary. We were able to knock the wall to pieces with sledges, and as the big stones came rolling out most of the concrete came away at the same time. Though not the kind of concrete work that I am accustomed to, yet because of its wide base it is quite equal to carrying the frame superstructure.

With the completion of the kitchen enlargement my duties at St. Bruno School were finished, and I have returned to Calgary. I much appreciate the employment that I have had, and trust it may be my privilege to serve the Department

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

further whenever and wherever my services can be utilized.

The Time-Sheets and Invoices have been left with Bishop Guy's Secretary, Rev. A.Charest, and will eventually be forwarded to the Department.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

E. Gardner-Smith

E.Gardner-Smith.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H.O. FORM NO. 102

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

RETAIL STORE
EDMONTON
ALBERTA

Phone 27141

SEPT 1935

Sold to

MR. E. GARDNER SMITH
DEPT. INDIAN AFFAIRS
JOUSSARD ALTA

PLEASE PAY LAST AMOUNT IN "DAILY BALANCE" COLUMN

PLEASE DETACH THIS STUB AND MAIL WITH YOUR REMITTANCE. RECEIPT WILL BE ISSUED IF REQUESTED.

DATE	ITEMS	CHARGES	CREDITS	DAILY BALANCE
AUG	*Balance Forward*			48 75
SEPT 6	EXPRESS 27-8-35	45		49 20
11	FREIGHT 21-8-35	1 58		50 78

131 N.S.
Austin
July 3/35.

TERMS - - SETTLEMENT REQUIRED BY 10TH OF EACH MONTH
Interest charged at 7% per annum on overdue accounts

Hudson's Bay Company.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 1935
RECORDS

885/G.

Driftpile, Alberta.
October 9th, 1935.

Dear Sirs,

In connection with the enclosed accounts covering lumber supplied for the St. Bernard and St. Bruno's Indian Residential Schools, you are requested to forward two more copies of these accounts. Before payment can be made, the Department requires accounts in triplicate.

Kindly forward direct to -

The Secretary, Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Yours truly,

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

Canadian Western Lumber Co. Ltd.

Fraser Mills, B.C.

Oct. 11/35
6 copies as requested.
attached hereto.
6W L 60.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

121-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1935
RECORDS

Office of the Leduc Slave Lake Agency OCT 2 1935 Indian Agency,

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 424,

amounting to $ 50.78 in favour

of Hudson's Bay Co. Edmonton

for Cork, Cement, Paper, etc for St Bruno School repairs

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 9/35

Your obedient servant,

W. P. O'Hennessy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CABLE ADDRESSES:
EATON, TORONT
EATON, WINNIP
EATON, MONTR
EATON, HAMILTON.
EATON, MONCTON.
EATON, HALIFAX.
EATON, SAINT JOHN, N.B.
EATON, REGINA.
EATON, SASKATOON.
EATON, MOOSE JAW.
EATON, EDMONTON.
EATON, CALGARY.
COLLATERAL, LONDON.
ETONIAN, MANCHESTER.
ETONIAN, LEICESTER.
ETONIAN, BELFAST.
ETONIAN, PARIS.
ETONIAN, ZURICH.
ETONIAN, BERLIN.
ETONIAN, NEW YORK.

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

EATON STORES:
TORONTO, WINNIPEG, MONTREAL, HAMILTON, MONCTON, HALIFAX, REGINA, SASKATOON, MOOSE JAW, EDMONTON, CALGARY.
EATON MAIL ORDER HOUSES:
TORONTO, WINNIPEG, MONCTON, REGINA, EDMONTON,
EATON FACTORIES:
TORONTO, WINNIPEG, MONTREAL, SAINT JOHN, N.B.
BUYING OFFICES:
LONDON, ENGLAND, 136 REGENT STREET, W.1.
MANCHESTER, ENGLAND, ORIENT HOUSE, GRANBY ROW, 1.
LEICESTER, ENGLAND, PHOENIX BLDG. BERRIDGE STREET.
BELFAST, IRELAND, SCOTTISH TEMPERANCE BUILDINGS.
PARIS, FRANCE, 103 RUE LA FAYETTE
ZURICH, SWITZERLAND, 15 TALSTRASSE
BERLIN, GERMANY, 72/74 ZIMMERSTRASSE, SW68
NEW YORK, U.S.A. 200 MADISON AVE
MONTREAL, CANADA, 677 ST. CATHERINE ST. WEST

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY.

IN REPLY PLEASE REFER TO **E528**

EDMONTON, **October 5th, 1935.**

N.P. L'Heureux

~~**Mr. E. Galibois,**~~
Indian Office,
Driftpile, Alberta.

Dear Sir:

Replying to your letter of October 1st, we are pleased to advise that the linoleum, paper, and cement for the St. Bruno Indian School at Joussard were supplied to you at the following prices; f.o.b. Edmonton.

AR Brown Battleship Linoleum	**-**	**$1.60 per sq. yd.**
Paper	**-**	**.10 per yard**
Cement		**1.20 per gallon**
Labor		**42.12**

This linoleum was to be laid by our man, but we were later advised by Mr. Smith not to send him. As this labor charge had already been charged to your account, we passed a credit to cover.

We trust that this is the information you desire.

Yours truly,

THE T. EATON CO. LTD.

Per A H Shortt

WBS/EH

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE T. EATON Co LIM.TED
EDMONTON CANADA

Mr. L. Gerdner Smith-Inspector of Construction,
~~1215 Ninth Street, East, Calgary~~, Alberta.

Joussard

STATEMENT OF ACCOUNT
FROM
DEPOSIT ACCOUNT DEPARTMENT

St. Bruno School Repairs

DATE	QUANTITY		DEBIT	BALANCE
Aug 20	54	Sq. Yds Lino -	$1.90	
	54	Yds Paper -		
	9	Gal. Cement -	144.72	
		Freight charges	4.59	$149.31
		Credit Re laying of Lino at Joussard		42.12
				$107.19

O.K.
E.G.G.

Goods Correct
Material Supplied
Charges Fair and Just
H. P. Hurley
Indian Agent

Auth 131-45 July 3/35

TRIPLICATE FOR FILE
25-9-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Pch #356

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

893-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 21 1935
RECORDS

Driftpile, Alberta,
October 12th, 1935.

Sir,

Replying to your letter of the 26th ultimo, your file No. 131-4-5, with reference to my voucher No. 356 in favour of the T. Eaton Co., $107.09.

Ibeg to enclose herewith a letter from the above firm, giving the desired explanations.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, October 23, 1935.

Gentlemen,-

The Department is in receipt of the attached account in connection with supplies shipped to the St. Bruno's Indian Residential School.

Included on the account is an item of $1.58 for freight and 45¢ for express. It will be necessary for the Department to have a freight receipt and an express receipt before payment of the account can be made. I would appreciate your forwarding these to me direct and cheque will then be issued.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Hudson's Bay Company,
Retail Branch,
Edmonton, Alta.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

943-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 28 1935
RECORDS

Driftpile, Alberta,
October 19th, 1935..

Sir,

Enclosed please find express and Freight Receipts covering items charged on Hudson's Bay Co.'s invoice, my voucher No. 424 of Oct. 2nd.

This voucher was forwarded without the required receipts.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED TO THE MANAGER

RETAIL STORE
EDMONTON,
ALBERTA

IN REPLY PLEASE QUOTE REFERENCE

October 26th, 1935

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 1 1935
RECORDS

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

No. 131-4-5

Dear Sir:

In reply to your above numbered request for express and freight bill copies, these were forwarded to your Agent at St. Bruno Indian Residential School and as these were our office copies, we have no further express bills available.

We trust they will be forwarded direct to you from the branch and will appreciate your cheque in due course.

Yours faithfully,

For the HUDSON'S BAY COMPANY

CREDIT MANAGER

LEE/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 16 1935
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE
RB CALGARY, ALTA., November 13th, 1935.

Sir:

I beg to bring to your attention that the Principal of St. Bruno's School made the following requests: That the institution be furnished with 6 beds of the largest size that is supplied to schools, and 6 mattresses for same; also 12 pillows; and that they be furnished with 2 foot-balls, 2 basket-balls, and a couple of baseballs and bats; also some indoor games, such as ping-pong, &c. The Sisters of the three institutions I visited mentioned how difficult it was to organize games for the children and especially in the winter time. As I have previously mentioned, most of our Indian schools do not provide sufficient interest for the children in organized play, and in talking this over with the various Principals, I think many of them are beginning to realize the real necessity of this.

I would ask that the above equipment be supplied, if possible.

Your obedient servant,

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
O T T A W A .

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, November 20, 1935.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, I may say that arrangements are being made to forward footballs, etc., to the three residential schools in the Lesser Slave Lake Agency which you recently visited.

The Department has allowed the St. Bruno's School a large amount this year for improvements and repairs, and, under these circumstances, it is regretted that funds are not available at the present time for supplying the beds, mattresses and pillows mentioned in your letter.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Sept. 4/35 193

Dominion Government, Dept. Indian Affairs

Mr. E. G. Smith, Joussard, Alta.

Registered No. 20749

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For ~~[illegible]~~ express Car No. Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE	AMOUNT
	1	Pcl Pipe Ftgs	07		.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. ug.29/35 193

Dominion Govern. Dept. Ind. Affairs
Ottawa

Registered No. 20118

To The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	3	Bdl Galv.Furn. Pipes	50	190	95	
	1	Bdl Galv. Furn Elbows	20	95	19	
	600	Chims. Bricks	2700	63	17.01	
	1	Bbl Lime		47	6.53	
	24	Hes Tile Flue Lining	1390	C	6.24	30.92
		Consignee - E.Gardner Smith, Jousard, Alta.				
		St. Bruno Repairs				
		O.K. EJS				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The J. H. Ashdown Hardware Co.Ltd.,

Edmonton,

Alberta.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
Nov.	13	Their Invoices August 29th ~~xxxx~~ for $30.92 and Sept. 4th for .40¢: Transportation charges on material purchased for repair of St Bruno's Ind. Res. School: Invoices attached:	$31.32
		AUTH'Y: No. 131-4-5 of July 3rd/35 to Inspector's Office, Calgary.	
		TRIPLICATE FOR FILE 28-11-35. Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		TOTAL,	$31.32

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. P. Hawkins

Agent

FORM No. 506
VOUCHER No. 466

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1935
RECORDS

Letter No.....

NOV 21 1935

Office of the.....*Indian Agency,*

.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 466,

amounting to $ 31.32 in favour

of J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. Edmonton

for Transportation charges on material purchased for repair of St Bruno's Ind. Res. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-4-5 dated July 3/35

Inspector's Office

Your obedient servant,

A. P. Hennessy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

INSPECTOR'S OFFICE

PB CALGARY, ALTA., November 13th, 1935.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to report on an inspection of St. Bruno's Indian Residential School at Joussard, in the Lesser Slave Lake Agency:

This is a very fine institution:- You will recall when you were there they were having difficulty with the floors giving way. Mr. Gardner-Smith was sent from here early in the summer to repair this, and the work has been carried out in a very efficient manner, and I hope we will have no further trouble in this regard.

Everything about the institution, inside and out, was in very good condition. I went over the laundry machinery, boilers, engines, &c., and everything seemed to be in order. The school maintains the services of a lay-brother and an engineer, both of whom are competent in this line of work, and they keep the machinery in a good state of repair.

As you know, the out-buildings at this institution were poor and in a dilapidated condition. I found that a new barn, 80' X 36', was under erection and just nearing completion. This is to be up-to-date in every way, with hay loft, extensions, cement floor, &c. I do not

Doctor Harold W. McGill, - know -

Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

know whether the Department are paying for this barn, but at any rate it is being erected. No doubt in due course the other out-buildings will all be replaced as well.

The amount of land being cultivated by this institution is 50 acres, and 10 acres of new land has been brushed. The potato crop was not as good as last year on account of the wet weather, and I found this to be the case all over the Peace River country: There was so much rain during the summer that the potatoes rotted in the ground. They had an abundance of other garden truck, however.

I visited the class-rooms and spent some little time with the children, and everything seemed to be going along very well.

The girls receive an exceptionally good training in household science, but here, as in the other two schools in that Agency, the boys receive very little outside training with the exception of doing a few chores, attending to the gardens, milking cows, &c. Some years ago the Department issued instructions to the schools that the girls were to be taught how to milk cows. I find this is being absolutely neglected in most cases, and I believe the time has come when we should check up on this a little more closely. I am doing this at every institution I inspect, and most of them have promised to see that the girls do the milking during the summer, but it might be well for the Department to again write to the schools.

The children all looked healthy and well-

- dressed -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

dressed and seemed to be getting sufficient food. The School have 46 head of cattle, of which 25 are cows, and 10 were being milked at the time of my inspection and the milk is all given to the children in one form or another. They also have some pigs and chickens.

The Staff at this institution consists of the Rev. Father Paul Serrand, as Principal; 15 Sisters of Charity; 1 nightwatchman, 2 lay brothers and 2 hired men. I might bring to the attention of the Department that one of the Sisters is a Graduate Nurse. Father Serrand, the Principal, is a new man there: Some years ago he was Assistant Principal at Sturgeon Lake, St. Bruno's and St. Bernard's, and since then he has been stationed in White parishes, his last one being at Dawson Creek. I was very favourably impressed with the new Principal, and I consider that men of his type are a real asset in the work we are endeavouring to carry out.

There is also a new Sister Superior: Rev. Sister Peter of Rome was promoted to Mother Provincial, and Sister Agnes, one of the teachers there — an Irish sister — was promoted to Sister Superior, and I am quite sure she will render good service as such.

The Principal and the Sister Superior made a few requests which I am forwarding to the Department in a separate letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 19 1935
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
NO. 405-11A.R.C.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

PB CALGARY, ALTA., November 13th, 1935.

Dear Doctor McGill:

I have the honour to report on an inspection of St. Bruno's Indian Residential School at Joussard, in the Lesser Slave Lake Agency:

This is a very fine institution:- You will recall when you were there they were having difficulty with the floors giving way. Mr. Gardner-Smith was sent from here early in the summer to repair this, and the work has been carried out in a very efficient manner, and I hope we will have no further trouble in this regard.

Everything about the institution, inside and out, was in very good condition. I went over the laundry machinery, boilers, engines, &c., and everything seemed to be in order. The school maintains the services of a lay-brother and an engineer, both of whom are competent in this line of work, and they keep the machinery in a good state of repair.

As you know, the out-buildings at this institution were poor and in a dilapidated condition. I found that a new barn, 80' X 36', was under erection and just nearing completion. This is to be up-to-date in every way, with hay loft, extensions, cement floor, &c. I do not

Doctor Harold W. McGill, - know -

Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O T T A W A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

know whether the Department are paying for this barn, but at any rate it is being erected. No doubt in due course the other out-buildings will all be replaced as well.

The amount of land being cultivated by this institution is 50 acres, and 10 acres of new land has been brushed. The potato crop was not as good as last year on account of the wet weather, and I found this to be the case all over the Peace River country: There was so much rain during the summer that the potatoes rotted in the ground. They had an abundance of other garden truck, however.

I visited the class-rooms and spent some little time with the children, and everything seemed to be going along very well.

The girls receive an exceptionally good training in household science, but here, as in the other two schools in that Agency, the boys receive very little outside training with the exception of doing a few chores, attending to the gardens, milking cows, &c. Some years ago the Department issued instructions to the schools that the girls were to be taught how to milk cows. I find this is being absolutely neglected in most cases, and I believe the time has come when we should check up on this a little more closely. I am doing this at every institution I inspect, and most of them have promised to see that the girls do the milking during the summer, but it might be well for the Department to again write to the schools.

The children all looked healthy and well-

- dressed -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

dressed and seemed to be getting sufficient food. The School have 46 head of cattle, of which 25 are cows, and 10 were being milked at the time of my inspection and the milk is all given to the children in one form or another. They also have some pigs and chickens.

The Staff at this institution consists of the Rev. Father Paul Serrand, as Principal; 15 Sisters of Charity; 1 nightwatchman, 2 lay brothers and 2 hired men. I might bring to the attention of the Department that one of the Sisters is a Graduate Nurse. Father Serrand, the Principal, is a new man there: Some years ago he was Assistant Principal at Sturgeon Lake, St. Bruno's and St. Bernard's, and since then he has been stationed in White parishes, his last one being at Dawson Creek. I was very favourably impressed with the new Principal, and I consider that men of his type are a real asset in the work we are endeavouring to carry out.

There is also a new Sister Superior: Rev. Sister Peter of Rome was promoted to Mother Provincial, and Sister Agnes, one of the teachers there — an Irish sister — was promoted to Sister Superior, and I am quite sure she will render good service as such.

The Principal and the Sister Superior made a few requests which I am forwarding to the Department in a separate letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

M. Christianson

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies,
Alberta Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, November 22, 1935.

Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of your 405-11A R.C. of the 13th instant, reporting on your inspection of the St. Bruno's Indian Residential School.

The Department is pleased to note that the interior and exterior of the main building at this school are now in splendid condition.

I have noted that a new barn is in course of erection.

The Department is pleased with conditions, as reported by you, at this school.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

M. Christianson, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
C a l g a r y, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

I060

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta.

November I9th.,I935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1935
RECORDS

Sir,-

I am in receipt of a communication from Mr. Sam Harris of High Prairie, stating that he had not yet received payment covering Voucher No. 375 for $ I8I.27 which was forwarded for payment on Sept. 2Ist No payment was received either covering his Voucher No. 453 Pd 25384 - Nov. 8.35 S.C.C.

I have also received a similar letter from the T. Eaton Co. of Edmonton, concerning their unpaid Voucher No.356 for $ I07.I9 for material supplied (linolium) for repairs on St. Bruno's School, Auth'y I3I-4-5 July 3/35.

I shall appreciate very much if you will kindly look into the matter.

Yours respectfully

N.P. L'Heureux

N.P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Ottawa, November 26, 1935.

Dear Sir,-

With reference to your #1060 of the 19th instant, Voucher 375, for $181.27, was returned to you for signature under cover of official letter of October 10th, last. The Department has no record of this voucher having been sent back to this office.

Voucher 453 was paid by cheque #25384. This cheque was mailed on the 8th instant.

Voucher 356 was mislaid on our files and, consequently, payment has not yet been made. I am arranging, however, to have a cheque issued at once and sent to the T. Eaton Company, Edmonton.

Yours truly,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

N. P. L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P. C. 3614

131-4-J

PRIVY COUNCIL

CANADA

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 22 nd. NOVEMBER 1935

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1935
RECORDS

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 6th November, 1935, from the Superintendent General of Indian Affairs, representing:

That building operations enumerated hereunder were carried out during the past summer at each of the St. Bernard's, St. Bruno's, Sturgeon Lake and Wabasca Roman Catholic Indian Residential Schools, located in the Lesser Slave Lake Indian Agency, northern Alberta;

That as these schools are in an isolated locality, it has been found that the most economical method of arranging for construction is to place the work in charge of the Oblate Order, under whose auspices they are conducted;

That all work was approved by the Department and carried out on a day labour basis, under the direct supervision of His Lordship Right Reverend Joseph Guy, O.M.I., Bishop of Grouard, at a cost of $24,800;

That the cost of the work at each school, including material and labour, was as follows:-

St.Bernard's:

Erection of a new building, to provide classrooms, sewing room, dormitory and laundry ...	$16,000	

St.Bruno's:

Repairing foundation, main building -	$3,300	
Erection kitchen -	1,400	
Erecting barn -	1,500	6,200

Sturgeon Lake:

Miscellaneous repairs, school buildings	500

Wabasca:

Erecting machine shed and chicken house	2,100

That funds to cover the cost of the above mentioned work are provided in the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year, 1935-36.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Superintendent General of Indian Affairs, advise that authority be granted for the expenditure of the said sum of $24,800 in payment of the cost of the above mentioned work.

E. J. Lemieux
Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C-835

Form 429-5M-6-29.

IN CORRESPONDING ABOUT THIS INVOICE PLEASE REFER TO ABOVE NUMBER

CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

CONCRETE FOR PERMANENCE

CALGARY, ALTA., July 22nd, 1935. 19

Sold to M La Corporation Episcopale
C.R. de Grouard,
Grouard, Alta.

YOUR ORDER July 17th

OUR ORDER C-790

CONSIGNED TO R.C.Mission, Joussard, Alta.

OUR CONTRACT -

SALESMAN H.E.S.

CAR No. CP-111458

TERMS: { NO DRAFT
Net Cash in 30 days from Date of Shipment

Interest will be charged on all overdue Accounts at the Rate of 7% per annum.

VIA CPR & NA.Rlys.

.....BARRELS PORTLAND CEMENT IN.....CLOTH SACKS @ $.....PER BBL.		
150 BARRELS PORTLAND CEMENT IN 600 PAPER BAGS @ $ 3.60 PER BBL.		540.00
F.O.B. Exshaw, freight prepaid, INCLUDING PACKAGES.		
$183.75 FREIGHT @ 35 CTS. PER 100 LBS.		
		540.00

Above price includes Sales Tax
No Sales Tax charged on Cloth Sacks

Cement received
Prices paid Just
+ J. Gan ... Bishop's Procure

DISCOUNT OF 10c. PER BARREL WILL BE ALLOWED AND $ 525.00 ACCEPTED IN PAYMENT OF THIS INVOICE IF PAID IN FULL WITHIN 20 DAYS FROM DATE OF SAME. POSITIVELY NO DISCOUNT ALLOWED UNLESS PAID ACCORDINGLY.

RECEIVED PAYMENT
CANADA CEMENT CO., LTD.
A. H. McGUIRE
Sales Manager Calgary Branch

SHIPPED FROM PLANT

BILL OF LADING ATTACHED

Payment of this account should be made direct to CANADA CEMENT COMPANY LIMITED, Calgary, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5. Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	28	To material ~~for repairs~~ erecting Barn to St. Bruno's Residential school, as per receipted accounts attached	$525	00
		TOTAL,	$ 525	00

OC. 3614 - Nov. 22 - 31

2 - 12 - 31

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for ...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 63. 20M-7-35.

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C. CANADA.

August 19th, 1935.

"C O P Y."

SOLD TO Messrs. La Corporation Episcopale C.R.
De Grouard,
GROUARD, Alta.

SHIPMENT No. 3805
BUYER'S ORDER Letter July
ORDER No. 5040 (26/35
CAR No. 501713
INITIALS CN
F. O. B. 55¢
ROUTE CN
TERMS Prepaid freight - Net Cash
Balance - 2% 15 days.

SHIPPED TO St. Bruno School,
Joussard, Alta.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR

128	Pieces	2x10	12	#1 Common Fir S4S			2560	29.00	74.24
344	"	2x6	12	EE			4128	27.75	114.55
84	"	"	16	"			1344	29.75	39.98
92	"	"	14	"			1288	27.75	35.74
328	"	1x6	12	#1 Common Fir S4S			1968	27.25	53.63
1	"	1x8	6	#2 Common Fir Shiplap 4					
237	"	"	8	"		1264			
263	"	"	10	"		1753			
251	"	"	12	"		2008			
210	"	"	14	"		1960			
264	"	"	16	"		2816			
174	"	"	18	"		2088			
53	"	"	20	"		707	12600	24.75	311.85
54	"	1x6	6	#1 Common Fir S2S		162			
62	"	"	8	T&G CM		248			
146	"	"	10	"		730			
102	"	"	12	"		612			
148	"	"	14	"		1036			
114	"	"	16	"		912			
60	"	"	18	"		540			
16	"	"	20	"		160	4400	26.25	115.50

Bundles	Pcs. to ea. Bdle.						
9	(4)	1x6	8	#3 Clear Fir Drop	144		
3	(4)	"	10	Siding #106	60		
39	(4)	"	12	Bundled"Stock	936		
18	(4)	"	14	4 pieces to each	504		
52	(4)	"	16	Bundle	1664		
47	(4)	"	18	"	1692	5000	36.50 182.50

33288' 927.99

Less freight on 67400 # @ 55¢ - 370.20

557.29

6% Sales Tax 33144

$ 590.73

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY, CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 63. 20M-7-35.

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

August 19th, 1935.

"C O P Y."

SOLD TO Messrs. La Corporation Episcopale C.R.
De Grouard,
GROUARD, Alta.

SHIPMENT No. 3805
BUYER'S ORDER Letter July
ORDER No. 5040 (26/35
CAR No. 501713
INITIALS CN
F. O. B. 55¢
ROUTE CN
TERMS Prepaid freight - Net Cash
Balance - 2% 15 days.

SHIPPED TO St. Bruno School,
Joussard, Alta.

REGULAR TERMS

2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE

1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE

NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE

DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE

CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR

128	Pieces	2x10	12	#1 Common Fir S4S		2560 ✓	29.00	74.24 ✓
344	"	2x6	12	EE		4128 ✓	27.75	114.55 ✓
84	"	"	16	"		1344 ✓	29.75	39.98 ✓
92	"	"	14	"		1288 ✓	27.75	35.74 ✓
328	"	1x6	12	#1 Common Fir S4S		1968 ✓	27.25	53.63 ✓
1	"	1x8	6	#2 Common Fir Shiplap 4				
237	"	"	8	"	1264 ✓			
263	"	"	10	"	1753 ✓			
251	"	"	12	"	2008 ✓			
210	"	"	14	"	1960 ✓			
264	"	"	16	"	2816 ✓			
174	"	"	18	"	2088 ✓			
53	"	"	20	"	707 ✓	12600	24.75	311.85 ✓
54	"	1x6	6	#1 Common Fir S2S	162 ✓			
62	"	"	8	T&G CM	248 ✓			
146	"	"	10	"	730 ✓			
102	"	"	12	"	612 ✓			
148	"	"	14	"	1036 ✓			
114	"	"	16	"	912 ✓			
60	"	"	18	"	540 ✓			
16	"	"	20	"	160 ✓	4400	26.25	115.50 ✓

Bundles	Pcs. to ea. Bdle.							
9	(4)	1x6	8	#3 Clear Fir Drop	144 ✓			
3	(4)	"	10	Siding #106	60 ✓			
39	(4)	"	12	Bundled"Stock	936 ✓			
18	(4)	"	14	4 pieces to each	504 ✓			
52	(4)	"	16	Bundle	1664 ✓			
47	(4)	"	18	"	1692 ✓	5000	36.50	182.50 ✓
						33288'		927.99 ✓
				Less freight on 67400 # @ 55¢			-	370.70 ✓
								557.29 ✓
						6% Sales Tax		33.44 ✓
								$ 590.73 ✓

Peter Capeli

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-J-

FORM 63. 20M-12-34.

CANADIAN WESTERN LUMBER COMPANY, LIMITED

FRASER MILLS, B.C.
CANADA.

August 19th, 1935.

SOLD TO Messrs. La Corporation Episcopale C.R. de Grouard,
GROUARD, Alta.

SHIPMENT No. 3805
BUYER'S ORDER Letter July
ORDER No. 5040 (26/35
CAR No. 501713
INITIALS CN
F. O. B. 55¢
ROUTE CN
TERMS Prepaid freight - Net Cash Balance - 2% 15 days.

SHIPPED TO St. Bruno School, Joussard, Alta.

REGULAR TERMS
2% DISCOUNT WITHIN 15 DAYS FROM DATE OF INVOICE
1% DISCOUNT WITHIN 30 DAYS FROM DATE OF INVOICE
NET 60 DAYS FROM DATE OF INVOICE
DISCOUNT NOT ALLOWED ON FREIGHT INCLUDED IN GROSS AMOUNT OF INVOICE
CLAIMS NOT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM ARRIVAL OF CAR

128	2x10	12	#1 Common Fir S4S EE		2560	29.00	74.24
344	2x6	12			4128	27.75	114.55
84		16			1344	29.75	39.98
92		14			1288	27.75	35.74
328	1x6	12	#1 Common Fir S4S		1968	27.25	53.63
1	1x8	6	#2 Common Fir Shiplap	4			
237		8		1264			
263		10		1753			
251		12		2008			
210		14		1960			
264		16		2816			
174		18		2088			
53		20		707	12600	24.75	311.85
54	1x6	6	#1 Common Fir S2S T&G CM	162			
62		8		248			
146		10		730			
102		12		612			
148		14		1036			
114		16		912			
60		18		540			
16		20		160	4400	26.25	115.50
	Bundles			144			
9	(4) 1x6	8	#3 Clear Fir Drop Siding #106	60			
3		10		936			
39		12	Bundled stock	504			
18		14	4 prices to a bdle.	1664			
52		16		1692	5000	36.50	182.50
47		18					
					33288'		927.99
			Less freight on 67400 # @ 55¢				370.70
							557.29
					6% Sales Tax		33.44
							$ 590.73

Letter Copies
Goods received
Prices fair enough
H. J. Lacombe O.M.I.
Bishop of Ermonie

IMPORTANT MAIL FREIGHT EXPENSE BILL TO US PROMPTLY. CUSTOMER'S ACCOUNT CANNOT BE CREDITED WITH FREIGHT UNTIL EXPENSE BILL IS RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Canadian Western Lumber Co. Ltd.,
Fraser Mills, B.C.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT	
Nov.	28	To material ~~for rumpus to~~ erecting Barn at St. Bruno's Residential School, as per accounts attached	$590	73
		Less 2% discount on $557.29	11	14
			$579	59

Authority P.C. 3614. Nov 22/30

O.C. 3614. Nov. 22.31.

2.12.31.

AUDITED FOR PAYMENT JAN 2

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached

TOTAL,	$579	59

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, December 3, 1935.

Dear Bishop Guy:

Regarding the accounts which you left during your recent visit to the Department, covering the cost of material, etc., at the residential schools in your diocese, I have to inform you that an Order in Council has been obtained, authorizing the expenditure and payment of the accounts. Cheques will go forward, in due course, to yourself, as follows:-

Wabasca R. C. Residential School:

Account of Canada Products	-	$526.15	
" " B. Rainville	-	190.30	
Account of L. Beuglet	-	860.40	
Payment of labour	-	485.15	$2,062.50

St. Bernards Residential School:

Accounts of McRae Lumber Company	-	770.87	
" " Canada Cement "	-	927.50	1,698.37

Cheques will be forwarded to the individual firms as follows:

Canadian Western Lumber Co., Fraser Mills, B. C.	-	2,477.67
Canada Products Ltd., Edmonton	-	283.50
McRae Lumber Co., Faust, Alta	-	149.37

St. Bruno's Residential School:

Cheque to yourself covering account of Canada Cement Company	-	540.00
Cheque to Canadian Western Lumber Co., Fraser Mills, B. C.	-	579.59

1119.59

Sturgeon Lake Residential School:

Cheque to Canada Products Ltd., Edmonton, Alta.	-	59.92

It is hoped to be able to pay the accounts covering the cost of erecting the kitchen at the St. Bruno's School from the current year's Appropriation, and I shall be pleased if you will see that these are forwarded at your early convenience. You will know how to certify them for payment. I understand that Mr. Gardner-Smith left the time sheets and invoices with Rev. A. Charest. I am sure you will see that all accounts for materials and labour, covering the expenditure authorized for your schools will reach the Department before the end of March, next.

With kind regards,

Yours sincerely,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

November 29th, 1935.

R

Dear Mr Sutherland:-

When I left Ottawa, I was expecting you would reimburse without too much delay the different accounts owed on work done here and also pay unpaid bills for same. I have received a wire and the again today a letter from the Canadian Western Lumber Company who are anxious about payment of lumber sold within the last four months. Will you please give them and myself satisfaction?

Could you give me an idea about the way I am handled in the Estimates?

Yours very truly

+ J. Lucy o.m.i.

Bishop of Grouard

See under

HTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To, Rev. J. Serrand, Principal,
St Bruno Indian Residential School,
Joussard, Alta.

DATE 1935		SERVICE	AMOUNT
Dec	16	To grant towards salary of night watchman at the St Bruno Indian Residential School for the quarter ending December 31st, 1935.	
		Three months @ $40.00 per month	120.00
		AUTH(Y: #131-1-5 of Oct. 31/32	
		TOTAL,	$120.00

Auditor of the Treasury
DEC 27 1935
INDIAN AFFAIRS

23-12-35

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for amount to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Thwaites

.....
Agent

FORM No. 506 Voucher No. 547

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-4-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 23 1935
RECORDS

Office of the .....*Indian Agency,*

DEC 16 1935

.....*19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 547 ,

amounting to $ 170.00 *in favour*

of Rev. J. Serrand, Jousard

for Salary nightwatchman - Decr quarter
St Bruno R.C. Rec. School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct 31/35

Your obedient servant,

N. P. Thériault

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vol. 3.

[redacted] CLOSED

PLEASE SEE

[redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 3))

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6368)

File 762-5, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1931 - 1935.
File 762-5, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Supplies - Accounts. 1936 - 1940.
File 762-5, part 5	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Buildings Maintenance - Supplies - Accounts. 1940 - 1949.
File 762-10, part 3	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Admissions & Discharges. 1936 - 1944.
File 762-10, part 4	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Admissions & Discharges. 1944 - 1953.
File 762-23, part 1	Lesser Slave Lake Agency - Joussard Residential School (St. Bruno's) - Deaths of Pupils. 1936.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

No. [redacted] Vol. 4

[redacted] CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

762-5-Vol. 4

JOUSSARD R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS ETC.

R. 9696

131-4-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

1166-D

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Driftpile, Alberta,
December 14th, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 23 1935
REGISTRY

Received from the Treasury,
DEC 27 1935
Representatives of Indians

Sir,

Replying to your letter 131-4-5 of the 26th ultimo, I beg to inform you that my records show that voucher 375 for $191.27 in favour of Mr. Sam Harris was re-submitted to you on October 15th under my covering letter No. 909-D.

Vouchers Nos. 351,407,408 and 410, together with several Hudson's Bay Co's account were also enclosed.

Voucher 375 consisted of the usual forms 506 and 101, of counter check slip in the name of Sam Harris for $188.40 and of three receipted railway shipping bills.showing charges paid of .50¢, 75¢ and $1.62 respectively.

Yours faithfully,

N. P. L'Heureux,
Indian Agent.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

January 2nd, 1936.

Dear Sir:-

With reference to your letter of December 14th re Voucher No. 375 in favour of Sam Harris, please be advised that this account was paid by Cheque No. 27495 dated November 25th, 1935, amounting to $191.27. We have been informed by the Department of Finance that this cheque was cashed on December 6th, 1935, at the Bank of Montreal, Regina, Saskatchewan, and was endorsed as follows:-

Please pay to Harold & Thompson,

Sgd. Sam Harris.

Yours faithfully,

N.C. Allen.
Representative of the Treasury.

N.P.L'Heureux, Esq.,
Indian Agent,
Driftpile, Alta.

HMG/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-3

File No. .....

MEMO.

Credit Advice

December 23rd, 1935

The following remittance has been received from

Indian Agent N. P. L'Heureux at Lesser Slave Lake Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 152

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 27 1935
RECEIVED

Amount $ 624.30

Agency Receipt No. .... dated ....

Payer ..... on account of unexpended balance

building account - St. Bruno I.R. School - Adv. 243.

For Treasury Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

131-4- Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Canadian Western Lumber Company, Ltd.,
Fraser Mills, B. C.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Jan. 21	To prepaid freight charges on shipments building material, erecting barn and kitchen, St. Bruno's Indian Residential School, as per attached freight receipts - -	
	Car No. 501713 - $370.70	
	" " 204647 - 274.34	$645.04
	P.C. 3614. Nov. 22-35	
	23-1-36	
	TOTAL,	$645.04

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St. Bruno School Kitchen on Lesser Slave Lake Reserve

for week ending October 5th. 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL hours	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
S.J.Reykdale	Carpenter	9	9	-	-	-	-	18	.70	12.60		
W.T.Scott	Head Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	.80	43.20		
Joe Reykdale	Painter	9	9	9	5	9	6	47	.45	21.15		
Pat Lalonde	Labourer	9	9	9	9	-	-	36	.25	9.00		
Joe Badger & team	Hauling Debris	-	-	9	4	-	-	13	.50	6.50		
Oliver Poirier	Truck Driver	3 trips to Joussard Station								2.50		
Isidore Lamothe	Plumber	-	-	-	8	8	-	16	.50	8.00		
E.Gardner-Smith	Bldg. Super	1 day	1	1	1	1	1	6 days	7.00			
		$42 less 5%								39.90		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

..... AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St. Bruno School Kitchen on Lesser Slave Lake Reserve

for week ending September 28th, 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL hours	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
W.T.Scott	Head Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	.80	43.20	W T Scott	
S.J.Reykdal	Carpenter	9	9	9	9	9	9	54	.70	37.80	S J Reykdal	
Joe Reykdal	Painter	9	9	9	9	9	9	54	.45	24.10	Joe Reykdal	
Pat Lalonde	Labourer	9 days	9	9	9	9	9	54 days	.25	13.50	Pat Lalonde	
H.Gardner-Smith	Bldg. Sup't	1	1	1	1	1	1	6	7.00			
		$42 less 5%								39.90		

Cheque No. .....

Balance .....

.....
FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....
Bishop of Athabasca
AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St. Bruno School Kitchen on Lesser Slave Lake Reserve

for week ending September 21st, 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL hours	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
W.T.Scott	Head Carpenter	6½	9	9	9	9	13	55½	.80	44.40	W T Scott	
S.J.Reykdale	Carpenter	-	8½	9	9	9	13	48½	.70	33.95	S J Reykdale	
Pat Lalonde	Labourer	6½	8½	9	9	9	9	51	.25	12.75	Pat Lalonde	
Fred Prince	"	5	8½	9	9	9	9	49½	.25	12.40	Fred Prince	
Frank Wabi	"	-	-	-	9	9	9	27	.25	6.75	Frank Wabi	
Cassimer Willier	"	-	-	-	-	9	9	18	.25	4.50	Cassimer Willier	
Joe Badger & team	Hauling Gravel, etc.	-	-	9	8	7		24	.50	12.00		
Olivier Poirier	Truck Driver	3 trips from station @ $1.00						days		3.00		
E.Gardner-Smith	Bldg. Sup't	1	1	1	1	1	1	6 days	7.00			
		$42 less 5%								39.90		
Phillip Rau	Erecting Gutter	6	-	-	-	-	2	8	.50	4.00		

Cheque No. .....

Balance .....

..... FOREMAN

Recommended for payment

.....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St. Bruno School Kitchen on Lesser Slave Lake Reserve

for week ending September 13th, 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL hours	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
W.T.Scott	Head Carpenter	9	-	4	9	9	9	40	.80	32.00	W T Scott	
S.J.Reykdale	Carpenter	8	-	4	9	9	9	39	.70	27.30	S J Reykdal	
Fred Prince	Labourer	7	-	-	5	9	-	21	.25	5.25	[illegible]	
Pat Lalonde	"	8	5	4	9	9	9	44	.25	11.00	Pat Lalonde	
Frank Wabi	"	7	-	-	-	9	-	16	.25	4.00		
Cassimer Willier	"	7	-	-	-	9	-	16	.25	4.00	[illegible]	
Alphonse Gladue	"	7	-	-	-	9	-	16	.25	4.00		
Joe Badger & team	Hauling Material	5½	4	7	-	-	-	16½	.50	8.25		
Jerry Boivin "	" "	-	-	-	-	3	-	3	.50	1.50	Jerry Boivin	

Cheque No. ....

Balance ....

C Gardner Smith
FOREMAN

Recommended for payment

....

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

+ [illegible] Guy [illegible]
Bishop of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

RETURN OF LABOUR on the St. Bruno School Kitchen on Lesser Slave Lake Reserve

for week ending Sep't 6th, 1935.

NAMES	Nature of employment or trade. No. of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL hours	PRICE PER.....	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
W.T.Scott	Head Carpenter	-	2	9	9	9	-	29	.80	23.20		
Joe Reykdale	Carp. Helper	-	2	2	9	9	-	22	.45	9.90		
Pat Lalonde	Labourer	9	9	9	9	4	9	49	.25	12.25		
Frank Wabi	"	9	9	9	9	4	9	49	.25	12.25		
Cassimer Willier	"	9	9	9	-	-	9	36	.25	9.00		
Joe Badger & team	Excavating	9	9	10	9	2½	9	48½	.50	24.25		
Alphonse Gladu	Labourer	9	9	9	9	4	3	43	.25	10.75		
Fred Prince	"	-	-	3	-	-	-	3	.25	.75		
Jerry Willier & team	Excavating	5	9	-	-	-	-	14	.50	7.00		
Pete Hamelin & team	"	-	-	9	9	-	-	18	.50	9.00		
Joe Boivin & team	Hauling Gravel	-	-	8	9	-	-	17	.50	8.50		
Jerry Boivin	Labourer	-	-	8	9	-	-	17	.20	3.40		

Cheque No. .....

Balance .....

.....

Recommended for payment

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

.....

.....

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Frontier Lumber Company

LIMITED

EXECUTIVE OFFICE

~~High~~ Prairie, Alberta

October 1, 1935

Sold to Indian Department,

JOUSSARD, Alta.

Ten Per Cent. Interest Charged on All Past Due Accounts

Terms: CHC.

2	Sacks Plaster,	$1.10	$2.20
	Paid Freight,		.50
			$2.70

St Bruno Kitchen

O.K
E.H.S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Sept.17/35 193

Dominion Government, Dept. Ind.Affairs

E.G.Smith, Joussard, Alta.

Registered No. 22300

To **The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited** Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE			AMOUNT	
	1	Sewer Tile						
	2	Do Do Ells.	50	M		95		
				C		35	1	30
		Consignee - St.Bruno School, Joussard, Alta.						

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd
OCT 4 1985
Cashier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15m.—8-34.

BRUCE ROBINSON ELECTRIC, LTD.

Delco Light Products — FRIGIDAIRE — Wholesale Electrical Supplies — Lister-Diesel

CALGARY - EDMONTON

INVOICE NO. 18953

YOUR ORDER NO.

Sold to **St. Bruno Indian School,** Date **Sept. 22/35**

Address **Joussard, Alberta.** Via **Exp. Pd.** Terms **Nett**

Shipped to Station

SHIPPED	DESCRIPTION	PRICE	PER	AMOUNT	TOTAL
4	54151 Outlet Boxes	.16	ea.	.64	
2	1004 Switch Boxes	.20	"	.40	
2	941 Toggle Switch	.23	"	.46	
2	Toggle Plate	.08	"	.16	
2	55151 Extension Rings	.27	"	.54	
2	61A Levolier Switches	.65	"	1.30	
1 gross	1 x 8 Wood Screws			.23	
4	D3409 Glass & Hangar	1.40	"	5.60	
				9.33	
	Express Charges			1.35	
					10.68

Kitchen Extension

O.K. E.G.J.S.

Paid Oct 1/35

BRUCE ROBINSON ELECTRIC LTD.

Per ...

Include Exchange on Your Cheque

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15m.—8-34.

BRUCE ROBINSON ELECTRIC, LTD.

Delco Light Products — FRIGIDAIRE — Wholesale Electrical Supplies — Lister-Diesel

CALGARY · EDMONTON

INVOICE NO. 18952

YOUR ORDER

Sold to St. Bruno Indian School

Address Joussard, Alberta

Via Exp. Pd.

Station

Shipped to

Date Sept. 22/35

Terms Net

SHIPPED	DESCRIPTION	PRICE	PER	AMOUNT	TOTAL
2	60 Watt 120 V. A Lamps	.20	ea.	.40	
2	100 " 120 V. A. "	.30	"	.60	
				1.00	
	Less 20%			.20	.80
40'	3/14 BX Cable	7.70	C	3.08	
50'	2/14 BX Cable	5.40	C	2.70	
12	6600 Connectors	5.75	C	.69	
30	BX Straps			.20	
1/2 lb.	Friction Tape	.36	lb.	.18	
1/2 lb.	Rubber Tape	.46	"	.23	
1 lb.	Wire Solder			.43	
1 tin	Solder Paste			.14	
					7.65
					8.45

Kitchen Extension

O.K. E.J.S.

Paid Oct 10/35

BRUCE ROBINSON ELECTRIC & SUPPLY LTD.

Include Exchange on Your Cheque

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 52

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

RETAIL BRANCH

EDMONTON, ALBERTA

TERMS:

SETTLEMENT REQUIRED 10TH OF EACH MONTH

MR. E. GARDNER-SMITH
INSPECTOR OF CONSTRUCTION
ST. BRUNO INDIAN SCHOOL
JOUSSARD, ALTA.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

	TO ACCOUNT RENDERED			
7	7 WINDOW SHADES COMPLETE	1.50	10.50	10.50
	1 30X BOLTS	.15	.70	
	2 DOZ. HOOKS		.30	1.00
	TOTAL			11.50
	EXPRESS CHARGE			.60
				12.10

HUDSON'S BAY COMPANY PAID Per 10/10/31 EDMONTON, ALTA.

H.B.C. THANK YOU.

We regret that we cannot enclose Express Slips.
Not available. Will be forwarded when received.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CALGARY, ALTA. SEPT. 25 19 35

M ...DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. DOM. GOVERNMENT JOUSSARD, ALTA.

BOUGHT OF St. Bruno Kitchen

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

Phone M83

83027-32

TERMS CASH INTEREST WILL BE CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

ACCOUNT RENDERED

40	YDS LINO	75	00
40	YDS FELT BASE	4	00
1	PAIL CEMENT	7	50
1	LINO KNIFE	1	00
		$86	50

O.K. E.J.S

$86.50
PAID CASHIER
Oct. 11/35
14736

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WESTEEL STEEL PRODUCTS LIMITED

National Trust Company Limited, Receiver and Manager

HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN.

BRANCHES AT REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON
VANCOUVER AND VICTORIA

TRADE MARK
WESTEEL
REGISTERED

EDMONTON, ALTA. Sept. 19/35

SOLD TO Dominion of Canada, Dept. Indian Affairs, Ottawa.

INVOICE No. 3111

TERMS: Net 30

VIA c/o E.C. Smith, St. Bruno Indian School, Joussard, Alta. Express Propay & Chg.

REG. No. 2675 YOUR ORDER No. YOUR REQ. No.

INTEREST AT EIGHT PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS
REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US---PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. ALL CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

9E WSP. 5M 9-34

St. Bruno School Kitchen

12" O.G. Eavetrough as per sketch submitted cut to lengths and soldered together for erection on bldg.

64	Ft 12" O.G. Eavetrough	11.70	
2	Only 12" End Caps, 1 R 1 L		
2	Only 12" o/s Mitres		
1	Only 4" Outlet		
2	Only 4" Corr. Elbows 75°		
10	Ft 4" " Cond. Pipe		
20	Ferrules 12" O.G.		
20	Spikes 8"		
	Plus Prepaid Express 56# - 60#	1.70	13.40

O.K. EJS

Western Steel Products Ltd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

RECEIVED
DAK LAKE
OCT 10 1935
HAYWARD LUMBER CO. LTD.

September 30th 193 5

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Address Jeussard, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
7925	Sept. 26		Shipped by Express to St. Bruno Indian School, Jeussard, Alt						
			125 Lft. 4½x30 Cove		1.65		2.06		
			60 Lft. ¾" Quarter Round		.55		.33		
			28 Buttons & Screws for St.Sash				.58		
			per Doz.		.25		2.97		
			Plus Prepaid Express				1.20		

St. Bruno Kitchen Extension

O.K. E.J.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Sept. 10th 193 5
ALBERTA

Sold to Department of Indian Affairs,

Address Jousard, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
			Account Forward						281.82
			To Prepaid Freight				59.76		
			do.				4.23		
									345.81
			St. Bruno Kitchen Extension						Net.

RECEIVED
OCT 10 1935
HAYWARD LUMBER
CO. LTD

O.K
E.J.J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HAYWARD LUMBER CO., LTD.

DEALERS IN

LUMBER, LATH, SHINGLES, DOORS, WINDOWS, MOULDINGS
FINISHINGS, ROOFING, BUILDING PAPER, ETC.
LIME, CEMENT, WOOD FIBRE PLASTER AND COAL

Edmonton, Alta. ALBERTA Sept. 10th 193 5

Sold to Department of Indian Affairs,

Address Joussard, Alta.

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered.

Sales Ticket No.	Date	No. Pcs.	DESCRIPTION	Feet	Price	Ck.	Dr.	Cr.	Balance
7215	Sept.10	6	Wdws. 14x19½-2 lt. W. Btm. Top 6 lts. ZH. 9½ x 9½		2.75		16 50		
		6	Wdw. Frames for above		3.70		22.20		
		7	7½" - 4' Wdw. Stool	28	6.60		1 85		
		7	4' " Apron	28	2.20		62		
		28	Lft. 1 x 6 Clear Fir	14	60.00		84		
		28	" Cap Trim		2 50		70		
		28	" Neck Mould		70		20		
		60	" 1 x 5 B.N. Casing		3.00		180		
		100	" B.N. Door Stop		1 10		1 10		
		100	" ⅝ x 3½ Clear Fir	33	60 00		1 98		
		260	" 1 x 6 #1 Fir Drop Sdg.	130	48 00		6 24		
7216		100	Sax Cement		85		85 00		
		5	M #1 Shingles		4 80		24 00		
		1500	Ft. 1 x 4 #1 Fir V Joint.		41 00		61 50		
		125	Lft. 1 x 10 B.N. Base		6 00		7 50		
		125	" #1230 Cove		1 65		2 06		
		100	" Quarter Round		55		55		
		75	" 1 x 6 Clear Fir	38	60 00		2 28		
		2	Rolls 1 Ply Dom. Roofing		1 90		3 80		
		4	" Soutan Heavy		4 40		17 60		
		6	St. Sash for Wdw. 14x19½-2 lt Top Cut 6 lts. 1 3/8		2 52		15 12		
		6	Screens for above (Half)	33	16		5 28		
7217		8	Bolts ½ x 10 Machine		10		80		
		16	Cast Washers ½"				15		
		15	lbs. 1-1/8 Blued Nails		8 00		1 20		
		5	" 2" Finish Nails		7 00		35		
		12	Sash Lifts.		05		60		

OCT 10 1935
HAYWARD CO. LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE DIAMOND A BRAND ASHDOWN'S GUARANTEE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission.
Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

EDMONTON, CANADA

SOLD TO

DOMINION GOVERNMENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JOUSARD, ALBERTA.

Order No.

Invoice No. #22300

Terms NET 30 DAYS.

Shipped Date SEPT. 19/1935

SHIPPED TO ST. BRUNO INDIAN SCHOOL
JOUSSARD, ALBERTA.

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

St. Bruno School Kitchen

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
1	ONLY LENGTH SEWER TILE 4" 2 FT (2	.30			60
2	ONLY VITRIFIED ELBOWS 4"	1 20			2 40
	TOTAL				3 00

O.K. EGS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WESTERN STEEL PRODUCTS LIMITED

National Trust Company Limited, Receiver and Manager

HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN.

BRANCHES AT REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON
VANCOUVER AND VICTORIA

TRADE MARK
WESTEEL
REGISTERED

EDMONTON, ALTA. Sept. 16/35

SOLD TO Dominion of Canada Dept. Indian Affairs, Ottawa.

INVOICE No. 3067

TERMS: Net 30

VIA St. Bruno Indian School Jouscard, Alta. Freight Prepaid N/C

REG. No. 2270 YOUR ORDER No. Mr. Smith YOUR REQ. No.

INTEREST AT EIGHT PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS
REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US---PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. ALL CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

	St. Bruno School	Kitchen			
1	Only Range Canopy 22 Ga. Black Iron with 24 Ga. Galv. Vent Pipe 15" Dia x 7'6" x 14" Vent as per sketch O.K. EJJ			60.00	60.00
	Above price f.o.b. Jouscard.				

9E WSP. 5M 9-34

Western Steel Products Ltd.
PAID
Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRITISH AMERICA PAINT CO., LTD.

VICTORIA-VANCOUVER-CALGARY-EDMONTON-REGINA

MAKERS OF

"BAPCO"

PAINTS, VARNISHES, ENAMELS, STAINS,
WALL FINISHES, DRY COLORS, ETC.

DATE Sept. 16th, 1935.

SHIPPED FROM Edmonton.

OUR ORDER NO. E. 5636

SALESMAN E.J.M.

TERMS: LINSEED OIL AND TURPENTINE AS WELL AS ANY ITEMS MARKED "NET" ARE NOT SUBJECT TO CASH DISCOUNT. ON OTHER PURCHASES 2% DISCOUNT IS ALLOWED IF PAYMENT IS MADE BY 15TH OF MONTH FOLLOWING SHIPMENT. INTEREST AT THE RATE OF 8% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
St. Bruno Indian Mission,
c/ö E. Gardiner-Smith,
JOUSSARD, Alberta.

CUSTOMER'S ORDER No.	CUSTOMER'S REQ. No.	SHIPPED VIA

1 x 5Gal.	123 Shingoleen	1.95	gal.	9.75	
1 x 1	Interior Varnish, Bapco	3.80		3.80	
1 x ½	Bapco Interior Varnish	2.00		2.00	
1 x 1	Pure Orange Shellac	3.50		3 50	
1 x 1	15 Bapco Pure Paint	2.95		2.95	
1 x 1	31	3.15		3.15	
1 x 1	Boiled Linseed Oil	1.31			1.31
1 x ½	Turpentine	.73		.73	
				25.88	1.31
					25.88
					27.19

St. Bruno Kitchen

To Same. O.K. E.J.S.

E. & O. E.

DO NOT RETURN GOODS WITHOUT FIRST OBTAINING OUR PERMISSION

FORM B 76 - Y 5673 - 10M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FAUST, ALTA., September 7th 1935 93

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont

Jousard, Alta

BOUGHT OF **McRAE LUMBER COMPANY**

MANUFACTURERS OF

SPRUCE AND LODGEPOLE PINE LUMBER

ORDER No. TERMS CAR No. CP92288

Pieces	DESCRIPTION	No. Board Ft.	Board Feet	Price	Totals
	1 x 8 #3 Shiplap	1007	19.50	19.64	
1/10,3/12,61/16,26/18,1/20,		420	18.00	7.56	
35	2 x 6 - 12 #1 Dimension S4S	1427		27.20	
				1.63	
	Sales Tax 6%			28.83	
				3.42	
	Freight Prepaid			32.25	

St. Bruno Kitchen Extension

O.K. E&JS

Received Payment in full
Sept. 8/35
McRAE LUMBER COMPANY
per J. Hurley
Foreman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FAUST, ALTA., August 31st 1935 193

Department of Indian Affairs

Ottawa, Ont

Joussard

BOUGHT OF **McRAE LUMBER COMPANY**

MANUFACTURERS OF

SPRUCE AND LODGEPOLE PINE LUMBER

ORDER No. TERMS CAR No. CP 220311

Pieces	DESCRIPTION	No. Board Ft.	Board Feet	Price	Totals
		167			
25	2 x 4 - 10 #1 Dimension S4S	160			
12	" - 20 "	350	677	20.00	13.54
35	2 x 6 - 10 "	420			
30	" - 14 "	103	523	18.00	9.41
22	2 x 2 - 14	37			
75	Lin Feet 1 x 6 #2 Western S4S	5			
8	" 1-5/8 x 4 "	4	46	25.00	1.15
8	" 1-5/8 x 5½ "	107			3.56
4	2 x 10 - 16 "	20	127	28.00	3.66
1	" - 12				
	1 x 8 #3 Shiplap		2001	19.50	39.02
	1/12,1/14,186/16,		3374		66.73
					4.01
	Sales Tax 6%				70.79
					7.68
	Freight Prepaid				78.47
				Less error	.10
	St. Bruno Kitchen Extension				78.37
	O.K. E.H.J.				

Sept 7th 1935
Received Payment

McRAE LUMBER COMPANY

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-d

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

En route, January 20th, 1936

Mr J.D.Sutherland,
Acting Superintendent of Education,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr Sutherland:-

As per your request of last month I am enclosing statement in full of cost of Kitchen extension at St Bruno's Indian Residential School

762

Work was authorized with the condition that I would borrow the necessary money which would be reimbursed by the Department during the next fiscal year. So, I do not hope for payment before the vote on the Estimates for the next Session is taken.

Yours truly,

+ J. Guy O.M.I.

Bishop of Grouard.

Total cost
Materials - 688.77
Labour 702.55
1391.32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

131-4-5

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,

Bishop of Grouard,

Grouard, Alta.

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT
Jan.	25	Payment of Material and Labour, erecting extension to Kitchen, St. Bruno's Indian Residential School, as per attached receipted accounts:-	
		Materials - $688.77	
		Labour - 702.55	~~$1,391.32~~ 1390 82
		Less discount	
		Approved by O. C. 3614, of November 22nd, 1935.	
		Bishop Guy was authorized to arrange for purchase of material and labour in erecting extension to kitchen.	
		TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.	
		27-1-36	
		TOTAL,	$1,391.32

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

..... *Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

WESTERN STEEL PRODUCTS LIMITED

National Trust Company Limited, Receiver and Manager

HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN.

BRANCHES AT REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON
VANCOUVER AND VICTORIA

TRADE MARK
WESTEEL
REGISTERED

EDMONTON, ALTA. Sept.26/35

SOLD TO La Corporation Episcopale C.R.De Crouard,
Crouard, Alta.

INVOICE No. 3223

TERMS: Net 30

VIA St.Bruno R.C.Indian Sch
Joubard,Alta.
Freight Prepaid & Charge

REG. No. 2677 YOUR ORDER No. YOUR REQ. No.

INTEREST AT EIGHT PER CENT. PER ANNUM CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS
REMITTANCE SHOULD BE MADE DIRECT TO US---PAYABLE AT PAR IN EDMONTON. ALL CLAIMS MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

9E WSP. 5M 9.34

	#28 Ga. Corr. Iron				
200	Sheets 33 x 96	4400			
70	" 33 x 72	1155			
		5555	5.75		319.41
80	Pcs Galv. Corr. Ridge 18" girth 90		.22	19.80	
72	" " " Hip Cover 18"	162	.20	32.40	
72	" " " Drip Starter 9"	162	.12	19.44	
70	Lbs 2" Galv. Roofing Nails		.12	8.40	
25	" Lead washers		.25	6.25	
				86.29	
	Loss 20%			17.26	69.03
					388.44
	Plus Freight Prepaid				
	Edm. to Joubard	4700	.47		22.09
					410.53

Certified correct,
supplies furnished
above mentioned job.

J. Guyon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Western Steel Products Ltd.,

EDMONTON, Alberta.

RE : BARN, St.Bruno
R.C.Indian Residential School

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
sept.26	Invoice No.3223 : $388.44 freight : 22.09	$410.53
	TOTAL,	$ 410.53

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pass
27.2.36

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. Guy Osmond
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA PRODUCTS LIMITED

LUMBER, MILL WORK AND
BUILDERS' SUPPLIES

MANAGING DIRECTOR
WM. ANDERSON

SECRETARY
JNO. HENING

EDMONTON, ALBERTA October 1935

Sold to La Corporation Episcopale C.R. de Grouard,

Address Grouard, Alta

TERMS: Accounts Due and Payable When Rendered

SALES TICKET NO.	DATE	No. Pcs.	DESCRIPTION	FEET	PRICE CK.	DR.	CR.	BALANCE
9067	Oct. 17		Shipped to St. Bruno Indian School, Joussard,					
		26	Sash 10 x 12 - 6 lts. 1-1/8" 3W2H		1.21	31.46		
		26	" 10 x 14 - 3 lts. "		.82	21.32		
		26	Trans. Sash Frames for above		4.50	117.00		
		4	Sash 10 x 12 - 6 lt. 1-1/8" 3W2H		1.21	4.84		
		4	" Frames for above		2.20	8.80		
		1	Dr. Frame 5-0x7-0 1¾" Rab.		4.95	4.95		
		1	Dr. Frame 4-0x7-0 1¾" Rab.		4.12	4.12		
		1	Dr. Frame 3-0x7-0 1¾" Rab.		3.52	3.52		
		8	1-3/8 x 5½ - 12' Cl. Fir	96				
		8	do. - 8' do.	160 64	80.00	12.80		
			Net Sizes					208.81
			Plus Freight Prepaid					13.82

22263

Certified correct,
supplies furnished.
[illegible]

J. Guyon Jr.

RECEIVED PAYMENT
FEB 3 1936
CANADA PRODUCTS Limited.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE H. G.
J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

LA CORPORATION EPISCOPAL
GROUARD, ALBERTA.

Order No. | Invoice No. #26087
Terms: 2%10 NET 30 DAYS. FRT. | Shipped: XXX. | Date: OCT. 26/193

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
2	KEGS C.W. NAIL 2½"	5 65			11 30
1½	Doz PRS. STEEL BUTTS 291 F. X 2½	2 83		4 25	
1	Doz PRS. TEE HINGES S.B. 937 X 8	5 80		3 87	
				8 12	11 30
					8 12
	TOTAL				19 42

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.
DEC 23 1935
Cashier

SHIPPED TO STN. BRUNO MISSION
JOUSSARD, ALBERTA.

Certified correct; all supplies furnished.

J. Guyon O.M.I.

10M 845—21649

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 91—3M—1-35—20869

Edmonton, Alta. Aug.17/36 193

La Corporation Episcopale

Shipped to St.Bruno Mission

Registered No. 19002

To

The J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. Limited Dr.

For Freight Prepaid | Car No. | Voucher No.

WAY BILL	Packages	PARTICULARS	WEIGHT	RATE		AMOUNT
	1	Sk H.Collar				
	1	Ctn Enware				
	1	Stl Couch	130	95	1.24	
	1	Coil Wire Cable				
	1	Drum Turps	110	63	.69	
	8	Rols Fln Paper			1.93	
	12	Rls Tar Do				
	16	Kegs Nails	2120	47	9.96	
				C	1.27	
						13.16
		COPY				1.93
						11 23

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.
RECEIVED
DEC 23 1935
Cashier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

LA CORPORATION EPISCOPAL
GROUARD, ALBERTA.

Order No.

Invoice No. #19002

Terms NET 30 DAYS. F GT. Shipped AUG. 19/1935 Date

SHIPPED TO ST. BRUNO MISSION
JOUSSARD, ALBERTA.

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
8	KEGS C.W. NAILS 2½"	5 65			45 20
3	" " " 4"	5 40			16 20
2	" " " 3	5 55			11 10
1	" " " 2	5 75			5 75
1	" FINISHING" 2	6 25			6 25
1	" " " 2½	6 15			6 15
8	ROLLS GARRY PLAIN PAPER	1 08			8 64
12	" " TAR "	1 44			17 28
	TOTAL				116 57

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.
DEC 23 1935
Calgary

Certified correct,
supplies furnished,
charges for freight just,

J. Guyon. P.

10M 8-35—21649

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK — DIAMOND A BRAND — ASHDOWN'S GUARANTEE

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

H. G.

THE
J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

LA CORPORATION EPISCOPAL
GROUARD, ALBERTA.

Order No.

Invoice No. #23360

Terms: NET 30 DAYS.

Shipped: FREIGHT.

Date: XXX. XX OCT. 6 7 1935

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
	SHIPPED TO ST. BRUNO'S MISSION JOUSSARD, ALBERTA.				
224	FT. 10" GALV. COPING	13			29 12
					29 12

TOTAL

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

DEC 23 1935

Cashier

COPY AS REQUESTED.

Certified correct
supplies furnished
charges for

J. Guyomard

10M 8-35—21649

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest at 7 per cent charged on all Overdue Accounts.
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.

GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER.

TRADE MARK

H. G.

RETURNED GOODS

No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.

ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

SOLD TO

LA CORPORATION EPISCOPAL

JOUSSARD, ALBERTA.

Order No.

Invoice No. 17920

Terms

Shipped

Date

NET 30 DAYS. FREIGHT. AUG. 27/1935

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. IF WRITING ABOUT GOODS HEREON.

EDMONTON, CANADA

QUANTITY	DESCRIPTION	PRICE	GROSS AMT. LIST	2% GOODS	NET GOODS
	SHIPPED TO ST. BRUNO'S I.R. SCHOOL				
	JOUSSARD, ALBERTA.				
300	LBS. STE ARDX 30% CEMENT WATERPROOFING				
	PASTE	40			120 00
	~~ONE BAG RETURN~~				~~3 06~~
					~~123 06~~
	TOTAL				

COPY AS REQUESTED.

The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

DEC 23 1935

.....Cashier

Certified correct;
supplies furnished
charges [illegible]

J. Guyonnet

10M 8-35—21649

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

131-4-d Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

EX'D.

To R.C.Episcopal Corporation of Grouard

GROUARD, Alberta.

RE : BARN, St Bruno
R.C.Indian Residential School

DATE		SERVICE	AMOUNT
1935			
Aug.	27	Ashdown Invoice No.17920	120.00 ~~123.86~~
Oct.	7	" " No.23360: $29.12 freight: 1.74	30.86
Aug	19	" " No.19002: $116.57 freight: 11.23	127.80
Oct.	28	" " No.26087: 19.42	19.42
Oct.	17	Canada Products Ltd. Invoice No.9067: $208.81 freight: 13.82	222.63
		TOTAL.	520.71 $ ~~524.57~~

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.
27.2.36

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

T.O. Guy

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

St. Bernard

Wages — $ 12 00
Can[redacted]ment Co — $ 25 00
M Rae Lumber Co — 182.82
719.82

St Eugene Lake

B C Corporation — 782 08
Labor — 423.50
1205.58

Bruno

B C Corporation 520.71
Western Steel 410 53
931.24

719 82
1205 58
931 24
2856 64

2856 64
2856 16
error = .48 cts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Prairie Echo, Oct. [illegible]th, 1935

M St Bruno Indian Residential School

JOUSSARD P.O.

In a/c With Big Prairie M. Farm

PRAIRIE ECHO P.O.

TERMS

Red Poll Pedigreed cows:		
NAOMI 3rd No. 88[illegible]6		5[illegible]
GOLDY 7th No. [illegible]8[illegible]3		45
GOLDY 8th No. 8983		45
PRIMROSE POLLY:-8986	(Twins	45
" MOLLY:-898[illegible]		45
" FANNY:-88[illegible]4		45
LADY GRACE No. 8818		50
REDWINGQUEEN No. 88[illegible]4		50
QUEEN OF THE		
PRAIRIES No. 88[illegible]5		50
		$ 4[illegible]-

Received payment,
November [illegible]nd, 1935
BIG PRAIRIE M. FARM
Per: William O'Brien

Cows received
Prices fair & just &
they very good
Bishop of Grouard

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Edmonton, March 14th, 1930

M St Bruno Indian Residential School

JASPER P.Q.

In a/c With J.H.Trembley (Livestock Dept)
Dept of Agriculture
EDMONTON, Alta.

TERMS					
		Red Poll Pedigreed Bull			
		VIKING ANNUITY:-73080			100
		Received Payment March 14th, 1930			

J.H. Trembley
Dist. Agriculturist

This is to certify that above Bull has been received and cost is fair and just.
for Govt.
Bishop of Erment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Right Reverend Jos. Guy, O.M.I.,

Bishop of Grouard,

Grouard, Alta.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936 Apr. 7	To Payment towards cost of 9 milch cows and one bull, for use at the Joussard (St. Bruno's) Indian Residential School, as per receipted attached accounts, as follows:-	
	Big Prairie M. Farm, milch cows -	$425.00
	J. H. Tremblay, one pedigreed bull -	100.00
		$525.00
	Department's share of above amount, only	$500.00
	NOTE: The Department agreed with His Lordship Bishop Guy to provide an expenditure not exceeding the sum of $500 in the purchase of cattle for the above named school and reimbursement is being made to that extent, only.	
	TOTAL.	$500.00

APPROVED:

D. S. G. I. A.

14-4-36

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in Duplicate Detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

....

Agent

FORM No. 505

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-d

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

March 30th, 1936

Attention of Mr Sutherland

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ont.

Dear Mr Sutherland:-

Please find enclosed account for Red Poll Pedigreed cows as per authority of the Department. There is another account to reach you in a day or two and that will come from the Department of Agriculture, Edmonton, (Mr J.H.Tremblay). I note the total will be $525.00 but at the time I was almost sure to have a bull for $75.00 and even $60.00 but none could be obtained at this time for either of those prices. I hope that everything will be in order for reimbursement and if you cannot send $525.00 you understand I can stand the difference.

Yours very truly,

+ J. Guy Grouard

Bishop of Grouard

P.S.:-I also enclose Mr Tremblay's Account just received

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

Joussard Res #5

1 Rec'd [redacted]
2 School

March 31st '36

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 6 1936
RECORDS

R

Dear Sir

Please send us some watch clocks Dials and so oblige us.

Yours Truly.

La Corporation Episcopale C.R. de Grouard
Mission St-Bruno, Joussard, Alta.

1 year supply pure clock dials for watchman's clock

Clock [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. P. Serrand, Principal,

Joussard Indian Res. School,

Joussard, Alta.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
March 31	To grant towards salary of nightwatchman at the Joussard Indian Residential School for the quarter ending March 31st, 1936.	
	THREE months @ $40.00 per month,	$120.00
	AUTH'Y: 131-1-5 of Oct. 31/32.	
	Sub-A. No. 270	
	3rd copy 2 copies sent to Treasury	
	TOTAL,	$120.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. P. L'Heureux

.....

Agent

FORM No. 5 VOUCHER No. 738

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

CANADA

Letter No. .....

APR 8 1936

Office of the Lesser Slave Lake Agency Indian Agency,

MAR 31 1936

-100-

..... 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. ~~xxx~~ 738 ,

amounting to $ 120.00 in favour

of Rev. P. Serrand, Principal, - Joussard, Alta.

for Salary of night watchman for quarter.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 dated Oct. 31/32

Your obedient servant,

H. P. Thomson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

Ottawa, April 15, 1936.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo, please forward a sample of the clock dial which you require. This would enable the Department to secure the proper dial for your watchman's clock.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. P. Serrand,
Principal,
Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5.

EXD.

Ottawa, April 15, 1936.

Right Reverend Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo, arrangements have been made to issue a cheque in your favour for $500 in connection with the purchase of the nine milch cows and one bull for use at the Joussard Indian Residential School.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Right Rev. Jos. Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

See duet on file 131-4-14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA

131-4-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 131-4-5.
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 27 1936

Ottawa, April 15, 1936.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo, please forward a sample of the clock dial which you require. This would enable the Department to secure the proper dial for your watchman's clock.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. P. Serrand,
Principal,
Indian Residential School,
Joussard, Alta.

Please find enclosed. Watchman clock dial required

Gratefully Yours
Rev. Paul Serrand
OMI

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

ORDER No. 2005

REQ'N No. F. 131-4-5

April 28th 36.

Canadian Fairbanks-Morse Limited,
Ottawa, Ont.

Rev. P.Serrand,
Principal,
Indian Residential School,
Joussard, Alta.

EX'D.

Rev. P.Serrand,Principal, Indian Res. School,
Joussard, Alta.

1 box	12 months'	supply time clock dials as per sample attached	@	$3.50	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. P. Serrand, Principal,
Joussard Indian Res. School,
Joussard, Alta.

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
April 30	To allowance towards salary of nightwatchman at the Joussard Indian Residential School for the month of April, 1936.	40.00
	AUTH'Y: No. 131-1-5 of Oct. 31/32.	
	Sub-A. No. 260.	
	Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 6.5.36	
	TOTAL,	$40.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. P. L'Heureux
Agent

FORM No. 506
VOUCHER No. 40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

131-4-5

Letter No.....

Office of the ..... *Indian Agency,*

..... *19*.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 40 .....,

amounting to $40.00 ..... *in favour*

of Rev. P. Serrand, - Joussard, Alta. .....

for Salary of nightwatchman for April. .....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 131-1-5 *dated* Oct. 31/32 .....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

MONTREAL. QUE. MAY 5TH 1936

FILE No. H 9339

ORDER No. 2605

SHIPPED VIA

TAKEN BY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
C/P REV. P. BERNARD, PRINCIPAL,
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
JOUSSARD, ALTA.

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
1 BOX (12 MONTHS' SUPPLY) TIME CLOCK DIALS- 10-P		3 50 BOX			3 50
		F.O.B. JOUSSARD			
GB					

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

MONTREAL. QUE.

MAY 5TH 1936

H 9330

FILE No. 2005

ORDER No.

SHIPPED VIA

TAKEN BY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
C/P REV. P. DERINY, PRINCIPAL,
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
JOUSSARD, ALTA.

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

QUANTITY	DESCRIPTION OF GOODS	LIST PRICE	GROSS EXTENSION	DISCOUNT	TOTAL
1	BOX (12 MONTHS' SUPPLY) TIME CLOCK DIALS- 10-P	3 50 BOX			3 50
		F.O.B. JOUSSARD			
LB					

P.O. 2605 NOTED
ACCOUNT ... ALLOT.....
E.R.
Certify Receipt of Services Performed
Price, Extension and Quantity Correct and Approved for Payment

PURCHASING AGENT

PURCHASING
JUN 4 1936
BRANCH

5-6-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND INVOICE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

266 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY
NOT TO INDIVIDUALS

June 3, 1936.

EX'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 4 1936
RECORDS

Department of Indian Affairs,
Office of the Purchasing Agent,
Mr. C. E. Parker,
Booth Bldg., Ottawa.

Gentlemen:-

In connection with your order No. 2005, covering one box of Time Clock Dials, we wish to advise that we shipped these dials to Rev. P. Serrand, Joussard, Alta., and forwarded invoices in quadruplicate addressed to his attention.

We have to-day received a letter from Rev. P. Serrand, advising that the goods have been received in good order, but understands that such goods are supplied to the Indian Mission free of charge, and has returned our invoices.

We are herewith enclosing the invoices which were returned to us, as you will, no doubt, wish to handle this matter through your Department.

Trusting this is in order, we remain,

Yours truly,

The Canadian FAIRBANKS-MORSE Company Ltd.,

CWC/DC

Cecil W. Coughlin.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

O.H.M.S.

EDM.&DAWSON CREEK B.C.
JUL 18

Mr Harold W.McGill M.D. Deputy Superintendent General

Department of Indian Affairs,

OTTAWA, Ont.

Personal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bishop's Residence
Grouard, Alberta
Canada

July 17th, 1936

INDIAN AFFAIRS
AUG 12 1936
REGISTERED

Mr Harold W. McGill M.D.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs.
OTTAWA, Ont

Dear Doctor McGill:-

I take the liberty of calling your attention on the fact that the batteries at Joussard Residential School are out of commission or will be in the very near future. We are getting very poor light and soon will have none. Said batteries have been well looked after and have been used quite a long time over the regular one they are guaranteed for.

I would therefore ask for a new set of batteries of 56 or rather as was the case in Grouard and for the same reason two sets of 56 making a total of 112. I suggest Ironclad Batteries and I am sure I am meeting with the approval of the Department Architect.

Please give that matter your kind and effective attention and oblige

Very truly yours,
+ Henry O.M.I.
Bishop of Grouard.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

131-4-5

August 11th. 1926.

Dear Bishop Guy,

I have Your Lordship's letter of July 17th and as an explanation of the delay in replying I would say that I have just returned from making official visits to agencies in Manitoba and Western Ontario.

Your letter was marked 'Personal', otherwise it would have been brought to the attention of the Schools Branch, which I am now having done.

Yours faithfully,

Deputy Superintendent General.

Right Reverend Joseph Guy, O.M.I.,
Bishop of Grouard,
Grouard, Alta.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6368, file 762-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

END OF REEL

ARC-30

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca